叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 11 个章节

1. 《达盖尔银版摄影手册》(american Hand Book Of The Daguerreotype) 000001

2. 《达盖尔银版摄影手册》(american Hand Book Of The Daguerreotype) 000002

3. 《达盖尔银版摄影手册》(american Hand Book Of The Daguerreotype) 000003

4. 《达盖尔银版摄影手册》(american Hand Book Of The Daguerreotype) 000004

5. 《达盖尔银版摄影手册》(american Hand Book Of The Daguerreotype) 000005

6. 《达盖尔银版摄影手册》(american Hand Book Of The Daguerreotype) 000006

7. 《达盖尔银版摄影手册》(american Hand Book Of The Daguerreotype) 000007

8. 《达盖尔银版摄影手册》(american Hand Book Of The Daguerreotype) 000008

9. 《达盖尔银版摄影手册》(american Hand Book Of The Daguerreotype) 000009

10. 《达盖尔银版摄影手册》(american Hand Book Of The Daguerreotype) 000010

11. 《达盖尔银版摄影手册》(american Hand Book Of The Daguerreotype) 000011

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《达盖尔银版摄影手册》(American Hand Book of the Daguerreotype)

[ə'merɪkən] [hænd] [bʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [də'gerətaɪp]
American Hand Book of the Daguerreotype
美国人 手 书 的 这 达盖尔银版摄影法

美国银版照相手册

['gɪvɪŋ] [ðə; ði][moʊst] [ə'pru:vd] [ænd; ənd] [kən'vi:niənt] ['meθədz] [fɔ:r; fər] [prɪ'peərɪŋ] [ðə; ði]
GIVING THE MOST APPROVED AND CONVENIENT METHODS FOR PREPARING THE
给予 这 最多 得到正式认可的 和 方便的 方法 为了 准备 这
['kemɪklz] ,
CHEMICALS ,
化学品 ,

提供最认可和最方便的化学品制备方法，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌkɑ:mbə'neɪʃənz] [ju:st] [ɪn] [ðə; ði] [ɑ:rt] .
AND THE COMBINATIONS USED IN THE ART .
和 这 组合 用过的 在 这 艺术 .

以及本领域中使用的组合。

[kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [də'gerətaɪp] ,
CONTAINING THE DAGUERREOTYPE ,
包含 这 达盖尔银版摄影法 ,

包含银版照相法，

[ɪ'lektrətaɪp] ,
ELECTROTYPE ,
电铸 ,

电铸版，

[ænd; ənd] ['veriəs] ['ʌðər] ['prɑ:sesɪz] [ɪm'plɔɪd] [ɪn] - [im'preʃəns] .
AND VARIOUS OTHER PROCESSES EMPLOYED IN TAKINGHELIOGRAPHIC IMPRESSIONS .
和 各种各样的 其他 流程 受雇 在 - 印象 .

以及用于获取日光印象的各种其他过程。

[baɪ][es] . [di:] . ['hʌmfri] ['entərd] ,
BY S . D . HUMPHREY Entered ,
经过 S . D . 汉弗莱 进入 ,

作者：SD HUMPHREY 进入，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ækt][ʌv; əv] ['kɑ:ŋgrəs] ,
according to Act of Congress ,
根据 到 行为 的 国会 ,

根据国会法案，

[ɪn][ðə; ði] [jɪr] - ,
in the year 1858 ,
在 这 年 - ,

1858年，

[baɪ][es] . [di:] . ['hʌmfri] ,
by S . D . HUMPHREY ,
经过 S . D . 汉弗莱 ,

作者：SD HUMPHREY，

[ɪn][ðə; ði] ['klɜ:ks] ['ɑ:fɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪstrɪkt] [kɔ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌðərn] ['dɪstrɪkt] [ʌv; əv] [nu:] [jɔ:k] .

In	the	Clerk's	Office	of	the	District	Court	of	the	Southern	District	of	New	York	.
在	这	职员的	办公室	的	这	区	法庭	的	这	南方	区	的	新的	约克	.

在纽约南区地方法院书记员办公室。

[tu:; tə][dʒeɪ] . ['gɜ:rni] ,

To	J	.	GURNEY	,
到	J	.	担架	,

致 J. GURNEY，

[hu:z] [prə'feʃən(ə)l] [skɪl] ,

WHOSE	PROFESSIONAL	SKILL	,
谁	专业的	技能	,

其专业技能，

[ˌsaɪən'tɪfɪk] ['ækjərəsi] ,

SCIENTIFIC	ACCURACY	,
科学	准确性	,

科学准确性，

[ænd; ənd] [ˌenər'dʒetɪk] [ˌpɜ:rsə'vɪrəns] ,

AND	ENERGETIC	PERSEVERANCE	,
和	精力充沛	毅力	,

和充满活力的毅力，

[hæv; həv] [wʌn] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] [ˌju:nɪ'vɜ:rs(ə)l] [ɪ'sti:m] ,

HAVE	WON	FOR	HIM	UNIVERSAL	ESTEEM	,
有	韩元	为了	他	普遍的	尊重	,

赢得了普遍的尊重，

[ðɪs] [wɜ:rk] [ɪz] [moʊst] [rɪ'spektfəli] [ɪn'skraɪbd] .

THIS	WORK	IS	MOST	RESPECTFULLY	INSCRIBED	.
这	工作	是	最多	尊敬	铭文	.

此项工作受到最崇高的敬意。

['prefəs] .

PREFACE	.
前言	.

前言。

[ðer; ðər][ɪz][nɑ:t][æn; ən] ['æmətər] [ɔ:r]['præktɪk(ə)l] [də'gɛrəˌtaɪpɪst] ,

There	is	not	an	Amateur	or	practical	Daguerreotypist	,
那里	是	不是	一个	业余	或者	实际的	达盖尔摄影师	,

没有业余或专业的银版照相师，

[hu:] [hæz; həz][nɑ:t] [felt] [ðə; ði][wɑ:nt][ʌv; əv][ə; eɪ]['mænjuəl] - - [hænd] [bʊk] ,

who	has	not	felt	the	want	of	a	manual	-	-	Hand	Book	,
WHO	有	不是	毛毡	这	想	的	一个	手动的	-	-	手	书	,

谁不曾感到缺少一本手册——手册，

['gɪvɪŋ] [kən'saɪs] [ænd; ənd][rɪ'laɪəb(ə)l] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['prɑ:sesɪz] ,

giving	concise	and	reliable	information	for	the	processes	,
给予	简洁的	和	可靠的	信息	为了	这	流程	,

为流程提供简洁可靠的信息，

[ænd; ənd] [ˌprepə'reɪʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði]['eɪdʒənts] [ɪm'plɔɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['præktɪs] .

and	preparations	of	the	Agents	employed	in	his	practice	.
和	准备工作	的	这	代理人	受雇	在	他的	实践	.

以及其执业所雇用的代理人的准备工作。

[sɪns] ['pɔːtrɪts] [baɪ][ðə; ði] [də'gerətaɪp] [ɑːr; ər][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [bi'liːvd] [tuː; tə][biː; bi] [mɔːr]

Since	portraits	by	the	Daguerreotype	are	at	this	time	believed	to	be	more
自从	肖像	经过	这	达盖尔银版摄影法	是	在	这	时间	相信	到	是	更多的

['dʊrəb(ə)l][ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðər] [staɪl] [ʌv; əv] " [sʌn] - ['drɔːɪŋ] ,

durable	than	any	other	style	of	"	Sun	-	drawing	,
耐用的	比	任何	其他	风格	的	"	太阳	-	绘画	,

由于人们认为银版照相法所绘的肖像画比任何其他“太阳画”风格都更耐久，

" [ðə; ði] ['ɔːθər] [hæz; həz][hɪt][ə'pɑːn][ðə; ði]['prez(ə)nt][æz; əz] ['biːɪŋ] [æn; ən] [ə'proʊpriət] [taɪm] [fɔːr; fər][ðə; ði]

"	the	author	has	hit	upon	the	present	as	being	an	appropriate	time	for	the
"	这	作者	有	打	之上	这	展示	作为	存在	一个	合适的	时间	为了	这

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [ɪ'dɪʃn] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɜːrk] .

introduction	of	the	Fifth	Edition	of	this	work	.
介绍	的	这	第五	版	的	这	工作	.

作者认为现在是推出这部作品第五版的适当时机。

[ðə; ði] ['ɜːrliər] [ɪ'dɪʃn] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [sɪns] [bɪn] ['hoʊlli] ;

The	earlier	edition	having	a	long	since	been	wholly	;
这	早些时候	版	拥有	一个	长的	自从	到过	完全	;

早期版本早已完全消失；

[ɪg'zɔːstɪd] ,

exhausted	,
筋疲力尽的	,

筋疲力尽的，

[ðə; ði][wʌn] [naʊ] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ][ɪz] [prɪ'zentɪd] .

the	one	now	before	you	is	presented	.
这	一	现在	前	你	是	呈现	.

现在呈现在您面前的就是这个。

[ðə; ði] [ɪn'devər] [hæz; həz] [bɪn] [tuː; tə] [pɔɪnt] [aʊt] [ðə; ði] ['rɛdiɪst] [ænd; ənd][moʊst] [ə'pruːvd] ['meθədz]

The	endeavor	has	been	to	point	out	the	readiest	and	most	approved	Methods
这	努力	有	到过	到	观点	出去	这	准备就绪	和	最多	得到正式认可的	方法

[ʌv; əv][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] ,

of	Operation	,
的	手术	,

我们努力指出最容易和最认可的操作方法，

[ænd; ənd] [kən'dens] [ɪn][ɪts]['peɪdʒɪz] ;

and	condense	in	its	pages	;
和	凝结	在	它是	页面	;

并浓缩于其书页中；

[æz; əz] [mʌtʃ] ['præktɪk(ə)l] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [æz; əz][ɪts]['limits] [wɪl] [æd'mɪt] .

as	much	practical	information	as	its	limits	will	admit	.
作为	很多	实际的	信息	作为	它是	限制	将要	承认	.

在其限制允许的范围内提供尽可能多的实用信息。

[æn; ən] [ɪk'stendɪd] ['prefəs] [ɪz] [ʌn'nesəseri] ,

An	extended	Preface	is	unnecessary	,
一个	扩展	前言	是	不必要	,

不需要扩展序言，

[sɪns] [ðə; ði][eɪm][ænd; ənd][skoʊp][ʌv; əv] [ðɪs] [wɜːrk][ɑːr; ər] [sə'fɪʃntli] ['ɪndɪkeɪtɪd] [baɪ][ðə; ði]['taɪt(ə)l] .

since	the	aim	and	scope	of	this	work	are	sufficiently	indicated	by	the	title	.
自从	这	目的	和	范围	的	这	工作	是	足够	表明的	经过	这	标题	.

因为标题已经充分表明了这项工作的目的和范围。

[es] . [diː] . ['hʌmfri] [nuː] [jɔːk] , - .

S	.	D	.	HUMPHREY	NEW	YORK	,	1858	.
S	.	D	.	汉弗莱	新的	约克	,	-	.

SD HUMPHREY 纽约，1858 年。

['kɑ:ntents]
CONTENTS
内容

内容

['tʃæptər] [aɪ] .
CHAPTER I .
章 我 .

第一章

['pɑ:lɪʃɪŋ] [ðə; ði] [də'gerətaɪp] [pleɪt] - - ['bʌfɪŋ] [ðə; ði] [pleɪt] - - ['koʊtɪŋ] [ðə; ði] [pleɪt] - - [ɪk'spoʊʒər]
Polishing the Daguerreotype Plate - - Buffing the Plate - - Coating the Plate - - Exposure
抛光 这 达盖尔银版摄影法 盘子 - - 抛光 这 盘子 - - 涂层 这 盘子 - - 接触
[ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪt] [ɪn][ðə; ði]['kæm(ə)rə] - - [pə'zɪʃ(ə)n] [dɪ'veləpɪŋ] [ðə; ði] [də'gerətaɪp] - - [ɪk'spoʊʒər]
of the Plate in the Camera - - Position Developing the Daguerreotype - - Exposure
的 这 盘子 在 这 相机 - - 位置 发展 这 达盖尔银版摄影法 - - 接触
[tu:; tə] ['mɜ:rkjəri] - - [rɪ'mu:vɪŋ] [ðə; ði] ['koʊtɪŋ] - - ['gɪldɪŋ] [ɔ:r] ['fɪksɪŋ] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] - - ['kʌlərɪŋ]
to Mercury - - Removing the Coating - - Gilding or fixing the Image - - Coloring
到 汞 - - 移除 这 涂层 - - 镀金 或者 定影 这 图像 - - 染色
[də'gerətaɪp] , ... -
Daguerreotype , ... 18
达盖尔银版摄影法 , ... -

抛光银版照相底片——打磨底片——给底片上涂层——在照相机中曝光底片——定位显影银版照相片——暴露于汞——去除涂层——镀金或定影图像——给银版照相片上色，..... 18

['tʃæptər] [i:] .
CHAPTER II .
章 二 .

第二章

['kʌlərɪŋ] [bæk] [graʊndz] - - [træns'pærənt] ['dɪtoʊ] - - ['gɪldɪŋ] [dɪ'zɑ:lvənt] - -
Coloring Back Grounds - - Transparent ditto - - Gilding Dissolvent - -
染色 后退 理由 - - 透明的 同上 - - 镀金 溶剂 - -

着色背景--透明底片--烫金溶剂--

[sə'lu:ʃ(ə)n][fɔ:r; fər] [rɪ'mu:vɪŋ] [speks] - - ['soʊlə,raɪzd] [ɪm'preʃ(ə)n] - - [tu:; tə]['pjʊrɪfaɪ]['wɔ:tər] - - ['kli:nɪŋ]
Solution for removing Specks - - Solarized Impression - - To Purify Water - - Cleaning
解决方案 为了 移除 斑点 - - 太阳能化 印象 - - 到 净化 水 - - 打扫
['mɜ:rkjəri] - - [əd'hi:sɪv] ['peɪpər] - - [blæk] [steɪn] [fɔ:r; fər] [,æpə'rætəs] - - ['si:lɪŋ] [wæks][fɔ:r; fər] ['bɔtlz] - -
Mercury - - Adhesive Paper - - Black Stain for Apparatus - - Sealing Wax for Bottles - -
汞 - - 粘合剂 纸 - - 黑色的 弄脏 为了 设备 - - 密封 蜡 为了 瓶子 - -
[ru:ʒ] - - ['rɑ:t(ə)n] [stoʊn] - - [pə'tæsə] [sə'lu:ʃ(ə)n] - -
Rouge - - Rotten Stone - - Potassa Solution - -
胭脂 - - 烂 石头 - - 钾 解决方案 - -

除斑溶液--晒版印--净化水--清洗水银--胶纸--仪器黑渍--瓶封蜡--胭脂--烂石--钾溶液--

[haɪpoʊ'sʌlfaɪt] [sə'lu:ʃ(ə)n] - - ['sʌbstɪtu:t] [fɔ:r; fər][du:] . - - ['gɪldɪŋ] [sə'lu:ʃ(ə)n] - - [sə'lu:ʃ(ə)n][fɔ:r; fər]
Hyposulphite Solution - - Substitute for do . - - Gilding Solution - - Solution for
次硫酸盐 解决方案 - - 代替 为了 做 . - - 镀金 解决方案 - - 解决方案 为了
[ɪn'kri:sɪŋ] [ðə; ði]['briljəns,-jənsi][ʌv; əv][ðə; ði] [də'gerətaɪp] - - ['bli:tʃɪŋ] [sə'lu:ʃ(ə)n] ;
increasing the Brilliancy of the Daguerreotype - - Bleaching Solution ;
增加 这 才华横溢 的 这 达盖尔银版摄影法 - - 漂 解决方案 ;

次亚硫酸盐溶液——替代品——镀金溶液——用于增加银版照相术亮度的溶液——漂白溶液；

- - [koʊld] ['gɪldɪŋ] - - ['njʊtrəl,aɪz] ['eɪdʒənts] - - [bʌf] ['draɪər] - - ['ki:pɪŋ] [bʌfs] [ɪn]['ɔ:rdər] - - ['kli:nɪŋ]
- - Cold Gilding - - Neutralizing Agents - - Buff Dryer - - Keeping Buffs in order - - Cleaning
- - 寒冷的 镀金 - - 中和 代理人 - - 巴夫 烘干机 - - 保持 巴夫斯 在 命令 - - 打扫
['bʌk,skinz] - - [rɪ'flektər] [fɔ:r; fər] ['teɪkɪŋ] [vju:z] , ... -
Buckskins - - Reflector for taking Views , ... 52
鹿皮 - - 反射器 为了 采取 浏览 , ... -

--冷烫金--中和剂--抛光烘干机--保持抛光轮的清洁--清洁鹿皮--用于观察的反射器，... . . .52

['tʃæptər] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
CHAPTER III .
章 三、 .

第三章

['brəʊmiːn][ænd; ənd][ɪts] ['kɔmpaundz] - - ['aɪədaɪn][ænd; ənd][ɪts] ['kɔmpaundz] - - ['klɔːriːn] [ænd; ənd][ɪts]
Bromine and its Compounds - - Iodine and its Compounds - - Chlorine and its
溴 和 它是 化合物 - - 碘 和 它是 化合物 - - 氯 和 它是
['kɔmpaundz] - - ['saɪənaɪd][ʌv; əv] [pə'tæsiəm] - - [haɪpoʊ'sʌlfaɪt] [ʌv; əv]['soʊdə] - - - [ʌv; əv]
Compounds - - Cyanide of Potassium - - Hyposulphite of Soda - - Hyphosulphite of
化合物 - - 氰化物 的 钾 - - 次硫酸盐 的 苏打 - - - 的
[goʊld] - - ['naɪtrɪk]['æsɪd] - - ['naɪtroʊ] - [ˌmjʊrɪ'ætɪk]['æsɪd] - - [ˌhaɪdrəˌklɔːrɪk] ['æsɪd] - - [ˌhaɪdrəfluː'ɑːrɪk]['æsɪd] - -
Gold - - Nitric Acid - - Nitro - Muriatic Acid - - Hydrochloric Acid - - Hydrofluoric Acid - -
金子 - - 一氧化氮 酸 - - 硝基 - 氯化物 酸 - - 盐酸 酸 - - 氢氟酸 酸 - -

溴及其化合物--碘及其化合物--氯及其化合物--氰化钾--次亚硫酸钠--次亚硫酸金--硝酸--硝基盐酸--盐酸--氢氟酸--

[sʌlˌfjʊrɪk] ['æsɪd] - - [æk'seləreitiŋ] ['sʌbstənsiz] - - ['lɪkwɪd] ['sɛnsətɪvz] - - [draɪ] ['sɛnsətɪvz] ,
Sulphuric Acid - - Accelerating Substances - - Liquid Sensitives - - Dry Sensitives ,
硫磺 酸 - - 加速 物质 - - 液体 敏感 - - 干燥 敏感 ,

硫酸——加速物质——液体敏感剂——干敏感剂，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,
etc . ,
ETC . ,

ETC。，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , ... -
etc . , ... 72
ETC . , ... -

等等，。。。。。。 72

['tʃæptər] [ˌaɪ 'viː] .
CHAPTER IV .
章 第四 .

第四章

[laɪt] - - ['ɑːptɪks] - - ['soʊlər] ['spektrəm] - - [ˌdiːˌkɑːmpə'zɪʃn] [ʌv; əv] [laɪt] - - [laɪt] ,
Light - - Optics - - Solar Spectrum - - Decomposition of Light - - Light ,
光 - - 光学 - - 太阳的 光谱 - - 分解 的 光 - - 光 ,

光--光学--太阳光谱--光的分解--光，

[hiːt] ,
Heat ,
热 ,

热，

[ænd; ənd]['æktɪnˌɪzəm; 'æktəˌnɪzəm] - - [bluː] ['peɪpər][ænd; ənd] ['kʌlər] [fɔːr; fər][ðə; ði] [wɔːlz] [ʌv; əv][ðə; ði]
and Actinism - - Blue Paper and Color for the Walls of the
和 光化作用 - - 蓝色的 纸 和 颜色 为了 这 墙 的 这
['ɑpəretɪŋ] [ruːm] - - [prə'pɔːʃəns] [ʌv; əv] [laɪt] ,
Operating Room - - Proportions of Light ,
操作 房间 - - 比例 的 光 ,

和光化——手术室墙壁的蓝纸和颜色——光的比例，

[hiːt] [ænd; ənd]['æktɪnˌɪzəm; 'æktəˌnɪzəm] [kəm'poʊzɪŋ] [ə; eɪ] ['sʌnbiːm] - - [rɪ'frækʃ(ə)n] - - [rɪ'flekʃ(ə)n] - -
Heat and Actinism composing a Sunbeam - - Refraction - - Reflection - -
热 和 光化作用 构成 一个 阳光 - - 折射 - - 反射 - -
['lensiz] - - ['kɑːpiɪŋ] ['sfɪrɪk(ə)l] [ˌæbə'reɪʃ(ə)n] - - [krə'mætɪk] [ˌæbə'reɪʃ(ə)n] , . . . -
Lenses - - Copying Spherical Aberration - - Chromatic Aberration , . . . 131
镜头 - - 复制 球形 像差 - - 色度 像差 , . . . -

热量和光化作用组成太阳光束——折射——反射——透镜——复制球面像差——色差，... . . 131

['tʃæptər] [viː] .
CHAPTER V .
章 V .

第五章

[tuː; tə] [meɪk] [pleɪts] [fɔːr; fər][ðə; ði] [də'gerətaɪp] - - [dɪ'tɜːrmɪnɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [ɪk'spoʊʒər] [ɪn]
To make Plates for the Daguerreotype - - Determining the Time of Exposure in
到 制作 盘子 为了 这 达盖尔银版摄影法 - - 确定 这 时间 的 接触 在
[ðə; ði]['kæm(ə)rə] - - [ˌɪnstən'teɪniəs] ['prɑːses] [fɔːr; fər] [prə'djʊsɪŋ] [də'gerətaɪp] - - ['gælvənaɪzɪŋ] [ðə; ði]
the Camera - - Instantaneous Process for Producing Daguerreotype - - Galvanizing the
这 相机 - - 瞬间 过程 为了 生产 达盖尔银版摄影法 - - 热镀锌 这
[də'gerətaɪp] [pleɪt] - - ['sɪlvərɪŋ] [sə'luːʃ(ə)n] - - [də'gerətaɪp] [wɪ'ðaʊt] ['mɜːrkjəri] - - ['mænɪdʒmənt]
Daguerreotype Plate - - Silvering Solution - - Daguerreotype without Mercury - - Management
达盖尔银版摄影法 盘子 - - 镀银 解决方案 - - 达盖尔银版摄影法 没有 汞 - - 管理
[ʌv; əv] ['kemɪklz] - - [hɪnts] [ænd; ənd] ['kɔːʃənz] - - [iː'lektrəˌtaɪpɪŋ] - - ['kreɪɒn] [də'gerətaɪp] - -
of Chemicals - - Hints and Cautions - - Electrotyping - - Crayon Daguerreotypes - -
的 化学品 - - 提示 和 警告 - - 电铸 - - 蜡笔 达盖尔银版摄影法 - -
[ɪ'luːmɪneɪtɪd] [də'gerətaɪp] - - ['nætʃ(ə)rəl] ['kʌlɚz] [ɪn] [hiːliː'ɑːgrəfi] - - ['mʌltɪplaɪɪŋ] [də'gerətaɪp]
Illuminated Daguerreotypes - - Natural Colors in Heliography - - Multiplying Daguerreotypes
照明 达盖尔银版摄影法 - - 自然的 颜色 在 日光摄影 - - 乘法 达盖尔银版摄影法
[ɑːn][wʌn] [pleɪt] - - [dɪ'pɑːzɪt] [ɪn] ['gɪldɪŋ] - - ['præktɪk(ə)l] [hɪnts] [ɑːn][ðə; ði] [də'gerətaɪp] , . . . -
on one Plate - - Deposit in Gilding - - Practical Hints on the Daguerreotype , . . . 149
在 一 盘子 - - 订金 在 镀金 - - 实际的 提示 在 这 达盖尔银版摄影法 , . . . -

制作银版照相法底片——确定照相机的曝光时间——制作银版照相法的瞬时过程——给银版照相法底片镀锌——镀银溶液——无汞银版照相法——化学品管理——提示和注意事项——电铸——蜡笔银版照相法——照明银版照相法——日光摄影中的自然色彩——在一块底片上制作多张银版照相法照片——镀金沉积——银版照相法实用提示.....149

['tʃæptər] ['vaɪ, 'viː] .
CHAPTER VI .
章 六年级 .

第六章

[æn; ən] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] ['woʊlkət] [ænd; ənd] ['dʒɑːnsənz] ['ɜːrli]
An Account of Wolcott and Johnson's Early
一个 帐户 的 沃尔科特 和 强生 早期的
[ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments][ɪn][ðə; ði] [də'gerətaɪp] , . . . -
experiments in the Daguerreotype , . . . 188
实验 在 这 达盖尔银版摄影法 , . . . -

沃尔科特和约翰逊早期银版照相实验记述...188

[ə'merɪkən] [hænd] - [bʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [də'gerətaɪp] .
AMERICAN HAND - BOOK of THE DAGUERREOTYPE .
美国人 手 - 书 的 这 达盖尔银版摄影法 .

美国银版照相手册。

['tʃæptər] [aɪ] .
CHAPTER I .
章 我 .

第一章

['pɑːlɪʃɪŋ] [ðə; ði] [də'gerətaɪp] [pleɪt] - - ['bʌfɪŋ] [ðə; ði] [pleɪt] - - ['koʊtɪŋ] [ðə; ði] [pleɪt] - - [ɪk'spoʊʒər]

Polishing	the	Daguerreotype	Plate	- -	Buffing	the	Plate	- -	Coating	the	Plate	- -	Exposure
抛光	这	达盖尔银版摄影法	盘子	- -	抛光	这	盘子	- -	涂层	这	盘子	- -	接触

[ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪt] [ɪn][ðə; ði]['kæm(ə)rə] - - [pə'zɪʃ(ə)n] - - [dɪ'veləpɪŋ] [ðə; ði] [də'gerətaɪp] - - [ɪk'spoʊʒər]

of	the	Plate	in	the	Camera	- -	Position	- -	Developing	the	Daguerreotype	- -	Exposure
的	这	盘子	在	这	相机	- -	位置	- -	发展	这	达盖尔银版摄影法	- -	接触

[tuː; tə]['mɜːrkjəri] - - [rɪ'muːvɪŋ] [ðə; ði] ['koʊtɪŋ] - - ['gɪldɪŋ] [ɔːr]['fɪksɪŋ] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] - - ['kʌlərɪŋ]

to	Mercury	- -	Removing	the	Coating	- -	Gilding	or	fixing	the	Image	- -	Coloring
到	汞	- -	移除	这	涂层	- -	镀金	或者	定影	这	图像	- -	染色

[də'gerətaɪp] .

Daguerreotype	.
达盖尔银版摄影法	.

抛光银版照相底片——打磨底片——涂层——在相机中曝光底片——定位——显影银版照相片——暴露于汞——去除涂层——镀金或固定图像——着色银版照相片。

['pɑːlɪʃɪŋ] [ðə; ði] [də'gerətaɪp] [pleɪt] . - - [aɪ][ʃæl; ʃəl] [ɪn'devər] [tuː; tə]['prez(ə)nt][tuː; tə][ðə; ði] ['riːdər]

Polishing	the	Daguerreotype	Plate	.	- -	I	shall	endeavor	to	present	to	the	reader
抛光	这	达盖尔银版摄影法	盘子	.	- -	我	将	努力	到	展示	到	这	读者

[ðə; ði] ['prɑːses] [aɪ][hæv; həv] [faʊnd] [prə'dʌktɪv] [ʌv; əv] [gʊd] [ænd; ənd] [ˌsætɪs'fæktəri] [rɪ'zʌlts] ,

the	process	I	have	found	productive	of	good	and	satisfactory	results	,
这	过程	我	有	成立	生产力	的	好的	和	令人满意的	结果	,

抛光银版照相板——我将尽力向读者介绍我发现的产生良好和令人满意的结果的过程，

['prezəntɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [ɪn][ə; eɪ] [klɪr] [ænd; ənd] [kən'saɪs] ['mænər] ,

presenting	the	same	in	a	clear	and	concise	manner	,
呈现	这	相同的	在	一个	清除	和	简洁的	方式	,

以清晰简洁的方式呈现，

[soʊ] [ðæt] ['eni] [wʌn] ,

so	that	any	one	,
所以	那	任何	一	,

这样任何人，

[baɪ] ['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] ['veriəs] [məˌnɪpjʊ'leɪʃənz] ['gɪv(ə)n] ,

by	following	the	various	manipulations	given	,
经过	下列的	这	各种各样的	操纵	给定	,

通过遵循给出的各种操作，

[wɪl] [biː; bi] [ɪneɪbld] [tuː; tə] [sək'siːd] .

will	be	enabled	to	succeed	.
将要	是	已启用	到	成功	.

才有可能获得成功。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] [wʌn][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːses] [ɪn] [də'gerətaɪp] [ɪn] [wɪtʃ] ['ɑːpəreɪtərz][feɪl] [mɔːr]

If	there	is	any	one	part	of	the	process	in	Daguerreotype	in	which	operators	fail	more
如果	那里	是	任何	一	部分	的	这	过程	在	达盖尔银版摄影法	在	哪个	运营商	失败	更多的

[ðæn; ðən][ɔːl] ['ʌðər] ,

than	all	others	,
比	全部	其他的	,

如果银版照相术中，有某个环节的操作者比其他环节更容易失败，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][nɑːt] ['prɑːpərli] [prɪ'peərɪŋ] [ðə; ði] [pleɪt] .

it	is	in	not	properly	preparing	the	plate	.
它	是	在	不是	适当地	准备	这	盘子	.

这是因为没有正确准备盘子。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['truːli] [bɪn] [sed] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [teɪk] [ə; eɪ]['vɑːljəm] [tuː; tə] [dɪ'skraɪb] [ɔːl][ðə; ði]

It	has	truly	been	said	that	it	would	take	a	volume	to	describe	all	the
它	有	真的	到过	说	那	它	会	拿	一个	体积	到	描述	全部	这

['meθədz] [ðæt] [hæv; həv] [bɪn] [sə'dʒestɪd] [fɔːr; fər] ['pɑːlɪʃɪŋ] [ðə; ði] [pleɪt] .

methods	that	have	been	suggested	for	polishing	the	plate	.
方法	那	有	到过	建议	为了	抛光	这	盘子	.

确实有人说过，要描述所有建议的抛光盘子的方法需要一整本书的时间。

[aɪ][ʃæl; ʃəl] [kən'faɪn] [maɪ'self][tuː; tə][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [dɪ'skrɪpʃn] ,

I	shall	confine	myself	to	the	following	description	,
我	将	局限	我	到	这	下列的	描述	,

我将仅限于以下描述，

[wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [sək'sesfəli] ['præktɪst] ,

which	has	been	successfully	practised	,
哪个	有	到过	成功地	已实践	,

已经成功实践，

['ɔːlsoʊ][moʊst]['dʒen(ə)rəli] [ə'dɑːptɪd] [baɪ]['aʊər; ɑːr]['ɑːpəreɪtərz] ,

also	most	generally	adopted	by	our	operators	,
还	最多	一般来说	已采用	经过	我们的	运营商	,

也是我们的运营商最普遍采用的，

[ænd; ənd][aɪ] [bɪ'liːv] ['iːkwəl] ,

and	I	believe	equal	,
和	我	相信	平等的	,

我相信平等，

[ɪf] [nɑːt] [suː'pɪriər] [tuː; tə] ['eni] ['ʌðər] ['meθəd] ,

if	not	superior	to	any	other	method	,
如果	不是	优越的	到	任何	其他	方法	,

如果不优于其他方法，

[jet] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ʌv; əv][soʊ] [mʌtʃ] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [wʌt] [pər'tɪkjələr] ['meθəd] [ɪz] [ɪm'plɔɪd] ,

yet	at	the	same	time	it	is	not	of	so	much	importance	what	particular	method	is	employed	,
然而	在	这	相同的	时间	它	是	不是	的	所以	很多	重要性	什么	特别的	方法	是	受雇	,

但与此同时，采用什么具体方法并不那么重要，

[soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ['θɜːrəli] [ænd; ənd] ['skɪlfəlɪ] ['kærid] [aʊt] .

so	that	it	be	thoroughly	and	skillfully	carried	out	.
所以	那	它	是	彻底	和	巧妙地	携带	出去	.

以便彻底、熟练地执行。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['tendənsi] [wɪð; wɪθ] [bɪ'gɪnərz] [tuː; tə] [slaɪt] [ðɪs] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] ;

There	is	a	general	tendency	with	beginners	to	slight	this	operation	;
那里	是	一个	一般的	趋势	和	初学者	到	轻微	这	手术	;

初学者普遍倾向于忽视这一操作；

[hens] [ðə; ði] [nə'sesəti] [ʌv; əv] [ə'dɒpt] [ə; eɪ] ['sɪstəm] [wɪtʃ] [pri'kluːdz] [ðə; ði] [ˌpɑːsə'bɪlətɪ] [ʌv; əv] ['duːɪŋ] [soʊ] .

hence	the	necessity	of	adopting	a	system	which	precludes	the	possibility	of	doing	so	.
因此	这	必要性	的	收养	一个	系统	哪个	排除	这	可能性	的	正在做	所以	.

因此有必要采取一种排除这种可能性的制度。

['dʊrɪŋ] ['meni] ['jɪrz] - ['stʌdi] [ænd; ənd] ['præktɪs] [ɪn][ðə; ði][ɑːrt] ,

During	many	years	'	study	and	practice	in	the	art	,
期间	许多	年	-	学习	和	实践	在	这	艺术	,

在多年的艺术学习和实践中，

[aɪ][hæv; həv][traɪd] ['nu:mərəs] ['meθədz] [ænd; ənd] ['sʌbstənsiz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['betər] [ə'kɑ:mplɪʃmənt]

I	have	tried	numerous	methods	and	substances	for	the	better	accomplishment
我	有	尝试	很多的	方法	和	物质	为了	这	更好的	成就

[ʌv; əv][ðə; ði][end][ɪn] [vju:] ,

of	the	end	in	view	,
的	这	结尾	在	看法	,

为了更好地实现目标，我尝试了无数的方法和物质，

[ænd; ənd][hæv; həv] ['faɪnəli] ['setld] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] ,

and	have	finally	settled	upon	the	following	,
和	有	最后	定居	之上	这	下列的	,

并最终确定了以下内容，

[æz; əz] ['bi:ɪŋ] ([soʊ][fɑ:r][æz; əz] [ɪk'spɪriəns] [ə'laʊz] [ˌem 'i:][tu:; tə] [dʒʌdʒ])

as	being	(	so	far	as	experience	allows	me	to	Judge	)
作为	存在	(	所以	远的	作为	经验	允许	我	到	法官	)

（就我的经验判断）

[ðə; ði]['moʊdəs][ɔpə'rændai] ,

the	modus	operandi	,
这	模式	操作	,

作案手法，

[best] ['su:tɪd] [tu:; tə][ɔ:l] ['sɜ:rkəmstænsɪz] ;

best	suited	to	all	circumstances	;
最好的	适合	到	全部	情况	;

最适合所有情况；

['ʌndər] [noʊ] [kən'dɪʃ(ə)n] [wʊd] [aɪ] [ə'pru:v] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['meθəd] [les] ['rɪgərəs] [ɔ:r] [prɪ'saɪs] .

under	no	condition	would	I	approve	of	a	method	less	rigorous	or	precise	.
在下面	不	状况	会	我	批准	的	一个	方法	较少的	严格的	或者	精确的	.

在任何情况下我都不会赞同不够严格或不够精确的方法。

[ðə; ði]['ɑ:pəreɪtər] ['bi:ɪŋ] [prə'vaɪdɪd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['bɑ:t(ə)l][ʌv; əv] ['faɪnli] [prɪ'perd] ['rɑ:t(ə)n] [stoʊn] ,

The	operator	being	provided	with	a	bottle	of	finely	prepared	rotten	stone	,
这	操作员	存在	假如	和	一个	瓶子	的	精细地	准备	烂	石头	,

操作者拿到一瓶精心准备的烂石，

['kʌvər] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɑ:t(ə)l][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] [θɪk] ['peɪpər] ,

cover	the	mouth	of	the	bottle	with	a	piece	of	thick	paper	,
覆盖	这	嘴	的	这	瓶子	和	一个	片	的	厚的	纸	,

用一张厚纸盖住瓶口，

[ðɪs] ['pɜ:rfəˌretɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][pɪn][soʊ] [ðæt] [ðə; ði]['rɑ:t(ə)n] [stoʊn] [kæn; kən][bi:; bi] ['dʌstɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [pleɪt] .

this	perforated	with	a	pin	so	that	the	rotten	stone	can	be	dusted	on	the	plate	.
这	穿孔的	和	一个	别针	所以	那	这	烂	石头	能	是	掸去灰尘	在	这	盘子	.

用大头针打孔，以便将腐烂的石头撒在盘子上。

['fæsn] [ðə; ði] [pleɪt] [ɑ:n][ðə; ði]['hoʊldər] ,

Fasten	the	plate	on	the	holder	,
系	这	盘子	在	这	持有者	,

将板固定在支架上，

[teɪk] [ðə; ði]['rɑ:t(ə)n] [stoʊn] (['bɛkɜ-z] [kæn; kən]['ɔ:lweɪz] [bi:; bi] [dɪ'pendɪd] [ə'pɑ:n]) ,

take	the	rotten	stone	(	Becker's	can	always	be	depended	upon	)	,
拿	这	烂	石头	(	贝克尔	能	总是	是	取决于	之上	)	,

拿那块烂石头（贝克尔的石头总是可靠的），

[ænd; ənd] [dʌst] [ɑːn] ['laɪtli] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ɪz] ['friːli] ['kʌvərd] ;

and	dust	on	lightly	until	the	surface	is	freely	covered	;
和	灰尘	在	轻轻	直到	这	表面	是	自由	涵盖	;

并轻轻掸去灰尘，直到表面完全覆盖为止；

[naʊ] [drɑːp][ɑːn][ðə; ði] [pleɪts] ['sɜːrfɪs] [ə; eɪ] [fjuː] [drɑːps][ʌv; əv][æn; ən][ˌælkə'hɑːlɪk][sə'luːʃ(ə)n] . *

now	drop	on	the	plate's	surface	a	few	drops	of	an	alcoholic	solution	.	*
现在	降低	在	这	盘子	表面	一个	很少	滴	的	一个	酗酒者	解决方案	.	*

现在在盘子表面滴几滴酒精溶液。*

* [ðɪs] [sə'luːʃ(ə)n][ɪz] [kəm'poʊzd] [ʌv; əv]['iːkwəl][pɑːrts][ʌv; əv]['ælkəhɔːl][ænd; ənd]['wɔːtər] ,

*	This	solution	is	composed	of	equal	parts	of	alcohol	and	water	,
*	这	解决方案	是	由	的	平等的	部分	的	酒精	和	水	,

*该溶液由等量的酒精和水组成，

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['sʌmər] ,

for	the	summer	,
为了	这	夏天	,

夏天，

[ænd; ənd][ɪn] ['wɪntər] [θriː] [pɑːrts]['ælkəhɔːl][tuː; tə][wʌn][ʌv; əv]['wɔːtər] ;

and	in	winter	three	parts	alcohol	to	one	of	water	;
和	在	冬天	三	部分	酒精	到	一	的	水	;

冬季，酒精和水的比例为三比一；

[ə; eɪ] [fjuː] [drɑːps][ʌv; əv] [pə'tæsə] [sə'luːʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] ['ædɪd] ,

a	few	drops	of	potassa	solution	may	be	added	,
一个	很少	滴	的	钾	解决方案	可能	是	额外	,

可以添加几滴钾溶液，

[ænd; ənd][ɪz] [noʊn] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [dɪ'saɪdɪd] [ɪ'fekt] [ə'pɑːn][ðə; ði] [pleɪt] .

and	is	known	to	have	a	decided	effect	upon	the	plate	.
和	是	已知	到	有	一个	决定	影响	之上	这	盘子	.

并且已知对板块有决定性的影响。

[teɪk] [ə; eɪ] [pætʃ] [ʌv; əv]['kæntənˌkæntɑːn] ['flænl] ;

Take	a	patch	of	Canton	flannel	;
拿	一个	修补	的	广州	绒布	;

拿一块广东法兰绒布；

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['mɔɪstʃər] [frʌm; frəm][ðə; ði][hænd][ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ə; eɪ] [θɪk] ,

in	order	to	prevent	the	moisture	from	the	hand	it	should	have	a	thick	,
在	命令	到	防止	这	水分	从	这	手	它	应该	有	一个	厚的	,

为了防止手部受潮，它应该有一层厚厚的，

[fɜːrm] ['tekstʃər] :

firm	texture	:
公司	质地	:

质地坚实：

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [rʌb] [ðə; ði] [pleɪt] [ɪn] ['sɜːrkl] [ə'krɔːs] ,

with	this	rub	the	plate	in	circles	across	,
和	这	擦	这	盘子	在	界	穿过	,

用这个在盘子上画圈擦拭，

[ðen] [bæk] ['kʌvərɪŋ] [wʌnhæf] [ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːrmər] [roʊ] [ʌv; əv] ['sɜːrkl] [ɪn] [iːtʃ] ['krɔːsɪŋ] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ]

then	back	covering	onehalf	of	the	former	row	of	circles	in	each	crossing	until	you
然后	后退	覆盖	一半	的	这	以前的	排	的	界	在	每个	过境	直到	你

[hæv; həv] [gɔːn] ['oʊvər][ðə; ði] [pleɪt] [ænd; ənd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [bɪ'gɪnɪŋ] ,

have	gone	over	the	plate	and	back	to	the	point	of	beginning	,
有	已消失	超过	这	盘子	和	后退	到	这	观点	的	开始	,

然后每次交叉时覆盖前一排圆圈的一半，直到越过盘子并回到起点，

['ɔkjupaiŋ] [æt; ət] [li:st] [hæf][ə; eɪ] ['mɪnɪt] [ɪn][ðə; ði][ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n] ,

occupying	**at**	**least**	**half**	**a**	**minute**	**in**	**the**	**operation**	**,**
占领	在	至少	一半	一个	分钟	在	这	手术	,

操作至少占用半分钟，

[fɔ:r; fər][ə; eɪ] [smɔ:l] [pleɪt] ,

for	**a**	**small**	**plate**	**,**
为了	一个	小的	盘子	,

对于一个小盘子，

[ænd; ənd][soʊ][ɪn] [prə'pɔ:rʃ(ə)n] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['ʌðər] ['saɪzɪz] .

and	**so**	**in**	**proportion**	**for**	**the**	**other**	**sizes**	**.**
和	所以	在	部分	为了	这	其他	尺寸	.

其他尺寸也同样如此。

[ker] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [əb'zɜ:rvd] [tu:; tə] [ki:p] [ðə; ði] [pætʃ] [wet] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌælkə'hɑ:lɪk][sə'lu:ʃ(ə)n]

Care	**should**	**be**	**observed**	**to**	**keep**	**the**	**patch**	**wet**	**with**	**the**	**alcoholic**	**solution**
关心	应该	是	观察到	到	保持	这	修补	湿的	和	这	酗酒者	解决方案

['fɔ:miŋ] [ə; eɪ] [peɪst] [ɑ:n][ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪt] ;

forming	**a**	**paste**	**on**	**the**	**surface**	**of**	**the**	**plate**	**;**
成型	一个	粘贴	在	这	表面	的	这	盘子	;

应注意保持贴片湿润，酒精溶液在板表面形成糊状；

[ðə; ði]['moʊʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][hænd] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [brɪsk] [ænd; ənd] [fri:] ,

the	**motion**	**of**	**the**	**hand**	**should**	**be**	**brisk**	**and**	**free**	**,**
这	运动	的	这	手	应该	是	轻快	和	自由的	,

手的动作应该轻快而自由，

[nɑ:t] ['hɜ:rid] ,

not	**hurried**	**,**
不是	慌忙	,

不着急，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['preʃər] [ə'baʊt] ['i:kwəl] [tu:; tə] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [paʊnd] [weɪt] .

and	**the**	**pressure**	**about**	**equal**	**to**	**that**	**of**	**a**	**pound**	**weight**	**.**
和	这	压力	关于	平等的	到	那	的	一个	磅	重量	.

其压力大约相当于一磅重量的压力。

[wen] [ðə; ði]['kɑ:t(ə)n][ɪz] [dɪ'spoʊzd] [tu:; tə] [əd'hɪr] [tu:; tə][ðə; ði] [pleɪt] ,

When	**the**	**cotton**	**is**	**disposed**	**to**	**adhere**	**to**	**the**	**plate**	**,**
什么时候	这	棉布	是	处置	到	粘着	到	这	盘子	,

当棉花粘在盘子上时，

[ænd; ənd][slɪp][frʌm; frəm] ['ʌndər] [ðə; ði] ['fɪŋgər] ,

and	**slip**	**from**	**under**	**the**	**finger**	**,**
和	滑	从	在下面	这	手指	,

从手指下滑落，

[spred] [ðə; ði] [fɔ:r] [ænd; ənd] ['mɪd(ə)l] ['fɪŋgərz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ə'pɑ:rt] ,

spread	**the**	**fore**	**and**	**middle**	**fingers**	**a**	**little**	**apart**	**,**
传播	这	前	和	中间	手指	一个	小的	除	,

将食指和中指稍微分开，

[ðen] ['presɪŋ] [daʊn] ,

then	**pressing**	**down**	**,**
然后	紧迫	向下	,

然后按下，

[brɪŋ] [ðem; ðəm] [tə'geðər] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['mænər] [æz; əz][tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ][foʊld][ɪn][ðə; ði] [klɔːθ]

bring	**them**	**together**	**in**	**such**	**a**	**manner**	**as**	**to**	**form**	**a**	**fold**	**in**	**the**	**cloth**
带来	他们	一起	在	这样的	一个	方式	作为	到	形式	一个	折叠	在	这	布

[bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] ,

between	**them**	**,**
之间	他们	,

把它们放在一起，使布料在它们之间形成一个褶皱，

[baɪ] [wɪtʃ] [miːnz] [juː; jʊ] [wɪl] [hoʊld][ˌaɪ 'tiː] ['pɜːrfɪktli] [sɪ'kjʊr] .

by	**which**	**means**	**you**	**will**	**hold**	**it**	**perfectly**	**secure**	**.**
经过	哪个	方法	你	将要	抓住	它	完美	安全的	.

这样你就能保证它绝对安全。

[ə'vɔɪd] ['wetɪŋ] [ðə; ði] ['fɪŋgərz] ,

Avoid	**wetting**	**the**	**fingers**	**,**
避免	润湿	这	手指	,

避免弄湿手指，

[ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ] [pər'spaɪər] ,

and	**should**	**they**	**perspire**	**,**
和	应该	他们	出汗	,

如果他们出汗，

[waɪp] [ðem; ðəm]['ɔːf(ə)n] ,

wipe	**them**	**often**	**,**
擦拭	他们	经常	,

经常擦拭，

[æz; əz][ðə; ði] ['mɔɪstʃər] ['penətreɪtɪŋ] [ðə; ði]['kɑːt(ə)n][ænd; ənd] ['kʌmɪŋ] [ɪn]['kɑːntækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pleɪt] ,

as	**the**	**moisture**	**penetrating**	**the**	**cotton**	**and**	**coming**	**in**	**contact**	**with**	**the**	**plate**	**,**
作为	这	水分	渗透	这	棉布	和	未来	在	接触	和	这	盘子	,

当水分渗透到棉花中并与盘子接触时，

[wʊd] [kɔːz] [striːks] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪ'muːv] .

would	**cause**	**streaks**	**it**	**would**	**be**	**difficult**	**to**	**remove**	**.**
会	原因	连胜	它	会	是	难的	到	消除	.

会造成难以去除的条纹。

[aɪ] [wɪl] [hɪr] [rɪ'mɑːrk] [ðæt] ['meni] ['ɑːpəreɪtərz][juːz] [mʌtʃ] [mɔːr] ['kɑːt(ə)n] ['flænl] [ðæn; ðən][ðer; ðər][ɪz]

I	**will**	**here**	**remark**	**that**	**many**	**operators**	**use**	**much**	**more**	**cotton**	**flannel**	**than**	**there**	**is**
我	将要	这里	评论	那	许多	运营商	使用	很多	更多的	棉布	绒布	比	那里	是

[niːd] [ʌv; əv] .

need	**of**	**.**
需要	的	.

我在这里要指出的是，许多操作员使用的棉绒布远远超过了需要量。

[aɪ][hæv; həv] [faʊnd] [ɪn][maɪ] [ɪk'spɪriəns] [ðæt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [pætʃ] ,

I	**have**	**found**	**in**	**my**	**experience**	**that**	**a**	**single**	**patch**	**,**
我	有	成立	在	我的	经验	那	一个	单身的	修补	,

根据我的经验，我发现一个补丁，

[ə'baʊt] [wʌn][ænd; ənd][hæf] [ɪntʃ] [skwer] ,

about	**one**	**and**	**half**	**inch**	**square**	**,**
关于	一	和	一半	英寸	正方形	,

大约一英寸半见方，

[wɪl] [biː; bi] ['betər] [fɔːr; fər] ['kliːnɪŋ] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [pleɪts] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [nuː] [piːs] [fɔːr; fər] ['evri]

will	**be**	**better**	**for**	**cleaning**	**a**	**number**	**of**	**plates**	**than**	**a**	**new**	**piece**	**for**	**every**
将要	是	更好的	为了	打扫	一个	数字	的	盘子	比	一个	新的	片	为了	每一个

[pleɪt] .

plate	**.**
盘子	.

清洁多个盘子比清洁每个盘子都使用新片效果更好。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] [fɔːr; fər][ðə; ði] [wet] ,
This is the case for the wet ,
这 是 这 案件 为了 这 湿的 ,

这是潮湿的情况，

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ðə; ði] - [tuː] [ɔːr] [θriː] ['piːsɪz] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [tuː; tə] ['ænsər] .
and for the dryrubbing two or three pieces will be found to answer .
和 为了 这 - 二 或者 三 件 将要 是 成立 到 回答 .

对于干擦，可以找到两三块可以解决的问题。

[ðʌs] [wɪð; wɪθ] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [klɔːðz] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [pleɪts] [meɪ] [biː; bi] [prɪ'perd] .
Thus with four or five cloths a dozen plates may be prepared .
因此 和 四 或者 五 布料 一个 打 盘子 可能 是 准备 .

这样，用四五块布就可以准备十几盘菜。

[sʌm; səm]['ɑːpəreɪtərz][juːz] [prɪ'perd] ['kɑːt(ə)n] ,
Some operators use prepared cotton ,
一些 运营商 使用 准备 棉布 ,

一些操作员使用准备好的棉花，

[ænd; ənd] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [mɔːr] [kən'viːniənt] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['flænl] .
and think it more convenient than the flannel .
和 思考 它 更多的 方便的 比 这 绒布 .

并认为它比法兰绒更方便。

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi][hæd; həd] [prɪ'perd] [friː] [frʌm; frəm] [siːdz] [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] ['veri] ['pɜːrfɪkt] [steɪt] ,
This may be had prepared free from seeds and in a very perfect state ,
这 可能 是 有 准备 自由的 从 种子 和 在 一个 非常 完美的 状态 ,

这可以准备无籽的、非常完美的状态，

[ɪf] [wɪʃt] .
if wished .
如果 希望 .

如果愿意的话。

[ɪn] ['goʊɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] [pleɪt] ,
In going over the plate ,
在 去 超过 这 盘子 ,

在检查盘子时，

[greɪt] [ker] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əb'zɜːrvd] ,
great care should be observed ,
伟大的 关心 应该 是 观察到 ,

应格外小心，

[ɪn] ['tʌtʃɪŋ] [ɪts] ['sɜːrfɪs] [æz; əz] ['iːkwəli] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .
in touching its surface as equally as possible .
在 接触 它是 表面 作为 同样地 作为 可能的 .

尽可能均匀地接触其表面。

[ðə; ði] ['gretɪst] [ker] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]['teɪkən] ['niːðər] [tuː; tə] [tʌtʃ] [ðə; ði] [pleɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['fɪŋgərz] ,
The greatest care should be taken neither to touch the plate with the fingers ,
这 最 关心 应该 是 已采取 两者都不 到 触碰 这 盘子 和 这 手指 ,

应特别小心，不要用手指触摸盘子，

[nɔːr] [ðæt] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['kɑːt(ə)n] ['flænl] [wɪtʃ] [ɪz][tuː; tə] [kʌm] [ɪn]['kɑːntækt][wɪð; wɪθ][ɪts] ['sɜːrfɪs] ;
nor that part of the cotton flannel which is to come in contact with its surface ;
也不 那 部分 的 这 棉布 绒布 哪个 是 到 来 在 接触 和 它是 表面 ;

棉绒布与其表面接触的部分；

[teɪk] [ə; eɪ] [kliːn] [piːs] [ʌv; əv] ['flænl] [baɪ][wʌn]['kɔːrnər] ,
take a clean piece of flannel by one corner ,
拿 一个 干净的 片 的 绒布 经过 一 角落 ,

抓住一块干净的法兰绒布的一角，

[snæp][ˌaɪ 'tiː] ['smɑːrtli] [tuː; tə] [friː] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm] [dʌst] [ænd; ənd] [luːs] ['faɪbəz] ,

snap	**it**	**smartly**	**to**	**free**	**it**	**from**	**dust**	**and**	**loose**	**fibres**	**,**
折断	它	聪明地	到	自由的	它	从	灰尘	和	松动的	纤维	,

轻轻地将其折断，以除去灰尘和松散的纤维，

[leɪ] [ˌaɪ 'tiː] [feɪs] - [saɪd] ['ʌpwərd] ,

lay	**it**	**face**	**-**	**side**	**upward**	**,**
躺	它	脸	-	边	向上	,

将其正面朝上放置，

[dʌst] [ɑːn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [faɪn] ['rɑːt(ə)n] [stoʊn] ;

dust	**on**	**a**	**little**	**fine**	**rotten**	**stone**	**;**
灰尘	在	一个	小的	美好的	烂	石头	;

撒在一小块细小的烂石头上；

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] ,

with	**this**	**,**
和	这	,

有了这个，

['pɑːlɪʃ] [ə'raʊnd] ,

polish	**around**	**,**
抛光	大约	,

抛光，

[ɔːr] [ə'krɔːs] ,

or	**across**	**,**
或者	穿过	,

或跨越，

[ɔːr][ɪn] ['sɜːrkl] ,

or	**in**	**circles**	**,**
或者	在	界	,

或者画圈，

['laɪtli] [ænd; ənd] ['brɪskli] ,

lightly	**and**	**briskly**	**,**
轻轻	和	轻快地	,

轻快地，

['pæsɪŋ] ['grædʒuəli] ['oʊvər][ðə; ði] [hoʊl] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪt] ,

passing	**gradually**	**over**	**the**	**whole**	**surface**	**of**	**the**	**plate**	**,**
通过	逐步地	超过	这	所有的	表面	的	这	盘子	,

逐渐穿过整个盘子表面，

[æz; əz][wʌz; wəz] [dʌn] [bɪ'fɔːr] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wet] .

as	**was**	**done**	**before**	**with**	**the**	**wet**	**.**
作为	曾是	完毕	前	和	这	湿的	.

就像之前对湿气所做的那样。

[ðə; ði] [pleɪt] [ʃʊd; ʃəd] [naʊ] [ɪg'zɪbɪt] [ə; eɪ] [braɪt] ,

The	**plate**	**should**	**now**	**exhibit**	**a**	**bright**	**,**
这	盘子	应该	现在	展览	一个	明亮的	,

现在盘子应该呈现出明亮的，

[klɪr] ,

clear	**,**
清除	,

清除，

['juːnɪfɔːrm] ['sɜːrfɪs] ,

uniform	**surface**	**,**
制服	表面	,

均匀的表面，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [strɔːŋ] [mə'tælɪk] ['lʌstər] ,
with **a** **strong** **metallic** **lustre** **,**
和 一个 强的 金属 光泽 ,

具有强烈的金属光泽，

['pɜːrfɪktli] [friː] [frʌm; frəm] ['eni] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv] [fɪlm] ;
perfectly **free** **from** **any** **appearance** **of** **film** **;**
完美 自由的 从 任何 外貌 的 电影 ;

完全没有任何薄膜存在；

[ɪf] [nɑːt] ,
if **not** **,**
如果 不是 ,

如果不，

[ðə; ði] [læst] ['pɑːlɪʃt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɪz] [əb'teɪnd] ,
the **last** **polished** **should** **be** **continued** **until** **the** **effect** **is** **obtained** **,**
这 最后的 抛光 应该 是 持续 直到 这 影响 是 获得 ,

最后的抛光应持续进行，直到获得效果，

[ænd; ənd] [wen] [wʌns] [əb'teɪnd] ,
and **when** **once** **obtained** **,**
和 什么时候 一次 获得 ,

一旦获得，

[ðə; ði] [pleɪt] [ɪz] ['redi] [fɔːr; fər] ['bʌfɪŋ] .
the **plate** **is** **ready** **for** **buffing** **.**
这 盘子 是 准备好 为了 抛光 .

盘子已准备好进行抛光。

['bʌfɪŋ] [ðə; ði] [pleɪt] . - - [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] [və'raɪəti] [ʌv; əv] [weɪz] [ænd; ənd] [miːnz] [ɪm'plɔɪd] [ɪn] [ðɪs]
Buffing **the** **Plate** **.** **-** **-** **There** **are** **a** **variety** **of** **ways** **and** **means** **employed** **in** **this**
抛光 这 盘子 . - - 那里 是 一个 种类 的 方式 和 方法 受雇 在 这
[pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] .
part **of** **the** **operation** **.**
部分 的 这 手术 .

抛光板材——这部分操作采用多种方法和手段。

[sʌm; səm] [tʃuːz] [wiːlz] ,
Some **choose** **wheels** **,**
一些 选择 车轮 ,

有些人选择轮子，

[ænd; ənd] ['ʌðər] [prɪ'fɜːr] [ðə; ði] ['ɔːrd(ə)neri] [hænd] - [bʌf] .
and **others** **prefer** **the** **ordinary** **hand** **-** **buff** **.**
和 其他的 更喜欢 这 普通的 手 - 增幅 .

而其他人则更喜欢普通的手部抛光。

[aɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [dɪ'tekt] ['eni] [pɪ'kjuːliər] [əd'væntɪdʒ] [ɪn] [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wiːl]
I **have** **been** **unable** **to** **detect** **any** **peculiar** **advantage** **in** **the** **use** **of** **the** **wheel**
我 有 到过 无法 到 探测 任何 奇特 优势 在 这 使用 的 这 车轮
[ɪk'sept] [ɪn] [ðə; ði] [fə'sɪlətɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] ;
except **in** **the** **facility** **of** **the** **operation** **;**
除了 在 这 设施 的 这 手术 ;

除了操作方便之外，我无法发现使用轮子有什么特殊优势；

[noʊ] [daʊt] ,
no **doubt** **,**
不 怀疑 ,

无疑，

[haʊ'evər] ,
however ,
然而 ,

然而，

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['seɪvɪŋ] [ʌv; əv] [taɪm] ,
but there is a saving of time ,
但 那里 是 一个 保存 的 时间 ,

但可以节省时间，

[pər'tɪkjələrli] [ɪn][ðə; ði] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɑːrdʒər] [pleɪts] .
particularly in the preparation of the larger plates .
特别 在 这 准备 的 这 更大的 盘子 .

特别是在准备较大的盘子时。

[fɔːr; fər]['dʒen(ə)rəl][juːz] ,
For general use ,
为了 一般的 使用 ,

对于一般用途，

[wiː; wi][hæv; həv][nɑːt] [siːn] [ə; eɪ] [wiːl] ['betər] [ə'dæptɪd] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['pɜːrpəs] [ðæn; ðən][ðə; ði][wʌn]
we have not seen a wheel better adapted for this purpose than the one
我们 有 不是 已见 一个 车轮 更好的 改编 为了 这 目的 比 这 一
['pætntɪd] [baɪ]['mesərz] . ['luːɪs] .
patented by Messrs . Lewis .
专利 经过 先生们 . 刘易斯 .

我们还没有看到比刘易斯先生专利的轮子更适合此目的的轮子。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['dʒen(ə)rəli] [wel] [tuː; tə][juːz][ə; eɪ][hænd] - [bʌf] [bɪ'fɔːr] ['pleɪsɪŋ] [ðə; ði] [pleɪt] [ɑːn][ðə; ði] [wiːl] ;
It is generally well to use a hand - buff before placing the plate on the wheel ;
它 是 一般来说 出色地 到 使用 一个 手 - 增幅 前 放置 这 盘子 在 这 车轮 ;

在将板子放到车轮上之前，通常最好先用手动抛光机抛光；

[ðɪs] [ɪz][ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [prɪ'vent] ,
this is in order to prevent ,
这 是 在 命令 到 防止 ,

这是为了防止

[æz; əz][fɑːr][æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] ,
as far as possible ,
作为 远的 作为 可能的 ,

尽可能地

[ðə; ði] [dʌst] [ɔːr] ['ʌðər] ['sʌbstəns] [ðæt] [meɪ] [biː; bi][ɑːn][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪt] [frʌm; frəm]
the dust or other substance that may be on the surface of the plate from
这 灰尘 或者 其他 物质 那 可能 是 在 这 表面 的 这 盘子 从
['kʌmɪŋ] [ɪn]['kɑːntækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv][ðə; ði] [wiːl] .
coming in contact with the cover of the wheel .
未来 在 接触 和 这 覆盖 的 这 车轮 .

防止板表面的灰尘或其他物质与车轮盖接触。

[aɪ] [wɪl] [hɪr] ['fɑːloʊ] [aʊt] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ðə; ði][hænd] - [bʌfs] ([tuː] [ɑːr; ər] ['nesəseri]) [æz; əz] [ðeɪ]
I will here follow out the use of the hand - buffs (two are necessary) as they
我 将要 这里 跟随 出去 这 使用 的 这 手 - 增益 (二 是 必要的) 作为 他们
[ɑːr; ər]['moʊstli] [juːst] .
are mostly used .
是 大多 用过的 .

我将在这里介绍手部增益（需要两个）的使用方法，因为它们是最常用的。

[ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] ,
In the morning ,
在 这 早晨 ,

在早晨，

[bɪˈfɔːr] ['juːzɪŋ][ðə; ði] [bʌfs] ,
before using the buffs ,
前 使用 这 增益 ,

在使用增益之前，

[brʌʃ] [bəuθ][æz; əz] [kliːn] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] ,
brush both as clean as possible ,
刷子 两个都 作为 干净的 作为 可能的 ,

尽可能刷干净，

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [friː] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] [dʌst] ;
in order to free them from dust ;
在 命令 到 自由的 他们 从 灰尘 ;

以便清除灰尘；

[ðen] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bleɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [ʃɪrz] ,
then with the blade of a pair of shears ,
然后 和 这 刀刃 的 一个 一对 的 剪 ,

然后用剪刀的刀片，

[held] [ˌpɜːrpən'dɪkjələr] ,
held perpendicular ,
握住 垂直 ,

保持垂直，

[rʌb] [ðə; ði] [bʌfs] [frʌm; frəm][end][tuː; tə][end] ;
rub the buffs from end to end ;
擦 这 增益 从 结尾 到 结尾 ;

从一端到另一端擦拭抛光轮；

[ðen] [nɑːk] [ðem; ðəm][bəuθ] [tə'geðər] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [friː] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ɔːl] [dʌst] [ɔːr] ['ʌðər]
then knock them both together in order to free them from all dust or other
然后 敲 他们 两个都 一起 在 命令 到 自由的 他们 从 全部 灰尘 或者 其他
['sʌbstənsiz] ,
substances ,
物质 ,

然后将它们敲在一起，以除去所有灰尘或其他物质，

[ə'keɪʒ(ə)nəli] [ɪk'spoʊzɪŋ][ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [sʌn] [ɔːr][tuː; tə][ðə; ði]['faɪər] .
occasionally exposing them to the sun or to the fire .
偶尔 暴露 他们 到 这 太阳 或者 到 这 火 .

偶尔将它们暴露在阳光或火中。

[wɪð; wɪθ][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [bʌfs] ([rɪ'zɜːrv] [ðə; ði]['faɪnɪst][ænd; ənd] ['sɔftəst] [fɔːr; fər][ðə; ði][læst]
With one of the buffs (reserving the finest and softest for the last
和 一 的 这 增益 (预订 这 最好的 和 最柔软 为了 这 最后的
[ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n]) ,
operation) ,
手术) ,

使用其中一个抛光轮（将最细最软的抛光轮保留用于最后一次操作），

['paʊdər] [ɪts] [feɪs] [wɪð; wɪθ] [faɪn] [ruːʒ] [ænd; ənd] [brʌʃ] [ɔːf] ['slaɪtli] ,
powder its face with fine rouge and brush off slightly ,
粉末 它是 脸 和 美好的 胭脂 和 刷子 离开 轻微地 ,

用细腻的胭脂粉涂抹在脸上，然后轻轻刷去，

['liːvɪŋ] ['oʊnli][ðə; ði]['faɪnɪst]['pɑːrtɪk(ə)lz][ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
leaving only the finest particles in it .
离开 仅有的 这 最好的 颗粒 在 它 .

只留下最细小的颗粒。

['evri] ['ɑːpəreɪtər] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [tuː] [pleɪt] - ['hoʊldɚz] ;

Every	operator	should	have	two	plate	-	holders	;
每一个	操作员	应该	有	二	盘子	-	持有者	;

每个操作员应配备两个板架；

[wʌn] [fɔːr; fər] ['kliːnɪŋ] [ænd; ənd] [wʌn] [fɔːr; fər] ['bʌfɪŋ] [ðə; ði] [pleɪt] ;

one	for	cleaning	and	one	for	buffing	the	plate	;
一	为了	打扫	和	一	为了	抛光	这	盘子	;

一个用于清洁，一个用于抛光盘子；

[fɔːr; fər] [wen] ['juːzɪŋ] ['oʊnli] [wʌn] ,

for	when	using	only	one	,
为了	什么时候	使用	仅有的	一	,

当只使用一个时，

[ðə; ði] ['rɑːt(ə)n] [stoʊn] [ɪz] ['laɪəb(ə)l] [tuː; tə] [get] [ɑːn] [ðə; ði] [bʌf] [ænd; ənd] [skrætʃ] [ðə; ði] [pleɪt] .

the	rotten	stone	is	liable	to	get	on	the	buff	and	scratch	the	plate	.
这	烂	石头	是	容易	到	得到	在	这	增幅	和	划痕	这	盘子	.

腐烂的石头很容易沾到抛光轮上并划伤盘子。

[rest] [ðə; ði] ['fɪŋgərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [left] [hænd] [ɑːn] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bʌf] ,

Rest	the	fingers	of	the	left	hand	on	the	back	of	the	buff	,
休息	这	手指	的	这	左边	手	在	这	后退	的	这	增幅	,

将左手的手指放在抛光布的背面，

[nɪr] [ðə; ði] ['fɑːrðər] [end] ,

near	the	farther	end	,
靠近	这	更远	结尾	,

在较远的一端附近，

[wɪð; wɪθ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] ['preʃər] [æz; əz] [ɪn] ['kliːnɪŋ] ,

with	about	the	same	pressure	as	in	cleaning	,
和	关于	这	相同的	压力	作为	在	打扫	,

压力与清洁时的压力大致相同，

[waɪl] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [raɪt] [juː; jʊ] [ber] [ɑːn] [ðə; ði] ['hænd(ə)l] [tuː; tə] [ˌkɔːrə'spɑːnd] ,

while	with	the	right	you	bear	on	the	handle	to	correspond	,
尽管	和	这	正确的	你	熊	在	这	处理	到	对应	,

而你用右手握住手柄以对应，

[ænd; ənd] [gɪv] [ðə; ði] [bʌf] [ə; eɪ] [friː] ,

and	give	the	buff	a	free	,
和	给	这	增幅	一个	自由的	,

并给 buff 一个免费的，

['iːzi] ,

easy	,
简单的	,

简单的，

[ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l] ['moʊʃ(ə)n] ,

horizontal	motion	,
水平的	运动	,

水平运动，

['pæsɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] ['nɪrli] [ðə; ði] [hoʊl] [leŋkθ; leŋθ] ['oʊvər] [ðə; ði] [pleɪt] [iːtʃ] [taɪm] .

passing	it	very	nearly	the	whole	length	over	the	plate	each	time	.
通过	它	非常	几乎	这	所有的	长度	超过	这	盘子	每个	时间	.

每次都几乎将其整个长度传递到盘子上。

[kən'tɪnjuː] [ðɪs] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['mænər] [ðæt] [ðə; ði] [pleɪt] [wɪl] [ɑːn][ɔːl][pɑːrts][ʌv; əv][ɪts]

Continue	**this**	**operation**	**in**	**such**	**a**	**manner**	**that**	**the**	**plate**	**will**	**on**	**all**	**parts**	**of**	**its**
继续	这	手术	在	这样的	一个	方式	那	这	盘子	将要	在	全部	部分	的	它是

['sɜːrfɪs] [hæv; həv] [rɪ'siːvd] [æn; ən]['iːkwəl] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['pɑːlɪʃ] .

surface	**have**	**received**	**an**	**equal**	**amount**	**of**	**polish**	**.**
表面	有	已收到	一个	平等的	数量	的	抛光	.

继续此操作，使板子表面的所有部分都得到同等程度的抛光。

[ðɪs] [bʌf] [wʌns] [wel] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['pɑːlɪʃ] ,

This	**buff**	**once**	**well**	**filled**	**with**	**polish**	**,**
这	增幅	一次	出色地	已填	和	抛光	,

这块抛光布曾经充满光泽，

[ˌeɪ diː 'diː][bʌt; bət]['lɪt(ə)l]['æftər] ,

add	**but**	**little**	**after**	**,**
添加	但	小的	后	,

稍后再添加，

[seɪ] [ə; eɪ] [smɔːl] ['kwɑːntəti] [wʌns] [ɪn] [tuː] [ɔːr] [θriː] [pleɪts] .

say	**a**	**small**	**quantity**	**once**	**in**	**two**	**or**	**three**	**plates**	**.**
说	一个	小的	数量	一次	在	二	或者	三	盘子	.

每次在两到三盘中说少量。

[ðə; ði] ['pɑːlɪʃ] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [bʌfs] [mʌst; məst][biː; bi] [kept] ['pɜːrfɪktli] [draɪ] .

The	**polish**	**as**	**well**	**as**	**the**	**buffs**	**must**	**be**	**kept**	**perfectly**	**dry**	**.**
这	抛光	作为	出色地	作为	这	增益	必须	是	保留	完美	干燥	.

抛光剂和抛光盘必须保持完全干燥。

[ðə; ði] ['sekənd] [bʌf] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz] [biː; bi][ɪn][ðə; ði] [best] ['ɔːrdər] ,

The	**second**	**buff**	**should**	**always**	**be**	**in**	**the**	**best**	**order**	**,**
这	第二	增幅	应该	总是	是	在	这	最好的	命令	,

第二个 buff 应该始终处于最佳顺序，

[ænd; ənd] [ɪf] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,

and	**if**	**this**	**is**	**the**	**case**	**,**
和	如果	这	是	这	案件	,

如果是这样的话，

[bʌt; bət]['lɪt(ə)l] ['pɑːlɪʃ] ['æftər][ðə; ði][fɜːrst] [niːd] [biː; bi] [juːst] .

but	**little**	**polish**	**after**	**the**	**first**	**need**	**be**	**used**	**.**
但	小的	抛光	后	这	第一的	需要	是	用过的	.

但第一次之后就不需要使用太多抛光剂。

[mʌtʃ] [dɪ'pendz] [ə'pɑːn][ðə; ði][læst] ['fɪnɪʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪt] ,

Much	**depends**	**upon**	**the**	**last**	**finish**	**of**	**the**	**surface**	**of**	**the**	**plate**	**,**
很多	取决于	之上	这	最后的	结束	的	这	表面	的	这	盘子	,

这很大程度上取决于板材表面的最终光洁度，

[ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ] [faɪn] [ɪm'preʃ(ə)n] [ɪz] [dɪ'zaɪrd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['reɪʃioʊ] ,

and	**as**	**a**	**fine**	**impression**	**is**	**desired**	**in**	**the**	**same**	**ratio**	**,**
和	作为	一个	美好的	印象	是	想要的	在	这	相同的	比率	,

并且由于需要以相同的比例获得良好的印象，

[ðə; ði]['ɑːpəreɪtər][mʌst; məst]['eksərsaɪz] [ker] [ænd; ənd] [skɪl] [ɪn] [ðɪs] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] .

the	**operator**	**must**	**exercise**	**care**	**and**	**skill**	**in**	**this**	**operation**	**.**
这	操作员	必须	锻炼	关心	和	技能	在	这	手术	.

操作员在操作过程中必须小心谨慎并运用熟练的技巧。

[sʌm; səm] [bʌf] [ðə; ði] ['smɔːlər] [pleɪts] [ɑːn][ðə; ði][hændz] ,

Some	**buff**	**the**	**smaller**	**plates**	**on**	**the**	**hands**	**,**
一些	增幅	这	较小的	盘子	在	这	双手	,

有些人会擦亮手上较小的盘子，

[baɪ] ['restɪŋ] [ðem; ðəm][ɑːn][ðə; ði] ['fɪŋgərz] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['mænər] [ðæt] [ðə; ði] [bʌf] ['kænɑːt] [tʌtʃ]

by	resting	them	on	the	fingers	in	such	a	manner	that	the	buff	cannot	touch
经过	休息	他们	在	这	手指	在	这样的	一个	方式	那	这	增幅	不能	触碰

[ðem; ðəm] ;

them	;
他们	;

将它们放在手指上，这样抛光轮就无法碰到它们;

[sʌm; səm][baɪ] ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][wɪð; wɪθ] [θʌm] [ænd; ənd]['lɪt(ə)l] ['fɪŋgər] ,

some	by	holding	the	edges	with	thumb	and	little	finger	,
一些	经过	保持	这	边缘	和	拇指	和	小的	手指	,

有些人用拇指和小指握住边缘，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['fɪŋgərz] ['ʌndər] ,

with	the	remaining	fingers	under	,
和	这	其余的	手指	在下面	,

其余手指放在下面，

[ɔːr][ɑːn][ðə; ði] [bæk] ;

or	on	the	back	;
或者	在	这	后退	;

或在背面;

[ænd; ənd] ['ʌðər] [bʌf] [ɑːn][ðə; ði]['hoʊldər] .

and	others	buff	on	the	holder	.
和	其他的	增幅	在	这	持有者	.

其他人则对持有者施以援手。

[wen] [ðɪs] [læst] ['meθəd] [ɪz] [ə'dɑːptɪd] ,

When	this	last	method	is	adopted	,
什么时候	这	最后的	方法	是	已采用	,

当采用最后一种方法时，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪrz] [ðə; ði] ['gretɪst] ['kɔːʃ(ə)n] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [dʌst] [frʌm; frəm] ['getɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [bʌf] .

it	requires	the	greatest	caution	to	prevent	the	dust	from	getting	on	the	buff	.
它	需要	这	最	警告	到	防止	这	灰尘	从	获得	在	这	增幅	.

需要格外小心，以防止灰尘进入抛光轮。

[ðə; ði]['hoʊldər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [waɪpt] [kliːn] .

The	holder	should	be	wiped	clean	.
这	持有者	应该	是	擦拭	干净的	.

应将支架擦拭干净。

[ðə; ði] [pleɪt] ['friːkwəntli] [slɪps] [ɔːf] [ɔːr] [ə'raʊnd] ,

The	plate	frequently	slips	off	or	around	,
这	盘子	频繁地	滑倒	离开	或者	大约	,

盘子经常滑落或四处移动，

[ænd; ənd][ðə; ði] [bʌf] [kʌmz] [ɪn]['kɑːntækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði][bed][ʌv; əv][ðə; ði]['hoʊldər] .

and	the	buff	comes	in	contact	with	the	bed	of	the	holder	.
和	这	增幅	来	在	接触	和	这	床	的	这	持有者	.

并且抛光轮与支架的底座接触。

[wen] ,

When	,
什么时候	,

什么时候，

[haʊ'evər] ,

however	,
然而	,

然而，

[ðə; ði]['ɑːpəreɪtər][ɪz][soʊ] [ʌn'fɔːrtʃənət] [æz; əz][tuː; tə] [miːt] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['mɪshæp] ,

the	operator	is	so	unfortunate	as	to	meet	with	this	mishap	,
这	操作员	是	所以	不幸	作为	到	见面	和	这	意外	,

操作员很不幸遭遇了这样的事故，

[ðə; ði]['ʌtmoʊst] [ker] [mʌst; məst][biː; bi] [əb'zɜːrvd] [ɪn] ['θɜːrəli] ['kliːnɪŋ] [ðə; ði] [bʌf] ['kʌvər] [bɪ'fɔːr]

the	utmost	care	must	be	observed	in	thoroughly	cleaning	the	buff	cover	before
这	极致	关心	必须	是	观察到	在	彻底	打扫	这	增幅	覆盖	前

['fɜːrðər] ['bʌfɪŋ] .

further	buffing	.
更远	抛光	.

在进一步抛光之前，必须格外小心地彻底清洁抛光盖。

[ɪn] [ðɪs] [læst] ['bʌfɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] [æz; əz] [bɪ'fɔːr] ,

In	this	last	buffing	it	may	be	continued	as	before	,
在	这	最后的	抛光	它	可能	是	持续	作为	前	,

在最后的抛光中，可以像以前一样继续，

[ɪk'sept] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['pɑːlɪʃ] ['paʊdər] [tuː; tə][ðə; ði] [læst] [bʌf] .

except	without	the	application	of	polish	powder	to	the	last	buff	.
除了	没有	这	应用	的	抛光	粉末	到	这	最后的	增幅	.

除了最后一次抛光时不使用抛光粉之外。

[ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ə'keɪʒ(ə)nəli] ,

Examine	the	surface	occasionally	,
检查	这	表面	偶尔	,

偶尔检查一下表面，

[ænd; ənd] [bʌf] [mɔːr] ['laɪtli] [tɔːrdz] [ðə; ði] [kloʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] ,

and	buff	more	lightly	towards	the	close	of	the	operation	,
和	增幅	更多的	轻轻	向	这	关闭	的	这	手术	,

并在手术结束时轻轻抛光，

['juːzɪŋ] [æt; ət] [læst] [ðə; ði] [mɪr] [weɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʌf] .

using	at	last	the	mere	weight	of	the	buff	.
使用	在	最后的	这	仅仅	重量	的	这	增幅	.

最后仅利用了抛光布的重量。

[ðɪs] [læst] ['bʌfɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɑːkjupaɪ] [æz; əz] [lɔːŋ] [ə; eɪ] [taɪm] [æz; əz] [ðə; ði] [fɜːrst] .

This	last	buffing	should	occupy	as	long	a	time	as	the	first	.
这	最后的	抛光	应该	占据	作为	长的	一个	时间	作为	这	第一的	.

最后一次抛光应与第一次抛光一样耗时。

[ðə; ði] [pɔɪnt] [tuː; tə][biː; bi] [eɪmd] [æt; ət][ɪz] ,

The	point	to	be	aimed	at	is	,
这	观点	到	是	旨在	在	是	,

重点是，

[ðə; ði] [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ɪk'skwɪzɪt] ['pɑːlɪʃ] [æz; əz][tuː; tə][biː; bi] [ɪt'self] [ɪn'vɪzəb(ə)l]

the	production	of	a	surface	of	such	exquisite	polish	as	to	be	itself	invisible
这	生产	的	一个	表面	的	这样的	精美的	抛光	作为	到	是	本身	无形的

,

,

,

打造出精致光滑、几乎看不见的表面，

[laɪk] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['mɪrər] .

like	the	surface	of	a	mirror	.
喜欢	这	表面	的	一个	镜子	.

就像镜子的表面。

[ðə; ði] ['siːkrət] [ʌv; əv] [prə'djʊsɪŋ] ['pɪktʃərz] [dɪ'sɜːrnəb(ə)l] [ɪn] ['eni] [laɪt] ,

The	secret	of	producing	pictures	discernible	in	any	light	,
这	秘密	的	生产	图片	可辨别的	在	任何	光	,

在任何光线下都能产生清晰图像的秘密，

[laɪz] [ɪn] [ðɪs] :

lies	in	this	:
谎言	在	这	:

在于：

[ðə; ði] [mɔːr] [dɑːrk] ,

the	more	dark	,
这	更多的	黑暗的	,

越黑，

[diːp] [ænd; ənd] ['mɪrər] - [laɪk] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pleɪt] ,

deep	and	mirror	-	like	the	surface	of	the	plate	,
深的	和	镜子	-	喜欢	这	表面	的	这	盘子	,

盘子表面深而如镜，

[ðə; ði] [mɔːr] ['nɪrli] [duː] [wiː; wi] [ə'proʊtʃ] [tuː; tə] [pər'fekʃ(ə)n] .

the	more	nearly	do	we	approach	to	perfection	.
这	更多的	几乎	做	我们	方法	到	完美	.

我们越接近完美。

[ɪn] [ɔːl] ['keɪsɪz] ,

In	all	cases	,
在	全部	案例	,

在所有情况下，

['veri] [laɪt] [ænd; ənd] [lɔːŋ] [kən'tɪnjuːd] ['bʌfɪŋ] [ɪz] [prə'dʌktɪv] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['greɪtər] [sək'ses] ,

very	light	and	long	continued	buffing	is	productive	of	the	greater	success	,
非常	光	和	长的	持续	抛光	是	生产力	的	这	更大的	成功	,

非常轻柔且长时间持续的抛光能带来更大的成功，

[sɪns] [baɪ] [ðæt] [miːnz] [ə; eɪ] [mɔːr] ['pɜːrfɪkt] ['pɑːlɪʃ] [kæn; kən] [biː; bi] [əb'teɪnd] .

since	by	that	means	a	more	perfect	polish	can	be	obtained	.
自从	经过	那	方法	一个	更多的	完美的	抛光	能	是	获得	.

因为通过这种方式可以获得更完美的抛光。

[ðə; ði] ['kwestʃən] [ɪz] ['ɔːf(ə)n] [æskt] ,

The	question	is	often	asked	,
这	问题	是	经常	问	,

人们经常会问这样一个问题：

[waɪ] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [ðə; ði] [pleɪts] [rɪ'siːv] [ðə; ði] ['koʊtɪŋ] [soʊ] [ʌn'iːvnli] ?

why	is	it	that	the	plates	receive	the	coating	so	unevenly	?
为什么	是	它	那	这	盘子	收到	这	涂层	所以	不均匀地	?

为什么板材的涂层如此不均匀?

[aɪ] [wɪl] ['ænsər] [baɪ] ['seɪɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [ə'raɪz] [frʌm; frəm] [tuː] ['kɔːzɪz] :

I	will	answer	by	saying	that	it	may	arise	from	two	causes	:
我	将要	回答	经过	说	那	它	可能	出现	从	二	原因	:

我的回答是，这可能由两个原因引起：

[ðə; ði] [fɜːrst] [ænd; ənd] [moʊst] ['dʒen(ə)rəl] [kɔːz] [ɪz] [ðæt] [ðoʊz] [pɑːrts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pleɪts] ['sɜːrfɪs] [wɪtʃ]

the	first	and	most	general	cause	is	that	those	parts	of	the	plate's	surface	which
这	第一的	和	最多	一般的	原因	是	那	那些	部分	的	这	盘子	表面	哪个

[wɪl] [rɪ'siːv] [ðə; ði] ['hevist] ['koʊtɪŋ] [hæv; həv] [bɪn] [mɔːr] ['θɜːrəli] ['pɑːlɪʃt] ,

will	receive	the	heaviest	coating	have	been	more	thoroughly	polished	,
将要	收到	这	最重	涂层	有	到过	更多的	彻底	抛光	,

第一个也是最常见的原因是，钢板表面那些将要承受最厚涂层的部分已经进行了更彻底的抛光，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kɑːnsɪkwens] [ɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mɔːr] ['sensətɪv] [tuː; tə][ðə; ði] ['kemɪk(ə)l] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] .

and	the	consequence	is	that	it	is	more	sensitive	to	the	chemical	operation	.
和	这	结果	是	那	它	是	更多的	敏感的	到	这	化学	手术	.

其结果是它对化学操作更加敏感。

['sekənd] .

second	.
第二	.

第二。

[ænd; ənd] [maɪt] [pər'hæps][biː; bi] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] ,

and	might	perhaps	be	considered	a	part	of	the	first	,
和	可能	也许	是	经过考虑的	一个	部分	的	这	第一的	,

或许可以被认为是第一个的一部分，

[ðə; ði] [hiːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪt] [meɪ] [nɑːt][biː; bi]['iːkwəl][ɪn][ɔːl][ɪts][pɑːrts] ;

the	heat	of	the	plate	may	not	be	equal	in	all	its	parts	;
这	热	的	这	盘子	可能	不是	是	平等的	在	全部	它是	部分	;

盘子各部分的热量可能不均匀；

[ðɪs] [meɪ] [ə'raɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [hiːt] [kɔːzd] [baɪ][ðə; ði]['frɪkʃ(ə)n][ɪn] ['bʌfɪŋ] .

this	may	arise	from	the	heat	caused	by	the	friction	in	buffing	.
这	可能	出现	从	这	热	导致	经过	这	摩擦	在	抛光	.

这可能是由于抛光时摩擦产生的热量引起的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [wel] [noʊn] [fækt] ,

It	is	a	well	known	fact	,
它	是	一个	出色地	已知	事实	,

众所周知，

[wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] ['evri] [əb'zəviŋ, ɔb-] [præk'tɪʃənər] [ɪz] [fə'mɪliər] ,

with	which	every	observing	practitioner	is	familiar	,
和	哪个	每一个	观察	实践者	是	熟悉的	,

每个观察从业者都熟悉，

[ðæt] [ə; eɪ] ['sɪlvər] [pleɪt] [æt; ət][ə; eɪ]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv] - ['deg] .

that	a	silver	plate	at	a	temperature	of	45	deg	.
那	一个	银	盘子	在	一个	温度	的	-	度	.

银板的温度为 45 度。

[ɔːr] [les] ,

or	less	,
或者	较少的	,

或更少，

[ɪk'spoʊzd][tuː; tə][ðə; ði] ['veɪpəz] [ʌv; əv]['aɪədaɪn] ,

exposed	to	the	vapors	of	iodine	,
裸露	到	这	蒸汽	的	碘	,

暴露于碘蒸气，

[ɪz] [les] ['sensətɪv] [ænd; ənd] [teɪks] [ə; eɪ] [lɔːŋgər] [taɪm] [tuː; tə] [koʊt] ,

is	less	sensitive	and	takes	a	longer	time	to	coat	,
是	较少的	敏感的	和	需要	一个	更长	时间	到	外套	,

不太敏感，需要更长的时间来覆盖，

[ðæn; ðən] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][æt; ət][ə; eɪ]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv] - ['deg] .

than	when	it	is	at	a	temperature	of	60	deg	.
比	什么时候	它	是	在	一个	温度	的	-	度	.

比温度为 60 度时要高。

[ɔːr] [mɔːr] .

or	more	.
或者	更多的	.

或更多。

[wen'evər] [ə; eɪ] [vjuː] [ɪz][tuː; tə][biː; bi]['teɪkən] ,
Whenever a view is to be taken ,
每当 一个 看法 是 到 是 已采取 ,

每当要采取某种观点时，

[ɔːr]['eni] [ɪm'preʃ(ə)n] [wɪtʃ] [rɪ'kwaɪrz] [ðə; ði] [pleɪt] [tuː; tə][biː; bi] [tɜːrnd] [ɑːn][ðə; ði][saɪd] ,
or any impression which requires the plate to be turned on the side ,
或者 任何 印象 哪个 需要 这 盘子 到 是 转向 在 这 边 ,

或任何需要将印版翻转的印刷品，

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [bʌft] [ɪn][ðə; ði] ['ʌðər] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] ,
it should be buffed in the other direction ,
它 应该 是 加强版 在 这 其他 方向 ,

应该朝另一个方向抛光，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði][maːrks] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [biː; bi][ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l] ,
so that the marks will always be horizontal ,
所以 那 这 标记 将要 总是 是 水平的 ,

这样标记就始终是水平的，

[wen] [ðə; ði] ['pɪktʃər] [ɪz][ɪn] [pə'zɪʃ(ə)n] .
when the picture is in position .
什么时候 这 图片 是 在 位置 .

当图片就位时。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['faɪnɪst]['pɑːsəb(ə)l] ['pɑːlɪʃ] ,
With the finest possible polish ,
和 这 最好的 可能的 抛光 ,

经过最精细的打磨，

[ðə; ði] [pleɪt] [ɪz] ['redi] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['koʊtɪŋ] [bɑːks] .
the plate is ready for the coating box .
这 盘子 是 准备好 为了 这 涂层 盒子 .

该印版已准备好放入涂层盒。

[ðə; ði] ['kwestʃən] [ɪz]['ɔːf(ə)n] [æskt] [baɪ]['ɑːpəreɪtərz] ,
The question is often asked by operators ,
这 问题 是 经常 问 经过 运营商 ,

运营商经常会问这个问题，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪt] [wen] ['pɑːlɪʃt] [ænd; ənd] [ə'laʊd] [tuː; tə][stænd][fɔːr; fər][ə; eɪ]
what is the state of the plate when polished and allowed to stand for a
什么 是 这 状态 的 这 盘子 什么时候 抛光 和 允许 到 站立 为了 一个
[taɪm] [bɪ'fɔːr] ['juːzɪŋ] ?
time before using ?
时间 前 使用 ?

抛光后放置一段时间后使用时，板材的状态如何?

[tuː; tə] [miːt] [ðɪs] [pɔɪnt] [wiː; wi] [her] ['oʊnli][tuː; tə] [kən'sɪdər] [ðə; ði] ['sɪlvər] [ænd; ənd][ðə; ði] ['paʊər] ['æktɪŋ]
To meet this point we hare only to consider the silver and the power acting
到 见面 这 观点 我们 野兔 仅有的 到 考虑 这 银 和 这 力量 表演
[ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː] .
upon it .
之上 它 .

为了满足这一点，我们只需考虑银和作用于银的力量。

[pjʊr] ['ætməsfɪr] [dʌz] [nɑːt][ækt][ə'pɑːn] ['sɪlvər] ;
Pure atmosphere does not act upon silver ;
纯的 气氛 做 不是 行为 之上 银 ;

纯净的空气不会对银产生作用；

[bʌt; bət][wiː; wi][duː][nɑːt][hæv; həv] [ðɪs] [əˈbaʊt] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [ˈɑpəretɪŋ] [ruːmz; rʊmz] ,

but	we	do	not	have	this	about	in	our	operating	rooms	,
但	我们	做	不是	有	这	关于	在	我们的	操作	房间	,

但我们的手术室里没有这个，

[æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [mɔːr] [ɔːr] [les] [tʃɑːrdʒd] [wɪð; wɪθ] [ˈsʌlfjʊəreɪt] [ˈhaɪdrədʒən] ,

as	it	is	more	or	less	charged	with	sulphurated	hydrogen	,
作为	它	是	更多的	或者较少的		带电	和	硫化的	氢	,

因为它或多或少地含有硫化氢，

[wɪtʃ] [suːn] [ˈtɑːnɪʃɪz] [ðə; ði] [ˈsɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɪlm] [ʌv; əv] [braʊn] [ˈsʌlfjʊəreɪt] .

which	soon	tarnishes	the	surface	of	the	plate	with	a	film	of	brown	sulphurate	.
哪个	很快	污渍	这	表面	的	这	盘子	和	一个	电影	的	棕色的	硫酸盐	.

这很快就会使盘子表面失去光泽，形成一层棕色的硫酸盐薄膜。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ðɪs] [ðæt] [ˈsʌmtaɪmz] [ˈkɔːzɪz] [ðə; ði] [speks] [wɪtʃ] [əˈpɪr] [ɑːn] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpreʃ(ə)n] ,

It	is	this	that	sometimes	causes	the	specks	which	appear	on	finishing	the	impression	,
它	是	这	那	有时	原因	这	斑点	哪个	出现	在	精加工	这	印象	,

正是这一点有时会导致在完成印模时出现斑点，

[ænd; ənd][ɑːr; ər][ə; eɪ] [greɪt] [əˈnɔɪəns] .

and	are	a	great	annoyance	.
和	是	一个	伟大的	烦恼	.

并且非常烦人。

[hens] [wiː; wi] [siː] [ðæt] [ðə; ði] [pleɪt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [bʌft] [dʒʌst] [bɪˈfɔːr] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈveɪpər] [ʌv; əv]

Hence	we	see	that	the	plate	should	be	buffed	just	before	receiving	the	vapor	of
因此	我们	看	那	这	盘子	应该	是	加强版	只是	前	接收	这	汽	的

[ˈaɪədaɪn] .

iodine	.
碘	.

因此，我们看到，在接收碘蒸气之前应该对板进行抛光。

[ˈmɪstər] [hʌnt] [ˈgɪvz] [hɪz; ɪz] [əˈpɪnjən] [ʌv; əv][ðə; ði][juːz] [ʌv; əv][daɪˈluːtɪd][ˈnaɪtrɪk][ˈæsɪd][æz; əz][ðə; ði] [best]

Mr	Hunt	gives	his	opinion	of	the	use	of	diluted	nitric	acid	as	the	best
先生	打猎	给予	他的	观点	的	这	使用	的	稀	一氧化氮	酸	作为	这	最好的

[səˈluːʃ(ə)n][fɔːr; fər] [ˈfriːɪŋ] ,

solution	for	freeing	,
解决方案	为了	释放	,

亨特先生认为，使用稀硝酸是释放的最佳解决方案，

[ðə; ði] [ˈsɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪt] ;

the	surface	of	the	plate	;
这	表面	的	这	盘子	;

板的表面；

[hiː; hi] [sez] :

he	says	:
他	说道	:

他说：

" [ˈnuːmərəs] [ɪkˈsperɪmənts; ɪkˈsperɪments; ɪkˈsperəmənts; ɪkˈsperəments][ɑːn] [ˈpleɪtɪd] [ˈkɑːpər] ,

"	Numerous	experiments	on	plated	copper	,
"	很多的	实验	在	镀	铜	,

“对镀铜进行了大量的实验，

[pjʊr] [ˈsɪlvər] [pleɪts] ,

pure	silver	plates	,
纯的	银	盘子	,

纯银盘子，

[ænd; ənd][ɑːn] [ˈsilvəd] [glæs] [ænd; ənd][ˈpeɪpər] ,

and	on	silvered	glass	and	paper	,
和	在	银色	玻璃	和	纸	,

在镀银的玻璃和纸张上，

[hæv; həv] [kənˈvɪnst] [ˌem ˈiː] [ðæt] [ðə; ði][fɜːrst][ˌɑːpəˈreɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˈpɑːlɪʃɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˈnaɪtrɪk][ˈæsɪd] ,

have	convinced	me	that	the	first	operation	of	polishing	with	nitric	acid	,
有	确信	我	那	这	第一的	手术	的	抛光	和	一氧化氮	酸	,

让我相信第一次用硝酸抛光，

[ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] . ,

etc	.	,
ETC	.	,

ETC。，

[ɪz] [ɪˈsenʃ(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [prəˈdʌkʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ˈsensətɪv] [ˈsɜːrfɪs] .

is	essential	to	the	production	of	the	most	sensitive	surface	.
是	基本的	到	这	生产	的	这	最多	敏感的	表面	.

对于最敏感表面的生产至关重要。

[ɔːl] [huː] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)l] [tuː; tə] [ɪgˈzæmɪn] [ðə; ði][ˈsʌbdʒekt] ,

All	who	will	take	the	trouble	to	examine	the	subject	,
全部	WHO	将要	拿	这	麻烦	到	检查	这	主题	,

凡是愿意费心研究这个问题的人，

[wɪl] [suːn] [biː; bi] [kənˈvɪnst] [ðæt] [ðə; ði][ˈæsɪd] [ˈsɔːfənz] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] ,

will	soon	be	convinced	that	the	acid	softens	the	silver	,
将要	很快	是	确信	那	这	酸	软化	这	银	,

很快就会相信酸会软化银，

[ˈbrɪŋɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ə; eɪ] [steɪt] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [səˈseptəb(ə)l] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈiːðər]

bringing	it	to	a	state	in	which	it	is	extremely	susceptible	of	being	either
带来	它	到	一个	状态	在	哪个	它	是	极其	易受影响的	的	存在	任何一个

[ɑːksiədaɪzd][ɔːr][ˈaɪədaɪzd] ,

oxydized	or	iodized	,
氧化	或者	碘化	,

使其处于极易被氧化或碘化的状态，

[əˈkɔːrdɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] [meɪ] [əˈkɜːr] [ʌv; əv][ɪts] [ɪkˈspoʊʒər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈætməsfɪr] [ɔːr]

according	as	the	circumstances	may	occur	of	its	exposure	to	the	atmosphere	or
根据	作为	这	情况	可能	发生	的	它是	接触	到	这	气氛	或者

[ðə; ði][ˈaɪədaɪn] .

the	iodine	.
这	碘	.

根据其暴露于大气或碘的情况而定。

" [aɪ] [ˈkænɑːt] [siː] [ðə; ði][əbˈdʒekʃ(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] [səˈluːʃ(ə)n] ;

"	I	cannot	see	the	objection	to	this	solution	;
"	我	不能	看	这	异议	到	这	解决方案	;

“我看不出这个解决方案有什么反对意见；

[nɑːt] ,

not	,
不是	,

不是，

[haʊˈevər] ,

however	,
然而	,

然而，

[ɪn]['dʒen(ə)rəl][juːz] .
in general use .
在 一般的 使用 .

在一般用途中。

['aʊər; ɑːr]['ɑːpəreɪtərz][duː][nɑːt][faɪnd][ˌaɪ 'tiː][ʌv; əv] [sə'fɪʃ(ə)nt] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [tuː; tə][ðə; ði] [sək'ses] [ʌv; əv]
Our operators do not find it of sufficient importance to the success of
我们的 运营商 做 不是 寻找 它 的 充足的 重要性 到 这 成功 的
[ðer; ðər] ['pɪktʃərz] [tuː; tə] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] ,
their pictures to accept it ,
他们的 图片 到 接受 它 ,

我们的操作员认为这对他们的电影的成功没有足够重要，

[ðə; ði][ˌælkə'hɑːlɪk][sə'luːʃ(ə)n] ['biːɪŋ] [ɪn][ɪts] ['neɪtʃər] [les] [əb'dʒekʃənəbl] .
the alcoholic solution being in its nature less objectionable .
这 酗酒者 解决方案 存在 在 它是 自然 较少的 令人反感的 .

酒精溶液的性质较不令人反感。

[aɪ] [wɪl] [seɪ] [hɪr] ,
I will say here ,
我 将要 说 这里 ,

我要在这里说的是，

[ðæt] [ə; eɪ] [pleɪt] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə]['oʊnli][æn; ən]['ɔːrd(ə)neri] ['pɑːlɪʃ] [ɪz] [faʊnd] [tuː; tə] [kən'teɪn] ['nʌmbərləs]
that a plate submitted to only an ordinary polish is found to contain numberless
那 一个 盘子 提交 到 仅有的 一个 普通的 抛光 是 成立 到 包含 无数
['mɪnɪt] ['pɑːrtɪk(ə)lz][ʌv; əv][ðə; ði] ['paʊdər] [meɪd] [juːz][ʌv; əv] .
minute particles of the powder made use of .
分钟 颗粒 的 这 粉末 制成 使用 的 .

仅经过普通抛光的盘子就会发现含有无数微小的粉末颗粒。

[ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] [seɪm] [pleɪt] [biː; bi] [bʌft] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
Should the same plate be buffed for a long time ,
应该 这 相同的 盘子 是 加强版 为了 一个 长的 时间 ,

如果同一块板材长时间抛光，

[ðə; ði] ['pɑːlɪʃ] [wɪl] ['nɪrli] [ɔːl] [ˌdɪsə'pɪr] ,
the polish will nearly all disappear ,
这 抛光 将要 几乎 全部 消失 ,

指甲油几乎全部消失，

['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['kævitiz] [ɪn][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [friː] [fɔːr; fər][ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv]['eɪdʒənts] [ɪm'plɔɪd] [ɪn]
leaving the cavities in the surface free for the action of agents employed in
离开 这 空腔 在 这 表面 自由的 为了 这 行动 的 代理人 受雇 在
['sʌbsɪkwənt] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] .
subsequent operation .
随后的 手术 .

使表面的空腔自由流动，以便后续操作中使用的药剂发挥作用。

[fɔːr; fər] [ðɪs] ['riːz(ə)n] ,
For this reason ,
为了 这 原因 ,

为此原因，

[aɪ][faɪnd] [ðæt] [greɪt] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['pɑːlɪʃɪŋ] ['paʊdər] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [ə'plaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [læst]
I find that great amount of polishing powder should not be applied to the last
我 寻找 那 伟大的 数量 的 抛光 粉末 应该 不是 是 应用 到 这 最后的
[bʌf] ,
buff ,
增幅 ,

我发现最后的抛光不应该使用大量的抛光粉，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɑːbviəs] [ðæt] [θriː] [bʌfs] [kæn; kən][biː; bi] [ɪm'plɔɪd] [tuː; tə] [əd'ventʃər] ;

and	it	is	obvious	that	three	buffs	can	be	employed	to	adventure	;
和	它	是	明显的	那	三	增益	能	是	受雇	到	冒险	;

并且很明显可以使用三个buff来进行冒险;

[ðə; ði] [tuː] [læst] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [rɪ'siːv] ['eni] ['pɑːlɪʃɪŋ] [mə'tɪrɪəlz] .

the	two	last	should	not	receive	any	polishing	materials	.
这	二	最后的	应该	不是	收到	任何	抛光	材料	.

最后两个不应接受任何抛光材料。

[aɪ][hæv; həv] [ɪg'zæmɪnd] [ə; eɪ] [pleɪt] [ðæt] [wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [tuː; tə] [pə'zes] [ə; eɪ] [faɪn] ['fɪnɪʃ] ,

I	have	examined	a	plate	that	was	considered	to	possess	a	fine	finish	,
我	有	检查	一个	盘子	那	曾是	经过考虑的	到	具有	一个	美好的	结束	,

我检查过一块表面光洁的盘子,

[ænd; ənd]['sɪmələr][hæd; həd] [prə'duːst] [gʊd] [ɪm'preʃəns] ;

and	similar	had	produced	good	impressions	;
和	相似的	有	生产	好的	印象	;

并且类似地产生了良好的印象;

[ðiːz] [seɪm] [pleɪts] ,

these	same	plates	,
这些	相同的	盘子	,

这些相同的盘子,

[wen] [səb'dʒɛktɪd][tuː; tə][ə; eɪ] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [laɪt] ['bʌfɪŋ] ,

when	subjected	to	a	long	and	light	buffing	,
什么时候	受	到	一个	长的	和	光	抛光	,

经过长时间轻柔的抛光后,

[wʊd] ['prez(ə)nt][ə; eɪ] ['sɜːrfɪs] [noʊ]['faɪnər][ɪn] [ə'pɪrəns] [tuː; tə][ðə; ði]['neɪkɪd] [aɪ] ;

would	present	a	surface	no	finer	in	appearance	to	the	naked	eye	;
会	展示	一个	表面	不	更精细	在	外貌	到	这	裸	眼睛	;

肉眼看来表面并不会变得更精细;

[bʌt; bət][ə'pɑːn][ɪk'spoʊʒər][tuː; tə][ðə; ði]['soʊlər][ˌreɪdi'eɪʃ(ə)n] ,

but	upon	exposure	to	the	solar	radiation	,
但	之上	接触	到	这	太阳的	辐射	,

但当暴露在太阳辐射下时,

[wʊd] [prə'duːs] [ə; eɪ] [wel] - [dɪ'faɪnd] ['ɪmɪdʒ] [ɪn][wʌn] [fɔːrθ] [les] [taɪm] [ðæn; ðən][ðə; ði] [pleɪt] [wɪ'ðaʊt]

would	produce	a	well	-	defined	image	in	one	fourth	less	time	than	the	plate	without
会	生产	一个	出色地	-	定义	图像	在	一	第四	较少的	时间	比	这	盘子	没有

[ðə; ði]['ekstrə] ['bʌfɪŋ] .

the	extra	buffing	.
这	额外的	抛光	.

与不进行额外抛光的印版相比,只需四分之一的时间就能产生清晰的图像。

['koʊtɪŋ] [ðə; ði] [pleɪt] . - - [fɔːr; fər] [ðɪs] ['pɜːrpəs] ['aʊər; ɑːr] [mə'kænɪks] [ænd; ənd]['ɑːrtɪsts][hæv; həv]

Coating	the	Plate	.	-	-	For	this	purpose	our	mechanics	and	artists	have
涂层	这	盘子	.	-	-	为了	这	目的	我们的	机械学	和	艺术家	有

[prə'vaɪdɪd][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] [ˌæpə'rætəs] [kɔːld] [ə; eɪ] ['koʊtɪŋ] - [bɑːks] ,

provided	a	simple	apparatus	called	a	coating	-	box	,
假如	一个	简单的	设备	称为	一个	涂层	-	盒子	,

给板材上漆——为了达到这个目的,我们的技工和艺术家们提供了一种简单的装置,叫做涂层盒,

[wɪtʃ] [ɪz][soʊ] [ə'reɪndʒd] [æz; əz][tuː; tə][biː; bi] ['pɜːrfɪktli] [taɪt] ,

which	is	so	arranged	as	to	be	perfectly	tight	,
哪个	是	所以	安排	作为	到	是	完美	紧的	,

它的布置非常紧密,

[rɪ'teɪnɪŋ] [ðə; ði]['veɪpər][ʌv; əv][ðə; ði]['aɪədaɪn][ɔːr] [ək'seləreɪtəz] ,

retaining	the	vapor	of	the	iodine	or	accelerators	,
保留	这	汽	的	这	碘	或者	加速器	,

保留碘或促进剂的蒸汽，

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ə'laʊɪŋ] ,

and	at	the	same	time	allowing	,
和	在	这	相同的	时间	允许	,

同时允许，

[baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [slaɪd] ,

by	means	of	a	slide	,
经过	方法	的	一个	滑动	,

通过幻灯片，

[ðə; ði] [ɪk'spoʊʒər] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪt] [tuː; tə] [ðiːz] ['veɪpəz] .

the	exposure	of	the	plate	to	these	vapors	.
这	接触	的	这	盘子	到	这些	蒸汽	.

将板材暴露在这些蒸汽中。

[ðeɪ] [kæn; kən] ['redɪli] [biː; bi] [əb'teɪnd] [baɪ] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['eni] ['diːlər] ,

They	can	readily	be	obtained	by	application	to	any	dealer	,
他们	能	容易	是	获得	经过	应用	到	任何	经销商	,

可以通过向任何经销商申请轻松获得，

[ɔːl][ʌv; əv] [huːm] [kæn; kən] ['fɜːrnɪʃ] [ðem; ðəm] .

all	of	whom	can	furnish	them	.
全部	的	谁	能	提供	他们	.

所有人都可以提供这些。

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] ['koʊtɪŋ] [ðə; ði] [pleɪt] ,

The	principal	difficulty	in	coating	the	plate	,
这	主要的	困难	在	涂层	这	盘子	,

涂版的主要困难是，

[ɪz] [ðæt] [ʌv; əv][prə'zɜːrvɪŋ, prɪ'zɜːrvɪŋ, priː'zɜːrvɪŋ][ðə; ði][ɪg'zækt][prə'pɔːrʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['kwɑːntəti][ʌv; əv]

is	that	of	preserving	the	exact	proportion	between	the	quantity	of
是	那	的	保存	这	精确的	部分	之间	这	数量	的

['aɪədaɪn][ænd; ənd]['brəʊmiːn] ,

iodine	and	bromine	,
碘	和	溴	,

就是保持碘和溴的精确比例，

[ɔːr] [kwɪk] .

or	quick	.
或者	快的	.

或快。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [hɪr] ['nesəseri] [tuː; tə] [seɪ] ,

It	is	here	necessary	to	say	,
它	是	这里	必要的	到	说	,

这里有必要说一下，

[ðæt] ['hɑːrdli] ['eni] [tuː] ['pɜːsənz] [siː] [ə'laɪk][ðə; ði] [seɪm] [dɪ'griː] [ʌv; əv] ['kʌlər] ,

that	hardly	any	two	persons	see	alike	the	same	degree	of	color	,
那	几乎	任何	二	人	看	同样	这	相同的	程度	的	颜色	,

几乎没有两个人能看到相同程度的颜色，

[soʊ][æz; əz][tuː; tə][biː; bi] [ɪneɪbld] [tuː; tə] [dʒʌdʒ] [kə'rektli] [ðə; ði][ɪg'zækt][tɪnt] ,

so	as	to	be	enabled	to	judge	correctly	the	exact	tint	,
所以	作为	到	是	已启用	到	法官	正确	这	精确的	着色	,

以便能够正确判断准确的色调，

[aɪ] . [iː] . [wʌt] [wʌn] [maɪt] [dɪ'skraɪb] [æz; əz] [laɪt] [roʊz] [red] ,

i	.	e	.	what	one	might	describe	as	light	rose	red	,
我	.	e	.	什么	一	可能	描述	作为	光	玫瑰	红色的	,

也就是人们所说的浅玫瑰红，

[maɪt] [ə'pɪr] [tuː; tə] [ə'nʌðər] [æz; əz] [braɪt] [ɔːr] ['tʃeri] [red] ;

might	appear	to	another	as	bright	or	cherry	red	;
可能	出现	到	其他	作为	明亮的	或者	樱桃	红色的	;

可能在别人看来是鲜红色或樱桃红色；

['kɑːnsɪkwentli] ,

consequently	,
最后	,

最后，

[ðə; ði]['oʊnli] [ruːl] [fɔːr; fər][ðə; ði]['stuːd(ə)nt][ɪn] [də'gerətaɪp] ,

the	only	rule	for	the	student	in	Daguerreotype	,
这	仅有的	规则	为了	这	学生	在	达盖尔银版摄影法	,

银版照相法学生的唯一规则，

[ɪz][tuː; tə] ['stʌdi] [wʌt] [ə'pɪrz] [tuː; tə][hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [pər'tɪkjələr] [tɪnt][ɔːr] [ʃeɪd] [rɪ'kwaɪərd]

is	to	study	what	appears	to	him	to	be	the	particular	tint	or	shade	required
是	到	学习	什么	出现	到	他	到	是	这	特别的	着色	或者	阴影	必需的

[tuː; tə][eɪd][hɪm; ɪm][tuː; tə] [prə'duːs] [ðə; ði] [dɪ'zaɪrd] [rɪ'zʌlt] .

to	aid	him	to	produce	the	desired	result	.
到	援助	他	到	生产	这	想要的	结果	.

就是研究在他看来需要什么样的特定色调或色度来帮助他产生期望的结果。

['præktɪs] [hæz; həz] [pruːvd] [ðæt] [bʌt; bət][ə; eɪ] [slaɪt] [ˌveri'eɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['kemɪk(ə)l] ['koʊtɪŋ] ,

Practise	has	proved	that	but	a	slight	variation	in	the	chemical	coating	,
实践	有	已证实	那	但	一个	轻微	变化	在	这	化学	涂层	,

实践证明，只要化学涂层稍有变化，

[ʌv; əv][ðə; ði] [də'gerətaɪp] [pleɪt] [wɪl] ['veri] [mə'tɪriəli] [ə'fekt] [ðə; ði]['faɪn(ə)l] [rɪ'zʌlt] .

of	the	Daguerreotype	plate	will	very	materially	affect	the	final	result	.
的	这	达盖尔银版摄影法	盘子	将要	非常	重大	影响	这	最终的	结果	.

银版照相法的板子会对最终结果产生很大影响。

[ðə; ði]['ɑːpəreɪtər] [wɪl] [prə'pɔːrʃ(ə)n] [ðə; ði] ['koʊtɪŋ] [ʌv; əv]['aɪədaɪn][ænd; ənd]['brəʊmiːn][ɔːr] [ək'seləreɪtəz]

The	operator	will	proportion	the	coating	of	iodine	and	bromine	or	accelerators
这	操作员	将要	部分	这	涂层	的	碘	和	溴	或者	加速器

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [streŋθ] [ænd; ənd][ˌkɑːmpə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['lætər] .

according	to	the	strength	and	composition	of	the	latter	.
根据	到	这	力量	和	作品	的	这	后者	.

操作员将根据碘和溴或促进剂的强度和成分来配比碘和溴或促进剂的涂层。

[ɪk'spɪriəns] [pruːvz] [ðæt] [ðə; ði] ['kɑːmən] [im'preʃəns] ,

Experience	proves	that	the	common	impressions	,
经验	证明	那	这	常见的	印象	,

经验证明，人们普遍的印象是，

['aɪədaɪzd][tuː; tə][ə; eɪ] ['ræðər] [laɪt] ['jeloʊ] [goʊld] [tɪnt] ,

iodized	to	a	rather	light	yellow	gold	tint	,
碘化	到	一个	相当	光	黄色的	金子	着色	,

碘化成浅黄金色调，

[ænd; ənd] [brɔːt] [baɪ][ðə; ði]['brəʊmiːn][tuː; tə][ə; eɪ] ['veri] [laɪt] ,

and	brought	by	the	bromine	to	a	very	light	,
和	带来	经过	这	溴	到	一个	非常	光	,

溴使光线变得很亮，

[roʊz] ['kʌlər] ,
rose **color** **,**
玫瑰 颜色 ,

玫瑰色，

[hæv; həv][ðer; ðər] [waɪts] ['veri] [ɪn'tens] ,
have **their** **whites** **very** **intense** **,**
有 他们的 白人 非常 激烈的 ,

他们的白色非常浓烈，

[ænd; ənd][ðer; ðər] [di:p] [ʃeɪdz] ['veri] [blæk] .
and **their** **deep** **shades** **very** **black** **.**
和 他们的 深的 色调 非常 黑色的 .

并且它们的深色非常黑。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsoʊ] [noʊn] [ðæt] [ɪf] [ju:; jʊ] [ɪm'plɔɪ] [ə; eɪ] ['θɪkər] ['koʊtɪŋ] [ʌv; əv]['aɪədaɪn][ænd; ənd] [ə'plai]
It **is** **also** **known** **that** **if** **you** **employ** **a** **thicker** **coating** **of** **iodine** **and** **apply**
它 是 还 已知 那 如果 你 采用 一个 较厚 涂层 的 碘 和 申请
[ə'pɑ:n][ˌaɪ 'ti:][ə; eɪ] [prə'pɔ:rʃənət] [tɪnt] [ʌv; əv]['brəʊmi:n] ,
upon **it** **a** **proportionate** **tint** **of** **bromine** **,**
之上 它 一个 成比例的 着色 的 溴 ,

众所周知，如果你使用更厚的碘涂层，并在其上涂上相应比例的溴，

[soʊ][æz; əz][tu:; tə] [əb'teɪn] [ə; eɪ] [di:p] [roʊz] [tɪnt] ,
so **as** **to** **obtain** **a** **deep** **rose** **tint** **,**
所以 作为 到 获得 一个 深的 玫瑰 着色 ,

以获得深玫瑰色，

[dɪˌlɪni'eɪʃənz] [wɪl] [bi:; bi] [les] [mɑ:rkt] ,
delineations **will** **be** **less** **marked** **,**
界定 将要 是 较少的 标记 ,

界限将不再那么明显，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [hæv; həv][ə; eɪ]['sɑ:ftɚ, 'sɔftɚ] [toʊn] .
and **the** **image** **have** **a** **softer** **tone** **.**
和 这 图像 有 一个 更柔和 语气 .

并且图像的色调更加柔和。

[ðɪs] [ɪ'fekt] [hæz; həz] [bɪn] ['ɑ:bviəs] [tu:; tə] ['evriwʌn] [hu:] [hæz; həz] ['præktɪst] [ðə; ði][ɑ:rt] .
This **effect** **has** **been** **obvious** **to** **everyone** **who** **has** **practised** **the** **art** **.**
这 影响 有 到过 明显的 到 每个人 WHO 有 已实践 这 艺术 .

对于每个练习过这门艺术的人来说，这种效果都是显而易见的。

[ðʌs] [aɪ] [meɪ] [əb'zɜ:rv] [ðæt] [ðə; ði] [laɪt] ['kəutiŋz] [prə'du:s] [strɔ:ŋ] ['kɑ:ntræst][ʌv; əv] [laɪt] [ænd; ənd]
Thus **I** **may** **observe** **that** **the** **light** **coatings** **produce** **strong** **contrast** **of** **light** **and**
因此 我 可能 观察 那 这 光 涂层 生产 强的 对比 的 光 和
[ʃeɪd] ,
shade **,**
阴影 ,

因此，我可以观察到，浅色涂层产生强烈的光影对比，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðɪs] ['kɑ:ntræst] [grəuz] ['grædʒuəli] [les] ,
and **that** **this** **contrast** **grows** **gradually** **less** **,**
和 那 这 对比 生长 逐步地 较少的 ,

并且这种反差逐渐减小，

[ʌn'tɪl] [ɪn][ðə; ði] ['veri] ['hevi] ['koʊtɪŋ] [ˌaɪ 'ti:]['ɔ:lmoʊst] ['hoʊlli] [ˌdisə'piəz] .
until **in** **the** **very** **heavy** **coating** **it** **almost** **wholly** **disappears** **.**
直到 在 这 非常 重的 涂层 它 几乎 完全 消失 .

直到在非常厚的涂层中它几乎完全消失。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['redɪli] [biː; bi] [pər'siːvd] [ðæt] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʃeɪdz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [wʌnz] [tuː; tə]

From	this	it	will	readily	be	perceived	that	the	middle	shades	are	the	ones	to
从	这	它	将要	容易	是	感知	那	这	中间	色调	是	这	一个	到

[biː; bi] [dɪ'zaɪrd] [fɔːr; fər] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ðə; ði] [hɑːr'moʊniəs] ['blendɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [laɪts] [ænd; ənd] [ʃeɪdz]

be	desired	for	representing	the	harmonious	blending	of	the	lights	and	shades
是	想要的	为了	代表	这	和谐	混合	的	这	灯	和	色调

.

:

.

由此不难看出，中间色调是代表光与影和谐融合的最佳色调。

[ðen] ，

Then ,

然后 ，

然后，

[ɪf] [wiː; wi] [ɪg'zæmɪn] ，

if	we	examine	,
如果	我们	检查	，

如果我们检查一下，

[wɪð; wɪθ] [rɪ'spekt] [tuː; tə] [streŋθ] ，

with	respect	to	strength	,
和	尊重	到	力量	，

就力量而言，

[ɔːr] [depθ] [ʌv; əv] [toʊn] ，

or	depth	of	tone	,
或者	深度	的	语气	，

或音调的深度，

[ænd; ənd] ['ʃɑːrpnəs] [ʌv; əv] [ɪm'preʃ(ə)n] ，

and	sharpness	of	impression	,
和	锐利度	的	印象	，

和敏锐的印象，

[wiː; wi] [siː] [ðæt] [ðə; ði] [laɪt] ['koʊtɪŋ] ，

we	see	that	the	light	coating	,
我们	看	那	这	光	涂层	，

我们看到光涂层，

[prə'duːsəz, prə'duːsɪz][ə; eɪ] ['veri] [ʃɑːrp] [bʌt; bət] ['ʃæloʊ] [ɪm'preʃ(ə)n] ；

produces	a	very	sharp	but	shallow	impression	;
产	一个	非常	锋利的	但	浅的	印象	；

产生非常深刻但浅薄的印象；

[waɪl] [ðə; ði] ['ʌðər] [ɪk'striːm] ['gɪvz] [ə; eɪ] [diːp] [bʌt; bət] ['veri] [dʌl] [wʌn] .

while	the	other	extreme	gives	a	deep	but	very	dull	one	.
尽管	这	其他	极端	给予	一个	深的	但	非常	乏味的	一	.

而另一个极端则是深沉而无趣的。

[hɪr] ，

Here ,

这里 ，

这里，

[ðen] ，

then ,

然后 ，

然后，

[ɑːr; ər] [stɪl] ['betər] ['riːz(ə)nz] [fɔːr; fər] [ə'vɔɪdɪŋ] ['iːðər] [ɪk'striːm] .

are	still	better	reasons	for	avoiding	either	extreme	.
是	仍然	更好的	原因	为了	避免	任何一个	极端	.

仍有更好的理由来避免走向极端。

[ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪz] [θruː] [wɪtʃ] [ðə; ði] [pleɪt] ['paːsiz] [ɪn] ['koʊtɪŋ] [meɪ] [biː; bi] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] ['jeloʊ]

The	changes	through	which	the	plate	passes	in	coating	may	be	considered	a	yellow
这	变化	通过	哪个	这	盘子	通过	在	涂层	可能	是	经过考虑的	一个	黄色的

[strɔː] ['kʌlər] [ɔːr][dɑːrk] ['ɔrɪndʒ] ['jeloʊ] ,

straw	color	or	dark	orange	yellow	,
稻草	颜色	或者	黑暗的	橙子	黄色的	,

板材在涂层中经历的变化可能被认为是黄稻草色或深橙黄色，

[ə; eɪ] [roʊz] ['kʌlər] [mɔːr] [ɔːr] [les] [dɑːrk][ɪn] [tɪnt] ,

a	rose	color	more	or	less	dark	in	tint	,
一个	玫瑰	颜色	更多的	或者	较少的	黑暗的	在	着色	,

玫瑰色，颜色或多或少有点深，

[ɔːr] [red] ['vaɪələt] ,

or	red	violet	,
或者	红色的	紫色	,

或红紫色，

[stiːl] [bluː] [ɔːr]['ɪndɪgoʊ] ,

steel	blue	or	indigo	,
钢	蓝色的	或者	靛青	,

钢蓝色或靛蓝色，

[ænd; ənd] ['læstli] [griːn] .

and	lastly	green	.
和	最后	绿色的	.

最后是绿色。

['æftər] [ə'teɪnɪŋ] [ðɪs] ['lætər] ['kʌlər] ,

After	attaining	this	latter	color	,
后	达到	这	后者	颜色	,

在达到后一种颜色后，

[ðə; ði] [pleɪt] ['rezəmeɪz] [ə; eɪ] [laɪt] ['jeloʊ] [tɪnt] ,

the	plate	resumes	a	light	yellow	tint	,
这	盘子	简历	一个	光	黄色的	着色	,

盘子恢复了淡黄色，

[ænd; ənd] [kən'tɪnjuːz] [tuː; tə] [pæs] [sək'sesɪvli] [ə; eɪ] ['sekənd] [taɪm] ,

and	continues	to	pass	successively	a	second	time	,
和	继续	到	经过	依次	一个	第二	时间	,

并继续连续第二次通过，

[wɪð; wɪθ] ['veri] [fjuː] [ik'sepʃənz] ,

with	very	few	exceptions	,
和	非常	很少	例外情况	,

除极少数例外，

[θruː] [ɔːl][ðə; ði] [ʃeɪdz] [ə'bʌv] ['menʃ(ə)nd] .

through	all	the	shades	above	mentioned	.
通过	全部	这	色调	多于	提及	.

通过上面提到的所有色调。

[aɪ] [wɪl] [hɪr] ['prez(ə)nt][sʌm; səm] ['eksələnt] [ri'maːks] [ə'pɑːn] [ðɪs] ['sʌbdʒekt][baɪ]['mɪstər] . ['fɪnli] .

I	will	here	present	some	excellent	remarks	upon	this	subject	by	Mr	.	Finley	.
我	将要	这里	展示	一些	出色的	评论	之上	这	主题	经过	先生	.	芬利	.

我将在这里介绍芬利先生就这一主题所作的一些精彩评论。

[ðɪs] ['dʒent(ə)lmən] [sez] :
This gentleman says :
这 绅士 说道 :

这位先生说：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [noʊn] [tuː; tə][ɔːl] [huː] [hæv; həv]['gɪv(ə)n] [mʌtʃ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]['sʌbdʒekt] ,
" It is well known to all who have given much attention to the subject ,
" 它 是 出色地 已知 到 全部 WHO 有 给定 很多 注意力 到 这 主题 ,

“所有关注这个问题的人都知道，

[ðæt] [æn; ən] [ɪk'ses] [ʌv; əv]['aɪədaɪn] ['gɪvz] [ðə; ði] [laɪt] ['pɔːʃənz] [ʌv; əv]['ɑːbdʒekts][wɪð; wɪθ][pɪ'kjuːliər]
that an excess of iodine gives the light portions of objects with peculiar
那 一个 过量的 的 碘 给予 这 光 部分 的 对象 和 奇特
[streŋθ] [ænd; ənd] ['klɪrnəs] ,
strength and clearness ,
力量 和 清晰度 ,

过量的碘会使物体的亮部具有特殊的强度和清晰度，

[waɪl] [ðə; ði]['dɑːrkər][pɑːrts][ɑːr; ər] [rɪ'tɑːrdɪd] ,
while the darker parts are retarded ,
尽管 这 较暗 部分 是 弱智 ,

而较暗的部分则被抑制，

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər] ,
as it were ,
作为 它 是 ,

可以说，

[ænd; ənd][nɑːt] [brɔːt] [aʊt] [baɪ] [ðæt] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [ɪk'spoʊʒər] [wɪtʃ] [sə'faisiz] [fɔːr; fər][ðə; ði]['fɔːrmər]
and not brought out by that length of exposure which suffices for the former
和 不是 带来 出去 经过 那 长度 的 接触 哪个 足够了 为了 这 以前的
.
:
.

并且不会因前者所需的暴露时间而显现出来。

[hens] ,
Hence ,
因此 ,

因此，

['stætʃueri] ,
statuary ,
雕像 ,

雕像，

['mɔnjumənts] ,
monuments ,
纪念碑 ,

纪念碑，

[ænd; ənd][ɔːl]['ɑːbdʒekts][ʌv; əv] [laɪk] ['kærəktər] ,
and all objects of like character ,
和 全部 对象 的 喜欢 特点 ,

以及所有具有类似特征的物体，

[wɜːr; wər] [rɪ'mɑːrkəbli] [wel] [dɪ'lɪniːˌeɪtid] [baɪ][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['prɑːses] [ʌv; əv] [də'ger] ;
were remarkably well delineated by the original process of Daguerre ;
是 非常 出色地 划定 经过 这 原来的 过程 的 达盖尔 ;

通过达盖尔原始工艺可以清晰地描绘出来；

[ðə; ði] [pleɪt] ['biːɪŋ] ['koʊtɪd] [wɪð; wɪθ]['aɪədaɪn] [ə'loʊn] .

the	plate	being	coated	with	iodine	alone	.
这	盘子	存在	涂层	和	碘	独自的	.

该板仅涂有碘。

[æn; ən] [ɪk'ses] [ʌv; əv]['brəʊmiːn] ,

An	excess	of	bromine	,
一个	过量的	的	溴	,

过量的溴，

[tuː; tə][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [dɪ'griː] ,

to	a	certain	degree	,
到	一个	肯定	程度	,

在某种程度上，

[hæz; həz][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [ɪ'fekt] ;

has	the	opposite	effect	;
有	这	对面的	影响	;

却有相反的效果；

[ðə; ði] [waɪt] ['pɔːʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [ə'piərɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [dʌl] ,

the	white	portions	of	the	impression	appearing	of	a	dull	,
这	白色的	部分	的	这	印象	出现	的	一个	乏味的	,

印记的白色部分显得暗淡，

['ledn] [hjuː] ,

leaden	hue	,
铅灰色	色调	,

铅灰色，

[waɪl] [ðoʊz] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [blæk] ,

while	those	which	should	be	black	,
尽管	那些	哪个	应该	是	黑色的	,

而那些应该是黑色的，

[ɔːr][dɑːrk] ,

or	dark	,
或者	黑暗的	,

或黑暗，

[ə'pɪr] [kwaɪt] [laɪt] .

appear	quite	light	.
出现	相当	光	.

显得相当轻盈。

[ðɪs] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [keɪs] ,

This	being	the	case	,
这	存在	这	案件	,

既然如此，

[aɪ] [kən'kluːd] [ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [pɔɪnt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [ɪk'striːmz] [wer] [laɪt] [ænd; ənd]

I	conclude	there	must	be	a	point	between	the	two	extremes	where	light	and
我	结束	那里	必须	是	一个	观点	之间	这	二	极端情况	在哪里	光	和

[dɑːrk]['ɑːbdʒekts] [wɪl] [biː; bi][ɪn][ˌfoʊtoʊ'dʒenɪk] [ˌiːkwɪ'lɪbriəm] .

dark	objects	will	be	in	photogenic	equilibrium	.
黑暗的	对象	将要	是	在	上镜	平衡	.

我的结论是，在两个极端之间一定存在一个点，在这个点上，亮的物体和暗的物体将处于上镜平衡状态。

[ðə; ði] [greɪt] ['ɑːbdʒekt] ,

The	great	object	,
这	伟大的	目的	,

伟大的目标，

['ðerfɔ:r] ,
therefore **,**
所以 ,

所以，

[ɪz][tu:; tə] [meɪn'teɪn] ,
is **to** **maintain** **,**
是 到 维持 ,

是为了维持

[æz; əz] ['nɪrli] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)l] ,
as **nearly** **as** **possible** **,**
作为 几乎 作为 可能的 ,

尽可能地，

[ə; eɪ] ['pɜ:rfɪkt] ['bæləns] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] ['elɪmənts; 'eləmənts] ['entərɪŋ] ['ɪntu:]['ju:niən][tu:; tə][fɔ:rm][ðə; ði]
a **perfect** **balance** **between** **the** **two** **elements** **entering** **into** **union** **to** **form** **the**
一个 完美的 平衡 之间 这 二 元素 进入 进入 联盟 到 形式 这
['sensətɪv] ['koʊtɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪt] ,
sensitive **coating** **of** **the** **plate** **,**
敏感的 涂层 的 这 盘子 ,

两种元素完美平衡，结合在一起形成印版的敏感涂层，

[ɪn]['ɔ:rdər] [ðæt] [ðə; ði] [laɪts] [ænd; ənd] [ʃeɪdz] [bi:; bi] ['tru:li] [ænd; ənd] ['feɪθfəli] [ˌreprɪ'zentɪd] ,
in **order** **that** **the** **lights** **and** **shades** **be** **truly** **and** **faithfully** **represented** **,**
在 命令 那 这 灯 和 色调 是 真的 和 忠实 代表 ,

为了真实、忠实地呈现光影，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɔ:l]['ɑ:bdʒekts] ,
and **that** **all** **objects** **,**
和 那 全部 对象 ,

并且所有物体，

['weðər] [laɪt] [ɔ:r][dɑ:rk] ,
whether **light** **or** **dark** **,**
无论 光 或者 黑暗的 ,

无论光明还是黑暗，

[bi:; bi] [meɪd] [tu:; tə] [ə'pɪr] [soʊ][fɑ:r] [kən'fɔ:rməbl] [tu:; tə] ['neɪtʃər] ,
be **made** **to** **appear** **so** **far** **conformable** **to** **nature** **,**
是 制成 到 出现 所以 远的 符合 到 自然 ,

使其看起来符合自然，

[æz; əz][ɪz] [kən'sɪstənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪn][ðə; ði][ˌfoʊtoʊ'dʒenɪk]['enərdʒi][ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪfrənt]
as **is** **consistent** **with** **the** **difference** **in** **the** **photogenic** **energy** **of** **the** **different**
作为 是 持续的 和 这 不同之处 在 这 上镜 活力 的 这 不同的
['kʌlərd] ['reɪz] [ʌv; əv] [laɪt] .
colored **rays** **of** **light** **.**
有色 射线 的 光 .

这与不同颜色光线的光生能量差异是一致的。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ðɪs] ['naɪsli] - ['bæləns t] [ˌkɑ:mbɪ'neɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [in'ʃuəz] ,
It **is** **this** **nicely** **-** **balanced** **combination** **which** **ensures** **,**
它 是 这 很好 - 均衡 组合 哪个 确保 ,

正是这种均衡的组合确保了，

[ɪn][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [dɪ'gri:] ,
in **the** **highest** **degree** **,**
在 这 最高 程度 ,

在最高程度上，

[ə; eɪ]['juːniən][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] ['kwɑːlətiz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [faɪn] [də'gerətaɪp] ,

a	union	of	the	essential	qualities	of	a	fine	Daguerreotype	,
一个	联盟	的	这	基本的	品质	的	一个	美好的	达盖尔银版摄影法	,

完美结合了银版照相法的精髓，

[vɪz] . ,

viz	.	,
即	.	,

即，

['klɪrnəs] [ænd; ənd] [streŋθ] ,

clearness	and	strength	,
清晰度	和	力量	,

清晰度和强度，

[wɪð; wɪθ] ['sɔːftnəs] [ænd; ənd]['pjʊrəti][ʌv; əv] [toʊn] .

with	softness	and	purity	of	tone	.
和	柔软	和	纯度	的	语气	.

音调柔和、纯净。

" [soʊ][fɑːr][æz; əz][aɪ] [noʊ] ,

"	So	far	as	I	know	,
"	所以	远的	作为	我	知道	,

“据我所知，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] ['præktɪs] [ʌv; əv]['ɑːpəreɪtərz][tuː; tə] [dʒʌdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [prə'pɔːrʃ(ə)n] [ʌv; əv]

it	is	the	universal	practice	of	operators	to	judge	of	the	proportion	of
它	是	这	普遍的	实践	的	运营商	到	法官	的	这	部分	的

['aɪədaɪn][ænd; ənd]['brəʊmiːn][ɪn] ['koʊtɪŋ] [ðə; ði] [pleɪt] ,

iodine	and	bromine	in	coating	the	plate	,
碘	和	溴	在	涂层	这	盘子	,

判断镀层中碘和溴的比例是操作人员的普遍做法，

[baɪ] [tuː] ['stændərdz] [ʌv; əv] ['kʌlər] [ðə; ði][wʌn] [fɪkst] [ə'pɑːn][fɔːr; fər][ðə; ði]['aɪədaɪn] ,

by	two	standards	of	color	the	one	fixed	upon	for	the	iodine	,
经过	二	标准	的	颜色	这	一	固定的	之上	为了	这	碘	,

通过两种颜色标准，一种是碘，

[ðə; ði] ['ʌðər] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ə'dɪʃən(ə)l] ['koʊtɪŋ] [ʌv; əv]['brəʊmiːn] .

the	other	for	the	additional	coating	of	bromine	.
这	其他	为了	这	额外的	涂层	的	溴	.

另一个用于额外的溴涂层。

[naʊ] [aɪ] [meɪn'teɪn] [ðæt] [ðiːz] [ə'loʊn] [fɔːrm][ə; eɪ] ['veri] [fə'leɪʃəs] ['stændərd] .

Now	I	maintain	that	these	alone	form	a	very	fallacious	standard	.
现在	我	维持	那	这些	独自的	形式	一个	非常	谬误的	标准	.

现在我认为，仅凭这些就构成了一个非常错误的标准。

[fɜːrst] ,

first	,
第一的	,

第一的，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] ['kʌlər] [ə'pɪrz] [tuː; tə][ðə; ði] [aɪ] ['iːðər] ['laɪtər] [ɔːr]['dɑːrkər] ,

because	the	color	appears	to	the	eye	either	lighter	or	darker	,
因为	这	颜色	出现	到	这	眼睛	任何一个	打火机	或者	较暗	,

因为颜色在眼睛看来要么更亮要么更暗，

[ə'kɔːrdɪŋ] [æz; əz][ðer; ðər][ɪz] [mɔːr] [ɔːr] [les] [laɪt] [baɪ] [wɪtʃ] [wiː; wi] [ɪn'spekt] [ðə; ði] ['koʊtɪŋ] ;

according	as	there	is	more	or	less	light	by	which	we	inspect	the	coating	;
根据	作为	那里	是	更多的	或者较少的		光	经过	哪个	我们	检查	这	涂层	;

根据我们检查涂层时所用的光线的多少；

[ænd; ənd] ['sekəndli] ,

and	secondly	,
和	第二	,

其次，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ə'kɜːr] [ðæt] [wiː; wi][ɑːr; ər] [di'siːvd] [ɪn] [əb'teɪnɪŋ] [ðə; ði][ɪg'zækt][tɪnt][fɔːr; fər][ðə; ði]

because	if	it	occur	that	we	are	deceived	in	obtaining	the	exact	tint	for	the
因为	如果	它	发生	那	我们	是	受骗	在	获得	这	精确的	着色	为了	这

[fɜːrst] ['koʊtɪŋ] ,

first	coating	,
第一的	涂层	,

因为如果我们在获得第一层涂层的准确色调时被欺骗了，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [wɜːrs] [ˌmɪs'led][ɪn] [əb'teɪnɪŋ] [ðə; ði]['sekənd] ,

we	are	worse	misled	in	obtaining	the	second	,
我们	是	更糟	被误导	在	获得	这	第二	,

我们在获得第二个答案时被误导得更严重，

[fɔːr; fər] [ɪf] [ðə; ði]['aɪədaɪn] ['koʊtɪŋ] [biː; bi] [tuː] [laɪt] ,

for	if	the	iodine	coating	be	too	light	,
为了	如果	这	碘	涂层	是	也	光	,

如果碘涂层太薄，

[ðen] [æn; ən] [ˌʌn'duː] [prə'pɔːrʃ(ə)n] [ʌv; əv]['brəʊmiːn][ɪz] [juːst] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði]

then	an	undue	proportion	of	bromine	is	used	in	order	to	bring	it	to	the
然后	一个	过度	部分	的	溴	是	用过的	在	命令	到	带来	它	到	这

['sekənd] ['stændərd] ,

second	standard	,
第二	标准	,

然后使用过量的溴来使其达到第二标准，

[ænd; ənd] [vaɪs] ['vɜːrsə] .

and	vice	versa	.
和	副	反之亦然	.

反之亦然。

" [ðə; ði]['aɪədaɪn][bɑːks][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kept] [kliːn] [ænd; ənd][draɪ] .

"	The	iodine	box	should	be	kept	clean	and	dry	.
"	这	碘	盒子	应该	是	保留	干净的	和	干燥	.

“碘酒盒应保持清洁、干燥。

[ðə; ði] [pleɪt] [ɪ'miːdiətli] ['æftər][ðə; ði] [læst] ['bʌfɪŋ] ,

The	plate	immediately	after	the	last	buffing	,
这	盘子	立即地	后	这	最后的	抛光	,

最后一次抛光后立即使用的板材，

[ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [pleɪst] ['oʊvər][ðə; ði]['aɪədaɪn] ,

should	be	placed	over	the	iodine	,
应该	是	放置	超过	这	碘	,

应放在碘酒上，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['koʊtɪŋ] [wɪl] [dɪ'pend] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði] [toʊn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n]

and	the	coating	will	depend	upon	the	character	of	the	tone	of	the	impression
和	这	涂层	将要	依赖	之上	这	特点	的	这	语气	的	这	印象

[dɪ'zaɪrd] .

desired	.
想要的	.

涂层将取决于所需印象的色调特征。

['koʊtɪŋ] ['oʊvər][draɪ]['aɪədaɪn][tuː; tə][æn; ən] ['ɔrɪndʒ] ['kʌlər] ,

Coating	over	dry	iodine	to	an	orange	color	,
涂层	超过	干燥	碘	到	一个	橙子	颜色	,

涂上干碘，变成橙色，

[ðen] ['oʊvər][ðə; ði] [ək'seləreɪtər] ,
then over the accelerator ,
然后 超过 这 加速器 ,

然后踩下油门，

[tuː; tə][ə; eɪ] [laɪt] [roʊz] ,
to a light rose ,
到 一个 光 玫瑰 ,

变成淡淡的玫瑰色，

[ænd; ənd] [bæk] ['oʊvər]['aɪədaɪn][wʌn] [sɪksθ][æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][fɜːrst] ['koʊtɪŋ] ,
and back over iodine one sixth as long as first coating ,
和 后退 超过 碘 一 第六 作为 长的 作为 第一的 涂层 ,

然后再涂上碘，长度是第一次涂层的六分之一，

[wɪl] [prə'duːs] [ə; eɪ] [faɪn] ,
will produce a fine ,
将要 生产 一个 美好的 ,

将被处以罚款，

[sɔːft] [toʊn] ,
soft tone ,
柔软的 语气 ,

柔和的语气，

[ænd; ənd][ɪz][ðə; ði] ['koʊtɪŋ] ['dʒen(ə)rəli] [juːst] [fɔːr; fər][moʊst] [ək'seləreɪtəz] .
and is the coating generally used for most accelerators .
和 是 这 涂层 一般来说 用过的 为了 最多 加速器 .

是大多数加速器普遍使用的涂层。

[ðə; ði] [pleɪt] ['aɪədaɪzd][tuː; tə][ə; eɪ][dɑːrk] ['ɔrɪndʒ] ['jeloʊ] ,
The plate iodized to a dark orange yellow ,
这 盘子 碘化 到 一个 黑暗的 橙子 黄色的 ,

盘子碘化成深橙黄色，

[ɔːr] [tɪndʒd] ['slaɪtli] [wɪð; wɪθ] [ɪn'sɪpiənt] [roʊz] ['kʌlər] ,
or tinged slightly with incipient rose color ,
或者 带点色调 轻微地 和 初期 玫瑰 颜色 ,

或略带初绽的玫瑰色，

['koʊtɪd] ['oʊvər][ðə; ði] [ək'seləreɪtər] [tuː; tə][ə; eɪ] [diːp] [roʊz] [red] ,
coated over the accelerator to a deep rose red ,
涂层 超过 这 加速器 到 一个 深的 玫瑰 红色的 ,

涂在加速器上，呈深玫瑰红色，

[ðen] [bæk] ['oʊvər]['aɪədaɪn][wʌn] - [tenθ] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][æt; ət][fɜːrst] ['koʊtɪŋ] ,
then back over iodine one - tenth as long as at first coating ,
然后 后退 超过 碘 一 - 第十 作为 长的 作为 在 第一的 涂层 ,

然后再涂上碘，时间是第一次涂碘的十分之一，

['gɪvz] [ə; eɪ] [klɪr] ,
gives a clear ,
给予 一个 清除 ,

给出了一个清晰的

[strɔːŋ] ,
strong ,
强的 ,

强的，

[boʊld] ,
bold ,
大胆的 ,

大胆的，

[diːp] [ɪm'preʃ(ə)n] .
deep **impression** **.**
深的 印象 .

印象很深。

[aɪ] [wɪl] [hɪr] [steɪt] [ə; eɪ] ['sɪŋgjələr] [fækt] ,
I **will** **here** **state** **a** **singular** **fact** **,**
我 将要 这里 状态 一个 单数 事实 ,

我要在这里陈述一个事实，

[wɪtʃ] [ɪz] [nɑːt] ['dʒen(ə)rəli] [noʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɑːpəreɪtər] .
which **is** **not** **generally** **known** **to** **the** **operator** **.**
哪个 是 不是 一般来说 已知 到 这 操作员 .

这对于操作员来说通常是未知的。

[ɪf] [ə; eɪ] [pleɪt] ,
If **a** **plate** **,**
如果 一个 盘子 ,

如果一个盘子，

['koʊtɪd] ['oʊvər] [ðə; ði] ['aɪədaɪn] [tuː; tə] [ə; eɪ] [roʊz] [red] ,
coated **over** **the** **iodine** **to** **a** **rose** **red** **,**
涂层 超过 这 碘 到 一个 玫瑰 红色的 ,

涂上碘酒，变成玫瑰红色，

[ænd; ənd] [ðen] [ɪk'spoʊzd] [tuː; tə] [strɔːŋ] [draɪ] [kwɪk] [ɔːr] [wiːk] ['brəʊmiːn] ['wɔːtər] ,
and **then** **exposed** **to** **strong** **dry** **quick** **or** **weak** **bromine** **water** **,**
和 然后 裸露 到 强的 干燥 快的 或者 虚弱的 溴 水 ,

然后暴露于强干速溶或弱溴水中，

[soʊ] [ðæt] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] ['kʌlər] [kæn; kən] [biː; bi] [siːn] ,
so **that** **a** **change** **of** **color** **can** **be** **seen** **,**
所以 那 一个 改变 的 颜色 能 是 已见 ,

这样就可以看到颜色的变化，

[ðen] [riːkoʊtɪd] ['oʊvər] [ðə; ði] ['aɪədaɪn] [twaɪs] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [æt; ət] [fɜːrst] ['koʊtɪŋ] ,
then **recoated** **over** **the** **iodine** **twice** **as** **long** **as** **at** **first** **coating** **,**
然后 重新涂装 超过 这 碘 两次 作为 长的 作为 在 第一的 涂层 ,

然后再涂上碘，时间是第一次涂的两倍，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [fɑːr] [mɔːr] ['sensətɪv] [wen] [ɪk'spoʊzd] [tuː; tə] [ðə; ði] [laɪt] [ðæn; ðən] [wen] [ˌaɪ 'tiː]
it **will** **be** **found** **far** **more** **sensitive** **when** **exposed** **to** **the** **light** **than** **when** **it**
它 将要 是 成立 远的 更多的 敏感的 什么时候 裸露 到 这 光 比 什么时候 它
[hæz; həz] [bɪn] [riːkoʊtɪd] ['oʊvər] [ðə; ði] ['aɪədaɪn] [wʌn] - [fɔːrθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɜːrst]
has **been** **recoated** **over** **the** **iodine** **one** **-** **fourth** **of** **the** **time** **of** **the** **first**
有 到过 重新涂装 超过 这 碘 一 - 第四 的 这 时间 的 这 第一的
['koʊtɪŋ] .
coating **.**
涂层 .

发现当它暴露在光线下时，其敏感度要比在碘上重新涂敷第一次涂敷时间的四分之一时高得多。

['prɑːbəbli] [ðə; ði] [best] [æk'seləreitiŋ] [ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n] [ɪz] [ðə; ði] [ə'merɪkən] ['kɑːmpaʊnd] ['fɔːrmərli] [noʊn]
Probably **the** **best** **accelerating** **combination** **is** **the** **American** **compound** **formerly** **known**
大概 这 最好的 加速 组合 是 这 美国人 化合物 以前 已知
[æz; əz] " ['gɝːniːz] [ə'merɪkən] ['kɑːmpaʊnd] ,
as **"** **Gurney's** **American** **compound** **,**
作为 " 格尼的 美国人 化合物 ,

可能最好的加速组合是美国复合胎，以前称为“Gurney 的美国复合胎，

" [ɔːr] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌkɑːmbə'neɪʃənz] [ʌv; əv] ['broʊmaɪd] [ʌv; əv] [laɪm] .
" **or** **some** **of** **the** **combinations** **of** **bromide** **of** **lime** **.**
" 或者 一些 的 这 组合 的 溴化物 的 酸橙 .

“或某些溴化石灰的组合。

[ðə; ði][fɜːrst][ɪz] [θɔːt] [tuː; tə] [pə'zes] [pər'hæps] [mɔːr] [ˌjuːnɪ'fɔːrməti][ɪn][ɪts]['ækʃ(ə)n][ðæn; ðən]['eni] ['ʌðər]

The	first	is	thought	to	possess	perhaps	more	uniformity	in	its	action	than	any	other
这	第一的	是	想法	到	具有	也许	更多的	均匀性	在	它是	行动	比	任何	其他

[ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n][aɪ][hæv; həv]['evər] [juːst] .

combination	I	have	ever	used	.
组合	我	有	曾经	用过的	.

我认为第一种组合的作用可能比我曾经使用过的任何其他组合都具有更高的一致性。

[ðə; ði] [pleɪt] [wʌns] ['koʊtɪd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kept] [ɪk'sklu:dɪd; ek'sklu:dɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] [laɪt] [baɪ] [miːnz]

The	plate	once	coated	should	be	kept	excluded	from	the	light	by	means
这	盘子	一次	涂层	应该	是	保留	排除	从	这	光	经过	方法

[ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪt] ['hoʊldər][fɔːr; fər][ðə; ði]['kæm(ə)rə][bɑːks] .

of	the	plate	holder	for	the	camera	box	.
的	这	盘子	持有者	为了	这	相机	盒子	.

涂层后的板应通过相机盒的板支架保持在远离光线的位置。

[aɪ] [wɪl] ['noʊtɪs] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ['kɔːzɪz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['tendənsi] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði]

I	will	notice	one	of	the	principal	causes	having	a	tendency	to	prevent	the
我	将要	注意	一	的	这	主要的	原因	拥有	一个	趋势	到	防止	这

['pɜːrfɪkt] [ˌjuːnɪ'fɔːrməti][ʌv; əv] ['kemɪk(ə)l] ['ækʃ(ə)n] ,

perfect	uniformity	of	chemical	action	,
完美的	均匀性	的	化学	行动	,

我会注意到，阻碍化学作用完美均匀性的主要原因之一是，

[bɪ'twiːn] [ðə; ði]['aɪədaɪn][ænd; ənd]['sɪlvər] ;

between	the	iodine	and	silver	;
之间	这	碘	和	银	;

碘和银之间；

['haɪdrədʒən] ,

hydrogen	,
氢	,

氢，

[ɔːr][ðə; ði] ['mɔɪstʃər] [ɪn][ðə; ði] ['ætməsfɪr] ,

or	the	moisture	in	the	atmosphere	,
或者	这	水分	在	这	气氛	,

或者大气中的水分，

[meɪks] [ə; eɪ] ['veri] [pər'septəb(ə)l] ['bæriər] .

makes	a	very	perceptible	barrier	.
制作	一个	非常	可感知的	障碍	.

形成非常明显的屏障。

[ðɪs] ['mɔɪstʃər] [meɪ] [ə'raɪz][æz; əz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði][koʊld] ,

This	moisture	may	arise	as	the	result	of	the	cold	,
这	水分	可能	出现	作为	这	结果	的	这	寒冷的	,

这种湿气可能是由于寒冷而产生的，

[frʌm; frəm][ə; eɪ][wɑːnt][ʌv; əv] ['frɪkʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['bʌfɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪt] ,

from	a	want	of	friction	in	the	buffing	of	the	plate	,
从	一个	想	的	摩擦	在	这	抛光	的	这	盘子	,

由于抛光板时缺乏摩擦，

[wɪtʃ] ,

which	,
哪个	,

哪个，

['kʌmɪŋ] [ɪn]['kɑːntækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['wɔːrmər] [er] ,

coming	in	contact	with	the	warmer	air	,
未来	在	接触	和	这	更温暖	空气	,

与温暖的空气接触，

[æz; əz][ə; eɪ] ['raɪtər] [ɑːn] [ðɪs] ['sʌbdʒekt] [sez] :

as	a	writer	on	this	subject	says	:
作为	一个	作家	在	这	主题	说道	:

正如一位关于这个主题的作家所说：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [noʊn] [ðæt] [æz; əz]['ɔːf(ə)n][æz; əz] ['bɑːdɪz] ,

"	It	is	well	known	that	as	often	as	bodies	,
"	它	是	出色地	已知	那	作为	经常	作为	身体	,

“众所周知，只要尸体

[wen] [koʊld] ,

when	cold	,
什么时候	寒冷的	,

寒冷的时候，

[ɑːr; ər][ɪk'spoʊzd][tuː; tə][ə; eɪ]['wɔːrmər] [er] ,

are	exposed	to	a	warmer	air	,
是	裸露	到	一个	更温暖	空气	,

暴露在较温暖的空气中，

[ðə; ði][hjuː'mɪdəti] [kən'teɪnd] [ɪn][ðem; ðəm][ɪz] [kən'denst] .

the	humidity	contained	in	them	is	condensed	.
这	湿度	包含	在	他们	是	浓缩版	.

其中所含的湿气被凝结。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] [ðɪs] [ɪ'fekt] [ðæt] [wiː; wi][mʌst; məst][ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt][ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ɪk'spɪriənst] [ɪn]

It	is	to	this	effect	that	we	must	attribute	the	difficulty	experienced	in
它	是	到	这	影响	那	我们	必须	属性	这	困难	经验丰富的	在

['ɑpəreɪtɪŋ] [ɪn][moʊst]['keɪsɪz] .

operating	in	most	cases	.
操作	在	最多	案例	.

我们必须将此归因于大多数情况下操作过程中遇到的困难。

" [ðɪs] [ɪz] [kə'rɔbəˌreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɪk'spɪriənst] [baɪ]['aʊər; ɑːr]['ɑːpəreɪtərz] .

"	This	is	corroborated	by	the	results	experienced	by	our	operators	.
"	这	是	证实	经过	这	结果	经验丰富的	经过	我们的	运营商	.

“我们的操作员所经历的结果证实了这一点。

[soʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [siːn] [ðæt] [ðə; ði] [pleɪt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ʌv; əv][ə; eɪ]['temprətʃər; 'temprətʃʊr] [ə'bʌv] [ðæt] [ʌv; əv]

So	it	is	seen	that	the	plate	should	be	of	a	temperature	above	that	of
所以	它	是	已见	那	这	盘子	应该	是	的	一个	温度	多于	那	的

[ðə; ði] ['ætməsfɪr] .

the	atmosphere	.
这	气氛	.

由此可见，板的温度应该高于大气温度。

['mɪstər] . ['gɜːrni] [səb'mits] [hɪz; ɪz] [pleɪts] [tuː; tə][ə; eɪ]['dʒent(ə)l] [hiːt] [frʌm; frəm][ə; eɪ]['spɪrɪt][læmp][dʒʌst]

Mr	.	Gurney	submits	his	plates	to	a	gentle	heat	from	a	spirit	lamp	just
先生	.	格尼	提交	他的	盘子	到	一个	温和的	热	从	一个	精神	灯	只是

[bɪ'fɔːr] [ɪk'spoʊzɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði]['veɪpər][ʌv; əv]['aɪədaɪn] .

before	exposing	them	to	the	vapor	of	iodine	.
前	暴露	他们	到	这	汽	的	碘	.

格尼先生先将盘子放在酒精灯中轻轻加热，然后再将它们暴露在碘蒸气中。

[ɪk'spɪriəns] [hæz; həz] [kən'vɪnst] [ˌem 'iː] [ðæt] [ə; eɪ] [pleɪt] ['hiːtɪd] [tuː; tə][ə'baʊt] - ['deg] .

Experience	has	convinced	me	that	a	plate	heated	to	about	80	deg	.
经验	有	确信	我	那	一个	盘子	加热	到	关于	-	度	.

经验告诉我，加热到约 80 度的盘子。

[bɪˈfɔːr] ['biːɪŋ] [ɪkˈspoʊzd] [tuː; tə]['aɪədaɪn] [wɪl] ['prez(ə)nt][ə; eɪ][fɑːr] ['betər] [dɪˈfaɪnd] ['ɪmɪdʒ] [ðæn; ðən] [əpleɪt]

before	being	exposed	to	iodine	will	present	a	far	better	defined	image	than	aplate
前	存在	裸露	到	碘	将要	展示	一个	远的	更好的	定义	图像	比	盘子

[æt; ət][ə; eɪ]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv] - ['deg] .

at	a	temperature	of	50	deg	.
在	一个	温度	的	-	度	.

在暴露于碘之前，其图像会比 50 度温度下的版画更加清晰。

[aɪ] [əˈkaʊnt] [fɔːr; fər] [ðɪs] [baɪ] ['noʊtɪsɪŋ] [ðæt] ,

I	account	for	this	by	noticing	that	,
我	帐户	为了	这	经过	注意到	那	,

我注意到，

[æt; ət][ə; eɪ] ['haɪər] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr] ,

at	a	higher	temperature	,
在	一个	更高	温度	,

在较高温度下，

[ðə; ðiː] [pleɪt] [θroʊz] [ɔːf] ['eni] ['lɑːrdʒər] ['krɪstl] [ðæt] [maɪt] ['ʌðərwaɪz] [biː; bi] [dɪˈpɑːzɪtɪd] ,

the	plate	throws	off	any	larger	crystals	that	might	otherwise	be	deposited	,
这	盘子	投掷	离开	任何	更大的	晶体	那	可能	否则	是	已存	,

盘子会甩掉任何可能沉积下来的较大晶体，

[rɪˈsiːvɪŋ] ['oʊnli][ðə; ðiː]['faɪnər] ,

receiving	only	the	finer	,
接收	仅有的	这	更精细	,

只接受更精细的，

[ðʌs] [prəˈdjʊsɪŋ] [ə; eɪ] [mɔːr] ['pɜːrfɪkt] ['kemɪk(ə)l] [ˌkɑːmbɪˈneɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['aɪədaɪd][ʌv; əv]['sɪlvər] .

thus	producing	a	more	perfect	chemical	combination	of	iodide	of	silver	.
因此	生产	一个	更多的	完美的	化学	组合	的	碘化物	的	银	.

从而产生更完美的碘化银化学结合。

[aɪ] [wʊd] [kɔːl][ðə; ðiː] [əˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ðiː]['ɑːpəreɪtər][tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ,

I	would	call	the	attention	of	the	operator	to	this	point	,
我	会	称呼	这	注意力	的	这	操作员	到	这	观点	,

我想提醒操作员注意这一点，

[æz; əz] ['prezəntɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [ʌv; əv] ['ɪntrəst] ,

as	presenting	something	of	interest	,
作为	呈现	某物	的	兴趣	,

呈现一些有趣的东西，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [meɪ] [dəˈrekt][ɪn][ə; eɪ] [wei] [ʌv; əv] [æk'seləreitiŋ] [ðə; ðiː]['fjuːtʃər] [ˌɑːpɜˈeɪʃənz] .

and	which	may	direct	in	a	way	of	accelerating	the	future	operations	.
和	哪个	可能	直接的	在	一个	方式	的	加速	这	未来	运营	.

并可能以加速未来行动的方式提供指导。

[ðæt] [ðə; ðiː] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv][ə; eɪ][fɪlm] [ʌv; əv] ['mɔɪstʃər] ['oʊvər][ðə; ðiː] [pleɪt] [ɪz][ə; eɪ] [prɪ'ventɪv] [ʌv; əv]

That	the	presence	of	a	film	of	moisture	over	the	plate	is	a	preventive	of
那	这	在场	的	一个	电影	的	水分	超过	这	盘子	是	一个	预防	的

['juːnɪfɔːrm] ['kemɪk(ə)l] ['ækʃ(ə)n] ,

uniform	chemical	action	,
制服	化学	行动	,

板上存在的水膜会阻碍均匀的化学作用，

[meɪ] [biː; bi] ['redɪli] [ˌʌndər'stʊd] [frʌm; frəm][ðə; ðiː][fækt] [ðæt] ['aɪədaɪn][ɪz]['ɔːlmoʊst][ɪn'sɑːljəb(ə)l][ɪn]['wɔːtər] ,

may	be	readily	understood	from	the	fact	that	iodine	is	almost	insoluble	in	water	,
可能	是	容易	理解	从	这	事实	那	碘	是	几乎	不溶	在	水	,

碘几乎不溶于水，这一点很容易理解，

[ri'kwaiərɪŋ] ['sev(ə)n] ['θaʊz(ə)nd] [pɑ:rts][ʌv; əv]['wɔ:tər][tu:; tə] [dɪ'zɑ:lv] [wʌn][ʌv; əv]['aɪədaɪn] ,

requiring	**seven**	**thousand**	**parts**	**of**	**water**	**to**	**dissolve**	**one**	**of**	**iodine**	**,**
需要	七	千	部分	的	水	到	溶解	一	的	碘	,

需要七千份水才能溶解一份碘，

[ɔ:r][wʌn] [greɪn] [tu:; tə][ə; eɪ] ['gælən] [ʌv; əv]['wɔ:tər] .

or	**one**	**grain**	**to**	**a**	**gallon**	**of**	**water**	**.**
或者	一	粮食	到	一个	加仑	的	水	.

或一加仑水中加入一粒。

[jet] [ɪts] [ə'fɪnətɪ:z] [fɔ:r; fər] ['sɪlvər] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['sʌbstənsiz] [ɑ:r; ər][soʊ] ['paʊərf(ə)l] [æz; əz][tu:; tə]

Yet	**its**	**affinities**	**for**	**silver**	**and**	**other**	**substances**	**are**	**so**	**powerful**	**as**	**to**
然而	它是	亲和力	为了	银	和	其他	物质	是	所以	强大的	作为	到

[prɪ'vent] [ɪts] [ɪg'zɪstɪŋ] [ɪn][æn; ən] ['ɪnsəleɪtɪd] [steɪt] ,

prevent	**its**	**existing**	**in**	**an**	**insulated**	**state**	**,**
防止	它是	现存的	在	一个	绝缘的	状态	,

然而，它对银和其他物质的亲和力非常强，以至于它无法以绝缘状态存在，

[hens] [wi:; wi][kæn; kən] [ə'kaʊnt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['fri:kwənt] [ə'kɜ:rəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [pleɪt] ['prezəntɪŋ]

hence	**we**	**can**	**account**	**for**	**the**	**frequent**	**occurrence**	**of**	**a**	**plate**	**presenting**
因此	我们	能	帐户	为了	这	频繁	发生	的	一个	盘子	呈现

[pɑ:rts][ʌv; əv][æn; ən] ['ɪmɪdʒ] ['oʊvər][ɪts] ['sɜ:rfɪs] .

parts	**of**	**an**	**image**	**over**	**its**	**surface**	**.**
部分	的	一个	图像	超过	它是	表面	.

因此，我们可以解释板块表面频繁出现部分图像的情况。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [kwaɪt] ['evɪdənt] [ðæt] [ðoʊz] [pɑ:rts][ʌv; əv] [pleɪts] ['sɜ:rfɪs] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] ['mɔɪstʃər] [ɑ:r; ər]

It	**is**	**quite**	**evident**	**that**	**those**	**parts**	**of**	**plate's**	**surface**	**covered**	**with**	**moisture**	**are**
它	是	相当	明显	那	那些	部分	的	盘子	表面	涵盖	和	水分	是

['nʌθɪŋ] [laɪk] [æz; əz] ['sensətɪv] [tu:; tə][ðə; ði]['aɪədaɪn][æz; əz] [ðoʊz] [pɑ:rts] ['pɜ:rfɪktli] [fri:] .

nothing	**like**	**as**	**sensitive**	**to**	**the**	**iodine**	**as**	**those**	**parts**	**perfectly**	**free**	**.**
没有什么	喜欢	作为	敏感的	到	这	碘	作为	那些	部分	完美	自由的	.

很明显，板表面被水分覆盖的部分对碘的敏感度并不像完全没有水分的部分那么高。

[ɪk'spoʊʒər] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪt] [ɪn][ðə; ði]['kæm(ə)rə] ,

Exposure	**of**	**the**	**plate**	**in**	**the**	**Camera**	**,**
接触	的	这	盘子	在	这	相机	,

在相机中曝光底片，

[ænd; ənd] [pə'zɪʃ(ə)n] . - - [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [ɪk'spoʊʒər] ['nesəseri] [tu:; tə] [prə'du:s] [æn; ən] ['ɪmɪdʒ] [ə'pɑ:n]

and	**Position**	**.**	**-**	**-**	**The**	**time**	**of**	**exposure**	**necessary**	**to**	**produce**	**an**	**image**	**upon**
和	位置	.	-	-	这	时间	的	接触	必要的	到	生产	一个	图像	之上

[ðə; ði] [də'gerətaɪp] [pleɪt] ,

the	**Daguerreotype**	**plate**	**,**
这	达盖尔银版摄影法	盘子	,

和位置——在银版照相板上产生图像所需的曝光时间，

[kæn; kən]['oʊnli][bi:; bi] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [baɪ] [ɪk'sperɪmənt] ,

can	**only**	**be**	**determined**	**by**	**experiment**	**,**
能	仅有的	是	决定	经过	实验	,

只能通过实验来确定，

[ænd; ənd] [rɪ'kwaɪrz] [ə; eɪ] [ˌlɪbə'rælətɪ] [ʌv; əv]['dʒʌdʒmənt][tu:; tə][bi:; bi] ['eksəd] [ɑ:n][ðə; ði][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði]

and	**requires**	**a**	**liberality**	**of**	**judgment**	**to**	**be**	**exercised**	**on**	**the**	**part**	**of**	**the**
和	需要	一个	自由主义	的	判断	到	是	锻炼	在	这	部分	的	这

['ɑ:pəreɪtər] .

operator	**.**
操作员	.

并要求操作员能够自由地做出判断。

[ðə; ði] ['kɑ:nstənt] [ˌveri'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [laɪt] ['rendərz] [ˌaɪ 'ti:] [ɪm'pɑ:səb(ə)l] [tu:; tə] [leɪ] [daʊn] ['eni] [ɪg'zækt]

The	constant	variation	of	the	light	renders	it	impossible	to	lay	down	any	exact
这	持续的	变化	的	这	光	渲染	它	不可能的	到	躺	向下	任何	精确的

[ru:l] [ə'pɑ:n] [ðɪs] [pɔɪnt] .

rule	upon	this	point	.
规则	之上	这	观点	.

光线的不断变化使得我们不可能就这一点制定任何精确的规则。

[laɪt] [ɪz] [nɑ:t] [ə'loʊn] [tu:; tə] [bi:; bi] [kən'sɪdərd] ;

Light	is	not	alone	to	be	considered	;
光	是	不是	独自的	到	是	经过考虑的	;

需要考虑的不仅仅是光；

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['koʊtɪŋ] ['eksərsaɪzɪz] [ə; eɪ] ['di:vieɪtɪŋ] ['ɪnfluəns] ,

the	amount	of	coating	exercises	a	deviating	influence	,
这	数量	的	涂层	练习	一个	偏离	影响	,

涂层量会产生偏差影响，

['ɔ:lsoʊ] [ðə; ði] ['sʌbdʒekts] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] ['i:kwəli] [ˌfoʊtoʊ'dʒenɪk] ,

also	the	subjects	to	be	represented	are	not	equally	photogenic	,
还	这	主题	到	是	代表	是	不是	同样地	上镜	,

而且要表现的主题也并不同样上镜，

[sʌm; səm] [ri'kwaiərɪŋ] [mʌtʃ] [lɔ:ŋgər] [taɪm] [ʌv; əv] [ɪk'spoʊʒər] [ðæn; ðən] ['ʌðər] .

some	requiring	much	longer	time	of	exposure	than	others	.
一些	需要	很多	更长	时间	的	接触	比	其他的	.

有些需要比其他更长的曝光时间。

[ðɪs] [meɪ] [bi:; bi] ['i:zəli] [əb'zɜ:rvd] [baɪ] [ɪk'spoʊzɪŋ] [ðə; ði] [pleɪt] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [tu:; tə] [ə; eɪ]

This	may	be	easily	observed	by	exposing	the	plate	at	the	same	time	to	a
这	可能	是	容易地	观察到	经过	暴露	这	盘子	在	这	相同的	时间	到	一个

['plæstər] [bʌst] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] [blæk] ['velvɪt] ,

plaster	bust	and	a	piece	of	black	velvet	,
石膏	摔碎	和	一个	片	的	黑色的	天鹅绒	,

通过将盘子同时暴露在石膏半身像和一块黑色天鹅绒下，可以很容易地观察到这一点，

[ðə; ði] [fɜ:rst] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] [mʌtʃ] [strɔ:ŋgər] [rɪ'flektər] [ʌv; əv] [laɪt] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['lætər] :

the	first	being	a	much	stronger	reflector	of	light	than	the	latter	:
这	第一的	存在	一个	很多	更强	反射器	的	光	比	这	后者	:

前者比后者反射光的能力强得多：

[ðə; ði] [taɪm] ['nesəseri] [tu:; tə] [prə'du:s] [ə; eɪ] [wel] [dɪ'veləpt] ['ɪmɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['velvɪt] ['bi:ɪŋ] [ə'baʊt]

the	time	necessary	to	produce	a	well	developed	image	of	the	velvet	being	about
这	时间	必要的	到	生产	一个	出色地	发达	图像	的	这	天鹅绒	存在	关于

[sɪks] [taɪmz] [lɔ:ŋgər] [ðæn; ðən] [ðæt] [rɪ'kwaɪərd] [tu:; tə] [prə'du:s] [æn; ən] ['i:kwəli] [dɪ'faɪnd] ['ɪmɪdʒ] [ʌv; əv]

six	times	longer	than	that	required	to	produce	an	equally	defined	image	of
六	时代	更长	比	那	必需的	到	生产	一个	同样地	定义	图像	的

['plæstər] .

plaster	.
石膏	.

制作清晰的天鹅绒图像所需的时间大约是制作同样清晰的石膏图像所需时间的六倍。

[ðə; ði] ['mænər] [ʌv; əv] [dʒʌdʒɪŋ] [kə'rektli] [ʌv; əv] [ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [baɪ] [ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv] [ɪm'preʃ(ə)n]

The	manner	of	judging	correctly	of	the	time	is	by	the	appearance	of	impression
这	方式	的	评判	正确	的	这	时间	是	经过	这	外貌	的	印象

['æftər] [ˌaɪ 'ti:] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'veləpt] [baɪ] [ðə; ði] [mɜ:r'kjʊriəl] ['veipəz] .

after	it	has	been	developed	by	the	mercurial	vapors	.
后	它	有	到过	发达	经过	这	水银	蒸汽	.

正确判断时间的方法是通过水银蒸气显影后的印象来判断。

[ʃʊd; ʃəd] [ˌaɪ 'tiː]['prez(ə)nt][ə; eɪ] [diːp] [bluː] [ɔːr] [blæk] [ə'pɪrəns] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['soʊlə,raɪzd][ɔːr]['oʊvər] - [taɪmd] .

Should	**it**	**present**	**a**	**deep**	**blue**	**or**	**black**	**appearance**	**it**	**is**	**solarized**	**or**	**over**	**-**	**timed**	**.**
应该	它	展示	一个	深的	蓝色的	或者	黑色的	外貌	它	是	太阳能化	或者	超过	-	定时	.

如果它呈现出深蓝色或黑色的外观，则说明太阳光照射或时间过长。

[ðɪs] ['sʌmtaɪmz] [ɪz][tuː; tə][æn; ən][ɪk'stent] ,

This	**sometimes**	**is**	**to**	**an**	**extent**	**,**
这	有时	是	到	一个	程度	,

这有时在某种程度上，

[ðæt] [ə; eɪ] ['pɜːrfɪkt] ['negətɪv] [ɪz] [fɔːrmd] ,

that	**a**	**perfect**	**negative**	**is**	**formed**	**,**
那	一个	完美的	消极的	是	形成	,

形成了一个完美的负片，

[ðə; ði] [waɪt] ['biːɪŋ] [ˌreprɪ'zentɪd] [blæk] ,

the	**white**	**being**	**represented**	**black**	**,**
这	白色的	存在	代表	黑色的	,

白色代表黑色，

[ænd; ənd][ðə; ði][dɑːrk] [laɪt] .

and	**the**	**dark**	**light**	**.**
和	这	黑暗的	光	.

和暗光。

[æn; ən]['ɑːbdʒekt] [ri'kwaiərɪŋ] [ðə; ði] [pər'tɪkjələr] [ker] [ænd; ənd] [ə'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːpəreɪtər][ɪz][ðə; ði]

An	**object**	**requiring**	**the**	**particular**	**care**	**and**	**attention**	**of**	**the**	**operator**	**is**	**the**
一个	目的	需要	这	特别的	关心	和	注意力	的	这	操作员	是	这

['prɑːpər]['foʊkəs] .

proper	**focus**	**.**
恰当的	重点	.

需要操作员特别注意和关注的物体才是适当的焦点。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《达盖尔银版摄影手册》(American Hand Book of the Daguerreotype)
第2/11页

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [ʌn'friːkwəntli] [ðə; ði] [kəm'pleɪnt] [ʌv; əv] ['sɪtəz] [ðæt] [ðer; ðər][hændz][ɑːr; ər] [ˌreprɪ'zentɪd]

It	is	not	unfrequently	the	complaint	of	sitters	that	their	hands	are	represented
它	是	不是	不常	这	抱怨	的	保姆	那	他们的	双手	是	代表

[æz; əz] ['biːɪŋ] ['mægnɪfaɪd] [ænd; ənd] ['greɪtli] [aʊt] [ʌv; əv] [prə'pɔːrʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['fɪgjər] .

as	being	magnified	and	greatly	out	of	proportion	with	the	general	figure	.
作为	存在	放大	和	非常	出去	的	部分	和	这	一般的	数字	.

画中人常常抱怨他们的手被放大了，与整体形象不成比例。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ['ɔːlsoʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [noʊz] [ænd; ənd] [aɪz] ,

This	is	the	case	also	with	the	nose	and	eyes	,
这	是	这	案件	还	和	这	鼻子	和	眼睛	,

鼻子和眼睛也是如此，

[bʌt; bət][ɪn][ə; eɪ] [les] [dɪ'griː] .

but	in	a	less	degree	.
但	在	一个	较少的	程度	.

但程度较轻。

[æz; əz] [ðɪs] ['kænɑːt] [biː; bi] ['hoʊlli] ['remidid] ,

As	this	cannot	be	wholly	remedied	,
作为	这	不能	是	完全	已补救	,

由于这个问题无法完全解决，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][dɪ'zaɪərəs][tuː; tə] [kʌm] [æz; əz] [nɪr] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] ,

it	is	desirous	to	come	as	near	as	possible	,
它	是	渴望	到	来	作为	靠近	作为	可能的	,

它希望尽可能接近，

[ænd; ənd][ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][duː] [ðɪs] ,

and	in	order	to	do	this	,
和	在	命令	到	做	这	,

为了做到这一点，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə]['prez(ə)nt][ðə; ði] ['fɪgjər] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [æz; əz][tuː; tə] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz]

it	is	necessary	to	present	the	figure	in	such	a	position	as	to	bring	it	as
它	是	必要的	到	展示	这	数字	在	这样的	一个	位置	作为	到	带来	它	作为

['nɪrli] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l][ə'pɑːn][ðə; ði] [seɪm] [pleɪn] [baɪ] ['meɪkɪŋ] [ɔːl][pɑːrts] ['nɪrli] [æt; ət]['iːkwəl] ['dɪstəns]

nearly	as	possible	upon	the	same	plane	by	making	all	parts	nearly	at	equal	distance
几乎	作为	可能的	之上	这	相同的	飞机	经过	制作	全部	部分	几乎	在	平等的	距离

[frʌm; frəm][ðə; ði]['lensiz] .

from	the	lenses	.
从	这	镜头	.

有必要将图形呈现在这样的位置，即通过使所有部分与镜头的距离几乎相等，使图形尽可能地处于同一平面上。

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [baɪ][ðə; ði] ['sɪtər] [ɪn'klaɪnɪŋ] [ðə; ði] [hed] [ænd; ənd] [bʌst] [fɔːrmd] [tuː; tə][ə; eɪ]

This	must	be	done	by	the	sitter	inclining	the	head	and	bust	formed	to	a
这	必须	是	完毕	经过	这	保姆	倾斜	这	头	和	摔碎	形成	到	一个

['nætʃ(ə)rəl] ,

natural	,
自然的	,

必须由模特将头部和半身像倾斜至自然位置，

['i:zi] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
easy **position** **,**
简单的 位置 ,

轻松的位置，

[ænd; ənd] ['pleɪsɪŋ] [ðə; ði][hændz] ['kloʊsli] [tu:; tə][ðə; ði]['bɑ:di] ,
and **placing** **the** **hands** **closely** **to** **the** **body** **,**
和 放置 这 双手 密切 到 这 身体 ,

并将双手紧贴身体，

[ðʌs] [prə'zɝ:vɪŋ, prɪ'zɝ:vɪŋ, pri:'zɝ:vɪŋ][ə; eɪ] [prə'pel] [prə'pɔ:rʃ(ə)n] ,
thus **preserving** **a** **propel** **proportion** **,**
因此 保存 一个 推进 部分 ,

从而保持推进比例，

[ænd; ənd] ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ] ['laɪvli] [fə,mɪli'ærəti] [tu:; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ɪm'preʃ(ə)n] .
and **giving** **a** **lively** **familiarity** **to** **the** **general** **impression** **.**
和 给予 一个 热闹 熟悉 到 这 一般的 印象 .

并给人一种生动熟悉的整体印象。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][æn; ən] [ʌn'kɑ:mən] [fɔ:lt] [ə'mʌŋ] ['aʊər; ɑ:r] [les] [ɪk'spɪriənst] ['ɑ:pəreɪtərz][tu:; tə] [gɪv] [ə; eɪ]
It **is** **not** **an** **uncommon** **fault** **among** **our** **less** **experienced** **operators** **to** **give** **a**
它 是 不是 一个 罕见 过错 之中 我们的 较少的 经验丰富的 运营商 到 给 一个
[frʌnt] [vju:] [ʌv; əv][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv] ['nɪrli] ['evri] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ,
front **view** **of** **the** **face** **of** **nearly** **every** **individual** **,**
正面 看法 的 这 脸 的 几乎 每一个 个人 ,

对于经验不足的操作员来说，几乎每个人的脸部都只能看到正面视图，这种错误并不罕见。

[rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv] ['eni] [pər'tɪkjələr] [fɔ:rm] ,
regardless **of** **any** **particular** **form** **,**
不管 的 任何 特别的 形式 ,

无论何种特定形式，

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz]['ɔ:f(ə)n] [ɪn'sɪstɪd] [ə'pɑ:n][baɪ][ðə; ði] ['sɪtər] ,
and **this** **is** **often** **insisted** **upon** **by** **the** **sitter** **,**
和 这 是 经常 坚持 之上 经过 这 保姆 ,

而这往往是模特坚持的，

* [hu:] [si:mz] [tu:; tə] [θɪŋk] [ðə; ði] [tru:θ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪktʃər] [ɪg'zɪsts] ['prɪnsəpli] [ɪn][ðə; ði] [aɪz] ['sterɪŋ]
***** **who** **seems** **to** **think** **the** **truth** **of** **the** **picture** **exists** **principally** **in** **the** **eyes** **staring**
* WHO 似乎 到 思考 这 真相 的 这 图片 存在 主要 在 这 眼睛 凝视
[ðə; ði][bɪ'hoʊldər] [fʊl] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
the **beholder** **full** **in** **the** **face** **.**
这 旁观者 满的 在 这 脸 .

* 他似乎认为，这幅画的真实性主要存在于观看者直视的眼睛里。

* [aɪ] [maɪt] [hɪr] ['pɪktʃər] [sʌm; səm] ['kjʊriəs] [si:nz] [ɪk'spɪriənst] [baɪ]['aʊər; ɑ:r]['ɑ:pəreɪtərz] ['evri] [wʌn]
***** **I** **might** **here** **picture** **some** **curious** **scenes** **experienced** **by** **our** **operators** **Every** **one**
* 我 可能 这里 图片 一些 好奇的 场景 经验丰富的 经过 我们的 运营商 每一个 一
[ɪz] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] [klæs] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [kə'mju:nəti] [hu:z] [aɪ'di:əz][ʌv; əv][ðə; ði]
is **familiar** **with** **a** **certain** **class** **of** **our** **community** **whose** **ideas** **of** **the**
是 熟悉的 和 一个 肯定 班级 的 我们的 社区 谁 想法 的 这
[ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fri:] [ænd; ənd] ['i:zi] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɑ:di][ɑ:r; ər] [tu:] ['kloʊsli] [kən'faɪnd]
importance **of** **a** **free** **and** **easy** **position** **of** **the** **body** **are** **too** **closely** **confined**
重要性 的 一个 自由的 和 简单的 位置 的 这 身体 是 也 密切 受限
[wɪð; wɪθ] [steɪz] ,
with **stays** **,**
和 停留 ,

* 我在这里可以想象我们的操作员所经历的一些奇怪的场景每个人都熟悉我们社区中的某一类人，他们对身体自由轻松姿势的重要性的认识过于局限于停留，

[ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] ['tɔɪlət] ,
attention **to** **toilet** **,**
注意力 到 洗手间 ,

注意上厕所，

['taɪtli] ['fɪtɪŋ] [dres] [koʊts] [ænd; ənd] [ðə; ði] [laɪk] ,
tightly **fitting** **dress** **coats** **and** **the** **like** **,**
紧紧 配件 裙子 外套 和 这 喜欢 ,

紧身礼服大衣之类的，

[tu:; tə] [æd'mɪt] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [ˌreprɪ'zentɪd] [æz; əz] [ɪf] ['neɪtʃər] [hæd; həd] [ɪn'daʊd] [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] [li:st]
to **admit** **of** **being** **represented** **as** **if** **nature** **had** **endowed** **them** **with** **least**
到 承认 的 存在 代表 作为 如果 自然 有 捐赠 他们 和 至少
['pɑ:səb(ə)l] ['paʊər] [ʌv; əv] [ˌfleksə'bɪləti] .
possible **power** **of** **flexibility** **.**
可能的 力量 的 灵活性 .

承认自己被表现得好像大自然赋予了他们最少的灵活性。

[tu:; tə] [sʌtʃ] [wi:; wi] [wʊd] [sə'dʒest] [ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] ,
To **such** **we** **would** **suggest** **the** **following** **,**
到 这样的 我们 会 建议 这 下列的 ,

对此，我们建议如下：

[tu:; tə] [bi:; bi] [wel] ['lɜ:rnɪd] [ænd; ənd] [ri'teind] [ɪn] [ðə; ði] [maɪnd] [waɪl] ['prezəntɪŋ] [ðəm'selvz] [bɪ'fɔ:r]
to **be** **well** **learned** **and** **retained** **in** **the** **mind** **while** **presenting** **themselves** **before**
到 是 出色地 学习 和 保留 在 这 头脑 尽管 呈现 他们自己 前
[ðə; ði] [də'gerətaɪp] ['kæm(ə)rə] :
the **Daguerreotype** **camera** **:**
这 达盖尔银版摄影法 相机 :

在银版照相相机前展示自己时，要学得好，记住这些知识：

" [ðə; ði] [ɪk'spɪriəns] [ʌv; əv] [wʌn] [hu:] [hæz; həz] ['ɔ:f(ə)n] [bɪn] [də'gɛrəˌtaɪpt] ,
" **The** **experience** **of** **one** **who** **has** **often** **been** **Daguerreotyped** **,**
" 这 经验 的 一 WHO 有 经常 到过 达盖尔银版摄影 ,

“一个经常被银版照相的人的经历，

[ɪz] ,
is **,**
是 ,

是，

[tu:; tə] [let] [ðə; ði] ['ɑ:pəreɪtər] [hæv; həv] [hɪz; ɪz] [oʊn] [weɪ] .
to **let** **the** **operator** **have** **his** **own** **way** **.**
到 让 这 操作员 有 他的 自己的 方式 .

让操作员按照自己的方式行事。

" ['nʌθɪŋ] ,
" **Nothing** **,**
" 没有什么 ,

“没有什么，

[ɪn] ['meni] ['instənsiz] ,
in **many** **instances** **,**
在 许多 实例 ,

在很多情况下，

[kæn; kən] [bi:; bi] [mɔ:r] [aʊt] [ʌv; əv] [pleɪs] [ɪn] [ə; eɪ] [də'gerətaɪp] ['pɔ:rtrət] [ðæn; ðən] [ðɪs] ,
can **be** **more** **out** **of** **place** **in** **a** **Daguerreotype** **portrait** **than** **this** **,**
能 是 更多的 出去 的 地方 在 一个 达盖尔银版摄影法 肖像 比 这 ,

在银版照相肖像中可能比这更不合适，

[fɔːr; fər] [let] [ə; eɪ] [mæn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [θɪn] ,
for **let** **a** **man** **with** **a** **thin** **,**
为了 让 一个 男人 和 一个 薄的 ,

让一个瘦弱的男人，

[lɔːŋ] ,
long **,**
长的 ,

长的，

[dɪ'fiːtɪd] - [ˌpɑːlə'tɪʃ(ə)n] - [feɪs] ,
defeated **-** **politician** **-** **face** **,**
战败 - 政治家 - 脸 ,

失败政客的面孔，

[biː; bi] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [də'rektli; daɪ'rektli] [frʌnt] [vjuː] ,
be **represented** **by** **a** **directly** **front** **view** **,**
是 代表 经过 一个 直接地 正面 看法 ,

以正面视图表示，

[wiː; wi] [hæv; həv] ,
we **have** **,**
我们 有 ,

我们有，

[tuː; tə] [ɔːl] [ə'pɪrənsəz] ,
to **all** **appearances** **,**
到 全部 外貌 ,

从各方面来看，

[ɪn'kriːst] [ðə; ði] [wɪdθ; wɪtθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [feɪs] [tuː; tə] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪk'stent] [æz; əz] [tuː; tə] [rɪ'viːl] [ˌaɪ 'tiː] [flæt]
increased **the** **width** **of** **the** **face** **to** **such** **an** **extent** **as** **to** **reveal** **it** **flat**
增加 这 宽度 的 这 脸 到 这样的 一个 程度 作为 到 揭示 它 平坦的
[ænd; ənd] [brɔːd] ,
and **broad** **,**
和 广阔 ,

增加了脸部的宽度，使其变得平坦而宽阔，

['luːzɪŋ] [ðə; ði] [ˌkerːək.tə'rɪs.tɪk] [pɔɪnt] [baɪ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ðə; ði] [moʊst] ['redɪli] ['rekəgnaɪzd] .
losing **the** **characteristic** **point** **by** **which** **it** **would** **be** **the** **most** **readily** **recognized** **.**
输 这 特征 观点 经过 哪个 它 会 是 这 最多 容易 认可 .

失去了最容易被识别的特征点。

[ðə; ði] ['meθəd] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ə'dɑːpt] [ɪn] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['laɪknəs] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [æn; ən] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [æz; əz]
The **method** **we** **should** **adopt** **in** **taking** **the** **likeness** **of** **such** **an** **individual** **as**
这 方法 我们 应该 采纳 在 采取 这 相似 的 这样的 一个 个人 作为
[ə'bʌv] ,
above **,**
多于 ,

我们应该采取的方法来描绘上述这样的人，

[wʊd] [biː; bi] [tuː; tə] [tɜːrn] [ðə; ði] [feɪs] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['kæm(ə)rə] ,
would **be** **to** **turn** **the** **face** **from** **the** **camera** **,**
会 是 到 转动 这 脸 从 这 相机 ,

就是把脸从镜头前转开，

[soʊ] [æz; əz] [tuː; tə] ['prez(ə)nt] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [noʊz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['prɑːmɪnəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tʃiːk]
so **as** **to** **present** **the** **end** **of** **the** **nose** **and** **the** **prominence** **of** **the** **cheek**
所以 作为 到 展示 这 结尾 的 这 鼻子 和 这 显赫地位 的 这 脸颊
[boʊn] ['iːkwəli] ['dɪstənt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['lensiz] ,
bone **equally** **distant** **from** **the** **lenses** **,**
骨 同样地 遥远 从 这 镜头 ,

使鼻尖和颧骨突出处与镜片的距离相等，

[ænd; ənd] [ðen] ['fəukəsiŋ][ɑːn][ðə; ði]['kɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði] [aɪ] [tɔːrdz] [ðə; ði][noʊz] ,

and	then	focusing	on	the	corner	of	the	eye	towards	the	nose	,
和	然后	聚焦	在	这	角落	的	这	眼睛	向	这	鼻子	,

然后把焦点集中在眼角向鼻子的方向，

[wiː; wi] ['kænɑːt] [ɪn] ['meni] ['keɪsɪz] ,

we	cannot	in	many	cases	,
我们	不能	在	许多	案例	,

在很多情况下我们不能

[feɪl] [tuː; tə] [prə'duːs] [æn; ən] ['ɪmɪdʒ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [lɪps] ,

fail	to	produce	an	image	with	the	lips	,
失败	到	生产	一个	图像	和	这	嘴唇	,

无法用嘴唇产生图像，

[tʃɪn] ,

chin	,
下巴	,

下巴，

[her] ,

hair	,
头发	,

头发，

[aɪz] [ænd; ənd] ['fɔːrhed] [ɪn][ðə; ði] ['mɪnɪtɪst] ['pɑːsəb(ə)l] [ˌdefɪ'nɪʃn] .

eyes	and	forehead	in	the	minutest	possible	definition	.
眼睛	和	前额	在	这	最分钟	可能的	定义	.

眼睛和额头的清晰度尽可能精细。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ðə; ði] ['stʌdi] [ʌv; əv] ['evri] ['ɑːpəreɪtər][tuː; tə] ['noʊtɪs] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv][ðə; ði] [laɪts]

It	should	be	the	study	of	every	operator	to	notice	the	effect	of	the	lights
它	应该	是	这	学习	的	每一个	操作员	到	注意	这	影响	的	这	灯

[ænd; ənd] [ʃeɪdz] [waɪl] [ɜ'eɪndʒɪŋ] [ðə; ði] ['sɪtər] ,

and	shades	while	arranging	the	sitter	,
和	色调	尽管	安排	这	保姆	,

在安排模特时，注意灯光和阴影的效果是每个操作员都应该研究的，

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [biː; bi] ['veri] [pər'tɪkjələr] [tuː; tə] [gɪv] [iːz] [ɪn][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] .

and	at	the	same	time	be	very	particular	to	give	ease	in	the	position	.
和	在	这	相同的	时间	是	非常	特别的	到	给	舒适	在	这	位置	.

同时，要特别注意让职位变得轻松。

[noʊ] ['mætər] [haʊ] [sək'sesf(ə)l] [ðə; ði] ['kemɪk(ə)l] [ɪ'fekt] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] ,

No	matter	how	successful	the	chemical	effect	may	have	been	,
不	事情	如何	成功的	这	化学	影响	可能	有	到过	,

无论化学效应多么成功，

[ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ə'pɪr] [stɪf] [ænd; ənd]['mɑːnjumənt] - [laɪk] ,

should	the	image	appear	stiff	and	monument	-	like	,
应该	这	图像	出现	僵硬的	和	纪念碑	-	喜欢	,

如果图像看起来僵硬且像纪念碑，

[ɔːl][ɪz][lɔːst] .

all	is	lost	.
全部	是	丢失的	.

一切都完了。

" [ɪn][ðə; ði] ['mæstərpiːs] ,

"	In	the	masterpiece	,
"	在	这	杰作	,

“在这部杰作中，

[greɪs] [ænd; ənd] ['elɪgəns] [mʌst; məst][biː; bi] [kəm'baɪnd] .

grace	and	elegance	must	be	combined	.
优雅	和	优雅	必须	是	合并	.

优雅与高雅必须结合起来。

" [aɪ] [wɪl] [hɪr] [juːz][ðə; ði][wɜːrdz][ʌv; əv] [ə'nʌðər] ,

"	I	will	here	use	the	words	of	another	,
"	我	将要	这里	使用	这	字	的	其他	,

“我在这里引用另一个人的话，

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['veri] [truː] :

which	are	very	true	:
哪个	是	非常	真的	:

这是非常正确的：

" [soʊ] [greɪt] [ɪz][ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪn] ['meni] ['feɪsɪz] ,

"	So	great	is	the	difference	in	many	faces	,
"	所以	伟大的	是	这	不同之处	在	许多	面孔	,

“许多人的面容差异如此之大，

[wen] [ɪn'spektɪd] [ɪn] ['ɑːpəzɪt] [də'rekʃ(ə)nz] ,

when	inspected	in	opposite	directions	,
什么时候	检查	在	对面的	方向	,

当从相反方向检查时，

[ðæt] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [vjuːz] ,

that	one	of	the	two	views	,
那	一	的	这	二	浏览	,

这两种观点中的一种，

[haʊ'evər] ['ækjərətli] ['teɪkən] ,

however	accurately	taken	,
然而	准确	已采取	,

无论怎样准确，

[wʊd] [nɑːt] [kə'mjuːnɪkeɪt] [ðə; ði] ['laɪknəs] - - [ˌaɪ 'tiː][nɑːt] ['biːɪŋ] ,

would	not	communicate	the	likeness	-	-	it	not	being	,
会	不是	交流	这	相似	-	-	它	不是	存在	,

不会传达相似之处——它不是，

[ðə; ði]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [əb'zɜːrvd] [ˌker.ək.tə'rɪs.tɪk] [fɔːrm] .

the	usually	observed	characteristic	form	.
这	通常	观察到	特征	形式	.

通常观察到的特征形式。

[wen] [ðə; ði] [raɪt] [vjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [hed] [ɪz] [əb'teɪnd] ,

When	the	right	view	of	the	head	is	obtained	,
什么时候	这	正确的	看法	的	这	头	是	获得	,

当获得正确的头部视图时，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][fɜːrst] ['nesəseri] [tuː; tə] [kən'sɪdər] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi]['teɪkən][ɑːn]

it	is	first	necessary	to	consider	the	size	of	the	plate	it	is	to	be	taken	on
它	是	第一的	必要的	到	考虑	这	尺寸	的	这	盘子	它	是	到	是	已采取	在

,

,

,

首先需要考虑要装载的盘子的尺寸，

[soʊ][æz; əz][tuː; tə][fɔːrm][æn; ən][aɪ'diːə][ʌv; əv][ðə; ði] [prə'pɔːrʃ(ə)n] [ðə; ði] [hed] [ʃʊd; ʃəd] [ber] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

so	as	to	form	an	idea	of	the	proportion	the	head	should	bear	to	it	.
所以	作为	到	形式	一个	主意	的	这	部分	这	头	应该	熊	到	它	.

以便形成头部与其应占比例的概念。

[ðə; ði][maɪnd][mʌst; məst] [ə'reɪndʒ] [ðiːz] [pɔɪnts] [bɪ'fɔːr] [wiː; wi] [kə'mens] ,

The	mind	must	arrange	these	points	before	we	commence	,
这	头脑	必须	安排	这些	积分	前	我们	开始	,

在我们开始之前，头脑必须安排好这些要点，

[ɔːr][wiː; wi][ʃæl; ʃəl][faɪnd] ['evriθɪŋ] ,

or	we	shall	find	everything	,
或者	我们	将	寻找	一切	,

否则我们会发现一切，

[tuː] [lɑːrdʒ][ɔːr] [tuː] [smɔːl] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['hæpi] [prə'pɔːrʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪktʃər] ,

too	large	or	too	small	for	the	happy	proportion	of	the	picture	,
也	大的	或者	也	小的	为了	这	快乐的	部分	的	这	图片	,

对于图片的理想比例来说太大或太小，

[ænd; ənd][ðə; ði] [kən'veiiŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ][dʒʌst]['noʊʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['stætʃər] .

and	the	conveying	of	a	just	notion	of	the	stature	.
和	这	传递	的	一个	只是	概念	的	这	身材	.

并传达公正的地位观念。

[ðə; ði] [wɜːrk] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [dʌn] ['oʊvər] ,

The	work	will	have	to	be	done	over	,
这	工作	将要	有	到	是	完毕	超过	,

这项工作必须重新完成，

[ænd; ənd] [taɪm] ['sækrifaist] ,

and	time	sacrificed	,
和	时间	牺牲	,

以及牺牲的时间，

[ɪf] [ðɪs] [ɪz][nɑːt] [ə'tendid] [tuː; tə] .

if	this	is	not	attended	to	.
如果	这	是	不是	参加	到	.

如果不加以注意的话。

[ðə; ði] [ə'dʒʌstmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hed] [tuː; tə][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪt] ([æz; əz] [siːn] [frʌm; frəm][ðə; ði]

The	adjustment	of	the	head	to	the	size	of	the	plate	(	as	seen	from	the
这	调整	的	这	头	到	这	尺寸	的	这	盘子	(	作为	已见	从	这

['mɑːrdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði][mæt]) ,

margin	of	the	mat	)	,
利润	的	这	垫	)	,

调整头部以适应板的尺寸（从垫子边缘看），

[ɪz][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [tɔːt] :

is	not	to	be	taught	:
是	不是	到	是	教授	:

不应被教导：

['evriwʌn] [mʌst; məst] [brɪŋ] [hɪm'self] ,

everyone	must	bring	himself	,
每个人	必须	带来	他自己	,

每个人都必须带上自己，

[baɪ] ['skruːtn,aɪzɪŋ] ['præktɪs] ,

by	scrutinizing	practice	,
经过	仔细审查	实践	,

通过审视实践，

[tuː; tə][ˌmæθə'mætɪk(ə)l] ['ækjərəsi] ;

to	mathematical	accuracy	;
到	数学	准确性	;

达到数学的准确性；

[fɔːr; fər] ['sʌmθɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'skʌvərd] [ɪn] ['evri] [feɪs] [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [sə:'maunt] ['oʊnli][baɪ]
for **something** **will** **be** **discovered** **in** **every** **face** **which** **can** **be** **surmounted** **only** **by**
为了 某物 将要 是 发现 在 每一个 脸 哪个 能 是 克服 仅有的 经过
[ɪk'spɪrɪəns] .
experience **.**
经验 .

因为每张脸上都会发现一些东西，只有通过经验才能克服。

" [ðə; ði] [aɪ] ['nɪrəst] [ðə; ði]['kæm(ə)rə] ,
" **The** **eye** **nearest** **the** **camera** **,**
" 这 眼睛 最近的 这 相机 ,

“离相机最近的眼睛，

[ɪn][ə; eɪ] [θriː] - ['kwɔːrtər] - [feɪs] ,
in **a** **three** **-** **quarter** **-** **face** **,**
在 一个 三 - 四分之一 - 脸 ,

在四分之三的脸上，

[ɪz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [bredθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪt] ;
is **placed** **in** **the** **middle** **of** **the** **breadth** **of** **the** **plate** **;**
是 放置 在 这 中间 的 这 宽度 的 这 盘子 ;

放置在盘子宽度的中间；

[ðə; ði] [tʃɪn] ,
the **chin** **,**
这 下巴 ,

下巴，

[ɪn][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][ʌv; əv] ['mɪd(ə)l] ['stætʃər] ,
in **a** **person** **of** **middle** **stature** **,**
在 一个 人 的 中间 身材 ,

对于中等身材的人来说，

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ] ,
in **the** **middle** **of** **the** **length** **,**
在 这 中间 的 这 长度 ,

在长度的中间，

[ænd; ənd] ['haɪər] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [prə'pɔːrʃən(ə)l] [haɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] .
and **higher** **according** **to** **the** **proportional** **height** **of** **the** **person** **.**
和 更高 根据 到 这 比例 高度 的 这 人 .

并且根据人的身高比例更高。

" [ɪn] [rɪ'gɑːrd] [tuː; tə][ðə; ði]['prɑːpər] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæm(ə)rə] ,
" **In** **regard** **to** **the** **proper** **elevation** **of** **the** **camera** **,**
" 在 看待 到 这 恰当的 海拔 的 这 相机 ,

“关于相机的正确高度，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [hɪr] ['steɪtɪd] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [best] [ɪn] ['teɪkɪŋ] ['pɔːtrɪts] [wer] [ðə; ði]
it **may** **be** **here** **stated** **that** **I** **have** **found** **it** **best** **in** **taking** **portraits** **where** **the**
它 可能 是 这里 声明 那 我 有 成立 它 最好的 在 采取 肖像 在哪里 这
[hændz][ɑːr; ər] [ˌɪntrə'duːst] ,
hands **are** **introduced** **,**
双手 是 介绍 ,

或许可以这么说，我发现在拍摄肖像时，如果手被引入，

[tuː; tə] [pleɪs] [ðə; ði]['kæm(ə)rə][æt; ət] [ə'baʊt] ['iːkwəl] [haɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪtər] ,
to **place** **the** **camera** **at** **about** **equal** **height** **with** **the** **eyes** **of** **the** **sitter** **,**
到 地方 这 相机 在 关于 平等的 高度 和 这 眼睛 的 这 保姆 ,

将相机放置在与拍摄者眼睛大致相同的高度，

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [feɪs] [ænd; ənd][hændz]['iːkwɪˌekwɪ] - ['dɪstənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tuːb] .

in	order	to	bring	the	face	and	hands	equi	-	distant	from	the	tube	.
在	命令	到	带来	这	脸	和	双手	等	-	遥远	从	这	管子	.

以使脸部和手部与管子的距离相等。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] ,

It	will	be	found	,
它	将要	是	成立	,

我们会发现，

[ɪf] [ðə; ði] [ə'bʌv] [biː; bi] ['fɑːloʊd] ,

if	the	above	be	followed	,
如果	这	多于	是	随后	,

如果遵循上述内容，

[ðæt] [baɪ] [ə'tætʃɪŋ] [ə; eɪ] [strɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['kæm(ə)rə] [tuːb] ,

that	by	attaching	a	string	to	the	camera	tube	,
那	经过	连接	一个	细绳	到	这	相机	管子	,

把一根绳子系在摄像管上，

[ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]['semi] - ['sɜːrk(ə)l] ,

and	making	a	semi	-	circle	,
和	制作	一个	半	-	圆圈	,

并画出一个半圆，

[ðæt] [ðə; ði] [feɪs] [ænd; ənd][hændz][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪtər] [wɪl] ['ɑːkjupaɪ][ə; eɪ] [ˌkɔːrə'spɑːndɪŋ] ['dɪstəns] ,

that	the	face	and	hands	of	the	sitter	will	occupy	a	corresponding	distance	,
那	这	脸	和	双手	的	这	保姆	将要	占据	一个	相应的	距离	,

人物的脸和手将占据相应的距离，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kɑːnsɪkwens] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [wɪl] [ə'pɪr] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði][hændz] ['biːɪŋ] ['mægnɪfaɪd] .

and	the	consequence	is	that	the	impression	will	appear	without	the	hands	being	magnified	.
和	这	结果	是	那	这	印象	将要	出现	没有	这	双手	存在	放大	.

其结果是，即使指针没有被放大，印象也会显现出来。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [faʊnd] [ðæt] [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['frekli] [feɪs] [kæn; kən][hæv; həv][æz; əz] [faɪn] ,

It	has	been	found	that	a	person	with	a	freckly	face	can	have	as	fine	,
它	有	到过	成立	那	一个	人	和	一个	雀斑的	脸	能	有	作为	美好的	,

研究发现，脸上有雀斑的人也可能拥有同样好的

[fer] ,

fair	,
公平的	,

公平的，

[ænd; ənd] [klɪr] [æn; ən] [ɪm'preʃ(ə)n] [æz; əz][ðə; ði][moʊst] ['pɜːrfɪkt] [kəm'plekʃ(ə)n] ;

and	clear	an	impression	as	the	most	perfect	complexion	;
和	清除	一个	印象	作为	这	最多	完美的	肤色	;

并清晰地呈现出最完美的肤色；

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [dʌn] [baɪ][ðə; ði]['sʌbdʒekt] ['rʌbɪŋ] [ðə; ði] [feɪs] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [red] .

this	may	be	done	by	the	subject	rubbing	the	face	until	it	is	very	red	.
这	可能	是	完毕	经过	这	主题	擦	这	脸	直到	它	是	非常	红色的	.

可以通过受试者揉搓脸部直至脸部变得非常红来实现。

[ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɪz][tuː; tə]['les(ə)n][ðə; ði]['kɑːntræst] ,

The	**effect**	**is**	**to**	**lessen**	**the**	**contrast**	**,**
这	影响	是	到	减少	这	对比	,

其效果是降低对比度，

[baɪ] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] ['freklz] [ænd; ənd][skɪn][ðə; ði] [seɪm] ['kʌlər][ænd; ənd][ðə; ði][ˌfoʊtoʊ'dʒenɪk] [ɪn'tensətɪ]

by	**giving**	**the**	**freckles**	**and**	**skin**	**the**	**same**	**color**	**and**	**the**	**photogenic**	**intensity**
经过	给予	这	雀斑	和	皮肤	这	相同的	颜色	和	这	上镜	强度

[ʌv; əv][ðə; ði] [red] [ænd; ənd] ['jeloʊ] ['biːɪŋ] ['nɪrlɪ] [ðə; ði] [seɪm] ,

of	**the**	**red**	**and**	**yellow**	**being**	**nearly**	**the**	**same**	**,**
的	这	红色的	和	黄色的	存在	几乎	这	相同的	,

通过赋予雀斑和皮肤相同的颜色，并且红色和黄色的上镜强度几乎相同，

[æn; ən] [ɪm'preʃ(ə)n] [kæn; kən][biː; bi] [prə'duːst] ['pɜːrfɪktlɪ] [klɪr] .

an	**impression**	**can**	**be**	**produced**	**perfectly**	**clear**	**.**
一个	印象	能	是	生产	完美	清除	.

可以产生非常清晰的印象。

[wen] [ə; eɪ][tʃaɪld][ɪz][tuː; tə][biː; bi]['teɪkən] ,

When	**a**	**child**	**is**	**to**	**be**	**taken**	**,**
什么时候	一个	孩子	是	到	是	已采取	,

当孩子要被带走时，

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːr; ər] [dauts] [ʌv; əv][ɪts] ['kiːpɪŋ] [stɪl] ,

and	**there**	**are**	**doubts**	**of**	**its**	**keeping**	**still**	**,**
和	那里	是	疑虑	的	它是	保持	仍然	,

人们对它能否保持静止存在怀疑，

[ðə; ði][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [ək'seləreɪtɪd] [baɪ] ['pleɪsɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['nɪrər] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] ['brɪŋɪŋ] [ðə; ði]

the	**operation**	**may**	**be**	**accelerated**	**by**	**placing**	**it**	**nearer**	**the**	**window**	**bringing**	**the**
这	手术	可能	是	加速	经过	放置	它	更近	这	窗户	带来	这

[skriːn] ['nɪrər] ,

screen	**nearer**	**,**
屏幕	更近	,

可以通过将其放置在靠近窗口的位置来加速操作，使屏幕更靠近，

[ænd; ənd] ['pleɪsɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] ['mʌzlɪn] [klɔːθ] ['oʊvər][ðə; ði] [hed] ;

and	**placing**	**a**	**white**	**muslin**	**cloth**	**over**	**the**	**head**	**;**
和	放置	一个	白色的	细棉布	布	超过	这	头	;

并将一块白色平纹细布盖在头上；

[ðɪs] [wɪl] [ɪ'neɪb(ə)l][juː; jʊ][tuː; tə][wɜːrk][ɪn][wʌn] [θɜːrd][ʌv; əv][ðə; ði]['juːʒuəl] [taɪm] .

this	**will**	**enable**	**you**	**to**	**work**	**in**	**one**	**third**	**of**	**the**	**usual**	**time**	**.**
这	将要	使能够	你	到	工作	在	一	第三	的	这	通常	时间	.

这将使您能够用平时三分之一的时间完成工作。

[ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] [muːv] ,

Should	**the**	**person**	**move**	**,**
应该	这	人	移动	,

如果这个人移动了，

[ɔːr][ðə; ði] [pleɪt] [bɪ'kʌm] [ɪk'spoʊzd][tuː; tə][ðə; ði] [laɪt] ,

or	**the**	**plate**	**become**	**exposed**	**to**	**the**	**light**	**,**
或者	这	盘子	变得	裸露	到	这	光	,

或者盘子暴露在光线下，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'stɔːrd] [tuː; tə][ɪts][ə'rɪdʒən(ə)l] ['sensətɪvnəs] [baɪ] ['pleɪsɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][ðə; ði] [kwɪk] ,

it	**may**	**be**	**restored**	**to**	**its**	**original**	**sensitiveness**	**by**	**placing**	**it**	**over**	**the**	**quick**	**,**
它	可能	是	恢复	到	它是	原来的	敏感性	经过	放置	它	超过	这	快的	,

可以把它放在活肉上，让它恢复到原来的敏感度，

[wʌn][ɔːr] [tuː] ['sekəndz; sɪ'kɑːndz] .

one	or	two	seconds	.
一	或者	二	秒	.

一两秒钟。

[dɪ'veləpɪŋ] [ðə; ði] [də'gerətaɪp] . - - ['æftər][ðə; ði] [pleɪt] [hæz; həz] [bɪn] [suːbmɪtɛdtoʊ] [ðə; ði][oʊ]

Developing	the	Daguerreotype	.	-	-	After	the	plate	has	been	submittedto	the	o
发展	这	达盖尔银版摄影法	.	-	-	后	这	盘子	有	到过	提交给	这	o

[pɝeɪʃən] [ʌv; əv][ðə; ði] [laɪt] ,

peration	of	the	light	,
操作	的	这	光	,

开发银版照相法——将银版放入光线下后，

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɪz] [stɪl] [ɪn'vɪzəb(ə)l] .

the	image	is	still	invisible	.
这	图像	是	仍然	无形的	.

图像仍然不可见。

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪrz] [tuː; tə][biː; bi][ɪk'spoʊzd][tuː; tə][ðə; ði] ['veɪpəz] [ʌv; əv] ['hiːtɪd] ['mɜːrkjəri] .

It	requires	to	be	exposed	to	the	vapors	of	heated	mercury	.
它	需要	到	是	裸露	到	这	蒸汽	的	加热	汞	.

它需要暴露在加热的汞蒸气中。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [ˌæbsə'luːtli] ['nesəseri] [tuː; tə] [ə'plai] [ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] [hiːt] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɜːrkjəri] [tuː; tə] [dɪ'veləp]

It	is	not	absolutely	necessary	to	apply	artificial	heat	to	the	mercury	to	develop
它	是	不是	绝对地	必要的	到	申请	人造的	热	到	这	汞	到	发展

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] ,

the	image	,
这	图像	,

没有必要对水银施加人工热量来显影图像，

[fɔːr; fər] [fer] [pruːfs] [hæv; həv] [bɪn] [prə'duːst] [baɪ] ['pleɪsɪŋ] [ə; eɪ] [pleɪt] ['oʊvər][ðə; ði] [bæθ] [æt; ət][ðə; ði]

for	fair	proofs	have	been	produced	by	placing	a	plate	over	the	bath	at	the
为了	公平的	证明	有	到过	生产	经过	放置	一个	盘子	超过	这	洗澡	在	这

['ɔːrd(ə)neri]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv][ðə; ði] ['ætməsfɪr] .

ordinary	temperature	of	the	atmosphere	.
普通的	温度	的	这	气氛	.

通过将一块盘子放在常温的浴槽上，就可以得到公平的证明。

[ðɪs] [plæn] ,

This	plan	,
这	计划	,

该计划

[haʊ'evər] ,

however	,
然而	,

然而，

[rɪ'kwaɪrz] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [ænd; ənd] ['kænɑːt] [biː; bi] [ə'dɑːptɪd] [ɪn] ['præktɪs] ,

requires	a	long	time	and	cannot	be	adopted	in	practice	,
需要	一个	长的	时间	和	不能	是	已采用	在	实践	,

需要很长时间并且无法在实践中采用，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər][əd'vaɪzəb(ə)l] .

even	if	it	were	advisable	.
甚至	如果	它	是	建议	.

即使这是明智的。

[ðə; ði] [taɪm] [mɔːr] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][rɪ'kwaɪərd][ɪn] [dɪ'veləpɪŋ] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] ['oʊvər][ðə; ði][mɜːr'kjʊriəl] ['veipəz]

The	time	more	usually	required	in	developing	the	image	over	the	mercurial	vapors
这	时间	更多的	通常	必需的	在	发展	这	图像	超过	这	水银	蒸汽

,

,

,

在水银蒸汽上显影图像通常需要的时间，

[ɪz] [ə'baʊt] [tuː] ['mɪnɪts] ,

is	about	two	minutes	,
是	关于	二	分钟	,

大约两分钟，

[ænd; ənd][ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ɪz] [reɪzd] [tuː; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] ['nesəseri] [tuː; tə] [prə'duːs] [ðə; ði]

and	the	temperature	is	raised	to	a	point	necessary	to	produce	the
和	这	温度	是	提高	到	一个	观点	必要的	到	生产	这

[dɪ'zaɪrd] [ɪ'fekt] [ɪn] [ðæt] [taɪm] .

desired	effect	in	that	time	.
想要的	影响	在	那	时间	.

并将温度升高到产生所需效果所需的温度。

[ðɪs] [pɔɪnt] ['veriz] [æz; əz] ['ɪndɪkeɪtɪd] [baɪ] ['dɪfrənt] [skeɪlz] ,

This	point	varies	as	indicated	by	different	scales	,
这	观点	变化	作为	表明的	经过	不同的	秤	,

这一点随着不同的尺度而变化，

[bʌt; bət][fɔːr; fər][ðə; ði]['ɔːrd(ə)neri] [skeɪlz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm] - ['deg] .

but	for	the	ordinary	scales	it	is	not	far	from	90	deg	.
但	为了	这	普通的	秤	它	是	不是	远的	从	-	度	.

但对于普通秤来说，它离90度并不远。

[ˌsiːˌiː'ɛn] .

cen	.
中心	.

中心

[ðə; ði] ['mɜːrkjəri] [bæθ] [ɪz] [ə'kʌmpənid] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['sentɪgreɪd] [θər'mɑːmɪtər] ,

The	mercury	bath	is	accompanied	with	a	centigrade	thermometer	,
这	汞	洗澡	是	伴随	和	一个	摄氏度	温度计	,

水银浴配有摄氏温度计，

[baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [hiːt] [ɪz]['rɛgjəˌleɪtəd, 'rɛgjəˌleɪtɪd] .

by	which	the	heat	is	regulated	.
经过	哪个	这	热	是	受监管	.

通过它可以调节热量。

[ðoʊz] ['fɜːrnɪʃt] [baɪ][ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərəz][ɑːr; ər][nɑːt] ['ɔːlweɪz] [kə'rekt] ,

Those	furnished	by	the	manufacturers	are	not	always	correct	,
那些	提供	经过	这	制造商	是	不是	总是	正确的	,

制造商提供的信息并不总是正确的，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪrz] [sʌm; səm] [ɪk'spɪriəns] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði]['prɑːpər] [dɪ'griː] [ɑːn][ðə; ði] [skeɪl] .

and	it	requires	some	experience	to	find	the	proper	degree	on	the	scale	.
和	它	需要	一些	经验	到	寻找	这	恰当的	程度	在	这	规模	.

并且需要一些经验才能找到适当的程度。

[aɪ] [wʊd] [hɪr] [rɪ'mɑːrk] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l] ,

I	would	here	remark	that	it	is	advisable	,
我	会	这里	评论	那	它	是	建议	,

我想在这里指出，建议

[wen] ['pleɪsɪŋ] [ðə; ði]['spɪrɪt][læmp] ['ʌndər] [ðə; ði] [bæθ] ,

when	**placing**	**the**	**spirit**	**lamp**	**under**	**the**	**bath**	**,**
什么时候	放置	这	精神	灯	在下面	这	洗澡	,

当将酒精灯放在浴缸下方时，

[tuː; tə][soʊ] [ə'reɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ə'plaɪd] [hiːt] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz] [biː; bi][ɑːn][ðə; ði]

to	**so**	**arrange**	**it**	**that**	**the**	**position**	**of**	**applied**	**heat**	**should**	**always**	**be**	**on**	**the**
到	所以	安排	它	那	这	位置	的	应用	热	应该	总是	是	在	这

[seɪm] [pɔɪnt] ,

same	**point**	**,**
相同的	观点	,

如此安排，使施加热量的位置始终在同一点上，

[vɪz] . ,

viz	**.**	**,**
即	.	,

即，

[ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] [hiːt] [biː; bi][də'rektli; daɪ'rektli] ['ʌndər] [ðə; ði] [bʌlb] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [θər'mɑːmɪtər] [ˌaɪ 'tiː]

should	**the**	**heat**	**be**	**directly**	**under**	**the**	**bulb**	**containing**	**the**	**thermometer**	**it**
应该	这	热	是	直接地	在下面	这	电灯泡	包含	这	温度计	它

[wʊd] [reɪz] [ðə; ði] ['mɜːrkjəri] [ɪn][ðə; ði] [tuːb] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [mɑːrkt] ,

would	**raise**	**the**	**mercury**	**in**	**the**	**tube**	**to**	**the**	**point**	**marked**	**,**
会	增加	这	汞	在	这	管子	到	这	观点	标记	,

如果热量直接位于温度计球的下方，它将使管中的水银温度升高到标记点，

[ænd; ənd][ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [bæθ] [wʊd] [biː; bi][fɑːr] [bɪ'loʊ] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː]

and	**the**	**temperature**	**of**	**that**	**in**	**the**	**bath**	**would**	**be**	**far**	**below**	**what**	**it**
和	这	温度	的	那	在	这	洗澡	会	是	远的	以下	什么	它

[ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ;

should	**be**	**;**
应该	是	;

浴缸中的水温会远低于应有的温度；

[hens] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ([wer] [taɪm] [ɪz] ['fɑːloʊd] [fɔːr; fər] [dɪ'veləpɪŋ]) [ðæt] ['meni] ['feɪljɚz] [ə'kɜːr] .

hence	**it**	**is**	**(**	**where**	**time**	**is**	**followed**	**for**	**developing**	**)**	**that**	**many**	**failures**	**occur**	**.**
因此	它	是	(	在哪里	时间	是	随后	为了	发展	)	那	许多	失败	发生	.

因此（随着时间的流逝而发展）会发生许多失败。

[ðɪs] [ɪz] [əb'zɜːrvd] [mɔːr] ['redɪli] [ɪn][ðə; ði][lɑːrdʒ][bɑːðz] [meɪd] [ʌv; əv] [θɪk] ['aɪərn] ,

This	**is**	**observed**	**more**	**readily**	**in**	**the**	**large**	**baths**	**made**	**of**	**thick**	**iron**	**,**
这	是	观察到	更多的	容易	在	这	大的	浴室	制成	的	厚的	铁	,

这种现象在用厚铁制成的大浴池中更容易观察到，

[pər'tɪkjələrli] [ə'pɑːn][fɜːrst] ['hiːtɪŋ] .

particularly	**upon**	**first**	**heating**	**.**
特别	之上	第一的	加热	.

特别是在第一次加热时。

[ɪn] ['præktɪs] [aɪ] [ə'plai] [ðə; ði] [hiːt] [æz; əz] ['nɪrli] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði]

In	**practice**	**I**	**apply**	**the**	**heat**	**as**	**nearly**	**as**	**possible**	**between**	**the**	**centre**	**of**	**the**
在	实践	我	申请	这	热	作为	几乎	作为	可能的	之间	这	中心	的	这

['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [bæθ] [ænd; ənd][ðə; ði] [bʌlb] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] ['mɜːrkjəri] [tuːb] .

bottom	**of**	**the**	**bath**	**and**	**the**	**bulb**	**containing**	**the**	**mercury**	**tube**	**.**
底部	的	这	洗澡	和	这	电灯泡	包含	这	汞	管子	.

实际上，我尽可能将热量施加在浴缸底部的中心和装有水银管的灯泡之间。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði][læmp] [ˈlaɪtɪd] [ˈʌndər] [ðə; ði] [bæθ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv]

It	is	advisable	to	keep	the	lamp	lighted	under	the	bath	from	the	time	of
它	是	建议	到	保持	这	灯	照明	在下面	这	洗澡	从	这	时间	的

[kəˈmensɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kloʊz] [ʌv; əv] [ˈbɪznəs] [æt; ət] [naɪt] .

commencing	in	the	morning	to	the	close	of	business	at	night	.
开始	在	这	早晨	到	这	关闭	的	商业	在	夜晚	.

建议从早上开始到晚上下班时，浴缸下的灯都应保持亮着。

[baɪ] [ðɪs] [miːnz] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][ˌjuːnɪˈfɔːrməti][ʌv; əv][ˈækʃ(ə)n] ,

By	this	means	you	have	a	uniformity	of	action	,
经过	这	方法	你	有	一个	均匀性	的	行动	,

通过这种方式，你的行动就会统一，

[ðæt] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [ˈʌðərwaɪz] [əbˈteɪnd] .

that	cannot	be	otherwise	obtained	.
那	不能	是	否则	获得	.

无法通过其他方式获得。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [wel] [noʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪkˈspɪriənst] [dəˈgɛrəˌtaɪpɪst] ,

It	is	well	known	to	the	experienced	Daguerreotypist	,
它	是	出色地	已知	到	这	经验丰富的	达盖尔摄影师	,

经验丰富的银版照相师都知道，

[ðæt] [ˈdɪfrənt] [ˈætməsfɪəz] [hæv; həv][ə; eɪ] [dɪˈsaɪdɪd] [ɪˈfekt] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ˈmɜːrkjəri] [ɪn] [dɪˈveləpɪŋ] [ðə; ði]

that	different	atmospheres	have	a	decided	effect	upon	the	mercury	in	developing	the
那	不同的	氛围	有	一个	决定	影响	之上	这	汞	在	发展	这

[dəˈgerətaɪp] .

Daguerreotype	.
达盖尔银版摄影法	.

不同的大气对银版照相法中水银的显影有决定性的影响。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [rɪˈkwaɪər][ə; eɪ] [ˈgreɪtər] [dɪˈgriː] [ʌv; əv] [hiːt] [fɔːr; fər][wʌn] [ˈætməsfɪr] [ðæn; ðən][fɔːr; fər]

It	will	require	a	greater	degree	of	heat	for	one	atmosphere	than	for
它	将要	要求	一个	更大的	程度	的	热	为了	一	气氛	比	为了

[əˈnʌðər] .

another	.
其他	.

一种大气所需的热量比另一种大气所需的热量要大。

[ɪkˈspɪriəns] [əˈloʊn] [diˈtɜːminz] [ðɪs] [ˈlɪt(ə)l] [ˈdɪfrəns] .

Experience	alone	determines	this	little	difference	.
经验	独自的	决定	这	小的	不同之处	.

只有经验才能决定这一微小的差异。

[ɪn] [ˈsʌmər] ,

In	summer	,
在	夏天	,

夏天，

[ɑːn] [ˈklaʊdi] [ænd; ənd] [ˈstɔːrmi] [deɪz] ,

on	cloudy	and	stormy	days	,
在	多云	和	暴风雨	天	,

在阴天和暴风雨天，

[mɜːrˈkjʊriəl] [ˈveɪpəz] [raɪz] [mɔːr] [ˈredɪli] [ænd; ənd] [ˈkwɪkli] [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði][ˈtemprətʃər; ˈtemprətʃʊr][ʌv; əv]

mercurial	vapors	rise	more	readily	and	quickly	than	in	the	temperature	of
水银	蒸汽	上升	更多的	容易	和	迅速地	比	在	这	温度	的

[ˈɔːtəm] [ɔːr] [ˈwɪntər] .

autumn	or	winter	.
秋天	或者	冬天	.

与秋季或冬季相比，汞蒸气上升得更快、更快。

[frʌm; frəm] - [dɪ'griːz] ['ʌpwərdz] [tɔːrdz] [ðə; ði] ['bɔɪlɪŋ] [pɔɪnt] (- ['deg] .) ,

From	60	degrees	upwards	towards	the	boiling	point	(	660	deg	.	)	,
从	-	学位	向上	向	这	沸腾	观点	(	-	度	.	)	,

从 60 度向上到沸点（660 度），

[ðə; ði] ['veɪpəz] [ʌv; əv] ['mɜːrkjəri] [raɪz] [ɪn] ['greɪtər] [ə'bʌndəns] [ænd; ənd] [kə'lekt] [ɪn] ['lɑːrdʒər] ['glɔbjuːlz] [ɑːn] [koʊld] ['sɜːrfəsəz, 'sɜːfəsɪz] .

the	vapors	of	mercury	rise	in	greater	abundance	and	collect	in	larger	globules	on	cold	surfaces	.
这	蒸汽	的	汞	上升	在	更大的	丰富	和	收集	在	更大的	小球	在	寒冷的	表面	.

大量的汞蒸气上升并在冷的表面上聚集成更大的球状。

[fɔːr; fər] ['veriəs] ['riːz(ə)nz] [aɪ] [prɪ'fɜːr] [ə; eɪ] [haɪ] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr] [ænd; ənd] [ʃɔːrt] [ɪk'spoʊʒər] .

For	various	reasons	I	prefer	a	high	temperature	and	short	exposure	.
为了	各种各样的	原因	我	更喜欢	一个	高的	温度	和	短的	接触	.

由于各种原因，我更喜欢高温和短时间曝光。

[ˌaɪ 'tiː] [æk'seləreɪts] [ðə; ði] ['prɑːses] .

It	accelerates	the	process	.
它	加速	这	过程	.

它加速了这一进程。

[ˌaɪ 'tiː] ['rendərz] [ðə; ði] [laɪts] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pɪktʃər] [mɔːr] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [klɪr] ,

It	renders	the	lights	of	the	picture	more	strong	and	clear	,
它	渲染	这	灯	的	这	图片	更多的	强的	和	清除	,

它使画面的光线更加强烈和清晰，

[waɪl] [ðə; ði] [diːp] [ʃeɪdz] [ɑːr; ər] [mɔːr] [ɪn'tens] .

while	the	deep	shades	are	more	intense	.
尽管	这	深的	色调	是	更多的	激烈的	.

而深色则更为浓烈。

[ˌaɪ 'tiː] ['gɪvz] [ə; eɪ] ['faɪnər] ['lʌstər] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dreɪpəri] .

It	gives	a	finer	lustre	to	the	drapery	.
它	给予	一个	更精细	光泽	到	这	布料	.

它使布料具有更精致的光泽。

[ðə; ði] ['soʊləˌraɪzd] ['pɔːʃənz] ['ɔːlsoʊ] [ɑːr; ər] ['veri] ['seldəm] [bluː] ,

The	solarized	portions	also	are	very	seldom	blue	,
这	太阳能化	部分	还	是	非常	很少	蓝色的	,

曝光部分也很少呈现蓝色，

[ɪ'speʃəli] ['æftər] ['gɪldɪŋ] .

especially	after	gilding	.
尤其	后	镀金	.

尤其是镀金之后。

[ɪf] ['hiːtɪd] [tuː] [haɪ] ,

If	heated	too	high	,
如果	加热	也	高的	,

如果温度过高，

[haʊ'evər] ,

however	,
然而	,

然而，

[ðə; ði] [laɪt] [pɑːrts] [bɪ'kʌm] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ded] ,

the	light	parts	become	of	a	dead	,
这	光	部分	变得	的	一个	死的	,

光明的部分变成了死者，

['tʃɔːki] [waɪt] ,
chalky **white** **,**
粉笔 白色的 ,

白垩白色，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʃæˌdoʊz] [ɑːr; ər]['ɪndʒərd][baɪ] ['nuːmərəs] ['lɪt(ə)l] ['glɔbjuːlz] [ʌv; əv]['mɜːrkjəri] [dɪ'pɑːzɪtɪd]
and **the** **shadows** **are** **injured** **by** **numerous** **little** **globules** **of** **mercury** **deposited**
和 这 阴影 是 受伤 经过 很多的 小的 小球 的 汞 已存
['oʊvər][ðem; ðəm] .
over **them** **.**
超过 他们 .

阴影因沉积在阴影上的无数小水银球而受损。

[dʒʌst][ðə; ði] [raɪt] ['kwɑːntəti][ʌv; əv]['mɜːrkjəri] [liːvz] [ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ][træns'pærənt] ,
Just **the** **right** **quantity** **of** **mercury** **leaves** **the** **impression** **of** **a** **transparent** **,**
只是 这 正确的 数量 的 汞 树叶 这 印象 的 一个 透明的 ,

只要添加适量的汞，就会呈现出透明的感觉，

['pɜːrli] [waɪt] [toʊn] ,
pearly **white** **tone** **,**
珍珠般的 白色的 语气 ,

珍珠白色调，

[wɪtʃ] [im'pruːvz] [ɪn][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [dɪ'griː] [ɪn] ['gɪldɪŋ] .
which **improves** **in** **the** **highest** **degree** **in** **gilding** **.**
哪个 改善 在 这 最高 程度 在 镀金 .

其镀金效果达到最高程度。

[tuː; tə][məː'kjuəriəlaiz][wɪð; wɪθ] [ɪg'zæktnəs] [ɪz][ə; eɪ][naɪs] [pɔɪnt] .
To **mercurialize** **with** **exactness** **is** **a** **nice** **point** **.**
到 汞化 和 精确 是 一个 好的 观点 .

准确地进行汞化是一个很好的观点。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [sə'spekt] ['hævɪŋ] [taɪmd] ['rɑːðər] [ʃɔːrt] [ɪn][ðə; ði]['kæm(ə)rə] ,
If **there** **is** **reason** **to** **suspect** **having** **timed** **rather** **short** **in** **the** **camera** **,**
如果 那里 是 原因 到 怀疑 拥有 定时 相当 短的 在 这 相机 ,

如果有理由怀疑在相机中计时时间较短，

[rɪ'duːs] [ðə; ði] [taɪm] ['oʊvər] ['mɜːrkjəri] [ɪn][ə; eɪ] [ˌkɔːrə'spɑːndɪŋ] [prə'pɔːrʃ(ə)n] .
reduce **the** **time** **over** **mercury** **in** **a** **corresponding** **proportion** **.**
减少 这 时间 超过 汞 在 一个 相应的 部分 .

相应比例减少汞停留时间。

[ə; eɪ][dɑːrk] [ɪm'preʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] ['ruːɪnd] [baɪ][ðə; ði]['kwɑːntəti][ʌv; əv]['mɜːrkjəri] [wɪtʃ] [wʊd] ['oʊnli]
A **dark** **impression** **will** **be** **ruined** **by** **the** **quantity** **of** **mercury** **which** **would** **only**
一个 黑暗的 印象 将要 是 毁坏 经过 这 数量 的 汞 哪个 会 仅有的
[ɪm'pruːv] [ə; eɪ] [laɪt] [wʌn] .
improve **a** **light** **one** **.**
提升 一个 光 一 .

过多的汞会破坏深色的印象，而只会改善浅色的印象。

[ɪf] ['præktɪkəbl] ,
If **practicable** **,**
如果 切实可行的 ,

如果可行的话，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][moʊst] [ɪk'spiːdiənt] [ðæt] [ðə; ði] [pleɪt] [biː; bi] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv]['mɜːrkjəri]
it **is** **most** **expedient** **that** **the** **plate** **be** **submitted** **to** **the** **action** **of** **mercury**
它 是 最多 权宜 那 这 盘子 是 提交 到 这 行动 的 汞
[ɪ'miːdiətli] [ɑːn] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði]['kæm(ə)rə] .
immediately **on** **coming** **from** **the** **camera** **.**
立即地 在 未来 从 这 相机 .

最方便的做法是，将底片从相机中取出后立即进行水银作用。

[aɪ][hæv; həv] ['friːkwəntli] ,
I **have** **frequently** **,**
我 有 频繁地 ,

我经常

[haʊ'evər] ,
however **,**
然而 ,

然而，

['kærid] [pleɪts] [fɔːr; fər] [maɪlz] [ɪn][ðə; ði] [pleɪt] - ['hoʊldɝz][ænd; ənd]['æftər][ɪk'spoʊzɪŋ][ɪn][ðə; ði]['kæm(ə)rə] ,
carried **plates** **for** **miles** **in** **the** **plate** **-** **holders** **and** **after** **exposing** **in** **the** **camera** **,**
携带 盘子 为了 英里 在 这 盘子 - 持有者 和 后 暴露 在 这 相机 ,

将底片放在底片架上，长途跋涉，在相机中曝光后，

[brɔːt] [ðem; ðəm] [bæk] [tuː; tə][ɪk'spoʊz][tuː; tə]['mɜːrkjəri] ,
brought **them** **back** **to** **expose** **to** **mercury** **,**
带来 他们 后退 到 暴露 到 汞 ,

把它们带回来暴露在水银中，

[ænd; ənd] [əb'teɪnd] [fer] [pruːfs] ;
and **obtained** **fair** **proofs** **;**
和 获得 公平的 证明 ;

并获得了公正的证明；

[bʌt; bət][fɔːr; fər][ðə; ði]['riːz(ə)n] [bɪ'fɔːr] ['gɪv(ə)n] ,
but **for** **the** **reason** **before** **given** **,**
但 为了 这 原因 前 给定 ,

但出于之前给出的原因，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] ['kæri] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [bæθ] ,
it **is** **advisable** **to** **carry** **along** **the** **bath** **,**
它 是 建议 到 携带 沿着 这 洗澡 ,

建议随身携带沐浴露，

[ænd; ənd] [brɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [ɑːn][ðə; ði][spɑːt] .
and **bring** **out** **the** **impression** **on** **the** **spot** **.**
和 带来 出去 这 印象 在 这 点 .

并当场带出印象。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] ['præktɪs] [ʌv; əv] [ˌɪnɪk'spɪriənst] ['ɑːpəreɪtərz][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [pleɪt] [ɔːf][ðə; ði]
It **is** **sometimes** **the** **practice** **of** **inexperienced** **operators** **to** **take** **the** **plate** **off** **the**
它 是 有时 这 实践 的 缺乏经验 运营商 到 拿 这 盘子 离开 这
[bæθ] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [baɪ]['soʊlər] [laɪt] .
bath **and** **examine** **the** **impression** **by** **solar** **light** **.**
洗澡 和 检查 这 印象 经过 太阳的 光 .

有时，缺乏经验的操作员会将印版从浴缸中取出，然后通过太阳光检查印模。

[ðɪs] [plæn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'bændənd] ,
This **plan** **should** **be** **abandoned** **,**
这 计划 应该 是 弃 ,

该计划应该被放弃，

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlmoʊst] [ʃʊr] [tuː; tə] [prə'duːs] [ə; eɪ] [dens] [bluː] [fɪlm] ['oʊvər][ðə; ði] ['ʃæˌdoʊz] .
as **it** **is** **almost** **sure** **to** **produce** **a** **dense** **blue** **film** **over** **the** **shadows** **.**
作为 它 是 几乎 当然 到 生产 一个 稠密 蓝色的 电影 超过 这 阴影 .

因为它几乎肯定会在阴影上形成一层浓密的蓝色薄膜。

[ðɪs] [aɪ][ˌeɪ 'em][led][tuː; tə] [bɪ'liːv] [ɪz] [ɔ'keɪʒənd] [baɪ][ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv] [laɪt] [ɑːn][ðə; ði] [jet] ['sensətɪv]

This	I	am	led	to	believe	is	occasioned	by	the	action	of	light	on	the	yet	sensitive
这	我	是	引领	到	相信	是	引发	经过	这	行动	的	光	在	这	然而	敏感的

['pɔːʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪt] ,

portions	of	the	plate	,
部分	的	这	盘子	,

我相信这是由于光线作用于盘子上敏感的部分而引起的，

[ænd; ənd] [meɪd] [tuː; tə] [ə'pɪr] ['oʊnli][baɪ] ['sʌbsɪkwənt] [ɪk'spoʊʒər] [tuː; tə] ['mɜːrkjəri] ,

and	made	to	appear	only	by	subsequent	exposure	to	mercury	,
和	制成	到	出现	仅有的	经过	随后的	接触	到	汞	,

并且只有通过随后接触汞才会显现出来，

['biːɪŋ] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə] [soʊləraɪ'zeɪʃn] .

being	equivalent	to	solarization	.
存在	相等的	到	太阳能化	.

相当于日晒。

[ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] ['lɪt(ə)l] [sed] [baɪ]['aʊər; ɑːr] [prə'fesəz] [ə'pɑːn][ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n]

There	has	been	little	said	by	our	professors	upon	the	subject	of	the	position
那里	有	到过	小的	说	经过	我们的	教授们	之上	这	主题	的	这	位置

[ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪts] [waɪl] [ɪk'spoʊzd][tuː; tə][ðə; ði][mɜːr'kjʊriəl] ['veɪpər] .

of	the	plates	while	exposed	to	the	mercurial	vapour	.
的	这	盘子	尽管	裸露	到	这	水银	汽	.

我们的教授很少谈论当金属板暴露在汞蒸气中时其位置的问题。

['mɪstər] . [hʌnt] ,

Mr	.	Hunt	,
先生	.	打猎	,

亨特先生，

[ɪn] [rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] ['sʌbdʒekt] ,

in	referring	to	this	subject	,
在	指	到	这	主题	,

在提到这个话题时，

[sez] :

says	:
说道	:

说：

" [də'ger] [hɪm'self] [leɪd] [mʌtʃ] [stres] [ə'pɑːn][ðə; ði] [nə'sesəti] [ʌv; əv] [ɪk'spoʊzɪŋ] [ðə; ði] [pleɪt] [tuː; tə]

"	Daguerre	himself	laid	much	stress	upon	the	necessity	of	exposing	the	plate	to
"	达盖尔	他自己	铺设	很多	压力	之上	这	必要性	的	暴露	这	盘子	到

[ðə; ði] ['mɜːrkjəri] [æt; ət][æn; ən]['æŋg(ə)l][ʌv; əv] [ə'baʊt] - ['deg] . .

the	mercury	at	an	angle	of	about	45	deg	.	.
这	汞	在	一个	角度	的	关于	-	度	.	.

“达盖尔本人非常强调将底片以约 45 度的角度暴露在水银下的必要性。

[ðɪs] ,

This	,
这	,

这，

[pər'hæps] ,

perhaps	,
也许	,

也许，

[ɪz][ðə; ði][moʊst] [kən'viːniənt] [pə'zɪʃ(ə)n] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [i'neiblz] [ðə; ði]['ɑːpəreɪtər][tuː; tə] [vjuː] [ðə; ði] [pleɪt]
is **the** **most** **convenient** **position** **as** **it** **enables** **the** **operator** **to** **view** **the** **plate**
是 这 最多 方便的 位置 作为 它 启用 这 操作员 到 看法 这 盘子
[dɪ'stɪŋktli] ,
distinctly **,**
明显地 ,

是最方便的位置，因为它可以让操作员清楚地看到盘子，

[ænd; ənd] [wɑːtʃ] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'zaɪn] ;
and **watch** **the** **development** **of** **the** **design** **;**
和 手表 这 发展 的 这 设计 ;

并观察设计的发展；

[bʌt; bət] [bɪ'jɑːnd] [ðɪs] ,
but **beyond** **this** **,**
但 超过 这 ,

但除此之外，

[aɪ][ˌeɪ 'em]['sætɪsfaɪd][ðer; ðər][ɪg'zɪsts][noʊ]['riːəl] [nə'sesəti] [fɔːr; fər]['æŋgjələr] [pə'zɪʃ(ə)n] .
I **am** **satisfied** **there** **exists** **no** **real** **necessity** **for** **angular** **position** **.**
我 是 使满意 那里 存在 不 真实的 必要性 为了 角度 位置 .

我很满意，角位置实际上没有必要。

[bəuθ] [ˌhɔːrɪ'zɑːntəli] [ænd; ənd] ['vɜːrtɪkli] ,
Both **horizontally** **and** **vertically** **,**
两个都 水平方向 和 垂直方向 ,

无论是水平还是垂直，

[aɪ][hæv; həv]['ɔːf(ə)n] [prə'duːst] ['iːkwəli] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] [də'gerətaɪp] .
I **have** **often** **produced** **equally** **effective** **Daguerreotypes** **.**
我 有 经常 生产 同样地 有效的 达盖尔银版摄影法 .

我经常制作同样有效的银版照相照片。

" [aɪ] [prɪ'zuːm] [frʌm; frəm][ðə; ði][læst] ['sentəns] [ʌv; əv]['mɪstər] . [hʌnt] ,
" **I** **presume** **from** **the** **last** **sentence** **of** **Mr** **.** **Hunt** **,**
" 我 怙 从 这 最后的 句子 的 先生 . 打猎 ,

“从亨特先生的最后一句话我推测，

[ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [kən'faɪnd] [hɪz; ɪz][ɪk'sperɪments; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments][tuː; tə][ðə; ði]
that **he** **has** **confined** **his** **experiments** **to** **the**
那 他 有 受限 他的 实验 到 这
['smɔːlər] [saɪzd] [pleɪts] .
smaller **sized** **plates** **.**
较小的 尺寸 盘子 .

他将实验限制在较小尺寸的盘子上。

[hens] [hiː; hi] [meɪ] [nɑːt][hæv; həv] [θɔːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv][ðə; ði]['vɜːrtɪk(ə)l] [ɪk'spoʊʒər] [ʌv; əv][ə; eɪ]
Hence **he** **may** **not** **have** **thought** **of** **the** **effect** **of** **the** **vertical** **exposure** **of** **a**
因此 他 可能 不是 有 想法 的 这 影响 的 这 垂直的 接触 的 一个
[lɑːrdʒ] [pleɪt] .
large **plate** **.**
大的 盘子 .

因此他可能没有想到大板垂直曝光的效果。

[ɪn] [ə'merɪkə] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['sʌbdʒekt][ʌv; əv][noʊ]['lɪt(ə)l] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] .
In **America** **this** **is** **a** **subject** **of** **no** **little** **importance** **.**
在 美国 这 是 一个 主题 的 不 小的 重要性 .

在美国，这是一个非常重要的问题。

[wen] [æn; ən] [ɪm'preʃ(ə)n] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'veləpt] [ə'pɑ:n][ə; eɪ] [pleɪt] [ˌfɪf'ti:n] [baɪ] [ˌsev(ə)n'ti:n] [ɪntʃɪz]

When	an	impression	is	to	be	developed	upon	a	plate	fifteen	by	seventeen	inches
什么时候	一个	印象	是	到	是	发达	之上	一个	盘子	十五	经过	十七	英寸

,

,

,

当需要在 15 x 17 英寸的印版上进行印制时，

[wɜ:r; wər][wi:; wi][tu:; tə][ju:z][æn; ən]['æŋg(ə)l][ʌv; əv] [ə'baʊt] - ['deg] . ,

were	we	to	use	an	angle	of	about	45	deg	.	,
是	我们	到	使用	一个	角度	的	关于	-	度	.	,

如果我们使用大约 45 度的角度，

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [faʊnd] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ][pər'septəb(ə)l] ['dɪfrəns] [ɪn][ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv][ðə; ði]

it	would	be	found	to	make	a	perceptible	difference	in	the	appearance	of	the
它	会	是	成立	到	制作	一个	可感知的	不同之处	在	这	外貌	的	这

['ɪmɪdʒ] .

image	.
图像	.

我们会发现它对图像的外观产生了明显的影响。

[baɪ] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ðə; ði] [wʊd] [tɑ:ps][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r][bɑ:ðz][æz; əz] ['fɔ:rmərli] [meɪd] ,

By	examining	the	wood	tops	of	our	baths	as	formerly	made	,
经过	检查	这	木头	最高额	的	我们的	浴室	作为	以前	制成	,

通过检查我们以前制作的浴室的木质顶部，

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [ˌveri'eɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] [frʌm; frəm][ðə; ði]

it	will	be	found	that	there	is	a	great	variation	in	the	distance	from	the
它	将要	是	成立	那	那里	是	一个	伟大的	变化	在	这	距离	从	这

['mɜ:rkjəri] [tu:; tə][ðə; ði] ['dɪfrənt] ['pɔ:ʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪt] .

mercury	to	the	different	portions	of	the	plate	.
汞	到	这	不同的	部分	的	这	盘子	.

我们会发现，水银与板的不同部分的距离有很大的差异。

[baɪ] ['meʒərɪŋ] [wʌn][ʌv; əv] [ði:z] [tɑ:ps][fɔ:r; fər][ðə; ði][saɪz] [pleɪt] [ə'bʌv] ['menʃ(ə)nd] ,

By	measuring	one	of	these	tops	for	the	size	plate	above	mentioned	,
经过	测量	一	的	这些	最高额	为了	这	尺寸	盘子	多于	提及	,

通过测量其中一个顶部以适合上述尺寸的盘子，

[aɪ][faɪnd][ðə; ði] ['dɪstəns] [tu:; tə][ðə; ði] ['nɪrəst] [pɔɪnt] [bɪ'twi:n] [ðə; ði]['mɜ:rkjəri][ænd; ənd][ðə; ði] [pleɪt] ,

I	find	the	distance	to	the	nearest	point	between	the	mercury	and	the	plate	,
我	寻找	这	距离	到	这	最近的	观点	之间	这	汞	和	这	盘子	,

我找到了水银和盘子之间最近点的距离，

[tu:; tə][bi:; bi] [ˌθɜ:r'ti:n] ,

to	be	thirteen	,
到	是	十三	,

十三岁，

[ænd; ənd][ðə; ði]['mɪd(ə)l] [pɔɪnt] [ˌsɪks'ti:n] ,

and	the	middle	point	sixteen	,
和	这	中间	观点	十六	,

中间点十六分，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɜ:rðɪst] [pɔɪnt] ['twenti] - [wʌn][ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [ɪntʃɪz] :

and	the	furthest	point	twenty	-	one	and	a	half	inches	:
和	这	最远	观点	二十	-	一	和	一个	一半	英寸	:

最远点为二十一点五英寸：

[baɪ] [ðɪs] [wiː; wi] [siː] [ðæt] [wʌn] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pleɪt] [ɪz] [eɪt] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hæf] [ɪntʃɪz] ['fɜːrðər]

by	this	we	see	that	one	point	of	the	plate	is	eight	and	a	half	inches	further
经过	这	我们	看	那	一	观点	的	这	盘子	是	八	和	一个	一半	英寸	更远

[frʌm; frəm] [ðə; ði] ['mɜːrkjəri] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['nɪrəst] [pɔɪnt] ;

from	the	mercury	than	the	nearest	point	;
从	这	汞	比	这	最近的	观点	;

由此我们可以看出，板上的一个点距离水银比最近的点远八英寸半；

['iːv(ə)n] [ðɪs] [ɪz] [nɑːt] [ðə; ði] [ˌveri'eɪʃ(ə)n] [ðer; ðər] [wʊd] [ˌnesə'serəli] [biː; bi] ,

even	this	is	not	the	variation	there	would	necessarily	be	,
甚至	这	是	不是	这	变化	那里	会	一定	是	,

即使这不是必然存在的变化，

[wɜːr; wər] [wiː; wi] [tuː; tə] [ə'dɑːpt] [ðə; ði] ['æŋg(ə)l] [ʌv; əv] - ['deg] . [æz; əz] ['ɝːdʒd] [baɪ] [də'ger] .

were	we	to	adopt	the	angle	of	45	deg	.	as	urged	by	Daguerre	.
是	我们	到	采纳	这	角度	的	-	度	.	作为	敦促	经过	达盖尔	.

如果我们按照达盖尔的建议采用 45 度角。

[ə'mʌŋ] ['aʊər; ɑːr] ['prɪnsəp(ə)l] [prə'fesəz] ,

Among	our	principal	professors	,
之中	我们的	主要的	教授们	,

在我们的主要教授中，

[ðə; ði] - [wɪl] [nɑːt] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn] [juːz] [wer] [ðə; ði] [lɑːrdʒ] [pleɪts] [ɑːr; ər] [juːst] .

the	beveltop	will	not	be	found	in	use	where	the	large	plates	are	used	.
这	-	将要	不是	是	成立	在	使用	在哪里	这	大的	盘子	是	用过的	.

在使用大板的地方不会发现斜面顶的使用。

[ʃʊd; ʃəd] ['eni] [wʌn] [fiːl] [dɪ'zaɪərəs] [tuː; tə] [test] [mɔːr] [maɪ'nuːtli] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [prə'duːst] [baɪ] [ə; eɪ] ['bevl]

Should	any	one	feel	desirous	to	test	more	minutely	the	effect	produced	by	a	bevel
应该	任何	一	感觉	渴望	到	测试	更多的	精确到分钟	这	影响	生产	经过	一个	斜角

[tɑːp] [bæθ] ,

top	bath	,
顶部	洗澡	,

如果有人想更详细地测试斜面顶部浴缸产生的效果，

[aɪ] [wʊd] [sə'dʒest] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [pleɪs] [ə; eɪ] [freɪm] ,

I	would	suggest	to	them	to	place	a	frame	,
我	会	建议	到	他们	到	地方	一个	框架	,

我建议他们放一个框架，

[soʊ] [kən'strʌktɪd] [æz; əz] [tuː; tə] [hoʊld] [θriː] [sɪksθ] [saɪz] [pleɪts] ,

so	constructed	as	to	hold	three	sixth	size	plates	,
所以	建造	作为	到	抓住	三	第六	尺寸	盘子	,

其结构可容纳三块六分之一大小的盘子，

[ænd; ənd] [fɪt] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bæθ] ,

and	fit	it	to	the	top	of	the	bath	,
和	合身	它	到	这	顶部	的	这	洗澡	,

并将其安装到浴缸顶部，

[ænd; ənd] [soʊ] [ə'reɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ] ['oʊpənɪŋz] [ðæt] [ðə; ði] [pleɪts] [meɪ] [biː; bi] [pleɪst] ,

and	so	arrange	it	with	openings	that	the	plates	may	be	placed	,
和	所以	安排	它	和	开口	那	这	盘子	可能	是	放置	,

并安排好开口，以便放置盘子，

[wʌn] [æt; ət] [ðə; ði] ['nɪrəst] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mɜːrkjəri] ,

one	at	the	nearest	point	of	the	mercury	,
一	在	这	最近的	观点	的	这	汞	,

一个位于水星最近的点，

[ðə; ði] ['sekənd] [ˌmɪd'weɪ] ,
the **second** **midway** **,**
这 第二 中途 ,

第二个中途，

[ænd; ənd][ðə; ði][θɜːrd][tuː; tə][ðə; ði] ['gretɪst] ['dɪstəns] ,
and **the** **third** **to** **the** **greatest** **distance** **,**
和 这 第三 到 这 最 距离 ,

距离第三远的，

[ænd; ənd][baɪ] ['pleɪsɪŋ] [ðə; ði] [pleɪts] ['oʊvər][æt; ət][wʌn][ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
and **by** **placing** **the** **plates** **over** **at** **one** **and** **the** **same** **time** **,**
和 经过 放置 这 盘子 超过 在 一 和 这 相同的 时间 ,

并同时把盘子放上去，

[ðə; ði] [ɪk'sperɪmentər] [wɪl] [biː; bi] [ɪneɪbld] [tuː; tə] [dʒʌdʒ] [ɪf] [ðer; ðər][ɪg'zɪsts][ə; eɪ] ['dɪfrəns] [ɪn][ðə; ði]
the **experimenter** **will** **be** **enabled** **to** **judge** **if** **there** **exists** **a** **difference** **in** **the**
这 实验者 将要 是 已启用 到 法官 如果 那里 存在 一个 不同之处 在 这
[dɪ'veləpɪŋ] .
developing **.**
发展 .

实验者将能够判断发展中是否存在差异。

[ɪn] ['spiːkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'bʌv] ,
In **speaking** **of** **the** **above** **,**
在 请讲 的 这 多于 ,

说到上述内容，

['refrəns] [ɪz][hæd; həd][tuː; tə][bɑːðz][tuː; tə][ðə; ði]['ɔːrd(ə)neri] [haɪts] [juːst] [baɪ]['ɑːpəreɪtərz] .
reference **is** **had** **to** **baths** **to** **the** **ordinary** **heights** **used** **by** **operators** **.**
参考 是 有 到 浴室 到 这 普通的 高度 用过的 经过 运营商 .

参考了操作员使用的普通高度的浴缸。

[wiː; wi] [wɪl] [naʊ] [proʊ'siːd] [tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [prə'duːst] [baɪ] [mɜːr'kjʊriəl] ['veɪpər][ə'pɑːn][ðə; ði]
We **will** **now** **proceed** **to** **examine** **the** **effect** **produced** **by** **mercurial** **vapor** **upon** **the**
我们 将要 现在 继续 到 检查 这 影响 生产 经过 水银 汽 之上 这
[pleɪt] [æt; ət] ['dɪfrənt] [leŋθs] [ʌv; əv] [ɪk'spoʊʒər] .
plate **at** **different** **lengths** **of** **exposure** **.**
盘子 在 不同的 长度 的 接触 .

现在我们将检查汞蒸气在不同曝光时间下对印版产生的影响。

[ɪn][sʌm; səm] [ɪnvestɪ'geɪʃnz] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] [meɪd] [ə'pɑːn][ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv][ðə; ði]
In **some** **investigations** **which** **I** **have** **made** **upon** **the** **appearance** **of** **the**
在 一些 调查 哪个 我 有 制成 之上 这 外貌 的 这
[də'gerətaɪp] [im'preʃəns] [wen] [dɪ'veləpt] ['oʊvər] ['mɜːrkjəri] [æt; ət] - ['deg] .
Daguerreotype **impressions** **when** **developed** **over** **mercury** **at** **90** **deg** **.**
达盖尔银版摄影法 印象 什么时候 发达 超过 汞 在 - 度 .

在我对银版照相法中，在 90 度水银上显影时的照片外观进行的一些调查中。

[siː] . (- ['deg] . [ef] .) ,
C **.** **(** **194** **deg** **.** **F** **.** **)** **,**
C . (- 度 . F .) ,

摄氏度（194 华氏度），

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] .
the **following** **was** **the** **result** **.**
这 下列的 曾是 这 结果 .

结果如下。

[pleɪts] ,
Plates **,**
盘子 ,

盘子，

['koʊtɪd] [ænd; ənd] [ɪk'spoʊzd] [tuː; tə] [laɪt] [ɪn] ['aʊər; ɑːr] ['juːʒuəl] ['mænər] [ʌv; əv] ['ɑpəretɪŋ] ,

coated	and	exposed	to	light	in	our	usual	manner	of	operating	,
涂层	和	裸露	到	光	在	我们的	通常	方式	的	操作	,

按照我们通常的操作方式进行涂层和曝光，

[prə'duːst] [ɑːn] [ɪk'spoʊʒər] [ʌv; əv]

produced	on	exposure	of
生产	在	接触	的

暴露于

[wʌn] / [ˌtuː'tuː] ['mɪnɪt] ,

1	/	2	minute	,
1	/	2	分钟	,

半分钟，

[hoʊl] [ɪm'preʃ(ə)n] ,

whole	impression	,
所有的	印象	,

整体印象，

[diːp] [bluː] .

deep	blue	.
深的	蓝色的	.

深蓝色。

[wʌn] ['mɪnɪt] ,

1	minute	,
1	分钟	,

1分钟，

['æʃi] [ænd; ənd] [flæt] ;

ashy	and	flat	;
灰烬	和	平坦的	;

灰白色且平坦；

[noʊ] ['ʃæˌdoʊz] ;

no	shadows	;
不	阴影	;

没有阴影；

['lɪnɪn] ,

linen	,
亚麻布	,

亚麻布，

[diːp] [bluː] .

deep	blue	.
深的	蓝色的	.

深蓝色。

[wʌn] [wʌn] / [ˌtuː'tuː] ['mɪnɪt] ,

1	1	/	2	minute	,
1	1	/	2	分钟	,

1分30秒，

[kɔːrs] [ænd; ənd] ['spʌndʒi] ;

coarse	and	spongy	;
粗	和	海绵状的	;

粗糙而海绵状；

['ʃæˌdoʊz] ,

shadows	,
阴影	,

阴影，

['mʌdi] ;
muddy ;
浑 ;

浑;

['dreɪpəri] ,
drapery ,
布料 ,

布料，

['dɜːrti] ['redɪʃ] [braʊn] .
dirty reddish brown .
肮脏的 微红 棕色的 .

骯髒的紅褐色。

[ˌtuːˈtuː] ['mɪnɪts] ,
2 minutes ,
2 分钟 ,

2分钟，

['ʃæloʊ] [ɔːr] ['wɔːtəri] ;
shallow or watery ;
浅的 或者 水状的 ;

浅的或水状的;

['ʃæˌdoʊz] ,
shadows ,
阴影 ,

阴影，

['jeloʊɪʃ] ;
yellowish ;
淡黄色 ;

淡黄色;

['dreɪpəri] ,
drapery ,
布料 ,

布料，

[braʊn] .
brown .
棕色的 .

棕色的。

[ˌtuːˈtuː][wʌn] / [fɔːr] ['mɪnɪts] ,
2 1 / 4 minutes ,
2 1 / 4 分钟 ,

2 1/4分钟，

[sɔːft] ;
soft ;
柔软的 ;

柔软的;

[feɪs] ,
face ,
脸 ,

脸，

['skersli] [waɪt] ;
scarcely white ;
几乎 白色的 ;

几乎不白;

['ʃæˌdoʊz] ,
shadows **,**
阴影 ,

阴影,

['nuːtrəl] ;
neutral **;**
中性的 ;

中性的;

['dreɪpəri] ,
drapery **,**
布料 ,

布料,

[faɪn] [dɑːrk] [braʊn] ['lɪnɪn] ['sʌmwʌt] [bluː] .
fine **dark** **brown** **linen** **somewhat** **blue** **.**
美好的 黑暗的 棕色的 亚麻布 有些 蓝色的 .

精致的深棕色亚麻布略带蓝色。

[ˌtuː'tuː][wʌn] / [ˌtuː'tuː] ['mɪnɪts] ,
2 **1** **/** **2** **minutes** **,**
2 1 / 2 分钟 ,

2分30秒,

[klɪr] [ænd; ənd] ['pɜːrli] ;
clear **and** **pearly** **;**
清除 和 珍珠般的 ;

清澈如珍珠;

['ʃæˌdoʊz] ,
shadows **,**
阴影 ,

阴影,

[klɪr] [ænd; ənd] ['pɑːzətɪv] ,
clear **and** **positive** **,**
清除 和 积极的 ,

清晰而积极,

[ʌv; əv][ə; eɪ]['pɜːrp(ə)l] [tɪnt] ;
of **a** **purple** **tint** **;**
的 一个 紫色的 着色 ;

带有紫色色调;

['dreɪpəri] ,
drapery **,**
布料 ,

布料,

[dʒet] [blæk] ,
jet **black** **,**
喷射 黑色的 ,

乌黑,

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][dɑːrk] [ʃeɪdz] ['slaɪtli] ['frɔːstɪd] [wɪð; wɪθ] ['mɜːrkjəri] .
with **the** **dark** **shades** **slightly** **frosted** **with** **mercury** **.**
和 这 黑暗的 色调 轻微地 磨砂 和 汞 .

深色色调略带水银光泽。

[ˌtuː'tuː][θriː] / [fɔːr][tuː; tə][θriː] ['mɪnɪts] ,
2 **3** **/** **4** **to** **3** **minutes** **,**
2 3 / 4 到 3 分钟 ,

2 3/4 到 3 分钟,

[hɑːrd][ænd; ənd] ['tʃɔːki] ;
hard **and** **chalky** **;**
难的 和 粉笔 ;

坚硬且白垩质;

['ʃæˌdoʊz] ,
shadows **,**
阴影 ,

阴影,

[hɑːrʃ] ;
harsh **;**
残酷的 ;

残酷的;

['dreɪpəri] ,
drapery **,**
布料 ,

布料,

['rʌfənd] ,
roughened **,**
粗糙 ,

粗糙,

[ænd; ənd] ['mɪsti] [wɪð; wɪθ] [ɪk'ses] [ʌv; əv] ['mɜːrkjəri] .
and **misty** **with** **excess** **of** **mercury** **.**
和 蒙蒙 和 过量的 的 汞 .

并且因汞含量过高而雾气弥漫。

[ðə; ði] ['fɔːrgoʊɪŋ] [rɪ'zʌlts] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] ['dʒen(ə)rəl] .
The **foregoing** **results** **will** **be** **found** **general** **.**
这 前文 结果 将要 是 成立 一般的 .

上述结果具有普遍性。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['nuːmərəs] [ə'pɪnjənz] [ə'mʌŋ] ['aʊər; ɑːr]['ɑːpəreɪtərz][ɪn][rɪ'gɑːrd][tuː; tə][ðə; ði]['kwɑːntəti][ʌv; əv]
There **are** **numerous** **opinions** **among** **our** **operators** **in** **regard** **to** **the** **quantity** **of**
那里 是 很多的 意见 之中 我们的 运营商 在 看待 到 这 数量 的
['mɜːrkjəri] ['nesəseri] [fɔːr; fər][ə; eɪ][bæθ] .
mercury **necessary** **for** **a** **bath** **.**
汞 必要的 为了 一个 洗澡 .

对于洗澡时所需的汞量，我们的操作员有很多意见。

[æz; əz][rɪ'gɑːrdz] [ðɪs] ,
As **regards** **this** **,**
作为 问候 这 ,

对此,

[aɪ] [niːd] ['oʊnli] [seɪ] ,
I **need** **only** **say** **,**
我 需要 仅有的 说 ,

我只想说,

['sɪmələr] [rɪ'zʌlts] [ə'kɜːr] [wen] [tuː] [paʊndz] [ɔːr] [tuː] ['aʊnsɪz] [ɑːr; ər] [juːst] ,
similar **results** **occur** **when** **two** **pounds** **or** **two** **ounces** **are** **used** **,**
相似的 结果 发生 什么时候 二 磅 或者 二 盎司 是 用过的 ,

当使用两磅或两盎司时也会出现类似的结果,

[bʌt; bət][ðə; ði]['kwɑːntəti]['dʒen(ə)rəli] [ɪm'plɔɪd] [ɪz] [ə'baʊt] [ə; eɪ]['kwɔːrtər][ʌv; əv][ə; eɪ] [paʊnd] .
but **the** **quantity** **generally** **employed** **is** **about** **a** **quarter** **of** **a** **pound** **.**
但 这 数量 一般来说 受雇 是 关于 一个 四分之一 的 一个 磅 .

但通常使用的量约为四分之一磅。

[aɪ][ˌeɪ 'em][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ðæt] [wʌn] [aʊns] [wɪl] ['ænsər] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ]['lɑːrdʒər]['kwɑːntəti]

I	am	of	the	opinion	that	one	ounce	will	answer	as	well	as	a	larger	quantity
我	是	的	这	观点	那	一	盎司	将要	回答	作为	出色地	作为	一个	更大的	数量

.

:

.

我认为一盎司和更大数量都可以达到同样的效果。

[aɪ] [noʊ] [ʌv; əv][noʊ] ['betər] [pruːf] [ɪn]['feɪvər][ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] ['kwɑːntəti][ðæn; ðən] [ðæt] [prɪ'zentɪd] [ɪn]

I	know	of	no	better	proof	in	favor	of	a	small	quantity	than	that	presented	in
我	知道	的	不	更好的	证明	在	偏爱	的	一个	小的	数量	比	那	呈现	在

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['ɪnsɪdənt] .

the	following	incident	.
这	下列的	事件	.

我知道没有比以下事件更好的证据来证明少量了。

['sevrəl] ['jɪrz] [sɪns] ,

Several	years	since	,
一些	年	自从	,

几年之后，

[æn; ən]['ɑːpəreɪtər] (['mɪstər] . ['sɛntɚ] ,

an	operator	(	Mr	.	Senter	,
一个	操作员	(	先生	.	中心	,

一名操作员（Senter先生，

[ʌv; əv] ['ɔːbərn] ,

of	Auburn	,
的	奥本	,

奥本，

[en] . [waɪ] .) [ʌv; əv][maɪ] [ə'kweɪntəns] ,

N	.	Y	.	)	of	my	acquaintance	,
N	.	是	.	)	的	我的	熟人	,

纽约）我认识的人，

[wʌz; wəz] [ri'kwestid] [tuː; tə][goʊ] ['sevrəl] [maɪlz] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [də'gerətaɪp] ['pɔːrtrət] [ʌv; əv][ə; eɪ]

was	requested	to	go	several	miles	to	take	a	Daguerreotype	portrait	of	a
曾是	请求	到	去	一些	英里	到	拿	一个	达盖尔银版摄影法	肖像	的	一个

[dɪ'siːst] ['pɜːrs(ə)n] .

deceased	person	.
死者	人	.

被要求走几英里去为一位死者拍摄一张银版照相肖像。

[hiː; hi] [pækt] [ʌp] [hɪz; ɪz] [ˌæpə'rætəs] [ænd; ənd] [prə'siːdid] ['oʊvər][ə; eɪ] [rʌf] [roʊd] [fɔːr; fər][sʌm; səm]

He	packed	up	his	apparatus	and	proceeded	over	a	rough	road	for	some
他	包装	向上	他的	设备	和	继续	超过	一个	粗糙的	路	为了	一些

['dɪstəns] [tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [wer] [hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['pɔːrtrət] ,

distance	to	the	house	where	he	was	to	take	the	portrait	,
距离	到	这	房子	在哪里	他	曾是	到	拿	这	肖像	,

他收拾好设备，沿着一条崎岖不平的道路走了一段距离，来到他要拍摄肖像的房子，

[ænd; ənd] [ɚ'eɪndʒɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˌæpə'rætəs] ,

and	arranging	his	apparatus	,
和	安排	他的	设备	,

并布置他的设备，

[wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ə'keɪʒn] [rɪ'kwaɪərd] ,

with	all	the	expedition	which	the	occasion	required	,
和	全部	这	远征	哪个	这	场合	必需的	,

按照当时的需要，

['æftər] ['hævɪŋ] ['evriθɪŋ] [ɪn]['juːʒuəl]['ɔːrdər] ([æz; əz][wʌz; wəz][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd]) ,

after	having	everything	in	usual	order	(	as	was	supposed	)	,
后	拥有	一切	在	通常	命令	(	作为	曾是	据称	)	,

一切恢复正常秩序后（正如所料），

[hiː; hi] [prə'siːdid] [ænd; ənd] [tʊk] [sʌm; səm] [ten] [ɔːr] [twelv] ['veri] [suː'pɪriər] [im'preʃəns] .

he	proceeded	and	took	some	ten	or	twelve	very	superior	impressions	.
他	继续	和	采取	一些	十	或者	十二	非常	优越的	印象	.

他继续前进，并取得了十到十二张非常出色的印象。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [faɪn] ,

They	were	fine	,
他们	是	美好的	,

他们很好，

[klɪr] ,

clear	,
清除	,

清除，

[ænd; ənd] [wel] [dɪ'veləpt] .

and	well	developed	.
和	出色地	发达	.

并且发育良好。

['æftər] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['nʌmbər] ['ɔːrdərd] ,

After	taking	the	number	ordered	,
后	采取	这	数字	订购	,

拿到订单号码后，

[hiː; hi] [prə'siːdid] [tuː; tə] [riː'pæk] [hɪz; ɪz] [ˌæpə'rætəs] ,

he	proceeded	to	repack	his	apparatus	,
他	继续	到	重新包装	他的	设备	,

他开始重新打包他的设备，

[ænd; ənd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [sər'praɪz] ,

and	to	his	surprise	,
和	到	他的	惊喜	,

令他惊讶的是，

[wen] [hiː; hi] [tʊk] [ʌp] [ðə; ði] ['bɑːt(ə)l] [hiː; hi] ['kærid] [ðə; ði] ['mɜːrkjəri] [ɪn] ,

when	he	took	up	the	bottle	he	carried	the	mercury	in	,
什么时候	他	采取	向上	这	瓶子	他	携带	这	汞	在	,

当他拿起瓶子时，他把水银带了进去，

[hiː; hi] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [fɪld] ,

he	found	it	still	filled	,
他	成立	它	仍然	已填	,

他发现它仍然充满着，

[ænd; ənd] [nʌn] [ɪn] [ðə; ði] [bæθ] ,

and	none	in	the	bath	,
和	没有任何	在	这	洗澡	,

洗澡时也没有，

[ɪk'sept] ['oʊnli] [sʌtʃ] ['pɑːrtɪk(ə)lz] [æz; əz] [hæd; həd] [æd'hɪrd] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪdz] ,

except	only	such	particles	as	had	adhered	to	the	sides	,
除了	仅有的	这样的	颗粒	作为	有	粘着	到	这	侧面	,

除了那些粘附在侧面的颗粒，

['æftər] [dʌstɪŋ] [ænd; ənd] ['biːɪŋ] [dʒəultid] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [maɪlz] ['oʊvər] [ðə; ði] [rʌf] [roʊd] .

after	dusting	and	being	jolted	for	several	miles	over	the	rough	road	.
后	除尘	和	存在	猛然一震	为了	一些	英里	超过	这	粗糙的	路	.

在颠簸了数英里的崎岖道路上，车子飞扬起来。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ðæt] [ə; eɪ] ['veri] ['lɪt(ə)l] ['mɜːrkjəri] [wɪl] [sə'faɪs] [tuː; tə] [dɪ'veləp] [faɪn]

From	this	it	will	be	seen	that	a	very	little	mercury	will	suffice	to	develop	fine
从	这	它	将要	是	已见	那	一个	非常	小的	汞	将要	足够了	到	发展	美好的

[pruːfs] .

proofs	.
证明	.

由此可见，只需很少量的汞就足以形成精细的证明。

[aɪ] [sɔː] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'preʃəns] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] [ə'bʌv] ,

I	saw	some	of	the	impressions	referred	to	above	,
我	锯	一些	的	这	印象	指	到	多于	,

我看到了一些上面提到的印象，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['sɜːrt(ə)nli] [wel] [dɪ'veləpt] ,

and	they	were	certainly	well	developed	,
和	他们	是	当然	出色地	发达	,

而且它们确实发育得很好，

[ænd; ənd] ['veri] [suː'pɪriər] ['spesimənz] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][ɑːrt] .

and	very	superior	specimens	of	our	art	.
和	非常	优越的	标本	的	我们的	艺术	.

以及我们艺术中非常优秀的典范。

[rɪ'muːvɪŋ] [ðə; ði] ['koʊtɪŋ] . - - ['æftər][ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'veləpt] ['oʊvər][ðə; ði]

Removing	the	Coating	.	-	-	After	the	impression	has	been	developed	over	the
移除	这	涂层	.	-	-	后	这	印象	有	到过	发达	超过	这

[mɜːr'kjʊriəl]['veɪpər] ,

mercurial	vapor	,
水银	汽	,

去除涂层——在水银蒸汽上形成印记后，

[ðə; ði][nekst][step][ɪz][tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðə; ði] ['sensətɪv] ['koʊtɪŋ] .

the	next	step	is	to	remove	the	sensitive	coating	.
这	下一个	步	是	到	消除	这	敏感的	涂层	.

下一步是去除敏感涂层。

[fɔːr; fər] [ðɪs] ['pɜːrpəs] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [sə'luːʃ(ə)n][ɪz] [juːst] :

For	this	purpose	the	following	solution	is	used	:
为了	这	目的	这	下列的	解决方案	是	用过的	:

为此，采用以下解决方案：

[pʊt] [ə'baʊt] [tuː] ['aʊnsɪz] [ʌv; əv] [haɪpoʊ'sʌlfaɪt] [ʌv; əv]['soʊdə][ɪn][ə; eɪ][paɪnt][ʌv; əv]['wɔːtər] ,

Put	about	two	ounces	of	hyposulphite	of	soda	in	a	pint	of	water	,
放	关于	二	盎司	的	次硫酸盐	的	苏打	在	一个	品脱	的	水	,

将约两盎司的次亚硫酸钠放入一品脱水中，

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] ['fɪltərd] [bɪ'fɔːr] ['juːzɪŋ] .

which	should	always	be	filtered	before	using	.
哪个	应该	总是	是	过滤	前	使用	.

使用前应先过滤。

[ə; eɪ] [kən'viːniənt] [weɪ] [ʌv; əv] ['duːɪŋ] [ðɪs] [ɪz][tuː; tə][hæv; həv] [tuː] ['bɔtlz] ,

A	convenient	way	of	doing	this	is	to	have	two	bottles	,
一个	方便的	方式	的	正在做	这	是	到	有	二	瓶子	,

一个方便的方法是准备两瓶，

[ænd; ənd][ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['fʌn(ə)l] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [spʌndʒ] [prest] ['ɪntuː][ðə; ði] [nek] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ;

and	a	large	funnel	with	a	sponge	pressed	into	the	neck	of	it	;
和	一个	大的	漏斗	和	一个	海绵	按下	进入	这	脖子	的	它	;

还有一个大漏斗，漏斗颈部压有一块海绵；

[ɔːr] ,
or **,**
或者 ,

或者，

[wʌt] [ɪz] ['betər] ,
what **is** **better** **,**
什么 是 更好的 ,

更好的是，

[sʌm; səm] ['fɪltərɪŋ] ['peɪpər]['foʊldɪd][ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
some **filtering** **paper** **folded** **in** **it** **.**
一些 过滤 纸 折叠 在 它 .

里面折叠了一些滤纸。

[ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n][ɪn][wʌn]['bɑːt(ə)l] ,
The **solution** **in** **one** **bottle** **,**
这 解决方案 在 一 瓶子 ,

一瓶溶液，

[ðə; ði] ['fʌn(ə)l] [ɪz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['ʌðər] ,
the **funnel** **is** **placed** **in** **the** **other** **,**
这 漏斗 是 放置 在 这 其他 ,

漏斗放在另一个，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['pɪktʃər] [held] ['oʊvər][ˌaɪ 'tiː] ;
and **the** **picture** **held** **over** **it** **;**
和 这 图片 握住 超过 它 ;

而图画则悬在它上面；

[wen] [ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n][ɪz] [pɔːd] [ɑːn][ðə; ði] [pleɪt] ,
when **the** **solution** **is** **poured** **on** **the** **plate** **,**
什么时候 这 解决方案 是 倾倒 在 这 盘子 ,

当溶液倒在盘子上时，

[ˌaɪ 'tiː] [rʌnz] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði] ['fɪltər] ,
it **runs** **from** **it** **into** **the** **filter** **,**
它 跑步 从 它 进入 这 筛选 ,

它从过滤器流入过滤器，

[ænd; ənd][ɪz] ['ɔːlweɪz] ['redi] [fɔːr; fər][juːz] .
and **is** **always** **ready** **for** **use** **.**
和 是 总是 准备好 为了 使用 .

并且随时可以使用。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [best] [ðæt] [ðə; ði] ['wɑːʃɪŋ] [biː; bi] [dʌn] [ɪ'miːdiətli] [ɑːn][ðə; ði] [pleɪt] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði]
It **is** **best** **that** **the** **washing** **be** **done** **immediately** **on** **the** **plate** **coming** **from** **the**
它 是 最好的 那 这 洗涤 是 完毕 立即地 在 这 盘子 未来 从 这
['mɜːrkjəri] [bæθ] .
mercury **bath** **.**
汞 洗澡 .

最好立即对从汞浴中出来的盘子进行清洗。

[ɪf] [ə'laʊd] [tuː; tə][stænd] [lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['koʊtɪŋ] [ɑːn] ,
If **allowed** **to** **stand** **long** **with** **the** **coating** **on** **,**
如果 允许 到 站立 长的 和 这 涂层 在 ,

如果让涂层长时间放置，

[ˌaɪ 'tiː] [ə'sjuːmz] [ə; eɪ] ['veri] [dɑːrk] [tɪnt] - - [æz; əz][ðə; ði][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [laɪt] [kən'tɪnjuːz] ,
it **assumes** **a** **very** **dark** **tint** **-** **-** **as** **the** **operation** **of** **the** **light** **continues** **,**
它 假设 一个 非常 黑暗的 着色 - - 作为 这 手术 的 这 光 继续 ,

随着灯光的持续作用，它呈现出一种非常暗的色调，

[ðoʊ] [les] ['æktɪv] [ðæn; ðən] [waɪl] [ɪk'spoʊzd] [ɪn] [ðə; ði] ['kæm(ə)rə] ,

though	less	active	than	while	exposed	in	the	camera	,
尽管	较少的	积极的	比	尽管	裸露	在	这	相机	,

虽然不如在相机中曝光时活跃，

[ænd; ənd] [dis'trɔiz] [ðæt] ['braɪtnəs] [wɪtʃ] [wʊd] ['ʌðərwaɪz] [hæv; həv] [bɪn] [əb'teɪnd] .

and	destroys	that	brightness	which	would	otherwise	have	been	obtained	.
和	摧毁	那	亮度	哪个	会	否则	有	到过	获得	.

并破坏了原本可以获得的亮度。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['prefrəb(ə)l] [tuː; tə] [wɑːʃ] [ænd; ənd] [gɪld] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [wɪ'ðaʊt] [ˌaɪ 'tiː] [fɜːrst] ['biːɪŋ] [draɪd] ;

It	is	preferable	to	wash	and	gild	a	picture	without	it	first	being	dried	;
它	是	优选	到	洗	和	镀金	一个	图片	没有	它	第一的	存在	干燥	;

最好在图片干燥之前就进行清洗和镀金；

[jet] [wen] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [dauts] [ʌv; əv] [ɪts] ['gɪvɪŋ] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] ,

yet	when	there	are	doubts	of	its	giving	satisfaction	,
然而	什么时候	那里	是	疑虑	的	它是	给予	满意	,

然而当人们怀疑它是否能带来满足时，

[ðer; ðər] [wʊd] ['sʌmtaɪmz] [biː; bi] [ə; eɪ] ['seɪvɪŋ] [baɪ] ['draɪɪŋ] [ænd; ənd] ['getɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sʌbdʒekt] [bɪ'fɔːr] ['gɪldɪŋ] ,

there	would	sometimes	be	a	saving	by	drying	and	getting	the	decision	of	the	subject	before	gilding	,
那里	会	有时	是	一个	保存	经过	烘干	和	获得	这	决定	的	这	主题	前	镀金	,

有时，在镀金之前进行干燥和确定主题可以节省成本，

[æz; əz] [ðɪs] [læst] ['ɪndʒəz] [ðə; ði] [pleɪt] [fɔːr; fər] [ə'nʌðər] [ɪm'preʃ(ə)n] .

as	this	last	injures	the	plate	for	another	impression	.
作为	这	最后的	受伤	这	盘子	为了	其他	印象	.

因为最后这会损坏印版，无法进行另一次印模。

[fɜːrst] ,

First	,
第一的	,

第一的，

[laɪt] [jʊr; jər] ['spɪrɪt] - [læmp] ,

light	your	spirit	-	lamp	,
光	你的	精神	-	灯	,

点亮你的精神灯，

[ðen] [wɪð; wɪθ] [jʊr; jər] ['plaiəz] [teɪk] [ðə; ði] [pleɪt] [baɪ] [ðə; ði] ['loʊər] [raɪt] - [hænd] ['kɔːrnər] ,

then	with	your	plyers	take	the	plate	by	the	lower	right	-	hand	corner	,
然后	和	你的	钳子	拿	这	盘子	经过	这	降低	正确的	-	手	角落	,

然后用钳子从右下角取下盘子，

['hoʊldɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['mænər] [ðæt] [ðə; ði] ['plaiəz] [wɪl] [fɔːrm] [ɪn] [ə; eɪ] [laɪn] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['ʌpər] [left] - [hænd] ['kɔːrnər] ;

holding	it	in	such	a	manner	that	the	plyers	will	form	in	a	line	with	the	upper	left	-	hand	corner	;
保持	它	在	这样的	一个	方式	那	这	钳子	将要	形式	在	一个	线	和	这	上	左边	-	手	角落	;

以这样的方式握住它，使钳子与左上角形成一条线；

[pɔːr] [ɑːn] ,

pour	on	,
倒	在	,

倒上，

['sloʊli] ,
slowly ,
缓慢地 ,

慢慢地，

[ðə; ði] [haɪpoʊ'sʌlfaɪt] [sə'luːʃ(ə)n] ,
the hyposulphite solution ,
这 次硫酸盐 解决方案 ,

次亚硫酸盐溶液，

['slaɪtli] ['ædʒɪteɪtɪŋ][ðə; ði] [pleɪt] ,
slightly agitating the plate ,
轻微地 搅拌 这 盘子 ,

稍微搅动盘子，

[ʌn'tɪl] [ɔːl][ðə; ði] ['koʊtɪŋ] [ɪz] [dɪ'zɑːlvd] [ɔːf] ;
until all the coating is dissolved off ;
直到 全部 这 涂层 是 溶解 离开 ;

直至涂层全部溶解掉；

[ðen] [rɪns] [ɔːf][wɪð; wɪθ] [kliːn] ['wɔːtər] ,
then rinse off with clean water ,
然后 冲洗 离开 和 干净的 水 ,

然后用清水冲洗干净，

[ænd; ənd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] ['gɪldɪd] ,
and if it is not to be gilded ,
和 如果 它 是 不是 到 是 镀金 ,

如果不镀金，

[draɪ][baɪ] ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [pleɪt] [ˌpɜːrpən'dɪkjələr] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['bɑːtəm] [left] - [hænd]['kɔːrnər] ['loʊɪst] ,
dry by holding the plate perpendicular with the bottom left - hand corner lowest ,
干燥 经过 保持 这 盘子 垂直 和 这 底部 左边 - 手 角落 最低 ,

将盘子垂直放置，左下角朝下，

[ænd; ənd] [ə'plaɪɪŋ] [ðə; ði] [bleɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt] - [læmp][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] ,
and applying the blaze of the spirit - lamp to the back ,
和 申请 这 火焰 的 这 精神 - 灯 到 这 后退 ,

用酒精灯的光芒照射背部，

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['bloʊɪŋ] ['dʒentli] ['daʊnwərd] [ɑːn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪt] .
at the same time blowing gently downward on the face of the plate .
在 这 相同的 时间 吹 轻轻地 向下 在 这 脸 的 这 盘子 .

同时轻轻向下吹向盘子表面。

[ðə; ði] [haɪpoʊ'sʌlfaɪt] [sə'luːʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]['ɔːf(ə)n] ['fɪltərd] [θruː] [ə; eɪ] [spʌndʒ] ,
The hyposulphite solution should be often filtered through a sponge ,
这 次硫酸盐 解决方案 应该 是 经常 过滤 通过 一个 海绵 ,

应经常用海绵过滤次亚硫酸盐溶液，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ænsər] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['wɑːʃɪŋz] .
and it will answer for a great number of washings .
和 它 将要 回答 为了 一个 伟大的 数字 的 洗涤 .

并且可以承受多次洗涤。

[jet] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [əb'zɜːrvd] [ðæt] [ðə; ði] ['mɜːrkjəri] [kə'lekts] [ɪn] [ðɪs] [sə'luːʃ(ə)n][ɪn] [smɔːl] ['glɔbjuːlz] ;
Yet it is observed that the mercury collects in this solution in small globules ;
然而 它 是 观察到 那 这 汞 收集 在 这 解决方案 在 小的 小球 ;

然而，据观察，溶液中的汞以小球的形式聚集；

[ðiːz] ['ɔːf(ə)n] [kʌm] [ɪn]['kɑːntækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pleɪt] ,
these often come in contact with the plate ,
这些 经常 来 在 接触 和 这 盘子 ,

这些物质经常与盘子接触，

['kɔ:zɪŋ] [waɪt] [spɑ:ts] ,
causing **white** **spots** **,**
导致 白色的 地点 ,

导致白斑，

[wɪtʃ] [spɔɪl] [ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] .
which **spoil** **the** **impression** **.**
哪个 剧透 这 印象 .

这破坏了印象。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['gɑ:rdɪd] [ə'genst] ,
They **should** **be** **guarded** **against** **,**
他们 应该 是 守卫 反对 ,

他们应该警惕，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [sə'lu:ʃ(ə)n] [rɪ'nu:d] .
and **the** **solution** **renewed** **.**
和 这 解决方案 更新 .

并更新解决方案。

[ə'gen] ,
Again **,**
再次 ,

再次，

[ɪn] ['ɔ:rdər] [tu:; tə] [prɪ'vent] [stri:ks] [ɔ:r] [skʌm] [ɑ:n] [ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pleɪt] ,
in **order** **to** **prevent** **streaks** **or** **scum** **on** **the** **surface** **of** **the** **plate** **,**
在 命令 到 防止 连胜 或者 浮渣 在 这 表面 的 这 盘子 ,

为了防止印版表面出现条纹或污垢，

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['nesəseri] [ðæt] [ðə; ði] ['koʊtɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [rɪ'mu:vd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [gʊd] [dɪ'gri:] [ʌv; əv]
it **is** **necessary** **that** **the** **coating** **should** **be** **removed** **with** **a** **good** **degree** **of**
它 是 必要的 那 这 涂层 应该 是 已移除 和 一个 好的 程度 的
[ˌju:nɪ'fɔ:rməti] .
uniformity **.**
均匀性 .

必须以良好的均匀度去除涂层。

[aɪ] [faɪnd] [ɪn] ['præktɪs] [ðæt] [ðə; ði] [haɪpoʊ'sʌlfaɪt] [ʌv; əv] ['soʊdə] [ɪn] ['aʊər; ɑ:r] ['mɑ:rkɪt] ['veriz] [mʌtʃ] [æz; əz]
I **find** **in** **practice** **that** **the** **hyposulphite** **of** **soda** **in** **our** **market** **varies** **much** **as**
我 寻找 在 实践 那 这 次硫酸盐 的 苏打 在 我们的 市场 变化 很多 作为
[rɪ'gɑ:rdz] [streŋθ] ,
regards **strength** **,**
问候 力量 ,

我在实践中发现，我们市场上的次亚硫酸钠的浓度差异很大，

[ænd; ənd] ['kɑ:nsɪkwentli] [ðə; ði] [ru:l] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə'dɑ:ptɪd] [ɪz] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [sə'lu:ʃ(ə)n] [ʌv; əv]
and **consequently** **the** **rule** **to** **be** **adopted** **is** **to** **make** **a** **solution** **of**
和 最后 这 规则 到 是 已采用 是 到 制作 一个 解决方案 的
[sə'fɪʃ(ə)nt] [streŋθ] [tu:; tə] [rɪ'mu:v] [ðə; ði] ['koʊtɪŋ] [ɪn] [ə'baʊt] [ten] ['sekəndz; sɪ'kɑ:ndz] .
sufficient **strength** **to** **remove** **the** **coating** **in** **about** **ten** **seconds** **.**
充足的 力量 到 消除 这 涂层 在 关于 十 秒 .

因此，要采用的规则是制备足够强度的溶液，以便在约十秒内去除涂层。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ə'wer] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [sed] [ðæt] [ðɪs] [strɔːŋ] [sə'luːʃ(ə)n] [wʊd] [hæv; həv][ə; eɪ]
I am aware that it may be said that this strong solution would have a
我 是 意识到的 那 它 可能 是 说 那 这 强的 解决方案 会 有 一个

['tendənsi] [tuː; tə]['ɪndʒər][ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [baɪ] [dis'trɔiŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['meʒər] [ðə; ði] ['ʃɑːrpnəs] [ʌv; əv]
tendency to injure the impression by destroying in a measure the sharpness of
趋势 到 损伤 这 印象 经过 摧毁 在 一个 措施 这 锐利度 的

['aʊtlaɪn] .
outline .
大纲 .

我知道有人可能会说，这种强力的解决方案会在一定程度上破坏轮廓的清晰度，从而损害印象。

[tuː; tə] [miːt] [ðɪs] ,
To meet this ,
到 见面 这 ,

为了满足这一要求，

[ˌaɪ 'tiː] [niːd] ['oʊnli][tuː; tə][biː; bi] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [prɪ'ventɪv] [ɪz] ,
it need only to be said that the preventive is ,
它 需要 仅有的 到 是 说 那 这 预防 是 ,

只需说预防措施是，

[tuː; tə][nɑːt][let][ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n] [rest][ɑːn][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪt] [fɔːr; fər][ə; eɪ][lɔːŋgər] [taɪm]
to not let the solution rest on the surface of the plate for a longer time
到 不是 让 这 解决方案 休息 在 这 表面 的 这 盘子 为了 一个 更长 时间

[ðæn; ðən][ɪz] [ˌæbsə'luːtli] ['nesəseri] ,
than is absolutely necessary ,
比 是 绝对地 必要的 ,

不要让溶液在板表面停留超过必要的时间，

[ænd; ənd] [ðen] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [drentʃt] ['koʊpiəsli] [wɪð; wɪθ]['wɔːtər] ;
and then it should be drenched copiously with water ;
和 然后 它 应该 是 湿透了 大量 和 水 ;

然后用大量的水浇透；

[hens] [ə; eɪ] ['kemɪk(ə)l] ['ækʃ(ə)n][ə'pɑːn][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɪz] [pri'ventid] [ænd; ənd][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n]
hence a chemical action upon the image is prevented and the general operation
因此 一个 化学 行动 之上 这 图像 是 阻止 和 这 一般的 手术

[fə'siliteitid] .
facilitated .
促进 .

因此可以防止对图像的化学作用并促进一般操作。

[ðɪs] [plæn][ɪz] [ə'dɑːptɪd] [baɪ]['aʊər; ɑːr][fɜːrst]['ɑːpəreɪtərz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['gretɪst] [sək'ses] .
This plan is adopted by our first operators with the greatest success .
这 计划 是 已采用 经过 我们的 第一的 运营商 和 这 最 成功 .

我们的第一批运营商采用了该计划，并取得了最大的成功。

[ɪf] [ðə; ði]['ɑːpəreɪtər] [ʃʊd; ʃəd] [ə'laʊ] [ðə; ði] [haɪpoʊ'sʌlfaɪt] [sə'luːʃ(ə)n][tuː; tə] [rʌn] ['oʊvər][ðə; ði] [pleɪt]
If the operator should allow the hyposulphite solution to run over the plate
如果 这 操作员 应该 允许 这 次硫酸盐 解决方案 到 跑步 超过 这 盘子

[ʌn'iːvnli] ,
unevenly ,
不均匀地 ,

如果操作员让次亚硫酸盐溶液不均匀地流过板子，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kwaɪt] ['laɪkli] [ðæt] [waɪt] [ɔːr] [bluː] [striːks] [wʊd] [rɪ'zʌlt] .
it is quite likely that white or blue streaks would result .
它 是 相当 可能 那 白色的 或者 蓝色的 连胜 会 结果 .

很可能会出现白色或蓝色条纹。

[ðiːz] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɪmˈpɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [rɪˈmuːv] [wɪˈðaʊt] [ˈɪndʒəri][tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpreʃ(ə)n] .

These	it	is	impossible	to	remove	without	injury	to	the	impression	.
这些	它	是	不可能的	到	消除	没有	受伤	到	这	印象	.

如果不损坏印模，就不可能将其去除。

[sʌm; səm] ,

Some	,
一些	,

一些，

[ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [prɪˈvent] [ðɪs] ,

in	order	to	prevent	this	,
在	命令	到	防止	这	,

为了防止这种情况发生，

[briːð] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈsɜːrfɪs] ,

breathe	over	the	surface	,
呼吸	超过	这	表面	,

在表面呼吸，

[ðʌs] [ˈmɔɪsnɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd] [ˈpʊtɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ə; eɪ] [kənˈdɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ði][səˈluːʃ(ə)n]

thus	moistening	it	and	putting	it	in	a	condition	to	receive	the	solution
因此	润湿	它	和	推杆	它	在	一个	状况	到	收到	这	解决方案

[wɪð; wɪθ] [ˈgreɪtər] [ˌjuːnɪˈfɔːrməti] .

with	greater	uniformity	.
和	更大的	均匀性	.

从而使其湿润并使其处于更均匀地接收溶液的状态。

[ðə; ði] [pleɪt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [wel] [wɑːʃt] [wɪð; wɪθ][ˈwɔːtər] [bɪˈfɔːr] [ˈgɪldɪŋ] .

The	plate	should	be	well	washed	with	water	before	gilding	.
这	盘子	应该	是	出色地	洗过	和	水	前	镀金	.

镀金前应用水彻底清洗盘子。

[ˈgɪldɪŋ] ,

Gilding	,
镀金	,

镀金，

[ɔːr] [ˈfɪksɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] . - - [ðə; ði][nekst] [ˈprɑːses] [tuː; tə][biː; bi]['gɪv(ə)n][ɪz] [ðæt] [fɔːr; fər] ['fɪksɪŋ] [ðə; ði]

or	Fixing	the	Image	.	-	-	The	next	process	to	be	given	is	that	for	fixing	the
或者	定影	这	图像	.	-	-	这	下一个	过程	到	是	给定	是	那	为了	定影	这

[ˈɪmɪdʒ] [ɑːn][ðə; ði] [pleɪt] .

image	on	the	plate	.
图像	在	这	盘子	.

或固定图像——下一个过程是将图像固定在盘子上。

[ðɪs] [ɪz] [dʌn] [baɪ] [prɪˈsɪpɪteɪtɪŋ] [ə; eɪ] [θɪn] [fɪlm] [ʌv; əv][goʊld]['oʊvər][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ænd; ənd][ɪz]

This	is	done	by	precipitating	a	thin	film	of	gold	over	the	surface	and	is
这	是	完毕	经过	沉淀	一个	薄的	电影	的	金子	超过	这	表面	和	是

[prəˈdʌktɪv] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['brɪliənt] [ɪˈfekt] [wen] [prɪˈperd] [ɪˈmiːdiətli] ['æftər][ðə; ði] [pleɪt]

productive	of	the	most	brilliant	effect	when	prepared	immediately	after	the	plate
生产力	的	这	最多	杰出的	影响	什么时候	准备	立即地	后	这	盘子

[hæz; həz] [bɪn] [wɑːʃt] [wɪð; wɪθ]['wɔːtər]['æftər][ðə; ði] [ˌæplɪˈkeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [haɪpoʊˈsʌlfaɪt] [səˈluːʃ(ə)n] ,

has	been	washed	with	water	after	the	application	of	the	hyposulphite	solution	,
有	到过	洗过	和	水	后	这	应用	的	这	次硫酸盐	解决方案	,

这是通过在表面沉淀一层薄薄的金膜来实现的，并且在使用亚硫酸盐溶液后用水清洗盘子后立即制备时会产生最鲜艳的效果，

[ænd; ənd] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [pleɪt] [hæz; həz] [bɪn] [əˈlaʊd] [tuː; tə][draɪ] .

and	before	the	plate	has	been	allowed	to	dry	.
和	前	这	盘子	有	到过	允许	到	干燥	.

并在盘子干燥之前。

[wen] ,
When ,
什么时候 ,

什么时候，

[haʊ'evər] ,
however ,
然而 ,

然而，

[ðə; ði] [pleɪt] [hæz; həz] [bɪn] [draɪd] [ænd; ənd] [ə'laʊd] [tu:; tə] [stænd] [fɔ:r; fər] ['eni] [taɪm] ,
the plate has been dried and allowed to stand for any time ,
这 盘子 有 到过 干燥 和 允许 到 站立 为了 任何 时间 ,

盘子已经干燥并静置一段时间，

[bɪ'fɔ:r] ['gɪldɪŋ] ,
before gilding ,
前 镀金 ,

镀金前，

[ðə; ði] [haɪpoʊ'sʌlfaɪt] [wɑ:ʃ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ə'plaɪd] [æz; əz] [æt; ət] [fɜ:rst] ,
the hyposulphite wash should be applied as at first ,
这 次硫酸盐 洗 应该 是 应用 作为 在 第一的 ,

应首先使用次亚硫酸盐清洗，

[ɪn] ['ɔ:rdər] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] ['eni] ['kemɪk(ə)l] ['koʊtɪŋ] [ðæt] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] [fɔ:rmd] [ɑ:n] [ɪk'spoʊʒər]
in order to destroy any chemical coating that may have been formed on exposure
在 命令 到 破坏 任何 化学 涂层 那 可能 有 到过 形成 在 接触
[ʌv; əv] [ðə; ði] [pleɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] [er] .
of the plate to the air .
的 这 盘子 到 这 空气 .

以破坏板材暴露在空气中时可能形成的任何化学涂层。

[fɔ:r; fər] ['gɪldɪŋ] [ðə; ði] ['lɑ:rdʒər] [pleɪts] ,
For gilding the larger plates ,
为了 镀金 这 更大的 盘子 ,

为了给较大的盘子镀金，

[wi:; wi] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['gɪldɪŋ] [stænd] [soʊ] [kən'strʌktɪd] [ðæt] [ðə; ði] [pleɪt] [kæn; kən] [bi:; bi] [pʊt] [ɑ:n] [ə; eɪ]
we have a gilding stand so constructed that the plate can be put on a
我们 有 一个 镀金 站立 所以 建造 那 这 盘子 能 是 放 在 一个
['pɜ:rfɪkt] ['lev(ə)l] .
perfect level .
完美的 等级 .

我们有一个镀金架，其构造可以将盘子放置在完美的水平位置。

[ɪn] ['præktɪs] ,
In practice ,
在 实践 ,

在实践中，

[aɪ] [prɪ'fɜ:r] ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [pleɪt] [wɪð; wɪθ] ['nipəz] ,
I prefer holding the plate with nippers ,
我 更喜欢 保持 这 盘子 和 钳子 ,

我更喜欢用钳子夹盘子，

['fɑ:sənd] [æt; ət] [wʌn] ['kɔ:rnər] .
fastened at one corner .
系紧 在 一 角落 .

在一个角处固定。

[hoʊld][ðə; ði] [pleɪt] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænər] [æz; əz][ɪn] [rɪ'muːvɪŋ] [ðə; ði] ['koʊtɪŋ] ;

Hold	the	plate	in	the	same	manner	as	in	removing	the	coating	;
抓住	这	盘子	在	这	相同的	方式	作为	在	移除	这	涂层	;

以与去除涂层相同的方式握住板;

[pɔːr] [ɑːn][ðə; ði] ['gɪldɪŋ] ,

pour	on	the	gilding	,
倒	在	这	镀金	,

倒上镀金,

['nuːli] ['fɪltərd] ,

newly	filtered	,
新	过滤	,

全新过滤,

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ɪz] ['hoʊlli] ['kʌvərd] ,

until	the	surface	is	wholly	covered	,
直到	这	表面	是	完全	涵盖	,

直到表面完全被覆盖,

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bleɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt][læmp] ,

and	with	the	blaze	of	the	spirit	lamp	,
和	和	这	火焰	的	这	精神	灯	,

随着酒精灯的光芒,

[æt; ət] [liːst] [θriː] [ɪntʃɪz] [haɪ] ,

at	least	three	inches	high	,
在	至少	三	英寸	高的	,

至少三英寸高,

[ə'plai] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪt] ,

apply	it	to	the	back	of	the	plate	,
申请	它	到	这	后退	的	这	盘子	,

将其涂抹在盘子背面,

['muːvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'baʊt] ,

moving	it	about	,
移动	它	关于	,

移动它,

[ðæt] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [meɪ] [biː; bi] ['hiːtɪd] [wɪð; wɪθ][æz; əz] [mʌtʃ] [ˌjuːnɪ'fɔːrməti][æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .

that	the	surface	may	be	heated	with	as	much	uniformity	as	possible	.
那	这	表面	可能	是	加热	和	作为	很多	均匀性	作为	可能的	.

使表面尽可能均匀地受热。

[kən'tɪnjuːɪŋ] [ðɪs] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] ,

Continuing	this	operation	,
继续	这	手术	,

继续这一行动,

[ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [wɪl] ['dʒen(ə)rəli] [bɪ'kʌm] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [smɔːl] ['jeloʊ] ['bʌblz] [wɪtʃ] [suːn] [ˌdɪsə'pɪr] ,

the	surface	will	generally	become	covered	with	small	yellow	bubbles	which	soon	disappear	,
这	表面	将要	一般来说	变得	涵盖	和	小的	黄色的	气泡	哪个	很快	消失	,

表面通常会覆盖着黄色的小气泡,这些气泡很快就会消失,

['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [klɪr] [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋkt] .

leaving	the	image	clear	and	distinct	.
离开	这	图像	清除	和	清楚的	.

使图像清晰鲜明。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [juːz][ʌv; əv][ə; eɪ][læmp] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [sə'fɪʃntli] [strɔːŋ] [fleɪm] [tuː; tə]

It	is	advisable	to	make	use	of	a	lamp	having	a	sufficiently	strong	flame	to
它	是	建议	到	制作	使用	的	一个	灯	拥有	一个	足够	强的	火焰	到

[prə'duːs] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] .

produce	the	effect	in	a	few	minutes	.
生产	这	影响	在	一个	很少	分钟	.

建议使用火焰足够强的灯，以便在几分钟内产生效果。

[ɪf] ['æftər][ə; eɪ][fɜːrst] ['hiːtɪŋ] ,

If	after	a	first	heating	,
如果	后	一个	第一的	加热	,

如果在第一次加热后，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [kæn; kən][æd'mɪt][ʌv; əv][ə; eɪ] ['greɪtər] [dɪ'griː] [ʌv; əv] [ɪn'tensəti] ,

it	is	found	that	the	impression	can	admit	of	a	greater	degree	of	intensity	,
它	是	成立	那	这	印象	能	承认	的	一个	更大的	程度	的	强度	,

我们发现，这种印象可以具有更大的强度，

[ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi] ['hiːtɪd] [ə'nuː] ;

it	might	be	heated	anew	;
它	可能	是	加热	重新	;

它可能会被重新加热；

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪz] ['seldəm] ['nesəseri] ,

but	that	is	seldom	necessary	,
但	那	是	很少	必要的	,

但这很少有必要，

[ænd; ənd]['ɔːf(ə)n][baɪ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][duː] [tuː] ,

and	often	by	trying	to	do	too	,
和	经常	经过	尝试	到	做	也	,

并且经常尝试这样做，

[wel] ,

well	,
出色地	,

出色地，

[ðə; ði]['ɑːpəreɪtər] ,

the	operator	,
这	操作员	,

操作员，

[ɪf] [hiː; hi] [pə'sists] [ɪn] ['hiːtɪŋ] ['sɜːrt(ə)n][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪt] ,

if	he	persists	in	heating	certain	parts	of	the	plate	,
如果	他	持续	在	加热	肯定	部分	的	这	盘子	,

如果他坚持加热盘子的某些部分，

[meɪ] [faɪnd][ðə; ði]['lɪkwɪd][draɪ][ʌp][dʒʌst] [ə'bʌv] [ðə; ði] [fleɪm] ,

may	find	the	liquid	dry	up	just	above	the	flame	,
可能	寻找	这	液体	干燥	向上	只是	多于	这	火焰	,

可能会发现液体在火焰上方干涸，

[ænd; ənd] [ɪn'evɪtəbli] [kɔːz] [ə; eɪ][steɪn] * ;

and	inevitably	cause	a	stain	*	;
和	不可避免地	原因	一个	弄脏	*	;

并且不可避免地会造成污渍*；

[ɔːr] [els] [ðə; ði] [blæks] [ɑːr; ər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][fɪlm] ,

or	else	the	blacks	are	covered	with	a	film	,
或者	别的	这	黑人	是	涵盖	和	一个	电影	,

或者黑色部分被一层薄膜覆盖，

[ɔːr]['iːv(ə)n][ðə; ði] ['koʊtɪŋ] [ʌv; əv][goʊld] [meɪ] ['sʌd(ə)nli] [eks'foʊlieɪt] ,

or	even	the	coating	of	gold	may	suddenly	exfoliate	,
或者	甚至	这	涂层	的	金子	可能	突然	去角质	,

甚至金涂层也可能突然脱落，

[wen] [smɔːl] ['pɑːrtɪk(ə)lz][ɑːr; ər] [dɪ'tætʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pleɪt] .

when	small	particles	are	detached	from	the	plate	.
什么时候	小的	颗粒	是	分离的	从	这	盘子	.

当小颗粒从板上脱落时。

[ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [ɪz] [ðen] [ɪn'taɪərli] [spɔɪld] ,

The	impression	is	then	entirely	spoiled	,
这	印象	是	然后	完全	被宠坏了	,

印象就彻底被破坏了，

[bʌt; bət][ðə; ði] [pleɪt] [meɪ] [biː; bi][ˌɑːr 'iː] - ['pɑːlɪʃt] . *

but	the	plate	may	be	re	-	polished	.	*
但	这	盘子	可能	是	关于	-	抛光	.	*

但盘子可以重新抛光。*

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] ['remidid] ,

This	can	be	remedied	,
这	能	是	已补救	,

这是可以补救的，

[haʊ'evər] ,

however	,
然而	,

然而，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪ'miːdiətli] [wɑːʃt] ['oʊvər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] [sə'luːʃ(ə)n] [ðæt] [ɪz][ɑːn][ðə; ði] [pleɪt] ,

if	it	is	immediately	washed	over	with	the	same	solution	that	is	on	the	plate	,
如果	它	是	立即地	洗过	超过	和	这	相同的	解决方案	那	是	在	这	盘子	,

如果立即用与培养皿中相同的溶液冲洗，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʃæl; ʃəl][nɑːt] [bɪ'kʌm] [kuːl] ;

so	that	the	surface	shall	not	become	cool	;
所以	那	这	表面	将	不是	变得	凉爽的	;

以免表面变冷；

[kən'tɪnjuː] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] [tuː; tə] [ə'plai] [ðə; ði][læmp] ['ʌndər] ,

continue	for	a	short	time	to	apply	the	lamp	under	,
继续	为了	一个	短的	时间	到	申请	这	灯	在下面	,

继续短时间使用下面的灯，

[ænd; ənd]['ædʒɪteɪt][ðə; ði] [pleɪt] ['slaɪtli] ,

and	agitate	the	plate	slightly	,
和	激荡	这	盘子	轻微地	,

并轻轻摇晃盘子，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [suːn] [biː; bi] [friː] [frʌm; frəm][ɔːl] [ˌimpə'fekʃəns] [ænd; ənd] [gɪv] [ə; eɪ] [faɪn] [klɪr] [toʊn]

and	it	will	soon	be	free	from	all	imperfections	and	give	a	fine	clear	tone
和	它	将要	很快	是	自由的	从	全部	瑕疵	和	给	一个	美好的	清除	语气

.

:

.

它很快就会摆脱所有的瑕疵，并发出清晰优美的音调。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [ʌn'friːkwənt] [ðæt] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ə'sjuːmz] [ə; eɪ][dɑːrk] ,

It	is	not	unfrequent	that	the	surface	assumes	a	dark	,
它	是	不是	不频繁	那	这	表面	假设	一个	黑暗的	,

表面呈现暗色的情况并不少见，

['klaʊdi] [ə'pɪrəns] .
cloudy **appearance** **.**
多云 外貌 .

浑浊的外观。

[ðɪs] [ɪz]['dʒen(ə)rəli][ðə; ði][best] [saɪn] [ðæt] [ðə; ði] ['gɪldɪŋ] [wɪl] [brɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
This **is** **generally** **the** **best** **sign** **that** **the** **gilding** **will** **bring** **out** **the** **impression** **with** **the**
这 是 一般来说 这 最好的 符号 那 这 镀金 将要 带来 出去 这 印象 和 这
['gretɪst] [dɪ'griː] [ʌv; əv] [dɪ'stɪŋktnəs] .
greatest **degree** **of** **distinctness** **.**
最 程度 的 明显 .

这通常是镀金将带来最清晰印象的最佳标志。

[suːn] ,
Soon **,**
很快 ,

很快，

[ðə; ði] [klaʊdz] ['grædʒuəli] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [ˌdɪsə'pɪr] ,
the **clouds** **gradually** **begin** **to** **disappear** **,**
这 云 逐步地 开始 到 消失 ,

云层逐渐开始消散，

[ænd; ənd] ,
and **,**
和 ,

和，

" [laɪk] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ʌv; əv] [laɪf] " [stændz] [fɔːrθ] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] ,
" **like** **a** **thing** **of** **life** **"** **stands** **forth** **the** **image** **,**
" 喜欢 一个 事物 的 生活 " 站立 前进 这 图像 ,

“像一个有生命的东西”突出了形象，

[kloʊðd] [wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði]['briljəns,-jənsi][ænd; ənd] ['klɪrnəs] [ðæt] [ðə; ði] [kəm'baɪnd] ['efərts] [ʌv; əv]
clothed **with** **all** **the** **brilliancy** **and** **clearness** **that** **the** **combined** **efforts** **of**
穿着衣服 和 全部 这 才华横溢 和 清晰度 那 这 合并 努力 的
['neɪtʃər] [ænd; ənd][ɑːrt][kæn; kən] [prə'duːs] .
nature **and** **art** **can** **produce** **.**
自然 和 艺术 能 生产 .

充满了自然与艺术共同创造的光辉和清晰度。

[wen] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːpɝˌeɪtɝz] ['dʒʌdʒmənt][ðə; ði][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][hæz; həz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst]
When **in** **the** **operator's** **judgment** **the** **operation** **has** **arrived** **at** **the** **highest**
什么时候 在 这 操作员的 判断 这 手术 有 到达的 在 这 最高
[steɪt] [ʌv; əv] [pər'fekʃ(ə)n] ,
state **of** **perfection** **,**
状态 的 完美 ,

当操作员判断操作已达到最高完美状态时，

[rɪns] ['sʌd(ə)nli] ,
rinse **suddenly** **,**
冲洗 突然 ,

突然冲洗，

[wɪð; wɪθ][æn; ən] [ə'bʌndəns] [ʌv; əv] [kliːn] ['wɔːtər] ,
with **an** **abundance** **of** **clean** **water** **,**
和 一个 丰富 的 干净的 水 ,

拥有充足的清洁水源，

[ænd; ənd][draɪ][æz; əz] [bɪ'fɔːr] [dɪ'skraɪbd] .
and **dry** **as** **before** **described** **.**
和 干燥 作为 前 描述 .

并按之前描述的方式干燥。

[wen] [æn; ən] [ɪm'preʃ(ə)n] [ɪz][dɑːrk] ,
When **an** **impression** **is** **dark** **,**
什么时候 一个 印象 是 黑暗的 ,

当印象是黑暗的时候，

[ðə; ði] ['gɪldɪŋ] ['prɑːses] [meɪ] [biː; bi] [lɔːŋgər] [kən'tɪnjuːd] ;
the **gilding** **process** **may** **be** **longer** **continued** **;**
这 镀金 过程 可能 是 更长 持续 ;

镀金过程可能会持续更长时间；

[bʌt; bət] [wen] [laɪt] ,
but **when** **light** **,**
但 什么时候 光 ,

但当光线充足时，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['gɪldɪd] ['kwɪkli] ,
it **should** **be** **gilded** **quickly** **,**
它 应该 是 镀金 迅速地 ,

应该快速镀金，

[æz; əz] ['leŋkθənɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [tendz] [tuː; tə] [bliːtʃ] [ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [ænd; ənd] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [tuː]
as **lengthening** **the** **time** **tends** **to** **bleach** **the** **impression** **and** **make** **it** **too**
作为 延长 这 时间 倾向于 到 漂白 这 印象 和 制作 它 也
[waɪt] .
white **.**
白色的 .

因为延长时间会使印模褪色并变得太白。

[ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ə'pɪrz] [tuː; tə][biː; bi] ,
The **cause** **of** **this** **appears** **to** **be** **,**
这 原因 的 这 出现 到 是 ,

造成这种情况的原因似乎是，

[ðæt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['mɑːdərət] [hiːt] [ðə; ði] ['klɔːriːn] [ɪz] ['mɪrli] [set] [friː] [frʌm; frəm][ðə; ði][goʊld] ,
that **with** **a** **moderate** **heat** **the** **chlorine** **is** **merely** **set** **free** **from** **the** **gold** **,**
那 和 一个 缓和 热 这 氯 是 仅仅 放 自由的 从 这 金子 ,

适度加热后，氯就会从金中释放出来，

[ænd; ənd] [rɪ'meɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n] ,
and **remaining** **in** **the** **solution** **,**
和 其余的 在 这 解决方案 ,

并留在溶液中，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] ['drɪvn] [ɔːf] ,
instead **of** **being** **driven** **off** **,**
反而 的 存在 驱动 离开 ,

而不是被赶走，

[wɪð; wɪθ][ɪts] ['paʊərf(ə)l] ['bliːtʃɪŋ] ,
with **its** **powerful** **bleaching** **,**
和 它是 强大的 漂 ,

凭借其强大的漂白作用，

['prɑːpərtiz] ,
properties **,**
特性 ,

特性，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪ'miːdiətli] [ækts][ə'pɑːn][ðə; ði] [ʃeɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪktʃər] .
it **immediately** **acts** **upon** **the** **shades** **of** **the** **picture** **.**
它 立即地 行为 之上 这 色调 的 这 图片 .

它会立即对图片的色调产生影响。

[ə; eɪ][dɑːrk] [ɪm'preʃ(ə)n] [kæn; kən] [ðʌs] ,
A **dark** **impression** **can** **thus** **,**
一个 黑暗的 印象 能 因此 ,

因此，黑暗的印象可以，

[baɪ][ə; eɪ] [loʊ] [hiːt] ,
by **a** **low** **heat** **,**
经过 一个 低的 热 ,

通过低热量，

[lɔːŋ] - [kən'tɪnjuːd] ,
long **-** **continued** **,**
长的 - 持续 ,

长期持续，

[biː; bi] [meɪd] [kwaɪt] [laɪt] .
be **made** **quite** **light** **.**
是 制成 相当 光 .

变得相当轻。

[tuː; tə] [prə'kjʊr] [ðə; ði] [best] [ɪ'fekt] ,
To **procure** **the** **best** **effect** **,**
到 采购 这 最好的 影响 ,

为了达到最佳效果，

[ðen] ,
then **,**
然后 ,

然后，

[hiːt] ['sʌd(ə)nli] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [bleɪz] ,
heat **suddenly** **with** **a** **large** **blaze** **,**
热 突然 和 一个 大的 火焰 ,

突然大火升温，

[ænd; ənd] [dʒʌdʒɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi][æt; ət][ðə; ði]['mæksɪməm] ,
and **judging** **it** **to** **be** **at** **the** **maximum** **,**
和 评判 它 到 是 在 这 最大限度 ,

并判断其处于最大值，

[kuːl] [æz; əz] ['sʌd(ə)nli] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .
cool **as** **suddenly** **as** **possible** **.**
凉爽的 作为 突然 作为 可能的 .

尽快冷却。

[wen] [ðə; ði] [haɪpoʊ'sʌlfaɪt] [ʌv; əv][goʊld][ɪz] [juːst] [ɪn'sted] [ʌv; əv][ðə; ði] ['klɔːraɪd] ,
When **the** **hyposulphite** **of** **gold** **is** **used** **instead** **of** **the** **chloride** **,**
什么时候 这 次硫酸盐 的 金子 是 用过的 反而 的 这 氯化物 ,

当使用金的次亚硫酸盐代替氯化物时，

[ə; eɪ] [les] [hiːt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪm'plɔɪd] .
a **less** **heat** **should** **be** **employed** **.**
一个 较少的 热 应该 是 受雇 .

应使用较少的热量。

['kʌlərɪŋ] [də'gerətaɪp] . - - [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] [ɪmp'ruːvmənts] [ɪn][ðə; ði] [də'gerətaɪp]
Coloring **Daguerreotypes** **.** **-** **-** **Of** **all** **the** **so** **-** **called** **improvements** **in** **the** **Daguerreotype**
染色 达盖尔银版摄影法 . - - 的 全部 这 所以 - 称为 改进 在 这 达盖尔银版摄影法

,
,
,

银版照相法的着色——在银版照相法的所有所谓改进中，

[ðə; ði] ['kʌlərɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [liːst] ['wɜːrðɪ] [ʌv; əv]['noʊtɪs] .

the	coloring	is	the	least	worthy	of	notice	.
这	染色	是	这	至少	值得	的	注意	.

颜色是最不值得注意的。

[jet] [ðə; ði]['ɑːpəreɪtər][ɪz]['ɔːf(ə)n] ,

Yet	the	operator	is	often	,
然而	这	操作员	是	经常	,

然而操作员通常

[ɪn][fækt][moʊst]['dʒen(ə)rəli] ,

in	fact	most	generally	,
在	事实	最多	一般来说	,

事实上，最普遍的是，

[kɔːld] [ə'pɑːn][tuː; tə][haɪd][æn; ən] ['eksələnt] ['spesɪmən] ['ʌndər] [peɪnt] .

called	upon	to	hide	an	excellent	specimen	under	paint	.
称为	之上	到	隐藏	一个	出色的	标本	在下面	画	.

要求将一个优秀的标本隐藏在油漆下。

[aɪ][kæn; kən] [kən'siːv] [ʌv; əv] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] ['pɜːrfɪkt] [ɪn][ə; eɪ] [də'gerətaɪp] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['faɪnli] -

I	can	conceive	of	nothing	more	perfect	in	a	Daguerreotype	than	a	finely	-
我	能	构想	的	没有什么	更多的	完美的	在	一个	达盖尔银版摄影法	比	一个	精细地	-

[dɪ'veləpt] ['ɪmɪdʒ] ,

developed	image	,
发达	图像	,

我认为，在银版照相法中，没有什么比精细显影的图像更完美了，

[wɪð; wɪθ] ['klɪrnəs] [ʌv; əv] [laɪts] [ænd; ənd] ['ʃæˌdoʊz] ,

with	clearness	of	lights	and	shadows	,
和	清晰度	的	灯	和	阴影	,

光影清晰，

[pə'zesɪŋ] [ðə; ði] ['laɪvli] [toʊn] [rɪ'zʌltɪŋ] [frʌm; frəm] [gʊd] ['gɪldɪŋ] .

possessing	the	lively	tone	resulting	from	good	gilding	.
拥有	这	热闹	语气	结果	从	好的	镀金	.

拥有良好的镀金效果而产生的活泼色调。

[sʌtʃ] ['pɪktʃərz] ,

Such	pictures	,
这样的	图片	,

这样的图片，

[haʊ'evər] ,

however	,
然而	,

然而，

[ɑːr; ər][nɑːt] ['ɔːlweɪz] [hæd; həd] ,

are	not	always	had	,
是	不是	总是	有	,

并不总是有，

[ænd; ənd] [ðen] ['kʌlər] [meɪ] [pər'fɔːrm] [ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv]['haɪdɪŋ][ðə; ði] [ˌimpə'fekʃəns] .

and	then	color	may	perform	the	part	of	hiding	the	imperfections	.
和	然后	颜色	可能	履行	这	部分	的	隐藏	这	瑕疵	.

然后颜色可以起到隐藏瑕疵的作用。

[wiː; wi]['prez(ə)nt][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['meθəd] [æz; əz]['gɪv(ə)n][ɪn] - ['mænjuəl] :

We	present	the	following	method	as	given	in	Willat's	Manual	:
我们	展示	这	下列的	方法	作为	给定	在	-	手动的	:

我们采用 Willat 手册中给出的以下方法：

" [də'gerətaɪp] ['pɔ:trɪts] [ɑ:r; ər] [naʊ] ['kɑ:mənli] [met] [wɪð; wɪθ] ['bju:tɪfli] ['kʌlərd] ;

"	Daguerreotype	portraits	are	now	commonly	met	with	beautifully	colored	;
"	达盖尔银版摄影法	肖像	是	现在	通常	遇见	和	非常漂亮	有色	;

“银版照相肖像现在通常色彩绚丽；

[bʌt; bət][ðə; ði] ['kʌlərɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['prɑ:ses] [ri'kwaiərɪŋ] [greɪt] [ker] [ænd; ənd]['dʒʌdʒmənt] ,

but	the	coloring	is	a	process	requiring	great	care	and	judgment	,
但	这	染色	是	一个	过程	需要	伟大的	关心	和	判断	,

但着色的过程需要非常小心和判断，

[ænd; ənd] ['meni] [gʊd] ['pɪktʃərz] [ɑ:r; ər] [spɔɪld] [ɪn] ['fru:tləs]

and	many	good	pictures	are	spoiled	in	fruitless
和	许多	好的	图片	是	被宠坏了	在	徒劳无功

[ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] .

experiments	:
实验	.

许多好的照片在毫无结果的实验中被毁掉了。

['sevrəl] ['dɪfrənt] ['meθədz] [ʌv; əv] ['kʌlərɪŋ] [hæv; həv] [bɪn] [prə'poʊzd] .

Several	different	methods	of	coloring	have	been	proposed	.
一些	不同的	方法	的	染色	有	到过	建议的	.

已经提出了几种不同的着色方法。

[ðə; ði] ['sɪmplɪst] [moʊd] [ə'pɪrz] [tu:; tə][bi:; bi] [ðæt] [ʌv; əv]['ju:zɪŋ] [draɪ] ['kʌlɚz] [prɪ'perd] [ɪn][ðə; ði]

The	simplest	mode	appears	to	be	that	of	using	dry	colors	prepared	in	the
这	最简单的	模式	出现	到	是	那	的	使用	干燥	颜色	准备	在	这

['fɑ:loʊɪŋ] ['mænər] :

following	manner	:
下列的	方式	:

最简单的方式似乎是使用按以下方式准备的干色：

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['kʌlər] [rɪ'kwaɪərd] ,

A	little	of	the	color	required	,
一个	小的	的	这	颜色	必需的	,

需要一点颜色，

['veri] ['faɪnli] [graʊnd] ,

very	finely	ground	,
非常	精细地	地面	,

研磨得很细，

[ɪz] [θroʊn] ['ɪntu:][ə; eɪ] [glæs] [kən'teɪnɪŋ] ['wɔ:tər] ,

is	thrown	into	a	glass	containing	water	,
是	抛掷	进入	一个	玻璃	包含	水	,

扔进盛有水的玻璃杯里，

[ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [fju:] [greɪnz] [ʌv; əv] [gʌm] ['ærəbɪk][hæv; həv] [bɪn] [dɪ'zɑ:lvd] .

in	which	a	few	grains	of	gum	arabic	have	been	dissolved	.
在	哪个	一个	很少	谷物	的	胶	阿拉伯	有	到过	溶解	.

其中溶解了几粒阿拉伯胶。

['æftər] ['stændɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] ['moʊmənts] ,

After	standing	a	few	moments	,
后	常设	一个	很少	时刻	,

站了一会儿后，

[ðə; ði] ['mɪkstʃər] [meɪ] [bi:; bi] [pæst] [θru:] ['bɪbjələs] ['peɪpər] ,

the	mixture	may	be	passed	through	bibulous	paper	,
这	混合物	可能	是	通过了	通过	嗜酒的	纸	,

可以将混合物通过吸水纸，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['rezɪduː] ['pɜːrfɪktli] [draɪd][fɔːr; fər][juːz] .

and	the	residue	perfectly	dried	for	use	.
和	这	残留物	完美	干燥	为了	使用	.

并将残留物完全干燥以供使用。

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ['kʌlɚz] [juːst] [ɑːr; ər]['kɑːrmaɪn] ,

The	principal	colors	used	are	Carmine	,
这	主要的	颜色	用过的	是	胭脂红	,

主要使用的颜色是胭脂红，

[kroʊm] ['jeloʊ] ,

Chrome	Yellow	,
铬合金	黄色的	,

铬黄，

[bɜːrnt] [si'enə] ,

Burnt	Sienna	,
烧焦的	赭色	,

赭石色，

[ˌʌltrəmə'riːn] [ænd; ənd] [waɪt] ;

Ultramarine	and	White	;
群青	和	白色的	;

群青和白色；

[bɑːksɪz] ['fɪtɪd] [wɪð; wɪθ][sets][ʌv; əv] ['kʌlɚz] ['prɑːpərli] [prɪ'perd] ,

boxes	fitted	with	sets	of	colors	properly	prepared	,
盒子	适配	和	套	的	颜色	适当地	准备	,

装有适当准备的颜色的盒子，

[meɪ] [biː; bi] [əb'teɪnd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['diːlɚz] ,

may	be	obtained	of	the	dealers	,
可能	是	获得	的	这	经销商	,

可以从经销商处获得，

[ænd; ənd] [ɪn'kluːd] ['kɑːrmaɪn] ,

and	include	Carmine	,
和	包括	胭脂红	,

并包括胭脂红，

[waɪt] ,

White	,
白色的	,

白色的，

['laɪlək] ,

Lilac	,
紫丁香	,

紫丁香，

[skaɪ] [bluː] ,

Sky	Blue	,
天空	蓝色的	,

天蓝色，

[pɪŋk] ,

Pink	,
粉色的	,

粉色的，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《达盖尔银版摄影手册》(American Hand Book of the Daguerreotype)
第3/11页

['jeloʊ] ,
Yellow **,**
黄色的 ,

黄色的,

[fleʃ] ['kʌlər] ,
Flesh **color** **,**
肉 颜色 ,

肉色,

['ɔrɪndʒ] ,
Orange **,**
橙子 ,

橙子,

[braʊn] ,
Brown **,**
棕色的 ,

棕色的,

['pɜːrp(ə)l] ,
Purple **,**
紫色的 ,

紫色的,

[laɪt] [griːn] ,
Light **Green** **,**
光 绿色的 ,

浅绿色,

[dɑːrk] [griːn] [ænd; ənd] [bluː] .
Dark **Green** **and** **Blue** **.**
黑暗的 绿色的 和 蓝色的 .

深绿色和蓝色。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fjuː] ['kʌlɚz] ,
With **a** **few** **colors** **,**
和 一个 很少 颜色 ,

用几种颜色,

[haʊ'evər] ,
however **,**
然而 ,

然而,

[ɔːl][ðə; ði] [rest] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [ðʌs] :
all **the** **rest** **may** **be** **made** **thus** **:**
全部 这 休息 可能 是 制成 因此 :

其余部分可以这样实现:

['ɔrɪndʒ] ,
Orange **,**
橙子 ,

橙子,

[baɪ] ['jeloʊ] [ænd; ənd] [red] ;
by **Yellow** **and** **Red** **;**
经过 黄色的 和 红色的 ;

由黄色和红色;

['pɜːrp(ə)l] ,
Purple **,**
紫色的 ,

紫色的,

[wɪð; wɪθ] [bluː] [ænd; ənd] [red] ;
with **Blue** **and** **Red** **;**
和 蓝色的 和 红色的 ;

蓝色和红色;

[griːn] ,
Green **,**
绿色的 ,

绿色的,

[bluː] [ænd; ənd] ['jeloʊ] ;
Blue **and** **Yellow** **;**
蓝色的 和 黄色的 ;

蓝色和黄色;

[braʊn] ,
Brown **,**
棕色的 ,

棕色的,

[wɪð; wɪθ] ['ʌmbər] ,
with **Umber** **,**
和 数字 ,

与 Umber 一起,

['kɑːrmaɪn] [ænd; ənd] [læmp] [blæk] ;
Carmine **and** **Lamp** **Black** **;**
胭脂红 和 灯 黑色的 ;

胭脂红和灯黑;

['skɑːrlət] ,
Scarlet **,**
猩红 ,

猩红,

['kɑːrmaɪn] [ænd; ənd] [laɪt] [red] .
Carmine **and** **Light** **Red** **.**
胭脂红 和 光 红色的 .

胭脂红和浅红色。

[waɪl] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [truː] [ðæt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['kʌlər] [meɪ] [rɪ'liːv] [ðə; ði] [dɑːrk] [mə'tælɪk] [lʊk] [ʌv; əv] [sʌm; səm]
While **it** **is** **true** **that** **a** **little** **color** **may** **relieve** **the** **dark** **metallic** **look** **of** **some**
尽管 它 是 真的 那 一个 小的 颜色 可能 缓解 这 黑暗的 金属 看 的 一些
[də'gerətaɪp] ,
Daguerreotypes **,**
达盖尔银版摄影法 ,

虽然一点颜色确实可以减轻一些银版照相法的暗金属外观,

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [kən'siːld] [ðæt] [ðə; ði] ['kʌvərɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪn] ['delɪkət] ['aʊtlaɪn]

it	must	not	be	concealed	that	the	covering	of	the	fine	delicate	outline
它	必须	不是	是	暗	那	这	覆盖	的	这	美好的	精美的	大纲

[ænd; ənd] [ɪk'skwɪzɪt] [grə'deiʃənz] [ʌv; əv] [toʊn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [gʊd] ['pɪktʃər] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['koʊtɪŋ] ,

and	exquisite	gradations	of	tone	of	a	good	picture	with	such	a	coating	,
和	精美的	渐变	的	语气	的	一个	好的	图片	和	这样的	一个	涂层	,

不可掩盖的是，一幅好画的精致轮廓和精致的色调层次都用这样的涂层覆盖，

[ɪz] ['bɑːrbərəs] [ænd; ənd] [ˌʌnɑː'tistik] .

is	barbarous	and	unartistic	.
是	野蛮	和	不艺术的	.

是野蛮且缺乏艺术性的。

" [ðə; ði] [prɪvælɪŋ] [teɪst] [ɪz] ,

"	The	prevaling	taste	is	,
"	这	普遍存在	品尝	是	,

“普遍的口味是，

[haʊ'evər] ,

however	,
然而	,

然而，

[dɪ'saɪdɪdli] [fɔːr; fər] ['kʌlərd] [pruːfs] ,

decidedly	for	colored	proofs	,
绝对地	为了	有色	证明	,

显然是为了彩色校样，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [də'rekʃ(ə)nz] [wɪl] [ə'sɪst] [ðə; ði] ['æmətər] [ɪn] ['mɪnɪstərɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [pər'vɜːrtɪd]

and	the	following	directions	will	assist	the	amateur	in	ministering	to	this	perverted
和	这	下列的	方向	将要	协助	这	业余	在	服侍	到	这	变态

[teɪst] ,

taste	,
品尝	,

以下的指示将帮助业余爱好者满足这种变态的品味，

[ʃʊd; ʃəd] [hiː; hi][biː; bi][soʊ] [ɪn'klaɪnd] .

should	he	be	so	inclined	.
应该	他	是	所以	倾斜	.

他是否应该如此倾向?

[ðə; ði] ['kʌlərɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [kə'mens] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [feɪs] ,

The	coloring	should	commence	with	the	face	,
这	染色	应该	开始	和	这	脸	,

着色应从脸部开始，

[ænd; ənd][ðə; ði] [fleʃ] [tɪnt] [mʌst; məst][biː; bi] ['stipld] [ɑːn] ([nɑːt] [rʌbd]) [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smɔːl] ['kæməlz] -

and	the	flesh	tint	must	be	stippled	on	(	not	rubbed	)	with	a	small	camel's	-
和	这	肉	着色	必须	是	点描	在	(	不是	摩擦	)	和	一个	小的	骆驼的	-

[her] [brʌʃ] ,

hair	brush	,
头发	刷子	,

肉色必须用小骆驼毛刷点涂（而不是擦涂），

[bɪ'gɪnɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃiːk] ,

beginning	from	the	centre	of	the	cheek	,
开始	从	这	中心	的	这	脸颊	,

从脸颊中心开始，

['teɪkɪŋ] [greɪt] [ker] [nɑːt][tuː; tə][goʊ]['oʊvər][ðə; ði] ['aʊtlaɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [feɪs] ,

taking	great	care	not	to	go	over	the	outline	of	the	face	,
采取	伟大的	关心	不是	到	去	超过	这	大纲	的	这	脸	,

小心不要超出脸部轮廓，

[ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][nɑːt][tuː; tə][hæv; həv] [tuː] [mʌtʃ] ['kʌlər] [ɪn][ðə; ði] [brʌʃ] ;

and	also	not	to	have	too	much	color	in	the	brush	;
和	还	不是	到	有	也	很多	颜色	在	这	刷子	;

并且不要在画笔上涂太多颜色;

[ðə; ði] [aɪz] [ænd; ənd] ['aɪˌbraʊz] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [tʌtʃt] [wɪð; wɪθ] ['kʌlər] .

the	eyes	and	eyebrows	must	not	be	touched	with	color	.
这	眼睛	和	眉毛	必须	不是	是	感动	和	颜色	.

眼睛和眉毛不能沾染颜色。

['æftər][ðə; ði] [fleʃ] ['kʌlər] [ɪz] [ə'plaɪd] ,

After	the	flesh	color	is	applied	,
后	这	肉	颜色	是	应用	,

涂上肉色后，

[teɪk] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['veri] [sɔːft]['kɑːt(ə)n][ænd; ənd] [pæs] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] ['dʒentli] ['bækwərdz] [ænd; ənd]

take	a	piece	of	very	soft	cotton	and	pass	it	very	gently	backwards	and
拿	一个	片	的	非常	柔软的	棉布	和	经过	它	非常	轻轻地	向后	和

['fɔːrwərdz] ['oʊvər][ðə; ði] [feɪs] ,

forwards	over	the	face	,
前进	超过	这	脸	,

取一块非常柔软的棉球，轻轻地在脸上来回擦拭，

[soʊ][æz; əz][tuː; tə] ['sɔːfn] [daʊn] [ðə; ði] ['kʌlər] ,

so	as	to	soften	down	the	color	,
所以	作为	到	软化	向下	这	颜色	,

从而柔化颜色，

[ænd; ənd] [ðen] [ə'plai] [ðə; ði]['kɑːrmaɪn][tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði][rɪ'kwaɪərd] [tɪnt] .

and	then	apply	the	carmine	to	give	the	required	tint	.
和	然后	申请	这	胭脂红	到	给	这	必需的	着色	.

然后涂上胭脂红，得到所需的色调。

[fɔːr; fər] [men] ,

For	men	,
为了	男人	,

对于男性来说，

[ðə; ði]['dɑːrkər] [tɪnts] [ʃʊd; ʃəd] [prɪ'dɑːmɪneɪt] ,

the	darker	tints	should	predominate	,
这	较暗	色调	应该	占主导地位	,

深色色调应占主导地位，

[ænd; ənd][fɔːr; fər] ['wɪmɪn] [ðə; ði]['wɔːrmər] .

and	for	women	the	warmer	.
和	为了	女性	这	更温暖	.

对于女性来说，更温暖。

['veri] [laɪt] [her] [meɪ] [biː; bi] [ɪm'pruːvd] [baɪ][ə; eɪ] [slaɪt] [tɪnt] [ʌv; əv] [braʊn] ,

Very	light	hair	may	be	improved	by	a	slight	tint	of	brown	,
非常	光	头发	可能	是	改进	经过	一个	轻微	着色	的	棕色的	,

浅色头发可能会因略带棕色而有所改善，

[ɔːr] ['jeloʊ] [ænd; ənd] [braʊn] ,

or	yellow	and	brown	,
或者	黄色的	和	棕色的	,

或黄色和棕色，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌlər] .

according	to	the	color	.
根据	到	这	颜色	.

根据颜色。

[ɪn] ['kʌlərɪŋ] [ðə; ði] ['dreɪpəri] ,

In	coloring	the	drapery	,
在	染色	这	布料	,

在给窗帘上色时，

[ðə; ði] [seɪm] [ker] [mʌst; məst][biː; bi] [juːst] .

the	same	care	must	be	used	.
这	相同的	关心	必须	是	用过的	.

必须同样小心谨慎。

[noʊ] [ruːlz] [kæn; kən][biː; bi][leɪd] [daʊn] [fɔːr; fər][ɔːl][ðə; ði] ['dɪfrənt] ['kʌlɚz] [rɪ'kwaɪərd] ,

No	rules	can	be	laid	down	for	all	the	different	colors	required	,
不	规则	能	是	铺设	向下	为了	全部	这	不同的	颜色	必需的	,

无法为所有需要的不同颜色制定规则，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['æmətər] [hæd; həd] ['betər] [əb'teɪn][ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ɔːr][əd'vaɪs][ʌv; əv][sʌm; səm][wʌn]

and	the	amateur	had	better	obtain	the	assistance	or	advice	of	some	one
和	这	业余	有	更好的	获得	这	协助	或者	建议	的	一些	一

[ə'kʌstəmd] [tuː; tə][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] ['kʌlɚz] .

accustomed	to	the	use	of	colors	.
习惯	到	这	使用	的	颜色	.

业余爱好者最好获得熟悉使用颜色的人的帮助或建议。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [dæʃ] [ʌv; əv] [bluː] [ɔːr][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['sɪlvər] ,

A	little	white	with	a	dash	of	blue	or	a	little	silver	,
一个	小的	白色的	和	一个	短跑	的	蓝色的	或者	一个	小的	银	,

一点白色，一点蓝色或一点银色，

[wɪl] [ɪm'pruːv] [waɪt] ['lɪnɪn] ,

will	improve	white	linen	,
将要	提升	白色的	亚麻布	,

将改善白色亚麻布，

[leɪs] ,

lace	,
蕾丝	,

蕾丝，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

ETC。

[ðə; ði] ['dʒuːəlri] [meɪ] [biː; bi] [tʌtʃt] [wɪð; wɪθ][goʊld][ɔːr]['sɪlvər][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʃɛlz] ,

The	jewelry	may	be	touched	with	gold	or	silver	from	the	shells	,
这	珠宝	可能	是	感动	和	金子	或者	银	从	这	贝壳	,

珠宝上可能会沾有贝壳上的金或银，

['mɔɪsnd] [wɪð; wɪθ] [dɪ'stɪld] ['wɔːtər] ,

moistened	with	distilled	water	,
湿润	和	蒸馏	水	,

用蒸馏水润湿，

[ænd; ənd][leɪd][ɑːn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][faɪn] - ['pɔɪntɪd] ['seɪbl] - [her] [brʌʃ] .

and	laid	on	with	a	fine	-	pointed	sable	-	hair	brush	.
和	铺设	在	和	一个	美好的	-	尖	黑貂	-	头发	刷子	.

并用尖头黑貂毛刷涂抹。

" ['brɪliənts] [meɪ] [biː; bi] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ] ['pɪkɪŋ] [ðə; ði] [pleɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ə; eɪ][pɪn][ɔːr]
" Brilliants may be represented by picking the plate with the point of a pin or
" 才华横溢 可能 是 代表 经过 挑选 这 盘子 和 这 观点 的 一个 别针 或者
[naɪf] .
knife .
刀 .

“可以用针尖或刀尖挑起盘子来呈现钻石。

" [ˌmɪsə'leɪniəs] .
" MISCELLANEOUS .
" 各种各样的 .

“各种各样的。

['tʃæptər] [iː] .
CHAPTER II .
章 二 .

第二章

['kʌlərɪŋ] [bæk] [graʊndz] - - [træns'pærənt] ['dɪtoʊ] - - ['gɪldɪŋ] [dɪ'zɑːlvənt] [sə'luːʃ(ə)n][fɔːr; fər] [rɪ'muːvɪŋ]
Coloring Back Grounds - - Transparent ditto - - Gilding Dissolvent Solution for removing
染色 后退 理由 - - 透明的 同上 - - 镀金 溶剂 解决方案 为了 移除
[speks] - - ['soʊlə,raɪzd] [ɪm'preʃ(ə)n] - - [tuː; tə]['pjʊrɪfaɪ] ['wɔːtər] - - ['kliːnɪŋ] ['mɜːrkjəri] - - [əd'hiːsɪv]
Specks - - Solarized Impression - - To Purify Water - - Cleaning Mercury - - Adhesive
斑点 - - 太阳能化 印象 - - 到 净化 水 - - 打扫 汞 - - 粘合剂
['peɪpər] - - [blæk] [steɪn] [fɔːr; fər] [ˌæpə'rætəs] - - ['siːlɪŋ] [wæks][fɔːr; fər] ['bɔtlz] - - [ruːʒ] - - ['rɑːt(ə)n]
Paper - - Black Stain for Apparatus - - Sealing Wax for Bottles - - Rouge - - Rotten
纸 - - 黑色的 弄脏 为了 设备 - - 密封 蜡 为了 瓶子 - - 胭脂 - - 烂
[stoʊn] - - [pə'tæsə] [sə'luːʃ(ə)n] - -
Stone - - Potassa Solution - -
石头 - - 钾 解决方案 - -

着色背景--透明底片--烫金溶剂去除斑点--曝光印记--净化水--清洗水银--胶纸--仪器黑色着色剂--瓶子封蜡--胭脂--烂石--钾溶液--

[haɪpoʊ'sʌlfaɪt] [sə'luːʃ(ə)n] - - ['sʌbstɪtuːt] [fɔːr; fər][duː] . - - ['gɪldɪŋ] [sə'luːʃ(ə)n] - - [sə'luːʃ(ə)n][fɔːr; fər]
Hyposulphite Solution - - Substitute for do . - - Gilding Solution - - Solution for
次硫酸盐 解决方案 - - 代替 为了 做 . - - 镀金 解决方案 - - 解决方案 为了
[ɪn'kriːsɪŋ] [ðə; ði]['briljəns,-jənsi][ʌv; əv][ðə; ði] [də'gerətaɪp] - - ['bliːtʃɪŋ] [sə'luːʃ(ə)n] ;
increasing the Brilliancy of the Daguerreotype - - Bleaching Solution ;
增加 这 才华横溢 的 这 达盖尔银版摄影法 - - 漂 解决方案 ;

次亚硫酸盐溶液——替代品——镀金溶液——用于增加银版照相术亮度的溶液——漂白溶液；

- - [koʊld] ['gɪldɪŋ] - - ['njʊtrəl,aɪz] ['eɪdʒənts] - - [bʌf] ['draɪər] - - ['kiːpɪŋ] [bʌfs] [ɪn]['ɔːrdər] - - ['kliːnɪŋ]
- - Cold Gilding - - Neutralizing Agents - - Buff Dryer - - Keeping Buffs in order - - Cleaning
- - 寒冷的 镀金 - - 中和 代理人 - - 巴夫 烘干机 - - 保持 巴夫斯 在 命令 - - 打扫
['bʌk,skinz] - - [rɪ'flektər] [fɔːr; fər] ['teɪkɪŋ] [vjuːz] .
Buckskins - - Reflector for taking Views .
鹿皮 - - 反射器 为了 采取 浏览 .

--冷镀金--中和剂--抛光烘干机--保持抛光轮整齐--清洁鹿皮--反射器用于观察。

[tuː; tə] ['kʌlər] [bæk] - [graʊndz] - - [tuː; tə] [əb'teɪn] [ə; eɪ] ['prɑːpərli] ['kʌlərd] [bæk] [graʊnd] [ɪz][ə; eɪ] ['mætər]
To Color Back - grounds - - To obtain a properly colored back ground is a matter
到 颜色 后退 - 理由 - - 到 获得 一个 适当地 有色 后退 地面 是 一个 事情
[ʌv; əv][noʊ]['lɪt(ə)l] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [tuː; tə][ðə; ði] [də'gerətaɪp] ['ɑːpəreɪtər] .
of no little importance to the Daguerreotype operator .
的 不 小的 重要性 到 这 达盖尔银版摄影法 操作员 .

为背景着色——对于银版照相术操作员来说，获得适当着色的背景是一件非常重要的事情。

[aɪ][hæd; həd] ['nɪrli] [ɪg'zɔːstɪd] [ɔːl] ['peɪʃ(ə)ns] ,
I had nearly exhausted all patience ,
我 有 几乎 筋疲力尽的 全部 耐心 ,

我几乎耗尽了所有的耐心，

[ænd; ənd] [traɪd] [ðə; ði] [skɪl] [ʌv; əv] ['peɪntəz] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ə; eɪ] [bæk] - [graʊnd] [ðæt] [wʊd] [biː; bi]

and	tried	the	skill	of	painters	to	obtain	a	back	-	ground	that	would	be
和	尝试	这	技能	的	画家	到	获得	一个	后退	-	地面	那	会	是

['suːtəb(ə)l] [tuː; tə] [maɪ] ['pɜːrpəs] ;

suitable	to	my	purpose	;
合适的	到	我的	目的	;

并尝试利用画家的技巧来获得适合我的目的的背景；

[bʌt; bət] [ɔːl] [tuː; tə] [noʊ] [ə'veɪl] .

but	all	to	no	avail	.
但	全部	到	不	可用	.

但一切都无济于事。

[æt; ət] [læst] [aɪ] [ə'dɑːptɪd] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['meθəd] ,

At	last	I	adopted	the	following	method	,
在	最后的	我	已采用	这	下列的	方法	,

最后我采用了下面的方法，

[ænd; ənd] [æt; ət] [ə; eɪ] [kɔːst] [ʌv; əv] ['kʌlərɪŋ] [ʌv; əv] ['twenti] - [faɪv] [sents] ,

and	at	a	cost	of	coloring	of	twenty	-	five	cents	,
和	在	一个	成本	的	染色	的	二十	-	五	分	,

染色成本为二十五美分，

[kæn; kən] [naʊ] [prə'duːs] [ə; eɪ] [bæk] - [graʊnd] [fɑːr] [mɔːr] ['væljuəb(ə)l] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [wɪtʃ] [hæd; həd]

can	now	produce	a	back	-	ground	far	more	valuable	than	those	which	had
能	现在	生产	一个	后退	-	地面	远的	更多的	有价值的	比	那些	哪个	有

[kɔːst] [faɪv] ['dɑːlɚz, 'dɔlɚz] [bɪ'fɔːr] .

cost	five	dollars	before	.
成本	五	美元	前	.

现在可以制作出比以前花费五美元制作的背景更有价值的背景。

[teɪk] ['kɑːmən] [ɜːrθ] [peɪnt] ,

Take	common	earth	paint	,
拿	常见的	地球	画	,

以常见的土漆为例，

[sʌtʃ] [æz; əz] [ɪz] [juːst] [ɪn] ['peɪntɪŋ] [ruːfs] ;

such	as	is	used	in	painting	roofs	;
这样的	作为	是	用过的	在	绘画	屋顶	;

例如用于粉刷屋顶；

[mɪks] [ðɪs] [wɪð; wɪθ] ['wɔːtər] [tuː; tə] [ə'baʊt] [ðə; ði] [kən'sɪstənsi] [ʌv; əv] [kriːm] ;

mix	this	with	water	to	about	the	consistency	of	cream	;
混合	这	和	水	到	关于	这	一致性	的	奶油	;

将其与水混合，直至达到奶油的稠度；

[ðen] [tuː; tə] [fɔːr] [kwɔːts] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mɪkstʃər] [ˌeɪ diː 'diː] [ə'baʊt] [wʌn] [paɪnt] [ʌv; əv] [gluː] ['wɔːtər] (['kɑːmən]

then	to	four	quarts	of	this	mixture	add	about	one	pint	of	glue	water	(	common
然后	到	四	夸脱	的	这	混合物	添加	关于	一	品脱	的	胶水	水	(	常见的

[gluː] [dɪ'zɑːlvd] [ɪn] ['wɔːtər] ,

glue	dissolved	in	water	,
胶水	溶解	在	水	,

然后向四夸脱的这种混合物中添加约一品脱的胶水（普通胶水溶于水，

['ɔːlsoʊ] [ə'baʊt] [æz; əz] [θɪk] [æz; əz] [kriːm]) .

also	about	as	thick	as	cream	)	.
还	关于	作为	厚的	作为	奶油	)	.

也和奶油一样浓稠）。

[ðɪs] [læst] [wɪl] [kɔːz] [ðə; ði] [peɪnt] [tuː; tə] [əd'hɪr] [tuː; tə] [ðə; ði] [klɔːθ] ,

This	last	will	cause	the	paint	to	adhere	to	the	cloth	,
这	最后的	将要	原因	这	画	到	粘着	到	这	布	,

最后这会使油漆粘附在布上，

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'plaɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['kɑːmən] [waɪt] - [wɑːʃ] [brʌʃ] .

to	which	it	is	applied	with	a	common	white	-	wash	brush	.
到	哪个	它	是	应用	和	一个	常见的	白色的	-	洗	刷子	.

用普通的粉刷刷子将其涂抹在上面。

[baɪ] [ə'plaɪɪŋ] [ðə; ði] [brʌʃ] [ɑːn][ðə; ði] ['koʊtɪŋ] [waɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wet] ,

By	applying	the	brush	on	the	coating	while	it	is	wet	,
经过	申请	这	刷子	在	这	涂层	尽管	它	是	湿的	,

通过在涂层湿润时用刷子涂抹，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][soʊ] ['blendɪd] [ðæt] [nɑːt][ə; eɪ][laɪn][kæn; kən][biː; bi] [siːn] ,

it	may	be	so	blended	that	not	a	line	can	be	seen	,
它	可能	是	所以	混合	那	不是	一个	线	能	是	已见	,

它可能混合得如此之深，以至于看不到一条线，

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['pɜːrfɪktli] [smuːð] ['kʌlər] [ʌv; əv] ['eni] [ʃeɪd] [kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] .

and	a	perfectly	smooth	color	of	any	shade	can	be	obtained	.
和	一个	完美	光滑的	颜色	的	任何	阴影	能	是	获得	.

并可获得任何色调的完美平滑的颜色。

[ðə; ði] [ʃeɪd] [ʌv; əv] ['kʌlər] [aɪ][juːz][ɪz][ə; eɪ] [laɪt] ['redɪʃ] - [braʊn] .

The	shade	of	color	I	use	is	a	light	reddish	-	brown	.
这	阴影	的	颜色	我	使用	是	一个	光	微红	-	棕色的	.

我使用的颜色是浅红棕色。

['trɪpəli] ,

Tripoli	,
硅藻土	,

硅藻土，

['rɑːt(ə)n] - [stoʊn] ,

rotten	-	stone	,
烂	-	石头	,

烂石，

[ɔːr] ['eni] ['ɜːrθi] ['mætər] ,

or	any	earthy	matter	,
或者	任何	泥土	事情	,

或任何泥土物质，

[meɪ] [biː; bi] [ə'plaɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænər] .

may	be	applied	in	the	same	manner	.
可能	是	应用	在	这	相同的	方式	.

可以以同样的方式应用。

[træns'pærənt] [ɔːr][ɪn'vɪzəb(ə)l] [bæk] - [graʊnd] . - - [aɪ] [gɪv] [ðɪs] [æz; əz] [ə'rɪdʒənəli] ['pʌblɪʃt] [ɪn][maɪ]

Transparent	or	Invisible	Back	-	ground	.	-	-	I	give	this	as	originally	published	in	my
透明的	或者	无形的	后退	-	地面	.	-	-	我	给	这	作为	起初	已发布	在	我的

['sɪstəm] [ʌv; əv] [fə'tɑːgrəfi] , - :

System	of	Photography	,	1849	:
系统	的	摄影	,	-	:

透明或不可见的背景。——这是我在 1849 年出版的《摄影系统》中最初给出的：

" [teɪk] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['wʊlən] ['blæŋkɪt] [wɪð; wɪθ] [lɔːŋ] [næp] ,

"	Take	a	large	woollen	blanket	with	long	nap	,
"	拿	一个	大的	羊毛	毯子	和	长的	午睡	,

“拿一条长绒大毛毯，

[ðə; ði][lɔːŋgər][ænd; ənd] [rʌf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['faɪnər] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [ɪ'fekt] [prə'duːst] ;

the	longer	and	rougher	it	is	the	finer	will	be	the	effect	produced	;
这	更长	和	粗糙	它	是	这	更精细	将要	是	这	影响	生产	;

越长越粗糙，产生的效果就越精细；

[stretʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ə; eɪ] [freɪm] [ʌv; əv] [sə'fɪʃ(ə)nt] [saɪz] ,
stretch **it** **on** **a** **frame** **of** **sufficient** **size** **,**
拉紧 它 在 一个 框架 的 充足的 尺寸 ,

将其拉伸到足够大小的框架上，

[ænd; ənd] [sə'spend] [ðə; ði] [freɪm] [æt; ət][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌpər] [end][baɪ][ə; eɪ] [strɪŋ] ['fɑːsənd]
and **suspend** **the** **frame** **at** **the** **centre** **of** **the** **upper** **end** **by** **a** **string** **fastened**
和 暂停 这 框架 在 这 中心 的 这 上 结尾 经过 一个 细绳 系紧
[tuː; tə][ə; eɪ][neɪl][ɪn][ðə; ði] ['siːlɪŋ] ,
to **a** **nail** **in** **the** **ceiling** **,**
到 一个 指甲 在 这 天花板 ,

用一根绳子将框架悬挂在上端的中心，绳子固定在天花板上的钉子上，

[frʌm; frəm] [θriː] [tuː; tə][faɪv] [fiːt] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪtər] .
from **three** **to** **five** **feet** **back** **of** **the** **sitter** **.**
从 三 到 五 脚 后退 的 这 保姆 .

距离坐着的人三到五英尺远。

['hævɪŋ] [ə'reɪndʒd] [ðɪs] ,
Having **arranged** **this** **,**
拥有 安排 这 ,

安排好这一切后，

['fæsn] [ə'nʌðər] [strɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [freɪm] ,
fasten **another** **string** **to** **the** **side** **of** **the** **frame** **,**
系 其他 细绳 到 这 边 的 这 框架 ,

将另一根绳子固定在框架的侧面，

[ænd; ənd] [waɪl] [ðə; ði][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ɪz]['goʊɪŋ][ɑːn][ɪn][ðə; ði]['kæm(ə)rə] ,
and **while** **the** **operation** **is** **going** **on** **in** **the** **camera** **,**
和 尽管 这 手术 是 去 在 在 这 相机 ,

当摄像机进行操作时，

[swɪŋ] [ðə; ði] [bæk] - [graʊnd] [frʌm; frəm] [raɪt] [tuː; tə] [left] ,
swing **the** **back** **-** **ground** **from** **right** **to** **left** **,**
摇摆 这 后退 - 地面 从 正确的 到 左边 ,

将背景从右向左摆动，

[kən'tɪnjuːɪŋ] [ðɪs] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [hoʊl] [taɪm] [ʌv; əv] ['sɪtɪŋ] ,
continuing **this** **during** **the** **whole** **time** **of** **sitting** **,**
继续 这 期间 这 所有的 时间 的 坐着 ,

在整个静坐过程中持续这样做，

[ænd; ənd][juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [klɪr] " [træns'pærənt] " [bæk] - [graʊnd] ,
and **you** **have** **a** **clear** **"** **transparent** **"** **back** **-** **ground** **,**
和 你 有 一个 清除 " 透明的 " 后退 - 地面 ,

并且你有一个清晰“透明”的背景，

[wɪtʃ] [θroʊz] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [aʊt] [ɪn][boʊld] [rɪ'liːf] ,
which **throws** **the** **image** **out** **in** **bold** **relief** **,**
哪个 投掷 这 图像 出去 在 大胆的 宽慰 ,

图像以醒目的方式呈现，

[ænd; ənd] ['rendərz] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪt] [ɪn'vɪzəb(ə)l] .
and **renders** **the** **surface** **of** **the** **plate** **invisible** **.**
和 渲染 这 表面 的 这 盘子 无形的 .

并使板的表面不可见。

[ɪf] ['iːkwəld] [æt; ət][ɔːl][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli][baɪ] [ˌætməs'fɪrɪk] [bæk] - [graʊnd] .
If **equalled** **at** **all** **it** **is** **only** **by** **atmospheric** **back** **-** **ground** **.**
如果 等于 在 全部 它 是 仅有的 经过 大气 后退 - 地面 .

如果有任何可比性的话，那也只有大气背景了。

[aɪ] [kən'sɪdər] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [best] ['evər] [noʊn] ,

I	consider	it	to	be	the	best	ever	known	,
我	考虑	它	到	是	这	最好的	曾经	已知	,

我认为这是迄今为止最好的，

[ænd; ənd] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [niːdz] [bʌt; bət][tuː; tə][biː; bi] [traɪd] [tuː; tə] [ə'fɔːrd] [ˌsætɪs'fæktəri] [pruːf] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]

and	think	it	needs	but	to	be	tried	to	afford	satisfactory	proof	that	it	is
和	思考	它	需求	但	到	是	尝试	到	买得起	令人满意的	证明	那	它	是

[soʊ] .

so	.
所以	.

并且认为只要尝试一下就能提供令人满意的证据来证明这一点。

[ɔːl'ðoʊ] [juːst] [baɪ] [fjuː] [bɪ'fɔːr] ,

Although	used	by	few	before	,
虽然	用过的	经过	很少	前	,

虽然之前很少有人使用过，

[sɪns] [ðə; ði][fɜːrst] [ɪ'dɪʃn] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɜːrk] [æt; ət] [liːst] [tuː] [θɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːpəreɪtərz][hæv; həv]

since	the	first	edition	of	this	work	at	least	two	thirds	of	the	operators	have
自从	这	第一的	版	的	这	工作	在	至少	二	三分之一	的	这	运营商	有

[ə'dɑːptɪd] [ɪts] [juːz] ;

adopted	its	use	;
已采用	它是	使用	;

自本书第一版出版以来，至少有三分之二的运营商已经采用了它；

[fɔːr; fər] ['eni] [wʌn][kæn; kən][æt; ət][wʌns] [ˌʌndər'stænd] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] [ɪ'fekt] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː]

for	any	one	can	at	once	understand	the	principle	and	the	effect	which	it
为了	任何	一	能	在	一次	理解	这	原则	和	这	影响	哪个	它

[prə'duːsəz, prə'duːsɪz] .

produces	.
产	.

因为任何人都可以立即理解其原理及其产生的效果。

" [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['ædɪd] [ðæt] [ə; eɪ]['moʊʃ(ə)n] [im'paːtid] [tuː; tə][tuː; tə] ['eni] [bæk] - [graʊnd] [wer]

"	It	may	be	added	that	a	motion	imparted	to	to	any	back	-	ground	where
"	它	可能	是	额外	那	一个	运动	传授	到	到	任何	后退	-	地面	在哪里

['sɔːftnəs] [ɪz] [dɪ'zaɪrd] ,

softness	is	desired	,
柔软	是	想要的	,

“可以补充的是，在任何需要柔软度的背景上施加一个动作，

[prə'duːsəz, prə'duːsɪz][æn; ən] ['eksələnt] [ɪ'fekt] .

produces	an	excellent	effect	.
产	一个	出色的	影响	.

产生极好的效果。

['gɪldɪŋ] [dɪ'zɑːlvənt] . - - [tuː; tə][wʌn] [kwɔːrt][ʌv; əv][ˌmjʊrɪ'ætɪk]['æsɪd][ˌeɪ diː 'diː][æz; əz] [mʌtʃ] ['ɑːksaɪd][ʌv; əv]

Gilding	Dissolvent	.	-	-	To	one	quart	of	muriatic	acid	add	as	much	oxide	of
镀金	溶剂	.	-	-	到	一	夸脱	的	氯化物	酸	添加	作为	很多	氧化物	的

['aɪərn] (['kɑːmən] ['aɪərn] [rʌst]) [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [dɪ'zɑːlv] [ɪn] [tuː] [deɪz] .

iron	(	common	iron	rust	)	as	it	will	dissolve	in	two	days	.
铁	(	常见的	铁	锈	)	作为	它	将要	溶解	在	二	天	.

镀金溶剂——向一夸脱盐酸中添加两天内溶解的氧化铁（普通铁锈）。

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [dʌn] [baɪ] ['pʊtɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['ɑːksaɪd][ɪn] [ɪk'ses] .

This	may	be	done	by	putting	in	the	oxide	in	excess	.
这	可能	是	完毕	经过	推杆	在	这	氧化物	在	过量的	.

这可以通过加入过量的氧化物来实现。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['friːkwəntli] [ʃʊk] ,

It	should	be	frequently	shook	,
它	应该	是	频繁地	摇晃	,

应经常摇晃，

[ænd; ənd] [wen] ['wɑːntɪd] [fɔːr; fər] ['bɑːtlɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə][stænd][ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə]

and	when	wanted	for	bottling	it	should	be	allowed	to	stand	in	order	to
和	什么时候	通缉	为了	装瓶	它	应该	是	允许	到	站立	在	命令	到

['set(ə)l] .

settle	.
定居	.

当需要装瓶时，应将其静置以沉淀。

[wen] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] [ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [pɔːd] [ɔːf] ,

When	this	is	done	the	solution	may	be	poured	off	,
什么时候	这	是	完毕	这	解决方案	可能	是	倾倒	离开	,

完成后，可以将溶液倒掉，

[ænd; ənd] [rɪ'djʊst] [baɪ] ['ædɪŋ] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][æn; ən]['iːkwəl] ['kwɑːntəti][ʌv; əv]['wɔːtər] ;

and	reduced	by	adding	to	it	an	equal	quantity	of	water	;
和	减少	经过	添加	到	它	一个	平等的	数量	的	水	;

并加入等量的水稀释；

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['redi] [fɔːr; fər][juːz] .

then	it	is	ready	for	use	.
然后	它	是	准备好	为了	使用	.

然后就可以使用了。

[ðɪs] ['kɑːnstəˌtuːts][ə; eɪ] ['gɪldɪŋ] [dɪ'zɑːlvənt] [naʊ] [ɪn]['aʊər; ɑːr] ['mɑːrkɪt] .

This	constitutes	a	gilding	dissolvent	now	in	our	market	.
这	构成	一个	镀金	溶剂	现在	在	我们的	市场	.

这构成了我们市场上现有的镀金溶剂。

[sə'luːʃ(ə)n][fɔːr; fər] [rɪ'muːvɪŋ] [speks] . - - [ðer; ðər][ɪz] ['prɑːbəbli] [noʊ][wʌn] [kɔːz] [ʌv; əv] [kəm'pleɪnt] [soʊ]

Solution	for	Removing	Specks	.	-	-	There	is	probably	no	one	cause	of	complaint	so
解决方案	为了	移除	斑点	.	-	-	那里	是	大概	不	一	原因	的	抱怨	所以

['dʒen(ə)rəl][æz; əz] " [wʌt] [meɪks] [ðoʊz] [blæk] [speks] ?

general	as	"	what	makes	those	black	specks	?
一般的	作为	"	什么	制作	那些	黑色的	斑点	?

去除斑点的解决方案——可能没有一个比“是什么造成了这些黑斑点？”更普遍的抱怨了。

" [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['sevrəl] ['kɔːzɪz] [wɪtʃ] [prə'duːs] [ðem; ðəm] ,

"	There	are	several	causes	which	produce	them	,
"	那里	是	一些	原因	哪个	生产	他们	,

“造成这种情况的原因有很多，

[ænd; ənd] ['prɑːbəbli] [ðə; ði][moʊst]['dʒen(ə)rəl][ɑːr; ər] [dʌst] ,

and	probably	the	most	general	are	dust	,
和	大概	这	最多	一般的	是	灰尘	,

最常见的可能是灰尘，

[ruːʒ] ,

rouge	,
胭脂	,

胭脂，

[ɔːr][ə; eɪ] [spreɪ] [ʌv; əv] ['mɔɪstʃər] [ɑːn][ðə; ði] [pleɪt] .

or	a	spray	of	moisture	on	the	plate	.
或者	一个	喷	的	水分	在	这	盘子	.

或者在盘子上喷洒水分。

[ˌaɪ 'tiː] [ðɪs] [biː; bi][ðə; ði] [keɪs] ,

It	this	be	the	case	,
它	这	是	这	案件	,

如果是这样，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][sə'luːʃ(ə)n] [wɪtʃ] [kæn; kən] [rɪ'muːv] [ðem; ðəm] ,

there	is	no	solution	which	can	remove	them	,
那里	是	不	解决方案	哪个	能	消除	他们	,

没有任何解决方案可以消除它们，

[æz; əz] [ðeɪ] [hæv; həv] [pri'ventid] [ə; eɪ] ['kemɪk(ə)l] ['ækʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sɪlvər] ,

as	they	have	prevented	a	chemical	action	with	the	silver	,
作为	他们	有	阻止	一个	化学	行动	和	这	银	,

因为它们阻止了与银发生化学反应，

[ænd; ənd][ðer; ðər][rɪ'muːv(ə)l] [wʊd] ['oʊnli][ɪk'spoʊz][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪt] [wɪtʃ] [ɪn] [ɪt'self]

and	their	removal	would	only	expose	the	surface	of	the	plate	which	in	itself
和	他们的	移动	会	仅有的	暴露	这	表面	的	这	盘子	哪个	在	本身

[wʊd] [ə'fɔːrd] [ə; eɪ]['kɑːntræst][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] .

would	afford	a	contrast	with	the	impression	.
会	买得起	一个	对比	和	这	印象	.

而去除它们只会暴露出印版的表面，而印版本身会与印版形成对比。

[ə'nʌðər] [ænd; ənd] [les] ['deɪndʒərəs] [sɔːrs] [ʌv; əv] [ðiːz] [speks] [ɪz][ɔːr'gænɪk] ['mætər] [kən'teɪnd] [ɪn]

Another	and	less	dangerous	source	of	these	specks	is	organic	matter	contained	in
其他	和	较少的	危险的	来源	的	这些	斑点	是	有机的	事情	包含	在

[ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n] [ɪm'plɔɪd] [ɪn] [di'zɔlviŋ] [ðə; ði] ['kemɪklz] ,

the	solution	employed	in	dissolving	the	chemicals	,
这	解决方案	受雇	在	溶解	这	化学品	,

这些斑点的另一个不太危险的来源是溶解化学物质的溶液中所含的有机物，

[ɔːr][ðə; ði]['wɔːtər][ɪn] ['wɑːʃɪŋ] .

or	the	water	in	washing	.
或者	这	水	在	洗涤	.

或洗涤时的水。

[mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [haɪpoʊ'sʌlfaɪt] [ʌv; əv]['soʊdə][ɪn] ['mɑːrkɪt] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] ['sʌlfjurit] ,

much	of	the	hyposulphite	of	soda	in	market	contains	a	sulphuret	,
很多	的	这	次硫酸盐	的	苏打	在	市场	包含	一个	硫磺	,

市场上销售的次亚硫酸钠大多含有硫化物，

[wɪtʃ] ,

which	,
哪个	,

哪个，

['kʌmɪŋ] [ɪn]['kɑːntækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['sɪlvər] ['sɜːrfɪs] ,

coming	in	contact	with	the	silver	surface	,
未来	在	接触	和	这	银	表面	,

与银表面接触，

[ɪ'miːdiətli] ['kɔːzɪz] [ˌɑːksɪ'deɪʃn] .

immediately	causes	oxidation	.
立即地	原因	氧化	.

立即引起氧化。

[sʌtʃ] [spɑːts] ,

Such	spots	,
这样的	地点	,

这样的斑点，

[æz; əz] [wel] ['ɔ:lsoʊ][æz; əz][moʊst][ɔ:l] ['ʌðər] [faʊnd] [ɑ:n][ðə; ði] [pleɪt] ['æftər][ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [ɪk'spoʊzd]
as well also as most all others found on the plate after it has been exposed
作为 出色地 还 作为 最多 全部 其他的 成立 在 这 盘子 后 它 有 到过 裸露
[ɪn][ðə; ði]['kæm(ə)rə] ,
in the camera ,
在 这 相机 ,

以及在相机曝光后在底片上发现的大多数其他物质，

[kæn; kən][bi:; bi] [rɪ'mu:vd] [baɪ][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] ,
can be removed by the following ,
能 是 已移除 经过 这 下列的 ,

可以通过以下方式删除，

[sə'lu:ʃ(ə)n] :
solution :
解决方案 :

解决方案：

[tu:; tə][wʌn] [aʊns] [ʌv; əv]['wɔ:tər][ˌeɪ di: 'di:][ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv]['saɪənaɪd][ʌv; əv] [pə'tæsiəm] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv]
To one ounce of water add a piece of cyanide of potassium the size of
到 一 盎司 的 水 添加 一个 片 的 氰化物 的 钾 这 尺寸 的
[ə; eɪ] [pi:] ;
a pea ;
一个 豌豆 ;

在一盎司水中加入一块豌豆大小的氰化钾；

['fɪltər] [ðə; ði][sə'lu:ʃ(ə)n][ænd; ənd] [ə'plai] [baɪ] ['pɔ:rɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][ɑ:n][ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪt] .
filter the solution and apply by pouring it on the surface of the plate .
筛选 这 解决方案 和 申请 经过 浇注 它 在 这 表面 的 这 盘子 .

过滤溶液并将其倒在盘子表面。

[ɪn] [ɔ:l] ['keɪsɪz][ðə; ði] [pleɪt] [ʃʊd; ʃəd] [fɜ:rst][bi:; bi] [wet] [wɪð; wɪθ]['wɔ:tər] .
In all cases the plate should first be wet with water .
在 全部 案例 这 盘子 应该 第一的 是 湿的 和 水 .

在所有情况下，都应先用水将板润湿。

[ə'plai] [ə; eɪ]['dʒent(ə)l] [hi:t] ,
Apply a gentle heat ,
申请 一个 温和的 热 ,

轻轻加热，

[ænd; ənd] [su:n] [ðə; ði][spɑ:ts] [ˌdɪsə'pɪr] ,
and soon the spots disappear ,
和 很快 这 地点 消失 ,

很快斑点就消失了，

['li:vɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [klɪr] [ænd; ənd] [fri:] [frʌm; frəm][ɔ:l][ɔ:r'gænɪk] ['mætər] .
leaving the impression clear and free from all organic matter .
离开 这 印象 清除 和 自由的 从 全部 有机的 事情 .

留下清晰的印象并且没有任何有机物质。

[ɪn][ðə; ði] ['æbsəns] [ʌv; əv]['saɪənaɪd][ʌv; əv] [pə'tæsiəm] ,
In the absence of cyanide of potassium ,
在 这 缺席 的 氰化物 的 钾 ,

在没有氰化钾的情况下，

[ə; eɪ][sə'lu:ʃ(ə)n][ʌv; əv] [pjʊr] [haɪpoʊ'sʌlfaɪt] [ʌv; əv]['soʊdə] [wɪl] ['ænsər] [æz; əz][ə; eɪ] [fer] ['sʌbstɪtu:t] .
a solution of pure hyposulphite of soda will answer as a fair substitute .
一个 解决方案 的 纯的 次硫酸盐 的 苏打 将要 回答 作为 一个 公平的 代替 .

纯亚硫酸钠溶液将是一种很好的替代品。

[tuː; tə] [rɪ'diːm] ,
To **Redeem** **,**
到 赎回 ,

为了赎回，

[ə; eɪ]['soʊləˌraɪzd] [ɪm'preʃ(ə)n] . - - [ðə; ði] [də'gerətaɪp] [pleɪt] ,
a **Solarized** **Impression** **.** **-** **-** **The** **Daguerreotype** **plate** **,**
一个 太阳能化 印象 . - - 这 达盖尔银版摄影法 盘子 ,

曝光过度的印象。——银版照相法，

[prɪ'perd] [ɪn][ðə; ði]['ɔːrd(ə)neri] ['mænər] ,
prepared **in** **the** **ordinary** **manner** **,**
准备 在 这 普通的 方式 ,

以普通方式准备，

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɪk'spoʊzd][ɪn][ðə; ði]['kæm(ə)rə][ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] [taɪm][tuː; tə]['soʊlə'raɪz][ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] .
should **be** **exposed** **in** **the** **camera** **a** **sufficient** **time** **to** **solarize** **the** **impression** **.**
应该 是 裸露 在 这 相机 一个 充足的 时间 到 太阳能化 这 印象 .

应在相机中曝光足够的时间以使印象曝光。

[ðen] ,
Then **,**
然后 ,

然后，

[bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ɪk'spoʊzd][tuː; tə][ðə; ði]['veɪpər][ʌv; əv]['mɜːrkjəri] ,
before **it** **be** **exposed** **to** **the** **vapor** **of** **mercury** **,**
前 它 是 裸露 到 这 汽 的 汞 ,

在它暴露于汞蒸气之前，

[ɪk'spoʊz][ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['veri] [briːf] ['pɪriəd] [tuː; tə][ðə; ði]['veɪpər][ʌv; əv] ['iːðər] ['klɔːriːn] ,
expose **it** **for** **a** **very** **brief** **period** **to** **the** **vapor** **of** **either** **chlorine** **,**
暴露 它 为了 一个 非常 简短的 时期 到 这 汽 的 任何一个 氯 ,

将其短暂地暴露在氯气中，

['braʊmiːn][ɔːr]['aɪədaɪn] .
bromine **or** **iodine** **.**
溴 或者 碘 .

溴或碘。

[ðen] [ɪk'spoʊz]['oʊvər]['mɜːrkjəri] ,
Then **expose** **over** **mercury** **,**
然后 暴露 超过 汞 ,

然后暴露在水银上，

[æz; əz]['juːʒuəl] .
as **usual** **.**
作为 通常 .

照常。

[aɪ][hæv; həv] [prə'duːst] ['sɪŋgjələrli] ['ɪntrəstɪŋ] [rɪ'zʌlts] [baɪ] [ðɪs] ['prɑːses] .
I **have** **produced** **singularly** **interesting** **results** **by** **this** **process** **.**
我 有 生产 单独地 有趣的 结果 经过 这 过程 .

通过这个过程我得到了非常有趣的结果。

[tuː; tə]['pjʊrɪfaɪ]['wɔːtər] . - - ['fɪltər] [ðə; ði]['wɔːtər] [wel] ,
To **Purify** **Water** **.** **-** **-** **Filter** **the** **water** **well** **,**
到 净化 水 . - - 筛选 这 水 出色地 ,

净化水源——彻底过滤水，

[ænd; ənd] [ðen] [ˌeɪ diː 'diː] [ə'baʊt] [θriː] [drɑːps][ʌv; əv]['naɪtrɪk]['æsɪd][tuː; tə][ðə; ði][paɪnt] .
and **then** **add** **about** **three** **drops** **of** **nitric** **acid** **to** **the** **pint** **.**
和 然后 添加 关于 三 滴 的 一氧化氮 酸 到 这 品脱 .

然后向品脱中加入约三滴硝酸。

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [æz; əz] [ˌæbsəˈluːtli] [pjʊr] [ˈwɔːtər] ,
This can be used as absolutely pure water ,
这 能 是 用过的 作为 绝对地 纯的 水 ,

这可以作为绝对纯净的水，

[bʌt; bət][aɪ] [wʊd] [ˌrekəˈmend] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [dɪˈstɪld] [ˈwɔːtər][æz; əz] [ˈprefrəb(ə)l] .
but I would recommend the use of distilled water as preferable .
但 我 会 推荐 这 使用 的 蒸馏 水 作为 优选 .

但我建议最好使用蒸馏水。

[ˈkliːnɪŋ] [ˈmɜːrkjəri] . - - [meɪk] [ə; eɪ] [smɔːl] [bæg][ʌv; əv] [ˈʃæmwɑː] [skɪn] ,
Cleaning Mercury . - - Make a small bag of chamois skin ,
打扫 汞 . - - 制作 一个 小的 包 的 麂皮 皮肤 ,

清洁水银——用麂皮做一个小袋子，

[pɔːr] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɜːrkjəri] ,
pour in the mercury ,
倒 在 这 汞 ,

倒入水银，

[ænd; ənd] [skwiːz] [ˌaɪ ˈtiː] [θruː] [ðə; ði] [ˈleðər] .
and squeeze it through the leather .
和 挤 它 通过 这 皮革 .

并将其挤过皮革。

[rɪˈpiːt] [ðɪs] [ˈsevrəl] [taɪmz] ,
Repeat this several times ,
重复 这 一些 时代 ,

重复几次，

[ænd; ənd] [ˈfɪltər] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈfʌn(ə)l] [meɪd] [ʌv; əv][ˈpeɪpər] ,
and filter by means of a funnel made of paper ,
和 筛选 经过 方法 的 一个 漏斗 制成 的 纸 ,

并用纸漏斗过滤，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈveri] [smɔːl] [ˈæpərtʃʊr] ,
with a very small aperture ,
和 一个 非常 小的 光圈 ,

光圈非常小，

[θruː] [wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [ɪˈskeɪp] [ænd; ənd] [liːv] [ðə; ði][ˈpɑːrtɪk(ə)lz][ʌv; əv] [dʌst] ,
through which it will escape and leave the particles of dust ,
通过 哪个 它 将要 逃脱 和 离开 这 颗粒 的 灰尘 ,

它会从那里逃走并留下灰尘颗粒，

[ɔːr] [ˈʌðər] [ˈsʌbstənsiz] ,
or other substances ,
或者 其他 物质 ,

或其他物质，

[ɪn][ðə; ði][ˈpeɪpər] .
in the paper .
在 这 纸 .

在报纸上。

[ə; eɪ][ˈpeɪpər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈpɪnhoʊl] [θruː] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈænsər] [æz; əz] [wel] ,
A paper with a pinhole through it will answer as well ,
一个 纸 和 一个 针孔 通过 它 将要 回答 作为 出色地 ,

一张有针孔的纸也会回答，

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [les] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [meɪk] .
and it is less difficult to make .
和 它 是 较少的 难的 到 制作 .

而且制作起来也比较简单。

[əd'hiːsɪv] ['peɪpər] . - - [teɪk] [gʌm] ['ærəbɪk] ,
Adhesive Paper . - - Take gum arabic ,
粘合剂 纸 . - - 拿 胶 阿拉伯 ,

胶粘纸——取阿拉伯胶，

[fɔːr] ['aʊnsɪz] ,
four ounces ,
四 盎司 ,

四盎司，

[pʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ] [waɪd] - [maʊðd] ['bɑːt(ə)l][ænd; ənd] [pɔːr] [ɑːn]['wɔːtər] [ə'baʊt] [wʌn] - [θɜːrd] [ə'bʌv] [ðə; ði]
put it in a wide - mouthed bottle and pour on water about one - third above the
放 它 在 一个 宽的 - 嘴巴 瓶子 和 倒 在 水 关于 一 - 第三 多于 这
[gʌm] .
gum .
胶 .

将其放入广口瓶中，倒入水，水位约高出口香糖三分之一。

[ˌeɪ diː 'diː][hæf] [aʊns] [ʌv; əv]['aɪzɪŋglæs] ,
Add half ounce of isinglass ,
添加 一半 盎司 的 鱼胶 ,

加入半盎司鱼胶，

[ɔːr] [fɪʃ] [gluː] ,
or fish glue ,
或者 鱼 胶水 ,

或者鱼胶，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [smɔːl] [piːs] [ʌv; əv] [loʊf] ['ʃʊgər] .
and a small piece of loaf sugar .
和 一个 小的 片 的 面包 糖 .

和一小块方糖。

[let] [ɔːl] [dɪ'zɑːlv] ,
Let all dissolve ,
让 全部 溶解 ,

让一切消散，

[ænd; ənd] [spred] ['oʊvər] [frentʃ] ['letər] ['peɪpər] ,
and spread over French letter paper ,
和 传播 超过 法语 信 纸 ,

铺在法国信纸上，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [brʌʃ] [ɔːr] [piːs] [ʌv; əv] [spʌndʒ] .
with a brush or piece of sponge .
和 一个 刷子 或者 片 的 海绵 .

用刷子或海绵。

[ɪf] [wʌns] ['spredɪŋ] [ɪz][nɑːt] [ɪ'nʌf] ,
If once spreading is not enough ,
如果 一次 传播 是 不是 足够的 ,

如果一次传播还不够的话，

[pər'fɔːrm] [ðə; ði] [seɪm] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ə; eɪ] ['sekənd] [taɪm] .
perform the same operation a second time .
履行 这 相同的 手术 一个 第二 时间 .

再次执行相同操作。

[blæk] [steɪn] [fɔːr; fər] [ˌæpə'rætəs] . - - [dɪ'zɑːlv] [gʌm] [ʃə'lækˌʃelæk][ɪn]['ælkəhɔːl] ,
Black Stain for Apparatus . - - Dissolve gum shellac in alcohol ,
黑色的 弄脏 为了 设备 . - - 溶解 胶 虫胶 在 酒精 ,

仪器黑色污渍——将虫胶溶解在酒精中，

[ɔːr] [prə'kjʊr] [ʃə'læk,ʃelæk] ['vɑːrnɪʃ] [æt; ət][ðə; ði] ['drʌgists] - ,

or	procure	shellac	varnish	at	the	druggists	'	,
或者	采购	虫胶	漆	在	这	药剂师	-	,

或者去药店买虫胶清漆，

[stɜːr][ɪn] ['læmp,blæk] ,

stir	in	lampblack	,
搅拌	在	油烟	,

搅拌油烟，

[ænd; ənd] [ə'plai] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [spʌndʒ] [ɔːr][bɪt][ʌv; əv][ræg] .

and	apply	with	a	sponge	or	bit	of	rag	.
和	申请	和	一个	海绵	或者	少量	的	抹布	.

然后用海绵或抹布涂抹。

[ðɪs] [wɪl] [əd'hɪr] [tuː; tə]['met(ə)l] ,

This	will	adhere	to	metal	,
这	将要	粘着	到	金属	,

这会粘附在金属上，

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [wʊd] ,

as	well	as	wood	,
作为	出色地	作为	木头	,

以及木材，

[ænd; ənd][ɪz] [juːst] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ʌv; əv]['kæm(ə)rə] ,

and	is	used	for	the	inside	of	camera	,
和	是	用过的	为了	这	里面	的	相机	,

用于相机内部，

[tjʊb] ,

tubes	,
管子	,

管子，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

ETC。

['siːlɪŋ] [wæks][fɔːr; fər] ['bɔtlz] . - - [melt] [tə'geðər] [sɪks][pɑːrts]['rɑːzn][ænd; ənd][wʌn] ['biːzwæks] ,

Sealing	Wax	for	Bottles	.	-	-	Melt	together	six	parts	rosin	and	one	beeswax	,
密封	蜡	为了	瓶子	.	-	-	熔化	一起	六	部分	松香	和	一	蜂蜡	,

封瓶蜡——将六份松香和一份蜂蜡熔化在一起，

[ænd; ənd][ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ] [smɔːl] ['kwɑːntəti][ʌv; əv] ['læmp,blæk] ;

and	add	a	small	quantity	of	lampblack	;
和	添加	一个	小的	数量	的	油烟	;

并加入少量油烟；

[ɔːr] ,

or	,
或者	,

或者，

[ɪf] [red] [ɪz] ['prefrəb(ə)l] ,

if	red	is	preferable	,
如果	红色的	是	优选	,

如果更喜欢红色，

[ˌeɪ diː 'diː] [red] [liːd] .

add	red	lead	.
添加	红色的	带领	.

添加红丹。

['kɑːmən] [waɪt] [wæks][ɪz] [best] ,
Common white wax is best ,
常见的 白色的 蜡 是 最好的 ,

普通白蜡最好，

[æz; əz][moʊst] ['kemɪklz] [ækt] [les] [ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː] .
as most chemicals act less upon it .
作为 最多 化学品 行为 较少的 之上 它 .

因为大多数化学物质对其作用较小。

[wen] ['bɔtlz] [kən'teɪnɪŋ] ['brəʊmiːn][ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [siːld] ,
When bottles containing bromine are to be sealed ,
什么时候 瓶子 包含 溴 是 到 是 密封 ,

当需要密封装有溴的瓶子时，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [tuː; tə] [griːs] [ðə; ði] ['stɑːpər] .
it is well to grease the stopper .
它 是 出色地 到 润滑脂 这 塞子 .

最好给塞子涂上油脂。

[ðɪs] ,
This ,
这 ,

这，

[haʊ'evər] ,
however ,
然而 ,

然而，

['oʊnli] [wen] [ðə; ði]['bɑːt(ə)l][ɪz][ɪn] ['friːkwənt] [juːz] ,
only when the bottle is in frequent use ,
仅有的 什么时候 这 瓶子 是 在 频繁 使用 ,

只有当瓶子频繁使用时，

[fɔːr; fər] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi] [sent] [baɪ] ['eni] [kən'veɪəns] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['laɪkli] [tuː; tə][flai]
for if it were to be sent by any conveyance it would be likely to fly
为了 如果 它 是 到 是 发送 经过 任何 输送 它 会 是 可能 到 飞
[aʊt] .
out .
出去 .

因为如果通过任何交通工具发送它，它很可能会飞出去。

[ruːʒ] . - - [ðə; ði] ['meθəd] [ɪm'plɔɪd] [baɪ] [lɔːrd] [rɑːs] [ɪz] ['prɑːbəbli] [ˌʌnsər'pæst] [ɪn][ðə; ði] [prə'dʌkʃn]
Rouge . - - The method employed by Lord Ross is probably unsurpassed in the production
胭脂 . - - 这 方法 受雇 经过 主 罗斯 是 大概 无与伦比 在 这 生产
[ʌv; əv] [ruːʒ] .
of rouge .
的 胭脂 .

胭脂——罗斯勋爵所采用的胭脂生产方法可能是无与伦比的。

[hiː; hi][hæz; həz]['gɪv(ə)n][hɪz; ɪz] ['prɑːses] [æz; əz] ['fɑːloʊz] :
He has given his process as follows :
他 有 给定 他的 过程 作为 跟随 :

他给出了如下流程：

" [aɪ] [prɪ'per] [ðə; ði][pə'rɑːksaɪd][ʌv; əv]['aɪərn][baɪ] [prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ]['wɔːtər][ʌv; əv] [ə'moʊniə] ,
" I prepare the peroxide of iron by precipitation with water of ammonia ,
" 我 准备 这 过氧化物 的 铁 经过 沉淀 和 水 的 氨 ,

“我通过用氨水沉淀来制备铁的过氧化物，

[frʌm; frəm][ə; eɪ] [pjʊr] [daɪ'luːt][sə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv] ['sʌlfeɪt] [ʌv; əv]['aɪərn] ;

from	a	pure	dilute	solution	of	sulphate	of	iron	;
从	一个	纯的	稀	解决方案	的	硫酸盐	的	铁	;

来自纯稀硫酸铁溶液;

[ðə; ðɪ] [prɪ'sɪpɪteɪt] [ɪz] [wɑːʃt] ,

the	precipitate	is	washed	,
这	沉淀	是	洗过	,

洗涤沉淀物,

[prest] [ɪn][ə; eɪ] [skruː] [pres] [tɪl] ['nɪrli] [draɪ] ,

pressed	in	a	screw	press	till	nearly	dry	,
按下	在	一个	拧紧	按	直到	几乎	干燥	,

用螺旋压榨机压榨至几乎干燥,

[ænd; ənd][ɪk'spoʊzd][tuː; tə][ə; eɪ] [hiːt] [wɪtʃ] [ɪn][ðə; ðɪ][dɑːrk] [ə'pɪrz] [ə; eɪ] [dʌl] ,

and	exposed	to	a	heat	which	in	the	dark	appears	a	dull	,
和	裸露	到	一个	热	哪个	在	这	黑暗的	出现	一个	乏味的	,

并暴露在黑暗中显得暗淡的热量中,

[loʊ] [red] .

low	red	.
低的	红色的	.

低紅色。

[ðə; ðɪ]['oʊnli] [pɔɪnts] [ʌv; əv] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ɑːr; ər] ,

The	only	points	of	importance	are	,
这	仅有的	积分	的	重要性	是	,

唯一重要的一点是,

[ðæt] [ðə; ðɪ] ['sʌlfeɪt] [ʌv; əv]['aɪərn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [pjʊr] ,

that	the	sulphate	of	iron	should	be	pure	,
那	这	硫酸盐	的	铁	应该	是	纯的	,

硫酸铁必须是纯净的,

[ðæt] [ðə; ðɪ]['wɔːtər][ʌv; əv] [ə'moʊniə] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪ'saɪdɪdli] [ɪn] [ɪk'ses] ,

that	the	water	of	ammonia	should	be	decidedly	in	excess	,
那	这	水	的	氨	应该	是	绝对地	在	过量的	,

氨水应该明显过量,

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [hiːt] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [ɪk'siːd] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [dɪ'skraɪbd] .

and	that	the	heat	should	not	exceed	that	I	have	described	.
和	那	这	热	应该	不是	超过	那	我	有	描述	.

并且热量不应超过我所描述的温度。

[ðə; ðɪ] ['kʌlər] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [braɪt] ['krɪmz(ə)n] [ɪn'klaɪnɪŋ] [tuː; tə] ['jeloʊ] .

The	color	will	be	a	bright	crimson	inclining	to	yellow	.
这	颜色	将要	是	一个	明亮的	赤红	倾斜	到	黄色的	.

颜色将呈明亮的深红色并偏向黄色。

[aɪ][hæv; həv] [traɪd] [bəuθ] ['pɑːtæʃ] [ænd; ənd]['soʊdə] ,

I	have	tried	both	potash	and	soda	,
我	有	尝试	两个都	钾肥	和	苏打	,

我尝试过钾和苏打,

[pjʊr] ,

pure	,
纯的	,

纯的,

[ɪn'sted] [ʌv; əv]['wɔːtər][ʌv; əv] [ə'moʊniə] ,

instead	of	water	of	ammonia	,
反而	的	水	的	氨	,

用氨水代替水,

[bʌt; bət]['æftər] ['wɑːʃɪŋ] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm] [dɪ'griː] [ʌv; əv] [ker] ,

but	after	washing	with	some	degree	of	care	,
但	后	洗涤	和	一些	程度	的	关心	,

但经过仔细清洗后，

[ə; eɪ] [treɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['ælkəlaɪ] [stɪl] [rɪ'meɪnd] ,

a	trace	of	the	alkali	still	remained	,
一个	痕迹	的	这	碱	仍然	剩余	,

仍然残留着一丝碱，

[ænd; ənd][ðə; ði][pə'rɑːksaɪd][wʌz; wəz][ʌv; əv][æn; ən] ['kʌlər] ,

and	the	peroxide	was	of	an	ochrey	color	,
和	这	过氧化物	曾是	的	一个	赭石	颜色	,

过氧化物呈赭石色，

[tɪl] [ˌoʊvər'hiːtɪd] ,

till	overheated	,
直到	过热	,

直到过热，

[ænd; ənd][dɪd][nɑːt] ['pɑːlɪʃ] ['prɑːpərli] .

and	did	not	polish	properly	.
和	做过	不是	抛光	适当地	.

并且没有正确抛光。

" [ker] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əb'zɜːrvd] [tuː; tə] [ə'plai] [ruːʒ] [ɪn][ə; eɪ][draɪ] [steɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv]

"	Care	should	be	observed	to	apply	rouge	in	a	dry	state	to	the	surface	of
"	关心	应该	是	观察到	到	申请	胭脂	在	一个	干燥	状态	到	这	表面	的

[ðə; ði] [pleɪt] .

the	plate	.
这	盘子	.

“应注意将干燥状态下的胭脂涂抹到盘子表面。

[aɪ] [wʊd] [rɪ'mɑːrk] ,

I	would	remark	,
我	会	评论	,

我想说的是，

[ðæt] [soʊ][fɑːr][æz; əz][maɪ] [ɪk'spɪriəns] [hæz; həz] [gɔːn] ,

that	so	far	as	my	experience	has	gone	,
那	所以	远的	作为	我的	经验	有	已消失	,

就我的经验而言，

[aɪ] [kən'sɪdər] [gʊd] [ruːʒ] ['fʊli] ['iːkwəl] [tuː; tə] ['eni] ['ʌðər] ['pɑːlɪʃɪŋ] ,

I	consider	good	rouge	fully	equal	to	any	other	polishing	,
我	考虑	好的	胭脂	完全	平等的	到	任何	其他	抛光	,

我认为好的胭脂完全等同于任何其他抛光剂，

[mə'tɪriəl] [fɔːr; fər][ðə; ði] [læst] [ɔːr] ['fɪnɪʃɪŋ] ['pɑːlɪʃɪŋ] ;

material	for	the	last	or	finishing	polishing	;
材料	为了	这	最后的或者		精加工	抛光	;

最后或精加工抛光的材料；

['kɑːnsɪkwentli] [aɪ][ʃæl; ʃəl][nɑːt] [teɪk] [ʌp] [maɪ] [speɪs] [ɪn] [ɪ'nuːməˌreɪtɪŋ] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [və'raɪəti]

consequently	I	shall	not	take	up	my	space	in	enumerating	any	of	the	great	variety
最后	我	将	不是	拿	向上	我的	空间	在	枚举	任何	的	这	伟大的	种类

[ðæt] [faɪnd] [fjuː] ['ædvəkeɪts] .

that	find	few	advocates	.
那	寻找	很少	倡导者	.

因此，我不会占用我的篇幅去列举那些很少有人支持的各种观点。

[waɪ] [ruːʒ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [prɪ'fɜːrd] . - - " [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː] ['bɜːnɪʃiz] ['betər] ,

Why	Rouge	is	to	be	preferred	.	-	-	"	Because	it	burnishes	better	,
为什么	胭脂	是	到	是	首选	.	-	-	"	因为	它	抛光	更好的	,

为什么胭脂更受欢迎——“因为它光泽度更好，

[ænd; ənd][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː] [ə'sists] [ɪn] ['fɪksɪŋ] [ðə; ði] ['leɪər] [ʌv; əv][goʊld] ,

and	because	it	assists	in	fixing	the	layer	of	gold	,
和	因为	它	助攻	在	定影	这	层	的	金子	,

因为它有助于固定金层，

['rendərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [les] [sə'septəb(ə)l] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [rɪ'muːvd] [ɪn] [skeɪlz] [wen] ['hiːtɪd] [tuː] [mʌtʃ] .

rendering	it	less	susceptible	of	being	removed	in	scales	when	heated	too	much	.
渲染	它	较少的	易受影响的	的	存在	已移除	在	秤	什么时候	加热	也	很多	.

使其在过度加热时不易被去除。

" ['rɑːt(ə)n] [stoʊn] . - - " ['pɜːrtʃəs] [ðə; ði] [best] [graʊnd] ['rɑːt(ə)n] [stoʊn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['drʌgɪst] ,

"	Rotten	Stone	.	-	-	"	Purchase	the	best	ground	rotten	stone	of	the	druggist	,
"	烂	石头	.	-	-	"	购买	这	最好的	地面	烂	石头	的	这	药剂师	,

“烂石”——“从药剂师那里买最好的磨碎的烂石，

[pʊt] [ə; eɪ] [fjuː] ['aʊnsɪz] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [ɪn][ə; eɪ] ['wɛdʒˌwʊd] [ɔːr] ['pɔːrsəlɪn] ['mɔːrtər] ,

put	a	few	ounces	at	a	time	in	a	wedgewood	or	porcelain	mortar	,
放	一个	很少	盎司	在	一个	时间	在	一个	韦奇伍德	或者	瓷	砂浆	,

每次将几盎司放入楔木或瓷研钵中，

[wɪð; wɪθ] ['plenti] [ʌv; əv] [kliːn] [reɪn] ['wɔːtər] .

with	plenty	of	clean	rain	water	.
和	很多	的	干净的	雨	水	.

有充足的干净雨水。

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ə'baʊt] ['fɔːrti] [drɑːps][ʌv; əv]['naɪtrɪk]['æsɪd][tuː; tə][ðə; ði][kwɔːrt] .

This	should	have	about	forty	drops	of	nitric	acid	to	the	quart	.
这	应该	有	关于	四十	滴	的	一氧化氮	酸	到	这	夸脱	.

每夸脱应有约四十滴硝酸。

[graɪnd] [wel] ,

Grind	well	,
研磨	出色地	,

磨好，

[ænd; ənd]['æftər] ['letɪŋ] [ðə; ði]['mɔːrtər][stænd] [tuː] ['mɪnɪts] ,

and	after	letting	the	mortar	stand	two	minutes	,
和	后	出租	这	砂浆	站立	二	分钟	,

静置两分钟后，

[pɔːr] ['ɪntuː][ə; eɪ][θɜːrd] .

pour	into	a	third	.
倒	进入	一个	第三	.

倒入三分之一。

['æftər] [rɪ'meɪnɪŋ] [ˌʌndɪ'stɜːrbd] [eɪt] ['mɪnɪts] ,

After	remaining	undisturbed	eight	minutes	,
后	其余的	未受干扰	八	分钟	,

静静地待了八分钟后，

['faɪnəli] [pɔːr] [ɔːf]['ɪntuː][ə; eɪ] [fɔːrθ] [tuː; tə]['set(ə)l] .

finally	pour	off	into	a	fourth	to	settle	.
最后	倒	离开	进入	一个	第四	到	定居	.

最后倒入第四杯中沉淀。

[rɪns] [bæk] [ðə; ði] ['sedəmənt] [ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [ænd; ənd] [θɜːrd] ,

Rinse	back	the	sediment	in	the	second	and	third	,
冲洗	后退	这	沉淀	在	这	第二	和	第三	,

冲洗掉第二和第三处的沉淀物，

[ænd; ənd][graɪnd]['oʊvər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [nuː] [bætʃ] .

and	grind	over	with	a	new	batch	.
和	研磨	超过	和	一个	新的	批	.

然后用新一批研磨。

[rɪ'piːt] [ðə; ðɪ][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] [tɪl] [juː; jʊ][hæv; həv][ɔːl][ɪn][ðə; ðɪ] [fɔːrθ] ['ves(ə)l] .

Repeat	the	operation	till	you	have	all	in	the	fourth	vessel	.
重复	这	手术	直到	你	有	全部	在	这	第四	血管	.

重复此操作，直到将所有东西放入第四个容器中。

[let] [ðɪs] [stænd] ['sevrəl] ['aʊərz] ,

Let	this	stand	several	hours	,
让	这	站立	一些	小时	,

静置几个小时，

[ænd; ənd] [pɔːr] [ɔːf][ðə; ðɪ]['wɔːtər] ['veri] ['kerfəli] .

and	pour	off	the	water	very	carefully	.
和	倒	离开	这	水	非常	小心	.

并小心地倒掉水。

[set] [ðə; ðɪ] [dɪ'pɑːzɪt] [ɪn][ðə; ðɪ] [sʌn] ,

Set	the	deposit	in	the	sun	,
放	这	订金	在	这	太阳	,

把存款放在阳光下，

[ɔːr][baɪ][ə; eɪ] [stoʊv] [tuː; tə][draɪ] .

or	by	a	stove	to	dry	.
或者	经过	一个	火炉	到	干燥	.

或用炉子烘干。

[wen] ['pɜːrfɪktli] [draɪ] ,

When	perfectly	dry	,
什么时候	完美	干燥	,

当完全干燥时，

['pʌlvəraɪz] ,

pulverize	,
粉碎	,

粉碎，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['redi] [fɔːr; fər][juːz] .

and	it	is	ready	for	use	.
和	它	是	准备好	为了	使用	.

即可使用。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['trʌb(ə)l] [juː; jʊ] [wɪl] [əb'teɪn] [ɪn] [ðɪs] [wei] [ə; eɪ] [mʌtʃ] ['betər] ['ɑːrtɪk(ə)l][ðæn; ðən]

With	a	little	trouble	you	will	obtain	in	this	way	a	much	better	article	than
和	一个	小的	麻烦	你	将要	获得	在	这	方式	一个	很多	更好的	文章	比

[kæn; kən]['dʒen(ə)rəli][biː; bi] [bɔːt] [ʌv; əv] ['diːlɚz] .

can	generally	be	bought	of	dealers	.
能	一般来说	是	买	的	经销商	.

只要稍微费点力气，你就能得到比一般从经销商那里买到的更好的商品。

[fɔːr; fər][ðə; ðɪ][læst] ['wɑːʃɪŋ] ,

For	the	last	washing	,
为了	这	最后的	洗涤	,

最后一次清洗时，

['ælkəhɔːl] ,

alcohol	,
酒精	,

酒精，

[ɔːr][ə; eɪ] ['mɪkstʃər] [ʌv; əv]['ælkəhɔːl][ænd; ənd]['wɔːtər] ,

or	a	mixture	of	alcohol	and	water	,
或者	一个	混合物	的	酒精	和	水	,

或酒精和水的混合物，

[ɪz] ['prefrəb(ə)l] .

is	preferable	.
是	优选	.

是优选的。

" [pə'tæsə] [sə'luːʃ(ə)n] . - - [ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ə; eɪ][sə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv] [pə'tæsə] [ɪn][ðə; ði][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv]

"	Potassa	Solution	.	-	-	The	use	of	a	solution	of	potassa	in	the	preparation	of
"	钾	解决方案	.	-	-	这	使用	的	一个	解决方案	的	钾	在	这	准备	的

[ðə; ði] [pleɪt] [wʌz; wəz] [sə'dʒestɪd] [ɪn][ðə; ði] ['ɜːrli] ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði] [də'gerətaɪp] .

the	plate	was	suggested	in	the	early	history	of	the	Daguerreotype	.
这	盘子	曾是	建议	在	这	早期的	历史	的	这	达盖尔银版摄影法	.

“钾溶液——在银版照相法的早期历史中，有人建议在准备印版时使用钾溶液。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [θɔːt] [tuː; tə] [pə'zes] [sʌm; səm][pɪ'kjuːliər] ['prɑːpərti] [fɔːr; fər] [ɪm'pruːvɪŋ] [ðə; ði][toʊn]

It	was	thought	to	possess	some	peculiar	property	for	improving	the	tone
它	曾是	想法	到	具有	一些	奇特	财产	为了	改善	这	语气

[ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] .

of	the	impression	.
的	这	印象	.

人们认为它具有某种特殊的性质，可以改善印象的色调。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [juːst] [fɔːr; fər] ['mɔɪsnɪŋ] [ðə; ði]['rɑːt(ə)n] [stoʊn] [ɪn] ['pɑːlɪʃɪŋ] [ðə; ði] [pleɪt] ,

It	is	used	for	moistening	the	rotten	stone	in	polishing	the	plate	,
它	是	用过的	为了	润湿	这	烂	石头	在	抛光	这	盘子	,

用于润湿抛光板中的烂石，

[ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi] [prɪ'perd] [baɪ] ['pʊtɪŋ] [ə'baʊt] [æn; ən] [aʊns] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf][ʌv; əv]['ælkəhɔːl][ɪn]

and	may	be	prepared	by	putting	about	an	ounce	and	a	half	of	alcohol	in
和	可能	是	准备	经过	推杆	关于	一个	盎司	和	一个	一半	的	酒精	在

[ə; eɪ] [kloʊz] ['bɑːt(ə)l] ,

a	close	bottle	,
一个	关闭	瓶子	,

可以将大约一盎司半的酒精放入一个密闭的瓶子中，

[ænd; ənd][ˌeɪ diː 'diː][hæf][ə; eɪ] [stɪk] [ʌv; əv] ['kɔːstɪk] ['pɑːtæʃ] .

and	add	half	a	stick	of	caustic	potash	.
和	添加	一半	一个	戳	的	腐蚀性物质	钾肥	.

并添加半根苛性钾。

[ðɪs] [wɪl] [suːn] [bɪ'kʌm] [ʌv; əv][ə; eɪ] [diːp] [red] ['kʌlər] .

This	will	soon	become	of	a	deep	red	color	.
这	将要	很快	变得	的	一个	深的	红色的	颜色	.

它很快就会变成深红色。

[fɔːr; fər][juːz] ,

For	use	,
为了	使用	,

对于使用，

[fɪl] [jʊr; jər] [smɔːl] ['bɑːt(ə)l] ,

fill	your	small	bottle	,
充满	你的	小的	瓶子	,

装满你的小瓶子，

['hævɪŋ] [ə; eɪ] [kwɪl] [ɪn][ðə; ði][kɔːrk] ,

having	a	quill	in	the	cork	,
拥有	一个	鹅毛笔	在	这	软木	,

软木塞里插着一根羽毛笔，

[wɪð; wɪθ]['ælkəhɔ:l] ,

with	alcohol	,
和	酒精	,

酒精，

[ænd; ənd][ˌeɪ di: 'di:][ə; eɪ] [fju:] [drɑ:ps][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'bʌv] ,

and	add	a	few	drops	of	the	above	,
和	添加	一个	很少	滴	的	这	多于	,

并添加几滴上述物质，

[ɔ:r] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][ə; eɪ] [braɪt] ['ɔrɪndʒ] [ɔ:r] ['sæfrən] ['kʌlər] .

or	enough	to	change	it	to	a	bright	orange	or	saffron	color	.
或者	足够的	到	改变	它	到	一个	明亮的	橙子	或者	藏红花	颜色	.

或者足以将其变成亮橙色或藏红花色。

[ə; eɪ] ['sʌbstɪtu:t] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [haɪpoʊ'sʌlfaɪt] [sə'lu:ʃ(ə)n] . - - [em] . [də'ger] [ˌrekə'mendz] [ðə; ði][ju:z]

A	Substitute	for	the	Hyposulphite	Solution	.	-	-	M	.	DAGUERRE	recommends	the	use
一个	代替	为了	这	次硫酸盐	解决方案	.	-	-	M	.	达盖尔	建议	这	使用

[ʌv; əv][ə; eɪ][sə'lu:ʃ(ə)n][ʌv; əv][sɔ:lt]['wɔ:tər][fɔ:r; fər] [rɪ'mu:vɪŋ] [ðə; ði] ['koʊtɪŋ] [ɔ:f][ðə; ði] [pleɪt] .

of	a	solution	of	salt	water	for	removing	the	coating	off	the	plate	.
的	一个	解决方案	的	盐	水	为了	移除	这	涂层	离开	这	盘子	.

次亚硫酸盐溶液的替代品——M. DAGUERRE 建议使用盐水溶液去除板上的涂层。

[aɪ] [faʊnd] [ðɪs] [ʌv; əv][sʌm; səm] ['sɜ:rvɪs] [æt; ət][wʌn] [taɪm] ['dʊrɪŋ] [maɪ] ['trævlz] .

I	found	this	of	some	service	at	one	time	during	my	travels	.
我	成立	这	的	一些	服务	在	一	时间	期间	我的	旅行	.

我在旅行期间曾发现过这种服务。

[maɪ] [haɪpoʊ'sʌlfaɪt] ['bɑ:t(ə)l][gɑ:t] [broʊk] [ænd; ənd][ɪts] ['kɑ:ntents] [lɔ:st] ,

My	hyposulphite	bottle	got	broke	and	its	contents	lost	,
我的	次硫酸盐	瓶子	得到	打破	和	它是	内容	丢失的	,

我的次亚硫酸钠瓶子破了，里面的东西丢了，

[soʊ][æz; əz]['oʊnli][tu:; tə] [li:v] [ɪ'nʌf] [fɔ:r; fər] [prɪ'peərɪŋ] ['gɪldɪŋ] .

so	as	only	to	leave	enough	for	preparing	gilding	.
所以	作为	仅有的	到	离开	足够的	为了	准备	镀金	.

只留下足够的钱来准备镀金。

[aɪ] [rɪ'zɔ:tid] [tu:; tə][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv][sɔ:lt][sə'lu:ʃ(ə)n] ,

I	resorted	to	the	use	of	salt	solution	,
我	复原	到	这	使用	的	盐	解决方案	,

我使用了盐溶液，

[ænd; ənd] [faʊnd] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə] ['ænsər] [wel] .

and	found	it	to	answer	well	.
和	成立	它	到	回答	出色地	.

并发现它回答得很好。

[meɪk] [ə; eɪ]['sætʃəreɪtɪd][sə'lu:ʃ(ə)n][ʌv; əv][sɔ:lt][ɪn]['wɔ:tər] .

Make	a	saturated	solution	of	salt	in	water	.
制作	一个	饱和	解决方案	的	盐	在	水	.

在水中制备饱和盐溶液。

[fɜ:rst] [wɑ:ʃ] [ðə; ði] [pleɪt] [wɪð; wɪθ] [klɪr] ['wɔ:tər] ;

First	wash	the	plate	with	clear	water	;
第一的	洗	这	盘子	和	清除	水	;

先用清水洗净板材；

[ðen] [ɪ'mɜ:rs] [ˌaɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði]['seɪli:n][sə'lu:ʃ(ə)n] ,

then	immerse	it	in	the	saline	solution	,
然后	沉浸	它	在	这	盐水	解决方案	,

然后将其浸入盐溶液中，

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['ædʒɪteɪtɪd] ,

when	it	should	be	agitated	,
什么时候	它	应该	是	激动	,

当它应该激动的时候，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['koʊtɪŋ] [wɪl] [suːn] [ˌdɪsə'pɪr] .

and	the	coating	will	soon	disappear	.
和	这	涂层	将要	很快	消失	.

涂层很快就会消失。

[ə'nʌðər] ['prɑːses] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [sɔːlt] [sə'luːʃ(ə)n] [ʌv; əv] [hæf] [ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ə'bʌv] [ɪz] ['veri]

Another	process	with	a	salt	solution	of	half	the	strength	of	the	above	is	very
其他	过程	和	一个	盐	解决方案	的	一半	这	力量	的	这	多于	是	非常

['ɪntrəstɪŋ] [ænd; ənd] [ɪ'fektʃuəl] .

interesting	and	effectual	.
有趣的	和	有效的	.

另一种方法是使用上述一半浓度的盐溶液，这种方法非常有趣且有效。

[ðə; ði] [pleɪt] ['hævɪŋ] [bɪn] ['dɪpt] ['ɪntuː] [koʊld] ['wɔːtər] ,

The	plate	having	been	dipped	into	cold	water	,
这	盘子	拥有	到过	浸入	进入	寒冷的	水	,

盘子浸入冷水中，

[ɪz] [pleɪst] [ɪn] [ə; eɪ] [sə'luːʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['kɑːmən] [sɔːlt] ,

is	placed	in	a	solution	of	common	salt	,
是	放置	在	一个	解决方案	的	常见的	盐	,

放入食盐溶液中，

[ʌv; əv] ['mɑːdərət] [streŋθ] ;

of	moderate	strength	;
的	缓和	力量	;

中等强度；

[ˌaɪ 'tiː] [laɪz] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] ['æktɪd] [ə'pɑːn] [æt; ət] [ɔːl] ;

it	lies	without	being	acted	upon	at	all	;
它	谎言	没有	存在	行动	之上	在	全部	;

它处于一种毫无作用的状态；

[bʌt; bət] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [naʊ] [tʌtʃt] [ɑːn] [wʌn] ['kɔːrnər] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [zɪŋk] ,

but	if	it	be	now	touched	on	one	corner	with	a	piece	of	zinc	,
但	如果	它	是	现在	感动	在	一	角落	和	一个	片	的	锌	,

但如果现在用一块锌片触碰它的一个角，

[wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [skreɪpt] [braɪt] ,

which	has	been	scraped	bright	,
哪个	有	到过	刮擦	明亮的	,

已经刮得很亮了，

[ðə; ði] ['jeloʊ] [koʊt] [ʌv; əv] ['aɪədaɪn] [muːvz] [ɔːf] [laɪk] [ə; eɪ] [weɪv] [ænd; ənd] [ˌdisə'piəz] .

the	yellow	coat	of	iodine	moves	off	like	a	wave	and	disappears	.
这	黄色的	外套	的	碘	移动	离开	喜欢	一个	海浪	和	消失	.

黄色的碘层像波浪一样消散了。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['veri] ['prɪti] ['prɑːses] .

It	is	a	very	pretty	process	.
它	是	一个	非常	漂亮的	过程	.

这是一个非常漂亮的过程。

[ðə; ði] [zɪŋk] [ænd; ənd] ['sɪlvər] ['fɔːmiŋ] [tə'geðər] [ə; eɪ] [vɒl'teɪɪk] [per] ,

The	zinc	and	silver	forming	together	a	voltaic	pair	,
这	锌	和	银	成型	一起	一个	伏特	一对	,

锌和银一起形成伏打对，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][sɔːlt]['wɔːtər] [ˌɪntər'viːnɪŋ] ,

with	the	salt	water	intervening	,
和	这	盐	水	介入	,

加上盐水的介入，

[ˌɑːksɪ'deɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][zɪŋk] [teɪks] [pleɪs] ,

oxidation	of	the	zinc	takes	place	,
氧化	的	这	锌	需要	地方	,

锌发生氧化，

[ænd; ənd][ðə; ði]['sɪlvər] ['sɜːrfɪs] [kə'mensiz] [tuː; tə] [ɪ'vɑːlv] ['haɪdrədʒən][gæs] ;

and	the	silver	surface	commences	to	evolve	hydrogen	gas	;
和	这	银	表面	开始	到	发展	氢	气体	;

银表面开始释放氢气；

[waɪl] [ðɪs] [ɪz][ɪn][ə; eɪ]['neɪs(ə)nt] [kən'dɪʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] [ˌdiːkəm'poʊzɪz] [ðə; ði] [fɪlm] [ʌv; əv]['aɪədaɪd][ʌv; əv]['sɪlvər] ,

while	this	is	in	a	nascent	condition	it	decomposes	the	film	of	iodide	of	silver	,
尽管	这	是	在	一个	新生	状况	它	分解	这	电影	的	碘化物	的	银	,

当它处于初始状态时，它会分解碘化银薄膜，

['gɪvɪŋ] [raɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv][ˌhaɪdri'ɑːdɪk]['æsɪd] ,

giving	rise	to	the	production	of	hydriodic	acid	,
给予	上升	到	这	生产	的	氢碘酸	酸	,

产生氢碘酸，

[wɪtʃ] [ɪz] ['veri] ['sɑːljəb(ə)l][ɪn]['wɔːtər] ,

which	is	very	soluble	in	water	,
哪个	是	非常	可溶	在	水	,

它极易溶于水，

[ænd; ənd] [hens] ['ɪnstəntli] [rɪ'muːvd] .

and	hence	instantly	removed	.
和	因此	即刻	已移除	.

因此立即被删除。

[ðɪs] ['prɑːses] ,

This	process	,
这	过程	,

这个过程，

['ðerfɔːr] ,

therefore	,
所以	,

所以，

['difəz] [frʌm; frəm] [ðæt] [wɪð; wɪθ] [haɪpoʊ'sʌlfaɪt] .

differs	from	that	with	hyposulphite	.
不同	从	那	和	次硫酸盐	.

与次亚硫酸盐不同。

[ðə; ði] ['lætər] [ækts][baɪ] [diˈzɔlviŋ] [ðə; ði]['aɪədaɪd][ʌv; əv]['sɪlvər] ,

The	latter	acts	by	dissolving	the	iodide	of	silver	,
这	后者	行为	经过	溶解	这	碘化物	的	银	,

后者通过溶解银的碘化物起作用，

[ðə; ði]['fɔːrmər][baɪ] [ˌdiːkəm'poʊzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

the	former	by	decomposing	it	.
这	以前的	经过	分解	它	.

前者通过分解来实现。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [nɑːt][tuː; tə] [liːv] [ðə; ði][zɪŋk][ɪn]['kɑːntækt] [tuː] [lɔːŋ] ,

It	is	necessary	not	to	leave	the	zinc	in	contact	too	long	,
它	是	必要的	不是	到	离开	这	锌	在	接触	也	长的	,

锌不能接触太长时间，

[ɔːr][ˌaɪ 'tiː] [diˈpɔzits] [steɪnz] ,
or **it** **deposits** **stains** **,**
或者 它 存款 污渍 ,

或者留下污渍，

[ænd; ənd][ɪn][lɑːrdʒ] [pleɪts] [ðə; ðiˈ][ˈkɑːntækt][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [æt; ət][ðə; ðiˈ] [fɔːr] [ˈkɔːrnərz] [səkˈsesɪvli]
and **in** **large** **plates** **the** **contact** **should** **be** **made** **at** **the** **four** **corners** **successively**
和 在 大的 盘子 这 接触 应该 是 制成 在 这 四 角落 依次
,
,
,

对于大板，应依次在四个角进行接触，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ðɪs] [ˈæksɪdənt] .
to **avoid** **this** **accident** **.**
到 避免 这 事故 .

以避免发生此事故。

[ˈgɪldɪŋ] [səˈluːʃ(ə)n] . - - [tuː; tə][wʌn][paɪnt][ʌv; əv] [pjʊr] [reɪn][ɔːr] [dɪˈstɪld] [ˈwɔːtər][ˌeɪ diː ˈdiː] [ˌfɪfˈtiːn] [greɪnz]
Gilding **Solution** **.** **-** **-** **To** **one** **pint** **of** **pure** **rain** **or** **distilled** **water** **add** **fifteen** **grains**
镀金 解决方案 . - - 到 一 品脱 的 纯的 雨 或者 蒸馏 水 添加 十五 谷物
[ʌv; əv] [pjʊr] [ˈklɔːraɪd] [ʌv; əv][goʊld] ,
of **pure** **chloride** **of** **gold** **,**
的 纯的 氯化物 的 金子 ,

镀金溶液——在一品脱纯雨水或蒸馏水中加入十五粒纯氯化金，

[ænd; ənd][tuː; tə] [əˈnʌðər] [paɪnt][ˌeɪ diː ˈdiː][ˈsɪksti] [greɪnz] [ʌv; əv] [haɪpoʊˈsʌlfaɪt] [ʌv; əv][ˈsoʊdə] .
and **to** **another** **pint** **add** **sixty** **grains** **of** **hyposulphite** **of** **soda** **.**
和 到 其他 品脱 添加 六十 谷物 的 次硫酸盐 的 苏打 .

再向另一品脱中加入六十粒次亚硫酸钠。

[wen] [dɪˈzɑːlvd] ,
When **dissolved** **,**
什么时候 溶解 ,

溶解后，

[pɔːr] [ðə; ðiˈ][goʊld][səˈluːʃ(ə)n][ˈɪntuː][ðə; ðiˈ] [haɪpoʊˈsʌlfaɪt] [baɪ] [smɔːl] [ˈkwɑːntətiz] ,
pour **the** **gold** **solution** **into** **the** **hyposulphite** **by** **small** **quantities** **,**
倒 这 金子 解决方案 进入 这 次硫酸盐 经过 小的 数量 ,

将金溶液少量倒入亚硫酸盐中，

[ˈʃeɪkɪŋ] [wel] [ˈæftər] [iːtʃ] [əˈdɪʃ(ə)n] .
shaking **well** **after** **each** **addition** **.**
摇晃 出色地 后 每个 添加 .

每次添加后摇匀。

[ðə; ðiˈ][ˈsoʊdə][səˈluːʃ(ə)n][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [pɔːd] [ˈɪntuː][ðə; ðiˈ][goʊld] ,
The **soda** **solution** **must** **not** **be** **poured** **into** **the** **gold** **,**
这 苏打 解决方案 必须 不是 是 倾倒 进入 这 金子 ,

苏打溶液不能倒入金子里，

[æz; əz][ðə; ðiˈ][goʊld] [wʊd] [biː; bi] [ɪˈmiːdiətli] [ˌdiːkəmˈpoʊzd] ,
as **the** **gold** **would** **be** **immediately** **decomposed** **,**
作为 这 金子 会 是 立即地 分解 ,

因为黄金会立即分解，

[ænd; ənd][ðə; ðiˈ][səˈluːʃ(ə)n][tɜːrn] [blæk] ,
and **the** **solution** **turn** **black** **,**
和 这 解决方案 转动 黑色的 ,

溶液变黑，

[ænd; ənd][biː; bi] [ʌn'fɪt] [fɔːr; fər][juːz] .

and	be	unfit	for	use	.
和	是	不合格	为了	使用	.

且不适合使用。

[sʌm; səm]['ɑːpəreɪtərz][ˌeɪ diː 'diː] ['mjʊriˌeɪt] [ʌv; əv] ['pɑːtæʃ] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['sʌbstənsiz] ,

Some	operators	add	muriate	of	potash	and	other	substances	,
一些	运营商	添加	鼠形动物	的	钾肥	和	其他	物质	,

一些操作员添加氯化钾和其他物质，

[bʌt; bət] [ðiːz] [duː][nɑːt] [pə'zes] ['eni] [əd'væntɪdʒ] [ɪk'sept] [ɪn]['keɪsɪz] [wer] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə]

but	these	do	not	possess	any	advantage	except	in	cases	where	it	is	necessary	to
但	这些	做	不是	具有	任何	优势	除了	在	案例	在哪里	它	是	必要的	到

[bliːtʃ] [ðə; ði]['soʊləˌraɪzd] ['pɔːʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] ,

bleach	the	solarized	portions	of	the	impression	,
漂白	这	太阳能化	部分	的	这	印象	,

但这些方法没有任何优势，除非需要漂白印模的曝光部分，

[ænd; ənd] [wen] [sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,

and	when	such	is	the	case	,
和	什么时候	这样的	是	这	案件	,

当这种情况发生时，

['klɔːraɪd] [ʌv; əv]['soʊdiəm] (['kɑːmən] [sɔːlt]) [ɪz] ['prɑːbəbli] [æz; əz][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv][ænd; ənd][ɪz][ðə; ði][moʊst]

chloride	of	sodium	(	common	salt	)	is	probably	as	effective	and	is	the	most
氯化物	的	钠	(	常见的	盐	)	是	大概	作为	有效的	和	是	这	最多

[kən'viːniənt] .

convenient	.
方便的	.

氯化钠（普通盐）可能同样有效并且最方便。

[ˌeɪ diː 'diː] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['tispʊnˌfʊl] [tuː; tə] [tuː] ['aʊnsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gɪldɪŋ] .

Add	about	a	teaspoonful	to	two	ounces	of	the	gilding	.
添加	关于	一个	一茶匙	到	二	盎司	的	这	镀金	.

添加约一茶匙至两盎司的镀金。

[sə'luːʃ(ə)n] ,

Solution	,
解决方案	,

解决方案，

[fɔːr; fər] [ɪn'kriːsɪŋ] [ðə; ði]['briljəns,-jənsi][ʌv; əv][ðə; ði] [də'gerətaɪp] . - - [ðɪs] [sə'luːʃ(ə)n] [wɪl] [hæv; həv]

for	Increasing	the	Brilliancy	of	the	Daguerreotype	.	-	-	This	solution	will	have
为了	增加	这	才华横溢	的	这	达盖尔银版摄影法	.	-	-	这	解决方案	将要	有

[ðə; ði] [ɪ'fekt] [tuː; tə] ['θɜːrəli] [klenz] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gɪldɪd] [pleɪt] [ænd; ənd] [ɪk'saɪt] [ə; eɪ]

the	effect	to	thoroughly	cleanse	the	surface	of	the	gilded	plate	and	excite	a
这	影响	到	彻底	洁净	这	表面	的	这	镀金	盘子	和	激发	一个

['paʊərf(ə)l] ['ɪnfluəns] [ɑːn][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] .

powerful	influence	on	the	general	character	of	the	impression	.
强大的	影响	在	这	一般的	特点	的	这	印象	.

用于增加银版照相法的亮度——这种溶液可以彻底清洁镀金板的表面，并对印象的整体特征产生强大的影响。

[tuː; tə][ə; eɪ][sə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv] [θriː] ['aʊnsɪz] [ʌv; əv]['wɔːtər] ,

To	a	solution	of	three	ounces	of	water	,
到	一个	解决方案	的	三	盎司	的	水	,

将三盎司水溶解，

[ɪn] [wɪtʃ] [ɪz] [dɪ'zɑːlvd] [ə; eɪ]['kwɔːrtər][ʌv; əv][æn; ən] [aʊns] [ʌv; əv]['saɪənaɪd][ʌv; əv] [pə'tæsiəm] ,

in	which	is	dissolved	a	quarter	of	an	ounce	of	cyanide	of	potassium	,
在	哪个	是	溶解	一个	四分之一	的	一个	盎司	的	氰化物	的	钾	,

其中溶解了四分之一盎司的氰化钾，

[ˌeɪ diː ˈdiː][wʌn] ['tispʊnˌfʊl] [ʌv; əv][ə; eɪ][səˈluːʃ(ə)n] [kənˈteɪnɪŋ] [sɪks] ['aʊnsɪz] [ʌv; əv]['wɔːtər][ænd; ənd][hæf]

add	one	teaspoonful	of	a	solution	containing	six	ounces	of	water	and	half
添加	一	一茶匙	的	一个	解决方案	包含	六	盎司	的	水	和	一半

[æn; ən] [aʊns] [ʌv; əv] [iːtʃ] [pjʊr] ['kɑːrbənət] [ʌv; əv] ['pɑːtæʃ] ,

an	ounce	of	each	pure	carbonate	of	potash	,
一个	盎司	的	每个	纯的	碳酸盐	的	钾肥	,

加入一茶匙含有六盎司水和半盎司纯碳酸钾的溶液，

['æləm] ,

alum	,
明矾	,

明矾，

['kɑːmən] [sɔːlt] ,

common	salt	,
常见的	盐	,

食盐，

['gælɪk]['æsɪd] ,

gallic	acid	,
高卢语	酸	,

没食子酸，

['sʌlfeɪt] [ʌv; əv] ['kɑːpər] ,

sulphate	of	copper	,
硫酸盐	的	铜	,

硫酸铜，

[ænd; ənd][pjʊrəˌfaɪd]['bɔːræks] .

and	purified	borax	.
和	纯化	硼砂	.

和纯化的硼砂。

[waɪl] [ðə; ðɪ] [pleɪt] [ɪz] [wet] ,

While	the	plate	is	wet	,
尽管	这	盘子	是	湿的	,

当盘子还湿的时候，

[pɔːr] [ɑːn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ,

pour	on	a	little	,
倒	在	一个	小的	,

倒一点，

[ænd; ənd] [hiːt] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['paʊərf(ə)l] [bleɪz] .

and	heat	it	with	a	powerful	blaze	.
和	热	它	和	一个	强大的	火焰	.

并用强火加热。

[ðə; ðɪ] [ɪ'fekt] [wɪl] [biː; bi] ['kwɪkli] [prə'duːst] ,

The	effect	will	be	quickly	produced	,
这	影响	将要	是	迅速地	生产	,

效果会很快显现，

[ɪn][frʌm; frəm] [θriː] [tuː; tə] [ˌfɪf'tiːn] ['sekəndz; sɪ'kɑːndz] .

in	from	three	to	fifteen	seconds	.
在	从	三	到	十五	秒	.

三到十五秒内。

[rɪns] [ænd; ənd][draɪ] ,

Rinse	and	dry	,
冲洗	和	干燥	,

冲洗并擦干，

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] ['gɪldɪŋ] .
as **in** **the** **gilding** **.**
作为 在 这 镀金 .

就像镀金一样。

['bliːtʃɪŋ] [sə'luːʃ(ə)n] . - - [meɪk] [ə; eɪ]['sætʃəreɪtɪd][sə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv] ['mjʊriˌeɪt] [ʌv; əv] [ə'moʊniə] ([sæl]
Bleaching **Solution** **.** **-** **-** **Make** **a** **saturated** **solution** **of** **muriate** **of** **ammonia** **(** **sal**
漂 解决方案 . - - 制作 一个 饱和 解决方案 的 鼠形动物 的 氨 (盐
[ə'moʊnɪˌæk]) [ɪn] [pjʊr] ['wɔːtər] ,
ammoniac **)** **in** **pure** **water** **,**
氨) 在 纯的 水 ,

漂白溶液——在纯水中配制饱和氯化铵溶液（氯化铵），

[ænd; ənd] ['fɪltər] [θruː] ['peɪpər] .
and **filter** **through** **paper** **.**
和 筛选 通过 纸 .

并通过纸过滤。

[rɪ'duːs] [wɪð; wɪθ][æn; ən]['iːkwəl] ['kwɑːntəti][ʌv; əv]['wɔːtər] [wen] [juːst] .
Reduce **with** **an** **equal** **quantity** **of** **water** **when** **used** **.**
减少 和 一个 平等的 数量 的 水 什么时候 用过的 .

使用时加入等量的水稀释。

[wen] [ðə; ði] ['lɪnɪn] [ɔːr] ['eni] ['ʌðər] ['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [ɪz] ['bædli] ['soʊlə˒raɪzd] ,
When **the** **linen** **or** **any** **other** **portion** **of** **the** **impression** **is** **badly** **solarized** **,**
什么时候 这 亚麻布 或者 任何 其他 部分 的 这 印象 是 糟糕 太阳能化 ,

当亚麻布或印版的任何其他部分严重晒黑时，

['æftər] [rɪ'muːvɪŋ] [ðə; ði] ['koʊtɪŋ] ,
after **removing** **the** **coating** **,**
后 移除 这 涂层 ,

去除涂层后，

[rɪns] [wɪð; wɪθ]['wɔːtər] ;
rinse **with** **water** **;**
冲洗 和 水 ;

用水冲洗；

[ðen] [pɔːr] [ðɪs] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænər] [æz; əz][ðə; ði] ['gɪldɪŋ] [sə'luːʃ(ə)n] .
then **pour** **this** **upon** **the** **surface** **in** **the** **same** **manner** **as** **the** **gilding** **solution** **.**
然后 倒 这 之上 这 表面 在 这 相同的 方式 作为 这 镀金 解决方案 .

然后以与镀金溶液相同的方式将其倒在表面上。

[ɪf] [ðə; ði] [soʊləraɪ'zeɪʃn] [biː; bi] ['veri] [diːp] ,
If **the** **solarization** **be** **very** **deep** **,**
如果 这 太阳能化 是 非常 深的 ,

如果日晒很深，

[ə'plai] [ðə; ði][læmp] [bɪ'niːθ] ,
apply **the** **lamp** **beneath** **,**
申请 这 灯 下面 ,

把灯放在下面，

[ænd; ənd][wɔːrm][ðə; ði] [pleɪt] [ə; eɪ]['traɪf(ə)l] .
and **warm** **the** **plate** **a** **trifle** **.**
和 温暖的 这 盘子 一个 琐事 .

并稍微加热一下盘子。

[naʊ] [pɔːr] [ɔːf] ,
Now **pour** **off** **,**
现在 倒 离开 ,

现在倒掉，

[ænd; ənd] ,
and **,**
和 ,

和，

[wɪ'ðaʊt] ['rɪnsɪŋ] ,
without **rinsing** **,**
没有 漂洗 ,

无需冲洗，

[ə'plai] [ðə; ði] ['gɪldɪŋ] .
apply **the** **gilding** **.**
申请 这 镀金 .

镀金。

[ðə; ði] [hoʊl] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][mʌst; məst][biː; bi] ['kwɪkli] [pər'fɔːrmd] ,
The **whole** **operation** **must** **be** **quickly** **performed** **,**
这 所有的 手术 必须 是 迅速地 执行 ,

整个操作必须快速完成，

[ɔːr][ðə; ði] ['klɔːriːn] [suːn] [ə'tæks] [ðə; ði] [ʃeɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪktʃər] .
or **the** **chlorine** **soon** **attacks** **the** **shades** **of** **the** **picture** **.**
或者 这 氯 很快 攻击 这 色调 的 这 图片 .

否则氯气很快就会侵蚀图片的色调。

[wen] ['prɑːpərli] [dʌn] ,
When **properly** **done** **,**
什么时候 适当地 完毕 ,

如果操作正确，

[haʊ'evər] ,
however **,**
然而 ,

然而，

[ðə; ði]['soʊləˌraɪzd][pɑːrts][ɑːr; ər] [rɪ'stɔːrd] [tuː; tə][ə; eɪ] [klɪr] ,
the **solarized** **parts** **are** **restored** **to** **a** **clear** **,**
这 太阳能化 部分 是 恢复 到 一个 清除 ,

被日晒过的部分恢复了清晰，

[træns'pærənt] [waɪt] .
transparent **white** **.**
透明的 白色的 .

透明白色。

[ɪ'lektroʊ] ,
Electro **,**
电 ,

电子，

[ɔːr][koʊld] ['gɪldɪŋ] . - - [ðɪs] ['prɑːses] [aɪ][hæv; həv] [ə'dɑːptɪd] ,
or **Cold** **Gilding** **.** **-** **-** **This** **process** **I** **have** **adopted** **,**
或者 寒冷的 镀金 . - - 这 过程 我 有 已采用 ,

或冷镀金。——我采用的这个工艺，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][prə'duːsəz, prə'duːsɪz] [ɪk'siːdɪŋli] ['bjuːtɪf(ə)l] [im'preʃəns] [fɔːr; fər][ðə; ði]
and **it** **produces** **exceedingly** **beautiful** **impressions** **for** **the**
和 它 产 非常 美丽的 印象 为了 这
['steriəˌskoʊp; 'stɪriəˌskoʊp] ,
stereoscope **,**
立体镜 ,

它为立体镜创造了极其美丽的印象，

['ædɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [tʃɑ:rm] [tu:; tə][ðə; ði] ['pli:zɪŋ] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] [ðæt] ['ɪnstrəmənt] .

adding	a	great	charm	to	the	pleasing	effect	of	that	instrument	.
添加	一个	伟大的	魅力	到	这	令人愉悦	影响	的	那	乐器	.

为该乐器的悦耳效果增添了极大的魅力。

[ˌaɪ 'ti:]['ɔ:lsoʊ] [pə'zesiz] [ə; eɪ] ['prɪti] [ænd; ənd] ['kjʊriəs] [ɪ'fekt] [ɑ:n] [vju:z] .

It	also	possesses	a	pretty	and	curious	effect	on	views	.
它	还	拥有	一个	漂亮的	和	好奇的	影响	在	浏览	.

它还具有美丽而奇特的观赏效果。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['i:zi] [ʌv; əv]['traɪəl] ,

It	is	easy	of	trial	,
它	是	简单的	的	审判	,

试验很容易，

[ænd; ənd] [meɪ] [bi:; bi] [ju:st] [baɪ] [di'zɔlviŋ] [wʌn] [græm] [ʌv; əv] ['klɔ:raɪd] [ʌv; əv][goʊld][ɪn] [hæf] [ə; eɪ]['li:tər]

and	may	be	used	by	dissolving	one	gramme	of	chloride	of	gold	in	half	a	litre
和	可能	是	用过的	经过	溶解	一	克	的	氯化物	的	金子	在	一半	一个	升

[ʌv; əv]['ɔ:rd(ə)neri]['wɔ:tər] ,

of	ordinary	water	,
的	普通的	水	,

可以将一克氯化金溶解在半升普通水中，

[ænd; ənd] ['θɜ:rti] [græmz] [ʌv; əv] [haɪpoʊ'sʌlfaɪt] [ʌv; əv]['soʊdə][ɪn] [ə'nʌðər] [hæf]['li:tər][ʌv; əv]['sɪmələr]

and	thirty	grammes	of	hyposulphite	of	soda	in	another	half	litre	of	similar
和	三十	克	的	次硫酸盐	的	苏打	在	其他	一半	升	的	相似的

['wɔ:tər] ;

water	;
水	;

另取半升同样的水，加入三十克次亚硫酸钠；

[ðen] [pɔ:r] [ðə; ði][sə'lu:ʃ(ə)n][ʌv; əv] ['klɔ:raɪd] [ʌv; əv][goʊld]['ɪntu:] [ðæt] [ʌv; əv]['soʊdə] ,

then	pour	the	solution	of	chloride	of	gold	into	that	of	soda	,
然后	倒	这	解决方案	的	氯化物	的	金子	进入	那	的	苏打	,

然后将氯化金溶液倒入苏打溶液中，

[baɪ]['lɪt(ə)l][ænd; ənd]['lɪt(ə)l] ,

by	little	and	little	,
经过	小的	和	小的	,

一点一点地，

['ædʒɪteɪtɪŋ][ˌaɪ 'ti:][ɪg'zæktli][æz; əz][ɪn][em] . - [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] ,

agitating	it	exactly	as	in	M	.	Fizeau's	preparation	,
搅拌	它	确切地	作为	在	M	.	-	准备	,

按照 M. Fizeau 的准备方法搅拌，

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðer; ðər][ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ][ˌveri'eɪʃ(ə)n] .

of	which	there	is	but	a	variation	.
的	哪个	那里	是	但	一个	变化	.

其中只有一个变化。

[wen] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə][ju:z][ˌaɪ 'ti:] ,

When	you	wish	to	use	it	,
什么时候	你	希望	到	使用	它	,

当你想使用它时，

[pɔ:r] [sʌm; səm]['ɪntu:][ə; eɪ] [pleɪt] ,

pour	some	into	a	plate	,
倒	一些	进入	一个	盘子	,

倒一些到盘子里，

[ɔːr] ['eni] ['ʌðər] ['ves(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd] ,
or any other vessel of the same kind ,
或者 任何 其他 血管 的 这 相同的 种类 ,

或任何其他同类船只，

[sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] ['kʌvər] [ðə; ði] [pruːf] ;
sufficient to cover the proof ;
充足的 到 覆盖 这 证明 ;

足以证明；

[ðen] ,
then ,
然后 ,

然后，

['æftər] ['hævɪŋ] ['ædɪd] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ][drɑːp][ʌv; əv] [ə'moʊniə] ,
after having added to it a drop of ammonia ,
后 拥有 额外 到 它 一个 降低 的 氨 ,

加入一滴氨水后，

[ɪ'mɜːrs] [ðə; ði] [pleɪt] [ɪn][ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [suːn] [æz; əz][juː; jʊ] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɜːrkjəri] - [bɑːks] ,
immerse the plate in it as soon as you take it out of the mercury - box ,
沉浸 这 盘子 在 它 作为 很快 作为 你 拿 它 出去 的 这 汞 - 盒子 ,

将盘子从水银盒中取出后立即浸入水中，

['æftər] ['hævɪŋ] [waɪpt] [ɪts] [bæk] [ænd; ənd]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] ,
after having wiped its back and edges ,
后 拥有 擦拭 它是 后退 和 边缘 ,

擦拭完它的背部和边缘后，

[ænd; ənd]['ædʒɪteɪt][ðə; ði] ['mɪkstʃər] ['kwɪkli] [frʌm; frəm] [raɪt] [tuː; tə] [left] ,
and agitate the mixture quickly from right to left ,
和 激荡 这 混合物 迅速地 从 正确的 到 左边 ,

并从右到左快速搅拌混合物，

[soʊ][æz; əz][tuː; tə] [dɪ'zɑːlv] ['ræpɪdli] [ðə; ði] ['koʊtɪŋ] [ʌv; əv]['aɪədaɪd][ʌv; əv] ['sɪlvər] [æz; əz]['juːʒuəl] .
so as to dissolve rapidly the coating of iodide of silver as usual .
所以 作为 到 溶解 快速 这 涂层 的 碘化物 的 银 作为 通常 .

以便像平常一样快速溶解碘化银涂层。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [pleɪt] [ə'pɪrz] [waɪt] ,
As soon as the plate appears white ,
作为 很快 作为 这 盘子 出现 白色的 ,

一旦盘子变白，

[siːs] [ɔːl]['ræpɪd]['moʊʃ(ə)n] ,
cease all rapid motion ,
停止 全部 迅速的 运动 ,

停止一切快速运动，

[bʌt; bət] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [slaɪt] ['ʌndʒəleɪtɪŋ] [wʌn] ;
but continue to give it a slight undulating one ;
但 继续 到 给 它 一个 轻微 起伏的 一 ;

但继续给它一个轻微的起伏；

[fɔːr; fər] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər] [ə'laʊd] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [stɪl] [fɔːr; fər]['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] ,
for if it were allowed to remain still for only a few minutes ,
为了 如果 它 是 允许 到 保持 仍然 为了 仅有的 一个 很少 分钟 ,

因为如果它被允许静止几分钟，

[ðə; ði] [pruːf] [wʊd] [biː; bi] ['klaʊdɪd] .
the proof would be clouded .
这 证明 会 是 阴天 .

证据将会变得模糊不清。

[baɪ]['lɪt(ə)l][ænd; ənd]['lɪt(ə)l] ,
By little and little ,
经过 小的 和 小的 ,

渐渐地，

[ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪt] [teɪks] [ə; eɪ] ['jeloʊ] [tɪnt] ,
the surface of the plate takes a yellow tint ,
这 表面 的 这 盘子 需要 一个 黄色的 着色 ,

盘子表面呈黄色，

[wɪtʃ] ['dɑːkənz] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] ,
which darkens more and more ,
哪个 变暗 更多的 和 更多的 ,

越来越暗，

[ə'proʊtʃɪŋ] [tuː; tə] ['bɪstər] .
approaching to bistre .
接近 到 酒 .

接近比斯特。

[juː; jʊ][stɑːp] ['ðerfɔːr] ,
You stop therefore ,
你 停止 所以 ,

因此你停下来，

[æt; ət][ðə; ði] ['kʌlər] [juː; jʊ] [wɪʃ] ;
at the color you wish ;
在 这 颜色 你 希望 ;

以您想要的颜色；

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [pruːf] [hæz; həz] [bɪn] [wɑːʃt] [ænd; ənd] [draɪd] ,
and when the proof has been washed and dried ,
和 什么时候 这 证明 有 到过 洗过 和 干燥 ,

当样稿洗净并干燥后，

[ɪn][ðə; ði] ['mænər] ['priːviəsli] [ɪk'spleɪnd] ,
in the manner previously explained ,
在 这 方式 之前 解释 ,

按照前面解释的方式，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi] [fɪkst] ,
it will be found to be fixed ,
它 将要 是 成立 到 是 固定的 ,

它会被发现是固定的，

[wɪ'ðaʊt] ['eni] [steɪn] ,
without any stain ,
没有 任何 弄脏 ,

毫无污点，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['lɪmpɪd] ['sɜːrfɪs] ,
with a limpid surface ,
和 一个 清澈的 表面 ,

表面清澈，

[ænd; ənd][æn; ən] [ɪk'strɔːrdəneri] [wɔːrm] [toʊn] .
and an extraordinary warm tone .
和 一个 非凡的 温暖的 语气 .

以及一种异常温暖的色调。

[ɪf] [juː; jʊ][wɜːr; wər][tuː; tə] [ɔːgˈment] [ðə; ði] [prəˈpɔːʃəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈmoʊniə] [ɔːr] [ˈklɔːraɪd] [ʌv; əv][goʊld]

If	you	were	to	augment	the	proportions	of	the	ammonia	or	chloride	of	gold
如果	你	是	到	增强	这	比例	的	这	氨	或者	氯化物	的	金子

,

,

,

如果你增加氨或氯化金的比例，

[ðə; ði][ˌɑːpəˈreɪʃ(ə)n] [wʊd] [ˈprɑːgres] [mʌtʃ] [ˈkwɪkər] ,

the	operation	would	progress	much	quicker	,
这	手术	会	进步	很多	更快	,

手术进展会更快，

[bʌt; bət] [ðen] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [pruːf] [wʊd] [biː; bi] [ˈɔːlweɪz] [mʌtʃ] [ˈklɪrər] [ðæn; ðən] [tɔːrdz]

but	then	the	middle	of	the	proof	would	be	always	much	clearer	than	towards
但	然后	这	中间	的	这	证明	会	是	总是	很多	更清晰	比	向

[ðə; ði][ˈbɔːrdər] .

the	border	.
这	边界	.

但这样一来，证明的中间部分就会比边界部分清晰得多。

[ðə; ði] [ˈmɪkstʃər] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [ˈsevrəl] [taɪmz] [wɪˈðaʊt] [ˈbiːɪŋ] [rɪˈnuːd] .

The	mixture	may	be	used	several	times	without	being	renewed	.
这	混合物	可能	是	用过的	一些	时代	没有	存在	更新	.

该混合物可多次使用，无需更新。

[ˌaɪ ˈtiː] [dʌz] [nɑːt] ,

It	does	not	,
它	做	不是	,

事实并非如此，

[haʊˈevər] ,

however	,
然而	,

然而，

[gɪv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈkʌlər] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpreʃ(ə)n] [æz; əz] [wen] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈnuːli] [prɪˈperd] .

give	such	a	beautiful	color	to	the	impression	as	when	it	is	newly	prepared	.
给	这样的	一个	美丽的	颜色	到	这	印象	作为	什么时候	它	是	新	准备	.

给人一种如同刚做好时一样美丽的色彩印象。

[baɪ] [kəˈmjuːnɪkeɪtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈves(ə)l] [kənˈteɪnɪŋ] [ðə; ði][səˈluːʃ(ə)n][ə; eɪ] [kənˈtɪnjuəl] [ˈmoʊʃ(ə)n] ,

By	communicating	to	the	vessel	containing	the	solution	a	continual	motion	,
经过	沟通	到	这	血管	包含	这	解决方案	一个	持续的	运动	,

通过向装有溶液的容器传递连续的运动，

[ðə; ði] [ɪmˈpreʃ(ə)n] ,

the	impression	,
这	印象	,

印象，

[wen] [wʌns] [ɪˈmɜːrst] ,

when	once	immersed	,
什么时候	一次	沉浸式	,

一旦沉浸其中，

[wɪl] [biː; bi] [fɪkst] .

will	be	fixed	.
将要	是	固定的	.

将会被修复。

['dʊrɪŋ] [ðæt] [taɪm] ,
During that time ,
期间 那 时间 ,

在那段时间里，

[ænd; ənd] [waɪl] [ə'tendɪŋ] [tu:; tə] ['eniθɪŋ] [els] ,
and while attending to anything else ,
和 尽管 参加 到 任何事物 别的 ,

在处理其他事情的同时，

[wɑ:tʃ] [ɪts] ['kʌlər] ;
watch its color ;
手表 它是 颜色 ;

观察它的颜色；

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ten] ['mɪnɪts] [ɔ:r][ə; eɪ]['kwɔ:rtər][ʌv; əv][æn; ən]['aʊər] ,
and at the end of ten minutes or a quarter of an hour ,
和 在 这 结尾 的 十 分钟 或者 一个 四分之一 的 一个 小时 ,

十分钟或一刻钟后，

[teɪk] [ˌaɪ 'ti:] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [bæθ] [ænd; ənd][draɪ][ˌaɪ 'ti:] .
take it out of the bath and dry it .
拿 它 出去 的 这 洗澡 和 干燥 它 .

将其从浴缸中取出并擦干。

['eɪdʒənt][fɔ:r; fər] ['njʊtrəlˌaɪz] ['brəʊmi:n] ,
Agent for Neutralizing Bromine ,
代理人 为了 中和 溴 ,

溴中和剂，

['klɔ:ri:n] ,
Chlorine ,
氯 ,

氯，

[ænd; ənd]['aɪədaɪn] ['veɪpəz] . - -
and Iodine Vapors . - -
和 碘 蒸汽 . - -

和碘蒸气。——

['ɑ:kwə] [ə'moʊniə] ,
Aqua ammonia ,
水 氨 ,

氨水，

['sprɪŋkld] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['kemɪk(ə)l] [ɔ:r] ['koʊtɪŋ] [ru:m] ,
sprinkled about the chemical or coating room ,
撒上 关于 这 化学 或者 涂层 房间 ,

洒在化学或涂装室周围，

[wɪl] [su:n] ['nu:trəlaɪz] [ɔ:l][ðə; ði]['veɪpər][ɪn][ðə; ði] ['ætməsfɪr] [ʌv; əv] ['i:ðər] ['klɔ:ri:n] ,
will soon neutralize all the vapor in the atmosphere of either chlorine ,
将要 很快 中和 全部 这 汽 在 这 气氛 的 任何一个 氯 ,

很快就会中和大气中所有的氯气，

['brəʊmi:n] ,
bromine ,
溴 ,

溴，

[ɔ:r]['aɪədaɪn] .
or iodine .
或者 碘 .

或碘。

[noʊ]['ɑːpəreɪtər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [wɪ'ðaʊt] ,

No	**operator**	**should**	**be**	**without**	**,**
不	操作员	应该	是	没有	,

任何操作员都应

[æt; ət] [liːst] ,

at	**least**	**,**
在	至少	,

至少，

[ə; eɪ][sɪks] - [aʊns] ['bɑːt(ə)l] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ə'moʊniə] .

a	**six**	**-**	**ounce**	**bottle**	**filled**	**with**	**ammonia**	**.**
一个	六	-	盎司	瓶子	已填	和	氨	.

一个装满氨水的六盎司瓶子。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ʌv; əv][ɪts]['veɪpər] [ə'baʊt] [ðə; ði]['kæm(ə)rə] - [bɑːks][hæz; həz][ə; eɪ] [dɪ'saɪdɪd] [ænd; ənd] ['hæpi]

A	**little**	**of**	**its**	**vapor**	**about**	**the**	**camera**	**-**	**box**	**has**	**a**	**decided**	**and**	**happy**
一个	小的	的	它是	汽	关于	这	相机	-	盒子	有	一个	决定	和	快乐的

[ɪ'fekt] .

effect	**.**
影响	.

摄影机盒周围的少量蒸汽具有明显而愉快的效果。

[bɜːrnt] ['kɔːfi] ,

Burnt	**coffee**	**,**
烧焦的	咖啡	,

烧焦的咖啡，

['pʌlvəraizd] ,

pulverized	**,**
粉碎的	,

粉碎，

[hæz; həz]['ɔːlsoʊ][ðə; ði] ['prɑːpərti] [ʌv; əv] [dɪs'trɔɪŋ] [ðə; ði] ['veɪpəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'bʌv] ['kemɪklz] ,

has	**also**	**the**	**property**	**of**	**destroying**	**the**	**vapors**	**of**	**the**	**above**	**chemicals**	**,**
有	还	这	财产	的	摧毁	这	蒸汽	的	这	多于	化学品	,

还具有破坏上述化学物质蒸气的特性，

[æz; əz]['ɔːlsoʊ]['ɔːlmoʊst] ['eni] ['ʌðər] ['eɪdʒənt] [ɪm'plɔɪd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [də'gerətaɪp] [ruːm] .

as	**also**	**almost**	**any**	**other**	**agent**	**employed**	**about**	**the**	**Daguerreotype**	**room**	**.**
作为	还	几乎	任何	其他	代理人	受雇	关于	这	达盖尔银版摄影法	房间	.

就像银版照相室雇用的几乎所有其他代理人一样。

[ɪts] [diː'oʊdəraɪzɪŋ] ['prɑːpərtiz] [ɑːr; ər] [sʌtʃ] [ðæt] [ɪf] [brɔːt] [ɪn]['kɑːntækt][wɪð; wɪθ] [er] [fɪld] [wɪð; wɪθ]

Its	**deodorizing**	**properties**	**are**	**such**	**that**	**if**	**brought**	**in**	**contact**	**with**	**air**	**filled**	**with**
它是	除臭	特性	是	这样的	那	如果	带来	在	接触	和	空气	已填	和

[ðə; ði]['oʊdər][ʌv; əv] [ˌdiːkəm'poʊzɪŋ] [miːt] ,

the	**odor**	**of**	**decomposing**	**meat**	**,**
这	气味	的	分解	肉	,

它的除臭特性使得如果与充满腐肉气味的空气接触，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɪnstəntli] [dɪ'strɔɪ] [ɔːl] [ˌdɪsə'griːəb(ə)l] [smel] .

it	**will**	**instantly**	**destroy**	**all**	**disagreeable**	**smell**	**.**
它	将要	即刻	破坏	全部	令人不快的	闻	.

它会立即消除所有难闻的气味。

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] ['iːzəli] [biː; bi] [juːst] [ɪn][ðə; ði] [də'gerətaɪp] [ruːm] [baɪ] ['pleɪsɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]

It	**can**	**easily**	**be**	**used**	**in**	**the**	**Daguerreotype**	**room**	**by**	**placing**	**a**	**little**	**of**	**the**
它	能	容易地	是	用过的	在	这	达盖尔银版摄影法	房间	经过	放置	一个	小的	的	这

[rɔː] [biːn] ,

raw	**bean**	**,**
生的	豆	,

只需在银版照相室中放置少量生豆，即可轻松使用，

['faɪnli] ['pʌlvəraizd] ,
finely **pulverized** **,**
精细地 粉碎的 ,

细磨成粉末，

[ɑːn][æn; ən][oʊld] [pleɪt] ,
on **an** **old** **plate** **,**
在 一个 老的 盘子 ,

在一个旧盘子里，

[ænd; ənd] ['roʊstɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][ðə; ði]['spɪrɪt] - [læmp] .
and **roasting** **it** **over** **the** **spirit** **-** **lamp** **.**
和 烘焙 它 超过 这 精神 - 灯 .

并在酒精灯上烘烤它。

[bʌf] ['draɪər] . - - [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['veriəs] ['meθədz] [fɔːr; fər] ['kiːpɪŋ] [bʌfs] [draɪ][ænd; ənd] [friː] [frʌm; frəm]
Buff **Dryer** **.** **-** **-** **There** **are** **various** **methods** **for** **keeping** **buffs** **dry** **and** **free** **from**
巴夫 烘干机 . - - 那里 是 各种各样的 方法 为了 保持 增益 干燥 和 自由的 从
[dʌst] .
dust **.**
灰尘 .

抛光轮干燥机——有多种方法可以保持抛光轮干燥、无尘。

[sʌm; səm] [pleɪs] [ə; eɪ] [ʃiːt] [ʌv; əv]['aɪərn] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔːl] [æt; ət][æn; ən]['æŋg(ə)l] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [pʊt]
Some **place** **a** **sheet** **of** **iron** **against** **the** **wall** **at** **an** **angle** **sufficient** **to** **put**
一些 地方 一个 床单 的 铁 反对 这 墙 在 一个 角度 充足的 到 放
[ə; eɪ][læmp] [bɪ'twiːn] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][ðə; ði] [wɔːl] ,
a **lamp** **between** **it** **and** **the** **wall** **,**
一个 灯 之间 它 和 这 墙 ,

有些人把一块铁板放在墙上，其角度足以让一盏灯位于铁板和墙壁之间，

[ænd; ənd] [ðen] [let][ðə; ði] [bʌf] [rest] [ə'genst] [ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃiːt] .
and **then** **let** **the** **buff** **rest** **against** **the** **top** **of** **the** **sheet** **.**
和 然后 让 这 增幅 休息 反对 这 顶部 的 这 床单 .

然后让抛光布靠在床单的顶部。

[baɪ] [ðɪs] ['meθəd] [ðə; ði] [bʌf] [ɪz][fɔːr; fər][ɪts] [fʊl] [leŋkθ; leŋθ][kloʊz][tuː; tə][ðə; ði] ['hiːtɪd] ['aɪərn] ,
By **this** **method** **the** **buff** **is** **for** **its** **full** **length** **close** **to** **the** **heated** **iron** **,**
经过 这 方法 这 增幅 是 为了 它是 满的 长度 关闭 到 这 加热 铁 ,

通过这种方法，抛光轮的整个长度都靠近加热的熨斗，

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ɪk'spoʊzd][tuː; tə][ðə; ði] ['hiːtɪd] ['ætməsfɪr] [ænd; ənd] ['eni] [dʌst] [ðæt]
and **at** **the** **same** **time** **exposed** **to** **the** **heated** **atmosphere** **and** **any** **dust** **that**
和 在 这 相同的 时间 裸露 到 这 加热 气氛 和 任何 灰尘 那
[meɪ] [biː; bi] [friː] .
may **be** **free** **.**
可能 是 自由的 .

同时暴露在高温空气和可能存在的灰尘中。

[aɪ] [wʊd] [ˌrekə'mend] [sʌm; səm] [ə'reɪndʒmənt] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [bʌf] [wʊd] [biː; bi] [ɪn'kloʊzd] .
I **would** **recommend** **some** **arrangement** **by** **which** **the** **buff** **would** **be** **inclosed** **.**
我 会 推荐 一些 安排 经过 哪个 这 增幅 会 是 封闭 .

我会推荐一些可以封闭 buff 的安排。

[aɪ][hæv; həv] [faʊnd] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [tuː; tə] ['ænsər] [ðə; ði] ['pɜːrpəs] [wel] ,
I **have** **found** **the** **following** **to** **answer** **the** **purpose** **well** **,**
我 有 成立 这 下列的 到 回答 这 目的 出色地 ,

我发现以下内容可以很好地回答这个问题，

[wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ][bɑːks][ʌv; əv] [ʃiːt] ['aɪərn] ['twenti] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] ,
which **is** **a** **box** **of** **sheet** **iron** **twenty** **inches** **long** **,**
哪个 是 一个 盒子 的 床单 铁 二十 英寸 长的 ,

这是一个二十英寸长的铁皮盒子，

[eɪt] [waɪd] [ænd; ənd] [faɪv] [haɪ] ,
eight **wide** **and** **five** **high** **,**
八 宽的 和 五 高的 ,

宽八，高五，

[wɪð; wɪθ] [wʌn] [end] [left] ['oʊpən] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [kloʊzd] ;
with **one** **end** **left** **open** **and** **the** **other** **closed** **;**
和 一 结尾 左边 打开 和 这 其他 关闭 ;

一端敞开，另一端封闭；

[ðə; ði] ['kʌvər] [ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [mə'tɪriəl] ,
the **cover** **is** **made** **of** **the** **same** **material** **,**
这 覆盖 是 制成 的 这 相同的 材料 ,

封面采用相同材料制成，

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] [bent] ['oʊvər] [tuː; tə] [goʊ] [ɑːn] [ænd; ənd] [ɔːf] .
with **the** **edges** **bent** **over** **to** **go** **on** **and** **off** **.**
和 这 边缘 弯曲 超过 到 去 在 和 离开 .

边缘弯曲以便打开和关闭。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['sevrəl] ['waɪɝz, 'waɪrz] ['rʌnɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [saɪdz] ,
There **are** **several** **wires** **running** **through** **the** **centre** **of** **the** **sides** **,**
那里 是 一些 电线 跑步 通过 这 中心 的 这 侧面 ,

有几根电线穿过两侧的中心，

[wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə] ['kʌvər] [wɪð; wɪθ] [klɔːθ] [ɔːr] ['peɪpər] [tuː; tə] [əb'zɔːrb] [ɔːl] [ðə; ði] ['mɔɪstʃər]
which **it** **is** **necessary** **to** **cover** **with** **cloth** **or** **paper** **to** **absorb** **all** **the** **moisture**
哪个 它 是 必要的 到 覆盖 和 布 或者 纸 到 吸收 全部 这 水分
[ðæt] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [baɪ] [ə'plaɪɪŋ] [ðə; ði] [hiːt] ,
that **may** **be** **made** **by** **applying** **the** **heat** **,**
那 可能 是 制成 经过 申请 这 热 ,

需要用布或纸覆盖，以吸收加热时产生的所有水分，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [bʌfs] [ɑːr; ər] [pʊt] [ɪn] [ænd; ənd] ['teɪkən] [aʊt] [æt; ət] [ðə; ði] ['oʊpən] [end] .
and **the** **buffs** **are** **put** **in** **and** **taken** **out** **at** **the** **open** **end** **.**
和 这 增益 是 放 在 和 已采取 出去 在 这 打开 结尾 .

并且从开口端放入和取出抛光轮。

[ɪn] ['ɔːrdər] [ðæt] [ðə; ði] [hiːt] [meɪ] [biː; bi] [æz; əz] ['nɪrli] ['juːnɪfɔːrm] [æz; əz] ['pɑːsəb(ə)l] ,
In **order** **that** **the** **heat** **may** **be** **as** **nearly** **uniform** **as** **possible** **,**
在 命令 那 这 热 可能 是 作为 几乎 制服 作为 可能的 ,

为了使热量尽可能均匀，

[æn; ən] ['aɪərn] [bɑːr] [wʌn] [ɪntʃ] [waɪd] ,
an **iron** **bar** **one** **inch** **wide** **,**
一个 铁 酒吧 一 英寸 宽的 ,

一根一英寸宽的铁棒，

[ˌeɪ'tiːn] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [wʌn] [hæf] [ɪntʃ] [θɪk] ,
eighteen **inches** **long** **and** **one** **half** **inch** **thick** **,**
十八 英寸 长的 和 一 一半 英寸 厚的 ,

十八英寸长，半英寸厚，

[ɪz] [soʊ] [bent] [ðæt] [ðə; ði] ['sentər] [ɪz] [wʌn] ['kwɔːrtər] [ɪntʃ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑːks] ,
is **so** **bent** **that** **the** **centre** **is** **one** **quarter** **inch** **from** **the** **bottom** **of** **the** **box** **,**
是 所以 弯曲 那 这 中心 是 一 四分之一 英寸 从 这 底部 的 这 盒子 ,

弯曲到中心距离盒子底部四分之一英寸，

[ænd; ənd] [ðæt] [æt; ət] [liːst] [tuː] [ɪntʃɪz] [ʌv; əv] [iːtʃ] [end] [kʌm] [ɪn] ['kɑːntækt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['bɑːtəm] ;
and **that** **at** **least** **two** **inches** **of** **each** **end** **come** **in** **contact** **with** **the** **bottom** **;**
和 那 在 至少 二 英寸 的 每个 结尾 来 在 接触 和 这 底部 ;

并且每端至少有两英寸与底部接触；

[ðɪs] ['biːɪŋ] ['rɪvɪtɪd] [ɑːn][ðə; ði] ['bɑːtəm] ,
this being riveted on the bottom ,
这 存在 铆接 在 这 底部 ,

底部被铆接，

[ænd; ənd][ə; eɪ][læmp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smɔːl] [bleɪz] [ə'plaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːr][ʌv; əv]
and a lamp with a small blaze applied to the centre of the bar of
和 一个 灯 和 一个 小的 火焰 应用 到 这 中心 的 这 酒吧 的
['aɪərn] .
iron .
铁 .

铁条中央有一盏小火苗的灯。

[ðɪs] [wɪl] ['kɑːnstɪtuːt] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [best] [ænd; ənd] ['tʃiːpɪst] [bʌf] [d'raɪəz] [ɪn][juːz] .
This will constitute one of the best and cheapest buff dryers in use .
这 将要 构成 一 的 这 最好的 和 最便宜 增幅 烘干机 在 使用 .

这将成为目前使用的最好和最便宜的抛光干燥机之一。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [sə'spendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wɔːl] [baɪ] ['pleɪsɪŋ] ['waɪɚz, 'waɪrz] [ə'raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ,
It may be suspended from the wall by placing wires around it ,
它 可能 是 暂停 从 这 墙 经过 放置 电线 大约 它 ,

可以通过在它周围放置电线将其悬挂在墙上，

[ɔːr][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [stænd][ə'pɑːn][legz] .
or it may stand upon legs .
或者 它 可能 站立 之上 腿 .

或者它可以站立。

[pər'hæps][ə; eɪ] [mɔːr] [kən'viːniənt] [plæn][ɪz][tuː; tə] [pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] ['ʌndər] [ðə; ði] ['wɜːrkbentʃ] [ɪn][ə; eɪ]['sɪmələr]
Perhaps a more convenient plan is to place it under the workbench in a similar
也许 一个 更多的 方便的 计划 是 到 地方 它 在下面 这 工作台 在 一个 相似的
[pə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ə; eɪ] [drɔːr] .
position to a drawer .
位置 到 一个 抽屉 .

也许更方便的方案是将其放置在工作台下方类似于抽屉的位置。

[wʌn] [prɪ'kɔːʃn] [ɪz] ['nesəseri] :
One precaution is necessary :
一 预防 是 必要的 :

需要采取一项预防措施：

[wen] [fɜːrst] ['hiːtɪŋ] [ðə; ði]['draɪər] ,
when first heating the dryer ,
什么时候 第一的 加热 这 烘干机 ,

首次加热烘干机时，

[ə'plai] [bʌt; bət][ə; eɪ] ['veri] ['dʒent(ə)l] [hiːt] .
apply but a very gentle heat .
申请 但 一个 非常 温和的 热 .

只需施加非常温和的热量即可。

[ðɪs] [wɪl] [prɪ'vent] [æn; ən] [əˌkjuːmjə'leɪʃn] [ʌv; əv] ['mɔɪstʃər] ,
This will prevent an accumulation of moisture ,
这 将要 防止 一个 积累 的 水分 ,

这样可以防止水分积聚，

[wɪtʃ] [wʊd] ['ʌðərwaɪz] [pæs] [ɔːf] [ɪn] [stiːm] ,
which would otherwise pass off in steam ,
哪个 会 否则 经过 离开 在 蒸汽 ,

否则就会变成蒸汽，

['kʌmɪŋ] [ɪn]['kɑ:ntækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bʌf] ,
coming in contact with the buff ,
未来 在 接触 和 这 增幅 ,

与 buff 接触，

[ðʌs] ['kɔ:zɪŋ] [ə; eɪ] ['dæmpnəs] .
thus causing a dampness .
因此 导致 一个 潮湿 .

从而导致潮湿。

[ə'nʌðər] ['kɔ:ʃ(ə)n] :
Another caution :
其他 警告 :

另一个警告：

['nevər] [hæv; həv][ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv][ðə; ði] [er] [ɪn][ðə; ði] ['hi:tər] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ten]
never have the temperature of the air in the heater more than ten
绝不 有 这 温度 的 这 空气 在 这 加热器 更多的 比 十
[dɪ'gri:z] [ə'bʌv] [ðæt] [wɪtʃ] [sə'raʊndz] [ˌaɪ 'ti:] .
degrees above that which surrounds it .
学位 多于 那 哪个 周围环境 它 .

加热器内的空气温度绝不能比周围空气温度高出十度以上。

[wen] [wi:lz] [ɑ:r; ər] [ju:st] ,
When wheels are used ,
什么时候 车轮 是 用过的 ,

当使用轮子时，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ɪn'keɪst] [ɪn][ə; eɪ] [ʃi:t] ['aɪərn][ɔ:r] [wʊd] [keɪs] .
they should be encased in a sheet iron or wood case .
他们 应该 是 包裹 在 一个 床单 铁 或者 木头 案件 .

它们应该被装在铁皮或木箱里。

[ɔ:l] [ðoʊz] [meɪd] [fɔ:r; fər]['aʊər; ɑ:r] ['mɑ:rkɪt] [ɑ:r; ər] [prə'vaɪdɪd] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] .
All those made for our market are provided in this respect .
全部 那些 制成 为了 我们的 市场 是 假如 在 这 尊重 .

我们为市场制造的所有产品都是在这方面提供的。

['ki:pɪŋ] [bʌfs] [ɪn]['ɔ:rdər] . - - [ðɪs] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt]['ɑ:bdʒekts][tu:; tə] [ə'rest] [ðə; ði]
Keeping Buffs in Order . - - This is one of the most important objects to arrest the
保持 巴夫斯 在 命令 . - - 这 是 一 的 这 最多 重要的 对象 到 逮捕 这
[ə'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:pəreɪtər] .
attention of the operator .
注意力 的 这 操作员 .

保持抛光轮的秩序——这是吸引操作员注意力的最重要的目标之一。

['evri] [bʌf] [ɪz] [mɔ:r] [ɔ:r] [les] ['laɪəb(ə)l][tu:; tə][get] [aʊt] [ʌv; əv]['ɔ:rdər][baɪ] [dʌst] ['fɔ:lɪŋ] [ə'pɑ:n][ɔ:r] ['kʌmɪŋ]
Every buff is more or less liable to get out of order by dust falling upon or coming
每一个 增幅 是 更多的 或者较少的 容易 到 得到 出去 的 命令 经过 灰尘 坠落 之上 或者 未来
[ɪn]['kɑ:ntækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['pɑ:lɪʃɪŋ] ['paʊdər] [ɪm'plɔɪd] [ɪn] ['kli:nɪŋ] [ðə; ði] [pleɪt] .
in contact with the polishing powder employed in cleaning the plate .
在 接触 和 这 抛光 粉末 受雇 在 打扫 这 盘子 .

每个抛光轮或多或少都容易因灰尘落在或接触到用于清洁盘子的抛光粉而出现故障。

[ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] ['evri] [pleɪt] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['θɜ:rəli] [waɪpt] [ænd; ənd] [fri:d] [frʌm; frəm] ['eni]
The edge of every plate should be thoroughly wiped and freed from any
这 边缘 的 每一个 盘子 应该 是 彻底 擦拭 和 自由 从 任何
[mə'tɪriəl] [ðæt] [meɪ] [əd'hɪr] [waɪl] ['kli:nɪŋ] .
material that may adhere while cleaning .
材料 那 可能 粘着 尽管 打扫 .

应彻底擦拭每个盘子的边缘，并清除清洁时可能粘附的任何物质。

[aɪ][hæv; həv] [ə'dɑ:ptɪd] [ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] ['meθəd] ,
I have adopted the following method ,
我 有 已采用 这 下列的 方法 ,

我采用了以下方法，

[wɪtʃ] [pru:vz] ['haɪli] [sək'sesf(ə)l] :
which proves highly successful :
哪个 证明 高度 成功的 :

事实证明这是非常成功的：

[rʌb] [ðə; ði] [bʌf] ['leðər] ,
Rub the buff leather ,
擦 这 增幅 皮革 ,

摩擦浅黄色的皮革，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [feɪs] [daʊn] ,
holding the face down ,
保持 这 脸 向下 ,

脸朝下，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ʃɑ:rp] [edʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [ʃɪrz] [ɔ:r][ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] [glæs] .
with the sharp edge of a pair of shears or a piece of glass .
和 这 锋利的 边缘 的 一个 一对 的 剪 或者 一个 片 的 玻璃 .

用剪刀或玻璃片的锋利边缘。

[ðɪs] [brɪŋz] [aʊt] ['eni] ['pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [skɪn] [wɪtʃ] [meɪ] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] ['mætɪd] [frʌm; frəm] ['eni]
This brings out any portion of the skin which may have become matted from any
这 带来 出去 任何 部分 的 这 皮肤 哪个 可能 有 变得 哑光 从 任何
['mɔɪstʃər] ,
moisture ,
水分 ,

这样可以使皮肤上因潮湿而变得粗糙的部分露出来，

[ænd; ənd]['ɔ:lsoʊ] [teɪks] [aʊt] ['eni] ['sʌbstəns] [ɪm'bedɪd] [ɪn][ˌaɪ 'ti:] ,
and also takes out any substance imbedded in it ,
和 还 需要 出去 任何 物质 嵌入式 在 它 ,

并取出其中嵌入的任何物质，

[ænd; ənd][prɪ'vɛnts, pri:'vɛnts][ˌaɪ 'ti:][frʌm; frəm] ['skrætʃɪŋ] .
and prevents it from scratching .
和 阻止 它 从 抓挠 .

并防止其刮伤。

[ðen] ,
Then ,
然后 ,

然后，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɪf] [brʌʃ] ,
with a stiff brush ,
和 一个 僵硬的 刷子 ,

用硬毛刷，

[rʌb] [ðə; ði] [bʌf] [wel] ,
rub the buff well ,
擦 这 增幅 出色地 ,

好好擦拭抛光轮，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] [tu:; tə] [wɜ:rk] [wel] .
and it will be found to work well .
和 它 将要 是 成立 到 工作 出色地 .

并且会发现它运作良好。

[ðɪs] [seɪm] ['prɑːses] [ɪm'plɔɪ] [ɑːn] [wiːlz] [ænd; ənd][hænd] [bʌfs] ['evri] ['mɔːrnɪŋ] ,
This same process employ on wheels and hand buffs every morning ,
这 相同的 过程 采用 在 车轮 和 手 增益 每一个 早晨 ,

每天早上，车轮和手部抛光机都采用同样的流程，

[ɔːr] ['ɒf(tə)n] ,
or oftener ,
或者 更频繁 ,

或者更经常的是，

[æz; əz] [ə'keɪʒn] [rɪ'kwaɪrz] .
as occasion requires .
作为 场合 需要 .

根据情况需要。

[prɪ'peərɪŋ] [bʌfs] . - - [tuː] [ʌv; əv] [ðiːz] [ɑːr; ər] ['nesəseri] .
Preparing Buffs . - - Two of these are necessary .
准备 巴夫斯 . - - 二 的 这些 是 必要的 .

准备增益——其中两个是必需的。

[ðæt] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [stɪk] [tuː; tə][biː; bi] ['kʌvərd] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə'baʊt] [ˌeɪ'tiːn] [ɔːr] ['twenti] [ɪntʃɪz]
That part of the stick to be covered should be about eighteen or twenty inches
那 部分 的 这 戳 到 是 涵盖 应该 是 关于 十八 或者 二十 英寸
[lɔːŋ] ,
long ,
长的 ,

棍子需要覆盖的部分应该长约十八或二十英寸，

[ænd; ənd] [θriː] [waɪd] ,
and three wide ,
和 三 宽的 ,

三个宽，

[ænd; ənd] [meɪd] ['kraʊnɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [feɪs] [frʌm; frəm][wʌn][end][tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] ,
and made crowning on the face from one end to the other ,
和 制成 加冕 在 这 脸 从 一 结尾 到 这 其他 ,

并在脸上从一端到另一端做冠冕，

[ə'baʊt] [wʌn] [hæf] [ɪntʃ] .
about one half inch .
关于 一 一半 英寸 .

大约半英寸。

[bɪ'fɔːr] ['kʌvərɪŋ] ,
Before covering ,
前 覆盖 ,

在报道之前，

[ðiːz] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [pædɪd] [wɪð; wɪθ] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['θɪknəs] [ʌv; əv]['kæntənˌkæntɑːn] ['flænl] .
these are to be padded with two or three thicknesses of Canton flannel .
这些 是 到 是 带衬垫 和 二 或者 三 厚度 的 广州 绒布 .

这些要用两到三层厚的广州法兰绒垫起来。

[ðə; ði] [bʌf] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi] [tuː] [hɑːrd] ,
The buff should not be too hard ,
这 增幅 应该 不是 是 也 难的 ,

抛光不应该太硬，

[bʌt; bət] [pædɪd] [wɪð; wɪθ] ['flænl] ,
but padded with flannel ,
但 带衬垫 和 绒布 ,

但用法兰绒填充，

[soʊ] [ðæt] [baɪ] ['drɔːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][ðə; ði] [pleɪt] ,

so	that	by	drawing	it	over	the	plate	,
所以	那	经过	绘画	它	超过	这	盘子	,

这样通过把它拉到盘子上，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [tʌtʃ] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] .

it	may	touch	across	the	surface	.
它	可能	触碰	穿过	这	表面	.

它可能会接触到整个表面。

[ðə; ði]['oʊnli]['prɑːpər] [mə'tɪriəl] [fɔːr; fər] [bʌfs] [ɪz] [prɪ'perd] ['bʌkskɪn] ;

The	only	proper	material	for	buffs	is	prepared	buckskin	;
这	仅有的	恰当的	材料	为了	增益	是	准备	鹿皮	;

制作抛光轮的唯一合适材料是经过处理的鹿皮；

[ænd; ənd] [ɪf] [prɪ'perd] [ɪn][ə; eɪ]['prɑːpər] ['mænər] ,

and	if	prepared	in	a	proper	manner	,
和	如果	准备	在	一个	恰当的	方式	,

如果准备得当，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《达盖尔银版摄影手册》(American Hand Book of the Daguerreotype)

[ðɪs] [niːdz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][tuː; tə][biː; bi] [tækt] [ə'pɑːn][ðə; ði] [stɪk] .

this	needs	nothing	but	to	be	tacked	upon	the	stick	.
这	需求	没有什么	但	到	是	已钉住	之上	这	戳	.

这只需要钉在棍子上即可。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['sevrəl] [və'raɪətiz] [ʌv; əv] [wiːlz] [ɪm'plɔɪd] ;

There	are	several	varieties	of	wheels	employed	;
那里	是	一些	品种	的	车轮	受雇	;

所采用的轮子有多种类型;

[ðə; ði][wʌn][moʊst]['dʒen(ə)rəli] [ə'dɑːptɪd] [ɪz] ['luːɪs] - ['pæt(ə)nt] ,

the	one	most	generally	adopted	is	Lewis	'	patent	,
这	一	最多	一般来说	已采用	是	刘易斯	-	专利	,

最普遍采用的是刘易斯的专利,

[wɪtʃ] [kən'sɪsts] [ʌv; əv] ['sevrəl] [və'raɪətiz] [ʌv; əv] [wiːlz] .

which	consists	of	several	varieties	of	wheels	.
哪个	由	的	一些	品种	的	车轮	.

它由几种轮子组成。

['eni] ['ɑːpəreɪtər][kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ]['suːtəb(ə)l] [wiːl] [ɑːn][ðə; ði] [seɪm] [plæn][ʌv; əv][ə; eɪ] ['tɜːrnɪŋ] [leɪð] .

Any	operator	can	make	a	suitable	wheel	on	the	same	plan	of	a	turning	lathe	.
任何	操作员	能	制作	一个	合适的	车轮	在	这	相同的	计划	的	一个	转弯	车床	.

任何操作者都可以在车床的同一图纸上制作出合适的车轮。

[tuː; tə] [kliːn] ['bʌkˌskinz] . - - [wen] [ðə; ði]['ɑːpəreɪtər][ɪz] [kəm'peld] [tuː; tə] ['pɜːrtʃəs] [æn; ən]

To	Clean	Buckskins	.	-	-	When	the	operator	is	compelled	to	purchase	an
到	干净的	鹿皮	.	-	-	什么时候	这	操作员	是	被迫	到	购买	一个

[ˌʌnprɪ'perd] ['bʌkskɪn] ,

unprepared	buckskin	,
毫无准备	鹿皮	,

清洁鹿皮——当操作员被迫购买未经处理的鹿皮时,

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['prɑːses] [fɔːr; fər] ['kliːnɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] :

the	following	is	a	good	process	for	cleaning	it	:
这	下列的	是	一个	好的	过程	为了	打扫	它	:

以下是清洁它的良好过程:

[ðer; ðər][ɪz] ['ɔːlweɪz] [ɪn][ðə; ði] ['bʌkskɪn] ['leðər] [ðæt] [ɪz] ['pəːtʃəst] ,

There	is	always	in	the	buckskin	leather	that	is	purchased	,
那里	是	总是	在	这	鹿皮	皮革	那	是	购买	,

购买的鹿皮里总会有

[mɔːr] [ɔːr] [les] [ʌv; əv][æn; ən] ['ɔɪli] ['mætər] ,

more	or	less	of	an	oily	matter	,
更多的	或者较少的		的	一个	油腻的	事情	,

或多或少都是油性物质,

[wɪtʃ] [ɪz] [ə'kwaɪrd] [ɪn][ɪts] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] ,

which	is	acquired	in	its	preparation	,
哪个	是	获得	在	它是	准备	,

在准备过程中获得的,

['sʌmtaɪmz] ['iːv(ə)n] [ə'maʊnt] ,
sometimes even amounting ,
有时 甚至 金额 ,

有时甚至达到，

[tuː; tə][ə; eɪ][θɜːrd][ʌv; əv][ɪts] [weɪt] .
to a third of its weight .
到 一个 第三 的 它是 重量 .

达到其重量的三分之一。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ɪz][ðə; ði][moʊd][ʌv; əv] ['rɪdɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ʌv; əv] [ðɪs] ['nɑːkʃəs] [ɪn'griːdiənt] :
The following is the mode of ridding it of this noxious ingredient :
这 下列的 是 这 模式 的 骑行 它 的 这 有害的 成分 :

以下是清除这种有害成分的方法：

[dɪ'zɑːlv] ,
Dissolve ,
溶解 ,

溶解，

[ɪn] [ə'baʊt] [sɪks][ɔːr]['sev(ə)n] [kwɔːts] [ʌv; əv] ['fɪltərd] ['wɔːtər] ,
in about six or seven quarts of filtered water ,
在 关于 六 或者 七 夸脱 的 过滤 水 ,

在大约六七夸脱的过滤水中，

[ə'baʊt] [faɪv] ['aʊnsɪz] [ʌv; əv] ['pɑːtæʃ] ;
about five ounces of potash ;
关于 五 盎司 的 钾肥 ;

约五盎司钾；

[wen] [dɪ'zɑːlvd] ,
when dissolved ,
什么时候 溶解 ,

溶解后，

[wɑːʃ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n][æn; ən]['ɔːrd(ə)neri] ['bʌkskɪn] ;
wash with the solution an ordinary buckskin ;
洗 和 这 解决方案 一个 普通的 鹿皮 ;

用该溶液清洗普通鹿皮；

[wen] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [wel] [stɜːrd] [ɪn][ðə; ði]['lɪkwɪd] ,
when it has been well stirred in the liquid ,
什么时候 它 有 到过 出色地 搅拌 在 这 液体 ,

当它在液体中充分搅拌后，

[ðə; ði]['wɔːtər] [bɪ'kʌmz] ['veri] ['soʊpi] ,
the water becomes very soapy ,
这 水 变成 非常 肥皂泡 ,

水变得非常肥皂味，

['oʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɑːtæʃ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ɔɪli] ['mætərz] [kən'teɪnd] [ɪn][ðə; ði] [skɪn] .
owing to the combination of the potash with the oily matters contained in the skin .
欠款 到 这 组合 的 这 钾肥 和 这 油腻的 事情 包含 在 这 皮肤 .

这是因为钾与皮肤中的油性物质结合。

[θroʊ] [ə'weɪ] [ðɪs] [sə'luːʃ(ə)n][ænd; ənd][juːz][sʌm; səm] [freʃ] ['wɔːtər] [wɪ'ðaʊt] ['pɑːtæʃ] [ænd; ənd] ['ræðər]
Throw **away** **this** **solution** **and** **use** **some** **fresh** **water** **without** **potash** **and** **rather**
扔 离开 这 解决方案 和 使用 一些 新鲜的 水 没有 钾肥 和 相当
['tepɪd] ;
tepid **;**
温热 ;

将此溶液倒掉，并使用一些不含钾且温热的淡水；

[tʃeɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː] ['sevrəl] [taɪmz] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [kwaɪt] ['lɪmpɪd] .
change **it** **several** **times** **until** **it** **remains** **quite** **limpid** **.**
改变 它 一些 时代 直到 它 遗迹 相当 清澈的 .

多次更换，直到它保持相当清澈。

[ðen] ['dʒentli] [stretʃ] [ðə; ði] [skɪn] [tuː; tə][draɪ][ɪn][æn; ən] ['eri] ['ʃeɪdɪd] [pleɪs] .
Then **gently** **stretch** **the** **skin** **to** **dry** **in** **an** **airy** **shaded** **place** **.**
然后 轻轻地 拉紧 这 皮肤 到 干燥 在 一个 轻盈的 阴影 地方 .

然后在通风阴凉处轻轻拉伸皮肤使其干燥。

[wen] ['θɜːrəli] [draɪd] ,
When **thoroughly** **dried** **,**
什么时候 彻底 干燥 ,

彻底干燥后，

[rʌb] [ˌaɪ 'tiː] [wel] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][hændz] .
rub **it** **well** **between** **the** **hands** **.**
擦 它 出色地 之间 这 双手 .

用双手充分揉搓。

[ˌaɪ 'tiː] [ðʌs] [bɪ'kʌmz] ['veri] ['plaɪənt][ænd; ənd] ['velvɪt] - [laɪk] .
It **thus** **becomes** **very** **pliant** **and** **velvet** **-** **like** **.**
它 因此 变成 非常 柔韧的 和 天鹅绒 - 喜欢 .

因此它变得非常柔软，像天鹅绒一样。

[rɪf'lektəz] [fɔːr; fər] ['teɪkɪŋ] [vjuːz] . - - [ðer; ðər][hæv; həv] [bɪn] ['eksələnt] ['kæmɝəz, 'kæmrəz] [ˌɪntrə'duːst]
Reflectors **for** **Taking** **Views** **.** **-** **-** **There** **have** **been** **excellent** **cameras** **introduced**
反射器 为了 采取 浏览 . - - 那里 有 到过 出色的 相机 介绍
[fɔːr; fər] ['teɪkɪŋ] [vjuːz] ,
for **taking** **views** **,**
为了 采取 浏览 ,

用于拍摄风景的反射器——已经出现了用于拍摄风景的优秀相机，

[bʌt; bət][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [ɪk'spoʊʒər] ,
but **the** **time** **of** **exposure** **,**
但 这 时间 的 接触 ,

但曝光时间，

[wɪtʃ] [ɪz] [ɪn'kriːst] [ɪn] [prə'pɔːrʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]['foʊk(ə)l][leŋkθ; leŋθ] ,
which **is** **increased** **in** **proportion** **to** **the** **focal** **length** **,**
哪个 是 增加 在 部分 到 这 焦点 长度 ,

与焦距成比例增加，

[ɪz] [kən'sɪdərd] [æn; ən][əb'dʒekʃ(ə)n] ;
is **considered** **an** **objection** **;**
是 经过考虑的 一个 异议 ;

视为反对；

['kɑːnsɪkwentli] ['meni] [əd'hɪr] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld][plæn][ʌv; əv]['juːzɪŋ] [ðə; ði] ['spekjələm] ,
consequently **many** **adhere** **to** **the** **old** **plan** **of** **using** **the** **speculum** **,**
最后 许多 粘着 到 这 老的 计划 的 使用 这 窥阴器 ,

因此，许多人坚持使用窥器的老办法，

[ɔːr] ['ræðər] ,
or rather ,
或者 相当 ,

或者更确切地说，

['sʌbstɪtuːt] [ə; eɪ] ['mɪrər] .
substitute a mirror .
代替 一个 镜子 .

代替镜子。

[aɪ] [naʊ] [hæv; həv] [wʌn] [wɪtʃ] [aɪ] [hæv; həv] [juːst] [fɔːr; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] [ænd; ənd] [faɪnd] [ˌaɪ 'tiː] ['iːkwəl] [tuː; tə]
I now have one which I have used for several years and find it equal to
我 现在 有 一 哪个 我 有 用过的 为了 一些 年 和 寻找 它 平等的 到
['eni] ['ɑːrtɪk(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kaɪnd] [hæv; həv] ['evər] [traɪd] .
any article of the kind have ever tried .
任何 文章 的 这 种类 有 曾经 尝试 .

我现在有一个已经使用了好几年的，并且发现它与我曾经尝试过的任何同类物品一样好。

[wʌn] [ɪz] ['iːzəli] [meɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [tɪn] [mæn] ,
One is easily made by a tin man ,
一 是 容易地 制成 经过 一个 锡 男人 ,

一个很容易被一个铁皮人制作出来，

[æt; ət] [ə; eɪ] ['traɪflɪŋ] [ɪk'spens] .
at a trifling expense .
在 一个 琐事 费用 .

花费很少。

[prə'kjʊr] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [best] [pleɪt] ['lʊkɪŋ] - [glæs] ,
Procure a piece of best plate looking - glass ,
采购 一个 片 的 最好的 盘子 寻找 - 玻璃 ,

找一块最好的镜子，

[tuː] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hæf] [baɪ] [faɪv] [ɪntʃɪz] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['kwɔːrtər] ,
two and a half by five inches for a quarter ,
二 和 一个 一半 经过 五 英寸 为了 一个 四分之一 ,

2.5 x 5 英寸，相当于四分之一，

[ɔːr] [fɔːr] [baɪ] [eɪt] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [hæf] - [saɪzd] ['kæm(ə)rə] ;
or four by eight for a half - sized camera ;
或者 四 经过 八 为了 一个 一半 - 尺寸 相机 ;

或者对于半尺寸相机来说为 4x8 英寸；

[pʊt] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['peɪstbɔːrd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [saɪz] [ɑːn] [ðə; ði] [bæk] ,
put a piece of pasteboard of the same size on the back ,
放 一个 片 的 纸板 的 这 相同的 尺寸 在 这 后退 ,

在背面放一块同样大小的纸板，

[tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] ['sɪlvərɪŋ] ,
to protect the silvering ,
到 保护 这 镀银 ,

为了保护银饰，

[ænd; ənd] [stɪk] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [edʒ] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['mænər] [æz; əz] [ɪn] ['pʊtɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] .
and stick around the edge in the same manner as in putting up a picture .
和 戳 大约 这 边缘 在 这 相同的 方式 作为 在 推杆 向上 一个 图片 .

并按照粘贴图片的方式粘贴在边缘上。

[teɪk] [ə; eɪ] [ʃiːt] [ʌv; əv] [tɪn] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [lɑːrdʒ] [saɪz] ,
Take a sheet of tin for the large size ,
拿 一个 床单 的 锡 为了 这 大的 尺寸 ,

取一张大尺寸的锡板，

[ɔːr][ə; eɪ][hæf] [ʃiːt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['ʌðər] ;

or	a	half	sheet	for	the	other	;
或者	一个	一半	床单	为了	这	其他	;

或将半张纸换成另一张；

[pleɪs] [ðə; ði] [glæs] ['krɔːswaɪz] [ɪn][ðə; ði]['sentər] ;

place	the	glass	crosswise	in	the	centre	;
地方	这	玻璃	横向	在	这	中心	;

将玻璃杯横向放置在中心；

[bend] [ðə; ði] ['ɛndz] [ʌv; əv][ðə; ði][tɪn]['oʊvər][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [glæs] [ænd; ənd][tɜːrn][ðem; ðəm] [bæk]

bend	the	ends	of	the	tin	over	the	edge	of	the	glass	and	turn	them	back
弯曲	这	结束	的	这	锡	超过	这	边缘	的	这	玻璃	和	转动	他们	后退

[soʊ][æz; əz][tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ] [gruːv] [tuː; tə][hoʊld][ðə; ði] [glæs] ,

so	as	to	form	a	groove	to	hold	the	glass	,
所以	作为	到	形式	一个	槽	到	抓住	这	玻璃	,

将锡罐的两端弯曲到玻璃杯的边缘，然后将其向后折，形成一个凹槽来固定玻璃杯，

[ænd; ənd] [stɪl] [ə'laʊ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [slaɪd] [aʊt] [ænd; ənd][ɪn] .

and	still	allow	it	to	slide	out	and	in	.
和	仍然	允许	它	到	滑动	出去	和	在	.

并仍允许它滑出和滑入。

[ðiːz] ['ɛndz] [ʌv; əv][ðə; ði][tɪn][mʌst; məst][biː; bi] [tɜːrnd] [aʊt] ['flerɪŋ] ,

These	ends	of	the	tin	must	be	turned	out	flaring	,
这些	结束	的	这	锡	必须	是	转向	出去	燃烧	,

锡罐的两端必须向外翻，

[ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [nɑːt] [rɪ'flekt] [ɪn][ðə; ði] [glæs] .

that	they	may	not	reflect	in	the	glass	.
那	他们	可能	不是	反映	在	这	玻璃	.

以免它们在玻璃上反射。

[hæv; həv][ə; eɪ][tɪn][bænd][ə'baʊt][æn; ən] [ɪntʃ] [waɪd] [meɪd] [tuː; tə][fɪt] [kloʊz][ɑːn][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði]

Have	a	tin	band	about	an	inch	wide	made	to	fit	close	on	the	end	of	the
有	一个	锡	乐队	关于	一个	英寸	宽的	制成	到	合身	关闭	在	这	结尾	的	这

['kæm(ə)rə] [tuːb] ;

camera	tube	;
相机	管子	;

制作一个约一英寸宽的锡带，紧贴摄像管的末端；

[pleɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn] ,

place	it	on	,
地方	它	在	,

将其放在

[ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði][tɪn] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [glæs] ,

and	taking	the	tin	containing	the	glass	,
和	采取	这	锡	包含	这	玻璃	,

然后拿出装有玻璃的罐子，

[brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][æn; ən]['æŋg(ə)l][ʌv; əv] ['fɔːrti] - [faɪv] [dɪ'griːz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tuːb] ,

bring	it	to	an	angle	of	forty	-	five	degrees	with	the	tube	,
带来	它	到	一个	角度	的	四十	-	五	学位	和	这	管子	,

将其与管子呈四十五度角，

[ɪk'stendɪŋ] ['nɪrli] [ðə; ði] [hoʊl] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði] [glæs] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['lensiz] ;

extending	nearly	the	whole	length	of	the	glass	in	front	of	the	lenses	;
扩展	几乎	这	所有的	长度	的	这	玻璃	在	正面	的	这	镜头	;

延伸至镜头前方玻璃的几乎整个长度；

[læp][ðə; ði] [luːs] ['ɛndz][ʌv; əv][ðə; ði][tɪn][ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][tɪn][rɪm] ,

lap	the	loose	ends	of	the	tin	on	each	side	of	the	tin	rim	,
膝	这	松动的	结束	的	这	锡	在	每个	边	的	这	锡	轮缘	,

将锡罐边缘两侧的松散末端搭接起来，

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [jʊr; jər]['kæm(ə)rə] [tɜːrnd] [ɑːn][ðə; ði][saɪd][tuː; tə] [θroʊ] [ðə; ði] [vjuː] ['leŋkθwaɪz; 'leŋθwaɪz] ,

and	having	your	camera	turned	on	the	side	to	throw	the	view	lengthwise	,
和	拥有	你的	相机	转向	在	这	边	到	扔	这	看法	纵向	,

把相机转向侧面，纵向拍摄，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði][ɪg'zækt]['æŋg(ə)l][baɪ] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] - [glæs] .

arrange	the	exact	angle	by	examining	the	image	on	the	ground	-	glass	.
安排	这	精确的	角度	经过	检查	这	图像	在	这	地面	-	玻璃	.

通过检查毛玻璃上的图像来安排精确的角度。

[wen] [juː; jʊ][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː][ɪg'zæktlɪ] [raɪt] ,

When	you	have	it	exactly	right	,
什么时候	你	有	它	确切地	正确的	,

当你完全正确的时候，

[hoʊld][ˌaɪ 'tiː] [waɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sɔdəd] [fæst][tuː; tə][ðə; ði][bænd] .

hold	it	while	it	is	soldered	fast	to	the	band	.
抓住	它	尽管	它	是	焊接	快速地	到	这	乐队	.

握住它，同时将其快速焊接到带子上。

[teɪk] [aʊt] [jʊr; jər] [glæs] [ænd; ənd] [steɪn] [ðə; ði][tɪn] [blæk] ,

Take	out	your	glass	and	stain	the	tin	black	,
拿	出去	你的	玻璃	和	弄脏	这	锡	黑色的	,

拿出你的玻璃，把锡染成黑色，

[tuː; tə] [prɪ'vent] [rɪ'flekʃ(ə)n] .

to	prevent	reflection	.
到	防止	反射	.

以防止反射。

['kemɪklz] .

CHEMICALS	.
化学品	.

化学品。

['tʃæptər] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

CHAPTER	III	.
章	三、	.

第三章

['brəʊmiːn][ænd; ənd][ɪts] ['kɔmpaundz] - - ['aɪədaɪn][ænd; ənd][ɪts] ['kɔmpaundz] - - ['klɔːriːn] [ænd; ənd][ɪts]

Bromine	and	its	Compounds	-	-	Iodine	and	its	Compounds	-	-	Chlorine	and	its
溴	和	它是	化合物	-	-	碘	和	它是	化合物	-	-	氯	和	它是

['kɔmpaundz] - - ['saɪənaɪd][ʌv; əv] [pə'tæsiəm] - - [haɪpoʊ'sʌlfaɪt] [ʌv; əv]['soʊdə] - - [haɪpoʊ'sʌlfaɪt] [ʌv; əv]

compounds	-	-	Cyanide	of	Potassium	-	-	Hyposulphite	of	Soda	-	-	Hyposulphite	of
化合物	-	-	氰化物	的	钾	-	-	次硫酸盐	的	苏打	-	-	次硫酸盐	的

[goʊld] - - ['naɪtrɪk]['æsɪd] - - ['naɪtroʊ] - [ˌmjʊrɪ'ætɪk]['æsɪd] - - [ˌhaɪdrəˌklɔːrɪk] ['æsɪd] - - [ˌhaɪdrəfluː'ɑːrɪk]['æsɪd] - -

Gold	-	-	Nitric	Acid	-	-	Nitro	-	Muriatic	Acid	-	-	Hydrochloric	Acid	-	-	Hydrofluoric	Acid	-	-
金子	-	-	一氧化氮	酸	-	-	硝基	-	氯化物	酸	-	-	盐酸	酸	-	-	氢氟酸	酸	-	-

溴及其化合物--碘及其化合物--氯及其化合物--氰化钾--次亚硫酸钠--次亚硫酸金--硝酸--硝基盐酸--盐酸--氢氟酸--

[sʌlˌfjʊrɪk] ['æsɪd] - - [æk'seləreitiŋ] ['sʌbstənsiz] - - ['lɪkwɪd] ['sɛnsətɪvz] - - [draɪ] ['sɛnsətɪvz] ,

Sulphuric	Acid	-	-	Accelerating	Substances	-	-	Liquid	Sensitives	-	-	Dry	Sensitives	,
硫磺	酸	-	-	加速	物质	-	-	液体	敏感	-	-	干燥	敏感	,

硫酸——加速物质——液体敏感剂——干敏感剂，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

etc	.	,
ETC	.	,

ETC。，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

ETC。

['brəʊmiːn] .

BROMINE	.
溴	.

溴。

[æn; ən]['ɑːrtɪk(ə)l][soʊ] [ɪk'stensɪvli] [juːst] [ɪn][ðə; ði] ['præktɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [dəˌgerau'tipik] [ɑːrt][æz; əz]

An	article	so	extensively	used	in	the	practice	of	the	Daguerreotypic	art	as
一个	文章	所以	广泛地	用过的	在	这	实践	的	这	达盖尔摄影	艺术	作为

['brəʊmiːn] ,

Bromine	,
溴	,

溴是银版照相术中广泛使用的物质，

[ɪz] [dɪ'zɜːrvɪŋ] [ʌv; əv] [ɪ'speʃl] [ə'tenʃ(ə)n] ,

is	deserving	of	especial	attention	,
是	值得	的	特别的	注意力	,

值得特别关注，

[ænd; ənd] [ə'kɔːrdɪŋli] ['evri] ['pɜːrs(ə)n][ʃʊd; ʃəd] [ɪn'devər] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm'self] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][ɪts]

and	accordingly	every	person	should	endeavor	to	make	himself	familiar	with	its
和	因此	每一个	人	应该	努力	到	制作	他自己	熟悉的	和	它是

['prɑːpərtiz] [ænd; ənd][ˌæplə'keiʃ(ə)nz] .

properties	and	applications	.
特性	和	应用程序	.

因此每个人都应该努力熟悉它的属性和应用。

['hɪstri; 'hɪstəri] . - - [ðɪs] ['elɪmənt] [wʌz; wəz] [dɪ'skʌvərd] [ɪn] - [baɪ][em] . [bælɝd] ,

History	.	-	-	This	element	was	discovered	in	1826	by	M	.	Balard	,
历史	.	-	-	这	元素	曾是	发现	在	-	经过	M	.	巴拉德	,

历史——这种元素于 1826 年由 M. Balard 发现，

[ɪn][ðə; ði] ['mʌðər] - ['lɪkər] ,

in	the	mother	-	liquor	,
在	这	母亲	-	酒	,

在母液中，

[ɔːr] ['rezɪduː] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪˌvæpə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [siː] - ['wɔːtər] .

or	residue	of	the	evaporation	of	sea	-	water	.
或者	残留物	的	这	蒸发	的	海	-	水	.

或海水蒸发的残留物。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [neɪmd] [frʌm; frəm][ɪts] [ə'fensɪv] ['oʊdər] (['brəuməu] ,

It	is	named	from	its	offensive	odor	(	bromos	,
它	是	命名	从	它是	进攻	气味	(	溴	,

它的名字来源于其难闻的气味（溴，

[bæd]['oʊdər]) .

bad	odor	)	.
坏的	气味	)	.

（难闻的气味）。

[ɪn] ['neɪtʃər] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [faʊnd] [ɪn] [siː] - ['wɔːtər] [kəm'baɪnd] [wɪð; wɪθ] ['ælkəlaɪn] ['beɪsiːz] ,

In	nature	it	is	found	in	sea	-	water	combined	with	alkaline	bases	,
在	自然	它	是	成立	在	海	-	水	合并	和	碱性	基地	,

在自然界中，它存在于海水中与碱性物质结合，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ðiː]['wɔːtərz][ʌv; əv] ['meni] ['seɪliːn] [sprɪŋz] [ænd; ənd] ['ɪnlənd] ['siːz] .

and	in	the	waters	of	many	saline	springs	and	inland	seas	.
和	在	这	水	的	许多	盐水	弹簧	和	内陆	海域	.

以及许多盐泉和内陆海的水域。

[ðə; ðiː][sɔːlt] [sprɪŋz] [ʌv; əv][oʊ'haɪoʊ] [ə'baʊnd] [ɪn][ðə; ðiː] ['kɔmpaundz] [ʌv; əv]['brəʊmiːn] ,

The	salt	springs	of	Ohio	abound	in	the	compounds	of	bromine	,
这	盐	弹簧	的	俄亥俄州	盛产	在	这	化合物	的	溴	,

俄亥俄州的盐泉富含溴化合物，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ðiː]['wɔːtərz][ʌv; əv][ðə; ðiː] [ded] [siː] .

and	it	is	found	in	the	waters	of	the	Dead	Sea	.
和	它	是	成立	在	这	水	的	这	死的	海	.

它存在于死海的水域中。

[ðə; ðiː]['oʊnli][juːz] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] [ʌv; əv]['brəʊmiːn][ɪn][ðə; ðiː][aːts][ɪz][ɪn][ðə; ðiː] ['præktɪs] [ʌv; əv]

The	only	use	which	has	been	made	of	bromine	in	the	arts	is	in	the	practice	of
这	仅有的	使用	哪个	有	到过	制成	的	溴	在	这	艺术	是	在	这	实践	的

[fə'tɑːgrəfi] .

photography	.
摄影	.

溴在艺术领域的唯一用途是摄影。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ] [juːst] [ɪn] ['medɪs(ə)n] [ɪn][ə; eɪ] ['kemɪk(ə)l] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vjuː] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['ɪntrəstɪŋ] ,

It	is	also	used	in	medicine	In	a	chemical	point	of	view	it	is	very	interesting	,
它	是	还	用过的	在	药品	在	一个	化学	观点	的	看法	它	是	非常	有趣的	,

它也用于医学从化学角度来看这非常有趣，

[frʌm; frəm][ɪts][ˌsɪmə'lærəti][ɪn] ['prɑːpərtiz] ,

from	its	similarity	in	properties	,
从	它是	相似	在	特性	,

从其性质的相似性来看，

[ænd; ənd][ðə; ðiː]['pærəlelɪzəm][ʌv; əv][ɪts] ['kɔmpaundz] [tuː; tə] ['klɔːriːn] [ænd; ənd]['aɪədaɪn] .

and	the	parallelism	of	its	compounds	to	chlorine	and	iodine	.
和	这	平行	的	它是	化合物	到	氯	和	碘	.

以及其化合物与氯和碘的平行性。

['draɪv, 'dɑːktɚ] . [diː] . ['ɔːltər] ,

Dr	.	D	.	Alter	,
博士	.	D	.	改变	,

D. Alter 博士，

[ʌv; əv] ['friːˌpɔrt] ,

of	Freeport	,
的	自由港	,

自由港，

[pɑː] . ,

Pa	.	,
宾夕法尼亚州	.	,

宾夕法尼亚州，

[ɪz][ðə; ðiː]['oʊnli] [ə'merɪkən] [ˌmænju'fæktʃərər] ,

is	the	only	American	manufacturer	,
是	这	仅有的	美国人	制造商	,

是唯一一家美国制造商，

[ænd; ənd] ['fəːniʃiz] [ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði] " [ə'merɪkən] ['brəʊmiːn] .

and	furnishes	all	of	the	"	American	Bromine	.
和	提供	全部	的	这	"	美国人	溴	.

并提供所有“美国溴”。

" [jet] [wiː; wi] [ˌʌndər'stænd] [mʌtʃ] [pə'pɔːtɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ʌv; əv]['dʒɜːrmən] [ˌmænju'fæktʃər] [ɪz] [prɪ'perd]

"	Yet	we	understand	much	purporting	to	be	of	German	manufacture	is	prepared
"	然而	我们	理解	很多	声称	到	是	的	德语	生产	是	准备

[frʌm; frəm] [ðæt] [meɪd] [ɪn] ['friːˌpɔrt] .

from	that	made	in	Freeport	.
从	那	制成	在	自由港	.

“然而，我们知道许多声称是德国制造的产品实际上是用自由港制造的产品制成的。

[ðɪs] [ɪz] [dʌn] [baɪ][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ɪn] [ðɪs] ['sɪti] ,

This	is	done	by	individuals	in	this	city	,
这	是	完毕	经过	个人	在	这	城市	,

这是这座城市的个人所为，

[huː] [get] [wel] [peɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [dɪ'sepʃ(ə)n] .

who	get	well	paid	for	the	deception	.
WHO	得到	出色地有薪酬的		为了	这	欺骗	.

他们因欺骗而获得丰厚报酬。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [sək'sesf(ə)l] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]['brəʊmiːn][æz; əz][æn; ən] [æk'seləreitiŋ] ['eɪdʒənt] ,

For	the	successful	application	of	bromine	as	an	accelerating	agent	,
为了	这	成功的	应用	的	溴	作为	一个	加速	代理人	,

对于溴作为促进剂的成功应用，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ɪn'detɪd] [tuː; tə]['mɪstər] . [dʒɑːn] ['gɔdəːd] [ʌv; əv] ['lʌndən] ,

we	are	indebted	to	Mr	.	John	Goddard	of	London	,
我们	是	负债累累	到	先生	.	约翰	戈达德	的	伦敦	,

我们感谢伦敦的约翰·戈达德先生，

[huː] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [wʌz; wəz] [ə'soʊsieɪtɪd] [wɪð; wɪθ]['mɪstər] . [dʒɑːn]['dʒɑːnsən] ,

who	at	the	time	was	associated	with	Mr	.	John	Johnson	,
WHO	在	这	时间	曾是	联系	和	先生	.	约翰	约翰逊	,

当时他与约翰·约翰逊先生有联系，

[naʊ] [ə; eɪ] ['rezɪdənt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['sɪti] .

now	a	resident	of	this	city	.
现在	一个	居民	的	这	城市	.

现在是这个城市的居民。

[ˌprepə'reɪʃ(ə)n] . - - [ðə; ði] ['mʌðər] - ['lɪkər] [kən'teɪnɪŋ] [b'rəʊmaɪdz][ɪz] ['triːtɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['kɜːrənt]

Preparation	.	-	-	The	mother	-	liquor	containing	bromides	is	treated	with	a	current
准备	.	-	-	这	母亲	-	酒	包含	溴化物	是	治疗	和	一个	当前的

[ʌv; əv] ['klɔːriːn] [gæs] ,

of	chlorine	gas	,
的	氯	气体	,

制备——用氯气流处理含有溴化物的母液，

[wɪtʃ] [ˌdiːkəm'poʊzɪz] [ðiːz] [sɔːlts] ,

which	decomposes	these	salts	,
哪个	分解	这些	盐	,

分解这些盐，

['setɪŋ] [ðə; ði]['brəʊmiːn] [friː] ,

setting	the	bromine	free	,
环境	这	溴	自由的	,

释放溴，

[wɪtʃ] [æt; ət] [wʌns] ['kʌlɚz] [ðə; ði] ['lɪkwɪd] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['redɪʃ] [braʊn] ['kʌlər] .

which	at	once	colors	the	liquid	to	a	reddish	brown	color	.
哪个	在	一次	颜色	这	液体	到	一个	微红	棕色的	颜色	.

这会立即使液体变成红棕色。

['iːθər] [ɪz] ['ædɪd] [ænd; ənd] ['ʃeɪkən] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['lɪkwɪd] ,

Ether	is	added	and	shaken	with	the	liquid	,
醚	是	额外	和	摇晃	和	这	液体	,

加入乙醚并与液体一起摇晃，

[ʌn'tɪl] [ɔːl] [ðə; ði] ['brəʊmiːn] [ɪz] ['teɪkən] [ʌp] [baɪ] [ðə; ði] ['iːθər] ,

until	all	the	bromine	is	taken	up	by	the	ether	,
直到	全部	这	溴	是	已采取	向上	经过	这	醚	,

直到所有的溴都被乙醚吸收，

[wɪtʃ] [ə'kwaiəz] [ə; eɪ] [faɪn] [red] ['kʌlər] [ænd; ənd] ['seprəts] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['seɪliːn] ['lɪkwɪd] .

which	acquires	a	fine	red	color	and	separates	from	the	saline	liquid	.
哪个	收购	一个	美好的	红色的	颜色	和	分离	从	这	盐水	液体	.

它呈现出漂亮的红色并与盐水分离。

[[peɪdʒ] -]

[	page	74	]
[	页	-	]

[第 74 页]

[sə'luːʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['kɔːstɪk] ['pɑːtæʃ] [ɪz] [ðen] ['ædɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪ'θɪriəl] [sə'luːʃ(ə)n] ,

Solution	of	caustic	potash	is	then	added	to	the	ethereal	solution	,
解决方案	的	腐蚀性物质	钾肥	是	然后	额外	到	这	空灵的	解决方案	,

然后将苛性钾溶液加入到乙醚溶液中，

['fɔːmiŋ] ['broʊmaɪd] [ʌv; əv] [pə'tæsiəm] [ænd; ənd] ['broʊˌmeɪt] [ʌv; əv] ['pɑːtæʃ] .

forming	bromide	of	potassium	and	bromate	of	potash	.
成型	溴化物	的	钾	和	溴酸盐	的	钾肥	.

生成钾的溴化物和钾的溴酸盐。

[ðɪs] [sə'luːʃ(ə)n] [ɪz] [ɪ'væpəreɪtɪd] [tuː; tə] ['draɪnəs] ,

This	solution	is	evaporated	to	dryness	,
这	解决方案	是	蒸发	到	干燥	,

将此溶液蒸发至干，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [sɔːlts] ['biːɪŋ] [kə'lektɪd] [ɑːr; ər] ['hiːtɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [glæs] [rɪ'tɔːrt] [wɪð; wɪθ] [sʌlˌfjʊrɪk] ['æsɪd]

and	the	salts	being	collected	are	heated	in	a	glass	retort	with	sulphuric	acid
和	这	盐	存在	集	是	加热	在	一个	玻璃	反驳	和	硫磺	酸

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['ɑːksaɪd] [ʌv; əv] ['mæŋgəniːz] .

and	a	little	oxide	of	manganese	.
和	一个	小的	氧化物	的	锰	.

将收集到的盐与硫酸和少量氧化锰一起放入玻璃蒸馏器中加热。

[ðə; ði] ['brəʊmiːn] [ɪz] [dɪ'stɪld] ,

The	bromine	is	distilled	,
这	溴	是	蒸馏	,

蒸馏溴，

[ænd; ənd] [ɪz] [kən'denst] [ɪn] [ə; eɪ] [kuːld] [rɪ'siːvər] ,

and	is	condensed	in	a	cooled	receiver	,
和	是	浓缩版	在	一个	冷却	接收者	,

并在冷却接收器中冷凝，

['ɪntuː] [ə; eɪ] [red] ['lɪkwɪd] .

into	a	red	liquid	.
进入	一个	红色的	液体	.

变成红色液体。

['prɑːpərtiz] . - - ['brəʊmiːn] ['sʌmwʌt] [rɪ'zemblz] ['klɔːriːn] [ɪn][ɪts]['oʊdər] ,
Properties . - - Bromine somewhat resembles chlorine in its odor ,
特性 . - - 溴 有些 类似 氯 在 它是 气味 ,

性质——溴的气味有点类似于氯，

[bʌt; bət][ɪz] [mɔːr] [ə'fensɪv] .
but is more offensive .
但 是 更多的 进攻 .

但更具攻击性。

[æt; ət] ['kɑːmən] ['temprətʃəz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['vɑːlət(ə)l]['lɪkwɪd] ,
At common temperatures it is a very volatile liquid ,
在 常见的 温度 它 是 一个 非常 易挥发的 液体 ,

在常温下，它是一种非常挥发的液体，

[ʌv; əv][ə; eɪ] [diːp] [red] ['kʌlər] ,
of a deep red color ,
的 一个 深的 红色的 颜色 ,

深红色，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [spə'sɪfɪk] ['grævəti] [ʌv; əv][θriː] ,
and with a specific gravity of 3 ,
和 和 一个 具体的 重力 的 3 ,

比重为3，

['biːɪŋ] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['hevist] ['fluːədz, 'fluːɪdz] [noʊn] .
being one of the heaviest fluids known .
存在 一 的 这 最重 液体 已知 .

是已知最重的流体之一。

[sʌlˌfjʊrɪk] ['æsɪd] [floʊts] [ɑːn][ɪts] ['sɜːrfɪs] ,
Sulphuric acid floats on its surface ,
硫磺 酸 浮标 在 它是 表面 ,

硫酸漂浮在其表面，

[ænd; ənd][ɪz] [juːst] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ɪts] [ɪ'skeɪp] .
and is used to prevent its escape .
和 是 用过的 到 防止 它是 逃脱 .

并用于防止其逃脱。

[æt; ət]['zɪroʊ][ˌaɪ 'tiː] ['friːzɪz] ['ɪntuː][ə; eɪ]['brɪt(ə)l]['sɑːlɪd] .
At zero it freezes into a brittle solid .
在 零 它 冰冻 进入 一个 脆 坚硬的 .

在零度时它会冻结成脆性固体。

[ə; eɪ] [fjuː] [drɑːps][ɪn][ə; eɪ][lɑːrdʒ][flæsk] [wɪl] [fɪl] [ðə; ði] [hoʊl] ['ves(ə)l] [wen] ['slaɪtli] [wɔːmd] ,
A few drops in a large flask will fill the whole vessel when slightly warmed ,
一个 很少 滴 在 一个 大的 烧瓶 将要 充满 这 所有的 血管 什么时候 轻微地 温暖 ,

在一个大烧瓶中滴几滴，稍加温后就能填满整个烧瓶，

[wɪð; wɪθ] [blʌd] [red] ['veipəz] ,
with blood red vapors ,
和 血 红色的 蒸汽 ,

带着血红色的蒸汽，

[wɪtʃ] [hæv; həv][ə; eɪ] ['densəti] [ʌv; əv] ['nɪrli] [sɪks] . - ,
which have a density of nearly 6 . 00 ,
哪个 有 一个 密度 的 几乎 6 . - ,

密度接近6.00，

[er] ['biːɪŋ] [wʌn] .
air being one .
空气 存在 一 .

空气是其中之一。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][nɑːn] - [kən'dʌktər] [ʌv; əv] [ɪˌlek'trɪsəti] ,
It is a non - conductor of electricity ,
它 是 一个 非 - 导体 的 电 ,

它不导电，

[ænd; ənd] ['sʌfəz] [noʊ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] ['prɑːpərtiz] [frʌm; frəm] [hiːt] ,
and suffers no change of properties from heat ,
和 遭受 不 改变 的 特性 从 热 ,

并且不会因热而发生性质变化，

[ɔːr] ['eni] ['ʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪm'pɑːndərəb(ə)l]['eɪdʒənts] .
or any other of the imponderable agents .
或者 任何 其他 的 这 难以估量 代理人 .

或任何其他不可估量的因素。

[ˌaɪ 'tiː] [di'zɔlvz] ['slaɪtli] [ɪn]['wɔːtər] ,
It dissolves slightly in water ,
它 溶解 轻微地 在 水 ,

微溶于水，

['fɔːmiŋ] [ə; eɪ] ['bliːtʃɪŋ] [sə'luːʃ(ə)n] .
forming a bleaching solution .
成型 一个 漂 解决方案 .

形成漂白溶液。

['klɔːraɪd] [ʌv; əv]['brəʊmiːn] . - - [ðɪs] [æz; əz][æn; ən] [æk'seləreitiŋ] ['eɪdʒənt][ɪz][baɪ] ['meni] [kən'sɪdərd]
Chloride of Bromine . - - This as an accelerating agent is by many considered
氯化物 的 溴 . - - 这 作为 一个 加速 代理人 是 经过 许多 经过考虑的
[suː'pɪriər]
superior
优越的

溴氯化物——许多人认为这是一种优越的加速剂

[[peɪdʒ] -]
[page 75]
[页 -]

[第 75 页]

[tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] ['broʊmaɪd][ˌkɑːmbə'neɪʃənz] .
to the other Bromide combinations .
到 这 其他 溴化物 组合 .

与其他溴化物组合。

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] ['redɪli] [prɪ'perd] [baɪ] ['pæsɪŋ] [ə; eɪ] ['kɜːrənt] [ʌv; əv] ['klɔːriːn] [θruː] [ə; eɪ]['ves(ə)l]
It can be readily prepared by passing a current of chlorine through a vessel
它 能 是 容易 准备 经过 通过 一个 当前的 的 氯 通过 一个 血管
[kən'teɪnɪŋ] ['brəʊmiːn] .
containing bromine .
包含 溴 .

通过将氯气流过含有溴的容器即可轻松制备。

[ə; eɪ] ['mɪkstʃər] [ʌv; əv] [tuː] [pɑːrts][ˌmjʊrɪ'ætɪk]['æsɪd][ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv] [blæk] ['ɑːksaɪd][ʌv; əv] ['mæŋgəniːz] ,
A mixture of two parts muriatic acid and one of black oxide of manganese ,
一个 混合物 的 二 部分 氯化物 酸 和 一 的 黑色的 氧化物 的 锰 ,

两份盐酸和一份黑色氧化锰的混合物，

[ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [pʊt] ['ɪntuː][ə; eɪ][flæsk] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [bent] [tuːb] [tuː; tə] [kən'dʌkt] [ðə; ði] ['klɔːriːn] ['veɪpər]['ɪntuː]
should be put into a flask having a bent tube to conduct the chlorine vapor into
应该 是 放 进入 一个 烧瓶 拥有 一个 弯曲 管子 到 执行 这 氯 汽 进入
[ðə; ði]['brəʊmiːn][ɪn] [ə'nʌðər] ['ves(ə)l] .
the bromine in another vessel .
这 溴 在 其他 血管 .

应将其放入带有弯管的烧瓶中，以将氯蒸气传导到另一个容器中的溴中。

[ðɪs] [læst] ['ves(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsoʊ][biː; bi] [sə'plaɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bent] [tuːb] [fɔːr; fər] [kən'dʌktɪŋ] [ðə; ði]

This	last	vessel	should	also	be	supplied	with	a	bent	tube	for	conducting	the
这	最后的	血管	应该	还	是	供应	和	一个	弯曲	管子	为了	进行	这

[kəm'baɪnd] ['veɪpəz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [θɜːrd] ['ves(ə)l] [ɔːr] [rɪ'siːvər] .

combined	vapors	with	a	third	vessel	or	receiver	.
合并	蒸汽	和	一个	第三	血管	或者	接收者	.

最后一个容器还应配备一根弯管，用于将混合蒸汽引导至第三个容器或接收器。

[ɑːn][ðə; ði] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [hiːt] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['spɪrɪt][læmp][tuː; tə][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði]

On	the	application	of	the	heat	from	a	spirit	lamp	to	the	bottom	of	the
在	这	应用	的	这	热	从	一个	精神	灯	到	这	底部	的	这

[flæsk] ,

flask	,
烧瓶	,

将酒精灯的热量施加到烧瓶底部，

[ə; eɪ] ['kɜːrənt] [ʌv; əv] ['klɔːriːn] [gæs] [wɪl] [biː; bi] [ˌdɪsɪn'geɪdʒd] ,

a	current	of	chlorine	gas	will	be	disengaged	,
一个	当前的	的	氯	气体	将要	是	脱离	,

一股氯气流将被释放，

[ænd; ənd] [pæs] ['ɪntuː][ðə; ði]['brəʊmiːn] ,

and	pass	into	the	bromine	,
和	经过	进入	这	溴	,

并进入溴，

[wen] [ˌaɪ 'tiː] ['redɪli] [kəm'baɪnz] ,

when	it	readily	combines	,
什么时候	它	容易	组合	,

当它轻易结合时，

[ænd; ənd] ['gɪvz] [ɔːf][ə; eɪ]['veɪpər] ,

and	gives	off	a	vapor	,
和	给予	离开	一个	汽	,

并散发出蒸汽，

[wɪtʃ] ,

which	,
哪个	,

哪个，

[wen] [kən'denst] [ɪn][ðə; ði][θɜːrd] ['ves(ə)l] ,

when	condensed	in	the	third	vessel	,
什么时候	浓缩版	在	这	第三	血管	,

在第三个容器中冷凝时，

[fɔːrmz][ə; eɪ]['vɑːlət(ə)l] ['jeloʊɪʃ] - [red] ['lɪkwɪd] .

forms	a	volatile	yellowish	-	red	liquid	.
表格	一个	易挥发的	淡黄色	-	红色的	液体	.

形成挥发性的黄红色液体。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][best] ,

It	is	best	,
它	是	最好的	,

最好是，

['iːv(ə)n][æt; ət]['ɔːrd(ə)neri]['temprətʃər; 'temprətʃʊr] ,

even	at	ordinary	temperature	,
甚至	在	普通的	温度	,

即使在常温下，

[tuː; tə] [pleɪs] [ðə; ði] [rɪ'siːvər] [ɪn][æn; ən][aɪs] [bæθ] .

to	place	the	receiver	in	an	ice	bath	.
到	地方	这	接收者	在	一个	冰	洗澡	.

将接收器放入冰浴中。

[fɔːr; fər] ['mænər] [ʌv; əv]['juːzɪŋ] ,

For	manner	of	using	,
为了	方式	的	使用	,

对于使用方式，

[siː] ['fɑːrðər] [ɑːn] ,

see	farther	on	,
看	更远	在	,

再往前看，

['ʌndər] [hed] [ʌv; əv] [ək'seləreɪtəz] .

under	head	of	Accelerators	.
在下面	头	的	加速器	.

在加速器部门的领导下。

[b'rəʊmaɪdz] . - - [ə; eɪ]['broʊmaɪd] ['triːtɪd] [wɪð; wɪθ][ɔɪl][ʌv; əv] ['vɪtriəl] ,

Bromides	.	-	-	A	bromide	treated	with	oil	of	vitriol	,
溴化物	.	-	-	一个	溴化物	治疗	和	油	的	矾	,

溴化物——用硫酸处理过的溴化物，

[ˌdisin'geidʒz] - ['æsɪd] ;

disengages	chlorohyadic	acid	;
脱离	-	酸	;

分离氯乙酸；

[bʌt; bət] ['veipəz] [ʌv; əv]['brəʊmiːn][ɑːr; ər] ['kɑːnstəntli] [ˌdɪsɪn'geɪdʒd] ,

but	vapors	of	bromine	are	constantly	disengaged	,
但	蒸汽	的	溴	是	不断地	脱离	,

但溴蒸气不断释放，

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ɪm'pɑːrtɪŋ] [ə; eɪ] [braʊn] ['kʌlər] [tuː; tə][ðə; ði][gæs] .

at	the	same	time	imparting	a	brown	color	to	the	gas	.
在	这	相同的	时间	传授	一个	棕色的	颜色	到	这	气体	.

同时使气体呈现棕色。

[ɪf] [ðə; ði]['broʊmaɪd][biː; bi] ['triːtɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['mɪkstʃər] [ʌv; əv] [sʌlˌfjʊrɪk] ['æsɪd] ,

If	the	bromide	be	treated	with	a	mixture	of	sulphuric	acid	,
如果	这	溴化物	是	治疗	和	一个	混合物	的	硫磺	酸	,

如果用硫酸混合物处理溴化物，

[ænd; ənd][pə'rɑːksaɪd][ʌv; əv] ['mæŋgəniːz] ,

and	peroxide	of	manganese	,
和	过氧化物	的	锰	,

和锰的过氧化物，

['broʊmaɪd][ɪz]['oʊnli] [ˌdɪsɪn'geɪdʒd] .

bromide	is	only	disengaged	.
溴化物	是	仅有的	脱离	.

溴化物仅脱离。

[ə; eɪ][sə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ]['broʊmaɪd] ['gɪvz] ,

A	solution	of	a	bromide	gives	,
一个	解决方案	的	一个	溴化物	给予	,

溴化物溶液产生，

[wɪð; wɪθ][ʌv; əv]['naɪtreɪt]

with	of	nitrate
和	的	硝酸盐

与硝酸盐

[[peɪdʒ] -]
[page 76]
[页 -]

[第 76 页]

['sɪlvər] ,
silver ,
银 ,

银，

[ə; eɪ] [laɪt] ['jeloʊɪʃ] [waɪt] [prɪ'sɪpɪteɪt] [ʌv; əv]['broʊmaɪd][ʌv; əv] ['sɪlvər] ,
a light yellowish white precipitate of bromide of silver ,
一个 光 淡黄色 白色的 沉淀 的 溴化物 的 银 ,

浅黄白色的溴化银沉淀，

[wɪtʃ] [ɪz][ɪn'sɑːljəb(ə)l][ɪn][æn; ən] [ɪk'ses] [ʌv; əv]['æsɪd] ,
which is insoluble in an excess of acid ,
哪个 是 不溶 在 一个 过量的 的 酸 ,

不溶于过量的酸，

[ænd; ənd] ['redɪli] [di'zɔlvz] [ɪn] [ə'moʊniə] .
and readily dissolves in ammonia .
和 容易 溶解 在 氨 .

易溶于氨。

[ðə; ði] [pri'sipiteitid] ['broʊmaɪd][ɪz] ['kʌlərd] [baɪ] [laɪt] [laɪk][ðə; ði] ['klɔːraɪd] ,
The precipitated bromide is colored by light like the chloride ,
这 沉淀 溴化物 是 有色 经过 光 喜欢 这 氯化物 ,

沉淀的溴化物像氯化物一样在光的作用下会变色，

[bʌt; bət][ɪz] [ɪ'miːdiətli] [tɪndʒd] [braʊn] ,
but is immediately tinged brown ,
但 是 立即地 带点色调 棕色的 ,

但马上就变成棕色，

[waɪl] [ðə; ði] ['klɔːraɪd] [ə'sjuːmz] [æt; ət][fɜːrst][ə; eɪ]['vaɪələt][hjuː] .
while the chloride assumes at first a violet hue .
尽管 这 氯化物 假设 在 第一的 一个 紫色 色调 .

而氯化物最初呈现紫色。

[ðə; ði][b'rəʊmaɪdz] ,
The bromides ,
这 溴化物 ,

溴化物，

[ɪn][sə'luːʃ(ə)n] ,
in solution ,
在 解决方案 ,

在溶液中，

[ɑːr; ər] ['redɪli] [ˌdiːkəm'poʊzd] [ænd; ənd] ['klɔːraɪd] ['biːɪŋ] [set] [friː] ,
are readily decomposed and chloride being set free ,
是 容易 分解 和 氯化物 存在 放 自由的 ,

很容易分解并释放出氯化物，

['kʌlɚz] [ðə; ði]['lɪkwɪd] [braʊn] .
colors the liquid brown .
颜色 这 液体 棕色的 .

将液体染成棕色。

[ɪn][ðə; ði] [hoʊl] [reɪndʒ][ʌv; əv] [ˌhi:liəu'græfik] ['kemɪklz] [ðer; ðər][ɪz] ['prɑ:bəbli] [nɑ:t] [ə'nʌðər] [kə'lekʃ(ə)n]

In	the	whole	range	of	heliographic	chemicals	there	is	probably	not	another	collection
在	这	所有的	范围	的	日光摄影	化学品	那里	是	大概	不是	其他	收藏

[les] [ˌʌndər'stʊd] [ænd; ənd] ['bi:ɪŋ] [soʊ] [prə'dʌktɪv] [ʌv; əv] ['ɪntrəstɪŋ] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [æz; əz][ðə; ði]

less	understood	and	being	so	productive	of	interesting	investigation	as	the
较少的	理解	和	存在	所以	生产力	的	有趣的	调查	作为	这

[b'rəʊmaɪdz] .

bromides	.
溴化物	.

在整个日光化学制品中，可能没有其他物质像溴化物一样如此难以理解，而且如此富有成果地进行有趣的研究。

['broʊmaɪd][ʌv; əv]['aɪədaɪn] . - - [em] . [di:] - ['fə:niʃiz] [ju: 'es][wɪð; wɪθ][ðə; ði][best] ['meθəd] [fɔ:r; fər]

Bromide	of	Iodine	.	-	-	M	.	de	Valicours	furnishes	us	with	the	best	method	for
溴化物	的	碘	.	-	-	M	.	德	-	提供	我们	和	这	最好的	方法	为了

[prɪ'peərɪŋ] [ðɪs] ['mɪkstʃər] :

preparing	this	mixture	:
准备	这	混合物	:

碘溴化物——M. de Valicours 为我们提供了制备这种混合物的最佳方法：

" ['ɪntu:][ə; eɪ]['bɑ:t(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][kə'pæsəti][ʌv; əv][ə'baʊt] [tu:] ['aʊnsɪz] ,

"	Into	a	bottle	of	the	capacity	of	about	two	ounces	,
"	进入	一个	瓶子	的	这	容量	的	关于	二	盎司	,

“放入容量约两盎司的瓶子里，

[pɔ:r] ['θɜ:rti] [ɔ:r] ['fɔ:rti] [drɑ:ps][ʌv; əv]['brəʊmi:n] ,

pour	thirty	or	forty	drops	of	bromine	,
倒	三十	或者	四十	滴	的	溴	,

倒入三四十滴溴，

[ðə; ði] [prɪ'saɪs] ['kwɑ:ntəti][nɑ:t] ['bi:ɪŋ] [ʌv; əv] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] .

the	precise	quantity	not	being	of	importance	.
这	精确的	数量	不是	存在	的	重要性	.

确切的数量并不重要。

[ðen] [ˌeɪ di: 'di:] ,

Then	add	,
然后	添加	,

然后添加，

[greɪn] [baɪ] [greɪn] ,

grain	by	grain	,
粮食	经过	粮食	,

一粒一粒地，

[æz; əz] [mʌtʃ] ['aɪədaɪn][æz; əz][ðə; ði]['brəʊmi:n] [wɪl] [dɪ'zɑ:lv] [tɪl] [kwaɪt] ['sætʃəreɪtɪd] .

as	much	iodine	as	the	bromine	will	dissolve	till	quite	saturated	.
作为	很多	碘	作为	这	溴	将要	溶解	直到	相当	饱和	.

碘和溴的溶解量相同，直至完全饱和。

[ðɪs] [pɔɪnt] [ɪz] [æsə'teind] [wen] [sʌm; səm] [greɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði]['aɪədaɪn] [rɪ'meɪn] [ˌʌndɪ'zɑ:lvd] .

This	point	is	ascertained	when	some	grains	of	the	iodine	remain	undissolved	.
这	观点	是	已确定	什么时候	一些	谷物	的	这	碘	保持	未溶解	.

当一些碘颗粒仍未溶解时，即可确定这一点。

[ðeɪ] [meɪ] [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ði]['bɑ:t(ə)l] ,

They	may	remain	in	the	bottle	,
他们	可能	保持	在	这	瓶子	,

它们可能留在瓶子里，

[æz; əz] [ðeɪ] [wɪl] [nɑ:t] [ˌɪntər'fɪr] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sək'ses] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌprepə'reɪʃ(ə)n] .

as	they	will	not	interfere	with	the	success	of	the	preparation	.
作为	他们	将要	不是	干扰	和	这	成功	的	这	准备	.

因为它们不会干扰准备工作的成功。

" [ðə; ði]['broʊmaɪd][ʌv; əv]['aɪədaɪn] [ðʌs] [prɪ'perd] ,
" The bromide of iodine thus prepared ,
" 这 溴化物 的 碘 因此 准备 ,

这样制备的碘溴化物，

[frʌm; frəm][ɪts] ['ɔkjupaiŋ] [soʊ] [smɔ:l] [ə; eɪ] [speɪs] ,
from its occupying so small a space ,
从 它是 占领 所以 小的 一个 空间 ,

由于它占用的空间很小，

[kæn; kən] ['veri] ['i:zəli] [bi:; bi] ['kærid] ,
can very easily be carried ,
能 非常 容易地 是 携带 ,

可以轻松携带，

[bʌt; bət][ɪn] [ðɪs] [steɪt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [mʌtʃ] [tu:] ['kɑ:nsntreɪtɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] .
but in this state it is much too concentrated to be used .
但 在 这 状态 它 是 很多 也 集中 到 是 用过的 .

但在这种状态下，它的浓度太高，无法使用。

[wen] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [ɪm'plɔɪd] ,
When it is to be employed ,
什么时候 它 是 到 是 受雇 ,

当需要使用时，

[pɔ:r] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['kwɑ:ntəti] ,
pour a small quantity ,
倒 一个 小的 数量 ,

倒入少量，

[seɪ] [ˌfɪf'ti:n] [drɑ:ps] ,
say fifteen drops ,
说 十五 滴 ,

比如说十五滴，

[baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['drɑ:pɪŋ] - [tu:b] ,
by means of a dropping - tube ,
经过 方法 的 一个 下降 - 管子 ,

通过滴管，

['ɪntu:][ə; eɪ]['bɑ:t(ə)l] [kən'teɪnɪŋ] [ə'baʊt] [hæf][æn; ən] [aʊns] [ʌv; əv] ['fɪltərd] ['rɪvər]['wɔ:tər] .
into a bottle containing about half an ounce of filtered river water .
进入 一个 瓶子 包含 关于 一半 一个 盎司 的 过滤 河 水 .

放入装有约半盎司过滤河水的瓶子中。

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] ['i:zəli] [bi:; bi] [ˌʌndər'stʊd] [ðæt] [ðə; ði]['broʊmaɪd][ʌv; əv]['aɪədaɪn][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [wɪð; wɪθ]
It will easily be understood that the bromide of iodine can be used with
[ə; eɪ] ['greɪtər] [ɔ:r] [les] ['kwɑ:ntəti][ʌv; əv]['wɔ:tər] [wɪ'ðaʊt] ['ɔ:ltərɪŋ] [ðə; ði] [prə'pɔ:rʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪg'zɪsts]
a greater or less quantity of water without altering the proportion which exists
[bɪ'twi:n] [ðə; ði]['brəʊmi:n][ænd; ənd]['aɪədaɪn] .
between the bromine and iodine .
之间 这 溴 和 碘 .

很容易理解，碘溴化物可以与更多或更少量的水一起使用，而不会改变溴和碘之间的比例。

" [ðɪs] ['ɑ:rtɪk(ə)l][fɔ:rmz][ə; eɪ] ['veri] [gʊd] [draɪ] [ək'seləreɪtər] ,
" This article forms a very good dry accelerator ,
" 这 文章 表格 一个 非常 好的 干燥 加速器 ,

“这篇文章形成了一种非常好的干加速器，

[ænd; ənd][ɪz][baɪ][sʌm; səm]['pɜːsənz] [θɔːt] [suː'pɪrɪər][tuː; tə][ɔːl] ['ʌðər] ,

and	is	by	some	persons	thought	superior	to	all	others	,
和	是	经过	一些	人	想法	优越的	到	全部	其他的	,

有些人认为它比其他所有东西都优越，

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜːrks][wɪð; wɪθ] [greɪt] [ˌjuːnɪ'fɔːrməti] ,

as	it	works	with	great	uniformity	,
作为	它	作品	和	伟大的	均匀性	,

由于其工作方式非常统一，

[ænd; ənd][ɪz] [les] ['laɪəb(ə)l][tuː; tə] [skʌm] [ðə; ði] [pleɪt] [ɪn] ['koʊtɪŋ] [æt; ət] [haɪ] ['temprətʃəz] ,

and	is	less	liable	to	scum	the	plate	in	coating	at	high	temperatures	,
和	是	较少的	容易	到	浮渣	这	盘子	在	涂层	在	高的	温度	,

并且在高温下涂层时不易在板上产生浮渣，

[ɔːr] [wen] [ðə; ði] [θər'mɑːmɪtər] ['ɪndɪˌkeɪts] [ə; eɪ] [hiːt] [ə'bʌv] - ['deg] .

or	when	the	thermometer	indicates	a	heat	above	60	deg	.
或者	什么时候	这	温度计	表示	一个	热	多于	-	度	.

或者当温度计显示温度超过 60 度时。

['broʊmaɪd][ʌv; əv] [pə'tæsiəm] - - [ɪz] [prɪ'perd] [baɪ] ['mɪksɪŋ] ['brəʊmiːn][ænd; ənd][ə; eɪ][sə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv] [pjʊr]

Bromide	of	Potassium	-	-	Is	prepared	by	mixing	bromine	and	a	solution	of	pure
溴化物	的	钾	-	-	是	准备	经过	混合	溴	和	一个	解决方案	的	纯的

[pə'tæs] [tə'geðər] ,

potass	together	,
钾	一起	,

溴化钾——由溴和纯钾溶液混合而成，

[ænd; ənd] [ɪ'væpəreɪtɪŋ] [tuː; tə] ['draɪnəs] ;

and	evaporating	to	dryness	;
和	蒸发	到	干燥	;

并蒸发至干；

[ˌaɪ 'tiː] ['krɪstəˌlaɪziz] [ɪn] [smɔːl] [kjuːbz] ,

it	crystallizes	in	small	cubes	,
它	结晶	在	小的	立方体	,

它会结晶成小立方体，

[ænd; ənd] [dɪ'zɔlvz] ['redɪli] [ɪn]['wɔːtər] .

and	dissolves	readily	in	water	.
和	溶解	容易	在	水	.

并易溶于水。

[ðɪs] ['eɪdʒənt][ɪz] [ɪk'stensɪvli] [ɪm'plɔɪd] [ɪn][ðə; ði]['peɪpər][ænd; ənd] [glæs] ['prɑːsesɪz] .

This	agent	is	extensively	employed	in	the	paper	and	glass	processes	.
这	代理人	是	广泛地	受雇	在	这	纸	和	玻璃	流程	.

该剂广泛用于纸张和玻璃加工过程中。

['broʊmaɪd][ʌv; əv] [laɪm] .

Bromide	of	Lime	.
溴化物	的	酸橙	.

溴化石灰。

[ðɪs] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [ək'seləreɪtər] [juːst] [ɪn][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['præktɪs] ,

This	the	principal	accelerator	used	in	the	American	practice	,
这	这	主要的	加速器	用过的	在	这	美国人	实践	,

这是美国实践中使用的主要加速器，

[ænd; ənd][ɪz][ðə; ði] [best] [ʌv; əv][ɔːl][draɪ] [ˌkɑːmbə'neɪʃənz] [æt; ət]['prez(ə)nt] [ɪm'plɔɪd] .

and	is	the	best	of	all	dry	combinations	at	present	employed	.
和	是	这	最好的	的	全部	干燥	组合	在	展示	受雇	.

是目前所有干法组合中最好的。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] ['riːz(ə)nz] [waɪ] [ðə; ði][draɪ][ɪz] [ˌædvən'teɪdʒəs] ;

There	are	many	reasons	why	the	dry	is	advantageous	;
那里	是	许多	原因	为什么	这	干燥	是	有利	;

干燥具有优势的原因有很多;

[ðiːz] [ɑːr; ər] [tuː] [fə'mɪliər] [tuː; tə] [rɪ'piːt] .

these	are	too	familiar	to	repeat	.
这些	是	也	熟悉的	到	重复	.

这些都太熟悉了，不便重复。

" [ðə; ði]['broʊmaɪd][ʌv; əv] [laɪm] [meɪ] [biː; bi] [prə'duːst] [baɪ] [ə'laʊɪŋ] ['brəʊmiːn]['veɪpər][tuː; tə][ækt][ə'pɑːn]

"	The	bromide	of	lime	may	be	produced	by	allowing	bromine	vapor	to	act	upon
"	这	溴化物	的	酸橙	可能	是	生产	经过	允许	溴	汽	到	行为	之上

['haɪdreɪt] [ʌv; əv] [laɪm] [fɔːr; fər][sʌm; səm] ['aʊərz] .

hydrate	of	lime	for	some	hours	.
水合物	的	酸橙	为了	一些	小时	.

“溴化石灰可以通过让溴蒸气作用于石灰水几个小时来生产。

[ðə; ði][moʊst] [kən'viːniənt] ['meθəd] [ʌv; əv] ['duːɪŋ] [ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [pleɪs] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['haɪdreɪt]

The	most	convenient	method	of	doing	this	is	to	place	some	of	the	hydrate
这	最多	方便的	方法	的	正在做	这	是	到	地方	一些	的	这	水合物

[æt; ət][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði][flæsk] ,

at	the	bottom	of	the	flask	,
在	这	底部	的	这	烧瓶	,

最方便的方法是将一些水合物放在烧瓶底部，

[ænd; ənd] [ðen] [pʊt] [sʌm; səm]['brəʊmiːn]['ɪntuː][ə; eɪ] [glæs] ['kæps(ə)l][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ə'bʌv]

and	then	put	some	bromine	into	a	glass	capsule	supported	a	little	above
和	然后	放	一些	溴	进入	一个	玻璃	胶囊	有	一个	小的	多于

[ðə; ði] [laɪm] .

the	lime	.
这	酸橙	.

然后将一些溴放入略高于石灰的玻璃胶囊中。

[æz; əz] [hiːt] [ɪz] [dɪ'veləpt] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n] ,

As	heat	is	developed	during	the	combination	,
作为	热	是	发达	期间	这	组合	,

由于在结合过程中会产生热量，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['betər] [tuː; tə] [pleɪs] [ðə; ði] ['loʊər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][flæsk][ɪn]['wɔːtər][æt; ət][ðə; ði]

it	is	better	to	place	the	lower	part	of	the	flask	in	water	at	the
它	是	更好的	到	地方	这	降低	部分	的	这	烧瓶	在	水	在	这

['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv] [ə'baʊt] - ['deg] .

temperature	of	about	50	deg	.
温度	的	关于	-	度	.

最好将烧瓶下部放入水温约50度的水中。

[fɑː] . ;

Fah	.	;
法赫	.	;

华氏;

[ðə; ði] [laɪm] ['grædʒuəli] [ə'sjuːmz] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['skɑːrlət] ['kʌlər] ,

the	lime	gradually	assumes	a	beautiful	scarlet	color	,
这	酸橙	逐步地	假设	一个	美丽的	猩红	颜色	,

石灰逐渐呈现出美丽的猩红色，

[ænd; ənd] [ə'kwaiəz] [æn; ən] [ə'pɪrəns] ['veri] ['sɪmələr][tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] ['aɪədaɪd][ʌv; əv]

and	acquires	an	appearance	very	similar	to	that	of	the	red	iodide	of
和	收购	一个	外貌	非常	相似的	到	那	的	这	红色的	碘化物	的

['mɜːrkjəri] .

mercury	.
汞	.

并呈现出与红色碘化汞非常相似的外观。

[ðə; ði]['klɔːroʊ] - ['aɪədaɪd][ʌv; əv] [laɪm] [meɪ] [biː; bi] [fɔːrmd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænər] ;

The	chloro	-	iodide	of	lime	may	be	formed	in	the	same	manner	;
这	氯	-	碘化物	的	酸橙	可能	是	形成	在	这	相同的	方式	;

可以用同样的方法生成氯碘化石灰；

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] [diːp] [braʊn] ['kʌlər] .

it	has	a	deep	brown	color	.
它	有	一个	深的	棕色的	颜色	.

颜色是深棕色。

[bəuθ] [ðiːz] ['kɔmpaundz] ,

Both	these	compounds	,
两个都	这些	化合物	,

这两种化合物，

[wen] [ðə; ði]['veɪpər] [ɝ'aɪzɪŋ] [frʌm; frəm][ðem; ðəm][ɪz][nɑːt] [tuː] [ɪn'tens] ,

when	the	vapor	arising	from	them	is	not	too	intense	,
什么时候	这	汽	产生	从	他们	是	不是	也	激烈的	,

当它们产生的蒸汽不是太浓的时候，

[hæv; həv][æn; ən]['oʊdər] [ə'næləgəs] [tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv] ['bliːtʃɪŋ] ['paʊdər] ,

have	an	odor	analogous	to	that	of	bleaching	powder	,
有	一个	气味	类似的	到	那	的	漂	粉末	,

有类似漂白粉的气味，

[ænd; ənd] [kwaɪt] [dɪ'stɪŋgwɪʃəbl] [frʌm; frəm] ['klɔːriːn] ,

and	quite	distinguishable	from	chlorine	,
和	相当	可区分的	从	氯	,

与氯有明显区别，

['brəʊmiːn] ,

bromine	,
溴	,

溴，

[ɔːr]['aɪədaɪn] [ə'loʊn] .

or	iodine	alone	.
或者	碘	独自的	.

或单独使用碘。

" ['fɑːrðər] [ɑːn] ,

"	Farther	on	,
"	更远	在	,

“再往前走，

[aɪ][hæv; həv]['gɪv(ə)n] ,

I	have	given	,
我	有	给定	,

我已经给了，

[ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ək'seləreɪtəz] ,

in	connection	with	accelerators	,
在	联系	和	加速器	,

与加速器有关，

[ə; eɪ] ['prɑːses] [aɪ][ə'dɑːpt] ,

a	process	I	adopt	,
一个	过程	我	采纳	,

我采用的流程是

[wɪtʃ] [ɪz][fɑːr] [les] ['tiːdiəs] [ænd; ənd] ['iːkwəli] [rɪ'laɪəb(ə)l] .

which	is	far	less	tedious	and	equally	reliable	.
哪个	是	远的	较少的	乏味	和	同样地	可靠的	.

这远没有那么繁琐，而且同样可靠。

['broʊmaɪd][ʌv; əv] ['sɪlvər] - - [meɪ] [biː; bi] [fɔːrmd] [baɪ] ['pɔːrɪŋ] [æn; ən] ['ælkəlaɪn] ['broʊmaɪd]['ɪntuː][ə; eɪ]

Bromide	of	Silver	-	-	May	be	formed	by	pouring	an	alkaline	bromide	into	a
溴化物	的	银	-	-	可能	是	形成	经过	浇注	一个	碱性	溴化物	进入	一个

[sə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv]['naɪtreɪt][ʌv; əv] ['sɪlvər] ,

solution	of	nitrate	of	silver	,
解决方案	的	硝酸盐	的	银	,

溴化银——可以通过将碱性溴化物倒入硝酸银溶液中形成，

[ɪn][ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ə; eɪ] [waɪt] ,

in	the	shape	of	a	white	,
在	这	形状	的	一个	白色的	,

呈白色，

['slaɪtli] ['jeloʊɪʃ] [prɪ'sɪpɪteɪt] ,

slightly	yellowish	precipitate	,
轻微地	淡黄色	沉淀	,

淡黄色沉淀，

[wɪtʃ] [ɪz][ɪn'sɑːljəb(ə)l][ɪn]['wɔːtər][ænd; ənd]['naɪtrɪk]['æsɪd] ,

which	is	insoluble	in	water	and	nitric	acid	,
哪个	是	不溶	在	水	和	一氧化氮	酸	,

不溶于水和硝酸，

[bʌt; bət] ['redɪli] [di'zɔlvz] [ɪn] [ə'moʊniə] [ænd; ənd][ðə; ði]['ælkəlaɪn] .

but	readily	dissolves	in	ammonia	and	the	alkaline	hyposulphites	.
但	容易	溶解	在	氨	和	这	碱性	次硫酸盐	.

但易溶于氨和碱性亚硫酸盐。

['klɔːriːn] ['iːzəli] [ˌdiːkəm'poʊzɪz]['broʊmaɪd][ʌv; əv]['sɪlvər] ,

Chlorine	easily	decomposes	bromide	of	silver	,
氯	容易地	分解	溴化物	的	银	,

氯气很容易分解出银的溴化物，

[ænd; ənd] [træns'fɔːmz] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː] ['klɔːraɪd] .

and	transforms	it	into	chloride	.
和	变换	它	进入	氯化物	.

并将其转化为氯化物。

[em] . ['baɪət][hæz; həz] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] [ə'pɪnjən] ,

M	.	Biot	has	expressed	his	opinion	,
M	.	生物	有	表达	他的	观点	,

M. Biot 表达了他的观点，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə][faɪnd]['eni] ['sʌbstəns] [mɔːr] ['sensətɪv] [tuː; tə] [laɪt] [ðæn; ðən][ðə; ði]

that	it	is	not	possible	to	find	any	substance	more	sensitive	to	light	than	the
那	它	是	不是	可能的	到	寻找	任何	物质	更多的	敏感的	到	光	比	这

['broʊmaɪd][ʌv; əv] ['sɪlvər] .

bromide	of	silver	.
溴化物	的	银	.

不可能找到比溴化银对光更敏感的物质。

[ðɪs] [ɪz] [truː] [tuː; tə][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n][ɪk'stent] ,

This	is	true	to	a	certain	extent	,
这	是	真的	到	一个	肯定	程度	,

在某种程度上这是正确的，

[bʌt; bət][ɪn][ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][dɪ'ɑːksɪdaɪzɪŋ]['eɪdʒənts] ,

but	in	combination	with	deoxidizing	agents	,
但	在	组合	和	脱氧	代理人	,

但与脱氧剂结合使用时，

['ʌðər] [ˌprepə'reɪʃnz] [hæv; həv][ə; eɪ] [dɪ'saɪdɪd] [suːˌpɪrɪ'ɔːrətɪ] ['oʊvər][ðə; ði] [pjʊr] ['broʊmaɪd][ʌv; əv] ['sɪlvər] .

other	preparations	have	a	decided	superiority	over	the	pure	bromide	of	silver	.
其他	准备工作	有	一个	决定	优势	超过	这	纯的	溴化物	的	银	.

其他制剂比纯溴化银具有明显的优势。

['broʊmaɪd][ʌv; əv][goʊld] - - [ɪz] ['redɪli] [prɪ'perd] [baɪ] ['ædɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['broʊmaɪd][tuː; tə][ðə; ði] [braʊn]

Bromide	of	Gold	-	-	Is	readily	prepared	by	adding	a	little	bromide	to	the	brown
溴化物	的	金子	-	-	是	容易	准备	经过	添加	一个	小的	溴化物	到	这	棕色的

[goʊld][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'seɪər] ,

gold	of	the	assayers	,
金子	的	这	化验员	,

金溴化物——很容易制备，只需在化验员的棕色金中添加少量溴化物即可，

[ænd; ənd] [ə'laʊɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [rɪ'meɪn] [sʌm; səm] [taɪm] ['ʌndər] ['wɔːtər] ,

and	allowing	it	to	remain	some	time	under	water	,
和	允许	它	到	保持	一些	时间	在下面	水	,

并让它在水下停留一段时间，

[ɔːr] [ə'sɪstɪŋ] [ɪts]['ækʃ(ə)n][baɪ][ə; eɪ]['dʒent(ə)l] [hiːt] .

or	assisting	its	action	by	a	gentle	heat	.
或者	协助	它是	行动	经过	一个	温和的	热	.

或通过温和的热量来辅助其作用。

[ˌaɪ 'tiː][fɔːrmz][ə; eɪ][sɔːlt][ʌv; əv][ə; eɪ] [braɪt] ['krɪmz(ə)n] ['kʌlər] ,

It	forms	a	salt	of	a	bright	crimson	color	,
它	表格	一个	盐	的	一个	明亮的	赤红	颜色	,

它形成了一种鲜红色的盐，

[bʌt; bət][ɪn][ɪts]['dʒen(ə)rəl] ['prɑːpərtiz] [ɪz] [prɪ'saɪsli] ['sɪmələr][tuː; tə][ðə; ði] ['klɔːraɪd] [juːst] [ɪn] ['gɪldɪŋ] .

but	in	its	general	properties	is	precisely	similar	to	the	chloride	used	in	gilding	.
但	在	它是	一般的	特性	是	恰恰	相似的	到	这	氯化物	用过的	在	镀金	.

但其一般性质与镀金所用的氯化物完全相同。

['broʊmaɪd][ʌv; əv] [mæg'niːʃə] - - [ɪz] [prɪ'perd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænər] [æz; əz]['broʊmaɪd][ʌv; əv] [laɪm] .

Bromide	of	Magnesia	-	-	Is	prepared	in	the	same	manner	as	bromide	of	lime	.
溴化物	的	氧化镁	-	-	是	准备	在	这	相同的	方式	作为	溴化物	的	酸橙	.

溴化镁——其制备方法与溴化石灰相同。

[ðɪs] ['mɪkstʃər] [ɪz] [pər'tɪkjələrli] [ə'dæptɪd] [fɔːr; fər][hɑːt] [k'laɪmətz] ,

This	mixture	is	particularly	adapted	for	hot	climates	,
这	混合物	是	特别	改编	为了	热的	气候	,

这种混合物特别适合炎热气候，

[ænd; ənd][ɪz] [juːst] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [baɪ][sʌm; səm] [fjuː] [huː] [rɪ'gɑːrd][ɪts][juːz][æz; əz][ə; eɪ]['væljuəb(ə)l]

and	is	used	in	this	country	by	some	few	who	regard	its	use	as	a	valuable
和	是	用过的	在	这	国家	经过	一些	很少	WHO	看待	它是	使用	作为	一个	有价值的

['siːkrət] .

secret	.
秘密	.

并且在这个国家被少数人使用，他们将其视为宝贵的秘密。

['broʊmaɪd][ʌv; əv] [stɑːrtʃ] . - - [ðɪs] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ɪz] [mʌtʃ] [juːst] ,

Bromide	**of**	**Starch**	**.**	**-**	**-**	**This**	**preparation**	**is**	**much**	**used**	**,**
溴化物	的	淀粉	.	-	-	这	准备	是	很多	用过的	,

淀粉溴化物——这种制剂用途广泛，

[bʌt; bət][nɑːt][ə'loʊn] .

but	**not**	**alone**	**.**
但	不是	独自的	.

但并不孤单。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kəm'baɪnd] [wɪð; wɪθ][laɪm][baɪ] ['pʊtɪŋ] [ə'baʊt] [wʌn][pɑːrt][ɪn] ['meʒər] [ʌv; əv] [stɑːrtʃ] [tuː; tə] [fɔːr]

It	**is**	**combined**	**with**	**lime**	**by**	**putting**	**about**	**one**	**part**	**in**	**measure**	**of**	**starch**	**to**	**four**
它	是	合并	和	酸橙	经过	推杆	关于	一	部分	在	措施	的	淀粉	到	四

[ʌv; əv][laɪm] .

of	**lime**	**.**
的	酸橙	.

将约一份淀粉与四份石灰混合，即可将其与石灰混合。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'perd] [baɪ] ['ædɪŋ] ['brəʊmiːn][tuː; tə] ['faɪnli] ['pʌlvəraizd] [stɑːrtʃ] ,

It	**is**	**prepared**	**by**	**adding**	**bromine**	**to**	**finely**	**pulverized**	**starch**	**,**
它	是	准备	经过	添加	溴	到	精细地	粉碎的	淀粉	,

它是通过将溴添加到细磨的淀粉中而制备的，

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænər] [æz; əz]['broʊmaɪd][ʌv; əv][laɪm] .

in	**the**	**same**	**manner**	**as**	**bromide**	**of**	**lime**	**.**
在	这	相同的	方式	作为	溴化物	的	酸橙	.

与溴化石灰同样的方式。

([siː] [ək'seləreɪtəz] .)

(	**See**	**Accelerators**	**.**	**)**
(	看	加速器	.	)

（参见加速器。）

[ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments][wɪð; wɪθ]['brəʊmiːn] . - - [pleɪs] [ɪn][ə; eɪ] ['veri] ['flerɪŋ]

Experiments	**with**	**Bromine**	**.**	**-**	**-**	**Place**	**in**	**a**	**very**	**flaring**
实验	和	溴	.	-	-	地方	在	一个	非常	燃烧

[waɪn] [glæs] [ə; eɪ] [fjuː] [drɑːps] ([seɪ] [ten]) [ʌv; əv]['brəʊmiːn] ,

wine	**glass**	**a**	**few**	**drops**	**(**	**say**	**ten**	**)**	**of**	**bromine**	**,**
葡萄酒	玻璃	一个	很少	滴	(	说	十	)	的	溴	,

溴实验——将几滴（比如十滴）溴放入一个非常耀眼的酒杯中，

[ðen] [pleɪs] [ə; eɪ] [smɔːl] [piːs] [ʌv; əv] ['fɑːsfərəs] [ə'baʊt] [wʌn] - ['twentiəθ] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [ɪn]

then	**place**	**a**	**small**	**piece**	**of**	**phosphorus**	**about**	**one**	**-**	**twentieth**	**of**	**an**	**inch**	**in**
然后	地方	一个	小的	片	的	磷	关于	一	-	第二十	的	一个	英寸	在

[daɪ'æmɪtər] .

diameter	**.**
直径	.

然后放置一小块直径约二十分之一英寸的磷。

[pleɪs] [ðə; ði] ['lætər] [ɑːn][ðə; ði][end][ʌv; əv][ə; eɪ] [stɪk] [frʌm; frəm][faɪv][tuː; tə][ten] [fiːt] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .

Place	**the**	**latter**	**on**	**the**	**end**	**of**	**a**	**stick**	**from**	**five**	**to**	**ten**	**feet**	**in**	**length**	**.**
地方	这	后者	在	这	结尾	的	一个	戳	从	五	到	十	脚	在	长度	.

将后者放在一根五到十英尺长的棍子的末端。

[soʊ] [pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [ðə; ði] ['fɑːsfərəs] [kæn; kən][biː; bi] [drɑːpt] ['ɪntuː][ðə; ði] [glæs] ,

So	**place**	**it**	**that**	**the**	**phosphorus**	**can**	**be**	**dropped**	**into**	**the**	**glass**	**,**
所以	地方	它	那	这	磷	能	是	掉落	进入	这	玻璃	,

所以把它放在磷可以滴入玻璃杯的地方，

[ænd; ənd][ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] [kəm'bʌstʃən] ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ] [laʊd] [rɪ'pɔːrt] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] .

and	**in**	**an**	**instant**	**combustion**	**giving**	**a**	**loud**	**report**	**will**	**be**	**the**	**result**	**.**
和	在	一个	立即的	燃烧	给予	一个	大声	报告	将要	是	这	结果	.

瞬间燃烧就会发出巨大的轰鸣声。

[biː] . [ɪkˈspoʊz][ə; eɪ] [dəˈgerətaɪp] [pleɪt] [tuː; tə][ðə; ði]['veɪpər][ʌv; əv]['brəʊmiːn] ,

b	.	Expose	a	daguerreotype	plate	to	the	vapor	of	bromine	,
b	.	暴露	一个	达盖尔银版摄影法	盘子	到	这	汽	的	溴	,

b. 将银版照相板暴露在溴蒸气中，

[ˌaɪ ˈtiː] [əˈsjuːmz] [ə; eɪ] ['ledn] - [greɪ] ['kʌlər] ,

it	assumes	a	leaden	-	grey	color	,
它	假设	一个	铅灰色	-	灰色的	颜色	,

它呈现出铅灰色，

[wɪtʃ] ,

which	,
哪个	,

哪个，

['blækənz] [baɪ] [laɪt] ['veri] ['redɪli] .

blackens	by	light	very	readily	.
黑化	经过	光	非常	容易	.

很容易被光变黑。

[ɪkˈspoʊzɪŋ] [ðɪs] [tuː; tə]['mɜːrkjəri] [wɪl] [nɑːt] [prəˈduːs] ['eni] [dɪˈsaɪdɪd]['ækʃ(ə)n][əˈpɑːn][ðə; ði] [laɪts] .

Exposing	this	to	mercury	will	not	produce	any	decided	action	upon	the	lights	.
暴露	这	到	汞	将要	不是	生产	任何	决定	行动	之上	这	灯	.

将其暴露在汞中不会对灯光产生任何决定性的作用。

[ɪˈmɜːrs] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði][səˈluːʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['mjʊriˌeɪt] [ʌv; əv]['soʊdə] ,

Immerse	it	in	the	solution	of	the	muriate	of	soda	,
沉浸	它	在	这	解决方案	的	这	鼠形动物	的	苏打	,

将其浸入氯化钠溶液中，

[ænd; ənd][ðə; ði][pɑːrts] [ˌʌnˈæktid] [əˈpɑːn][baɪ] [laɪt] [bɪˈkʌmz] [ə; eɪ][dʒet] [blæk] ,

and	the	parts	unacted	upon	by	light	becomes	a	jet	black	,
和	这	部分	未演绎	之上	经过	光	变成	一个	喷射	黑色的	,

而没有受到光照射的部分则变成墨黑色，

[waɪl] [ðə; ði][pɑːrts][ɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [laɪt] [hæz; həz]['æktɪd] [wɪl] [biː; bi] [dɪˈzɑːlvd] [ɔːf] ,

while	the	parts	on	which	the	light	has	acted	will	be	dissolved	off	,
尽管	这	部分	在	哪个	这	光	有	行动	将要	是	溶解	离开	,

而受到光作用的部分将会溶解掉，

['liːvɪŋ] [ə; eɪ] [kliːn] ['koʊtɪŋ] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .

leaving	a	clean	coating	of	silver	.
离开	一个	干净的	涂层	的	银	.

留下一层干净的银涂层。

[ðɪs] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ][moʊst][dɪˈsaɪdɪd] [blæk] ['pɪktʃər] [ɑːn][ə; eɪ] [waɪt] [graʊnd] .

This	will	be	a	most	decided	black	picture	on	a	white	ground	.
这	将要	是	一个	最多	决定	黑色的	图片	在	一个	白色的	地面	.

这将是一幅白底上最鲜明的黑色图画。

[siː] . [ɪkˈspoʊz][æn; ən] [pleɪt] ,

c	.	Expose	an	impressioned	plate	,
c	.	暴露	一个	印象深刻	盘子	,

c. 露出印版，

[ðæt] [hæz; həz] [bɪn] [səˈfɪʃ(ə)nt] [taɪm] [ɪn][ðə; ði]['kæm(ə)rə][tuː; tə] [bɪˈkʌm] ['soʊləˌraɪzd] ,

that	has	been	sufficient	time	in	the	camera	to	become	solarized	,
那	有	到过	充足的	时间	在	这	相机	到	变得	太阳能化	,

在相机中经过足够长的时间使其过度曝光，

[tuː; tə][ðə; ði] ['veɪpəz] [ʌv; əv]['brəʊmiːn] ,

to	the	vapors	of	bromine	,
到	这	蒸汽	的	溴	,

溴蒸气，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] ['fʊli] [dɪ'veləpt] [ænd; ənd] [ɪg'zɪbɪt] [noʊ] [saɪnz] [ʌv; əv] [soʊləraɪ'zeɪʃn]

and	the	impression	will	be	fully	developed	and	exhibit	no	signs	of	solarization
和	这	印象	将要	是	完全	发达	和	展览	不	标志	的	太阳能化

.

:

.

并且印象将会完全显现并且不会出现任何日晒的迹象。

[ðə; ði] [ɪk'spoʊʒər] ['oʊvər] [ðə; ði] ['brəʊmiːn] [moʊst] [biː; bi] ['veri] [briːf] .

The	exposure	over	the	bromine	most	be	very	brief	.
这	接触	超过	这	溴	最多	是	非常	简短的	.

溴的暴露时间必须非常短。

['klɔːriːn] [ɔːr] ['aɪədaɪn] [wɪl] [prə'duːs] [ðə; ði] [seɪm] [rɪ'zʌlt] .

Chlorine	or	iodine	will	produce	the	same	result	.
氯	或者	碘	将要	生产	这	相同的	结果	.

氯或碘会产生相同的结果。

[ðə; ði] ['lætər] [ɪz] ['prefrəb(ə)l] .

The	latter	is	preferable	.
这	后者	是	优选	.

后者更可取。

[ə'gen] ,

Again	,
再次	,

再次，

[ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] [pleɪt] [biː; bi] [ɪk'spoʊzd] [tuː] [lɔːŋ] ['oʊvər] [ðə; ði] ['veɪpər] [ʌv; əv] ['brəʊmiːn] ,

should	the	impressioned	plate	be	exposed	too	long	over	the	vapor	of	bromine	,
应该	这	印象深刻	盘子	是	裸露	也	长的	超过	这	汽	的	溴	,

如果压印板在溴蒸气中暴露时间过长，

[ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [wʊd] [biː; bi] ['rendərd] ['hoʊlli] [ɪn'sensətɪv] [tuː; tə] [ðə; ði] [mɜːr'kjʊriəl] ['veɪpər] .

the	impression	would	be	rendered	wholly	insensitive	to	the	mercurial	vapor	.
这	印象	会	是	渲染	完全	冷漠无情	到	这	水银	汽	.

这种印象将对汞蒸气完全不敏感。

[hens] [ðɪs] ['meθəd] [ɪz] [rɪ'zɔːtɪd] [tuː; tə] [fɔːr; fər] [rɪ'stɔrɪŋ] [ðə; ði] [ˌsensə'bɪlətɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pleɪt] [wen]

Hence	this	method	is	resorted	to	for	restoring	the	sensibility	of	the	plate	when
因此	这	方法	是	复原	到	为了	恢复	这	感性	的	这	盘子	什么时候

[ðer; ðər] [ɪz] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [wʊd] [nɑːt] [biː; bi] [ə; eɪ] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] [wʌn] ;

there	is	reason	to	believe	that	the	impression	would	not	be	a	desirable	one	;
那里	是	原因	到	相信	那	这	印象	会	不是	是	一个	理想	一	;

因此，当有理由相信印模不理想时，就会采用这种方法来恢复印模的灵敏度；

[æz; əz] ,

as	,
作为	,

作为，

[fɔːr; fər] [ɪg'zæmp(ə)l] ,

for	example	,
为了	例子	,

例如，

[ɪf] [ə; eɪ] ['laɪknəs] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [biː; bi] ['wɑːntɪd] ,

if	a	likeness	of	a	child	be	wanted	,
如果	一个	相似	的	一个	孩子	是	通缉	,

如果想要一个孩子的肖像，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [muːvd] [biˈfɔːr] [ðə; ði] [pleɪt] [hæd; həd] [bɪn] [səˈfɪʃntli] [lɔːŋ] [ɪkˈspoʊzd][ɪn]

and	it	had	moved	before	the	plate	had	been	sufficiently	long	exposed	in
和	它	有	已搬	前	这	盘子	有	到过	足够	长的	裸露	在

[ðə; ði]['kæm(ə)rə] ,

the	camera	,
这	相机	,

并且在底片在相机中曝光足够长的时间之前它就已经移动了，

[ðə; ði] [pleɪt] [meɪ] [biː; bi] [rɪˈstɔːrd] [tuː; tə][ɪts][əˈrɪdʒən(ə)l] ['sensətɪvnəs] [baɪ][ˌɑːr 'iː] - ['koʊtɪŋ] ['oʊvər]

the	plate	may	be	restored	to	its	original	sensitiveness	by	re	-	coating	over
这	盘子	可能	是	恢复	到	它是	原来的	敏感性	经过	关于	-	涂层	超过

['brəʊmiːn] ,

bromine	,
溴	,

可以通过重新涂上溴来恢复其原来的灵敏度，

[æz; əz] [əˈbʌv] ,

as	above	,
作为	多于	,

如上所述，

[ðʌs] ['seɪvɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [ænd; ənd]['leɪbər][ʌv; əv][ˌɑːr 'iː] - [prɪˈpeərɪŋ] [ðə; ði] [pleɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kemɪklz]

thus	saving	the	time	and	labor	of	re	-	preparing	the	plate	for	the	chemicals
因此	保存	这	时间	和	劳动	的	关于	-	准备	这	盘子	为了	这	化学品

.

:
.

从而节省了重新准备用于化学品的印版的时间和劳力。

[diː] . [ɪf] [baɪ]['æksɪdənt] ([wiː; wi] [wʊd] [nɑːt] [ədˈvaɪz] [ə; eɪ]['traɪəl][tuː; tə] ['eni] [ɪkˈstent] [ʌv; əv] [ðɪs]) ,

d	.	If	by	accident	(	we	would	not	advise	a	trial	to	any	extent	of	this	)	,
d	.	如果	经过	事故	(	我们	会	不是	建议	一个	审判	到	任何	程度	的	这	)	,

d. 如果发生意外（我们不建议进行任何程度的试验），

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɪnˈheɪl] [ə; eɪ] ['kwɑːntəti] [ʌv; əv][ðə; ði]['veɪpər][ʌv; əv]['brəʊmiːn] ,

you	should	inhale	a	quantity	of	the	vapor	of	bromine	,
你	应该	吸入	一个	数量	的	这	汽	的	溴	,

你应该吸入一定量的溴蒸气，

[ɪˈmiːdiətli] [ɪnˈheɪl] [ðə; ði]['veɪpər][ʌv; əv]['ɑːkwə] [əˈmoʊniə] ,

immediately	inhale	the	vapor	of	aqua	ammonia	,
立即地	吸入	这	汽	的	水	氨	,

立即吸入氨水蒸汽，

[æz; əz] [ðɪs] ['nuːtrəˌlaɪziz] [ðə; ði] ['deɪndʒərəs] [ɪˈfekt] [ʌv; əv][ðə; ði]['brəʊmiːn]['veɪpər] .

as	this	neutralizes	the	dangerous	effect	of	the	bromine	vapor	.
作为	这	中和	这	危险的	影响	的	这	溴	汽	.

因为这可以中和溴蒸气的危险影响。

['evri] ['ɑːpəreɪtər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [prəˈvaɪdɪd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['bɑːt(ə)l][ʌv; əv] [əˈmoʊniə] ,

every	operator	should	be	provided	with	a	bottle	of	ammonia	,
每一个	操作员	应该	是	假如	和	一个	瓶子	的	氨	,

每个操作员都应配备一瓶氨水，

[æz; əz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['sprɪŋkld] [əˈbaʊt][ðə; ði] ['kemɪk(ə)l] [ruːm] [suːn] [ˌdɪsɪn'fekts] [ˌaɪ 'tiː][ʌv; əv][ɔːl]['aɪədaɪn][ɔːr]

as	a	little	sprinkled	about	the	chemical	room	soon	disinfects	it	of	all	iodine	or
作为	一个	小的	撒上	关于	这	化学	房间	很快	消毒	它	的	全部	碘	或者

['brəʊmiːn]['veɪpər] ,

bromine	vapor	,
溴	汽	,

只要在化学室里洒一点，就能把碘或溴蒸气全部消毒掉，

[ænd; ənd]['ɔːlsoʊ] [tendz] [tuː; tə] [fə'sɪlɪteɪt] [ðə; ði][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði]['kæm(ə)rə] .

and	also	tends	to	facilitate	the	operation	in	the	camera	.
和	还	倾向于	到	促进	这	手术	在	这	相机	.

并且也倾向于方便相机内的操作。

['aɪədaɪn] .

IODINE	.
碘	.

碘。

['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv]['aɪədaɪn] . - - [ðɪs] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['sɪmp(ə)l] ['kemɪk(ə)l] ['bɑːdɪz] [wɪtʃ] [wʌz; wəz]

History	of	Iodine	.	-	-	This	is	one	of	the	simple	chemical	bodies	which	was
历史	的	碘	.	-	-	这	是	一	的	这	简单的	化学	身体	哪个	曾是

[dɪ'skʌvərd] [ɪn] - [baɪ][em] . ['kɔrtwɑː] ,

discovered	in	1812	by	M	.	Courtois	,
发现	在	-	经过	M	.	库尔图瓦	,

碘的历史——这是 1812 年由 M. Courtois 发现的一种简单化学物质，

[ʌv; əv]['pærɪs] ,

of	Paris	,
的	巴黎	,

巴黎，

[ə; eɪ][ˌmænju'fæktʃərər][ʌv; əv][ˌsɔːlt'piːtər] ,

a	manufacturer	of	saltpetre	,
一个	制造商	的	硝	,

硝石制造商，

[huː] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['mʌðər] - ['wɔːtər][ʌv; əv] [ðæt] [sɔːlt] .

who	found	it	in	the	mother	-	water	of	that	salt	.
WHO	成立	它	在	这	母亲	-	水	的	那	盐	.

他在那片盐的母水中发现了它。

[ɪts] ['prɑːpərtiz] [wɜːr; wər][fɜːrst] ['stʌdid] ['ɪntuː][baɪ][em] . [geɪ] [lʊ'sæk] .

Its	properties	were	first	studied	into	by	M	.	Gay	Lussac	.
它是	特性	是	第一的	研究	进入	经过	M	.	同性恋	吕萨克	.

它的特性最早由盖·吕萨克 (M. Gay Lussac) 研究。

[ˌaɪ 'tiː] [pɑː'teɪks] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] ['klɔːriːn] [ænd; ənd]['brəʊmiːn] .

It	partakes	much	of	the	nature	of	chlorine	and	bromine	.
它	参与者	很多	的	这	自然	的	氯	和	溴	.

它具有氯和溴的大部分性质。

[ɪts] [ə'fɪnəti] [fɔːr; fər] ['ʌðər] ['sʌbstənsiz] [ɪz][soʊ] ['paʊərf(ə)l] [æz; əz][tuː; tə] [prɪ'vent] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm] [ɪg'zɪstɪŋ]

Its	affinity	for	other	substances	is	so	powerful	as	to	prevent	it	from	existing
它是	亲和力	为了	其他	物质	是	所以	强大的	作为	到	防止	它	从	现存的

[ɪn][æn; ən]['aɪsəleɪtɪd] [steɪt] .

in	an	isolated	state	.
在	一个	孤立	状态	.

它对其他物质的亲和力非常强，以至于它无法以孤立状态存在。

[ˌaɪ 'tiː] [ə'kɜːrz] [kəm'baɪnd] [wɪð; wɪθ] [pə'tæsiəm] [ænd; ənd]['soʊdiəm][ɪn] ['meni] ['mɪnərəl] ['wɔːtərz] ,

It	occurs	combined	with	potassium	and	sodium	in	many	mineral	waters	,
它	发生	合并	和	钾	和	钠	在	许多	矿物	水	,

它与许多矿泉水中的钾和钠结合存在，

[sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [braɪn] [sprɪŋ] [ʌv; əv] ['æʃbi] - [diː] - [lɑː] - [zuːʃ] ,

such	as	the	brine	spring	of	Ashby	-	de	-	la	-	Zouche	,
这样的	作为	这	盐水	春天	的	阿什比	-	德	-	拉	-	走车	,

例如阿什比德拉祖什的盐水泉，

[ænd; ənd] ['ʌðər] ['strɔːŋli] ['seɪliːn] [sprɪŋz] .

and	other	strongly	saline	springs	.
和	其他	强烈	盐水	弹簧	.

以及其他强盐泉。

[ðɪs] [ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n][ɪg'zɪsts] ['sperɪŋli] [ɪn] [siː] - ['wɔːtər] ,

This	combination	exists	sparingly	in	sea	-	water	,
这	组合	存在	少量地	在	海	-	水	,

这种组合在海水中很少存在，

[ə'bʌndəntli] [ɪn] ['meni] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv]['fjuːkəs][ɔːr] [siː] - [wiːd] ,

abundantly	in	many	species	of	fucus	or	sea	-	weed	,
大量	在	许多	物种	的	墨角藻	或者	海	-	杂草	,

在许多种类的墨角藻或海藻中大量存在，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [kelp] [meɪd] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] .

and	in	the	kelp	made	from	them	.
和	在	这	海带	制成	从	他们	.

以及由它们制成的海带。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] [ɪn'griːdiənt] [ɪn][ðə; ði][sɔːlt] [lɪks] ,

It	is	an	ingredient	in	the	Salt	Licks	,
它	是	一个	成分	在	这	盐	舔	,

它是 Salt Licks 中的一种成分，

['seɪliːn] ,

saline	,
盐水	,

盐水，

[ænd; ənd] [braɪn] [sprɪŋz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['kʌntri] ,

and	brine	springs	of	this	country	,
和	盐水	弹簧	的	这	国家	,

以及这个国家的盐水泉，

[ɪ'speʃəli] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ɪn][ðə; ði] ['væli] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌmɪsɪ'sɪpi] .

especially	of	those	in	the	valley	of	the	Mississippi	.
尤其	的	那些	在	这	谷	的	这	密西西比州	.

尤其是密西西比河流域的人们。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sperɪŋli] [faʊnd] [ɪn] [freʃ] - ['wɔːtər] [plænts] ,

It	is	sparingly	found	in	fresh	-	water	plants	,
它	是	少量地	成立	在	新鲜的	-	水	植物	,

它在淡水植物中很少发现，

[æz; əz] [wel] ['ɔːlsoʊ][ɪn] [koʊl] ,

as	well	also	in	coal	,
作为	出色地	还	在	煤炭	,

以及煤炭，

[ænd; ənd][ɪn][ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ] ['nuːmərəs] ['ʌðər] ['bɑːdɪz] .

and	in	combination	with	numerous	other	bodies	.
和	在	组合	和	很多的	其他	身体	.

并与众多其他机构联合。

[fər'mentɪd] ['lɪkərz] [kən'teɪn] ['aɪədaɪn] ;

Fermented	liquors	contain	iodine	;
发酵	酒	包含	碘	;

发酵酒中含有碘；

[waɪn] ,

wine	,
葡萄酒	,

葡萄酒，

['saɪdər] ,
cider **,**
苹果酒 ,

苹果酒，

[ænd; ənd] ['peri] [ɑːr; ər] [mɔːr] - [ðæn; ðən][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [ʌv; əv] [freʃ] ['wɔːtərz] .
and **perry** **are** **more** **iodureted** **than** **the** **average** **of** **fresh** **waters** **.**
和 佩里 是 更多的 - 比 这 平均的 的 新鲜的 水 .

和梨子的碘含量比淡水的平均水平要高。

[mɪlk] [ɪz] ['rɪtʃər] [ɪn]['aɪədaɪn][ðæn; ðən] [waɪn] ;
Milk **is** **richer** **in** **iodine** **than** **wine** **;**
牛奶 是 更富有 在 碘 比 葡萄酒 ;

牛奶中的碘含量比葡萄酒更丰富；

[ˌɪndɪ'pendəntli] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔɪl] ,
independently **of** **the** **soil** **,**
独立 的 这 土壤 ,

独立于土壤，

[wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] ['veriz] ,
with **which** **it** **varies** **,**
和 哪个 它 变化 ,

它随之变化，

[ðə; ði] [prə'pɔːrʃ(ə)n] [ʌv; əv]['aɪədaɪn][ɪn] [mɪlk] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˌɪn'vɜːrs] ['reɪʃioʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'bʌndəns] [ʌv; əv] [ðæt]
the **proportion** **of** **iodine** **in** **milk** **is** **in** **the** **inverse** **ratio** **of** **the** **abundance** **of** **that**
这 部分 的 碘 在 牛奶 是 在 这 逆 比率 的 这 丰富 的 那
[sɪ'kriːʃn] .
secretion **.**
分泌 .

牛奶中碘的比例与牛奶分泌物的丰度成反比。

[egz] ([nɑːt][ðə; ði] [ʃel]) [kən'teɪn] [mʌtʃ] ['aɪədaɪn] .
Eggs **(** **not** **the** **shell** **)** **contain** **much** **iodine** **.**
鸡蛋 (不是 这 壳) 包含 很多 碘 .

鸡蛋（不是蛋壳）含有大量碘。

[ə; eɪ] [faʊlz] [eg] ['weɪɪŋ] - [ˌdʒiː'ɑːr] . [kən'teɪnz] [mɔːr] ['aɪədaɪn][ðæn; ðən][ə; eɪ][kwɔːrt][ʌv; əv] ['kaʊz] [mɪlk]
A **fowl's** **egg** **weighing** **50** **gr** **.** **contains** **more** **iodine** **than** **a** **quart** **of** **cow's** **milk**
一个 家禽的 蛋 称重 - gr . 包含 更多的 碘 比 一个 夸脱 的 牛的 牛奶
.
:
.

一个重 50 克的鸡蛋所含的碘比一夸脱牛奶还多。

['aɪədaɪn][ɪg'zɪsts][ɪn]['ærəb(ə)l][lænd] .
Iodine **exists** **in** **arable** **land** **.**
碘 存在 在 可耕地 土地 .

碘存在于耕地中。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'bʌndənt] [ɪn] ['sʌlfər] ,
It **is** **abundant** **in** **sulphur** **,**
它 是 丰富 在 硫 ,

它含有丰富的硫磺，

['aɪərn] ,
iron **,**
铁 ,

铁，

[ænd; ənd] ['mæŋgəniːz] ['ɔrz] ,
and **manganese** **ores** **,**
和 锰 矿石 ,

和锰矿石，

[ænd; ənd] ['sʌlfjurit] [ʌv; əv] ['mɜːrkjəri] :
and **sulphuret** **of** **mercury** **:**
和 硫磺 的 汞 :

和硫化汞：

[bʌt; bət] [rer] [ɪn] ['dʒɪpsəm] ,
but **rare** **in** **gypsum** **,**
但 稀有的 在 石膏 ,

但在石膏中很少见，

[tʃɔːk] ,
chalk **,**
粉笔 ,

粉笔，

[kæl'kerɪəs] [ænd; ənd] [sɪ'lɪʃəs] [ɜːrθ] .
calcareous **and** **silicious** **earths** **.**
钙质 和 硅质的 地球 .

钙质土和硅质土。

['eni] [ə'tempt] [tuː; tə]['ekstrækt; ɪk'strækt]['aɪədaɪn] [ˌiːkə'nɑːmɪkli] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][plænts]
Any **attempt** **to** **extract** **iodine** **economically** **should** **be** **made** **with** **the** **plants**
任何 试图 到 提炼 碘 经济上 应该 是 制成 和 这 植物
[ʌv; əv][ðə; ði] ['fɛrə] - - [freʃ] ['wɔːtərz] .
of **the** **ferro** **-** **iodureted** **fresh** **waters** **.**
的 这 铁 - - 新鲜的 水 .

任何经济地提取碘的尝试都应该利用含亚铁碘化淡水植物来进行。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['bɑːdɪz] [rɪ'gɑːrdɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˌθerə'pjuːtɪst] [æz; əz] ['pektərəl] [ænd; ənd]['ænti] -
Most **of** **the** **bodies** **regarded** **by** **the** **therapeutists** **as** **pectoral** **and** **anti** **-**
最多 的 这 身体 认为 经过 这 治疗师 作为 胸饰 和 反对 -
['skrɑːfjələs] [ɑːr; ər] [rɪtʃ] [ɪn]['aɪədaɪn] .
scrofulous **are** **rich** **in** **iodine** **.**
瘰疬 是 富有的 在 碘 .

治疗师认为大多数具有治疗功效和抗瘰疬功效的物质都含有丰富的碘。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['prɑːbəbli] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðɪs] ['bɑːdi] [ðæt] [wiː; wi] [oʊ] [ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ʌv; əv]
It **is** **probably** **to** **the** **application** **of** **this** **body** **that** **we** **owe** **the** **discovery** **of**
它 是 大概 到 这 应用 的 这 身体 那 我们 欠 这 发现 的
[ðə; ði] [də'gerətaɪp] .
the **daguerreotype** **.**
这 达盖尔银版摄影法 .

银版照相法的发现很可能就是由于这种机构的应用。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ʌv; əv] [θɛp] - [deɪt] [wen] [də'ger] [kə'menst] [ɛk'spɛrəˌmɛntɪŋ]
There **is** **no** **record** **of** **thep** **recise** **date** **when** **Daguerre** **commenced** **experimenting**
那里 是 不 记录 的 那个 - 日期 什么时候 达盖尔 开始 实验
[wɪð; wɪθ]['aɪədaɪn] ,
with **iodine** **,**
和 碘 ,

没有记录表明达盖尔何时开始用碘进行实验，

[bʌt; bət][baɪ][ðə; ði] ['pʌblɪʃt] [ˌkɔːrə'spɑːndəns] [bɪ'twiːn] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][em] . - ,
but **by** **the** **published** **correspondence** **between** **him** **and** **M** **.** **Neipce** **,**
但 经过 这 已发布 一致 之间 他 和 M . - ,

但根据他和 M. Neipce 之间公开的通信，

[hɪz; ɪz]['pɑːrtnər] ,
his **partner** **,**
他的 伙伴 ,

他的伴侣，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['priːviəs] [tuː; tə] - .
it **was** **previous** **to** **1833** **.**
它 曾是 以前的 到 - .

这是 1833 年之前的事了。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [daʊt] ,
There **is** **no** **doubt** **,**
那里 是 不 怀疑 ,

毫无疑问，

[haʊ'evər] ,
however **,**
然而 ,

然而，

[ðæt] [ðə; ði][fɜːrst] [sək'sesf(ə)l] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [meɪd] [ɪn] - ,
that **the** **first** **successful** **application** **was** **made** **in** **1838** **,**
那 这 第一的 成功的 应用 曾是 制成 在 - ,

第一次成功的申请是在1838年，

[æz; əz][ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [wʌz; wəz] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][wɜːrld] ['ɜːrli] [ɪn]['dʒænjueri] , - .
as **the** **discovery** **was** **reported** **to** **the** **world** **early** **in** **January** **,** **1839** **.**
作为 这 发现 曾是 据报道 到 这 世界 早期的 在 一月 , - .

这一发现于 1839 年 1 月初向全世界公布。

[ˌprepə'reɪʃ(ə)n] . - - ['aɪədaɪn][ɪz]['moʊstli] [prɪ'perd] [frʌm; frəm] [kelp] ,
Preparation **.** **-** **-** **Iodine** **is** **mostly** **prepared** **from** **kelp** **,**
准备 . - - 碘 是 大多 准备 从 海带 ,

制备——碘主要由海带制成，

[ɔːr][ðə; ði][hæf] ['vɪtrɪfaɪd] ['æʃɪz] [ʌv; əv] ['siːwiːd] ,
or **the** **half** **vitrified** **ashes** **of** **seaweed** **,**
或者 这 一半 玻璃化 灰烬 的 海藻 ,

或是海藻半玻璃化的灰烬，

[prɪ'perd] [baɪ][ðə; ði] [ɪn'hæbɪtənts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] ['aɪləndz] ,
prepared **by** **the** **inhabitants** **of** **the** **western** **islands** **,**
准备 经过 这 居民 的 这 西 岛屿 ,

由西部岛屿的居民准备，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['nɔːrðərn] [ʃɔːz] [ʌv; əv]['skɑːtlənd][ænd; ənd]['aɪərlənd] .
and **the** **northern** **shores** **of** **Scotland** **and** **Ireland** **.**
和 这 北方 海岸 的 苏格兰 和 爱尔兰 .

以及苏格兰和爱尔兰的北部海岸。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['triːtɪd] [wɪð; wɪθ]['wɔːtər] ,
It **is** **treated** **with** **water** **,**
它 是 治疗 和 水 ,

用水处理，

[wɪtʃ] [wɑːʃiz] [aʊt] [ɔːl][ðə; ði]['sɑːljəb(ə)l][sɔːlts] ,
which **washes** **out** **all** **the** **soluble** **salts** **,**
哪个 洗涤 出去 全部 这 可溶 盐 ,

洗掉所有可溶盐，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɪltərd] [sə'luːʃ(ə)n][ɪz] [ɪ'væpəreɪtɪd] [ʌn'tɪl] ['nɪrli] [ɔːl][ðə; ði] ['kɑːrbənət] [ʌv; əv]['soʊdə]

and	the	filtered	solution	is	evaporated	until	nearly	all	the	carbonate	of	soda
和	这	过滤	解决方案	是	蒸发	直到	几乎	全部	这	碳酸盐	的	苏打

[ænd; ənd] ['ʌðər] ['seɪliːn] ['mætərz] [hæv; həv] ['krɪstəlaɪzd] [aʊt] .

and	other	saline	matters	have	crystallized	out	.
和	其他	盐水	事情	有	结晶	出去	.

并将过滤后的溶液蒸发，直至几乎所有的碳酸钠和其他盐类物质都结晶出来。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['lɪkər] ,

The	remaining	liquor	,
这	其余的	酒	,

剩下的酒，

[wɪtʃ] [kən'teɪnz] [ðə; ði]['aɪədaɪn] ,

which	contains	the	iodine	,
哪个	包含	这	碘	,

含有碘，

[ɪz] [mɪkst] [wɪð; wɪθ] [sək'sesɪv] ['pɔːʃənz] [ʌv; əv] [sʌlˌfjʊrɪk] ['æsɪd][ɪn][ə; eɪ] ['ledn] [rɪ'tɔːrt] ,

is	mixed	with	successive	portions	of	sulphuric	acid	in	a	leaden	retort	,
是	混合	和	连续	部分	的	硫磺	酸	在	一个	铅灰色	反驳	,

在铅质蒸馏器中与硫酸逐份混合，

[ænd; ənd]['æftər] ['stændɪŋ] [sʌm; səm] [deɪz] [tuː; tə] [ə'laʊ] [ðə; ði] ['sʌlfjuret] ['haɪdrədʒən] ,

and	after	standing	some	days	to	allow	the	sulphureted	hydrogen	,
和	后	常设	一些	天	到	允许	这	硫化	氢	,

静置几天，让硫化氢

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

etc	. ,
ETC	. ,

ETC。,

[tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ,

to	escape	,
到	逃脱	,

逃跑，

[pə'rɑːksaɪd][ʌv; əv] ['mæŋgəniːz] [ɪz] ['ædɪd] ,

peroxide	of	manganese	is	added	,
过氧化物	的	锰	是	额外	,

添加过氧化锰，

[ænd; ənd][ðə; ði] [hoʊl] ['dʒentli] ['hiːtɪd] .

and	the	whole	gently	heated	.
和	这	所有的	轻轻地	加热	.

并且整个过程都慢慢加热。

['aɪədaɪn] [dɪ'stɪlz] ['oʊvər][ɪn][ə; eɪ]['pɜːrp(ə)l]['veɪpər] ,

Iodine	distills	over	in	a	purple	vapor	,
碘	蒸馏	超过	在	一个	紫色的	汽	,

碘蒸馏出紫色的蒸汽，

[ænd; ənd][ɪz] [kən'denst] [ɪn][ə; eɪ] [rɪ'siːvər] ,

and	is	condensed	in	a	receiver	,
和	是	浓缩版	在	一个	接收者	,

并浓缩在接收器中，

[ɔːr][ɪn][ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] [tuː] - [nekt] [gloʊbz] .

or	in	a	series	of	two	-	necked	globes	.
或者	在	一个	系列	的	二	-	颈部	地球仪	.

或一系列双颈球体。

['prɑːpətiz] . - - ['aɪədaɪn][ɪz]['sɑːlɪd][æt; ət][ðə; ði]['ɔːrd(ə)neri]['temprətʃər; 'temprətʃʊr] ,

Properties	**.**	**-**	**-**	**Iodine**	**is**	**solid**	**at**	**the**	**ordinary**	**temperature**	**,**
特性	.	-	-	碘	是	坚硬的	在	这	普通的	温度	,

性质——碘在常温下是固体，

['prezəntɪŋ] [ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv][dɑːrk] - [greɪ] [ɔːr]['pɜːrp(ə)l] ['spæŋglz] ,

presenting	**the**	**appearance**	**of**	**dark**	**-**	**grey**	**or**	**purple**	**spangles**	**,**
呈现	这	外貌	的	黑暗的	-	灰色的	或者	紫色的	亮片	,

呈现出深灰色或紫色亮片的外观，

[pə'zesɪŋ] [ə; eɪ] [haɪ] [dɪ'griː] [ʌv; əv] [mə'tælɪk] ['lʌstər] .

possessing	**a**	**high**	**degree**	**of**	**metallic**	**lustre**	**.**
拥有	一个	高的	程度	的	金属	光泽	.

具有高度的金属光泽。

[ˌaɪ 'tiː] ['sʌmwʌt] [rɪ'zemblz] [plʌm'beɪgoʊ] ,

It	**somewhat**	**resembles**	**plumbago**	**,**
它	有些	类似	石墨	,

它有点像石墨，

[wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmtaɪmz] [daɪ'luːtɪd] ,

with	**which**	**it**	**is**	**sometimes**	**diluted**	**,**
和	哪个	它	是	有时	稀	,

有时它会被稀释，

[pər'tɪkjələrli] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [faɪn] .

particularly	**when**	**it**	**is**	**fine**	**.**
特别	什么时候	它	是	美好的	.

尤其是天气好的时候。

['ɑːpəreɪtərz] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'devər] [tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði]['lɑːrdʒər] ['krɪstl] .

Operators	**should**	**endeavor**	**to**	**secure**	**the**	**larger**	**crystals**	**.**
运营商	应该	努力	到	安全的	这	更大的	晶体	.

操作员应尽力保护较大的晶体。

[ˌaɪ 'tiː] [melts] [æt; ət] - . [sɪks]['deg] . ,

It	**melts**	**at**	**224**	**.**	**6**	**deg**	**.**	**,**
它	融化	在	-	.	6	度	.	,

熔点为 224.6 度，

['fɔːmiŋ] [ə; eɪ] [braʊn] [ɔːr] ['nɪrli] [blæk] ['lɪkwɪd] .

forming	**a**	**brown**	**or**	**nearly**	**black**	**liquid**	**.**
成型	一个	棕色的	或者	几乎	黑色的	液体	.

形成棕色或近黑色的液体。

[ˌaɪ 'tiː] [bɔɪlz] [æt; ət] [ə'baʊt] - ['deg] . ,

It	**boils**	**at**	**about**	**356**	**deg**	**.**	**,**
它	沸腾	在	关于	-	度	.	,

沸点约为 356 度，

[ænd; ənd] [i'mɪts] [ə; eɪ] ['veri] [diːp] ['vaɪələt] ['kʌlərd] ['veɪpər] .

and	**emits**	**a**	**very**	**deep**	**violet**	**colored**	**vapor**	**.**
和	发出	一个	非常	深的	紫色	有色	汽	.

并散发出深紫色的蒸汽。

[ˌaɪ 'tiː] ['gɪvz] [ɔːf] [ə; eɪ] ['veri] [ə'priːʃəb(ə)l] ['veɪpər] ,

It	**gives**	**off**	**a**	**very**	**appreciable**	**vapor**	**,**
它	给予	离开	一个	非常	值得赞赏	汽	,

它散发出非常明显的蒸汽，

[sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔ:r; fər] [ɔ:l] ['pɝ:pəsəz, 'pɝ:pəsɪz] [ʌv; əv] ['fɔ:mɪŋ] [ðə; ði] ['aɪədaɪd] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ɑ:n] [ðə; ði]

sufficient	for	all	purposes	of	forming	the	iodide	of	silver	on	the
充足的	为了	全部	目的	的	成型	这	碘化物	的	银	在	这

[də'gerətaɪp] [pleɪt] ,

daguerreotype	plate	,
达盖尔银版摄影法	盘子	,

足以在银版照相版上形成碘化银，

[æt; ət] [ə; eɪ] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr] [ʌv; əv] - ['deg] . [ɔ:r] ['i:v(ə)n] ['loʊvər] .

at	a	temperature	of	45	deg	.	or	even	lower	.
在	一个	温度	的	-	度	.	或者	甚至	降低	.

在45度甚至更低的温度下。

['aɪədaɪn] ['krɪstəˌlaɪziz] ['redɪli] .

Iodine	crystallizes	readily	.
碘	结晶	容易	.

碘很容易结晶。

['evri] ['ɑ:pəreɪtər] [hæz; həz] [faʊnd] [ə'pɑ:n] [ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dʒɑ:r] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['koʊtɪŋ] - [bɑ:ks] ,

Every	operator	has	found	upon	the	side	of	the	jar	in	his	coating	-	box	,
每一个	操作员	有	成立	之上	这	边	的	这	罐	在	他的	涂层	-	盒子	,

每个操作员都会在涂料盒的罐子侧面发现，

['pɜ:rfɪktli] ['regjələr] ['krɪstl] ,

perfectly	regular	crystals	,
完美	常规的	晶体	,

完全规则的晶体，

[dɪ'pɑ:zɪtɪd] [ðer; ðər] [baɪ] [ˌsʌblɪ'meɪʃn] .

deposited	there	by	sublimation	.
已存	那里	经过	升华	.

通过升华沉积在那里。

['wɔ:tər] [dɪ'zɔlvz] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [smɔ:l] [prə'pɔ:rʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['aɪədaɪn] ,

Water	dissolves	but	a	small	proportion	of	iodine	,
水	溶解	但	一个	小的	部分	的	碘	,

水只能溶解少量的碘，

[ri'kwaiərɪŋ] - [pɑ:rts] [ʌv; əv] ['wɔ:tər] [tu:; tə] [dɪ'zɑ:lv] [wʌn] [ʌv; əv] ['aɪədaɪn] ,

requiring	7000	parts	of	water	to	dissolve	one	of	iodine	,
需要	-	部分	的	水	到	溶解	一	的	碘	,

需要7000份水才能溶解一份碘，

[[peɪdʒ] -]

[	page	85	]
[	页	-	]

[第 85 页]

[ɔ:r] [wʌn] [greɪn] [tu:; tə] [ðə; ði] ['gælən] [ʌv; əv] ['wɔ:tər] .

or	one	grain	to	the	gallon	of	water	.
或者	一	粮食	到	这	加仑	的	水	.

或每加仑水含一粒谷物。

['ælkəhɔ:l] [ænd; ənd] ['i:θər] [dɪ'zɑ:lv] [ˌaɪ 'ti:] ['fri:li] ,

Alcohol	and	ether	dissolve	it	freely	,
酒精	和	醚	溶解	它	自由	,

酒精和乙醚可自由溶解它，

[æz; əz] [dʌz] [ə; eɪ] [sə'lu:ʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['naɪtreɪt] [ɔ:r] [haɪdrək'lɔ:rɪt] [ʌv; əv] [ə'moʊniə] [ænd; ənd] [ʌv; əv] ['aɪəˌdaɪdz] .

as	does	a	solution	of	nitrate	or	hydrochlorate	of	ammonia	and	of	iodides	.
作为	做	一个	解决方案	的	硝酸盐	或者	盐酸盐	的	氨	和	的	碘化物	.

就像硝酸盐或氨水和碘化物的溶液一样。

[ðə; ði] ['densəti] [ʌv; əv]['sɑːlɪd]['aɪədaɪn][ɪz][fɔːr] . - ;

The	density	of	solid	iodine	is	4	.	95	;
这	密度	的	坚硬的	碘	是	4	.	-	;

固体碘的密度为4.95；

[ðæt] [ʌv; əv][ɪts]['veɪpər][eɪt] . - .

that	of	its	vapor	8	.	716	.
那	的	它是	汽	8	.	-	.

其蒸气的摩尔质量为8.716。

[ˌaɪ 'tiː] ['greɪtli] [rɪ'zemblz] ['klɔːriːn] [ænd; ənd]['brəʊmiːn][ɪn][ɪts][ˌkɑːmbə'neɪʃənz] ,

It	greatly	resembles	chlorine	and	bromine	in	its	combinations	,
它	非常	类似	氯	和	溴	在	它是	组合	,

它的组合与氯和溴非常相似，

[bʌt; bət][ɪts] [ə'fɪnətiːz] [ɑːr; ər] ['wikər] .

but	its	affinities	are	weaker	.
但	它是	亲和力	是	较弱	.

但其亲和力较弱。

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði][mə'dʒɔːrəti][ʌv; əv][ɔːr'gænɪk] ['sʌbstənsiz] ,

It	does	not	destroy	the	majority	of	organic	substances	,
它	做	不是	破坏	这	多数	的	有机的	物质	,

它不会破坏大多数有机物质，

[ænd; ənd]['vedʒtəb(ə)l] ['kʌlɚz] ['dʒen(ə)rəli] [rɪ'zɪst] [ɪts]['ækʃ(ə)n] .

and	vegetable	colors	generally	resist	its	action	.
和	蔬菜	颜色	一般来说	抵抗	它是	行动	.

植物色素一般都会抵抗其作用。

[ˌaɪ 'tiː] [kəm'bainz] [wɪð; wɪθ] ['sevrəl] [ɔːr'gænɪk] ['sʌbstənsiz] ,

It	combines	with	several	organic	substances	,
它	组合	和	一些	有机的	物质	,

它与几种有机物质结合，

[ɪm'pɑːrtɪŋ] [tuː; tə][ðem; ðəm][pɪ'kjuːliər] ['kʌlɚz] .

imparting	to	them	peculiar	colors	.
传授	到	他们	奇特	颜色	.

赋予它们独特的色彩。

[ˌaɪ 'tiː] ['kʌlɚz] [ðə; ði][skɪn] [braʊn] ,

It	colors	the	skin	brown	,
它	颜色	这	皮肤	棕色的	,

它使皮肤变成棕色，

[bʌt; bət][ðə; ði][steɪn] [suːn] [ˌdisə'piəz] .

but	the	stain	soon	disappears	.
但	这	弄脏	很快	消失	.

但污渍很快就会消失。

['klɔːraɪd] [ʌv; əv]['aɪədaɪn] - - [ɪz] [fɔːrmd] [baɪ] ['pæsɪŋ] ['klɔːriːn] ['ɪntuː][ə; eɪ]['bɑːt(ə)l] [kən'teɪnɪŋ] [sʌm; səm]

Chloride	of	Iodine	-	-	Is	formed	by	passing	chlorine	into	a	bottle	containing	some
氯化物	的	碘	-	-	是	形成	经过	通过	氯	进入	一个	瓶子	包含	一些

['aɪədaɪn] .

iodine	.
碘	.

氯化碘——将氯气通入含有碘的瓶子中形成。

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] ['redɪli] [dʌn] [baɪ] ['pɔːrɪŋ] [wʌn] [aʊns] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf][ʌv; əv][ˌmjʊrɪ'ætɪk]['æsɪd]
This 这 **can** 能 **be** 是 **readily** 容易 **done** 完毕 **by** 经过 **pouring** 浇注 **one** 一 **ounce** 盎司 **and** 和 **a** 一个 **half** 一半 **of** 的 **muriatic** 氯化物 **acid** 酸
[ə'pɑːn][ə; eɪ]['kwɔːrtər][ʌv; əv][æn; ən] [aʊns] [ʌv; əv] ['paʊdərd] [blæk] ['ɑːksaɪd][ʌv; əv] ['mæŋgəniːz] ,
upon 之上 **a** 一个 **quarter** 四分之一 **of** 的 **an** 一个 **ounce** 盎司 **of** 的 **powdered** 粉末状 **black** 黑色的 **oxide** 氧化物 **of** 的 **manganese** 锰 **,** ,

这很容易做到，只需将一盎司半的盐酸倒在四分之一盎司的黑色氧化锰粉末上，

[ænd; ənd] [hiːt] [ˌaɪ 'tiː] ['grædʒuəli] [ɪn][ə; eɪ][flæsk] ,
and 和 **heat** 热 **it** 它 **gradually** 逐步地 **in** 在 **a** 一个 **flask** 烧瓶 **,** ,

并将其放入烧瓶中逐渐加热，

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ɪz] [ə'dæptɪd] [ə; eɪ] [bent] [glæs] [tuːb] .
to 到 **which** 哪个 **is** 是 **adapted** 改编 **a** 一个 **bent** 弯曲 **glass** 玻璃 **tube** 管子 **.** .

与之相适应的是弯曲的玻璃管。

[ðɪs] [tuːb] [mʌst; məst] [kə'nekt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['bɑːt(ə)l] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði]['aɪədaɪn] ,
This 这 **tube** 管子 **must** 必须 **connect** 连接 **with** 和 **the** 这 **bottle** 瓶子 **containing** 包含 **the** 这 **iodine** 碘 **,** ,

该管必须与装有碘的瓶子连接，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['jeloʊɪʃ] - [griːn] [gæs] [ˌdɪsɪn'geɪdʒd] [wɪl] ['redɪli] [kəm'baɪn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['aɪədaɪn] ,
and 和 **the** 这 **yellowish** 淡黄色 **-** - **green** 绿色的 **gas** 气体 **disengaged** 脱离 **will** 将要 **readily** 容易 **combine** 结合 **with** 和 **the** 这 **iodine** 碘 **,** ,

释放出的黄绿色气体很容易与碘结合，

['fɔːmiŋ] [ə; eɪ] [diːp] [red] ['lɪkwɪd] ,
forming 成型 **a** 一个 **deep** 深的 **red** 红色的 **liquid** 液体 **,** ,

形成深红色液体，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ɪz] [kəm'pliːt] .
and 和 **the** 这 **operation** 手术 **is** 是 **complete** 完全的 **.** .

操作完成。

[ðə; ði][juːz][ʌv; əv] ['klɔːraɪd] [ʌv; əv]['aɪədaɪn] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
The 这 **use** 使用 **of** 的 **chloride** 氯化物 **of** 的 **iodine** 碘 **will** 将要 **be** 是 **referred** 指 **to** 到 **in** 在 **connection** 联系 **with** 和 **the** 这
[ək'seləreɪtəz] .
Accelerators 加速器 **.** .

碘氯化物的使用将在与促进剂相关时提及。

[[peɪdʒ] -]
[page 86]
[页 -]

[第 86 页]

['aɪəˌdaɪdz] . - - [ðə; ði]['aɪədaɪd] ['triːtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ɔɪl][ʌv; əv] ['vɪtriəl] ,
Iodides 碘化物 **.** . **-** - **-** **The** 这 **iodide** 碘化物 **treated** 治疗 **with** 和 **the** 这 **oil** 油 **of** 的 **vitriol** 矾 **,** ,

碘化物——用硫酸处理过的碘化物，

['ɪnstəntli] [prə'duːsəz, prə'duːsɪz][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] [dɪ'pɑːzɪt][ʌv; əv]['aɪədaɪn] ;
instantly 即刻 **produces** 产 **a** 一个 **considerable** 大量 **deposit** 订金 **of** 的 **iodine** 碘 **;** ;

立即产生大量碘沉积物；

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] ['mɪkstʃər] [biː; bi] ['hiːtɪd] ,

and	if	the	mixture	be	heated	,
和	如果	这	混合物	是	加热	,

如果混合物被加热，

[ɪn'tens] ['vaɪələnt] ['veipəz] [ɑːr; ər] [ˌdɪsɪn'geɪdʒd] .

intense	violent	vapors	are	disengaged	.
激烈的	暴力	蒸汽	是	脱离	.

剧烈的蒸汽被释放出来。

[ðə; ði] [riˈækʃ(ə)n] [ɪz] [duː] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌdiːˌkɑːmpəˈzɪʃn] [ʌv; əv] [ɔɪl] [ʌv; əv] ['vɪtriəl] [baɪ] [ˌaɪədoʊˈhaɪdrɪk] ['æsɪd] ,

The	reaction	is	due	to	the	decomposition	of	oil	of	vitriol	by	iodohydric	acid	,
这	反应	是	到期的	到	这	分解	的	油	的	矾	经过	碘氢	酸	,

该反应是由于碘酸分解硫酸油而产生的，

['wɔːtər] [ænd; ənd] ['sʌlfərəs] ['æsɪd] ['biːɪŋ] [fɔːrmd] ,

water	and	sulphurous	acid	being	formed	,
水	和	硫磺	酸	存在	形成	,

形成水和亚硫酸，

[ænd; ənd] ['aɪədaɪn] [set] [friː] .

and	iodine	set	free	.
和	碘	放	自由的	.

并释放碘。

[ðə; ði] ['aɪəˌdaɪdz] [ɪn] [səˈluːʃ(ə)n] [ɑːr; ər] [ˌdiːkəm'poʊzd] [baɪ] ['klɔːriːn] ,

The	iodides	in	solution	are	decomposed	by	chlorine	,
这	碘化物	在	解决方案	是	分解	经过	氯	,

溶液中的碘化物被氯分解，

['aɪədaɪn] ['biːɪŋ] [pri'sipiteitid] ,

iodine	being	precipitated	,
碘	存在	沉淀	,

碘沉淀，

[ðə; ði] [smɔːlɪst] ['kwɑːntəti] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪn] [səˈluːʃ(ə)n] [ɪz] ['ɪnstəntli] [dɪ'tektɪd] [baɪ] [ɪts] [ɪm'pɑːrtɪŋ] [tuː; tə]

the	smallest	quantity	of	which	in	solution	is	instantly	detected	by	its	imparting	to
这	最小	数量	的	哪个	在	解决方案	是	即刻	检测到	经过	它是	传授	到

[stɑːrtʃ] [æn; ən] [ɪn'tensli] [bluː] ['kʌlər] .

starch	an	intensely	blue	color	.
淀粉	一个	强烈地	蓝色的	颜色	.

溶液中即使含有极少量的这种物质，也能通过赋予淀粉强烈的蓝色而立即被检测到。

['aɪədaɪd] [ʌv; əv] [pə'tæsiəm] . * - - [ðɪs] ['kɑːmpaʊnd] [ɪz] ['iːzəli] [meɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['mænər] :

Iodide	of	Potassium	.	*	-	-	This	compound	is	easily	made	in	the	following	manner	:
碘化物	的	钾	.	*	-	-	这	化合物	是	容易地	制成	在	这	下列的	方式	:

碘化钾。*——这种化合物很容易通过以下方式制备：

['sʌbdʒekt] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['mɑːdərət] [hiːt] [ə; eɪ] ['mɪkstʃər] [ʌv; əv] - [pɑːrts] [ʌv; əv] ['aɪədaɪn] ,

Subject	to	a	moderate	heat	a	mixture	of	100	parts	of	iodine	,
主题	到	一个	缓和	热	一个	混合物	的	-	部分	的	碘	,

将 100 份碘混合物置于中等热源下，

- [ʌv; əv] ['kɑːrbənət] [ʌv; əv] ['pɑːtæʃ] ,

75	of	carbonate	of	potash	,
-	的	碳酸盐	的	钾肥	,

75 碳酸钾，

- [ʌv; əv] ['aɪərn] ['faɪlɪŋz] ,

30	of	iron	filings	,
-	的	铁	文件	,

30 铁屑，

[ænd; ənd] - [pɑːrts][ʌv; əv]['wɔːtər] .

and	120	parts	of	water	.
和	-	部分	的	水	.

和120份水。

[ðɪs] [mæs] [mʌst; məst][biː; bi] ['θɜːrəli] [draɪd] [ænd; ənd] [ðen] ['hiːtɪd] [tuː; tə] ['rednəs] ;

This	mass	must	be	thoroughly	dried	and	then	heated	to	redness	;
这	大量的	必须	是	彻底	干燥	和	然后	加热	到	发红	;

必须将该物质彻底干燥，然后加热至红色；

[ðə; ði] [rɪ'zʌltɪŋ] ['redɪʃ] ['paʊdər] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [wɑːʃt] [wɪð; wɪθ]['wɔːtər] ,

the	resulting	reddish	powder	is	to	be	washed	with	water	,
这	结果	微红	粉末	是	到	是	洗过	和	水	,

产生的红色粉末用水清洗，

[ænd; ənd][ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n] [əb'teɪnd] ['fɪltərd] ,

and	the	solution	obtained	filtered	,
和	这	解决方案	获得	过滤	,

并将所得溶液过滤，

[ænd; ənd] [ɪ'væpəreɪtɪd] [tuː; tə] ['draɪnəs] .

and	evaporated	to	dryness	.
和	蒸发	到	干燥	.

并蒸发至干。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [faʊnd] [ðæt] - [pɑːrts][ʌv; əv]['aɪədaɪn] [jiːld] - [pɑːrts][ʌv; əv] ['veri] [waɪt] ,

It	is	found	that	100	parts	of	iodine	yield	135	parts	of	very	white	,
它	是	成立	那	-	部分	的	碘	屈服	-	部分	的	非常	白色的	,

结果表明，100份碘可生成135份非常白的

[bʌt; bət] ['slaɪtli] ['ælkəlaɪn] ,

but	slightly	alkaline	,
但	轻微地	碱性	,

但略呈碱性，

['aɪədaɪd][ʌv; əv] [pə'tæsiəm] .

iodide	of	potassium	.
碘化物	的	钾	.

碘化钾。

* [aɪ][ʃæl; ʃəl]['prez(ə)nt][ðə; ði] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] ['aɪəˌdaɪdz] ,

*	I	shall	present	the	preparation	of	only	a	few	iodides	,
*	我	将	展示	这	准备	的	仅有的	一个	很少	碘化物	,

*我将只介绍几种碘化物的制备方法，

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [æz; əz][ɑːr; ər] [mɔːr] ['ɪntɪmətli] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [də'gerətaɪp] .

and	such	as	are	more	intimately	connected	with	the	Daguerreotype	.
和	这样的	作为	是	更多的	亲密	连接	和	这	达盖尔银版摄影法	.

以及与银版照相法联系更为密切的照片。

[ɪk'sperɪmənt] . - - [ɑːn] [prə'dʒektɪŋ] [draɪ] ['pʌlvəraizd] ['aɪədaɪd][ʌv; əv] [pə'tæsiəm] ['ɪntuː] [fjuːzd] [æn'haɪdrəs]

Experiment	.	-	-	On	projecting	dry	pulverized	iodide	of	potassium	into	fused	anhydrous
实验	.	-	-	在	投影	干燥	粉碎的	碘化物	的	钾	进入	融合	无水

[fɑːs'fɔːrɪk] ['æsɪd] ,

phosphoric	acid	,
磷酸	酸	,

实验——将干燥的碘化钾粉末投射到熔融的无水磷酸中，

[ə; eɪ]['vaɪələnt] [ˌdɪsɪn'geɪdʒmənt] [ʌv; əv]['aɪədaɪn] [teɪks] [pleɪs] ,

a	violent	disengagement	of	iodine	takes	place	,
一个	暴力	脱离	的	碘	需要	地方	,

碘发生剧烈脱离，

[ə'tendid] [baɪ][ə; eɪ]['trænʃənt; 'trænsiənt; 'trænʒənt; 'trænziənt] [ɪg'nɪʃn] ;

attended	by	a	transient	ignition	;
参加	经过	一个	瞬态	点火	;

伴随瞬时点火；

[fju:zd] ['haɪdreɪt] [ʌv; əv] [fɑ:s'fɔ:rɪk] ['æsɪd] ['libəreits] ['aɪədaɪn] [ə'bʌndəntli] [frʌm; frəm]['aɪədaɪd][ʌv; əv]

fused	hydrate	of	phosphoric	acid	liberates	iodine	abundantly	from	iodide	of
融合	水合物	的	磷酸	酸	解放	碘	大量	从	碘化物	的

[pə'tæsiəm] ;

potassium	;
钾	;

熔融磷酸水合物从碘化钾中释放出大量碘；

[ðɪs] [ri'ækʃ(ə)n] [ɪz] [ə'kʌmpənid] [baɪ][ðə; ði] [fə'nɑ:mɪnən] [ʌv; əv] [fleɪm] [ænd; ənd][fɔ:r'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ]

this	reaction	is	accompanied	by	the	phenomenon	of	flame	and	formation	of	a
这	反应	是	伴随	经过	这	现象	的	火焰	和	形成	的	一个

[kən'sɪdərəb(ə)l] ['kwɑ:ntəti] [ʌv; əv][ˌhaɪdri'ɑ:dɪk]['æsɪd] .

considerable	quantity	of	hydriodic	acid	.
大量	数量	的	氢碘酸	酸	.

该反应伴随火焰现象并生成大量氢碘酸。

['aɪədaɪd][ʌv; əv] ['mɜ:rkjəri] . - - [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]['aɪədaɪd][ʌv; əv] ['mɜ:rkjəri] ,

Iodide	of	Mercury	.	-	-	For	the	preparation	of	iodide	of	mercury	,
碘化物	的	汞	.	-	-	为了	这	准备	的	碘化物	的	汞	,

碘化汞——用于制备碘化汞，

- [ˌrekə'mendz] [tu:; tə] ['kʌvər] - [gɝ:mz] . [ʌv; əv] ['mɜ:rkjəri] [wɪð; wɪθ][wʌn] [kɪləgrm] . [ʌv; əv]

Dublanc	recommends	to	cover	100	grms	.	of	mercury	with	1	kilogrm	.	of
-	建议	到	覆盖	-	GRMS	.	的	汞	和	1	KILOGRM	.	的

['ælkəhɔ:l] ,

alcohol	,
酒精	,

Dublanc 建议用 1 公斤酒精覆盖 100 克汞，

[tu:; tə][ˌeɪ di: 'di:] - [gɝ:mz] . [ʌv; əv]['aɪədaɪn] ['grædʒuəli] [ɪn] ['pɔ:ʃənz] [ʌv; əv] [ten] [gɝ:mz] . ,

to	add	124	grms	.	of	iodine	gradually	in	portions	of	ten	grms	.	,
到	添加	-	GRMS	.	的	碘	逐步地	在	部分	的	十	GRMS	.	,

逐渐添加124克碘，每次添加10克，

[ænd; ənd]['ædʒɪteɪtɪŋ] [bɪ'twi:n] [i:tʃ] [freʃ] [ə'dɪʃ(ə)n] ,

and	agitating	between	each	fresh	addition	,
和	搅拌	之间	每个	新鲜的	添加	,

每次添加新料时都要搅拌，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði]['ælkəhɔ:l] [bɪ'kʌmz] ['kʌlərləs] [ə'gen] .

until	the	alcohol	becomes	colorless	again	.
直到	这	酒精	变成	无色	再次	.

直到酒精再次变为无色。

['æftər][ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][læst][fɔ:r][gɝ:mz] .

After	the	addition	of	the	last	4	grms	.
后	这	添加	的	这	最后的	4	GRMS	.

添加最后 4 克后。

[ðə; ði]['ælkəhɔ:l] [rɪ'meɪnz] ['kʌlərd] ,

the	alcohol	remains	colored	,
这	酒精	遗迹	有色	,

酒精仍然有颜色，

[ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɜ:rkjəri] ['hævɪŋ] [bɪ'kʌm] [kən'vɜ:rtɪd] ['ɪntu:]['aɪədaɪd] .

the	whole	of	the	mercury	having	become	converted	into	iodide	.
这	所有的	的	这	汞	拥有	变得	转换	进入	碘化物	.

所有的汞都转化成了碘化物。

[ðə; ði] [rɪ'zʌltɪŋ] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [ɪz] [wɑːʃt] [wɪð; wɪθ] ['ælkəhɔːl] ;

The	resulting	preparation	is	washed	with	alcohol	;
这	结果	准备	是	洗过	和	酒精	;

用酒精清洗所得制剂;

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['krɪstəlaɪn] [ænd; ənd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['haɪəsɪnθ] ['kʌlər] .

it	is	crystalline	and	of	a	hyacinth	color	.
它	是	结晶体	和	的	一个	风信子	颜色	.

它是结晶的，呈风信子色。

['aɪədaɪd] [ʌv; əv] ['sɪlvər] . - - [ðɪs] ['kɑːmpaʊnd] [ɪz] [fɔːrmd] [ə'pɑːn] ['evri] [pleɪt] [ə'pɑːn] [wɪtʃ] [ə; eɪ]

Iodide	of	Silver	.	-	-	This	compound	is	formed	upon	every	plate	upon	which	a
碘化物	的	银	.	-	-	这	化合物	是	形成	之上	每一个	盘子	之上	哪个	一个

[də'gerətaɪp] [ɪz] [prə'duːst] .

Daguerreotype	is	produced	.
达盖尔银版摄影法	是	生产	.

碘化银——这种化合物在制作银版照相法的每一块印版上都会形成。

[ðə; ði] ['veɪpər] [ʌv; əv] ['aɪədaɪn] ['kʌmɪŋ] [ɪn] ['kɑːntækt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['sɪlvər] ['sɜːrfɪs] ,

The	vapor	of	iodine	coming	in	contact	with	the	silver	surface	,
这	汽	的	碘	未来	在	接触	和	这	银	表面	,

碘蒸气与银表面接触，

[fɔːrmz] [æn; ən] ['aɪədaɪd] [wɪtʃ] [ɪz] [pɪ'kjuːliərli] ['sensətɪv] [tuː; tə] [laɪt] .

forms	an	iodide	which	is	peculiarly	sensitive	to	light	.
表格	一个	碘化物	哪个	是	奇特地	敏感的	到	光	.

形成对光特别敏感的碘化物。

[ðə; ði] ['veriəs] ['kʌlɚz] [prə'duːst] [ɑːr; ər] ['oʊɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['θɪknəs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['koʊtɪŋ] ,

The	various	colors	produced	are	owing	to	the	thickness	of	the	coating	,
这	各种各样的	颜色	生产	是	欠款	到	这	厚度	的	这	涂层	,

产生的各种颜色是由于涂层的厚度，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['mæksɪməm] [ˌsensə'bɪlətɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['koʊtɪŋ] ,

and	the	maximum	sensibility	of	the	coating	,
和	这	最大限度	感性	的	这	涂层	,

以及涂层的最大灵敏度，

[æz; əz] ['dʒen(ə)rəlɪ] [ə'dɑːptɪd] ,

as	generally	adopted	,
作为	一般来说	已采用	,

按照普遍采用的方式，

[ɪz] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [ə'sjuːmz] [ə; eɪ] [diːp] ['jeloʊ] ,

is	when	it	assumes	a	deep	yellow	,
是	什么时候	它	假设	一个	深的	黄色的	,

当它呈现深黄色时，

[ɔːr] ['slaɪtlɪ] [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ] [roʊz] ['kʌlər] .

or	slightly	tinged	with	rose	color	.
或者	轻微地	带点色调	和	玫瑰	颜色	.

或略带玫瑰色。

[ðɪs] ['kɑːmpaʊnd] [ɪz] ['lɑːrdʒlɪ] [ɪm'plɔɪd] [ɪn] [moʊst] [ˌfoʊtə'græfɪk] ['prɑːsesɪz] [ɑːn] ['peɪpər] ,

This	compound	is	largely	employed	in	most	photographic	processes	on	paper	,
这	化合物	是	很大程度上	受雇	在	最多	摄影	流程	在	纸	,

这种化合物在大多数纸质摄影工艺中被广泛使用，

[ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi] ['iːzəli] [prɪ'perd] [baɪ] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['fɔːrmjələ] :

and	may	be	easily	prepared	by	the	following	formula	:
和	可能	是	容易地	准备	经过	这	下列的	公式	:

并可按照以下公式轻松制备:

[baɪ] ['ædɪŋ] ['aɪədaɪd][ʌv; əv] [pə'tæsiəm] [tu:; tə][ə; eɪ][sə'lu:ʃ(ə)n][ʌv; əv]['naɪtreɪt][ʌv; əv]['sɪlvər] ,

By	adding	iodide	of	potassium	to	a	solution	of	nitrate	of	silver	,
经过	添加	碘化物	的	钾	到	一个	解决方案	的	硝酸盐	的	银	,

将碘化钾加入硝酸银溶液中，

[ə; eɪ] ['jeloʊɪʃ] - [waɪt] [prɪ'sɪpɪteɪt] [ʌv; əv]['aɪədaɪd][ʌv; əv]['sɪlvər][ɪz] [əb'teɪnd] ,

a	yellowish	-	white	precipitate	of	iodide	of	silver	is	obtained	,
一个	淡黄色	-	白色的	沉淀	的	碘化物	的	银	是	获得	,

得到黄白色的碘化银沉淀，

[wɪtʃ] [ɪz][ɪn'sɑ:ljəb(ə)l][ɪn]['wɔ:tər] ,

which	is	insoluble	in	water	,
哪个	是	不溶	在	水	,

不溶于水，

['slaɪtli] ['sɑ:ljəb(ə)l][ɪn]['naɪtrɪk]['æsɪd] ,

slightly	soluble	in	nitric	acid	,
轻微地	可溶	在	一氧化氮	酸	,

微溶于硝酸，

[ænd; ənd]['sɑ:ljəb(ə)l][ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [dɪ'gri:] [ɪn] [ə'moʊniə] ,

and	soluble	in	a	small	degree	in	ammonia	,
和	可溶	在	一个	小的	程度	在	氨	,

并少量溶于氨水，

[wɪtʃ] ['prɑ:pərtiz] [si:m] ['i:zəli] [tu:; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [ˌaɪ 'ti:][frʌm; frəm][ðə; ði] ['klɔ:raɪd] [ænd; ənd]['broʊmaɪd] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .

which	properties	seem	easily	to	distinguish	it	from	the	chloride	and	bromide	of	silver	.
哪个	特性	似乎	容易地	到	区分	它	从	这	氯化物	和	溴化物	的	银	.

这些特性似乎很容易将其与银的氯化物和溴化物区分开来。

['klɔ:ri:n] [ˌdi:kəm'poʊzɪz] [ˌaɪ 'ti:][ænd; ənd] [sets] [ðə; ði]['aɪədaɪn] [fri:] ,

Chlorine	decomposes	it	and	sets	the	iodine	free	,
氯	分解	它	和	套	这	碘	自由的	,

氯会分解它并释放出碘，

[ænd; ənd] - ['æsɪd] [kən'və:ts] [ˌaɪ 'ti:]['ɪntu:][ə; eɪ] ['klɔ:raɪd] .

and	chlorohydric	acid	converts	it	into	a	chloride	.
和	-	酸	转换	它	进入	一个	氯化物	.

而氯氢酸将其转化为氯化物。

[ˌaɪ 'ti:] [fju:ziz] [bɪ'loʊ] [ə; eɪ] [red] [hi:t] .

It	fuses	below	a	red	heat	.
它	保险丝	以下	一个	红色的	热	.

它在赤热下融合。

[ɔ:l'ðoʊ] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] [laɪt] [ɑ:n][ðə; ði]['aɪədaɪd][ɪz] [les] ['ræpɪd][ðæn; ðən][ɑ:n][ðə; ði] ['klɔ:raɪd] ,

Although	the	effect	of	light	on	the	iodide	is	less	rapid	than	on	the	chloride	,
虽然	这	影响	的	光	在	这	碘化物	是	较少的	迅速的	比	在	这	氯化物	,

虽然光对碘化物的影响不如对氯化物的影响快，

[ðə; ði]['fɔ:rmər] ['su:nər] ['tɜ:rnɪŋ] [blæk] ,

the	former	sooner	turning	black	,
这	以前的	很快	转弯	黑色的	,

前者很快变黑，

[ə'su:mɪŋ] [ə; eɪ] [braʊn] [tɪndʒ] ;

assuming	a	brown	tinge	;
假设	一个	棕色的	色调	;

呈现棕色色调；

[bʌt; bət] [wen] [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ]['gælɪk]['æsɪd][ænd; ənd][ðə; ði] [ˌfɛroʊ'saɪəneɪt] [ʌv; əv] ['pɑːtæʃ] ,

but	when	in	connection	with	gallic	acid	and	the	ferrocyanate	of	potash	,
但	什么时候	在	联系	和	高卢语	酸	和	这	亚铁氰化物	的	钾肥	,

但当与没食子酸和亚铁氰化钾结合时，

[ˌaɪ 'tiː][fɔːrmz] [tuː] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['sensətɪv] ['prɑːsesɪz] [ɑːn]['peɪpər] .

it	forms	two	of	the	most	sensitive	processes	on	paper	.
它	表格	二	的	这	最多	敏感的	流程	在	纸	.

它形成了纸面上最敏感的两个过程。

['aɪədaɪd][ʌv; əv] ['sɪlvər] [di'zɔlvz] ['iːzəli] [ɪn][ə; eɪ][sə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv]['aɪədaɪd][ʌv; əv] [pə'tæsiəm] ,

Iodide	of	silver	dissolves	easily	in	a	solution	of	iodide	of	potassium	,
碘化物	的	银	溶解	容易地	在	一个	解决方案	的	碘化物	的	钾	,

碘化银易溶于碘化钾溶液，

[ænd; ənd][ðə; ði]['lɪkwɪd] [di'pɔzits] [ɪn] [ɪˌvæpə'reɪʃ(ə)n] ['krɪstl] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['aɪədaɪd] .

and	the	liquid	deposits	in	evaporation	crystals	of	a	double	iodide	.
和	这	液体	存款	在	蒸发	晶体	的	一个	双倍的	碘化物	.

液体沉积在双碘化物的蒸发晶体中。

['aɪədaɪd][ʌv; əv][goʊld] . - - [ɪf] [ə; eɪ][sə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv] [pə'tæsiəm] [biː; bi] ['ædɪd] [tuː; tə][ə; eɪ][sə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv]

Iodide	of	Gold	.	-	-	If	a	solution	of	potassium	be	added	to	a	solution	of
碘化物	的	金子	.	-	-	如果	一个	解决方案	的	钾	是	额外	到	一个	解决方案	的

['klɔːraɪd] [ʌv; əv][goʊld] ,

chloride	of	gold	,
氯化物	的	金子	,

碘化金——如果将钾溶液加入氯化金溶液中，

[ə; eɪ] [prɪ'sɪpɪteɪt] [ʌv; əv]['aɪədaɪd][ʌv; əv][goʊld] [teɪks] [pleɪs] ,

a	precipitate	of	iodide	of	gold	takes	place	,
一个	沉淀	的	碘化物	的	金子	需要	地方	,

产生金碘化物沉淀，

['sɑːljəb(ə)l][ɪn][æn; ən] [ɪk'ses] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪ'sɪpɪteɪt] .

soluble	in	an	excess	of	the	precipitate	.
可溶	在	一个	过量的	的	这	沉淀	.

可溶于过量的沉淀物。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [friː] ['pɑːtæʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['ædɪd] [tuː; tə] [kəm'baɪn] [wɪð; wɪθ] ['eni] ['aɪədaɪd] [ðæt] [meɪ] [tʃæns]

A	little	free	potash	should	be	added	to	combine	with	any	iodide	that	may	chance
一个	小的	自由的	钾肥	应该	是	额外	到	结合	和	任何	碘化物	那	可能	机会

[tuː; tə][biː; bi][set] [friː] [baɪ][ðə; ði] ['klɔːraɪd] [ʌv; əv][goʊld] .

to	be	set	free	by	the	chloride	of	gold	.
到	是	放	自由的	经过	这	氯化物	的	金子	.

应添加少量游离钾，以便与金氯化物可能释放的碘化物结合。

['aɪədaɪd][ʌv; əv] [laɪm] [ɪz] [prɪ'perd] [baɪ] ['ædɪŋ] ['aɪədaɪn][tuː; tə] ['haɪdreɪt] [ʌv; əv] [laɪm] ([wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi]

Iodide	of	Lime	is	prepared	by	adding	iodine	to	hydrate	of	lime	(	which	will	be
碘化物	的	酸橙	是	准备	经过	添加	碘	到	水合物	的	酸橙	(	哪个	将要	是

[rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] ['fɑːrðər] [ɑːn]) [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['mɪkstʃər] [ə'sjuːmz] [ə; eɪ] [laɪt] ['jeloʊ] [ʃeɪd] ,

referred	to	farther	on	)	until	the	mixture	assumes	a	light	yellow	shade	,
指	到	更远	在	)	直到	这	混合物	假设	一个	光	黄色的	阴影	,

碘化石灰的制备方法是将碘添加到熟石灰（下文将提到）中，直到混合物呈现浅黄色，

[wen] ['wɑːntɪd] [fɔːr; fər] [ˌkɑːmbə'neɪʃənz] [wɪð; wɪθ] [ək'seləreɪtəz] ,

when	wanted	for	combinations	with	accelerators	,
什么时候	通缉	为了	组合	和	加速器	,

当需要与加速器组合时，

[ɔːr][tuː; tə][ə; eɪ][dɑːrk] [braʊn] [wen] [ɪm'plɔɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst] ['koʊtɪŋ] .

or	to	a	dark	brown	when	employed	for	the	first	coating	.
或者	到	一个	黑暗的	棕色的	什么时候	受雇	为了	这	第一的	涂层	.

或用于第一层涂层时，颜色变为深棕色。

[ðɪs] ['lætər] ['mɪkstʃər] [hæz; həz] [bɪn] [soʊld][ɪn]['aʊər; ɑːr] ['mɑːrkɪt] ['ʌndər] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] " ['aɪədaɪd]
This latter mixture has been sold in our market under the name of " Iodide
这 后者 混合物 有 到过 卖 在 我们的 市场 在下面 这 姓名 的 " 碘化物
[ʌv; əv] [broʊm] .
of Brome .
的 布罗姆 .

后一种混合物在我们的市场上以“溴碘化物”的名称出售。

" ['aɪədaɪd][ʌv; əv]['brəʊmiːn] . - - ([siː] [peɪdʒ] - .)
" Iodide of Bromine . - - (See page 76 .)
" 碘化物 的 溴 . - - (看 页 - .)

“溴碘化物——（参见第 76 页）

[ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments][wɪð; wɪθ]['aɪədaɪn] . - - [pleɪs] [ə; eɪ] [pleɪt] [wɪtʃ] [bʌs]
Experiments with Iodine . - - Place a plate which bas
实验 和 碘 . - - 地方 一个 盘子 哪个 基础
[bɪn] [ɪk'spoʊzd] [ɪn][ðə; ði]['kæm(ə)rə]['oʊvər][ðə; ði]['veɪpər][ʌv; əv]['aɪədaɪn][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['veri] [briːf] ['pɪriəd] ,
been exposed in the camera over the vapor of iodine for a very brief period ,
到过 裸露 在 这 相机 超过 这 汽 的 碘 为了 一个 非常 简短的 时期 ,

碘实验——将一块在照相机中曝光过的板子放在碘蒸气上很短的时间，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['prez(ə)nt][ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] ['hævɪŋ] [bɪn] ['soʊləˌraɪzd] .
and it will present the appearance of the impression having been solarized .
和 它 将要 展示 这 外貌 的 这 印象 拥有 到过 太阳能化 .

并且会呈现出经过日晒处理的外观。

[biː] .
b .
b .

b.

[ə'pɑːn][ə; eɪ] [də'gerətaɪp] [pleɪt] ,
Upon a Daguerreotype plate ,
之上 一个 达盖尔银版摄影法 盘子 ,

在银版照相版上，

[frʌm; frəm] [wɪtʃ] [æn; ən] [ɪm'preʃ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [ɪ'feɪst] [baɪ] ['rʌbɪŋ] [ɔːr] ['ʌðərwaɪz] ,
from which an impression has been effaced by rubbing or otherwise ,
从 哪个 一个 印象 有 到过 抹去 经过 擦 或者 否则 ,

印记已因摩擦或其他原因被抹去，

[ðə; ði] ['pɪktʃər] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [ˌriːə'pɪr] [baɪ] ['mɪrli] ['koʊtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][wɪð; wɪθ]['aɪədaɪn] .
the picture may be made to reappear by merely coating it over with iodine .
这 图片 可能 是 制成 到 再现 经过 仅仅 涂层 它 超过 和 碘 .

只要用碘液覆盖在图画上，就可以使图画重新显现。

[siː] . [pleɪs] [ɪn][ə; eɪ]['ves(ə)l][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['wɔːtər] ,
c . Place in a vessel a little water ,
c . 地方 在 一个 血管 一个 小的 水 ,

c. 在容器中加入少量水，

['ɪntuː] [wɪtʃ] [pʊt][ðə; ði] [smɔːlɪst] ['pɑːsəb(ə)l]['kwɑːntəti][ʌv; əv] [friː] ['aɪədaɪn][ænd; ənd][ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]
into which put the smallest possible quantity of free iodine and add a little
进入 哪个 放 这 最小 可能的 数量 的 自由的 碘 和 添加 一个 小的
[stɑːrtʃ] ,
starch ,
淀粉 ,

在其中加入尽可能少量的游离碘并添加少量淀粉，

[ænd; ənd][ðə; ði]['lɪkwɪd] [wɪl] ['ɪnstəntli] [ə'suːm] [ə; eɪ] [bluː] ['kʌlər] .
and the liquid will instantly assume a blue color .
和 这 液体 将要 即刻 认为 一个 蓝色的 颜色 .

液体会立即呈现蓝色。

[əd'væntɪdʒ] [ɪz]['teɪkən][ʌv; əv] [ðɪs] [fækt][ɪn][ðə; ði] ['læbrətɔ:ri] [tu:; tə] [dɪ'tekt] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv]['aɪədaɪn]
Advantage is taken of this fact in the laboratory to detect the presence of iodine
优势 是 已采取 的 这 事实 在 这 实验室 到 探测 这 在场 的 碘
[ɪn] ['lɪkwɪdz] .
in liquids .
在 液体 .

实验室利用这一事实来检测液体中碘的存在。

[ðə; ði] [stɑ:rtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dɪ'zɑ:lvd] [ɪn] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔ:tər][ænd; ənd] [ə'laʊd] [tu:; tə] [ku:l] .
The starch should be dissolved in boiling water and allowed to cool .
这 淀粉 应该 是 溶解 在 沸腾 水 和 允许 到 凉爽的 .

应将淀粉溶解在沸水中并冷却。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['nu:mərəs] ['ʌðər] ['ɪntrəstɪŋ] [ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] [ðæt]
There are numerous other interesting experiments that
那里 是 很多的 其他 有趣的 实验 那
[kæn; kən][bi:; bi] [pər'fɔ:rmd] [baɪ][ðə; ði][eɪd][ʌv; əv]['aɪədaɪn] ,
can be performed by the aid of iodine ,
能 是 执行 经过 这 援助 的 碘 ,

借助碘，还可以进行许多其他有趣的实验，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'nesəseri] [hɪr] [tu:; tə] [kən'su:m] [mɔ:r] [speɪs] .
but it is unnecessary here to consume more space .
但 它 是 不必要 这里 到 消耗 更多的 空间 .

但这里没有必要占用更多的空间。

['klɔ:ri:n] .
CHLORINE .
氯 .

氯。

['hɪstri; 'hɪstəri] . - - [ðə; ði] ['swi:dɪʃ] ['kemɪst] ,
History . - - The Swedish chemist ,
历史 . - - 这 瑞典 化学家 ,

历史——瑞典化学家，

['ʃi:l] ,
Scheele ,
舍勒 ,

舍勒，

[ɪn] - ,
in 1774 ,
在 - ,

1774年，

[waɪl] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˌhaɪdrəˌklɔ:rɪk] ['æsɪd][ɑ:n][pə'rɑ:ksaɪd][ʌv; əv] ['mæŋgəni:z] ,
while examining the action of hydrochloric acid on peroxide of manganese ,
尽管 检查 这 行动 的 盐酸 酸 在 过氧化物 的 锰 ,

在研究盐酸对锰过氧化物的作用时，

[fɜ:rst] ['noʊtɪst] [ðɪs] ['elɪmənt] .
first noticed this element .
第一的 注意到 这 元素 .

首先注意到这个元素。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《达盖尔银版摄影手册》(American Hand Book of the Daguerreotype)
第5/11页

[hiː; hi] [kɔːld] [ˌaɪ ˈtiː] [diflɔˈdʒistikeitid] [ˌmjʊrɪˈætɪk][ˈæsɪd] .

He	called	it	dephlogisticated	muriatic	acid	.
他	称为	它	脱燃素	氯化物	酸	.

他将其命名为脱燃素盐酸。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈæftərwərdz] ,

It	was	afterwards	,
它	曾是	然后	,

后来，

[baɪ][ðə; ði] [frentʃ] [ˌnəumənˈkleitʃərist] ,

by	the	French	nomenclaturists	,
经过	这	法语	命名学家	,

由法国命名学家提出，

[tɜːm] [ˈɑːksɪdʒəneɪtɪd][ˌmjʊrɪˈætɪk][ˈæsɪd] ,

termed	oxygenated	muriatic	acid	,
称为	含氧	氯化物	酸	,

称为含氧盐酸，

[kənˈsiːvɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈkɑːmpaʊnd] [ʌv; əv][ˈɑːksɪdʒən][ænd; ənd][ˌmjʊrɪˈætɪk][ˈæsɪd] .

conceiving	it	to	be	a	compound	of	oxygen	and	muriatic	acid	.
受孕	它	到	是	一个	化合物	的	氧	和	氯化物	酸	.

认为它是氧气和盐酸的化合物。

[ðɪs] [vjuː] [ʌv; əv][ɪts] [ˈnoʊtɪs] [wʌz; wəz] [kəˈrektɪd] [baɪ][sɜːr][eɪtʃ] . [ˈdeɪvi] ([ɪn] -) ,

This	view	of	its	notice	was	corrected	by	Sir	H	.	Davy	(	in	1809	)	,
这	看法	的	它是	注意	曾是	已更正	经过	先生	H	.	戴维	(	在	-	)	,

1809 年，H. Davy 爵士纠正了这一观点，

[huː] [geɪv] [ˌaɪ ˈtiː][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [neɪm] .

who	gave	it	the	present	name	.
WHO	给予	它	这	展示	姓名	.

他给它起了现在的名字。

[ɪn] - - - ,

In	1840	-	41	,
在	-	-	-	,

1840-41年，

[ðɪs] [gæs][væs] [ɪmˈplɔɪd] [fɔːr; fər] [ækˈseləreitiŋ] [ðə; ði][ˌɑːpəˈreɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [laɪt] [əˈpɑːn][ðə; ði][ˈaɪədaɪzd]

this	gas	vas	employed	for	accelerating	the	operation	of	light	upon	the	iodized
这	气体	血管	受雇	为了	加速	这	手术	的	光	之上	这	碘化

[dəˈgerətaɪp] [pleɪt] .

Daguerreotype	plate	.
达盖尔银版摄影法	盘子	.

这种气体用于加速光在碘化银版照相板上的运行。

[dʒɑːn] [ˈgɔdəːd] ,

John	Goddard	,
约翰	戈达德	,

约翰·戈达德，

['woʊlkət] & ['dʒɑːnsən] ,
Wolcott & Johnson ,
沃尔科特 & 约翰逊 ,

沃尔科特和约翰逊，

[klɔ'dɛt] ,
Claudet ,
克劳德 ,

克劳德特，

['dreɪpər] ,
Draper ,
德雷珀 ,

德雷珀，

[mɔːrs] [ænd; ənd] ['ʌðər] ,
Morse and others ,
莫尔斯 和 其他的 ,

莫尔斯等人

[wɜːr; wər] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][fɜːrst] [meɪd] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ɪts][juːz] .
were among the first made acquainted with its use .
是 之中 这 第一的 制成 熟人 和 它是 使用 .

是第一批了解其用途的人之一。

[kaʊnt] ['rʌmfəd] ,
Count Rumford ,
数数 拉姆福德 ,

朗福德伯爵，

['ritə] ,
Ritter ,
里特 ,

里特，

['ʃiːl] ,
Scheele ,
舍勒 ,

舍勒，

- [ænd; ənd] ['ʌðər] ,
Seebert and others ,
- 和 其他的 ,

Seebert 等人

[ɪk'spɛrəməntəd] [wɪð; wɪθ] ['klɔːriːn] [ɪn][rɪ'gɑːrd][tuː; tə][ɪts] [ɪ'fekt] [wen] [ɪk'spoʊzd][tuː; tə][ðə; ði]['ækʃ(ə)n]
experimented with chlorine in regard to its effect when exposed to the action
实验 和 氯 在 看待 到 它是 影响 什么时候 裸露 到 这 行动
[ʌv; əv] [laɪt] [ɪn][ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ]['sɪlvər] .
of light in combination with silver .
的 光 在 组合 和 银 .

对氯与银结合在光的作用下进行实验，观察其效果。

[ɪn] - ,
In 1845 ,
在 - ,

1845年，

[em] . ['edwərd] ['bekərel] [ə'naʊnst] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] " [bɪn] [sək'sesf(ə)l] [ɪn] [əb'teɪnɪŋ] ,
M . Edward Becquerel announced that he had " been successful in obtaining ,
M . 爱德华 贝克勒尔 宣布 那 他 有 " 到过 成功的 在 获得 ,

M. Edward Becquerel 宣布他“成功获得，

[baɪ][ðə; ði]['ɛɪdʒənsi][ʌv; əv]['soʊlər][ˌreɪdi'eɪʃ(ə)n] ,
by **the** **agency** **of** **solar** **radiations** **,**
经过 这 机构 的 太阳的 辐射 ,

借助太阳辐射，

[dɪ'stɪŋkt] [im'preʃəns] ,
distinct **impressions** **,**
清楚的 印象 ,

独特的印象，

[ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌlɚz] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] .
of **the** **colors** **of** **nature** **.**
的 这 颜色 的 自然 .

大自然的色彩。

" [ɑːn][ðə; ði] 4th [ʌv; əv] [mɑːrtʃ] , - ,
" **On** **the** **4th** **of** **March** **,** **1851** **,**
" 在 这 4th 的 行进 , - ,

1851年3月4日，

- ,
Neipce **,**
- ,

奈普斯，

[ˌes 'tiː] . ['vɪktər] ,
St **.** **Victor** **,**
英石 . 胜利者 ,

圣维克多，

[ə; eɪ]['fɔːrmər]['pɑːrtnər][ʌv; əv] [də'ger] ,
a **former** **partner** **of** **DAGUERRE** **,**
一个 以前的 伙伴 的 达盖尔 ,

DAGUERRE 的前合伙人，

[ə'naʊnst] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [prə'duːst] " [ɔːl][ðə; ði] ['kʌlɚz] [baɪ]['juːzɪŋ][ə; eɪ] [bæθ] [ʌv; əv] [baɪ'klɔːraɪd]
announced **that** **he** **had** **produced** **"** **all** **the** **colors** **by** **using** **a** **bath** **of** **bichloride**
宣布 那 他 有 生产 " 全部 这 颜色 经过 使用 一个 洗澡 的 二氯化物
[ʌv; əv] ['kɑːpər] ,
of **copper** **,**
的 铜 ,

宣布他"用氯化铜溶液制作出了所有颜色，

[ænd; ənd] [ðæt] [ə; eɪ]['sɪmələr] [fə'nɑːmɪnən] [ə'kɜːrz] [wɪð; wɪθ][ɔːl][sɔːlts][ʌv; əv] ['kɑːpər] ,
and **that** **a** **similar** **phenomenon** **occurs** **with** **all** **salts** **of** **copper** **,**
和 那 一个 相似的 现象 发生 和 全部 盐 的 铜 ,

所有铜盐都会发生类似的现象，

[mɪkst] [wɪð; wɪθ] ['klɔːriːn] .
mixed **with** **chlorine** **.**
混合 和 氯 .

与氯混合。

" [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] . - - [ðɪs] [ɪz] ['iːzəli] [ə'kɑːmplɪʃt] [baɪ] ['pʊtɪŋ] [ə'baʊt] [tuː] [pɑːrts][ʌv; əv] [ˌhaɪdrəˌklɔːrɪk] (
" **Preparation** **.** **-** **-** **This** **is** **easily** **accomplished** **by** **putting** **about** **two** **parts** **of** **hydrochloric** **(**
" 准备 . - - 这 是 容易地 完成 经过 推杆 关于 二 部分 的 盐酸 (
[ˌmjʊrɪ'ætɪk]) ['æsɪd][ɑːn][wʌn][ʌv; əv] ['paʊdərd] [blæk] ['ɑːksaɪd][ʌv; əv] ['mæŋgəniːz] ,
muriatic **)** **acid** **on** **one** **of** **powdered** **black** **oxide** **of** **manganese** **,**
氯化物) 酸 在 一 的 粉末状 黑色的 氧化物 的 锰 ,

"准备工作——这很容易完成，只需将大约两份盐酸放在一份黑色氧化锰粉末上，

[ænd; ənd] ['hiːtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['grædʒuəli] [ɪn][ə; eɪ][flæsk][ɔːr] [rɪ'tɔːrt] ,

and	heating	it	gradually	in	a	flask	or	retort	,
和	加热	它	逐步地	在	一个	烧瓶	或者	反驳	,

并将其放入烧瓶或蒸馏器中逐渐加热，

[tuː; tə] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [ə'dæptɪd] [ə; eɪ] [bent] [glæs] [tuːb] .

to	which	may	be	adapted	a	bent	glass	tube	.
到	哪个	可能	是	改编	一个	弯曲	玻璃	管子	.

可以适配弯曲玻璃管。

[ə; eɪ] ['jeloʊɪʃ] - [griːn] [gæs][ɪz] [ˌdɪsɪn'geɪdʒd] ,

A	yellowish	-	green	gas	is	disengaged	,
一个	淡黄色	-	绿色的	气体	是	脱离	,

释放出黄绿色气体，

[wɪtʃ] ['biːɪŋ] [kən'dʌktɪd] [θruː] [ðə; ði] [glæs] [tuːb] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ə; eɪ]['bɑːt(ə)l] ,

which	being	conducted	through	the	glass	tube	to	the	bottom	of	a	bottle	,
哪个	存在	实施	通过	这	玻璃	管子	到	这	底部	的	一个	瓶子	,

通过玻璃管传导至瓶底，

[kæn; kən] ['redɪli] [biː; bi] [kə'lektɪd] ,

can	readily	be	collected	,
能	容易	是	集	,

可以很容易地收集，

['biːɪŋ] [mʌtʃ] ['hevɪərðən'er][ðæn; ðən][ðə; ði] [er] ,

being	much	heavier	than	the	air	,
存在	很多	较重	比	这	空气	,

比空气重得多，

[dis'pleisiz] [ˌaɪ 'tiː] [kəm'pliːtli] [ænd; ənd][ðə; ði]['bɑːt(ə)l][ɪz] [fɪld] ([wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [siːn] [baɪ][ðə; ði]

displaces	it	completely	and	the	bottle	is	filled	(	which	can	be	seen	by	the
移位	它	完全地	和	这	瓶子	是	已填	(	哪个	能	是	已见	经过	这

[griːn] ['kʌlər]) ;

green	color	)	;
绿色的	颜色	)	;

将其完全取代，瓶子就被装满了（可以通过绿色看到）；

[ə; eɪ] [griːst] ['stɑːpər] [ɪz] ['taɪtli] ['fɪtɪd] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ,

a	greased	stopper	is	tightly	fitted	to	it	,
一个	涂油	塞子	是	紧紧	适配	到	它	,

用涂了油脂的塞子紧紧地塞住它，

[ænd; ənd] [ə'nʌðər] ['bɑːt(ə)l] [meɪ] [biː; bi] ['sʌbstɪtjutɪd] .

and	another	bottle	may	be	substituted	.
和	其他	瓶子	可能	是	替代	.

可以用另一瓶代替。

[ɪn] [ɔːl][ɪk'sperɪments; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəments; ɪk'sperəments][wɪð; wɪθ] ['klɔːriːn] ,

In	all	experiments	with	chlorine	,
在	全部	实验	和	氯	,

在所有使用氯的实验中，

[ker] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]['teɪkən][nɑːt][tuː; tə] [ɪn'heɪl] [ðə; ði][gæs] !

care	should	be	taken	not	to	inhale	the	gas	!
关心	应该	是	已采取	不是	到	吸入	这	气体	!

应注意不要吸入气体！

['prɑːpərtiz] . - - ['klɔːriːn] [ɪz][ə; eɪ] ['griːnɪʃ] - ['jeloʊ] [gæs] ([wens] [ɪts] [neɪm] ,

Properties	.	-	-	Chlorine	is	a	greenish	-	yellow	gas	(	whence	its	name	,
特性	.	-	-	氯	是	一个	绿绿色	-	黄色的	气体	(	何处	它是	姓名	,

属性——氯气是一种黄绿色气体（因此得名，

[frʌm; frəm] [klɔroʊs] ,
from **chloros** **,**
从 氯 ,

来自氯代烃，

[griːn]) ,
green **)** **,**
绿色的) ,

绿色的)，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['paʊərf(ə)l] [ænd; ənd] ['sʌfəkeɪtɪŋ] ['oʊdər] ,
with **a** **powerful** **and** **suffocating** **odor** **,**
和 一个 强大的 和 令人窒息的 气味 ,

散发着强烈而令人窒息的气味，

[ænd; ənd][ɪz] ['hoʊlli] [ˌɪrɪ'spaɪrəbl] .
and **is** **wholly** **irrespirable** **.**
和 是 完全 不可呼吸的 .

并且完全无法呼吸。

['iːv(ə)n] [wen] [mʌtʃ] [daɪ'luːtɪd][wɪð; wɪθ] [er] ,
Even **when** **much** **diluted** **with** **air** **,**
甚至 什么时候 很多 稀 和 空气 ,

即使被空气稀释很多，

[ˌaɪ 'tiː][prə'duːsəz, prə'duːsɪz][ðə; ði][moʊst] [ə'nɔɪɪŋ] [ˌɪrɪ'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [θroʊt] ,
it **produces** **the** **most** **annoying** **irritation** **of** **the** **throat** **,**
它 产 这 最多 恼人的 刺激 的 这 喉 ,

它会对喉咙产生最恼人的刺激，

[wɪð; wɪθ] ['strɪktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃest] [ænd; ənd][ə; eɪ] [sɪ'vɪr] [kɔːf] ,
with **stricture** **of** **the** **chest** **and** **a** **severe** **cough** **,**
和 狭窄 的 这 胸部 和 一个 严重 咳嗽 ,

伴有胸部狭窄和剧烈咳嗽，

[wɪtʃ] [kən'tɪnjuːz] [fɔːr; fər] ['aʊərz] ,
which **continues** **for** **hours** **,**
哪个 继续 为了 小时 ,

持续几个小时，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dɪs'tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [mʌtʃ] [θɪk] ['mjuːkəs] .
with **the** **discharge** **of** **much** **thick** **mucus** **.**
和 这 释放 的 很多 厚的 粘液 .

并排出大量浓稠粘液。

[ðə; ði] [ə'tempt] [tuː; tə] [briːð] [ðə; ði][ˌʌndaɪ'luːtɪd][gæs] [wʊd] [biː; bi]['feɪt(ə)l] ;
The **attempt** **to** **breathe** **the** **undiluted** **gas** **would** **be** **fatal** **;**
这 试图 到 呼吸 这 未稀释的 气体 会 是 致命的 ;

尝试吸入未稀释的气体将会致命；

[jet] ,
yet **,**
然而 ,

然而，

[ɪn][ə; eɪ] ['veri] [smɔːl] ['kwɑːntəti] ,
in **a** **very** **small** **quantity** **,**
在 一个 非常 小的 数量 ,

数量极少，

[ænd; ənd] [dɪ'zɑːlvd] [ɪn]['wɔːtər] ,
and **dissolved** **in** **water** **,**
和 溶解 在 水 ,

并溶于水，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [juːst] [wɪð; wɪθ] ['benɪfɪt] [baɪ] ['peɪʃnts] ['sʌfərɪŋ] ['ʌndər] ['pʌlməneri] [kən'sʌmpʃ(ə)n] .

it	is	used	with	benefit	by	patients	suffering	under	pulmonary	consumption	.
它	是	用过的	和	益处	经过	患者	痛苦	在下面	肺部	消耗	.

它对患有肺衰竭的患者有益。

['ʌndər] [ə; eɪ] ['preʃər] [ʌv; əv] [ə'baʊt] [fɔːr] ['ætməsfɪəz] ,

Under	a	pressure	of	about	four	atmospheres	,
在下面	一个	压力	的	关于	四	氛围	,

在大约四个大气压的压力下，

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['lɪmpɪd] ['fluːɪd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [faɪn] ['jeloʊ] ['kʌlər] ,

it	becomes	a	limpid	fluid	of	a	fine	yellow	color	,
它	变成	一个	清澈的	体液	的	一个	美好的	黄色的	颜色	,

它变成了淡黄色的清澈液体，

[wɪtʃ] [dʌz] [nɑːt] [friːz] [æt; ət] ['zɪroʊ] ,

which	does	not	freeze	at	zero	,
哪个	做	不是	冻结	在	零	,

零度时不会结冰，

[ænd; ənd] [ɪz] [nɑːt] [ə; eɪ] [kən'dʌktər] [ʌv; əv] [ɪˌlek'trɪsəti] .

and	is	not	a	conductor	of	electricity	.
和	是	不是	一个	导体	的	电	.

并且不是电的导体。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪ'miːdiətli] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['gæsiəs] [steɪt] [wɪð; wɪθ] [ˌefər'vesns] [ɑːn] [rɪ'muːvɪŋ] [ðə; ði]

It	immediately	returns	to	the	gaseous	state	with	effervescence	on	removing	the
它	立即地	返回	到	这	气态	状态	和	冒泡	在	移除	这

['preʃər] .

pressure	.
压力	.

一旦压力消除，它就会立即恢复气态并冒泡。

['wɔːtər] ['riːs(ə)ntli] [bɔɪld] [wɪl] [əb'zɔːrb] ,

Water	recently	boiled	will	absorb	,
水	最近	煮沸	将要	吸收	,

刚煮沸的水会吸收，

[ɪf] [koʊld] ,

if	cold	,
如果	寒冷的	,

如果天气寒冷，

[ə'baʊt] [twaɪs] [ɪts] [bʌlk] [ʌv; əv] ['klɔːriːn] [gæs] ,

about	twice	its	bulk	of	chlorine	gas	,
关于	两次	它是	大部分	的	氯	气体	,

大约是氯气体积的两倍，

[ə'kwaɪrɪŋ, ə'kwaɪɚɪŋ] [ɪts] ['kʌlər] [ænd; ənd] [ˌkerˌək.tə'rɪs.tɪk] ['prɑːpərtiz] .

acquiring	its	color	and	characteristic	properties	.
收购	它是	颜色	和	特征	特性	.

获得它的颜色和特性。

[ðə; ði] [mɔɪst] [gæs] ,

The	moist	gas	,
这	潮湿	气体	,

潮湿的气体，

[ɪk'spoʊzd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [koʊld] [ʌv; əv] - ['deg] . ,

exposed	to	a	cold	of	32	deg	. ,
裸露	到	一个	寒冷的	的	-	度	. ,

暴露在32度的寒冷中，

[jiːldz] ['bjuːtɪf(ə)l] ['jeloʊ] ['krɪstl] ,
yields beautiful yellow crystals ,
产量 美丽的 黄色的 晶体 ,

产生美丽的黄色晶体，

[wɪtʃ] [ɑːr; ər][ə; eɪ] ['defɪnət] ['kɑːmpaʊnd][ʌv; əv][wʌn] [ɪ'kwɪvələnt] [ʌv; əv] ['klɔːriːn] [ænd; ənd][ten][ʌv; əv]
which are a definite compound of one equivalent of chlorine and ten of
哪个 是 一个 定 化合物 的 一 相等的 的 氯 和 十 的
['wɔːtər] .
water .
水 .

它们是一当量的氯和十当量的水的确定化合物。

[ɪf] [ðiːz] ['krɪstl] [ɑːr; ər] [hɜːr'metɪkli] [siːld] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] [glæs] [tuːb] ,
If these crystals are hermetically sealed up in a glass tube ,
如果 这些 晶体 是 密封地 密封 向上 在 一个 玻璃 管子 ,

如果将这些晶体密封在玻璃管中，

[ðeɪ] [wɪl] ,
they will ,
他们 将要 ,

他们会的，

[ɑːn] ['meltɪŋ] ,
on melting ,
在 融化 ,

融化时，

[ɪg'zɜːrt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['preʃər] [æz; əz][tuː; tə]['lɪkwɪfaɪ][ə; eɪ]['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][gæs] ,
exert such a pressure as to liquefy a portion of the gas ,
发挥 这样的 一个 压力 作为 到 液化 一个 部分 的 这 气体 ,

施加压力使部分气体液化，

[wɪtʃ] [ɪz] [dɪ'stɪŋktli] [siːn] [æz; əz][ə; eɪ] ['jeloʊ] ['fluːɪd] ,
which is distinctly seen as a yellow fluid ,
哪个 是 明显地 已见 作为 一个 黄色的 体液 ,

明显是黄色液体，

[nɑːt] ['mɪsəbl] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['wɔːtər] [wɪtʃ] [ɪz]['prez(ə)nt] .
not miscible with the water which is present .
不是 混溶的 和 这 水 哪个 是 展示 .

与存在的水不混溶。

['klɔːriːn] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['hevɪst] [ʌv; əv][ðə; ði]['gæsɪz] ,
chlorine is one of the heaviest of the gases ,
氯 是 一 的 这 最重 的 这 气体 ,

氯是最重的气体之一，

[ɪts] ['densəti] ['biːɪŋ] [ˌtuː'tuː] . - ,
its density being 2 . 47 ,
它是 密度 存在 2 . - ,

其密度为2.47，

[ænd; ənd] - ['kjuːbɪk] [ɪntʃɪz] ['weɪɪŋ] - . [faɪv] [greɪnz] .
and 100 cubic inches weighing 76 . 5 grains .
和 - 立方体 英寸 称重 - . 5 谷物 .

100立方英寸重76.5格令。

['klɔːriːn] ['wɔːtər] . - - [ðɪs] [ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n] ,
Chlorine Water . - - This combination ,
氯 水 . - - 这 组合 ,

氯水——这种组合，

[wɪtʃ] [ɪz] [juːst] [ɪn] [kən'dʌktɪŋ] [em] . - ['prɑːses] ,

which	is	used	in	conducting	M	.	Neipce's	process	,
哪个	是	用过的	在	进行	M	.	-	过程	,

用于进行 M. Neipce 的工艺，

[kæn; kən][biː; bi] ['redɪli] [prɪ'perd] [baɪ] [kən'dʌktɪŋ] [ðə; ði][gæs]['ɪntuː][ə; eɪ]['bɑːt(ə)l] [kən'teɪnɪŋ] [dɪ'stɪld]

can	be	readily	prepared	by	conducting	the	gas	into	a	bottle	containing	distilled
能	是	容易	准备	经过	进行	这	气体	进入	一个	瓶子	包含	蒸馏

['wɔːtər] .

water	.
水	.

可以通过将气体导入装有蒸馏水的瓶子中来轻松制备。

[wʌn] [pɑːrt]['wɔːtər] [di'zɔlvz] [tuː] [pɑːrts][ʌv; əv] ['klɔːriːn] .

One	part	water	dissolves	two	parts	of	chlorine	.
一	部分	水	溶解	二	部分	的	氯	.

一份水溶解两份氯。

['klɔːraidz] . - - [ðə; ði] [mə'tælɪk] ['klɔːraidz] [ɑːr; ər] ['nɪrli] [ɔːl]['sɑːljəb(ə)l][ɪn]['wɔːtər] ;

Chlorides	.	-	-	The	metallic	chlorides	are	nearly	all	soluble	in	water	;
氯化物	.	-	-	这	金属	氯化物	是	几乎	全部	可溶	在	水	;

氯化物——金属氯化物几乎全部溶于水；

[ðæt] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ænd; ənd][ˌprəutəu'klɔːraid][ʌv; əv] ['mɜːrkjəri] ['biːɪŋ] [ðə; ði]['oʊnli] [ik'sepʃənz] .

that	of	silver	and	protochloride	of	mercury	being	the	only	exceptions	.
那	的	银	和	氯化物	的	汞	存在	这	仅有的	例外情况	.

仅有的例外是银和氯化汞。

[ə; eɪ] [mə'tælɪk] ['klɔːraɪd] ,

A	metallic	chloride	,
一个	金属	氯化物	,

金属氯化物，

['triːtɪd] [wɪð; wɪθ][ɔɪl][ʌv; əv] ['vɪtriəl] ,

treated	with	oil	of	vitriol	,
治疗	和	油	的	矾	,

用硫酸油处理，

[ˌdisin'geidʒz] - ['æsɪd] .

disengages	chlorohydric	acid	.
脱离	-	酸	.

脱离氯氢酸。

['hiːtɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['mɪkstʃər] [ʌv; əv][pə'rɑːksaɪd][ʌv; əv] ['mæŋgəniːz] [ænd; ənd] [sʌlˌfjʊrɪk] ['æsɪd] ,

Heated	with	a	mixture	of	peroxide	of	manganese	and	sulphuric	acid	,
加热	和	一个	混合物	的	过氧化物	的	锰	和	硫磺	酸	,

与过氧化锰和硫酸的混合物一起加热，

['klɔːriːn] [ɪz]['gɪv(ə)n] [ɔːf] ,

chlorine	is	given	off	,
氯	是	给定	离开	,

释放出氯气，

[wɪtʃ] [ɪz] ['iːzəli] ['rekəgnaɪzd] [baɪ][ɪts]['oʊdər][ænd; ənd] ['ʌðər] ['fɪzɪk(ə)l] ['prɑːpərtiz] .

which	is	easily	recognized	by	its	odor	and	other	physical	properties	.
哪个	是	容易地	认可	经过	它是	气味	和	其他	身体的	特性	.

它很容易通过气味和其他物理特性来识别。

[ðə; ði] ['klɔːraidz] [dɪ'zɑːlv] [ɪn]['wɔːtər] ;

The	chlorides	dissolve	in	water	;
这	氯化物	溶解	在	水	;

氯化物溶于水；

[gɪv] [wɪð; wɪθ]['naɪtreɪt][ʌv; əv]['sɪlvər] ,
give **with** **nitrate** **of** **silver** **,**
给 和 硝酸盐 的 银 ,

给予硝酸银，

[ə; eɪ] [waɪt] [prɪ'sɪpɪteɪt] ,
a **white** **precipitate** **,**
一个 白色的 沉淀 ,

白色沉淀物，

['i:v(ə)n][ɪn] ['haɪli] [daɪ'lu:tɪd] [sə'lu:ʃənz] ,
even **in** **highly** **diluted** **solutions** **,**
甚至 在 高度 稀 解决方案 ,

即使在高度稀释的溶液中，

[bɪ'kʌmɪŋ] ['vaɪələt] ['kʌlərd] [ænd; ənd] ['faɪnəli] [blæk] [wen] [ɪk'spoʊzd][tu:; tə][ðə; ði] [laɪt] .
becoming **violet** **colored** **and** **finally** **black** **when** **exposed** **to** **the** **light** **.**
成为 紫色 有色 和 最后 黑色的 什么时候 裸露 到 这 光 .

当暴露在光线下时，它会变成紫色，最后变成黑色。

[ðə; ði] [rə'pɪdəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] ['kʌlər] [ɪz] [prə'pɔ:rʃənd] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪn'tensəti] [ʌv; əv][ðə; ði]
The **rapidity** **of** **the** **change** **of** **color** **is** **proportioned** **to** **the** **intensity** **of** **the**
这 快速 的 这 改变 的 颜色 是 比例匀称 到 这 强度 的 这
[laɪt] .
light **.**
光 .

颜色变化的速度与光的强度成正比。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪn'sɑ:ljəb(ə)l][ɪn]['naɪtrɪk]['æsɪd] ,
It **is** **insoluble** **in** **nitric** **acid** **,**
它 是 不溶 在 一氧化氮 酸 ,

不溶于硝酸，

[bʌt; bət] ['redɪli] ['sɑ:ljəb(ə)l][ɪn] [ə'moʊniə] ;
but **readily** **soluble** **in** **ammonia** **;**
但 容易 可溶 在 氨 ;

但易溶于氨；

[ˌaɪ 'ti:][fju:ziz] [wɪ'ðaʊt] [ˌdi:ˌkɑ:mpə'zɪʃn] ,
it **fuses** **without** **decomposition** **,**
它 保险丝 没有 分解 ,

它融合而不分解，

['fɔ:miŋ] ,
forming **,**
成型 ,

成型，

[wen] [koʊld] ,
when **cold** **,**
什么时候 寒冷的 ,

寒冷的时候，

[ə; eɪ] [tʌf] ,
a **tough** **,**
一个 艰难的 ,

一个艰难的，

['hɔ:rni] [mæs] ,
horny **mass** **,**
好色 大量的 ,

角质块，

[ænd; ənd][ɪz] [rɪ'djʊst] [baɪ]['haɪdrədʒən][ænd; ənd][baɪ]['fjuːʒ(ə)n][wɪð; wɪθ] ['kɑːrbənət] [ʌv; əv]['soʊdə] ,

and	is	reduced	by	hydrogen	and	by	fusion	with	carbonate	of	soda	,
和	是	减少	经过	氢	和	经过	融合	和	碳酸盐	的	苏打	,

并被氢还原并与碳酸钠熔融，

[ɔːr][wɪð; wɪθ]['rez(ə)n] .

or	with	resin	.
或者	和	树脂	.

或用树脂。

['klɔːraɪd] [ʌv; əv]['brəʊmiːn] .

Chloride	of	Bromine	.
氯化物	的	溴	.

溴的氯化物。

([siː] [peɪdʒ] - .)

(	See	page	74	.	)
(	看	页	-	.	)

（参见第 74 页。）

['klɔːraɪd] [ʌv; əv]['aɪədaɪn] .

Chloride	of	Iodine	.
氯化物	的	碘	.

碘的氯化物。

([siː] [peɪdʒ] - .)

(	See	page	85	.	)
(	看	页	-	.	)

（参见第 85 页。）

['klɔːraɪd] [ʌv; əv] [pə'tæsiəm] . - - [ɔːr] (['mjʊriˌeɪt] [ʌv; əv] [pə'tæsə]) . - - [dɪ'zɑːlv] [hæf][æn; ən] [aʊns]

Chloride	of	potassium	.	-	-	or	(	Muriate	of	Potassa	)	.	-	-	Dissolve	half	an	ounce
氯化物	的	钾	.	-	-	或者	(	鼠形动物	的	钾	)	.	-	-	溶解	一半	一个	盎司

[ʌv; əv] ['kɑːrbənət] [ʌv; əv] [pə'tæsə] [ɪn]['wɔːtər] ,

of	carbonate	of	potassa	in	water	,
的	碳酸盐	的	钾	在	水	,

氯化钾。-或（氯化钾）。--将半盎司碳酸钾溶解在水中，

[ænd; ənd] ['nuːtrəlaɪz] [wɪð; wɪθ][ˌmjʊrɪ'ætɪk]['æsɪd] .

and	neutralize	with	muriatic	acid	.
和	中和	和	氯化物	酸	.

并用盐酸中和。

[ə'pɑːn] ['kɑːns(ə)ntreɪtɪŋ] [ðə; ði] [sə'luːʃənz] ,

Upon	concentrating	the	solutions	,
之上	集中	这	解决方案	,

将溶液浓缩后，

['kjuːbɪk] ['krɪstl] [wɪl] [biː; bi] [əb'teɪnd] ,

cubic	crystals	will	be	obtained	,
立方体	晶体	将要	是	获得	,

将获得立方晶体，

['hævɪŋ] [ə; eɪ] [teɪst] ['sɪmələr][tuː; tə] ['kɑːmən] [sɔːlt] .

having	a	taste	similar	to	common	salt	.
拥有	一个	品尝	相似的	到	常见的	盐	.

味道类似于普通盐。

[ðeɪ] [kən'sɪst; 'kɑːnsɪst][ʌv; əv] [pə'tæsiəm] [ænd; ənd] ['klɔːraɪd] ,

They	consist	of	potassium	and	chloride	,
他们	由	的	钾	和	氯化物	,

它们由钾和氯化物组成，

[ænd; ənd] [wen] [dɪ'zɑ:lvd] [ɪn]['wɔ:tər] [ðeɪ] [meɪ] [bi:; bi] [rɪ'gɑ:rdɪd] [æz; əz] ['mjʊriˌeɪt] [ʌv; əv] [pə'tæsə] .

and	when	dissolved	in	water	they	may	be	regarded	as	muriate	of	potassa	.
和	什么时候	溶解	在	水	他们	可能	是	认为	作为	鼠形动物	的	钾	.

当它们溶于水时，可被视为氯化钾。

['klɔ:raɪd] [ʌv; əv] [laɪm] . - - [mɪks][hæf][æn; ən] [aʊns] [ʌv; əv] [slækt] [laɪm] (['haɪdreɪt] [ʌv; əv] [laɪm])

Chloride	of	Lime	.	-	-	Mix	half	an	ounce	of	slacked	lime	(	hydrate	of	lime	)
氯化物	的	酸橙	.	-	-	混合	一半	一个	盎司	的	松懈	酸橙	(	水合物	的	酸橙	)

[wɪð; wɪθ][sɪks] ['aʊnsɪz] [ʌv; əv]['wɔ:tər] ,

with	six	ounces	of	water	,
和	六	盎司	的	水	,

氯化石灰——将半盎司熟石灰（熟石灰）与六盎司水混合，

[ænd; ənd] [kən'dʌkt] ['ɪntu:] [ðɪs] [mɪlk] [ʌv; əv] [laɪm] ,

and	conduct	into	this	milk	of	lime	,
和	执行	进入	这	牛奶	的	酸橙	,

然后放入石灰乳中，

[wɪð; wɪθ] ['fri:kwənt] [ˌædʒɪ'teɪʃ(ə)n] ,

with	frequent	agitation	,
和	频繁	搅动	,

经常激动，

[æz; əz] [mʌtʃ] ['klɔ:ri:n] [gæs][æz; əz] [wɪl] [ɪ'vɑ:lv] [frʌm; frəm] [tu:] ['aʊnsɪz] [ʌv; əv][ˌmjʊrɪ'ætɪk]['æsɪd][ænd; ənd]

as	much	chlorine	gas	as	will	evolve	from	two	ounces	of	muriatic	acid	and
作为	很多	氯	气体	作为	将要	发展	从	二	盎司	的	氯化物	酸	和

[hæf][æn; ən] [aʊns] [ʌv; əv] [blæk] ['ɑ:ksaɪd][ʌv; əv] ['mæŋgəni:z] .

half	an	ounce	of	black	oxide	of	manganese	.
一半	一个	盎司	的	黑色的	氧化物	的	锰	.

产生的氯气量与两盎司盐酸和半盎司黑色氧化锰产生的氯气量相同。

[ðə; ði]['lɪkwɪd] ['klærifaiz] [baɪ] ['stændɪŋ] ;

The	liquid	clarifies	by	standing	;
这	液体	澄清	经过	常设	;

静置后液体澄清；

[meɪ] [bi:; bi] [rɪ'gɑ:rdɪd] [æz; əz][ə; eɪ][sə'lu:ʃ(ə)n][ʌv; əv] ['klɔ:raɪd] [ʌv; əv] [laɪm] ,

may	be	regarded	as	a	solution	of	chloride	of	lime	,
可能	是	认为	作为	一个	解决方案	的	氯化物	的	酸橙	,

可以看作是氯化石灰溶液，

[ænd; ənd][mʌst; məst][bi:; bi] [prə'tektɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [er] [ænd; ənd] [laɪt] .

and	must	be	protected	from	the	air	and	light	.
和	必须	是	受保护	从	这	空气	和	光	.

并且必须避免空气和光照。

[ˌaɪ 'ti:] [meɪ] ['ɔ:lsoʊ][bi:; bi] [meɪd] [wɪ'ðaʊt] ['pʊtɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['wɔ:tər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['haɪdreɪt] [ʌv; əv] [laɪm] ,

It	may	also	be	made	without	putting	in	the	water	with	the	hydrate	of	lime	,
它	可能	还	是	制成	没有	推杆	在	这	水	和	这	水合物	的	酸橙	,

也可以不加水，用熟石灰来制作，

[baɪ] ['mɪrli] ['pæsɪŋ] [ðə; ði] ['klɔ:ri:n] ['ɪntu:][ðə; ði] ['haɪdreɪt] [ʌv; əv] [laɪm] .

by	merely	passing	the	chlorine	into	the	hydrate	of	lime	.
经过	仅仅	通过	这	氯	进入	这	水合物	的	酸橙	.

只需将氯气通入石灰水即可。

[ðɪs] [læst] [ɪz] [baɪ] [sʌm; səm] [ju:st] [ɪn] [ˌprepə'reɪʃnz] [fɔ:r; fər] [æk'seləreitiŋ] [ðə; ði][ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['teɪkɪŋ]

This	last	is	by	some	used	in	preparations	for	accelerating	the	operation	of	taking
这	最后的	是	经过	一些	用过的	在	准备工作	为了	加速	这	手术	的	采取

[də'gerətaɪp] ,

Daguerreotypes	,
达盖尔银版摄影法	,

最后一种是用于加速银版照相术的准备工作，

[bʌt; bət] [wen] [juːst] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['pɜːrpəs] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn] [smɔːl] ['kwɑːntətiz] .

but	when	used	for	this	purpose	it	is	in	small	quantities	.
但	什么时候	用过的	为了	这	目的	它	是	在	小的	数量	.

但用于此目的时，其数量很少。

['klɔːraɪd] [ʌv; əv] ['kælsiəm] . - - [tuː; tə][wʌn][pɑːrt][ʌv; əv]['wɔːtər][ˌeɪ diː 'diː] [tuː] [pɑːrts][ʌv; əv][ˌmjʊrɪ'ætɪk]['æsɪd] ,

Chloride	of	Calcium	.	-	-	To	one	part	of	water	add	two	parts	of	muriatic	acid	,
氯化物	的	钙	.	-	-	到	一	部分	的	水	添加	二	部分	的	氯化物	酸	,

氯化钙——在一份水中加入两份盐酸，

[ænd; ənd][ˌeɪ diː 'diː] ['piːsɪz] [ʌv; əv] ['kɑːmən] [tʃɔːk] [ʌn'tɪl] [ˌefər'vesns] [siːsiz] ;

and	add	pieces	of	common	chalk	until	effervescence	ceases	;
和	添加	件	的	常见的	粉笔	直到	冒泡	停止	;

并加入普通粉笔块，直到不再冒泡；

[ðen] ['fɪltər] [θruː] ['kɑːt(ə)n] [klɔːθ] [ænd; ənd] [ɪ'væpəreɪt] [ˌaɪ 'tiː][baɪ] ['pleɪsɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ɔːl] ['ɜːrθn] [ɔːr]

then	filter	through	cotton	cloth	and	evaporate	it	by	placing	it	in	all	earthen	or
然后	筛选	通过	棉布	布	和	蒸发	它	经过	放置	它	在	全部	土	或者

['pɔːrsəlɪn] [dɪʃ] ,

porcelain	dish	,
瓷	盘子	,

然后用棉布过滤，并将其放入陶器或瓷器中蒸发，

['oʊvər][ə; eɪ] [sloʊ] ['faɪər] ,

over	a	slow	fire	,
超过	一个	慢的	火	,

用文火慢炖，

[tuː; tə][ðə; ði] [kən'sɪstənsi] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['sɪrəp] .

to	the	consistency	of	a	syrup	.
到	这	一致性	的	一个	糖浆	.

达到糖浆的稠度。

[wen] ['kuːlɪŋ] ,

When	cooling	,
什么时候	冷却	,

冷却时，

[lɑːrdʒ][prɪz'mætɪk] ['krɪstl] [ʌv; əv] ['klɔːraɪd] [ʌv; əv]['kælsiəm][ɑːr; ər] [fɔːrmd] .

large	prismatic	crystals	of	chloride	of	calcium	are	formed	.
大的	棱镜	晶体	的	氯化物	的	钙	是	形成	.

形成大的棱柱状氯化钙晶体。

[ðiːz] [mʌst; məst][biː; bi] ['kwɪkli] [draɪd] [baɪ] ['presɪŋ] [bɪ'twiːn] [foʊldz][ʌv; əv] ['blɔtiŋ] ['peɪpər][ænd; ənd]

These	must	be	quickly	dried	by	pressing	between	folds	of	blotting	paper	and
这些	必须	是	迅速地	干燥	经过	紧迫	之间	折叠	的	印迹法	纸	和

[kept] ['kerfəli] [ɪk'sklu:dɪd; ek'sklu:dɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] [er] ,

kept	carefully	excluded	from	the	air	,
保留	小心	排除	从	这	空气	,

必须用吸墨纸的折叠部分将其压干，并小心地将其与空气隔绝，

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] ['redɪli] [ə'trækts] ['haɪdrədʒən] .

as	it	readily	attracts	hydrogen	.
作为	它	容易	吸引	氢	.

因为它很容易吸引氢气。

[fɔːr; fər][moʊst] [də'gerətaɪp] ['pɜːpəsəz, 'pɜːpəsɪz] ,

For	most	daguerreotype	purposes	,
为了	最多	达盖尔银版摄影法	目的	,

对于大多数银版照相术来说，

[ðə; ði] ['sɪrəp] [meɪ] [biː; bi][æt; ət][wʌns] [ɪ'væpəreɪtɪd] [tuː; tə] ['draɪnəs] .

the	syrup	may	be	at	once	evaporated	to	dryness	.
这	糖浆	可能	是	在	一次	蒸发	到	干燥	.

糖浆可以立即蒸发至干。

[ðɪs] [ɪz] ['friːkwəntli] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði]['aɪədaɪn] ['koʊtɪŋ] [bɑːks][fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] ['kiːpɪŋ] [ðə; ði] ['ætməsfɪr] [draɪ] .

This	is	frequently	placed	in	the	iodine	coating	box	for	the	purpose	of	keeping	the	atmosphere	dry	.
这	是	频繁地	放置	在	这	碘	涂层	盒子	为了	这	目的	的	保持	这	气氛	干燥	.

它通常被放置在碘涂层盒中，以保持空气干燥。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][soʊ] ['iːzəli] [meɪd] [ðæt] ['evri] ['ɑːpəreɪtər][kæn; kən] [prə'vaɪd] [hɪm'self] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] ,

It	is	so	easily	made	that	every	operator	can	provide	himself	with	it	in	a	short	time	,
它	是	所以	容易地	制成	那	每一个	操作员	能	提供	他自己	和	它	在	一个	短的	时间	,

它的制作非常简单，每个操作员都可以在短时间内自己制作，

[ænd; ənd][æt; ət]['lɪt(ə)l] [ɪk'spens] .

and	at	little	expense	.
和	在	小的	费用	.

而且花费很少。

['klɔːraɪd] [ʌv; əv][goʊld] . - - [ɪz] [prɪ'perd] [baɪ] [di'zɔlviŋ] [goʊld][ɪn]['ɑːkwə]['riːdʒiə] ,

Chloride	of	Gold	.	-	-	Is	prepared	by	dissolving	gold	in	aqua	regia	,
氯化物	的	金子	.	-	-	是	准备	经过	溶解	金子	在	水	王王	,

氯化金——将金溶解在王水中制备，

[ə; eɪ][ˌkɑːmpə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv][wʌn][pɑːrt][ʌv; əv]['naɪtrɪk][tuː; tə] [tuː] [pɑːrts][ʌv; əv][ˌmjʊrɪ'ætɪk]['æsɪd] .

a	composition	of	one	part	of	nitric	to	two	parts	of	muriatic	acid	.
一个	作品	的	一	部分	的	一氧化氮	到	二	部分	的	氯化物	酸	.

一份硝酸和两份盐酸的组合物。

[goʊld] [fɔɪl] [ɪz][ðə; ði] [best] [fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr]['pɜːpəsəz, 'pɜːpəsɪz] ;

Gold	foil	is	the	best	for	our	purposes	;
金子	挫败	是	这	最好的	为了	我们的	目的	;

金箔最适合我们的目的；

[kɔɪn] ,

coin	,
硬币	,

硬币，

[haʊ'evər] ,

however	,
然而	,

然而，

['ænsər] ,

answers	,
答案	,

答案，

[ɪn][moʊst]['keɪsɪz] ,

in	most	cases	,
在	最多	案例	,

在大多数情况下，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [dəˈgerətaɪp] [ˈɑːpəreɪtər] ,

for	the	daguerreotype	operator	,
为了	这	达盖尔银版摄影法	操作员	,

对于银版照相术操作员来说，

[æz; əz][ðə; ði] [ˈælɔɪ] ,

as	the	alloy	,
作为	这	合金	,

作为合金，

[ˈbiːɪŋ] [soʊ] [slaɪt] [ɪz][nɑːt] [ˈnoʊtɪst] [ɪn][ðə; ði] [ˈgɪldɪŋ] [ˈprɑːses] .

being	so	slight	is	not	noticed	in	the	gilding	process	.
存在	所以	轻微	是	不是	注意到	在	这	镀金	过程	.

镀金过程中不会注意到如此轻微的现象。

[wen] [ðə; ði] [ˈlætər] [ɪz] [juːst] ,

When	the	latter	is	used	,
什么时候	这	后者	是	用过的	,

当使用后者时，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [fəˈsɪlɪteɪt] [ðə; ði][ˌɑːpəˈreɪʃ(ə)n][tuː; tə] [biːt] [ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] ,

it	will	facilitate	the	operation	to	beat	it	out	,
它	将要	促进	这	手术	到	打	它	出去	,

这将有助于将其击倒，

[ˈfɔːmiŋ] [ə; eɪ] [θɪn] [ʃiːt] ,

forming	a	thin	sheet	,
成型	一个	薄的	床单	,

形成薄片，

[ænd; ənd] [ðen] [ˈkʌtɪŋ] [ɪn] [smɔːl] [strɪps] .

and	then	cutting	in	small	strips	.
和	然后	切割	在	小的	条状物	.

然后切成小条。

[wer] [ˈpjʊrəti][ɪz][rɪˈkwaɪərd] ,

Where	purity	is	required	,
在哪里	纯度	是	必需的	,

当需要纯度时，

[fɔɪl] [ɪz] [ˈbetər] .

foil	is	better	.
挫败	是	更好的	.

箔片更好。

[ðə; ði][goʊld][ɪz] [pleɪst] [ɪn] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [taɪmz] [ɪts] [oʊn] [weɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈbʌv] [ˈæsidz] .

The	gold	is	placed	in	three	or	four	times	its	own	weight	of	the	above	acids	.
这	金子	是	放置	在	三	或者	四	时代	它是	自己的	重量	的	这	多于	酸	.

将金子放入其自身重量三到四倍的上述酸中。

[fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈpɜːrpəs] ,

For	this	purpose	,
为了	这	目的	,

为此，

[æn; ən] [ɪˈvæpəreɪtɪŋ] [dɪʃ] [ɪz][best] ([ə; eɪ] [ˈkɑːmən] [ˈsɔːsər] [wɪl] [duː]) ;

an	evaporating	dish	is	best	(	a	common	saucer	will	do	)	;
一个	蒸发	盘子	是	最好的	(	一个	常见的	碟子	将要	做	)	;

蒸发皿是最好的（普通碟子就可以）;

[ə; eɪ] [ˈmɑːdərət] [hiːt] [meɪ] [biː; bi] [əˈplaɪd] [tuː; tə]['feɪvər][ðə; ði]['ækʃ(ə)n] .

a	moderate	heat	may	be	applied	to	favor	the	action	.
一个	缓和	热	可能	是	应用	到	偏爱	这	行动	.

可以施加适度的热量来促进这一作用。

[ðə; ði] ['mɪkstʃər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [stɜːrd] ['ɔːf(ə)n][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [glæs] [rɑːd] ;

The	mixture	should	be	stirred	often	with	a	glass	rod	;
这	混合物	应该	是	搅拌	经常	和	一个	玻璃	杆	;

应经常用玻璃棒搅拌混合物;

[ker] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əb'zɜːrvd] [nɑːt][tuː; tə] [ə'plaɪ] [tuː] [mʌtʃ] [hiːt] ,

care	should	be	observed	not	to	apply	too	much	heat	,
关心	应该	是	观察到	不是	到	申请	也	很多	热	,

应注意不要施加过多的热量,

[fɔːr; fər][æt; ət][ə; eɪ]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv] [ə'baʊt] - ['deg] .

for	at	a	temperature	of	about	300	deg	.
为了	在	一个	温度	的	关于	-	度	.

在约 300 度的温度下。

[ðə; ði] ['klɔːriːn] [wʊd] [biː; bi] [ɪk'speld] [ænd; ənd] [liːv] [ə; eɪ] [mə'tælɪk] [prɪ'sɪpɪteɪt] ,

the	chlorine	would	be	expelled	and	leave	a	metallic	precipitate	,
这	氯	会	是	被驱逐	和	离开	一个	金属	沉淀	,

氯会被排出并留下金属沉淀物,

[wɪtʃ] [wʊd] [rɪ'kwaɪər][ˌɑːr 'iː] - [di'zɔlviŋ] .

which	would	require	re	-	dissolving	.
哪个	会	要求	关于	-	溶解	.

这需要重新溶解。

['æsɪd] [meɪ] [æt; ət] ['eni] [taɪm] [biː; bi] ['ædɪd] [ɪf] ['nesəseri] [tuː; tə] [dɪ'zɑːlv] [ðə; ði][goʊld] ,

Acid	may	at	any	time	be	added	if	necessary	to	dissolve	the	gold	,
酸	可能	在	任何	时间	是	额外	如果	必要的	到	溶解	这	金子	,

如果需要溶解金,可以随时添加酸,

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː][æz; əz]['lɪt(ə)l] [ɪk'ses] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] ,

but	it	is	advisable	to	add	as	little	excess	as	possible	,
但	它	是	建议	到	添加	作为	小的	过量的	作为	可能的	,

但建议尽量少加,

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [rɪ'kwaɪər] [mɔːr] [taɪm] [tuː; tə] [ɪ'væpəreɪt] .

as	it	would	require	more	time	to	evaporate	.
作为	它	会	要求	更多的	时间	到	蒸发	.

因为它需要更多时间才能蒸发。

['æftər] [ɔːl] [ðə; ði][goʊld][hæz; həz] [dɪ'zɑːlvd] ,

After	all	the	gold	has	dissolved	,
后	全部	这	金子	有	溶解	,

当所有黄金都溶解后,

[ænd; ənd][ðə; ði]['lɪkwɪd] [ə'sjuːmz] [ə; eɪ] [diːp] [red] ['kʌlər] ,

and	the	liquid	assumes	a	deep	red	color	,
和	这	液体	假设	一个	深的	红色的	颜色	,

液体呈现深红色,

[ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [kuːl] ,

the	solution	should	be	allowed	to	cool	,
这	解决方案	应该	是	允许	到	凉爽的	,

让溶液冷却,

['biːɪŋ] [stɜːrd] ['nɪrli] [ɔːl][ðə; ði] [taɪm] .

being	stirred	nearly	all	the	time	.
存在	搅拌	几乎	全部	这	时间	.

几乎一直处于搅动状态。

[ðɪs] [sɔːlt][ɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['redɪʃ] - [braʊn] ['kʌlər] .

This	salt	is	of	a	reddish	-	brown	color	.
这	盐	是	的	一个	微红	-	棕色的	颜色	.

这种盐呈红棕色。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['rerli] [wiː; wi][faɪnd][ɪn]['aʊər; ɑːr]['mɑːrkɪt] [gʊd] ['klɔːraɪd] [ʌv; əv][goʊld] ,

It	is	rarely	we	find	in	our	market	good	chloride	of	gold	,
它	是	很少	我们	寻找	在	我们的	市场	好的	氯化物	的	金子	,

我们在市场上很少能找到优质的氯化金，

[æz; əz] ['kɑːmən] ,

as	common	,
作为	常见的	,

像常见的一样，

[sɔːlt][ɪz] [juːst] [fɔːr; fər][ðə; ði] [bʌlk] ;

salt	is	used	for	the	bulk	;
盐	是	用过的	为了	这	大部分	;

盐用于主体；

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] ['bɔtlz] [ɑːr; ər] ['leɪbld] " - [greɪnz] , "

and	when	the	bottles	are	labelled	"	15	grains	,	"
和	什么时候	这	瓶子	是	标签	"	-	谷物	,	"

当瓶子上贴着“15粒”的标签时，

" - [greɪnz] ,

"	20	grains	,
"	-	谷物	,

“20粒，

" [naɪn] - [tenθs] [duː][nɑːt][ɪn] [riˈæləti] [kənˈteɪn] [ɪkˈsiːdɪŋ] [faɪv] [greɪnz] [ʌv; əv] ['klɔːraɪd] [ʌv; əv][goʊld] .

"	nine	-	tenths	do	not	in	reality	contain	exceeding	five	grains	of	chloride	of	gold	.
"	九	-	十分之一	做	不是	在	现实	包含	超过	五	谷物	的	氯化物	的	金子	.

“实际上十分之九的黄金中氯化金含量不超过五粒。

[ðə; ði][sɔːlt][ɪz] [mɪkst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [əˈbʌv] [səˈluːʃ(ə)n] [wen] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['kuːlɪŋ] ,

The	salt	is	mixed	with	the	above	solution	when	it	is	cooling	,
这	盐	是	混合	和	这	多于	解决方案	什么时候	它	是	冷却	,

冷却时将盐与上述溶液混合，

[ænd; ənd] ['gɪvz] [braɪt] ['jeloʊ] ['krɪstl] ,

and	gives	bright	yellow	crystals	,
和	给予	明亮的	黄色的	晶体	,

并产生亮黄色晶体，

[wɪtʃ] [sʌm; səm][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [ˌʌnɪn'fɔːrmd] ['ɑːpəreɪtərz] [kən'siːv] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][best]['kwɑːləti] .

which	some	of	our	uninformed	operators	conceive	to	be	the	best	quality	.
哪个	一些	的	我们的	不知情	运营商	构想	到	是	这	最好的	质量	.

我们的一些不了解情况的操作员认为这是最好的质量。

['klɔːraɪd] [ʌv; əv] ['sɪlvər] . - - (['ɑːksaɪd][ʌv; əv] ['sɪlvər] .) - - [teɪk] ['eni] ['kwɑːntəti][ʌv; əv]['sɪlvər] [kɔɪn][ɔːr]

Chloride	of	Silver	.	-	-	(	Oxide	of	Silver	.	)	-	-	Take	any	quantity	of	silver	coin	or
氯化物	的	银	.	-	-	(	氧化物	的	银	.	)	-	-	拿	任何	数量	的	银	硬币	或者

['ʌðər] ['sɪlvər] ,

other	silver	,
其他	银	,

氯化银——（氧化银）——取任意数量的银币或其他银，

[roʊl][ɔːr] ['hæmər] [ˌaɪ ˈtiː] [θɪn] ;

roll	or	hammer	it	thin	;
卷	或者	锤	它	薄的	;

将其碾薄或锤薄；

[kʌt] [ɪn] [smɔːl] ['piːsɪz] .

cut	in	small	pieces	.
切	在	小的	件	.

切成小块。

[ðɪs] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [seɪv] [taɪm] .
This in order to save time .
这 在 命令 到 节省 时间 .

這是为了節省時間。

[pʊt][ðə; ði]['sɪlvər][ɪn][ə; eɪ][glæs][ɔːr] ['ɜːrθn] ['ves(ə)l] (['flɔrəns] [flæsk][ɪz][best]) ;
Put the silver in a glass or earthen vessel (Florence flask is best) ;
放 这 银 在 一个 玻璃 或者 土 血管 (佛罗伦萨 烧瓶 是 最好的) ;

将银器放入玻璃或陶器中（佛罗伦萨烧瓶最好）;

[pɔːr] [ɪn]['naɪtrɪk]['æsɪd][ænd; ənd]['wɔːtər] ,
pour in nitric acid and water ,
倒 在 一氧化氮 酸 和 水 ,

倒入硝酸和水，

[ə'baʊt] [θriː] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːrmər][tuː; tə][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['lætər] .
about three parts of the former to one of the latter .
关于 三 部分 的 这 以前的 到 一 的 这 后者 .

前者的比例约为三比一。

[ðə; ði][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['kʌtɪŋ] [ʌp][ðə; ði]['sɪlvər] [meɪ] [biː; bi] [fə'siliteitid] [baɪ] [ə'plaɪɪŋ] [ə; eɪ]['dʒent(ə)l]
The operation of cutting up the silver may be facilitated by applying a gentle
这 手术 的 切割 向上 这 银 可能 是 促进 经过 申请 一个 温和的
[hiːt] .
heat .
热 .

通过施加轻微的热量可以方便地切割银器。

[ðɪs] [bluː] [sə'luːʃ(ə)n] [kən'sɪsts] [ʌv; əv]['ɑːksaɪd][ʌv; əv] ['sɪlvər] [ænd; ənd]['ɑːksaɪd][ʌv; əv] ['kɑːpər] ,
This blue solution consists of oxide of silver and oxide of copper ,
这 蓝色的 解决方案 由 的 氧化物 的 银 和 氧化物 的 铜 ,

这种蓝色溶液由氧化银和氧化铜组成，

[bəuθ] [kəm'baɪnd] [wɪð; wɪθ]['naɪtrɪk]['æsɪd] .
both combined with nitric acid .
两个都 合并 和 一氧化氮 酸 .

均与硝酸结合。

[ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði]['ɑːpəreɪtər] [wɪʃ] [ə; eɪ] [pjʊr] [sə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv] ['sɪlvər] ,
Should the operator wish a pure solution of silver ,
应该 这 操作员 希望 一个 纯的 解决方案 的 银 ,

如果操作员希望获得纯银溶液，

[wɪtʃ] ,
which ,
哪个 ,

哪个，

[haʊ'evər] ,
however ,
然而 ,

然而，

[ɪz][nɑːt] ['ɔːlweɪz] [juːst] ,
is not always used ,
是 不是 总是 用过的 ,

并不总是使用，

[hiː; hi] [meɪ] [əb'teɪn] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['mænər] :
he may obtain it in the following manner :
他 可能 获得 它 在 这 下列的 方式 :

他可以通过以下方式获得：

[tuː; tə] ['seprət] [ðə; ði] [tuː] ['metlz] [kən'teɪnd] [ɪn][ðə; ði] [ə'bʌv] [sə'luːʃ(ə)n][frʌm; frəm] [iːtʃ] ['ʌðər] ,

To	separate	the	two	metals	contained	in	the	above	solution	from	each	other	,
到	分离	这	二	金属	包含	在	这	多于	解决方案	从	每个	其他	,

为了分离上述溶液中的两种金属，

[pʊt] [sʌm; səm] [braɪt] ['kɑːpər] [kɔɪnz] ['ɪntuː][ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n][ænd; ənd][set][ˌaɪ 'tiː][ə'saɪd][ɪn][ə; eɪ][wɔːrm]

put	some	bright	copper	coins	into	the	solution	and	set	it	aside	in	a	warm
放	一些	明亮的	铜	硬币	进入	这	解决方案	和	放	它	旁边	在	一个	温暖的

[pleɪs] [fɔːr; fər] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [deɪz] ,

place	for	three	or	four	days	,
地方	为了	三	或者	四	天	,

将一些明亮的铜币放入溶液中，放在温暖的地方三到四天，

[ə'keɪʒ(ə)nəli] ['gɪvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ]['sɜːrkjələr]['moʊʃ(ə)n] .

occasionally	giving	it	a	circular	motion	.
偶尔	给予	它	一个	圆	运动	.

偶尔让它做圆周运动。

[ðə; ði] ['sepəreɪtɪd] ['læməni] [ɑːr; ər] [pjʊr] ['sɪlvər] ,

The	separated	laminae	are	pure	silver	,
这	分开	层	是	纯的	银	,

分离的薄片是纯银，

[wɪtʃ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi][daɪ'dʒestɪd][wɪð; wɪθ] [ə'moʊniə] [ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː] [siːsiz] [tuː; tə][biː; bi] ['kʌlərd] [bluː] .

which	is	to	be	digested	with	ammonia	until	it	ceases	to	be	colored	blue	.
哪个	是	到	是	消化	和	氨	直到	它	停止	到	是	有色	蓝色的	.

用氨水消化，直到不再呈蓝色。

[ðə; ði] ['sɪlvər] ,

The	silver	,
这	银	,

银子，

['æftər] ['biːɪŋ] [wɑːʃt] [ænd; ənd] [draɪd] ,

after	being	washed	and	dried	,
后	存在	洗过	和	干燥	,

清洗并干燥后，

[ɪz] [ə'gen] [dɪ'zɑːlvd] [ɪn]['naɪtrɪk]['æsɪd] ,

is	again	dissolved	in	nitric	acid	,
是	再次	溶解	在	一氧化氮	酸	,

再次溶解在硝酸中，

[ænd; ənd][ðə; ði]['lɪkwɪd] ,

and	the	liquid	,
和	这	液体	,

和液体，

[daɪ'luːtɪd][wɪð; wɪθ]['wɔːtər] ,

diluted	with	water	,
稀	和	水	,

用水稀释，

[ɪz] [kept] [æz; əz][sə'luːʃ(ə)n] ,

is	kept	as	solution	,
是	保留	作为	解决方案	,

保留为溶液，

[ʌv; əv] ['sɪlvər] .

of	silver	.
的	银	.

银。

['iːðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'bʌv] [sə'luːʃənz] ([ðə; ði][wʌn][ʌv; əv]['ɑːksaɪd][ʌv; əv]['sɪlvər][ænd; ənd] ['kɑːpər] ,

Either	of	the	above	solutions	(	the	one	of	oxide	of	silver	and	copper	,
任何一个	的	这	多于	解决方案	(	这	一	的	氧化物	的	银	和	铜	,

上述溶液（银和铜的氧化物溶液，

[ænd; ənd][ðə; ði] [pjʊr] ['sɪlvər][sə'luːʃ(ə)n]) [meɪ] [biː; bi] [prɪ'perd] [fɔːr; fər][juːz][baɪ] ['pʊtɪŋ] [ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ]

and	the	pure	silver	solution	)	may	be	prepared	for	use	by	putting	them	in	a
和	这	纯的	银	解决方案	)	可能	是	准备	为了	使用	经过	推杆	他们	在	一个

['bɑːt(ə)l] ,

bottle	,
瓶子	,

和纯银溶液）可以将它们放入瓶中备用，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['kwɑːntəti][ʌv; əv]['wɔːtər] ,

with	a	quantity	of	water	,
和	一个	数量	的	水	,

加适量的水，

[ænd; ənd] ['ædɪŋ] ['kɑːmən] [faɪn][sɔːlt] ,

and	adding	common	fine	salt	,
和	添加	常见的	美好的	盐	,

并加入普通细盐，

[juː; jʊ][əb'teɪn][ə; eɪ] [waɪt] ['kɜːrdi] [prɪ'sɪpɪteɪt] [ʌv; əv] ['klɔːraɪd] [ʌv; əv]['sɪlvər] .

you	obtain	a	white	curdy	precipitate	of	chloride	of	silver	.
你	获得	一个	白色的	咖喱	沉淀	的	氯化物	的	银	.

您会得到白色凝乳状的氯化银沉淀。

[noʊ] ['mætər] [haʊ] [mʌtʃ] [sɔːlt][ɪz] [juːst] ,

No	matter	how	much	salt	is	used	,
不	事情	如何	很多	盐	是	用过的	,

无论用多少盐，

[prə'vaɪdɪd] [ɪ'nʌf] [biː; bi] ['ædɪd] [tuː; tə] [θroʊ] [daʊn] [ɔːl][ðə; ði] ['klɔːraɪd] [ʌv; əv]['sɪlvər] .

provided	enough	be	added	to	throw	down	all	the	chloride	of	silver	.
假如	足够的	是	额外	到	扔	向下	全部	这	氯化物	的	银	.

只要添加足够的量就可以将所有氯化银都扔掉。

[ðɪs] [sə'luːʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [wel] ['ædʒɪteɪtɪd][ænd; ənd] [ðen] [ə'laʊd] [tuː; tə][stænd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː]

This	solution	should	be	well	agitated	and	then	allowed	to	stand	for	a	few
这	解决方案	应该	是	出色地	激动	和	然后	允许	到	站立	为了	一个	很少

['mɪnɪts] ;

minutes	;
分钟	;

应充分搅拌该溶液，然后静置几分钟；

[ðʌs] [ðə; ði] [waɪt] [prɪ'sɪpɪteɪt] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːt(ə)l] .

thus	the	white	precipitate	is	in	the	bottom	of	the	bottle	.
因此	这	白色的	沉淀	是	在	这	底部	的	这	瓶子	.

因此白色沉淀物位于瓶底。

[wen] [ðə; ði]['wɔːtər][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [klɪr] ,

When	the	water	has	become	clear	,
什么时候	这	水	有	变得	清除	,

当水变清澈时，

[pɔːr] [ˌaɪ 'tiː][ɔːf][wɪð; wɪθ] [ker] ,

pour	it	off	with	care	,
倒	它	离开	和	关心	,

小心地倒掉，

['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['sedəmənt] [bɪ'haɪnd] ,
leaving the sediment behind ,
离开 这 沉淀 在后面 ,

留下沉积物，

[ðen] [ˌeɪ diː 'diː] [ə; eɪ] [freʃ] ['kwɑːntəti] [ʌv; əv] [kliːn] ['wɔːtər] ,
then add a fresh quantity of clean water ,
然后 添加 一个 新鲜的 数量 的 干净的 水 ,

然后加入适量的新鲜清水，

[ʃeɪk] ,
shake ,
摇 ,

摇，

[let] ['set(ə)l] ,
let settle ,
让 定居 ,

让其安定下来，

[ænd; ənd] [pɔːr] [ɔːf] [æz; əz] [bɪ'fɔːr] .
and pour off as before .
和 倒 离开 作为 前 .

然后像以前一样倒掉。

[rɪ'piːt] [ðə; ði] [seɪm] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [taɪmz] ,
Repeat the same for several times ,
重复 这 相同的 为了 一些 时代 ,

重复同样的动作几次，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪk'ses] [ʌv; əv] [sɔːlt] [wɪl] [ˌdɪsə'pɪr] ,
and the excess of salt will disappear ,
和 这 过量的 的 盐 将要 消失 ,

多余的盐就会消失，

['liːvɪŋ] [ðə; ði] [waɪt] [prɪ'sɪpɪteɪt] ,
leaving the white precipitate ,
离开 这 白色的 沉淀 ,

留下白色沉淀，

[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [dreɪnd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɔːtər] [ænd; ənd] [draɪd] [ɪn] [ðə; ði] [dɑːrk] ,
which may be drained of the water and dried in the dark ,
哪个 可能 是 排水 的 这 水 和 干燥 在 这 黑暗的 ,

可以把水沥干，放在黑暗中晾干，

[ænd; ənd] [kept] [friː] [frʌm; frəm] [laɪt] [ænd; ənd] [er] .
and kept free from light and air .
和 保留 自由的 从 光 和 空气 .

并避光避空气。

['saɪənaɪd] [ʌv; əv] [pə'tæsiəm] .
CYANIDE OF POTASSIUM .
氰化物 的 钾 .

氰化钾。

['saɪənaɪd] [ʌv; əv] [pə'tæsiəm] . - - [ðɪs] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['ɑːrtɪk(ə)l] [ɪz] ['wɜːrði] [ðə; ði] [ˌʌndɪ'vaɪdɪd] [ə'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv]
Cyanide of Potassium . - - This important article is worthy the undivided attention of
氰化物 的 钾 . - - 这 重要的 文章 是 值得 这 未分割的 注意力 的
['evri] [də'gɛrəˌtaɪpɪst] .
every Daguerreotypist .
每一个 达盖尔摄影师 .

氰化钾——这篇重要文章值得每一位银版照相师全神贯注地关注。

[aɪ] [hɪr] [gɪv] ['mɪstər] . - ['prɑːses] [fɔːr; fər] [ɪts] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] .

I	here	give	Mr	.	Smee's	process	for	its	preparation	.
我	这里	给	先生	.	-	过程	为了	它是	准备	.

我在这里给出了斯米先生的准备过程。

[ðɪs] [ɪz] [frʌm; frəm] [ðæt] ['ɔθɚz] [wɜːrk] [ɪn'taɪtld] ,

This	is	from	that	author's	work	entitled	,
这	是	从	那	作者的	工作	标题	,

这是该作者的作品，题为

" [ɪ'lektroʊ] ['metəlɜːrdʒi] ,

"	Electro	Metallurgy	,
"	电	冶金	,

“电冶金，

" [ə'merɪkən] [ɪ'dɪʃn] :

"	American	edition	:
"	美国人	版	:

美国版：

" [ðə; ði]['saɪənaɪd][ʌv; əv] [pə'tæsiəm] ,

"	The	cyanide	of	potassium	,
"	这	氰化物	的	钾	,

“钾的氰化物，

[soʊ]['ɔːf(ə)n] [ə'l(j)uːd] [tuː; tə] [waɪl] ['triːtɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][mɛ'tɑːloʊ] - ['saɪəˌnaɪdz] ,

so	often	alluded	to	while	treating	of	the	metallo	-	cyanides	,
所以	经常	暗示	到	尽管	治疗	的	这	金属	-	氰化物	,

在讨论金属氰化物时经常提到，

[meɪ] [biː; bi] [fɔːrmd] [ɪn] ['sevrəl] [weɪz] .

may	be	formed	in	several	ways	.
可能	是	形成	在	一些	方式	.

可以通过多种方式形成。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [əb'teɪnd] [baɪ] ['hiːtɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [dʌl] ['rednəs] [ðə; ði] ['jeloʊ] [ˌfɛroʊ'saɪəneɪt] [ʌv; əv]

It	may	be	obtained	by	heating	to	a	dull	redness	the	yellow	ferrocyanate	of
它	可能	是	获得	经过	加热	到	一个	乏味的	发红	这	黄色的	亚铁氰化物	的

['pɑːtæʃ] ,

potash	,
钾肥	,

可以通过将黄色的亚铁氰化钾加热至暗红色来获得，

[ɪn][ə; eɪ] ['kʌvərd] ['ves(ə)l] ,

in	a	covered	vessel	,
在	一个	涵盖	血管	,

放在有盖的容器中，

['fɪltərɪŋ] [ænd; ənd] ['ræpɪdli] [ɪ'væpəreɪtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

filtering	and	rapidly	evaporating	it	.
过滤	和	快速	蒸发	它	.

过滤并快速蒸发。

[ðə; ði][əb'dʒekʃ(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] ['meθəd] ,

The	objection	to	this	method	,
这	异议	到	这	方法	,

对这种方法的反对意见，

[haʊ'evər] ,

however	,
然而	,

然而，

[ɪz] [ðæt] [wɪˈðaʊt] [greɪt] [ker] [ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌfɛroʊˈsaɪəneɪt] [ɪz][nɑːt] [ˌdiːkəmˈpoʊzd] ,

is	that	without	great	care	the	whole	of	the	ferrocyanate	is	not	decomposed	,
是	那	没有	伟大的	关心	这	所有的	的	这	亚铁氰化物	是	不是	分解	,

如果不小心，整个亚铁氰化物就不会分解，

[ə; eɪ] [ˈsɜːrkəmstæns] [wɪtʃ] [mʌtʃ] [rɪˈduːsɪz, riːˈduːsɪz][ɪts]['vælju:][fɔːr; fər][ɪˈlektroʊ] - ['metəlɜːrdʒi] .

a	circumstance	which	much	reduces	its	value	for	electro	-	metallurgy	.
一个	环境	哪个	很多	减少	它是	价值	为了	电	-	冶金	.

这种情况大大降低了其对于电冶金的价值。

[baɪ] ['bɔɪlɪŋ] ,

By	boiling	,
经过	沸腾	,

通过煮沸，

[haʊˈevər] ,

however	,
然而	,

然而，

[ðə; ði][igˈnaitid] ['rezɪduː] [wɪð; wɪθ]['spɪrɪts][ʌv; əv] [waɪn] [ðɪs] ['dɪfɪkəlti] [ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi] [ˌoʊvərˈkʌm] ,

the	ignited	residue	with	spirits	of	wine	this	difficulty	is	said	to	be	overcome	,
这	点燃	残留物	和	烈酒	的	葡萄酒	这	困难	是	说	到	是	克服	,

据说，用酒精点燃残留物可以克服这一困难，

[æz; əz][ðə; ði] [ˌfɛroʊˈsaɪəneɪt] [ɪz] [ˌæbsəˈluːtli] [ɪnˈsɑːljəb(ə)l][ɪn] [ðæt] ['menstrʊəm] ,

as	the	ferrocyanate	is	absolutely	insoluble	in	that	menstruum	,
作为	这	亚铁氰化物	是	绝对地	不溶	在	那	月经	,

因为亚铁氰酸盐绝对不溶于该溶剂，

[waɪl] [ðə; ði] [ˌsaɪˈnjʊˌrɛt] ,

while	the	cyanuret	,
尽管	这	氰尿素	,

而氰尿酸

[æt; ət] [ðæt] [hiːt] ,

at	that	heat	,
在	那	热	,

在那样的高温下，

['friːli] [diˈzɔlvz] ,

freely	dissolves	,
自由	溶解	,

自由溶解，

[ænd; ənd][ɪz][æz; əz] ['iːzəli] [ˌɑːr 'iː] - [dɪˈpɑːzɪtɪd] [ɑːn] ['kuːlɪŋ] .

and	is	as	easily	re	-	deposited	on	cooling	.
和	是	作为	容易地	关于	-	已存	在	冷却	.

并且在冷却时很容易重新沉积。

" [ðer; ðər][ɪz] ,

"	There	is	,
"	那里	是	,

“有，

[haʊˈevər] ,

however	,
然而	,

然而，

[ə; eɪ] [mʌtʃ] ['betər] ['prɑːses] [baɪ] [wɪtʃ] [ðɪs] [sɔːlt] [meɪ] [biː; bi] [fɔːrmd] ,

a	much	better	process	by	which	this	salt	may	be	formed	,
一个	很多	更好的	过程	经过	哪个	这	盐	可能	是	形成	,

一种更好的形成这种盐的方法，

[vɪz] . [baɪ] ['sɪmpli] [trænz'mɪtɪŋ] [ˌhaɪdroʊsaɪ'ænɪk]['æsɪd] [θruː] [pə'tæsiəm] .

viz	.	by	simply	transmitting	hydrocyanic	acid	through	potassium	.
即	.	经过	简单地	传输	氢氰酸	酸	通过	钾	.

即简单地将氢氰酸传递到钾中。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [moʊdz] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [ðɪs] ['æsɪd][ɑːr; ər] ['veri] ['nuːmərəs] ,

Although	the	modes	of	making	this	acid	are	very	numerous	,
虽然	这	模式	的	制作	这	酸	是	非常	很多的	,

尽管制造这种酸的方法很多，

[ðer; ðər][ɪz][bʌt; bət][wʌn] [wɪtʃ] [ɪz] ['laɪkli] [tuː; tə][biː; bi] [ɪm'plɔɪd] [ɑːn][ə; eɪ] ['veri] [lɑːrdʒ] [skeɪl] ,

there	is	but	one	which	is	likely	to	be	employed	on	a	very	large	scale	,
那里	是	但	一	哪个	是	可能	到	是	受雇	在	一个	非常	大的	规模	,

只有一种方法可能会被大规模采用，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][ɪts][fɔːr'meɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] ['jeloʊ] [ˌfɛroʊ'saɪəneɪt] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [sʌlˌfjʊrɪk]

and	that	is	its	formation	from	the	yellow	ferrocyanate	by	means	of	sulphuric
和	那	是	它是	形成	从	这	黄色的	亚铁氰化物	经过	方法	的	硫磺

['æsɪd] .

acid	.
酸	.

它是由黄色亚铁氰酸盐通过硫酸形成的。

[ðɪs] ['prɑːses] [ɪz] [pər'fɔːrmd] [æz; əz] ['fɑːloʊz] :

This	process	is	performed	as	follows	:
这	过程	是	执行	作为	跟随	:

该过程如下：

['eni] ['gɪv(ə)n] [weɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jeloʊ] [sɔːlt][ɪz]['teɪkən][ænd; ənd] [dɪ'zɑːlvd] [ɪn] [ə'baʊt] [faɪv] [taɪmz] [ɪts]

any	given	weight	of	the	yellow	salt	is	taken	and	dissolved	in	about	five	times	its
任何	给定	重量	的	这	黄色的	盐	是	已采取	和	溶解	在	关于	五	时代	它是

[weɪt] [ʌv; əv]['wɔːtər] ;

weight	of	water	;
重量	的	水	;

取任意重量的黄盐，溶解于约五倍于其重量的水中；

[ðɪs] [ɪz] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] [rɪ'tɔːrt] ,

this	is	placed	in	a	retort	,
这	是	放置	在	一个	反驳	,

将其放入蒸馏器中，

[ɔːr][sʌm; səm] [sʌtʃ] [ə'næləgəs] ['ves(ə)l] ,

or	some	such	analogous	vessel	,
或者	一些	这样的	类似的	血管	,

或类似的容器，

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ɪz] [ðen] ['ædɪd] [ə; eɪ]['kwɑːntəti][ʌv; əv] [strɔːŋ] [sʌlˌfjʊrɪk] ['æsɪd] ,

to	which	is	then	added	a	quantity	of	strong	sulphuric	acid	,
到	哪个	是	然后	额外	一个	数量	的	强的	硫磺	酸	,

然后加入一定量的浓硫酸，

[twaɪs] [ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][sɔːlt] ,

twice	the	weight	of	the	salt	,
两次	这	重量	的	这	盐	,

盐的重量是盐的两倍，

[ænd; ənd][daɪ'luːtɪd][wɪð; wɪθ] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [taɪmz] [ɪts] ['kwɑːntəti][ʌv; əv]['wɔːtər] .

and	diluted	with	three	or	four	times	its	quantity	of	water	.
和	稀	和	三	或者	四	时代	它是	数量	的	水	.

并用三到四倍量的水稀释。

[ə; eɪ] [paɪp] [ɪz] ['kærid] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [nek] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɪ'tɔːrt] [tuː; tə] [ðə; ði] [rɪ'siːvɪŋ] ['bɑːt(ə)l] ,

A	pipe	is	carried	from	the	neck	of	the	retort	to	the	receiving	bottle	,
一个	管道	是	携带	从	这	脖子	的	这	反驳	到	这	接收	瓶子	,

一根管子从蒸馏器的颈部延伸到接收瓶，

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kept] [æz; əz] [kuːl] [æz; əz] ['pɑːsəb(ə)l] .

which	should	be	kept	as	cool	as	possible	.
哪个	应该	是	保留	作为	凉爽的	作为	可能的	.

应尽可能保持凉爽。

" [fɔːr; fər] [smɔːl] [ˌɑːpɝ'eɪʃənz] ,

"	For	small	operations	,
"	为了	小的	运营	,

“对于小型企业来说，

[ðoʊz] [ɪn'væljuəb(ə)l] ['ves(ə)lz] ,

those	invaluable	vessels	,
那些	无价	船只	,

这些无价之宝，

['flɔrəns] [flɑːsks] ,

Florence	flasks	,
佛罗伦萨	烧瓶	,

佛罗伦萨烧瓶，

['ænsər] [wel] :

answer	well	:
回答	出色地	:

好好回答一下：

[ə; eɪ] [bent] [tuːb] ['biːɪŋ] [kə'nektɪd] [æt; ət] [wʌn] [end] [tuː; tə] [ɪts] [mʌnθ] ,

a	bent	tube	being	connected	at	one	end	to	its	month	,
一个	弯曲	管子	存在	连接	在	一	结尾	到	它是	月	,

一根弯管的一端连接到它的月牙上，

[ðə; ði] ['ʌðər] ['pæsɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sekənd] ['ves(ə)l] ;

the	other	passing	into	the	second	vessel	;
这	其他	通过	进入	这	第二	血管	;

另一部分进入第二个容器；

[hiːt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['kɔːʃəsli] [ə'plaɪd] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [æn; ən] ['ɑːgænd] [læmp] ,

heat	should	be	cautiously	applied	by	means	of	an	Argand	lamp	,
热	应该	是	谨慎地	应用	经过	方法	的	一个	阿甘德	灯	,

应使用阿尔冈灯小心加热，

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['ves(ə)l] [ʌv; əv] [sænd] ['biːɪŋ] [pleɪst] ['ʌndər] [ðə; ði] [flæsk] ,

a	little	vessel	of	sand	being	placed	under	the	flask	,
一个	小的	血管	的	沙	存在	放置	在下面	这	烧瓶	,

在烧瓶下面放一小罐沙子，

[wɪtʃ] ['hɛlps] [ðə; ði] ['æsɪd] [tuː; tə] [ˌdiːkəm'poʊz] [ðə; ði] [sɔːlt] .

which	helps	the	acid	to	decompose	the	salt	.
哪个	帮助	这	酸	到	分解	这	盐	.

这有助于酸分解盐。

['prʌsɪk] ['æsɪd] [ɪz] [ðen] ['dʒenəreɪtɪd] [ænd; ənd] ['paːsiz] [θruː] [ðə; ði] [tuːb] [tuː; tə] [ðə; ði] [rɪ'sɪpiənt] ['ves(ə)l]

Prussic	acid	is	then	generated	and	passes	through	the	tube	to	the	recipient	vessel
普鲁士克	酸	是	然后	生成的	和	通过	通过	这	管子	到	这	接受者	血管

,

,

,

然后产生氢氰酸并通过管子进入接受血管，

[wɪtʃ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [tʃɑːrdʒd] [wɪð; wɪθ] ['lɪkər] - .

which	is	to	be	charged	with	liquor	potassae	.
哪个	是	到	是	带电	和	酒	-	.

里面装有钾溶液。

" [wen] [ðə; ði] ['pɑːtæʃ] [ɪz]['sætʃəreɪtɪd] ,

"	When	the	potash	is	saturated	,
" 什么时候	这	钾肥	是	饱和		,

“当钾饱和时，

[ðə; ði][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ɪz] [kəm'pliːtɪd] .

the	operation	is	completed	.
这	手术	是	完全的	.

操作完成。

[ðə; ði] ['dʒɜːmənz] [ˌrekə'mend] [ə; eɪ] [strɔːŋ] ,

The	Germans	recommend	a	strong	,
这	德国人	推荐	一个	强的	,

德国人建议采取强有力的

[ˌælkə'hɑːlɪk][sə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv] [pə'tæsə] [tuː; tə][biː; bi] [juːst] [ɪn][ðə; ði] ['sekənd] ['ves(ə)l] ,

alcoholic	solution	of	potassa	to	be	used	in	the	second	vessel	,
酗酒者	解决方案	的	钾	到	是	用过的	在	这	第二	血管	,

第二个容器中使用的钾醇溶液，

[fɔːr; fər][ɪn] [ðɪs] [keɪs] ,

for	in	this	case	,
为了	在	这	案件	,

因为在这种情况下，

[ðə; ði][ˌhaɪdroʊsaɪ'ænɪk][ɔːr] ['prʌsɪk] ['æsɪd] [kəm'bainz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pə'tæsə] ,

the	hydrocyanic	or	prussic	acid	combines	with	the	potassa	,
这	氢氰酸	或者	普鲁士克	酸	组合	和	这	钾	,

氢氰酸或氢氰酸与钾结合，

['fɔːmiŋ] [ə; eɪ][ˌhaɪdroʊ'saɪəˌneɪt][ʌv; əv] [pə'tæsə] ,

forming	a	hydrocyanate	of	potassa	,
成型	一个	氢氰酸	的	钾	,

形成氢氰酸钾，

[ɔːr] ,

or	,
或者	,

或者，

[ðə; ði]['wɔːtər] ['biːɪŋ] [æb'stræktɪd] ,

the	water	being	abstracted	,
这	水	存在	摘要	,

被抽取的水，

[ðə; ði] [ˌsaɪ'njʊˌreɪt] [ʌv; əv] [pə'tæsiəm] ,

the	cyanuret	of	potassium	,
这	氰尿素	的	钾	,

氰尿酸钾，

[wɪtʃ] [spɑːn'teɪniəsli] [prɪ'sɪpɪteɪts] ,

which	spontaneously	precipitates	,
哪个	自发地	沉淀物	,

自发沉淀，

[ɑːn][ðə; ði][ˌsætʃə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['fluːɪd] ,

on	the	saturation	of	the	fluid	,
在	这	饱和	的	这	体液	,

流体的饱和度，

[ðə; ði] [ˌsaɪˈnjʊˌrɛt] ,
the **cyanuret** **,**
这 氰尿素 ,

氰尿酸，

['biːɪŋ] [ɪn'sɑːljəb(ə)l][ɪn] [strɔːŋ] ['ælkəhɔːl] .
being **insoluble** **in** **strong** **alcohol** **.**
存在 不溶 在 强的 酒精 .

不溶于浓醇。

[ðə; ði] [ˌfɛroʊˈsaɪəneɪt] [ʌv; əv] ['pɑːtæʃ] [meɪ] [biː; bi] [kən'sɪdərd] [æz; əz] [kən'teɪnɪŋ] [θriː] [ɪk'wɪvələnts] [ʌv; əv]
The **ferrocyanate** **of** **potash** **may** **be** **considered** **as** **containing** **three** **equivalents** **of**
这 亚铁氰化物 的 钾肥 可能 是 经过考虑的 作为 包含 三 等价物 的
[ˌhaɪdroʊsaɪˈænɪk]['æsɪd] ,
hydrocyanic **acid** **,**
氢氰酸 酸 ,

亚铁氰化钾可被认为含有三当量的氢氰酸，

[tuː] [ʌv; əv] ['pɑːtæʃ] [ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv]['aɪərn] ;
two **of** **potash** **and** **one** **of** **iron** **;**
二 的 钾肥 和 一 的 铁 ;

两份是钾，一份是铁；

[bʌt; bət] ,
but **,**
但 ,

但，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] ,
unfortunately **,**
很遗憾 ,

很遗憾，

[wiː; wi][kæn; kən]['oʊnli] [əb'teɪn] [hæf] [ðə; ði]['æsɪd][frʌm; frəm][ðə; ði][sɔːlt] ,
we **can** **only** **obtain** **half** **the** **acid** **from** **the** **salt** **,**
我们 能 仅有的 获得 一半 这 酸 从 这 盐 ,

我们只能从盐中获得一半的酸，

['oʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] ['kɑːmpaʊnd] ['dʊrɪŋ] [ɪts] [ˌdiːˌkɑːmpə'zɪʃn] [wɪtʃ] [ri'zists] [ðə; ði]
owing **to** **the** **formation** **of** **a** **compound** **during** **its** **decomposition** **which** **resists** **the**
欠款 到 这 形成 的 一个 化合物 期间 它是 分解 哪个 抵抗 这
['ækʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['æsɪd] .
action **of** **the** **acid** **.**
行动 的 这 酸 .

这是因为在分解过程中会形成一种化合物，可以抵抗酸的作用。

[ðə; ði] [ˌdiːˌkɑːmpə'zɪʃn] [ʌv; əv] [ðɪs] [sɔːlt] ['teɪkɪŋ] [ˌtuːˈtuː] [ɪk'wɪvələnts] [ɔːr] - [greɪnz] ([tuː; tə] [ə'vɔɪd]
The **decomposition** **of** **this** **salt** **taking** **2** **equivalents** **or** **426** **grains** **(** **to** **avoid**
这 分解 的 这 盐 采取 2 等价物 或者 - 谷物 (到 避免
[f'rækʃnz]) [wʊd] [ə'fɔːrd] [θriː] [ɪk'wɪvələnts] [ɔːr] - [greɪnz] [ʌv; əv][ˌhaɪdroʊsaɪ'ænɪk] ,
fractions **)** **would** **afford** **3** **equivalents** **or** **81** **grains** **of** **hydrocyanic** **,**
分数) 会 买得起 3 等价物 或者 - 谷物 的 氢氰酸 ,

分解该盐需要 2 当量或 426 粒（以避免分数）将产生 3 当量或 81 粒氰化氢，

[ɔːr] ['prʌsɪk] ['æsɪd] ,
or **prussic** **acid** **,**
或者 普鲁士克 酸 ,

或氢氰酸，

['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] ['fɔːmiŋ] - [greɪnz] [ʌv; əv] [ˌsaɪˈnjʊˌrɛt] [ʌv; əv] [pə'tæsiəm] ,
capable **of** **forming** **198** **grains** **of** **cyanuret** **of** **potassium** **,**
有能力的 的 成型 - 谷物 的 氰尿素 的 钾 ,

能够形成198粒氰尿酸钾，

[waɪl] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'tɔ:rt] [ðer; ðər] [wʊd] [rɪ'meɪn] - [greɪnz] [ɔ:r][θri:] [ɪk'wɪvələnts] [ʌv; əv] [ˌbai'sʌlfait] [ʌv; əv]
while **in** **the** **retort** **there** **would** **remain** **384** **grains** **or** **3** **equivalents** **of** **bisulphate** **of**
尽管 在 这 反驳 那里 会 保持 - 谷物 或者 3 等价物 的 硫酸氢盐 的
['pɑ:tæʃ] ,
potash **,**
钾肥 ,

而在蒸馏器中，会残留 384 格令或 3 当量的硫酸氢钾，

[ænd; ənd][wʌn] [ɪ'kwɪvələnt] [ɔ:r] - [greɪnz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [pɪ'kju:liər] ['kɑ:mpaʊnd] ,
and **1** **equivalent** **or** **174** **grains** **of** **a** **peculiar** **compound** **,**
和 1 相等的 或者 - 谷物 的 一个 奇特 化合物 ,

以及1当量或174粒特殊化合物，

[sed] [tu:; tə] [kən'teɪn] [θri:] [ɪk'wɪvələnts] [ʌv; əv][saɪ'ænədʒən] ,
said **to** **contain** **3** **equivalents** **of** **cyanogen** **,**
说 到 包含 3 等价物 的 氰化物 ,

据称含有3当量的氰，

[wʌn][ʌv; əv] [pə'tæsiəm] ,
1 **of** **potassium** **,**
1 的 钾 ,

1 钾，

[ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv]['aɪərn] ([pə'reərə]) .
and **one** **of** **iron** **(** **Pereira** **)** **.**
和 一 的 铁 (佩雷拉) .

还有一个是铁的（佩雷拉）。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['mænɪfest] [ðæt] ,
It **is** **manifest** **that** **,**
它 是 显现 那 ,

显然，

[bʌt; bət][fɔ:r; fər] [ðɪs] ['leɪtər] ['kɑ:mpaʊnd] ,
but **for** **this** **later** **compound** **,**
但 为了 这 之后 化合物 ,

但对于后面这个化合物，

[wi:; wi] [maɪt] ['dʌb(ə)l] [ðə; ði] ['kwɑ:ntəti] [ʌv; əv][ˌhaɪdroʊsaɪ'ænɪk] ['æsɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['jeloʊ] [sɔ:lt] .
we **might** **double** **the** **quantity** **of** **hydrocyanic** **acid** **from** **the** **yellow** **salt** **.**
我们 可能 双倍的 这 数量 的 氢氰酸 酸 从 这 黄色的 盐 .

我们可能会将黄盐中的氢氰酸含量增加一倍。

" [ðə; ði] [ˌdi:ˌkɑ:mpə'zɪʃn] [dʒʌst] [dɪ'skraɪbd] [ɪz] [ðə; ði] [wʌn] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [rɪ'si:vd] ;
" **The** **decomposition** **just** **described** **is** **the** **one** **usually** **received** **;**
" 这 分解 只是 描述 是 这 一 通常 已收到 ;

“刚才描述的分解是通常收到的分解；

[bʌt; bət] [tu:] [mʌtʃ] [rɪ'laɪəns] [mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] [pleɪst] [ɑ:n][ɪts] ['ækjərəsi] ,
but **too** **much** **reliance** **must** **not** **be** **placed** **on** **its** **accuracy** **,**
但 也 很多 依赖 必须 不是 是 放置 在 它是 准确性 ,

但不能过分依赖它的准确性，

[fɔ:r; fər][ðə; ði][ə'næləsɪs][ʌv; əv][ðə; ði] ['sevrəl] ['kɔmpaundz] [ɪz] [tu:] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [tu:; tə]
for **the** **analysis** **of** **the** **several** **compounds** **is** **too** **difficult** **for** **the** **results** **to**
为了 这 分析 的 这 一些 化合物 是 也 难的 为了 这 结果 到
[bi:; bi] ['fʊli] [əd'mɪtɪd] .
be **fully** **admitted** **.**
是 完全 承认 .

因为对几种化合物的分析太困难，结果无法完全被接受。

[ðə; ði] ['rezɪduː] [left] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'tɔːrt] ['spiːdəli] [tɜːrnz] [tuː; tə] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bluːz] ,

The	residue	left	in	the	retort	speedily	turns	to	one	of	the	blues	,
这	残留物	左边	在	这	反驳	迅速地	转弯	到	一	的	这	蓝调	,

蒸馏器中残留的残渣迅速变成蓝色，

[aɪ'dentɪk(ə)l] [wɪð; wɪθ] ,

identical	with	,
完全相同的	和	,

与……相同，

[ɔːr] ['ælaɪd] [tuː; tə] ,

or	allied	to	,
或者	盟军	到	,

或与之结盟，

['prʌʃən] [bluː] .

Prussian	blue	.
普鲁士	蓝色的	.

普鲁士蓝。

[ðɪs] [ɪz] [æt; ət] [best] [ə; eɪ] [ˌdɪsə'griːəb(ə)l] ['prɑːses] [tuː; tə] [kən'dʌkt] ,

This	is	at	best	a	disagreeable	process	to	conduct	,
这	是	在	最好的	一个	令人不快的	过程	到	执行	,

这充其量是一个令人不快的过程，

[fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˌhaɪdroʊsaɪ'ænɪk] ['æsɪd] [fɔːrmd] [əd'hiəz] [soʊ] ['strɔːŋli] [tuː; tə] [ðə; ði] [glæs] ,

for	the	hydrocyanic	acid	formed	adheres	so	strongly	to	the	glass	,
为了	这	氢氰酸	酸	形成	粘着	所以	强烈	到	这	玻璃	,

因为形成的氢氰酸会牢牢地粘附在玻璃上，

[ðæt] ,

that	,
那	,

那，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] ['friːli] ['gɪv(ə)n] [ɔːf] ,

instead	of	being	freely	given	off	,
反而	的	存在	自由	给定	离开	,

而不是自由地释放，

['bʌblz] [ɑːr; ər] [ɪ'vɑːlvd] ['sʌd(ə)nli] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ɪk'sploʊsɪv] ['vaɪələns] [æz; əz] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [tuː; tə] [kræk]

bubbles	are	evolved	suddenly	with	such	explosive	violence	as	occasionally	to	crack
气泡	是	进化	突然	和	这样的	爆炸物	暴力	作为	偶尔	到	裂缝

[ðə; ði] ['ves(ə)l] .

the	vessel	.
这	血管	.

气泡突然冒出，剧烈爆炸，有时甚至会使容器破裂。

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi] ['remidid] [æz; əz] [fɑːr] [æz; əz] ['pɑːsəb(ə)l] [baɪ] [ðə; ði] [ɪn'sɜːrʃn] [ʌv; əv] ['plenti] [ʌv; əv] [weɪst]

This	may	be	remedied	as	far	as	possible	by	the	insertion	of	plenty	of	waste
这	可能	是	已补救	作为	远的	作为	可能的	经过	这	插入	的	很多	的	浪费

['piːsɪz] [ʌv; əv] ['plætɪnəm] - - [ɪf] ['plætɪnaɪz] ,

pieces	of	platinum	-	-	if	platinized	,
件	的	铂	-	-	如果	铂化	,

这个问题可以通过插入大量的铂金废片来尽可能地解决——如果铂金，

[soʊ] [mʌtʃ] [ðə; ði] ['betər] ,

so	much	the	better	,
所以	很多	这	更好的	,

那就更好了，

[æz; əz] [ðæt] [fə'siliteits] [ðə; ði] [ɪ'skeɪp] [ʌv; əv][ðə; ði][gæs] .

as	that	facilitates	the	escape	of	the	gas	.
作为	那	促进	这	逃脱	的	这	气体	.

因为这有助于气体的逸出。

[ðə; ði] [hiːt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'plaɪd] [tuː; tə] ['evri] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['ves(ə)l] ,

The	heat	should	be	applied	to	every	part	of	the	vessel	,
这	热	应该	是	应用	到	每一个	部分	的	这	血管	,

热量应该作用于容器的每个部分，

[ænd; ənd][ðə; ði] [fleɪm] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [pleɪ] [ə'pɑːn][wʌn]['sɪŋg(ə)l][pɑːrt][ə'loʊn] .

and	the	flame	should	not	be	allowed	to	play	upon	one	single	part	alone	.
和	这	火焰	应该	不是	是	允许	到	玩	之上	一	单身的	部分	独自的	.

并且不应让火焰只作用于单一部分。

[lɑːrdʒ] [kə'mɜːrʃ(ə)l] [ˌɑːpɜ'eɪʃənz] [ɑːr; ər] [pər'fɔːrmd] [ɪn] [griːn] [glæs] [ɔːr] [stoʊn] - [wer] [ri'tɔːts] .

Large	commercial	operations	are	performed	in	green	glass	or	stone	-	ware	retorts	.
大的	商业的	运营	是	执行	在	绿色的	玻璃	或者	石头	-	仓库	反驳	.

大型商业操作是在绿色玻璃或陶器蒸馏器中进行的。

" [naʊ] [fɔːr; fər][wʌn] [wɜːrd] [ʌv; əv] [əd'vaɪs] [tuː; tə][ðə; ði]['taɪroʊ] :

"	Now	for	one	word	of	advice	to	the	tyro	:
"	现在	为了	一	单词	的	建议	到	这	初学者	:

“现在给新手一个建议：

[rɪ'membər] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['wɜːrkɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['prʌsɪk] ['æsɪd] ;

Remember	that	you	are	working	with	prussic	acid	;
记住	那	你	是	在职的	和	普鲁士克	酸	;

请记住，您正在使用氢氰酸；

['ðerfɔːr] ,

therefore	,
所以	,

所以，

['nevər] [kən'dʌkt] [ðə; ði] ['prɑːses] [ɪn][ə; eɪ] [ruːm] ,

never	conduct	the	process	in	a	room	,
绝不	执行	这	过程	在	一个	房间	,

切勿在房间内进行该过程，

[ðə; ði] [fjuːmz] ['biːɪŋ] [kwaɪt] [æz; əz] ['pɔɪzənəs] [æz; əz][ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['æsɪd][ɪt'self] ;

the	fumes	being	quite	as	poisonous	as	the	solution	of	the	acid	itself	;
这	烟雾	存在	相当	作为	有毒	作为	这	解决方案	的	这	酸	本身	;

其烟雾与酸溶液本身一样有毒；

[mɔːr'oʊvər] ,

moreover	,
而且	,

而且，

[hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ]['bɑːt(ə)l][ʌv; əv] [ə'moʊniə] [ɔːr] ['klɔːriːn] [baɪ][jʊr; jər][saɪd] ,

have	always	a	bottle	of	ammonia	or	chlorine	by	your	side	,
有	总是	一个	瓶子	的	氨	或者	氯	经过	你的	边	,

身边总是备有一瓶氨水或氯，

[ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [juː; jʊ][hæv; həv] ['tʃænst] [tuː; tə] [ɪn'heɪl] [mɔːr] [ðæn; ðən][ɪz] ['plez(ə)nt] ,

that	should	you	have	chanced	to	inhale	more	than	is	pleasant	,
那	应该	你	有	偶然	到	吸入	更多的	比	是	令人愉快的	,

如果你碰巧吸入了过多的空气，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['ɪnstəntli] [æt; ət][hænd][tuː; tə] [ˌkaʊntər'ækt] ['eni] [bæd] [ɪ'fekts] .

it	will	be	instantly	at	hand	to	counteract	any	bad	effects	.
它	将要	是	即刻	在	手	到	抵消	任何	坏的	效果	.

它将立即出现并抵消任何不良影响。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['steɪtɪd] [baɪ][pə'reərə] ,

It	is	stated	by	Pereira	,
它	是	声明	经过	佩雷拉	,

佩雷拉表示，

[ðæt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [sʌlˌfjʊrɪk] ['æsɪd][ɔːr][ˌhaɪdroʊˌfɛroʊsaɪ'ænɪk]['æsɪd] ['paːsiz] [tuː; tə][ðə; ði] ['aʊtər] ['ves(ə)l] ,

that	a	little	sulphuric	acid	or	hydroferrocyanic	acid	passes	to	the	outer	vessel	,
那	一个	小的	硫磺	酸	或者	氢亚铁氰化物	酸	通过	到	这	外	血管	,

少量硫酸或氢亚铁氰化物进入外容器，

[bʌt; bət] ['prɑːbəbli] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [wʊd] [biː; bi][ʌv; əv][noʊ] ['kɑːnsɪkwens] [fɔːr; fər][ɪ'lektroʊ] - ['metəlɜːrdʒi] ,

but	probably	the	amount	would	be	of	no	consequence	for	electro	-	metallurgy	,
但	大概	这	数量	会	是	的	不	结果	为了	电	-	冶金	,

但对于电冶金来说，这个数量可能无关紧要，

['ʌðərwaɪz] ,

otherwise	,
否则	,

否则，

[ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi][æz; əz] [wel] [tuː; tə][juːz][ə; eɪ] - [ˌæpə'rætəs] ,

it	might	be	as	well	to	use	a	Woulfe's	apparatus	,
它	可能	是	作为	出色地	到	使用	一个	-	设备	,

最好使用沃尔夫的仪器，

[ænd; ənd][dɪ'skɑːrd][ðə; ði][sɔːlt] [fɔːrmd] [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] ['ves(ə)l] .

and	discard	the	salt	formed	in	the	first	vessel	.
和	丢弃	这	盐	形成	在	这	第一的	血管	.

并丢弃第一个容器中形成的盐。

[tuː; tə][ðə; ði][lɑːrdʒ][ˌmænju'fæktʃərər][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [wɜːrθ] [kən'sɪdərɪŋ] ['weðər] [sʌm; səm] ['ʌðər]

To	the	large	manufacturer	it	may	be	worth	considering	whether	some	other
到	这	大的	制造商	它	可能	是	值得	考虑	无论	一些	其他

[mɛ'tɑːloʊ] - [ˌsaɪ'njʊˌrɛt] ,

metallo	-	cyanuret	,
金属	-	氰尿素	,

对于大型制造商来说，可能值得考虑是否使用其他一些金属氰化物，

[fɔːrmd] [ɪn][ə; eɪ]['sɪmələr] ['mænər] [tuː; tə][ðə; ði] - ,

formed	in	a	similar	manner	to	the	ferrocyanuret	,
形成	在	一个	相似的	方式	到	这	-	,

其形成方式与亚铁氰化物类似，

[maɪt] [nɑːt][biː; bi] [mɔːr] [ˌædvən'teɪdʒəsli] [ɪm'plɔɪd] ,

might	not	be	more	advantageously	employed	,
可能	不是	是	更多的	有利地	受雇	,

可能不会得到更有利的就业，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] ['rezɪduː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːses] [læst] [dɪ'skraɪbd] [kən'teɪnz] [ə; eɪ][lɑːrdʒ]['kwɑːntəti][ʌv; əv]

because	the	residue	of	the	process	last	described	contains	a	large	quantity	of
因为	这	残留物	的	这	过程	最后的	描述	包含	一个	大的	数量	的

[saɪ'ænədʒən] [wɪtʃ] [ðə; ði]['æsɪd][ɪz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][set] [friː] .

cyanogen	which	the	acid	is	unable	to	set	free	.
氰化物	哪个	这	酸	是	无法	到	放	自由的	.

因为最后描述的过程的残留物含有大量的氰，而酸无法释放这些氰。

" [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ʌðər] [moʊdz] [ʌv; əv][prəʊ'kjʊərɪŋ] ['prʌsɪk] ['æsɪd] ,

"	There	are	other	modes	of	procuring	prussic	acid	,
"	那里	是	其他	模式	的	采购	普鲁士克	酸	,

“还有其他方法可以获取氢氰酸，

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði] [wʌn] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [soʊ] ['ti:diəsli] [dɪ'skraɪbd] ;

besides	**the**	**one**	**which**	**has**	**been**	**so**	**tediously**	**described**	**;**
除了	这	一	哪个	有	到过	所以	乏味地	描述	;

除了已经详尽描述的那个之外；

[bʌt; bət] [ði:z] [ɑ:r; ər] [faʊnd] [tu:; tə] [bi:; bi] [mɔ:r] [ɪk'spensɪv] .

but	**these**	**are**	**found**	**to**	**be**	**more**	**expensive**	**.**
但	这些	是	成立	到	是	更多的	昂贵的	.

但这些被发现更昂贵。

[ðə; ði]['oʊnli][wʌn] [wɪtʃ] [aɪ][ʃæl; ʃəl] [naʊ] ['noʊtɪs] [ɪz][ðə; ði] ['prɑ:ses] [baɪ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [əb'teɪnd] [frʌm; frəm]

The	**only**	**one**	**which**	**I**	**shall**	**now**	**notice**	**is**	**the**	**process**	**by**	**which**	**it**	**is**	**obtained**	**from**
这	仅有的	一	哪个	我	将	现在	注意	是	这	过程	经过	哪个	它	是	获得	从

[ˌbaɪ'saɪəˌnaɪd][ʌv; əv] ['mɜ:rkjəri] .

bicyanide	**of**	**mercury**	**.**
双氰化物	的	汞	.

我现在唯一要注意的是从汞的氰化物中获得它的过程。

[ðə; ði][ˌbaɪ'saɪəˌnaɪd][ʌv; əv] ['mɜ:rkjəri] [ɪt'self] [ɪz] [fɔ:rmd] [wen] [pə'rɑ:ksaɪd][ʌv; əv] ['mɜ:rkjəri] [ɪz][daɪ'dʒestɪd]

The	**bicyanide**	**of**	**mercury**	**itself**	**is**	**formed**	**when**	**peroxide**	**of**	**mercury**	**is**	**digested**
这	双氰化物	的	汞	本身	是	形成	什么时候	过氧化物	的	汞	是	消化

[wɪð; wɪθ] ['prʌʃən] [blu:] ,

with	**Prussian**	**blue**	**,**
和	普鲁士	蓝色的	,

当过氧化汞与普鲁士蓝反应时，就会生成汞的双氰化物，

[ðə; ði][pə'rɑ:ksaɪd][ʌv; əv] ['mɜ:rkjəri] [æb'stræktɪŋ] [ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][ðə; ði][saɪ'ænədʒən][frʌm; frəm][ðə; ði]

the	**peroxide**	**of**	**mercury**	**abstracting**	**the**	**whole**	**of**	**the**	**cyanogen**	**from**	**the**
这	过氧化物	的	汞	摘要	这	所有的	的	这	氰化物	从	这

[blu:] ,

blue	**,**
蓝色的	,

过氧化汞将蓝色中的全部氰基提取出来，

[ænd; ənd] ['li:vɪŋ] [ðə; ði]['ɒksaɪdz][ʌv; əv]['aɪərn][æt; ət][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ves(ə)l] .

and	**leaving**	**the**	**oxides**	**of**	**iron**	**at**	**the**	**bottom**	**of**	**the**	**vessel**	**.**
和	离开	这	氧化物	的	铁	在	这	底部	的	这	血管	.

并将铁的氧化物留在容器底部。

[ðə; ði][sə'lu:ʃ(ə)n] [meɪ] [bi:; bi] [ɪ'væpəreɪtɪd] [tu:; tə] ['draɪnəs] ,

The	**solution**	**may**	**be**	**evaporated**	**to**	**dryness**	**,**
这	解决方案	可能	是	蒸发	到	干燥	,

溶液可以蒸发至干，

[ænd; ənd][wʌn][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][sɔ:lt] [dɪ'zɑ:lvd] [ɪn][sɪks][ʌv; əv]['wɔ:tər] ;

and	**one**	**part**	**of**	**the**	**salt**	**dissolved**	**in**	**six**	**of**	**water**	**;**
和	一	部分	的	这	盐	溶解	在	六	的	水	;

将一份盐溶于六份水中；

[wʌn][pɑ:rt][ʌv; əv][ˌmjʊrɪ'ætɪk]['æsɪd] ,

one	**part**	**of**	**muriatic**	**acid**	**,**
一	部分	的	氯化物	酸	,

一份盐酸，

[ɛs'pi:] . [ˌdʒi:'ɑ:r] . [wʌn] . - ,

sp	**.**	**gr**	**.**	**1**	**.**	**15**	**,**
sp	.	gr	.	1	.	-	,

sp. gr. 1.15,

[ɪz] [ðen] ['ædɪd] ,

is	**then**	**added**	**,**
是	然后	额外	,

然后添加，

[ænd; ənd][ðə; ði][səˈluːʃ(ə)n] [dɪˈstɪld] ,

and	the	solution	distilled	,
和	这	解决方案	蒸馏	,

并将溶液蒸馏，

[wen] [ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌhaɪdroʊsaɪˈænɪk]['æsɪd] [ˈpaːsiz] ['oʊvər] ,

when	the	whole	of	the	hydrocyanic	acid	passes	over	,
什么时候	这	所有的	的	这	氢氰酸	酸	通过	超过	,

当全部氢氰酸通过时，

[ænd; ənd][baɪ] ['biːɪŋ] [kənˈdʌktɪd] ['ɪntuː][ə; eɪ][səˈluːʃ(ə)n][ʌv; əv] [pəˈtæsə] ,

and	by	being	conducted	into	a	solution	of	potassa	,
和	经过	存在	实施	进入	一个	解决方案	的	钾	,

然后将其导入钾溶液中，

[æz; əz][ɪn][ðə; ði]['fɔːrmər] ['prɑːses] ,

as	in	the	former	process	,
作为	在	这	以前的	过程	,

与前一个过程一样，

[fɔːrmz] [ˌsaɪˈnjʊˌrɛt] [ʌv; əv] [pəˈtæsiəm] .

forms	cyanuret	of	potassium	.
表格	氰尿素	的	钾	.

形成氰尿酸钾。

[ðɪs] ['prɑːses] ,

This	process	,
这	过程	,

这个过程，

[ðoʊ] ['iziə] [ðæn; ðən][ðə; ði][fɜːrst] [dɪˈskraɪbd] ,

though	easier	than	the	first	described	,
尽管	更轻松	比	这	第一的	描述	,

虽然比第一个描述的要容易，

[ɪz] ['ræðər] ['gɪv(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] ['riːsɔːrs] ['ʌndər] [pɪˈkjuːliər] ['sɜːrkəmstænsɪz] [ðæn; ðən][æz; əz][wʌn][tuː; tə]

is	rather	given	as	a	resource	under	peculiar	circumstances	than	as	one	to
是	相当	给定	作为	一个	资源	在下面	奇特	情况	比	作为	一	到

[biː; bi] [əˈdɑːptɪd] [baɪ][ðə; ði][lɑːrdʒ][ˌmænjuˈfæktʃərər] .

be	adopted	by	the	large	manufacturer	.
是	已采用	经过	这	大的	制造商	.

这是一种在特殊情况下提供的资源，而不是被大型制造商采用的资源。

[ðə; ði] [ɪkˈspens] [ɪz][ðə; ði]['oʊnli][əbˈdʒekʃ(ə)n] ,

The	expense	is	the	only	objection	,
这	费用	是	这	仅有的	异议	,

唯一的反对意见是费用，

[bʌt; bət][ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] ['kwɑːntəti] [ðɪs] ['kænɑːt] [biː; bi][ə; eɪ] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] .

but	in	a	small	quantity	this	cannot	be	a	consideration	.
但	在	一个	小的	数量	这	不能	是	一个	考虑	.

但如果数量很少，则不能考虑这一点。

" [ɪn] ['gɪvɪŋ] [ðɪs] ['veri] [rʌf] ['aʊtlaɪn] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [moʊd] [ʌv; əv] ['fɔːmiŋ] [sɔːlts] ,

"	In	giving	this	very	rough	outline	of	the	general	mode	of	forming	salts	,
"	在	给予	这	非常	粗糙的	大纲	的	这	一般的	模式	的	成型	盐	,

“在给出形成盐的一般模式的粗略概述时，

[ðə; ði][mɪˈnuːʃiiˌmɪˈnuːʃiaɪ] ['nesəseri] [fɔːr; fər] ['kemɪk(ə)l] [wɜːrk] [hæv; həv] [ˌɔːltəˈgeðər] [bɪn] [əˈvɔɪdɪd] ,

the	minutiae	necessary	for	chemical	work	have	altogether	been	avoided	,
这	细节	必要的	为了	化学	工作	有	共	到过	避免	,

化学工作所必需的细节被完全避免了，

[ænd; ənd] [ðoʊz] [pɑːrts] [əˈloʊn] [ɑːr; ər] [ˈentərd] [əˈpɑːn] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [mɔːr] [ɪˈmiːdiətli] [ˈnesəseri]
and **those** **parts** **alone** **are** **entered** **upon** **which** **are** **more** **immediately** **necessary**
和 那些 部分 独自的 是 进入 之上 哪个 是 更多的 立即地 必要的
[fɔːr; fər] [ðə; ði] [ɪˈlektroʊ] [ˈmetəlɜːrdʒɪst] [tuː; tə] [noʊ] [ænd; ənd] [ˈpræktɪs] [fɔːr; fər] [hɪmˈself] .
for **the** **electro** **metallurgist** **to** **know** **and** **practice** **for** **himself** **.**
为了 这 电 冶金学家 到 知道 和 实践 为了 他自己 .

并且只涉及那些对于电冶金学家来说更需要了解和亲自实践的部分。

[ðɪs] [wɪl] [əˈkaʊnt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [lɔːŋ] [dɪˈskrɪpʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌsaɪˈnjʊˌrɛt] [ʌv; əv] [pəˈtæsiəm] ,
This **will** **account** **for** **the** **long** **description** **of** **the** **cyanuret** **of** **potassium** **,**
这 将要 帐户 为了 这 长的 描述 的 这 氰尿素 的 钾 ,

这将解释对氰尿酸钾的详细描述，

[waɪl] [ðə; ði] [ˌprepəˈreɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈiːkwəli] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ænd; ənd] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [juːst] [ˈæsidz] ,
while **the** **preparation** **of** **the** **equally** **important** **and** **even** **more** **used** **acids** **,**
尽管 这 准备 的 这 同样地 重要的 和 甚至 更多的 用过的 酸 ,

而同样重要且使用更广泛的酸的制备，

[ðə; ði] [sʌlˌfjʊrɪk] ,
the **sulphuric** **,**
这 硫磺 ,

硫酸，

[ˌmjʊrɪˈætɪk] ,
muriatic **,**
氯化物 ,

盐酸盐，

[ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] . ,
etc **.** **,**
ETC . ,

ETC。，

[ˈkɑːmənli] [faʊnd] [ɪn] [ˈkɑːmɜːrs] ,
commonly **found** **in** **commerce** **,**
通常 成立 在 商业 ,

在商业中很常见，

[ɑːr; ər] [ˌɔːltəˈgeðər] [nɪˈglektɪd] .
are **altogether** **neglected** **.**
是 共 被忽视的 .

完全被忽视了。

" [ɪn] [ˈjuːzɪŋ] [səˈluːʃənz] [ʌv; əv] [ˈsaɪənaɪd] [ʌv; əv] [pəˈtæsiəm] ,
" **In** **using** **solutions** **of** **cyanide** **of** **potassium** **,**
" 在 使用 解决方案 的 氰化物 的 钾 ,

“在使用氰化钾溶液时，

[ðə; ði] [ˈwɜːrkmən] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [ɪˈmɜːrs] [hɪz; ɪz] [ɑːrmz] [ˈɪntuː] [ðem; ðəm] ,
the **workman** **should** **not** **immerse** **his** **arms** **into** **them** **,**
这 工人 应该 不是 沉浸 他的 武器 进入 他们 ,

工人不应该把手臂伸进水里，

[ˈʌðərwaɪz] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈkeɪʒ(ə)nəli] [ˈhæpənz] [ðæt] [ðə; ði] [səˈluːʃ(ə)n] [prəˈduːsəz, prəˈduːsɪz] [ˈveri] [ˈtrʌb(ə)lsəm]
otherwise **it** **occasionally** **happens** **that** **the** **solution** **produces** **very** **troublesome**
否则 它 偶尔 发生 那 这 解决方案 产 非常 麻烦的
[ɪˈrʌpʃənz] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [skɪn] .
eruptions **over** **the** **skin** **.**
喷发 超过 这 皮肤 .

否则，溶液有时会在皮肤上产生非常麻烦的皮疹。

" [haɪpoʊ'sʌlfaɪt] [ʌv; əv]['soʊdə] .
" HYPOSULPHITE OF SODA .
" 次硫酸盐 的 苏打 .

“次亚硫酸钠。

[haɪpoʊ'sʌlfaɪt] [ʌv; əv]['soʊdə] . - - [ðɪs] [sɔ:lt][fɔ:rmz] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['kemɪklz] [fɔ:r; fər][ðə; ði]
Hyposulphite of Soda . - - This salt forms one of the important chemicals for the
次硫酸盐 的 苏打 . - - 这 盐 表格 一 的 这 重要的 化学品 为了 这
[də'gerətaɪp] ['ɑ:pəreɪtər] .
Daguerreotype operator .
达盖尔银版摄影法 操作员 .

次亚硫酸钠——这种盐是银版照相术操作员的重要化学品之一。

[ɪts] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [ðɪs] [ɑ:rt][ɪz][ʌv; əv][æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] ['neɪtʃər] .
Its application to this art is of an interesting nature .
它是 应用 到 这 艺术 是 的 一个 有趣的 自然 .

它在该艺术中的应用具有有趣的性质。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ju:st] [tu:; tə] [dɪ'zɑ:lv] [ðə; ði] ['sensətɪv] [sɔ:lt][ʌv; əv] ['sɪlvər] [wɪtʃ] [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʃeɪndʒd] ['dʊrɪŋ]
It is used to dissolve the sensitive salt of silver which remains unchanged during
它 是 用过的 到 溶解 这 敏感的 盐 的 银 哪个 遗迹 未更改 期间
[ðə; ði] [ɪk'spoʊʒər] [ɪn][ðə; ði]['kæm(ə)rə] .
the exposure in the camera .
这 接触 在 这 相机 .

它用于溶解敏感的银盐，该银盐在相机曝光过程中保持不变。

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz][ðə; ði] ['prɑ:pərti] [ʌv; əv] ['redɪli] [di'zɔlviŋ] [ðə; ði] ['klɔ:raɪd] ,
It has the property of readily dissolving the chloride ,
它 有 这 财产 的 容易 溶解 这 氯化物 ,

它具有易溶解氯化物的特性，

['broʊmaɪd][ænd; ənd]['aɪədaɪd][ʌv; əv] ['sɪlvər] .
bromide and iodide of silver .
溴化物 和 碘化物 的 银 .

银的溴化物和碘化物。

[ˌaɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [pjʊr] [ænd; ənd] [fri:] [frʌm; frəm] ['sʌlfjurit] [ʌv; əv]['soʊdiəm] ;
It should be pure and free from sulphuret of sodium ;
它 应该 是 纯的 和 自由的 从 硫磺 的 钠 ;

它应该是纯净的并且不含硫化钠；

[ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] [læst] [bi:; bi]['prez(ə)nt] ,
should this last be present ,
应该 这 最后的 是 展示 ,

如果最后一个存在，

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [kɔ:z] [braʊn] [spɑ:ts][ʌv; əv] ['sʌlfjʊəreɪt] ['sɪlvər] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [də'gerətaɪp] [ɪm'preʃ(ə)n] .
it will cause brown spots of sulphurated silver upon the Daguerreotype impression .
它 将要 原因 棕色的 地点 的 硫化的 银 之上 这 达盖尔银版摄影法 印象 .

它会导致银版照相法印记上出现硫化银的棕色斑点。

[ðɪs] [ə'nɔɪəns] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [sɔ:rs] [ʌv; əv] [kəm'pleɪnt] [frʌm; frəm] ['meni] ['ɑ:pəreɪtərz] ,
This annoyance is a great source of complaint from many operators ,
这 烦恼 是 一个 伟大的 来源 的 抱怨 从 许多 运营商 ,

这种烦恼是许多运营商抱怨的一大原因，

[ænd; ənd] ['evər] [wɪl] [bi:; bi] ,
and ever will be ,
和 曾经 将要 是 ,

永远如此，

[soʊ] [lɔːŋ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'perd] [baɪ] [men] [huː] [hæv; həv][noʊ][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][tuː; tə] [luːz] ,

so	long	as	it	is	prepared	by	men	who	have	no	reputation	to	lose	,
所以	长的	作为	它	是	准备	经过	男人	WHO	有	不	名声	到	失去	,

只要它是由那些名誉无损的人准备的，

[ænd; ənd] [huːz] [aɪz] [ɑːr; ər]['blaɪndɪd][baɪ][ðə; ði] " [ɔːl'maɪti] ['dɑːlər] .

and	whose	eyes	are	blinded	by	the	"	Almighty	Dollar	.
和	谁	眼睛	是	失明	经过	这	"	全能者	美元	.

他们的双眼被“万能的美元”蒙蔽了。

" [ə; eɪ] [gʊd] ['ɑːrtɪk(ə)l] [meɪ] [biː; bi] [prɪ'perd] [æz; əz] ['fɑːloʊz] :

"	A	good	article	may	be	prepared	as	follows	:
"	一个	好的	文章	可能	是	准备	作为	跟随	:

“一篇好的文章可以这样准备：

" [mɪks][wʌn] [paʊnd] [ʌv; əv] ['faɪnli] ['pʌlvəraizd] ['kɑːrbənət] [ʌv; əv]['soʊdə][wɪð; wɪθ][ten] ['aʊnsɪz] [ʌv; əv]

"	Mix	one	pound	of	finely	pulverized	carbonate	of	soda	with	ten	ounces	of
"	混合	一	磅	的	精细地	粉碎的	碳酸盐	的	苏打	和	十	盎司	的

['flaʊərz] [ʌv; əv] ['sʌlfər] ,

flowers	of	sulphur	,
花朵	的	硫	,

“将一磅细磨的碳酸钠与十盎司硫磺花混合，

[ænd; ənd] [hiːt] [ðə; ði] ['mɪkstʃər] ['sloʊli] [ɪn][ə; eɪ] ['pɔːrsəlɪn] [dɪʃ] [tɪl] [ðə; ði] ['sʌlfər] [melts] . [stɜːr][ðə; ði]

and	heat	the	mixture	slowly	in	a	porcelain	dish	till	the	sulphur	melts	.	Stir	the
和	热	这	混合物	缓慢地	在	一个	瓷	盘子	直到	这	硫	融化	.	搅拌	这

[fjuːzd] [mæs] ,

fused	mass	,
融合	大量的	,

将混合物放入瓷盘中慢慢加热，直至硫磺熔化。搅拌熔化物，

[soʊ][æz; əz][tuː; tə][ɪk'spoʊz][ɔːl][ɪts][pɑːrts] ['friːli] [tuː; tə][ðə; ði] ['ætməsfɪr] ,

so	as	to	expose	all	its	parts	freely	to	the	atmosphere	,
所以	作为	到	暴露	全部	它是	部分	自由	到	这	气氛	,

以便将其所有部件自由暴露在空气中，

[wer'baɪ] [ˌaɪ 'tiː] ['paːsiz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['sʌlfjurit] ,

whereby	it	passes	from	the	state	of	a	sulphuret	,
由此	它	通过	从	这	状态	的	一个	硫磺	,

由此它从硫化物状态转变，

[baɪ][ðə; ði] [əb'sɔːrpʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˌætməs'fɪrɪk] ['ɑːksɪdʒən] ,

by	the	absorption	of	atmospheric	oxygen	,
经过	这	吸收	的	大气	氧	,

通过吸收大气中的氧气，

['ɪntuː] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['sʌlfaɪt] ,

into	that	of	a	sulphite	,
进入	那	的	一个	亚硫酸盐	,

变成亚硫酸盐，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fə'nɑːmɪnən] [ʌv; əv] ['veri] [slaɪt] [ˌɪnkən'desns] . [dɪ'zɑːlv] [ɪn]['wɔːtər] ,

with	the	phenomenon	of	very	slight	incandescence	.	Dissolve	in	water	,
和	这	现象	的	非常	轻微	白炽	.	溶解	在	水	,

有轻微的白炽现象。溶于水，

['fɪltər] [ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n] ,

filter	the	solution	,
筛选	这	解决方案	,

过滤溶液，

[ænd; ənd] [bɔɪl] [ˌaɪ 'tiː] [ɪ'miːdiətli] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] ['flaʊərz] [ʌv; əv] ['sʌlfər] .

and	boil	it	immediately	along	with	flowers	of	sulphur	.
和	熬	它	立即地	沿着	和	花朵	的	硫	.

并立即将其与硫磺花一起煮沸。

[ðə; ði] ['fɪltərd] ['kɑːnsntreɪtɪd] ['seɪliːn] ['lɪkwɪd] [wɪl] [ə'fɔːrd] ,

The	filtered	concentrated	saline	liquid	will	afford	,
这	过滤	集中	盐水	液体	将要	买得起	,

过滤后的浓缩盐水将提供，

[ɑːn] ['kuːlɪŋ] ,

on	cooling	,
在	冷却	,

在冷却时，

[ə; eɪ][lɑːrdʒ]['kwɑːntəti][ʌv; əv] [pjʊr] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] ['krɪstl] [ʌv; əv] [haɪpoʊ'sʌlfaɪt] [ʌv; əv]['soʊdə] .

a	large	quantity	of	pure	and	beautiful	crystals	of	hyposulphite	of	soda	.
一个	大的	数量	的	纯的	和	美丽的	晶体	的	次硫酸盐	的	苏打	.

大量纯净美丽的次亚硫酸钠晶体。

" [haɪpoʊ'sʌlfaɪt] [ʌv; əv][goʊld] . - - [ðɪs] ['kɑːmpaʊnd] [sɔːlt][ɪz][baɪ][ə; eɪ] [fjuː] [kən'sɪdərd] ['prefrəb(ə)l] [tuː; tə]

"	Hyposulphite	of	Gold	.	-	-	This	compound	salt	is	by	a	few	considered	preferable	to
"	次硫酸盐	的	金子	.	-	-	这	化合物	盐	是	经过	一个	很少	经过考虑的	优选	到

[ðə; ði] ['klɔːraɪd] [ʌv; əv][goʊld] ,

the	chloride	of	gold	,
这	氯化物	的	金子	,

“金的次亚硫酸盐——一些人认为这种复合盐比金的氯化物更好，

[bʌt; bət]['aʊər; ɑːr] [ɪk'spɪriəns] [hæz; həz] [ɪn'djʊst] [ˌjuː 'es][tuː; tə][juːz][ðə; ði] ['lætər] ,

but	our	experience	has	induced	us	to	use	the	latter	,
但	我们的	经验	有	诱导	我们	到	使用	这	后者	,

但经验告诉我们，我们应该使用后者，

[bɪ'liːvɪŋ] [wiː; wi][ɑːr; ər] [ɪneɪbld] [tuː; tə] [prə'duːs] [ə; eɪ] [mɔːr] ['brɪliənt] [ænd; ənd][wɔːrm] - [toʊnd] [ɪm'preʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] .

believing	we	are	enabled	to	produce	a	more	brilliant	and	warm	-	toned	impression	with	it	.
相信	我们	是	已启用	到	生产	一个	更多的	杰出的	和	温暖的	-	色调	印象	和	它	.

相信我们能够用它创造出更加辉煌和温暖的印象。

[wen] [ðə; ði] [haɪpoʊ'sʌlfaɪt] [ʌv; əv][goʊld][ɪz] [juːst] [ɪn] ['gɪldɪŋ] ,

When	the	hyposulphite	of	gold	is	used	in	gilding	,
什么时候	这	次硫酸盐	的	金子	是	用过的	在	镀金	,

当金的次亚硫酸盐用于镀金时，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪrz] [les] [hiːt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [lɔːŋgər] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] ,

it	requires	less	heat	and	a	longer	application	,
它	需要	较少的	热	和	一个	更长	应用	,

它需要更少的热量和更长的使用时间，

[æz; əz][ðer; ðər][ɪz][sʌm; səm]['deɪndʒər][ʌv; əv] [prə'djʊsɪŋ] [ə; eɪ] ['glɑːsi] [skʌm] ['oʊvər][sʌm; səm][pɑːrts][ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪt] .

as	there	is	some	danger	of	producing	a	glossy	scum	over	some	parts	of	the	surface	of	the	plate	.
作为	那里	是	一些	危险	的	生产	一个	光滑	浮渣	超过	一些	部分	的	这	表面	的	这	盘子	.

因为在印版表面的某些部分可能会产生光泽的浮渣。

[aɪ] [prɪ'per] [ðɪs] [sɔːlt][æz; əz] ['fɑːloʊz] :

I	prepare	this	salt	as	follows	:
我	准备	这	盐	作为	跟随	:

我按如下方式准备这种盐：

[dɪ'zɑːlv] [wʌn][pɑːrt] ['klɔːraɪd] [ʌv; əv][goʊld][ænd; ənd] [fɔːr] [pɑːrts] [haɪpoʊ'sʌlfaɪt] [ʌv; əv]['soʊdə][ɪn]['iːkwəl]
Dissolve **one** **part** **chloride** **of** **gold** **and** **four** **parts** **hyposulphite** **of** **soda** **in** **equal**
溶解 一 部分 氯化物 的 金子 和 四 部分 次硫酸盐 的 苏打 在 平等的
['kwɑːntətiz] [ʌv; əv] [dɪ'stɪld] ['wɔːtər] :
quantities **of** **distilled** **water** **:**
数量 的 蒸馏 水 :

将一份氯化金和四份次亚硫酸钠溶解在等量的蒸馏水中:

[pɔːr] [ðə; ði][goʊld]['ɪntuː][ðə; ði] [haɪpoʊ'sʌlfaɪt] [sə'luːʃ(ə)n] ,
pour **the** **gold** **into** **the** **hyposulphite** **solution** **,**
倒 这 金子 进入 这 次硫酸盐 解决方案 ,

将金倒入亚硫酸盐溶液中，

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænər] [æz; əz][ɪn] ['mɪksɪŋ] [ðə; ði] ['gɪldɪŋ] [sə'luːʃ(ə)n] ;
in **the** **same** **manner** **as** **in** **mixing** **the** **gilding** **solution** **;**
在 这 相同的 方式 作为 在 混合 这 镀金 解决方案 ;

与混合镀金溶液的方式相同;

[let] [ˌaɪ 'tiː][stænd] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] ['lɪmpɪd] ;
let **it** **stand** **until** **it** **becomes** **limpid** **;**
让 它 站立 直到 它 变成 清澈的 ;

静置直至变清澈;

['fɪltər] [ænd; ənd] [ɪ'væpəreɪt] [tuː; tə] ['draɪnəs] .
filter **and** **evaporate** **to** **dryness** **.**
筛选 和 蒸发 到 干燥 .

过滤并蒸发至干。

[ˌɑːr 'iː] - [dɪ'zɑːlv] [ænd; ənd][ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ] [fjuː] [greɪnz] [ʌv; əv] [bɜːrnt] ['æləm] .
Re **-** **dissolve** **and** **add** **a** **few** **grains** **of** **burnt** **alum** **.**
关于 - 溶解 和 添加 一个 很少 谷物 的 烧焦的 明矾 .

重新溶解并添加几粒明矾。

['æftər] ['stændɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] ['aʊərz] ,
After **standing** **a** **few** **hours** **,**
后 常设 一个 很少 小时 ,

静置几个小时后，

['fɪltər] [ænd; ənd] [ɪ'væpəreɪt] [ə'gen] .
filter **and** **evaporate** **again** **.**
筛选 和 蒸发 再次 .

过滤并再次蒸发。

[ɪf] [nɑːt] [sə'fɪʃntli] [pjʊr] ,
If **not** **sufficiently** **pure** **,**
如果 不是 足够 纯的 ,

如果纯度不够，

[rɪ'piːt] [ðə; ði] [ˌkrɪstələ'zeɪʃ(ə)n] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][soʊ] .
repeat **the** **crystallization** **until** **it** **is** **so** **.**
重复 这 结晶 直到 它 是 所以 .

重复结晶，直到结晶为止。

[fɔːr; fər] ['gɪldɪŋ] ,
For **gilding** **,**
为了 镀金 ,

对于镀金，

[dɪ'zɑːlv] [ɪn]['wɔːtər][ænd; ənd][juːz][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænər] [æz; əz][ðə; ði] ['kɑːmən] ['gɪldɪŋ] [sə'luːʃ(ə)n] .
dissolve **in** **water** **and** **use** **in** **the** **same** **manner** **as** **the** **common** **gilding** **solution** **.**
溶解 在 水 和 使用 在 这 相同的 方式 作为 这 常见的 镀金 解决方案 .

溶于水后，使用方法与普通镀金溶液相同。

[en] . [biː] . - - [ðə; ði] [fɔːr] ['fɑːloʊɪŋ] ['mɪkstʃɚz] [wɜːr; wər] [ɪm'plɔɪd] [ɪn] - ['prɑːses] [ɪn][hɪz; ɪz]

N	.	B	.	-	-	The	four	following	mixtures	were	employed	in	Neipce's	process	in	his
N	.	B	.	-	-	这	四	下列的	混合物	是	受雇	在	-	过程	在	他的

['ɜːrliɪst] [ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] :

earliest	experiments	:
最早	实验	:

注意——在 Neipce 最早的实验中，他采用了以下四种混合物：

['eɪkwiəs] [sə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv] [baɪ'klɔːraɪd] [ʌv; əv] ['mɜːrkjəri] . - - [eɪt] [greɪnz] [ʌv; əv] [baɪ'klɔːraɪd] [ʌv; əv]

Aqueous	Solution	of	Bichloride	of	Mercury	.	-	-	Eight	grains	of	bichloride	of
水溶液	解决方案	的	二氯化物	的	汞	.	-	-	八	谷物	的	二氯化物	的

['mɜːrkjəri] [ɪn] - ,

mercury	in	10	,
汞	在	-	,

氯化汞水溶液——10克氯化汞中含有8粒氯化汞，

- [greɪnz] [ʌv; əv] [dɪ'stɪld] ['wɔːtər] .

000	grains	of	distilled	water	.
-	谷物	的	蒸馏	水	.

000粒蒸馏水。

[sə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv]['saɪənaɪd][ʌv; əv]['mɜːrkjəri] . - - [ə; eɪ][flæsk][ʌv; əv] [dɪ'stɪld] ['wɔːtər][ɪz]['sætʃəreɪtɪd][wɪð; wɪθ]

Solution	of	Cyanide	of	Mercury	.	-	-	A	flask	of	distilled	water	is	saturated	with
解决方案	的	氰化物	的	汞	.	-	-	一个	烧瓶	的	蒸馏	水	是	饱和	和

['saɪənaɪd][ʌv; əv] ['mɜːrkjəri] ,

cyanide	of	mercury	,
氰化物	的	汞	,

氰化汞溶液——一瓶蒸馏水充满氰化汞，

[ænd; ənd][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n]['kwɑːntəti][ɪz] [dɪ'kæntɪd] ,

and	a	certain	quantity	is	decanted	,
和	一个	肯定	数量	是	倾析	,

并倒出一定量的

[wɪtʃ] [ɪz][daɪ'luːtɪd][wɪð; wɪθ][æn; ən]['iːkwəl]['kwɑːntəti][ʌv; əv] [dɪ'stɪld] ['wɔːtər] .

which	is	diluted	with	an	equal	quantity	of	distilled	water	.
哪个	是	稀	和	一个	平等的	数量	的	蒸馏	水	.

用等量的蒸馏水稀释。

[ə'sɪdʒə'leɪtɪd] [waɪt] [ɔɪl] [ʌv; əv] [pə'troʊliəm] . - - [ðɪs] [ɔɪl] [ɪz][ə'sɪdʒə'leɪtɪd][baɪ] ['mɪksɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː][wʌn]

Acidulated	White	Oil	of	Petroleum	.	-	-	This	oil	is	acidulated	by	mixing	with	it	one
酸化	白色的	油	的	石油	.	-	-	这	油	是	酸化	经过	混合	和	它	一

[tenθ] [ʌv; əv] [pjʊr] ['naɪtrɪk]['æsɪd] ,

tenth	of	pure	nitric	acid	,
第十	的	纯的	一氧化氮	酸	,

酸化石油白油——这种油是通过与十分之一的纯硝酸混合而酸化的，

['liːvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][æt; ət] [liːst] - ['aʊərz] ,

leaving	it	for	at	least	48	hours	,
离开	它	为了	在	至少	-	小时	,

放置至少 48 小时，

[ə'keɪʒ(ə)nəli] ['ædʒɪteɪtɪŋ][ðə; ði][flæsk] .

occasionally	agitating	the	flask	.
偶尔	搅拌	这	烧瓶	.

偶尔搅拌烧瓶。

[ðə; ði][ɔɪl] ,

The	oil	,
这	油	,

石油，

[wɪtʃ] [ɪz][ə'sɪdʒə'leɪtɪd] ,
which is acidulated ,
哪个 是 酸化 ,

经过酸化处理，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ðen] ['paʊərfəli] ['rednz] ['lɪtməs] ['peɪpər] ,
and which then powerfully reddens litmus paper ,
和 哪个 然后 强大的 变红 石蕊 纸 ,

然后使石蕊试纸变红，

[ɪz] [di'kæntid] .
is decanted .
是 倾析 .

已倒出。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['kʌlərd] ,
It is also a little colored ,
它 是 还 一个 小的 有色 ,

它也有点彩色，

[bʌt; bət] [rɪ'meɪnz] ['veri] ['lɪmpɪd] .
but remains very limpid .
但 遗迹 非常 清澈的 .

但仍然非常清澈。

[sə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv] ['klɔːraɪd] [ʌv; əv][goʊld][ænd; ənd]['plætɪnəm] . - - [ɪn]['ɔːrdər][nɑːt][tuː; tə]['mʌltɪplaɪ][ðə; ði]
Solution of Chloride of Gold and Platinum . - - In order not to multiply the
解决方案 的 氯化物 的 金子 和 铂 . - - 在 命令 不是 到 乘 这
[sə'luːʃənz] ,
solutions ,
解决方案 ,

金和铂的氯化物溶液——为了不使溶液增多，

[teɪk] [ðə; ði]['ɔːrd(ə)neri] ['klɔːraɪd] [ʌv; əv][goʊld] ,
take the ordinary chloride of gold ,
拿 这 普通的 氯化物 的 金子 ,

以普通的氯化金为例，

[juːst] [fɔːr; fər] ['fɪksɪŋ] [ðə; ði] [im'preʃəns] ,
used for fixing the impressions ,
用过的 为了 定影 这 印象 ,

用于固定印象，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪz] [kəm'poʊzd] [ʌv; əv][wʌn] [græm] [ʌv; əv] ['klɔːraɪd] [ʌv; əv][goʊld][ænd; ənd] - [greɪnz]
and which is composed of 1 gramme of chloride of gold and 50 grains
和 哪个 是 由 的 1 克 的 氯化物 的 金子 和 - 谷物
[ʌv; əv] [ˌhaɪpoʊ'sʌlˌfeɪt] [ʌv; əv]['soʊdə] ,
of hyposulphate of soda ,
的 次硫酸盐 的 苏打 ,

由1克氯化金和50克硫酸钠组成，

[tuː; tə][ə; eɪ][kwɔːrt][ʌv; əv] [dɪ'stɪld] ['wɔːtər] .
to a quart of distilled water .
到 一个 夸脱 的 蒸馏 水 .

至一夸脱蒸馏水。

[wɪð; wɪθ] [rɪ'spekt] [tuː; tə] ['klɔːraɪd] [ʌv; əv] ['plætɪnəm] ,
With respect to chloride of platinum ,
和 尊重 到 氯化物 的 铂 ,

对于铂的氯化物，

[fɔːr] [greɪnz] [mʌst; məst][biː; bi] [dɪ'zɑːlvd] [ɪn][θriː] [kwɔːts] [ʌv; əv] [dɪ'stɪld] ['wɔːtər] ;

4	**grains**	**must**	**be**	**dissolved**	**in**	**3**	**quarts**	**of**	**distilled**	**water**	**;**
4	谷物	必须	是	溶解	在	3	夸脱	的	蒸馏	水	;

必须将 4 粒谷物溶解在 3 夸脱蒸馏水中;

[ðiːz] [tuː] [sə'luːʃənz] [ɑːr; ər] [mɪkst] [ɪn]['iːkwəl] ['kwɑːntətiz] .

these	**two**	**solutions**	**are**	**mixed**	**in**	**equal**	**quantities**	**.**
这些	二	解决方案	是	混合	在	平等的	数量	.

这两种溶液等量混合。

['æsidz] . - - [aɪ][ʃæl; ʃəl][nɑːt][goʊ]['ɪntuː][ðə; ði] [ˌprepə'reɪʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['veriəs] ['æsidz] [ɪm'plɔɪd] [ɪn]

Acids	**.**	**-**	**-**	**I**	**shall**	**not**	**go**	**into**	**the**	**preparations**	**of**	**the**	**various**	**acids**	**employed**	**in**
酸	.	-	-	我	将	不是	去	进入	这	准备工作	的	这	各种各样的	酸	受雇	在

[ðə; ði] [də'gerətaɪp] .

the	**Daguerreotype**	**.**
这	达盖尔银版摄影法	.

酸——我不会深入讨论银版照相法中使用的各种酸的制备方法。

[ðɪs] [wʊd] [biː; bi] ['juːsləs] [tuː; tə][ðə; ði]['ɑːpəreɪtər] ,

This	**would**	**be**	**useless**	**to**	**the**	**operator**	**,**
这	会	是	无用	到	这	操作员	,

这对操作员来说毫无用处,

[æz; əz][ðer; ðər][ɑːr; ər] [fjuː] ,

as	**there**	**are**	**few**	**,**
作为	那里	是	很少	,

因为数量很少,

[ɪf] ['eni] ,

if	**any**	**,**
如果	任何	,

如果有的话,

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [prɪ'per] .

that	**it**	**would**	**be**	**advisable**	**to**	**prepare**	**.**
那	它	会	是	建议	到	准备	.

最好做好准备。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli] ['nesəseri] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪk'sperɪmentər] [tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər]

It	**is**	**only**	**necessary**	**for**	**the**	**experimenter**	**to**	**be**	**made**	**acquainted**	**with**	**their**
它	是	仅有的	必要的	为了	这	实验者	到	是	制成	熟人	和	他们的

['prɑːpərtiz] ,

properties	**,**
特性	,

实验者只需要熟悉它们的属性,

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [prɪ'vent] ['eni] [hæp'hæzərd]

and	**this**	**in**	**order**	**to**	**prevent**	**any**	**haphazard**
和	这	在	命令	到	防止	任何	偶然

[ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] ,

experiments	**,**
实验	,

这是为了防止任何随意的实验,

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] [tuː] ['kɑːmən] [ə'mʌŋ] ['ɑːpəreɪtərz] .

which	**are**	**too**	**common**	**among**	**operators**	**.**
哪个	是	也	常见的	之中	运营商	.

这在运营商中太常见了。

['eni] ['pɜːrs(ə)n] [huː] [meɪ] [biː; bi][dɪ'zaɪərəs][tuː; tə][traɪ][æn; ən] [ɪk'sperɪmənt] ,

Any	**person**	**who**	**may**	**be**	**desirous**	**to**	**try**	**an**	**experiment**	**,**
任何	人	WHO	可能	是	渴望	到	尝试	一个	实验	,

任何想要尝试实验的人,

[ʃʊd; ʃəd] [fɜːrst] ['stʌdi] [ðə; ði] ['eɪdʒənts] [hiː; hi] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [ɪm'plɔɪ] .

should	**first**	**study**	**the**	**agents**	**he**	**wishes**	**to**	**employ**	**.**
应该	第一的	学习	这	代理人	他	愿望	到	采用	.

应该首先研究他希望雇用的代理人。

[baɪ] [soʊ] ['duːɪŋ] [mʌtʃ] [taɪm] [ænd; ənd] ['mʌni] [wɪl] [biː; bi] [seɪvd] ;

By	**so**	**doing**	**much**	**time**	**and**	**money**	**will**	**be**	**saved**	**;**
经过	所以	正在做	很多	时间	和	钱	将要	是	已保存	;

这样做可以节省大量的时间和金钱;

[waɪl] [ðə; ði] ['sɜːrtʃər] ['æftər] [nuː] [dɪs'kʌvərɪz] [wʊd] ['rerli] [bɪ'kʌm] [vekst] [ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz]

while	**the**	**searcher**	**after**	**new**	**discoveries**	**would**	**rarely**	**become**	**vexed**	**on**	**account**	**of**	**his**
尽管	这	搜索者	后	新的	发现	会	很少	变得	烦恼	在	帐户	的	他的

[oʊn] ['ɪgnərəns] ,

own	**ignorance**	**,**
自己的	无知	,

而寻求新发现的探索者很少会因为自己的无知而烦恼,

[ɔːr] [biː; bi] [ə'blaɪdʒd] [tuː; tə] [ə'veɪl] [hɪm'self] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪk'spɪriəns] [ʌv; əv] ['ʌðər] [ɪn] ['eni] [dɪ'pɑːrtmənt]

or	**be**	**obliged**	**to**	**avail**	**himself**	**of**	**the**	**experience**	**of**	**others**	**in**	**any**	**department**
或者	是	有义务	到	可用	他自己	的	这	经验	的	其他的	在	任何	部门

[ʌv; əv] ['saɪəns] .

of	**science**	**.**
的	科学	.

或者有义务利用任何科学部门的其他人的经验。

['naɪtrɪk] ['æsɪd] - - [ɪg'zɪsts] [ɪn] [ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['beɪsiːz] ,

Nitric	**Acid**	**-**	**-**	**Exists**	**in**	**combination**	**with**	**the**	**bases**	**,**
一氧化氮	酸	-	-	存在	在	组合	和	这	基地	,

硝酸——与碱结合存在,

['pɑːtæʃ] ,

potash	**,**
钾肥	,

钾肥,

['soʊdə] ,

soda	**,**
苏打	,

苏打,

[laɪm] ,

lime	**,**
酸橙	,

酸橙,

[mæg'niːʃə] ,

magnesia	**,**
氧化镁	,

氧化镁,

[ɪn] [bəuθ] [ðə; ði] ['mɪnərəl] [ænd; ənd] ['vedʒtəb(ə)l] ['kiŋdəmz] ,

in	**both**	**the**	**mineral**	**and**	**vegetable**	**kingdoms**	**,**
在	两个都	这	矿物	和	蔬菜	王国	,

在矿物界和植物界,

[ænd; ənd] [ɪz] ['nevər] [faʊnd] [ɪn'sɑːljəb(ə)l] .

and	**is**	**never**	**found**	**insoluble**	**.**
和	是	绝不	成立	不溶	.

并且从未发现其无法溶解。

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz][ðə; ði] [seɪm] [kənˈstituənts] [æz; əz] [ˈkɑːmən] [er] ,

It	has	the	same	constituents	as	common	air	,
它	有	这	相同的	成分	作为	常见的	空气	,

它与普通空气有相同的成分，

[bʌt; bət][ɪn] [ˈdɪfrənt] [prəˈpɔːʃəns] .

but	in	different	proportions	.
但	在	不同的	比例	.

但比例不同。

[ðə; ði][ˈstrɔːŋɪst; ˈstrɔːŋgəst][ˈnaɪtrɪk][ˈæsɪd] [kənˈteɪnz] [ɪn] [ˈevri] [paʊnd] ,

The	strongest	nitric	acid	contains	in	every	pound	,
这	最强	一氧化氮	酸	包含	在	每一个	磅	,

每磅含有最强的硝酸，

[tuː] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈkwɔːrtər] [ˈaʊnsɪz] [ʌv; əv][ˈwɔːtər] .

two	and	a	quarter	ounces	of	water	.
二	和	一个	四分之一	盎司	的	水	.

两又四分之一盎司的水。

[pjʊr] [ˈnaɪtrɪk][ˈæsɪd][ɪz] [ˈkʌlərləs] ,

Pure	nitric	acid	is	colorless	,
纯的	一氧化氮	酸	是	无色	,

纯硝酸是无色的，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [spəˈsɪfɪk] [ˈgrævəti] [ʌv; əv][wʌn] . [faɪv] ,

with	a	specific	gravity	of	1	.	5	,
和	一个	具体的	重力	的	1	.	5	,

比重为1.5，

[ænd; ənd] [ˈbɔɪlɪŋ] [æt; ət] - [ˈdeg] . .

and	boiling	at	248	deg	.	.
和	沸腾	在	-	度	.	.

沸点为 248 度。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][moʊst] [ˈpaʊərf(ə)l] [ˈɑːksəˌdaɪzɪŋ][ˈeɪdʒənt] ,

It	is	a	most	powerful	oxidizing	agent	,
它	是	一个	最多	强大的	氧化	代理人	,

它是一种最强的氧化剂，

[ænd; ənd][ɪz] [ˌdiːkəmˈpoʊzd] [wɪð; wɪθ] [mɔːr] [ɔːr] [les] [rəˈpɪdəti] ,

and	is	decomposed	with	more	or	less	rapidity	,
和	是	分解	和	更多的	或者较少的		快速	,

并或多或少地快速分解，

[baɪ][ˈɔːlmoʊst][ɔːl][ðə; ði] [ˈmetlz] ,

by	almost	all	the	metals	,
经过	几乎	全部	这	金属	,

几乎所有的金属，

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː] [jiːldz] [ə; eɪ][ˈpɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ɪts][ˈɑːksɪdʒən] .

to	which	it	yields	a	portion	of	its	oxygen	.
到	哪个	它	产量	一个	部分	的	它是	氧	.

它会将一部分氧气释放到其中。

[ðə; ði][ˈnaɪtrɪk][ˈæsɪd][ʌv; əv] [ˈkɑːmɜːrs] ,

The	nitric	acid	of	commerce	,
这	一氧化氮	酸	的	商业	,

商业硝酸，

[ɪz][ˈdʒen(ə)rəli][ðə; ði][ˈɑːrtɪk(ə)l] [juːst] [baɪ][ðə; ði] [dəˈgɛrəˌtaɪpɪst] .

is	generally	the	article	used	by	the	Daguerreotypist	.
是	一般来说	这	文章	用过的	经过	这	达盖尔摄影师	.

通常是银版照相师使用的物品。

[ðɪs] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kən'teɪnz] [sʌm; səm] ['klɔːriːn] [ænd; ənd] [sʌl'fjʊrɪk] ['æsɪd] .

This	usually	contains	some	chlorine	and	sulphuric	acid	.
这	通常	包含	一些	氯	和	硫磺	酸	.

这通常含有一些氯和硫酸。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [əb'teɪnd] [baɪ][ðə; ði] [ˌdɪstɪ'leɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˌsɔːlt'piːtər] [wɪð; wɪθ] [sʌl'fjʊrɪk] ['æsɪd] .

It	is	obtained	by	the	distillation	of	saltpetre	with	sulphuric	acid	.
它	是	获得	经过	这	蒸馏	的	硝	和	硫磺	酸	.

它是通过用硫酸蒸馏硝石而得到的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪm'plɔɪd] [ɪn][ðə; ði] [də'gerətaɪp] ['prɑːses] [fɔːr; fər] [di'zɔlviŋ] ['sɪlvər] ,

It	is	employed	in	the	Daguerreotype	process	for	dissolving	silver	,
它	是	受雇	在	这	达盖尔银版摄影法	过程	为了	溶解	银	,

它用于银版照相法溶解银，

[prɪ'peərɪŋ] ['klɔːraɪd] [ɔːr]['ɑːksaɪd] ,

preparing	chloride	or	oxide	,
准备	氯化物	或者	氧化物	,

制备氯化物或氧化物，

['naɪtreɪt][ʌv; əv] ['sɪlvər] ,

nitrate	of	silver	,
硝酸盐	的	银	,

硝酸银，

[[ðə; ði]['fɔːrmər] [juːst] [ɪn] ['gælvənaɪzɪŋ] ,

[	the	former	used	in	galvanizing	,
[	这	以前的	用过的	在	热镀锌	,

[前者用于镀锌，

] [ænd; ənd][ɪn][ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][ˌmjʊrɪ'ætɪk]['æsɪd][fɔːr; fər] [prɪ'peərɪŋ] ['klɔːraɪd] [ʌv; əv][goʊld] ,

]	and	in	combination	with	muriatic	acid	for	preparing	chloride	of	gold	,
]	和	在	组合	和	氯化物	酸	为了	准备	氯化物	的	金子	,

]并与盐酸结合制备氯化金，

[juːst] [ɪn] ['gɪldɪŋ] .

used	in	gilding	.
用过的	在	镀金	.

用于镀金。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ] [juːst] [baɪ][sʌm; səm][fɔːr; fər] [prɪ'peərɪŋ] [ðə; ði] [pleɪt] .

It	is	also	used	by	some	for	preparing	the	plate	.
它	是	还	用过的	经过	一些	为了	准备	这	盘子	.

有些人还用它来准备盘子。

[ə'sɪdʒə'leɪtɪd] [sə'luːʃ(ə)n] . - - [ðɪs] [sə'luːʃ(ə)n][ɪz] [juːst] [fɔːr; fər] ['kliːnɪŋ] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]

Acidulated	Solution	.	-	-	This	solution	is	used	for	cleaning	the	surface	of	the
酸化	解决方案	.	-	-	这	解决方案	是	用过的	为了	打扫	这	表面	的	这

[də'gerətaɪp] [pleɪt] .

Daguerreotype	plate	.
达盖尔银版摄影法	盘子	.

酸化溶液——该溶液用于清洁银版照相板的表面。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ðə; ði] ['prɑːpərti] [ʌv; əv] ['sɔːfnɪŋ] [ðə; ði] ['sɪlvər] ,

It	has	the	property	of	softening	the	silver	,
它	有	这	财产	的	软化	这	银	,

它具有软化银的性质，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《达盖尔银版摄影手册》(American Hand Book of the Daguerreotype)
第6/11页

[ænd; ənd] ['brɪŋɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ə; eɪ] [steɪt] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [sə'septəb(ə)l] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] ['iːðər]
and 和 **bringing** 带来 **it** 它 **to** 到 **a** 一个 **state** 状态 **in** 在 **which** 哪个 **it** 它 **is** 是 **very** 非常 **susceptible** 易受影响的 **of** 的 **being** 存在 **either** 任何一个
['ɑksə,daɪz][ɔːr]['aɪədaɪzd] ,
oxidized 氧化 **or** 或者 **iodized** 碘化 **,** ,

并使其处于极易被氧化或碘化的状态，

[hens] [ˌaɪ 'tiː] [kən'tribjuts] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ðə; ði] [ˌsensə'bɪlətɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pleɪt] .
hence 因此 **it** 它 **contributes** 贡献 **to** 到 **increase** 增加 **the** 这 **sensibility** 感性 **of** 的 **the** 这 **plate** 盘子 **.** .

因此它有助于提高板材的灵敏度。

[ðə; ði] [prə'pɔːʃəns] [ɑːr; ər][tuː; tə][wʌn][drɑːp][ʌv; əv]['æsɪd][ˌeɪ diː 'diː][frʌm; frəm] - [tuː; tə] - [drɑːps][ʌv; əv]
The 这 **proportions** 比例 **are** 是 **to** 到 **one** 一 **drop** 降低 **of** 的 **acid** 酸 **add** 添加 **from** 从 **15** - **to** 到 **20** - **drops** 滴 **of** 的
['wɔːtər] ,
water 水 **,** ,

比例是一滴酸加15至20滴水，

[ɔːr] [meɪk] [ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n] [ə'baʊt] [laɪk] [ʃɑːrp] ['vɪnɪgər] [tuː; tə][ðə; ði] [teɪst] .
or 或者 **make** 制作 **the** 这 **solution** 解决方案 **about** 关于 **like** 喜欢 **sharp** 锋利的 **vinegar** 醋 **to** 到 **the** 这 **taste** 品尝 **.** .

或者使溶液的味道变得像浓醋一样。

['naɪtroʊ] - [ˌmjʊrɪ'ætɪk]['æsɪd] . - - ['ɑːkwə]['riːdʒiə][ɪz][ə; eɪ]['kɑːmpaʊnd] ['menstrʊəm] [ɪn'ventɪd] [baɪ][ðə; ði]
Nitro 硝基 **-** - **Muriatic** 氯化物 **Acid** 酸 **.** . **-** - **-** - **Aqua** 水 **Regia** 王王 **is** 是 **a** 一个 **compound** 化合物 **menstruum** 月经 **invented** 发明 **by** 经过 **the** 这
['ælkimists] [fɔːr; fər] [di'zɔlviŋ] [goʊld] .
alchemists 炼金术士 **for** 为了 **dissolving** 溶解 **gold** 金子 **.** .

硝基盐酸——王水是炼金术士发明的一种用于溶解黄金的复合溶剂。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kəm'poʊzd] [ʌv; əv] ['kʌlərləs] ['naɪtrɪk]['æsɪd] (['ɑːkwə] - ['fɔːrtɪs]) [ænd; ənd]['ɔːrd(ə)neri][ˌmjʊrɪ'ætɪk]['æsɪd]
It 它 **is** 是 **composed** 由 **of** 的 **colorless** 无色 **nitric** 一氧化氮 **acid** 酸 **(** (**aqua** 水 **-** - **fortis** 福蒂斯 **)**) **and** 和 **ordinary** 普通的 **muriatic** 氯化物 **acid** 酸
;
;
;

它由无色硝酸（浓水）和普通盐酸组成；

[ðə; ði] ['mɪkstʃər] [ɪz] ['jeloʊ] ,
the 这 **mixture** 混合物 **is** 是 **yellow** 黄色的 **,** ,

混合物呈黄色，

[ænd; ənd] [ə'kwaiəz] [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] [di'zɔlviŋ] [goʊld][ænd; ənd] ['plætɪnəm] .
and 和 **acquires** 收购 **the** 这 **power** 力量 **of** 的 **dissolving** 溶解 **gold** 金子 **and** 和 **platinum** 铂 **.** .

并获得溶解黄金和白金的力量。

[ðiːz] [məˈtɪrɪəlz] [ɑːr; ər][nɑːt] [ˈprɑːpərli] [ˈɑksəˌdaɪz] ;
These materials are not properly oxidized ;
这些 材料 是 不是 适当地 氧化 ;

这些材料没有被适当氧化；

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈnɪrli] [ˈkɔːzɪz] [ðer; ðər][ˌkɑːmbɪˈneɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ] [ˈklɔːriːn] ,
it nearly causes their combination with chlorine ,
它 几乎 原因 他们的 组合 和 氯 ,

它几乎导致它们与氯结合，

[wɪtʃ] [ɪz][ɪn][ðə; ði][ˌmjʊrɪˈætɪk][ˈæsɪd] .
which is in the Muriatic acid .
哪个 是 在 这 氯化物 酸 .

存在于盐酸中。

[ˌhaɪdrəˌklɔːrɪk] [ˈæsɪd] ([ˌmjʊrɪˈætɪk][ˈæsɪd]) . - - [ðɪs] [ˈæsɪd][fɔːrmz][ə; eɪ][ˈvæljuəb(ə)l] [əˈdɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]
Hydrochloric Acid (Muriatic Acid) . - - This acid forms a valuable addition to the
盐酸 酸 (氯化物 酸) . - - 这 酸 表格 一个 有价值的 添加 到 这
[ˈkemɪklz] [ɪmˈplɔɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈpræktɪk(ə)l] [dəˈgɛrəˌtaɪpɪst] .
chemicals employed by the practical Daguerreotypist .
化学品 受雇 经过 这 实际的 达盖尔摄影师 .

盐酸（盐酸）——这种酸是银版照相师使用的化学品的宝贵添加剂。

[ðɪs] [ˈæsɪd][ɪz] [fɔːrmd] [baɪ] [ˈæktɪŋ] [əˈpɑːn] [ˈkɑːmən] [sɔːlt] ([wɪtʃ] [ɪz] [ˈklɔːraɪd] [ʌv; əv][ˈsoʊdiəm]) [baɪ]
This acid is formed by acting upon common salt (which is chloride of sodium) by
这 酸 是 形成 经过 表演 之上 常见的 盐 (哪个 是 氯化物 的 钠) 经过
[ˈkɑːnsntreɪtɪd] [sʌlˌfjʊrɪk] [ˈæsɪd] .
concentrated sulphuric acid .
集中 硫磺 酸 .

这种酸是由浓硫酸作用于普通盐（氯化钠）而形成的。

[ðə; ði][ˈwɔːtər][ʌv; əv][ðə; ði][ˈæsɪd][ɪz] [ˌdiːkəmˈpoʊzd] ,
The water of the acid is decomposed ,
这 水 的 这 酸 是 分解 ,

酸中的水被分解，

[ænd; ənd][ɪts][ˈhaɪdrədʒən] [kəmˈbaɪnz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈklɔːraɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][sɔːlt][tuː; tə][fɔːrm][ˌmjʊrɪˈætɪk]
and its hydrogen combines with the chloride of the salt to form muriatic
和 它是 氢 组合 和 这 氯化物 的 这 盐 到 形式 氯化物
[ˈæsɪd] ,
acid ,
酸 ,

它的氢与盐中的氯化物结合形成盐酸，

[ænd; ənd] [ðɪs] [juˈnaɪts][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sʌlˌfjʊrɪk] [ˈæsɪd][tuː; tə][fɔːrm] [ˈsʌlfeɪt] [ʌv; əv][ˈsoʊdə] ;
and this unites with the sulphuric acid to form sulphate of soda ;
和 这 联合 和 这 硫磺 酸 到 形式 硫酸盐 的 苏打 ;

并与硫酸结合形成硫酸钠；

- [pɑːrts][ʌv; əv] [ˈkɑːmən] [sɔːlt][ænd; ənd] - [pɑːrts][ʌv; əv] [ˈkɑːnsntreɪtɪd] [sʌlˌfjʊrɪk] [ˈæsɪd] ,
60 parts of common salt and 49 parts of concentrated sulphuric acid ,
- 部分 的 常见的 盐 和 - 部分 的 集中 硫磺 酸 ,

60份食盐和49份浓硫酸，

[əˈfɔːrd] ,
afford ,
买得起 ,

买得起，

[baɪ] [ðɪs] [ˈmjuːtʃuəl][ˈækʃ(ə)n] ,
by this mutual action ,
经过 这 相互的 行动 ,

通过这种相互作用，

- [pɑːrts][ʌv; əv][ˌmjʊrɪ'ætɪk]['æsɪd][ænd; ənd] - [pɑːrts][ʌv; əv] ['sʌlfeɪt] [ʌv; əv]['soʊdə] .

37	parts	of	muriatic	acid	and	72	parts	of	sulphate	of	soda	.
-	部分	的	氯化物	酸	和	-	部分	的	硫酸盐	的	苏打	.

37份盐酸和72份硫酸钠。

[ðə; ði][ˌmjʊrɪ'ætɪk]['æsɪd][ʌv; əv] ['kɑːmɜːrs] [hæz; həz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ə; eɪ] ['jeloʊɪʃ] [tɪndʒ] ,

The	muriatic	acid	of	commerce	has	usually	a	yellowish	tinge	,
这	氯化物	酸	的	商业	有	通常	一个	淡黄色	色调	,

商业上的盐酸通常呈淡黄色，

[bʌt; bət] [wen] ['kemɪkli] [pjʊr] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kʌlərləs] .

but	when	chemically	pure	it	is	colorless	.
但	什么时候	化学	纯的	它	是	无色	.

但当化学纯净时它是无色的。

[ðə; ði]['fɔːrmər][ɪz] ['kɑːmənli] [kən'tæmɪneɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['sʌlfərəs] ['æsɪd] ,

The	former	is	commonly	contaminated	with	sulphurous	acid	,
这	以前的	是	通常	污染	和	硫磺	酸	,

前者通常被亚硫酸污染，

[sʌlˌfjʊrɪk] ['æsɪd] ,

sulphuric	acid	,
硫磺	酸	,

硫酸，

['klɔːriːn] ,

chlorine	,
氯	,

氯，

['aɪərn] ,

iron	,
铁	,

铁，

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [wɪð; wɪθ] ['ɑːrsnɪk] .

and	sometimes	with	arsenic	.
和	有时	和	砷	.

有时还含有砷。

[ˌmjʊrɪ'ætɪk]['æsɪd] ,

Muriatic	acid	,
氯化物	酸	,

盐酸，

[frʌm; frəm][ðə; ði][fækt][ʌv; əv][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['klɔːriːn] ,

from	the	fact	of	the	presence	of	the	chlorine	,
从	这	事实	的	这	在场	的	这	氯	,

由于氯的存在，

[ɪz] [juːst] [ɪn][ðə; ði] [də'gerətaɪp] ['prɑːses] [fɔːr; fər] [di'zɔlviŋ] [goʊld] ,

is	used	in	the	Daguerreotype	process	for	dissolving	gold	,
是	用过的	在	这	达盖尔银版摄影法	过程	为了	溶解	金子	,

用于银版照相法溶解黄金，

[ænd; ənd][ɪn][ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ] ['veriəs] [ək'seləreɪtəz] .

and	in	combination	with	various	accelerators	.
和	在	组合	和	各种各样的	加速器	.

并与各种加速器结合使用。

[ɪts] ['prez(ə)ns] [kæn; kən][biː; bi] [dɪ'tektɪd] [baɪ] [ə'moʊniə] .

Its	presence	can	be	detected	by	ammonia	.
它是	在场	能	是	检测到	经过	氨	.

它的存在可以通过氨来检测。

[ə; eɪ] [strɪp] [ʌv; əv]['peɪpər] ['dɪpt] [ɪn] [ðɪs] [ænd; ənd] [weɪvd] [tu:; tə][ænd; ənd][froʊ] [wɪl] [i'mɪt] [ə; eɪ] [θɪk]

A	strip	of	paper	dipped	in	this	and	waved	to	and	fro	will	emit	a	thick
一个	条	的	纸	浸入	在	这	和	挥手	到	和	弗	将要	发射	一个	厚的

[waɪt] [smoʊk] [ɪf] [ðə; ði]['æsɪd]['veɪpər][bi:; bi][ɪn][ðə; ði] ['ætməsfɪr] .

white	smoke	if	the	acid	vapor	be	in	the	atmosphere	.
白色的	抽烟	如果	这	酸	汽	是	在	这	气氛	.

如果空气中存在酸性蒸汽，将一张纸浸入其中并来回挥动，就会冒出浓浓的白烟。

[ðə; ði] [ə'moʊniə] ['nu:trə,laɪziz] [ðə; ði]['æsɪd] [fju:mz] .

The	ammonia	neutralizes	the	acid	fumes	.
这	氨	中和	这	酸	烟雾	.

氨水可以中和酸性烟雾。

[baɪ] [ri'və:siŋ] [ðə; ði] [ɪk'sperɪmənt] [wi:; wi][kæn; kən] [dɪ'tɜ:rmɪn] ['weðər] ['veɪpər][ʌv; əv] [ə'moʊniə] [bi:; bi][ɪn]

By	reversing	the	experiment	we	can	determine	whether	vapor	of	ammonia	be	in
经过	逆转	这	实验	我们	能	决定	无论	汽	的	氨	是	在

[ðə; ði] [er] ,

the	air	,
这	空气	,

通过逆向实验，我们可以确定空气中是否存在氨蒸气，

[ænd; ənd]['ɔ:lsoʊ] [dɪ'preɪv] [ði:z] ['sʌfəkeɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['deɪndʒərəs] ['gæsɪz][ʌv; əv][ðer; ðər] [ɪn'dʒʊriəs]

and	also	deprive	these	suffocating	and	dangerous	gases	of	their	injurious
和	还	剥夺	这些	令人窒息的	和	危险的	气体	的	他们的	有害的

['prɑ:pərtiz] ,

properties	,
特性	,

并消除这些令人窒息的危险气体的有害特性，

[ænd; ənd] [rɪ'mu:v] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði] [er] .

and	remove	them	from	the	air	.
和	消除	他们	从	这	空气	.

并将它们从空气中除去。

['evri] [də'gerətaɪp] ['ɑ:pəreɪtər] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['fɜ:rnɪʃt] [wɪð; wɪθ] ,

Every	Daguerreotype	operator	should	be	furnished	with	,
每一个	达盖尔银版摄影法	操作员	应该	是	提供	和	,

每位银版照相术操作员都应配备

[æt; ət] [li:st] ,

at	least	,
在	至少	,

至少，

[ə; eɪ][sɪks] [aʊns] ['bɑ:t(ə)l][ʌv; əv]['ɑ:kwə] [ə'moʊniə] .

a	six	ounce	bottle	of	aqua	ammonia	.
一个	六	盎司	瓶子	的	水	氨	.

一瓶六盎司的氨水。

[ɪts] [ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n][ɪz] ['veri] ['nɪrli] [ðə; ði] [seɪm] [ɑ:n]['brəʊmi:n][ænd; ənd]['aɪədaɪn]['veɪpər] .

Its	operation	is	very	nearly	the	same	on	bromine	and	iodine	vapor	.
它是	手术	是	非常	几乎	这	相同的	在	溴	和	碘	汽	.

其对溴和碘蒸气的操作几乎相同。

[ˌhaɪdrəflu:'ɑ:rɪk]['æsɪd] (- ['æsɪd]) . - - [ðɪs] ['æsɪd][ɪz] [ju:st] [tu:; tə][fɔ:rm][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]

Hydrofluoric	Acid	(	Fluorohydric	Acid	)	.	-	-	This	acid	is	used	to	form	some	of	the
氢氟酸	酸	(	-	酸	)	.	-	-	这	酸	是	用过的	到	形式	一些	的	这

[moʊst]['vɑ:lət(ə)l][ænd; ənd] ['sensətɪv] ['kɔmpaundz] [ɪm'plɔɪd] [ɪn][ðə; ði] [də'gerətaɪp] .

most	volatile	and	sensitive	compounds	employed	in	the	Daguerreotype	.
最多	易挥发的	和	敏感的	化合物	受雇	在	这	达盖尔银版摄影法	.

氢氟酸（氟氢酸）——这种酸用于形成银版照相法中使用的一些最易挥发和最敏感的化合物。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['deɪndʒərəs] ['bɑːdɪz] [tuː; tə] [ɪk'sperɪmənt] [wɪð; wɪθ] :

It	is	one	of	the	most	dangerous	bodies	to	experiment	with	:
它	是	一	的	这	最多	危险的	身体	到	实验	和	:

它是最危险的实验对象之一:

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['vɑːlət(ə)l][ænd; ənd] [kə'roʊsɪv] ,

it	is	volatile	and	corrosive	,
它	是	易挥发的	和	腐蚀性	,

它具有挥发性和腐蚀性,

['gɪvɪŋ] [ɔːf] [dens] [waɪt] [fjuːmz] [ɪn][ðə; ði] [er] .

giving	off	dense	white	fumes	in	the	air	.
给予	离开	稠密	白色的	烟雾	在	这	空气	.

向空气中释放出浓浓的白色烟雾。

[ˌaɪ 'tiː] [kəm'baɪnz] [wɪð; wɪθ]['wɔːtər][wɪð; wɪθ] [greɪt] [hiːt] .

It	combines	with	water	with	great	heat	.
它	组合	和	水	和	伟大的	热	.

它与水结合会产生很大的热量。

[æt; ət] - ['deg] .

At	32	deg	.
在	-	度	.

32 度。

[ˌaɪ 'tiː] [kən'densiz] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['kʌlərləs] ['fluːɪd] ,

it	condenses	into	a	colorless	fluid	,
它	冷凝	进入	一个	无色	体液	,

它凝结成无色液体,

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['densəti] [wʌn] . - .

with	a	density	1	.	069	.
和	一个	密度	1	.	-	.

密度为1.069。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [əb'teɪnd] [frʌm; frəm] [ˌdiːˌkɑːmpə'zɪʃn] [ʌv; əv]['fluːɔːrˌspɑːr][baɪ] [strɔːŋ] [sʌlˌfjʊrɪk] ['æsɪd] .

It	is	obtained	from	decomposition	of	fluorspar	by	strong	sulphuric	acid	.
它	是	获得	从	分解	的	萤石	经过	强的	硫磺	酸	.

它是由浓硫酸分解萤石而得。

[ˌaɪ 'tiː] ['redɪli] [dɪ'zɔlvz] [ðə; ði] ['sɪlɪkə] [ɪn] [glæs] ,

It	readily	dissolves	the	silica	in	glass	,
它	容易	溶解	这	二氧化硅	在	玻璃	,

它很容易溶解玻璃中的二氧化硅,

[ænd; ənd] ['kɑːnsɪkwentli] ['kænɑːt] [biː; bi] [kept] [ɪn][ə; eɪ] ['ves(ə)l] [ʌv; əv] [ðæt] [mə'tɪrɪəl] .

and	consequently	cannot	be	kept	in	a	vessel	of	that	material	.
和	最后	不能	是	保留	在	一个	血管	的	那	材料	.

因此不能保存在由该材料制成的容器中。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'perd] [ænd; ənd] [kept] [ɪn] [liːd] .

It	is	prepared	and	kept	in	lead	.
它	是	准备	和	保留	在	带领	.

它已准备好并保存在铅中。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪm'plɔɪd] [ɪn] [ək'seləreɪtəz] [ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ɪts]['flɔːriːnˌflʊriːn] .

It	is	employed	in	accelerators	on	account	of	its	fluorine	.
它	是	受雇	在	加速器	在	帐户	的	它是	氟	.

由于含有氟,它被用于加速器。

[wʌn] [smɔːl] [drɑːp][ɑːn][ðə; ði] [tʌŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ][dɔːg] ['kɔːzɪz] [deθ] .

One	small	drop	on	the	tongue	of	a	dog	causes	death	.
一	小的	降低	在	这	舌头	的	一个	狗	原因	死亡	.

狗舌头上滴一小滴就会导致死亡。

[ðə; ði]['ɑːpəreɪtər] [huː] [wɪʃɪz] [tuː; tə][juːz][ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] [pɔːr] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['lɪkwɪd][fɔːr; fər] [wɪtʃ]

The	operator	who	wishes	to	use	it	should	pour	some	of	the	liquid	for	which
这	操作员	WHO	愿望	到	使用	它	应该	倒	一些	的	这	液体	为了	哪个

[hiː; hi] [in'tendz] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ə; eɪ]['grædʒuət; 'grædʒuˌeɪt] ,

he	intends	it	into	a	graduate	,
他	意图	它	进入	一个	毕业	,

希望使用它的操作者应该将一些他想要的液体倒入量筒中，

[ɔːr] ['ʌðər] ['ves(ə)l] ,

or	other	vessel	,
或者	其他	血管	,

或其他船只，

[ænd; ənd] [ðen] [ˌeɪ diː 'diː][ðə; ði] [dɪ'zaɪrd] ['kwɑːntəti][ʌv; əv]['æsɪd] .

and	then	add	the	desired	quantity	of	acid	.
和	然后	添加	这	想要的	数量	的	酸	.

然后添加所需量的酸。

[ɪf] [baɪ]['æksɪdənt] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] [spreɪ] [ʃʊd; ʃəd] [fɔːl][ə'pɑːn][ðə; ði][skɪn] ,

If	by	accident	any	of	the	spray	should	fall	upon	the	skin	,
如果	经过	事故	任何	的	这	喷	应该	落下	之上	这	皮肤	,

如果喷雾不小心滴到皮肤上，

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][æt; ət][wʌns][biː; bi] ['koʊpiəsli] [drentʃt] [wɪð; wɪθ]['wɔːtər] .

it	should	at	once	be	copiously	drenched	with	water	.
它	应该	在	一次	是	大量	湿透了	和	水	.

应立即用大量水浇透。

[sʌlˌfjʊrɪk] ['æsɪd] . - - [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] ['sɔrts][ʌv; əv] [ðɪs] ['æsɪd] :

Sulphuric	Acid	.	-	-	There	are	two	sorts	of	this	acid	:
硫磺	酸	.	-	-	那里	是	二	排序	的	这	酸	:

硫酸——这种酸有两种：

[wʌn][ɪz][æn; ən] ['ɔɪli] ,

one	is	an	oily	,
一	是	一个	油腻的	,

一种是油性的，

['fjuːmɪŋ] ['lɪkwɪd] ;

fuming	liquid	;
怒气冲冲	液体	;

发烟液体；

[ðɪs] [ɪz] [meɪd] [ɪn] [nɔːrd'haʊzən] ,

this	is	made	in	Nordhausen	,
这	是	制成	在	诺德豪森	,

这是在诺德豪森制造的，

[ɪn]['sæksəni] ,

in	Saxony	,
在	萨克森	,

在萨克森州，

[ænd; ənd][ɪz] ['kɑːmənli] [kɔːld] " [nɔːrd'haʊzən] [sʌlˌfjʊrɪk] ['æsɪd] ,

and	is	commonly	called	"	Nordhausen	sulphuric	acid	,
和	是	通常	称为	"	诺德豪森	硫磺	酸	,

通常被称为“诺德豪森硫酸，

" [ɔːr][ɔɪl][ʌv; əv] ['vɪtriəl] .

"	or	oil	of	vitriol	.
"	或者	油	的	矾	.

“或硫酸油。

[ðə; ði] ['ʌðər] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][kaɪnd] [juːst] [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [də'gerətaɪp] ,

The	other	which	is	the	kind	used	in	connection	with	the	Daguerreotype	,
这	其他	哪个	是	这	种类	用过的	在	联系	和	这	达盖尔银版摄影法	,

另一种是与银版照相法有关的，

[ɪz] ['kɑːmən] [sʌlˌfjʊrɪk] ['æsɪd] .

is	common	sulphuric	acid	.
是	常见的	硫磺	酸	.

是常见的硫酸。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmwʌt] ['θɪnər] ,

It	is	somewhat	thinner	,
它	是	有些	更薄	,

它稍微薄一些，

[ænd; ənd] [wen] [ˌʌndaɪ'luːtɪd][ɪz][nɑːt] ['fjuːmɪŋ] .

and	when	undiluted	is	not	fuming	.
和	什么时候	未稀释的	是	不是	怒气冲冲	.

未稀释时不会冒烟。

[ðɪs] ['æsɪd] [meɪ] [biː; bi] [əb'teɪnd] [ɪn][ə; eɪ]['sɑːlɪd][ænd; ənd][draɪ] [steɪt] ,

This	acid	may	be	obtained	in	a	solid	and	dry	state	,
这	酸	可能	是	获得	在	一个	坚硬的	和	干燥	状态	,

这种酸可以以固体和干燥状态获得，

[kɔːld] [æn'haɪdrəs] [sʌlˌfjʊrɪk] ['æsɪd] .

called	anhydrous	sulphuric	acid	.
称为	无水	硫磺	酸	.

又称无水硫酸。

[ðə; ði] ['kɑːmən] [sʌlˌfjʊrɪk] ['æsɪd][ɪz] [meɪd] [baɪ] ['bɜːrnɪŋ] ['sʌlfər] ,

The	common	sulphuric	acid	is	made	by	burning	sulphur	,
这	常见的	硫磺	酸	是	制成	经过	燃烧	硫	,

常见的硫酸是通过燃烧硫磺制成的，

[wɪtʃ] [fɔːrmz] ['sʌlfərəs] ['æsɪd] .

which	forms	sulphurous	acid	.
哪个	表格	硫磺	酸	.

形成亚硫酸。

[tuː; tə][kən'vɜːrt] [ðɪs] ['ɪntuː] [sʌlˌfjʊrɪk] ['æsɪd][ænd; ənd][geɪn] [mɔːr] ['ɑːksɪdʒən] ,

To	convert	this	into	sulphuric	acid	and	gain	more	oxygen	,
到	转变	这	进入	硫磺	酸	和	获得	更多的	氧	,

为了将其转化为硫酸并获得更多的氧气，

['naɪtrɪk]['æsɪd] ,

nitric	acid	,
一氧化氮	酸	,

硝酸，

[wɪtʃ] [ɪz] [rɪtʃ] [ɪn] [ðæt] ['bɑːdi] ,

which	is	rich	in	that	body	,
哪个	是	富有的	在	那	身体	,

身体里有丰富的

[ɪz] ['ædɪd] .

is	added	.
是	额外	.

已添加。

[ˌaɪ 'tiː][fɔːrmz][ə; eɪ]['lɪmpɪd] ,

It	forms	a	limpid	,
它	表格	一个	清澈的	,

它形成了一种清澈的，

['kʌlərləs] ['fluːɪd] ,
colorless **fluid** **,**
无色 体液 ,

无色液体，

[ʌv; əv][ə; eɪ] [spə'sɪfɪk] ['grævəti] [ʌv; əv][wʌn] . [eɪt] .
of **a** **specific** **gravity** **of** **1** **.** **8** **.**
的 一个 具体的 重力 的 1 . 8 .

比重为1.8。

[ˌaɪ 'tiː] [bɔɪlz] [æt; ət] - ['deg] . ;
It **boils** **at** **620** **deg** **.** **;**
它 沸腾 在 - 度 . ;

沸点为620度；

[ˌaɪ 'tiː] ['friːzɪz] [æt; ət] - ['deg] .
it **freezes** **at** **15** **deg** **.**
它 冰冻 在 - 度 .

15度就会结冰。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ækrɪd][ænd; ənd] ['kɔːstɪk] ,
It **is** **acrid** **and** **caustic** **,**
它 是 辛辣 和 腐蚀性物质 ,

它辛辣且腐蚀性，

[ænd; ənd] [ɪn'tensli] ['æsɪd][ɪn][ɔːl][ɪts] ['kærəktərz] ,
and **intensely** **acid** **in** **all** **its** **characters** **,**
和 强烈地 酸 在 全部它是 人物 ,

并且其所有特征都具有强烈的酸性，

['iːv(ə)n] [wen] ['lɑːrdʒli] [daɪ'luːtɪd] .
even **when** **largely** **diluted** **.**
甚至 什么时候很大程度上 稀 .

即使被大量稀释。

[ɪts] [ə'trækʃ(ə)n] [fɔːr; fər]['beɪsɪs][ɪz] [sʌtʃ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['seprəts] [ɔːr][iks'pelz][ɔːl] ['ʌðər] ['æsidz] ,
Its **attraction** **for** **basis** **is** **such** **that** **it** **separates** **or** **expels** **all** **other** **acids** **,**
它是 景点 为了 基础 是 这样的 那 它 分离 或者 驱逐 全部 其他 酸 ,

它对碱的吸引力如此之大，以至于它分离或排出所有其他酸，

[mɔːr] [ɔːr] [les] ['pɜːrfɪktli] ,
more **or** **less** **perfectly** **,**
更多的 或者较少的 完美 ,

或多或少完美地，

[frʌm; frəm][ðer; ðər] [ˌkɑːmbə'neɪʃənz] .
from **their** **combinations** **.**
从 他们的 组合 .

从它们的组合中。

[ɪts] [ə'fɪnəti] [fɔːr; fər]['wɔːtər][ɪz] [sʌtʃ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['ræpɪdli] [əb'zɔːrbz][ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ætməsfɪr] ,
Its **affinity** **for** **water** **is** **such** **that** **it** **rapidly** **absorbs** **it** **from** **the** **atmosphere** **,**
它是 亲和力 为了 水 是 这样的 那 它 快速 吸收 它 从 这 气氛 ,

它对水的亲和力很强，可以迅速从大气中吸收水，

[ænd; ənd] [wen] [mɪkst] [wɪð; wɪθ]['wɔːtər] [mʌtʃ] [hiːt] [ɪz] [ɪ'vɑːlvd] .
and **when** **mixed** **with** **water** **much** **heat** **is** **evolved** **.**
和 什么时候 混合 和 水 很多 热 是 进化 .

与水混合时会产生大量热量。

[ˌaɪ 'tiː][ækts] [ˌenər'dʒetɪkli] [ə'pɑːn]['ænɪm(ə)l][ænd; ənd]['vedʒtəb(ə)l] ['sʌbstənsiz] ,
It **acts** **energetically** **upon** **animal** **and** **vegetable** **substances** **,**
它 行为 精力充沛地 之上 动物 和 蔬菜 物质 ,

它对动物和植物物质产生能量作用，

[ænd; ənd][ɪz][ə; eɪ] ['pɔɪzənəs] ,

and	is	a	poisonous	,
和	是	一个	有毒	,

并且有毒，

['deɪndʒərəs] ['sʌbstəns] [tuː; tə][get][ɑːn][ðə; ði][skɪn] .

dangerous	substance	to	get	on	the	skin	.
危险的	物质	到	得到	在	这	皮肤	.

接触皮肤的危险物质。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['paʊərf(ə)l] ['ɑːksəˌdaɪzɪŋ]['eɪdʒənt] ;

It	is	a	powerful	oxidizing	agent	;
它	是	一个	强大的	氧化	代理人	;

它是一种强氧化剂；

[hens] [ɪts][juːz][ɪn][ðə; ði][gælˈvænɪk] ['bætəri] ,

hence	its	use	in	the	galvanic	battery	,
因此	它是	使用	在	这	电化学	电池	,

因此它被用于原电池，

[fɔːr; fər] [wɪtʃ] ['pɜːrpəs] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['moʊstli] [juːst] [baɪ][ðə; ði] [də'gɛrəˌtaɪpɪst] .

for	which	purpose	it	is	mostly	used	by	the	Daguerreotypist	.
为了	哪个	目的	它	是	大多	用过的	经过	这	达盖尔摄影师	.

它主要由银版照相师用于此目的。

[ðə; ði] [fjuːmz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['biːɪŋ] [soʊ] [mʌtʃ] [mɔːr] [ə'fensɪv] [ðæn; ðən]['naɪtrɪk]['æsɪd] ,

The	fumes	of	this	being	so	much	more	offensive	than	nitric	acid	,
这	烟雾	的	这	存在	所以	很多	更多的	进攻	比	一氧化氮	酸	,

它的烟雾比硝酸更难闻，

[ðə; ði] ['lætər] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] [juːst] .

the	latter	is	sometimes	used	.
这	后者	是	有时	用过的	.

有时会使用后者。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ] [ɪm'plɔɪd] [ɪn][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [mɔːr] ['sensətɪv] [ək'seləreɪtəz] .

It	is	also	employed	in	some	of	the	more	sensitive	accelerators	.
它	是	还	受雇	在	一些	的	这	更多的	敏感的	加速器	.

它也用于一些更敏感的加速器中。

[æk'seləreitiŋ] ['sʌbstənsiz] .

ACCELERATING	SUBSTANCES	.
加速	物质	.

加速物质。

[riˈmaːks] [ɑːn][ðə; ði] [æk'seləreitiŋ] ['sʌbstənsiz] [juːst] [ɪn][ðə; ði] [də'gerətaɪp] . - - [aɪ][hæv; həv] [naʊ]

Remarks	on	the	Accelerating	substances	Used	in	the	Daguerreotype	.	-	-	I	have	now
评论	在	这	加速	物质	用过的	在	这	达盖尔银版摄影法	.	-	-	我	有	现在

[ə'raɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] [pɔɪnt] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrk] ,

arrived	at	a	point	in	this	work	,
到达的	在	一个	观点	在	这	工作	,

关于银版照相法中使用的加速物质的评论——我现在在这项工作中已经到达了一个点，

[wer] [ðə; ði] [aɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [də'gerətaɪp] ['pʌblɪk] [wɪl] [ɪn'tentli] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər] ['sʌmθɪŋ] [nuː] .

where	the	eye	of	the	Daguerreotype	public	will	intently	search	for	something	new	.
在哪里	这	眼睛	的	这	达盖尔银版摄影法	民众	将要	专注地	搜索	为了	某物	新的	.

银版照相摄影爱好者的目光将集中于此寻找新的东西。

[ðɪs] [sɜːrtʃ] [wɪl] [pruːv] [ɪn] [veɪn] ,

This	search	will	prove	in	vain	,
这	搜索	将要	证明	在	徒劳	,

这次搜寻将是徒劳的，

[æt; ət] [liːst] [soʊ][fɑːr][æz; əz][rɪ'gɑːrdz] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [ɪn'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [ɪm'breɪst] [ðə; ði]

at	least	so	far	as	regards	those	who	have	enjoyed	and	embraced	the
在	至少	所以	远的	作为	问候	那些	WHO	有	享受	和	拥抱	这

[ˌɑːpər'tuːnətiz] [fɔːr; fər] ['stʌdiɪŋ] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][ɑːrt] .

opportunities	for	studying	the	principles	of	our	art	.
机会	为了	学习	这	原则	的	我们的	艺术	.

至少对于那些享受并抓住机会学习我们艺术原理的人来说是这样。

['evri] [ɪk'spɪriənst] ['ɑːpəreɪtər][hæz; həz][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'griː] [bɪ'kʌm] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [mə'kænɪk(ə)l]

Every	experienced	operator	has	in	a	degree	become	familiar	with	the	mechanical
每一个	经验丰富的	操作员	有	在	一个	程度	变得	熟悉的	和	这	机械的

['juːzɪz][ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði]['eɪdʒənts] [ɪm'plɔɪd] ,

uses	of	all	the	agents	employed	,
用途	的	全部	这	代理人	受雇	,

每位经验丰富的操作员都在一定程度上熟悉所有使用过的代理的机械用途，

[waɪl] [aɪ] [fɪr] [bʌt; bət] [fjuː] [ˌʌndər'stænd] [ðə; ði] ['prɑːpərtiz] ,

while	I	fear	but	few	understand	the	properties	,
尽管	我	害怕	但	很少	理解	这	特性	,

但我担心很少有人了解这些特性，

[ænd; ənd] [lɔːz] ['gʌvərnɪŋ] [ðoʊz] ['prɑːpərtiz] ,

and	laws	governing	those	properties	,
和	法律	治理	那些	特性	,

以及管理这些财产的法律，

[wɪtʃ] [ɑːr; ər][soʊ][ˌɪndɪ'spensəb(ə)l][tuː; tə] [prə'duːs] [æn; ən] ['ɪmɪdʒ] [ɪm'prest] [ə'pɑːn][ðə; ði]['sɪlvər] ['sɜːrfɪs]

which	are	so	indispensable	to	produce	an	image	impressed	upon	the	silver	surface
哪个	是	所以	必不可少	到	生产	一个	图像	印象深刻	之上	这	银	表面

.

:

.

这对于在银表面上形成图像是必不可少的。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] ['sʌbstənsiz] [wɪtʃ] [fɔːrm][ðə; ði]['beɪsiːz][fɔːr; fər] [prə'djʊsɪŋ] [ə; eɪ] [də'gerətaɪp] ;

There	are	three	substances	which	form	the	bases	for	producing	a	Daguerreotype	;
那里	是	三	物质	哪个	形式	这	基地	为了	生产	一个	达盖尔银版摄影法	;

有三种物质可以作为银版照相术的基础；

['sɪlvər] ,

silver	,
银	,

银，

['aɪədaɪn][ænd; ənd]['brəʊmiːn] .

iodine	and	bromine	.
碘	和	溴	.

碘和溴。

[iːtʃ] [fɔːrmz][ə; eɪ] ['seprət] ['bɑːdi] [wɪtʃ] [ɪz][ˌɪndɪ'spensəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði]['ɑːpəreɪtərz] [sək'ses] [æz; əz]

Each	forms	a	separate	body	which	is	indispensable	to	the	operators	success	as
每个	表格	一个	分离	身体	哪个	是	必不可少	到	这	运营商	成功	作为

[ðə; ði][ɑːrt][ɪz] [naʊ] ['præktɪst] [ɪn] [ə'merɪkə] .

the	art	is	now	practiced	in	America	.
这	艺术	是	现在	练习	在	美国	.

每个人都组成一个独立的团体，这对于操作员的成功是必不可少的，因为这项艺术现在在美国得到实践。

[wɪð; wɪθ] [ðiːz] [θriː] ,

With	these	three	,
和	这些	三	,

有了这三个，

['kɔmpaundz] [ʌv; əv] [greɪt] [və'raɪəti] [ɑ:r; ər] [fɔ:rmd] .

compounds	**of**	**great**	**variety**	**are**	**formed**	**.**
化合物	的	伟大的	种类	是	形成	.

形成了各种各样的化合物。

[ðə; ði] ['sɪlvər] ['sɜ:rfɪs] [ɪz] [fɜ:rst] ['θɜ:rəli] [kli:nd] [ænd; ənd] [fri:d] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [ɔ:r'gænɪk] ['mætər] ,

The	**silver**	**surface**	**is**	**first**	**thoroughly**	**cleaned**	**and**	**freed**	**from**	**all**	**organic**	**matter**	**,**
这	银	表面	是	第一的	彻底	已清洗	和	自由	从	全部	有机的	事情	,

首先彻底清洁银表面，去除所有有机物，

[ðen] [ɪk'spoʊzd] [tu:; tə] ['veɪpər] [ʌv; əv] ['aɪədaɪn] ,

then	**exposed**	**to**	**vapor**	**of**	**iodine**	**,**
然后	裸露	到	汽	的	碘	,

然后暴露在碘蒸气中，

[prə'djʊsɪŋ] [æn; ən] ['aɪədaɪd] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .

producing	**an**	**iodide**	**of**	**silver**	**.**
生产	一个	碘化物	的	银	.

生成银的碘化物。

[ðə; ði] [pleɪt] [ə'pɑ:n] [wɪtʃ] [ɪz] [ðɪs] [sɔ:lt] ,

The	**plate**	**upon**	**which**	**is**	**this**	**salt**	**,**
这	盘子	之上	哪个	是	这	盐	,

盛有盐的盘子，

[ɪz] [ə'gen] [ɪk'spoʊzd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['veɪpər] [ʌv; əv] ['brəʊmi:n] ,

is	**again**	**exposed**	**to**	**the**	**vapor**	**of**	**bromine**	**,**
是	再次	裸露	到	这	汽	的	溴	,

再次暴露在溴蒸气中，

['fɔ:miŋ] [ə; eɪ] ['brəjməj] - ['aɪədaɪd] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ,

forming	**a**	**bromo**	**-**	**iodide**	**of**	**silver**	**,**
成型	一个	溴	-	碘化物	的	银	,

形成银的溴碘化物，

[ə; eɪ] [sɔ:lt] ['ɔ:lsoʊ] .

a	**salt**	**also**	**.**
一个	盐	还	.

也是一种盐。

[æz; əz] [moʊst] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['veriəs] [ək'seləreɪtəz] [ɑ:r; ər] ['kɔmpaundz] [ʌv; əv] ['brəʊmi:n] ,

As	**most**	**of**	**the**	**various**	**accelerators**	**are**	**compounds**	**of**	**bromine**	**,**
作为	最多	的	这	各种各样的	加速器	是	化合物	的	溴	,

由于大多数促进剂都是溴的化合物，

[wɪð; wɪθ] ['i:ðər] ['klɔ:ri:n] [ɔ:r] ['flɔ:ri:n,'flʊri:n] [ˌkɑ:mbɪ'neɪʃ(ə)n] ,

with	**either**	**chlorine**	**or**	**fluorine**	**combination**	**,**
和	任何一个	氯	或者	氟	组合	,

与氯或氟的组合，

[ðeɪ] [pɑ:r'teɪk] ['sʌmwʌt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] [ði:z] ['lætər] ,

they	**partake**	**somewhat**	**of**	**the**	**nature**	**of**	**these**	**latter**	**,**
他们	参加	有些	的	这	自然	的	这些	后者	,

它们多少带有后者的性质，

['gɪvɪŋ] [rɪ'zʌlts] [wɪtʃ] [kæn; kən] [bi:; bi] [dɪ'tektɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ɪk'spɪriənst] ['ɑ:pəreɪtər] .

giving	**results**	**which**	**can**	**be**	**detected**	**by**	**the**	**experienced**	**operator**	**.**
给予	结果	哪个	能	是	检测到	经过	这	经验丰富的	操作员	.

给出经验丰富的操作员可以检测到的结果。

[ðʌs] [ˌmjʊrɪ'ætɪk] ['æsɪd] [ɪz] ['ædɪd] [fɔ:r; fər] [ɪts] ['klɔ:ri:n] ,

Thus	**muriatic**	**acid**	**is**	**added**	**for**	**its**	**chlorine**	**,**
因此	氯化物	酸	是	额外	为了	它是	氯	,

因此，加入盐酸是为了得到氯，

[wɪtʃ] [kæn; kən]['dʒen(ə)rəli][biː; bi] [dɪ'tektɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [prə'duːst] ,

which	can	generally	be	detected	by	the	impression	produced	,
哪个	能	一般来说	是	检测到	经过	这	印象	生产	,

通常可以通过产生的印象来检测，

['biːɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [laɪt] ,

being	of	a	light	,
存在	的	一个	光	,

是一束光，

[sɔːft] ,

soft	,
柔软的	,

柔软的，

['meloʊ] [toʊn] ,

mellow	tone	,
醇厚	语气	,

柔和的音调，

[ænd; ənd][ɪn][moʊst]['keɪsɪz] ['prezəntɪŋ] [ə; eɪ] ['brɪliənt] [blæk] [tuː; tə] [ðæt] ['kʌlərd] ['dreɪpəri] .

and	in	most	cases	presenting	a	brilliant	black	to	that	colored	drapery	.
和	在	最多	案例	呈现	一个	杰出的	黑色的	到	那	有色	布料	.

并且在大多数情况下，使彩色的布料呈现出亮黑色。

[ðoʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪk'sperɪmənt] [wɪð; wɪθ]['eɪdʒənts][fɔːr; fər] [æk'seləreitiŋ] ['sʌbstənsiz] ,

Those	who	wish	to	experiment	with	agents	for	accelerating	substances	,
那些	WHO	希望	到	实验	和	代理人	为了	加速	物质	,

那些希望用加速物质的药剂进行实验的人，

[ʃʊd; ʃəd] [fɜːrst] ['stʌdi] [tuː; tə] [wel] [ˌʌndər'stænd] [ðer; ðər][pɪ'kjuːliər] ['neɪtʃər] [ænd; ənd] ['prɑːpərtiz] ;

should	first	study	to	well	understand	their	peculiar	nature	and	properties	;
应该	第一的	学习	到	出色地	理解	他们的	奇特	自然	和	特性	;

首先要研究清楚它们的特殊性质和特性；

[æz; əz] [wel] ,

as	well	,
作为	出色地	,

还有，

['ɔːlsoʊ] ,

also	,
还	,

还，

[tuː; tə] [ɪn'devər] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wʌt] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði]['prɑːbəb(ə)l] ['tʃeɪndʒɪz] [ðeɪ] [ˌʌndər'goʊ][ɪn]

to	endeavor	to	find	out	what	will	be	the	probable	changes	they	undergo	in
到	努力	到	寻找	出去	什么	将要	是	这	可能	变化	他们	经历	在

[ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n][æz; əz][æn; ən] [ək'seləreɪtər] .

combination	as	an	accelerator	.
组合	作为	一个	加速器	.

努力找出它们作为加速器结合起来可能发生的变化。

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [bɪ'fɔːr] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði][ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] .

This	should	be	done	before	making	the	experiments	.
这	应该	是	完毕	前	制作	这	实验	.

这应该在进行实验之前完成。

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['fɔːrgoʊɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ðæt] ['nuːmərəs] ['kɔmpaundz] [ɑːr; ər] [fɔːrmd]
From **the** **foregoing** **it** **will** **be** **seen** **that** **numerous** **compounds** **are** **formed**
从 这 前文 它 将要 是 已见 那 很多的 化合物 是 形成
[frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['beɪsɪs] ,
from **the** **same** **basis** **,**
从 这 相同的 基础 ,

从上文可以看出，许多化合物都是由相同的基础形成的，

[ænd; ənd] ,
and **,**
和 ,

和，

['kɑːnsɪkwentli] ,
consequently **,**
最后 ,

最后，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv] [taɪm] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['juːsləs] [əˌproʊpri'eɪʃn] [tuː; tə] [dɪ'voʊt] [mɔːr]
it **would** **be** **a** **waste** **of** **time** **and** **a** **useless** **appropriation** **to** **devote** **more**
它 会 是 一个 浪费 的 时间 和 一个 无用 拨款 到 奉献 更多的
[ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [speɪs] [ðæn; ðən][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ænd; ənd][moʊst][rɪ'laɪəb(ə)l]
of **our** **space** **than** **is** **necessary** **to** **give** **the** **principal** **and** **most** **reliable**
的 我们的 空间 比 是 必要的 到 给 这 主要的 和 最多 可靠的
[ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n] .
combination **.**
组合 .

如果为了提供最主要、最可靠的组合而投入过多的空间，那将是浪费时间，也是无用的占用。

[ɪn] [ə'merɪkə] ,
In **America** **,**
在 美国 ,

在美国，

[ðə; ði][wɜːrdz] " [kwɪk] " [ænd; ənd] " [kwɪk] [stʌf] ,
the **words** **"** **Quick** **"** **and** **"** **Quick** **Stuff** **,**
这 字 " 快的 " 和 " 快的 东西 ,

“Quick” 和 “Quick Stuff” 这两个词，

" [ɑːr; ər] [mɔːr] ['dʒen(ə)rəli] [juːst] [fɔːr; fər][ænd; ənd] [ɪn'sted] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɔːr] ['prɑːpər] [neɪmz] ,
" **are** **more** **generally** **used** **for** **and** **instead** **of** **the** **more** **proper** **names** **,**
" 是 更多的 一般来说 用过的 为了 和 反而 的 这 更多的 恰当的 姓名 ,

”更常用于代替更合适的名称，

" ['sɛnsətɪvz] ,
" **Sensitives** **,**
" 敏感 ,

“敏感的人，

" [ɔːr] " [ək'seləreɪtəz] ,
" **or** **"** **Accelerators** **,**
" 或者 " 加速器 ,

”或“加速器，

" [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
" **etc** **.**
" ETC .

“ ETC。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][baɪ][juːz] [bɪ'kʌm] ['kɑːmən] ,
As **it** **has** **by** **use** **become** **common** **,**
作为 它 有 经过 使用 变得 常见的 ,

随着它的使用变得越来越普遍，

[aɪ] ['friːkwəntli] [juːz][ˌaɪ 'tiː][ɪn] [ðɪs] [wɜːrk] .

I	frequently	use	it	in	this	work	.
我	频繁地	使用	它	在	这	工作	.

我在这项工作中经常使用它。

['lɪkwɪd] [ək'seləreɪtər] ,

Liquid	Accelerator	,
液体	加速器	,

液体加速器，

[noʊ] .

No	.
不	.

不。

[wʌn] . - - [ðɪs] ['mɪkstʃər] [wʌz; wəz] [juːst] [baɪ][ˌem 'iː][ɪn] - ,

1	.	-	-	This	mixture	was	used	by	me	in	1849	,
1	.	-	-	这	混合物	曾是	用过的	经过	我	在	-	,

1.——我在 1849 年使用过这种混合物，

[ænd; ənd][ɪz]['gɪv(ə)n][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪrd] [ɪn][maɪ] " ['sɪstəm] [ʌv; əv] [fə'tɑːgrəfi] ,

and	is	given	as	it	appeared	in	my	"	System	of	Photography	,
和	是	给定	作为	它	出现	在	我的	"	系统	的	摄影	,

并在我的“摄影系统”中给出，

" ['pʌblɪʃt] [æt; ət][ðə; ði] [ə'bʌv] [deɪt] :

"	published	at	the	above	date	:
"	已发布	在	这	多于	日期	:

” 于上述日期发布：

[teɪk] [pjʊr] [reɪn][ɔːr] [dɪ'stɪld] ['wɔːtər] ,

Take	pure	rain	or	distilled	water	,
拿	纯的	雨	或者	蒸馏	水	,

取纯净雨水或蒸馏水，

[wʌn][kwɔːrt] ,

one	quart	,
一	夸脱	,

一夸脱，

['fɪltər] [θruː] ['peɪpər]['ɪntuː][ə; eɪ] [graʊnd] ['stɑːpər] ['bɑːt(ə)l] ,

filter	through	paper	into	a	ground	stopper	bottle	,
筛选	通过	纸	进入	一个	地面	塞子	瓶子	,

用纸过滤，放入磨口瓶中，

[ænd; ənd][ˌeɪ diː 'diː] ,

and	add	,
和	添加	,

并添加，

[fɔːr; fər][wɔːrm] ['weðər] ,

for	warm	weather	,
为了	温暖的	天气	,

对于温暖的天气，

[wʌn][ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [aʊns] ['klɔːraɪd] [ʌv; əv]['aɪədaɪn] ;

one	and	a	half	ounce	chloride	of	iodine	;
一	和	一个	一半	盎司	氯化物	的	碘	;

一盎司半的氯化碘；

[ɔːr][fɔːr; fər][koʊld] ,

or	for	cold	,
或者	为了	寒冷的	,

或感冒时，

[wʌn] [aʊns] ;

one	ounce	;
一	盎司	;

一盎司;

[ðen] [ˌeɪ diː 'diː][wʌn] [aʊns] ['brəʊmiːn] ,

then	add	one	ounce	bromine	,
然后	添加	一	盎司	溴	,

然后加入一盎司溴,

[ænd; ənd] [ʃeɪk] [wel] .

and	shake	well	.
和	摇	出色地	.

并摇匀。

[naʊ] [wɪð; wɪθ] [ker] [nɑːt][tuː; tə] [ə'laʊ] [ðə; ði]['veɪpər][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ,

Now	with	care	not	to	allow	the	vapor	to	escape	,
现在	和	关心	不是	到	允许	这	汽	到	逃脱	,

现在要小心,不要让蒸汽逸出,

[ˌeɪ diː 'diː][drɑːp][baɪ][drɑːp] ,

add	drop	by	drop	,
添加	降低	经过	降低	,

一滴一滴地添加,

['θɜːrti] [drɑːps][ʌv; əv]['ɑːkwə] [ə'moʊniə] ,

thirty	drops	of	aqua	ammonia	,
三十	滴	的	水	氨	,

三十滴氨水,

['ʃeɪkɪŋ] [wel] [æt; ət] [iːtʃ] [drɑːp] .

shaking	well	at	each	drop	.
摇晃	出色地	在	每个	降低	.

每滴一滴,都要摇匀。

[ker] [mʌst; məst][biː; bi]['teɪkən][nɑːt][tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː] [mɔːr] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] ,

Care	must	be	taken	not	to	add	more	at	a	time	,
关心	必须	是	已采取	不是	到	添加	更多的	在	一个	时间	,

必须小心,不要一次添加更多,

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [i'vəuks] [tuː] [mʌtʃ] [hiːt] .

as	it	evokes	too	much	heat	.
作为	它	唤起	也	很多	热	.

因为它会引起过多的热量。

[ðɪs] [mɪkst] ,

This	mixed	,
这	混合	,

这种混合的,

[ɪn] ['iːkwəl] [prə'pɔːʃəns] [wɪð; wɪθ][dʒɑːn] ['roʊtʃɪz] [kwɪk] ,

in	equal	proportions	with	John	Roach's	quick	,
在	平等的	比例	和	约翰	蟑螂的	快的	,

与约翰·罗奇的快速等量,

[fɔːrmz] [æn; ən] ['eksələnt] ['kemɪk(ə)l] [ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n] .

forms	an	excellent	chemical	combination	.
表格	一个	出色的	化学	组合	.

形成极好的化学组合。

[fɔːr; fər] [ðɪs] ['pɜːrpəs] ,

For	this	purpose	,
为了	这	目的	,

为此,

[teɪk] [wʌn][ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [aʊns] [ʌv; əv] [iːtʃ] ,
take **one** **and** **a** **half** **ounce** **of** **each** **,**
拿 一 和 一个 一半 盎司 的 每个 ,

各取一盎司半，

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ˌeɪ diː 'diː][ten] ['aʊnsɪz] ['wɔːtər] ,
to **which** **add** **ten** **ounces** **water** **,**
到 哪个 添加 十 盎司 水 ,

加入十盎司水，

[fɔːr; fər][wɔːrm] ['weðər] ,
for **warm** **weather** **,**
为了 温暖的 天气 ,

对于温暖的天气，

[ɔːr][frʌm; frəm][sɪks][tuː; tə]['sev(ə)n][fɔːr; fər][koʊld] .
or **from** **six** **to** **seven** **for** **cold** **.**
或者 从 六 到 七 为了 寒冷的 .

或者感冒时从六点到七点。

[pɔːr] [ðə; ði] [hoʊl] ['ɪntuː][ə; eɪ][lɑːrdʒ][bɑːks] ,
Pour **the** **whole** **into** **a** **large** **box** **,**
倒 这 所有的 进入 一个 大的 盒子 ,

将其全部倒入一个大盒子中，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [wɜːrk][frʌm; frəm] [tuː] [tuː; tə] [fɔːr] [mʌnθs] .
and **it** **will** **work** **from** **two** **to** **four** **months** **.**
和 它 将要 工作 从 二 到 四 几个月 .

并且有效期为两到四个月。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [naʊ] ['juːzɪŋ] (l849) [wʌn] [tʃɑːrdʒd] [æz; əz] [ə'bʌv] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [ɪn]['kɑːnstənt][juːz]
I **am** **now** **using** **(** **l849** **)** **one** **charged** **as** **above** **which** **has** **been** **in** **constant** **use**
我 是 现在 使用 (l849) 一 带电 作为 多于 哪个 有 到过 在 持续的 使用
[fɔːr; fər] [θriː] [mʌnθs] ,
for **three** **months** **,**
为了 三 几个月 ,

我现在正在使用（l849）一个按上述方式充电的，已经连续使用了三个月，

[ænd; ənd] [wɜːrks] ['juːnɪfɔːrmli] [wel] .
and **works** **uniformly** **well** **.**
和 作品 均匀地 出色地 .

并且运行一致良好。

[ðə; ði] [ə'bʌv] [ɪz] [raɪt] [fɔːr; fər][hæf][ɔːr] [fʊl] [saɪz][bɑːksɪz] ,
The **above** **is** **right** **for** **half** **or** **full** **size** **boxes** **,**
这 多于 是 正确的 为了 一半 或者 满的 尺寸 盒子 ,

以上适用于半尺寸或全尺寸的盒子，

[bʌt; bət][hæf][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['kwɔːrtər][saɪz][bɑːks] .
but **half** **of** **it** **would** **be** **sufficient** **for** **a** **quarter** **size** **box** **.**
但 一半 的 它 会 是 充足的 为了 一个 四分之一 尺寸 盒子 .

但其中一半就足以容纳四分之一大小的盒子。

[koʊt] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːrst] [ʃeɪd] [ʌv; əv][roʊz]['oʊvər]['aɪədaɪn] ,
Coat **to** **the** **first** **shade** **of** **rose** **over** **iodine** **,**
外套 到 这 第一的 阴影 的 玫瑰 超过 碘 ,

涂上第一层玫瑰色的碘酒，

[tʃeɪndʒ] [tuː; tə][ə; eɪ] [diːp] ['roʊzi] [red] ['oʊvər] [kwɪk] ,
change **to** **a** **deep** **rosy** **red** **over** **quick** **,**
改变 到 一个 深的 红润 红色的 超过 快的 ,

很快变成深玫瑰红色，

[ænd; ənd] [blæk] [ə'baʊt] [wʌn] [tenθ] [ðə; ði][fɜːrst] .

and	black	about	one	tenth	the	first	.
和	黑色的	关于	一	第十	这	第一的	.

黑色部分约为第一种的十分之一。

[aɪ] [wʊd] [nɑːt] [naʊ] [ˌrekə'mend] [ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] " [dʒɑːn] [roʊtʃ] [es] [kwɪk] ,

I	would	not	now	recommend	the	addition	of	"	John	Roach	s	quick	,
我	会	不是	现在	推荐	这	添加	的	"	约翰	蟑螂	s	快的	,

我现在不建议添加“约翰·罗奇的快速，

" [æz; əz][aɪ] [bɪ'liːv] ['iːkwəli] [gʊd] [rɪ'zʌlts] [kæn; kən][biː; bi] [prə'duːst] [wɪ'ðaʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

"	as	I	believe	equally	good	results	can	be	produced	without	it	.
"	作为	我	相信	同样地	好的	结果	能	是	生产	没有	它	.

“因为我相信没有它也能产生同样好的结果。

[ðɪs] ['lɪkwɪd][ɪz] [naʊ] [juːst] [baɪ] ['meni] ,

This	liquid	is	now	used	by	many	,
这	液体	是	现在	用过的	经过	许多	,

这种液体现在被许多人使用，

[ænd; ənd][ɪz] ['veri] [gʊd] [fɔːr; fər] ['teɪkɪŋ] [vjuːz] .

and	is	very	good	for	taking	views	.
和	是	非常	好的	为了	采取	浏览	.

并且非常适合观察。

[laɪm] ['wɔːtər] [kwɪk] . - - [ðɪs] ['mɪkstʃər] [ɪz] [mɔːr] [juːst] [æt; ət]['prez(ə)nt][ðæn; ðən][ɔːl][ðə; ði] ['ʌðər]

Lime	Water	Quick	.	-	-	This	mixture	is	more	used	at	present	than	all	the	other
酸橙	水	快的	.	-	-	这	混合物	是	更多的	用过的	在	展示	比	全部	这	其他

['lɪkwɪdz] ['evər] [ˌɪntrə'duːst] .

liquids	ever	introduced	.
液体	曾经	介绍	.

石灰水速效剂——这种混合物目前比所有其他液体的使用范围更广。

[ˌaɪ 'tiː] [prə'duːst] [ðə; ði][moʊst]['juːnɪfɔːrm] [rɪ'zʌlts] ,

It	produced	the	most	uniform	results	,
它	生产	这	最多	制服	结果	,

它产生了最一致的结果，

['gɪvɪŋ] [ðə; ði] [faɪn] [sɔːft] [toʊn] [soʊ] [ˌkerək.tə'rɪs.tɪk] [ɪn] ['pɪktʃərz] [prə'duːsəz, prə'duːsɪz][frʌm; frəm]

giving	the	fine	soft	tone	so	characteristic	in	pictures	produces	from
给予	这	美好的柔软的		语气	所以	特征	在	图片	产	从

[ək'seləreɪtəz] [kən'teɪnɪŋ] ['klɔːriːn] .

accelerators	containing	chlorine	.
加速器	包含	氯	.

含氯的加速器会产生图片中特有的细腻柔和的色调。

[tuː; tə][wʌn][kwɔːrt][ʌv; əv][laɪm]['wɔːtər] ([ðɪs] [kæn; kən][biː; bi][hæd; həd][ʌv; əv]['eni] ['drʌgɪst]) [ˌeɪ diː 'diː]

To	one	quart	of	lime	water	(	this	can	be	had	of	any	druggist	)	add
到	一	夸脱	的	酸橙	水	(	这	能	是	有	的	任何	药剂师	)	添加

[wʌn][ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [aʊns] [ʌv; əv] ['pʌlvəraizd]['æləm] .

one	and	a	half	ounce	of	pulverized	alum	.
一	和	一个	一半	盎司	的	粉碎的	明矾	.

将一夸脱石灰水（任何药剂师都可以买到）加入一盎司半的明矾粉中。

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ʃʊk] [æt; ət] ['ɪntərvlz] [fɔːr; fər] ['twenti] - - [fɔːr] ['aʊərz] ;

This	should	be	shook	at	intervals	for	twenty	-	-	four	hours	;
这	应该	是	摇晃	在	间隔	为了	二十	-	-	四	小时	;

应每隔二十四小时摇晃一次；

[ðen] [ˌeɪ diː 'diː][wʌn] [aʊns] [ʌv; əv] ['klɔːraɪd] [ʌv; əv]['aɪədaɪn][ænd; ənd] [θriː] [fɔːθs] [aʊns] [ʌv; əv]

then	add	one	ounce	of	chloride	of	iodine	and	three	fourths	ounce	of
然后	添加	一	盎司	的	氯化物	的	碘	和	三	第四部分	盎司	的

['brəʊmiːn] .

bromine	.
溴	.

然后加入一盎司氯化碘和四分之三盎司溴。

[laɪm] ['wɔːtər] . - - [ðɪs] [ɪz] ['iːzəli] [prɪ'perd] [baɪ] ['pʊtɪŋ] [laɪm]['ɪntuː]['wɔːtər] ,

Lime	Water	.	-	-	This	is	easily	prepared	by	putting	lime	into	water	,
酸橙	水	.	-	-	这	是	容易地	准备	经过	推杆	酸橙	进入	水	,

石灰水——将石灰放入水中即可轻松制备，

[seɪ] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [kwɪk] - [laɪm] [ə'baʊt] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][æn; ən] [eg] ['ɪntuː][wʌn][kwɔːrt][ʌv; əv]['wɔːtər] .

say	a	piece	of	quick	-	lime	about	the	size	of	an	egg	into	one	quart	of	water	.
说	一个	片	的	快的	-	酸橙	关于	这	尺寸	的	一个	蛋	进入	一	夸脱	的	水	.

比如说，将一块鸡蛋大小的生石灰放入一夸脱水中。

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ʃʊk] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [fɔːr; fər] [tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] [ænd; ənd] [ə'laʊd] [tuː; tə]['set(ə)l] ,

This	should	be	shook	occasionally	for	two	or	three	days	and	allowed	to	settle	,
这	应该	是	摇晃	偶尔	为了	二	或者	三	天	和	允许	到	定居	,

应偶尔摇晃两三天，让其沉淀，

[wen] [ðə; ði]['wɔːtər][kæn; kən][biː; bi] [pɔːd] [ɔːf][ænd; ənd] [juːst] .

when	the	water	can	be	poured	off	and	used	.
什么时候	这	水	能	是	倾倒	离开	和	用过的	.

这时就可以将水倒掉并使用。

[juːz] . - - [tuː; tə][wʌn][pɑːrt][ʌv; əv] [kwɪk] [ˌeɪ diː 'diː][sɪks][pɑːrts][ʌv; əv]['wɔːtər] ;

Use	.	-	-	To	one	part	of	quick	add	six	parts	of	water	;
使用	.	-	-	到	一	部分	的	快的	添加	六	部分	的	水	;

使用方法——将一份速溶粉加六份水；

[koʊt][tuː; tə][ə; eɪ] [laɪt] ['jeloʊ] ['oʊvər][ðə; ði]['aɪədaɪn] ,

coat	to	a	light	yellow	over	the	iodine	,
外套	到	一个	光	黄色的	超过	这	碘	,

涂上碘液，颜色变成浅黄色，

[tuː; tə][ə; eɪ][roʊz] ['kʌlər] ['oʊvər][ðə; ði] [kwɪk] ,

to	a	rose	color	over	the	quick	,
到	一个	玫瑰	颜色	超过	这	快的	,

变成玫瑰色，

[ænd; ənd] [riː'kaʊt] [ə'baʊt] [wʌn] [tenθ] .

and	recoat	about	one	tenth	.
和	重涂	关于	一	第十	.

并重新涂敷约十分之一。

[ðə; ði] [ə'bʌv] ['koʊtɪŋ] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'kriːst] [ɔːr] [dɪ'mɪnɪʃt] ,

The	above	coating	may	be	increased	or	diminished	,
这	多于	涂层	可能	是	增加	或者	减少	,

上述涂层可能会增加或减少，

[ˌaɪ 'tiː] ['mætərz] [nɑːt] ,

it	matters	not	,
它	事情	不是	,

没关系，

[soʊ] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][nɑːt] [tuː] [mʌtʃ] ,

so	that	there	is	not	too	much	,
所以	那	那里	是	不是	也	很多	,

这样就不会太多，

[ænd; ənd][ðə; ði]['prɑ:pər] [prə'pɔ:ʃəns] [ɑ:r; ər] [prɪ'zɜ:rv] .

and	the	proper	proportions	are	preserved	.
和	这	恰当的	比例	是	保存完好	.

并保持适当的比例。

[sʌm; səm][ˌeɪ di: 'di:][tu:; tə][ðə; ði] [ə'bʌv] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['kwɑ:ntəti][ʌv; əv] [mæg'ni:ʃə] ,

Some	add	to	the	above	a	small	quantity	of	magnesia	,
一些	添加	到	这	多于	一个	小的	数量	的	氧化镁	,

有些人在上面添加少量的氧化镁，

[seɪ] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['tispʊnˌfʊl] [tu:; tə][ðə; ði][kwɔ:rt][ʌv; əv]['lɪkwɪd] .

say	about	a	teaspoonful	to	the	quart	of	liquid	.
说	关于	一个	一茶匙	到	这	夸脱	的	液体	.

每夸脱液体中加入约一茶匙。

['lɪkwɪd] [ək'seləreɪtər] ,

Liquid	Accelerator	,
液体	加速器	,

液体加速器，

[noʊ] . [ˌtu:'tu:] . - - [ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [wʌz; wəz][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] [ju:st] [baɪ][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst]

No	.	2	.	-	-	The	following	was	for	a	long	time	used	by	one	of	the	first
不	.	2	.	-	-	这	下列的	曾是	为了	一个	长的	时间	用过的	经过	一	的	这	第一的

['haʊzɪz] [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ,

houses	in	the	United	States	,
房屋	在	这	团结的	各州	,

2.——美国最早的房屋之一长期使用以下方法，

[ænd; ənd] ['prɑ:bəbli] [wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst]['lɪkwɪdz] ['evər] [ju:st] .

and	probably	was	one	of	the	first	liquids	ever	used	.
和	大概	曾是	一	的	这	第一的	液体	曾经	用过的	.

并且可能是最早使用的液体之一。

[ˌaɪ 'ti:][prə'du:səz, prə'du:sɪz][ə; eɪ] [faɪn] - [toʊnd] ['pɪktʃər] ,

It	produces	a	fine	-	toned	picture	,
它	产	一个	美好的	-	色调	图片	,

它能产生色彩细腻的画面，

[bʌt; bət][ɪz][nɑ:t] [kən'sɪdərd] [æz; əz] [ʃʊr] [æz; əz][ðə; ði] [laɪm] ['wɔ:tər] [kwɪk] :

but	is	not	considered	as	sure	as	the	lime	water	quick	:
但	是	不是	经过考虑的	作为	当然	作为	这	酸橙	水	快的	:

但并不像石灰水那样有效：

[teɪk] [reɪn] ['wɔ:tər] [wʌn] [kwɔ:rt] ,

Take	rain	water	one	quart	,
拿	雨	水	一	夸脱	,

取一夸脱雨水，

[ˌeɪ di: 'di:] ['pʌlvəraizd] ['æləm] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['saʊər][tu:; tə][ðə; ði] [teɪst] ,

add	pulverized	alum	until	it	is	a	little	sour	to	the	taste	,
添加	粉碎的	明矾	直到	它	是	一个	小的	酸的	到	这	品尝	,

加入明矾粉，直到味道有点酸，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [smɔ:l] [pi:s] ,

and	a	small	piece	,
和	一个	小的	片	,

还有一小块，

[seɪ] [wʌn] [hæf] [ɪntʃ] [skwer] ,

say	one	half	inch	square	,
说	一	一半	英寸	正方形	,

比如说半平方英寸，

[ʌv; əv] [mæg'niːʃə] .

of	magnesia	.
的	氧化镁	.

氧化镁。

['fɪltər] [θruː] ['peɪpər] ,

Filter	through	paper	,
筛选	通过	纸	,

用纸过滤，

[ænd; ənd][ˌeɪ diː 'diː] ['klɔːraɪd] [ʌv; əv]['aɪədaɪn][wʌn][hæf] [aʊns] ,

and	add	chloride	of	iodine	one	half	ounce	,
和	添加	氯化物	的	碘	一	一半	盎司	,

并添加半盎司氯化碘，

['brəʊmiːn] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] ,

bromine	sufficient	to	take	it	up	,
溴	充足的	到	拿	它	向上	,

足以吸收它的溴，

[wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [les] [ðæn; ðən][hæf][æn; ən] [aʊns] .

which	is	a	little	less	than	half	an	ounce	.
哪个	是	一个	小的	较少的	比	一半	一个	盎司	.

略少于半盎司。

[tʃɑːrdʒ] [wɪð; wɪθ][wʌn][ʌv; əv] [kwɪk] [tuː; tə][sɪks][ʌv; əv]['wɔːtər] ;

Charge	with	one	of	quick	to	six	of	water	;
收费	和	一	的	快的	到	六	的	水	;

用一至六倍的水充电；

[koʊt]['oʊvər]['aɪədaɪn][tuː; tə][ə; eɪ][sɔːft] ['jeloʊ] ,

coat	over	iodine	to	a	soft	yellow	,
外套	超过	碘	到	一个	柔软的	黄色的	,

涂上碘酒，变成淡黄色，

['nɪrli] ,

nearly	,
几乎	,

几乎，

[bʌt; bət][nɑːt][kwaɪt] ,

but	not	quite	,
但	不是	相当	,

但也不完全是，

['bɔːdərɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ][roʊz] ;

bordering	on	a	rose	;
毗邻	在	一个	玫瑰	;

接近玫瑰；

['oʊvər] [kwɪk] [tuː; tə][ə; eɪ][dɑːrk]['pɜːrp(ə)l] ,

over	quick	to	a	dark	purple	,
超过	快的	到	一个	黑暗的	紫色的	,

很快就变成了深紫色，

[ɔːr] [stiːl] ,

or	steel	,
或者	钢	,

或钢铁，

[ænd; ənd] [bæk] [wʌn] [sɪksθ][tuː; tə][wʌn] [tenθ] .

and	back	one	sixth	to	one	tenth	.
和	后退	一	第六	到	一	第十	.

并向后退六分之一到十分之一。

['wʊlkəts] [ə'merɪkən] ['mɪkstʃər] . - - [væn] [loʊn] [kwɪk] . - - [ðɪs] ['mɪkstʃər] [wʌz; wəz][fɜːrst] [fɔːrmd]
Wolcott's American Mixture . - - Van Loan Quick . - - This mixture was first formed
沃尔科特的 美国人 混合物 . - - 范 贷款 快的 . - - 这 混合物 曾是 第一的 形成
[ænd; ənd] [juːst] [baɪ][tiː] . ['woʊlkət] & ['dʒɑːnsən][ænd; ənd] [geɪnd] [greɪt] [sə'lebrəti] [fɔːr; fər][ɪts]
and used by T . Wolcott & Johnson and gained great celebrity for its
和 用过的 经过 T . 沃尔科特 & 约翰逊 和 获得 伟大的 名人 为了 它是
[prə'dʌkʃənz] .
productions .
作品 .

沃尔科特的美国混合剂——Van Loan Quick——这种混合剂首先由 T. Wolcott 和 Johnson 研制和使用，并因其产品而获得了极大的名声。

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] [ə; eɪ]['bɑːt(ə)l] [hɜːr'metɪkli] [siːld] [ðæt] [kən'teɪnz] [ə'baʊt][ə; eɪ][hæf] [aʊns] [ʌv; əv] [ðɪs]
I have now a bottle hermetically sealed that contains about a half ounce of this
我 有 现在 一个 瓶子 密封地 密封 那 包含 关于 一个 一半 盎司 的 这
['mɪkstʃər] [prɪ'perd] [ɪn] - [baɪ][dʒɑːn]['dʒɑːnsən] ,
mixture prepared in 1841 by John Johnson ,
混合物 准备 在 - 经过 约翰 约翰逊 ,

我现在有一个密封的瓶子，里面装有大约半盎司的这种混合物，由约翰·约翰逊于 1841 年配制，

[naʊ] [ə; eɪ] ['rezɪdənt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['sɪti] ,
now a resident of this city ,
现在 一个 居民 的 这 城市 ,

现在是这座城市的居民，

[ænd; ənd][ðə; ði]['fɔːrmər]['pɑːrtnər][ʌv; əv]['mɪstər] . ['woʊlkət] .
and the former partner of Mr . Wolcott .
和 这 以前的 伙伴 的 先生 . 沃尔科特 .

以及沃尔科特先生的前合伙人。

[ðə; ði] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mɪkstʃər] ,
The preparation of this mixture ,
这 准备 的 这 混合物 ,

该混合物的制备，

[æz; əz] ['fɜːrnɪʃt] [baɪ]['mɪstər] . ['dʒɑːnsən] [hɪm'self] ,
as furnished by Mr . Johnson himself ,
作为 提供 经过 先生 . 约翰逊 他自己 ,

由约翰逊先生亲自提供，

[ɪz]['gɪv(ə)n][æz; əz] ['fɑːloʊz] :
is given as follows :
是 给定 作为 跟随 :

如下所示：

" [wʌn] [pɑːrt][ʌv; əv]['brəʊmiːn] ,
" One part of bromine ,
" 一 部分 的 溴 ,

“一部分溴，

[eɪt] [pɑːrts][ʌv; əv]['naɪtrɪk]['æsɪd] ,
eight parts of nitric acid ,
八 部分 的 一氧化氮 酸 ,

八份硝酸，

[ˌsɪks'tiːn] [pɑːrts][ʌv; əv][ˌmjʊrɪ'ætɪk]['æsɪd] ,
sixteen parts of muriatic acid ,
十六 部分 的 氯化物 酸 ,

十六份盐酸，

['wɔːtər] [wʌn] ['hʌndrəd] [pɑːrts] .
water **one** **hundred** **parts** **.**
水 一 百 部分 .

水一百份。

[ðɪs] ['mɪkstʃər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [stænd] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] ;
This **mixture** **should** **be** **allowed** **to** **stand** **for** **several** **days** **;**
这 混合物 应该 是 允许 到 站立 为了 一些 天 ;

该混合物应静置几天;

[ˌaɪ 'tiː] [im'pruːvz] [baɪ] [eɪdʒ] .
it **improves** **by** **age** **.**
它 改善 经过 年龄 .

随着年龄的增长，它会改善。

" [juːz] . - - [ə; eɪ] [fjuː] [drɑːps] [seɪ] ,
" **Use** **.** **-** **-** **A** **few** **drops** **say** **,**
" 使用 . - - 一个 很少 滴 说 ,

“使用——几滴说，

[sɪks] [tuː; tə] - ,
6 **to** **12** **,**
6 到 - ,

6至12日，

[ʌv; əv] [ðɪs] ['mɪkstʃər] ,
of **this** **mixture** **,**
的 这 混合物 ,

这种混合物，

[ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [pʊt] ['ɪntuː] [ə'baʊt] [sɪks] [ɔːr] [eɪt] ['aʊnsɪz] [ʌv; əv] ['wɔːtər] ;
should **be** **put** **into** **about** **6** **or** **8** **ounces** **of** **water** **;**
应该 是 放 进入 关于 6 或者 8 盎司 的 水 ;

应放入约 6 或 8 盎司的水中;

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [rɪ'kwaɪər] ['friːkwənt] [rɪ'plɛnɪʃ] [baɪ] [ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [drɑːps] .
it **will** **require** **frequent** **replenishing** **by** **the** **addition** **of** **a** **few** **more** **drops** **.**
它 将要 要求 频繁 补充 经过 这 添加 的 一个 很少 更多的 滴 .

需要经常添加几滴来补充。

[ðə; ði] [pleɪt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['koʊtɪd] ['oʊvər] [ðə; ði] [draɪ] ['aɪədaɪn] [tuː; tə] [ə; eɪ] [red] [dʒʌst] ['bɔːdərɪŋ] [ɑːn] [ə; eɪ]
The **plate** **should** **be** **coated** **over** **the** **dry** **iodine** **to** **a** **red** **just** **bordering** **on** **a**
这 盘子 应该 是 涂层 超过 这 干燥 碘 到 一个 红色的 只是 毗邻 在 一个
[sleɪt] .
slate **.**
石板 .

盘子上应涂上干碘，颜色呈接近石板色的红色。

[ænd; ənd] [ðen] [ɪk'spoʊzd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɪkstʃər] ['oʊnli] [sə'fɪʃntli] [lɔːŋ] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] ['kʌlər] .
and **then** **exposed** **to** **the** **mixture** **only** **sufficiently** **long** **to** **change** **the** **color** **.**
和 然后 裸露 到 这 混合物 仅有的 足够 长的 到 改变 这 颜色 .

然后将其暴露在混合物中足够长的时间以改变颜色。

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [nɑːt] [dʌn] [ɪn] [les] [ðæn; ðən] [sɪks] ['sekəndz; sɪ'kɑːndz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] [strɔːŋ] [ɪ'nʌf] .
If **this** **is** **not** **done** **in** **less** **than** **six** **seconds** **it** **is** **not** **strong** **enough** **.**
如果 这 是 不是 完毕 在 较少的 比 六 秒 它 是 不是 强的 足够的 .

如果这不能在六秒内完成，那么强度就不够。

[ˌɑːr 'iː] - [koʊt] ['oʊvər] [ðə; ði] ['aɪədaɪn] [fʊl] [wʌn] [fɔːrθ] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [fɜːrst] ['koʊtɪŋ] .
Re **-** **coat** **over** **the** **iodine** **full** **one** **fourth** **as** **long** **as** **first** **coating** **.**
关于 - 外套 超过 这 碘 满的 一 第四 作为 长的 作为 第一的 涂层 .

重新涂上碘，长度为第一次涂漆的四分之一。

" [ðɪs] [ɪkˈsiːdɪŋli] [ˈvɑːlət(ə)l] [ˈkɑːmpaʊnd] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [kənˈtroʊl] [frʌm; frəm] [ɪts] [ˌɪnstəˈbɪləti] ;

"	This	exceedingly	volatile	compound	is	difficult	to	control	from	its	instability	;
"	这	非常	易挥发的	化合物	是	难的	到	控制	从	它是	不稳定性	;

“这种极易挥发的化合物由于不稳定性而难以控制；

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [bʌt; bət] [ˈlɪt(ə)l] [juːst] .

it	is	but	little	used	.
它	是	但	小的	用过的	.

它很少被使用。

[ðə; ði] [imˈpreʃəns] [səkˈsesfəli] [prəˈduːst] [baɪ] [ðɪs] [ˈmɪkstʃər] [ɑːr; ər] [ˈveri] [ˈbrɪliənt] ,

The	impressions	successfully	produced	by	this	mixture	are	very	brilliant	,
这	印象	成功地	生产	经过	这	混合物	是	非常	杰出的	,

这种混合物成功产生的印象非常鲜明，

[ænd; ənd] [pəˈzes] [ə; eɪ] [ˈpliːzɪŋ] [pɪˌkjuːliˈærəti] .

and	possess	a	pleasing	peculiarity	.
和	具有	一个	令人愉悦	特点	.

并具有令人愉悦的特性。

[draɪ] [ˈsɛnsətɪvz] .

DRY	SENSITIVES	.
干燥	敏感	.

干燥敏感。

[ˈhaɪdreɪt] [ʌv; əv] [laɪm] . - - [ðə; ði] [ˌɑːpəˈreɪʃ(ə)n] [baɪ] [wɪtʃ] [ˈwɔːtər] [ɪz] [kəmˈbaɪnd] [wɪð; wɪθ] [laɪm] [ɪz] [kɔːld]

Hydrate	of	Lime	.	-	-	The	operation	by	which	water	is	combined	with	lime	is	called
水合物	的	酸橙	.	-	-	这	手术	经过	哪个	水	是	合并	和	酸橙	是	称为

['sleɪkɪŋ] .

slaking	.
熟化	.

石灰水合物——将水与石灰结合的操作称为熟化。

[teɪk] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [kwɪk] [laɪm] ,

Take	a	piece	of	quick	lime	,
拿	一个	片	的	快的	酸橙	,

取一块生石灰，

['kɑːmən] [laɪm] [juːst] [ɪn] ['mɔːrtər] ,

common	lime	used	in	mortar	,
常见的	酸橙	用过的	在	砂浆	,

砂浆中使用的普通石灰，

[ænd; ənd] [ɪˈmɜːrs] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪn] [wɔːrm] ['wɔːtər] [fɔːr; fər] [əˈbaʊt] [ˌfɪfˈtiːn] ['sekəndz; sɪˈkɑːndz] ;

and	immerse	it	in	warm	water	for	about	fifteen	seconds	;
和	沉浸	它	在	温暖的	水	为了	关于	十五	秒	;

并将其浸入温水中约十五秒钟；

[ðen] [pleɪs] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪn] [æn; ən] ['aɪərn] [ɔːr] [tɪn] ['ves(ə)l] .

then	place	it	in	an	iron	or	tin	vessel	.
然后	地方	它	在	一个	铁	或者	锡	血管	.

然后将其放入铁或锡容器中。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [suːn] [bɪˈgɪn] [tuː; tə] [swel] ,

It	will	soon	begin	to	swell	,
它	将要	很快	开始	到	膨胀	,

它很快就会开始肿胀，

[ɪˈvɑːlvɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv] [hiːt] [ænd; ənd] [iˈmɪtɪŋ] [stiːm] ,

evolving	a	great	deal	of	heat	and	emitting	steam	,
演变	一个	伟大的	交易	的	热	和	发射	蒸汽	,

产生大量热量并释放蒸汽，

[ænd; ənd] [suːn] [fɔːlz] ['ɪntuː][ə; eɪ] [faɪn] ['paʊdər] ,

and	soon	falls	into	a	fine	powder	,
和	很快	瀑布	进入	一个	美好的	粉末	,

很快就会变成细粉，

['haɪdreɪt] [ʌv; əv] [laɪm] .

hydrate	of	lime	.
水合物	的	酸橙	.

熟石灰。

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [wel] [stɜːrd] [ænd; ənd] [ə'laʊd] [tuː; tə] [kuːl] ,

This	should	be	well	stirred	and	allowed	to	cool	,
这	应该	是	出色地	搅拌	和	允许	到	凉爽的	,

应充分搅拌并冷却，

[ænd; ənd] [ðen] ['bɑːtld] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [prɪ'vent] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm] ['gɪvɪŋ] [ɔːf][ðə; ði] ['haɪdreɪt] [ænd; ənd]

and	then	bottled	in	order	to	prevent	it	from	giving	off	the	hydrate	and
和	然后	瓶装	在	命令	到	防止	它	从	给予	离开	这	水合物	和

[rɪ'kʌvərɪŋ] [ðə; ði][kɑːr'bɑːnɪk]['æsɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ætməsfɪr] .

recovering	the	carbonic	acid	from	the	atmosphere	.
恢复中	这	碳酸	酸	从	这	气氛	.

然后装瓶以防止其释放水合物并从大气中回收碳酸。

[ðə; ði][læst][ɪz][ˌdetrɪ'ment(ə)l][tuː; tə][ɪts][juːz][wɪð; wɪθ]['brəʊmiːn] ,

The	last	is	detrimental	to	its	use	with	bromine	,
这	最后的	是	有害的	到	它是	使用	和	溴	,

最后一种不利于与溴一起使用，

[ænd; ənd][ɪz][wʌn] [kɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kəm'pleɪnt] [ðæt] " [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːt] [teɪk] ['brəʊmiːn] .

and	is	one	cause	of	the	complaint	that	"	it	will	not	take	bromine	.
和	是	一	原因	的	这	抱怨	那	"	它	将要	不是	拿	溴	.

这也是人们抱怨“它不吸收溴”的原因之一。

" [ðə; ði] ['haɪdreɪt] [ʌv; əv] [laɪm] [ʃʊd; ʃəd] ,

"	The	hydrate	of	lime	should	,
"	这	水合物	的	酸橙	应该	,

“石灰水应该，

[nɑːt][biː; bi] [draɪd] ['oʊvər][ə; eɪ] [hiːt] ,

not	be	dried	over	a	heat	,
不是	是	干燥	超过	一个	热	,

不可高温烘干，

[æz; əz][hæz; həz] [bɪn] [sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][baɪ] ['meni] ,

as	has	been	supposed	by	many	,
作为	有	到过	据称	经过	许多	,

正如许多人所认为的那样，

[fɔːr; fər][ɪn] [ðæt] [keɪs] [ðə; ði]['haɪdrədʒən][ɪz] [ɪk'speld] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ə; eɪ] ['kɑːrbənət] .

for	in	that	case	the	hydrogen	is	expelled	and	it	returns	to	a	carbonate	.
为了	在	那	案件	这	氢	是	被驱逐	和	它	返回	到	一个	碳酸盐	.

因为在这种情况下，氢被排出并返回到碳酸盐。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [kuːl] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ][dæmp] [pleɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [graʊnd] ['selər] .

It	is	advisable	to	cool	it	in	a	damp	place	like	a	ground	cellar	.
它	是	建议	到	凉爽的	它	在	一个	潮湿	地方	喜欢	一个	地面	地窖	.

建议将其放在地窖等潮湿的地方冷却。

[mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [laɪm] [ɪn]['aʊər; ɑːr] ['mɑːrkɪt] [wɪl] [nɑːt] ,

Much	of	the	lime	in	our	market	will	not	,
很多	的	这	酸橙	在	我们的	市场	将要	不是	,

我们市场上的大部分石灰不会，

[ɪk'sept] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [kwaɪt] [dæmp] ,
except **it** **be** **quite** **damp** **,**
除了 它 是 相当 潮湿 ,

除非天气很潮湿，

[kəm'baɪn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['brəʊmiːn] .
combine **with** **the** **bromine** **.**
结合 和 这 溴 .

与溴结合。

[ðɪs] [ɪz] ['oʊɪŋ] [tuː; tə][im'pjuəritis] .
This **is** **owing** **to** **impurities** **.**
这 是 欠款 到 杂质 .

这是由于杂质造成的。

['nʌθɪŋ] [ɪz]['iːkwəl][tuː; tə] ['ɔɪstər] - [ʃel] [laɪm] ,
Nothing **is** **equal** **to** **oyster** **-** **shell** **lime** **,**
没有什么 是 平等的 到 牡蛎 - 壳 酸橙 ,

没有什么能比牡蛎壳石灰更好，

[wɪtʃ] [aɪ][juːz] [ˌɔːltə'geðər] .
which **I** **use** **altogether** **.**
哪个 我 使用 共 .

我全部都用过。

['broʊmaɪd][ʌv; əv] [laɪm] . - - [ɪn] [prɪ'peərɪŋ] [lɑːrdʒ] ['kwɑːntətiz] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Bromide **of** **Lime** **.** **-** **-** **In** **preparing** **large** **quantities** **of** **this** **,**
溴化物 的 酸橙 . - - 在 准备 大的 数量 的 这 ,

溴化石灰——在制备大量溴化石灰时，

[wiː; wi][ə'dɑːpt][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['meθəd] :
we **adopt** **the** **following** **method** **:**
我们 采纳 这 下列的 方法 :

我们采用以下方法：

[fɪl] [ə; eɪ] [fɔːr] - [kwɔːrt]['bɑːt(ə)l] [ə'baʊt] [tuː] - [θɜːrd] [fʊl] [ʌv; əv] ['haɪdreɪt] [ʌv; əv] [laɪm] ;
Fill **a** **four** **-** **quart** **bottle** **about** **two** **-** **thirds** **full** **of** **hydrate** **of** **lime** **;**
充满 一个 四 - 夸脱 瓶子 关于 二 - 三分之一 满的 的 水合物 的 酸橙 ;

将一个四夸脱的瓶子装满约三分之二的熟石灰；

[pɔːr] ['ɪntuː] [ðɪs] [ə'baʊt] [wʌn][ɔːr] [tuː] ['aʊnsɪz] [ʌv; əv]['brəʊmiːn] ;
pour **into** **this** **about** **one** **or** **two** **ounces** **of** **bromine** **;**
倒 进入 这 关于 一 或者 二 盎司 的 溴 ;

倒入约一至两盎司的溴；

[ðen] [ʃeɪk] [wel] ,
then **shake** **well** **,**
然后 摇 出色地 ,

然后摇匀，

[ˌeɪ diː 'diː] [mɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði]['brəʊmiːn] ,
add **more** **of** **the** **bromine** **,**
添加 更多的 的 这 溴 ,

添加更多的溴，

[ʃeɪk] [wel] [ænd; ənd][let][ˌaɪ 'tiː][stænd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] ['aʊərz] ,
shake **well** **and** **let** **it** **stand** **for** **a** **few** **hours** **,**
摇 出色地 和 让 它 站立 为了 一个 很少 小时 ,

摇匀并静置几个小时，

['ædɪŋ] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['brəʊmiːn][tuː; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [faɪn] [red] ['kʌlər] .
adding **sufficient** **bromine** **to** **give** **it** **a** **fine** **red** **color** **.**
添加 充足的 溴 到 给 它 一个 美好的红色的 颜色 .

加入足够的溴使其呈现漂亮的红色。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['betər] [wen] [kept] [ɪn][ðə; ði][lɑːrdʒ] ['bɔtlz] ,

It	is	better	when	kept	in	the	large	bottles	,
它	是	更好的	什么时候	保留	在	这	大的	瓶子	,

最好放在大瓶子里，

[æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][fɔːrmz][ə; eɪ] [mɔːr] ['pɜːrfɪkt] [ˌkɑːmbɪˈneɪʃ(ə)n] :

as	it	forms	a	more	perfect	combination	:
作为	它	表格	一个	更多的	完美的	组合	:

因为它形成了一个更完美的组合：

[ɪn] ['ʌðər] [wɜːrdz] [ˌaɪ ˈtiː] [imˈpruːvz] [baɪ][eɪdʒ] .

in	other	words	it	improves	by	age	.
在	其他	字	它	改善	经过	年龄	.

换句话说，它会随着年龄的增长而改善。

[juːz] . - - [koʊt] ['oʊvər][ðə; ði]['aɪədaɪn][tuː; tə][ə; eɪ][roʊz] [red] [ænd; ənd] [ðen] ['oʊvər] [ðɪs] ['mɪkstʃər] [tuː; tə]

Use	.	-	-	Coat	over	the	iodine	to	a	rose	red	and	then	over	this	mixture	to
使用	.	-	-	外套	超过	这	碘	到	一个	玫瑰	红色的	和	然后	超过	这	混合物	到

[ə; eɪ]['pɜːrp(ə)l][ɔːr] [sleɪt] ;

a	purple	or	slate	;
一个	紫色的	或者	石板	;

使用方法——将碘涂成玫瑰红色，然后将混合物涂成紫色或石板色；

[riːˈkəut]['oʊvər][ðə; ði][fɜːrst][əˈbaʊt] [wʌn] [fɔːrθ] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][fɜːrst] ['koʊtɪŋ] .

recoat	over	the	first	about	one	fourth	as	long	as	first	coating	.
重涂	超过	这	第一的	关于	一	第四	作为	长的	作为	第一的	涂层	.

重涂时间约为第一道涂层的四分之一。

['gəːniz] [əˈmerɪkən] ['kɑːmpaʊnd] . - - [ʌv; əv] [ðɪs] ['kɑːmpaʊnd][ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [ˌkɑːmbəˈneɪʃənz] ,

Gurneys	American	Compound	.	-	-	Of	this	compound	there	are	two	combinations	,
格尼	美国人	化合物	.	-	-	的	这	化合物	那里	是	二	组合	,

Gurneys 美式复合管——这种复合管有两种组合，

[wʌn][fɔːr; fər][juːz] ,

one	for	use	,
一	为了	使用	,

一个用于使用，

[wen] [ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv][ðə; ði] ['ætməsfɪr] [ɪz] [əˈbʌv] - [ɔːr] - ['deg] . ,

when	the	temperature	of	the	atmosphere	is	above	65	or	70	deg	.	,
什么时候	这	温度	的	这	气氛	是	多于	-	或者	-	度	.	,

当大气温度高于65或70度时，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [æt; ət][ə; eɪ] ['loʊər] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr] .

and	the	other	at	a	lower	temperature	.
和	这	其他	在	一个	降低	温度	.

另一个温度较低。

[ðə; ði][fɜːrst][ɪz] [kɔːld] [noʊ] . [wʌn] ,

The	first	is	called	No	.	1	,
这	第一的	是	称为	不	.	1	,

第一个叫1号，

[ðə; ði] ['sekənd] [noʊ] . [ˌtuːˈtuː] .

the	second	No	.	2	.
这	第二	不	.	2	.

第二个2号。

[noʊ] . [wʌn][ɪz] [prɪ'perd] [baɪ] ['pleɪsɪŋ] ['haɪdreɪt] [ʌv; əv] [laɪm] [ɪn][ə; eɪ]['bɑːt(ə)l] ,

No	.	1	is	prepared	by	placing	hydrate	of	lime	in	a	bottle	,
不	.	1	是	准备	经过	放置	水合物	的	酸橙	在	一个	瓶子	,

1号的制备方法是将熟石灰放入瓶中，

[seɪ] [tuː; tə] [θriː] [kwɔːts] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['haɪdreɪt] [ʌv; əv] [laɪm] ,

say	to	three	quarts	of	the	hydrate	of	lime	,
说	到	三	夸脱	的	这	水合物	的	酸橙	,

比如说三夸脱的熟石灰，

[ˌeɪ diː 'diː] [wʌn] [aʊns] [ʌv; əv] ['pʌlvəraizd] [bɜːrnt] ['æləm] ,

add	one	ounce	of	pulverized	burnt	alum	,
添加	一	盎司	的	粉碎的	烧焦的	明矾	,

加入一盎司磨碎的明矾，

[ænd; ənd] [æz; əz] [mʌtʃ] ['klɔːraɪd] [ʌv; əv] [laɪm] [æz; əz] [kæn; kən] [biː; bi] [pʊt] [ɑːn] [ə; eɪ] ['kwɔːrtər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['dɑːlər] ,

and	as	much	chloride	of	lime	as	can	be	put	on	a	quarter	of	a	dollar	,
和	作为	很多	氯化物	的	酸橙	作为	能	是	放	在	一个	四分之一	的	一个	美元	,

以及与四分之一美元等量的氯化石灰，

[ænd; ənd] [frʌm; frəm] l5 [tuː; tə] - [greɪnz] [ʌv; əv] [draɪ] ['pʌlvəraizd] ['aɪədaɪn] ,

and	from	l5	to	30	grains	of	dry	pulverized	iodine	,
和	从	l5	到	-	谷物	的	干燥	粉碎的	碘	,

以及15至30粒干粉碘，

[ɔːr] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] ['kʌlər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['haɪdreɪt] [ʌv; əv] [laɪm] ,

or	enough	to	change	the	color	of	the	hydrate	of	lime	,
或者	足够的	到	改变	这	颜色	的	这	水合物	的	酸橙	,

或者足以改变熟石灰的颜色，

[tuː; tə] [ðə; ði] ['slaɪtəst] ['pɑːsəb(ə)l] [tɪndʒ] [ʌv; əv] ['jeloʊ] .

to	the	slightest	possible	tinge	of	yellow	.
到	这	丝毫	可能的	色调	的	黄色的	.

略带黄色。

[ðer; ðər] [hæd; həd] ['betər] [biː; bi] [les] [ðæn; ðən] ['kæri] [ðə; ði] ['kʌlər] [tuː; tə] [ə; eɪ] [diːpər] [ʃeɪd] .

There	had	better	be	less	than	carry	the	color	to	a	deeper	shade	.
那里	有	更好的	是	较少的	比	携带	这	颜色	到	一个	更深	阴影	.

最好将颜色调得浅一些，使颜色变得更深。

[ðə; ði] ['ɑːbdʒekt] [ʌv; əv] ['juːzɪŋ] [ðə; ði] ['aɪədaɪn] [ɪz] [tuː; tə] [fɔːrm] [ə; eɪ] ['kɑːmpaʊnd] [wɪð; wɪθ] ['brəʊmiːn] [ðæt] [ɪz] [nɑːt] [soʊ] ['vɑːlət(ə)l] [æz; əz] [ðə; ði] ['brəʊmiːn] [ɪt'self] .

The	object	of	using	the	iodine	is	to	form	a	compound	with	bromine	that	is	not	so	volatile	as	the	bromine	itself	.
这	目的	的	使用	这	碘	是	到	形式	一个	化合物	和	溴	那	是	不是	所以	易挥发的	作为	这	溴	本身	.

使用碘的目的是为了与溴形成一种化合物，这种化合物不像溴本身那么易挥发。

[noʊ] ['mætər] [haʊ] ['lɪt(ə)l] ['aɪədaɪn] [ɪz] [kəm'baɪnd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['brəʊmiːn] ,

No	matter	how	little	iodine	is	combined	with	the	bromine	,
不	事情	如何	小的	碘	是	合并	和	这	溴	,

无论碘与溴的结合量有多小，

[ðə; ði] ['veɪpəz] [pə'zes] [ðer; ðər] ['relətɪv] [prə'pɔːrʃ(ə)n] ;

the	vapors	possess	their	relative	proportion	;
这	蒸汽	具有	他们的	相对的	部分	;

蒸气具有其相对比例；

[hens] ,

hence	,
因此	,

因此，

['oʊnli] [ɪ'nʌf] ['aɪədaɪn][tuː; tə] [prɪ'vent] " ['flerɪŋ] ,

only	enough	iodine	to	prevent	"	flaring	,
仅有的	足够的	碘	到	防止	"	燃烧	,

碘只够防止“爆发”，

" [ɔːr][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːf(ə)n] [tɜːm] [ə; eɪ] " [skʌm] - ['koʊtɪŋ] ,

"	or	as	it	is	often	termed	a	"	scum	-	coating	,
"	或者	作为	它	是	经常	称为	一个	"	浮渣	-	涂层	,

“或者通常被称为“浮渣涂层，

" [ɪz] [juːst] .

"	is	used	.
"	是	用过的	.

”被使用。

[ðə; ði]['aɪədaɪn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['θɜːrəli] [kəm'baɪnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [laɪm] ,

The	iodine	should	be	thoroughly	combined	with	the	lime	,
这	碘	应该	是	彻底	合并	和	这	酸橙	,

碘应该与石灰充分混合，

[wɪtʃ] [wɪl] [teɪk] [ə'baʊt] [wʌn][ɔːr] [tuː] [deɪz] .

which	will	take	about	one	or	two	days	.
哪个	将要	拿	关于	一	或者	二	天	.

大约需要一到两天的时间。

[ʃʊd; ʃəd] [ˌeɪ diː 'diː]['brəʊmiːn][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ɪn]['broʊmaɪd][ʌv; əv][laɪm] ,

Should	add	bromine	the	same	as	in	bromide	of	lime	,
应该	添加	溴	这	相同的	作为	在	溴化物	的	酸橙	,

应添加与溴化石灰相同的溴，

[ʌn'tɪl][ðə; ði]['kɑːmpaʊnd] [ə'sjuːmz] [ə; eɪ] [laɪt] [red] ['kʌlər] .

until	the	compound	assumes	a	light	red	color	.
直到	这	化合物	假设	一个	光	红色的	颜色	.

直到化合物呈现浅红色。

[noʊ] . [ˌtuː'tuː][ɪz] [prɪ'perd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænər] [æz; əz][noʊ] . [wʌn] ,

No	.	2	is	prepared	in	the	same	manner	as	No	.	1	,
不	.	2	是	准备	在	这	相同的	方式	作为	不	.	1	,

2号的制备方法与1号相同，

[ɪk'sept] [ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['aɪədaɪn] ,

except	the	addition	of	the	iodine	,
除了	这	添加	的	这	碘	,

除了添加碘之外，

[wɪtʃ] [ɪz][ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd] .

which	is	omitted	.
哪个	是	省略	.

省略。

[juːz] . - - [noʊ] .

Use	.	-	-	No	.
使用	.	-	-	不	.

使用--否。

[wʌn] . [koʊt] ['oʊvər][ðə; ði]['aɪədaɪn][tuː; tə][ə; eɪ] [braɪt] ['jeloʊ] ['kʌlər] ,

1	.	Coat	over	the	iodine	to	a	bright	yellow	color	,
1	.	外套	超过	这	碘	到	一个	明亮的	黄色的	颜色	,

1. 涂上碘酒，颜色呈亮黄色，

[ðen] ['oʊvər][ðə; ði] ['kɑːmpaʊnd] ,

then	over	the	compound	,
然后	超过	这	化合物	,

然后越过院子，

[noʊ] . [wʌn] ,
No . **1** ,
不 . 1 ,

1号，

[tuː; tə] [red] ['kʌlər] ,
to **red** **color** ,
到 红色的 颜色 ,

变成红色，

[riː'kaut] ['oʊvər]['aɪədaɪn] ,
recoat **over** **iodine** ,
重涂 超过 碘 ,

重新涂上碘，

[ə'baʊt] [wʌn] [sɪksθ] [æz; əz] [lɔːŋ] ,
about **one** **sixth** **as** **long** ,
关于 一 第六 作为 长的 ,

大约六分之一长，

[æz; əz][ðə; ði] [taɪm] ['ɑːkjupaɪd] [ɪn][fɜːrst] ['koʊtɪŋ] .
as **the** **time** **occupied** **in** **first** **coating** .
作为 这 时间 占领 在 第一的 涂层 .

作为第一次涂层所占用的时间。

[noʊ] . [ˌtuː'tuː] .
No . **2** .
不 . 2 .

2号。

[koʊt] ['oʊvər]['aɪədaɪn] [seɪm] [æz; əz] [ə'bʌv] ,
Coat **over** **iodine** **same** **as** **above** ,
外套 超过 碘 相同的 作为 多于 ,

用上述方法涂上碘，

[ɪk'sept] [riː'kaut] ['oʊvər][ðə; ði]['aɪədaɪn] [ə'baʊt] [wʌn] [fɔːrθ] [tuː; tə][wʌn] [hæf] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][fɜːrst] ['koʊtɪŋ] .
except **recoat** **over** **the** **iodine** **about** **one** **fourth** **to** **one** **half** **as** **long** **as** **first** **coating** .
除了 重涂 超过 这 碘 关于 一 第四 到 一 一半 作为 长的 作为 第一的 涂层 .

除了在碘上重涂外，其时间约为第一次涂层的四分之一到二分之一。

[draɪ] [kwɪk] ,
Dry **Quick** ,
干燥 快的 ,

速干，

[noʊ] . [wʌn] . - - ['broʊmaɪd][ʌv; əv] [laɪm] [ænd; ənd] [stɑːrtʃ] . - - [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['kɑːmpaʊnd] [fɔːrmz] [æn; ən] ['eksələnt] [ək'seləreɪtər] ,
No . **1** . **-** **-** **Bromide** **of** **Lime** **and** **Starch** . **-** **-** **The** **following** **compound** **forms** **an** **excellent** **accelerator** ,
不 . 1 . - - 溴化物 的 酸橙 和 淀粉 . - - 这 下列的 化合物 表格 一个 出色的 加速器 ,

1号——石灰和淀粉的溴化物——以下化合物形成了一种优良的加速器，

[ænd; ənd][ɪz] [juːst] [baɪ] ['meni] .
and **is** **used** **by** **many** .
和 是 用过的 经过 许多 .

并被许多人使用。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kleɪmd] [fɔːr; fər] [ðɪs] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] ,

It	is	claimed	for	this	preparation	,
它	是	声称	为了	这	准备	,

据称，对于这种准备，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [hoʊld][ðə; ði]['brəʊmiːn] [lɔːŋgər][ðæn; ðən] ['ʌðər] [wer] [stɑːrtʃ] [ɪz][nɑːt] [ɪm'plɔɪd] .

that	it	will	hold	the	bromine	longer	than	others	where	starch	is	not	employed	.
那	它	将要	抓住	这	溴	更长	比	其他的	在哪里	淀粉	是	不是	受雇	.

与其他不使用淀粉的装置相比，它可以更长时间地保留溴。

[æz; əz] [rɪ'gɑːrdz] [ðɪs] [kleɪm] [wiː; wi][duː][nɑːt] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [səb'stænʃiːˌeɪtid] .

As	regards	this	claim	we	do	not	think	it	can	be	substantiated	.
作为	问候	这	宣称	我们	做	不是	思考	它	能	是	已证实	.

对于这一说法，我们认为它无法得到证实。

['aʊər; ɑːr] [ɪk'spɪriəns] [ɪn] ['præktɪs] [hæz; həz][led][ˌjuː 'es][tuː; tə][ðə; ði][kən'kluːʒ(ə)n] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][noʊ]

Our	experience	in	practice	has	led	us	to	the	conclusion	that	there	is	no
我们的	经验	在	实践	有	引领	我们	到	这	结论	那	那里	是	不

[greɪt] ['dɪfrəns] [æz; əz][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] [ˌdʊrə'bɪləti] ,

great	difference	as	respects	durability	,
伟大的	不同之处	作为	尊重	耐久性	,

我们的实践经验使我们得出结论，在耐用性方面没有太大区别，

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][sʌm; səm]['lɪt(ə)l] ['dɪfrəns] [æz; əz][rɪ'gɑːrdz][ðə; ði][toʊn][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'preʃəns]

but	there	is	some	little	difference	as	regards	the	tone	of	the	impressions
但	那里	是	一些	小的	不同之处	作为	问候	这	语气	的	这	印象

[prə'duːst] [baɪ][ɪts][juːz] .

produced	by	its	use	.
生产	经过	它是	使用	.

但就其使用所产生的印象的基调而言，还是有一点差别的。

[tuː; tə][wʌn][kwɔːrt][ʌv; əv] ['haɪdreɪt] [ʌv; əv] [laɪm] [ˌeɪ diː 'diː][wʌn][kwɔːrt][ʌv; əv] ['faɪnli] ['pʌlvəraizd] [stɑːrtʃ] .

To	one	quart	of	hydrate	of	lime	add	one	quart	of	finely	pulverized	starch	.
到	一	夸脱	的	水合物	的	酸橙	添加	一	夸脱	的	精细地	粉碎的	淀粉	.

将一夸脱熟石灰加入一夸脱细磨的淀粉中。

[tuː; tə] [ðɪs] ['mɪkstʃər] [ˌeɪ diː 'diː]['brəʊmiːn] ,

To	this	mixture	add	bromine	,
到	这	混合物	添加	溴	,

向该混合物中加入溴，

[ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [ə'sjuːmz] [ə; eɪ] [diːp] ['jeloʊ] [ɔːr] [pɪŋk] ['kʌlər] .

until	it	assumes	a	deep	yellow	or	pink	color	.
直到	它	假设	一个	深的	黄色的	或者	粉色的	颜色	.

直到它呈现深黄色或粉红色。

[stɑːrtʃ] [meɪ] [biː; bi] ['ædɪd] [tuː; tə] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði][draɪ] ['mɪkstʃɝz] .

Starch	may	be	added	to	any	of	the	dry	mixtures	.
淀粉	可能	是	额外	到	任何	的	这	干燥	混合物	.

可以将淀粉添加到任何干混合物中。

[juːz] . - - [koʊt] ['oʊvər][ðə; ði]['aɪədaɪn][tuː; tə][ə; eɪ] [diːp] ['jeloʊ] ,

Use	.	-	-	Coat	over	the	iodine	to	a	deep	yellow	,
使用	.	-	-	外套	超过	这	碘	到	一个	深的	黄色的	,

使用方法——涂上碘酒，颜色变成深黄色，

[ðen] ['oʊvər] [ðɪs] [kwɪk] [tuː; tə][ə; eɪ] [red] ['kʌlər] ,

then	over	this	quick	to	a	red	color	,
然后	超过	这	快的	到	一个	红色的	颜色	,

然后把这部分颜色涂成红色，

[riːˈkəut] [əˈbaʊt] [wʌn] [sɪksθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [fɜːrst] [ˈkoʊtɪŋ] .

recoat	about	one	sixth	of	the	time	of	first	coating	.
重涂	关于	一	第六	的	这	时间	的	第一的	涂层	.

重涂时间约为第一次涂装时间的六分之一。

[aɪ] [wɪl] [hɪr] [əˈgen] [rɪˈmɑːrk] ,

I	will	here	again	remark	,
我	将要	这里	再次	评论	,

我在这里再次强调，

[ðæt] [ðə; ði] [ɪgˈzækt] [ˈkʌlər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈkoʊtɪŋ] [ɪz] [nɑːt] [ɪˈsenʃəli] [prəˈvaɪdɪd] [ə; eɪ] [ˈprɑːpər] [prəˈpɔːrʃ(ə)n] [ɪz] [prɪˈzɜːrv] .

that	the	exact	color	of	the	coating	is	not	essentially	provided	a	proper	proportion	is	preserved	.
那	这	精确的	颜色	的	这	涂层	是	不是	本质上	假如	一个	恰当的	部分	是	保存完好	.

只要保持适当的比例，涂层的确切颜色就不是必需的。

[aɪ] [hæv; həv] [ˈnevər] [siːn] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈsteɪtɪd] ,

I	have	never	seen	it	stated	,
我	有	绝不	已见	它	声明	,

我从未见过这样的说法，

[ðoʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [biː; bi] [ə; eɪ] [fækt] [ˈwɜːrði] [ʌv; əv] [noʊt] ,

though	it	be	a	fact	worthy	of	note	,
尽管	它	是	一个	事实	值得	的	笔记	,

尽管这是一个值得注意的事实，

[ðæt] [ə; eɪ] [prəˈpɔːrʃənət] [taɪm] [fɔːr; fər] [ˈkoʊtɪŋ] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [ˈaɪədaɪn] [ænd; ənd] [əkˈseləreɪtər] ,

that	a	proportionate	time	for	coating	over	the	iodine	and	accelerator	,
那	一个	成比例的	时间	为了	涂层	超过	这	碘	和	加速器	,

碘和促进剂的涂层时间应成比例，

[wɪl] [nɑːt] [ˈænsər] .

will	not	answer	.
将要	不是	回答	.

不会回答。

[fɔːr; fər] [ɪgˈzæmp(ə)l] :

For	example	:
为了	例子	:

例如：

[ɪf] [ə; eɪ] [pleɪt] [ɪkˈspoʊzd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈveɪpər] [ʌv; əv] [ˈaɪədaɪn] [biː; bi] [ˈpɜːrfɪktli] [ˈkoʊtɪd] [ɪn] [ˌsɪksˈtiːn] ['sekəndz; sɪˈkɑːndz] ,

if	a	plate	exposed	to	the	vapor	of	iodine	be	perfectly	coated	in	sixteen	seconds	,
如果	一个	盘子	裸露	到	这	汽	的	碘	是	完美	涂层	在	十六	秒	,

如果一块暴露在碘蒸气中的盘子在十六秒内就能被完美地覆盖，

[ænd; ənd] [ðen] [ɪkˈspoʊzd] [tuː; tə] [æn; ən] [əkˈseləreɪtər] ,

and	then	exposed	to	an	accelerator	,
和	然后	裸露	到	一个	加速器	,

然后暴露在加速器中，

([nɑːt] [ˈhævɪŋ] [ˈaɪədaɪn] [ɪn] [ɪts] [ˌkɑːmbɪˈneɪʃ(ə)n]) [rəˈsiːvz, rɪˈsiːvz, riːˈsiːvz] [ɪts] [ˈkoʊtɪŋ] [ɪn] [fɔːr] ['sekəndz; sɪˈkɑːndz]

(	not	having	iodine	in	its	combination	)	receives	its	coating	in	four	seconds
(	不是	拥有	碘	在	它是	组合	)	接收	它是	涂层	在	四	秒

,

,

,

（不含碘）在四秒内完成涂层，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ðæt] [ə; eɪ]['prɑːpər] [prə'pɔːrʃənət] ['koʊtɪŋ] ['kænɑːt] [biː; bi] [prɪ'zɜːrv] [baɪ]

it	will	be	found	that	a	proper	proportionate	coating	cannot	be	preserved	by
它	将要	是	成立	那	一个	恰当的	成比例的	涂层	不能	是	保存完好	经过

[ə'dɒpt] ,

adopting	,
收养	,

我们会发现，采用以下方法无法保持适当的比例涂层：

[ə; eɪ] [prə'pɔːrʃ(ə)n] [ʌv; əv] [taɪm] ,

a	proportion	of	time	,
一个	部分	的	时间	,

一定比例的时间，

[bʌt; bət][ɑːn][ðə; ði] ['kɑːntreri] ,

but	on	the	contrary	,
但	在	这	相反	,

但相反，

[ðə; ði] [taɪm] [wɪl] [dɪ'mɪnɪʃ] ;

the	time	will	diminish	;
这	时间	将要	减少	;

时间将会减少；

[fɔːr; fər] [ɪk'spoʊʒər] ['oʊvər][ðə; ði] [ək'seləreɪtər] ,

for	exposure	over	the	accelerator	,
为了	接触	超过	这	加速器	,

对于加速器上的曝光，

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] [ə'bʌv] [ɪg'zæmp(ə)l] ,

as	in	the	above	example	,
作为	在	这	多于	例子	,

如上例所示，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [dɪ'zaɪrd] [tuː; tə][koʊt][ðə; ði] [pleɪt] [wɪð; wɪθ] [twaɪs] [æz; əz] [mʌtʃ] ['aɪədaɪn][æz; əz][ɪn][ðə; ði]

if	it	be	desired	to	coat	the	plate	with	twice	as	much	iodine	as	in	the
如果	它	是	想要的	到	外套	这	盘子	和	两次	作为	很多	碘	作为	在	这

[ə'bʌv] [ɪg'zæmp(ə)l] ,

above	example	,
多于	例子	,

如果希望在板上涂上比上述例子多两倍的碘，

[ðə; ði] [taɪm] [wʊd] [biː; bi] ,

the	time	would	be	,
这	时间	会	是	,

时间是，

['oʊvər]['aɪədaɪn] ['θɜːrti] - [tuː] ['sekəndz; sɪ'kɑːndz] ,

over	iodine	thirty	-	two	seconds	,
超过	碘	三十	-	二	秒	,

在碘上停留三十二秒，

[ænd; ənd]['oʊvər][ðə; ði] [ək'seləreɪtər] ([tuː; tə] [pə'zes] [ə; eɪ]['prɑːpər] [prə'pɔːrʃ(ə)n]) [frʌm; frəm][sɪks][tuː; tə]

and	over	the	accelerator	(	to	possess	a	proper	proportion	)	from	six	to
和	超过	这	加速器	(	到	具有	一个	恰当的	部分	)	从	六	到

['sev(ə)n]['sekəndz; sɪ'kɑːndz] .

seven	seconds	.
七	秒	.

并踩下油门（保持适当的比例）六到七秒。

[hens] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] ['meni] [ˌɪnɪk'spɪriənst] ['ɑːpəreɪtərz] ,

Hence	it	is	that	many	inexperienced	operators	,
因此	它	是	那	许多	缺乏经验	运营商	,

因此，许多缺乏经验的操作员，

[wen] ['wɪʃɪŋ] [tuː; tə] ['veri] [ðer; ðər]['juːʒuəl] ['mænər] [ʌv; əv] ['koʊtɪŋ] ,

when	wishing	to	vary	their	usual	manner	of	coating	,
什么时候	祝	到	各不相同	他们的	通常	方式	的	涂层	,

当想要改变他们通常的涂层方式时，

[feɪl] [ɪn] [prə'djʊsɪŋ] [ə; eɪ] ['feɪvərəbl] [rɪ'zʌlt] .

fail	in	producing	a	favorable	result	.
失败	在	生产	一个	有利	结果	.

未能产生有利的结果。

[ðeɪ] [koʊt] ['kælkjuleɪtɪŋ] [ə; eɪ] [prə'pɔːrʃ(ə)n] [ʌv; əv] [taɪm] [wen] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] .

They	coat	calculating	a	proportion	of	time	when	they	should	not	.
他们	外套	计算	一个	部分	的	时间	什么时候	他们	应该	不是	.

他们计算了不该计算的时间比例。

[draɪ] [kwɪk] ,

Dry	Quick	,
干燥	快的	,

速干，

[noʊ] . [ˌtuː'tuː] . - - ['broʊmaɪd][ʌv; əv] [laɪm] [ænd; ənd] [mæg'niːʃə] . - - [tuː; tə][wʌn][kwɔːrt][ʌv; əv] ['haɪdreɪt]

No	.	2	.	-	-	Bromide	of	Lime	and	Magnesia	.	-	-	To	one	quart	of	hydrate
不	.	2	.	-	-	溴化物	的	酸橙	和	氧化镁	.	-	-	到	一	夸脱	的	水合物

[ʌv; əv][laɪm][ˌeɪ diː 'diː][wʌn][kwɔːrt][ʌv; əv] [mæg'niːʃə] ,

of	lime	add	one	quart	of	magnesia	,
的	酸橙	添加	一	夸脱	的	氧化镁	,

2.——溴化石灰和氧化镁——在一夸脱的熟石灰中加入一夸脱的氧化镁，

[ænd; ənd][mɪks][ðem; ðəm] [wel] [tə'geðər] ;

and	mix	them	well	together	;
和	混合	他们	出色地	一起	;

并将它们混合均匀；

[ˌeɪ diː 'diː]['brəʊmiːn] [seɪm] [æz; əz][ɪn] [prɪ'peərɪŋ] ['broʊmaɪd][ʌv; əv][laɪm] ;

add	bromine	same	as	in	preparing	bromide	of	lime	;
添加	溴	相同的	作为	在	准备	溴化物	的	酸橙	;

按照制备溴化石灰的方法添加溴；

[koʊt][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz]['oʊvər][draɪ] [kwɪk] [noʊ] . [wʌn] .

coat	the	same	as	over	dry	quick	No	.	1	.
外套	这	相同的	作为	超过	干燥	快的	不	.	1	.

涂层与干得快 1 号相同。

[ðɪs] [ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n][prə'duːsəz, prə'duːsɪz] ['veri] ['juːnɪfɔːrm] [rɪ'zʌlts] ,

This	combination	produces	very	uniform	results	,
这	组合	产	非常	制服	结果	,

这种组合产生了非常均匀的结果，

[ænd; ənd][ɪz] [wɜːrkt] [wɪð; wɪθ] [mʌtʃ] [sək'ses] [baɪ] [bɪ'gɪnərz] .

and	is	worked	with	much	success	by	beginners	.
和	是	工作	和	很多	成功	经过	初学者	.

并且对于初学者来说，它已经取得了很大的成功。

['klɔːroʊ] - ['broʊmaɪd][ʌv; əv] [laɪm] . - - [tuː; tə][ðə; ði]['broʊmaɪd][ʌv; əv][laɪm][ˌeɪ diː 'diː] ['klɔːraɪd] [ʌv; əv]

Chloro	-	Bromide	of	Lime	.	-	-	To	the	bromide	of	lime	add	chloride	of
氯	-	溴化物	的	酸橙	.	-	-	到	这	溴化物	的	酸橙	添加	氯化物	的

['brəʊmiːn] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['mɪkstʃər] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] [peɪl] ['jeloʊ] ['kʌlər] ,

bromine	until	the	mixture	becomes	a	pale	yellow	color	,
溴	直到	这	混合物	变成	一个	苍白	黄色的	颜色	,

氯溴化石灰——向溴化石灰中加入氯化溴，直到混合物变成淡黄色，

[rɪ'zemblɪŋ] ['sʌlfər] .
resembling **sulphur** **.**
类似 硫 .

类似于硫磺。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ʃʊk] [wel] ,
It **should** **be** **shook** **well** **,**
它 应该 是 摇晃 出色地 ,

应该摇匀，

[ænd; ənd] [ɪ'nʌf] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['klɔːraɪd] [ʌv; əv] ['brəʊmiːn] ['ædɪd] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] ['kɑːmpaʊnd] [tuː; tə]
and **enough** **of** **the** **chloride** **of** **bromine** **added** **to** **bring** **the** **compound** **to**
和 足够的 的 这 氯化物 的 溴 额外 到 带来 这 化合物 到
[ə; eɪ] [diːp] [blʌd] [red] ['kʌlər] .
a **deep** **blood** **red** **color** **.**
一个 深的 血 红色的 颜色 .

并添加足够的溴氯化物，使化合物呈现深血红色。

[juːz] . - - [koʊt] ['oʊvər] [ðə; ði] ['aɪədaɪn] [tuː; tə] [ə; eɪ] [pɪŋk] ['kʌlər] ,
Use **.** **-** **-** **Coat** **over** **the** **iodine** **to** **a** **pink** **color** **,**
使用 . - - 外套 超过 这 碘 到 一个 粉色的 颜色 ,

使用方法——涂上碘酒，使其变成粉红色，

[ænd; ənd] [ðen] ['oʊvər] [ðə; ði] [ə'bʌv] [tuː; tə] [ə; eɪ] [red] ,
and **then** **over** **the** **above** **to** **a** **red** **,**
和 然后 超过 这 多于 到 一个 红色的 ,

然后在上面变成红色，

[ɔːr] [dʒʌst] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] ['kʌlər] .
or **just** **changing** **the** **color** **.**
或者 只是 变化 这 颜色 .

或者只是改变颜色。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪ'membər] [ðæt] [ək'seləreɪtəz] [kən'teɪnɪŋ] ['klɔːriːn] [duː] [nɑːt] [æd'mɪt] [ʌv; əv] [ə; eɪ]
It **should** **be** **remembered** **that** **accelerators** **containing** **chlorine** **do** **not** **admit** **of** **a**
它 应该 是 记得 那 加速器 包含 氯 做 不是 承认 的 一个
[greɪt] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] ['kʌlər] [ʌv; əv] ['koʊtɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [pleɪt] .
great **change** **of** **color** **of** **coating** **on** **the** **plate** **.**
伟大的 改变 的 颜色 的 涂层 在 这 盘子 .

应该记住，含氯的促进剂不会导致板材涂层颜色发生很大变化。

['aɪədaɪd] [ʌv; əv] [stɑːrtʃ] . - - [ðɪs] ['mɪkstʃər] [kæn; kən] [biː; bi] [ɪm'plɔɪd] [fɔːr; fər] ['koʊtɪŋ] ['oʊvər] [ɪn] [wɔːrm]
Iodide **of** **Starch** **.** **-** **-** **This** **mixture** **can** **be** **employed** **for** **coating** **over** **in** **warm**
碘化物 的 淀粉 . - - 这 混合物 能 是 受雇 为了 涂层 超过 在 温暖的
['weðər] ,
weather **,**
天气 ,

淀粉碘化物——这种混合物可以在温暖的天气里用来涂层，

[ænd; ənd] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['flæʃɪŋ] [rɪ'zʌltɪŋ] [æt; ət] [haɪ] ['temprətʃəz] .
and **prevent** **the** **flashing** **resulting** **at** **high** **temperatures** **.**
和 防止 这 闪烁 结果 在 高的 温度 .

并防止高温产生的闪蒸。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðə; ði] ['aɪədaɪd] [ə'loʊn] .
It **may** **be** **used** **the** **same** **as** **the** **iodide** **alone** **.**
它 可能 是 用过的 这 相同的 作为 这 碘化物 独自的 .

其使用方法与碘化物单独使用相同。

[tuː; tə] [sɪks] ['aʊnsɪz] [ʌv; əv] ['faɪnli] ['pʌlvəraizd] [stɑːrtʃ] ,
To **six** **ounces** **of** **finely** **pulverized** **starch** **,**
到 六 盎司 的 精细地 粉碎的 淀粉 ,

六盎司细磨淀粉，

[ˌeɪ diː 'diː][wʌn] [fɔːrθ] [aʊns] [ʌv; əv][draɪ]['aɪədaɪn] .

add	**one**	**fourth**	**ounce**	**of**	**dry**	**iodine**	**.**
添加	一	第四	盎司	的	干燥	碘	.

加入四分之一盎司干碘。

[juːz] . - - [seɪm] [æz; əz][ðə; ði][draɪ]['aɪədaɪn] [ə'loʊn] .

Use	**.**	**-**	**-**	**Same**	**as**	**the**	**dry**	**iodine**	**alone**	**.**
使用	.	-	-	相同的	作为	这	干燥	碘	独自的	.

用途——与单独的干碘相同。

[ðə; ði] [seɪm] [ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [wɪð; wɪθ] [laɪm] ,

The	**same**	**combination**	**may**	**be**	**made**	**with**	**lime**	**,**
这	相同的	组合	可能	是	制成	和	酸橙	,

可以用石灰制作相同的组合，

[mæg'niːʃə] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['sʌbstənsiz] .

magnesia	**and**	**other**	**substances**	**.**
氧化镁	和	其他	物质	.

氧化镁等物质。

['kɑːnsntreɪtɪd] [sə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv]['aɪədaɪn][fɔːr; fər][fɜːrst] ['koʊtɪŋ] . - - [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [ə'pɪr] [streɪndʒ] [tuː; tə]

Concentrated	**Solution**	**of**	**Iodine**	**for**	**First**	**Coating**	**.**	**-**	**-**	**It**	**may**	**appear**	**strange**	**to**
集中	解决方案	的	碘	为了	第一的	涂层	.	-	-	它	可能	出现	奇怪的	到

[sʌm; səm][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][oʊld]['ɑːpəreɪtərz] [ðæt] [æn; ən] ['eɪkwiəs] [sə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv]['aɪədaɪn][kæn; kən][biː; bi]

some	**of**	**our**	**old**	**operators**	**that**	**an**	**aqueous**	**solution**	**of**	**iodine**	**can**	**be**
一些	的	我们的	老的	运营商	那	一个	水溶液	解决方案	的	碘	能	是

[juːst] [fɔːr; fər] ['koʊtɪŋ] [ðə; ði] [pleɪt] [ænd; ənd] ['fɔːmiŋ] [ðə; ði]['aɪədaɪd][ʌv; əv] ['sɪlvər] .

used	**for**	**coating**	**the**	**plate**	**and**	**forming**	**the**	**iodide**	**of**	**silver**	**.**
用过的	为了	涂层	这	盘子	和	成型	这	碘化物	的	银	.

用于第一层涂层的浓缩碘溶液——对于我们的一些老操作员来说，碘水溶液可用于涂覆板并形成银的碘化物可能会显得很奇怪。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [lɔːŋ] [bɪn] [ə; eɪ][kraɪ] [ə'mʌŋ] [moʊst]['ɑːpəreɪtərz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [sək'siːd]

It	**has**	**long**	**been**	**a**	**cry**	**among**	**most**	**operators**	**that**	**it**	**is**	**impossible**	**to**	**succeed**
它	有	长的	到过	一个	哭	之中	最多	运营商	那	它	是	不可能的	到	成功

[wen] [ðə; ði]['aɪədaɪn][bɑːks] [kən'teɪnz] ['dæmpnəs] .

when	**the**	**iodine**	**box**	**contains**	**dampness**	**.**
什么时候	这	碘	盒子	包含	潮湿	.

碘酒盒内有湿气，是不可能成功的，这一直是广大作业人员的心声。

[naʊ] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [mis'teik] ,

Now	**this**	**is**	**a**	**great**	**mistake**	**,**
现在	这	是	一个	伟大的	错误	,

这是一个巨大的错误，

[ænd; ənd][wiː; wi] [wɪl] [hɪr] [steɪt] [ðæt] [ɪn] [ɔːl] ['keɪsɪz] [wer] ['dæmpnəs] [ə'pɪrz] [ə'pɑːn][ə; eɪ] ['prɑːpərli]

and	**we**	**will**	**here**	**state**	**that**	**in**	**all**	**cases**	**where**	**dampness**	**appears**	**upon**	**a**	**properly**
和	我们	将要	这里	状态	那	在	全部	案例	在哪里	潮湿	出现	之上	一个	适当地

[prɪ'perd] [də'gerətaɪp] [pleɪt] ,

prepared	**Daguerreotype**	**plate**	**,**
准备	达盖尔银版摄影法	盘子	,

我们在此指出，在所有情况下，如果正确准备的银版照相版出现潮湿现象，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv][ðə; ði]['met(ə)l][frʌm; frəm][ðə; ði] [er]

it	**is**	**the**	**result**	**of**	**a**	**different**	**temperature**	**of**	**the**	**metal**	**from**	**the**	**air**
它	是	这	结果	的	一个	不同的	温度	的	这	金属	从	这	空气

[wɪtʃ] [sə'raʊndz] [ˌaɪ 'tiː] .

which	**surrounds**	**it**	**.**
哪个	周围环境	它	.

这是由于金属的温度与周围空气的温度不同造成的。

['mɪstər] . ['sɛntɝ] ,

Mr	.	Senter	,
先生	.	中心	,

森特先生，

[ʌv; əv] ['ɔːbərn] ,

of	Auburn	,
的	奥本	,

奥本，

[wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]['ɑːpəreɪtərz] [huː] [juːst] [ə; eɪ][sə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv]['aɪədaɪn][fɔːr; fər] ['koʊtɪŋ]

was	the	first	of	our	operators	who	used	a	solution	of	iodine	for	coating
曾是	这	第一的	的	我们的	运营商	WHO	用过的	一个	解决方案	的	碘	为了	涂层

[ðə; ði] [pleɪt] ,

the	plate	,
这	盘子	,

是我们第一个使用碘溶液来涂版的操作员，

[ænd; ənd][wiː; wi] ['sevrəl] ['jɪrz] [sɪns] [sɔː] [hɪz; ɪz] [rɪ'zʌlts] ,

and	we	several	years	since	saw	his	results	,
和	我们	一些	年	自从	锯	他的	结果	,

几年前我们看到了他的成果，

[wɪtʃ] [wʊd] ['raɪv(ə)l][ðə; ði] [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv] ['eni] ['ʌðər] ['ɑːpəreɪtər] .

which	would	rival	the	production	of	any	other	operator	.
哪个	会	竞争对手	这	生产	的	任何	其他	操作员	.

其产量可与任何其他运营商的产量相媲美。

[ə; eɪ] ['kɑːnsntreɪtɪd] [sə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv]['aɪədaɪn][ɪz] [prɪ'perd] [baɪ] ['pʊtɪŋ] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['kɑːmən] ['bɑːt(ə)l] [tuː]

A	concentrated	solution	of	iodine	is	prepared	by	putting	into	a	common	bottle	two
一个	集中	解决方案	的	碘	是	准备	经过	推杆	进入	一个	常见的	瓶子	二

[ʌv; əv] [haɪpoʊ'sʌlfaɪt] [ʌv; əv]['soʊdə][ænd; ənd][ə; eɪ] ['ræðər] ['lɑːrdʒər]['kwɑːntəti][ʌv; əv]['aɪədaɪn] ,

thimblesful	of	hyposulphite	of	soda	and	a	rather	larger	quantity	of	iodine	,
一顶针	的	次硫酸盐	的	苏打	和	一个	相当	更大的	数量	的	碘	,

将两小勺亚硫酸钠和大量碘放入普通瓶子中，即可制备浓缩碘溶液。

[soʊ] [ðæt] [ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] [mɔːr] [ðæn; ðən] [sə'fɪʃ(ə)nt] .

so	that	there	may	be	more	than	sufficient	.
所以	那	那里	可能	是	更多的	比	充足的	.

以致有余。

[ˌeɪ diː 'diː][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] [ə'baʊt] - ['aʊnsɪz] [ʌv; əv] ['kɑːmən] ['wɔːtər] (['hiːtɪd] [tuː; tə] - [ɔːr] - [dɪ'griːz]) ,

Add	to	it	about	40	ounces	of	common	water	(	heated	to	60	or	70	degrees	)	,
添加	到	它	关于	-	盎司	的	常见的	水	(	加热	到	-	或者	-	学位	)	,

加入约 40 盎司普通水（加热至 60 或 70 度），

[baɪ]['lɪt(ə)l][ænd; ənd]['lɪt(ə)l] ,

by	little	and	little	,
经过	小的	和	小的	,

一点一点地，

['muːvɪŋ] ,

moving	,
移动	,

移动，

[ðə; ði]['bɑːt(ə)l][tuː; tə][wɔːrm][ˌaɪ 'tiː] ,

the	bottle	to	warm	it	,
这	瓶子	到	温暖的	它	,

把瓶子加热，

[fɔːr; fər] [fɪr] [ʌv; əv] ['breɪkɪŋ] .
for **fear** **of** **breaking** **.**
为了 害怕 的 打破 .

以免破裂。

['æftər] ['ʃeɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] ,
After **shaking** **it** **a** **short** **time** **,**
后 摇晃 它 一个 短的 时间 ,

摇晃片刻后，

[ðə; ði]['wɔːtər][ɪz]['ræpɪdli][ænd; ənd] ['strɔːŋli] ['kʌlərd] .
the **water** **is** **rapidly** **and** **strongly** **colored** **.**
这 水 是 快速 和 强烈 有色 .

水的颜色迅速而强烈。

[ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pɔːd] ['ɪntuː][ə; eɪ]['bɑːt(ə)l][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [graʊnd] ['stɑːpər] ,
The **solution** **should** **be** **poured** **into** **a** **bottle** **with** **a** **ground** **stopper** **,**
这 解决方案 应该 是 倾倒 进入 一个 瓶子 和 一个 地面 塞子 ,

将溶液倒入带有磨口塞的瓶子中，

[ænd; ənd] [wen] [kuːl] [juːst] [fɔːr; fər]['aɪəˌdaɪzɪŋ] .
and **when** **cool** **used** **for** **iodizing** **.**
和 什么时候凉爽的 用过的 为了 碘化 .

冷却后用于碘化。

[ə; eɪ][sə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv] [sə'fɪʃ(ə)nt] [streŋθ] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [baɪ] ['mɔɪsnɪŋ] [ɔːr][dʒʌst] ['kʌvərɪŋ]
A **solution** **of** **sufficient** **strength** **can** **be** **made** **by** **moistening** **or** **just** **covering**
一个 解决方案 的 充足的 力量 能 是 制成 经过 润湿 或者 只是 覆盖
[ðə; ði]['aɪədaɪn][wɪð; wɪθ]['wɔːtər] .
the **iodine** **with** **water** **.**
这 碘 和 水 .

用水润湿或仅用水覆盖碘即可制成足够强度的溶液。

['klɔːraɪd] [ʌv; əv]['aɪədaɪn][æz; əz][æn; ən] [ək'seləreɪtər] . - - [ðɪs] [ɪz] ['prɑːbəbli] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][best]
Chloride **of** **Iodine** **as** **an** **Accelerator** **.** **-** **-** **This** **is** **probably** **one** **of** **the** **best**
氯化物 的 碘 作为 一个 加速器 . - - 这 是 大概 一 的 这 最好的
[ək'seləreɪtəz] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər] ['koʊtɪŋ] [ðə; ði] [pleɪt] [fɔːr; fər] ['teɪkɪŋ] [vjuːz] ;
accelerators **that** **can** **be** **used** **for** **coating** **the** **plate** **for** **taking** **views** **;**
加速器 那 能 是 用过的 为了 涂层 这 盘子 为了 采取 浏览 ;

碘氯化物作为加速器——这可能是用于涂覆板材以获取视图的最佳加速器之一；

[ˌaɪ 'tiː] [wɜːrks] [tuː] [sloʊ] ,
it **works** **too** **slow** **,**
它 作品 也 慢的 ,

运行速度太慢，

[haʊ'evər] ,
however **,**
然而 ,

然而，

[tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['wɒnts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑpəretɪŋ] [ruːm] ,
to **meet** **the** **wants** **of** **the** **operating** **room** **,**
到 见面 这 想要 的 这 操作 房间 ,

为了满足手术室的需求，

[jet] [ɪts] [juːz] [wʌz; wəz] ['fɔːrmərli] ,
yet **its** **use** **was** **formerly** **,**
然而 它是 使用 曾是 以前 ,

但它以前的用途是，

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
for **a** **long** **time** **,**
为了 一个 长的 时间 ,

许久，

[æd'hɪrd] [tuː; tə][baɪ][sʌm; səm][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [best] [prə'fesəz] .
adhered **to** **by** **some** **of** **our** **best** **professors** **.**
粘着 到 经过 一些 的 我们的 最好的 教授们 .

我们的一些最优秀的教授也遵守这一规定。

[ɪn] [prə'djʊsɪŋ] [vjuːz] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ,
In **producing** **views** **with** **this** **,**
在 生产 浏览 和 这 ,

在以此产生观点时，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [sək'sesf(ə)l] [ɪn] [əb'teɪnɪŋ] [wel] - [dɪ'veləpt] [im'preʃəns] ,
we **are** **successful** **in** **obtaining** **well** **-** **developed** **impressions** **,**
我们 是 成功的 在 获得 出色地 - 发达 印象 ,

我们成功地获得了完善的印象，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [depθ] [ʌv; əv] [toʊn] [ænd; ənd] ['rɪtʃnəs] [ʌv; əv] [ə'pɪrəns] [nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [met] [wɪð; wɪθ]
with **a** **depth** **of** **tone** **and** **richness** **of** **appearance** **not** **to** **be** **met** **with**
和 一个 深度 的 语气 和 丰富 的 外貌 不是 到 是 遇见 和
[ɪn][ðə; ðɪ] [prə'dʌkʃənz] [ʌv; əv] ['eni] ['ʌðər] ['sʌbstənsiz] .
in **the** **productions** **of** **any** **other** **substances** **.**
在 这 作品 的 任何 其他 物质 .

其色调的深度和外观的丰富性是其他任何物质生产出来的产品所不具备的。

[aɪ] [gɪv] [ɪts] [juːz] [æz; əz] ['fɜːrnɪʃt] [ˌem 'iː][baɪ][æn; ən][oʊld][ænd; ənd] [ɪk'spɪriənst] ['ɑːpəreɪtər] ,
I **give** **its** **use** **as** **furnished** **me** **by** **an** **old** **and** **experienced** **operator** **,**
我 给 它是 使用 作为 提供 我 经过 一个 老的 和 经验丰富的 操作员 ,

我按照一位经验丰富的老操作员提供的方法使用它，

[ænd; ənd] ['pʌblɪʃt] [ɪn] ['hʌmfriːz] ['dʒɜːrn(ə)l] ,
and **published** **in** **Humphrey's** **Journal** **,**
和 已发布 在 汉弗莱的 杂志 ,

并发表在《汉弗莱杂志》上，

['vɑːl] .
vol **.**
卷 .

卷

[aɪ] . [piː] . - :
i **.** **p** **.** **180** **:**
我 . p . - :

IP 180：

" [æz; əz][ðə; ðɪ] ['prɑːses] [ʌv; əv] ['juːzɪŋ] ['klɔːraɪd] [ʌv; əv]['aɪədaɪn] [meɪ] [biː; bi][ʌv; əv] ['ɪntrəst] [tuː; tə][sʌm; səm]
" **As** **the** **process** **of** **using** **chloride** **of** **iodine** **may** **be** **of** **interest** **to** **some**
" 作为 这 过程 的 使用 氯化物 的 碘 可能 是 的 兴趣 到 一些
[ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [səb'skraɪbɚz] ,
of **our** **subscribers** **,**
的 我们的 订阅者 ,

“由于我们的一些订阅者可能对使用氯化碘的过程感兴趣，

[aɪ] [teɪk] ['pleʒər] [ɪn] ['gɪvɪŋ] [ðə; ðɪ] ['fɑːloʊɪŋ] [məˌnɪpju'leɪʃn] .
I **take** **pleasure** **in** **giving** **the** **following** **manipulation** **.**
我 拿 乐趣 在 给予 这 下列的 操纵 .

我很高兴给出以下操作。

[tuː; tə][wʌn] [aʊns] [ʌv; əv] ['klɔːraɪd] [ʌv; əv]['aɪədaɪn][ˌeɪ diː 'diː] [tuː] ['aʊnsɪz] [ʌv; əv]['wɔːtər] ;

To	one	ounce	of	chloride	of	iodine	add	two	ounces	of	water	;
到	一	盎司	的	氯化物	的	碘	添加	二	盎司	的	水	;

将一盎司氯化碘加入两盎司水;

[pleɪs] [ðɪs] ['mɪkstʃər] [ɪn][ə; eɪ] ['koʊtɪŋ] - [bɑːks] ,

place	this	mixture	in	a	coating	-	box	,
地方	这	混合物	在	一个	涂层	-	盒子	,

将此混合物放入涂层盒中,

[ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [kwɪk] [stʌf] ;

the	same	as	quick	stuff	;
这	相同的	作为	快的	东西	;

与快餐一样;

[koʊt][ðə; ði] [pleɪt] [wɪð; wɪθ][draɪ]['aɪədaɪn][tuː; tə][ə; eɪ] [laɪt] ['jeloʊ] ,

coat	the	plate	with	dry	iodine	to	a	light	yellow	,
外套	这	盘子	和	干燥	碘	到	一个	光	黄色的	,

用干碘液将板子涂成浅黄色,

[ɔːr] ['lemən] ['kʌlər] ;

or	lemon	color	;
或者	柠檬	颜色	;

或柠檬色;

[ðen] [brɪŋ] [ðə; ði] ['koʊtɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [diːp] [pɪŋk]['oʊvər][ðə; ði] ['klɔːraɪd] .

then	bring	the	coating	to	a	deep	pink	over	the	chloride	.
然后	带来	这	涂层	到	一个	深的	粉色的	超过	这	氯化物	.

然后将氯化物涂层变成深粉色。

[ðə; ði] [pleɪt] [mʌst; məst][biː; bi] [riːkoʊtɪd] ['oʊvər][ðə; ði][draɪ]['aɪədaɪn] .

The	plate	must	be	recoated	over	the	dry	iodine	.
这	盘子	必须	是	重新涂装	超过	这	干燥	碘	.

必须在板上重新涂上干碘。

" [ðɪs] [ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n][hæz; həz] [bɪn] ['veri] [sək'sesfəli] [juːst] [ɪn][wʌn][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][moʊst] [ɪk'stensɪv]

"	This	combination	has	been	very	successfully	used	in	one	of	our	most	extensive
"	这	组合	有	到过	非常	成功地	用过的	在	一	的	我们的	最多	广泛的

[is'tæbliʃmənts] [ɪn] [ðɪs] ['sɪti] ,

establishments	in	this	city	,
机构	在	这	城市	,

“这种组合在我们这座城市规模最大的机构之一得到了非常成功的应用,

[ænd; ənd][ðə; ði] [suːˌpɪri'ɔːrəti] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪktʃərz] [prə'duːst] [baɪ][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [æz; əz]

and	the	superiority	of	the	pictures	produced	by	it	was	considered	as
和	这	优势	的	这	图片	生产	经过	它	曾是	经过考虑的	作为

[æn; ən] [ɪ'kwɪvələnt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ə'dɪʃən(ə)l] [taɪm] [rɪ'kwaɪərd][tuː; tə] [brɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [im'preʃəns] .

an	equivalent	for	the	additional	time	required	to	bring	out	the	impressions	.
一个	相等的	为了	这	额外的	时间	必需的	到	带来	出去	这	印象	.

并且,它所生成的图像的优越性被认为与产生印象所需的额外时间是等价的。

['klɔːriːn] [æz; əz][æn; ən] [ək'seləreɪtər] . - - [aɪ][ʃæl; ʃəl] [hɪr] [rɪ'fɜːr][tuː; tə][bʌt; bət][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [ɪk'sperɪmənt]

Chlorine	as	an	Accelerator	.	-	-	I	shall	here	refer	to	but	a	single	experiment
氯	作为	一个	加速器	.	-	-	我	将	这里	参考	到	但	一个	单身的	实验

[ɪn] [wɪtʃ] [aɪ] [ɪm'plɔɪd] ['klɔːriːn] [gæs][fɔːr; fər] ['koʊtɪŋ] [ðə; ði] [pleɪt] .

in	which	I	employed	chlorine	gas	for	coating	the	plate	.
在	哪个	我	受雇	氯	气体	为了	涂层	这	盘子	.

氯作为加速器——我在这里只提到一个实验,在这个实验中我使用氯气来涂覆板。

[aɪ][wʌz; wəz][prə'vaɪdɪd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [rɪ'tɔːrt] ,

I	was	provided	with	a	retort	,
我	曾是	假如	和	一个	反驳	,

我得到了反驳,

[ðə; ði] [nek] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['fɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][dʒɑ:r][ʌv; əv][maɪ] ['koʊtɪŋ] - [bɑ:ks] ,

the	neck	of	which	was	fitted	to	the	jar	of	my	coating	-	box	,
这	脖子	的	哪个	曾是	适配	到	这	罐	的	我的	涂层	-	盒子	,

它的瓶颈与我的涂料盒的罐子相配，

[θru:] [ə; eɪ][hoʊl] [drɪld] [fɔ:r; fər][ɪts] [rɪ'sepʃ(ə)n] .

through	a	hole	drilled	for	its	reception	.
通过	一个	洞	钻孔	为了	它是	接待	.

通过为接收而钻的孔。

[ðɪs] [wʌz; wəz] ['fɪtɪd] ['pɜ:rfɪktli] [taɪt] [ɪn][maɪ] ['koʊtɪŋ] - [bɑ:ks] .

This	was	fitted	perfectly	tight	in	my	coating	-	box	.
这	曾是	适配	完美	紧的	在	我的	涂层	-	盒子	.

它完美地安装在我的涂料盒中。

[aɪ] [pleɪst] [sʌm; səm] [pjʊr] [ˌʌndaɪ'lu:tɪd]['brəʊmi:n]['wɔ:tər][ænd; ənd][ðə; ði]['eɪdʒənts] ['nesəseri] [fɔ:r; fər]

I	placed	some	pure	undiluted	bromine	water	and	the	agents	necessary	for
我	放置	一些	纯的	未稀释的	溴	水	和	这	代理人	必要的	为了

[prə'djʊsɪŋ] ['klɔ:ri:n] [gæs] ([ɪn] [smɔ:l] ['kwɑ:ntəti]) [ɪn][ðə; ði] [rɪ'tɔ:rt] .

producing	chlorine	gas	(	in	small	quantity	)	in	the	retort	.
生产	氯	气体	(	在	小的	数量	)	在	这	反驳	.

我在蒸馏器中放入了一些纯净的未稀释的溴水和产生氯气所需的试剂（少量）。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wʌz; wəz] [ðæt] [maɪ][fɜ:rst] [ɪk'sperɪmənt] [prə'du:st] [æn; ən] [ɪm'preʃ(ə)n] [kəm'pli:tli]

The	result	was	that	my	first	experiment	produced	an	impression	completely
这	结果	曾是	那	我的	第一的	实验	生产	一个	印象	完全地

['soʊlə,raɪzd][ɪn][ɔ:l][ɪts][pɑ:rts][baɪ][æn; ən][ɪk'spoʊʒər][ʌv; əv] [fɔ:r] ['sekəndz; sɪ'kɑ:ndz][ʌv; əv][taɪm] ,

solarized	in	all	its	parts	by	an	exposure	of	four	seconds	of	time	,
太阳能化	在	全部	它是	部分	经过	一个	接触	的	四	秒	的	时间	,

结果是，我的第一个实验通过四秒的曝光时间产生了一个完全日光化的印象，

[wɪtʃ] [wʊd] [hæv; həv][rɪ'kwaɪərd][æn; ən][ɪk'spoʊʒər][ʌv; əv] ['twenti] ['sekəndz; sɪ'kɑ:ndz][tu:; tə] [prə'du:s] [ə; eɪ]

which	would	have	required	an	exposure	of	twenty	seconds	to	produce	a
哪个	会	有	必需的	一个	接触	的	二十	秒	到	生产	一个

['pɜ:rfɪktli] [dɪ'veləpt] [ɪm'preʃ(ə)n] [baɪ][ðə; ði]['ju:ʒuəl] ['prɑ:ses] .

perfectly	developed	impression	by	the	usual	process	.
完美	发达	印象	经过	这	通常	过程	.

按照通常的流程，需要二十秒的曝光时间才能产生完美的显影效果。

[ə'nʌðər] ['traɪəl] [ɪ'mi:diətli] [prə'du:st] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['faɪnɪst] [toʊnd] [im'preʃəns] [aɪ]['evər] [sɔ:] ,

Another	trial	immediately	produced	one	of	the	finest	toned	impressions	I	ever	saw	,
其他	审判	立即地	生产	一	的	这	最好的	色调	印象	我	曾经	锯	,

另一次试验立即产生了我所见过的最精美的色调印象之一，

['pɜ:rfɪktli] [dɪ'veləpt] [ɪn][wʌn] ['sekənd] [ʌv; əv] [taɪm] .

perfectly	developed	in	one	second	of	time	.
完美	发达	在	一	第二	的	时间	.

在一秒钟的时间内完美地显影。

[maɪ][nekst] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] [pru:vd] ['toʊt(ə)l] ['feɪljɚz] .

My	next	two	or	three	experiments	proved	total	failures	.
我的	下一个	二	或者	三	实验	已证实	全部的	失败	.

我的接下来的两三次实验都彻底失败了。

[aɪ][wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [prə'du:s] ['i:v(ə)n][ə; eɪ] [saɪn] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪm'preʃ(ə)n] .

I	was	unable	to	produce	even	a	sign	of	an	impression	.
我	曾是	无法	到	生产	甚至	一个	符号	的	一个	印象	.

我甚至无法产生任何印象。

[baɪ]['æksɪdənt][maɪ] [rɪ'tɔ:rt] [wʌz; wəz]['broʊkən] ,

By	accident	my	retort	was	broken	,
经过	事故	我的	反驳	曾是	破碎的	,

我的反驳不小心被打破了，

[ænd; ənd][nɑːt] ['biːɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][loʊ'kæləti] [kən'viːniənt] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ə'nʌðər] ,

and	not	being	in	a	locality	convenient	to	obtain	another	,
和	不是	存在	在	一个	地点	方便的	到	获得	其他	,

并且不方便找到其他地点，

[maɪ][ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments][wɜːr; wər] [ˌnesə'serəli] [sə'spendɪd] .

my	experiments	were	necessarily	suspended	.
我的	实验	是	一定	暂停	.

我的实验不得不暂停。

[maɪ] [ə'tenʃ(ə)n] [wʌz; wəz][nɑːt] [kɔːld] [tuː; tə] [ðɪs] ['sʌbdʒekt] [ə'gen] [fɔːr; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] ,

My	attention	was	not	called	to	this	subject	again	for	several	years	,
我的	注意力	曾是	不是	称为	到	这	主题	再次	为了	一些	年	,

几年来我再也没有注意到这个问题，

[wen] [aɪ] ['noʊtɪst] [æn; ən] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][sʌm; səm]['sɪmələr]

when	I	noticed	an	account	of	some	similar
什么时候	我	注意到	一个	帐户	的	一些	相似的

[ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments][baɪ][ef] . [ə; eɪ] . [piː] . ['bɑːrnɑːrd][ænd; ənd]

experiments	by	F	.	A	.	P	.	Barnard	and
实验	经过	F	.	一个	.	P	.	巴纳德	和

['draɪv, 'dɑːktɚ] . ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . ['hɛrɪŋtən] ,

Dr	.	W	.	H	.	Harrington	,
博士	.	W	.	H	.	哈灵顿	,

当我注意到 FAP Barnard 和 WH Harrington 博士的一些类似实验的描述时，

[ðə; ði] ['lætər] [ʌv; əv] [huːm] [ɪz] [naʊ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrm][ʌv; əv]['doʊbɪnz] & ['hɛrɪŋtən] ,

the	latter	of	whom	is	now	of	the	firm	of	Dobyns	&	Harrington	,
这	后者	的	谁	是	现在	的	这	公司	的	多宾斯	&	哈灵顿	,

后者目前任职于 Dobyns & Harrington 公司，

[ʌv; əv] [nuː] [ɔː'liənz] .

of	New	Orleans	.
的	新的	奥尔良	.

新奥尔良。

[frʌm; frəm] ['riːdɪŋ] [ðɪs] ['ɑːrtɪk(ə)l] ,

From	reading	this	article	,
从	阅读	这	文章	,

通过阅读这篇文章，

[aɪ] [faʊnd] [maɪ] [oʊn] ['dɪfəkəltɪz] [ɪk'spleɪnd] .

I	found	my	own	difficulties	explained	.
我	成立	我的	自己的	困难	解释	.

我发现我自己的困难得到了解释。

[tuː] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['klɔːriːn] [gæs][wʌz; wəz]['prez(ə)nt][ɪn][maɪ] ['koʊtɪŋ] [dʒɑːr] .

Too	much	of	the	chlorine	gas	was	present	in	my	coating	jar	.
也	很多	的	这	氯	气体	曾是	展示	在	我的	涂层	罐	.

我的涂层罐中含有过多的氯气。

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [siː] [sʌm; səm][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['entərpraɪzɪŋ] ['ɑːpəreɪtərz] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðɪs]

I	would	like	to	see	some	of	our	enterprising	operators	investigate	this
我	会	喜欢	到	看	一些	的	我们的	进取	运营商	调查	这

[ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n] .

combination	.
组合	.

我希望看到我们的一些有进取心的运营商研究这种组合。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['sɪŋgjələr] [fækt] ,

It	is	a	singular	fact	,
它	是	一个	单数	事实	,

这是一个独特的事实，

[ðæt] [ðə; ði] ['veipəz] [ʌv; əv] ['brəʊmi:n] [ænd; ənd] ['klɔ:ri:n] [kəm'baɪnɪŋ] [ə'pɑ:n] [ðə; ði] ['aɪədaɪd] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ,

that	the	vapors	of	bromine	and	chlorine	combining	upon	the	iodide	of	silver	,
那	这	蒸汽	的	溴	和	氯	结合	之上	这	碘化物	的	银	,

溴和氯的蒸气与银的碘化物结合，

[prə'du:s] [ə; eɪ] [mɔ:r] ['sensətɪv] ['koʊtɪŋ] [ðæn; ðən] [wen] [ðə; ði] [tu:] [ɑ:r; ər] [kəm'baɪnd] [ɪn] [sə'lu:ʃ(ə)n] ,

produce	a	more	sensitive	coating	than	when	the	two	are	combined	in	solution	,
生产	一个	更多的	敏感的	涂层	比	什么时候	这	二	是	合并	在	解决方案	,

比两者在溶液中混合时产生更敏感的涂层，

[æz; əz] [ɪn] ['klɔ:raɪd] [ʌv; əv] ['brəʊmi:n] [sə'lu:ʃ(ə)n] .

as	in	chloride	of	bromine	solution	.
作为	在	氯化物	的	溴	解决方案	.

如溴的氯化物溶液。

[ðoʊz] ['hævɪŋ] ['hʌmfri:z] ['dʒɜ:rn(ə)l] [æt; ət] [hænd] ,

Those	having	Humphrey's	Journal	at	hand	,
那些	拥有	汉弗莱的	杂志	在	手	,

那些手头有汉弗莱日记的人，

[kæn; kən] [rɪ'fɜ:r] [tu:; tə] ['vɑ:l] . [aɪ] . [pi:] . - .

can	refer	to	vol	.	i	.	p	.	142	.
能	参考	到	卷	.	我	.	p	.	-	.

可以参考卷ip 142。

[tu:; tə] [ju:z] ['brəʊmi:n] ['wɔ:tər] [ɔ:r] ['ʌðər] [ək'seləreɪtəz] [ɪn] [hɑ:t] ['weðər] . - -

To	use	Bromine	Water	or	other	Accelerators	in	Hot	Weather	.	-	-
到	使用	溴	水	或者	其他	加速器	在	热的	天气	.	-	-

在炎热天气下使用溴水或其他加速器。--

[æn; ən] ['eksələnt] [plæn] [fɔ:r; fər] ['ju:zɪŋ] ['brəʊmi:n] ['wɔ:tər] [ɪz] [æz; əz] ['fɑ:loʊz] :

An	excellent	plan	for	using	bromine	water	is	as	follows	:
一个	出色的	计划	为了	使用	溴	水	是	作为	跟随	:

使用溴水的极佳方案如下：

[fɪl] [ə; eɪ] [tu:] - [aʊns] ['bɑ:t(ə)l] ['kwɔ:rtər] [fʊl] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'ti:] ,

Fill	a	two	-	ounce	bottle	quarter	full	of	it	,
充满	一个	二	-	盎司	瓶子	四分之一	满的	的	它	,

将一个两盎司的瓶子装满四分之一，

[ænd; ənd] [ðen] [fɪl] [ðə; ði] ['bɑ:t(ə)l] [wɪð; wɪθ] [faɪn] [sænd] ,

and	then	fill	the	bottle	with	fine	sand	,
和	然后	充满	这	瓶子	和	美好的	沙	,

然后将细沙倒入瓶中，

[wɪtʃ] [sə:vz] [tu:; tə] [prɪ'zɜ:rv] [ə; eɪ] [loʊ] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr] ;

which	serves	to	preserve	a	low	temperature	;
哪个	服务	到	保存	一个	低的	温度	;

起到保持低温的作用；

[ðen] [pleɪs] [ðə; ði] ['bɑ:t(ə)l] [ɪn] [ə; eɪ] ['pɔ:rəs] [kʌp] ,

then	place	the	bottle	in	a	porous	cup	,
然后	地方	这	瓶子	在	一个	多孔	杯子	,

然后将瓶子放入多孔杯中，

[seɪm] [æz; əz] [ju:st] [ɪn] [ðə; ði] ['bætəri] ;

same	as	used	in	the	battery	;
相同的	作为	用过的	在	这	电池	;

与电池中使用的相同；

[fɪl] [ðɪs] ['ɔ:lsoʊ] [wɪð; wɪθ] [sænd] ,

fill	this	also	with	sand	,
充满	这	还	和	沙	,

也用沙子填满它，

[ænd; ənd] [kloʊz] [ðə; ði] [end] [wɪð; wɪθ] ['plæstər] [ʌv; əv] ['pærɪs] .

and	close	the	end	with	plaster	of	Paris	.
和	关闭	这	结尾	和	石膏	的	巴黎	.

并用熟石膏封闭末端。

[pleɪs] [ðɪs] [ɪn] [ə; eɪ] ['koʊtɪŋ] - [bɑːks] ,

Place	this	in	a	coating	-	box	,
地方	这	在	一个	涂层	-	盒子	,

将其放入涂层盒中，

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [tuː; tə] [ækt] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [ˌjuːnɪ'fɔːrməti] [ænd; ənd] [biː; bi] [kwaɪt] ['pɜːrmənənt] .

and	it	will	be	found	to	act	with	great	uniformity	and	be	quite	permanent	.
和	它	将要	是	成立	到	行为	和	伟大的	均匀性	和	是	相当	永恒的	.

我们会发现它的行为非常一致，而且相当持久。

['broʊmaɪd] [ʌv; əv] [laɪm] ,

Bromide	of	Lime	,
溴化物	的	酸橙	,

溴化石灰，

[ə'nʌðər] [ək'seləreɪtər] ,

another	accelerator	,
其他	加速器	,

另一个加速器，

[kæn; kən] [biː; bi] [juːst] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['mænər] ,

can	be	used	in	the	same	manner	,
能	是	用过的	在	这	相同的	方式	,

可以以同样的方式使用，

[ɪk'sept] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ,

except	it	is	,
除了	它	是	,

但事实上，

['oʊnli] ['nesəseri] ,

only	necessary	,
仅有的	必要的	,

仅需要，

[wen] [ə; eɪ] ['sɑːlɪd] ['sensətɪv] [ɪz] [juːst] ,

when	a	solid	sensitive	is	used	,
什么时候	一个	坚硬的	敏感的	是	用过的	,

当使用固体敏感元件时，

[tuː; tə] [mɪks] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [sænd] [wɪ'ðaʊt] ['pleɪsɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ə; eɪ] ['bɑːt(ə)l] .

to	mix	it	with	the	sand	without	placing	it	in	a	bottle	.
到	混合	它	和	这	沙	没有	放置	它	在	一个	瓶子	.

将其与沙子混合，而不必将其放入瓶中。

[ðɪs] ['meθəd] [ɪz] [ɪm'plɔɪd] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [sək'ses] [baɪ] [ə; eɪ] [fjuː] ,

This	method	is	employed	with	great	success	by	a	few	,
这	方法	是	受雇	和	伟大的	成功	经过	一个	很少	,

这种方法被少数人采用，并取得了巨大的成功，

[huː] [hæv; həv] [rɪ'gɑːrdɪd] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ə; eɪ] ['siːkrət] [wɜːrθ] ['kiːpɪŋ] .

who	have	regarded	it	as	a	secret	worth	keeping	.
WHO	有	认为	它	作为	一个	秘密	值得	保持	.

他们认为这是一个值得保守的秘密。

[ə; eɪ][ˌkɑːmbɪˈneɪʃ(ə)n] ,

A	**Combination**	**,**
一个	组合	,

组合，

[riˈkwaiərɪŋ] [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv] [ˈoʊnli] [wʌn] [ˈkoʊtɪŋ] - [bɑːks] . - -

requiring	**the**	**Use**	**of**	**only**	**One**	**Coating**	**-**	**box**	**.**	**-**	**-**
需要	这	使用	的	仅有的	一	涂层	-	盒子	.	-	-

仅需使用一个涂层盒。--

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈɔːf(ə)n] [ˈwʌndɚd] [baɪ] [bɪˈgɪnərz] ,

It	**is**	**often**	**wondered**	**by**	**beginners**	**,**
它	是	经常	想知道	经过	初学者	,

初学者常常会问，

[waɪ] [sʌm; səm] [səˈluːʃ(ə)n] [riˈkwaiərɪŋ] [ˈoʊnli] [wʌn] [ˈkoʊtɪŋ] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [ɪmˈplɔɪd] .

why	**some**	**solution**	**requiring**	**only**	**one**	**coating**	**cannot**	**be**	**employed**	**.**
为什么	一些	解决方案	需要	仅有的	一	涂层	不能	是	受雇	.

为什么一些只需要一层涂层的解决方案不能采用。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《达盖尔银版摄影手册》(American Hand Book of the Daguerreotype)
第7/11页

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ,
This **can** **be** **done** **,**
这 能 是 完毕 ,

这是可以做到的，

[bʌt; bət][ðə; ði] [rɪˈzʌlts] [ɑːr; ər][nɑːt][soʊ] [ˌsætɪsˈfæktəri] [æz; əz] [wen] [tuː] [ɔːr] [mɔːr] [ɑːr; ər] [ɪmˈplɔɪd] .
but **the** **results** **are** **not** **so** **satisfactory** **as** **when** **two** **or** **more** **are** **employed** **.**
但 这 结果 是 不是 所以 令人满意的 作为 什么时候 二 或者 更多的 是 受雇 .

但结果并不像使用两个或两个以上时那么令人满意。

[sʌtʃ] [æn; ən] [əkˈseləreɪtər] [meɪ] [biː; bi] [prəˈduːst] [baɪ] [ˈædɪŋ] [ˌælkəˈhɑːlɪk][səˈluːʃ(ə)n][ʌv; əv][ˈaɪədaɪn][tuː; tə]
Such **an** **accelerator** **may** **be** **produced** **by** **adding** **alcoholic** **solution** **of** **iodine** **to**
这样的 一个 加速器 可能 是 生产 经过 添加 酗酒者 解决方案 的 碘 到
[ə; eɪ][səˈluːʃ(ə)n][ʌv; əv][ˈklɔːrɪt; ˈklɔrˌeɪt][ʌv; əv] [ˈpɑːtæʃ] ,
a **solution** **of** **chlorate** **of** **potash** **,**
一个 解决方案 的 氯酸盐 的 钾肥 ,

这种加速器可以通过将碘的醇溶液添加到氯酸钾溶液中来生产，

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈlætər] [wɪl] [teɪk] [ʌp] [noʊ] [mɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfɔːrmər] ,
until **the** **latter** **will** **take** **up** **no** **more** **of** **the** **former** **,**
直到 这 后者 将要 拿 向上 不 更多的 的 这 以前的 ,

直到后者不再吸收前者，

[ænd; ənd][tuː; tə] [iːtʃ] [aʊns] ,
and **to** **each** **ounce** **,**
和 到 每个 盎司 ,

每盎司，

[baɪ] [ˈmeʒər] [ʌv; əv] [ðɪs] [səˈluːʃ(ə)n] ,
by **measure** **of** **this** **solution** **,**
经过 措施 的 这 解决方案 ,

通过测量该溶液，

[ten] [drɑːps][ʌv; əv][ə; eɪ]['sætʃəreɪtɪd][səˈluːʃ(ə)n][ʌv; əv]['broʊmaɪd][ɪn]['wɔːtər][ɑːr; ər] ['ædɪd] .
ten **drops** **of** **a** **saturated** **solution** **of** **bromide** **in** **water** **are** **added** **.**
十 滴 的 一个 饱和 解决方案 的 溴化物 在 水 是 额外 .

加入十滴溴化物饱和水溶液。

[ðə; ði][səˈluːʃ(ə)n][ʌv; əv]['klɔːrɪt; 'klɔrˌeɪt][ʌv; əv] ['pɑːtæʃ] [ɪz] [meɪd] [baɪ][daɪˈluːtɪŋ] ,
The **solution** **of** **chlorate** **of** **potash** **is** **made** **by** **diluting** **,**
这 解决方案 的 氯酸盐 的 钾肥 是 制成 经过 稀释 ,

氯酸钾溶液通过稀释制成，

[wʌn][pɑːrt][ʌv; əv][ə; eɪ]['sætʃəreɪtɪd][səˈluːʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][sɔːlt][wɪð; wɪθ][ten][pɑːrts][ʌv; əv]['wɔːtər] .
one **part** **of** **a** **saturated** **solution** **of** **the** **salt** **with** **ten** **parts** **of** **water** **.**
一 部分 的 一个 饱和 解决方案 的 这 盐 和 十 部分 的 水 .

一份饱和盐溶液与十份水。

[ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ðə; ði]['klɔːrɪt; 'klɔrˌeɪt][ɪz] ['sɪmpli] [æz; əz][ə; eɪ]['sɑːlvənt][ʌv; əv]['aɪədaɪn] .
The **use** **of** **the** **chlorate** **is** **simply** **as** **a** **solvent** **of** **iodine** **.**
这 使用 的 这 氯酸盐 是 简单地 作为 一个 溶剂 的 碘 .

氯酸盐的用途仅仅是作为碘的溶剂。

[fæts] [æz; əz] [ək'seləreɪtəz] . - - [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv] [fæts] ,

Fats	as	Accelerators	.	-	-	The	use	of	fats	,
脂肪	作为	加速器	.	-	-	这	使用	的	脂肪	,

脂肪作为加速器——使用脂肪，

[ɔɪlz] ,

oils	,
油	,

油，

[ɔːr] ['griːsi] ['sʌbstənsiz] ,

or	greasy	substances	,
或者	腻	物质	,

或油腻物质，

[hæz; həz] [bɪn] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [moʊst] [ɪm'fætɪk] [ˌprəʊə'bɪʃənz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [də'gerətaɪp] [pleɪt] .

has	been	one	of	the	most	emphatic	prohibitions	about	the	Daguerreotype	plate	.
有	到过	一	的	这	最多	强调	禁令	关于	这	达盖尔银版摄影法	盘子	.

一直是有关银版照相法的最严厉禁令之一。

[jet] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [bɪn] [pruːvd] [ðæt] [ɪts] ['prez(ə)ns] [ɪn] [ə; eɪ] [smɔːl] ['kwɑːntəti] [ə'pɑːn] [ðə; ði] ['sɪlvər]

Yet	it	has	been	proved	that	its	presence	in	a	small	quantity	upon	the	silver
然而	它	有	到过	已证实	那	它是	在场	在	一个	小的	数量	之上	这	银

['sɜːrfɪs] [hæz; həz] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] [ri'djuːsiŋ] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [ɪk'spoʊʒər] [ɪn] [ðə; ði] ['kæm(ə)rə] [frʌm; frəm]

surface	has	the	effect	of	reducing	the	time	of	exposure	in	the	camera	from
表面	有	这	影响	的	减少	这	时间	的	接触	在	这	相机	从

[tuː] - [θɜːrd] [tuː; tə] [θriː] - [fɔːθs] .

two	-	thirds	to	three	-	fourths	.
二	-	三分之一	到	三	-	第四部分	.

但事实证明，银表面少量的碘会将相机的曝光时间缩短三分之二到四分之三。

[æn; ən] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [æz; əz] ['fɑːloʊz] :

An	application	may	be	made	as	follows	:
一个	应用	可能	是	制成	作为	跟随	:

申请方式如下：

[pɔːr] [swiːt] [ɔɪl] ,

Pour	sweet	oil	,
倒	甜的	油	,

倒入甜油，

[ɔːr] [rʌb] [biːf] [ɔːr] ['mʌt(ə)n] [fæt] ,

or	rub	beef	or	mutton	fat	,
或者	擦	牛肉	或者	羊肉	胖的	,

或者涂抹牛油或羊油，

[ɑːn] [ə; eɪ] ['kɑːmən] [bʌf] ,

on	a	common	buff	,
在	一个	常见的	增幅	,

在普通增益上，

[wɪtʃ] [ɪz] [friː] [frʌm; frəm] [ɔːl] ['pɑːlɪʃɪŋ] ['paudəz] .

which	is	free	from	all	polishing	powders	.
哪个	是	自由的	从	全部	抛光	粉末	.

不含任何抛光粉。

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] ,

With	this	,
和	这	,

这样，

[bʌf] [ə; eɪ] [wel] - [kliːnd] [pleɪt] ,
buff **a** **well** **-** **cleaned** **plate** **,**
增幅 一个 出色地 - 已清洗 盘子 ,

擦亮干净的盘子，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [liːv] [ə; eɪ] [skʌm] ,
and **it** **will** **leave** **a** **scum** **,**
和 它 将要 离开 一个 浮渣 ,

它会留下一层污垢，

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['moʊstli] [rɪ'muːvd] [baɪ] ['juːzɪŋ] [ə'nʌðər] [bʌf] ,
which **should** **be** **mostly** **removed** **by** **using** **another** **buff** **,**
哪个 应该 是 大多 已移除 经过 使用 其他 增幅 ,

大部分可以通过使用其他增益来消除，

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kliːn] .
which **should** **be** **clean** **.**
哪个 应该 是 干净的 .

应该是干净的。

[koʊt] [ðə; ði] [pleɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['juːʒuəl] ['mænər] ,
Coat **the** **plate** **in** **the** **usual** **manner** **,**
外套 这 盘子 在 这 通常 方式 ,

按通常的方式涂上盘子，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] [greɪt] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [ɪk'spoʊʒər] [ɪn] [ðə; ði]
and **the** **result** **will** **be** **a** **great** **reduction** **in** **the** **time** **of** **exposure** **in** **the**
和 这 结果 将要 是 一个 伟大的 减少 在 这 时间 的 接触 在 这
['kæm(ə)rə] .
camera **.**
相机 .

其结果是相机的曝光时间将大大减少。

[ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [prə'duːst] [ə'pɑːn] [ə; eɪ] [pleɪt] [soʊ] [prɪ'perd] ['prez(ə)nts] ,
The **impression** **produced** **upon** **a** **plate** **so** **prepared** **presents** **,**
这 印象 生产 之上 一个 盘子 所以 准备 礼物 ,

这样准备的礼物在盘子上留下的印象，

[wen] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['veɪpər] [ʌv; əv] ['mɜːrkjəri] ,
when **coming** **from** **the** **vapor** **of** **mercury** **,**
什么时候 未来 从 这 汽 的 汞 ,

当来自汞蒸气时，

[ə; eɪ] [greɪ] ,
a **grey** **,**
一个 灰色的 ,

灰色，

['skʌmi] [ə'pɪrəns] ,
scummy **appearance** **,**
卑鄙的 外貌 ,

肮脏的外表，

[wɪtʃ] ,
which **,**
哪个 ,

哪个，

[ɑːn] [ðə; ði] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [hiːt] [ɪn] ['gɪldɪŋ] ,
on **the** **application** **of** **heat** **in** **gilding** **,**
在 这 应用 的 热 在 镀金 ,

关于镀金过程中热量的应用，

[dʌz] [nɑːt] [ɪm'pruːv] ;
does not improve ;
做 不是 提升 ;

没有改善;

[hens] [ɪts] [juːz] [ɪz] [nɑːt] ['dʒen(ə)rəli] [ə'dɑːptɪd] .
hence its use is not generally adopted .
因此 它是 使用 是 不是 一般来说 已采用 .

因此它的使用并不普遍。

[wiː; wi] [hæv; həv] [institjuːtid] [sʌm; səm] [ɪnvestɪ'geɪʃnz] [ə'pɑːn] [ðɪs] ['sʌbdʒekt] ,
We have instituted some investigations upon this subject ,
我们 有 已设立 一些 调查 之上 这 主题 ,

我们已经针对这个问题进行了一些调查,

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['vɑːljəm] ,
and in the present volume ,
和 在 这 展示 体积 ,

在本卷中,

[wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [nɑːt] [rɪ'fɜːr] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] ['fɜːrðər] .
we shall not refer to it further .
我们 将 不是 参考 到 它 更远 .

我们不再提及它。

[ðoʊz] ['wɪʃɪŋ] [tuː; tə] [lɜːrn] [mɔːr] ['fʊli] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] [laɪt] [ə'pɑːn] [ɔːr'gænɪk] ['sʌbstənsiz] [wɪl]
Those wishing to learn more fully the effect of light upon organic substances will
那些 祝 到 学习 更多的 完全 这 影响 的 光 之上 有机的 物质 将要
[faɪnd] ['rɑːbərt] ['hʌnts] " [rɪ'sɜːrtʃɪz] [ɑːn] [laɪt] " [æn; ən] [ɪn'væljuəb(ə)l] [wɜːrk] .
find Robert Hunt's " Researches on Light " an invaluable work .
寻找 罗伯特 亨特的 " 研究 在 光 " 一个 无价 工作 .

那些希望更全面地了解光对有机物质的影响的人会发现罗伯特·亨特的《光的研究》是一本非常宝贵的著作。

[laɪt] [ænd; ənd] ['ɑːptɪks] .
LIGHT AND OPTICS .
光 和 光学 .

光与光学。

['tʃæptər] [ˌaɪ 'viː] .
CHAPTER IV .
章 第四 .

第四章

[laɪt] - - ['ɑːptɪks] - - ['soʊlər] ['spektrəm] - - [ˌdiːˌkɑːmpə'zɪʃn] [ʌv; əv] [laɪt] - - [laɪt] ,
Light - - Optics - - Solar Spectrum - - Decomposition of Light - - Light ,
光 - - 光学 - - 太阳的 光谱 - - 分解 的 光 - - 光 ,

光--光学--太阳光谱--光的分解--光,

[hiːt] ,
Heat ,
热 ,

热,

[ænd; ənd] ['æktɪnˌɪzəm; 'æktəˌnɪzəm] - - [bluː] ['peɪpər] [ænd; ənd] ['kʌlər] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [wɔːlz] [ʌv; əv] [ðə; ði]
and Actinism - - Blue Paper and Color for the Walls of the
和 光化作用 - - 蓝色的 纸 和 颜色 为了 这 墙 的 这
['ɑpəretɪŋ] [ruːm] - - [prə'pɔːʃəns] [ʌv; əv] [laɪt] ,
Operating Room - - Proportions of Light ,
操作 房间 - - 比例 的 光 ,

和光化——手术室墙壁的蓝纸和颜色——光的比例,

[hiːt] ,
Heat ,
热 ,

热，

[ænd; ənd]['æktɪnˌɪzəm; 'æktəˌnɪzəm] [kəm'poʊzɪŋ] [ə; eɪ] ['sʌnbiːm] - - [rɪ'frækʃ(ə)n] - - [rɪ'flekʃ(ə)n] - - ['lensiz] -
and Actinism composing a Sunbeam - - Refraction - - Reflection - - Lenses -
和 光化作用 构成 一个 阳光 - - 折射 - - 反射 - - 镜头 -
- ['kɑːpiɪŋ] ['sfɪrɪk(ə)l] [ˌæbə'reɪʃ(ə)n] - - [krə'mætɪk] [ˌæbə'reɪʃ(ə)n] .
- Copying Spherical Aberration - - Chromatic Aberration .
- 复制 球形 像差 - - 色度 像差 .

和组成太阳光束的光化作用——折射——反射——透镜——复制球面像差——色差。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l] [ðæt] ['pɜːsənz] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [də'gerətaɪp] [ɑːrt] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][æt; ət]
It is advisable that persons engaging in the Daguerreotype art should have at
它 是 建议 那 人 引人入胜 在 这 达盖尔银版摄影法 艺术 应该 有 在
[liːst] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] [laɪt] [ænd; ənd]['ɑːptɪks] .
least a little knowledge of the general principles of light and optics .
至少 一个 小的 知识 的 这 一般的 原则 的 光 和 光学 .

建议从事银版照相艺术的人员至少对光和光学的一般原理有一点了解。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ðə; ði] ['ɔθɝz] [dɪ'zaɪn] [hɪr] [tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] [fʊl] ['triːtɪs] [ɑːn] [ðiːz] ['sʌbdʒekts] ,
It is not the author's design here to give a full treatise on these subjects ,
它 是 不是 这 作者的 设计 这里 到 给 一个 满的 论文 在 这些 主题 ,

作者在此无意就这些主题进行全面论述，

[bʌt; bət][hiː; hi]['oʊnli] ['briːfli] [ri'fəːz] [tuː; tə][ðə; ði] ['mætər] ,
but he only briefly refers to the matter ,
但 他 仅有的 简要地 指 到 这 事情 ,

但他只是简要地提到了这件事，

['gɪvɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [fækts] .
giving a few facts .
给予 一个 很少 事实 .

给出一些事实。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [wel] [əb'zɜːrvd] [baɪ][æn; ən]['eɪb(ə)l] ['raɪtər] ,
It has been well observed by an able writer ,
它 有 到过 出色地 观察到 经过 一个 有能力的 作家 ,

一位有能力的作家曾说过，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [treɪs] [ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['sʌnbiːm] [θruː] ['aʊər; ɑːr]
that it is impossible to trace the path of a sunbeam through our
那 它 是 不可能的 到 痕迹 这 小路 的 一个 阳光 通过 我们的
['ætməsfɪr] [wɪ'ðaʊt] ['fiːlɪŋ] [ə; eɪ][dɪ'zaɪər][tuː; tə] [noʊ] [ɪts] ['neɪtʃər] ,
atmosphere without feeling a desire to know its nature ,
气氛 没有 感觉 一个 欲望 到 知道 它是 自然 ,

如果我们不想知道阳光穿过大气层的路径，就不可能知道它的本质。

[baɪ] [wʌt] ['paʊər] [ˌaɪ 'tiː] ['trævəsiz] [ðə; ði] [ɪ'mensəti] [ʌv; əv] [speɪs] ,
by what power it traverses the immensity of space ,
经过 什么 力量 它 横穿 这 浩瀚无垠 的 空间 ,

它以何种力量穿越浩瀚的太空，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['veriəs] [ˌmɔdəfɪ'keɪʃənz] [ˌaɪ 'tiː] ['ʌndə'gəʊz] [æt; ət][ðə; ði]['sɜːfəsəz, 'sɜːfəsɪz][ænd; ənd]
and the various modifications it undergoes at the surfaces and
和 这 各种各样的 修改 它 经历 在 这 表面 和
[ɪn'tɪriər] [ʌv; əv] [tə'restriəl] ['sʌbstənsiz] .
interior of terrestrial substances .
内部的 的 陆地 物质 .

以及它在陆地物质的表面和内部所经历的各种变化。

[laɪt] [ɪz] [waɪt] [ænd; ənd] ['kʌlərləs] ,
Light **is** **white** **and** **colorless** **,**
光 是 白色的 和 无色 ,

光是白色无色的，

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [kʌm] [ɪn]['kɑːntækt][wɪð; wɪθ] ['mætər] .
as **long** **as** **it** **does** **not** **come** **in** **contact** **with** **matter** **.**
作为 长的 作为 它 做 不是 来 在 接触 和 事情 .

只要它不与物质接触。

[wen] [ɪn] [ˌæpə'zɪʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] ['eni] ['bɑːdi] ,
When **in** **apposition** **with** **any** **body** **,**
什么时候 在 同位语 和 任何 身体 ,

当与任何物体并列时，

[ˌaɪ 'tiː] ['sʌfəz] ['veriəb(ə)l] [dɪ'griːz] [ʌv; əv] [ˌdiːˌkɑːmpə'zɪʃn] ,
it **suffers** **variable** **degrees** **of** **decomposition** **,**
它 遭受 多变的 学位 的 分解 ,

它经历了不同程度的分解，

[rɪ'zʌltɪŋ] [ɪn] ['kʌlər] ,
resulting **in** **color** **,**
结果 在 颜色 ,

产生颜色，

[æz; əz][baɪ] [rɪ'flekʃ(ə)n] ,
as **by** **reflection** **,**
作为 经过 反射 ,

通过反思，

[dɪ'spɜːrʒn] ,
dispersion **,**
分散 ,

分散，

[rɪ'frækʃ(ə)n] ,
refraction **,**
折射 ,

折射，

[ænd; ənd] [ʌn'iːkwəl] [əb'sɔːrpʃ(ə)n] .
and **unequal** **absorption** **.**
和 不等 吸收 .

以及吸收不均等。

[tuː; tə][sɜːr][aɪ] . ['nuːtən] [ðə; ði][wɜːrld][ɪz] [ɪn'detɪd] [fɔːr; fər]['pruːvɪŋ][ðə; ði]['kɑːmpaʊnd] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][ə; eɪ]
To **Sir** **I** **.** **Newton** **the** **world** **is** **indebted** **for** **proving** **the** **compound** **nature** **of** **a**
到 先生 我 . 牛顿 这 世界 是 负债累累 为了 证明 这 化合物 自然 的 一个
[reɪ] [ʌv; əv] [waɪt] [laɪt] [ɪ'mɪtəd, ɪ'mɪtɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] [sʌn] .
ray **of** **white** **light** **emitted** **from** **the** **sun** **.**
射线 的 白色的 光 发射 从 这 太阳 .

全世界都感谢牛顿爵士，因为他证明了太阳发出的白光的复合性质。

[ðə; ði]['ɑːbdʒekt][ʌv; əv] [ðɪs] [wɜːrk] [ɪz][nɑːt][tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][æn; ən] [ɪk'stendɪd] ['θiːəri] [ə'pɑːn][ðə; ði]
The **object** **of** **this** **work** **is** **not** **to** **engage** **in** **an** **extended** **theory** **upon** **the**
这 目的 的 这 工作 是 不是 到 从事 在 一个 扩展 理论 之上 这
['sʌbdʒekt][ʌv; əv] [laɪt] ,
subject **of** **light** **,**
主题 的 光 ,

这项工作的目的不是对光的主题进行扩展理论研究，

[bʌt; bət][tuː; tə][rɪ'kɜːr]['oʊnli][tuː; tə][sʌm; səm][pɔɪnts][ʌv; əv][mɔːr][pər'tɪkjələr]['ɪntrəst][tuː; tə][ðə; ði]

but	to	recur	only	to	some	points	of	more	particular	interest	to	the
但	到	复发	仅有的	到	一些	积分	的	更多的	特别的	兴趣	到	这

[ˌfoʊtə'græfɪk]['ɑːpəreɪtər].

photographic	operator	.
摄影	操作员	.

但仅重复摄影师特别感兴趣的一些要点。

[ðə; ði][ˌdiːˌkɑːmpə'zɪʃn][ʌv; əv][ə; eɪ][biːm][ʌv; əv][laɪt][kæn; kən][biː; bi]['noʊtɪst][baɪ][ɪk'spoʊzɪŋ][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]

The	decomposition	of	a	beam	of	light	can	be	noticed	by	exposing	it	to
这	分解	的	一个	光束	的	光	能	是	注意到	经过	暴露	它	到

[ə; eɪ]['prɪzəm].

a	prism	.
一个	棱镜	.

通过将光束暴露在棱镜下，可以观察到光束的分解。

[ɪf],

If	,
如果	,

如果，

[ɪn][ə; eɪ][dɑːrk][ruːm],

in	a	dark	room	,
在	一个	黑暗的	房间	,

在黑暗的房间里，

[ə; eɪ][biːm][ʌv; əv][laɪt][biː; bi][əd'mɪtɪd][θruː][ə; eɪ][smɔːl][hoʊl][ɪn][ə; eɪ]['ʃʌtər],

a	beam	of	light	be	admitted	through	a	small	hole	in	a	shutter	,
一个	光束	的	光	是	承认	通过	一个	小的	洞	在	一个	快门	,

一束光线可以通过百叶窗上的一个小孔进入，

[ˌaɪ 'tiː][wɪl][fɔːrm][ə; eɪ][waɪt][raʊnd][spɑːt][ə'pɑːn][ðə; ði][pleɪs][wer][ˌaɪ 'tiː][fɔːlz].

it	will	form	a	white	round	spot	upon	the	place	where	it	falls	.
它	将要	形式	一个	白色的	圆形的	点	之上	这	地方	在哪里	它	瀑布	.

它会在落下的地方形成一个白色的圆点。

[ɪf][ə; eɪ][traɪ'æŋgjələr]['prɪzəm][ʌv; əv][glæs][biː; bi][pleɪst][ɑːn][ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][dɑːrk][ruːm],

If	a	triangular	prism	of	glass	be	placed	on	the	inside	of	the	dark	room	,
如果	一个	三角形	棱镜	的	玻璃	是	放置	在	这	里面	的	这	黑暗的	房间	,

如果将一块三棱镜玻璃放在暗室内，

[soʊ][ðæt][ðə; ði][biːm][ʌv; əv][laɪt][fɔːlz][ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː],

so	that	the	beam	of	light	falls	upon	it	,
所以	那	这	光束	的	光	瀑布	之上	它	,

这样光束就会落在它上面，

[ˌaɪ 'tiː][noʊ][lɔːŋgər][hæz; həz][ðə; ði][seɪm][də'rekʃn; daɪ'rekʃn],

it	no	longer	has	the	same	direction	,
它	不	更长	有	这	相同的	方向	,

它不再有相同的方向，

[nɔːr][dʌz][ˌaɪ 'tiː][fɔːrm][ə; eɪ][raʊnd][spɑːt],

nor	does	it	form	a	round	spot	,
也不	做	它	形式	一个	圆形的	点	,

也不会形成一个圆点，

[bʌt; bət][æn; ən]['ɑːblɔːŋ]['peɪntɪd]['ɪmɪdʒ][ʌv; əv]['sev(ə)n]['kʌlɚz]--[red],

but	an	oblong	painted	image	of	seven	colors	-	-	red	,
但	一个	长方形	绘	图像	的	七	颜色	-	-	红色的	,

而是一个长方形的七色彩画——红色，

['ɔrɪndʒ] ,
orange **,**
橙子 ,

橙子，

['jeloʊ] ,
yellow **,**
黄色的 ,

黄色的，

[griːn] ,
green **,**
绿色的 ,

绿色的，

[bluː] ,
blue **,**
蓝色的 ,

蓝色的，

['ɪndɪgoʊ] ,
indigo **,**
靛青 ,

靛青，

[ænd; ənd]['vaɪələt] .
and **violet** **.**
和 紫色 .

和紫罗兰色。

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði]['soʊlər] ['spektrəm] ,
This **is** **called** **the** **solar** **spectrum** **,**
这 是 称为 这 太阳的 光谱 ,

这被称为太阳光谱，

[ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi] ['redɪli] [ˌʌndər'stʊd] [baɪ] ['refrəns] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'kʌmpənɪɪŋ] ['daɪəgræm] ,
and **will** **be** **readily** **understood** **by** **reference** **to** **the** **accompanying** **diagram** **,**
和 将要 是 容易 理解 经过 参考 到 这 随同 图表 ,

参考附图就很容易理解，

[fɪg] . [wʌn] .
Fig **.** **1** **.**
如图 . 1 .

图 1.

[[peɪdʒ] -]
[**page** **133** **]**
[页 -]

[第 133 页]

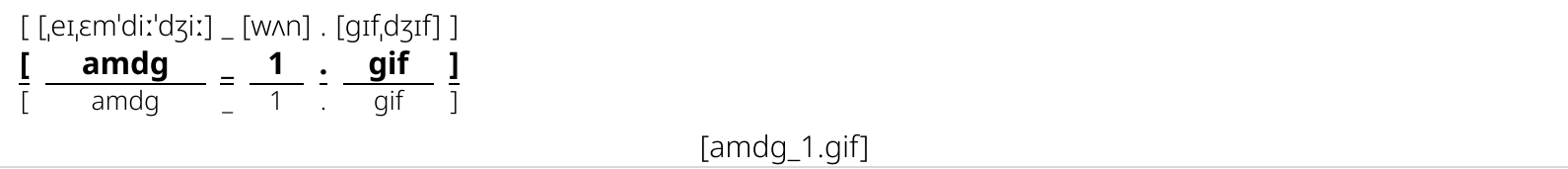
[tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ˌʌnə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['θiːəri] [ʌv; əv] [laɪt] ([ænd; ənd][fɔːr; fər][ðer; ðər]
To **those** **who** **are** **unacquainted** **with** **the** **theory** **of** **light** **(** **and** **for** **their**
到 那些 WHO 是 不熟悉的 和 这 理论 的 光 (和 为了 他们的
['benɪfɪt] [ðɪs] ['tʃæptər] [ɪz]['gɪv(ə)n]) ,
benefit **this** **chapter** **is** **given** **)** **,**
益处 这 章 是 给定) ,

对于那些不熟悉光理论的人（本章就是为他们准备的），

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] ['wʌndər] [haʊ] [ə; eɪ] [biːm] [ʌv; əv] [laɪt] [kæn; kən][biː; bi][dɪ'vaɪdɪd] .
it **may** **be** **a** **matter** **of** **wonder** **how** **a** **beam** **of** **light** **can** **be** **divided** **.**
它 可能 是 一个 事情 的 想知道 如何 一个 光束 的 光 能 是 分割 .

光束如何被分割可能是一个令人惊奇的问题。

[[ˌeɪˌɛmˈdiːˈdʒiː] _ [wʌn] . [gɪfˌdʒɪf]]
[amdg _ 1 . gif]



[amdg_1.gif]

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [ˌʌndərˈstʊd] [wen] [aɪ] [seɪ] ,
This can be understood when I say ,
这 能 是 理解 什么时候 我 说 ,

当我说，

[ðæt] [waɪt] [laɪt] [ɪz][ə; eɪ]['bʌnd(ə)l][ʌv; əv] ['kʌlərd] ['reɪz] [juˈnaɪtɪd] [təˈgeðər] ,
that white light is a bundle of colored rays united together ,
那 白色的 光 是 一个 捆 的 有色 射线 团结的 一起 ,

白光是一束彩色光线汇聚在一起，

[ænd; ənd] [wen] [soʊ] [ɪnˈkɔːrpəreɪtɪd] ,
and when so incorporated ,
和 什么时候 所以 公司 ,

当这样合并时，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['kʌlərləs] ;
they are colorless ;
他们 是 无色 ;

它们是无色的；

[bʌt; bət][ɪn] ['pæsɪŋ] [θruː] [ðə; ði]['prɪzəm][ðə; ði][bɑːnd][ʌv; əv]['juːniən][ɪz] ['sɛvɝd] ,
but in passing through the prism the bond of union is severed ,
但 在 通过 通过 这 棱镜 这 纽带 的 联盟 是 切断 ,

但当穿过棱镜时，联合的纽带就被切断了，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌlərd] ['reɪz] [kʌm] [aʊt] ['sɪŋgli] [ænd; ənd] ['seprətli] ,
and the colored rays come out singly and separately ,
和 这 有色 射线 来 出去 单独 和 分别地 ,

彩色光线单独发出，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [iːtʃ] [reɪ] [hæz; həz][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [rɪˈfræktɪŋ] (['bendɪŋ]) ['paʊər] ,
because each ray has a certain amount of refracting (bending) power ,
因为 每个 射线 有 一个 肯定 数量 的 折射 (弯曲) 力量 ,

因为每条射线都有一定的折射（弯曲）能力，

[pɪˈkjuːliər][tuː; tə][ɪtˈself] .
peculiar to itself .
奇特 到 本身 .

它本身就是独特的。

[ðiːz] ['reɪz] ['ɔːlweɪz] [hoʊld][ðə; ði] [seɪm] [rɪˈleɪʃn] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] ,
These rays always hold the same relation to each other ,
这些 射线 总是 抓住 这 相同的 关系 到 每个 其他 ,

这些射线总是保持着相同的关系，

[æz; əz] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [baɪ] [kəmˈpɛrɪŋ] ['evri] ['spektrəm] [ɔːr] ['reɪnboʊ] ;
as may be seen by comparing every spectrum or rainbow ;
作为 可能 是 已见 经过 比较 每一个 光谱 或者 彩虹 ;

通过比较每个光谱或彩虹可以看出；

[ðer; ðər][ɪz] ['nevər] ['eni] [kənˈfjuːʒ(ə)n][ɔːr] [mɪsˈpleɪsmənt] .
there is never any confusion or misplacement .
那里 是 绝不 任何 困惑 或者 错放 .

绝不会有任何混淆或错位。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['veriəs] ['ʌðər] [miːnz] [ʌv; əv] [ˌdiːkəmˈpoʊzɪŋ]
There are various other means of decomposing
那里 是 各种各样的 其他 方法 的 分解

还有各种其他分解方法

[[peɪdʒ] -]
[page 134]
[页 -]

[第 134 页]

[waɪt] [laɪt] [bɪ'saɪdz] [ðə; ði]['prɪzəm] ,
white light besides the prism ,
白色的 光 除了 这 棱镜 ,

棱镜旁边的白光，

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ænd; ənd][moʊst] ['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [də'gɛrəˌtaɪpɪst] [ɪz]
of which one of the principal and most interesting to the Daguerreotypist is
的 哪个 一 的 这 主要的 和 最多 有趣的 到 这 达盖尔摄影师 是
[baɪ] [rɪ'flekʃ(ə)n] [frʌm; frəm] ['kʌlərd] ['bɑːdɪz] .
by reflection from colored bodies .
经过 反射 从 有色 身体 .

其中，银版照相术师最感兴趣的一种主要方法是通过彩色物体的反射。

[ɪf] [ə; eɪ] [biːm] [ʌv; əv] [waɪt] [laɪt] [fɔːlz] [ə'pɑːn][ə; eɪ] [waɪt] ['sɜːrfɪs] ,
If a beam of white light falls upon a white surface ,
如果 一个 光束 的 白色的 光 瀑布 之上 一个 白色的 表面 ,

如果一束白光照射在白色表面上，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'flektɪd] [wɪ'ðaʊt] [tʃeɪndʒ] ;
it is reflected without change ;
它 是 反映 没有 改变 ;

反映无变化；

[bʌt; bət] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːlz] [ə'pɑːn][ə; eɪ] [red] ['sɜːrfɪs] ,
but if it falls upon a red surface ,
但 如果 它 瀑布 之上 一个 红色的 表面 ,

但如果它落在红色表面上，

['oʊnli][ðə; ði] [red] [reɪ] [ɪz] [rɪ'flektɪd] :
only the red ray is reflected :
仅有的 这 红色的 射线 是 反映 :

仅反射红色光线：

[soʊ]['ɔːlsoʊ][wɪð; wɪθ] ['jeloʊ] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['kʌlɚz] .
so also with yellow and other colors .
所以 还 和 黄色的 和 其他 颜色 .

黄色和其他颜色也是如此。

[ðə; ði] [reɪ] [wɪtʃ] [ɪz] [rɪ'flektɪd] [ˌkɔris'pɔndz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kʌlər] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːbdʒekt] .
The ray which is reflected corresponds with the color of the object .
这 射线 哪个 是 反映 对应 和 这 颜色 的 这 目的 .

反射的光线与物体的颜色相对应。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðɪs] [rɪ'flektɪd] [ˌdiːkəm'poʊzd] [laɪt] [wɪtʃ] [prɪ'vɛnts, priː'vɛnts][ðə; ði] ['bjuːtɪfli] - ['kʌlərd]
It is this reflected decomposed light which prevents the beautifully - colored
它 是 这 反映 分解 光 哪个 阻止 这 非常漂亮 - 有色
['ɪmɪdʒ] [wiː; wi] [siː] [ə'pɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [glæs] [ɪn]['aʊər; ɑːr]['kæmɚəz, 'kæmrəz] .
image we see upon the ground glass in our cameras .
图像 我们 看 之上 这 地面 玻璃 在 我们的 相机 .

正是这种反射的分解光阻碍了我们在相机毛玻璃上看到色彩美丽的图像。

[[ˌeɪˌɛm'diː'dʒiː] _ [ˌtuː'tuː] . [gɪfˌdʒɪf]]
[amdg _ 2 . gif]
[amdg _ 2 . gif]

[amdg_2.gif]

[ə; eɪ] ['sʌnbiːm] [meɪ] [biː; bi]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [θriː] [dɪ'vɪʒnz] - - [laɪt] ,

A	sunbeam	may	be	capable	of	three	divisions	-	-	LIGHT	,
一个	阳光	可能	是	有能力的	的	三	部门	-	-	光	,

一束阳光可以分为三部分——光，

[hiːt] ,

HEAT	,
热	,

热，

[ænd; ənd]['æktɪnˌɪzəm; 'æktəˌnɪzəm] ;

and	ACTINISM	;
和	光化作用	;

和光化作用；

[ðə; ði][læst] ['kɔːzɪz] [ɔːl][ðə; ði] ['kemɪk(ə)l] ['tʃeɪndʒɪz] ,

the	last	causes	all	the	chemical	changes	,
这	最后的	原因	全部	这	化学	变化	,

最后一种导致所有化学变化，

[ænd; ənd][ɪz][ðə; ði] ['æktɪŋ] ['paʊər] [ə'pɑːn]['sɝːfəsəz, 'sɝːfəsɪz] [prɪ'perd] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [ˌfoʊtə'græfɪk]

and	is	the	acting	power	upon	surfaces	prepared	to	receive	the	photographic
和	是	这	表演	力量	之上	表面	准备	到	收到	这	摄影

['ɪmɪdʒ] .

image	.
图像	.

并且是作用于准备接收摄影图像的表面的力。

[ðə; ði] [ə'kʌmpənɪɪŋ] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] ,

The	accompanying	illustration	,
这	随同	插图	,

附图，

[fɪg] . [ˌtuː'tuː] ,

Fig	.	2	,
如图	.	2	,

图2

[wɪl] ['redɪli] [brɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][maɪnd][ʌv; əv][ðə; ði] ['riːdər] [ðə; ði] [rɪ'leɪʃn] [ʌv; əv] [ðiːz] [wʌn][tuː; tə]

will	readily	bring	to	the	mind	of	the	reader	the	relation	of	these	one	to
将要	容易	带来	到	这	头脑	的	这	读者	这	关系	的	这些	一	到

[ə'nʌðər] ,

another	,
其他	,

很容易让读者想到这些彼此之间的关系，

[ænd; ənd][ðer; ðər] [in'tensitiz] [ɪn][ðə; ði] ['dɪfrənt] [pɑːrts][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˌdiːkəm'poʊzd] ['sʌnbiːm] .

and	their	intensities	in	the	different	parts	of	a	decomposed	sunbeam	.
和	他们的	强度	在	这	不同的	部分	的	一个	分解	阳光	.

以及它们在分解的阳光不同部分的强度。

[ðə; ði] ['veriəs] [pɔɪnts] [ʌv; əv][ðə; ði]['soʊlər] ['spektrəm] [ɑːr; ər] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn][ðə; ði]['ɔːrdər][ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ]

The	various	points	of	the	solar	spectrum	are	represented	in	the	order	in	which	they
这	各种各样的	积分	的	这	太阳的	光谱	是	代表	在	这	命令	在	哪个	他们

[ə'kɜːr] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ] ,

occur	between	A	,
发生	之间	一个	,

太阳光谱中的各个点按其出现的顺序表示为 A、

[ænd; ənd][biː] ,

and	B	,
和	B	,

和B，

[ðɪs] [ɪg'zɪbɪts] [ðə; ði]['limits][ʌv; əv][ðə; ði] [nuː'toʊniən] ['spektrəm] ,
this exhibits the limits of the Newtonian spectrum ,
这 展品 这 限制 的 这 牛顿力学 光谱 ,

这体现了牛顿光谱的极限，

[ˌkɔːrə'spɑːndɪŋ] [wɪð; wɪθ] [fɪg] . [wʌn] .
corresponding with Fig . 1 .
相应的 和 如图 . 1 .

与图1相对应。

[sɜːr][dʒɑːn] ['hɜːrʃl] [ænd; ənd] ['siːˌbɛk] [hæv; həv] [ʃoʊn] [ðæt] [ðer; ðər][ɪg'zɪsts] ,
Sir John Herschel and Seebeck have shown that there exists ,
先生 约翰 赫歇尔 和 西贝克 有 所示 那 那里 存在 ,

约翰·赫歇尔爵士和塞贝克已经证明，

[bɪ'jɑːnd] [ðə; ði]['vaɪələt] ,
beyond the violet ,
超过 这 紫色 ,

在紫罗兰之外，

[ə; eɪ] [feɪnt] ['vaɪələt] [laɪt] ,
a faint violet light ,
一个 头晕的 紫色 光 ,

微弱的紫罗兰色光芒，

[ɔːr] ['ræðər] [ə; eɪ] ['lævəndər] [tuː; tə][biː] ,
or rather a lavender to b ,
或者 相当 一个 薰衣草 到 b ,

或者更确切地说是薰衣草，

[tuː; tə] [wɪtʃ] ['grædʒuəli] [bɪ'kʌmz] ['kʌlərləs] ;
to which gradually becomes colorless ;
到 哪个 逐步地 变成 无色 ;

逐渐变成无色；

['sɪmələrli] ,
similarly ,
相似地 ,

相似地，

[red] [laɪt] [ɪg'zɪsts] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] [ə'saɪnd] ['limits][ʌv; əv][ðə; ði] [red] [reɪ] [tuː; tə][ə; eɪ] .
red light exists beyond the assigned limits of the red ray to a .
红色的 光 存在 超过 这 分配 限制 的 这 红色的 射线 到 一个 .

红光存在于红色射线指定的范围之外。

[ðə; ði] ['gretɪst] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][æk'tɪnɪk] ['paʊər] [ɪz] [ʃoʊn] [æt; ət][iː] ['ɑːpəzɪt] [ðə; ði]['vaɪələt] ;
The greatest amount of actinic power is shown at E opposite the violet ;
这 最 数量 的 光化 力量 是 所示 在 E 对面的 这 紫色 ;

紫罗兰色对面的 E 处显示出最大的光化能量；

[hens] [ðɪs] ['kʌlər] " [ɪg'zəːts] " [ðə; ði] ['gretɪst] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['ɪnfluəns] [ɪn][ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]
hence this color " exerts " the greatest amount of influence in the formation of the
因此 这 颜色 " 施压 " 这 最 数量 的 影响 在 这 形成 的 这
[ˌfoʊtə'græfɪk] ['ɪmɪdʒ] .
photographic image .
摄影 图像 .

因此，这种颜色在照片图像的形成过程中“发挥”了最大的影响。

([bluː] ['peɪpər][ænd; ənd] [bluː] ['kʌlər] [hæv; həv] [bɪn] ['sʌmwʌt] [ɪk'stensɪvli] [juːst] [baɪ]['aʊər; ɑːr]

(	Blue	paper	and	blue	color	have	been	somewhat	extensively	used	by	our
(	蓝色的	纸	和	蓝色的	颜色	有	到过	有些	广泛地	用过的	经过	我们的

[də'gerətaɪp] ['ɑːpəreɪtərz][ɪn][ðer; ðər] ['ɑpəretɪŋ] [ruːmz; rʊmz][ænd; ənd] ['skaɪˌlaɪts] ,

Daguerreotype	operators	in	their	operating	rooms	and	skylights	,
达盖尔银版摄影法	运营商	在	他们的	操作	房间	和	天窗	,

（我们的银版照相术操作员在手术室和天窗中广泛使用蓝色纸张和蓝色颜料，

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [fə'sɪlɪteɪt] [ðə; ði][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði]['kæm(ə)rə] .

in	order	to	facilitate	the	operation	in	the	camera	.
在	命令	到	促进	这	手术	在	这	相机	.

以便于在相机内进行操作。

[aɪ]['fænsi] ,

I	fancy	,
我	想要	,

我想，

[haʊ'evər] ,

however	,
然而	,

然而，

[ðæt] [ðɪs] [plæn] ['kænɑːt] [biː; bi] [prə'dʌktɪv] [ʌv; əv][æz; əz] [mʌtʃ] [gʊd] [æz; əz] [θɔːt] [baɪ][sʌm; səm] ,

that	this	plan	cannot	be	productive	of	as	much	good	as	thought	by	some	,
那	这	计划	不能	是	生产力	的	作为	很多	好的	作为	想法	经过	一些	,

该计划不可能产生像某些人想象的那么多好处，

[frʌm; frəm][ðə; ði][fækt] ,

from	the	fact	,
从	这	事实	,

从事实来看，

[ðæt] [ðə; ði] [laɪt] ['fɔːlɪŋ] [ə'pɑːn][ðə; ði]['sʌbdʒekt] ,

that	the	light	falling	upon	the	subject	,
那	这	光	坠落	之上	这	主题	,

光线照射在物体上，

[ænd; ənd] [ðen] [rɪ'flektɪd] ['ɪntuː][ðə; ði]['kæm(ə)rə] ,

and	then	reflected	into	the	camera	,
和	然后	反映	进入	这	相机	,

然后反射到相机里，

[ɪz] ,

is	,
是	,

是，

['kʌmɪŋ] [θruː] ['kʌlərləs] [glæs] ,

coming	through	colorless	glass	,
未来	通过	无色	玻璃	,

透过无色的玻璃，

[nɑːt] [ə'fektɪd] [baɪ] [sʌtʃ] ['reɪz] [æz; əz] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'flektɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wɔːlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑpəretɪŋ]

not	affected	by	such	rays	as	may	be	reflected	from	the	walls	of	the	operating
不是	做作的	经过	这样的	射线	作为	可能	是	反映	从	这	墙壁	的	这	操作

[ruːm] ;

room	;
房间	;

不受手术室墙壁反射的射线的影响；

[ænd; ənd]['i:v(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:][wɜ:r; wər][soʊ] ,

and	even	if	it	were	so	,
和	甚至	如果	它	是	所以	,

即使如此，

[aɪ] [kən'si:v] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [ɪn'dʒʊriəs] ,

I	conceive	that	it	would	be	injurious	,
我	构想	那	它	会	是	有害的	,

我认为这会造成伤害，

[baɪ] [dis'trɔiŋ] [ðə; ði] ['hɑ:rməni] [ʌv; əv] ['ʃæˌdoʊz] [wɪtʃ] [maɪt] ['ʌðərwaɪz] [ə'kɜ:r] .)

by	destroying	the	harmony	of	shadows	which	might	otherwise	occur	.	)
经过	摧毁	这	和谐	的	阴影	哪个	可能	否则	发生	.	)

通过破坏原本可能出现的阴影和谐。）

[ðə; ði] ['gretɪst] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [waɪt] [laɪt] [ɪz][æt; ət][si:] ;

The	greatest	amount	of	white	light	is	at	C	;
这	最	数量	的	白色的	光	是	在	C	;

白光最强的是C点；

[ðə; ði] ['jeloʊ] [kən'teɪnz] [les] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kemɪk(ə)l] ['paʊər] [ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðər] ['pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]

the	yellow	contains	less	of	the	chemical	power	than	any	other	portion	of	the
这	黄色的	包含	较少的	的	这	化学	力量	比	任何	其他	部分	的	这

['soʊlər] ['spektrəm] .

solar	spectrum	.
太阳的	光谱	.

黄色所含的化学能比太阳光谱中的任何其他部分都要少。

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði][moʊst] [ɪn'tens] [hi:t] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] [ɪk'stri:m] [red] ,

It	has	been	found	that	the	most	intense	heat	is	at	the	extreme	red	,
它	有	到过	成立	那	这	最多	激烈的	热	是	在	这	极端	红色的	,

研究发现，最强烈的热量出现在极红、

[bi:] .

b	.
b	.

b.

[ˌɑ:rtɪ'fɪʃ(ə)l] [laɪts] ['dɪfər] [ɪn][ðer; ðər] ['kʌlər] ;

Artificial	lights	differ	in	their	color	;
人造的	灯	不同	在	他们的	颜色	;

人造光的颜色各有不同；

[ðə; ði] [waɪt] [laɪt] [ʌv; əv] ['bɜ:rnɪŋ] ['tʃɑ:rkoʊl] ,

the	white	light	of	burning	charcoal	,
这	白色的	光	的	燃烧	木炭	,

燃烧的木炭发出的白光，

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [laɪt] [frʌm; frəm] ['kændlz] ,

which	is	the	principal	light	from	candles	,
哪个	是	这	主要的	光	从	蜡烛	,

这是蜡烛的主要光源，

[ɔɪl] [ænd; ənd][gæs] ,

oil	and	gas	,
油	和	气体	,

石油和天然气，

[kən'teɪnz] [θri:] ['reɪz] - - [red] ,

contains	three	rays	-	-	red	,
包含	三	射线	-	-	红色的	,

包含三条光线——红色，

['jeloʊ] ,
yellow **,**
黄色的 ,

黄色的，

[ænd; ənd] [bluː] .
and **blue** **.**
和 蓝色的 .

和蓝色。

[ðə; ði] ['dæzlɪŋ] [laɪt] [ɪ'mɪtəd, ɪ'mɪtɪd][frʌm; frəm] [laɪm] [ɪn'tensli] ['hiːtɪd] ,
The **dazzling** **light** **emitted** **from** **lime** **intensely** **heated** **,**
这 耀眼的 光 发射 从 酸橙 强烈地 加热 ,

灼烧过的石灰发出耀眼的光芒，

[noʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['drʌmənd] [laɪt] ,
known **as** **the** **Drummond** **light** **,**
已知 作为 这 德拉蒙德 光 ,

被称为德拉蒙德光，

['gɪvz] [ðə; ði] ['kʌlɚz] [ʌv; əv][ðə; ði]['prɪzəm]['ɔːlmoʊst][æz; əz] [braɪt] [æz; əz][ðə; ði]['soʊlər] ['spektrəm] .
gives **the** **colors** **of** **the** **prism** **almost** **as** **bright** **as** **the** **solar** **spectrum** **.**
给予 这 颜色 的 这 棱镜 几乎 作为 明亮的 作为 这 太阳的 光谱 .

使得棱镜的颜色几乎和太阳光谱一样明亮。

[ɪf] [wiː; wi][ɪk'spoʊz][ə; eɪ] [prɪ'perd] [də'gerətaɪp] [pleɪt] [ɔːr] ['sensətɪv] ['peɪpər][tuː; tə][ðə; ði]['soʊlər]
If **we** **expose** **a** **prepared** **Daguerreotype** **plate** **or** **sensitive** **paper** **to** **the** **solar**
如果 我们 暴露 一个 准备 达盖尔银版摄影法 盘子 或者 敏感的 纸 到 这 太阳的
['spektrəm] ,
spectrum **,**
光谱 ,

如果我们将准备好的银版照相板或感光纸暴露在太阳光谱下，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [əb'zɜːrvd] [ðæt] [ðə; ði] ['luːmɪnəs] ['paʊər] ([ðə; ði] ['jeloʊ]) ['ɑːkjupaɪz] [bʌt; bət][ə; eɪ] [smɔːl]
it **will** **be** **observed** **that** **the** **luminous** **power** **(** **the** **yellow** **)** **occupies** **but** **a** **small**
它 将要 是 观察到 那 这 发光的 力量 (这 黄色的) 占据 但 一个 小的
[speɪs] [kəm'perd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv] [hiːt] [ænd; ənd] ['kemɪk(ə)l] ['paʊər] .
space **compared** **with** **the** **influence** **of** **heat** **and** **chemical** **power** **.**
空间 比较的 和 这 影响 的 热 和 化学 力量 .

可以观察到，与热量和化学能的影响相比，光能（黄色）只占据很小的空间。

[ɑːr] . [hʌnt] ,
R **.** **Hunt** **,**
拉 . 打猎 ,

R.亨特，

[ɪn][hɪz; ɪz] [rɪ'sɜːrtʃɪz] [ɑːn] [laɪt] ,
in **his** **Researches** **on** **Light** **,**
在 他的 研究 在 光 ,

在他的《光的研究中》中，

[hæz; həz] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ri'maːks] [ə'pɑːn][ðə; ði] [ə'kʌmpənɪɪŋ] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] :
has **presented** **the** **following** **remarks** **upon** **the** **accompanying** **illustration** **:**
有 呈现 这 下列的 评论 之上 这 随同 插图 :

针对附图提出如下评论：

" [ɪf] [ðə; ði] ['lɪniər] ['meʒər] ,
" **If** **the** **linear** **measure** **,**
" 如果 这 线性 措施 ,

“如果线性测量，

[ɔːr][ðə; ði][daɪˈæmɪtər][ʌv; əv][ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l] [wɪtʃ] [ʃæl; ʃəl] [ɪn'kluːd] [ðə; ði] ['luːmɪnəs] ['reɪz] ,

or	the	diameter	of	a	circle	which	shall	include	the	luminous	rays	,
或者	这	直径	的	一个	圆圈	哪个	将	包括	这	发光的	射线	,

或包括光线的圆的直径，

[[ˌeɪˌɛm'diː'dʒiː] _ [θriː] . [gɪfˌdʒɪf]]

[	amdg	_	3	.	gif	]
[	amdg	_	3	.	gif	]

[amdg_3.gif]

[ɪz] - ,

is	25	,
是	-	,

是25，

[ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌkæləˈrɪfɪk] ['spektrəm] [wɪl] [biː; bi] - . - ,

that	of	the	calorific	spectrum	will	be	42	.	10	,
那	的	这	热量	光谱	将要	是	-	.	-	,

热谱的值为 42.10，

[ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] ['kemɪk(ə)l] ['spektrəm] - . - .

and	of	the	chemical	spectrum	55	.	10	.
和	的	这	化学	光谱	-	.	-	.

化学光谱55.10。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] ['sɜːrkl] [meɪ] [wel] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [ə; eɪ] [biːm] [frʌm; frəm][ðə; ði]

Such	a	series	of	circles	may	well	be	used	to	represent	a	beam	from	the
这样的	一个	系列	的	界	可能	出色地	是	用过的	到	代表	一个	光束	从	这

[sʌn] ,

sun	,
太阳	,

这一系列圆圈可以用来表示来自太阳的光束，

[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz][æn; ən]['ætəm][ʌv; əv] [laɪt] ,

which	may	be	regarded	as	an	atom	of	Light	,
哪个	可能	是	认为	作为	一个	原子	的	光	,

可以被视为光原子，

[səˈraʊndɪd] [wɪð; wɪθ][æn; ən][ɪnˈvɪzəb(ə)l] ['ætməsfɪr] [ʌv; əv] [hiːt] ,

surrounded	with	an	invisible	atmosphere	of	Heat	,
包围	和	一个	无形的	气氛	的	热	,

被无形的热气包围，

[ænd; ənd] [əˈnʌðər] [stɪl] [mɔːr] [ɪkˈstendɪd] ,

and	another	still	more	extended	,
和	其他	仍然	更多的	扩展	,

还有另一个延伸得更远，

[wɪtʃ] [pəˈzesiz] [ðə; ði][rɪˈmɑːrkəb(ə)l] ['prɑːpərti] [ʌv; əv] [prəˈdjʊsɪŋ] ['kemɪk(ə)l] [ænd; ənd] [məˈlekjələr]

which	possesses	the	remarkable	property	of	producing	chemical	and	molecular
哪个	拥有	这	卓越	财产	的	生产	化学	和	分子

[tʃeɪndʒ] .

change	.
改变	.

它具有产生化学和分子变化的显著特性。

[ə; eɪ] [reɪ] [ʌv; əv] [laɪt] ,

A	ray	of	light	,
一个	射线	的	光	,

一缕光，

[ɪn] ['pæsɪŋ] [ə'bliːkli] [θruː] ['eni] ['miːdiəm] [ʌv; əv]['juːnɪfɔːrm] ['densəti] ,

in	passing	obliquely	through	any	medium	of	uniform	density	,
在	通过	斜向	通过	任何	中等的	的	制服	密度	,

当斜穿过任何均匀密度的介质时，

[dʌz] [nɑːt] [tʃeɪndʒ] [ɪts] [kɔːrs] ;

does	not	change	its	course	;
做	不是	改变	它是	课程	;

不改变其路线；

[bʌt; bət] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [pæs] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['dɛnsɚ] ['bɑːdi] ,

but	if	it	should	pass	into	a	denser	body	,
但	如果	它	应该	经过	进入	一个	密度更高	身体	,

但如果它进入密度更大的物体，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [tɜːrn][frʌm; frəm][ə; eɪ] [streɪt] [laɪn] ,

it	would	turn	from	a	straight	line	,
它	会	转动	从	一个	直的	线	,

它会从直线转向，

[pər'suː] [ə; eɪ] [les] [ə'bliːk] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] ,

pursue	a	less	oblique	direction	,
追求	一个	较少的	斜	方向	,

追求一个不那么倾斜的方向，

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ][laɪn] ['nɪrər] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˌpɜːrpən'dɪkjələr] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv] [ðæt] ['bɑːdi] .

and	in	a	line	nearer	to	a	perpendicular	to	the	surface	of	that	body	.
和	在	一个	线	更近	到	一个	垂直	到	这	表面	的	那	身体	.

并且与物体表面的垂直线更接近。

['wɔːtər] [ig'zəːts] [ə; eɪ] [strɔːŋgər] [rɪ'fræktɪŋ] ['paʊər] [ðæn; ðən] [er] ;

Water	exerts	a	stronger	refracting	power	than	air	;
水	施压	一个	更强	折射	力量	比	空气	;

水的折射力比空气强；

[ænd; ənd] [ɪf] [ə; eɪ] [reɪ] [ʌv; əv] [laɪt] [fɔːl] [ə'pɑːn][ə; eɪ]['bɑːdi][ʌv; əv] [ðɪs] ['fluːɪd][ɪts] [kɔːrs] [ɪz] [tʃeɪndʒd] ,

and	if	a	ray	of	light	fall	upon	a	body	of	this	fluid	its	course	is	changed	,
和	如果	一个	射线	的	光	落下	之上	一个	身体	的	这	体液	它是	课程	是	已更改	,

如果一束光线照射到这种流体上，它的路径就会改变，

[æz; əz] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [baɪ] ['refrəns] [tuː; tə] [fɪg] . [fɔːr] .

as	may	be	seen	by	reference	to	Fig	.	4	.
作为	可能	是	已见	经过	参考	到	如图	.	4	.

如图 4 所示。

[[ˌeɪˌɛm'diː'dʒiː] _ [fɔːr] . [gɪfˌdʒɪf]]

[	amdg	_	4	.	gif	]
[	amdg	_	4	.	gif	]

[amdg_4.gif]

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [əb'zɜːrvd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['proʊsiːdz] [ɪn][ə; eɪ] [les] [ə'bliːk] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] ([tɔːrdz] [ðə; ði] ['dɑːtɪd] [laɪn]) ,

It	is	observed	that	it	proceeds	in	a	less	oblique	direction	(	towards	the	dotted	line	)	,
它	是	观察到	那	它	收益	在	一个	较少的	斜	方向	(	向	这	虚线	线	)	,

可以观察到，它沿着不太倾斜的方向（朝向虚线）前进，

[ænd; ənd] ,

and	,
和	,

和，

[ɑːn] ['pæsɪŋ] [ɑːn] [θruː] ,
on passing on through ,
在 通过 在 通过 ,

经过时，

[liːvz] [ðə; ði]['lɪkwɪd] ,
leaves the liquid ,
树叶 这 液体 ,

留下液体，

[prə'siːdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][laɪn] ['pærəlel] [tuː; tə] [ðæt] [æt; ət] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] ['entərd] .
proceeding in a line parallel to that at which it entered .
进行中 在 一个 线 平行线 到 那 在 哪个 它 进入 .

沿着与进入点平行的路线前进。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [əb'zɜːrvd] [ðæt] [æt; ət][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv] ['bɑːdɪz] [ðə; ði] [rɪ'fræktɪv] ['paʊər] [ɪz]
It should be observed that at the surface of bodies the refractive power is
它 应该 是 观察到 那 在 这 表面 的 身体 这 折射 力量 是
[ig'zəːtid] ,
exerted ,
施加 ,

应该观察到，在物体表面，折射力被发挥，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [laɪt] ['proʊsiːdz] [ɪn][ə; eɪ] [streɪt] [laɪn] [ʌn'tɪl] ['liːvɪŋ] [ðə; ði]['bɑːdi] .
and that the light proceeds in a straight line until leaving the body .
和 那 这 光 收益 在 一个 直的 线 直到 离开 这 身体 .

并且光沿直线传播直至离开身体。

[ðə; ði] [rɪ'frækʃ(ə)n] [ɪz] [mɔːr] [ɔːr] [les] ,
The refraction is more or less ,
这 折射 是 更多的 或者较少的 ,

折射或多或少，

[ænd; ənd][ɪn][ɔːl]['keɪsɪz][ɪn][prə'pɔːrʃ(ə)n][æz; əz][ðə; ði]['reɪz] [fɔːl] [mɔːr] [ɔːr] [les] [ə'bliːkli] [ɑːn][ðə; ði]
and in all cases in proportion as the rays fall more or less obliquely on the
和 在 全部 案例 在 部分 作为 这 射线 落下 更多的 或者较少的 斜向 在 这
[rɪ'fræktɪŋ] ['sɜːrfɪs] .
refracting surface .
折射 表面 .

并且在所有情况下，光线在折射表面上的倾斜程度都是成比例的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðɪs] [lɔː] [ʌv; əv]['ɑːptɪks] [wɪtʃ] [hæz; həz]['gɪv(ə)n][raɪz][tuː; tə][ðə; ði]['lensiz][ɪn]['aʊər; ɑːr]['kæm(ə)rə]
It is this law of optics which has given rise to the lenses in our camera
它 是 这 法律 的 光学 哪个 有 给定 上升 到 这 镜头 在 我们的 相机
[tjʊb] ,
tubes ,
管子 ,

正是这一光学定律导致了摄像管中镜头的出现，

[baɪ] [wɪtʃ] [miːnz] [wiː; wi][ɑːr; ər] [ɪneɪbld] [tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [ə; eɪ] [wel] - [dɪ'lɪniːˌeɪtid] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]
by which means we are enabled to secure a well - delineated representation of
经过 哪个 方法 我们 是 已启用 到 安全的 一个 出色地 - 划定 表示 的
['eni]['ɑːbdʒekt][wiː; wi] [tʃuːz] [tuː; tə] ['pɪktʃər] .
any object we choose to picture .
任何 目的 我们 选择 到 图片 .

通过这种方式，我们能够对我们选择描绘的任何物体进行清晰的描绘。

[wen] [ə; eɪ] [reɪ] [ʌv; əv] [laɪt] ['paːsiz] [frʌm; frəm][wʌn] ['miːdiəm] [tuː; tə] [ə'nʌðər] ,
When a ray of light passes from one medium to another ,
什么时候 一个 射线 的 光 通过 从 一 中等的 到 其他 ,

当一束光线从一种介质进入另一种介质时，

[ænd; ənd] [θru:] [ðæt] ['ɪntu:][ðə; ði][fɜ:rst] [ə'gen] ,

and	through	that	into	the	first	again	,
和	通过	那	进入	这	第一的	再次	,

然后通过它再次进入第一个，

[ɪf] [ðə; ði] [tu:] [rɪ'frækʃ(ə)n] [bi:; bi] ['i:kwəl] ,

if	the	two	refractions	be	equal	,
如果	这	二	折射	是	平等的	,

如果两个折射相等，

[ænd; ənd][ɪn] ['ɑ:pəzɪt] [də'rekʃ(ə)nz] ,

and	in	opposite	directions	,
和	在	对面的	方向	,

并且朝相反的方向，

[noʊ]['sensəb(ə)l] [ɪ'fekt] [wɪl] [bi:; bi] [prə'du:st] .

no	sensible	effect	will	be	produced	.
不	明智的	影响	将要	是	生产	.

不会产生任何明显的效果。

[ðə; ði] ['ri:dər] [meɪ] ['redɪli] [ˌkɑ:mprɪ'hend] [ðə; ði] [fə'nɑ:mɪnə] [ʌv; əv] [rɪ'frækʃ(ə)n] ,

The	reader	may	readily	comprehend	the	phenomena	of	refraction	,
这	读者	可能	容易	理解	这	现象	的	折射	,

读者可能很容易理解折射现象，

[baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv] [laɪt] ['pæsɪŋ] [θru:] ['lensiz][ʌv; əv] ['dɪfrənt] ['kɜ˞:vz] ,

by	means	of	light	passing	through	lenses	of	different	curves	,
经过	方法	的	光	通过	通过	镜头	的	不同的	曲线	,

通过光线穿过不同曲面的透镜，

[baɪ] ['refrəns] [tu:; tə][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] ['daiəgræmz] : - -

by	reference	to	the	following	diagrams	:	-	-
经过	参考	到	这	下列的	图表	:	-	-

参考下图：--

[[ˌeɪˌɛm'di:'dʒi:] _ [faɪv] . [gɪfˌdʒɪf]]

[	amdg	_	5	.	gif	]
[	amdg	_	5	.	gif	]

[amdg_5.gif]

[fɪg] [faɪv] [ˌreprɪ'zents] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] - ['kɑ:nveks] [lenz] ,

Fig	5	represents	a	double	-	convex	lens	,
如图	5	代表	一个	双倍的	-	凸面	镜片	,

图5表示双凸透镜，

[fɪg] . [sɪks][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] - [kɑ:n'keɪv] ,

Fig	.	6	a	double	-	concave	,
如图	.	6	一个	双倍的	-	凹	,

图6 双凹，

[ænd; ənd] [fɪg] . ['sɛvən][ə; eɪ]['kɑ:ŋkeɪvoʊ] - ['kɑ:nveks][ɔ:r] [mə'nɪskəs] .

and	Fig	.	7	a	concavo	-	convex	or	meniscus	.
和	如图	.	7	一个	凹面	-	凸面	或者	半月板	.

图 7 为凹凸面或弯月面。

[baɪ] [ðiːz] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [si:n] [ðæt] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] - ['kɑ:nveks] [lenz] [tendz] [tu:; tə] [kən'dens] [ðə; ði] ['reɪz] [ʌv; əv]

By	these	it	is	seen	that	a	double	-	convex	lens	tends	to	condense	the	rays	of
经过	这些	它	是	已见	那	一个	双倍的	-	凸面	镜片	倾向于	到	凝结	这	射线	的

[laɪt] [tu:; tə][ə; eɪ]['foʊkəs] ,

light	to	a	focus	,
光	到	一个	重点	,

由此可见，双凸透镜倾向于将光线聚集到焦点，

[ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] - [kɑːn'keɪv] [tuː; tə] ['skætər] [ðem; ðəm] ,

a	double	-	concave	to	scatter	them	,
一个	双倍的	-	凹	到	分散	他们	,

双凹面将它们分散，

[ænd; ənd][ə; eɪ]['kɑːŋkeɪvoʊ] - ['kɑːnveks] [kəm'bainz] [bəuθ] ['paʊɚz] .

and	a	concavo	-	convex	combines	both	powers	.
和	一个	凹面	-	凸面	组合	两个都	权力	.

凹凸结合了两种力量。

[ɪf] ['pærəlel] ['reɪz] [ʌv; əv] [laɪt] [fɔːl] [ə'pɑːn][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] - ['kɑːnveks] [lenz] ,

If	parallel	rays	of	light	fall	upon	a	double	-	convex	lens	,
如果	平行线	射线	的	光	落下	之上	一个	双倍的	-	凸面	镜片	,

如果平行光线照射到双凸透镜上，

[diː][diː] ,

D	D	,
D	D	,

DD，

[fɪg] . [eɪt] ,

Fig	.	8	,
如图	.	8	,

图8

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'fræktid] ([ɪk'septɪŋ] [sʌtʃ] [æz; əz] [pæs] [də'rektli; daɪ'rektli] [θruː] [ðə; ði] ['sentər])

they	will	be	refracted	(	excepting	such	as	pass	directly	through	the	centre	)
他们	将要	是	折射	(	除外	这样的	作为	经过	直接地	通过	这	中心	)

[tuː; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] [tɜːm] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l]['foʊkəs] .

to	a	point	termed	the	principal	focus	.
到	一个	观点	称为	这	主要的	重点	.

它们将被折射（除了直接穿过中心的光线）到一个称为主焦点的点。

[[ˌeɪˌɛm'diː'dʒiː] _ 8a . [gɪfˌdʒɪf]]

[	amdg	_	8a	.	gif	]
[	amdg	_	8a	.	gif	]

[amdg_8a.gif]

[ðə; ði] [laɪnz] [ə; eɪ][biː][siː] [ˌreprɪ'zent] ['pærəlel] ['reɪz] [wɪtʃ] [pæs] [θruː] [ðə; ði] [lenz] ,

The	lines	A	B	C	represent	parallel	rays	which	pass	through	the	lens	,
这	线条	一个	B	C	代表	平行线	射线	哪个	经过	通过	这	镜片	,

线 ABC 表示穿过镜头的平行光线，

[diː][diː] ,

D	D	,
D	D	,

DD，

[ænd; ənd] [miːt] [æt; ət][ef] ;

and	meet	at	F	;
和	见面	在	F	;

并在 F 处见面；

[ðɪs] [pɔɪnt] ['biːɪŋ] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l]['foʊkəs] ,

this	point	being	the	principal	focus	,
这	观点	存在	这	主要的	重点	,

这一点是主要焦点，

[ɪts] ['dɪstəns] [frʌm; frəm][ðə; ði] [lenz] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði]['foʊk(ə)l][leŋkθ; leŋθ] .

its	distance	from	the	lens	is	called	the	focal	length	.
它是	距离	从	这	镜片	是	称为	这	焦点	长度	.

它与镜头的距离称为焦距。

[ðoʊz] ['reɪz] [ʌv; əv] [laɪt] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['trævɜːsɪŋ] [ə; eɪ] ['pærəlel] [kɔːrs] ,
Those rays of light which are traversing a parallel course ,
那些 射线 的 光 哪个 是 穿越 一个 平行线 课程 ,

那些平行穿过的光线，

[wen] [ðeɪ] ['entər] [ðə; ði] [lenz] [ɑːr; ər] [brɔːt] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['foʊkəs] ['nɪrər] [ðə; ði] [lenz] [ðæn; ðən] ['ʌðər] .
when they enter the lens are brought to a focus nearer the lens than others .
什么时候 他们 进入 这 镜片 是 带来 到 一个 重点 更近 这 镜片 比 其他的 .

当它们进入镜头时，焦点会比其他物体更靠近镜头。

[hens] [ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ðə; ði] ['ɑːpəreɪtər] ['sʌmtaɪmz] [ɪks'piəriənsiz] [baɪ] [nɑːt] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] "
Hence the difficulty the operator sometimes experiences by not being able to "
因此 这 困难 这 操作员 有时 经历 经过 不是 存在 有能力的 到 "
[əb'teɪn] [ə; eɪ] ['foʊkəs] ,
obtain a focus ,
获得 一个 重点 ,

因此，操作员有时会遇到无法“获得焦点”的困难，

" [wen] [hiː; hi] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv] [sʌm; səm] ['veri] ['dɪstənt] ['ɑːbdʒekts] ;
" when he wishes to secure a picture of some very distant objects ;
" 什么时候 他 愿望 到 安全的 一个 图片 的 一些 非常 遥远 对象 ;

“当他想要拍摄一些非常遥远的物体的照片时；

[hiː; hi] [dʌz] [nɑːt] [get] [hɪz; ɪz] [graʊnd] [glæs] [nɪr] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ðə; ði] ['lensiz] .
he does not get his ground glass near enough to the lenses .
他 做 不是 得到 他的 地面 玻璃 靠近 足够的 到 这 镜头 .

他没有将毛玻璃放在距离镜头足够近的地方。

[ə'gen] ,
Again ,
再次 ,

再次，

[ðə; ði] ['reɪz] [frʌm; frəm] [æn; ən] ['ɑːbdʒekt] [nɪr] [baɪ] [meɪ] [biː; bi] [tɜːm] [dɪ'vɜːrdʒɪŋ] ['reɪz] .
the rays from an object near by may be termed diverging rays .
这 射线 从 一个 目的 靠近 经过 可能 是 称为 分歧 射线 .

来自附近物体的光线可称为发散光线。

[ðɪs] [wɪl] [biː; bi] ['betər] [ˌkɔmpri'hendid] [baɪ] ['refrəns] [tuː; tə] [fɪg] . [naɪn] ,
This will be better comprehended by reference to Fig . 9 ,
这 将要 是 更好的 理解 经过 参考 到 如图 . 9 ,

参考图9可以更好地理解这一点。

[wer] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ðæt] [ðə; ði] ['dɑːtɪd] [laɪnz] ,
where it will be seen that the dotted lines ,
在哪里 它 将要 是 已见 那 这 虚线 线条 ,

可以看到虚线，

[ˌreprɪ'zentɪŋ]
representing
代表

代表

[[ˌeɪˌɛm'diː'dʒiː] _ [naɪn] . [gɪfˌdʒɪf]]
[amdg _ 9 . gif]
[amdg _ 9 . gif]

[amdg_9.gif]

['pærəlel] ['reɪz] ,
parallel rays ,
平行线 射线 ,

平行光线，

[miːt] ['nɪrər] [ðə; ði]['lensiz][ðæn; ðən] [ðoʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnt] [ə; eɪ] . [ðə; ði]['kloʊzər][ðə; ði]['ɑːbdʒekt]

meet	nearer	the	lenses	than	those	from	the	point	A	.	The	closer	the	object
见面	更近	这	镜头	比	那些	从	这	观点	一个	.	这	更近	这	目的

[ɪz][tuː; tə][ðə; ði]['lensiz] ,

is	to	the	lenses	,
是	到	这	镜头	,

物体离透镜越近，

[ðə; ði] ['greɪtər] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði][daɪ'vɜːrdʒəns] .

the	greater	will	be	the	divergence	.
这	更大的	将要	是	这	发散	.

分歧就越大。

[ðɪs] [ruːl] [ɪz] ['æplɪkəb(ə)l] [tuː; tə] ['kɑːpiɪŋ] .

This	rule	is	applicable	to	copying	.
这	规则	是	适用的	到	复制	.

此规则适用于复制。

[dɪd][wiː; wi] [wɪʃ] [tuː; tə]['kɑːpi][ə; eɪ][wʌn] / [sɪks][saɪz] [də'gerətaɪp] [ɑːn][ə; eɪ][el] / l6 [saɪz] [pleɪt] ,

Did	we	wish	to	copy	a	1	/	6	size	Daguerreotype	on	a	l	/	l6	size	plate	,
做过	我们	希望	到	复制	一个	1	/	6	尺寸	达盖尔银版摄影法	在	一个	我	/	l6	尺寸	盘子	,

我们是否希望在 1/16 尺寸的底板上复制 1/6 尺寸的银版照相法?

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [pleɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]['lensiz][æt; ət][ə; eɪ] [ðæt] [ðə; ði]['foʊkəs]

we	should	place	it	in	such	a	position	to	the	lenses	at	A	that	the	focus
我们	应该	地方	它	在	这样的	一个	位置	到	这	镜头	在	一个	那	这	重点

[wʊd] [biː; bi][æt; ət][ef] ,

would	be	at	F	,
会	是	在	F	,

我们应该把它放在镜头A的位置，这样焦点就会在F处，

[wer] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [wʊd] [biː; bi] [ˌreprɪ'zentɪd] [æt; ət] [ə'baʊt] [ðə; ði]['prɑːpər][saɪz] .

where	the	image	would	be	represented	at	about	the	proper	size	.
在哪里	这	图像	会	是	代表	在	关于	这	恰当的	尺寸	.

图像将以适当的尺寸呈现。

[naʊ] ,

Now	,
现在	,

现在，

[ɪf] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [wɪʃ] [tuː; tə]['kɑːpi][ðə; ði][wʌn] / [sɪks][saɪz] ['pɪktʃər] ,

if	we	should	wish	to	copy	the	1	/	6	size	picture	,
如果	我们	应该	希望	到	复制	这	1	/	6	尺寸	图片	,

如果我们想复制 1/6 大小的图片，

[ænd; ənd] [prə'duːs] [ə'nʌðər] [ʌv; əv][ɪg'zæktli][ðə; ði] [seɪm] [daɪ'menʃ(ə)nz] ,

and	produce	another	of	exactly	the	same	dimensions	,
和	生产	其他	的	确切地	这	相同的	方面	,

并生产另一个尺寸完全相同的

[wiː; wi][hæv; həv]['oʊnli][tuː; tə] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['nɪrər] [tuː; tə][ðə; ði]['lensiz] ,

we	have	only	to	bring	it	nearer	to	the	lenses	,
我们	有	仅有的	到	带来	它	更近	到	这	镜头	,

我们只需把它靠近镜头，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [lenz] [diː][iː][ʃæl; ʃəl][biː; bi]['iːkwɪˌekwɪ] - ['dɪstənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pɪktʃər] [ænd; ənd][ðə; ði]

so	that	the	lens	D	E	shall	be	equi	-	distant	from	the	picture	and	the
所以	那	这	镜片	D	E	将	是	等	-	遥远	从	这	图片	和	这

['foʊkəs] ,

focus	,
重点	,

使得镜头DE与图像和焦点的距离相等，

[aɪ] . [iː] . [frʌm; frəm][ə; eɪ][tuː; tə][biː] .

i	.	e	.	from	A	to	B	.
我	.	e	.	从	一个	到	B	.

即从 A 到 B。

[ðə; ðiˌ]['riːz(ə)n] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz] ,

The	reason	of	this	is	,
这	原因	的	这	是	,

原因在于，

[ðæt] [ðə; ðiˌ] ['dɪstəns] [ʌv; əv][ðə; ðiˌ] ['pɪktʃər] [frʌm; frəm][ðə; ðiˌ] [lenz] ,

that	the	distance	of	the	picture	from	the	lens	,
那	这	距离	的	这	图片	从	这	镜片	,

图片与镜头的距离，

[ɪn][ðə; ðiˌ] [læst] ['kɑːpi] ,

in	the	last	copy	,
在	这	最后的	复制	,

在最后一份副本中，

[ɪz] [les] [ðæn; ðən][ðə; ðiˌ] ['ʌðər] ,

is	less	than	the	other	,
是	较少的	比	这	其他	,

小于另一个，

[ænd; ənd][ðə; ðiˌ][daɪ'vɜːrdʒəns][hæz; həz] [ɪn'kriːst] ,

and	the	divergence	has	increased	,
和	这	发散	有	增加	,

分歧加大了，

['θroʊɪŋ] ,

throwing	,
投掷	,

投掷，

[ðə; ðiˌ]['foʊkəs] ['fɜːrðər] [frʌm; frəm][ðə; ðiˌ] [lenz] .

the	focus	further	from	the	lens	.
这	重点	更远	从	这	镜片	.

焦点离镜头较远。

" [ðiːz] [ri'maːks] [hæv; həv] [bɪn] [ˌɪntrə'duːst] [hɪr] [æz; əz] ['biːɪŋ] [ɪm'pɔːrt(ə)nt][fɔːr; fər] [ðoʊz] [huː] [meɪ]

"	These	remarks	have	been	introduced	here	as	being	important	for	those	who	may
"	这些	评论	有	到过	介绍	这里	作为	存在	重要的	为了	那些	WHO	可能

[nɑːt] [ˌʌndər'stænd] [ðə; ðiˌ]['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] [ɪn'lɑːrdʒɪŋ] [ɔːr] [ri'djuːsiŋ] ['pɪktʃərz] [ɪn] ['kɑːpiɪŋ] .

not	understand	the	principles	of	enlarging	or	reducing	pictures	in	copying	.
不是	理解	这	原则	的	扩大	或者	减少	图片	在	复制	.

“这里介绍这些评论是为了对于那些可能不了解复印时放大或缩小图片的原理的人来说很重要。

[aɪ] [wʊd] [rɪ'mɑːrk] [ðæt] [ðə; ðiˌ] [pɔɪnts] [ef][ænd; ənd][ə; eɪ] ,

I	would	remark	that	the	points	F	and	A	,
我	会	评论	那	这	积分	F	和	一个	,

我想指出的是，F 点和 A 点，

[ɪn] [fɪg] . [naɪn] ,

in	Fig	.	9	,
在	如图	.	9	,

在图9中，

[ɑːr; ər] [tɜːm] " ['kɑːndʒəgeɪt]['fəʊsaɪ; 'fəʊkaɪ] .

are	termed	"	conjugate	foci	.
是	称为	"	共轭物	焦点	.

被称为“共轭焦点”。

" [ɪf] [wiː; wi][hoʊld][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] - ['kɑːnveks] [lenz] ['ɑːpəzɪt] ['eni] ['ɑːbdʒekt] ,

"	If	we	hold	a	double	-	convex	lens	opposite	any	object	,
"	如果	我们	抓住	一个	双倍的	-	凸面	镜片	对面的	任何	目的	,

“如果我们拿着一个双凸透镜对着任何物体，

[wiː; wi][faɪnd] [ðæt] [æn; ən] [ɪn'vɜːrtɪd] ['ɪmɪdʒ] [ʌv; əv] [ðæt] ['ɑːbdʒekt] [wɪl] [biː; bi] [fɔːrmd] [ɑːn][ə; eɪ]['peɪpər] [held] [bɪ'haɪnd][ˌaɪ 'tiː] .

we	find	that	an	inverted	image	of	that	object	will	be	formed	on	a	paper	held	behind	it	.
我们	寻找	那	一个	倒	图像	的	那	目的	将要	是	形成	在	一个	纸	握住	在后面	它	.

我们发现，该物体的倒像会形成在其后面的纸上。

[tuː; tə] ['ɪləstreɪt] [ðɪs] [mɔːr] ['klɪrli] ,

To	illustrate	this	more	clearly	,
到	阐明	这	更多的	清楚地	,

为了更清楚地说明这一点，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'fɜːr] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['wʊdkʌt] :

I	will	refer	to	the	following	woodcut	:
我	将要	参考	到	这	下列的	木刻	:

我将参考以下木刻版画：

[[ˌeɪˌɛm'diː'dʒiː] _ - . [gɪfˌdʒɪf]]

[	amdg	_	10	.	gif	]
[	amdg	_	-	.	gif	]

[amdg_10.gif]

" [ɪf] [ə; eɪ][biː][siː][ɪz][æn; ən]['ɑːbdʒekt] [pleɪst] [bɪ'fɔːr] [ə; eɪ]['kɑːnveks] [lenz] ,

"	If	A	B	C	is	an	object	placed	before	a	convex	lens	,
"	如果	一个	B	C	是	一个	目的	放置	前	一个	凸面	镜片	,

“如果 ABC 是放在凸透镜前的物体，

[el][el] ,

L	L	,
L	L	,

二，

['evri] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [send] [fɔːrθ] ['reɪz] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] ;

every	point	of	it	will	send	forth	rays	in	all	directions	;
每一个	观点	的	它	将要	发送	前进	射线	在	全部	方向	;

它的每个点都会向各个方向发出射线；

[bʌt; bət] ,

but	,
但	,

但，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [sɪm'plɪsəti] ,

for	the	sake	of	simplicity	,
为了	这	清酒	的	简单	,

为了简单起见，

['soʊpoʊz] ['oʊnli] [θriː] [pɔɪnts] [tuː; tə] [gɪv] [aʊt] ['reɪz] ,

suppose	only	three	points	to	give	out	rays	,
认为	仅有的	三	积分	到	给	出去	射线	,

假设只有三个点发出射线，

[wʌn][æt; ət][ðə; ði][tɑːp] ,

one	at	the	top	,
一	在	这	顶部	,

一个在顶部，

[wʌn][æt; ət][ðə; ði]['mɪd(ə)l] ,
one **at** **the** **middle** **,**
一 在 这 中间 ,

一个在中间，

[ænd; ənd][wʌn][æt; ət][ðə; ði]['bɑːtəm] ;
and **one** **at** **the** **bottom** **;**
和 一 在 这 底部 ;

底部有一个；

[ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][ðə; ði]['reɪz] [ðen] [ðæt] [proʊ'siːd][frʌm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnt] [ə; eɪ] ,
the **whole** **of** **the** **rays** **then** **that** **proceed** **from** **the** **point** **A** **,**
这 所有的 的 这 射线 然后 那 继续 从 这 观点 一个 ,

从点 A 发出的所有射线，

[ænd; ənd][fɔːl][ɑːn][ðə; ði][lenz][el][el] ,
and **fall** **on** **the** **lens** **L** **L** **,**
和 落下 在 这 镜片 L L ,

落在镜头LL上，

[wɪl] [biː; bi] [rɪ'fræktid] [ænd; ənd][fɔːrm][æn; ən] ['ɪmɪdʒ] ['sʌmwer] [ɑːn][ðə; ði][laɪn][ə; eɪ][dʒiː][iː] ,
will **be** **refracted** **and** **form** **an** **image** **somewhere** **on** **the** **line** **A** **G** **E** **,**
将要 是 折射 和 形式 一个 图像 某处 在 这 线 一个 G E ,

会被折射并在 AGE 线上的某处形成图像，

[wɪtʃ] [ɪz] [drɔːn] [də'rekt] [θruː] [ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði][lenz] ;
which **is** **drawn** **direct** **through** **the** **centre** **of** **the** **lens** **;**
哪个 是 绘制 直接的 通过 这 中心 的 这 镜片 ;

它是直接通过镜头中心绘制的；

['kɑːnsɪkwentli] [ðə; ði]['foʊkəs][iː] ,
consequently **the** **focus** **E** **,**
最后 这 重点 E ,

因此焦点 E，

[prə'duːst] [baɪ][ðə; ði] [kən'vɜːrdʒəns] [ʌv; əv][ðə; ði]['reɪz] [proʊsiːdɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ,
produced **by** **the** **convergence** **of** **the** **rays** **proceding** **from** **A** **,**
生产 经过 这 收敛 的 这 射线 程序 从 一个 ,

由从 A 发出的射线汇聚而成，

[mʌst; məst][fɔːrm][æn; ən] ['ɪmɪdʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ,
must **form** **an** **image** **of** **A** **,**
必须 形式 一个 图像 的 一个 ,

必须形成 A 的图像，

['oʊnli][ɪn][ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['relətɪv] [pə'zɪʃ(ə)n] ;
only **in** **a** **different** **relative** **position** **;**
仅有的 在 一个 不同的 相对的 位置 ;

只是相对位置不同；

[ðə; ði]['mɪd(ə)l] [pɔɪnt] [ʌv; əv][siː] ['biːɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][də'rekt][laɪn][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['æksɪs][ʌv; əv][ðə; ði][lenz] ,
the **middle** **point** **of** **C** **being** **in** **a** **direct** **line** **with** **the** **axis** **of** **the** **lens** **,**
这 中间 观点 的 C 存在 在 一个 直接的 线 和 这 轴 的 这 镜片 ,

C 的中点与镜头轴线成一条直线，

[wɪl] [hæv; həv][ɪts] ['ɪmɪdʒ] [fɔːrmd] [ɑːn][ðə; ði]['æksɪs][ef] ,
will **have** **its** **image** **formed** **on** **the** **axis** **F** **,**
将要 有 它是 图像 形成 在 这 轴 F ,

将在 F 轴上形成图像，

[ænd; ənd][ðə; ði]['reɪz] [prə'siːdɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnt] [biː] [wɪl] [fɔːrm][æn; ən] ['ɪmɪdʒ] [æt; ət][diː] ;
and **the** **rays** **proceeding** **from** **the** **point** **B** **will** **form** **an** **image** **at** **D** **;**
和 这 射线 进行中 从 这 观点 B 将要 形式 一个 图像 在 D ;

从点B发出的光线将在D处成像；

[soʊ] [ðæt] [baɪ] [ɪ'mædʒɪnɪŋ] ['luːmɪnəs] ['ɑːbdʒekts][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [ʌp][ʌv; əv][ɔːl] ['ɪnfɪnət] ['nʌmbər] [ʌv; əv]

so	that	by	imagining	luminous	objects	to	be	made	up	of	all	infinite	number	of
所以	那	经过	想象	发光的	对象	到	是	制成	向上	的	全部	无限	数字	的

[英 ['reɪdɪeɪtɪŋ] 美 ['reɪdɪeɪtɪŋ] [pɔɪnts] [ænd; ənd][ðə; ði] ['reɪz] [frʌm; frəm] [iːtʃ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [pɔɪnt] ,

radiating	points	and	the	rays	from	each	individual	point	,
散热	积分	和	这	射线	从	每个	个人	观点	,

因此，通过想象发光物体由无数个辐射点和每个点发出的光线组成，

[ɔːl'ðoʊ] ['fɔːlɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [hoʊl] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [lenz] ,

although	falling	on	the	whole	surface	of	the	lens	,
虽然	坠落	在	这	所有的	表面	的	这	镜片	,

尽管落在了整个镜头表面，

[tuː; tə] [kən'vɜːrdʒ] [ə'gen] [ænd; ənd][fɔːrm][ə; eɪ]['foʊkəs][ɔːr] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðæt] [pɔɪnt] [frʌm; frəm]

to	converge	again	and	form	a	focus	or	representation	of	that	point	from
到	收敛	再次	和	形式	一个	重点	或者	表示	的	那	观点	从

[wɪtʃ] [ðə; ði] ['reɪz] [fɜːrst] [ɪ'mɜːrdʒd] ,

which	the	rays	first	emerged	,
哪个	这	射线	第一的	出现	,

再次汇聚并形成焦点或射线首次出现点的表示，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['veri] ['iːzi] [tuː; tə] [ˌkɑːmprɪ'hend] [haʊ] ['ɪmɪdʒɪz] [ɑːr; ər] [fɔːrmd] ,

it	will	be	very	easy	to	comprehend	how	images	are	formed	,
它	将要	是	非常	简单的	到	理解	如何	图片	是	形成	,

理解图像是如何形成的将会变得非常容易，

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv] [ðoʊz] ['ɪmɪdʒɪz] ['biːɪŋ] [rɪ'vɜːrst] .

and	the	cause	of	those	images	being	reversed	.
和	这	原因	的	那些	图片	存在	反转	.

以及导致这些图像被颠倒的原因。

" [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst]['ɔːlsoʊ][biː; bi] ['evɪdənt] ,

"	It	must	also	be	evident	,
"	它	必须	还	是	明显	,

“同样明显的是，

[ðæt] [ɪn][ðə; ði] [tuː] [t'raɪæŋglz] [ə; eɪ][dʒiː][biː][ænd; ənd][diː][dʒiː][iː] ,

that	in	the	two	triangles	A	G	B	and	D	G	E	,
那	在	这	二	三角形	一个	G	B	和	D	G	E	,

在三角形 AGB 和 DGE 中，

[ðæt] [iː][diː] ,

that	E	D	,
那	E	D	,

那个 ED，

[ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] ,

the	length	of	the	image	,
这	长度	的	这	图像	,

图像的长度，

[mʌst; məst][biː; bi][tuː; tə][ə; eɪ][biː] ,

must	be	to	A	B	,
必须	是	到	一个	B	,

必须是 AB，

[ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːbdʒekt] ,

the	length	of	the	object	,
这	长度	的	这	目的	,

物体的长度，

[æz; əz][dʒiː][diː] ,
as **G** **D** **,**
作为 G D ,

作为GD，

[ðə; ði] ['dɪstəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] ,
the **distance** **of** **the** **image** **,**
这 距离 的 这 图像 ,

图像的距离，

[ɪz][tuː; tə][dʒiː][biː] ,
is **to** **G** **B** **,**
是 到 G B ,

是到GB，

[ðə; ði] ['dɪstəns] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːbdʒekt][frʌm; frəm][ðə; ði] [lenz] .
the **distance** **of** **the** **object** **from** **the** **lens** **.**
这 距离 的 这 目的 从 这 镜片 .

物体与镜头的距离。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [əb'zɜːrvd] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [læst] [kʌt] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [prə'duːst] [baɪ][ðə; ði] [lenz] [ɪz] [kɜːrvd] .
It **will** **be** **observed** **that** **in** **the** **last** **cut** **the** **image** **produced** **by** **the** **lens** **is** **curved** **.**
它 将要 是 观察到 那 在 这 最后的 切 这 图像 生产 经过 这 镜片 是 弯曲 .

我们会发现，在最后的剪辑中，镜头产生的图像是弯曲的。

[naʊ] ,
Now **,**
现在 ,

现在，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [prə'duːs] [ə; eɪ] [wel] - [dɪ'faɪnd] ['ɪmɪdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sentər]
it **would** **be** **impossible** **to** **produce** **a** **well** **-** **defined** **image** **from** **the** **centre**
它 会 是 不可能的 到 生产 一个 出色地 - 定义 图像 从 这 中心
[tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ə'pɑːn][ə; eɪ][pleɪn] ['sɜːrfɪs] ;
to **the** **edge** **upon** **a** **plain** **surface** **;**
到 这 边缘 之上 一个 清楚的 表面 ;

在平面上不可能从中心到边缘产生清晰的图像；

[ðə; ði] ['aʊtər] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] [wʊd] [biː; bi] ['mɪsti] ,
the **outer** **edges** **would** **be** **misty** **,**
这 外 边缘 会 是 蒙蒙 ,

外缘会有雾气，

[ˌɪndɪ'stɪŋkt] ,
indistinct **,**
模糊 ,

模糊，

[ɔːr] ['kreɪɒn] - [laɪk] .
or **crayon** **-** **like** **.**
或者 蜡笔 - 喜欢 .

或像蜡笔一样。

[ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [maɪt] [biː; bi] [ˌreprɪ'zentɪd] [klɪr] [ænd; ənd] [ʃɑːrp] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd]
The **centre** **of** **the** **image** **might** **be** **represented** **clear** **and** **sharp** **on** **the** **ground**
这 中心 的 这 图像 可能 是 代表 清除 和 锋利的 在 这 地面
[glæs] ,
glass **,**
玻璃 ,

图像的中心可能在毛玻璃上清晰锐利地呈现，

[jet] [ðɪs] [wʊd] [biː; bi][fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði] [keɪs] [ɪn][rɪ'gɑːrd][tuː; tə][ðə; ði] ['aʊtər] ['pɔːʃənz] .

yet	this	would	be	far	from	the	case	in	regard	to	the	outer	portions	.
然而	这	会	是	远的	从	这	案件	在	看待	到	这	外	部分	.

然而，就外部而言，情况就大不相同了。

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] ['sfɪrɪk(ə)l] [ˌæbə'reɪʃ(ə)n] ,

This	is	called	spherical	aberration	,
这	是	称为	球形	像差	,

这被称为球面像差，

[ænd; ənd][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [duː] [ðə; ði][wɑːnt][ʌv; əv] [dɪ'stɪŋktnəs] [wɪtʃ] [ɪz] ['friːkwəntli] ['noʊtɪst] [ə'raʊnd]

and	to	it	is	due	the	want	of	distinctness	which	is	frequently	noticed	around
和	到	它	是	到期的	这	想	的	明显	哪个	是	频繁地	注意到	大约

[ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ʌv; əv] ['pɪktʃərz] ['teɪkən][ɪn][ðə; ði]['kæm(ə)rə] .

the	edges	of	pictures	taken	in	the	camera	.
这	边缘	的	图片	已采取	在	这	相机	.

这也是为什么用相机拍摄的照片边缘经常会缺乏清晰度的原因。

[tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [ə; eɪ]['kæm(ə)rə][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flæt] ,

To	secure	a	camera	with	a	flat	,
到	安全的	一个	相机	和	一个	平坦的	,

为了固定带有平板的相机，

[ʃɑːrp] ,

sharp	,
锋利的	,

锋利的，

[fiːld] ,

field	,
场地	,

场地，

[ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ðə; ði]['ɑːbdʒekt][ʌv; əv] ['evri] ['ɑːpəreɪtər] ;

should	be	the	object	of	every	operator	;
应该	是	这	目的	的	每一个	操作员	;

应该是每个运营商的目标；

[ænd; ənd] ,

and	,
和	,

和，

[ɪn][ə; eɪ] ['meʒər] ,

in	a	measure	,
在	一个	措施	,

在某种程度上，

[ðɪs] ['kɑːnstəˌtuːts] [ðə; ði] [greɪt] ['dɪfrəns] [ɪn]['kæmɝəz, 'kæmrəz] [ˌmænjə'fæktʃər] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] .

this	constitutes	the	great	difference	in	cameras	manufactured	in	this	country	.
这	构成	这	伟大的	不同之处	在	相机	制造	在	这	国家	.

这构成了这个国家生产的相机的巨大差异。

['sfɪrɪk(ə)l] [ˌæbə'reɪʃ(ə)n] [ɪz] [ˌoʊvər'kʌm] [baɪ]['prɑːpər] [ker] [ɪn][ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [lenz] :

Spherical	aberration	is	overcome	by	proper	care	in	the	formation	of	the	lens	:
球形	像差	是	克服	经过	恰当的	关心	在	这	形成	的	这	镜片	:

通过在镜片的形成过程中采取适当的措施可以克服球面像差：

" [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [ʃoʊn] [ə'pɑːn][ˌmæθə'mætɪk(ə)l]['deɪtə] [ðæt] [ə; eɪ] [lenz] ['sɪmələr][tuː; tə] [ðæt] ['gɪv(ə)n]
" It can be shown upon mathematical data that a lens similar to that given
" 它 能 是 所示 之上 数学 数据 那 一个 镜片 相似的 到 那 给定
[ɪn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['daɪəgræm] - - [wʌn] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] ['sekʃ(ə)n] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪ'lɪps] ,
in the following diagram - - one surface of which is a section of an ellipse ,
在 这 下列的 图表 - - 一 表面 的 哪个 是 一个 部分 的 一个 椭圆 ,

“根据数学数据可以证明，一个类似于下图所示的透镜——其一个表面是椭圆的一部分，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l] [strʌk] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['fɜːrðɪst] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː]
and the other of a circle struck from the furthest of the two
和 这 其他 的 一个 圆圈 击 从 这 最远 的 这 二
['fəʊsaɪ; 'fəʊkaɪ][ʌv; əv] [ðæt] [ɪ'lɪps] - - [prə'duːsəz, prə'duːsɪz][noʊ] [ˌæbə'reɪʃ(ə)n] .
foci of that ellipse - - produces no aberration .
焦点 的 那 椭圆 - - 产 不 像差 .

另一个是从椭圆的两个焦点中最远的一个焦点射出的圆——不会产生像差。

" [æt; ət][ðə; ði] ['ɜːrliɪst] ['pɪriəd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'plɔɪmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæm(ə)rə][ɒb'skjʊrə] ,
" At the earliest period of the employment of the camera obscura ,
" 在 这 最早 时期 的 这 就业 的 这 相机 暗箱 ,

“在暗箱使用的早期，

[ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] - ['kɑːnveks] [lenz] [wʌz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [prə'duːs] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] ;
a double - convex lens was used to produce the image ;
一个 双倍的 - 凸面 镜片 曾是 用过的 到 生产 这 图像 ;

使用双凸透镜来产生图像；

[bʌt; bət] [ðɪs] [fɔːrm][wʌz; wəz] [suːn] [ə'bændənd] ,
but this form was soon abandoned ,
但 这 形式 曾是 很快 弃 ,

但这种形式很快就被放弃了，

[ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sfɪrɪk(ə)l] [ˌæbə'reɪʃ(ə)n] [soʊ] [kɔːzd] .
on account of the spherical aberration so caused .
在 帐户 的 这 球形 像差 所以 导致 .

由于由此引起的球面像差。

['lensiz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌfoʊtə'græfɪk] ['kæm(ə)rə][ɑːr; ər] [naʊ] ['ɔːlweɪz] [graʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ]['kɑːŋkeɪvoʊ] -
Lenses for the photographic camera are now always ground of a concavo -
镜头 为了 这 摄影 相机 是 现在 总是 地面 的 一个 凹面 -
['kɑːnveks][fɔːrm] ,
convex form ,
凸面 形式 ,

现在照相机的镜头都是磨成凹凸形状的，

[[ˌeɪˌɛm'diː'dʒiː] _ - . [gɪfˌdʒɪf]]
[amdg _ 11 . gif]
[amdg _ - . gif]

[amdg_11.gif]

[ɔːr] [mə'nɪskəs] ,
or meniscus ,
或者 半月板 ,

或半月板，

[wɪtʃ] [ˌkɔris'pɔndz] [mɔːr] ['nɪrli] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'kʌmpənɪɪŋ] ['daɪəgræm] .
which corresponds more nearly to the accompanying diagram .
哪个 对应 更多的 几乎 到 这 随同 图表 .

这与附图更为接近。

" [krə'mætɪk] [ˌæbə'reɪʃ(ə)n] [ɪz] [ə'nʌðər] ['dɪfɪkəlti] [ðæt] [ɔp'tɪʃənz] [hæv; həv][tu:; tə] [kən'tend] [wɪð; wɪθ][ɪn]
" **Chromatic** **Aberration** **is** **another** **difficulty** **that** **opticians** **have** **to** **contend** **with** **in**
" 色度 像差 是 其他 困难 那 验光师 有 到 抗衡 和 在
[ðə; ði] [ˌmænju'fæktʃərɪŋ] [ʌv; əv]['lensiz] .
the **manufacturing** **of** **lenses** **.**
这 制造业 的 镜头 .

“色差是眼镜制造商在制造镜片时必须应对的另一个难题。

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'membər] ,
It **will** **be** **remembered** **,**
它 将要 是 记得 ,

它将永远被铭记，

[ðæt] [ɪn][ə; eɪ]['fɔ:rmər][peɪdʒ] (-) [ə; eɪ] [bi:m] [ʌv; əv] [laɪt] [ɪz] [ˌdi:kəm'poʊzd] [baɪ] ['pæsɪŋ] [θru:] [ə; eɪ]
that **in** **a** **former** **page** **(** **133** **)** **a** **beam** **of** **light** **is** **decomposed** **by** **passing** **through** **a**
那 在 一个 以前的 页 (-) 一个 光束 的 光 是 分解 经过 通过 通过 一个
[glæs] ['prɪzəm] ['gɪvɪŋ] ['sev(ə)n] [dɪ'stɪŋkt] ['kʌlɚz] - - [red] ,
glass **prism** **giving** **seven** **distinct** **colors** **-** **-** **red** **,**
玻璃 棱镜 给予 七 清楚的 颜色 - - 红色的 ,

在前一页（133）中，一束光穿过玻璃棱镜后分解成七种不同的颜色——红色、

['ɔrɪndʒ] ,
orange **,**
橙子 ,

橙子，

['jeloʊ] ,
yellow **,**
黄色的 ,

黄色的，

[gri:n] ,
green **,**
绿色的 ,

绿色的，

[blu:] ,
blue **,**
蓝色的 ,

蓝色的，

['ɪndɪgoʊ][ænd; ənd]['vaɪələt] .
indigo **and** **violet** **.**
靛青 和 紫色 .

靛蓝和紫色。

[naʊ] ,
Now **,**
现在 ,

现在，

[æz; əz][hæz; həz] [bɪn] [sed] [bɪ'fɔ:r] ,
as **has** **been** **said** **before** **,**
作为 有 到过 说 前 ,

正如之前所说，

[ðə; ði] [dɪ'sɪmɪlər] ['reɪz] ['hævɪŋ] [æn; ən] [ʌn'i:kwəl] [dɪ'gri:] [ʌv; əv][rɪˌfrændʒə'bɪlətɪ] ,
the **dissimilar** **rays** **having** **an** **unequal** **degree** **of** **refrangibility** **,**
这 不同的 射线 拥有 一个 不等 程度 的 折射率 ,

不同光线具有不同的折射率，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [əb'teɪn] [ə; eɪ]['foʊkəs][baɪ][ðə; ði] [laɪt] ['pæsɪŋ] [θruː] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] -
it will be impossible to obtain a focus by the light passing through a double -
它 将要 是 不可能的 到 获得 一个 重点 经过 这 光 通过 通过 一个 双倍的 -
['kɑːnveks] [lenz] [wɪ'ðaʊt] [ɪts] ['biːɪŋ] [frɪndʒd] [wɪð; wɪθ] ['kʌlər] .
convex lens without its being fringed with color .
凸面 镜片 没有 它是 存在 流苏 和 颜色 .

如果光线穿过双凸透镜，且边缘不带颜色，则不可能聚焦。

[ɪts] [ɪ'fekt] [wɪl] [biː; bi] ['redɪli] [ˌʌndər'stʊd] [baɪ] ['refrəns] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'kʌmpənɪɪŋ] [kʌt] .
Its effect will be readily understood by reference to the accompanying cut .
它是 影响 将要 是 容易 理解 经过 参考 到 这 随同 切 .

通过参考附图，我们很容易理解其效果。

[ɪf] [el][el][biː; bi][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['kɑːnveks] - [lenz] ,
If L L be a double convex - lens ,
如果 L L 是 一个 双倍的 凸面 - 镜片 ,

设 LL 为双凸透镜，

[ænd; ənd][ɑːr][ɑːr][ɑːr] ['pærəlel] ['reɪz] [ʌv; əv] [waɪt] [laɪt] ,
and R R R parallel rays of white light ,
和 拉 拉 拉 平行线 射线 的 白色的 光 ,

和 RRR 平行白光，

[kəm'poʊzd] [ʌv; əv][ðə; ði]['sev(ə)n] ['kʌlərd] ['reɪz] ,
composed of the seven colored rays ,
由 的 这 七 有色 射线 ,

由七种颜色的光线组成，

[[ˌeɪˌɛm'diː'dʒiː] _ 8b . [gɪfˌdʒɪf]]
[amdg _ 8b . gif]
[amdg _ 8b . gif]

[amdg_8b.gif]

[iːtʃ] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['ɪndeks][ʌv; əv] [rɪ'frækʃ(ə)n] ,
each having a different index of refraction ,
每个 拥有 一个 不同的 指数 的 折射 ,

每个都有不同的折射率，

[ðeɪ] ['kænɑːt] [biː; bi] [rɪ'fræktid] [tuː; tə][wʌn][ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [pɔɪnt] ;
they cannot be refracted to one and the same point ;
他们 不能 是 折射 到 一 和 这 相同的 观点 ;

它们不能折射到同一点；

[ðə; ði] [red] ['reɪz] ,
the red rays ,
这 红色的 射线 ,

红色的光线，

['biːɪŋ] [ðə; ði] [liːst] [rɪ'frændʒəbl] ,
being the least refrangible ,
存在 这 至少 可折断的 ,

是最不可折射的，

[wɪl] [biː; bi] [bent] [tuː; tə][ɑːr] ,
will be bent to r ,
将要 是 弯曲 到 r ,

将弯曲至 r，

[ænd; ənd][ðə; ði]['vaɪələt] ['reɪz] ,
and the violet rays ,
和 这 紫色 射线 ,

还有紫罗兰色的光线，

['biːɪŋ] [ðə; ði][moʊst] [rɪ'frændʒəbl] ,

being	the	most	refrangible	,
存在	这	最多	可折断的	,

是最易折射的，

[tuː; tə][viː] :

to	v	:
到	v	:

至 v:

[ðə; ði] ['dɪstəns] [viː][ɑːr] ['kɑːnstəˌtuːts] [ðə; ði] [krə'mætɪk] [ˌæbə'reɪʃ(ə)n] ,

the	distance	v	r	constitutes	the	chromatic	aberration	,
这	距离	v	r	构成	这	色度	像差	,

距离 vr 构成色差，

[ænd; ənd][ðə; ði]['sɜːrk(ə)l] ,

and	the	circle	,
和	这	圆圈	,

和圆圈，

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði][daɪ'æmɪtər][ɪz][ə; eɪ][el] ,

of	which	the	diameter	is	a	l	,
的	哪个	这	直径	是	一个	我	,

其直径为al，

[ðə; ði] [pleɪs] [ɔːr] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [miːn] [rɪ'frækʃ(ə)n] ,

the	place	or	point	of	mean	refraction	,
这	地方	或者	观点	的	意思是	折射	,

平均折射的位置或点，

[ænd; ənd][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði]['sɜːrk(ə)l][ʌv; əv] [liːst] [ˌæbə'reɪʃ(ə)n] .

and	is	called	the	circle	of	least	aberration	.
和	是	称为	这	圆圈	的	至少	像差	.

被称为最小像差圆。

[ɪf] [ðə; ði] ['reɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ɑːr; ər] [rɪ'fræktid] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [lenz] ,

If	the	rays	of	the	sun	are	refracted	by	means	of	a	lens	,
如果	这	射线	的	这	太阳	是	折射	经过	方法	的	一个	镜片	,

如果太阳光线通过透镜折射，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [rɪ'siːvd] [ɑːn][ə; eɪ] [skriːn] [pleɪst] [bɪ'twiːn] [siː][ænd; ənd][oʊ] ,

and	the	image	received	on	a	screen	placed	between	C	and	o	,
和	这	图像	已收到	在	一个	屏幕	放置	之间	C	和	o	,

图像被放置在 C 和 o 之间的屏幕上，

[soʊ][æz; əz][tuː; tə] [kʌt] [ðə; ði] [koʊn] [el][ə; eɪ][el][el] ,

so	as	to	cut	the	cone	L	a	l	L	,
所以	作为	到	切	这	锥体	L	一个	我	L	,

从而切割圆锥L al L，

[ə; eɪ] ['luːmɪnəs] ['sɜːrk(ə)l] [wɪl] [biː; bi] [fɔːrmd] [ɑːn][ðə; ði]['peɪpər] ,

a	luminous	circle	will	be	formed	on	the	paper	,
一个	发光的	圆圈	将要	是	形成	在	这	纸	,

纸上会形成一个发光的圆圈，

['oʊnli] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ] [red] ['bɔːrdər] ,

only	surrounded	by	a	red	border	,
仅有的	包围	经过	一个	红色的	边界	,

仅用红色边框包围，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prə'duːst] [baɪ][ə; eɪ] ['sekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [koʊn] [el][ə; eɪ][el][el] ,

because	it	is	produced	by	a	section	of	the	cone	L	a	l	L	,
因为	它	是	生产	经过	一个	部分	的	这	锥体	L	一个	我	L	,

因为它是由圆锥体 L al L 的一部分产生的，

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði][ɪk'stɜ:rn(ə)l] ['reɪz] [el][ə; eɪ][el][el] ,

of	which	the	external	rays	L	a	L	l	,
的	哪个	这	外部的	射线	L	一个	L	我	,

其中外部射线 L a L l，

[ɑ:r; ər] [red] ;

are	red	;
是	红色的	;

是红色的；

[ɪf] [ðə; ði] [skri:n] [bi:; bi] [mu:vd] [tu:; tə][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd][ʌv; əv][oʊ] ,

if	the	screen	be	moved	to	the	other	side	of	o	,
如果	这	屏幕	是	已搬	到	这	其他	边	的	o	,

如果将屏幕移到 o 的另一侧，

[ðə; ði] ['lu:mɪnəs] ['sɜ:rk(ə)l] [wɪl] [bi:; bi] ['bɔ:dəd] [wɪð; wɪθ]['vaɪələt] ,

the	luminous	circle	will	be	bordered	with	violet	,
这	发光的	圆圈	将要	是	带边框	和	紫色	,

发光的圆圈边缘为紫色，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] ['sekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [koʊn] [em][ə; eɪ][em][el] ,

because	it	will	be	a	section	of	the	cone	M	a	M	l	,
因为	它	将要	是	一个	部分	的	这	锥体	M	一个	M	我	,

因为它是圆锥体 M a M l 的一个截面，

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ɪk'stɪriər] ['reɪz] [ɑ:r; ər]['vaɪələt] .

of	which	the	exterior	rays	are	violet	.
的	哪个	这	外部的	射线	是	紫色	.

其中外部光线为紫色。

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv] ['sfɪrɪk(ə)l] [ˌæbə'reɪʃ(ə)n] ,

To	avoid	the	influence	of	spherical	aberration	,
到	避免	这	影响	的	球形	像差	,

为了避免球面像差的影响，

[ænd; ənd][tu:; tə] ['rendər] [ðə; ði] [fə'nɑ:mɪnə] [ʌv; əv] [ˌkʌlə'reɪʃ(ə)n] [mɔ:r] ['evɪdənt] ,

and	to	render	the	phenomena	of	coloration	more	evident	,
和	到	使成为	这	现象	的	着色	更多的	明显	,

并使着色现象更加明显，

[let] [æn; ən] [oʊ'peɪk] [dɪsk][bi:; bi] [pleɪst] ['oʊvər][ðə; ði] ['sentrəl] ['pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][lenz] ,

let	an	opaque	disc	be	placed	over	the	central	portion	of	the	lens	,
让	一个	不透明	光盘	是	放置	超过	这	中央	部分	的	这	镜片	,

将一块不透明的圆盘放在镜片的中央部分，

[soʊ][æz; əz][tu:; tə] [ə'laʊ] [ðə; ði] ['reɪz] ['oʊnli][tu:; tə] [pæs] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər][æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [glæs]

so	as	to	allow	the	rays	only	to	pass	which	are	at	the	edge	of	the	glass
所以	作为	到	允许	这	射线	仅有的	到	经过	哪个	是	在	这	边缘	的	这	玻璃

;

;

;

以便只允许玻璃边缘的光线通过；

[ə; eɪ]['vaɪələt] ['ɪmɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [wɪl] [ðen] [bi:; bi] [si:n] [æt; ət][vi:] ,

a	violet	image	of	the	sun	will	then	be	seen	at	v	,
一个	紫色	图像	的	这	太阳	将要	然后	是	已见	在	v	,

然后在 v 处可以看到太阳的紫色图像，

[red] [æt; ət][ɑ:r] ,

red	at	r	,
红色的	在	r	,

r 处为红色，

[ænd; ənd] ,
and **,**
和 ,

和，

['faɪnəli] ,
finally **,**
最后 ,

最后，

['ɪmɪdʒɪz] [ʌv; əv] [ɔ:l] [ðə; ði] ['kʌlɚz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['spektrəm] [ɪn] [ðə; ði] [ˌɪntər'mi:diət] [speɪs] ;
images **of** **all** **the** **colors** **of** **the** **spectrum** **in** **the** **intermediate** **space** **;**
图片 的 全部 这 颜色 的 这 光谱 在 这 中间的 空间 ;

中间空间中光谱所有颜色的图像；

['kɑ:nsɪkwentli] ,
consequently **,**
最后 ,

最后，

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ['ɪmɪdʒ] [wɪl] [nɑ:t] ['oʊnli] [bi:; bi] [kən'fju:zd] ,
the **general** **image** **will** **not** **only** **be** **confused** **,**
这 一般的 图像 将要 不是 仅有的 是 使困惑 ,

整体形象不仅会变得混乱，

[bʌt; bət] [kloʊðd] [wɪð; wɪθ] [prɪz'mætɪk] ['kʌlɚz] .
but **clothed** **with** **prismatic** **colors** **.**
但 穿着衣服 和 棱镜 颜色 .

但披着棱柱状的色彩。

" [tu:; tə] [ˌoʊvər'kʌm] [ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ɝ'aɪzɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [krə'mætɪk] [ˌæbə'reɪʃ(ə)n] ,
" **To** **overcome** **the** **difficulty** **arising** **from** **the** **chromatic** **aberration** **,**
" 到 克服 这 困难 产生 从 这 色度 像差 ,

“为了克服色差带来的困难，

[ðə; ði] [ɑ:p'tɪʃn] [hæz; həz] ['oʊnli] [tu:; tə] [ɪm'plɔɪ] [ə; eɪ] [ˌkɑ:mbɪ'neɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['lensiz] [ʌv; əv] ['ɑ:pəzɪt] ['foʊk(ə)l]
the **optician** **has** **only** **to** **employ** **a** **combination** **of** **lenses** **of** **opposite** **focal**
这 验光师 有 仅有的 到 采用 一个 组合 的 镜头 的 对面的 焦点
[leŋkθ; leŋθ] ,
length **,**
长度 ,

验光师只需使用焦距相反的镜片组合，

[ænd; ənd] [kʌt] [frʌm; frəm] [glæs] [pə'zesɪŋ] ['dɪfrənt] [rɪ'frændʒəbl] ['paʊɚz] ,
and **cut** **from** **glass** **possessing** **different** **refrangible** **powers** **,**
和 切 从 玻璃 拥有 不同的 可折断的 权力 ,

并由具有不同折射率的玻璃切割而成，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['reɪz] [ʌv; əv] [laɪt] ['pæsɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [wʌn] [ɑ:r; ər] ['strɔ:ŋli] [rɪ'fræktid] ,
so **that** **the** **rays** **of** **light** **passing** **through** **the** **one** **are** **strongly** **refracted** **,**
所以 那 这 射线 的 光 通过 通过 这 一 是 强烈 折射 ,

这样穿过其中一个的光线就会发生强烈的折射，

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['ʌðər] [ɑ:r; ər] [bent] [ə'sʌndər] [ə'gen] ,
and **in** **the** **other** **are** **bent** **asunder** **again** **,**
和 在 这 其他 是 弯曲 分离 再次 ,

另一边又弯成两半，

[ˌreprə'dju:siŋ] [waɪt] [laɪt] .
reproducing **white** **light** **.**
繁殖 白色的 光 .

重现白光。

[tuː; tə][ðə; ði] [fə'tɑːgrəfər] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [fitʃər] ,

To	the	photographer	one	of	the	most	important	features	,
到	这	摄影师	一	的	这	最多	重要的	特征	,

对于摄影师来说最重要的特征之一，

[ri'kwaiərɪŋ] [hɪz; ɪz] [pər'tɪkjələr] [ə'tenʃ(ə)n] . [ɪz] ,

requiring	his	particular	attention	.	is	,
需要	他的	特别的	注意力	.	是	,

需要他特别注意的是，

[ðæt] [hiː; hi][biː; bi] [prə'vaɪdɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gʊd] [lenz] .

that	he	be	provided	with	a	good	lens	.
那	他	是	假如	和	一个	好的	镜片	.

为他提供一个好的镜头。

[baɪ][ðə; ði] [ri'maːks] ['gɪv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] ['peɪdʒɪz] ,

By	the	remarks	given	in	the	preceding	pages	,
经过	这	评论	给定	在	这	前	页面	,

根据前几页的评论，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [ɪneɪbld] ,

he	will	be	enabled	,
他	将要	是	已启用	,

他将被赋予

[ɪn][ə; eɪ] ['meʒər] ,

in	a	measure	,
在	一个	措施	,

在某种程度上，

[tuː; tə] [dʒʌdʒ] [ʌv; əv][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪfəkəltɪz] [tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi][ɪz] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [səb'dʒɛktɪd] .

to	judge	of	some	of	the	difficulties	to	which	he	is	occasionally	subjected	.
到	法官	的	一些	的	这	困难	到	哪个	他	是	偶尔	受	.

判断他偶尔遇到的一些困难。

[wiː; wi][hæv; həv][ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [bʌt; bət] [tuː] [ɔːr] [θriː] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [huː] [ɑːr; ər] ['gɪvɪŋ] [ðer; ðər]

We	have	in	this	country	but	two	or	three	individuals	who	are	giving	their
我们	有	在	这	国家	但	二	或者	三	个人	WHO	是	给予	他们的

[ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌmænju'fæktʃər] [ʌv; əv]['lensiz] ,

attention	to	the	manufacture	of	lenses	,
注意力	到	这	生产	的	镜头	,

我们国家只有两三个人专注于镜片的制造，

[ænd; ənd][ðer; ðər] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ɪz] [sʌtʃ] ,

and	their	construction	is	such	,
和	他们的	建造	是	这样的	,

它们的构造是这样的，

[ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kwaɪt] [friː] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sfɪrɪk(ə)l] [ɔːr] [krə'mætɪk] [ˌæbə'reɪʃ(ə)n] .

that	they	are	quite	free	from	the	spherical	or	chromatic	aberration	.
那	他们	是	相当	自由的	从	这	球形	或者	色度	像差	.

它们完全没有球面像差或色差。

['tʃæptər] [viː] .

CHAPTER	V	.
章	V	.

第五章

[tuː; tə] [meɪk] [pleɪts] [fɔːr; fər][ðə; ði] [dəˈgerətaɪp] - - [dɪˈtɜːrmɪnɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [ɪkˈspoʊʒər] [ɪn]

To	make	Plates	for	the	Daguerreotype	- -	Determining	the	Time	of	Exposure	in
到	制作	盘子	为了	这	达盖尔银版摄影法	- -	确定	这	时间	的	接触	在

[ðə; ði][ˈkæm(ə)rə] - - [ˌɪnstənˈteɪniəs] [ˈprɑːses] [fɔːr; fər] [prəˈdjʊsɪŋ] [dəˈgerətaɪp] - - [ˈgælvənaɪzɪŋ] [ðə; ði]

the	Camera	- -	Instantaneous	Process	for	Producing	Daguerreotype	- -	Galvanizing	the
这	相机	- -	瞬间	过程	为了	生产	达盖尔银版摄影法	- -	热镀锌	这

[dəˈgerətaɪp] [pleɪt] - - [ˈsɪlvərɪŋ] [səˈluːʃ(ə)n] - - [dəˈgerətaɪp] [wɪˈðaʊt] [ˈmɜːrkjəri] - - [ˈmænɪdʒmənt]

Daguerreotype	Plate	- -	Silvering	Solution	- -	Daguerreotype	without	Mercury	- -	Management
达盖尔银版摄影法	盘子	- -	镀银	解决方案	- -	达盖尔银版摄影法	没有	汞	- -	管理

[ʌv; əv] [ˈkemɪklz] - - [hɪnts] [ænd; ənd] [ˈkɔːʃənz] - - [iˈlektrəˌtaipiŋ] - - [ˈkreɪɒn] [dəˈgerətaɪp] - -

of	Chemicals	- -	Hints	and	Cautions	- -	Electrotyping	- -	Crayon	Daguerreotypes	- -
的	化学品	- -	提示	和	警告	- -	电铸	- -	蜡笔	达盖尔银版摄影法	- -

[ɪˈluːmɪneɪtɪd] [dəˈgerətaɪp] - - [ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈkʌlɚz] [ɪn] [hiːliˈɑːgrəfi] - - [ˈmʌltɪplaɪɪŋ] [dəˈgerətaɪp]

Illuminated	Daguerreotypes	- -	Natural	Colors	in	Heliography	- -	Multiplying	Daguerreotypes
照明	达盖尔银版摄影法	- -	自然的	颜色	在	日光摄影	- -	乘法	达盖尔银版摄影法

[ɑːn][wʌn] [pleɪt] - - [dɪˈpɑːzɪt] [ɪn] [ˈgɪldɪŋ] - - [ˈpræktɪk(ə)l] [hɪnts] [ɑːn][ðə; ði] [dəˈgerətaɪp] .

on	one	Plate	- -	Deposit	in	Gilding	- -	Practical	Hints	on	the	Daguerreotype	.
在	一	盘子	- -	订金	在	镀金	- -	实际的	提示	在	这	达盖尔银版摄影法	.

制作银版照相法底片——确定照相机的曝光时间——制作银版照相法的瞬时过程——镀锌银版照相法底片——镀银溶液——无汞银版照相法——化学品管理——提示和注意事项——电铸——蜡笔银版照相法——照明银版照相法——日光摄影中的自然色彩——在一块底片上多重印制银版照相法——镀金沉积——银版照相法实用提示。

[tuː; tə] [meɪk] [pleɪts] [fɔːr; fər][ðə; ði] [dəˈgerətaɪp] .

TO	MAKE	PLATES	FOR	THE	DAGUERREOTYPE	.
到	制作	盘子	为了	这	达盖尔银版摄影法	.

为银版照相术制作底片。

[aɪ][duː][nɑːt] [gɪv] [ðə; ði] [ˈmeθəd] [ɪmˈplɔɪd] [baɪ][ˈaʊər; ɑːr] [ˈregjələr] [pleɪt] [ˌmænjuˈfæktʃərəz] ;

I	do	not	give	the	method	employed	by	our	regular	plate	manufacturers	;
我	做	不是	给	这	方法	受雇	经过	我们的	常规的	盘子	制造商	;

我没有给出我们常规板材制造商所采用的方法；

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] ,

this	is	not	important	,
这	是	不是	重要的	,

这并不重要，

[æz; əz][ðə; ði][ˈɑːpəreɪtər][kʊd; kəd][nɑːt] [ˈpɑːsəbli] [ˈprɑːfɪt][baɪ][ˌaɪ ˈtiː][frʌm; frəm][ðə; ði][fækt][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt]

as	the	operator	could	not	possibly	profit	by	it	from	the	fact	of	the	great
作为	这	操作员	可以	不是	可能	利润	经过	它	从	这	事实	的	这	伟大的

[ɪkˈspens] [ʌv; əv] [ˌmænjuˈfæktʃərɪŋ] .

expense	of	manufacturing	.
费用	的	制造业	.

因为制造成本高昂，经营者不可能从中获利。

[ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ˈpræktɪk(ə)l] :

The	following	will	be	found	practical	:
这	下列的	将要	是	成立	实际的	:

以下内容将会被证明是实用的：

[prəˈkjʊr] [ə; eɪ] [wel] [ˈplænɪʃ] [ˈkɑːpər] [pleɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][rɪˈkwaɪərd][saɪz] ,

Procure	a	well	planished	copper	plate	of	the	required	size	,
采购	一个	出色地	平整	铜	盘子	的	这	必需的	尺寸	,

采购所需尺寸的抛光铜板，

[ænd; ənd] [wel] [ˈpɑːlɪʃ] [ˌaɪ ˈtiː] ,

and	well	polish	it	,
和	出色地	抛光	它	,

并把它擦亮，

[fɜːrst][wɪð; wɪθ] ['pʌmɪs] [stoʊn] [ænd; ənd]['wɔːtər] ,
first **with** **pumice** **stone** **and** **water** **,**
第一的 和 浮石 石头 和 水 ,

首先用浮石和水，

[ðen] [wɪð; wɪθ] [sneɪk] [stoʊn] ,
then **with** **snake** **stone** **,**
然后 和 蛇 石头 ,

然后用蛇石，

['dʒuːələr] - [ruːʒ] .
jewelers **'** **rouge** **.**
珠宝商 - 胭脂 .

珠宝商的胭脂。

[pleɪts] [kæn; kən][biː; bi] ['pəːtʃəst] [ɪn][ə; eɪ] [haɪ] [steɪt] [ʌv; əv][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪn'greɪvər] .
Plates **can** **be** **purchased** **in** **a** **high** **state** **of** **preparation** **from** **the** **engravers** **.**
盘子 能 是 购买 在 一个 高的 状态 的 准备 从 这 雕刻师 .

可以从雕刻师那里购买高度准备好的印版。

['hævɪŋ] [prɪ'perd] [ðə; ði] ['kɑːpər] - [pleɪt] ,
Having **prepared** **the** **copper** **-** **plate** **,**
拥有 准备 这 铜 - 盘子 ,

准备好铜板后，

[wel] [rʌb] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][sɔːlt][ænd; ənd]['wɔːtər] ,
well **rub** **it** **with** **salt** **and** **water** **,**
出色地 擦 它 和 盐 和 水 ,

用盐和水擦拭，

[ænd; ənd] [ðen] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sɪlvərɪŋ] ['paʊdər] .
and **then** **with** **the** **silvering** **powder** **.**
和 然后 和 这 镀银 粉末 .

然后用银粉。

[noʊ][kaɪnd] ['ænsər] ['betər] [ðæn; ðən] [ðæt] [juːst] [baɪ] [klɑːk] - ['meɪkɚz] [tuː; tə] ['sɪlvər] [ðer; ðər]['daɪəl] -
No **kind** **answers** **better** **than** **that** **used** **by** **clock** **-** **makers** **to** **silver** **their** **dial** **-**
不 种类 答案 更好的 比 那 用过的 经过 钟 - 制造商 到 银 他们的 拨号 -
[pleɪts] .
plates **.**
盘子 .

没有哪种方法比钟表制造商用来镀银表盘的方法更能解决问题。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kəm'poʊzd] [ʌv; əv][wʌn][pɑːrt][ʌv; əv] [wel] [wɑːʃt] ['klɔːraɪd] [ʌv; əv]['sɪlvər] ,
It **is** **composed** **of** **one** **part** **of** **well** **washed** **chloride** **of** **silver** **,**
它 是 由 的 一 部分 的 出色地 洗过 氯化物 的 银 ,

它由一部分经过充分清洗的氯化银组成，

[faɪv] [pɑːrts][ʌv; əv] [kriːm] [ʌv; əv]['tɑːrtər] ,
five **parts** **of** **cream** **of** **tartar** **,**
五 部分 的 奶油 的 鞑靼 ,

五份塔塔粉，

[ænd; ənd] [fɔːr] [pɑːrts][ʌv; əv] ['teɪbl] [sɔːlt] .
and **four** **parts** **of** **table** **salt** **.**
和 四 部分 的 桌子 盐 .

和四份食盐。

[ðɪs] ['paʊdər] [mʌst; məst][biː; bi] [kept] [ɪn][ə; eɪ][dɑːrk]['ves(ə)l] ,
This **powder** **must** **be** **kept** **in** **a** **dark** **vessel** **,**
这 粉末 必须 是 保留 在 一个 黑暗的 血管 ,

这种粉末必须保存在黑暗的容器中，

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ][draɪ] [pleɪs] .

and	in	a	dry	place	.
和	在	一个	干燥	地方	.

并存放在干燥的地方。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [pleɪt] [sɪks] [ɪntʃɪz] [baɪ][faɪv] ,

For	a	plate	six	inches	by	five	,
为了	一个	盘子	六	英寸	经过	五	,

对于一个六英寸乘五英寸的盘子，

[æz; əz] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌkɑːmpəˈzɪʃ(ə)n][æz; əz][kæn; kən][biː; bi]['teɪkən][ʌp][ɑːn][ə; eɪ] ['ʃɪlɪŋ] [ɪz] [səˈfɪʃ(ə)nt] .

as	much	of	this	composition	as	can	be	taken	up	on	a	shilling	is	sufficient	.
作为	很多	的	这	作品	作为	能	是	已采取	向上	在	一个	先令	是	充足的	.

只要一先令能买到这样的作品就足够了。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi][leɪd][ɪn][ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːpər] ,

It	is	to	be	laid	in	the	centre	of	the	copper	,
它	是	到	是	铺设	在	这	中心	的	这	铜	,

它应该被放置在铜的中心，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɪgjərz] ['biːɪŋ] ['wɛtɪd] ,

and	the	figures	being	wetted	,
和	这	数据	存在	湿润	,

人物被淋湿了，

[tuː; tə][biː; bi] ['kwɪkli] [rʌbd] ['oʊvər] ['evri] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪt] ,

to	be	quickly	rubbed	over	every	part	of	the	plate	,
到	是	迅速地	摩擦	超过	每一个	部分	的	这	盘子	,

快速擦拭盘子的每个部分，

['ædɪŋ] [əˈkeɪʒ(ə)nəli] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][dæmp][sɔːlt] .

adding	occasionally	a	little	damp	salt	.
添加	偶尔	一个	小的	潮湿	盐	.

偶尔添加一点湿盐。

[ðə; ði] ['kɑːpər] ['biːɪŋ] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sɪlvərɪŋ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['spiːdəli] [wel] [wɑːʃt] [ɪn]['wɔːtər]

The	copper	being	covered	with	the	silvering	is	to	be	speedily	well	washed	in	water
这	铜	存在	涵盖	和	这	镀银	是	到	是	迅速地	出色地	洗过	在	水

,

,

,

镀银后的铜应迅速用水冲洗干净，

[ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['soʊdə][ɪz] [dɪˈzɑːlvd] ,

in	which	a	little	soda	is	dissolved	,
在	哪个	一个	小的	苏打	是	溶解	,

其中溶解了少量苏打，

[ænd; ənd][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] [faɪn] ['sɪlvəri] ['waɪtnəs] ,

and	as	soon	as	the	surface	is	of	a	fine	silvery	whiteness	,
和	作为	很快	作为	这	表面	是	的	一个	美好的	银色	白人	,

一旦表面呈现精致的银白色，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi][draɪd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['veri] [kliːn] [wɔːrm] [klɔːθ] .

it	is	to	be	dried	with	a	very	clean	warm	cloth	.
它	是	到	是	干燥	和	一个	非常	干净的	温暖的	布	.

用非常干净的温布将其擦干。

[ɪn] [ðɪs] [steɪt] [ðə; ði] [pleɪts] [meɪ] [biː; bi] [kept] [fɔːr; fər][juːz] .

In	this	state	the	plates	may	be	kept	for	use	.
在	这	状态	这	盘子	可能	是	保留	为了	使用	.

在这种状态下，盘子可以保留以供使用。

[ðə; ði][fɜːrst] ['prɑːses] [ɪz][tuː; tə][ɪk'spoʊz][ðə; ði] [pleɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [hiːt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['spɪrɪt] [fleɪm] ,

The	first	process	is	to	expose	the	plate	to	the	heat	of	a	spirit	flame	,
这	第一的	过程	是	到	暴露	这	盘子	到	这	热	的	一个	精神	火焰	,

第一个工序是将盘子暴露在烈火的热量下，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sɪlvəd] ['sɜːrfɪs] [bɪ'kʌmz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [wel] - [dɪ'faɪnd] ['goʊldən] - ['jeloʊ] ['kʌlər] ;

until	the	silvered	surface	becomes	of	a	well	-	defined	golden	-	yellow	color	;
直到	这	银色	表面	变成	的	一个	出色地	-	定义	金的	-	黄色的	颜色	;

直到镀银表面呈现出明显的金黄色；

[ðen] ,

then	,
然后	,

然后，

[wen] [ðə; ði] [pleɪt] [ɪz][koʊld] ,

when	the	plate	is	cold	,
什么时候	这	盘子	是	寒冷的	,

当盘子冷了的时候，

[teɪk] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv]['kɑːt(ə)n] ,

take	a	piece	of	cotton	,
拿	一个	片	的	棉布	,

取一块棉花，

['dɪpt] [ɪn] ['veri] [daɪ'luːt]['naɪtrɪk]['æsɪd] ,

dipped	in	very	dilute	nitric	acid	,
浸入	在	非常	稀	一氧化氮	酸	,

浸入极稀的硝酸中，

[ænd; ənd] [rʌb] ['laɪtli] ['oʊvər][ˌaɪ 'tiː] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [waɪt] [hjuː] [ɪz] [rɪ'stɔːrd] ,

and	rub	lightly	over	it	until	the	white	hue	is	restored	,
和	擦	轻轻	超过	它	直到	这	白色的	色调	是	恢复	,

轻轻擦拭直至恢复白色，

[ænd; ənd][draɪ][ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] ['veri] [sɔːft] [kliːn] [klɔːðz] .

and	dry	it	with	very	soft	clean	cloths	.
和	干燥	它	和	非常	柔软的	干净的	布料	.

并用非常柔软干净的布擦干。

[ə; eɪ] [wiːk] [sə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][haɪ'draɪəudeɪt][ʌv; əv] ['pɑːtæʃ] ,

A	weak	solution	of	the	hydriodate	of	potash	,
一个	虚弱的	解决方案	的	这	氢碘酸盐	的	钾肥	,

氢碘酸钾的稀溶液，

[ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [smɔːl] ['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv]['aɪədaɪn][ɪz] [dɪ'zɑːlvd] ,

in	which	a	small	portion	of	iodine	is	dissolved	,
在	哪个	一个	小的	部分	的	碘	是	溶解	,

其中溶解了少量碘，

[ɪz] [naʊ] [pæst] ['oʊvər][ðə; ði] [pleɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [waɪd] ['kæməlz] [her] [brʌʃ] .

is	now	passed	over	the	plate	with	a	wide	camel's	hair	brush	.
是	现在	通过了	超过	这	盘子	和	一个	宽的	骆驼的	头发	刷子	.

现在用宽骆驼毛刷刷过盘子。

[ðə; ði] ['sɪlvər] [ɪz] [ðʌs] [kən'vɜːrtɪd] ,

The	silver	is	thus	converted	,
这	银	是	因此	转换	,

银子就这样转化了，

['oʊvər][ɪts] ['sɜːrfɪs] ,

over	its	surface	,
超过	它是	表面	,

在其表面，

['ɪntuː][æn; ən] [ʌv; əv]['sɪlvər] ;
into **an** **ioduret** **of** **silver** **;**
进入 一个 碘雷特 的 银 ;

变成银碘酒;

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [steɪt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪk'spoʊzd][tuː; tə] [laɪt] ,
and **in** **this** **state** **it** **is** **exposed** **to** **light** **,**
和 在 这 状态 它 是 裸露 到 光 ,

在这种状态下，它暴露在光线下，

[wɪtʃ] ['blækənz] [ˌaɪ 'tiː] .
which **blackens** **it** **.**
哪个 黑化 它 .

使其变黑。

[wen] [draɪ] ,
When **dry** **,**
什么时候 干燥 ,

干燥时，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ə'gen] ['pɑːlɪʃt] ,
it **is** **to** **be** **again** **polished** **,**
它 是 到 是 再次 抛光 ,

它将再次被抛光，

['iːðər] [wɪð; wɪθ][daɪ'luːt]['æsɪd][ɔːr][ə; eɪ][sə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv] ['kɑːrbənət] [ʌv; əv]['soʊdə] ,
either **with** **dilute** **acid** **or** **a** **solution** **of** **carbonate** **of** **soda** **,**
任何一个 和 稀 酸 或者 一个 解决方案 的 碳酸盐 的 苏打 ,

用稀酸或碳酸钠溶液，

[ænd; ənd] ['æftərwərdz] [wɪð; wɪθ][draɪ]['kɑːt(ə)n] ,
and **afterwards** **with** **dry** **cotton** **,**
和 然后 和 干燥 棉布 ,

然后用干棉花，

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [smɔːlɪst] ['pɑːsəb(ə)l]['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv] [prɪ'perd] [tʃɔːk] :
and **the** **smallest** **possible** **portion** **of** **prepared** **chalk** **:**
和 这 最小 可能的 部分 的 准备 粉笔 :

以及尽可能小份的准备好的粉笔:

[baɪ] [ðɪs] [miːnz] [ə; eɪ] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][haɪɪst; 'haɪəst] ['pɑːlɪʃ] [ɪz] [prə'duːst] .
by **this** **means** **a** **surface** **of** **the** **highest** **polish** **is** **produced** **.**
经过 这 方法 一个 表面 的 这 最高 抛光 是 生产 .

通过这种方式，可以产生最光滑的表面。

[ðə; ðɪ] [ˌræʃə'næl] [ʌv; əv] [ðɪs] ['prɑːses] [ɪz] ,
The **rationale** **of** **this** **process** **is** **,**
这 理由 的 这 过程 是 ,

这个过程的基本原理是，

[ɪn][ðə; ðɪ][fɜːrst] [pleɪs] ,
in **the** **first** **place** **,**
在 这 第一的 地方 ,

首先，

[ðə; ðɪ] [hiːt] [ə'plaɪd] [draɪz] [ɔːf] ['eni] [əd'hɪrɪŋ] ['æsɪd] ,
the **heat** **applied** **dries** **off** **any** **adhering** **acid** **,**
这 热 应用 干燥 离开 任何 粘附 酸 ,

加热可以烘干任何粘附的酸，

[ænd; ənd] [ɪ'fekts] [mɔːr] ['pɜːrfɪkt] ['juːniən] [bɪ'twiːn] [ðə; ðɪ] ['kɑːpər] [ænd; ənd] ['sɪlvər] ,
and **effects** **more** **perfect** **union** **between** **the** **copper** **and** **silver** **,**
和 效果 更多的 完美的 联盟 之间 这 铜 和 银 ,

并使铜和银之间的结合更加完美，

[soʊ][æz; əz][tuː; tə][ɪˈneɪb(ə)l][ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [ber] [ðə; ði] [ˈsʌbsɪkwənt] [ˈprɑːsesɪz] .

so	as	to	enable	it	to	bear	the	subsequent	processes	.
所以	作为	到	使能够	它	到	熊	这	随后的	流程	.

以便能够承受后续工序。

[ðə; ði][fɜːrst] [ˈjeloʊ] [ˈsɜːrfɪs] [əˈpɪrz] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən][ˈɑːksaɪd][ʌv; əv][ˈsɪlvər][wɪð; wɪθ] ,

The	first	yellow	surface	appears	to	be	an	oxide	of	silver	with	,
这	第一的	黄色的	表面	出现	到	是	一个	氧化物	的	银	和	,

第一个黄色表面似乎是银的氧化物，

[ˈpɑːsəbli] ,

possibly	,
可能	,

可能，

[ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] [ˈkwɑːntəti][ʌv; əv] [ˈkɑːpər] [ɪn][ˌkɑːmbɪˈneɪʃ(ə)n] ,

a	minute	quantity	of	copper	in	combination	,
一个	分钟	数量	的	铜	在	组合	,

结合少量的铜，

[wɪtʃ] [ˈbiːɪŋ] [rɪˈmuːvd] [liːvz] [ə; eɪ] [ˈsɜːrfɪs] [ˈkemɪkli] [pjʊr] .

which	being	removed	leaves	a	surface	chemically	pure	.
哪个	存在	已移除	树叶	一个	表面	化学	纯的	.

去除后，表面的化学性质保持纯净。

[əˈnʌðər] [ˈmeθəd] . - - [ðə; ði][best][ænd; ənd] [ˈsɪmplɪst] [moʊd][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɑːr; ər] [əˈkweɪntɪd]

Another	Method	.	-	-	The	best	and	simplest	mode	with	which	we	are	acquainted
其他	方法	.	-	-	这	最好的	和	最简单的	模式	和	哪个	我们	是	熟人

[ɪz][tuː; tə][dɪˈvaɪd][æn; ən] [ˈɜːrθnwer] [ves(ə)l][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈdaɪəfræm] :

is	to	divide	an	earthenware	vessel	with	a	diaphragm	:
是	到	划分	一个	陶器	血管	和	一个	隔膜	:

另一种方法——我们所知的最好、最简单的方法是用隔膜将陶器隔开：

[wʌn] [saɪd] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈveri] [daɪˈluːt][səˈluːʃ(ə)n][ʌv; əv] [sʌlˌfjʊrɪk] [ˈæsɪd] ,

one	side	should	be	filled	with	a	very	dilute	solution	of	sulphuric	acid	,
一	边	应该	是	已填	和	一个	非常	稀	解决方案	的	硫磺	酸	,

一侧应充满非常稀的硫酸溶液，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [wɪð; wɪθ] [ˈiːðər] [ə; eɪ][səˈluːʃ(ə)n][ʌv; əv] [ferəpˈrʌʃɪt] [ʌv; əv] [ˈpɑːtæʃ] ,

and	the	other	with	either	a	solution	of	ferroprussiate	of	potash	,
和	这	其他	和	任何一个	一个	解决方案	的	铁铁酸盐	的	钾肥	,

另一种是亚铁钾溶液，

[ɔːr] [ˈmjʊriˌeɪt] [ʌv; əv][ˈsoʊdə] ,

or	muriate	of	soda	,
或者	鼠形动物	的	苏打	,

或氯化钠，

[ˈsætʃəreɪtɪd][wɪð; wɪθ] [ˈklɔːraɪd] [ʌv; əv][ˈsɪlvər] .

saturated	with	chloride	of	silver	.
饱和	和	氯化物	的	银	.

饱和氯化银。

[ðə; ði] [ˈkɑːpər] [pleɪt] ,

The	copper	plate	,
这	铜	盘子	,

铜板，

[ˈvaːniʃt] [ɑːn][wʌn][saɪd] ,

varnished	on	one	side	,
涂漆	在	一	边	,

一面涂有清漆，

[ɪz][ju'naɪtɪd] ,
is **united** **,**
是 团结的 ,

团结一致，

[baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kɑːpər] ['waɪər] ,
by **means** **of** **a** **copper** **wire** **,**
经过 方法 的 一个 铜 金属丝 ,

通过铜线，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [pleɪt] [ʌv; əv][zɪŋk] .
with **a** **plate** **of** **zinc** **.**
和 一个 盘子 的 锌 .

用一块锌板。

[ðə; ði][zɪŋk] [pleɪt] ['biːɪŋ] [ɪ'mɜːrst] [ɪn][ðə; ði]['æsɪd] ,
The **zinc** **plate** **being** **immersed** **in** **the** **acid** **,**
这 锌 盘子 存在 沉浸式 在 这 酸 ,

将锌板浸入酸中，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kɑːpər] [ɪn][ðə; ði][sɔːlt] ,
and **the** **copper** **in** **the** **salt** **,**
和 这 铜 在 这 盐 ,

以及盐中的铜，

[ə; eɪ] [wiːk] [ɪ'lektrɪk] ['kɜːrənt] [ɪz]['dʒenəreɪtɪd] ,
a **weak** **electric** **current** **is** **generated** **,**
一个 虚弱的 电的 当前的 是 生成的 ,

产生微弱的电流，

[wɪtʃ] [prɪ'sɪpɪteɪts] [ðə; ði] ['sɪlvər] [ɪn][ə; eɪ] ['veri] ['juːnɪfɔːrm] ['mænər] ['oʊvər][ðə; ði][ɪn'taɪər] ['sɜːrfɪs] .
which **precipitates** **the** **silver** **in** **a** **very** **uniform** **manner** **over** **the** **entire** **surface** **.**
哪个 沉淀物 这 银 在 一个 非常 制服 方式 超过 这 全部的 表面 .

这使得银以非常均匀的方式沉积在整个表面上。

[ə'nʌðər] ['meθəd] . - - [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [bræs] [ɔːr][ʌv; əv] ['pɑːlɪʃt] ['kɑːpər] ,
Another **Method** **.** **-** **-** **A** **piece** **of** **brass** **or** **of** **polished** **copper** **,**
其他 方法 . - - 一个 片 的 黄铜 或者 的 抛光 铜 ,

另一种方法——一块黄铜或抛光铜，

[bræs] [ɪz] [prɪ'fɜːrd] ,
brass **is** **preferred** **,**
黄铜 是 首选 ,

最好使用黄铜，

[ɪz] ['pɜːrfɪktli] ['plænɪʃ] [ænd; ənd][ɪts] ['sɜːrfɪs] [meɪd] ['pɜːrfɪktli] [kliːn] .
is **perfectly** **planished** **and** **its** **surface** **made** **perfectly** **clean** **.**
是 完美 平整 和 它是 表面 制成 完美 干净的 .

经过完美打磨，表面非常干净。

[ə; eɪ][sə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv]['naɪtreɪt][ʌv; əv]['sɪlvər] ,
A **solution** **of** **nitrate** **of** **silver** **,**
一个 解决方案 的 硝酸盐 的 银 ,

硝酸银溶液，

[soʊ] [wiːk] [ðæt] [ðə; ði]['sɪlvər] [ɪz] [pri'sipiteitid] ['sloʊli] ,
so **weak** **that** **the** **silver** **is** **precipitated** **slowly** **,**
所以 虚弱的 那 这 银 是 沉淀 缓慢地 ,

非常弱，银会慢慢沉淀，

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['braʊnɪʃ] ['kʌlər] ,
and **a** **brownish** **color** **,**
和 一个 棕褐色 颜色 ,

呈褐色，

[ɑːn][ðə; ði] [bræs] ,
on the brass ,
在 这 黄铜 ,

在黄铜上，

[ɪz][leɪd]['juːnɪfɔːrm]] [viː]['oʊvər][ˌaɪ 'tiː] ,
is laid uniform] v over it ,
是 铺设 制服] v 超过 它 ,

均匀地覆盖在上面，

" [æt; ət] [liːst] [θriː] [taɪmz] ,
" at least three times ,
" 在 至少 三 时代 ,

“至少三次，

" [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['kæməlz] [her] ['pens(ə)l] .
" with a camel's hair pencil .
" 和 一个 骆驼的 头发 铅笔 .

“用骆驼毛铅笔。

['æftər] [iːtʃ] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['naɪtreɪt] ,
After each application of the nitrate ,
后 每个 应用 的 这 硝酸盐 ,

每次施用硝酸盐后，

[ðə; ði] [pleɪt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rʌbd] ['dʒentli][ɪn][wʌn][də'rekʃn; daɪ'rekʃn] ,
the plate should be rubbed gently in one direction ,
这 盘子 应该 是 摩擦 轻轻地 在 一 方向 ,

应朝一个方向轻轻擦拭盘子，

[wɪð; wɪθ] ['mɔɪsnd] [baɪ'tɑːrˌtreɪt][ʌv; əv] [pə'tæsə] ,
with moistened bitartrate of potassa ,
和 湿润 比特率 的 钾 ,

用湿润的酒石酸氢钾，

[ə'plaɪd] [wɪð; wɪθ] [bʌf] .
applied with buff .
应用 和 增幅 .

用抛光剂涂抹。

[ðɪs] [koʊt] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz][ə; eɪ] [faɪn] ['pɑːlɪʃ] [frʌm; frəm][pə'rɑːksaɪd][ʌv; əv]['aɪərn][ænd; ənd]
This coat of silver receives a fine polish from peroxide of iron and
[bʌf] .
buff .
这 外套 的 银 接收 一个 美好的 抛光 从 过氧化物 的 铁 和
增幅 .

这层银质涂层经过铁的过氧化物和抛光进行了精细抛光。

[pruːfs] [ɑːr; ər] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] ['teɪkən][ɑːn][ˌaɪ 'tiː] ,
Proofs are said to have been taken on it ,
证明 是 说 到 有 到过 已采取 在 它 ,

据说已经有人对此进行了证明，

['kɑːmpərəb(ə)l][wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [əb'teɪnd] [ɑːn] [frentʃ] [pleɪts] .
comparable with those obtained on French plates .
可比 和 那些 获得 在 法语 盘子 .

与法国盘子上获得的结果相当。

[em] . - ['prɑːses] [fɔːr; fər] [dɪ'tɜːrmɪnɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [ɪk'spoʊʒər] [ɪn] [ðə; ði]['kæm(ə)rə] .
M . SOLIEL'S PROCESS FOR DETERMINING THE TIME OF EXPOSURE IN THE CAMERA .
M . - 过程 为了 确定 这 时间 的 接触 在 这 相机 .

M. SOLIEL 确定相机曝光时间的过程。

[em] . [sɑːliːl] [hæz; həz] [prə'poʊzd] [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['klɔːraɪd] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [tuː; tə] [dɪ'tɜːrmɪn] [ðə; ði]

M	.	Soliel	has	proposed	the	use	of	the	chloride	of	silver	to	determine	the
M	.	索利尔	有	建议的	这	使用	的	这	氯化物	的	银	到	决定	这

[taɪm] [rɪ'kwaɪərd] [tuː; tə] [prə'duːs] [ə; eɪ] [gʊd] [ɪm'preʃ(ə)n] [ɑːn] [ðə; ði] ['aɪə'deɪt] [pleɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['kæm(ə)rə] .

time	required	to	produce	a	good	impression	on	the	iodated	plate	in	the	camera	.
时间	必需的	到	生产	一个	好的	印象	在	这	碘化	盘子	在	这	相机	.

M. Soliel 建议使用氯化银来确定在相机碘化板上产生良好印象所需的时间。

[hɪz; ɪz] ['meθəd] [ɪz] [tuː; tə] [fɪks] [æt; ət] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [tuːb] ,

His	method	is	to	fix	at	the	bottom	of	a	tube	,
他的	方法	是	到	使固定	在	这	底部	的	一个	管子	,

他的方法是将其固定在管子的底部，

['blækənd] [wɪ'ðɪn] ,

blackened	within	,
变黑	之内	,

内部变黑，

[ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [kɑːrd] ,

a	piece	of	card	,
一个	片	的	卡片	,

一张卡片，

[ɑːn] [wɪtʃ] ['klɔːraɪd] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ,

on	which	chloride	of	silver	,
在	哪个	氯化物	的	银	,

其中氯化银，

[mɪkst] [wɪð; wɪθ] [gʌm] [ɔːr] ['dekstrɪn] ,

mixed	with	gum	or	dextrine	,
混合	和	胶	或者	糊精	,

与胶或糊精混合，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《达盖尔银版摄影手册》(American Hand Book of the Daguerreotype)
第8/11页

[ɪz] [spred] .
is **spread** **.**
是 传播 .

正在蔓延。

[ðə; ði] [tuːb] [ðʌs] [dɪ'spoʊzd] [ɪz] [tɜːrnd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɑːbdʒekt] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi]
The **tube** **thus** **disposed** **is** **turned** **from** **the** **side** **of** **the** **object** **of** **which** **we**
这 管子 因此 处置 是 转向 从 这 边 的 这 目的 的 哪个 我们
[wɪʃ] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] ,
wish **to** **take** **the** **image** **,**
希望 到 拿 这 图像 ,

这样放置的管子从我们想要拍摄图像的物体的一侧转向，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [taɪm] [ðæt] [ðə; ði] ['klɔːraɪd] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [teɪks] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['greɪɪʃ] [sleɪt]
and **the** **time** **that** **the** **chloride** **of** **silver** **takes** **to** **become** **of** **a** **greyish** **slate**
和 这 时间 那 这 氯化物 的 银 需要 到 变得 的 一个 灰蒙蒙的 石板
['kʌlər] [wɪl] [biː; bi] [ðə; ði] [taɪm] [rɪ'kwaɪərd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kæm(ə)rə] [tuː; tə] [prə'duːs] [ə; eɪ]
color **will** **be** **the** **time** **required** **for** **the** **light** **of** **the** **camera** **to** **produce** **a**
颜色 将要 是 这 时间 必需的 为了 这 光 的 这 相机 到 生产 一个
[gʊd] [ɪ'fekt] [ɑːn] [ðə; ði] ['aɪə'deɪt] ['sɪlvər] .
good **effect** **on** **the** **iodated** **silver** **.**
好的 影响 在 这 碘化 银 .

氯化银变成灰白色所需的时间就是相机光线对碘化银产生良好效果所需的时间。

[ˌɪnstən'teɪniəs] ['prɑːses] [fɔːr; fər] [prə'ʊkjʊərɪŋ] [də'gerətaɪp] .
INSTANTANEOUS **PROCESS** **FOR** **PROCURING** **DAGUERREOTYPES** **.**
瞬间 过程 为了 采购 达盖尔银版摄影法 .

获取银版照相法的即时过程。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['meθəd] [ʌv; əv] [prə'djʊsɪŋ] [də'gerətaɪp] [hæz; həz] [baɪ] [sʌm; səm] [bɪn] [neɪmd]
The **following** **method** **of** **producing** **Daguerreotypes** **has** **by** **some** **been** **named**
这 下列的 方法 的 生产 达盖尔银版摄影法 有 经过 一些 到过 命名
[æz; əz] [ə'bʌv] .
as **above** **.**
作为 多于 .

有些人将以下制作银版照相法命名为上述方法。

[moʊst] [ɪk'spɪriənst] ['ɑːpəreɪtərz] [hæv; həv] [bɪn] [lɔːŋ] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] [ðə; ði]
Most **experienced** **operators** **have** **been** **long** **acquainted** **with** **the** **effect** **of** **the**
最多 经验丰富的 运营商 有 到过 长的 熟人 和 这 影响 的 这
['veɪpər] [ʌv; əv] [ə'moʊniə] [ə'pɑːn] [ðə; ði] ['kemɪkli] ['koʊtɪd] [pleɪt] .
vapor **of** **ammonia** **upon** **the** **chemically** **coated** **plate** **.**
汽 的 氨 之上 这 化学 涂层 盘子 .

大多数有经验的操作员早已熟悉氨蒸气对化学涂层板的影响。

[aɪ] [wɪl] [hɪr] [ɪn'sɜːrt] ['mɪstər] . ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . - [plæn] [ʌv; əv] [prə'siːdɪŋ] .
I **will** **here** **insert** **Mr** **.** **W** **.** **H** **.** **Hewett's** **plan** **of** **proceeding** **.**
我 将要 这里 插入 先生 . W . H . - 计划 的 进行中 .

我将在这里插入 WH Hewett 先生的行动计划。

[ðɪs] ['dʒent(ə)lmən] ,
This **gentleman** **,**
这 绅士 ,

这位先生，

[ɪn] [rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] (['pʌblɪʃt] [ɪn] -) ,
in referring to it (published in 1845) ,
在 指 到 它 (已发布 在 -) ,

在提及它（出版于 1845 年）时，

[sez] :
says :
说道 :

说：

" [ðɪs] [ɪm'pruːvmənt] [kən'sɪsts] [ɪn] ['juːzɪŋ] [ðə; ði]['veɪpər][ʌv; əv] [ə'moʊniə] ,
" This improvement consists in using the vapor of ammonia ,
" 这 改进 由 在 使用 这 汽 的 氨 ,

“这项改进包括使用氨蒸汽，

[æz; əz][æn; ən]['ɑːbdʒekt][tuː; tə] [ək'seləreɪt] [ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv] [laɪt] [ə'pɑːn][ðə; ði] [pleɪt] .
as an object to accelerate the action of light upon the plate .
作为 一个 目的 到 加速 这 行动 的 光 之上 这 盘子 .

作为加速光对板的作用的物体。

[ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɪz] [prə'duːst] [ə'pɑːn][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l]['aɪədaɪzd] [pleɪt] ,
The effect is produced upon a simple iodized plate ,
这 影响 是 生产 之上 一个 简单的 碘化 盘子 ,

这种效果是在一块简单的碘化板上产生的，

[bʌt; bət] [stɪl] [mɔːr] [ə'pɑːn][ə; eɪ] [pleɪt] [prɪ'perd] [ɪn][ðə; ði]['ɔːrd(ə)neri] [wei] ,
but still more upon a plate prepared in the ordinary way ,
但 仍然 更多的 之上 一个 盘子 准备 在 这 普通的 方式 ,

但更重要的是，在用普通方法准备的盘子里，

[wɪð; wɪθ][bəuθ]['aɪədaɪn][ænd; ənd]['brəʊmiːn] .
with both iodine and bromine .
和 两个都 碘 和 溴 .

与碘和溴同时存在。

[baɪ] [ðɪs] [miːnz] ,
By this means ,
经过 这 方法 ,

通过这种方式，

[ðə; ði] ['ɔːθər] [əb'teɪnd] [im'preʃəns] [ˌɪnstən'teɪniəsli] [ɪn][ðə; ði] ['sʌnʃaɪn] ,
the author obtained impressions instantaneously in the sunshine ,
这 作者 获得 印象 瞬间 在 这 阳光 ,

作者在阳光下瞬间获得了印象，

[ænd; ənd][ɪn] [faɪv] [tuː; tə] [ten] ['sekəndz; sɪ'kɑːndz][ɪn][ə; eɪ] ['mɑːdərət] [laɪt] ;
and in five to ten seconds in a moderate light ;
和 在 五 到 十 秒 在 一个 缓和 光 ;

在中等光照下需要五到十秒；

[ænd; ənd][hiː; hi] [hoʊps] [tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [teɪk] ['muːvɪŋ] ['ɑːbdʒekts] .
and he hopes to be able to take moving objects .
和 他 希望 到 是 有能力的 到 拿 移动 对象 .

并希望能够拍摄移动的物体。

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [ə'plaɪd] [baɪ][ɪk'spoʊzɪŋ][ðə; ði] [prɪ'perd] [pleɪt] ['oʊvər][ə; eɪ] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv]['wɔːtər] ,
It can be applied by exposing the prepared plate over a surface of water ,
它 能 是 应用 经过 暴露 这 准备 盘子 超过 一个 表面 的 水 ,

可以将准备好的板材暴露在水面上，

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [fjuː] [drɑːps] [ʌv; əv] [ə'moʊniə] [hæv; həv] [bɪn] ['ædɪd] ([sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː]
to **which** **a** **few** **drops** **of** **ammonia** **have** **been** **added** **(** **sufficient** **to** **make** **it**
到 哪个 一个 很少 滴 的 氨 有 到过 额外 (充足的 到 制作 它
[smel] [ʌv; əv] [ə'moʊniə]) ;
smell **of** **ammonia** **)** **;**
闻 的 氨) ;

添加了几滴氨水（足以使其闻到氨水的味道）;

[ɔːr] [ðə; ði] ['veɪpər] [kæn; kən] [biː; bi] [ˌɪntrə'duːst] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['kæm(ə)rə] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['ækʃ(ə)n] .
or **the** **vapor** **can** **be** **introduced** **into** **the** **camera** **during** **the** **action** **.**
或者 这 汽 能 是 介绍 进入 这 相机 期间 这 行动 .

或者在动作过程中蒸汽可能会进入相机。

[ɪn] [fækt] ,
In **fact** **,**
在 事实 ,

实际上，

[ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv] [ə'moʊniə] ,
the **presence** **of** **ammonia** **,**
这 在场 的 氨 ,

氨的存在，

[ɪn] [ðə; ði] ['ɑpəretɪŋ] - [ruːm] ,
in **the** **operating** **-** **room** **,**
在 这 操作 - 房间 ,

在手术室里，

[ə'pɪrz] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [gʊd] [ɪ'fekt] ,
appears **to** **have** **a** **good** **effect** **,**
出现 到 有 一个 好的 影响 ,

看起来效果不错，

[æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlsoʊ] ['nuːtrəˌlaɪziz] [ðə; ði] ['veɪpəz] [ʌv; əv] ['aɪədaɪn] [ænd; ənd] ['brəʊmiːn] [ðæt] [meɪ] [biː; bi]
as **it** **also** **neutralizes** **the** **vapors** **of** **iodine** **and** **bromine** **that** **may** **be**
作为 它 还 中和 这 蒸汽 的 碘 和 溴 那 可能 是
['floʊtɪŋ] [ə'baʊt] ,
floating **about** **,**
漂浮的 关于 ,

因为它还能中和可能漂浮的碘和溴蒸气，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [soʊ] [ˌdetrɪ'ment(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] ['influənsiz] [ʌv; əv] [laɪt] [ə'pɑːn] [ðə; ði] [pleɪt] .
and **which** **are** **so** **detrimental** **to** **the** **influences** **of** **light** **upon** **the** **plate** **.**
和 哪个 是 所以 有害的 到 这 影响 的 光 之上 这 盘子 .

这对光对版的影响非常有害。

" ['gælvənaɪzɪŋ] [ðə; ði] [də'gerətaɪp] [pleɪt] .
" **GALVANIZING** **THE** **DAGUERREOTYPE** **PLATE** **.**
" 热镀锌 这 达盖尔银版摄影法 盘子 .

“给银版照相法镀锌。

[ɪn] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ʌv; əv] ['gælvənaɪzd] [pleɪts] ,
In **consideration** **of** **the** **importance** **of** **galvanized** **plates** **,**
在 考虑 的 这 重要性 的 镀锌 盘子 ,

考虑到镀锌板的重要性，

[aɪ] [ʃæl; ʃəl] [ɪn'devər] [tuː; tə] [gɪv] [æz; əz] [pleɪn] [ænd; ənd] [kən'saɪs] [ə; eɪ] ['mænər] [ʌv; əv] [məˌnɪpju'leɪʃn]
I **shall** **endeavor** **to** **give** **as** **plain** **and** **concise** **a** **manner** **of** **manipulation**
我 将 努力 到 给 作为 清楚的 和 简洁的 一个 方式 的 操纵
[æz; əz] ['pɑːsəb(ə)l] .
as **possible** **.**
作为 可能的 .

我将尽力给出尽可能简单、简洁的操作方式。

[fɔːr; fər][sʌm; səm] [taɪm] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kwestʃən] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['ɑːpəreɪtərz]['dʒen(ə)rəli] ,

For	some	time	it	was	a	question	among	the	operators	generally	,
为了	一些	时间	它	曾是	一个	问题	之中	这	运营商	一般来说	,

一段时间以来，运营商普遍存在一个疑问，

[æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [i'lektrə,taipiŋ] ,

as	to	the	beneficial	result	of	electrotyping	,
作为	到	这	有利	结果	的	电铸	,

至于电铸的有益效果，

[ðə; ði] [də'gerətaɪp] [pleɪt] ,

the	Daguerreotype	plate	,
这	达盖尔银版摄影法	盘子	,

银版照相法

[bʌt; bət][fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz] [pæst]['aʊər; ɑːr][fɜːrst]['ɑːpəreɪtərz][hæv; həv] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ][fækt] ,

but	for	a	few	years	past	our	first	operators	have	found	it	a	fact	,
但	为了	一个	很少	年	过去的	我们的	第一的	运营商	有	成立	它	一个	事实	,

但过去几年里，我们的第一批操作员已经发现，

[ðæt] [ə; eɪ] [wel] [ɪ'lektroʊ] - ['silvəd] ['sɜːrfɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [fɔːr; fər] [prə'djʊsɪŋ] [ə; eɪ] ['pɔːrtrət] [baɪ][ðə; ði]

that	a	well	electro	-	silvered	surface	is	the	best	for	producing	a	portrait	by	the
那	一个	出色地	电	-	银色	表面	是	这	最好的	为了	生产	一个	肖像	经过	这

[də'gerətaɪp] .

Daguerreotype	.
达盖尔银版摄影法	.

经过良好电镀银处理的表面最适合通过银版照相法制作肖像。

[frʌm; frəm][maɪ] [oʊn] [ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] ,

From	my	own	experiments	,
从	我的	自己的	实验	,

根据我自己的实验，

[aɪ][hæv; həv] [faʊnd] [ðæt] [ə; eɪ] [pleɪt] ,

I	have	found	that	a	plate	,
我	有	成立	那	一个	盘子	,

我发现了一个盘子，

[baɪ] ['biːɪŋ] ['gælvənaɪzd] ,

by	being	galvanized	,
经过	存在	镀锌	,

通过镀锌，

[kæn; kən][biː; bi] ['rendərd] [mɔːr] ['sensətɪv] [tuː; tə][ðə; ði][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [laɪt] [ɪn] [prə'pɔːrʃ(ə)n]

can	be	rendered	more	sensitive	to	the	operation	of	the	light	in	proportion
能	是	渲染	更多的	敏感的	到	这	手术	的	这	光	在	部分

[ʌv; əv][wʌn][tuː; tə][faɪv] ,

of	one	to	five	,
的	一	到	五	,

可以以一比五的比例对光的操作更加敏感，

[vɪz] . :

viz	.	:
即	.	:

即：

[ɪf] [ə; eɪ] [pleɪt] [æz; əz] ['fɜːrnɪʃt] [baɪ][ðə; ði] ['mɑːrkɪt] ,

if	a	plate	as	furnished	by	the	market	,
如果	一个	盘子	作为	提供	经过	这	市场	,

如果市场提供的盘子，

[biː; bi] [kliːnd] ,
be **cleaned** **,**
是 已清洗 ,

被清洁，

['pɑːlɪʃt] ,
polished **,**
抛光 ,

抛光，

['koʊtɪd] [ænd; ənd] [ɪk'spoʊzd] [ɪn] [ðə; ði] ['kæm(ə)rə] ,
coated **and** **exposed** **in** **the** **camera** **,**
涂层 和 裸露 在 这 相机 ,

在相机中涂层并曝光，

[ɪf] [ðə; ði] [rɪ'kwaɪərd] [taɪm] [tuː; tə] ['friːli] [dɪ'veləp] [æn; ən] [ɪm'preʃ(ə)n] [biː; bi] [ten] ['sekəndz; sɪ'kɑːndz] ,
if **the** **required** **time** **to** **freely** **develop** **an** **impression** **be** **ten** **seconds** **,**
如果 这 必需的 时间 到 自由 发展 一个 印象 是 十 秒 ,

如果自由形成印象所需的时间为十秒，

[ə; eɪ] ['sɪmələr] [pleɪt] [prɪ'perd] [ɪn] [laɪk] ['mænər] [ænd; ənd] ['gælvənaɪzd] ,
a **similar** **plate** **prepared** **in** **like** **manner** **and** **galvanized** **,**
一个 相似的 盘子 准备 在 喜欢 方式 和 镀锌 ,

用同样方法制备并镀锌的类似钢板，

[wɪl] [prə'duːs] [æn; ən] ['iːkwəli] [wel] - [dɪ'faɪnd] ['ɪmɪdʒ] [ɪn] [eɪt] ['sekəndz; sɪ'kɑːndz] .
will **produce** **an** **equally** **well** **-** **defined** **image** **in** **eight** **seconds** **.**
将要 生产 一个 同样地 出色地 - 定义 图像 在 八 秒 .

将在八秒内产生同样清晰的图像。

[ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['sʌbdʒekt] ,
In **connection** **with** **this** **subject** **,**
在 联系 和 这 主题 ,

关于这个主题，

[ðer; ðər] [ɪz] [wʌn] [fækt] ['wɜːrði] [ʌv; əv] ['noʊtɪs] ;
there **is** **one** **fact** **worthy** **of** **notice** **;**
那里 是 一 事实 值得 的 注意 ;

有一个事实值得注意；

[ə; eɪ] [pleɪt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['veri] ['hevi] ['koʊtɪŋ] [ʌv; əv] [pjʊr] ['sɪlvər] ,
a **plate** **with** **a** **very** **heavy** **coating** **of** **pure** **silver** **,**
一个 盘子 和 一个 非常 重的 涂层 的 纯的 银 ,

一块镀着厚厚一层纯银的盘子，

[wɪl] [nɑːt] [prə'duːs] [æn; ən] ['iːkwəli] [dɪ'veləpt] ['ɪmɪdʒ] ,
will **not** **produce** **an** **equally** **developed** **image** **,**
将要 不是 生产 一个 同样地 发达 图像 ,

不会产生同样显影的图像，

[æz; əz] [ə; eɪ] [pleɪt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['θɪnər] ['koʊtɪŋ] ,
as **a** **plate** **with** **a** **thinner** **coating** **,**
作为 一个 盘子 和 一个 更薄 涂层 ,

作为具有较薄涂层的板材，

[hens] [ðə; ði] [θɪn] ['koʊtɪŋ] ,
hence **the** **thin** **coating** **,**
因此 这 薄的 涂层 ,

因此涂层很薄，

[prə'vaɪdɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn'taɪərli] ['kʌvərz] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] ,
providing **it** **entirely** **covers** **the** **surface** **,**
提供 它 完全 封面 这 表面 ,

只要它完全覆盖表面，

[ɪz][ðə; ði] [best] ,
is **the** **best** **,**
是 这 最好的 ,

是最好的，

[ænd; ənd][ɪz][ðə; ði][wʌn][moʊst][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'zaɪrd] .
and **is** **the** **one** **most** **to** **be** **desired** **.**
和 是 这 一 最多 到 是 想要的 .

也是最令人渴望的。

[ðə; ði] [ɪk'sperɪmənt] [ɪz] [pleɪn] [ænd; ənd]['sɪmp(ə)l] .
The **experiment** **is** **plain** **and** **simple** **.**
这 实验 是 清楚的 和 简单的 .

这个实验简单明了。

[let] [ðə; ði] [sleɪt] [rɪ'siːv] [ə; eɪ] ['hevi] [ɔːr] [θɪk] ['koʊtɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [ɪ'lektrətaɪp] ,
Let **the** **slate** **receive** **a** **heavy** **or** **thick** **coating** **by** **the** **electrotype** **,**
让 这 石板 收到 一个 重的 或者 厚的 涂层 经过 这 电铸 ,

让石板通过电版获得厚厚的涂层，

[ðen] ['pɑːlɪʃ] ,
then **polish** **,**
然后 抛光 ,

然后抛光，

[koʊt] ,
coat **,**
外套 ,

外套，

[ɪk'spoʊz][ɪn][ðə; ði]['juːʒuəl] ['mænər] ,
expose **in** **the** **usual** **manner** **,**
暴露 在 这 通常 方式 ,

以通常的方式曝光，

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [flæt] ,
and **the** **result** **will** **be** **a** **flat** **,**
和 这 结果 将要 是 一个 平坦的 ,

结果将是平坦的，

['æʃi] ,
ashy **,**
灰烬 ,

灰烬，

[ˌɪndɪ'stɪŋkt] [ɪm'preʃ(ə)n] ;
indistinct **impression** **;**
模糊 印象 ;

印象不清；

[wen] ,
when **,**
什么时候 ,

什么时候，

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] ,
on **the** **other** **hand** **,**
在 这 其他 手 ,

另一方面，

[ðə; ði] [θɪn] ['koʊtɪŋ] [wɪl] [prə'duːs] [ə; eɪ] [braɪt] ,
the **thin** **coating** **will** **produce** **a** **bright** **,**
这 薄的 涂层 将要 生产 一个 明亮的 ,

薄薄的涂层会产生明亮的，

[klɪr] [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋkt] ['ɪmɪdʒ] ,
clear **and** **distinct** **image** **,**
清除 和 清楚的 图像 ,

清晰鲜明的图像，

[wɪð; wɪθ] [ɔ:l] [ðə; ði] ['di:teɪlz] [dɪ'lɪni:ˌeɪtid] .
with **all** **the** **details** **delineated** **.**
和 全部 这 细节 划定 .

所有细节都已描述出来。

[ðə; ði] [staɪl] [ʌv; əv] ['bætəri] [best] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [hæz; həz] [bɪn] ,
The **style** **of** **battery** **best** **for** **the** **purpose** **has** **been** **,**
这 风格 的 电池 最好的 为了 这 目的 有 到过 ,

最适合此用途的电池类型是，

[ænd; ənd] [naʊ] [ɪz] ,
and **now** **is** **,**
和 现在 是 ,

现在是，

[ə; eɪ] ['kwestʃən] [ʌv; əv] [dɪ'spju:t] [ə'mʌŋ] ['ɑ:pəreɪtərz] ;
a **question** **of** **dispute** **among** **operators** **;**
一个 问题 的 争议 之中 运营商 ;

运营商之间的争议问题；

[sʌm; səm] [pri'fə:iŋ] [ðə; ði] ['dænjəl] ['bætəri] [tu:; tə] - .
some **preferring** **the** **Daniell** **battery** **to** **Smee's** **.**
一些 偏好 这 丹尼尔 电池 到 - .

有些人更喜欢 Daniell 电池而不是 Smee 电池。

[sʌm; səm] [kleɪm] [ðə; ði] [su:ˌpɪri'ɔ:rəti] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɜ:rst] [frʌm; frəm] [ɪts] [ˌju:nɪ'fɔ:rməti] [ʌv; əv] ['ækʃ(ə)n] ;
Some **claim** **the** **superiority** **of** **the** **first** **from** **its** **uniformity** **of** **action** **;**
一些 宣称 这 优势 的 这 第一的 从 它是 均匀性 的 行动 ;

一些人认为第一种方法更优越，因为它的作用是一致的；

['ʌðər] ,
others **,**
其他的 ,

其他的，

[ʌv; əv] [ðə; ði] ['lætər] ,
of **the** **latter** **,**
的 这 后者 ,

后者，

[fɔ:r; fər] [ɪts] [streŋθ] .
for **its** **strength** **.**
为了 它是 力量 .

因为它的强度。

[aɪ] [kən'sɪdər] ['i:ðər] [gʊd] ,
I **consider** **either** **good** **,**
我 考虑 任何一个 好的 ,

我认为两者都好，

[ænd; ənd] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [ˌɪnɪk'spɪriənst] [wʊd] [prɪ'fɜ:r] [ðə; ði] ['dænjəl] .
and **for** **the** **inexperienced** **would** **prefer** **the** **Daniell** **.**
和 为了 这 缺乏经验 会 更喜欢 这 丹尼尔 .

对于没有经验的人来说，他们更喜欢 Daniell。

[ðɪs] [ɪz] [mɔ:r] ['sɪmp(ə)l] [ɪn] [ɪts] [kən'strʌkʃ(ə)n] ,
This **is** **more** **simple** **in** **its** **construction** **,**
这 是 更多的 简单的 在 它是 建造 ,

它的构造更简单，

[waɪl] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['sɜːrt(ə)nti] [ɪn]['ækʃ(ə)n] .

while	it	has	certainty	in	action	.
尽管	它	有	肯定	在	行动	.

而在行动上却具有确定性。

[ðə; ði] [mɔːr] ['skɪlf(ə)l] [eˈlektrəʊtaɪpɜː] [wʊd] [prɪˈfɜːr] - ,

The	more	skillful	electrotyper	would	prefer	Smee's	,
这	更多的	熟练	电铸机	会	更喜欢	-	,

更熟练的电铸工更喜欢 Smee's，

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][wʌn][moʊst]['dʒen(ə)rəli][ɪn][juːz] .

and	this	is	the	one	most	generally	in	use	.
和	这	是	这	一	最多	一般来说	在	使用	.

这是最常用的一个。

[aɪ] [wʊd] [rɪˈmɑːrk] [ðæt] [ðə; ði][plæn][ʌv; əv] ['gælvənaɪzɪŋ] [pleɪts] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['fɑːloʊd] [baɪ] ['evri]

I	would	remark	that	the	plan	of	galvanizing	plates	should	be	followed	by	every
我	会	评论	那	这	计划	的	热镀锌	盘子	应该	是	随后	经过	每一个

['ɑːpəreɪtər] ,

operator	,
操作员	,

我想说的是，每个操作员都应该遵循镀锌板的计划，

[ænd; ənd] [wen] [wʌns] ['θɜːrəli] ['testɪd] ,

and	when	once	thoroughly	tested	,
和	什么时候	一次	彻底	测试	,

经过彻底测试后，

[noʊ][wʌn] [wɪl] [əˈbændən][ˌaɪ 'tiː] .

no	one	will	abandon	it	.
不	一	将要	放弃	它	.

没有人会抛弃它。

['sɪlvərɪŋ] [səˈluːʃ(ə)n] .

SILVERING	SOLUTION	.
镀银	解决方案	.

镀银溶液。

[tuː; tə] ['eni] [dɪˈzaɪrd] ['kwɑːntəti][ʌv; əv] ['klɔːraɪd] [ʌv; əv]['sɪlvər] [ɪn]['wɔːtər][ˌeɪ diː 'diː] ,

To	any	desired	quantity	of	chloride	of	silver	in	water	add	,
到	任何	想要的	数量	的	氯化物	的	银	在	水	添加	,

将任意数量的氯化银加入到水中，

['lɪt(ə)l][baɪ]['lɪt(ə)l] ,

little	by	little	,
小的	经过	小的	,

一点一点地，

['saɪənaɪd][ʌv; əv] [pəˈtæsiəm] ,

cyanide	of	potassium	,
氰化物	的	钾	,

氰化钾，

['ʃeɪkɪŋ] [wel] [æt; ət] [iːtʃ] [əˈdɪʃ(ə)n] ,

shaking	well	at	each	addition	,
摇晃	出色地	在	每个	添加	,

每次添加时摇匀，

[ʌnˈtɪl] [ɔːl][ðə; ði]['saɪənaɪd][ɪz] [dɪˈzɑːlvd] .

until	all	the	cyanide	is	dissolved	.
直到	全部	这	氰化物	是	溶解	.

直至氰化物全部溶解。

[kən'tɪnjuː] [ðɪs] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] ,
Continue **this** **operation** **,**
继续 这 手术 ,

继续此操作，

[ænd; ənd][ˌeɪ diː 'diː][ðə; ði]['saɪənaɪd] ,
and **add** **the** **cyanide** **,**
和 添加 这 氰化物 ,

并添加氰化物，

[ʌn'tɪl] [ɔːl][ðə; ði] [prɪ'sɪpɪteɪt] [ɪz]['teɪkən] [ʌp] [ænd; ənd] [held] [ɪn][sə'luːʃ(ə)n] .
until **all** **the** **precipitate** **is** **taken** **up** **and** **held** **in** **solution** **.**
直到 全部 这 沉淀 是 已采取 向上 和 握住 在 解决方案 .

直到所有沉淀物都被吸收并保留在溶液中。

[ðɪs] [sə'luːʃ(ə)n][ɪz] [naʊ] ['redi] [fɔːr; fər][ðə; ði] [pleɪt] - [kʌp] .
This **solution** **is** **now** **ready** **for** **the** **plate** **-** **cup** **.**
这 解决方案 是 现在 准备好 为了 这 盘子 - 杯子 .

此溶液现已准备好放入盘杯中。

[ɪ'nʌf] ['wɔːtər] [meɪ] [biː; bi] ['ædɪd] [tuː; tə] ['kʌvər] ['eni] [saɪzd] [pleɪt] [wen] [held] [ˌpɜːrpən'dɪkjələr] [ɪn][ðə; ði]
Enough **water** **may** **be** **added** **to** **cover** **any** **sized** **plate** **when** **held** **perpendicular** **in** **the**
足够的 水 可能 是 额外 到 覆盖 任何 尺寸 盘子 什么时候 握住 垂直 在 这
[kʌp] .
cup **.**
杯子 .

当将盘子垂直放置在杯中时，可以加入足够的水来覆盖任何尺寸的盘子。

[ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [kept] [ʌp][baɪ] [ə'keɪʒ(ə)nəli] ['ædɪŋ] [ðə; ði] ['klɔːraɪd]
The **strength** **of** **the** **solution** **may** **be** **kept** **up** **by** **occasionally** **adding** **the** **chloride**
这 力量 的 这 解决方案 可能 是 保留 向上 经过 偶尔 添加 这 氯化物
[ʌv; əv] ['sɪlvər] [ænd; ənd]['saɪənaɪd][ʌv; əv] [pə'tæsiəm] .
of **silver** **and** **cyanide** **of** **potassium** **.**
的 银 和 氰化物 的 钾 .

可以通过偶尔添加氯化银和氰化钾来保持溶液的强度。

[ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪ] [biː; bi][ə; eɪ] ['veri] ['lɪt(ə)l] [ɪk'ses] [ʌv; əv][ðə; ði]['saɪənaɪd] .
There **should** **alway** **be** **a** **very** **little** **excess** **of** **the** **cyanide** **.**
那里 应该 总是 是 一个 非常 小的 过量的 的 这 氰化物 .

氰化物总是应该有少量过量。

[ðə; ði] [pleɪt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [wel] [kliːnd] [ænd; ənd] [bʌft] ,
The **plate** **should** **be** **well** **cleaned** **and** **buffed** **,**
这 盘子 应该 是 出色地 已清洗 和 加强版 ,

盘子应该清洗干净并抛光，

[ænd; ənd][ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n] [wel] [stɜːrd] [bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪ'mɜːrst] .
and **the** **solution** **well** **stirred** **before** **it** **is** **immersed** **.**
和 这 解决方案 出色地 搅拌 前 它 是 沉浸式 .

并在浸泡前将溶液充分搅拌。

[ker] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əb'zɜːrvd] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n] [kliːn] ,
Care **should** **be** **observed** **to** **keep** **the** **solution** **clean** **,**
关心 应该 是 观察到 到 保持 这 解决方案 干净的 ,

应注意保持溶液清洁，

[ænd; ənd] [ə'laʊ] [noʊ]['pɑːrtɪk(ə)l][ʌv; əv] [dʌst] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn]['kɑːntækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]
and **allow** **no** **particle** **of** **dust** **to** **come** **in** **contact** **with** **the** **surface** **of** **the**
和 允许 不 粒子 的 灰尘 到 来 在 接触 和 这 表面 的 这
[pleɪt] .
plate **.**
盘子 .

并且不要让任何灰尘颗粒接触到板的表面。

[ðə; ði] [pleɪt] [ɪz] [naʊ] [tuː; tə][biː; bi] [əˈtætʃt] [tuː; tə][ðə; ði][poʊl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbætəri] .

The	plate	is	now	to	be	attached	to	the	pole	of	the	battery	.
这	盘子	是	现在	到	是	随附的	到	这	极	的	这	电池	.

现在要将板子安装到电池的极柱上。

[ˈæftər] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] ,

After	remaining	a	short	time	,
后	其余的	一个	短的	时间	,

停留了一会儿后，

[ˌaɪ ˈtiː] [əˈsjuːmz] [ə; eɪ] [bluː] [ˈkʌlər] ;

it	assumes	a	blue	color	;
它	假设	一个	蓝色的	颜色	;

它呈现蓝色；

[teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] ,

take	it	out	,
拿	它	出去	,

把它拿出来，

[rɪns] [ˈfriːli] [wɪð; wɪθ] [pjʊr] [ˈwɔːtər] ,

rinse	freely	with	pure	water	,
冲洗	自由	和	纯的	水	,

用纯净水自由冲洗，

[ðen] [draɪ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈspɪrɪt][læmp] ,

then	dry	with	a	spirit	lamp	,
然后	干燥	和	一个	精神	灯	,

然后用酒精灯擦干，

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈredi] [fɔːr; fər] [ˈbʌfɪŋ] .

and	it	is	ready	for	buffing	.
和	它	是	准备好	为了	抛光	.

并准备进行抛光。

[bʌf] [ænd; ənd] [koʊt] [ɪn][ðə; ði]['juːʒuəl] ['mænər] .

Buff	and	coat	in	the	usual	manner	.
巴夫	和	外套	在	这	通常	方式	.

按照通常的方式抛光和涂漆。

[sʌm; səm]['ɑːpəreɪtərz][ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] ['præktɪs] [ʌv; əv] [iˈməːsɪŋ] [ðə; ði] [pleɪt] [ɪn][ðə; ði][səˈluːʃ(ə)n][ænd; ənd]

Some	operators	are	in	the	practice	of	immersing	the	plate	in	the	solution	and
一些	运营商	是	在	这	实践	的	沉浸式	这	盘子	在	这	解决方案	和

['bʌfɪŋ] [twaɪs] .

buffing	twice	.
抛光	两次	.

一些操作员习惯将板材浸入溶液中并进行两次抛光。

[ðɪs] [əˈdɪʃən(ə)l] ['sɪlvərɪŋ] [ɪz][noʊ] [ɪmˈpruːvmənt] [werˈevər] [ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ]['prɑːpər][fɜːrst]

This	additional	silvering	is	no	improvement	wherever	there	has	been	a	proper	first
这	额外的	镀银	是	不	改进	无论	那里	有	到过	一个	恰当的	第一的

['koʊtɪŋ] .

coating	.
涂层	.

只要已经进行了适当的第一次镀银，那么额外的镀银就不会带来任何改善。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði]['ɑːpəreɪtər][ɪz] ['trʌbld] [wɪð; wɪθ] [striːks] [ɔːr] [skʌm] [ɑːn][ðə; ði] [pleɪt] .

Sometimes	the	operator	is	troubled	with	streaks	or	scum	on	the	plate	.
有时	这	操作员	是	麻烦	和	连胜	或者	浮渣	在	这	盘子	.

有时操作员会因盘子上的条纹或浮渣而感到困扰。

[ðɪs] [meɪ] [ə'raɪz] [frʌm; frəm] [θri:] ['kɔ:zɪz] ,
This may arise from three causes ,
这 可能 出现 从 三 原因 ,

这可能由三个原因造成，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪk'spɪriəns] [mʌst; məst] [ti:tʃ] [ðə; ði] [ɪk'sperɪmentər] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] ;
all of which experience must teach the experimenter to avoid ;
全部 的 哪个 经验 必须 教 这 实验者 到 避免 ;

经验必须教会实验者避免所有这些情况；

[fɜ:rst] ,
first ,
第一的 ,

第一的，

[tu:] [greɪt] [æn; ən] [ɪk'ses] [ʌv; əv] ['saɪənaɪd] [ɪn] [ðə; ði] [sə'lu:ʃ(ə)n] ;
too great an excess of cyanide in the solution ;
也 伟大的 一个 过量的 的 氰化物 在 这 解决方案 ;

溶液中氰化物含量过高；

['sekənd] ,
second ,
第二 ,

第二，

[ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ;
a lack of silver ;
一个 缺少 的 银 ;

缺少白银；

[θɜ:rd] ,
third ,
第三 ,

第三，

[ðə; ði] ['kɜ:rənt] [tu:] [strɔ:ŋ] .
the current too strong .
这 当前的 也 强的 .

水流太强。

[ə'nʌðər] [ə'nɔɪəns] [ɜ'aɪzɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [sə'lu:ʃ(ə)n] ['bi:ɪŋ] ['dɜ:rti] [ænd; ənd] [ðə; ði] [dɜ:rt] [kə'lektɪŋ] [ɑ:n]
Another annoyance arises from the solution being dirty and the dirt collecting on
其他 烦恼 出现 从 这 解决方案 存在 肮脏的 和 这 污垢 收集 在
[ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] .
the surface .
这 表面 .

另一个烦恼是溶液太脏，表面积聚了污垢。

[wen] [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [keɪs] ,
When this is the case ,
什么时候 这 是 这 案件 ,

在这种情况下，

[ðə; ði] [dɜ:rt] [ɪz] [ʃʊr] [tu:; tə] [kʌm] [ɪn] ['kɑ:ntækt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pleɪt] [æz; əz] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz]
the dirt is sure to come in contact with the surface of the plate as it is
这 污垢 是 当然 到 来 在 接触 和 这 表面 的 这 盘子 作为 它 是
[plʌndʒd] ['ɪntu:] [ðə; ði] [sə'lu:ʃ(ə)n] ,
plunged into the solution ,
暴跌 进入 这 解决方案 ,

当盘子浸入溶液中时，污垢肯定会与盘子表面接触，

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪz][ə; eɪ] [skʌm] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪ'spoʊz] [ʌv; əv] .

and	the	result	is	a	scum	that	it	is	difficult	to	dispose	of	.
和	这	结果	是	一个	浮渣	那	它	是	难的	到	处置	的	.

其结果就是形成了难以清除的浮渣。

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [priˈventid] ['oʊnli][baɪ] ['friːkwənt] ['fɪltərɪŋ] .

This	can	be	prevented	only	by	frequent	filtering	.
这	能	是	阻止	仅有的	经过	频繁	过滤	.

只有通过频繁过滤才能防止这种情况。

[wʌn] [θɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [bɔːrn] [ɪn][maɪnd][ɪn] [iˈlektrə,taipiŋ] [də'gerətaɪp] [pleɪts] - - [ðæt]

One	thing	should	always	be	borne	in	mind	in	electrotyping	Daguerreotype	plates	-	-	that
一	事物	应该	总是	是	出生	在	头脑	在	电铸	达盖尔银版摄影法	盘子	-	-	那

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [ə; eɪ] ['pɜːrfɪktli] ['koʊtɪd] ['sɜːrfɪs] ,

in	order	to	secure	a	perfectly	coated	surface	,
在	命令	到	安全的	一个	完美	涂层	表面	,

在电铸银版照相时，有一件事要始终牢记——为了确保表面涂层完美，

[ðə; ði] [pleɪt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['pɜːrfɪktli] [kliːnd] .

the	plate	should	be	perfectly	cleaned	.
这	盘子	应该	是	完美	已清洗	.

盘子应该被彻底清洗干净。

[ɪn] [ðɪs] [pɔɪnt] ,

In	this	point	,
在	这	观点	,

在这一点上，

['meni] [huː] [hæv; həv] [traɪd] [ðə; ði] [ɪ'lektrətaɪp] ['prɑːses] [hæv; həv] [feɪld] ,

many	who	have	tried	the	electrotype	process	have	failed	,
许多	WHO	有	尝试	这	电铸	过程	有	失败的	,

许多尝试过电铸法的人都失败了，

[ə'trɪbjuːtɪŋ] [ðer; ðər] [ɪl] [sək'ses] [tuː; tə] ['ʌðər] [ðæn; ðən][ðə; ði]['prɑːpər] [kɔːz] .

attributing	their	ill	success	to	other	than	the	proper	cause	.
归因	他们的	患病的	成功	到	其他	比	这	恰当的	原因	.

将他们的不成功归咎于不正当的原因。

[də'gerətaɪp] [wɪ'ðaʊt] ['mɜːrkjəri] .

DAGUERREOTYPES	WITHOUT	MERCURY	.
达盖尔银版摄影法	没有	汞	.

不含汞的银版照相法。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['prɑːses] [pə'zesiz] [sʌm; səm] ['ɪntrəst] ,

The	following	process	possesses	some	interest	,
这	下列的	过程	拥有	一些	兴趣	,

以下过程很有趣，

[ænd; ənd][ɪz] ['wɜːrði] [ə; eɪ]['traɪəl][frʌm; frəm]['ɑːpəreɪtərz] .

and	is	worthy	a	trial	from	operators	.
和	是	值得	一个	审判	从	运营商	.

值得运营商尝试。

[em] . [nætɝ] ,

M	.	Natterer	,
M	.	喋喋不休	,

M.纳特勒，

[ʌv; əv] [viˈenə] ,

of	Vienna	,
的	维也纳	,

维也纳，

[dɪ'skʌvərd] [ə; eɪ] ['prɑːses] [fɔːr; fər] [əb'teɪnɪŋ] [pruːfs] [ɑːn]['aɪədaɪzd] [pleɪts] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['klɔːraɪd] [ʌv; əv]

discovered	**a**	**process**	**for**	**obtaining**	**proofs**	**on**	**iodized**	**plates**	**with**	**the**	**chloride**	**of**
发现	一个	过程	为了	获得	证明	在	碘化	盘子	和	这	氯化物	的

['sʌlfər] ,

sulphur	**,**
硫	,

发现了一种用氯化硫在碘化板上制作样稿的方法，

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv]['mɜːrkjəri] .

without	**the**	**use**	**of**	**mercury**	**.**
没有	这	使用	的	汞	.

不使用汞。

[ə; eɪ] [pleɪt] [ʌv; əv]['sɪlvər] [ɪz]['aɪədaɪzd][ɪn][ðə; ði]['juːʒuəl] ['mænər] ,

A	**plate**	**of**	**silver**	**is**	**iodized**	**in**	**the**	**usual**	**manner**	**,**
一个	盘子	的	银	是	碘化	在	这	通常	方式	,

用通常的方法将银板碘化，

[ænd; ənd] [ðen] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ə; eɪ]['ves(ə)l][sɪks][ɔːr] [eɪt] [ɪntʃɪz] [haɪ] ,

and	**then**	**placed**	**on**	**the**	**top**	**of**	**a**	**vessel**	**six**	**or**	**eight**	**inches**	**high**	**,**
和	然后	放置	在	这	顶部	的	一个	血管	六	或者	八	英寸	高的	,

然后放在六到八英寸高的容器顶部，

['hævɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['bɑːtəm] ,

having	**at**	**the**	**bottom**	**,**
拥有	在	这	底部	,

在底部，

[ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [kʌp] ,

in	**a**	**small**	**cup**	**,**
在	一个	小的	杯子	,

在一个小杯子里，

[ə; eɪ] [fjuː] [drɑːps][ʌv; əv] ['klɔːraɪd] [ʌv; əv] ['sʌlfər] ;

a	**few**	**drops**	**of**	**chloride**	**of**	**sulphur**	**;**
一个	很少	滴	的	氯化物	的	硫	;

几滴氯化硫；

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] [ɪk'spoʊzd][tuː; tə][ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['veɪpər][ʌn'tɪl][ðə; ði]['sɑːmbər] ['jeloʊ]

it	**should**	**remain**	**exposed**	**to**	**the**	**action**	**of**	**the**	**vapor**	**until**	**the**	**sombre**	**yellow**
它	应该	保持	裸露	到	这	行动	的	这	汽	直到	这	阴沉	黄色的

['kʌlər] [ɪz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ə; eɪ] [red] ,

color	**is**	**changed**	**to**	**a**	**red**	**,**
颜色	是	已更改	到	一个	红色的	,

它应该一直暴露在蒸汽的作用下，直到暗黄色变成红色，

['æftər] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [brɔːt] [tuː; tə][ə; eɪ]['foʊkəs][em][ðə; ði]['kæm(ə)rə] ,

after	**which**	**it**	**is**	**brought**	**to**	**a**	**focus**	**m**	**the**	**camera**	**,**
后	哪个	它	是	带来	到	一个	重点	米	这	相机	,

然后通过相机对焦，

[wer] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪk'spoʊzd][tuː; tə][ðə; ði] [laɪt] [ɪn][ðə; ði]['kæm(ə)rə] ,

where	**it**	**is**	**exposed**	**to**	**the**	**light**	**in**	**the**	**camera**	**,**
在哪里	它	是	裸露	到	这	光	在	这	相机	,

让它暴露在相机的光线下，

[fɔːr; fər] [ə'baʊt] [ðə; ði] [taɪm] ['nesəseri] [tuː; tə] [prə'duːs] [æn; ən]['ɔːrd(ə)neri] [də'gerətaɪp] .

for	**about**	**the**	**time**	**necessary**	**to**	**produce**	**an**	**ordinary**	**daguerreotype**	**.**
为了	关于	这	时间	必要的	到	生产	一个	普通的	达盖尔银版摄影法	.

大约相当于制作一张普通银版照相照片所需的时间。

[ðə; ði] [pleɪt] [ɪz] [ðen] ['teɪkən] [aʊt] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪnd] [ɪn][ðə; ði]['kæm(ə)rə][baɪ][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ]
The **plate** **is** **then** **taken** **out** **and** **examined** **in** **the** **camera** **by** **the** **light** **of** **a**
这 盘子 是 然后 已采取 出去 和 检查 在 这 相机 经过 这 光 的 一个
['kænd(ə)l] .
candle **.**
蜡烛 .

然后取出盘子，在烛光下用相机检查。

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːf(ə)n] [ə'kɜːrz] [ðæt] [noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɪz][æz; əz] [jet] [pər'septəb(ə)l] ,
It **often** **occurs** **that** **no** **trace** **of** **the** **image** **is** **as** **yet** **perceptible** **,**
它 经常 发生 那 不 痕迹 的 这 图像 是 作为 然而 可感知的 ,

经常发生的情况是，图像的痕迹尚未被察觉，

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] [pleɪt] [ɪz] ['hiːtɪd] [baɪ] ['pleɪsɪŋ] ['oʊvər][ə; eɪ]['spɪrɪt][læmp][ðə; ði] [ˌʌnprɪ'perd] [saɪd] ,
but **if** **the** **plate** **is** **heated** **by** **placing** **over** **a** **spirit** **lamp** **the** **unprepared** **side** **,**
但 如果 这 盘子 是 加热 经过 放置 超过 一个 精神 灯 这 毫无准备 边 ,

但如果将盘子未处理的一面放在酒精灯上加热，

[ɔːr] [ɪf] [left] [fɔːr; fər][sʌm; səm] [taɪm] [ɪn][ðə; ði][dɑːrk] ,
or **if** **left** **for** **some** **time** **in** **the** **dark** **,**
或者如果 左边 为了 一些 时间 在 这 黑暗的 ,

或者如果在黑暗中放置一段时间，

[ɔːr] ,
or **,**
或者 ,

或者，

['læstli] ,
lastly **,**
最后 ,

最后，

[ɪf] [ɪk'spoʊzd]['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] ['sekəndz; sɪ'kɑːndz][tuː; tə][ə; eɪ] [wiːk] ,
if **exposed** **only** **a** **few** **seconds** **to** **a** **weak** **,**
如果 裸露 仅有的 一个 很少 秒 到 一个 虚弱的 ,

如果只暴露在弱光下几秒钟，

[dɪmd] [laɪt] ,
dimmed **light** **,**
调暗 光 ,

昏暗的灯光，

[ðə; ði] ['pɑːzətɪv] ['pɪktʃər] [ðen] [ə'pɪrz] [wɪð; wɪθ][ɔːl] [ɪts] [ʃeɪdz] .
the **positive** **picture** **then** **appears** **with** **all** **its** **shades** **.**
这 积极的 图片 然后 出现 和 全部它是 色调 .

然后正面图像及其所有色调就会出现。

[ʌv; əv] [ðiːz] [θriː] [moʊdz] [ʌv; əv] ['brɪŋɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] ,
Of **these** **three** **modes** **of** **bringing** **out** **the** **image** **,**
的 这些 三 模式 的 带来 出去 这 图像 ,

在这三种呈现图像的方式中，

[ðə; ði] ['sekənd] [ɪz] [suː'pɪriər] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] .
the **second** **is** **superior** **to** **the** **others** **.**
这 第二 是 优越的 到 这 其他的 .

第二个优于其他。

['mænɪdʒmənt] [ʌv; əv] ['kemɪklz] .
MANAGEMENT **OF** **CHEMICALS** **.**
管理 的 化学品 .

化学品管理。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] ,

It	is	necessary	,
它	是	必要的	,

有必要，

[fɜːrst][ʌv; əv][ɔːl] ,

first	of	all	,
第一的	的	全部	,

首先，

[tuː; tə] [noʊ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ['kemɪk(ə)l] [wɪtʃ] [ɪz]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [prə'djʊsɪŋ] [gʊd] [rɪ'zʌlts]

to	know	that	you	have	a	chemical	which	is	capable	of	producing	good	results
到	知道	那	你	有	一个	化学	哪个	是	有能力的	的	生产	好的	结果

[wen] [ɪn] ['skɪlf(ə)l] [hændz] .

when	in	skillful	hands	.
什么时候	在	熟练	双手	.

知道您拥有的化学品在熟练的人手中能够产生良好的效果。

[fɔːr; fər] [ðɪs] ['riːz(ə)n] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [best] [tuː; tə] [prɪ'per] [jʊr; jər] [oʊn] [kwɪk] ,

For	this	reason	it	is	best	to	prepare	your	own	quick	,
为了	这	原因	它	是	最好的	到	准备	你的	自己的	快的	,

因此，最好自己准备一些快速的，

['æftər][sʌm; səm]['fɔːrmjələ] [wɪtʃ] [ɪz] [noʊn] [tuː; tə][biː; bi] [gʊd] .

after	some	formula	which	is	known	to	be	good	.
后	一些	公式	哪个	是	已知	到	是	好的	.

遵循一些已知良好的公式。

[ðoʊz] [kwɪk] - [stʌfs] [wɪtʃ] [kən'teɪn] ['klɔːraɪd] [ʌv; əv]['aɪədaɪn][ɑːr; ər]['noʊtɪd][fɔːr; fər][ðer; ðər] [depθ]

Those	quick	-	stuffs	which	contain	chloride	of	iodine	are	noted	for	their	depth
那些	快的	-	东西	哪个	包含	氯化物	的	碘	是	著名的	为了	他们的	深度

[ʌv; əv] [toʊn] [waɪl] [ðeɪ] ['prɑːbəbli] ['ɑːpəreɪt] [wɪð; wɪθ] [les] [ˌjuːnɪ'fɔːrməti][ðæn; ðən] [ðoʊz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər]

of	tone	while	they	probably	operate	with	less	uniformity	than	those	which	are
的	语气	尽管	他们	大概	操作	和	较少的	均匀性	比	那些	哪个	是

['destɪtuːt] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

destitute	of	it	.
贫困	的	它	.

那些含有碘氯化物的速溶剂因其音调深度而著称，但它们的运作可能不如那些缺乏碘氯化物的速溶剂均匀。

[fɔːr; fər] ['ɑpəretɪŋ] ['ʌndər] ['ɔːrd(ə)neri] ['sɜːrkəmstænsɪz] ,

For	operating	under	ordinary	circumstances	,
为了	操作	在下面	普通的	情况	,

对于在正常情况下的操作，

[ɪ'speʃəli] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪn'fɪriər] [laɪt] ,

especially	with	an	inferior	light	,
尤其	和	一个	下	光	,

尤其是在光线较弱的情况下，

['prɑːbəbli] [noʊ] [ək'seləreɪtər] [ɪz] [mɔːr] [kwɪk] [ænd; ənd] [ʃʊr] [ðæn; ðən] ['wʊlkəts] .

probably	no	accelerator	is	more	quick	and	sure	than	Wolcott's	.
大概	不	加速器	是	更多的	快的	和	当然	比	沃尔科特的	.

可能没有比沃尔科特的加速器更快、更可靠的了。

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ][prə'duːsəz, prə'duːsɪz][ə; eɪ] ['veri] [faɪn] ,

It	also	produces	a	very	fine	,
它	还	产	一个	非常	美好的	,

它还能生产出非常精致的

[waɪt] ['pliːzɪŋ] ['pɪktʃər] ,

white	pleasing	picture	,
白色的	令人愉悦	图片	,

白色令人愉悦的图片，

[ðoʊ] ['lækɪŋ] [ðæt] [depθ] [ʌv; əv] [ɪm'preʃ(ə)n] [soʊ] [mʌtʃ] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'zaɪrd] .

though	lacking	that	depth	of	impression	so	much	to	be	desired	.
尽管	缺乏	那	深度	的	印象	所以	很多	到	是	想要的	.

尽管缺少了那种深刻的印象，但仍有待提高。

[ðə; ði][draɪ] [kwɪk] ['ɔpəreɪts] [wɪð; wɪθ] ['ʃʊrəti] ,

The	dry	quick	operates	with	surety	,
这	干燥	快的	运作	和	保证	,

干速效药有效，

[ænd; ənd][ɪts][juːz][ɪz]['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] ['iːzi] ,

and	its	use	is	simple	and	easy	,
和	它是	使用	是	简单的	和	简单的	,

而且使用起来简单方便，

[prə'djʊsɪŋ] [æn; ən] [ɪm'preʃ(ə)n] [mʌtʃ] [laɪk] ['wʊlkəts] .

producing	an	impression	much	like	Wolcott's	.
生产	一个	印象	很多	喜欢	沃尔科特的	.

给人留下了与沃尔科特类似的印象。

[fɔːr; fər] [ðoʊz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [ænd; ənd] ['pɜːrmənənt] [laɪt] ,

For	those	having	a	good	and	permanent	light	,
为了	那些	拥有	一个	好的	和	永恒的	光	,

对于那些拥有良好且持久的光线的人来说，

[haʊ'evər] ,

however	,
然而	,

然而，

[wiː; wi] [wʊd] [ˌrekə'mend] [ə; eɪ] ['kemɪk(ə)l] ['gɪvɪŋ] [mɔːr] ['bɑːdi][tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] .

we	would	recommend	a	chemical	giving	more	body	to	the	impression	.
我们	会	推荐	一个	化学	给予	更多的	身体	到	这	印象	.

我们建议使用一种能使印模更加坚实的化学品。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [klæs] [ʌv; əv] [ək'seləreɪtəz] [kɔːld] ['sɛnsətɪvz] ,

There	is	a	class	of	accelerators	called	sensitives	,
那里	是	一个	班级	的	加速器	称为	敏感	,

有一类加速器被称为敏感器，

['kleɪmɪŋ] [tuː; tə][wɜːrk][ɪn][frʌm; frəm] [θriː] [tuː; tə][ten]['sekəndz; sɪ'kɑːndz] ,

claiming	to	work	in	from	three	to	ten	seconds	,
声称	到	工作	在	从	三	到	十	秒	,

声称可以在三到十秒内起效，

[wɪtʃ] ,

which	,
哪个	,

哪个，

[haʊ'evər] ,

however	,
然而	,

然而，

[wɪl] [biː; bi] [faʊnd] ['veri] ['lɪt(ə)l] ,

will	be	found	very	little	,
将要	是	成立	非常	小的	,

很少会发现，

[ɪf] ['eni] ,

if	any	,
如果	任何	,

如果有的话，

[mɔːr] ['sensətɪv] [ðæn; ðən] [ðɪs] .
more **sensitive** **than** **this** **.**
更多的 敏感的 比 这 .

比这更敏感。

[wiː; wi] ['friːkwəntli] [wɜːrk] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ɔːrd(ə)neri] ['koʊtɪŋ] [ɪn] [twelv] [ænd; ənd] [ˌfɪf'tiːn]
We **frequently** **work** **it** **with** **the** **ordinary** **coating** **in** **twelve** **and** **fifteen**
我们 频繁地 工作 它 和 这 普通的 涂层 在 十二 和 十五
['sekəndz; sɪ'kɑːndz] .
seconds **.**
秒 .

我们经常用普通涂料在十二到十五秒内完成它。

[ðə; ði] ['mænər] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['sɛnsətɪvz] [ɑːr; ər] [wɜːrkt] [ɪz][baɪ] ['koʊtɪŋ] ['veri] [laɪt] .
The **manner** **in** **which** **the** **sensitives** **are** **worked** **is** **by** **coating** **very** **light** **.**
这 方式 在 哪个 这 敏感 是 工作 是 经过 涂层 非常 光 .

敏感元件的工作方式是通过非常轻的涂层来实现的。

[ɪn] [ðɪs] [weɪ] ,
In **this** **way** **,**
在 这 方式 ,

这样，

[ə; eɪ] [flæt] ,
a **flat** **,**
一个 平坦的 ,

一套公寓，

['ʃæloʊ] ['pɪktʃər] [ɪz] [əb'teɪnd] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['sekəndz; sɪ'kɑːndz] ;
shallow **picture** **is** **obtained** **in** **a** **few** **seconds** **;**
浅的 图片 是 获得 在 一个 很少 秒 ;

几秒钟内即可获得浅层图像；

[ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [wɪð; wɪθ] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɔːr] ['vɑːlət(ə)l] [kwɪks] .
and **the** **same** **can** **be** **done** **with** **any** **of** **the** **more** **volatile** **quicks** **.**
和 这 相同的 能 是 完毕 和 任何 的 这 更多的 易挥发的 快速 .

对于任何波动性较大的快讯，也可以采取同样的措施。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][fækt][nɑːt]['dʒen(ə)rəli] [noʊn] ,
It **is** **a** **fact** **not** **generally** **known** **,**
它 是 一个 事实 不是 一般来说 已知 ,

这是一个不为人所知的事实，

[ðæt] [ə; eɪ] [pleɪt] ['koʊtɪd] [ɪn][ə; eɪ] [laɪt] ['kemɪk(ə)l] [ruːm] [ɪz] [mɔːr] ['sensətɪv] [ðæn; ðən] [wen] ['koʊtɪd] [ɪn]
that **a** **plate** **coated** **in** **a** **light** **chemical** **room** **is** **more** **sensitive** **than** **when** **coated** **in**
那 一个 盘子 涂层 在 一个 光 化学 房间 是 更多的 敏感的 比 什么时候 涂层 在
['dɑːrknəs] .
darkness **.**
黑暗 .

在光化学室中涂层的印版比在黑暗中涂层的印版更敏感。

[baɪ][æd'mɪtɪŋ, əd'mɪtɪŋ][ə; eɪ] [friː] ,
By **admitting** **a** **free** **,**
经过 承认 一个 自由的 ,

通过免费接纳，

['juːnɪfɔːrm] [laɪt] ,
uniform **light** **,**
制服 光 ,

均匀的光线，

[ænd; ənd] [ɪk'spoʊzɪŋ] [ðə; ði] [pleɪt] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [fjuː] ['sekəndz; sɪ'kɑːndz]['æftər] ['koʊtɪŋ] ,

and	exposing	the	plate	to	it	a	few	seconds	after	coating	,
和	暴露	这	盘子	到	它	一个	很少	秒	后	涂层	,

并在涂层后将板暴露在水中几秒钟，

[ðen] ['taɪmɪŋ] [ʃɔːrt] [ɪn][ðə; ði]['kæm(ə)rə] ,

then	timing	short	in	the	camera	,
然后	定时	短的	在	这	相机	,

然后在相机中短暂计时，

[ə; eɪ] ['veri] [laɪt] ,

a	very	light	,
一个	非常	光	,

非常轻，

[klɪr] [ɪm'preʃ(ə)n] [ɪz] [əb'teɪnd] .

clear	impression	is	obtained	.
清除	印象	是	获得	.

获得了清晰的印象。

[ðə; ði] [taɪm] [ɪn][ðə; ði]['kæm(ə)rə][ɪz] [rɪ'djʊst] [ɪn] [prə'pɔːrʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['priːviəs] ['ækʃ(ə)n][ʌv; əv] [laɪt] .

The	time	in	the	camera	is	reduced	in	proportion	to	the	previous	action	of	light	.
这	时间	在	这	相机	是	减少	在	部分	到	这	以前的	行动	的	光	.

相机中的时间与光线先前的作用成比例地减少。

[ðə; ði] [ʃeɪdz] ,

The	shades	,
这	色调	,

色调，

[ʌv; əv] [kɔːrs] ,

of	course	,
的	课程	,

当然，

[ɑːr; ər] [dɪ'strɔɪd] ,

are	destroyed	,
是	损毁	,

被摧毁，

[ænd; ənd][ðə; ði] [toʊn] ['ɪndʒərd] ;

and	the	tone	injured	;
和	这	语气	受伤	;

和受伤的语气；

[stɪl] ,

still	,
仍然	,

仍然，

[fɔːr; fər] ['teɪkɪŋ] ['tʃɪldrən] ,

for	taking	children	,
为了	采取	孩子们	,

带孩子，

[wiː; wi][hæv; həv][sək'siːdəd, sək'siːdɪd] ['betər] [baɪ] [ðɪs] ['meθəd] [ðæn; ðən][baɪ][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] " ['sɛnsətɪvz]

we	have	succeeded	better	by	this	method	than	by	the	use	of	"	sensitives
我们	有	成功了	更好的	经过	这	方法	比	经过	这	使用	的	"	敏感

.

:

.

我们通过这种方法比使用“敏感词”取得了更大的成功。

" [ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ʌv; əv] [ðɪs] ['prɪnsəp(ə)l][wʌz; wəz][ˌæksə'dent(ə)l] ,
" The discovery of this principle was accidental ,
" 这 发现 的 这 原则 曾是 偶然 ,

“这个原理的发现纯属偶然，

[waɪl] ['ɑpəretɪŋ] [wer] [ðə; ði][də'rekt] [reɪ] [es][ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] ,
while operating where the direct ray s of the sun ,
尽管 操作 在哪里 这 直接的 射线 s 的 这 太阳 ,

在阳光直射的地方操作时，

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] [dʒʌst] [bɪ'fɔːr] ['sʌnset] ,
entering the window just before sunset ,
进入 这 窗户 只是 前 日落 ,

日落之前进入窗户，

[fel] [ɑːn][ðə; ði]['kɜːrt(ə)n][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][dɑːrk] [ruːm] ,
fell on the curtain of our dark room ,
跌倒 在 这 窗帘 的 我们的 黑暗的 房间 ,

落在我们暗室的窗帘上，

['rendərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] [laɪt] [wɪ'ðɪn] .
rendering it very light within .
渲染 它 非常 光 之内 .

使其内部变得非常明亮。

[ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv]['aɪədaɪn][ɪz][nɑːt][ˌʌnɪm'pɔːrt(ə)nt] .
The selection of iodine is not unimportant .
这 选择 的 碘 是 不是 不重要 .

碘的选择并非不重要。

[rɪ'dʒekt] ,
Reject ,
拒绝 ,

拒绝，

[æt; ət] [wʌns] ,
at once ,
在 一次 ,

立刻，

[ðæt] [wɪtʃ] [hæz; həz] ['eniθɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [dʌl] ,
that which has anything like a dull ,
那 哪个 有 任何事物 喜欢 一个 乏味的 ,

有一点迟钝的东西，

[blæk] ,
black ,
黑色的 ,

黑色的，

['griːsi] [ə'pɪrəns] ;
greasy appearance ;
腻 外貌 ;

油腻的外观；

[ænd; ənd] [sɪ'lekt] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz][ɪn] ['bjuːtɪf(ə)l] [lɑːrdʒ] ['krɪstəlaɪn] [skeɪlz] ,
and select that which is in beautiful large crystalline scales ,
和 选择 那 哪个 是 在 美丽的 大的 结晶体 秤 ,

并选择那些美丽的大晶体鳞片，

[ʌv; əv][ə; eɪ]['pɜːrp(ə)l] ['kʌlər] ,
of a purple color ,
的 一个 紫色的 颜色 ,

紫色的，

[ænd; ənd] ['brɪliənt] [stiːl] ['lʌstər] .
and **brilliant** **steel** **lustre** **.**
和 杰出的 钢 光泽 .

以及耀眼的钢光泽。

[soʊləraɪ'zeɪʃn] ,
Solarization **,**
太阳能化 ,

日晒，

[ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl] ['bluːnəs] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [laɪt] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪktʃər] ,
and **general** **blueness** **of** **all** **the** **light** **parts** **of** **the** **picture** **,**
和 一般的 蓝色 的 全部 这 光 部分 的 这 图片 ,

以及图片中所有亮部的整体蓝色，

[wɜːr; wər] ['fɔːrmərli] [greɪt] ['ɑːbstək(ə)lz][tuː; tə] [sək'ses] ,
were **formerly** **great** **obstacles** **to** **success** **,**
是 以前 伟大的 障碍 到 成功 ,

曾经是成功的巨大障碍，

[ðoʊ] [naʊ] ['skersli] [θɔːt] [ʌv; əv][baɪ][fɜːrst] - [klæs] ['ɑːrtɪsts] .
though **now** **scarcely** **thought** **of** **by** **first** **-** **class** **artists** **.**
尽管 现在 几乎 想法 的 经过 第一的 - 班级 艺术家 .

尽管现在一流的艺术家很少会想到这一点。

[bɪ'gɪnərz] [ɪn][ðə; ði][ɑːrt] ,
Beginners **in** **the** **art** **,**
初学者 在 这 艺术 ,

艺术初学者，

[haʊ'evər] ,
however **,**
然而 ,

然而，

[ɑːr; ər] [stɪl] [æpt][tuː; tə] [miːt] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['dɪfɪkəlti] .
are **still** **apt** **to** **meet** **with** **this** **difficulty** **.**
是 仍然 易于 到 见面 和 这 困难 .

仍然容易遇到这种困难。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɔ'keɪʒənd] [baɪ] ['dæmpnəs] [ɪn][ðə; ði]['aɪədaɪn][bɑːks] ,
It **is** **occasioned** **by** **dampness** **in** **the** **iodine** **box** **,**
它 是 引发 经过 潮湿 在 这 碘 盒子 ,

这是由于碘酒盒潮湿引起的，

[wɪtʃ] ['kɔːzɪz] [ðə; ði] [pleɪt] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['koʊtɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['haɪdroʊ] - ['aɪədaɪd][ʌv; əv] ['sɪlvər] ,
which **causes** **the** **plate** **to** **become** **coated** **with** **a** **hydro** **-** **iodide** **of** **silver** **,**
哪个 原因 这 盘子 到 变得 涂层 和 一个 水力 - 碘化物 的 银 ,

这会导致盘子上覆盖一层银的氢碘化物，

[ɪn'sted] [ʌv; əv][ðə; ði]['aɪədaɪd] .
instead **of** **the** **iodide** **.**
反而 的 这 碘化物 .

代替碘化物。

[ðə; ði] ['remədi] [ɪz][ɪn] ['draɪɪŋ] [jʊr; jər]['aɪədaɪn] .
The **remedy** **is** **in** **drying** **your** **iodine** **.**
这 补救 是 在 烘干 你的 碘 .

解决办法是干燥碘。

[ɪf] [ɪn] ['sʌmər] ,
If **in** **summer** **,**
如果 在 夏天 ,

如果在夏天，

[juː; jʊ][kæn; kən]['oʊpən][jʊr; jər][bɑːks][ænd; ənd][set][ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['sʌnʃaɪn] [ə; eɪ][fjuː] ['mɪnɪts] ;

you	can	open	your	box	and	set	it	in	sunshine	a	few	minutes	;
你	能	打开	你的	盒子	和	放	它	在	阳光	一个	很少	分钟	;

您可以打开盒子并将其放在阳光下几分钟;

[ɔːr] [ɪf] [ɪn] ['wɪntər] ,

or	if	in	winter	,
或者	如果	在	冬天	,

或者如果在冬天,

[set][ˌaɪ 'tiː] ['ʌndər] [ə; eɪ] [stoʊv] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] .

set	it	under	a	stove	a	short	time	.
放	它	在下面	一个	火炉	一个	短的	时间	.

将其放在炉子下一会儿。

[ðə; ði] [truː] ['meθəd] ,

The	true	method	,
这	真的	方法	,

真正的方法,

[haʊ'evər] ,

however	,
然而	,

然而,

[ɪz][tuː; tə][draɪ][ˌaɪ 'tiː][baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['klɔːraɪd] [ʌv; əv]['kælsiəm] .

is	to	dry	it	by	means	of	the	chloride	of	calcium	.
是	到	干燥	它	经过	方法	的	这	氯化物	的	钙	.

就是用氯化钙来干燥。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][rɪ'mɑːrkəb(ə)l] [ə'fɪnəti] [fɔːr; fər]['wɔːtər] ,

It	has	such	a	remarkable	affinity	for	water	,
它	有	这样的	一个	卓越	亲和力	为了	水	,

它对水有如此非凡的亲和力,

[ðæt] [ə; eɪ] [smɔːl] ['frægmənt] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði]['oʊpən] [er] ,

that	a	small	fragment	placed	in	the	open	air	,
那	一个	小的	分段	放置	在	这	打开	空气	,

把一小块碎片放在露天,

['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði]['draɪɪst] ['weðər] ,

even	in	the	dryest	weather	,
甚至	在	这	最干燥	天气	,

即使在最干燥的天气里,

[suːn] [bɪ'kʌmz] [dɪ'zɑːlvd] .

soon	becomes	dissolved	.
很快	变成	溶解	.

很快就会溶解。

[teɪk] [wʌn][ɔːr] [tuː] ['aʊnsɪz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['kemɪk(ə)l] ,

Take	one	or	two	ounces	of	this	chemical	,
拿	一	或者	二	盎司	的	这	化学	,

取一到两盎司这种化学物质,

[hiːt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['draɪɪŋ] [bæθ] ,

heat	it	in	the	drying	bath	,
热	它	在	这	烘干	洗澡	,

在干燥浴中加热,

[ɔːr][ɪn][ə; eɪ][hɑːt] [stoʊv] ,

or	in	a	hot	stove	,
或者	在	一个	热的	火炉	,

或者在热炉里,

[tuː; tə] ['pɜːrfɪkt] ['draɪnəs] ;
to **perfect** **dryness** **;**
到 完美的 干燥 ;

达到完美干燥;

[pleɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [glæs] [tɔɪ] [dɪʃ] ,
place **it** **in** **a** **small** **glass** **toy** **dish** **,**
地方 它 在 一个 小的 玻璃 玩具 盘子 ,

把它放在一个小玻璃玩具盘里,

[ɔːr][lɑːrdʒ] [wɑːtʃ] ['krɪst(ə)l] ,
or **large** **watch** **crystal** **,**
或者 大的 手表 水晶 ,

或大型表镜,

[ænd; ənd][set][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][jʊr; jər]['aɪədaɪn][bɑːks] .
and **set** **it** **in** **the** **centre** **of** **your** **iodine** **box** **.**
和 放 它 在 这 中心 的 你的 碘 盒子 .

并将其放在碘盒的中央。

[teɪk] [ðɪs] [aʊt][ænd; ənd] [hiːt] [tuː; tə] ['draɪnəs] ['evri] ['mɔːrnɪŋ] .
Take **this** **out** **and** **heat** **to** **dryness** **every** **morning** **.**
拿 这 出去 和 热 到 干燥 每一个 早晨 .

每天早晨将其取出并加热至干。

[ə'dɑːpt] [ðɪs] ['prɑːses] ,
Adopt **this** **process** **,**
采纳 这 过程 ,

采用此流程,

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['mɜːrkjəri] [æt; ət][ə; eɪ] [haɪ] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr] ,
and **with** **your** **mercury** **at** **a** **high** **temperature** **,**
和 和 你的 汞 在 一个 高的 温度 ,

并且你的水银处于高温状态,

[juː; jʊ] [wɪl] ['nevər] [biː; bi] ['trʌbld] [wɪð; wɪθ] [bluː] ['pɪktʃərz] .
you **will** **never** **be** **troubled** **with** **blue** **pictures** **.**
你 将要 绝不 是 麻烦 和 蓝色的 图片 .

您再也不会被蓝色图片所困扰。

[jʌŋ] ['ɑːpəreɪtərz][ɑːr; ər][æpt][tuː; tə] [ɪm'pjuːt] [ɔːl][wɑːnt][ʌv; əv] [sək'ses] [ɪn] ['ɑpəretɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər]
Young **operators** **are** **apt** **to** **impute** **all** **want** **of** **success** **in** **operating** **to** **their**
年轻的 运营商 是 易于 到 归因 全部 想 的 成功 在 操作 到 他们的
['kemɪklz] ,
chemicals **,**
化学品 ,

年轻的操作人员很容易把操作失败归咎于化学品,

['iːv(ə)n] [ðoʊ] [ðə; ði] [kɔːz] [ɪz] [kwaɪt] [æz; əz] ['laɪkli] [tuː; tə][biː; bi] ['elsˌwer] .
even **though** **the** **cause** **is** **quite** **as** **likely** **to** **be** **elsewhere** **.**
甚至 尽管 这 原因 是 相当 作为 可能 到 是 别处 .

尽管原因很可能在其他地方。

['feɪljər] [ɪz] [kwaɪt] ['laɪkli] [tuː; tə] [ə'kɜːr] [frʌm; frəm] ['dæmpnəs] [ɪn][ðə; ði] [bʌfs] ,
Failure **is** **quite** **likely** **to** **occur** **from** **dampness** **in** **the** **buffs** **,**
失败 是 相当 可能 到 发生 从 潮湿 在 这 增益 ,

故障很可能是由于抛光轮受潮而导致的,

[ɔːr][ɪn][ðə; ði] ['pɑːlɪʃ] ;
or **in** **the** **polish** **;**
或者 在 这 抛光 ;

或在波兰语中;

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈðerfɔːr] [ˈnesəseri] [tuː; tə][biː; bi] [ˈkɑːnstəntli] [ɑːn][ðə; ði] [gɑːrd] [ɪn] [ðɪs] [ˈkwɔːrtər] .

it	is	therefore	necessary	to	be	constantly	on	the	guard	in	this	quarter	.
它	是	所以	必要的	到	是	不断地	在	这	警卫	在	这	四分之一	.

因此，必须时刻警惕这一方面。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [vjuː] [tuː; tə] [ðɪs] ,

With	a	view	to	this	,
和	一个	看法	到	这	,

鉴于此，

[ˈɔːlweɪz] [skreɪp] [jʊr; jər] [bʌfs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [dʌl] [naɪf] ,

always	scrape	your	buffs	with	a	dull	knife	,
总是	刮	你的	增益	和	一个	乏味的	刀	,

总是用钝刀刮你的抛光轮，

[ɔːr][wɪð; wɪθ][wʌn] [bleɪd] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ʃɪrz] ,

or	with	one	blade	of	your	shears	,
或者	和	一	刀刃	的	你的	剪	,

或者用你的剪刀的刀片，

[ðə; ði][fɜːrst] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] ,

the	first	thing	in	the	morning	,
这	第一的	事物	在	这	早晨	,

早上第一件事，

[ænd; ənd]['æftər] ['brʌʃɪŋ] [ðem; ðəm] ['θɜːrəli] ,

and	after	brushing	them	thoroughly	,
和	后	刷牙	他们	彻底	,

彻底刷完之后，

[draɪ][ðem; ðəm] ,

dry	them	,
干燥	他们	,

把它们晾干，

['iːðər] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] ,

either	in	the	sun	,
任何一个	在	这	太阳	,

无论是在阳光下，

[baɪ][ə; eɪ] [stoʊv] ,

by	a	stove	,
经过	一个	火炉	,

在炉子旁，

[ɔːr][ɪn][ðə; ði] [bʌf] - ['draɪər] .

or	in	the	buff	-	dryer	.
或者	在	这	增幅	-	烘干机	.

或在抛光机中。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['iːkwəli] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [ðæt] [ðə; ði] ['pɑːlɪʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] [brʌʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kept] [draɪ] .

It	is	equally	important	that	the	polish	and	the	brush	should	be	kept	dry	.
它	是	同样地	重要的	那	这	抛光	和	这	刷子	应该	是	保留	干燥	.

同样重要的是，保持抛光剂和刷子干燥。

[wɑːnt][ʌv; əv] [sək'ses] [meɪ] [ə'raɪz][frʌm; frəm] ['veipəz] [ʌv; əv]['aɪədaɪn][ɔːr]['brəʊmiːn][ɪn][ðə; ði]['kæm(ə)rə][bɑːks]

Want	of	success	may	arise	from	vapors	of	iodine	or	bromine	in	the	camera	box
想	的	成功	可能	出现	从	蒸汽	的	碘	或者	溴	在	这	相机	盒子

,

,

,

相机盒中的碘或溴蒸气可能会导致拍摄失败，

['mɜːrkjəri] [bæθ] ,
mercury **bath** **,**
汞 洗澡 ,

汞浴，

[ɔːr]['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [bʌfs] .
or **even** **in** **the** **buffs** **.**
或者 甚至 在 这 增益 .

甚至是裸体。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn'kredəb(ə)l] [haʊ] [smɔːl] [ə; eɪ]['kwɑːntəti][ʌv; əv] [ðiːz] ['veipəz] [wɪl] [ə'fekt] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv]
It **is** **incredible** **how** **small** **a** **quantity** **of** **these** **vapors** **will** **affect** **the** **effect** **of**
它 是 极好的 如何 小的 一个 数量 的 这些 蒸汽 将要 影响 这 影响 的
[laɪt] [wen] ['kʌmɪŋ] [ɪn]['kɑːntækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pleɪt] ,
light **when** **coming** **in** **contact** **with** **the** **plate** **,**
光 什么时候 未来 在 接触 和 这 盘子 ,

令人难以置信的是，少量的这些蒸汽在与板接触时会影响光的效果，

['æftər][ɔːr] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [ɪk'spoʊʒər] [ɪn][ðə; ði]['kæm(ə)rə] .
after **or** **during** **the** **exposure** **in** **the** **camera** **.**
后 或者 期间 这 接触 在 这 相机 .

在相机曝光之后或曝光期间。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ðerfɔːr] ['nesəseri] [tuː; tə][biː; bi] ['kɔːʃəs] [nɑːt][tuː; tə][mɪks] ['kemɪklz] ,
It **is** **therefore** **necessary** **to** **be** **cautious** **not** **to** **mix** **chemicals** **,**
它 是 所以 必要的 到 是 谨慎 不是 到 混合 化学品 ,

因此必须小心不要混合化学品，

[nɔːr]['oʊpən][jʊr; jər][bɑːksɪz][ɔːr] ['bɔtlz] [ɪn][jʊr; jər] [ruːm] ,
nor **open** **your** **boxes** **or** **bottles** **in** **your** **room** **,**
也不 打开 你的 盒子 或者 瓶子 在 你的 房间 ,

不要打开房间里的盒子或瓶子，

[bʌt; bət] [teɪk] [ðem; ðəm] [aʊt] [tuː; tə][duː][ˌaɪ 'tiː] .
but **take** **them** **out** **to** **do** **it** **.**
但 拿 他们 出去 到 做 它 .

而是带他们出去做这件事。

['nevər] ['hɜːri] [ðə; ði][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] [θruː] [frʌm; frəm] [læk] [ʌv; əv] ['kɑːnfɪdəns] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] .
Never **hurry** **the** **operation** **through** **from** **lack** **of** **confidence** **in** **the** **result** **.**
绝不 匆忙 这 手术 通过 从 缺少 的 信心 在 这 结果 .

切勿因对结果缺乏信心而匆忙完成手术。

[ðə; ði][fækt][ʌv; əv] ['eniθɪŋ] ['biːɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv]['ɔːrdər] ,
The **fact** **of** **anything** **being** **out** **of** **order** **,**
这 事实 的 任何事物 存在 出去 的 命令 ,

事实上，任何事情一旦失控，

[fɔːrmz] [noʊ][ɪk'skjuːs][fɔːr; fər] ['slaɪtɪŋ] [ðə; ði] ['prɑːses] .
forms **no** **excuse** **for** **slighting** **the** **process** **.**
表格 不 原谅 为了 轻视 这 过程 .

这不是忽视这一进程的借口。

[ɪf] [ˌʌnsək'sesfl] ,
If **unsuccessful** **,**
如果 不成功 ,

如果不成功，

[duː][nɑːt] [pər'suː] [ðə; ði] [seɪm] [kɔːrs] ['evri] ['traɪəl] ,
do **not** **pursue** **the** **same** **course** **every** **trial** **,**
做 不是 追求 这 相同的 课程 每一个 审判 ,

不要每次都采取同样的路线，

[bʌt; bət] ['veri] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [vju:] [tu:; tə] [dɪ'tekt] [ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] .

but	vary	with	a	view	to	detect	the	cause	of	the	difficulty	.
但	各不相同	和	一个	看法	到	探测	这	原因	的	这	困难	.

但为了找出困难的原因，我们会做出不同的选择。

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] ['sɪri:z] [ʌv; əv] ['feɪljɚz] ,

In	case	of	a	long	series	of	failures	,
在	案件	的	一个	长的	系列	的	失败	,

如果发生一系列故障，

['ɪnstɪtu:t] [ə; eɪ] ['regjələr] [kɔ:rs] [ʌv; əv] [ɪn,vestɪ'geɪʃ(ə)n] ,

institute	a	regular	course	of	investigation	,
研究所	一个	常规的	课程	的	调查	,

制定定期调查程序，

['æftər] [ðɪs] ['mænər] ,

after	this	manner	,
后	这	方式	,

以这种方式，

[kə'mensɪŋ] [wer] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ɪz][moʊst] ['laɪkli] [tu:; tə] [ə'kɜ:r] :

commencing	where	the	trouble	is	most	likely	to	occur	:
开始	在哪里	这	麻烦	是	最多	可能	到	发生	:

从最有可能出现问题的地方开始：

[wʌn] . [ɑ:r; ər][ðə; ði] [pleɪts] [wel] [kli:nd] ?

1	.	Are	the	plates	well	cleaned	?
1	.	是	这	盘子	出色地	已清洗	?

1. 盘子洗干净了吗?

[ˌtu:'tu:] . [ɪz][ðə; ði]['aɪədaɪn][draɪ] ?

2	.	Is	the	iodine	dry	?
2	.	是	这	碘	干燥	?

2.碘酒干了吗?

[ɪf] [ðə; ði] [im'preʃəns] [kʌm] [aʊt] [blu:] ,

If	the	impressions	come	out	blue	,
如果	这	印象	来	出去	蓝色的	,

如果印象是蓝色的，

[ju:; jʊ] [meɪ] [rest] [ə'ʃʊrd] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] .

you	may	rest	assured	it	is	not	.
你	可能	休息	保证	它	是	不是	.

请放心，事实并非如此。

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði]['aɪədaɪn] ,

Take	out	the	iodine	,
拿	出去	这	碘	,

取出碘，

[waɪp] [ænd; ənd][draɪ][ðə; ði][bɑ:ks] ,

wipe	and	dry	the	box	,
擦拭	和	干燥	这	盒子	,

擦拭并擦干盒子，

[ænd; ənd][draɪ][ðə; ði]['kælsiəm] .

and	dry	the	calcium	.
和	干燥	这	钙	.

并干燥钙。

[θri:] . [ɪz][ðə; ði] [kwɪk] ['bætəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [streŋθ] ?

3	.	Is	the	quick	battery	of	the	right	strength	?
3	.	是	这	快的	电池	的	这	正确的	力量	?

3. 快速电池的强度是否合适?

[ɪf] [draɪ] ,
If dry ,
如果 干燥 ,

如果干燥，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [pleɪt] [ɪn][frʌm; frəm][sɪks][tuː; tə] [ˌfɪf'tiːn] ['sekəndz; sɪ'kɑːndz] .
it must change the plate in from six to fifteen seconds .
它 必须 改变 这 盘子 在 从 六 到 十五 秒 .

它必须在六到十五秒内更换车牌。

[ɪf] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['klɔːraɪd] [ʌv; əv]['aɪədaɪn] [klæs] ,
If any of the chloride of iodine class ,
如果 任何 的 这 氯化物 的 碘 班级 ,

如果任何氯化碘类，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ['veri] [frʌm; frəm] [faɪv] ['sekəndz; sɪ'kɑːndz][tuː; tə][ə; eɪ] ['mɪnɪt] .
it may vary from five seconds to a minute .
它 可能 各不相同 从 五 秒 到 一个 分钟 .

它可能从五秒到一分钟不等。

[bɪ'gɪn] [baɪ] ['koʊtɪŋ] [laɪt] ,
Begin by coating light ,
开始 经过 涂层 光 ,

从涂光开始，

[ænd; ənd] [ɪn'kriːs] [ɑːn] [iːtʃ] ['traɪəl] ,
and increase on each trial ,
和 增加 在 每个 审判 ,

每次试验都会增加，

[əb'zəviŋ, ɔb-][ðə; ði] [ɪ'fekt] .
observing the effect .
观察 这 影响 .

观察效果。

[ɪf] [ðə; ði] [laɪt] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪktʃər] [siːmz] [loʊθ][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] ,
If the light side of the picture seems loth to come out ,
如果 这 光 边 的 这 图片 似乎 洛斯 到 来 出去 ,

如果画面的亮面似乎不愿意显现出来，

[ænd; ənd] [ʃoʊz] [noʊ]['kɑːntræst][wɪð; wɪθ][ðə; ði][dɑːrk][saɪd] ,
and shows no contrast with the dark side ,
和 演出 不 对比 和 这 黑暗的 边 ,

并且与黑暗面没有对比，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ɪn'fɜːrd] [ðæt] [jʊr; jər] ['bætəri] [ɪz] [tuː] [strɔːŋ] ,
it is to be inferred that your battery is too strong ,
它 是 到 是 推断 那 你的 电池 是 也 强的 ,

可以推断你的电池太强了，

[ænd; ənd][mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'djʊst] [wɪð; wɪθ]['wɔːtər][ɔːr][set] [aʊt] [ɪn][ðə; ði]['oʊpən] [er] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː]
and must be reduced with water or set out in the open air for a few
['mɪnɪts] ,
minutes ,
和 必须 是 减少 和 水 或者 放 出去 在 这 打开 空气 为了 一个 很少
分钟 ,

必须用水稀释或在露天放置几分钟，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][lɪd] [ɔːf] .
with the lid off .
和 这 盖 离开 .

打开盖子。

[ɪf] ['wɜːrkɪŋ] [æn; ən][oʊld] ['bætəri] ,
If working an old battery ,
如果 在职的 一个 老的 电池 ,

如果使用旧电池，

['nevər] [rɪ'nuː] ['veri] [strɔːŋ] ,
never renew very strong ,
绝不 更新 非常 强的 ,

永不更新，

[ɔːr][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [wɜːrk] [dɑːrk][ænd; ənd] ['hevi] .
or it will work dark and heavy .
或者 它 将要 工作 黑暗的 和 重的 .

否则它会变得又暗又重。

[ə; eɪ] ['bætəri] ,
A battery ,
一个 电池 ,

电池，

[tuː; tə][wɜːrk] [wel] ,
to work well ,
到 工作 出色地 ,

工作顺利，

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['grædʒuəli] ['luːzɪŋ] [streŋθ] ,
should be gradually losing strength ,
应该 是 逐步地 输 力量 ,

应该会逐渐失去力量，

[bʌt; bət]['nevər] ['geɪnɪŋ] .
but never gaining .
但 绝不 获得 .

但从未获得。

[æn; ən][oʊld] ['bætəri] ,
An old battery ,
一个 老的 电池 ,

一块旧电池，

[haʊ'evər] ,
however ,
然而 ,

然而，

[meɪ] [biː; bi] ['kwɪkənd] [ʌp][ænd; ənd] [meɪd] [tuː; tə][wɜːrk] [wel] [fɔːr; fər][sʌm; səm][taɪm] ,
may be quickened up and made to work well for some time ,
可能 是 加速 向上 和 制成 到 工作 出色地 为了 一些 时间 ,

可能会加快速度并使其在一段时间内运行良好，

[baɪ] ['ædɪŋ] [faɪv][ʌv; əv][sɪks][drɑːps][ʌv; əv] [sʌlˌfjʊrɪk] ['æsɪd] ,
by adding five of six drops of sulphuric acid ,
经过 添加 五 的 六 滴 的 硫磺 酸 ,

加入五六滴硫酸，

[rɪ'piːtɪŋ] [ðə; ði]['kwɑːntəti][æz; əz]['ɔːf(ə)n][æz; əz] ['nesəseri] ,
repeating the quantity as often as necessary ,
重复 这 数量 作为 经常 作为 必要的 ,

根据需要重复该数量，

[prə'vaɪdɪŋ] ['ɔːlweɪz] [ðæt] ['æsɪd][biː; bi][nɑːt] [juːst] [ɪn] [ˌmænju'fæktʃərɪŋ] [ðə; ði] [kwɪk] .
providing always that acid be not used in manufacturing the quick .
提供 总是 那 酸 是 不是 用过的 在 制造业 这 快的 .

始终保证在制造过程中不使用酸。

[fɔːr] . [hæv; həv][ðə; ði] [pleɪts] [lɔːst][ðer; ðər] ['sensətɪvnəs] [baɪ] ['biːɪŋ] ['meni] [taɪmz] [ɪk'spoʊzd][tuː; tə]
4 . **Have** **the** **plates** **lost** **their** **sensitiveness** **by** **being** **many** **times** **exposed** **to**
4 . 有 这 盘子 丢失的 他们的 敏感性 经过 存在 许多 时代 裸露 到
['mɜːrkjəri] ?
mercury **?**
汞 ?

4. 这些板子是否因为多次暴露在汞中而失去了灵敏度?

[kliːn] [ænd; ənd][bɜːrn][ðem; ðəm] ;
Clean **and** **burn** **them** **;**
干净的 和 烧伤 他们 ;

清洗并烧毁;

[bʌt; bət] [ɪf] [frentʃ] [pleɪts] ,
but **if** **French** **plates** **,**
但 如果 法语 盘子 ,

但如果是法国盘子,

[bɜːrn] [laɪt] ,
burn **light** **,**
烧伤 光 ,

燃烧之光,

[ɔːr][juː; jʊ] [spɔɪl] [ðem; ðəm] .
or **you** **spoil** **them** **.**
或者 你 剧透 他们 .

否则你就宠坏了他们。

[faɪv] . [ɑːr; ər][ðə; ði] [bʌf] [es][draɪ][ænd; ənd] [kliːn] ?
5 . **Are** **the** **buff** **s** **dry** **and** **clean** **?**
5 . 是 这 增幅 s 干燥 和 干净的 ?

5.抛光轮是否干燥、清洁?

[ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] [pleɪt] ['krɪtɪkli] ['æftər] ['bʌfɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'tekt] ['eni] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv] [skʌm] [ɔːr] [fɪlm]
Examine **the** **plate** **critically** **after** **buffing** **to** **detect** **any** **appearance** **of** **scum** **or** **film**
检查 这 盘子 关键 后 抛光 到 探测 任何 外貌 的 浮渣 或者 电影
[ɑːn][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] .
on **the** **surface** **.**
在 这 表面 .

抛光后仔细检查板材,检查表面是否有浮渣或薄膜。

[ɪf] [soʊ] ,
If **so** **,**
如果 所以 ,

如果是这样,

[ðə; ði] [lɔːŋgər] [juː; jʊ] [bʌf] [ðə; ði] [mɔːr] [ˌaɪ 'tiː] [ʃoʊz] .
the **longer** **you** **buff** **the** **more** **it** **shows** **.**
这 更长 你 增幅 这 更多的 它 演出 .

抛光时间越长,显示的越多。

[skreɪp] [ænd; ənd][draɪ][ðə; ði] [bʌfs] ['θɜːrəli] .
Scrape **and** **dry** **the** **buffs** **thoroughly** **.**
刮 和 干燥 这 增益 彻底 .

彻底刮擦并擦干抛光轮。

[sɪks] . [ɪz][ðə; ði] ['mɜːrkjəri] [friː] [frʌm; frəm] [skʌm] [ænd; ənd][dɜːrt] ?
6 . **Is** **the** **mercury** **free** **from** **scum** **and** **dirt** **?**
6 . 是 这 汞 自由的 从 浮渣 和 污垢 ?

6. 水银上没有浮渣和污垢吗?

[ɪf] [nɑːt] ,
If not ,
如果 不是 ,

如果不，

['fɪltər] .
filter .
筛选 .

筛选。

[ɪz][ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ][fɑːr] [ɪ'nʌf] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['koʊtɪŋ] [bɑːksɪz] ?
Is it also far enough from the coating boxes ?
是 它 还 远的 足够的 从 这 涂层 盒子 ?

它距离涂层箱是否足够远?

[ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][æt; ət] [liːst] [θriː] [fiːt] ,
Should be at least three feet ,
应该 是 在 至少 三 脚 ,

至少应有三英尺，

[ænd; ənd] [kept] ['kʌvərd] .
and kept covered .
和 保留 涵盖 .

并保持覆盖。

['sɛvən] . [ɪz][ðə; ði] ['mɜːrkjəri] [sə'fɪʃntli] ['hiːtɪd] ?
7 . Is the mercury sufficiently heated ?
7 . 是 这 汞 足够 加热 ?

7. 水银是否加热充分?

[ðɪs] [ɪz][ɪm'pɔːrt(ə)nt] .
This is important .
这 是 重要的 .

这很重要。

[lɔːŋ] [ɪk'spoʊʒər] ,
Long exposure ,
长的 接触 ,

长期接触，

[haʊ'evər] ,
however ,
然而 ,

然而，

[wɪl] ['ænsər] [ðə; ði] [seɪm] ['pɜːrpəs] .
will answer the same purpose .
将要 回答 这 相同的 目的 .

将达到同样的目的。

[eɪt] . [ɑːr; ər][jʊr; jər]['lensiz] [kliːn] ,
8 . Are your lenses clean ,
8 . 是 你的 镜头 干净的 ,

8. 你的镜片干净吗?

[ænd; ənd][ɪn]['prɑːpər] [pleɪs] ?
and in proper place ?
和 在 恰当的 地方 ?

并在适当的位置?

[naɪn] . [ɑːr; ər][ðə; ði] ['tæblɪts] [ɪn]['foʊkəs][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [graʊnd] - [glæs] ?
9 . Are the tablets in focus with the ground - glass ?
9 . 是 这 片剂 在 重点 和 这 地面 - 玻璃 ?

9. 药片是否与毛玻璃焦点一致?

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən][əˈtrɪbjuːt; ˈætrɪbjuːt][ðə; ði] [ˈfeɪljər] [tuː; tə] [nʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] ,

If	you	can	attribute	the	failure	to	none	of	these	,
如果	你	能	属性	这	失败	到	没有任何	的	这些	,

如果你不能将失败归咎于以上任何一种原因，

[mɪks][ə; eɪ] [nuː] [bɑːks][ʌv; əv][sʌm; səm] [ˈʌðər] [kaɪnd][ʌv; əv] [kwɪk] ,

mix	a	new	box	of	some	other	kind	of	quick	,
混合	一个	新的	盒子	的	一些	其他	种类	的	快的	,

混合一盒其他种类的速效药，

[seɪ] [ðə; ði][draɪ] ,

say	the	dry	,
说	这	干燥	,

说干，

[fɔːr; fər] [ˈɪnstəns] .

for	instance	.
为了	实例	.

例如。

[ɪf] [juː; jʊ] [feɪl] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈmænər] [hɪr] ,

If	you	fail	in	the	same	manner	here	,
如果	你	失败	在	这	相同的	方式	这里	,

如果你在这里以同样的方式失败了，

[teɪk] [taɪm] ,

take	time	,
拿	时间	,

花时间，

[wɑːʃ] [jʊr; jər] [bʌfs] ,

wash	your	buffs	,
洗	你的	增益	,

洗你的围巾，

[ˌoʊvərˈhɔːl] [ɔːl][ðə; ði] [ˈkemɪklz] ,

overhaul	all	the	chemicals	,
大修	全部	这	化学品	,

彻底检查所有化学品，

[ænd; ənd][stɑːrt] [əˈnuː] .

and	start	anew	.
和	开始	重新	.

并重新开始。

[duː][nɑːt][biː; bi] [dɪsˈkɜːrɪdʒd] .

Do	not	be	discouraged	.
做	不是	是	灰心	.

不要灰心。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [deɪ] [soʊ][dɑːrk][bʌt; bət] [ðæt] [ðə; ði] [sʌn] [wɪl] [ʃaɪn] [əˈgen] .

There	is	no	day	so	dark	but	that	the	sun	will	shine	again	.
那里	是	不	天	所以	黑暗的	但	那	这	太阳	将要	闪耀	再次	.

没有任何一天会因为黑暗而不再次闪耀。

[wiː; wi] [wɪl] [kloʊz] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [briːf] [ˈsʌməri] [ʌv; əv] [ədˈvaɪs] :

We	will	close	with	this	brief	summary	of	advice	:
我们	将要	关闭	和	这	简短的	概括	的	建议	:

我们将以以下简短的建议总结作为结束：

[kliːn] [jʊr; jər] [pleɪts] .

Clean	your	plates	.
干净的	你的	盘子	.

清理你的盘子。

[kiːp] ['evriθɪŋ] [draɪ] .
Keep everything dry .
保持 一切 干燥 .

保持所有物品干燥。

[kiːp] [ðə; ði] ['mɜːrkjəri] [hɑːt] .
Keep the mercury hot .
保持 这 汞 热的 .

保持水银温度。

['fɑːloʊ] [ðiːz] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ['kerfəli] ,
Follow these instructions carefully ,
跟随 这些 指示 小心 ,

请仔细遵循这些说明，

[ænd; ənd][juː; jʊ][mʌst; məst] [sək'siːd] .
and you must succeed .
和 你 必须 成功 .

你一定会成功。

[hɪnts] [ænd; ənd] ['kɔːʃənz] .
HINTS AND CAUTIONS .
提示 和 警告 .

提示和注意事项。

[fɜːrst][ʌv; əv][ɔːl] ,
First of all ,
第一的 的 全部 ,

首先，

['klenlinəs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [əb'zɜːrvd] .
cleanliness should be observed .
清洁 应该 是 观察到 .

应注意清洁。

[wen] [ðer; ðər][ɪz] [dʌst] [ɔːr][dɜːrt] [ə'baʊt] [jʊr; jər] [ruːm] ,
When there is dust or dirt about your room ,
什么时候 那里 是 灰尘 或者 污垢 关于 你的 房间 ,

当你的房间里有灰尘或污垢时，

[pər'tɪkjələrli] [ə'baʊt] [ðə; ði] [wɜːrk] - [bentʃ] ,
particularly about the work - bench ,
特别 关于 这 工作 - 长椅 ,

特别是关于工作台，

['feɪljɚz] [wɪl] [biː; bi] ['friːkwənt] ;
failures will be frequent ;
失败 将要 是 频繁 ;

失败将会频繁发生；

[fɔːr; fər][ðə; ði] [smɔːlɪst] ['pɑːrtɪk(ə)lz][ʌv; əv]['rɑːt(ə)n] - [stoʊn] ,
for the smallest particles of rotten - stone ,
为了 这 最小 颗粒 的 烂 - 石头 ,

对于腐烂石头的最小颗粒，

[wen] [ə'laʊd] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn]['kɑːntækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bʌfs] ,
when allowed to come in contact with the buffs ,
什么时候 允许 到 来 在 接触 和 这 增益 ,

当被允许接触到增益时，

[wɪl] [prə'duːs] ['skrætʃɪz] [ɑːn][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪt] ,
will produce scratches on the surface of the plate ,
将要 生产 划痕 在 这 表面 的 这 盘子 ,

会在板材表面产生划痕，

[wɪtʃ] ['veri] [mʌtʃ] ['indʒəz] [ðə; ði][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] ,
which very much injures the operation ,
哪个 非常 很多 受伤 这 手术 ,

这对手术造成很大的伤害，

[ænd; ənd]['ɔːf(ə)n] ['kɔːzɪz] ['feɪljɚz] .
and often causes failures .
和 经常 原因 失败 .

并经常导致失败。

[dʌst] ['flaɪɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ruːm] [ɪz] [ɪn'dʒʊriəs] ,
Dust flying about the room is injurious ,
灰尘 飞行 关于 这 房间 是 有害的 ,

房间里飞扬的灰尘是有害的，

[ɪf] [ə'laʊd] [tuː; tə] [fɔːl] [ɑːn] [ðə; ði] [pleɪt] ,
if allowed to fall on the plate ,
如果 允许 到 落下 在 这 盘子 ,

如果让它掉在盘子上，

['iːðər] [bɪ'fɔːr] [ɔːr]['æftər][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] ['koʊtɪd] ,
either before or after it has been coated ,
任何一个 前 或者 后 它 有 到过 涂层 ,

无论是在涂层之前还是之后，

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] ['kɔːzɪz] [blæk] [spɑːts] [wɪtʃ] ['kænɑːt] [biː; bi] [rɪ'muːvd] .
as it causes black spots which cannot be removed .
作为 它 原因 黑色的 地点 哪个 不能 是 已移除 .

因为它会造成无法去除的黑点。

[ðə; ði] ['pɑːlɪʃt] [pleɪt] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn]['kɑːntækt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [strɔːŋ]
The polished plate should not be allowed to come in contact with a strong
['kɜːrənt] [ʌv; əv] [er] ,
current of air ,
当前的 的 空气 ,

抛光板不应与强气流接触，

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] [tendz] [tuː; tə]['ɑːksɪdaɪz][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] .
for it tends to oxidize the surface .
为了 它 倾向于 到 氧化 这 表面 .

因为它容易氧化表面。

['briːðɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʃʊd; ʃəd]['ɔːlsoʊ][biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] ,
Breathing on the surface should also be avoided ,
呼吸 在 这 表面 应该 还 是 避免 ,

还应避免在水面上呼吸，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪm] ['riːz(ə)n] .
for the same reason .
为了 这 相同的 原因 .

出于同样的原因。

[ðə; ði] [pleɪt] [ʃʊd; ʃəd] ,
The plate should ,
这 盘子 应该 ,

盘子应该

[ɪn] [ɔːl] ['keɪsɪz] ,
in all cases ,
在 全部 案例 ,

在所有情况下，

[biː; bi] [bʌft] [ɪ'miːdiətli] [bɪ'fɔːr] ['juːzɪŋ] ,

be	buffed	immediately	before	using	,
是	加强版	立即地	前	使用	,

使用前立即抛光，

[ænd; ənd][nɑːt] [ə'laʊd] [tuː; tə][stænd] ['eni] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [taɪm] .

and	not	allowed	to	stand	any	length	of	time	.
和	不是	允许	到	站立	任何	长度	的	时间	.

并且不允许长时间站立。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [held] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['pɑːlɪʃt] [feɪs] ['daʊnwərd] .

It	should	be	held	with	the	polished	face	downward	.
它	应该	是	握住	和	这	抛光	脸	向下	.

握持时应将抛光面朝下。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɔːlweɪz] [best] [ðæt] [ðə; ði] [pleɪt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv]

It	is	always	best	that	the	plate	should	be	of	the	same	temperature	of
它	是	总是	最好的	那	这	盘子	应该	是	的	这	相同的	温度	的

[ðə; ði] ['ætməsfɪr] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] .

the	atmosphere	in	the	room	.
这	气氛	在	这	房间	.

最好是使板材的温度与室内的空气温度保持一致。

[kiːp] [ðə; ði]['kæm(ə)rə][ænd; ənd] ['mɜːrkjəri] - [bæθ] ['pɜːrfɪktli] [friː] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['veipəz] [ʌv; əv]['aɪədaɪn]

Keep	the	camera	and	mercury	-	bath	perfectly	free	from	the	vapors	of	iodine
保持	这	相机	和	汞	-	洗澡	完美	自由的	从	这	蒸汽	的	碘

[ænd; ənd]['brəʊmiːn] ;

and	bromine	;
和	溴	;

确保相机和汞浴中完全没有碘和溴蒸气；

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['slaɪtəst] [dɪ'griː] [ʌv; əv] ['iːðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'bʌv] [wɪl] ['ɪndʒər]

for	the	presence	of	the	slightest	degree	of	either	of	the	above	will	injure
为了	这	在场	的	这	丝毫	程度	的	任何一个	的	这	多于	将要	损伤

[ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [ɪn][noʊ] [smɔːl] [dɪ'griː] .

the	impression	in	no	small	degree	.
这	印象	在	不	小的	程度	.

因为上述任何一种情况，哪怕只是稍微存在一下，都会对印象造成很大的损害。

[æz; əz][ə; eɪ] [prɪ'ventɪv] ,

As	a	preventive	,
作为	一个	预防	,

作为预防措施，

[let] [ðə; ði]['kæm(ə)rə][biː; bi] [ɪk'spoʊzd][tuː; tə][ðə; ði] [sʌn] [ɔːr]['faɪər][fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] [ɪn][ðə; ði]

let	the	camera	be	exposed	to	the	sun	or	fire	for	a	few	minutes	in	the
让	这	相机	是	裸露	到	这	太阳	或者	火	为了	一个	很少	分钟	在	这

['mɔːrnɪŋ] .

morning	.
早晨	.

早上让相机暴露在阳光或火下几分钟。

['fɪltər] [jʊr; jər] ['mɜːrkjəri] ['ɔːf(ə)n] ,

Filter	your	mercury	often	,
筛选	你的	汞	经常	,

经常过滤汞，

[tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [friː] [frʌm; frəm] [fɪlm] [ænd; ənd] [dʌst] .

to	keep	the	surface	free	from	film	and	dust	.
到	保持	这	表面	自由的	从	电影	和	灰尘	.

保持表面无薄膜和灰尘。

[ðə; ði] [haɪpoʊ'sʌlfaɪt] [sə'luːʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['fɪltərd] [θruː] [spʌndʒ] ['evri] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [juːst] .

The	hyposulphite	solution	should	be	filtered	through	sponge	every	time	it	is	used	.
这	次硫酸盐	解决方案	应该	是	过滤	通过	海绵	每一个	时间	它	是	用过的	.

每次使用亚硫酸钠溶液时，都应通过海绵过滤。

[ðə; ði] [də'rekt] ['reɪz] [ʌv; əv] [laɪt] [mʌst; məst] [nɑːt] ['entər] [ðə; ði] ['kæm(ə)rə] [ɪn] [kən'dʒʌŋkʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz]

The	direct	rays	of	light	must	not	enter	the	camera	in	conjunction	with	those
这	直接的	射线	的	光	必须	不是	进入	这	相机	在	连词	和	那些

[rɪ'flektɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['ɑːbdʒekt] ;

reflected	from	the	object	;
反映	从	这	目的	;

直射光线不得与物体反射的光线一起进入相机；

[ɔːr] [ðə; ði] ['pɪktʃər] [wɪl] [biː; bi] [veɪld] ,

or	the	picture	will	be	veiled	,
或者	这	图片	将要	是	含蓄	,

否则图片就会被遮住，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['kʌlər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pleɪt] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [θɪk] [griːn] .

and	the	color	of	the	plate	changed	to	a	thick	green	.
和	这	颜色	的	这	盘子	已更改	到	一个	厚的	绿色的	.

盘子的颜色变成了浓浓的绿色。

[ɪf] [ðə; ði] [pleɪt] [biː; bi] ['aɪədaɪzd] ['oʊnli] [tuː; tə] [ə; eɪ] [laɪt] - ['jeloʊ] ,

If	the	plate	be	iodized	only	to	a	light	-	yellow	,
如果	这	盘子	是	碘化	仅有的	到	一个	光	-	黄色的	,

如果盘子只碘化成浅黄色，

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [maɪt] [biː; bi] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['bluːɪʃ] [ɔːr] [greɪ] [tɪndʒ] :

the	result	might	be	of	a	bluish	or	grey	tinge	:
这	结果	可能	是	的	一个	蓝蓝色	或者	灰色的	色调	:

结果可能呈现蓝色或灰色调：

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] ['dʒen(ə)rəli] [ðə; ði] [keɪs] ,

and	this	is	generally	the	case	,
和	这	是	一般来说	这	案件	,

通常情况下，

[wen] [ðə; ði] [kwɪk] [ɪz] [nuː] [ænd; ənd] [strɔːŋ] ,

when	the	quick	is	new	and	strong	,
什么时候	这	快的	是	新的	和	强的	,

当生命力旺盛时，

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [ɪz] [æn; ən] [ɪk'ses] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [ɑːn] [ðə; ði] [pleɪt] ,

and	there	is	an	excess	of	it	on	the	plate	,
和	那里	是	一个	过量的	的	它	在	这	盘子	,

盘子里有多余的食物，

[ænd; ənd] [jet] [nɑːt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [fɔːrm] [ðə; ði] ['broʊmaɪd] ['aɪədaɪd] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ;

and	yet	not	enough	to	form	the	bromide	iodide	of	silver	;
和	然而	不是	足够的	到	形式	这	溴化物	碘化物	的	银	;

但还不足以形成银的溴碘化物；

[ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['hoʊlli] [spɔɪl] [ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] .

in	which	case	it	would	wholly	spoil	the	impression	.
在	哪个	案件	它	会	完全	剧透	这	印象	.

在这种情况下，它会完全破坏印象。

[jʊr; jər] ['aɪədaɪn] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [tuː; tə] ['ɑːpəreɪt] [mɔːr] [sək'sesfəli] ,

Your	iodine	will	be	found	to	operate	more	successfully	,
你的	碘	将要	是	成立	到	操作	更多的	成功地	,

你的碘会被发现运作得更成功，

[wen] [ðə; ði] [taɪm] [rɪ'kwaɪərd] [fɔ:r; fər] ['koʊtɪŋ] [ðə; ði] [pleɪt] [dʌz] [nɑ:t] [fɔ:l] [ʃɔ:rt] [ʌv; əv] [ˌfɪf'ti:n]
when **the** **time** **required** **for** **coating** **the** **plate** **does** **not** **fall** **short** **of** **fifteen**
什么时候 这 时间 必需的 为了 涂层 这 盘子 做 不是 落下 短的 的 十五
['sekəndz; sɪ'kɑ:ndz] ,
seconds **,**
秒 ,

当涂装板材所需的时间不少于十五秒时，

[ɔ:r] [ɪk'si:d] [wʌn] ['mɪnɪt] .
or **exceed** **one** **minute** **.**
或者 超过 一 分钟 .

或超过一分钟。

[tu:] [kwɪk] ['koʊtɪŋ] [kæn; kən] [bi:; bi] [ə'vɔɪdɪd] [baɪ] ['ju:zɪŋ] [les] ['aɪədaɪn] [ɪn] [jʊr; jər] [bɑ:ks] .
Too **quick** **coating** **can** **be** **avoided** **by** **using** **less** **iodine** **in** **your** **box** **.**
也 快的 涂层 能 是 避免 经过 使用 较少的 碘 在 你的 盒子 .

在盒子中使用较少的碘可以避免涂层过快。

[ɪn] [ðə; ði] ['sʌmər] [mʌnθs] ,
In **the** **summer** **months** **,**
在 这 夏天 几个月 ,

在夏季，

[wen] [ðə; ði] ['weðər] [ɪz] - ['deg] . [ænd; ənd] ['oʊvər] ,
when **the** **weather** **is** **80** **deg** **.** **and** **over** **,**
什么时候 这 天气 是 - 度 . 和 超过 ,

当气温达到 80 度以上时，

[wʌn] ['kwɔ:rtər] [ʌv; əv] [æn; ən] [aʊns] ,
one **quarter** **of** **an** **ounce** **,**
一 四分之一 的 一个 盎司 ,

四分之一盎司，

[ɔ:r] ['i:v(ə)n] [les] ,
or **even** **less** **,**
或者 甚至 较少的 ,

甚至更少，

[wɪl] [wɜ:rk] [tu:; tə] [əd'væntɪdʒ] .
will **work** **to** **advantage** **.**
将要 工作 到 优势 .

将会发挥优势。

[i'lektrə,taipiŋ] .
ELECTROTYPING **.**
电铸 .

电铸。

[aɪ] [ˌeɪ 'em] [ɪn'detɪd] [tu:; tə] ['mɪstər] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [ˌfɪts'dʒɪbənz] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] ['prɑ:ses] ,
I **am** **indebted** **to** **Mr** **.** **J** **.** **H** **.** **Fitzgibbons** **for** **the** **following** **process** **,**
我 是 负债累累 到 先生 . J . H . 菲茨吉本斯 为了 这 下列的 过程 ,

我非常感谢 JH Fitzgibbons 先生的以下帮助，

[wɪtʃ] [hi:; hi] [ɪm'plɔɪd] [ɪn] [prə'djʊsɪŋ] [ðə; ði] ['eksələnt] ['spesimənz] [hi:; hi] [ɪg'zɪbɪtɪd] [æt; ət] [ðə; ði]
which **he** **employed** **in** **producing** **the** **excellent** **specimens** **he** **exhibited** **at** **the**
哪个 他 受雇 在 生产 这 出色的 标本 他 展出 在 这
['krɪst(ə)l] ['pæləs] :
Crystal **Palace** **:**
水晶 宫殿 :

他用这些材料制作了在水晶宫展出的精美标本：

" [aɪ][ʃæl; ʃəl] [ɪn'devər] [tu:; tə] [leɪ] [daʊn] [ɪn][æz; əz] [ˌkɑ:mprɪ'hensɪv] [ə; eɪ] ['mænər] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)l][ðə; ði]

"	I	shall	endeavor	to	lay	down	in	as	comprehensive	a	manner	as	possible	the
"	我	将	努力	到	躺	向下	在	作为	综合的	一个	方式	作为	可能的	这

['meθəd] [baɪ] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ɪneɪbld] [tu:; tə] [prə'du:s] [ðə; ði][moʊst] [ˌsætɪs'fæktəri] [rɪ'zʌlts] .

method	by	which	I	have	been	enabled	to	produce	the	most	satisfactory	results	.
方法	经过	哪个	我	有	到过	已启用	到	生产	这	最多	令人满意的	结果	.

“我将尽力以尽可能全面的方式阐述我所采用的方法，以便取得最令人满意的结果。

[aɪ][ju:z][ə; eɪ] - ['bætəri] ([ə'nʌðər] [kaɪnd] [wɪl] [du:]) .

I	use	a	Smee's	battery	(	another	kind	will	do	)	.
我	使用	一个	-	电池	(	其他	种类	将要	做	)	.

我使用 Smee 电池（另一种也可以）。

['æftər] ['fɪlɪŋ] [ðə; ði] [sel] ,

After	filling	the	cell	,
后	填充	这	细胞	,

充满细胞后，

[ʌv; əv] ['kɑ:mən] [saɪz] ,

of	common	size	,
的	常见的	尺寸	,

尺寸相同，

['nɪrlɪ] [fʊl] [wɪð; wɪθ]['wɔ:tər] ;

nearly	full	with	water	;
几乎	满的	和	水	;

几乎装满水；

[ˌeɪ di: 'di:] [ə'baʊt] ['kwɔ:rtər][ʌv; əv][æn; ən] [aʊns] [ʌv; əv] [sʌlˌfjʊrɪk] ['æsɪd] .

add	about	quarter	of	an	ounce	of	sulphuric	acid	.
添加	关于	四分之一	的	一个	盎司	的	硫磺	酸	.

加入约四分之一盎司的硫酸。

[mɪks] [ðɪs] [wel] ,

Mix	this	well	,
混合	这	出色地	,

搅拌均匀，

[ænd; ənd][let][ˌaɪ 'ti:][stænd][fɔ:r; fər][ə'baʊt] [θri:] ['aʊərz] ,

and	let	it	stand	for	about	three	hours	,
和	让	它	站立	为了	关于	三	小时	,

静置约三个小时，

[ɔ:r] [ʌn'tɪl] [ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['bætəri] [bɪ'kʌmz] [wi:k] ,

or	until	the	action	of	the	battery	becomes	weak	,
或者	直到	这	行动	的	这	电池	变成	虚弱的	,

或者直到电池的作用变弱，

[wen] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə][wɜ:rk][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['veri] ['ju:nɪfɔ:rm]['ækʃ(ə)n] .

when	it	is	in	order	to	work	with	a	very	uniform	action	.
什么时候	它	是	在	命令	到	工作	和	一个	非常	制服	行动	.

当是为了以非常统一的动作进行工作时。

[pʊt] [wʌn] [paʊnd] [ʌv; əv] ['sʌlfeɪt] [ʌv; əv] ['kɑ:pər] [ɪn][wʌn] [kwɔ:rt][ʌv; əv]['wɔ:tər] ;

Put	one	pound	of	sulphate	of	copper	in	one	quart	of	water	;
放	一	磅	的	硫酸盐	的	铜	在	一	夸脱	的	水	;

将一磅硫酸铜放入一夸脱水中；

[stɜ:r][ˌaɪ 'ti:] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sʌlfeɪt] [ʌv; əv] ['kɑ:pər] [ɪz][ɔ:l] [dɪ'zɑ:lvd] ,

stir	it	until	the	sulphate	of	copper	is	all	dissolved	,
搅拌	它	直到	这	硫酸盐	的	铜	是	全部	溶解	,

搅拌直至硫酸铜全部溶解，

[ænd; ənd] [ðen] [ˌeɪ diː 'diː][wʌn] [hæf] [aʊns] [ʌv; əv] [sʌlˌfjʊrɪk] ['æsɪd][ænd; ənd][ə; eɪ]['kwɔːrtər][ʌv; əv][æn; ən]

and	then	add	one	half	ounce	of	sulphuric	acid	and	a	quarter	of	an
和	然后	添加	一	一半	盎司	的	硫磺	酸	和	一个	四分之一	的	一个

[aʊns] [ʌv; əv]['naɪtrɪk]['æsɪd] .

ounce	of	nitric	acid	.
盎司	的	一氧化氮	酸	.

然后加入半盎司硫酸和四分之一盎司硝酸。

[ðɪs] [sə'luːʃ(ə)n] ,

This	solution	,
这	解决方案	,

这个解决方案，

[wel] [mɪkst] ,

well	mixed	,
出色地	混合	,

混合均匀，

[ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['fɪltərd] ,

should	be	filtered	,
应该	是	过滤	,

应该被过滤，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['redi] [fɔːr; fər][juːz] .

and	it	is	ready	for	use	.
和	它	是	准备好	为了	使用	.

即可使用。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [ðæt] [ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kept] [kliːn] ,

It	is	very	important	that	the	solution	should	be	kept	clean	,
它	是	非常	重要的	那	这	解决方案	应该	是	保留	干净的	,

保持溶液清洁非常重要，

[klɪr] ,

clear	,
清除	,

清除，

[ænd; ənd] [friː] [frʌm; frəm][ɔːl] ['fɔːrən] ['sʌbstəns] .

and	free	from	all	foreign	substance	.
和	自由的	从	全部	外国的	物质	.

并且不含任何异物。

[ðə; ði] [ə'bʌv] ['kwɑːntəti][ʌv; əv] [ðɪs] [sə'luːʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔːr; fər] [i'lektrə,taipiŋ] [ə; eɪ]

The	above	quantity	of	this	solution	will	be	found	sufficient	for	electrotyping	a
这	多于	数量	的	这	解决方案	将要	是	成立	充足的	为了	电铸	一个

['dʌz(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][sɪksθ] - [saɪz] [pleɪts] .

dozen	of	the	sixth	-	size	plates	.
打	的	这	第六	-	尺寸	盘子	.

上述溶液的量足以电铸一打六分之一尺寸的印版。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][rɪ'kwaɪərd][tuː; tə][biː; bi] ['streŋθnd] ,

When	it	is	required	to	be	strengthened	,
什么时候	它	是	必需的	到	是	加强	,

当需要加强时，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli] ['nesəseri] [tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌlfeɪt] [ʌv; əv] ['kɑːpər] .

it	is	only	necessary	to	add	a	little	of	the	sulphate	of	copper	.
它	是	仅有的	必要的	到	添加	一个	小的	的	这	硫酸盐	的	铜	.

只需添加少量的硫酸铜即可。

" [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['bætəri] [prɪ'perd] [æz; əz] [ə'bʌv] ,
" With the battery prepared as above ,
" 和 这 电池 准备 作为 多于 ,

“按照上述方法准备好电池后，

[ænd; ənd][ðə; ði][sə'lu:ʃ(ə)n][ʌv; əv] ['sʌlfeɪt] [ʌv; əv] ['kɑ:pər] [ɪn][ə; eɪ]['ves(ə)l][ʌv; əv]['prɑ:pər][daɪ'menʃ(ə)nz][tu:; tə]
and the solution of sulphate of copper in a vessel of proper dimensions to
和 这 解决方案 的 硫酸盐 的 铜 在 一个 血管 的 恰当的 方面 到
[rɪ'si:v] [jʊr; jər] [pleɪt] ,
receive your plate ,
收到 你的 盘子 ,

并将硫酸铜溶液放入一个尺寸合适的容器中，以容纳你的盘子，

[kə'nekt] [ðə; ði][gælˈvænɪk] ['kɜ:rənt] ,
connect the galvanic current ,
连接 这 电化学 当前的 ,

连接电流，

[ænd; ənd] [ɪ'mɜ:rs] [ðə; ði] [pleɪt] ,
and immerse the impressioned plate ,
和 沉浸 这 印象深刻 盘子 ,

并将印版浸入

['letɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] [rɪ'meɪn] [ʌn'tɪl] [ə; eɪ] [θɪn] [fɪlm] [ʌv; əv] ['kɑ:pər] [hæz; həz] [bɪn] [fɔ:rmd] ,
letting it remain until a thin film of copper has been formed ,
出租 它 保持 直到 一个 薄的 电影 的 铜 有 到过 形成 ,

让它停留直到形成一层薄薄的铜膜，

[ðen] [ðə; ði] ['bætəri] [kæn; kən][bi:; bi] ['streŋθnd] ,
then the battery can be strengthened ,
然后 这 电池 能 是 加强 ,

然后可以增强电池，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [wɪl] [bi:; bi][ʌv; əv] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['θɪknəs] [tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'mu:vd] [ɪn][frʌm; frəm]
and the impression will be of sufficient thickness to be removed in from
和 这 印象 将要 是 的 充足的 厚度 到 是 已移除 在 从
[eɪt] [tu:; tə] [twelv] ['aʊərz] .
eight to twelve hours .
八 到 十二 小时 .

并且印记将足够厚，可以在八到十二小时内去除。

[æn; ən][oʊld] [də'gerətaɪp] [pleɪt] [ə'tætʃt] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [poʊl][ʌv; əv][ðə; ði] ['bætəri] (['kɑ:pər]
An old Daguerreotype plate attached to the opposite pole of the battery (copper
一个 老的 达盖尔银版摄影法 盘子 随附的 到 这 对面的 极 的 这 电池 (铜
[saɪd] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪt] [tu:; tə][bi:; bi] ['ɪ'lɛktroʊˌtaɪpt]) ,
side towards the face of the plate to be electrotyped) ,
边 向 这 脸 的 这 盘子 到 是 电铸) ,

一块旧的银版照相板，安装在电池的另一极（铜面朝向要进行电铸的银版表面），

[wɪl] ['ænsər] [ðə; ði] [seɪm] ['pɜ:rpəs] [æz; əz][ðə; ði]['sɪlvər] - [pleɪt] .
will answer the same purpose as the silver - plate .
将要 回答 这 相同的 目的 作为 这 银 - 盘子 .

将会达到与银盘相同的目的。

" [ðə; ði] [greɪt] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] ['teɪkɪŋ] [æn; ən] [ɪ'lektrətaɪp] [ɪm'preʃ(ə)n] ,
" The great difficulty in taking an electrotype impression ,
" 这 伟大的 困难 在 采取 一个 电铸 印象 ,

“电版印模的制作非常困难，

[ænd; ənd][prə'zɜ:vɪŋ, prɪ'zɜ:vɪŋ, pri:'zɜ:vɪŋ][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ,
and preserving the original ,
和 保存 这 原来的 ,

并保留原有的，

[hæz; həz] [bɪn] [ə'trɪbju:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['bætəri] ['bi:ɪŋ] [tu:] ['pəʊərf(ə)l] .

has	been	attributed	to	the	battery	being	too	powerful	.
有	到过	归因于	到	这	电池	存在	也	强大的	.

被归咎于电池功率过大。

[aɪ][ˌeɪ 'em][led][tu:; tə] [bɪ'li:v] [frʌm; frəm] ['præktɪs] [ðæt] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ['dɪfɪkəlti] [hæz; həz] [bɪn] [ɪn]

I	am	led	to	believe	from	practice	that	the	principal	difficulty	has	been	in
我	是	引领	到	相信	从	实践	那	这	主要的	困难	有	到过	在

[ðə; ði] [də'gerətaɪp] [pleɪt] [ɪt'self] ,

the	Daguerreotype	plate	itself	,
这	达盖尔银版摄影法	盘子	本身	,

我从实践中得知，主要的困难在于银版照相法本身，

[fɔ:r; fər] [ɪf] [wi:; wi][ju:z][æn; ən] [ɪm'preʃ(ə)n] [ðæt] [hæz; həz] [bɪn] ['teɪkən][bʌt; bət][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ,

for	if	we	use	an	impression	that	has	been	taken	but	a	few	days	,
为了	如果	我们	使用	一个	印象	那	有	到过	已采取	但	一个	很少	天	,

因为如果我们使用几天前获得的印象，

[ænd; ənd]['teɪkən][ɪn][ðə; ði]['ju:ʒuəl] [weɪ] ,

and	taken	in	the	usual	way	,
和	已采取	在	这	通常	方式	,

按照通常的方式，

[wi:; wi] [wɪl] [faɪnd][ˌaɪ 'ti:] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [sək'si:d] [wɪ'ðaʊt] ['spɔɪlɪŋ] [bəuθ][ðə; ði]['kɑ:pi][ænd; ənd][ə'rɪdʒən(ə)l]

we	will	find	it	difficult	to	succeed	without	spoiling	both	the	copy	and	original
我们	将要	寻找	它	难的	到	成功	没有	破坏	两个都	这	复制	和	原来的

,

,

,

如果不破坏原件和副本，我们将很难成功，

[ænd; ənd][soʊ]['ɔ:lsoʊ][wɪð; wɪθ][æn; ən][oʊld] [ɪm'preʃ(ə)n] .

and	so	also	with	an	old	impression	.
和	所以	还	和	一个	老的	印象	.

旧印象也是如此。

" [aɪ][hæv; həv] [faʊnd] [ðə; ði][moʊst]['sɜ:rt(ə)n] ['meθəd] [tu:; tə][bi:; bi][æz; əz] ['fɑ:loʊz] :

"	I	have	found	the	most	certain	method	to	be	as	follows	:
"	我	有	成立	这	最多	肯定	方法	到	是	作为	跟随	:

“我发现最可靠的方法如下：

- - [koʊt] [ðə; ði] [də'gerətaɪp] [pleɪt] [æz; əz]['ju:ʒuəl] ,

-	-	Coat	the	Daguerreotype	plate	as	usual	,
-	-	外套	这	达盖尔银版摄影法	盘子	作为	通常	,

-- 像往常一样给银版照相版涂上一层涂层，

[ɪk'sept] [ju:z] [les] [ʌv; əv][ðə; ði] [ək'seləreɪtəz] ,

except	use	less	of	the	accelerators	,
除了	使用	较少的	的	这	加速器	,

除了少用加速器，

[ðə; ði] [prə'pɔ:rʃ(ə)n] [ʌv; əv]['aɪədaɪn] ['koʊtɪŋ] ['bi:ɪŋ] ['greɪtər] ,

the	proportion	of	iodine	coating	being	greater	,
这	部分	的	碘	涂层	存在	更大的	,

碘涂层的比例越大，

[ʌv; əv] [kɔ:rs] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [ɪk'spoʊʒər] [ɪn][ðə; ði]['kæm(ə)rə] [wɪl] [bi:; bi]['leŋkθənd; 'leŋθənd] .

of	course	the	time	of	exposure	in	the	camera	will	be	lengthened	.
的	课程	这	时间	的	接触	在	这	相机	将要	是	加长	.

当然相机的曝光时间也会延长。

[məːˈkjuəriəlaiz] [ˌaɪ ˈtiː] [æt; ət] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [ˈtemprətʃər; ˈtemprətʃʊr] [riˈkwaiərɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈveləp] [ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] ,

Mercurialize	**it**	**at**	**about**	**a**	**temperature**	**requiring**	**to**	**develop**	**the**	**image**	**,**
汞化	它	在	关于	一个	温度	需要	到	发展	这	图像	,

在显影所需的温度下对其进行汞化，

[frʌm; frəm] [sɪks] [tuː; tə] [eɪt] [ˈmɪnɪts] ,

from	**six**	**to**	**eight**	**minutes**	**,**
从	六	到	八	分钟	,

六到八分钟，

[æt; ət] [liːst] .

at	**least**	**.**
在	至少	.

至少。

[ˈgɪldɪŋ] [ðə; ði] [dəˈgerətaɪp] [hæz; həz] [mʌtʃ] [tuː; tə] [duː] [tɔːrdz] [prəˈdjʊsɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [ɪˈlektrətaɪp] ['kɑːpi] .

Gilding	**the**	**Daguerreotype**	**has**	**much**	**to**	**do**	**towards**	**producing**	**a**	**good**	**electrotype**	**copy**	**.**
镀金	这	达盖尔银版摄影法	有	很多	到	做	向	生产	一个	好的	电铸	复制	.

对银版照相法进行镀金对于制作出优质的电版照相法副本有很大帮助。

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [baɪ] [əˈplaɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [hiːt] ,

This	**should**	**be**	**done**	**by**	**applying**	**a**	**little**	**heat**	**,**
这	应该	是	完毕	经过	申请	一个	小的	热	,

这可以通过施加一点热量来实现，

[ænd; ənd] [ˈgɪldɪŋ] [ˈveri] [ˈsloʊli] ,

and	**gilding**	**very**	**slowly**	**,**
和	镀金	非常	缓慢地	,

镀金过程非常缓慢，

[ˈgɪvɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkoʊtɪŋ] [ʌv; əv] [goʊld] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈgretɪst] [ˈpɑːsəb(ə)l] [ˌjuːnɪˈfɔːrməti] .

giving	**a**	**coating**	**of**	**gold**	**with**	**the**	**greatest**	**possible**	**uniformity**	**.**
给予	一个	涂层	的	金子	和	这	最	可能的	均匀性	.

使金涂层尽可能均匀。

[baɪ] [ðɪs] [ˈmeθəd] ,

By	**this**	**method**	**,**
经过	这	方法	,

通过这种方法，

[aɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ɪneɪbld] [tuː; tə] [prəˈduːs] [ˈeni] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [pruːfs] .

I	**have**	**been**	**enabled**	**to**	**produce**	**any**	**number**	**of**	**proofs**	**.**
我	有	到过	已启用	到	生产	任何	数字	的	证明	.

我已经能够提供任意数量的证据。

[aɪ] [hæv; həv] [prəˈduːst] [ə; eɪ] [ˈdʌz(ə)n] [frʌm; frəm] [wʌn] [ɪmˈpreʃ(ə)n] ,

I	**have**	**produced**	**a**	**dozen**	**from**	**one**	**impression**	**,**
我	有	生产	一个	打	从	一	印象	,

我从一个印象中创作了十几个，

[ænd; ənd] [ˌaɪ ˈtiː] [rɪˈmeɪnz] [æz; əz] [ˈpɜːrfɪkt] [æz; əz] [wen] [fɜːrst] [ˈteɪkən] .

and	**it**	**remains**	**as**	**perfect**	**as**	**when**	**first**	**taken**	**.**
和	它	遗迹	作为	完美的	作为	什么时候	第一的	已采取	.

并且它仍然像第一次拍摄时一样完美。

" [baɪ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['dʒʌdʒmənt][ænd; ənd] [ker] [ðə; ði]['ɑːpəreɪtər] [wɪl] [biː; bi] [ɪneɪbld] [tuː; tə] [prə'duːs] [ðə; ði]

"	By	a	little	judgment	and	care	the	operator	will	be	enabled	to	produce	the
"	经过	一个	小的	判断	和	关心	这	操作员	将要	是	已启用	到	生产	这

[ɪ'lektrətaɪp] ['kɑːpi][ʌv; əv][ðə; ði] [də'gerətaɪp] [pleɪt] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['dɪfɪkəlti] .

electrotype	copy	of	the	Daguerreotype	plate	without	any	difficulty	.
电铸	复制	的	这	达盖尔银版摄影法	盘子	没有	任何	困难	.

“只要稍加判断和注意，操作员就能毫无困难地制作出银版照相的电版副本。

[ðə; ði] [ɪ'lektrətaɪp] ['kɑːpi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪ'miːdiətli] [pʊt] ['ʌndər][ə; eɪ] [glæs] [ænd; ənd] [siːld] [ɪn][ðə; ði]

The	electrotype	copy	should	be	immediately	put	under	a	glass	and	sealed	in	the
这	电铸	复制	应该	是	立即地	放	在下面	一个	玻璃	和	密封	在	这

[seɪm] ['mænər] [æz; əz][ðə; ði]['ɔːrd(ə)neri] [də'gerətaɪp] .

same	manner	as	the	ordinary	Daguerreotype	.
相同的	方式	作为	这	普通的	达盖尔银版摄影法	.

应立即将电版副本放在玻璃下，并以与普通银版照相相同的方式密封。

" ['kreɪɒn] [də'gerətaɪp] .

"	CRAYON	DAGUERREOTYPES	.
"	蜡笔	达盖尔银版摄影法	.

“蜡笔银版照相法。

[ðɪs] ['prɑːses][ɪz] ['pætntɪd] [ɪn][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] ,

This	process	is	patented	in	the	United	States	,
这	过程	是	专利	在	这	团结的	各州	,

该工艺已在美国获得专利，

[baɪ][dʒeɪ] . [ə; eɪ] . ['(h)wɪpl] ,

by	J	.	A	.	Whipple	,
经过	J	.	一个	.	惠普尔	,

作者：JA Whipple，

[ʌv; əv]['bɔːstən; 'bɑːstən] ,

of	Boston	,
的	波士顿	,

波士顿，

[ænd; ənd][ʌv; əv] [kɔːrs] [noʊ] ['ɑːnərəb(ə)l] ['pɜːrs(ə)n] [wɪl] [juːz][ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [oʊn] ['benɪfɪt] [wɪ'ðaʊt]

and	of	course	no	honorable	person	will	use	it	for	his	own	benefit	without
和	的	课程	不	光荣的	人	将要	使用	它	为了	他的	自己的	益处	没有

['pɜːrtʃəsɪŋ] [ə; eɪ] [raɪt] .

purchasing	a	right	.
购买	一个	正确的	.

当然，没有哪个正直的人会在不购买权利的情况下利用它来谋取私利。

[ə; eɪ] [waɪt] [bæk] - [graʊnd] [ɪz]['dʒen(ə)rəli] [ɪm'plɔɪd] ,

A	white	back	-	ground	is	generally	employed	,
一个	白色的	后退	-	地面	是	一般来说	受雇	,

一般采用白色背景，

[ðə; ði]['ɑːbdʒekt] ['biːɪŋ] [tuː; tə][blɜːr][ðə; ði] ['loʊər] ['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪt] ,

the	object	being	to	blur	the	lower	portion	of	the	plate	,
这	目的	存在	到	模糊	这	降低	部分	的	这	盘子	,

目的是模糊盘子的下半部分，

['liːvɪŋ] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði]['sʌbdʒekt][ɪn] [rɪ'liːf] .

leaving	the	head	of	the	subject	in	relief	.
离开	这	头	的	这	主题	在	宽慰	.

使主体的头部得到缓解。

['evri] [də'gɛrəˌtaɪpɪst] [ɪz] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ə; eɪ]['moʊʃ(ə)n][ʌv; əv] ['eni] ['bɑ:di] [bɪ'twi:n]
Every **Daguerreotypist** **is** **familiar** **with** **the** **fact** **that** **a** **motion** **of** **any** **body** **between**
每一个 达盖尔摄影师 是 熟悉的 和 这 事实 那 一个 运动 的 任何 身体 之间
[ðə; ði]['kæm(ə)rə][ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪtər] [wɪl] [kɔ:z] [ə; eɪ] " [blɜ:r] .
the **camera** **and** **the** **sitter** **will** **cause** **a** **"** **blur** **.**
这 相机 和 这 保姆 将要 原因 一个 " 模糊 .

每位银版照相师都知道，相机和拍摄对象之间的任何身体运动都会导致“模糊”。

" [kʌt] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] [θɪn] ['peɪpər][ænd; ənd] ['skæləp] [ˌaɪ 'ti:] ,
" **Cut** **a** **piece** **of** **thin** **paper** **and** **scallop** **it** **,**
" 切 一个 片 的 薄的 纸 和 扇贝 它 ,

“剪一张薄纸，把它切成扇贝形，

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]['semisɜ:rk(ə)l] .
making **a** **semicircle** **.**
制作 一个 半圆 .

形成一个半圆。

[ðɪs] [ɪz] [kept] [streɪt] [baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['waɪər] [freɪm] ,
This **is** **kept** **straight** **by** **means** **of** **a** **wire** **frame** **,**
这 是 保留 直的 经过 方法 的 一个 金属丝 框架 ,

这是通过金属丝框架保持直的，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [mu:vd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['loʊər] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði]['bɑ:di][ʌv; əv][ðə; ði]
and **it** **is** **to** **be** **moved** **in** **front** **of** **the** **lower** **part** **of** **the** **body** **of** **the**
和 它 是 到 是 已搬 在 正面 的 这 降低 部分 的 这 身体 的 这
['sɪtər] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [ɪk'spoʊʒər] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪt] [ɪn][ðə; ði]['kæm(ə)rə] .
sitter **during** **the** **time** **of** **exposure** **of** **the** **plate** **in** **the** **camera** **.**
保姆 期间 这 时间 的 接触 的 这 盘子 在 这 相机 .

并且在底片在相机中曝光期间，它要移动到拍摄者身体下部的前面。

[dɪ'veləp] ['oʊvər] ['mɜ:rkjəri] [æz; əz]['ju:ʒuəl] ,
Develop **over** **mercury** **as** **usual** **,**
发展 超过 汞 作为 通常 ,

照常在水银上显影，

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] ['kreɪɒn] [də'gerətaɪp] .
and **the** **result** **will** **be** **a** **crayon** **Daguerreotype** **.**
和 这 结果 将要 是 一个 蜡笔 达盖尔银版摄影法 .

其结果将是一幅蜡笔银版照相照片。

[ə'nʌðər] ['meθəd] [ɪz][tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [wi:l] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][hoʊl] [kʌt] [θru:] [ˌaɪ 'ti:][ʌv; əv][ə; eɪ]
Another **method** **is** **to** **have** **a** **wheel** **with** **a** **hole** **cut** **through** **it** **of** **a**
其他 方法 是 到 有 一个 车轮 和 一个 洞 切 通过 它 的 一个
[daɪ'æmɪtər][ʌv; əv] [ə'baʊt] - [ɪntʃɪz] .
diameter **of** **about** **12** **inches** **.**
直径 的 关于 - 英寸 .

另一种方法是使用一个轮子，在其上切一个直径约为 12 英寸的孔。

[ðɪs] [hoʊl] [ɪz][soʊ] [kʌt] [æz; əz][tu:; tə] [li:v] [ti:θ] [rɪ'zemblɪŋ] [ðoʊz] [ʌv; əv][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [sɔ:] .
This **hole** **is** **so** **cut** **as** **to** **leave** **teeth** **resembling** **those** **of** **a** **large** **saw** **.**
这 洞 是 所以 切 作为 到 离开 牙齿 类似 那些 的 一个 大的 锯 .

这个洞被切开，留下的齿形类似于大锯子的齿。

[ðɪs] [wi:l] [ɪz][soʊ] [ə'reɪndʒd] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] ,
This **wheel** **is** **so** **arranged** **that** **it** **can** **be** **turned** **around** **,**
这 车轮 是 所以 安排 那 它 能 是 转向 大约 ,

这个轮子被设计成可以旋转，

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [ɪk'spoʊʒər] [ɪn][ðə; ði]['kæm(ə)rə] .
which **should** **be** **done** **during** **the** **time** **of** **exposure** **in** **the** **camera** **.**
哪个 应该 是 完毕 期间 这 时间 的 接触 在 这 相机 .

这应该在相机曝光期间完成。

[ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [pleɪst] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði]['kæm(ə)rə][ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪtər] ,

It	must	be	placed	between	the	camera	and	the	sitter	,
它	必须	是	放置	之间	这	相机	和	这	保姆	,

它必须放置在相机和拍摄对象之间，

[ænd; ənd][æt; ət] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dɪstəns] [frʌm; frəm][ðə; ði]['kæm(ə)rə][æz; əz][tuː; tə] [ə'laʊ] [sʌtʃ] [prə'pɔːrʃ(ə)n]

and	at	such	a	distance	from	the	camera	as	to	allow	such	proportion
和	在	这样的	一个	距离	从	这	相机	作为	到	允许	这样的	部分

[ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːdi][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪtər] [biː; bi] [siːn] [ə'pɑːn][ðə; ði] [graʊnd] - [glæs] [æz; əz][ɪz] [dɪ'zaɪrd] .

of	the	body	of	the	sitter	be	seen	upon	the	ground	-	glass	as	is	desired	.
的	这	身体	的	这	保姆	是	已见	之上	这	地面	-	玻璃	作为	是	想要的	.

并且与相机保持一定的距离，以便能够在毛玻璃上看到拍摄者身体的所需比例。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] ['redɪli] [siːn] [ðæt] [baɪ] ['tɜːrnɪŋ] [ðɪs] [wiːl] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] [wɪl] [prə'duːs]

It	will	be	readily	seen	that	by	turning	this	wheel	during	the	operation	will	produce
它	将要	是	容易	已见	那	经过	转弯	这	车轮	期间	这	手术	将要	生产

[ðə; ði] [seɪm] [rɪ'zʌlt] [æz; əz][ðə; ði]['peɪpər] ['biːɪŋ] [muːvd] [ɪn][ðə; ði] ['ʌðər] ['meθəd] .

the	same	result	as	the	paper	being	moved	in	the	other	method	.
这	相同的	结果	作为	这	纸	存在	已搬	在	这	其他	方法	.

很容易看出，在操作过程中转动这个轮子将产生与用另一种方法移动纸张相同的结果。

[ðə; ði] [tiːθ] [meɪk] [ðə; ði] " [blɜːr] .

The	teeth	make	the	"	blur	.
这	牙齿	制作	这	"	模糊	.

牙齿使“模糊”。

" [ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [wiːl] [tɔːrdz] [ðə; ði]['kæm(ə)rə] [meɪ] [biː; bi] [blæk] ,

"	The	side	of	the	wheel	towards	the	camera	may	be	black	,
"	这	边	的	这	车轮	向	这	相机	可能	是	黑色的	,

“车轮朝向相机的一侧可能是黑色的，

[baɪ] [wɪtʃ] [miːnz] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ][dɑːrk] [ɪn'sted] [ʌv; əv][ə; eɪ] [laɪt] ['bɔːrdər] .

by	which	means	the	result	will	be	a	dark	instead	of	a	light	border	.
经过	哪个	方法	这	结果	将要	是	一个	黑暗的	反而	的	一个	光	边界	.

这样一来，结果将是深色边框而不是浅色边框。

[ɪ'luːmɪneɪtɪd] [də'gerətaɪp] .

ILLUMINATED	DAGUERREOTYPES	.
照明	达盖尔银版摄影法	.

发光银版照相法。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《达盖尔银版摄影手册》(American Hand Book of the Daguerreotype)
第9/11页

[ðɪs] ['prɑːses] [ɪz]['ɔːlsoʊ] ['pætntɪd] ,
This process is also patented ,
这 过程 是 还 专利 ,

该工艺也已获得专利，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ri'maːks] [ɑːn][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] ['sʌbdʒekt] [wɪl] [ə'plai] [ɪn] [ðɪs] [keɪs] .
and the remarks on the preceding subject will apply in this case .
和 这 评论 在 这 前 主题 将要 申请 在 这 案件 .

并且有关前一主题的评论将适用于此案。

[ðə; ði] [pleɪt] [ɪz] [prɪ'perd] [ænd; ənd][ɪk'spoʊzd][æz; əz][ɪn][ðə; ði]['juːʒuəl] ['meθəd] [ʌv; əv][ðə; ði]
The plate is prepared and exposed as in the usual method of the
这 盘子 是 准备 和 裸露 作为 在 这 通常 方法 的 这
[də'gerətaɪp] .
Daguerreotype .
达盖尔银版摄影法 .

按照银版照相法的通常方法准备和曝光底片。

[ə; eɪ] [waɪt] [bæk] - [graʊnd] [ɪz] [ɪm'plɔɪd] .
A white back - ground is employed .
一个 白色的 后退 - 地面 是 受雇 .

采用白色背景。

[let] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪtər] [kʌm] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪt] ,
Let the head of the sitter come in the middle of the plate ,
让 这 头 的 这 保姆 来 在 这 中间 的 这 盘子 ,

让坐者的头进入盘子的中间，

[ænd; ənd] [bɪ'fɔːr] [ɪk'spoʊzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['veipəz] [ʌv; əv] ['mɜːrkjəri] ,
and before exposing it to the vapors of mercury ,
和 前 暴露 它 到 这 蒸汽 的 汞 ,

在将其暴露于汞蒸气之前，

[pʊt] [ə; eɪ] [smɔːl] [mæt][ɔːr] ['daɪəfræm] ,
put a small mat or diaphragm ,
放 一个 小的 垫 或者 隔膜 ,

放一个小垫子或隔膜，

['hævɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [hoʊl] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] ,
having a small hole through it ,
拥有 一个 小的 洞 通过 它 ,

有一个小孔，

['oʊvər][ɔːr][də'rektli; daɪ'rektli][ɑːn][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪt] .
over or directly on the surface of the plate .
超过 或者 直接地 在 这 表面 的 这 盘子 .

在板的表面上或直接在板上。

[ðɪs] ['daɪəfræm] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['bevld] ,
This diaphragm should be bevelled ,
这 隔膜 应该 是 斜面 ,

该隔膜应为斜面，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['bevl] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [tɔːrdz] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪt] ;

and	the	bevel	should	be	towards	the	surface	of	the	plate	;
和	这	斜角	应该	是	向	这	表面	的	这	盘子	;

并且斜面应朝向板的表面;

[ðɪs] ,

this	,
这	,

这,

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [prɪ'vent] [tuː] [ʃɑːrp] [ə; eɪ][laɪn][ɑːn][ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] .

in	order	to	prevent	too	sharp	a	line	on	the	impression	.
在	命令	到	防止	也	锋利的	一个	线	在	这	印象	.

以防止印象上的线条过于清晰。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['redɪli] [siːn] [ðæt] [ɪf] [æn; ən] [pleɪt] [soʊ] ['kʌvərd] [ɪz] [pleɪst] ['oʊvər]

It	will	be	readily	seen	that	if	an	impressioned	plate	so	covered	is	placed	over
它	将要	是	容易	已见	那	如果	一个	印象深刻	盘子	所以	涵盖	是	放置	超过

[ðə; ði]['mɜːrkjəri] ,

the	mercury	,
这	汞	,

很容易看出,如果将一块覆盖有压印的板放在水银上,

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'veləpt] [ɑːn] [sʌtʃ] ['pɔːʃənz] ['oʊnli][æz; əz][ɑːr; ər][ɪk'spoʊzd] .

it	will	be	developed	on	such	portions	only	as	are	exposed	.
它	将要	是	发达	在	这样的	部分	仅有的	作为	是	裸露	.

它将仅在暴露的部分上进行开发。

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ɪz][soʊ] [fə'mɪliər] [ðæt] ['fɜːrðər] [ˌeksplə'neɪʃənz] [ɑːr; ər] [ʌn'nesəseri] .

The	principle	is	so	familiar	that	further	explanations	are	unnecessary	.
这	原则	是	所以	熟悉的	那	更远	解释	是	不必要	.

这个原理非常熟悉,因此不需要进一步解释。

['nætʃ(ə)rəl] ['kʌlɚz] [ɪn] [hiːli'ɑːgrəfi] .

NATURAL	COLORS	IN	HELIOGRAPHY	.
自然的	颜色	在	日光摄影	.

日光摄影中的自然色彩。

[ðɪs] ['sʌbdʒekt][ɪz] ['wɜːrði] [ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['evri] ['ɑːpəreɪtər] .

This	subject	is	worthy	the	attention	of	every	operator	.
这	主题	是	值得	这	注意力	的	每一个	操作员	.

这一课题值得每一位运营商重视。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['prɑːses] [ɪz][soʊ] [pleɪn] [ænd; ənd] ['iːzi] [ʌv; əv]['traɪəl] [ðæt] ['eni] [də'gɛrəˌtaɪpɪst] [kæn; kən]

The	following	process	is	so	plain	and	easy	of	trial	that	any	Daguerreotypist	can
这	下列的	过程	是	所以	清楚的	和	简单的	的	审判	那	任何	达盖尔摄影师	能

[traɪ][ˌaɪ 'tiː] .

try	it	.
尝试	它	.

以下步骤非常简单且易于尝试,任何银版照相师都可以尝试。

[ðɪs] [ɪz][æz; əz]['gɪv(ə)n][baɪ]['mɪstər] . [dʒeɪmz] ['kæmbl] ,

This	is	as	given	by	Mr	.	James	Campbell	,
这	是	作为	给定	经过	先生	.	詹姆斯	坎贝尔	,

这是詹姆斯·坎贝尔先生给出的,

[ænd; ənd][wʌz; wəz] ['pʌblɪʃt] [ɪn] ['hʌmfriːz] ['dʒɜːrn(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [də'gerətaɪp] [ænd; ənd]

and	was	published	in	Humphrey's	Journal	of	the	Daguerreotype	and
和	曾是	已发布	在	汉弗莱的	杂志	的	这	达盖尔银版摄影法	和

[ˌfoʊtə'græfɪk] [aːts] ,

Photographic	Arts	,
摄影	艺术	,

并发表在《汉弗莱银版照相和摄影艺术杂志》上,

['vɑːl] . [faɪv] ,
vol . **5** ,
卷 . 5 ,

第 5 卷，

[peɪdʒ] - .
page **11** .
页 - .

第 11 页。

['mɪstər] . ['kæmbl] [hæz; həz] [dʌn] [mʌtʃ] [tuː; tə] ['fɜːrðər] [ðə; ði] ['prɑːses] [ə'naʊnst] [baɪ][em] . - ,
Mr . **Campbell** **has** **done** **much** **to** **further** **the** **process** **announced** **by** **M** . **Neipce** ,
先生 . 坎贝尔 有 完毕 很多 到 更远 这 过程 宣布 经过 M . - ,

坎贝尔先生为推进奈普斯先生宣布的进程做出了巨大贡献，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments][hæv; həv] [pruːvd] ['haɪli] [sək'sesf(ə)l]
and **his** **experiments** **have** **proved** **highly** **successful**
和 他的 实验 有 已证实 高度 成功的
.
:
.

他的实验已被证明非常成功。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ɪz] [səb'mɪtɪd] [æz; əz] ['wɜːrði] [ʌv; əv]['traɪəl] :
The **following** **is** **submitted** **as** **worthy** **of** **trial** **:**
这 下列的 是 提交 作为 值得 的 审判 :

现提交以下案件，供审理:

" [ðə; ði]['prɑːpər][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['klɔːrɪˌdeɪtɪd] [pleɪt] ,
" **The** **proper** **preparation** **of** **the** **chloridated** **plate** **,**
" 这 恰当的 准备 的 这 氯化 盘子 ,

“氯化板的正确制备，

[tuː; tə][ɪ'neɪb(ə)l][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [rɪ'siːv] ['kʌlərd] [ɪm'preʃəns] [ɪz][æn; ən]['ɑːbdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst]
to **enable** **it** **to** **receive** **colored** **impressions** **is** **an** **object** **of** **the** **first**
到 使能够 它 到 收到 有色 印象 是 一个 目的 的 这 第一的
[ɪm'pɔːrt(ə)ns] [tuː; tə] [ðoʊz] ['wɪʃɪŋ] [tuː; tə] [ɪk'sperɪmənt] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] ,
importance **to** **those** **wishing** **to** **experiment** **on** **it** **,**
重要性 到 那些 祝 到 实验 在 它 ,

对于那些想要进行实验的人来说，让它能够接收彩色的印象是首要的目标，

[ænd; ənd] ['kɑːnsɪkwentli] [rɪ'kwaɪrz] [pər'tɪkjələr] ['noʊtɪs] .
and **consequently** **requires** **particular** **notice** **.**
和 最后 需要 特别的 注意 .

因此需要特别注意。

[ðə; ði] [pleɪt] [meɪ] [biː; bi] [prɪ'perd] [baɪ] ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] ['pɑːzətɪv] [poʊl] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['bætəri] ,
The **plate** **may** **be** **prepared** **by** **making** **it** **the** **positive** **pole** **of** **a** **battery** **,**
这 盘子 可能 是 准备 经过 制作 它 这 积极的 极 的 一个 电池 ,

可以通过将极板制成电池的正极来制备，

[ænd; ənd] ['letɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [biː; bi] [ɪ'mɜːrst] [ɪn] ['klɔːriːn] ['wɔːtər] .
and **letting** **it** **at** **the** **same** **time** **be** **immersed** **in** **chlorine** **water** **.**
和 出租 它 在 这 相同的 时间 是 沉浸式 在 氯 水 .

同时将其浸入氯水中。

[ðə; ði] ['negətɪv] [poʊl] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə; eɪ][slɪp][ʌv; əv]['plætɪnəm] .
The **negative** **pole** **should** **be** **a** **slip** **of** **platinum** **.**
这 消极的 极 应该 是 一个 滑 的 铂 .

负极应该是一片铂金。

[ɔːl] [ðə; ði] ['kʌlɚz] [meɪ] [biː; bi] [prə'duːst] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [pleɪt] [soʊ] [prɪ'perd] [ɪf] [ðə; ði] ['klɔːriːn]

All	the	colors	may	be	produced	from	a	plate	so	prepared	if	the	chlorine
全部	这	颜色	可能	是	生产	从	一个	盘子	所以	准备	如果	这	氯

[ænd; ənd] ['wɔːtər] [ɑːr; ər] [ɪn] [ðə; ði] [raɪt] [prə'pɔːʃəns] ;

and	water	are	in	the	right	proportions	;
和	水	是	在	这	正确的	比例	;

如果氯和水的比例正确，那么这样制备的盘子就可以产生所有的颜色；

[bʌt; bət] ['dʒen(ə)rəli] [wʌn] ['kʌlər] [ɔːr] [ðə; ði] ['ʌðər] [prɪ'dɔmə,neɪts] ,

but	generally	one	color	or	the	other	predominates	,
但	一般来说	一	颜色	或者	这	其他	占主导地位	,

但一般来说，一种颜色或另一种颜色占主导地位，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['klɔːriːn] [ɪn] [ðə; ði] ['lɪkwɪd] .

according	to	the	amount	of	chlorine	in	the	liquid	.
根据	到	这	数量	的	氯	在	这	液体	.

根据液体中的氯含量。

[baɪ] ['ædɪŋ] [ðə; ði] ['klɔːraɪdz] [ʌv; əv] [st'rɒnʃɪən] ,

By	adding	the	chlorides	of	strontian	,
经过	添加	这	氯化物	的	斯特朗蒂安	,

通过添加锶的氯化物，

[ju'reɪniəm] ,

uranium	,
铀	,

铀，

[pə'tæsiəm] ,

potassium	,
钾	,

钾，

['soʊdiəm] ,

sodium	,
钠	,

钠，

['aɪərn] ,

iron	,
铁	,

铁，

[ɔːr] ['kɑːpər] [tuː; tə] [ðə; ði] ['lɪkwɪd] ,

or	copper	to	the	liquid	,
或者	铜	到	这	液体	,

或将铜加入液体中，

['veriəs] [ɪ'fekts] [meɪ] [biː; bi] [prə'duːst] ,

various	effects	may	be	produced	,
各种各样的	效果	可能	是	生产	,

可能会产生各种效果，

[ænd; ənd] [ðiːz] ['bɑːdɪz] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [tuː; tə] [prə'duːs] [ðə; ði] [seɪm] ['kʌlər] [ɑːn] [ðə; ði] [pleɪt] [ðæt]

and	these	bodies	will	be	found	to	produce	the	same	color	on	the	plate	that
和	这些	身体	将要	是	成立	到	生产	这	相同的	颜色	在	这	盘子	那

[ðer; ðər] [fleɪm] ['gɪvz] [tuː; tə] ['ælkəhɔːl] .

their	flame	gives	to	alcohol	.
他们的	火焰	给予	到	酒精	.

我们会发现这些物体在盘子上产生的颜色与它们的火焰在酒精上产生的颜色相同。

" [ðə; ði] ['ɑːnər] [ʌv; əv] [ðɪs] [dɪ'skʌvəri] [ɪz] [duː] [tuː; tə][em] . - .
" The honor of this discovery is due to M . Neipce .
" 这 荣誉 的 这 发现 是 到期的 到 M . - .

“这一发现的荣誉归功于 M. Neipce。

['kɑːpər] ['gɪvz] [ə; eɪ] ['verɪgeɪtɪd] [fleɪm] ;
Copper gives a variegated flame ;
铜 给予 一个 斑 火焰 ;

铜会产生杂色的火焰；

[hens] ['meni] ['kʌlɚz] [meɪ] [biː; bi] [ɪm'prest] [ɑːn][ə; eɪ] [pleɪt] [prɪ'perd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][sə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv][ɪts]
hence many colors may be impressed on a plate prepared with a solution of its
因此 许多 颜色 可能 是 印象深刻 在 一个 盘子 准备 和 一个 解决方案 的 它是
['klɔːraɪd] .
chloride .
氯化物 .

因此，用氯化物溶液制备的盘子上可以印出多种颜色。

" [em] . - [ˌrekə'mendz] [ə; eɪ][sə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [mɪkst] ['klɔːraɪdz] [ʌv; əv] ['kɑːpər] [ænd; ənd]
" M . Neipce recommends a solution of the mixed chlorides of copper and
" M . - 建议 一个 解决方案 的 这 混合 氯化物 的 铜 和
['aɪərn] ,
iron ,
铁 ,

“M. Neipce 推荐使用铜和铁的混合氯化物溶液，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][wɪð; wɪθ] [ðiːz] ,
and it is with these ,
和 它 是 和 这些 ,

正是有了这些，

[ðæt] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [moʊst] [sək'sesf(ə)l] .
that I have been most successful .
那 我 有 到过 最多 成功的 .

我取得了最大的成功。

[æz; əz][ðə; ði] ['klɔːraɪdz] [ʌv; əv] ['kɑːpər] [ænd; ənd]['aɪərn][ɑːr; ər][nɑːt] [mʌtʃ] [juːst] [ɪn][ðə; ði][aːts] ,
As the chlorides of copper and iron are not much used in the arts ,
作为 这 氯化物 的 铜 和 铁 是 不是 很多 用过的 在 这 艺术 ,

由于铜和铁的氯化物在艺术中并不常用，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt]['dʒen(ə)rəli] [faʊnd] [fɔːr; fər] [seɪl] [ɪn][ðə; ði] [ʃɑːps] ;
they are not generally found for sale in the shops ;
他们 是 不是 一般来说 成立 为了 销售 在 这 商店 ;

它们一般不会在商店里出售；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [wel] [tuː; tə] ['fɜːrnɪʃ] [ðoʊz] [nɑːt] [mʌtʃ] [vɜːrst] [ɪn] ['kemɪstri] [wɪð; wɪθ][æn; ən]
and it may be well to furnish those not much versed in chemistry with an
和 它 可能 是 出色地 到 提供 那些 不是 很多 精通 在 化学 和 一个
['iːzi] ['meθəd] [ʌv; əv] [prɪ'peərɪŋ] [ðem; ðəm] .
easy method of preparing them .
简单的 方法 的 准备 他们 .

并且最好为那些不太精通化学的人提供一种简单的制备方法。

" [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [də'rektli; daɪ'rektli][frʌm; frəm] ['iːðər] ['met(ə)l][baɪ] [di'zɔlviŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn]
" They may be made directly from either metal by dissolving it in
" 他们 可能 是 制成 直接地 从 任何一个 金属 经过 溶解 它 在
[ˌhaɪdrəˌklɔːrɪk] ['æsɪd] ;
hydrochloric acid ;
盐酸 酸 ;

“它们可以直接由任何一种金属溶解在盐酸中制成；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [fɔːrmd] [baɪ][ə; eɪ] ['tʃiːpər] ['meθəd] ,
but **they** **may** **be** **formed** **by** **a** **cheaper** **method** **,**
但 他们 可能 是 形成 经过 一个 更便宜 方法 ,

但它们可以通过更便宜的方法来形成，

[ænd; ənd][baɪ] [wɪtʃ] ['ɔːlsoʊ][ðə; ði]['æsɪd] [fjuːmz] [ɑːr; ər] [ə'vɔɪdɪd] .
and **by** **which** **also** **the** **acid** **fumes** **are** **avoided** **.**
和 经过 哪个 还 这 酸 烟雾 是 避免 .

并且还可以避免酸性烟雾。

" ['sʌlfeɪt] [ʌv; əv]['aɪərn][ɔːr] ['kɑːpər] ,
" **Sulphate** **of** **iron** **or** **copper** **,**
" 硫酸盐 的 铁 或者 铜 ,

“硫酸铁或硫酸铜，

[ɔːr][bəuθ] [tə'geðər] ,
or **both** **together** **,**
或者 两个都 一起 ,

或者两者同时进行，

[meɪ] [biː; bi] [dɪ'zɑːlvd] [ɪn]['wɔːtər][ænd; ənd] [ðen] ['nuːtrəˌlaɪzd] [wɪð; wɪθ] ['kɑːmən] [kruːd] ['pɑːtæʃ] ,
may **be** **dissolved** **in** **water** **and** **then** **neutralized** **with** **common** **crude** **potash** **,**
可能 是 溶解 在 水 和 然后 中和 和 常见的 原油 钾肥 ,

可以溶于水，然后用普通粗钾中和，

[ɔːr][ɪts] ['kɑːrbənət] [ɔːr][ˌbaɪ'kɑːrbənət] - - [noʊn] ['kɑːmənli] [æz; əz] ['pɜːrlˌæʃ] [ænd; ənd][ˌsælə'retəs] .
or **its** **carbonate** **or** **bicarbonate** **-** **-** **known** **commonly** **as** **pearlash** **and** **saleratus** **.**
或者 它是 碳酸盐 或者 碳酸氢盐 - - 已知 通常 作为 珍珠灰 和 萨勒拉图斯 .

或其碳酸盐或碳酸氢盐——俗称碳酸氢钠和小苏打。

[ɪf] ['iːðər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lætər] [biː; bi] [juːst] ,
If **either** **of** **the** **latter** **be** **used** **,**
如果 任何一个 的 这 后者 是 用过的 ,

如果使用后者中的任何一个，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [fɔːrmd] ['sʌlfeɪt] [ʌv; əv] ['pɑːtæʃ] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['kɑːrbənət] [ʌv; əv][ðə; ði]['met(ə)l] [juːst]
there **will** **be** **formed** **sulphate** **of** **potash** **and** **a** **carbonate** **of** **the** **metal** **used**
那里 将要 是 形成 硫酸盐 的 钾肥 和 一个 碳酸盐 的 这 金属 用过的
,
,
,

将会形成硫酸钾和所用金属的碳酸盐，

[ænd; ənd][ðer; ðər] [wɪl] ['ɔːlsoʊ][biː; bi][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] [ˌefər'vesns] [ʌv; əv][kɑːr'bɑːnɪk]['æsɪd] ,
and **there** **will** **also** **be** **a** **considerable** **effervescence** **of** **carbonic** **acid** **,**
和 那里 将要 还 是 一个 大量 冒泡 的 碳酸 酸 ,

还会有大量碳酸冒泡，

[wɪtʃ] [wɪl] ,
which **will** **,**
哪个 将要 ,

这将

[ɪf] [ker] [ɪz][nɑːt]['teɪkən] ,
if **care** **is** **not** **taken** **,**
如果 关心 是 不是 已采取 ,

如果不小心，

[kɔːz] [ðə; ði] ['mɪkstʃər] [tuː; tə] [rʌn] ['oʊvər][ðə; ði] ['ves(ə)l] .
cause **the** **mixture** **to** **run** **over** **the** **vessel** **.**
原因 这 混合物 到 跑步 超过 这 血管 .

使混合物流过容器。

['æftər][ðə; ði] ['kɑ:pər] [ɔ:r]['aɪərn][sɔ:lt][ɪz] ['nu:trəˌlaɪzd] ,
After **the** **copper** **or** **iron** **salt** **is** **neutralized** **,**
后 这 铜 或者 铁 盐 是 中和 ,

铜盐或铁盐中和后，

[wɪtʃ] [ɪz] [noʊn] [baɪ][ɪts] ['si:sɪŋ] [tu:; tə] [ˌefər'ves] ,
which **is** **known** **by** **its** **ceasing** **to** **effervesce** **,**
哪个 是 已知 经过 它是 停止 到 冒泡 ,

因其停止冒泡而闻名，

[ðə; ði] ['kɑ:rbənət] [ʌv; əv][ðə; ði]['met(ə)l] [wɪl] ['set(ə)l] ['sloʊli] ,
the **carbonate** **of** **the** **metal** **will** **settle** **slowly** **,**
这 碳酸盐 的 这 金属 将要 定居 缓慢地 ,

金属的碳酸盐会慢慢沉淀，

[ænd; ənd] [wɪl] [æt; ət][fɜ:rst] ['nɪrli] [fɪl] [ðə; ði] ['ves(ə)l] .
and **will** **at** **first** **nearly** **fill** **the** **vessel** **.**
和 将要 在 第一的 几乎 充满 这 血管 .

一开始几乎会填满整个容器。

[ðə; ði] [ˌsʊpər'netənt] ['flu:ɪd] ,
The **supernatant** **fluid** **,**
这 上清液 体液 ,

上清液，

[wɪtʃ] [ɪz] ['sʌlfeɪt] [ʌv; əv] ['pɑ:tæʃ] [ɪn][sə'lu:ʃ(ə)n] ,
which **is** **sulphate** **of** **potash** **in** **solution** **,**
哪个 是 硫酸盐 的 钾肥 在 解决方案 ,

即溶液中的硫酸钾，

[meɪ] [naʊ] [bi:; bi] ['kerfəli] [pɔ:d] [ɔ:f] ,
may **now** **be** **carefully** **poured** **off** **,**
可能 现在 是 小心 倾倒 离开 ,

现在可以小心地倒掉，

[ænd; ənd][ɪts] [pleɪs] [fɪld] [wɪð; wɪθ]['wɔ:tər] ;
and **its** **place** **filled** **with** **water** **;**
和 它是 地方 已填 和 水 ;

其所在之处充满水；

[ðɪs] [ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [rɪ'pi:tɪd] ['sevrəl] [taɪmz] [ʌn'tɪl] [ðə; ði]['wɔ:tər] [wɪtʃ] ['pa:siz] [ɔ:f] [ɪz]
this **operation** **should** **be** **repeated** **several** **times** **until** **the** **water** **which** **passes** **off** **is**
这 手术 应该 是 重复 一些 时代 直到 这 水 哪个 通过 离开 是
['teɪstləs] .
tasteless **.**
无味 .

此操作应重复几次，直到流出的水无味为止。

[ðə; ði] ['kɑ:rbənət] [ʌv; əv][ðə; ði]['met(ə)l] ['ræpɪdli] ['tʃeɪndʒɪz] [tu:; tə][æn; ən]['ɑ:ksaɪd][baɪ]['kɑ:ntækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði]
The **carbonate** **of** **the** **metal** **rapidly** **changes** **to** **an** **oxide** **by** **contact** **with** **the**
这 碳酸盐 的 这 金属 快速 变化 到 一个 氧化物 经过 接触 和 这
[er] ,
air **,**
空气 ,

金属的碳酸盐与空气接触后迅速变成氧化物，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] [wɪl] ['dʒen(ə)rəli][bi:; bi] [faʊnd] ,
and **it** **will** **generally** **be** **found** **,**
和 它 将要 一般来说 是 成立 ,

通常会发现，

[wen] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [səˈfɪʃntli] [wɑːʃt] ,
when **it** **is** **sufficiently** **washed** **,**
什么时候 它 是 足够 洗过 ,

当它被充分清洗后，

[ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][æt; ət] [liːst] [hæf] [ˈɑːksaɪd] .
that **it** **is** **at** **least** **half** **oxide** **.**
那 它 是 在 至少 一半 氧化物 .

它至少有一半是氧化物。

[ɑːn] [ˈædɪŋ] [ˌhaɪdrəˌklɔːrɪk] [ˈæsɪd] [ˈkɔːʃəsli] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪkstʃər] ,
On **adding** **hydrochloric** **acid** **cautiously** **to** **the** **mixture** **,**
在 添加 盐酸 酸 谨慎地 到 这 混合物 ,

小心地将盐酸加入混合物中，

[ə; eɪ] [ˈkloʊrɪk] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmet(ə)l] [wɪl] [biː; bi] [fɔːrmd] ,
a **chloric** **of** **the** **metal** **will** **be** **formed** **,**
一个 氯 的 这 金属 将要 是 形成 ,

会形成金属的氯化物，

[ænd; ənd][kɑːrˈbɑːnɪk][ˈæsɪd] [wɪl] [biː; bi] [ɪˈvɑːlvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈkɑːrbənət] .
and **carbonic** **acid** **will** **be** **evolved** **from** **the** **remaining** **carbonate** **.**
和 碳酸 酸 将要 是 进化 从 这 其余的 碳酸盐 .

剩余的碳酸盐就会分解出碳酸。

[ðə; ði] [ˈklɔːraɪd] [fɔːrmd] [ɪz][ˈsɑːljəb(ə)l] ;
The **chloride** **formed** **is** **soluble** **;**
这 氯化物 形成 是 可溶 ;

所形成的氯化物是可溶的；

[bʌt; bət][æz; əz][ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [ˈklɔːraidz] [ʌv; əv] [ðiːz] [ˈmetlz] ,
but **as** **there** **are** **two** **chlorides** **of** **these** **metals** **,**
但 作为 那里 是 二 氯化物 的 这些 金属 ,

但由于这些金属有两种氯化物，

[ænd; ənd][wiː; wi] [wɪʃ] [tuː; tə] [prəˈduːs] [ðə; ði][wʌn] [wɪtʃ] [kənˈteɪnz] [ðə; ði][moʊst] [ˈklɔːriːn] ,
and **we** **wish** **to** **produce** **the** **one** **which** **contains** **the** **most** **chlorine** **,**
和 我们 希望 到 生产 这 一 哪个 包含 这 最多 氯 ,

我们希望生产出含氯量最高的产品，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [best] [tuː; tə][ˌeɪ diː ˈdiː][ðə; ði][ˈæsɪd] [ˈkɔːʃəsli] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði][səˈluːʃ(ə)n][ɪz] [dɪˈsaɪdɪdli] [ˈæsɪd] .
it **is** **best** **to** **add** **the** **acid** **cautiously** **until** **the** **solution** **is** **decidedly** **acid** **.**
它 是 最好的 到 添加 这 酸 谨慎地 直到 这 解决方案 是 绝对地 酸 .

最好小心地添加酸，直到溶液明显呈酸性。

[ˈæftər] [ˈfɪltərɪŋ] [ðə; ði][səˈluːʃ(ə)n] ,
After **filtering** **the** **solution** **,**
后 过滤 这 解决方案 ,

将溶液过滤后，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [fɪt] [fɔːr; fər][juːz] ;
it **is** **fit** **for** **use** **;**
它 是 合身 为了 使用 ;

适合使用；

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [prɪˈzɜːrv] [ɪn] [wel] - [ˈstɒpə] [ˈbɔtlz] .
and **it** **should** **be** **preserved** **in** **well** **-** **stoppered** **bottles** **.**
和 它 应该 是 保存完好 在 出色地 - 塞子 瓶子 .

并应将其保存在密封良好的瓶子中。

[ðə; ði][ˈwɔːtər] [juːst] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [reɪn] [ɔːr] [dɪˈstɪld] [ˈwɔːtər] .
The **water** **used** **should** **be** **rain** **or** **distilled** **water** **.**
这 水 用过的 应该 是 雨 或者 蒸馏 水 .

所用的水应为雨水或蒸馏水。

" [əˈbaʊt] [wʌn] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mɪkst] [ˈklɔːraɪdz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [ʌv; əv]
" About one part of the mixed chlorides should be used to three or four of
" 关于 一 部分 的 这 混合 氯化物 应该 是 用过的 到 三 或者 四 的
[ˈwɔːtər] .
water .
水 .

“大约一份混合氯化物应与三到四份水混合使用。

" [ðə; ði] [ˈbætəri] [meɪ] [biː; bi] [ˈiːðər] - ,
" The battery may be either Smee's ,
" 这 电池 可能 是 任何一个 - ,

“电池可能是斯米的，

- ,
Daniell's ,
- ,

丹尼尔的，

[ɔːr] [ˈgroʊvz] ;
or Grove's ;
或者 格罗夫的 ;

或 Grove's；

[ɪf] [ʌv; əv] [ˈiːðər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈfɔːrmər] ,
if of either of the former ,
如果 的 任何一个 的 这 以前的 ,

如果是前者，

[ˌaɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ʌv; əv] [tuː] [ˈsɪriːz] ;
it should be of two series ;
它 应该 是 的 二 系列 ;

它应该有两个系列；

[ɪf] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈlætər] ,
if of the latter ,
如果 的 这 后者 ,

如果是后者，

[wʌn] [kʌp] [ɪz] [səˈfɪʃ(ə)nt] .
one cup is sufficient .
一 杯子 是 充足的 .

一杯就足够了。

" [ðə; ði] [pleɪt] [ɑːn] [ˈbiːɪŋ] [ɪˈmɜːrst] [ɪn] [ðə; ði] [ˈlɪkwɪd] ,
" The plate on being immersed in the liquid ,
" 这 盘子 在 存在 沉浸式 在 这 液体 ,

“盘子浸入液体后，

[ˈɔːlmoʊst] [ˈɪnstəntli] [teɪks] [ə; eɪ] [ˈvaɪələt] [ˈkʌlər] .
almost instantly takes a violet color .
几乎 即刻 需要 一个 紫色 颜色 .

几乎立即呈现紫色。

[ˌaɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [frʌm; frəm] [tuː] [tuː; tə] [faɪv] [ˈmɪnɪts] ,
It should be allowed to remain from two to five minutes ,
它 应该 是 允许 到 保持 从 二 到 五 分钟 ,

应允许其停留两到五分钟，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈbætəri] ,
according to the strength of the battery ,
根据 到 这 力量 的 这 电池 ,

根据电池的强度，

[ænd; ənd] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] ['nɪrli] [blæk] .
and **until** **it** **becomes** **nearly** **black** **.**
和 直到 它 变成 几乎 黑色的 .

直到它变得几乎黑色。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [naʊ] [biː; bi] ['kerfəli] [wɑːʃt] ,
It **should** **now** **be** **carefully** **washed** **,**
它 应该 现在 是 小心 洗过 ,

现在应该仔细清洗，

[ænd; ənd] ['æftərwərdz] ['hiːtɪd] ['oʊvər][ə; eɪ]['spɪrɪt][læmp] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [ə; eɪ] ['tʃeri] - [red] ['kʌlər] ,
and **afterwards** **heated** **over** **a** **spirit** **lamp** **until** **it** **takes** **a** **cherry** **-** **red** **color** **,**
和 然后 加热 超过 一个 精神 灯 直到 它 需要 一个 樱桃 - 红色的 颜色 ,

然后在酒精灯上加热，直到变成樱桃红色，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðen] ['redi] [fɔːr; fər] [ɪk'spoʊʒər] [ɪn][ðə; ði]['kæm(ə)rə] .
and **it** **is** **then** **ready** **for** **exposure** **in** **the** **camera** **.**
和 它 是 然后 准备好 为了 接触 在 这 相机 .

然后就可以在相机中曝光了。

[bɪ'fɔːr] ['spiːkɪŋ] [ʌv; əv] [ɪk'spoʊzɪŋ] [ðə; ði] [pleɪt] ,
Before **speaking** **of** **exposing** **the** **plate** **,**
前 请讲 的 暴露 这 盘子 ,

在谈到揭开盘子之前，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [wel] [tuː; tə] [spiːk] [ʌv; əv][sʌm; səm] ['dɪfəkəltɪz] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˌɪnɪk'spɪriənst] ['ɑːpəreɪtər]
it **may** **be** **well** **to** **speak** **of** **some** **difficulties** **which** **the** **inexperienced** **operator**
它 可能 是 出色地 到 说话 的 一些 困难 哪个 这 缺乏经验 操作员
[meɪ] [faɪnd][ɪn] [prɪ'peərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
may **find** **in** **preparing** **it** **.**
可能 寻找 在 准备 它 .

有必要谈谈缺乏经验的操作人员在准备过程中可能会遇到的一些困难。

[ɪf] [ðə; ði] ['bætəri] [ɪz][nɑːt][ɪn] [gʊd] ['ɔːrdər] ,
If **the** **battery** **is** **not** **in** **good** **order** **,**
如果 这 电池 是 不是 在 好的 命令 ,

如果电池状态不好，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['kɜːrənt] [ɪz][nɑːt] [pæst] [θruː] [ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n] ,
and **a** **sufficient** **current** **is** **not** **passed** **through** **the** **solution** **,**
和 一个 充足的 当前的 是 不是 通过了 通过 这 解决方案 ,

并且没有足够的电流通过溶液，

[ðə; ði] [pleɪt] [wɪl] [bɪ'kʌm] ['koʊtɪd] - - [ænd; ənd] [ə'pærəntli] ['ɔːlmoʊst][æz; əz] [wel] [æz; əz] [wen] [ðə; ði]
the **plate** **will** **become** **coated** **-** **-** **and** **apparently** **almost** **as** **well** **as** **when** **the**
这 盘子 将要 变得 涂层 - - 和 显然 几乎 作为 出色地 作为 什么时候 这
['bætəri] [ɪz] ['wɜːrkɪŋ] [wel] - -
battery **is** **working** **well** **-** **-**
电池 是 在职的 出色地 - -

极板会覆盖一层——而且效果几乎和电池正常运转时一样好——

[bʌt; bət][ɑːn] [ɪk'spoʊʒər] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [gɪv] [ə; eɪ] ['negətɪv] ['pɪktʃər] ,
but **on** **exposure** **it** **will** **give** **a** **negative** **picture** **,**
但 在 接触 它 将要 给 一个 消极的 图片 ,

但一旦曝光就会产生负面效果，

[ænd; ənd][bʌt; bət]['lɪt(ə)l] ['kʌlərd] ;
and **but** **little** **colored** **;**
和 但 小的 有色 ;

而且颜色很少；

[waɪl] [ɪf] [ðə; ði] ['bætəri] [ɪz][ɪn] [gʊd] ['ɔ:rdər] ,
while if the battery is in good order ,
尽管 如果 这 电池 是 在 好的 命令 ,

如果电池状况良好，

[ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [ɪz] [ɪn'veriəbli] ['pɑ:zətɪv] .
the impression is invariably positive .
这 印象 是 总是 积极的 .

印象总是积极的。

" ['sʌmtaɪmz] [ɑ:n] ['hi:tɪŋ] [ðə; ði] [pleɪt] ['æftər] ['wɑ:ʃɪŋ] ,
" Sometimes on heating the plate after washing ,
" 有时 在 加热 这 盘子 后 洗涤 ,

“有时洗完盘子后加热，

[ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][spɑ:ts][ɔ:r] [ə'sju:mz] [ə; eɪ] ['verɪgeɪtɪd] [ə'pɪrəns] .
the surface is covered with spots or assumes a variegated appearance .
这 表面 是 涵盖 和 地点 或者 假设 一个 斑 外貌 .

表面布满斑点或呈现杂色外观。

[ðɪs] ['ɪndɪˌkeɪts] [ðæt] [ðə; ði][sə'lu:ʃ(ə)n][ɪz] [ɪm'pjʊr] ,
This indicates that the solution is impure ,
这 表示 那 这 解决方案 是 不纯 ,

这表明溶液不纯，

[ɔ:r] [ðæt] [ðə; ði] [pleɪt] [hæv; həv][nɑ:t] [bɪn] ['θɜ:rəli] [wɑ:ʃt] [ænd; ənd][ɑ:r; ər] [stɪl] [kən'tæmɪneɪtɪd]
or that the plate have not been thoroughly washed and are still contaminated
或者 那 这 盘子 有 不是 到过 彻底 洗过 和 是 仍然 污染
[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['sɑ:ljəb(ə)l] ['klɔ:raidz] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [kən'teɪnd] [ɪn][ðə; ði][sə'lu:ʃ(ə)n] .
with the soluble chlorides which are contained in the solution .
和 这 可溶 氯化物 哪个 是 包含 在 这 解决方案 .

或者板没有彻底清洗，仍然受到溶液中所含可溶性氯化物的污染。

" [frʌm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [pleɪt] [ɪf] [prɪ'perd] [wɪð; wɪθ] ['pɑ:zətɪv] [ɪˌlek'trɪsəti] ['gɪvz] [ə; eɪ]
" From the fact that the plate if prepared with positive electricity gives a
" 从 这 事实 那 这 盘子 如果 准备 和 积极的 电 给予 一个
['pɑ:zətɪv] ['pɪktʃər] ,
positive picture ,
积极的 图片 ,

“如果用正电处理金属板，就会产生正图像，

[waɪl] [ˌaɪ 'ti:] [prɪ'perd] ['ʌðərwaɪz] [ˌaɪ 'ti:] ['gɪvz] [ə; eɪ] ['negətɪv] ,
while it prepared otherwise it gives a negative ,
尽管 它 准备 否则 它 给予 一个 消极的 ,

而它准备了其他东西，却给出了否定的结果，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] [ɪˌlek'trɪsəti] [pleɪz] [æn; ən][ɪm'pɔ:rt(ə)nt][pɑ:rt][ɪn] [ðɪs] ['prɑ:ses] .
it is evident that electricity plays an important part in this process .
它 是 明显 那 电 演出 一个 重要的 部分 在 这 过程 .

显然，电在这一过程中发挥着重要作用。

[ðə; ði] [seɪm] [ɪz] [tru:] [tu:; tə][sʌm; səm][ɪk'stent][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kɔmpaundz] [fɔ:rmd] [wɪð; wɪθ]['aɪədaɪn] ,
The same is true to some extent with the compounds formed with iodine ,
这 相同的 是 真的 到 一些 程度 和 这 化合物 形成 和 碘 ,

碘与化合物形成的化合物在某种程度上也是如此，

['brəʊmi:n] . [ænd; ənd]['flɔ:ri:nˌflʊri:n] .
bromine . and fluorine .
溴 . 和 氟 .

溴和氟。

" [ɑːn] ['hiːtɪŋ] [ðə; ði] [pleɪt] ,
" On heating the plate ,
" 在 加热 这 盘子 ,

“加热盘子时，

[ðə; ði] [braʊn] ['koʊtɪŋ] [ʌv; əv] ['klɔːraɪd] [melts] ['ɪntuː][ə; eɪ][trænz'luːs(ə)nt][ɪ'næm(ə)l] ,
the brown coating of chloride melts into a translucent enamel ,
这 棕色的 涂层 的 氯化物 融化 进入 一个 半透明 搪瓷 ,

棕色的氯化物涂层融化成半透明的珐琅质，

[ænd; ənd][ðə; ði] [hiːt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [wɪð'drɔːn] [wen] [ə; eɪ] ['tʃeri] - [red] ['kʌlər][ɪz] [prə'duːst] .
and the heat should be withdrawn when a cherry - red color is produced .
和 这 热 应该 是 撤回 什么时候 一个 樱桃 - 红色的 颜色 是 生产 .

当颜色变成樱桃红色时，就应该停止加热。

[ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [hiːt] [ɪz] [kən'tɪnjuːd] [lɔːŋgər] ,
It the heat is continued longer ,
它 这 热 是 持续 更长 ,

如果高温持续较长时间，

[ðə; ði] [pleɪt] [ə'sjuːmz] [ə; eɪ] ['laɪtər] ['kʌlər] ,
the plate assumes a lighter color ,
这 盘子 假设 一个 打火机 颜色 ,

盘子颜色变浅，

[ænd; ənd] [bɪ'kʌmz] [les] ['sensətɪv] ;
and becomes less sensitive ;
和 变成 较少的 敏感的 ;

变得不那么敏感；

[ænd; ənd][ðə; ði][ɪ'næm(ə)l] [wɪl] ['faɪnəli] [skeɪl] [ɔːf] .
and the enamel will finally scale off .
和 这 搪瓷 将要 最后 规模 离开 .

最终牙釉质就会脱落。

[tuː; tə] [prə'duːs] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [baɪ][ðə; ði]['ɔːrd(ə)neri] ['prɑːses] [ʌv; əv][em] . - ,
To produce a picture by the ordinary process of M . Neipce ,
到 生产 一个 图片 经过 这 普通的 过程 的 M . - ,

按照 M. Neipce 的常规流程制作一幅画，

[ˌʌnɪk'sɛləˌreɪtɪd] ,
unaccelerated ,
未加速 ,

未加速，

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɪk'spoʊzd][fɔːr; fər][frʌm; frəm] [θriː] [tuː; tə][faɪv] ['aʊərz][tuː; tə] ['sʌnlaɪt] [ɪn][ðə; ði]
it should be exposed for from three to five hours to sunlight in the
它 应该 是 裸露 为了 从 三 到 五 小时 到 阳光 在 这
['kæm(ə)rə] ,
camera ,
相机 ,

它应该在相机中暴露在阳光下三到五个小时，

[ðoʊ] ['pɪktʃərz] [meɪ] [biː; bi][prəʊ'kjʊəd][baɪ]['kɑːntækt] ,
though pictures may be procured by contact ,
尽管 图片 可能 是 采购 经过 接触 ,

虽然可以通过联系获取照片，

[ɪn][frʌm; frəm] [ˌfɪf'tiːn] [tuː; tə] ['θɜːrti] ['mɪnɪts] .
in from fifteen to thirty minutes .
在 从 十五 到 三十 分钟 .

十五到三十分钟内。

" ['mʌltɪplaɪɪŋ] [də'gerətaɪp] [ɑ:n] [wʌn] [pleɪt] .
" MULTIPLYING DAGUERREOTYPES ON ONE PLATE .
" 乘法 达盖尔银版摄影法 在 一 盘子 .

“在一块板上进行多张银版照相术。

[aɪ][hæv; həv] [prə'du:st] [sʌm; səm] ['ɪntrəstɪŋ] ['spesɪmənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [də,gerau'tipik] [ɑ:rt] ,
I have produced some interesting specimens of the Daguerreotypic art ,
我 有 生产 一些 有趣的 标本 的 这 达盖尔摄影 艺术 ,

我制作了一些有趣的银版照相艺术样本，

[baɪ][ɪk'spoʊzɪŋ][ɪn][ðə; ði]['kæm(ə)rə]['oʊnli][ə; eɪ]['pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['sensətɪv] [pleɪt] [tu:; tə][ðə; ði]['ækʃ(ə)n]
by exposing in the camera only a portion of the sensitive plate to the action
经过 暴露 在 这 相机 仅有的 一个 部分 的 这 敏感的 盘子 到 这 行动
[ʌv; əv] [laɪt] .
of light .
的 光 .

通过在相机中仅将感光板的一部分暴露在光线下。

[wen] [ɑ:n][ðə; ði][ɪk'spoʊzd]['pɔ:rʃ(ə)n][æn; ən] ['ɪmɪdʒ] [ɪz] [fɔ:rmd] ,
When on the exposed portion an image is formed ,
什么时候 在 这 裸露 部分 一个 图像 是 形成 ,

当在曝光部分形成图像时，

[ðen] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði]['tæblət]['ɪntu:][ðə; ði][dɑ:rk] [ru:m] ,
then taking the tablet into the dark room ,
然后 采取 这 药片 进入 这 黑暗的 房间 ,

然后把平板电脑带进暗室，

[tʃeɪndʒ] ['ɛndz][ænd; ənd][ɪk'spoʊz][ðə; ði] ['sensətɪv] ['pɔ:rʃ(ə)n] ,
change ends and expose the sensitive portion ,
改变 结束 和 暴露 这 敏感的 部分 ,

改变末端并暴露敏感部分，

[ænd; ənd] [prə'du:s] [ə'nʌðər] ['ɪmɪdʒ] ,
and produce another image ,
和 生产 其他 图像 ,

并生成另一幅图像，

[dɪ'veləpɪŋ] [æz; əz]['ju:ʒuəl] .
developing as usual .
发展 作为 通常 .

一切如常发展。

[ðɪs] [plæn][ɪz] [ə'dæptɪd] [fɔ:r; fər] ['teɪkɪŋ] ['laɪknəsɪz] [fɔ:r; fər] ['lɔkits] .
This plan is adapted for taking likenesses for lockets .
这 计划 是 改编 为了 采取 肖像 为了 小盒 .

该计划适用于拍摄小盒的肖像。

[tu:] ['ɪmɪdʒɪz] [kæn; kən][bi:; bi] [prɪ'zentɪd] [æz; əz] ['sɪtɪŋ] [saɪd][baɪ][saɪd] ,
Two images can be presented as sitting side by side ,
二 图片 能 是 呈现 作为 坐着 边 经过 边 ,

两个图像可以并排放置，

[baɪ] ['kʌvərɪŋ] [hæf][ðə; ði] [pleɪt] [wɪð; wɪθ] [blæk] ['peɪpər] ,
by covering half the plate with black paper ,
经过 覆盖 一半 这 盘子 和 黑色的 纸 ,

用黑纸盖住盘子的一半，

[ænd; ənd][ɪk'spoʊzɪŋ][æz; əz] [bɪ'fɔ:r] .
and exposing as before .
和 暴露 作为 前 .

并像以前一样暴露。

[ɪn] [ðɪs] ['mænər] [wiː; wi][hæv; həv] [bɪn] [ɪneɪbld] [tuː; tə] [sər'praɪz] ['pɝːsənz] [baɪ] [ig'zibitɪŋ] [ðer; ðər]

In	this	manner	we	have	been	enabled	to	surprise	persons	by	exhibiting	their
在	这	方式	我们	有	到过	已启用	到	惊喜	人	经过	展出	他们的

['pɔːrtrət] [ɑːn][ðə; ði] [seɪm] [pleɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['streɪndʒɝz] .

portrait	on	the	same	plate	with	a	stranger's	.
肖像	在	这	相同的	盘子	和	一个	陌生人的	.

通过这种方式，我们可以将陌生人的肖像与自己在同一张盘子上展示，给他们带来惊喜。

[dɑːgɛriːətɪpɪsts] [mʌst; məst][biː; bi] ['kɔːʃəs] [ɪn] ['præktɪsɪŋ] [ðɪs] ,

Daguerreotypists	must	be	cautious	in	practicing	this	,
达盖尔摄影师	必须	是	谨慎	在	练习	这	,

银版照相师在实践中必须谨慎，

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [nɑːt][biː; bi] [ə'griːəb(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] ['pɑːrtiz] [huːz] ['laɪknəsɪz] [ɑːr; ər] [tə'geðər] ,

as	it	might	not	be	agreeable	to	the	parties	whose	likenesses	are	together	,
作为	它	可能	不是	是	同意	到	这	各方	谁	肖像	是	一起	,

因为这可能不符合肖像权相关方的意愿，

[baɪ][ðə; ði] [ə'bʌv] ['prɑːses] .

by	the	above	process	.
经过	这	多于	过程	.

通过上述过程。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [prə'duːs] [æn; ən] [ɪm'preʃ(ə)n] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [laɪn] ['biːɪŋ] [siːn] [wer] [ðə; ði]

It	is	impossible	to	produce	an	impression	without	a	line	being	seen	where	the
它	是	不可能的	到	生产	一个	印象	没有	一个	线	存在	已见	在哪里	这

[edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['peɪpər] [pri'ventid] [ðə; ði][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [laɪt] .

edge	of	the	paper	prevented	the	operation	of	the	light	.
边缘	的	这	纸	阻止	这	手术	的	这	光	.

如果纸张边缘阻碍了光线的传播，则不可能产生不可见的线条。

[aɪ][hæv; həv]['riːs(ə)ntli] [siːn] [ə; eɪ] [faɪn] ['spesɪmən] [prə'duːst] [baɪ] [ə'nʌðər] [plæn] ,

I	have	recently	seen	a	fine	specimen	produced	by	another	plan	,
我	有	最近	已见	一个	美好的	标本	生产	经过	其他	计划	,

我最近看到了另一个计划制作的精美样本，

[wɪtʃ] [fɑːr] [ik'siːdz] [ðə; ði] [ə'bʌv] ,

which	far	exceeds	the	above	,
哪个	远的	超过	这	多于	,

远远超出上述范围，

[ðer; ðər] ['biːɪŋ] [noʊ][laɪn] ,

there	being	no	line	,
那里	存在	不	线	,

没有线，

[ɔːr] ['eni] [pɪˌkjuːli'ærəti] [di'nəutɪŋ] [tuː] [iks'pəuʒəz] .

or	any	peculiarity	denoting	two	exposures	.
或者	任何	特点	表示	二	暴露	.

或任何表示两次曝光的特殊情况。

[ðə; ði] ['spesɪmən] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] ,

The	specimen	referred	to	,
这	标本	指	到	,

所指的标本，

[wʌz; wəz][ə; eɪ]['dʒent(ə)lmən] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɑːn][wʌn] [pleɪt] [baɪ] [tuː] [fʊl] [leŋkθ; leŋθ] ['pɔːtrɪts] .

was	a	gentleman	represented	on	one	plate	by	two	full	length	portraits	.
曾是	一个	绅士	代表	在	一	盘子	经过	二	满的	长度	肖像	.

一位绅士在一张盘子上画了两幅全身肖像。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [prə'du:st] [baɪ]['ju:zɪŋ][ə; eɪ] [blæk] ['velvɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] ['bækgraʊnd] .

This	was	produced	by	using	a	black	velvet	for	the	background	.
这	曾是	生产	经过	使用	一个	黑色的	天鹅绒	为了	这	背景	.

这是通过使用黑色天鹅绒作为背景而制作的。

[ðə; ðɪ] [pleɪt] [wʌz; wəz][ɪk'spoʊzd] [sə'fɪʃ(ə)nt] [taɪm][tu:; tə] [prə'du:s] [wʌn] [ɪm'preʃ(ə)n] ,

The	plate	was	exposed	sufficient	time	to	produce	one	impression	,
这	盘子	曾是	裸露	充足的	时间	到	生产	一	印象	,

印版曝光时间足够长，可以产生一个印记，

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ðɪ]['dʒent(ə)lmən] [ə'su:md] [ə'nʌðər] [pə'zɪʃ(ə)n] ,

and	then	the	gentleman	assumed	another	position	,
和	然后	这	绅士	假定	其他	位置	,

然后这位先生又换了个姿势，

[ænd; ənd][ɪz] [rɪ'pi:tɪd] [æz; əz] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [hɪm'self] .

and	is	repeated	as	looking	at	himself	.
和	是	重复	作为	寻找	在	他自己	.

并重复看着自己。

[frʌm; frəm][ðə; ðɪ][fækt] [ðæt] [ðə; ðɪ] [taɪm] [rɪ'kwaɪərd][tu:; tə] [dɪ'veləp] [blæk] ['velvɪt] ['bi:ɪŋ] [soʊ] [mʌtʃ] [lɔ:ŋgər]

From	the	fact	that	the	time	required	to	develop	black	velvet	being	so	much	longer
从	这	事实	那	这	时间	必需的	到	发展	黑色的	天鹅绒	存在	所以	很多	更长

[ðæn; ðən] [ðæt] [fɔ:r; fər] [prə'djʊsɪŋ] [ə; eɪ] ['pɔ:rtrət] ,

than	that	for	producing	a	portrait	,
比	那	为了	生产	一个	肖像	,

由于显影黑色天鹅绒所需的时间比制作肖像所需的时间长得多，

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [ɪneɪbld] [tu:; tə] [prə'du:s] [ðə; ðɪ] [ə'bʌv] ['ɪntrəstɪŋ] [rɪ'zʌlts] .

we	are	enabled	to	produce	the	above	interesting	results	.
我们	是	已启用	到	生产	这	多于	有趣的	结果	.

我们能够产生上述有趣的结果。

[dɪ'pɑ:zɪt] [ɪn] ['gɪldɪŋ] .

DEPOSIT	IN	GILDING	.
订金	在	镀金	.

镀金沉积。

[rɪ'gɑ:rdɪŋ] [speks] [frʌm; frəm][bæd]['wɔ:tər] ,

Regarding	specks	from	bad	water	,
关于	斑点	从	坏的	水	,

关于来自坏水的斑点，

[aɪ] [wʊd] [rɪ'mɑ:rk] [ðæt] ['gɪldɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [meɪd] ['oʊnli][wɪð; wɪθ] [dɪ'stɪld] ['wɔ:tər] .

I	would	remark	that	gilding	should	be	made	only	with	distilled	water	.
我	会	评论	那	镀金	应该	是	制成	仅有的	和	蒸馏	水	.

我想说的是，镀金只能用蒸馏水进行。

[ðʌs] [meɪd] ,

Thus	made	,
因此	制成	,

这样，

[ˌaɪ 'ti:][prə'du:səz, prə'du:sɪz] ['veri] ['lɪt(ə)l] [dɪ'pɑ:zɪt] ,

it	produces	very	little	deposit	,
它	产	非常	小的	订金	,

它产生的沉积物很少，

['i:v(ə)n][baɪ] [lɔ:ŋ] ['ki:pɪŋ] .

even	by	long	keeping	.
甚至	经过	长的	保持	.

即使长期保存。

[ˌaɪ 'tiː] [ˈðerfɔːr] [prɪˈzɜːrv] [ɪts][əˈrɪdʒən(ə)l] [streŋθ] ,
It **therefore** **preserves** **its** **original** **strength** **,**
它 所以 果酱 它是 原来的 力量 ,

因此它保留了原有的强度，

[ænd; ənd] [wɜːrks] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [ˌjuːnɪˈfɔːrməti] .
and **works** **with** **great** **uniformity** **.**
和 作品 和 伟大的 均匀性 .

并且工作非常统一。

['evri] [greɪn] [ʌv; əv] [dɪˈpɑːzɪt] [kənˈteɪnz] [æt; ət] [liːst] ['sɛvən] - - [ɪts] [weɪt] [ʌv; əv][goʊld] ,
Every **grain** **of** **deposit** **contains** **at** **least** **7** **-** **10** **its** **weight** **of** **gold** **,**
每一个 粮食 的 订金 包含 在 至少 7 - - 它是 重量 的 金子 ,

每粒矿床至少含有7-10倍重量的黄金，

['iːzəli] [dɪˈskʌvərəbl] [baɪ][ðə; ði] ['bloʊpaɪp] .
easily **discoverable** **by** **the** **blowpipe** **.**
容易地 可发现的 经过 这 吹管 .

吹管很容易发现。

[sʌtʃ] ['gɪldɪŋ] [ɪz] [kənˈtɪnjuəli] [dɪˈtɪrɪəˌretɪŋ] ,
Such **gilding** **is** **continually** **deteriorating** **,**
这样的 镀金 是 持续 恶化 ,

镀金层不断腐烂，

[wɪtʃ] [wɪð; wɪθ] [gʊd] ['klɔːraɪd] [ænd; ənd] [dɪˈstɪld] ['wɔːtər] [meɪ] [biː; bi] [priˈventid] .
which **with** **good** **chloride** **and** **distilled** **water** **may** **be** **prevented** **.**
哪个 和 好的 氯化物 和 蒸馏 水 可能 是 阻止 .

使用优质氯化物和蒸馏水可以预防这种情况。

[dɪˈstɪld] ['wɔːtər] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsoʊ][biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər][ðə; ði] [haɪpoʊˈsʌlfaɪt] .
Distilled **water** **should** **also** **be** **used** **for** **the** **hyposulphite** **.**
蒸馏 水 应该 还 是 用过的 为了 这 次硫酸盐 .

蒸馏水也适用于制备亚硫酸盐。

[ænd; ənd][fɔːr; fər] ['kliːnɪŋ] [pleɪts] .
and **for** **cleaning** **plates** **.**
和 为了 打扫 盘子 .

以及清洁盘子。

['eni] [gʊd] ,
Any **good** **,**
任何 好的 ,

任何好，

[klɪr] ['wɔːtər] [meɪ] [biː; bi] ['æftərwərdz] [juːst] [fɔːr; fər] ['wɑːʃɪŋ] [ɔːf] ,
clear **water** **may** **be** **afterwards** **used** **for** **washing** **off** **,**
清除 水 可能 是 然后 用过的 为了 洗涤 离开 ,

之后可以用清水冲洗，

[wɪð; wɪθ] ['iːkwəli] [gʊd] [rɪˈzʌlts] .
with **equally** **good** **results** **.**
和 同样地 好的 结果 .

并取得同样良好的结果。

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['veri] ['rerli] ['trʌbld] [wɪð; wɪθ] [speks] ,
I **am** **very** **rarely** **troubled** **with** **specs** **,**
我 是 非常 很少 麻烦 和 规格 ,

我很少为规格问题烦恼，

[ænd; ənd] [diːm] [ðɪs] [æz; əz][ðə; ði] [meɪn] ['riːz(ə)n] .
and **deem** **this** **as** **the** **main** **reason** **.**
和 认为 这 作为 这 主要的 原因 .

并认为这是主要原因。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['pɔːrtəb(ə)l] [stɪl] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ə; eɪ] ['kʊkɪŋ] [stoʊv] ,

With	a	portable	still	attached	to	a	cooking	stove	,
和	一个	便携的	仍然	随附的	到	一个	烹饪	火炉	,

便携式设备仍连接到炉灶上，

[aɪ] [əb'teɪn] [hæf] [ə; eɪ] ['gælən] [ʌv; əv] ['wɔːtər] [pər] ['aʊər] ,

I	obtain	half	a	gallon	of	water	per	hour	,
我	获得	一半	一个	加仑	的	水	每	小时	,

我每小时能得到半加仑的水，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] ['veri] ['lɪt(ə)l] ['trʌb(ə)l] .

and	with	very	little	trouble	.
和	和	非常	小的	麻烦	.

并且几乎没有什么麻烦。

[ə; eɪ] [smɔːl] [tɪn] [rɪ'tɔːrt] [ɔːr] [stɪl] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] - [kən'densər] ,

A	small	tin	retort	or	still	connected	with	a	Leibig's	condenser	,
一个	小的	锡	反驳	或者	仍然	连接	和	一个	-	冷凝器	,

一个小锡制曲颈瓶或仍然与莱比希冷凝器相连，

[wʊd] [nɑːt][ˌeɪ diː 'diː] [mʌtʃ] [tuː; tə][ðə; ði] " [træps] " [ʌv; əv][ðə; ði] ['trævəlɪŋ] ['ɑːpəreɪtər] ,

would	not	add	much	to	the	"	traps	"	of	the	travelling	operator	,
会	不是	添加	很多	到	这	"	陷阱	"	的	这	旅行	操作员	,

不会给旅行社增加太多“陷阱”，

[ænd; ənd] [seɪv] [hɪm; ɪm] ['meni] [ə; eɪ] [dɪs'repjətəbl] ['spesɪmən] . - - [tiː] . [dʒeɪ] . ['beɪli] . - - ['hʌmfriːz]

and	save	him	many	a	disreputable	specimen	.	-	-	T	.	J	.	BAILEY	.	-	-	Humphrey's
和	节省	他	许多	一个	声名狼藉的	标本	.	-	-	T	.	J	.	贝利	.	-	-	汉弗莱的

['dʒɜːrn(ə)l] .

Journal	.
杂志	.

并为他拯救了许多声名狼藉的人。——TJ BAILEY。——汉弗莱日记。

['præktɪk(ə)l] [hɪnts] [ɑːn][ðə; ði] [də'gerətaɪp] .

PRACTICAL	HINTS	ON	THE	DAGUERREOTYPE	.
实际的	提示	在	这	达盖尔银版摄影法	.

关于银版照相法的实用提示。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ɪz][frʌm; frəm] ['hʌmfriːz] ['dʒɜːrn(ə)l] ,

The	following	is	from	Humphrey's	Journal	,
这	下列的	是	从	汉弗莱的	杂志	,

以下内容摘自汉弗莱的日记，

['vɑːl] . [faɪv] ,

vol	.	5	,
卷	.	5	,

第 5 卷，

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði][pen][ʌv; əv]['draɪv, 'dɑːktɝ] . ['wɪljəm, 'dʌbəjuː'ɛm] . ['hɛrɪŋtən] ,

and	from	the	pen	of	Dr	.	WM	.	HARRINGTON	,
和	从	这	笔	的	博士	.	西摩	.	哈灵顿	,

以及 WM. HARRINGTON 博士的著作，

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst]['eɪb(ə)l] ['raɪtɝz] [ə'pɑːn][ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði] [də'gerətaɪp] [ɪn] [ðɪs]

one	of	the	most	able	writers	upon	the	subject	of	the	Daguerreotype	in	this
一	的	这	最多	有能力的	作家	之上	这	主题	的	这	达盖尔银版摄影法	在	这

['kʌntri] :

country	:
国家	:

该国最有才华的银版照相术作家之一：

[ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ðæt] ['sʌmtaɪmz] [ə'kɜːrz] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði]

THE	CAUSE	OF	THE	DIFFICULTY	THAT	SOMETIMES	OCCURS	TO	PREVENT	THE
这	原因	的	这	困难	那	有时	发生	到	防止	这

[prə'dʌkʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [klɪr] [ɪm'preʃ(ə)n] [ə'pɑːn] [ə; eɪ] [də'gerətaɪp] [pleɪt] .

PRODUCTION	OF	A	CLEAR	IMPRESSION	UPON	A	DAGUERREOTYPE	PLATE	.
生产	的	一个	清除	印象	之上	一个	达盖尔银版摄影法	盘子	.

有时，银版照相术中会出现难以形成清晰印记的现象，其原因就在于此。

[bɪ'jɑːnd] [ɔːl] [daʊt] [ðɪs] [ɪz] ['treɪsəb(ə)l] [tuː; tə] ['dæmpnəs] .

Beyond	all	doubt	this	is	traceable	to	dampness	.
超过	全部	怀疑	这	是	可追溯的	到	潮湿	.

毫无疑问，这是由潮湿引起的。

['truːli] [ðɪs] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [nuː] [θɔːt] ;

Truly	this	is	not	a	new	thought	;
真的	这	是	不是	一个	新的	想法	;

这确实不是一个新想法；

[bʌt; bət] [wer] [dʌz] [ðɪs] ['dæmpnəs] [kʌm] [frʌm; frəm] ?

but	where	does	this	dampness	come	from	?
但	在哪里	做	这	潮湿	来	从	?

但这种潮湿是从哪里来的呢?

[haʊ] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [ə'rɪdʒɪneɪt] ,

How	does	it	originate	,
如何	做	它	起源	,

它是如何起源的，

[ænd; ənd] [wer] [ɪz][ˌaɪ 'tiː]['loʊkeɪtɪd] ?

and	where	is	it	located	?
和	在哪里	是	它	位于	?

它位于哪里?

['dʒen(ə)rəli][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] [ɪn'taɪərli] [rɪ'moʊt] [frʌm; frəm][ɪts] ['riːəl] [loʊ'keɪʃ(ə)n] .

Generally	it	has	been	referred	to	a	point	entirely	remote	from	its	real	location	.
一般来说	它	有	到过	指	到	一个	观点	完全	偏僻的	从	它是	真实的	地点	.

一般而言，它指的是与其实际位置完全远离的点。

[ðɪs] ['dæmpnəs] [ɪg'zɪsts] [pər'tɪkjələrli] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪt] ;

This	dampness	exists	particularly	upon	the	surface	of	the	plate	;
这	潮湿	存在	特别	之上	这	表面	的	这	盘子	;

这种潮湿尤其存在于板材表面；

[ɪz] ['ɑːbviəsli] [dɪ'raɪvd] [ɪ'miːdiətli] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ætməsfɪr] ;

is	obviously	derived	immediately	from	the	atmosphere	;
是	明显地	衍生的	立即地	从	这	气氛	;

显然是直接来自大气；

[ænd; ənd][ɪz] ['oʊɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] ['relətɪv] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['haɪgrə'metrɪk] [kən'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ætməsfɪr] .

and	is	owing	to	a	certain	relative	temperature	of	the	plate	with	the	hygrometric	condition	of	the	atmosphere	.
和	是	欠款	到	一个	肯定	相对的	温度	的	这	盘子	和	这	湿度计	状况	的	这	气氛	.

这是由于板材的温度与大气的湿度条件有一定的相对关系。

[wen'evər] [ðɪs] [rɪ'leɪʃn] [ɪg'zɪsts] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [pleɪt] [ænd; ənd] ['ætməsfɪr] ,

Whenever	this	relation	exists	between	the	plate	and	atmosphere	,
每当	这	关系	存在	之间	这	盘子	和	气氛	,

每当板块和大气之间存在这种关系时，

[ə; eɪ] [prɪˌsɪpɪˈteɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['mɔɪstʃər] [teɪks] [pleɪs] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪt] ,

a	precipitation	of	moisture	takes	place	upon	the	surface	of	the	plate	,
一个	沉淀	的	水分	需要	地方	之上	这	表面	的	这	盘子	,

板表面出现水分沉淀，

[wɪtʃ] ['rendər] [ɔːl] ['efərts] [æt; ət] ['pɑːlɪʃɪŋ] [ɪm'præktɪkəbl] .

which	render	all	efforts	at	polishing	impracticable	.
哪个	使成为	全部	努力	在	抛光	不切实际	.

这使得所有抛光努力都变得不切实际。

[ðɪs] [ˌɪntər'fɪrəns] [ɪz][nɑːt] [kən'faɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['bʌfɪŋ] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] [ə'loʊn] ,

This	interference	is	not	confined	to	the	buffing	operation	alone	,
这	干涉	是	不是	受限	到	这	抛光	手术	独自的	,

这种干扰并不仅限于抛光操作，

[bʌt; bət] ['sʌmtaɪmz] [ɪz] [dɪ'skʌvərəbl] ['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði]['ɔːrd(ə)neri] ['prɑːses] [ʌv; əv] ['skaʊərɪŋ] .

but	sometimes	is	discoverable	even	in	the	ordinary	process	of	scouring	.
但	有时	是	可发现的	甚至	在	这	普通的	过程	的	洗涤	.

但有时即使在普通的清洗过程中也能发现。

['evri] [wʌn][æt; ət][ɔːl] [ɪk'spɪriənst] [ɪn] [ðɪs] [ɑːrt] [wɪl] [rɪ'membər] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] ['ɔːlweɪz] [æn; ən] ['iːzi]

Every	one	at	all	experienced	in	this	art	will	remember	that	it	is	not	always	an	easy
每一个	一	在	全部	经验丰富的	在	这	艺术	将要	记住	那	它	是	不是	总是	一个	简单的

['mætər] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] ,

matter	for	him	,
事情	为了	他	,

每一个有这方面经验的人都会记得，这对他来说并不总是一件容易的事，

[baɪ] ['skaʊərɪŋ] ,

by	scouring	,
经过	洗涤	,

通过冲刷，

[tuː; tə] [brɪŋ] [hɪz; ɪz] [pleɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'zaɪrd] ['lʌstər] .

to	bring	his	plate	to	the	desired	lustre	.
到	带来	他的	盘子	到	这	想要的	光泽	.

使他的盘子达到理想的光泽。

[ɔːl] [hɪz; ɪz] ['efərts] [bɪ'kʌm] [ˌʌnə'veɪlɪŋ] ;

All	his	efforts	become	unavailing	;
全部	他的	努力	变得	徒劳无功	;

他的一切努力都白费了；

[ðə; ði] [mɔːr] [hiː; hi] [rʌbz] ,

the	more	he	rubs	,
这	更多的	他	摩擦	,

他擦得越多，

[ðə; ði] ['dʌlər] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [pleɪt] [ə'pɪrz] ;

the	duller	the	surface	of	his	plate	appears	;
这	更暗淡	这	表面	的	他的	盘子	出现	;

他的盘子表面看起来越暗淡；

[ænd; ənd] [ɔːl'ðoʊ] [hiː; hi] [ri'njuːz] [hɪz; ɪz]['kɑːt(ə)n] [rɪ'piːtɪdli] ,

and	although	he	renews	his	cotton	repeatedly	,
和	虽然	他	更新	他的	棉布	反复	,

尽管他不断更新棉花，

[stɪl] [hiː; hi][ɪz][ə'blaɪdʒd][tuː; tə]['kɑːntent] [hɪm'self] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ˌʌnˌsætɪs'fæktəri] ['fɪnɪʃ] .

still	he	is	obliged	to	content	himself	with	an	unsatisfactory	finish	.
仍然	他	是	有义务	到	内容	他自己	和	一个	不令人满意	结束	.

但他仍然不得不接受不令人满意的结果。

[ðɪs] ['relətɪv] [kən'dɪʃ(ə)n] [ɪz][nɑ:t] [kən'faɪnd] [tu:; tə] ['eni] [pər'tɪkjələr] ['si:z(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] ,

This	relative	condition	is	not	confined	to	any	particular	season	of	the	year	,
这	相对的	状况	是	不是	受限	到	任何	特别的	季节	的	这	年	,

这种相对状况并不局限于一年中的某个特定季节，

[nɔ:r][tu:; tə] ['eni] ['sɜ:rt(ə)n] [ˌθɜ:rmə'metrɪk] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr] ;

nor	to	any	certain	thermometric	temperature	;
也不	到	任何	肯定	测温法	温度	;

也不适用于任何特定的温度计温度；

[bʌt; bət] [meɪ] [ə'kɜ:r] [ɪn] ['sʌmər] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn] ['wɪntər] ;

but	may	occur	in	summer	as	well	as	in	winter	;
但	可能	发生	在	夏天	作为	出色地	作为	在	冬天	;

但可能在夏季和冬季发生；

[ðə; ði] ['weðər] ['bi:ɪŋ] [wɔ:rm][ɔ:r][koʊld] ,

the	weather	being	warm	or	cold	,
这	天气	存在	温暖的	或者	寒冷的	,

天气是暖还是冷，

[wet] [ɔ:r][draɪ] ,

wet	or	dry	,
湿的	或者	干燥	,

无论是干的还是湿的，

[klɪr] [ɔ:r] ['klaʊdi] ,

clear	or	cloudy	,
清除	或者	多云	,

晴朗或阴天，

['reɪnɪŋ] [ɔ:r] ['ʃaɪnɪŋ] .

raining	or	shining	.
下雨	或者	灼灼	.

下雨或放晴。

['ʌndər] ['eni] [ʌv; əv] [ði:z] ['sɜ:rkəmstænsɪz] ,

Under	any	of	these	circumstances	,
在下面	任何	的	这些	情况	,

在任何这些情况下，

[ɪf] [ðə; ði] [rɪ'leɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪt] [ænd; ənd] ['ætməsfɪr] [bi:; bi] [sʌtʃ] [æz; əz][tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ə'pɑ:n]

if	the	relation	of	the	plate	and	atmosphere	be	such	as	to	invite	upon
如果	这	关系	的	这	盘子	和	气氛	是	这样的	作为	到	邀请	之上

[ðə; ði] [pleɪt] [ə; eɪ] [prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][hju:'mɪdəti][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ætməsfɪr] ,

the	plate	a	precipitation	of	humidity	from	the	atmosphere	,
这	盘子	一个	沉淀	的	湿度	从	这	气氛	,

如果板块与大气的关系使得大气中的湿气沉淀到板块上，

[ðə; ði]['prɑ:spekt][ʌv; əv] [prə'djʊsɪŋ] [ə; eɪ] [klɪr] [ɪm'preʃ(ə)n] [ɪz] [kwaɪt] [ˌprɔblə'mætikl] .

the	prospect	of	producing	a	clear	impression	is	quite	problematical	.
这	前景	的	生产	一个	清除	印象	是	相当	有问题的	.

产生清晰印象的前景相当困难。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['ri:z(ə)nəb(ə)l][tu:; tə][ɪk'spekt] [ðɪs] [ə'kɜ:rəns] [frʌm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] ['met(ə)l][ɪz][ə; eɪ] [gʊd]

It	is	reasonable	to	expect	this	occurrence	from	the	fact	that	metal	is	a	good
它	是	合理的	到	预计	这	发生	从	这	事实	那	金属	是	一个	好的

['reɪdieɪtər] ,

radiator	,
散热器	,

由于金属是良好的散热器，因此可以合理地预期这种情况的发生，

[ænd; ənd][ˌreɪdi'eɪʃ(ə)n][rɪ'duːsɪz, riː'duːsɪz][ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv][ə; eɪ][mə'tælɪk]['bɑːdi][bɪ'loʊ][ðæt]
and 和 **radiation** 辐射 **reduces** 减少 **the** 这 **temperature** 温度 **of** 的 **a** 一个 **metallic** 金属 **body** 身体 **below** 以下 **that** 那
[ʌv; əv][ðə; ði]['ætməsfɪr] .
of 的 **the** 这 **atmosphere** 气氛 **.** .

辐射会使金属体的温度降低到大气温度以下。

['kɑːnsɪkwentli] ,
Consequently 最后 **,** ,

最后，

[ɪf][ðɪs]['relətɪv][kən'dɪʃ(ə)n]['hæpənz] ,
if 如果 **this** 这 **relative** 相对的 **condition** 状况 **happens** 发生 **,** ,

如果发生这种相对情况，

[ðə; ði][rɪ'zʌlt][wɪl][biː; bi][æz; əz][aɪ][hæv; həv]['steɪtɪd] .
the 这 **result** 结果 **will** 将要 **be** 是 **as** 作为 **I** 我 **have** 有 **stated** 声明 **.** .

结果将如我所述。

['bɑːdɪz][meɪ][biː; bi]['koʊldɚ][ðæn; ðən][ðə; ði]['ætməsfɪr][ænd; ənd][jet][dɪ'raɪv][noʊ]['mɔɪstʃər][frʌm; frəm]
Bodies 身体 **may** 可能 **be** 是 **colder** 更冷 **than** 比 **the** 这 **atmosphere** 气氛 **and** 和 **yet** 然而 **derive** 派生 **no** 不 **moisture** 水分 **from** 从
[ˌaɪ 'tiː] ;
it 它 **;** ;

物体可能比大气更冷，但却无法从大气中吸收水分；

[waɪl][æt; ət][ðə; ði][seɪm][taɪm][ðə; ði]['draɪɪst]['ætməsfɪr][ɪz][nɑːt][dɪ'vɔɪd][ʌv; əv]['mɔɪstʃər] ,
while 尽管 **at** 在 **the** 这 **same** 相同的 **time** 时间 **the** 这 **driest** 最干燥 **atmosphere** 气氛 **is** 是 **not** 不是 **devoid** 缺乏 **of** 的 **moisture** 水分 **,** ,

与此同时，最干燥的大气也并非没有水分，

[bʌt; bət][wɪl][pɑːrt][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː]['ʌndər]['sɜːrt(ə)n][kən'dɪʃ(ə)nz] .
but 但 **will** 将要 **part** 部分 **with** 和 **it** 它 **under** 在下面 **certain** 肯定 **conditions** 状况 **.** .

但在某些条件下会放弃它。

[ə'suːmɪŋ][fɔːr; fər]['græntɪd][ðæt][ðɪs]['relətɪv][kən'dɪʃ(ə)n][bɪ'twiːn][ðə; ði][pleɪt][ænd; ənd]['ætməsfɪr]
Assuming 假设 **for** 为了 **granted** 的确 **that** 那 **this** 这 **relative** 相对的 **condition** 状况 **between** 之间 **the** 这 **plate** 盘子 **and** 和 **atmosphere** 气氛
,
, ,

假设板块与大气之间的相对条件是理所当然的，

[dɪ'spoʊzɪŋ][ðə; ði]['fɔːrmər][tuː; tə][rɪ'siːv][ðə; ði][hjuː'mɪdəti][ʌv; əv][ðə; ði]['lætər] ,
disposing 处置 **the** 这 **former** 以前的 **to** 到 **receive** 收到 **the** 这 **humidity** 湿度 **of** 的 **the** 这 **latter** 后者 **,** ,

处理前者以接收后者的湿气，

['kɑːnstəˌtuːts][ðə; ði][greɪt]['ɑːbstək(ə)l][ðə; ði]['ɑːpəreɪtər][hæz; həz][tuː; tə][kən'tend][wɪð; wɪθ][ɪn][prə'djʊsɪŋ] ,
constitutes 构成 **the** 这 **great** 伟大的 **obstacle** 障碍 **the** 这 **operator** 操作员 **has** 有 **to** 到 **contend** 抗衡 **with** 和 **in** 在 **producing** 生产 **,** ,

是运营商在生产过程中必须应对的巨大障碍，

[ə; eɪ][klɪr][pruːf][ə'pɑːn][ðə; ði][pleɪt] ,
a 一个 **clear** 清除 **proof** 证明 **upon** 之上 **the** 这 **plate** 盘子 **,** ,

盘子上有清晰的证据，

[ðə; ði] ['remədi] ['nætʃ(ə)rəli][sə'dʒests; səg'dʒests][ɪt'self] ,

the	remedy	naturally	suggests	itself	,
这	补救	自然	建议	本身	,

补救措施自然而然地显现出来，

[ænd; ənd][ɪz] ['veri] ['sɪmp(ə)l] .

and	is	very	simple	.
和	是	非常	简单的	.

而且非常简单。

[ˌaɪ 'tiː] [kən'sɪsts] [ɪn] ['mɪrli] ['hiːtɪŋ] [ðə; ði] [pleɪt] [ə'bʌv] [ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv][ðə; ði]

It	consists	in	merely	heating	the	plate	above	the	temperature	of	the
它	由	在	仅仅	加热	这	盘子	多于	这	温度	的	这

['ætməsfɪr] ,

atmosphere	,
气氛	,

它只是将板材加热到高于大气温度，

['priːviəs] [tuː; tə] ['pɑːlɪʃɪŋ] ,

previous	to	polishing	,
以前的	到	抛光	,

抛光前，

[ænd; ənd] [rɪ'teɪnɪŋ] [ðæt] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] .

and	retaining	that	temperature	during	the	operation	.
和	保留	那	温度	期间	这	手术	.

并在操作过程中保持该温度。

['veriəs] ['meʒərz] [maɪt] [biː; bi] [dɪ'vaɪzd] [tuː; tə] [ɪ'fekt] [ðə; ði] [dɪ'zaɪrd] ['ɑːbdʒekt] ;

Various	measures	might	be	devised	to	effect	the	desired	object	;
各种各样的	措施	可能	是	设计	到	影响	这	想要的	目的	;

可以采取各种措施来实现预期目标；

[wʌn][ʌv; əv] [wɪtʃ] [kən'sɪsts] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ʃiːt] - ['aɪərn][bɑːks] ,

one	of	which	consists	of	a	sheet	-	iron	box	,
一	的	哪个	由	的	一个	床单	-	铁	盒子	,

其中一个由铁皮盒组成，

['hiːtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˌɪn'saɪd][baɪ][ə; eɪ]['spɪrɪt] - [læmp] ,

heated	from	the	inside	by	a	spirit	-	lamp	,
加热	从	这	里面	经过	一个	精神	-	灯	,

通过酒精灯从内部加热，

[ə'pɑːn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [kept] [ðə; ði] [pleɪts] ['redi] [tuː; tə][ˌʌndər'goʊ][ðə; ði]

upon	the	top	of	which	are	to	be	kept	the	plates	ready	to	undergo	the
之上	这	顶部	的	哪个	是	到	是	保留	这	盘子	准备好	到	经历	这

['prɑːses] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] ['pɑːlɪʃt] ;

process	of	being	polished	;
过程	的	存在	抛光	;

其顶部放置着准备进行抛光处理的盘子；

[ðə; ði] [blɑːks] [ʌv; əv][ðə; ði] [swɪŋ] [ɔːr] ['eni] ['ʌðər] [vaɪs] ;

the	blocks	of	the	swing	or	any	other	vice	;
这	积木	的	这	摇摆	或者	任何	其他	副	;

秋千的挡块或任何其他恶习；

[ɔːr][ðə; ði]['aɪərn][bed] [bɪ'lɔːŋɪŋ] [tuː; tə] ['luːɪsɪz] [vaɪs] .

or	the	iron	bed	belonging	to	Lewis's	vice	.
或者	这	铁	床	属于	到	刘易斯的	副	.

或属于刘易斯恶习的铁床。

[ɪn][koʊld] ['weðər] ,
In cold weather ,
在 寒冷的 天气 ,

在寒冷的天气里，

[wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə] [kiːp] [ə; eɪ]['faɪər][ɪn][ðə; ði][ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [ruːm] ,
when it is necessary to keep a fire in the preparation room ,
什么时候 它 是 必要的 到 保持 一个 火 在 这 准备 房间 ,

当需要在准备室里生火时，

[ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'bʌv] [meɪ] [biː; bi][soʊ] [ə'reɪndʒd] [ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][ʌv; əv][ðə; ði]['faɪər][æz; əz][tuː; tə]
all of the above may be so arranged in the vicinity of the fire as to
全部 的 这 多于 可能 是 所以 安排 在 这 附近 的 这 火 作为 到
[rɪ'siːv] [ðə; ði] ['rekwɪzɪt] [dɪ'griː] [ʌv; əv] [hiːt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] ['spesɪfaɪd] .
receive the requisite degree of heat for the purpose specified .
收到 这 必需品 程度 的 热 为了 这 目的 指定的 .

上述所有装置均可布置在火源附近，以便接收指定用途所需的热量。

[ðɪs] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['sʌbdʒekt] ,
This part of the subject ,
这 部分 的 这 主题 ,

这部分主题，

[haʊ'evər] ,
however ,
然而 ,

然而，

[ɪz] [left] [ɪn'taɪərli] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˌɪndʒə'nuːəti][ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːpəreɪtər] .
is left entirely for the ingenuity of the operator .
是 左边 完全 为了 这 独创性 的 这 操作员 .

完全取决于操作员的聪明才智。

[noʊ] ['mætər] [baɪ][hæt] [miːnz] [hiː; hi] [ə'kɔmplɪʃɪz] [ðə; ði]['ɑːbdʒekt] ;
No matter by hat means he accomplishes the object ;
不 事情 经过 帽子 方法 他 完成 这 目的 ;

无论他用什么方法都能达到目的；

[ɔːl] [ðæt] [ɪz][rɪ'kwaɪərd][ɪz][tuː; tə] [hiːt] [ðə; ði] [pleɪt] [ə'bʌv] [ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv][ðə; ði]
all that is required is to heat the plate above the temperature of the
全部 那 是 必需的 是 到 热 这 盘子 多于 这 温度 的 这
['ætməsfɪr] [ænd; ənd] [rɪ'teɪn] [ðæt] [hiːt] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['prɑːses] [ʌv; əv] ['pɑːlɪʃɪŋ] .
atmosphere and retain that heat during the process of polishing .
气氛 和 保持 那 热 期间 这 过程 的 抛光 .

所需要做的就是将板材加热到高于大气温度，并在抛光过程中保留该热量。

[sɪns] [ðə; ði][ə'dɑːpʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] ['meθəd] .
Since the adoption of this method .
自从 这 采用 的 这 方法 .

自从采用这种方法以来。

[ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][maɪ]['pɑːrtnər] ,
in connection with my partner ,
在 联系 和 我的 伙伴 ,

就我的伴侣而言，

[tiː] . [dʒeɪ] . ['doʊbɪnz] ,
T . J . Dobyns ,
T . J . 多宾斯 ,

TJ Dobyns，

['i:v(ə)n][ɪn] [ðɪs] ['hju:mɪd] ['klaɪmət] [ʌv; əv]['aʊərz] ,

even	**in**	**this**	**humid**	**climate**	**of**	**ours**	**,**
甚至	在	这	湿	气候	的	我们的	,

即使在我们这种潮湿的气候下，

[wen] ['evriθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] [ɪz] ['drɪpɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['mɔɪstʃər] ,

when	**everything**	**in**	**the**	**room**	**is**	**dripping**	**with**	**moisture**	**,**
什么时候	一切	在	这	房间	是	滴落	和	水分	,

当房间里的所有东西都湿漉漉的时候，

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [ə'tendid] [wɪð; wɪθ][ɪn'veriəb(ə)l] [sək'ses] .

it	**has**	**been**	**attended**	**with**	**invariable**	**success**	**.**
它	有	到过	参加	和	不变的	成功	.

它一直都获得成功。

[tʃɔɪs] [ʌv; əv] [pleɪts] ,

CHOICE	**OF**	**PLATES**	**,**
选择	的	盘子	,

盘子的选择，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

ETC	**.**
ETC	.

ETC。

[ɪn][ðə; ði] [greɪt] ['kætəlɔ:g] [ʌv; əv] [kəm'pleɪnts] [meɪd] [baɪ]['ɑ:pəreɪtərz] ,

In	**the**	**great**	**catalogue**	**of**	**complaints**	**made**	**by**	**operators**	**,**
在	这	伟大的	目录	的	投诉	制成	经过	运营商	,

在运营商的大量投诉中，

[nʌn] [ɪz] [mɔ:r] ['kɑ:mən] [ðæn; ðən] [ðæt] [ə'ledʒd] [ə'genst] [ðə; ði]['kwɑ:ləti][ʌv; əv] [pleɪts] [ɪn]['dʒen(ə)rəl][ju:z]

none	**is**	**more**	**common**	**than**	**that**	**alleged**	**against**	**the**	**quality**	**of**	**plates**	**in**	**general**	**use**
没有任何	是	更多的	常见的	比	那	据称	反对	这	质量	的	盘子	在	一般的	使用

.

:
.

最常见的就是针对一般使用的板材质量的指控。

[ɔ:l'ðoʊ] [ðə; ði] ['gretɪst] [daɪ'vɜ:rsəti; dɪ'vɜ:sɪti][ʌv; əv] [ə'pɪnjən] [ɪg'zɪsts][ə'pɑ:n] [ðɪs] ['sʌbdʒekt] ,

Although	**the**	**greatest**	**diversity**	**of**	**opinion**	**exists**	**upon**	**this**	**subject**	**,**
虽然	这	最	多样性	的	观点	存在	之上	这	主题	,

尽管在这个问题上存在着极大的分歧，

[ˌnevərðə'les] [ðə; ði] [pleɪts] [ʌv; əv] ['evri] [ˌmænjə'fæktəri] [ʃer] [ɪn] [ðɪs] [ˌju:nɪ'vɜ:rs(ə)l] [ˌkɑ:ndem'neɪʃn] .

nevertheless	**the**	**plates**	**of**	**every**	**manufactory**	**share**	**in**	**this**	**universal**	**condemnation**	**.**
尽管如此	这	盘子	的	每一个	工厂	分享	在	这	普遍的	谴责	.

然而，每个工厂的板材都受到了普遍的谴责。

[tuː; tə][biː; bi] [ʃʊr] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [dɪˈnaɪd] [bʌt; bət] [ðæt] [ðɪs] [ˈnesəseri] [ˈɑːrtɪk(ə)l][ʌv; əv][juːˈtɪlətɪ][ɪn]

To	be	sure	it	cannot	be	denied	but	that	this	necessary	article	of	utility	in
到	是	当然	它	不能	是	否认	但	那	这	必要的	文章	的	公用事业	在

[ðə; ði] [ˌfoʊtəˈgræfɪk] [ɑːrt][hæz; həz] [ˌʌndərˈgɑːn] [ə; eɪ][sæd] [dɪˌtɪriəˈreɪʃn] [ɪn]['kwɑːlətɪ] ['oʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]

the	photographic	art	has	undergone	a	sad	deterioration	in	quality	owing	to	the
这	摄影	艺术	有	经历	一个	伤心	恶化	在	质量	欠款	到	这

[ɪnˈkriːsɪŋ] [dɪˈmænd] [ænd; ənd] [greɪt] [rɪˈdʌkʃ(ə)n] [ɪn] [praɪs] - - [ðə; ði] [pleɪts] [ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] [deɪ]

increasing	demand	and	great	reduction	in	price	-	-	the	plates	of	the	present	day
增加	要求	和	伟大的	减少	在	价格	-	-	这	盘子	的	这	展示	天

['biːɪŋ] [baɪ][noʊ] [miːnz] [soʊ] ['hevɪli] ['koʊtɪd] [wɪð; wɪθ]['sɪlvər] [æz; əz] ['fɔːrmərli] - - [bʌt; bət][ðə; ði]

being	by	no	means	so	heavily	coated	with	silver	as	formerly	-	-	but	the
存在	经过	不	方法	所以	重度	涂层	和	银	作为	以前	-	-	但	这

[kəm'pleɪnt] [ə'l(j)uːd] [tuː; tə][ɪz][nɑːt] ['predikeitid] [soʊ] [mʌtʃ] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['θɪnnəs] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [æz; əz]

complaint	alluded	to	is	not	predicated	so	much	upon	the	thinness	of	silver	as
抱怨	暗示	到	是	不是	预设的	所以	很多	之上	这	薄	的	银	作为

[ə'pɑːn][ə; eɪ] [mɪ'stɪriəs] ['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [hæz; həz] [kən'fəːd] [ə'pɑːn][ðə; ði] [pleɪts] [ðə; ði] ['epɪθet]

upon	a	mysterious	something	which	has	conferred	upon	the	plates	the	epithet
之上	一个	神秘	某物	哪个	有	授予	之上	这	盘子	这	别名

[ʌv; əv][nɑːt] [gʊd] .

of	not	good	.
的	不是	好的	.

确实，不可否认的是，由于需求的增加和价格的大幅下降，这种摄影艺术中必不可少的实用物品的质量已经严重下降——现在的底片上的银涂层已经不像以前那么厚了——但提到的抱怨与其说是基于银的薄，不如说是基于某种神秘的东西，它赋予了底片不好的称号。

[ðæt] [ðɪs] [kəm'pleɪnt] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [greɪt] ['meʒər] ['graʊndləs] [ə'pɪrz] ['evɪdənt] [frʌm; frəm][ðə; ði][fækt]

That	this	complaint	is	in	a	great	measure	groundless	appears	evident	from	the	fact
那	这	抱怨	是	在	一个	伟大的	措施	无根据的	出现	明显	从	这	事实

[ðæt] [waɪl] ,

that	while	,
那	尽管	,

显然，这种抱怨在很大程度上是毫无根据的，因为，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] [brænd][ʌv; əv] [pleɪts] [wʌn]['ɑːpəreɪtər][kæn; kən][wɜːrk] [sək'sesfəli] ,

with	the	same	brand	of	plates	one	operator	can	work	successfully	,
和	这	相同的	品牌	的	盘子	一	操作员	能	工作	成功地	,

使用同一品牌的板材，一名操作员即可成功工作，

[əˈnʌðər] [inˈkauntəz] [ðə; ði] ['gretɪst] ['dɪfɪkəlti] ;

another	encounters	the	greatest	difficulty	;
其他	遭遇	这	最	困难	;

另一个人遇到了最大的困难；

[waɪl] [wʌn][ɪz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [prə'duːs] ['bjuːtɪfli] [klɪr] [ænd; ənd] [ˌɔːltə'geðər] [ˌsætɪs'fæktəri] [rɪ'zʌlts] ,

while	one	is	able	to	produce	beautifully	clear	and	altogether	satisfactory	results	,
尽管	一	是	有能力的	到	生产	非常漂亮	清除	和	共	令人满意的	结果	,

虽然人们能够产生清晰、令人满意的结果，

[ðə; ði] ['ʌðər] ['leibəz] ['ʌndər] [ðə; ði] ['trʌb(ə)lsəm] [ə'nɔɪəns] [ʌv; əv] [ɪ'nuːmərəb(ə)l] [speks] ,

the	other	labors	under	the	troublesome	annoyance	of	innumerable	specks	,
这	其他	劳动	在下面	这	麻烦的	烦恼	的	无数	斑点	,

另一半则在无数斑点的困扰下劳作，

[lɑːrdʒ][dɑːrk] [ɪn'sensətɪv] ['pætʃɪz] [ænd; ənd] [braʊn] [mæp] - [laɪk] ['pɔːʃənz] ,

large	dark	insensitive	patches	and	brown	map	-	like	portions	,
大的	黑暗的	冷漠无情	补丁	和	棕色的	地图	-	喜欢	部分	,

大片深色不敏感斑块和棕色地图状部分，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ]['daɪvərz] ['ʌðər] ['blemɪʃiz] ,

together	with	divers	other	blemishes	,
一起	和	潜水员	其他	瑕疵	,

以及其他各种瑕疵，

[sə'fɪʃ(ə)nt] [tu:; tə] [prɪ'vent] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [əb'teɪnɪŋ] ['eniθɪŋ] [laɪk][ə; eɪ]['tɑ:lərəb(ə)l] [ɪm'preʃ(ə)n] .

sufficient	to	prevent	him	from	obtaining	anything	like	a	tolerable	impression	.
充足的	到	防止	他	从	获得	任何事物	喜欢	一个	可容忍的	印象	.

足以阻止他获得任何可以容忍的印象。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [waɪd] ['dɪfrəns] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:pəreɪtərz]['ju:zɪŋ] [aɪ'dentɪkli] [ðə; ði] [seɪm] ['ɑ:rtɪk(ə)l] ,

From	this	wide	difference	in	the	results	of	the	two	operators	using	identically	the	same	article	,
从	这	宽的	不同之处	在	这	结果	的	这	二	运营商	使用	同样地	这	相同的	文章	,

从两个操作员使用完全相同的文章的结果的巨大差异来看，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][bʌt; bət]['ri:z(ə)nəb(ə)l][tu:; tə] [kən'klu:d] [ðæt] [ðə; ði] [kəm'pleɪnt] [ɪz] ['faʊndɪd] [ɪn] ['erər] ;

it	is	but	reasonable	to	conclude	that	the	complaint	is	founded	in	error	;
它	是	但	合理的	到	结束	那	这	抱怨	是	创立	在	错误	;

有理由认为该投诉存在错误；

[waɪl] [ðə; ði] ['ɪnfərəns] [ɪz][noʊ] [mɔ:r] [ðæn; ðən][dʒʌst] ,

while	the	inference	is	no	more	than	just	,
尽管	这	推理	是	不	更多的	比	只是	,

虽然推论仅仅是

[ðæt] [ðə; ði] [fɔ:lt] [meɪ] [bi:; bi] [treɪst] [tu:; tə][ə; eɪ][wɑ:nt][ʌv; əv]['præktɪk(ə)l] [skɪl] [ɑ:n][ðə; ði][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [kəm'pleɪnɪŋ] ['ɑ:pəreɪtər] [hɪm'self] ;

that	the	fault	may	be	traced	to	a	want	of	practical	skill	on	the	part	of	the	complaining	operator	himself	;
那	这	过错	可能	是	追踪	到	一个	想	的	实际的	技能	在	这	部分	的	这	抱怨	操作员	他自己	;

错误可能归因于投诉操作员本身缺乏实际技能；

['ræðər] [ðæn; ðən][tu:; tə][ðə; ði] [ɪn'fɪrɪər] ['kwɑ:ləti][ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪts] .

rather	than	to	the	inferior	quality	of	the	plates	.
相当	比	到	这	下	质量	的	这	盘子	.

而不是板材质量低劣。

[ðə; ði] ['kwestʃən] ,

The	question	,
这	问题	,

问题是，

[ðen] ,

then	,
然后	,

然后，

['weðər] [ðə; ði] [pleɪts] [ɑ:r; ər] [ʌn'fɪt] [fɔ:r; fər][ju:z] ,

whether	the	plates	are	unfit	for	use	,
无论	这	盘子	是	不合格	为了	使用	,

这些盘子是否不适合使用，

[ɔ:r] ['weðər] [ðoʊz] [hu:] [prə'naʊns] [ðem; ðəm][soʊ] [ˌʌndər'stænd] [haʊ] [tu:; tə][ju:z][ðem; ðəm] ,

or	whether	those	who	pronounce	them	so	understand	how	to	use	them	,
或者	无论	那些	WHO	发音	他们	所以	理解	如何	到	使用	他们	,

或者那些说出这些话的人是否懂得如何使用它们，

[ə'pɪrz] [tu:; tə][bi:; bi] [ˌsætɪs'fæktərəli] ['ænsər] .

appears	to	be	satisfactorily	answered	.
出现	到	是	令人满意地	回答	.

似乎得到了令人满意的答复。

[ˌaɪ 'tiː] ['ðerfɔːr] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['mætər] ['wɜːrðɪ] [ʌv; əv] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] ,

It	**therefore**	**becomes**	**a**	**matter**	**worthy**	**of**	**investigation**	**,**
它	所以	变成	一个	事情	值得	的	调查	,

因此，这是一个值得调查的问题，

[tuː; tə] [ˌæsər'teɪn] [wʌt] [suː'pɪriər] ['dʒʌdʒmənt][ænd; ənd] [skɪl] [wʌn]['ɑːpəreɪtər] [pə'zesiz] ['oʊvər] [ə'nʌðər]

to	**ascertain**	**what**	**superior**	**judgment**	**and**	**skill**	**one**	**operator**	**possesses**	**over**	**another**
到	探明	什么	优越的	判断	和	技能	一	操作员	拥有	超过	其他

[wɪtʃ] [ɪ'neɪb(ə)l][hɪm; ɪm][tuː; tə][wɜːrk] [sək'sesfəli] [ə; eɪ]['kwɑːləti][ʌv; əv] [pleɪt] ,

which	**enable**	**him**	**to**	**work**	**successfully**	**a**	**quality**	**of**	**plate**	**,**
哪个	使能够	他	到	工作	成功地	一个	质量	的	盘子	,

确定一个操作员比另一个操作员拥有哪些更优秀的判断力和技能，使他能够成功地生产出高质量的板材，

[prə'naʊnst] [baɪ][ðə; ði] ['ʌðər] [ɪn'taɪərli] ['juːsləs] .

pronounced	**by**	**the**	**other**	**entirely**	**useless**	**.**
发音	经过	这	其他	完全	无用	.

另一方则认为这完全没用。

[sə'poʊz] [wiː; wi] [meɪk] [ə; eɪ]['krɪtɪk(ə)l][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][rɪ'pjuːdiːˌeɪtid] [pleɪts] .

Suppose	**we**	**make**	**a**	**critical**	**examination**	**of**	**one**	**of**	**the**	**repudiated**	**plates**	**.**
认为	我们	制作	一个	批判的	考试	的	一	的	这	被否认	盘子	.

假设我们对其中一块被否定的盘子进行严格审查。

[frʌm; frəm][ɪts][ɪk'stɜːrn(ə)l] [ə'pɪrəns] [wiː; wi][hæv; həv]['lɪt(ə)l][ˌhezɪ'teɪʃ(ə)n][ɪn] [prə'naʊnsɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]

From	**its**	**external**	**appearance**	**we**	**have**	**little**	**hesitation**	**in**	**pronouncing**	**it**	**to**
从	它是	外部的	外貌	我们	有	小的	犹豫	在	发音	它	到

[biː; bi] [frentʃ] ;

be	**French**	**;**
是	法语	;

从外观上看，我们毫不犹豫地将其称为法语；

[ɪn'diːd] ,

indeed	**,**
的确	,

的确，

[ðɪs] [prɪ'zʌmpʃ(ə)n] [ɪz] ['strɔːŋli] [kə'rɔbəˌreɪtid] [baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɔːnəmentid] [ə'pɑːn][wʌn]

this	**presumption**	**is**	**strongly**	**corroborated**	**by**	**the**	**fact**	**that**	**it**	**is**	**ornamented**	**upon**	**one**
这	假定	是	强烈	证实	经过	这	事实	那	它	是	装饰	之上	一

[ʌv; əv][ɪts]['kɔːrnərz][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][brænd][tuː; tə] ['dezɪgneɪt] [ðə; ði] [ˌmænjə'fæktəri] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː]

of	**its**	**corners**	**with**	**a**	**brand**	**to**	**designate**	**the**	**manufactory**	**from**	**which**	**it**
的	它是	角落	和	一个	品牌	到	指定	这	工厂	从	哪个	它

['emə˧neɪtid] .

emanated	**.**
散发	.

这一推定得到了有力的证实，因为其一角装饰有品牌，以标明其制造厂。

[ə'pɑːn] [kloʊz] [ɪn'spekʃ(ə)n] [wiː; wi] ['kænɑːt] [feɪl] [tuː; tə] ['noʊtɪs] [ə; eɪ] ['straɪkɪŋ] [pɪˌkjuːli'ærəti][ə'pɑːn][ðə; ði]

Upon	**close**	**inspection**	**we**	**cannot**	**fail**	**to**	**notice**	**a**	**striking**	**peculiarity**	**upon**	**the**
之上	关闭	检查	我们	不能	失败	到	注意	一个	引人注目	特点	之上	这

['sɜːrfɪs] ;

surface	**;**
表面	;

经过仔细观察，我们一定会注意到其表面的一个显著特点；

[ðə; ði] ['rʌfnəs] [ɪz] ['veri] [rɪ'mɑːrkəb(ə)l] ;

the	**roughness**	**is**	**very**	**remarkable**	**;**
这	粗糙度	是	非常	卓越	;

粗糙度非常显著；

[ðə; ði] ['plænɪʃɪŋ] ['hæmər] [hæz; həz] [left] [ə'meɪzɪŋli] ['vɪzəb(ə)l] [ˌɪndə'keʃənz] [ʌv; əv] [ɪts] ['bɪzi] [wɜːrk] .

the	planishing	hammer	has	left	amazingly	visible	indications	of	its	busy	work	.
这	平整	锤	有	左边	令人惊讶的是	可见的	症状	的	它是	忙碌的	工作	.

打磨锤留下了令人惊讶的明显痕迹，表明它曾忙碌地工作过。

[wʌn] [wʊd] [sə'poʊz] [ðə; ði] [ˌmænju'fæktʃərər] [ɪn'tendɪd] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pleɪt] [tuː; tə]

One	would	suppose	the	manufacturer	intended	the	surface	of	the	plate	to
一	会	认为	这	制造商	故意的	这	表面	的	这	盘子	到

[ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] [ˌʌndʒə'leɪʃənz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [siː] ,

represent	the	undulations	of	the	sea	,
代表	这	起伏	的	这	海	,

人们可能会认为制造商有意将盘子表面设计成代表大海的起伏，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] [ðæt] [smuːð] [ænd; ənd] ['lev(ə)l] ['kærəktər] [soʊ] ['strɔːŋli] [ˌrekə'mendɪd] [baɪ] [em] .

instead	of	that	smooth	and	level	character	so	strongly	recommended	by	M	.
反而	的	那	光滑的	和	等级	特点	所以	强烈	受到推崇的	经过	M	.

[də'ger] .

Daguerre	.
达盖尔	.

而不是 M. Daguerre 极力推荐的那种光滑、平整的特性。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [pleɪt] [ˌnesə'serəli] [rɪ'kwaɪrz] [æt; ət] [ðə; ði] [hænd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɑːpəreɪtər] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['leɪbər]

Such	a	plate	necessarily	requires	at	the	hand	of	the	operator	considerable	labor
这样的	一个	盘子	一定	需要	在	这	手	的	这	操作员	大量	劳动

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ɪz] [ɪn] [ə; eɪ] ['prɑːpər] [kən'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ə; eɪ] ['suːtəb(ə)l] ['pɑːlɪʃ] [frʌm; frəm]

before	the	surface	is	in	a	proper	condition	to	receive	a	suitable	polish	from
前	这	表面	是	在	一个	恰当的	状况	到	收到	一个	合适的	抛光	从

[ðə; ði] ['bʌfər] .

the	buffer	.
这	缓冲	.

这样的板材必然需要操作者付出大量的劳动，才能使表面处于适当的状态，以便从缓冲器获得适当的抛光。

[ðə; ði] [liːst] [rɪ'flekʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːrld] [ʃʊd; ʃəd] [tiːtʃ] ['eni] [wʌn] [ðæt] [soʊ] [lɔːŋ] [æz; əz] [ðə; ði]

The	least	reflection	in	the	world	should	teach	any	one	that	so	long	as	the
这	至少	反射	在	这	世界	应该	教	任何	一	那	所以	长的	作为	这

['ʌndjələˌtɔːri] ['kærəktər] [kən'tɪnjuːz] [ə'pɑːn] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pleɪt] ,

undulatory	character	continues	upon	the	surface	of	the	plate	,
波动	特点	继续	之上	这	表面	的	这	盘子	,

世界上最细微的反射就能告诉任何人，只要板块表面的波动特征持续存在，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪn] [ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɜːrfɪkt] [kən'dɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] ['bʌfɪŋ] ,

it	is	in	a	very	imperfect	condition	for	buffing	,
它	是	在	一个	非常	不完善	状况	为了	抛光	,

它的抛光状况非常不完美，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðə; ði] ['bʌfər] ['kænɑːt] [tʌtʃ] ['evri] [pɔɪnt] ['iːkwəli] ;

because	the	buffer	cannot	touch	every	point	equally	;
因为	这	缓冲	不能	触碰	每一个	观点	同样地	;

因为缓冲区不能平等地接触每个点；

[ðə; ði] ['elɪveɪtɪd] ['pɔːʃənz] [ə'loʊn] [rɪ'siːvɪŋ] [ə; eɪ] [haɪ] [dɪ'griː] [ʌv; əv] ['pɑːlɪʃ] [waɪl] [ðə; ði] [dɪ'prest]

the	elevated	portions	alone	receiving	a	high	degree	of	polish	while	the	depressed
这	升高	部分	独自的	接收	一个	高的	程度	的	抛光	尽管	这	郁闷

['pɔːrʃ(ə)n] ,

portion	,
部分	,

凸起部分单独进行高度抛光，而凹陷部分，

[frʌm; frəm] [ðer; ðər] ['rʌfnəs] ['æktɪŋ] [æz; əz] ['nuːkliaɪ] ,

from	their	roughness	acting	as	nuclei	,
从	他们的	粗糙度	表演	作为	细胞核	,

由于它们的粗糙度作为核心，

['gæðər] [dʌst] ,
gather dust ,
收集 灰尘 ,

积聚灰尘，

[ruːʒ] ,
rouge ,
胭脂 ,

胭脂，

[ænd; ənd] ['ʌðər] ['fɔːrən] ['bɑːdɪz] ,
and other foreign bodies ,
和 其他 外国的 身体 ,

以及其他异物，

[soʊ][ˌdetrɪ'ment(ə)l][tuː; tə] ['sensətɪvnəs] .
so detrimental to sensitiveness .
所以 有害的 到 敏感性 .

对敏感性非常有害。

[ðə; ði]['siːkrət][ʌv; əv][ðə; ði][suː'pɪriər]['dʒʌdʒmənt][ænd; ənd][skɪl][ʌv; əv][wʌn]['ɑːpəreɪtər]['oʊvər][ə'nʌðər] ,
The secret of the superior judgment and skill of one operator over another ,
这 秘密 的 这 优越的 判断 和 技能 的 一 操作员 超过 其他 ,

一个操作员比另一个操作员具有更出色判断力和技能的秘密，

[ɪz] ['ɪntɪmətli] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [pɔɪnt] :
is intimately connected with this point :
是 亲密 连接 和 这 观点 :

与这一点密切相关：

[hɪz; ɪz] [sək'ses] [dɪ'pendz] ['veri] [mʌtʃ] [ə'pɑːn][ðə; ði][fɜːrst] ['prɑːses] [ʌv; əv] ['kliːnɪŋ] [ðə; ði] [pleɪt] .
his success depends very much upon the first process of cleaning the plate .
他的 成功 取决于 非常 很多 之上 这 第一的 过程 的 打扫 这 盘子 .

他的成功很大程度上取决于第一步清洁盘子。

[let] [ˌjuː 'es] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] [məˌnɪpju'leɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [kəm'pleɪnɪŋ] ['ɑːpəreɪtər] .
Let us examine the manipulation of the complaining operator .
让 我们 检查 这 操纵 的 这 抱怨 操作员 .

让我们检查一下投诉操作员的操纵。

[hiː; hi] [teɪks] [wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] [pleɪts] [ænd; ənd] ['gɪvz] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] ['kerf(ə)l] ['skaʊərɪŋ] [wɪð; wɪθ]['rɑːt(ə)n] -
He takes one of these plates and gives it a careful scouring with rotten -
他 需要 一 的 这些 盘子 和 给予 它 一个 小心 洗涤 和 烂 -
[stoʊn] [ænd; ənd]['ælkəhɔːl][ɔːr] ['eni] ['ʌðər] ['lɪkwɪd] [prɪ'fɜːrd] [fɔːr; fər] [ðɪs] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] - -
stone and alcohol or any other liquid preferred for this part of the operation - -
石头 和 酒精 或者 任何 其他 液体 首选 为了 这 部分 的 这 手术 - -
[ðæt] [ɪz] ,
that is ,
那 是 ,

他拿起其中一块盘子，用腐石和酒精或其他适合这部分操作的液体仔细擦洗——也就是说，

[hiː; hi] ['gɪvz] [ˌaɪ 'tiː] [wʌt] [hiː; hi][tɜːrmz][ə; eɪ] ['kerf(ə)l] ['skaʊərɪŋ] - - ['veri] ['dʒentli] [ɪn'diːd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ,
he gives it what he terms a careful scouring - - very gently indeed because ,
他 给予 它 什么 他 条款 一个 小心 洗涤 - - 非常 轻轻地 的确 因为 ,

他对其进行了所谓的“仔细擦洗”——非常轻柔，因为，

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['friːkwənt] ['traɪəlz][hiː; hi][ɪz][ɪn][ðə; ði]['hæbɪt][ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['kæm(ə)rə] ,
from the frequent trials he is in the habit of making in the camera ,
从 这 频繁 试验 他 是 在 这 习惯 的 制作 在 这 相机 ,

从他经常在镜头前进行的尝试来看，

[hiː; hi] [fɪrz] [hiː; hi] [wɪl] [rʌb] [ðə; ði] ['sɪlvər] [ɪn'taɪərli] [ə'weɪ] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi] [sək'siːdz] [ɪn] [əb'teɪnɪŋ] [ə; eɪ]

he	fears	he	will	rub	the	silver	entirely	away	before	he	succeeds	in	obtaining	a
他	恐惧	他	将要	擦	这	银	完全	离开	前	他	成功	在	获得	一个

[gʊd] [ɪm'preʃ(ə)n] .

good	impression	.
好的	印象	.

他担心在获得好印象之前，他会把银子完全擦掉。

[ðə; ði][dɑːrk] ['pætʃɪz] ,

The	dark	patches	,
这	黑暗的	补丁	,

暗斑，

[speks] ,

specks	,
斑点	,

斑点，

[ænd; ənd]['grænjələr] [ə'pɪrəns] [rɪ'zʌltɪŋ] [ɪn'taɪərli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʌn'iːvnnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɜːrfɪs]

and	granular	appearance	resulting	entirely	from	the	unevenness	of	the	surface
和	粒状	外貌	结果	完全	从	这	不均匀性	的	这	表面

[ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪt] ,

of	the	plate	,
的	这	盘子	,

颗粒状外观完全是由于板材表面不平整造成的，

[lʊk] [laɪk] ['kɑːpər] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,

look	like	copper	to	him	,
看	喜欢	铜	到	他	,

在他看来就像铜一样，

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz] [sər'praɪzd] [ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [rʌbd] [ə'weɪ] [ðə; ði]['sɪlvər][soʊ] [suːn] ,

and	he	is	surprised	that	he	should	have	rubbed	away	the	silver	so	soon	,
和	他	是	惊讶	那	他	应该	有	摩擦	离开	这	银	所以	很快	,

他很惊讶自己这么快就把银子擦掉了，

[pər'tɪkjələrli] [baɪ] [sʌtʃ] ['delɪkət] ['hændlɪŋ] .

particularly	by	such	delicate	handling	.
特别	经过	这样的	精美的	处理	.

尤其是通过如此精细的处理。

[ðə; ði]['dʒʌdʒmənt][ænd; ənd] [ɪk'spɪriəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [sək'sesf(ə)l] ['ɑːpəreɪtər] ,

The	judgment	and	experience	of	the	successful	operator	,
这	判断	和	经验	的	这	成功的	操作员	,

成功经营者的判断和经验，

[haʊ'evər] ,

however	,
然而	,

然而，

[tiːtʃ] [hɪm; ɪm] [ðæt] ['skaʊərɪŋ] ['ɪndʒəz] [ə; eɪ] [pleɪt] [les] [ðæn; ðən] ['bʌfɪŋ] .

teach	him	that	scouring	injures	a	plate	less	than	buffing	.
教	他	那	洗涤	受伤	一个	盘子	较少的	比	抛光	.

告诉他擦洗对盘子的损伤比抛光要小。

[hiː; hi] [noʊz] [ðæt] [ən'les] [ðə; ði] ['hæmər] [maːrks][biː; bi] [ə'blɪtəreitid] ,

He	knows	that	unless	the	hammer	marks	be	obliterated	,
他	知道	那	除非	这	锤	标记	是	彻底摧毁	,

他知道，除非把锤痕抹掉，

[hiː; hi] ['kænɑːt] [baɪ][ðə; ði] ['bʌfər] [prə'duːs] [ə; eɪ] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv]['juːnɪfɔːrm] ['pɑːlɪʃ] [ænd; ənd] ['sensətɪvnəs]

he	cannot	by	the	buffer	produce	a	surface	of	uniform	polish	and	sensitiveness
他	不能	经过	这	缓冲	生产	一个	表面	的	制服	抛光	和	敏感性

，

，

，

他无法通过缓冲器产生均匀抛光和敏感的表面，

[wɪ'ðaʊt] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [fer] [pruːf] [ɪz] [ɪk'striːmli] ['daʊtf(ə)l] ；

without	which	a	fair	proof	is	extremely	doubtful	；
没有	哪个	一个	公平的	证明	是	极其	疑	；

如果没有它，公正的证明是极其值得怀疑的；

[hiː; hi] [noʊz] [ðæt] [ðə; ði] [taɪm] [ɪm'plɔɪd] [ɪn][ðə; ði] [prɪ'lɪmɪneri] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['kliːnɪŋ] [ðə; ði]

he	knows	that	the	time	employed	in	the	preliminary	operation	of	cleaning	the
他	知道	那	这	时间	受雇	在	这	初步的	手术	的	打扫	这

[pleɪt] ['prɑːpərli] [ɪz] [ɪ'kɑːnəmi] .

plate	properly	is	economy	.
盘子	适当地	是	经济	.

他知道，在正确清洁盘子的初步操作上所花的时间是经济的。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [staɪl] [ʌv; əv] [frentʃ] [pleɪts] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːrkɪt] ，

There	is	a	style	of	French	plates	in	the	market	,
那里	是	一个	风格	的	法语	盘子	在	这	市场	，

市场上有一种法式盘子，

[dɪ'nɒmɪneɪt] ['hevi] ，

denominated	heavy	,
以……命名	重的	，

称为重质，

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['truːli] ['eksələnt] ，

which	are	truly	excellent	,
哪个	是	真的	出色的	，

非常出色，

[ɪf] ['prɑːpərli] ['mænɪdʒd] .

if	properly	managed	.
如果	适当地	管理	.

如果管理得当。

[mʌtʃ] ['peɪʃ(ə)ns] ，

Much	patience	,
很多	耐心	，

非常有耐心，

[haʊ'evər] ，

however	,
然而	，

然而，

[ɪz][rɪ'kwaɪərd][tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðə; ði][maːrks][ʌv; əv][ðə; ði] ['hæmər] ；

is	required	to	remove	the	marks	of	the	hammer	；
是	必需的	到	消除	这	标记	的	这	锤	；

需要清除锤子的痕迹；

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ] ['trɪpəli] [ænd; ənd]['ælkəhɔːl][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ɪz] ['redɪli] [kʌt] [daʊn] ，

but	with	tripoli	and	alcohol	the	surface	is	readily	cut	down	,
但	和	硅藻土	和	酒精	这	表面	是	容易	切	向下	，

但用黎波里和酒精很容易就能把表面切掉，

[ænd; ənd][ðə; ði] [pleɪt] [ɪz] [ðen] [sə'septəb(ə)l] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [blæk] ['lʌstər] [baɪ] ['pɑːlɪʃɪŋ] [wɪð; wɪθ]

and	the	plate	is	then	susceptible	of	a	beautiful	black	lustre	by	polishing	with
和	这	盘子	是	然后	易受影响的	的	一个	美丽的	黑色的	光泽	经过	抛光	和

[ðə; ði] ['bʌfər] .

the	buffer	.
这	缓冲	.

然后使用抛光剂对板材进行抛光，使其呈现美丽的黑色光泽。

[ðə; ði] [kəm'pleɪnɪŋ] ['ɑːpəreɪtər][kʊd; kəd][nɑːt] [sək'siːd] [baɪ][hɪz; ɪz] [oʊn] ['meθəd] [wɪð; wɪθ][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]

The	complaining	operator	could	not	succeed	by	his	own	method	with	one	of	the
这	抱怨	操作员	可以	不是	成功	经过	他的	自己的	方法	和	一	的	这

[pleɪts] ;

plates	;
盘子	;

投诉的操作员无法用自己的方法成功操作其中一个盘子；

[hiː; hi] [wʊd] [ɪn'kaʊntər] [ɔːl] ['mænər] [ʌv; əv] [klaʊdz] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ˌʌnə'kaʊntəb(ə)l] [fə'nɑːmɪnə] ;

he	would	encounter	all	manner	of	clouds	and	other	unaccountable	phenomena	;
他	会	遇到	全部	方式	的	云	和	其他	无法解释	现象	;

他会遇到各种各样的云和其他无法解释的现象；

[hiː; hi] [wʊd] [ɪ'mædʒɪn] [ðɪs] [pleɪt] [ɪn'taɪərli] [wɔːrn] [aʊt] [bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][hæf] [kliːnd] ,

he	would	imagine	this	plate	entirely	worn	out	before	it	was	half	cleaned	,
他	会	想象	这	盘子	完全	磨损	出去	前	它	曾是	一半	已清洗	,

他会想象这块盘子在清洗一半之前就已经完全磨损了，

[ænd; ənd] [suːn] [fɪks] [ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˌestɪ'meɪʃn] [ðə; ði][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['hevi] [pleɪt] .

and	soon	fix	in	his	own	estimation	the	reputation	of	the	heavy	plate	.
和	很快	使固定	在	他的	自己的	估算	这	名声	的	这	重的	盘子	.

并很快在自己的评价中确立了厚板的声誉。

[ɪn] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [tʃɔɪs] [ʌv; əv] [pleɪts] ,

In	making	a	choice	of	plates	,
在	制作	一个	选择	的	盘子	,

在选择盘子时，

['ðerfɔːr] ,

therefore	,
所以	,

所以，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [ə'pɪr] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] ['pɜːrfɪkt] [ɪn'dɪfrəns] [wɪð; wɪθ][æn; ən]

it	would	appear	to	be	a	matter	of	perfect	indifference	with	an
它	会	出现	到	是	一个	事情	的	完美的	漠不关心	和	一个

[ɪk'spɪriənst] ['ɑːpəreɪtər] [wʌt] [kaɪnd][hiː; hi] [wʊd] [juːz] ,

experienced	operator	what	kind	he	would	use	,
经验丰富的	操作员	什么	种类	他	会	使用	,

对于经验丰富的操作员来说，使用哪种类型似乎完全无关紧要，

[ɪk'sept] [soʊ][fɑːr]['oʊnli][æz; əz][ðə; ði]['leɪbər][rɪ'kwaɪərd][ɪn] ['kliːnɪŋ] [ðem; ðəm][wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi]['teɪkən]

except	so	far	only	as	the	labor	required	in	cleaning	them	was	to	be	taken
除了	所以	远的	仅有的	作为	这	劳动	必需的	在	打扫	他们	曾是	到	是	已采取

['ɪntuː] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .

into	consideration	.
进入	考虑	.

除非只考虑清洁它们所需的劳动力。

[ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ] [skeɪl] [pleɪt] ,

The	distinction	between	a	scale	plate	,
这	区别	之间	一个	规模	盘子	,

刻度板之间的区别，

[ə; eɪ]['skɑːvəl][noʊ] . [wʌn] ,
a **Scovill** **No** **.** **1** **,**
一个 斯科维尔 不 . 1 ,

史高维尔 1 号，

[es] . [ef] . ,
S **.** **F** **.** **,**
S . F . ,

旧金山，

['hevi] [ə; eɪ] ,
heavy **A** **,**
重的 一个 ,

重A，

[stɑːr] ,
star **,**
星星 ,

星星，

['kres(ə)nt] ,
crescent **,**
新月 ,

新月，

['iːg(ə)l] ,
eagle **,**
鹰 ,

鹰，

[ɔːr] ['eni] ['ʌðər] [brænd] ,
or **any** **other** **brand** **,**
或者 任何 其他 品牌 ,

或任何其他品牌，

[kən'sɪsts] [ɪn][ðə; ði] [suː'pɪrɪər] ['fɪnɪʃ] [ʌv; əv][sʌm; səm] ,
consists **in** **the** **superior** **finish** **of** **some** **,**
由 在 这 优越的 结束 的 一些 ,

包括一些优质的饰面，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['θɪnnəs] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɪlvər][ɪn][ðə; ði] ['tʃiːpər] ['kwɑːlətiz] .
and **the** **thinness** **of** **the** **silver** **in** **the** **cheaper** **qualities** **.**
和 这 薄 的 这 银 在 这 更便宜 品质 .

而价格较便宜的银则较薄。

['kɑːnsɪkwentli] ,
Consequently **,**
最后 ,

最后，

[let][ðə; ði] [kəm'pleɪnɪŋ] ['ɑːpəreɪtər][bʌt; bət] [ɪm'plɔɪ] [ðə; ði] ['dɪlɪdʒəns] [ɪn'kʌlˌkeɪtid] [ɪn] [ðɪs] ['ɑːrtɪk(ə)l] ,
let **the** **complaining** **operator** **but** **employ** **the** **diligence** **inculcated** **in** **this** **article** **,**
让 这 抱怨 操作员 但 采用 这 勤勉 灌输 在 这 文章 ,

让投诉的操作员尽职尽责，

[tuː; tə] [kliːn] [hɪz; ɪz] [pleɪt] ['θɜːrəli] ,
to **clean** **his** **plate** **thoroughly** **,**
到 干净的 他的 盘子 彻底 ,

彻底清理盘子，

[soʊ][æz; əz][tuː; tə] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ə; eɪ] ['pɜːrfɪktli] ['iːv(ə)n][ænd; ənd]['lev(ə)l] ['sɜːrfɪs] ,
so **as** **to** **bring** **it** **to** **a** **perfectly** **even** **and** **level** **surface** **,**
所以 作为 到 带来 它 到 一个 完美 甚至 和 等级 表面 ,

使其表面达到完美平整的水平，

[ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] ['seldəm] [biː; bi] ['trʌbld] [wɪð; wɪθ] [speks] ,

and	he	will	seldom	be	troubled	with	specks	,
和	他	将要	很少	是	麻烦	和	斑点	,

他很少会因为斑点而烦恼，

[klaʊdz] ,

clouds	,
云	,

云，

[dɑːrk] ['pætʃɪz] ,

dark	patches	,
黑暗的	补丁	,

黑斑，

[ænd; ənd][ðə; ði][hoʊst][ʌv; əv] ['ʌðər] ['ɑːbstək(ə)lz] [wɪtʃ] [ˌhɪrtu'fɔːr] [hæv; həv] ['tɔːmentid] [hɪm; ɪm] .

and	the	host	of	other	obstacles	which	heretofore	have	tormented	him	.
和	这	主持人	的	其他	障碍	哪个	此前	有	饱受折磨	他	.

以及迄今为止一直折磨着他的许多其他障碍。

['tʃæptər] ['vaɪ, 'viː] .

CHAPTER	VI	.
章	六年级	.

第六章

[æn; ən] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] ['woʊlkət] [ænd; ənd] ['dʒɑːnsənz] ['ɜːrli]

AN	ACCOUNT	OF	WOLCOTT	AND	JOHNSON'S	EARLY
一个	帐户	的	沃尔科特	和	强生	早期的

[ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] ,

EXPERIMENTS	,
实验	,

沃尔科特和约翰逊早期实验的叙述，

[ɪn] [ðə; ði] [də'gerətaɪp] .

IN	THE	DAGUERREOTYPE	.
在	这	达盖尔银版摄影法	.

在银版照相法中。

[baɪ] [dʒɑːn] ['dʒɑːnsən] .

BY	JOHN	JOHNSON	.
经过	约翰	约翰逊	.

作者：约翰·约翰逊。

[[frʌm; frəm] ['hʌmfriːz] ['dʒɜːrn(ə)l] ,

[	From	Humphrey's	Journal	,
[	从	汉弗莱的	杂志	,

[摘自汉弗莱的日记，

['vɑːl] . [iː] 185l]

vol	.	ii	185l	]
卷	.	二、	185l	]

第二卷 185l]

[æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [θɪŋ] ,

As	a	general	thing	,
作为	一个	一般的	事物	,

一般来说，

[haʊ'evər] ['pɜːrfɪkt] ['eni] [ɪn'venʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [diːmd] [baɪ][ðə; ði] [ɪn'ventər] [ɔːr] [dɪ'skʌvərər] ,

however	perfect	any	invention	may	be	deemed	by	the	inventor	or	discoverer	,
然而	完美的	任何	发明	可能	是	被认为	经过	这	发明者	或者	发现者	,

无论发明人或发现者认为任何发明有多么完美，

[ˌaɪ 'tiː] [fɔːlz] [tuː; tə][ðə; ði][lɑːt][ʌv; əv][moʊst] ,

it	falls	to	the	lot	of	most	,
它	瀑布	到	这	很多	的	最多	,

大多数人都会有这样的遭遇，

[tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv] [ɪm'pruːvmənt] [ænd; ənd] [əd'vænsmənt] ,

to	be	the	subject	of	improvement	and	advancement	,
到	是	这	主题	的	改进	和	进步	,

成为改进和进步的主题，

[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [keɪs] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [nuː] ['prɑːdʒekts, prɑː'dʒekts][ɪn] ['saɪəns] [wɪtʃ]

and	especially	is	this	the	case	with	those	new	projects	in	science	which
和	尤其	是	这	这	案件	和	那些	新的	项目	在	科学	哪个

['oʊpən][æn; ən] [ˌʌn'trɑːdn] [fiːld] [tuː; tə][ðə; ði] [vjuː] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrtɪzən] .

open	an	untrodden	field	to	the	view	of	the	artisan	.
打开	一个	未踏足的	场地	到	这	看法	的	这	工匠	.

尤其是那些为工匠开辟了未知领域的新科学项目。

[sʌtʃ] [hæz; həz] [bɪn] ,

Such	has	been	,
这样的	有	到过	,

就是这样，

[ɪn][æn; ən] ['emɪnənt] [dɪ'griː] ,

in	an	eminent	degree	,
在	一个	杰出	程度	,

在很大程度上，

[ðə; ði] [keɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [fɜːrst] [ə'naʊnst] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrld] [baɪ][məuŋs] .

the	case	with	the	discovery	first	announced	to	the	world	by	Mons	.
这	案件	和	这	发现	第一的	宣布	到	这	世界	经过	蒙斯	.

蒙斯首先向世界宣布了这一发现。

[dʒiːn]['dʒeɪkwiz] [klɔːd] [də'ger] ,

Jean	Jaques	Claude	Daguerre	,
让	雅克	克劳德	达盖尔	,

让·雅克·克洛德·达盖尔，

[ʌv; əv]['pærɪs] ,

of	Paris	,
的	巴黎	,

巴黎，

[ɪn][ðə; ði] [jɪr] - ,

in	the	year	1839	,
在	这	年	-	,

1839年，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪk'saɪtɪd] [ʌn'baʊndɪd] [ə'stɑːnɪʃmənt] ,

and	which	excited	unbounded	astonishment	,
和	哪个	兴奋的	无界	惊讶	,

这引起了无限的惊讶，

[ˌkjʊri'ɑːsəti][ænd; ənd] [sər'praɪz] .

curiosity	and	surprise	.
好奇心	和	惊喜	.

好奇和惊讶。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['kwestʃənd] [hæd; həd] ['eni] ['ʌðər] [ðæn; ðən] [də'ger] [hɪm'self] [dɪ'skʌvərd] [ə; eɪ] [laɪk]

It 它 **may** 可能 **be** 是 **questioned** 被质问 **had** 有 **any** 任何 **other** 其他 **than** 比 **Daguerre** 达盖尔 **himself** 他自己 **discovered** 发现 **a** 一个 **like** 喜欢

['bjuːtɪf(ə)l] [ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n] ,

beautiful 美丽的 **combination** 组合 **,** ,

有人可能会问，除了达盖尔本人，还有谁发现过如此美丽的组合，

['weðər] [ðə; ði] [wɜːrld] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] ['feɪvərd] [wɪð; wɪθ] ['diːteɪlz] [ig'zibitɪŋ] [soʊ] [mʌtʃ] [ker] ,

whether 无论 **the** 这 **world** 世界 **would** 会 **have** 有 **been** 到过 **favored** 受青睐 **with** 和 **details** 细节 **exhibiting** 展出 **so** 所以 **much** 很多 **care** 关心 **,** ,

世界是否会因为细节展现出如此的关怀而受到青睐，

['peɪʃ(ə)ns] [ænd; ənd] [ˌpɜːrsə'vɪrəns] [æz; əz] [ðə; ði] [də'gerətaɪp] [ɑːn] [ɪts] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] .

patience 耐心 **and** 和 **perseverance** 毅力 **as** 作为 **the** 这 **Daguerreotype** 达盖尔银版摄影法 **on** 在 **its** 它是 **introduction** 介绍 **.** .

就像银版照相法问世时一样，需要耐心和毅力。

['ʃɔːrtli] ['æftər] ,

Shortly 不久 **after** 后 **,** ,

不久之后，

[ðiːz] ['diːteɪlz] [riːtʃt] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] ,

these 这些 **details** 细节 **reached** 达到 **the** 这 **United** 团结的 **States** 各州 **,** ,

这些细节传到了美国，

[baɪ] [prə'fesər] [es] . [ef] . [biː] . [mɔːrs] ,

by 经过 **Professor** 教授 **S** S **.** . **F** F **.** . **B** B **.** . **Morse** 莫尔斯 **,** ,

作者：SFB Morse 教授，

[ʌv; əv] [nuː] [jɔːk] ,

of 的 **New** 新的 **York** 约克 **,** ,

纽约，

[huː] [wʌz; wəz] ,

who WHO **was** 曾是 **,** ,

谁是

[æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] ,

at 在 **the** 这 **time** 时间 **of** 的 **the** 这 **discovery** 发现 **,** ,

在发现时，

[ri'zaidɪŋ] [ɪn] ['pærɪs] .

residing 居住 **in** 在 **Paris** 巴黎 **.** .

居住在巴黎。

[baɪ] [ðɪs] [ə'naʊnsmənt] ,

By 经过 **this** 这 **announcement** 公告 **,** ,

根据此公告，

[ðə; ði] [hoʊl] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [kɔːr] [wʌz; wəz] [set] [ɪn] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] ,

the 这 **whole** 所有的 **scientific** 科学 **corps** 兵团 **was** 曾是 **set** 放 **in** 在 **operation** 手术 **,** ,

整个科学团队开始行动，

['meni] [rɪ'pi:tɪŋ] [ðə; ði][ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] ,

many	repeating	the	experiments	,
许多	重复	这	实验	,

多次重复实验，

['fɑ:loʊɪŋ] ['kerfəli] [ðə; ði][də'rekʃ(ə)nz] ['pɔɪntɪd] [aʊt][baɪ] [də'ger] ,

following	carefully	the	directions	pointed	out	by	Daguerre	,
下列的	小心	这	方向	尖	出去	经过	达盖尔	,

仔细遵循达盖尔指出的方向，

[æz; əz] ['bi:ɪŋ] ['nesəseri] [tu:; tə] [sək'ses] .

as	being	necessary	to	success	.
作为	存在	必要的	到	成功	.

是成功的必要条件。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ,

Among	the	number	in	the	United	States	,
之中	这	数字	在	这	团结的	各州	,

在美国，

[wʌz; wəz][ˌælɪg'zændər][es] . ['woʊlkət] ([sɪns] [dɪ'si:st]) [ænd; ənd][maɪ'self] ;

was	Alexander	S	.	Wolcott	(	since	deceased	)	and	myself	;
曾是	亚历山大	S	.	沃尔科特	(	自从	死者	)	和	我	;

是 Alexander S. Wolcott（已故）和我；

[bəuθ][ʌv; əv] [ðɪs] ['sɪti] .

both	of	this	city	.
两个都	的	这	城市	.

这两个城市。

[ɑ:n][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] 6th [deɪ] [ʌv; əv][ɑ:k'toʊbər] , - ,

On	the	morning	of	the	6th	day	of	October	,	1839	,
在	这	早晨	的	这	6th	天	的	十月	,	-	,

1839年10月6日早晨，

[aɪ] [tʊk] [tu:; tə][ə; eɪ] . ['wʊlkəts] ['rezɪdəns] ,

I	took	to	A	.	Wolcott's	residence	,
我	采取	到	一个	.	沃尔科特的	住宅	,

我去了 A. Wolcott 的住所，

[ə; eɪ] [fʊl] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [dɑ:gɛrɛs] [dɪ'skʌvəri] ,

a	full	description	of	Daguerre's	discovery	,
一个	满的	描述	的	达盖尔的	发现	,

达盖尔发现的完整描述，

[hi:; hi] ['bi:ɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'pɑ:rtmənt] [ʌv; əv] [mə'kænɪk(ə)l] ['dentɪstri] ,

he	being	at	the	time	engaged	in	the	department	of	Mechanical	Dentistry	,
他	存在	在	这	时间	已订婚的	在	这	部门	的	机械的	牙科	,

他当时在机械牙科部门工作，

[ɑ:n][sʌm; səm] [wɜ:rk] [ri'kwaiərɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪ'mi:diət] [ə'tenʃ(ə)n] ,

on	some	work	requiring	his	immediate	attention	,
在	一些	工作	需要	他的	即时	注意力	,

一些需要他立即关注的工作，

[ðə; ði] [wɜ:rk] ['bi:ɪŋ] ['prɑ:mɪst] [æt; ət][ˌtu:'tu:][pi:] . [em] . [ðæt] [deɪ] ;

the	work	being	promised	at	2	P	.	M	.	that	day	;
这	工作	存在	承诺	在	2	P	.	M	.	那	天	;

承诺当天下午 2 点进行的工作；

['hævɪŋ] ,

having	,
拥有	,

拥有，

['ðerfɔ:r]	,
therefore	**,**
所以	,

所以，

[noʊ]	[ˌɑ:pər'tu:nəti]	[tu:; tə]	[ri:d]	[ðə; ði]	[dɪ'skrɪpʃn]	[fɔ:r; fər]	[hɪm'self]	(	[ə; eɪ]	[θɪŋ]	[hi:; hi][wʌz; wəz]
no	**opportunity**	**to**	**read**	**the**	**description**	**for**	**himself**	**(**	**a**	**thing**	**he**	**was**
不	机会	到	读	这	描述	为了	他自己	(	一个	事物	他	曾是

[ə'kʌstəmd]	[tu:; tə][du:][æt; ət][ɔ:l]	[taɪmz]	,
accustomed	**to**	**do**	**at**	**all**	**times**	**,**
习惯	到	做	在	全部	时代	,

没有机会亲自阅读描述（这是他一直以来习惯做的事情，

[wen]	[ˌɪn'vɛstəˌgeɪtɪŋ]	['eni]	['sʌbdʒekt]	)	.
when	**investigating**	**any**	**subject**	**)**	**.**
什么时候	调查	任何	主题	)	.

在调查任何主题时)。

[aɪ]	[ri:d]	[tu:; tə][hɪm; ɪm]	[ðə; ði]	['peɪpər]	,
I	**read**	**to**	**him**	**the**	**paper**	**,**
我	读	到	他	这	纸	,

我给他读了报纸，

[ænd; ənd]	[prə'poʊzd]	[tu:; tə][hɪm; ɪm]	[ðæt]	[ɪf]	[hi:; hi]	[wʊd]	[plæn][ə; eɪ]	['kæm(ə)rə]	(	[ə; eɪ]	['mætər]	[hi:; hi]
and	**proposed**	**to**	**him**	**that**	**if**	**he**	**would**	**plan**	**a**	**camera**	**(**	**a**	**matter**	**he**
和	建议的	到	他	那	如果	他	会	计划	一个	相机	(	一个	事情	他

[wʌz; wəz]	['fʊli]	[ə'kweɪntɪd]	[wɪð; wɪθ]	,
was	**fully**	**acquainted**	**with**	**,**
曾是	完全	熟人	和	,

并向他提议，如果他能设计一台相机（这是他非常熟悉的事情，

[bəuθ]	[ˌθi:ə'retɪkli]	[ænd; ənd]	['præktɪkli]	)	,
both	**theoretically**	**and**	**practically**	**)**	**,**
两个都	理论上	和	几乎	)	,

理论和实践上)

[aɪ]	[wʊd]	[əb'teɪn]	[ðə; ði]	[mə'tɪriəlz]	[æz; əz]	['spesɪfaɪd]	[baɪ]	[də'ger]	.
I	**would**	**obtain**	**the**	**materials**	**as**	**specified**	**by**	**Daguerre**	**.**
我	会	获得	这	材料	作为	指定的	经过	达盖尔	.

我会获得达盖尔指定的材料。

[ðɪs]	['bi:ɪŋ]	[ə'gri:d]	[tu:; tə]	,
This	**being**	**agreed**	**to**	**,**
这	存在	同意	到	,

经同意，

[aɪ]	[dɪ'pɑ:rtɪd]	[fɔ:r; fər][ðə; ði]	['pɜ:rpəs]	,
I	**departed**	**for**	**the**	**purpose**	**,**
我	已离开	为了	这	目的	,

我出发的目的是，

[ænd; ənd][ɑ:n][maɪ]	[rɪ'tɜ:rn]	[tu:; tə][hɪz; ɪz]	[ʃɑ:p]	,
and	**on**	**my**	**return**	**to**	**his**	**shop**	**,**
和	在	我的	返回	到	他的	店铺	,

当我回到他的商店时，

[hi:; hi]	['hændɪd]	[ˌem 'i:][ðə; ði]	[sketʃ]	[ʌv; əv][ə; eɪ]	['kæm(ə)rə][bɑ:ks]	,
he	**handed**	**me**	**the**	**sketch**	**of**	**a**	**camera**	**box**	**,**
他	递交	我	这	草图	的	一个	相机	盒子	,

他递给我一张相机盒的草图，

[wɪ'ðaʊt] [æt; ət][ɔ:l] [ɪk'spleɪnɪŋ] [ɪn] [wʌt] ['mænər] [ðə; ði][lenz][wʌz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] ['maʊntɪd] .

without	at	all	explaining	in	what	manner	the	lens	was	to	be	mounted	.
没有	在	全部	解释	在	什么	方式	这	镜片	曾是	到	是	安装	.

根本没有解释镜头应该以什么方式安装。

[ðɪs] [aɪ]['ɔ:lsoʊ] [ˌʌndər'tʊk] [tu:; tə] [prə'kjʊr] .

This	I	also	undertook	to	procure	.
这	我	还	承担	到	采购	.

我也承诺采购这个。

['æftər][ˌtu:'tu:] ,

After	2	,
后	2	,

2 之后，

[pi:] . [em] . ,

P	.	M	.	,
P	.	M	.	,

下午，

[hi:; hi][hæd; həd] [mɔ:r] ['li:ʒər] ,

he	had	more	leisure	,
他	有	更多的	闲暇	,

他有更多的闲暇时间，

[wen] [hi:; hi] [prə'si:did] [tu:; tə] [kəm'pli:t] [ðə; ði]['kæm(ə)rə] ,

when	he	proceeded	to	complete	the	camera	,
什么时候	他	继续	到	完全的	这	相机	,

当他继续完成相机时，

[ˌɪntrə'dusɪŋ] [fɔ:r; fər] [ðæt] ['pɜ:rpəs] [ə; eɪ] [rɪ'flektər] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑ:ks] ,

introducing	for	that	purpose	a	reflector	in	the	back	of	the	box	,
介绍	为了	那	目的	一个	反射器	在	这	后退	的	这	盒子	,

为此，在盒子后面引入一个反射器，

[ænd; ənd]['ɔ:lsoʊ][tu:; tə][ə'fɪks][ə; eɪ] [pleɪt] ['hoʊldər][ɑ:n][ðə; ði][ˌɪn'saɪd] ,

and	also	to	affix	a	plate	holder	on	the	inside	,
和	还	到	词缀	一个	盘子	持有者	在	这	里面	,

并在里面固定一个盘子架，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [slaɪd] [tu:; tə] [əb'teɪn] [ðə; ði]['foʊkəs][ɑ:n][ðə; ði] [pleɪt] ,

with	a	slide	to	obtain	the	focus	on	the	plate	,
和	一个	滑动	到	获得	这	重点	在	这	盘子	,

使用载玻片来获得板上的焦点，

[prɪ'perd] ['æftər][ðə; ði] ['mænər] [ʌv; əv] [də'ger] .

prepared	after	the	manner	of	Daguerre	.
准备	后	这	方式	的	达盖尔	.

按照达盖尔 (Daguerre) 的方式准备。

[waɪl] ['mɪstər] . ['woʊlkət] [wʌz; wəz] [ɪn'geɪdʒd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['kæm(ə)rə] ,

While	Mr	.	Wolcott	was	engaged	with	the	camera	,
尽管	先生	.	沃尔科特	曾是	已订婚的	和	这	相机	,

当沃尔科特先生正忙着拍照时，

[aɪ] ['bizid] [maɪ'self][ɪn] ['pɑ:lɪʃɪŋ] [ðə; ði]['sɪlvər] [pleɪt] ,

I	busied	myself	in	polishing	the	silver	plate	,
我	忙碌	我	在	抛光	这	银	盘子	,

我忙着擦亮银盘，

[ɔ:r] ['ræðər] ['sɪlvər] ['pleɪtɪd] ['kɑ:pər] ;

or	rather	silver	plated	copper	;
或者	相当	银	镀	铜	;

或者更确切地说是镀银铜；

[bʌt; bət] [er] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [end] [prɪ'pærətɔ:ri] [tu:; tə] ['aɪəˌdaɪzɪŋ] ,

but	ere	reaching	the	end	preparatory	to	iodizing	,
但	埃雷	到达	这	结尾	预备	到	碘化	,

但在碘化准备阶段，

[aɪ] [faʊnd] [aɪ] [hæd; həd] ['nɪrli] [ɔ:r] [kwaɪt] [rɪ'mu:vd] [ðə; ði] ['sɪlvər] ['sɜ:rfɪs] [frʌm; frəm] [ɔ:f] [ðə; ði] [pleɪt] ,

I	found	I	had	nearly	or	quite	removed	the	silver	surface	from	off	the	plate	,
我	成立	我	有	几乎	或者	相当	已移除	这	银	表面	从	离开	这	盘子	,

我发现我已经几乎或完全去除了盘子上的银表面，

[ænd; ənd] [ðæt] ['bi:ɪŋ] [ðə; ði] [best] [pi:s] [ʌv; əv] ['slɪvər] - ['pleɪtɪd] ['kɑ:pər] [tu:; tə] [bi:; bi] [faʊnd] ,

and	that	being	the	best	piece	of	sliver	-	plated	copper	to	be	found	,
和	那	存在	这	最好的	片	的	银片	-	镀	铜	到	是	成立	,

这是目前能找到的最好的镀银铜片，

[ðə; ði] [fɜ:rst] ['remədi] [æt; ət] [hænd] [ðæt] [sə'dʒestɪd] [ɪt'self] ,

the	first	remedy	at	hand	that	suggested	itself	,
这	第一的	补救	在	手	那	建议	本身	,

第一个想到的补救措施，

[wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['bɜ:rnɪʃər] ,

was	a	burnisher	,
曾是	一个	抛光器	,

是一名抛光工，

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [fju:] [strɪps] [wɜ:r; wər] ['kwɪkli] ['bɜ:rnɪʃt] [ænd; ənd] ['pɑ:lɪʃt] .

and	a	few	strips	were	quickly	burnished	and	polished	.
和	一个	很少	条状物	是	迅速地	抛光	和	抛光	.

并且一些条带很快就被打磨抛光了。

['mi:ntaɪm] .

Meantime	.
与此同时	.

与此同时。

[ðə; ði] ['kæm(ə)rə] ['bi:ɪŋ] ['fɪnɪʃt] ,

the	camera	being	finished	,
这	相机	存在	完成的	,

相机制作完毕，

['mɪstər] . ['woʊlkət] ,

Mr	.	Wolcott	,
先生	.	沃尔科特	,

沃尔科特先生，

['æftər] ['ri:dɪŋ] [fɔ:r; fər] [hɪm'self] [dɑ:gɛrɛs] ['meθəd] [ʌv; əv] ['aɪəˌdaɪzɪŋ] ,

after	reading	for	himself	Daguerre's	method	of	iodizing	,
后	阅读	为了	他自己	达盖尔的	方法	的	碘化	,

在亲自阅读了达盖尔碘化法之后，

[prɪ'perd] [tu:] [pleɪts] ,

prepared	two	plates	,
准备	二	盘子	,

准备了两盘，

[ænd; ənd] ['pleɪsɪŋ] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ði] ['kæm(ə)rə] ,

and	placing	them	in	the	camera	,
和	放置	他们	在	这	相机	,

并将它们放入相机中，

[gest] [æt; ət][ðə; ði][rɪ'kwaɪərd][taɪm] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] [ɪk'spoʊzd][tu:; tə][ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]
guessed at the required time they should remain exposed to the action of the
猜对了 在 这 必需的 时间 他们 应该 保持 裸露 到 这 行动 的 这
[laɪt] ;
light ;
光 ;

猜测它们应该暴露在光的作用下所需的时间;

['æftər] [mɜ:'kjʊərɪəlaɪz] [i:tʃ] [ɪn][tɜ:rn] ,
after mercurializing each in turn ,
后 汞化 每个 在 转动 ,

依次对每个进行汞化处理后,

[ænd; ənd] [rɪ'mu:vɪŋ] [ðə; ði]['aɪədaɪzd] ['sɜ:rfɪs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][sə'lu:ʃ(ə)n][ʌv; əv] ['kɑ:mən] [sɔ:lt] [tu:]
and removing the iodized surface with a solution of common salt two
和 移除 这 碘化 表面 和 一个 解决方案 的 常见的 盐 二
[sək'sesf(ə)l] [ɪm'preʃəns] [wɜ:r; wər] [əb'teɪnd] ,
successful impressions were obtained ,
成功的 印象 是 获得 ,

并用食盐水去除碘化表面,获得了两次成功的印模,

[i:tʃ] [ˌʌn'laɪk] [ðə; ði] ['ʌðər] !
each unlike the other !
每个 与此不同 这 其他 !

每一个都不一样!

[kən'sɪdərəb(ə)l] [sər'praɪz] [wʌz; wəz] [ɪk'saɪtɪd] [baɪ] [ðɪs] [rɪ'zʌlt] ,
Considerable surprise was excited by this result ,
大量 惊喜 曾是 兴奋的 经过 这 结果 ,

这一结果令人相当惊讶,

[fɔ:r; fər] [i:tʃ] [pleɪt] [wʌz; wəz] ['mænɪdʒd] [prɪ'saɪsli] [laɪk] [ðə; ði] ['ʌðər] .
for each plate was managed precisely like the other .
为了 每个 盘子 曾是 管理 恰恰 喜欢 这 其他 .

因为每个盘子的管理方式都与其他盘子完全相同。

[ɑ:n] [rɪ'fɜ:rɪŋ] [tu:; tə] [də'ger] ,
On referring to Daguerre ,
在 指 到 达盖尔 ,

提到达盖尔,

[noʊ][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [faʊnd] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [streɪndʒ] [rɪ'zʌlt] ;
no explanation was found for this strange result ;
不 解释 曾是 成立 为了 这 奇怪的 结果 ;

没有找到对这一奇怪结果的解释;

[taɪm] ,
time ,
时间 ,

时间,

[haʊ'evər] ,
however ,
然而 ,

然而,

[rɪ'vi:ld] [tu:; tə][ˌju: 'es] [ðæt] [wʌn] ['pɪktʃər] [wʌz; wəz] ['pɑ:zətɪv] ,
revealed to us that one picture was positive ,
揭晓 到 我们 那 一 图片 曾是 积极的 ,

向我们揭示了一张照片是正面的,

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['negətɪv] .

and	the	other	negative	.
和	这	其他	消极的	.

另一个是负面的。

[ɑːn] [ðɪs] ['sʌbdʒekt][aɪ][ʃæl; ʃəl][hæv; həv] [mʌtʃ] [tuː; tə] [seɪ] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['prɑːgres] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrk] .

On	this	subject	I	shall	have	much	to	say	during	the	progress	of	the	work	.
在	这	主题	我	将	有	很多	到	说	期间	这	进步	的	这	工作	.

关于这个问题，在工作进展过程中我会有很多话要说。

[ˌɪn'vɛstəˌgeɪtɪŋ] ,

Investigating	,
调查	,

调查，

[ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['dɪfrəns] ['ɑːkjupaɪd] [ðə; ði] [rɪ'meɪndər] [ʌv; əv] [ðæt] [deɪ] .

the	cause	of	this	difference	occupied	the	remainder	of	that	day	.
这	原因	的	这	不同之处	占领	这	余	的	那	天	.

造成这种差异的原因占据了当天剩余的时间。

[haʊ'evər] ,

However	,
然而	,

然而，

[ə'nʌðər] [ə'tempt] [wʌz; wəz] [ə'griːd] [ə'pɑːn] ,

another	attempt	was	agreed	upon	,
其他	试图	曾是	同意	之上	,

双方同意再进行一次尝试，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪnstrʊmənts] ,

and	the	instruments	,
和	这	仪器	,

以及乐器，

[pleɪts] ,

plates	,
盘子	,

盘子，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

etc	.	,
ETC	.	,

ETC。，

[prɪ'perd] [ænd; ənd]['teɪkən] [ʌp] ['ɪntuː][æn; ən] ['ætɪk] [ruːm] ,

prepared	and	taken	up	into	an	attic	room	,
准备	和	已采取	向上	进入	一个	阁楼	房间	,

准备好并带进阁楼房间，

[ɪn][ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [moʊst] ['feɪvərəbl] [fɔːr; fər] [laɪt] .

in	a	position	most	favorable	for	light	.
在	一个	位置	最多	有利	为了	光	.

处于最有利于光照的位置。

['hævɪŋ] ['duːli] [ə'reɪndʒd] [ðə; ði]['kæm(ə)rə] ,

Having	duly	arranged	the	camera	,
拥有	正式地	安排	这	相机	,

妥善安排好摄像机后，

[aɪ][sæt][fɔːr; fər] [faɪv] ['mɪnɪts] ,

I	sat	for	five	minutes	,
我	卫星	为了	五	分钟	,

我坐了五分钟，

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['proʊfaɪl] ['mɪnətʃər] ([ə; eɪ] ['mɪnətʃər] [ɪn] [ri'æləti] ,

and	the	result	was	a	profile	miniature	(	a	miniature	in	reality	,
和	这	结果	曾是	一个	轮廓	微型	(	一个	微型	在	现实	,

最终的结果是一个侧面微缩模型（现实中的微缩模型，

) [ɔːr][ə; eɪ] [pleɪt] [nɑːt][kwaɪt] [θriː] - [eɪtθs] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [skwer] .

)	or	a	plate	not	quite	three	-	eighths	of	an	inch	square	.
)	或者	一个	盘子	不是	相当	三	-	八分之一	的	一个	英寸	正方形	.

) 或面积不足八分之三英寸见方的盘子。

[ðʌs] ,

Thus	,
因此	,

因此，

[wɪð; wɪθ] [mʌtʃ] [dɪˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['stʌdi] ,

with	much	deliberation	and	study	,
和	很多	审议	和	学习	,

经过深思熟虑和研究，

[pæst] [ðə; ði][fɜːrst] [deɪ] [ɪn] [də'gerətaɪp] - - ['lɪt(ə)l] ['driːmiŋ] [ɔːr] ['noʊɪŋ] ['ɪntuː] [wʌt] [ə; eɪ]

passed	the	first	day	in	Daguerreotype	-	-	little	dreaming	or	knowing	into	what	a
通过了	这	第一的	天	在	达盖尔银版摄影法	-	-	小的	做梦	或者	会心	进入	什么	一个

['læbərɪnθ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [bɪ'gɪnɪŋ] [wʌz; wəz] ['heɪsənɪŋ] [ˌjuː 'es] .

labyrinth	such	a	beginning	was	hastening	us	.
迷宫	这样的	一个	开始	曾是	加速	我们	.

在银版照相法中度过了第一天——几乎没有做梦，也不知道这样的开始会把我们带入什么样的迷宫。

[[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [ˌæpə'rætəs] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɑːn]['peɪdʒɪz] - [ænd; ənd] - :]

[	Description	of	apparatus	represented	on	pages	192	and	199	:	]
[	描述	的	设备	代表	在	页面	-	和	-	:	]

[第 192 页和第 199 页所示的设备描述：]

[ə; eɪ] . - - [ðə; ði][bɑːks] - - [ə'baʊt][fɔːr] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] [baɪ] [ə'baʊt] [ˌtuː'tuː] [ˌaʊt'saɪd] [daɪ'æmɪtər] .

A	.	-	-	The	Box	-	-	about	4	inches	long	by	about	2	outside	diameter	.
一个	.	-	-	这	盒子	-	-	关于	4	英寸	长的	经过	关于	2	外部	直径	.

A.——盒子——长约 4 英寸，外径约 2 英寸。

[biː] . - - [ðə; ði] [rɪ'flektər] ['sɔdəd] [tuː; tə][ə; eɪ] [bræs] [skruː] ,

B	.	-	-	The	Reflector	soldered	to	a	brass	screw	,
B	.	-	-	这	反射器	焊接	到	一个	黄铜	拧紧	,

B.--反射器焊接到黄铜螺丝上，

[ænd; ənd] ['maʊntɪd] [ɪn][ðə; ði] [rɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] .

and	mounted	in	the	rear	of	the	box	.
和	安装	在	这	后部	的	这	盒子	.

并安装在盒子的后部。

[siː] . - - [ðə; ði] [slaɪd] [tuː; tə] ['regjuleɪt] [ðə; ði]['foʊkəs][tuː; tə][ðə; ði] [pleɪt] ['hoʊldər] .

c	.	-	-	The	slide	to	regulate	the	focus	to	the	plate	holder	.
c	.	-	-	这	滑动	到	调节	这	重点	到	这	盘子	持有者	.

c.--用于调节板架焦点的滑块。

[diː] . - - [ðə; ði] ['stændərd] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪt] ['hoʊldər] [skruːd] [tuː; tə][ðə; ði] [slaɪd] .

d	.	-	-	The	standard	to	the	plate	holder	screwed	to	the	slide	.
d	.	-	-	这	标准	到	这	盘子	持有者	螺丝	到	这	滑动	.

d.--将标准板支架拧到载玻片上。

[ef] . - - [ðə; ði] [pleɪt] - ['hoʊldər] [freɪm] ['hævɪŋ] [tuː] [smɔːl] [ledʒ] , * * ,

f	.	-	-	The	plate	-	holder	frame	having	two	small	ledges	,	*	*	,
f	.	-	-	这	盘子	-	持有者	框架	拥有	二	小的	壁架	,	*	*	,

f.--有两个小壁架的板架，**，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [pleɪt] [tuː; tə] [rest] [əˈpɑːn] .

for	the	plate	to	rest	upon	.
为了	这	盘子	到	休息	之上	.

以便放置盘子。

[[peɪdʒ] -]

[	page	192	]
[	页	-	]

[第 192 页]

[dʒiː] . - - [ðə; ði] [pleɪt] ['restɪŋ] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ledʒ] . , * * ,

g	.	-	-	The	plate	resting	upon	the	ledge	.	,	*	*	,
克	.	-	-	这	盘子	休息	之上	这	壁架	.	,	*	*	,

g.——盘子放在壁架上。，* *，

[ænd; ənd] [kept] [əˈgenst] [ðə; ði] [freɪm] [baɪ][ðə; ði] [sprɪŋ] [eɪtʃ] .

and	kept	against	the	frame	by	the	spring	h	.
和	保留	反对	这	框架	经过	这	春天	h	.

并通过弹簧 h 保持在框架上。

[ðə; ði] [pleɪts] [juːst] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [θriː] / [eɪt][ʌv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [skwer] .

The	plates	used	were	about	3	/	8	of	an	inch	square	.
这	盘子	用过的	是	关于	3	/	8	的	一个	英寸	正方形	.

所用的盘子大约是 3/8 英寸见方。

[ə; eɪ] . - - [ðə; ði] ['wɪndoʊ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sæʃɪz] [rɪ'muːvd] .

A	.	-	-	The	window	with	the	sashes	removed	.
一个	.	-	-	这	窗户	和	这	腰带	已移除	.

A.——窗扇被拆除的窗户。

[biː][ænd; ənd][siː] ([piː] . -) [ɑːr; ər][lɑːrdʒ] ['lʊkɪŋ] - ['glæsɪz] ['maʊntɪd] [æz; əz] [pleɪn] [rɪf'lektəz] ,

B	and	C	(	p	.	199	)	are	large	looking	-	glasses	mounted	as	plain	reflectors	,
B	和	C	(	p	.	-	)	是	大的	寻找	-	眼镜	安装	作为	清楚的	反射器	,

和 C（第 199 页）是安装成平面反射镜的大镜子，

[ðə; ði] ['loʊər] [wʌn][siː] ['hævɪŋ] ['roʊtəri]['moʊʃ(ə)n][əˈpɑːn][ðə; ði]['sæd(ə)l] ,

the	lower	one	C	having	rotary	motion	upon	the	saddle	,
这	降低	一	C	拥有	旋转	运动	之上	这	鞍	,

下部 C 在鞍座上进行旋转运动，

['restɪŋ] [əˈpɑːn][ðə; ði] [sɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪndoʊ] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][dəˈrekt][ðə; ði] ['reɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [əˈpɑːn]

resting	upon	the	sill	of	the	window	in	order	to	direct	the	rays	of	the	sun	upon
休息	之上	这	窗台	的	这	窗户	在	命令	到	直接的	这	射线	的	这	太阳	之上

[ðə; ði] [rɪ'flektər] [biː] ,

the	reflector	B	,
这	反射器	B	,

放在窗台上，以便将太阳光线引导到反射器 B 上，

[æt; ət] ['eni] ['aʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] - - [ðə; ði]['vɜːrtɪk(ə)l]['moʊʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'flektər] [siː]

at	any	hour	of	the	day	-	-	the	vertical	motion	of	the	reflector	C
在	任何	小时	的	这	天	-	-	这	垂直的	运动	的	这	反射器	C

在一天中的任何时间——反射器 C 的垂直运动

[[ˌeɪˌɛm'diː'dʒiː] _ - . [gɪfˌdʒɪf]]

[	amdg	_	12	.	gif	]
[	amdg	_	-	.	gif	]

[amdg_12.gif]

['biːɪŋ] ['nesəseri] ,

being	necessary	,
存在	必要的	,

有必要，

[ðə; ði] [sʌn] ['veriɪŋ; 'væriɪŋ][ɪn] ['æltɪtu:d] [soʊ] [mʌtʃ] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['aʊərz] [moʊst] ['feɪvərəbl] [tu:; tə][ðə; ði]

the	**sun**	**varying**	**in**	**altitude**	**so**	**much**	**during**	**the**	**hours**	**most**	**favorable**	**to**	**the**
这	太阳	变化	在	高度	所以	很多	期间	这	小时	最多	有利	到	这

[prə'dʌkʃn] [ʌv; əv] ['pɔ:trɪts] .

production	**of**	**portraits**	**.**
生产	的	肖像	.

在最有利于拍摄肖像的时段内，太阳的高度变化很大。

[ðə; ði] [rɪ'flektər] [si:][wʌz; wəz]

The	**reflector**	**C**	**was**
这	反射器	C	曾是

反射器C

[[peɪdʒ] -]

[	**page**	**193**	**]**
[	页	-	]

[第 193 页]

[kept] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði][rɪ'kwaɪərd] [pə'zɪʃ(ə)n] [baɪ][ðə; ði]['hænd(ə)l] ['levər] ,

kept	**up**	**to**	**the**	**required**	**position**	**by**	**the**	**handle**	**lever**	**,**
保留	向上	到	这	必需的	位置	经过	这	处理	杠杆	,

通过手柄杆保持在所需位置，

['ʌpraɪt] [poʊst][ænd; ənd][boʊlts] .

upright	**post**	**and**	**bolts**	**.**
直立	邮政	和	螺栓	.

立柱和螺栓。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《达盖尔银版摄影手册》(American Hand Book of the Daguerreotype)
第10/11页

[rɪ'flektər] [biː][wʌz; wəz] [hɪndʒd] [æt; ət][ɪts] ['ʌpər] [end][æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪndoʊ] [freɪm] ,

Reflector	**B**	**was**	**hinged**	**at**	**its**	**upper**	**end**	**at**	**the**	**top**	**of**	**the**	**window**	**frame**	**,**
反射器	B	曾是	铰链	在	它是	上	结尾	在	这	顶部	的	这	窗户	框架	,

反射器B的上端铰接在窗框顶部，

[ðə; ði]['oʊnli]['moʊʃ(ə)n] ['biːɪŋ] ['nesəseri] [wʌz; wəz] [ðæt] [wɪtʃ] [wʊd] [rɪ'flekt] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['sɪtər] [ðə; ði]

the	**only**	**motion**	**being**	**necessary**	**was**	**that**	**which**	**would**	**reflect**	**upon**	**the**	**sitter**	**the**
这	仅有的	运动	存在	必要的	曾是	那	哪个	会	反映	之上	这	保姆	这

['ɪnsɪdənt] ['reɪz] [frʌm; frəm] [rɪ'flektər] [siː] - - [ðə; ði] [rɪ'flektər] [biː] ['biːɪŋ] [kept] [æt; ət][ðə; ði][rɪ'kwaɪərd]['æŋg(ə)l]

incident	**rays**	**from**	**reflector**	**C**	**-**	**-**	**the**	**reflector**	**B**	**being**	**kept**	**at**	**the**	**required**	**angle**
事件	射线	从	反射器	C	-	-	这	反射器	B	存在	保留	在	这	必需的	角度

[baɪ][ðə; ði] [kə'nektɪŋ] ['levər] [em] ,

by	**the**	**connecting**	**lever**	**m**	**,**
经过	这	连接	杠杆	米	,

唯一需要的运动是将来自反射器 C 的入射光线反射到坐着的人身上——反射器 B 通过连接杆 m 保持在所需的角度，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	**.**
ETC	.

ETC。

['suːtəb(ə)l] [bæk] - [graʊndz] [wɜːr; wər] [pleɪst] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['sɪtər] .

Suitable	**back**	**-**	**grounds**	**were**	**placed**	**behind**	**the**	**sitter**	**.**
合适的	后退	-	理由	是	放置	在后面	这	保姆	.

合适的背景被放置在模特身后。

[ðə; ði] [rɪ'flektər] [biː][ænd; ənd][siː] ,

The	**reflector**	**B**	**and**	**C**	**,**
这	反射器	B	和	C	,

反射器B和C，

[hæd; həd] ['friːkwəntli] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'nuːd] ,

had	**frequently**	**to**	**be**	**renewed**	**,**
有	频繁地	到	是	更新	,

必须经常更新，

[ðə; ði] [hiːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [suːn] [dis'trɔiŋ] [ðer; ðər] ['brɪliəns] [ɔːr] ['paʊər] [ʌv; əv] [rɪ'flektɪŋ] ,

the	**heat**	**of**	**the**	**sun**	**soon**	**destroying**	**their**	**brilliance**	**or**	**power**	**of**	**reflecting**	**,**
这	热	的	这	太阳	很快	摧毁	他们的	辉煌	或者	力量	的	反思	,

太阳的热量很快就会摧毁它们的光彩或反射能力，

[laɪt] ,

light	**,**
光	,

光，

[bɪ'fɔːr] [ri'njuːiŋ] [ðem; ðəm] ,

before	**renewing**	**them**	**,**
前	更新	他们	,

在更新之前，

[haʊ'evər] ,

however	**,**
然而	,

然而，

[wiː; wi] [riˈzɔːtid] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsprɪŋɪŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,

we	resorted	to	the	springing	of	them	,
我们	复原	到	这	弹簧	的	他们	,

我们诉诸于它们的弹跳，

[baɪ] [wɪtʃ] [miːnz] [ðer; ðər] [ˈpaʊər] [wʌz; wəz] [ɪnˈkriːst] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈpɪriəd] .

by	which	means	their	power	was	increased	for	a	period	.
经过	哪个	方法	他们的	力量	曾是	增加	为了	一个	时期	.

通过这种方式，他们的权力在一段时间内得到了增强。

[ðə; ði][ˈkæm(ə)rə][ɔːr] [rɪˈflektɪŋ] [ˌæpəˈrætəs] ,

The	camera	or	reflecting	apparatus	,
这	相机	或者	反思	设备	,

相机或反射装置，

[ɪnˈventɪd] [baɪ][ˈmɪstər] . [ˈwoʊlkət] ,

invented	by	Mr	.	Wolcott	,
发明	经过	先生	.	沃尔科特	,

由沃尔科特先生发明，

[wʌz; wəz] ,

was	,
曾是	,

曾是，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪs] ,

from	the	nature	of	the	case	,
从	这	自然	的	这	案件	,

从案件性质来看，

[ˈbetər] [əˈdæptɪd] [æt; ət] [ðæt] [deɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈteɪkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈpɔːtrɪts] [frʌm; frəm][laɪf] ,

better	adapted	at	that	day	to	the	taking	of	portraits	from	life	,
更好的	改编	在	那	天	到	这	采取	的	肖像	从	生活	,

那时更适合拍摄生活肖像，

[ðæn; ðən] [ˈeni] [ˈʌðər] [ˈɪnstrʊmənts] .

than	any	other	instruments	.
比	任何	其他	仪器	.

比任何其他乐器都好。

[ˈæftər] [ˈkerfəli] [ɪgˈzæmɪnɪŋ] [ðə; ði][ˈkæm(ə)rə] [dɪˈskraɪbd] [baɪ] [dəˈger] ,

After	carefully	examining	the	camera	described	by	Daguerre	,
后	小心	检查	这	相机	描述	经过	达盖尔	,

在仔细检查了达盖尔描述的相机后，

[ænd; ənd][ðə; ði] [taɪm] [ˈsteɪtɪd] [æz; əz] [ˈnesəseri] [tuː; tə] [prəˈduːs] [ˈækʃ(ə)n][fɔːr; fər][æn; ən] [ˈɪmɪdʒ] ,

and	the	time	stated	as	necessary	to	produce	action	for	an	image	,
和	这	时间	声明	作为	必要的	到	生产	行动	为了	一个	图像	,

以及产生图像动作所需的时间，

[ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈkeɪm] [ˈevɪdənt] [tuː; tə][ðə; ði][maɪnd][ʌv; əv]['mɪstər] . [ˈwoʊlkət] [æt; ət] [wʌns] ,

it	became	evident	to	the	mind	of	Mr	.	Wolcott	at	once	,
它	成为	明显	到	这	头脑	的	先生	.	沃尔科特	在	一次	,

沃尔科特先生立刻意识到，

[ðæt] [mɔːr] [laɪt] [kʊd; kəd][biː; bi] [əbˈteɪnd] ([æz; əz][ðə; ði] [fiːld] [ʌv; əv] [vjuː] [rɪˈkwaɪərd][wʌz; wəz][nɑːt]

that	more	light	could	be	obtained	(	as	the	field	of	view	required	was	not
那	更多的	光	可以	是	获得	(	作为	这	场地	的	看法	必需的	曾是	不是

[lɑːrdʒ]) [baɪ] [imˈplɔiŋ] [ə; eɪ] [rɪˈflektər] [ʌv; əv] [ʃɔːrt] [ˈfoʊkəs][ænd; ənd] [waɪd] [ˈæpərtʃʊr] ,

large	)	by	employing	a	reflector	of	short	focus	and	wide	aperture	,
大的	)	经过	雇用	一个	反射器	的	短的	重点	和	宽的	光圈	,

通过使用短焦距和大孔径的反射镜，可以获得更多的光线（因为所需的视野不大），

[ðæn; ðən][frʌm; frəm][ə; eɪ][lenz] [ə'reɪndʒmənt] ,

than	from	a	lens	arrangement	,
比	从	一个	镜片	安排	,

而不是从镜头布置来看，

['oʊɪŋ] [tuː; tə] ['sfɪrɪk(ə)l] [ˌæbə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['ʌðər] ['kɔːzɪz] .

owing	to	spherical	aberration	and	other	causes	.
欠款	到	球形	像差	和	其他	原因	.

由于球面像差等原因。

['meni] [ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] ['hævɪŋ] [bɪn] [traɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [smɔːl]

Many	experiments	having	been	tried	with	the	small
许多	实验	拥有	到过	尝试	和	这	小的

['ɪnstrəmənt] ['fɪgjərd] ([piː] . -) ,

instrument	figured	(	p	.	199	)	,
乐器	想	(	p	.	-	)	,

已经用图中所示的小仪器进行过许多实验（第 199 页），

[ə; eɪ] [rɪ'flektər] [fɔːr; fər] ['teɪkɪŋ] ['pɔːtrɪts] [frʌm; frəm][laɪf][wʌz; wəz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [ɑːn] ,

a	reflector	for	taking	portraits	from	life	was	determined	on	,
一个	反射器	为了	采取	肖像	从	生活	曾是	决定	在	,

决定买一个用于拍摄写生肖像的反光板，

['hævɪŋ] [eɪt] [ɪntʃɪz] [daɪ'æmɪtər] ,

having	eight	inches	diameter	,
拥有	八	英寸	直径	,

直径八英寸，

[wɪð; wɪθ] [twelv] [ɪntʃɪz] ['foʊk(ə)l] ['dɪstəns] [fɔːr; fər] ['pærəlel] ['reɪz] ;

with	twelve	inches	focal	distance	for	parallel	rays	;
和	十二	英寸	焦点	距离	为了	平行线	射线	;

平行光线焦距为十二英寸；

[ðɪs] [wʌz; wəz][tuː; tə][æd'mɪt] [pleɪts] [ʌv; əv] [tuː] [ɪntʃɪz] [waɪd][baɪ] [tuː] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [lɔːŋ] ['mɪstər] .

this	was	to	admit	plates	of	two	inches	wide	by	two	and	a	half	long	Mr	.
这	曾是	到	承认	盘子	的	二	英寸	宽的	经过	二	和	一个	一半	长的	先生	.

['woʊlkət] ['hævɪŋ] [ɑːn][hænd] [rɪf'lektəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [daɪ'æmɪtər] ,

Wolcott	having	on	hand	reflectors	of	the	right	diameter	,
沃尔科特	拥有	在	手	反射器	的	这	正确的	直径	,

这是为了容纳两英寸宽、两英寸半长的盘子。沃尔科特先生手头有合适直径的反射器，

[fɔːr; fər] [nuːˈtoʊniən] ['teliskəups] ,

for	Newtonian	telescopes	,
为了	牛顿力学	望远镜	,

对于牛顿望远镜来说，

[ʌv; əv] [eɪt] [fiːt] ['foʊk(ə)l] ['dɪstəns] ,

of	eight	feet	focal	distance	,
的	八	脚	焦点	距离	,

八英尺焦距，

[rɪ'zɑːlvd] ([æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [ɪk'sperɪmənt]) [tuː; tə][graɪnd] [daʊn] [ɔːr] [ɪn'kriːs]

resolved	(	as	it	was	a	matter	of	experiment	)	to	grind	down	or	increase
已解决	(	作为	它	曾是	一个	事情	的	实验	)	到	研磨	向下	或者	增加

[ðə; ði] [kɜːrv] [fɔːr; fər][ðə; ði]['foʊk(ə)l] ['dɪstəns] [bɪ'fɔːr] [neɪmd] - - [ðɪs] [rɪ'kwaɪərd] [taɪm] .

the	curve	for	the	focal	distance	before	named	-	-	this	required	time	.
这	曲线	为了	这	焦点	距离	前	命名	-	-	这	必需的	时间	.

决定（因为这是一个实验问题）在指定之前磨低或增加焦距的曲线——这需要时间。

[ɪn][ðə; ði] [miːn] [taɪm] ,

In	the	mean	time	,
在	这	意思是	时间	,

同时，

['meni] [plænz][wɜːr; wər] [pər'suːd] [fɔːr; fər] ['meɪkɪŋ] [gʊd] [pleɪts] ,

many	plans	were	pursued	for	making	good	plates	,
许多	计划	是	追击	为了	制作	好的	盘子	,

为了制作出优质的印版，我们制定了许多计划，

[ænd; ənd][ðə; ði] [miːnz] [ʌv; əv] ['fɪnɪʃɪŋ] ,

and	the	means	of	finishing	,
和	这	方法	的	精加工	,

以及完成的方法，

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

他们。

[æz; əz][ðə; ði] [kəm'pliːʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][lɑːrdʒ] [rɪ'flektər] [druː] [tuː; tə][ə; eɪ] [kloʊz] ,

As	the	completion	of	the	large	reflector	drew	to	a	close	,
作为	这	完成	的	这	大的	反射器	画	到	一个	关闭	,

随着大型反射镜的完工接近尾声，

['aʊər; ɑːr]['mjuːtʃuəl] [frend] ,

our	mutual	friend	,
我们的	相互的	朋友	,

我们共同的朋友，

['henri] ['fɪts] ,

Henry	Fitz	,
亨利	菲茨	,

亨利·菲茨，

['dʒunjɚ] . ,

Jr	.	,
小	.	,

小，

[rɪ'tɜːrnd] [frʌm; frəm] ['ɪŋglənd] ,

returned	from	England	,
返回	从	英格兰	,

从英国回来，

['wɪðər] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [ɑːn][ə; eɪ]['vɪzɪt] ,

whither	he	had	been	on	a	visit	,
往哪里去	他	有	到过	在	一个	访问	,

他曾去过的地方，

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [hɜːrd] [wʌt] [wiː; wi][wɜːr; wər] [ə'baʊt] ,

and	when	he	heard	what	we	were	about	,
和	什么时候	他	听到	什么	我们	是	关于	,

当他听说我们的事时，

['kaɪndli] ['ɔːfərd] [hɪz; ɪz] [ə'sɪstəns] ;

kindly	offered	his	assistance	;
亲切地	提供	他的	协助	;

好心地提供帮助；

[hiː; hi] ['biːɪŋ] [wel] [vɜːrst] [ɪn]['ɑːptɪks] ,

he	being	well	versed	in	optics	,
他	存在	出色地	精通	在	光学	,

他精通光学，

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [bɪn] [bɪ'fɔːr] [ɪn'geɪdʒd] [wɪð; wɪθ]['mɪstər] . ['woʊlkət] ,

and	having	been	before	engaged	with	Mr	.	Wolcott	,
和	拥有	到过	前	已订婚的	和	先生	.	沃尔科特	,

之前曾与沃尔科特先生订婚，

[ɪn] [ðæt] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['bɪznəs] [ɪz] ['ɔːfər] [wʌz; wəz] ['glædli]
in that and other business is offer was gladly
在 那 和 其他 商业 是 提供 曾是 乐意

在那和其他业务是提供很高兴

[ək'septɪd] - - ['mɪstər] . ['woʊlkət] [hɪm'self] ['hævɪŋ] ['friːkwənt] [ɪn'geɪdʒmənt] ;
accepted - - Mr . Wolcott himself having frequent engagement ;
公认 - - 先生 . 沃尔科特 他自己 拥有 频繁 订婚 ;

接受——沃尔科特先生本人经常有约会；

[tuː; tə] [fɪl] [æz; əz]['ɑːpəreɪtər][ɪn][ðə; ði] ['diːteɪlz] [ʌv; əv] [mə'kænɪk(ə)l] ['dentɪstri] .
to fill as operator in the details of mechanical dentistry .
到 充满 作为 操作员 在 这 细节 的 机械的 牙科 .

以操作员身份填写机械牙科的详细信息。

[ðʌs] ,
Thus ,
因此 ,

因此，

[baɪ][ðə; ði][eɪd][ʌv; əv]['mɪstər] . ['fɪts] ,
by the aid of Mr . Fitz ,
经过 这 援助 的 先生 . 菲茨 ,

在菲茨先生的帮助下，

[ðə; ði] [rɪ'flektər] [wʌz; wəz] ['pɑːlɪʃt] ,
the reflector was polished ,
这 反射器 曾是 抛光 ,

反射器经过抛光，

[ænd; ənd][ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] [suːn] ['æftər] [traɪd] [ɑːn] [pleɪts] [ʌv; əv] [tuː]
and experiments soon after tried on plates of two
和 实验 很快 后 尝试 在 盘子 的 二
[baɪ] [toʊ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [hæf] [ɪntʃɪz] ,
by tow and a half inches ,
经过 拖 和 一个 一半 英寸 ,

不久之后，在两英寸乘两英寸半的盘子上进行了实验，

[wɪð; wɪθ]['tɑːlərəb(ə)l] [sək'ses] .
with tolerable success .
和 可容忍的 成功 .

并取得了可观的成功。

['ɪlnəs] [ɑːn][maɪ][pɑːrt] [kwaɪt] [sə'spendɪd] ['fɜːrðər] ['traɪəl][fɔːr; fər] ['nɪrli] [fɔːr] [wiːks] .
Illness on my part quite suspended further trial for nearly four weeks .
疾病 在 我的 部分 相当 暂停 更远 审判 为了 几乎 四 周 .

由于我生病了，进一步的审判暂停了近四周。

[ɑːn][maɪ] [rɪ'kʌvəri] ,
On my recovery ,
在 我的 恢复 ,

在我康复的过程中，

['ɜːrli] [ɪn]['dʒænjueri] , - ,
early in January , 1840 ,
早期的 在 一月 , - ,

1840年1月初，

['aʊər; ɑːr][ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments][wɜːr; wər] [ə'gen] [ri'zjuːmd] [wɪð; wɪθ]

our	experiments	were	again	resumed	with
我们的	实验	是	再次	恢复	和

[ɪm'pruːvd] [rɪ'zʌlts] ,

improved	results	,
改进	结果	,

我们的实验再次恢复，结果有所改善，

[soʊ] [mʌtʃ] [soʊ][æz; əz][tuː; tə] [ɪn'duːs] ['mɪstər] . ['woʊlkət] [ænd; ənd][maɪ'self][tuː; tə] [ˌentər'teɪn] ['sɪriəs]

so	much	so	as	to	induce	Mr	.	Wolcott	and	myself	to	entertain	serious
所以	很多	所以	作为	到	诱导	先生	.	沃尔科特	和	我	到	招待	严肃的

[θɔːts] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['bɪznəs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['teɪkɪŋ] [ʌv; əv] ['laɪknəsɪz] [frʌm; frəm][laɪf] ,

thoughts	of	making	a	business	of	the	taking	of	likenesses	from	life	,
想法	的	制作	一个	商业	的	这	采取	的	肖像	从	生活	,

甚至促使沃尔科特先生和我认真考虑将模仿真人形象作为一门生意，

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə][juːz][ðə; ðɪ] [rɪ'flektɪŋ] [ˌæpə'rætəs] [ɪn'ventɪd] [baɪ]['mɪstər] . ['woʊlkət] ,

intending	to	use	the	reflecting	apparatus	invented	by	Mr	.	Wolcott	,
意图	到	使用	这	反思	设备	发明	经过	先生	.	沃尔科特	,

打算使用沃尔科特先生发明的反射装置，

[ænd; ənd][fɔːr; fər] [wɪtʃ] [hiː; hi] [əb'teɪnd] ['letərz] ['pæt(ə)nt] ,

and	for	which	he	obtained	Letters	Patent	,
和	为了	哪个	他	获得	信件	专利	,

并因此获得了专利证书，

[ɑːn][ðə; ðɪ] 8th [deɪ] [ʌv; əv] [meɪ] , - .

on	the	8th	day	of	May	,	1840	.
在	这	8th	天	的	可能	,	-	.

1840年5月8日。

[ʌp] [tuː; tə]['dʒænjueri] 1st , - ,

Up	to	January	1st	,	1840	,
向上	到	一月	1st	,	-	,

截至1840年1月1日，

[ɔːl][ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments][hæd; həd] [bɪn] [traɪd] [ɑːn][æn; ən][ˌiːkə'nɑːmɪk(ə)l]

all	experiments	had	been	tried	on	an	economical
全部	实验	有	到过	尝试	在	一个	经济

[skeɪl] ,

scale	,
规模	,

所有实验都已在经济规模上进行了尝试，

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˌæpə'rætəs] [ðen] [meɪd] ,

and	the	apparatus	then	made	,
和	这	设备	然后	制成	,

然后制作出装置，

[wʌz; wəz] [ʌn'fɪt] [fɔːr; fər] ['pʌblɪk] [ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] ;

was	unfit	for	public	exhibition	;
曾是	不合格	为了	民众	展览	;

不适合公开展示；

[wiː; wi] [rɪ'zɑːlvd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ðɪ] ['ɪnstrʊmənts] [æz; əz] ['pɜːrfɪkt] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] [waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər]

we	resolved	to	make	the	instruments	as	perfect	as	possible	while	they	were
我们	已解决	到	制作	这	仪器	作为	完美的	作为	可能的	尽管	他们	是

[ɪn] ['prɑːgres] [ʌv; əv] [ˌmænju'fæktʃər] .

in	progress	of	manufacture	.
在	进步	的	生产	.

我们决心在制造过程中使仪器尽可能完美。

[ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments][wɜːr; wər] [meɪd] [ə'pɑːn] ['miːdɪəmz] [fɔːr; fər]

Experiments	were	made	upon	mediums	for
实验	是	制成	之上	媒介	为了

[prə'tektɪŋ] [ðə; ðɪ] [aɪz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][də'rekt] [laɪt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [sʌn] ,

protecting	the	eyes	from	the	direct	light	of	the	sun	,
保护	这	眼睛	从	这	直接的	光	的	这	太阳	,

研究人员对保护眼睛免受阳光直射的媒介进行了实验，

[ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][ə'pɑːn][ðə; ðɪ] [best] [fɔːrm] [ænd; ənd] [mə'tɪrɪəl] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bæk] - [graʊnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ]

and	also	upon	the	best	form	and	material	for	a	back	-	ground	to	the
和	还	之上	这	最好的	形式	和	材料	为了	一个	后退	-	地面	到	这

['laɪknəsɪz] .

likenesses	.
肖像	.

以及为肖像画提供背景的最佳形式和材料。

[ðə; ðɪ][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [taɪm] [rɪ'kwaɪərd][fɔːr; fər][ə; eɪ] " ['sɪtɪŋ] ,

The	length	of	time	required	for	a	"	sitting	,
这	长度	的	时间	必需的	为了	一个	"	坐着	,

一次“静坐”所需的时间长度，

" ['iːv(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [rɪ'flektɪŋ] [ˌæpə'rætəs] ,

"	even	with	the	reflecting	apparatus	,
"	甚至	和	这	反思	设备	,

“即使有反射装置，

[wʌz; wəz] [sʌtʃ] [æz; əz][tuː; tə] ['rendər] [ðə; ðɪ][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət] ['plez(ə)nt] .

was	such	as	to	render	the	operation	anything	but	pleasant	.
曾是	这样的	作为	到	使成为	这	手术	任何事物	但	令人愉快的	.

这使得手术过程变得十分不愉快。

[ɪk'spiːdiːənts] [wɜːr; wər] ['evər] ['redi] [ɪn][ðə; ðɪ][hændz][ʌv; əv] ['woʊlkət] :

Expedients	were	ever	ready	in	the	hands	of	Wolcott	:
权宜之计	是	曾经	准备好	在	这	双手	的	沃尔科特	:

沃尔科特总是准备好应急措施：

[bluː] [glæs] [wʌz; wəz] [traɪd] [ænd; ənd] [ə'bændənd] [ɪn] ['kɑːnsɪkwens] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] ,

blue	glass	was	tried	and	abandoned	in	consequence	of	being	,
蓝色的	玻璃	曾是	尝试	和	弃	在	结果	的	存在	,

人们尝试过蓝色玻璃，但后来放弃了，因为，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,

at	that	time	,
在	那	时间	,

当时，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [prə'kjʊr] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv]['juːnɪfɔːrm] ['densəti] [ænd; ənd] ['sɜːrfɪs] :

unable	to	procure	a	piece	of	uniform	density	and	surface	:
无法	到	采购	一个	片	的	制服	密度	和	表面	:

无法获得密度和表面均匀的一块：

['æftərwərdz] [ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] [θɪn] ['mʌzlɪn] [skriːnz] [sɪ'kjʊrd] [tuː; tə]['waɪər] [freɪmz] [wɜːr; wər] [prɪ'perd]

afterwards	a	series	of	thin	muslin	screens	secured	to	wire	frames	were	prepared
然后	一个	系列	的	薄的	细棉布	屏幕	安全	到	金属丝	框架	是	准备

[æz; əz][ə; eɪ] ['sʌbstɪtuːt] [fɔːr; fər] [bluː] [glæs] .

as	a	substitute	for	blue	glass	.
作为	一个	代替	为了	蓝色的	玻璃	.

随后，人们准备了一系列固定在金属丝框架上的薄平纹细布屏风来代替蓝色玻璃。

[ðə; ðɪ] [əb'dʒɛkʃənz] [tuː; tə] [ðiːz] [skriːnz] ,

The	objections	to	these	screens	,
这	反对意见	到	这些	屏幕	,

对这些屏幕的反对意见，

[haʊˈevər] ,
however **,**
然而 ,

然而，

[wɜːr; wər] ['sɪriəs] ,
were **serious** **,**
是 严肃的 ,

是认真的，

[ˌɪnəzˈmʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ] [ˌmʌltɪplɪˈkeɪʃn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [bɪˈkeɪm] ['nesəseri] [tuː; tə]['les(ə)n][ðə; ði]
inasmuch **as** **a** **multiplication** **of** **them** **became** **necessary** **to** **lessen** **the**
因此 作为 一个 乘法 的 他们 成为 必要的 到 减少 这
[ɪnˈtensəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [laɪt] [səˈfɪʃntli] [fɔːr; fər] [duː] [prəˈtekʃn] [tuː; tə][ðə; ði] [aɪz] ,
intensity **of** **the** **light** **sufficiently** **for** **due** **protection** **to** **the** **eyes** **,**
强度 的 这 光 足够 为了 到期的 保护 到 这 眼睛 ,

因为需要增加它们的倍数才能充分降低光的强度，从而对眼睛提供适当的保护，

[wɪˈðaʊt] [wɪtʃ] ,
without **which** **,**
没有 哪个 ,

如果没有它，

[ðə; ði] ['laɪknəsɪz] ,
the **likenesses** **,**
这 肖像 ,

相似之处，

['ʌðər] [ðæn; ðən]['prəufailz] ,
other **than** **profiles** **,**
其他 比 简介 ,

除了个人资料之外，

[wɜːr; wər] ['veri] [ʌnˈplez(ə)nt] [tuː; tə] [lʊk] [əˈpɑːn] .
were **very** **unpleasant** **to** **look** **upon** **.**
是 非常 令人不快的 到 看 之上 .

看上去非常不舒服。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɔːtrɪts] ,
Most **of** **the** **portraits** **,**
最多 的 这 肖像 ,

大多数肖像画，

[ðen] [ʌv; əv] [nəˈsesəti] [wɜːr; wər]['prəufailz] [fɔːrmd] [əˈpɑːn] [bæk] - [graʊndz] ,
then **of** **necessity** **were** **profiles** **formed** **upon** **back** **-** **grounds** **,**
然后 的 必要性 是 简介 形成 之上 后退 - 理由 ,

那么必然是在背景上形成轮廓，

[ðə; ði] ['laɪtər] [pɑːrts] [rɪˈliːvd] [əˈpɑːn] [blæk] ,
the **lighter** **parts** **relieved** **upon** **black** **,**
这 打火机 部分 松了口气 之上 黑色的 ,

较浅的部分在黑色上凸显，

[ænd; ənd][ðə; ði]['dɑːrkər][pɑːrts][əˈpɑːn] [laɪt] [graʊnd] ;
and **the** **darker** **parts** **upon** **light** **ground** **;**
和 这 较暗 部分 之上 光 地面 ;

较暗的部分位于较亮的地面上；

[ðə; ði] [bæk] - [graʊnd] ['prɑːpər] ['biːɪŋ] [ʌv; əv] [laɪt] ['kʌlərd] [mə'tɪriəl] [wɪð; wɪθ] [blæk] ['velvɪt] [soʊ]

the	back	-	ground	proper	being	of	light	colored	material	with	black	velvet	so
这	后退	-	地面	恰当的	存在	的	光	有色	材料	和	黑色的	天鹅绒	所以

[dɪ'spoʊzd] [ə'pɑːn][ðə; ði] [laɪt] [graʊnd] ,

disposed	upon	the	light	ground	,
处置	之上	这	光	地面	,

背景本身是浅色材料，黑色天鹅绒铺在浅色底面上，

[ðɪs] ['biːɪŋ] [pleɪst] [sə'fɪʃntli] [fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪtər] ,

this	being	placed	sufficiently	far	from	the	sitter	,
这	存在	放置	足够	远的	从	这	保姆	,

距离坐着的人足够远，

[tuː; tə] [prə'duːs] ['hɑːrməni] [ʌv; əv] [ɪ'fekt] [wen] [vjuːd] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæm(ə)rə] .

to	produce	harmony	of	effect	when	viewed	in	the	field	of	the	camera	.
到	生产	和谐	的	影响	什么时候	已查看	在	这	场地	的	这	相机	.

在相机视野中观看时产生和谐的效果。

['ʌðər] ['dɪfəkəltɪz] [prɪ'zentɪd] [ðəm'selvz] ['sɪriəsli] [tuː; tə][ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'skʌvəri]

Other	difficulties	presented	themselves	seriously	to	the	working	of	the	discovery
其他	困难	呈现	他们自己	严重地	到	这	在职的	的	这	发现

[ʌv; əv] [də'ger] ,

of	Daguerre	,
的	达盖尔	,

达盖尔发现的进程中还遇到了其他严重困难，

[tuː; tə] ['pɔːrtrət] ['teɪkɪŋ] - - [wʌn][ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [nə'sesəti] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['kɑːnstənt][ænd; ənd]

to	portrait	taking	-	-	one	of	which	was	the	necessity	for	a	constant	and
到	肖像	采取	-	-	一	的	哪个	曾是	这	必要性	为了	一个	持续的	和

['nɪrli] [ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l] [laɪt] ,

nearly	horizontal	light	,
几乎	水平的	光	,

拍摄人像时，需要恒定且近乎水平的光线，

[ðæt] [ðə; ði] ['ʃeɪdɪd] ['pɔːʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɔːrtrət] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [tuː] [hɑːrd] ,

that	the	shaded	portions	of	the	portrait	should	not	be	too	hard	,
那	这	阴影	部分	的	这	肖像	应该	不是	是	也	难的	,

肖像的阴影部分不应该太硬，

[ænd; ənd] [jet] ,

and	yet	,
和	然而	,

然而，

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,

at	the	same	time	,
在	这	相同的	时间	,

同时，

[biː; bi] [sə'fɪʃntli] [wel] [dɪ'veləpt] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] " [haɪ] [laɪt] " [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪktʃər] [bɪ'kʌmɪŋ]

be	sufficiently	well	developed	without	the	"	high	light	"	of	the	picture	becoming
是	足够	出色地	发达	没有	这	"	高的	光	"	的	这	图片	成为

[ˌoʊvər'dʌn] ,

overdone	,
做得太过火了	,

充分显影，且图片的“高光”不会过度，

['soʊləˌraɪzd][ɔːr] [dɪ'strɔɪd] .

solarized	or	destroyed	.
太阳能化	或者	损毁	.

被太阳晒伤或毁坏。

[ɪn]['ɔːlməʊst][ɔːl][ðə; ði] ['ɜːrli] ['spesɪmənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [də'gerətaɪp] ,
In almost all the early specimens of the Daguerreotype ,
在 几乎 全部 这 早期的 标本 的 这 达盖尔银版摄影法 ,

在几乎所有早期的银版照相法样本中，

[ɪk'striːmz] [ʌv; əv] [laɪt] [ænd; ənd] [ʃeɪd] [prɪ'zentɪd] [ðəm'selvz] ,
extremes of light and shade presented themselves ,
极端情况 的 光 和 阴影 呈现 他们自己 ,

呈现出极端的光与影，

[mʌtʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'nɔɪəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɜːrli] ['ɑːpəreɪtərz] ,
much to the annoyance of the early operators ,
很多 到 这 烦恼 的 这 早期的 运营商 ,

令早期的运营商非常恼火的是，

[ænd; ənd] ['sɪriəsli] [əb'dʒekʃənəbl] [wɜːr; wər] [sʌtʃ] ['pɔːtrɪts] .
and seriously objectionable were such portraits .
和 严重地 令人反感的 是 这样的 肖像 .

这样的肖像画确实令人反感。

[tuː; tə] [ˌoʊvər'kʌm] [ðɪs] ['dɪfɪkəlti] ,
To overcome this difficulty ,
到 克服 这 困难 ,

为了克服这个困难，

['mɪstər] . ['woʊlkət] ['maʊntɪd] ,
Mr . Wolcott mounted ,
先生 . 沃尔科特 安装 ,

沃尔科特先生骑上马，

[wɪð; wɪθ]['suːtəb(ə)l][dʒɔɪnts] ,
with suitable joints ,
和 合适的 关节 ,

配有合适的接头，

[ə'pɑːn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['kæm(ə)rə] ,
upon the top of his camera ,
之上 这 顶部 的 他的 相机 ,

在他的相机顶部，

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['lʊkɪŋ] - [glæs] [ɔːr] [pleɪn] [rɪ'flektər] ,
a large looking - glass or plane reflector ,
一个 大的 寻找 - 玻璃 或者 飞机 反射器 ,

一个大的镜子或平面反射器，

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['mænər] [ðæt] [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] ([æz; əz][ə; eɪ] [strɔːŋ] [laɪt] [wʌz; wəz]
in such a manner that the light of the sun (as a strong light was
在 这样的 一个 方式 那 这 光 的 这 太阳 (作为 一个 强的 光 曾是
[ˌæbsə'luːtli] ['nesəseri]) ,
absolutely necessary) ,
绝对地 必要的) ,

以这样的方式，太阳光（因为强光是绝对必要的），

[wen] ['fɔːlɪŋ] [ə'pɑːn][ðə; ði] [glæs] [kʊd; kəd][biː; bi] [də'rektɪd] [ə'pɑːn][ðə; ði]['pɜːrs(ə)n][ɪn][æn; ən]['ɔːlməʊst]
when falling upon the glass could be directed upon the person in an almost
什么时候 坠落 之上 这 玻璃 可以 是 指导 之上 这 人 在 一个 几乎
[ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l][də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
horizontal direction .
水平的 方向 .

当玻璃落到地上时，其冲击力几乎是水平的。

['ɜːrli] [ɪn] ['februeri] , - ,
Early **in** **February** **,** **1840** **,**
早期的 在 二月 , - ,

1840年2月初，

['mɪstər] . ['dʒɑːnsən] ,
Mr **.** **Johnson** **,**
先生 . 约翰逊 ,

约翰逊先生，

[sen] . ,
Sen **.** **,**
参议员 . ,

参议员，

([sɪns] [dɪ'siːst]) [seɪld] [fɔːr; fər] ['jʊrəp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fjuː] ['spesɪmən] ['laɪknəsɪz] ['teɪkən][wɪð; wɪθ]
(**since** **deceased** **)** **sailed** **for** **Europe** **with** **a** **few** **specimen** **likenesses** **taken** **with**
(自从 死者) 航行 为了 欧洲 和 一个 很少 标本 肖像 已采取 和
[ðə; ði] ['ɪnstrʊmənts] [kəm'pliːtɪd] [æz; əz] [ə'bʌv] ,
the **instruments** **completed** **as** **above** **,**
这 仪器 完全的 作为 多于 ,

（现已去世）带着几张用上述仪器拍摄的肖像标本启航前往欧洲，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['pætntɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'venʃ(ə)n] .
with **the** **intention** **of** **patenting** **the** **invention** **.**
和 这 意图 的 专利申请 这 发明 .

目的是为该项发明申请专利。

[ɑːn][hɪz; ɪz][ə'raɪv(ə)l][ə; eɪ][dʒɔɪnt] [ə'reɪndʒmənt] [wʌz; wəz][ɪ'fɛktəd, ɪ'fɛktɪd, 'iːfɛktəd, 'iːfɛktɪd][wɪð; wɪθ]['mɪstər] .
On **his** **arrival** **a** **joint** **arrangement** **was** **effected** **with** **Mr** **.**
在 他的 到达 一个 联合的 安排 曾是 受影响 和 先生 .
['ritʃəd] [bɪrd] ,
Richard **Beard** **,**
理查德 胡须 ,

他抵达后与理查德·比尔德先生达成了一项联合安排，

[ʌv; əv] ['lʌndən] ,
of **London** **,**
的 伦敦 ,

伦敦，

[ɪn] ['pætntɪŋ] [ænd; ənd] ['wɜːrkɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'venʃ(ə)n] [ɪn] ['ɪŋglənd] .
in **patenting** **and** **working** **the** **invention** **in** **England** **.**
在 专利申请 和 在职的 这 发明 在 英格兰 .

在英国申请专利并实施该项发明。

[ʌp] [tuː; tə] ['februeri] , - ,
Up **to** **February** **,** **1840** **,**
向上 到 二月 , - ,

截至1840年2月，

[bʌt; bət] [fjuː] [frendz] [hæd; həd] [bɪn] [meɪd] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['prɑːgres] [ʌv; əv][ðə; ði][ɑːrt][ɪn]
but **few** **friends** **had** **been** **made** **acquainted** **with** **the** **progress** **of** **the** **art** **in**
但 很少 朋友们 有 到过 制成 熟人 和 这 进步 的 这 艺术 在
[ðə; ði][hændz][ʌv; əv]['mɪstər] . ['woʊlkət] [ænd; ənd][maɪ'self] .
the **hands** **of** **Mr** **.** **Wolcott** **and** **myself** **.**
这 双手 的 先生 . 沃尔科特 和 我 .

但很少有朋友了解沃尔科特先生和我所掌握的这门艺术的进步。

[frʌm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] [rɪˈpɔːrts] [riːtʃt] [ˌjuː ˈes] [frʌm; frəm] [ˈveriəs] [ˈsɔːrsɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [səkˈses]

From	time	to	time	reports	reached	us	from	various	sources	of	the	success
从	时间	到	时间	报告	达到	我们	从	各种各样的	来源	的	这	成功

[ʌv; əv] [ˈʌðər] ,

of	others	,
的	其他的	,

我们不时从各种渠道收到关于其他人成功的报道，

[ænd; ənd] [ˈspesimənz] [ʌv; əv] [ˈlændskeips] ,

and	specimens	of	landscapes	,
和	标本	的	风景	,

以及风景标本，

[ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] . ,

etc	.	,
ETC	.	,

ETC。，

[wɜːr; wər] [ɪgˈzɪbɪtɪd] [æt; ət] [ˈdraɪv, ˈdɑːktɚ] . [dʒeɪmz] [ɑːr] . [ˈtʃɪltənz] [ˈlæbrətɔːri] ,

were	exhibited	at	Dr	.	James	R	.	Chilton's	laboratory	,
是	展出	在	博士	.	詹姆斯	拉	.	奇尔顿	实验室	,

在詹姆斯·R·奇尔顿博士的实验室展出，

[ɪn] [ˈbrɔːdweɪ] ,

in	Broadway	,
在	百老汇	,

在百老汇，

[mʌtʃ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌgrætɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈnuːmərəs] [ˈvɪzɪtər] [ænd; ənd] [ˈæŋkʃəs] [ɪkˈspektənts] [fɔːr; fər]

much	to	the	gratification	of	the	numerous	visitors	and	anxious	expectants	for
很多	到	这	满足感	的	这	很多的	访客	和	焦虑的	孕妇	为了

[ðɪs] [moʊst] [ˈwʌndərf(ə)l] [dɪˈskʌvəri] .

this	most	wonderful	discovery	.
这	最多	精彩的	发现	.

这让众多游客和热切期待这一奇妙发现的人们感到非常欣慰。

[ˈdraɪv, ˈdɑːktɚ] . [ˈtʃɪltən] ,

Dr	.	Chilton	,
博士	.	奇尔顿	,

奇尔顿博士，

[prəˈfesər] [dʒeɪ] . [dʒeɪ] . [ˈmeɪps] ,

Professor	J	.	J	.	Mapes	,
教授	J	.	J	.	马佩斯	,

JJ Mapes教授，

[prəˈfesər] [dʒeɪ] . [ˈdʌbljuː] . [ˈdreɪpər] .

Professor	J	.	W	.	Draper	.
教授	J	.	W	.	德雷珀	.

JW Draper 教授。

[prəˈfesər] [es] . [ef] . [biː] . [mɔːrs] ,

Professor	S	.	F	.	B	.	Morse	,
教授	S	.	F	.	B	.	莫尔斯	,

SFB Morse教授，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈsɪti] ;

all	of	this	city	;
全部	的	这	城市	;

整个城市；

['mɪstər] . [kɔːrˌniːliəs] ,
Mr . Cornelius ,
先生 . 科尼利厄斯 ,

科尼利厄斯先生，

['draɪv, 'dɑːktɝ] . ['gɔdəːd] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ʌv; əv] [ˌfɪlə'delfɪr] ;
Dr . Goddard and others of Philadelphia ;
博士 . 戈达德 和 其他的 的 费城 ;

费城的戈达德博士和其他人；

['mɪstər] . ['saʊθwɝθ] ,
Mr . Southworth ,
先生 . 南沃思 ,

索思沃斯先生，

[prə'fesər] ['plʌmbiː] ,
Professor Plumbe ,
教授 铅 ,

普拉姆教授，

[ænd; ənd] ['nuːmərəs] ['ʌðər] [wɜːr; wər] ['ɜːrli] [ɪn][ðə; ðiː] [fiːld] ;
and numerous others were early in the field ;
和 很多的 其他的 是 早期的 在 这 场地 ;

还有许多人早早就进入了这一领域；

[ɔːl] ,
all ,
全部 ,

全部，

[haʊ'evər] ,
however ,
然而 ,

然而，

['juːzɪŋ] [ðə; ðiː] [seɪm] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv]['kæm(ə)rə][æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv] [də'ger] ,
using the same description of camera as that of Daguerre ,
使用 这 相同的 描述 的 相机 作为 那 的 达盖尔 ,

使用与达盖尔相同的相机描述，

[wɪð; wɪθ][ˌmɑːdɪfɪ'keɪʃ(ə)n][fɔːr; fər] [laɪt] ,
with modification for light ,
和 修改 为了 光 ,

经过灯光改造，

['iːðər] [baɪ] [ɪn'lɑːrdʒmənt] [baɪ] [lenz] [ænd; ənd] ['æpərtʃʊr] [fɔːr; fər] [laɪt] ,
either by enlargement by lens and aperture for light ,
任何一个 经过 放大 经过 镜片 和 光圈 为了 光 ,

通过镜头和光圈放大光线，

[ɔːr][baɪ] ['ʃɔːrtnɪŋ] [ðə; ðiː]['foʊk(ə)l] ['dɪstəns] .
or by shortening the focal distance .
或者 经过 缩短 这 焦点 距离 .

或者通过缩短焦距。

[æt; ət][ə; eɪ] [ˌkɑːnvər'seɪʃənl] ['miːtɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðiː] [mə'kænɪks] - ['ɪnstɪtuːt] ,
At a conversational meeting of the Mechanics ' Institute ,
在 一个 对话 会议 的 这 机械学 - 研究所 ,

在机械学院的一次座谈会上，

[prə'fesər] [dʒeɪ] . [dʒeɪ] . ['meɪps] ['biːɪŋ] ['prez(ə)nt] ,
Professor J . J . Mapes being present ,
教授 J . J . 马佩斯 存在 展示 ,

JJ Mapes 教授在场，

[ə; eɪ] ['kwestʃən] [wʌz; wəz] [æskt] [ɪf] ['eni] [wʌn] ['prez(ə)nt] [kʊd; kəd] [gɪv] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] ['relətɪv] [tu:; tə]

a	question	was	asked	if	any	one	present	could	give	information	relative	to
一个	问题	曾是	问	如果	任何	一	展示	可以	给	信息	相对的	到

['pɔ:rtrətʃər] [frʌm; frəm] [laɪf] [baɪ] [ðə; ði] [də'gerətaɪp] .

portraiture	from	life	by	the	Daguerreotype	.
画像	从	生活	经过	这	达盖尔银版摄影法	.

有人问，在场的任何人是否能提供有关使用银版照相法拍摄的真人肖像的信息。

['mɪstər] . ['kɛlz] ,

Mr	.	Kells	,
先生	.	凯尔斯	,

凯尔斯先生，

[ə; eɪ] [frend] [ʌv; əv] ['mɪstər] . ['wɔʊlkət] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [ænd; ənd] ['præktɪk(ə)l] [mæn] ([sɪnst] [dɪ'si:st]) ,

a	friend	of	Mr	.	Wolcott	and	a	scientific	and	practical	man	(	sinced	deceased	)	,
一个	朋友	的	先生	.	沃尔科特	和	一个	科学	和	实际的	男人	(	自	死者	)	,

沃尔科特先生的朋友，一位科学而务实的人（已故），

[æt; ət] [wʌns] [mɑ:rkt] [aʊt] [ə'pɑ:n] [ðə; ði] [blæk] - [bɔ:rd] ,

at	once	marked	out	upon	the	black	-	board	,
在	一次	标记	出去	之上	这	黑色的	-	木板	,

立刻在黑板上标出来，

[ðə; ði] [hoʊl] [æz; əz] [kən'traɪvd] [baɪ] ['mɪstər] . ['wɔʊlkət] .

the	whole	as	contrived	by	Mr	.	Wolcott	.
这	所有的	作为	人为的	经过	先生	.	沃尔科特	.

整个设计都是由沃尔科特先生设计的。

[ðɪs] [geɪv] [pʌb'lɪsəti] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɪn'venʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['mɪstər] . ['wɔʊlkət] .

This	gave	publicity	to	the	invention	of	Mr	.	Wolcott	.
这	给予	宣传	到	这	发明	的	先生	.	沃尔科特	.

这使得沃尔科特先生的发明得到了宣传。

['ʃɔ:rtli] ['æftər] ,

Shortly	after	,
不久	后	,

不久之后，

[prə'fesər] ['meɪps] ,

Professor	Mapes	,
教授	马佩斯	,

马普斯教授，

['draɪv, 'dɑ:ktɚ] . ['tʃɪltən] ,

Dr	.	Chilton	,
博士	.	奇尔顿	,

奇尔顿博士，

[ænd; ənd] ['meni] ['ʌðər] ,

and	many	others	,
和	许多	其他的	,

以及其他许多人，

[sæt] [fɔ:r; fər] [ðer; ðər] ['pɔ:trɪts] ,

sat	for	their	portraits	,
卫星	为了	他们的	肖像	,

坐下来拍他们的肖像，

[ænd; ənd][wɜːr; wər] ['haɪli] ['grætɪfaɪd] .

and	were	highly	gratified	.
和	是	高度	满意	.

并感到非常欣慰。

[prə'fesər] [mɔːrs] ['ɔːlsoʊ] [keɪm] [ænd; ənd] [prə'poʊzd] [tuː; tə]['mɪstər] . ['woʊlkət] [tuː; tə][dʒɔɪn][hɪm; ɪm][ɪn]

Professor	Morse	also	came	and	proposed	to	Mr	.	Wolcott	to	join	him	in
教授	莫尔斯	还	来了	和	建议的	到	先生	.	沃尔科特	到	加入	他	在

[ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'venʃ(ə)n] ,

the	working	of	the	invention	,
这	在职的	的	这	发明	,

莫尔斯教授也来了，并向沃尔科特先生提议加入他的发明，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

ETC。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [taɪm] [mʌtʃ] ['ɪntrəst] [wʌz; wəz] ['mænɪfestɪd] [baɪ]['aʊər; ɑːr] [frendz] [ɪn]['aʊər; ɑːr] ['prɑːgres] .

From	this	time	much	interest	was	manifested	by	our	friends	in	our	progress	.
从	这	时间	很多	兴趣	曾是	表现出来	经过	我们的	朋友们	在	我们的	进步	.

从那时起，我们的朋友就对我们的进步表现出了极大的兴趣。

[ruːmz; rʊmz][wɜːr; wər] [əb'teɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['grænɪt] ['bɪldɪŋz] ,

Rooms	were	obtained	in	the	Granite	Buildings	,
房间	是	获得	在	这	花岗岩	建筑物	,

在花岗岩建筑中获得房间，

['kɔːrnər][ʌv; əv] ['brɔːdweɪ] [ænd; ənd] ['tʃembər] [striːt] ,

corner	of	Broadway	and	Chambers	street	,
角落	的	百老汇	和	钱伯斯	街道	,

百老汇和钱伯斯街的拐角处，

[ænd; ənd] ['fɪtɪd] [fɔːr; fər] ['bɪznəs] .

and	fitted	for	business	.
和	适配	为了	商业	.

并且适合商业用途。

[ðə; ði][ruːmz; rʊmz] ['biːɪŋ] [smɔːl] ,

The	rooms	being	small	,
这	房间	存在	小的	,

房间很小，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [suːn] [faʊnd] [ɪm'præktɪkəbl] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [ʌv; əv] ['lʊkɪŋ] - [glæs] ,

it	was	soon	found	impracticable	to	use	the	arrangement	of	looking	-	glass	,
它	曾是	很快	成立	不切实际	到	使用	这	安排	的	寻找	-	玻璃	,

人们很快就发现，使用镜子的装置是不切实际的，

[æz; əz] ['priːviəsli] ['spoʊkən][ʌv; əv] ;

as	previously	spoken	of	;
作为	之前	说	的	;

如前所述；

[ə; eɪ] [nuː] [plæn] [bɪ'keɪm] ['nesəseri] ,

a	new	plan	became	necessary	,
一个	新的	计划	成为	必要的	,

有必要制定新的计划，

[tuː; tə] [ˌɪntrə'duːs] [wɪtʃ] ,

to	introduce	which	,
到	介绍	哪个	,

介绍一下，

[ðə; ði] ['sæʃɪz] [wɜːr; wər] [rɪ'muːvd] ,
the sashes were removed ,
这 腰带 是 已移除 ,

窗框被拆除，

[[peɪdʒ] -]
[page 199]
[页 -]

[第 199 页]

[ænd; ənd] [tuː] [lɑːrdʒ] ['lʊkɪŋ] - ['glæsɪz] [wɜːr; wər] ['maʊntɪd] [ɪn]['prɑːpər] [freɪmz] ,
and two large looking - glasses were mounted in proper frames ,
和 二 大的 寻找 - 眼镜 是 安装 在 恰当的 框架 ,

两面大镜子装在合适的镜框里，

[ðʌs] : - -
thus : - -
因此 : - -

因此： -

[[ˌeɪˌɛm'diː'dʒiː] _ - . [gɪfˌdʒɪf]]
[amdg _ 13 . gif]
[amdg _ - . gif]

[amdg_13.gif]

[dʒʌst][ɪn] [frʌnt] ,
Just in front ,
只是 在 正面 ,

就在前面，

[ænd; ənd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['sɪtər] [ænd; ənd]
and between the sitter and
和 之间 这 保姆 和

在保姆和

[[peɪdʒ] -]
[page 200]
[页 -]

[第 200 页]

[ðə; ði] [rɪ'flektər] ,
the reflector ,
这 反射器 ,

反射器，

[ə'pɑːn][ə; eɪ]['prɑːpər][stænd] ,
upon a proper stand ,
之上 一个 恰当的 站立 ,

站在正确的立场上，

[wɜːr; wər] [juːst] [ðoʊz] ['peɪpər] ['mʌzlɪn] [skriːn] [bɪ'fɔːr] [dɪ'skraɪbd] ;
were used those paper muslin screen before described ;
是 用过的 那些 纸 细棉布 屏幕 前 描述 ;

使用了之前描述过的那些纸质平纹细布屏风；

['ɔːlsoʊ] [skriːnz] [ʌv; əv] ['tɪʃuː] ['peɪpər] .
also screens of tissue paper .
还 屏幕 的 组织 纸 .

还有薄纸屏风。

[ðiːz] [skriːnz] .
These screens .
这些 屏幕 .

这些屏幕。

[haʊˈevər] ,
however ,
然而 ,

然而，

[wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [juːst] ,
when they were used ,
什么时候 他们 是 用过的 ,

当它们被使用时，

[rɪˈkwaɪərd][soʊ] [mʌtʃ] [taɪm] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈsɪtɪŋ] ,
required so much time for a sitting ,
必需的 所以 很多 时间 为了 一个 坐着 ,

坐下需要很长时间，

[ðæt] [sʌm; səm] [ˈʌðər] [ˈmiːdiəm] ,
that some other medium ,
那 一些 其他 中等的 ,

其他一些媒介，

[æz; əz][ə; eɪ] [prəˈtekʃn] [tuː; tə][ðə; ði] [aɪz] ,
as a protection to the eyes ,
作为 一个 保护 到 这 眼睛 ,

作为对眼睛的保护，

[bɪˈkeɪm] [ˌæbsəˈluːtli] [ˈnesəseri] .
became absolutely necessary .
成为 绝对地 必要的 .

变得绝对必要。

[ðə; ði][moʊst][ˈplɔːzəb(ə)l] [θɪŋ] [ðæt] [səˈdʒestɪd] [ɪtˈself] [wʌz; wəz] [bluː] [glæs] ;
The most plausible thing that suggested itself was blue glass ;
这 最多 合情合理 事物 那 建议 本身 曾是 蓝色的 玻璃 ;

最有可能的东西是蓝色玻璃；

[bʌt; bət] ,
but ,
但 ,

但，

[æz; əz] [ðɪs] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [faʊnd] ,
as this could not be found ,
作为 这 可以 不是 是 成立 ,

因为找不到这个，

[ˈnuːmərəs] [wɜːr; wər][ðə; ði] [ɪkˈspiːdiːənts] [prəˈpoʊzd] [baɪ][ðə; ði] [frendz] [ʌv; əv][ðə; ði][ɑːrt] ,
numerous were the expedients proposed by the friends of the art ,
很多的 是 这 权宜之计 建议的 经过 这 朋友们 的 这 艺术 ,

艺术爱好者提出了许多权宜之计，

[huː] [frʌm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] [ˈvɪzɪtɪd] [ˈaʊər; ɑːr][ruːmz; rʊmz] .
who from time to time visited our rooms .
WHO 从 时间 到 时间 到访 我们的 房间 .

他们时不时地会来我们的房间。

[æt; ət][ðə; ði][səˈdʒestʃən; səgˈdʒestʃən][ʌv; əv] [prəˈfesər] ['meɪps] ([huː] [ɪz]['evər] ['redi] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ðoʊz]
At the suggestion of Professor Mapes (who is ever ready to assist those
在 这 建议 的 教授 马佩斯 (WHO 是 曾经 准备好 到 协助 那些
[ɪn] [pərˈpleksəti]) ,
in perplexity) ,
在 困惑) ,

在梅普斯教授（他总是乐于帮助那些困惑的人）的建议下，

[ə; eɪ] [trɔːf] [ʌv; əv] [pleɪt] [glæs] [es] ,
a trough of plate glass s ,
一个 槽 的 盘子 玻璃 s ,

平板玻璃槽，

[ə'baʊt] ['twenti] - [eɪt] [ɪntʃɪz] [skwer] [ɪn][ðə; ði] [klɪr] ,
about twenty - eight inches square in the clear ,
关于 二十 - 八 英寸 正方形 在 这 清除 ,

大约二十八平方英寸的空地，

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [θriː] [tuː; tə] [fɔːr] [ɪntʃɪz] [θɪk] ,
and from three to four inches thick ,
和 从 三 到 四 英寸 厚的 ,

厚度为三到四英寸，

[wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][sə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv] [ə'moʊniə] ['sʌlfeɪt] [ʌv; əv] ['kɑːpər] ,
was filled with a solution of ammonia sulphate of copper ,
曾是 已填 和 一个 解决方案 的 氨 硫酸盐 的 铜 ,

装满了硫酸铜氨溶液，

[ænd; ənd] ['maʊntɪd] [ɑːn][ðə; ði] [freɪm] [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [sketʃ] ,
and mounted on the frame as in the sketch ,
和 安装 在 这 框架 作为 在 这 草图 ,

并按照草图安装在框架上，

[wɪtʃ] ,
which ,
哪个 ,

哪个，

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [taɪm] ,
for a time ,
为了 一个 时间 ,

有一段时间，

['ænsər] [ɪk'striːmli] [wel] ;
answered extremely well ;
回答 极其 出色地 ;

回答得非常好；

[suːn] ,
soon ,
很快 ,

很快，

[haʊ'evər] ,
however ,
然而 ,

然而，

[ˌdiːˌkɑːmpə'zɪʃn] [ʌv; əv] [ðɪs] [sə'luːʃ(ə)n] [bɪ'keɪm] [ə'pærənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪn'kriːst] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]
decomposition of this solution became apparent from the increased length of
分解 的 这 解决方案 成为 明显 从 这 增加 长度 的
[taɪm] [rɪ'kwaɪərd][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['sɪtɪŋ] ,
time required for a sitting ,
时间 必需的 为了 一个 坐着 ,

从静置所需的时间长度来看，该溶液的分解变得明显，

[ɔːl'ðoʊ] [tuː; tə][ðə; ði] [aɪ] [ʌv; əv][æn; ən] [əb'zɜːrvər] ,
although to the eye of an observer ,
虽然 到 这 眼睛 的 一个 观察员 ,

尽管在旁观者看来，

[noʊ]['vɪzəb(ə)l] [kɔ:z] [fɔ:r; fər] [sʌtʃ] [lɔ:ŋ] ['sɪtɪŋz] [kʊd; kəd][bi:; bi] ['pɔɪntɪd] [aʊt] .

no	visible	cause	for	such	long	sittings	could	be	pointed	out	.
不	可见的	原因	为了	这样的	长的	会议	可以	是	尖	出去	.

无法指出如此长时间坐着的明显原因。

[prə'fesər] ['meɪps] ['bi:ɪŋ] [ə'pi:ld] [tu:; tə] ,

Professor	Mapes	being	appealed	to	,
教授	马佩斯	存在	上诉	到	,

有人向梅普斯教授提出上诉，

[sə'dʒestɪd] [ðæt] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'bʌv] [sə'lu:ʃ(ə)n][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['æsɪd][bi:; bi] ['ædɪd] [wɪtʃ] ['æktɪd] [laɪk] [ə; eɪ]

suggested	that	to	the	above	solution	a	little	acid	be	added	which	acted	like	a
建议	那	到	这	多于	解决方案	一个	小的	酸	是	额外	哪个	行动	喜欢	一个

[tʃɑ:rm] - - ['ʃɔ:rtnɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['sɪtɪŋ] [frʌm; frəm][sɪks] ,

charm	-	-	shortening	the	time	for	a	sitting	from	six	,
魅力	-	-	缩短	这	时间	为了	一个	坐着	从	六	,

建议在上述溶液中添加一点酸，这很有效——将坐下的时间从六次缩短，

[eɪt] ,

eight	,
八	,

八，

[ɔ:r] [ten] ['mɪnɪts] [tu:; tə] [ðæt] [ʌv; əv] [ə'baʊt] [wʌn] .

or	ten	minutes	to	that	of	about	one	.
或者	十	分钟	到	那	的	关于	一	.

或者说十分钟到大约一分钟。

[ˌdi:ˌkɑ:mpə'zɪʃn] ,

Decomposition	,
分解	,

分解，

[haʊ'evər] ,

however	,
然而	,

然而，

[wʊd] [goʊ][ɑ:n][baɪ][ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv] [laɪt] [ænd; ənd] [hi:t] [θru:] [ðə; ði][sə'lu:ʃ(ə)n] .

would	go	on	by	the	action	of	light	and	heat	through	the	solution	.
会	去	在	经过	这	行动	的	光	和	热	通过	这	解决方案	.

会通过溶液中的光和热的作用继续进行。

[nu:] [sə'lu:ʃənz] [wɜ:r; wər] [traɪd] ,

New	solutions	were	tried	,
新的	解决方案	是	尝试	,

尝试了新的解决方案，

[wen] [ðə; ði] [hoʊl] [wɜ:r; wər] ['faɪnəli] [ə'bændənd] [æz; əz] ['bi:ɪŋ] ,

when	the	whole	were	finally	abandoned	as	being	,
什么时候	这	所有的	是	最后	弃	作为	存在	,

当整个世界最终被抛弃时，

[tu:] [ʌn'sɜ:rt(ə)n] [ænd; ənd] ['trʌb(ə)lsəm] .

too	uncertain	and	troublesome	.
也	不确定	和	麻烦的	.

太不确定，太麻烦。

([ðə; ði] [rɪ'flektɪŋ] [ˌæpə'rætəs] [ɑ:r] ,

(	The	reflecting	apparatus	R	,
(	这	反思	设备	拉	,

（反射装置R，

[wʌz; wəz] [pleɪst] [ə'pɑːn][ðə; ði][stænd][æz; əz][ɪn][ðə; ði] [sketʃ] ,

was	placed	upon	the	stand	as	in	the	sketch	,
曾是	放置	之上	这	站立	作为	在	这	草图	,

像草图中那样被放置在架子上，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wedʒ] [fɔːr; fər] ['elɪveɪtɪŋ] [ðə; ði]['kæm(ə)rə] ,

with	a	wedge	for	elevating	the	camera	,
和	一个	楔	为了	提升	这	相机	,

用楔子来抬高相机，

[bɪ'twiːn] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][ðə; ði] ['teɪbl] ,

between	it	and	the	table	,
之间	它	和	这	桌子	,

在它和桌子之间，

[tuː; tə] [əb'teɪn] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] ['prɑːpərli] [ə'pɑːn][ðə; ði] [pleɪt] .)

to	obtain	the	image	properly	upon	the	plate	.	)
到	获得	这	图像	适当地	之上	这	盘子	.	)

以便在板上正确获取图像。）

[ə; eɪ] ['kwɑːntəti] [ʌv; əv] [bluː] ['wɪndoʊ] [glæs] [wʌz; wəz][nekst] [əb'teɪnd] ,

A	quantity	of	blue	window	glass	was	next	obtained	,
一个	数量	的	蓝色的	窗户	玻璃	曾是	下一个	获得	,

接下来获取了一定数量的蓝色窗玻璃，

[ænd; ənd] [hoʊlz] [drɪld] [θruː] [ðə; ði]['kɔːrnərz][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

and	holes	drilled	through	the	corners	of	it	,
和	孔	钻孔	通过	这	角落	的	它	,

并在它的角上钻孔，

[ænd; ənd] ['sevrəl] [ʃiːts] [wɜːr; wər]['waɪərd] [tə'geðər] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ðə; ði][saɪz] ,

and	several	sheets	were	wired	together	to	increase	the	size	,
和	一些	纸张	是	有线	一起	到	增加	这	尺寸	,

并将几张纸用线连接在一起以增加尺寸，

[ænd; ənd] ,

and	,
和	,

和，

[wen] [kəm'pliːt] ,

when	complete	,
什么时候	完全的	,

完成后，

[wʌz; wəz] [sə'spendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['siːlɪŋ] [ɪn][ɪts]['prɑːpər] [pleɪs] ,

was	suspended	from	the	ceiling	in	its	proper	place	,
曾是	暂停	从	这	天花板	在	它是	恰当的	地方	,

被悬挂在天花板的正确位置，

[ænd; ənd][soʊ] [ə'reɪndʒd] [ðæt] [wen] [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] ,

and	so	arranged	that	when	a	person	was	sitting	,
和	所以	安排	那	什么时候	一个	人	曾是	坐着	,

当一个人坐着的时候，

[ðɪs] [ʃiːt] [ʌv; əv] [glæs] [kʊd; kəd][biː; bi] [muːvd] [tuː; tə][ænd; ənd][frʌm; frəm] ,

this	sheet	of	glass	could	be	moved	to	and	from	,
这	床单	的	玻璃	可以	是	已搬	到	和	从	,

这块玻璃可以移动，

[ðə; ði]['ɑːbdʒekt][ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][tuː; tə] [prɪ'vent] ['ʃæˌdoʊz] [ɑːn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪtər]

the	object	of	which	was	to	prevent	shadows	on	the	face	of	the	sitter
这	目的	的	哪个	曾是	到	防止	阴影	在	这	脸	的	这	保姆

[prə'duːst] [frʌm; frəm][ðə; ði][ʌn'iːv(ə)n] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [glæs] .

produced	from	the	uneven	surface	of	the	glass	.
生产	从	这	不均匀	表面	的	这	玻璃	.

其目的是为了防止玻璃表面不平整而在画中人的脸上留下阴影。

[ðɪs] ['lætər] [kən'traɪvəns] [wʌz; wəz] [juːst] [ʌn'tɪl] [ə; eɪ] ['pɜːrfɪkt] [pleɪt] [ʌv; əv] [glæs] [wʌz; wəz][prəʊ'kjʊəd] .

This	latter	contrivance	was	used	until	a	perfect	plate	of	glass	was	procured	.
这	后者	装置	曾是	用过的	直到	一个	完美的	盘子	的	玻璃	曾是	采购	.

后一种发明一直被使用，直到获得一块完美的玻璃板。

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['pɜːrsənz] [dɪ'zaɪərəs] [ʌv; əv] [əb'teɪnɪŋ] ,

The	number	of	persons	desirous	of	obtaining	,
这	数字	的	人	渴望	的	获得	,

希望获得的人的数量，

[ðer; ðər] ['miniətʃəz] ,

their	miniatures	,
他们的	微缩模型	,

他们的缩影，

[ɪn'djʊst] ['meni] [tuː; tə] [ˌentər'teɪn] [ðə; ði][aɪ'diːə][ʌv; əv][ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ] [ðəm'selvz] [ɪn][ðə; ði][ɑːrt][æz; əz]

induced	many	to	entertain	the	idea	of	establishing	themselves	in	the	Art	as
诱导	许多	到	招待	这	主意	的	建立	他们自己	在	这	艺术	作为

[ə; eɪ] [prə'feʃ(ə)n] ,

a	profession	,
一个	职业	,

促使许多人萌生了以艺术为职业的想法，

[ænd; ənd] ['nuːmərəs] [wɜːr; wər][ðə; ði][ˌæplə'keiʃ(ə)nz][fɔːr; fər] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] ;

and	numerous	were	the	applications	for	information	;
和	很多的	是	这	应用程序	为了	信息	;

有大量的信息申请；

['meni] ['pɜːrsənz] ['peɪɪŋ] [fɔːr; fər][ðer; ðər] ['pɔːtrɪts] ['soʊlli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [vjuː] [ʌv; əv] ['siːɪŋ] [ðə; ði]

many	persons	paying	for	their	portraits	solely	with	the	view	of	seeing	the
许多	人	付费	为了	他们的	肖像	仅	和	这	看法	的	看到	这

['mænər] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [məˌnɪpjʊ'leɪʃənz] ,

manner	of	our	manipulations	,
方式	的	我们的	操纵	,

许多人花钱买肖像画，只是为了看看我们是如何操纵的，

[ɪn]['ɔːrdər] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [əb'teɪn] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['kæri] [ɑːn] ['laɪknəs] - ['teɪkɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ]

in	order	that	they	might	obtain	information	to	carry	on	likeness	-	taking	as	a
在	命令	那	他们	可能	获得	信息	到	携带	在	相似	-	采取	作为	一个

['bɪznəs] .

business	.
商业	.

以便他们能够获取信息来继续从事肖像模仿业务。

[ðə; ði] [rɪ'flektɪŋ] ['kæm(ə)rə] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['veri] ['trʌb(ə)lsəm] ['ɪnstrəmənt] [tuː; tə] [meɪk] ,

The	reflecting	camera	being	a	very	troublesome	instrument	to	make	,
这	反思	相机	存在	一个	非常	麻烦的	乐器	到	制作	,

反射相机是一种制造起来非常麻烦的仪器，

[ænd; ənd] ['dɪfəkəltɪz] [bɪ'setɪŋ] [juː 'es][frʌm; frəm] ['evri] [sɔːrs] ,

and	difficulties	besetting	us	from	every	source	,
和	困难	被包围	我们	从	每一个	来源	,

以及来自各方面的困难困扰着我们，

[bʌt; bət]['lɪt(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] [kʊd; kəd][biː; bi]['gɪv(ə)n][tuː; tə] ['tiːtʃɪŋ] ['ʌðər] ;

but	little	attention	could	be	given	to	teaching	others	;
但	小的	注意力	可以	是	给定	到	教学	其他的	;

却很少关注教导他人；

[ænd; ənd] ,

and	,
和	,

和，

[ɪn'diːd] ,

indeed	,
的确	,

的确，

[æz; əz][ðə; ði][fækts] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,

as	the	facts	seemed	to	be	at	this	time	,
作为	这	事实	似乎	到	是	在	这	时间	,

就目前的情况来看，

[wiː; wi] [nuː] [bʌt; bət]['lɪt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['nesəseri] [məˌnɪpjʊ'leɪʃənz] [ɑːr'selvz] .

we	knew	but	little	of	the	necessary	manipulations	ourselves	.
我们	知道	但	小的	的	这	必要的	操纵	我们自己	.

我们自己对于必要的操作却知之甚少。

[ɪn] [kɔːrs] [ʌv; əv] [taɪm] ,

In	course	of	time	,
在	课程	的	时间	,

随着时间的推移，

['sevrəl] [ɪ'stæblɪʃt] [ðəm'selvz] .

several	established	themselves	.
一些	已确立的	他们自己	.

其中一些已经成立。

[ðə; ði][fɜːrst][wʌn] ,

The	first	one	,
这	第一的	一	,

第一个，

['æftər] [ɑːr'selvz] ,

after	ourselves	,
后	我们自己	,

在我们自己之后，

[huː] [wɜːrkt] [ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ʌv; əv] [də'ger] [fɔːr; fər] ['pɔːrtrət] ['teɪkɪŋ] [ɪn] [ðɪs] ['sɪti] ,

who	worked	the	discovery	of	Daguerre	for	portrait	taking	in	this	city	,
WHO	工作	这	发现	的	达盖尔	为了	肖像	采取	在	这	城市	,

他在这个城市发现了达盖尔摄影法，

[wʌz; wəz][ə; eɪ]['mɪstər] . ['prɔʃ] ;

was	a	Mr	.	Prosch	;
曾是	一个	先生	.	普罗施	;

是普罗施先生；

['fɑːloʊd] [suːn] ['æftər][baɪ] ['meni] ['ʌðər] ,

followed	soon	after	by	many	others	,
随后	很快	后	经过	许多	其他的	,

随后，许多其他人也纷纷效仿，

[ɪn]['ɔːlmoʊst][ɔːl]['keɪsɪz] ['kɑːpiɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'flektɪŋ] [ə'reɪndʒmənt] [fɔːr; fər] [laɪt] ,

in	almost	all	cases	copying	the	reflecting	arrangement	for	light	,
在	几乎	全部	案例	复制	这	反思	安排	为了	光	,

在几乎所有情况下，复制光的反射装置，

[æz; əz] ['fɪgjərd] [ə'bʌv] ,
as **figured** **above** **,**
作为 想 多于 ,

如上图所示，

['meni] ['juːzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['iːv(ə)n]['æftər][wiː; wi][hæd; həd] [lɔːŋ] [ə'bændənd] [ðæt] [ə'reɪndʒmənt] [fɔːr; fər][ə; eɪ]
many **using** **it** **even** **after** **we** **had** **long** **abandoned** **that** **arrangement** **for** **a**
许多 使用 它 甚至 后 我们 有 长的 弃 那 安排 为了 一个
['betər] [wʌn] .
better **one** **.**
更好的 一 .

即使我们早已放弃了这种安排，转而采用更好的安排，但许多人仍在使用它。

[ɪ'nuːmərəb(ə)l] ['ɑːbstək(ə)lz][tuː; tə][ðə; ði]['ræpɪd] [æd'væns] [ʌv; əv][ðə; ði] [də'gerətaɪp] ,
Innumerable **obstacles** **to** **the** **rapid** **advance** **of** **the** **daguerreotype** **,**
无数 障碍 到 这 迅速的 进步 的 这 达盖尔银版摄影法 ,

阻碍银版照相法快速发展的障碍数不胜数，

[prɪ'zentɪd] [ðəm'selvz] ['ɔːlmoʊst] ['aʊərli] ,
presented **themselves** **almost** **hourly** **,**
呈现 他们自己 几乎 每小时 ,

几乎每小时都会出现，

[mʌtʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'nɔɪəns] [ʌv; əv] [ɑːr'selvz] ,
much **to** **the** **annoyance** **of** **ourselves** **,**
很多 到 这 烦恼 的 我们自己 ,

令我们自己很烦恼的是，

[ænd; ənd] [ðoʊz] [dɪ'pendənt] [ə'pɑːn]['aʊər; ɑːr] ['muːvmənts] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [əd'vænsmənt] .
and **those** **dependent** **upon** **our** **movements** **for** **their** **advancement** **.**
和 那些 依赖 之上 我们的 移动 为了 他们的 进步 .

以及那些依靠我们的运动而取得进步的人。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði][moʊst] ['dɪfɪkəlt] ['prɔːbləms][ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] ,
Among **the** **most** **difficult** **problems** **of** **the** **day** **,**
之中 这 最多 难的 问题 的 这 天 ,

在当今最困难的问题中，

[wʌz; wəz][ðə; ði][prəʊ'kjʊərɪŋ][ʌv; əv] [gʊd] [pleɪts] .
was **the** **procuring** **of** **good** **plates** **.**
曾是 这 采购 的 好的 盘子 .

是采购优质盘子。

['mesərz] . - & [ˌsiː 'oʊ] . [wɜːr; wər] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [sə'plaɪ] [ðə; ði] [treɪd] ;
Messrs **.** **Corduran** **&** **Co** **.** **were** **among** **the** **first** **to** **supply** **the** **trade** **;**
先生们 . - & 合作 . 是 之中 这 第一的 到 供应 这 贸易 ;

Corduran & Co. 先生是最早为该行业提供供货的公司之一；

[æt; ət] [ðæt] ['ɜːrli] [deɪ] ,
at **that** **early** **day** **,**
在 那 早期的 天 ,

在那个早期，

[haʊ'evər] ,
however **,**
然而 ,

然而，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [rer] [θɪŋ] ,
it **was** **a** **very** **rare** **thing** **,**
它 曾是 一个 非常 稀有的 事物 ,

这是非常罕见的事情，

[tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [prə'kjʊr] [æn; ən]['iːv(ə)n] ['pɜːrfɪkt] ['sɜːrfɪs] ,

to	be	able	to	procure	an	even	perfect	surface	,
到	是	有能力的	到	采购	一个	甚至	完美的	表面	,

为了能够获得均匀完美的表面，

[frʌm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ə; eɪ] [pjʊr] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [kʊd; kəd] ['skersli] [biː; bi] [əb'teɪnd] ,

from	the	fact	that	a	pure	surface	of	silver	could	scarcely	be	obtained	,
从	这	事实	那	一个	纯的	表面	的	银	可以	几乎	是	获得	,

由于几乎不可能获得纯净的银表面，

[ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərəz] ['diːmɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)l] [tuː; tə] [prɪ'per] ['sɪlvər] ['pleɪtɪd] ['kɑːpər]

the	manufacturers	deeming	it	too	much	trouble	to	prepare	silver	plated	copper
这	制造商	认为	它	也	很多	麻烦	到	准备	银	镀	铜

[wɪð; wɪθ] [pjʊr] ['sɪlvər] - - [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wʌz; wəz] ,

with	pure	silver	-	-	the	result	was	,
和	纯的	银	-	-	这	结果	曾是	,

制造商认为用纯银来制备镀银铜太麻烦了——结果是，

[ðæt] [ɪn] [ə'temptɪŋ] [tuː; tə] ['pɑːlɪʃ] ['pɜːrfɪktli] [sʌtʃ] ['pleɪtɪd] ['met(ə)l][æz; əz][kʊd; kəd][biː; bi][prəʊ'kjʊəd] ,

that	in	attempting	to	polish	perfectly	such	plated	metal	as	could	be	procured	,
那	在	尝试	到	抛光	完美	这样的	镀	金属	作为	可以	是	采购	,

在试图完美抛光所能获得的镀层金属时，

[ðə; ði] [pleɪts] [wʊd] [bɪ'kʌm] ['klaʊdi] ,

the	plates	would	become	cloudy	,
这	盘子	会	变得	多云	,

盘子会变得浑浊，

[ɔːr] ['kʌlərd] [ɪn][spɑːts] ,

or	colored	in	spots	,
或者	有色	在	地点	,

或涂上斑点，

[frʌm; frəm][ðə; ði][fækt][ʌv; əv] ['hævɪŋ] [mɔːr] [ɔːr] [les] ['ælɔɪ] ,

from	the	fact	of	having	more	or	less	alloy	,
从	这	事实	的	拥有	更多的	或者较少的		合金	,

由于合金含量或多或少，

[ə'kɔːrdɪŋ] [æz; əz] [mɔːr] [ɔːr] [les] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɪlvər] ['sɜːrfɪs] [wʌz; wəz] [rɪ'muːvd] [ɪn] ['pɑːlɪʃɪŋ] [ðə; ði]

according	as	more	or	less	of	the	silver	surface	was	removed	in	polishing	the
根据	作为	更多的	或者较少的		的	这	银	表面	曾是	已移除	在	抛光	这

[pleɪt] [fɪt][fɔːr; fər][æn; ən] [ɪm'preʃ(ə)n] .

plate	fit	for	an	impression	.
盘子	合身	为了	一个	印象	.

根据在抛光适合印模的板时去除的银表面的多少。

[tuː; tə][ɪk'spleɪn] [mɔːr] ['klɪrli] ,

To	explain	more	clearly	,
到	解释	更多的	清楚地	,

为了更清楚地解释，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] ['præktɪs] [ʌv; əv][moʊst]['sɪlvər] ['pleɪtər] [tuː; tə][juːz][æn; ən] ['ælɔɪ] [fɔːr; fər]['sɪlvər] -

it	was	the	practice	of	most	silver	platers	to	use	an	alloy	for	silver	-
它	曾是	这	实践	的	最多	银	电镀工	到	使用	一个	合金	为了	银	-

['pleɪtɪŋ] .

plating	.
电镀	.

大多数镀银工人的做法是使用合金来镀银。

[ɪn][ðə; ði] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɪŋgət][tuː; tə] [ʃiːt] ['met(ə)l] ,

In	the	reduction	of	the	ingot	to	sheet	metal	,
在	这	减少	的	这	锭	到	床单	金属	,

在将铸锭还原为金属板的过程中，

[æ'ni:liŋ] [hæz; həz][tu:; tə][bi:; bi] [ri'zɔ:tid] [tu:; tə] ,
annealing **has** **to** **be** **resorted** **to** **,**
退火 有 到 是 复原 到 ,

必须采用退火工艺，

[ænd; ənd]['æsɪd] ['pɪkəlz] [tu:; tə] [rɪ'mu:v] ['ɒksaɪdz] ,
and **acid** **pickles** **to** **remove** **oxides** **,**
和 酸 泡菜 到 消除 氧化物 ,

以及酸洗去除氧化物，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
etc **.**
ETC .

ETC。

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [taɪmz] [ðə; ði] ['pleɪtɪd] ['met(ə)l][ɪz][ɪk'spoʊzd][tu:; tə] [hi:t] [ænd; ənd]['æsɪd][ɪn][ɪts]
The **number** **of** **times** **the** **plated** **metal** **is** **exposed** **to** **heat** **and** **acid** **in** **its**
这 数字 的 时代 这 镀 金属 是 裸露 到 热 和 酸 在 它是
[rɪ'dʌkʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði][rɪ'kwaɪərd] ['θɪknəs] ,
reduction **to** **the** **required** **thickness** **,**
减少 到 这 必需的 厚度 ,

镀层金属在达到所需厚度的过程中暴露于热和酸的次数，

[prə'du:səz, prə'du:sɪz][ə; eɪ] ['sɜ:rfɪs] [ʌv; əv] [pjʊr] ['sɪlvər] .
produces **a** **surface** **of** **pure** **silver** **.**
产 一个 表面 的 纯的 银 .

产生纯银表面。

[ðə; ði][moʊst][ʌv; əv] [ðɪs] ['sɜ:rfɪs] [ɪz] ,
The **most** **of** **this** **surface** **is** **,**
这 最多 的 这 表面 是 ,

这个表面的大部分是，

[haʊ'evər] ,
however **,**
然而 ,

然而，

[soʊ] [rʌf] [æz; əz][tu:; tə][bi:; bi][wɪð; wɪθ] ['dɪfɪkəlti] ['pɑ:lɪʃt] ,
so **rough** **as** **to** **be** **with** **difficulty** **polished** **,**
所以 粗糙的 作为 到 是 和 困难 抛光 ,

粗糙到难以打磨，

[wɪ'ðaʊt] [ɪn] ['pleɪsɪz] [rɪ'mu:vɪŋ] [ɪn'taɪərli] [ðɪs] ['pelɪkəl] [ʌv; əv] [pjʊr] ['met(ə)l] ,
without **in** **places** **removing** **entirely** **this** **pellicle** **of** **pure** **metal** **,**
没有 在 地方 移除 完全 这 表膜 的 纯的 金属 ,

在某些地方，没有完全去除这层纯金属薄膜，

[ænd; ənd][ɪk'spoʊzɪŋ][ə; eɪ] ['pɑ:lɪʃt] ['sɜ:rfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ælɔɪ] [ju:st] [ɪn] ['pleɪtɪŋ] .
and **exposing** **a** **polished** **surface** **of** **the** **alloy** **used** **in** **plating** **.**
和 暴露 一个 抛光 表面 的 这 合金 用过的 在 电镀 .

并露出用于电镀的合金的抛光表面。

[wen'evər] [sʌtʃ] ['met(ə)l][wʌz; wəz] [ju:st] ,
Whenever **such** **metal** **was** **used** **,**
每当 这样的 金属 曾是 用过的 ,

每当使用这种金属时，

['veri] [ʌn'saɪtli] [steɪnz] [ɔ:r][spɑ:ts] ['fri:kwəntli] [dis'figəd] [ðə; ði] ['pɔ:trɪts] .
very **unsightly** **stains** **or** **spots** **frequently** **disfigured** **the** **portraits** **.**
非常 难看的 污渍 或者 地点 频繁地 毁容 这 肖像 .

非常难看的污点或斑点经常会破坏肖像画的美观。

[ðə; ði] ['pɔːrtrət] ,
The portrait ,
这 肖像 ,

这幅肖像画，

[ɔːr]['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
or portion of it ,
或者 部分 的 它 ,

或其中的一部分，

[dɪ'veləpt] [ə'pɑːn][ðə; ði] [pjʊr] ['sɪlvər] ,
developed upon the pure silver ,
发达 之上 这 纯的 银 ,

以纯银为基础开发，

['biːɪŋ] [mʌtʃ] ['laɪtər] [ɔːr]['waɪtɚ, 'hwaɪtɚ][ðæn; ðən] [ðæt] [dɪ'veləpt] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['ælɔɪ] ;
being much lighter or whiter than that developed upon the alloy ;
存在 很多 打火机 或者 更白 比 那 发达 之上 这 合金 ;

比合金上产生的颜色更浅或更白；

[ˌaɪ 'tiː] ['ðerfɔːr] [ə'pɪrd] [ðæt] [ðə; ði] ['pjʊrɚ] [ðə; ði] ['sɪlvər] ,
it therefore appeared that the purer the silver ,
它 所以 出现 那 这 更纯净 这 银 ,

因此，银越纯，

[ðə; ði] [mɔːr] ['sensətɪv] [ðə; ði] [pleɪt] [bɪ'keɪm] .
the more sensitive the plate became .
这 更多的 敏感的 这 盘子 成为 .

板材变得越敏感。

[ə'kɔːrdɪŋli] ,
Accordingly ,
因此 ,

因此，

[wiː; wi] [də'rektɪd] ['mesərz] . ,
we directed Messrs . Scovills ,
我们 指导 先生们 . 斯科维尔斯 ,

我们指示 Scovills 先生，

[ʌv; əv] [kə'netɪkət] ,
of Connecticut ,
的 康涅狄格州 ,

康涅狄格州，

[tuː; tə] [prɪ'per] [ə; eɪ][roʊl][ʌv; əv] ['sɪlvər] - ['pleɪtɪd] ['met(ə)l] ,
to prepare a roll of silver - plated metal ,
到 准备 一个 卷 的 银 - 镀 金属 ,

准备一卷镀银金属，

[wɪð; wɪθ] [pjʊr] ['sɪlvər] ;
with pure silver ;
和 纯的 银 ;

用纯银；

[ˌaɪ 'tiː] ['fɔːrtʃənətli] [pruːvd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] ['ɑːrtɪk(ə)l] ,
it fortunately proved to be a good article ,
它 幸运的是 已证实 到 是 一个 好的 文章 ,

幸运的是，它被证明是一篇好文章，

[bʌt; bət] ,
but ,
但 ,

但，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] ,
unfortunately ,
很遗憾 ,

很遗憾，

[ə; eɪ] [paʊnd] [ʌv; əv] [ðɪs] ['met(ə)l] (['ɜːrli] [ɪn] -) [kɔːst][ðə; ði] [raʊnd] [sʌm; səm][ʌv; əv] $9 .
a pound of this metal (early in 1840) cost the round sum of $9 .
一个 磅 的 这 金属 (早期的 在 -) 成本 这 圆形的 和 的 $9 .

一磅这种金属（1840 年初）的价格约为 9 美元。

[laɪk] [dɪ'skrɪpʃənz] [ʌv; əv]['met(ə)l] ,
Like descriptions of metal ,
喜欢 描述 的 金属 ,

就像对金属的描述一样，

[ðə; ði] [seɪm] ['dʒent(ə)lmən] [wʊd] [biː; bi][glæd][tuː; tə] ['fɜːrnɪʃ] ,
the same gentlemen would be glad to furnish ,
这 相同的 先生们 会 是 高兴的 到 提供 ,

同样的先生们很乐意提供，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ,

此时，

[fɔːr; fər] $4 .
for $4 .
为了 $4 .

售价 4 美元。

[suːn] ['æftər] [ðɪs] ,
Soon after this ,
很快 后 这 ,

此后不久，

[sʌm; səm]['sæmpəlz][ʌv; əv] ['ɪŋglɪʃ] ['pleɪtɪd]['met(ə)l] ,
some samples of English plated metal ,
一些 样品 的 英语 镀 金属 ,

一些英国镀层金属样品，

[ʌv; əv][ə; eɪ] ['veri] [suː'pɪriər] ['kwɑːləti] ,
of a very superior quality ,
的 一个 非常 优越的 质量 ,

品质极佳，

[keɪm] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] [pə'zeʃn] ,
came to our possession ,
来了 到 我们的 拥有 ,

来到我们手中，

[ænd; ənd] [rɪ'liːvd] [juː 'es][frʌm; frəm][ðə; ði] [tɔɪl] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [ænd; ənd] ['pleɪtɪŋ] [wʌn] [pleɪt] [æt; ət][ə; eɪ]
and relieved us from the toil of making and plating one plate at a
和 松了口气 我们 从 这 辛劳 的 制作 和 电镀 一 盘子 在 一个
[taɪm] ,
time ,
时间 ,

并让我们从制作和装盘的辛苦中解脱出来，

[æn; ən] [ɪk'spiːdiənt] [wiː; wi][wɜːr; wər] [kəm'peld] [tuː; tə] [rɪ'zɔːrt] [tuː; tə] ,
an expedient we were compelled to resort to ,
一个 权宜 我们 是 被迫 到 采取 到 ,

我们被迫采取的权宜之计，

[tuː; tə] [kə'mænd] [mə'tɪrɪəl] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['presɪŋ] [dɪ'mændz] [fɔːr; fər] ['pɔːtrɪts] .

to	command	material	to	meet	the	pressing	demands	for	portraits	.
到	命令	材料	到	见面	这	紧迫	需求	为了	肖像	.

掌握材料来满足对肖像画的迫切需求。

['hævɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [naʊ] [ɪn]['aʊər; ɑːr] ['paʊər] [tuː; tə] [əb'teɪn] [gʊd] ['pleɪtɪd] ['met(ə)l] ,

Having	it	now	in	our	power	to	obtain	good	plated	metal	,
拥有	它	现在	在	我们的	力量	到	获得	好的	镀	金属	,

现在我们有能力获得优质的镀层金属，

[ə; eɪ] [mɔːr] ['ræpɪd] [moʊd] [ʌv; əv] ['pɑːlɪʃɪŋ] [ðæn; ðən] [ðæt] [ˌrekə'mendɪd] [baɪ] [də'ger] [wʌz; wəz]

a	more	rapid	mode	of	polishing	than	that	recommended	by	Daguerre	was
一个	更多的	迅速的	模式	的	抛光	比	那	受到推崇的	经过	达盖尔	曾是

[ə'temptɪd] [æz; əz] ['fɑːloʊz] :

attempted	as	follows	:
尝试过	作为	跟随	:

人们尝试了一种比达盖尔推荐的更快速的抛光方式，如下所示：

[ðɪs] ['met(ə)l][wʌz; wəz] [kʌt] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'zaɪrd] [saɪz] ,

This	metal	was	cut	to	the	desired	size	,
这	金属	曾是	切	到	这	想要的	尺寸	,

将金属切割成所需的尺寸，

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] " [hænd][roʊlz] " [æt; ət][hænd] ,

and	having	a	pair	of	"	hand	rolls	"	at	hand	,
和	拥有	一个	一对	的	"	手	卷	"	在	手	,

手边有一对“手卷”，

[iːtʃ] [pleɪt] ,

each	plate	,
每个	盘子	,

每盘，

[wɪð; wɪθ][ɪts] ['silvəd] [saɪd] [pleɪst] [nekst][tuː; tə][ðə; ði] ['haɪli] ['pɑːlɪʃt] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [stiːl] [daɪ] ,

with	its	silvered	side	placed	next	to	the	highly	polished	surface	of	a	steel	die	,
和	它是	银色	边	放置	下一个	到	这	高度	抛光	表面	的	一个	钢	死	,

将其镀银的一面放置在钢模高度抛光的表面旁边，

[wʌz; wəz] [pæst] [ænd; ənd] [ˌriː'pæst] [θruː] [ðə; ði][roʊlz] ['meni] [taɪmz] ,

was	passed	and	repassed	through	the	rolls	many	times	,
曾是	通过了	和	重新通过	通过	这	卷	许多	时代	,

经过多次审核，

[baɪ] [wɪtʃ] ['prɑːses] [ə; eɪ] ['veri] [smuːð] ,

by	which	process	a	very	smooth	,
经过	哪个	过程	一个	非常	光滑的	,

这个过程非常顺利，

['pɜːrfɪkt] ['sɜːrfɪs] [wʌz; wəz] [əb'teɪnd] .

perfect	surface	was	obtained	.
完美的	表面	曾是	获得	.

获得了完美的表面。

[ðə; ði] [pleɪts] [wɜːr; wər] [ðen] [ə'niːld] ,

The	plates	were	then	annealed	,
这	盘子	是	然后	退火	,

然后将钢板退火，

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [pleɪts] [ðʌs] [prɪ'perd] [wɜːr; wər] ['fɑːsənd] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv]

and	a	number	of	plates	thus	prepared	were	fastened	to	the	bottom	of
和	一个	数字	的	盘子	因此	准备	是	系紧	到	这	底部	的

[ə; eɪ][bɑːks][ə; eɪ] [fjuː] [ɪntʃɪz] [diːp] [ə; eɪ] [fʊt] [waɪd] ,

a	box	a	few	inches	deep	a	foot	wide	,
一个	盒子	一个	很少	英寸	深的	一个	脚	宽的	,

然后将准备好的几块盘子固定在一个几英寸深一英尺宽的盒子底部，

[ænd; ənd] [ˌeɪ'tiːn] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] ;

and	eighteen	inches	long	;
和	十八	英寸	长的	;

长十八英寸；

[ðɪs] [bɑːks][wʌz; wəz] [pleɪst] [ə'pɑːn][ə; eɪ] ['teɪbl] [ænd; ənd] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ə; eɪ][rɑːd] [kə'nektɪd] [tuː; tə]

this	box	was	placed	upon	a	table	and	attached	to	a	rod	connected	to
这	盒子	曾是	放置	之上	一个	桌子	和	随附的	到	一个	杆	连接	到

[ðə; ði] [feɪs] [pleɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [leɪð] ,

the	face	plate	of	a	lathe	,
这	脸	盘子	的	一个	车床	,

这个盒子被放在桌子上，并固定在一根与车床面板相连的杆上，

[ə; eɪ] [fjuː] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm][ɪts] ['sentər] ,

a	few	inches	from	its	centre	,
一个	很少	英寸	从	它是	中心	,

距离中心几英寸的地方，

[soʊ][æz; əz][tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði][bɑːks][ə; eɪ] [rɪ'sɪprəkeɪtɪŋ] ['moʊʃ(ə)n] .

so	as	to	give	the	box	a	reciprocating	motion	.
所以	作为	到	给	这	盒子	一个	往复式	运动	.

从而使盒子产生往复运动。

[ə; eɪ] ['kwɑːntəti][ʌv; əv] ['eməri] [wʌz; wəz] [naʊ] [struːn] ['oʊvər][ðə; ði] [pleɪts] ,

A	quantity	of	emery	was	now	strewn	over	the	plates	,
一个	数量	的	金刚砂	曾是	现在	散落的	超过	这	盘子	,

现在盘子上撒满了金刚砂，

[ænd; ənd][ðə; ði] [leɪð] [set][ɪn]['moʊʃ(ə)n] .

and	the	lathe	set	in	motion	.
和	这	车床	放	在	运动	.

车床开始运转。

[ðə; ði]['ækʃ(ə)n] [prə'duːst] [wæg][ə; eɪ] ['frɪkʃ(ə)n] [ɔːr] ['rʌbɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eməri] ['oʊvər][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv]

The	action	produced	wag	a	friction	or	rubbing	of	the	emery	over	the	surface	of
这	行动	生产	摇摆	一个	摩擦	或者	擦	的	这	金刚砂	超过	这	表面	的

[ðə; ði] [pleɪts] .

the	plates	.
这	盘子	.

该动作导致金刚砂在板表面产生摩擦或磨擦。

[wen] [kən'tɪnjuːd] [fɔːr; fər][sʌm; səm] [taɪm] ,

When	continued	for	some	time	,
什么时候	持续	为了	一些	时间	,

持续一段时间后，

[ə; eɪ] ['greɪɪʃ] ['pɑːlɪʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] .

a	greyish	polish	was	the	result	.
一个	灰蒙蒙的	抛光	曾是	这	结果	.

结果是灰色的抛光。

['lɪnsiːd] ,

Linseed	,
亚麻籽	,

亚麻籽，

[wen] [juːst] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænər] ,
when **used** **in** **the** **same** **manner** **,**
什么时候 用过的 在 这 相同的 方式 ,

当以同样的方式使用时，

[geɪv] [ˌjuː 'es] ['betər] [hoʊp][ʌv; əv] [sək'ses] ,
gave **us** **better** **hope** **of** **success** **,**
给予 我们 更好的 希望 的 成功 ,

给了我们更好的成功希望，

[ænd; ənd][ðə; ði][nekst][step] [ri'zɔːtid] [tuː; tə][wʌz; wəz][tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [wiːl] [ænd; ənd] [sə'spend] [ˌaɪ 'tiː]
and **the** **next** **step** **resorted** **to** **was** **to** **build** **a** **wheel** **and** **suspend** **it**
和 这 下一个 步 复原 到 曾是 到 建造 一个 车轮 和 暂停 它
['æftər][ðə; ði] ['mænər] [ʌv; əv][ə; eɪ]['graɪndstoʊn] .
after **the** **manner** **of** **a** **grindstone** **.**
后 这 方式 的 一个 磨石 .

下一步就是制造一个轮子，并按照磨石的方式将其悬挂起来。

[ðə; ði] [pleɪts] ['biːɪŋ] [sɪ'kjʊrd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪnər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [wiːl] [ɔːr] [keɪs] ,
The **plates** **being** **secured** **to** **the** **inner** **side** **of** **the** **wheel** **or** **case** **,**
这 盘子 存在 安全 到 这 内 边 的 这 车轮 或者 案件 ,

将板固定在轮子或壳体的内侧，

[ænd; ənd][æz; əz] [ðɪs] [keɪs] [ri'vɔlvd] ,
and **as** **this** **case** **revolved** **,**
和 作为 这 案件 旋转 ,

随着案件的进展，

[ðə; ði] [siːdz] [wʊd] ['kɑːnstəntli] [kiːp] [tuː; tə][ðə; ði] ['loʊər] ['lev(ə)l] ,
the **seeds** **would** **constantly** **keep** **to** **the** **lower** **level** **,**
这 种子 会 不断地 保持 到 这 降低 等级 ,

种子会一直停留在较低的水平，

[ænd; ənd][ðer; ðər] ['slaɪdɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪts] [wʊd] ['pɑːlɪʃ] [ɔːr] ['bɜːrnɪʃ] [ðer; ðər]
and **their** **sliding** **over** **the** **surface** **of** **the** **plates** **would** **polish** **or** **burnish** **their**
和 他们的 滑动 超过 这 表面 的 这 盘子 会 抛光 或者 抛光 他们的
['sɝːfəsəz, 'sɝːfəsɪz] .
surfaces **.**
表面 .

它们在盘子表面的滑动会抛光或磨光盘子的表面。

[ðɪs] ,
This **,**
这 ,

这，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['fɔːrmər] ,
with **the** **former** **,**
和 这 以前的 ,

与前者相比，

[wʌz; wəz] [suːn] [ə'bændənd] ;
was **soon** **abandoned** **;**
曾是 很快 弃 ;

很快就被抛弃了；

['raʊndɪd] [ʃɑːts] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wiːl] [wɜːr; wər] [faʊnd] [nɑːt][tuː; tə] [pər'fɔːrm] [ðə; ði]
rounded **shots** **of** **silver** **placed** **in** **the** **same** **wheel** **were** **found** **not** **to** **perform** **the**
圆润 镜头 的 银 放置 在 这 相同的 车轮 是 成立 不是 到 履行 这
['paːlɪʃɪŋ] [soʊ] [wel] [æz; əz] ['lɪnsiːd] .
polishing **so** **well** **as** **linseed** **.**
抛光 所以 出色地 作为 亚麻籽 .

我们发现，将圆形银丸放在同一个轮子上，其抛光效果不如亚麻籽油好。

[bʌf] - [wiːlz] [ʌv; əv] ['leðər] [wɪð; wɪθ]['rɑːt(ə)n] - [stoʊn] [ænd; ənd] [ɔɪl] ,

Buff	**-**	**wheels**	**of**	**leather**	**with**	**rotten**	**-**	**stone**	**and**	**oil**	**,**
巴夫	-	车轮	的	皮革	和	烂	-	石头	和	油	,

用腐石和油制成的皮革抛光轮，

[pruːvd] [tuː; tə][biː; bi][fɑːr] [suː'pɪriər] [tuː; tə][ɔːl] ['ʌðər] [kən'traivənsiz] ;

proved	**to**	**be**	**far**	**superior**	**to**	**all**	**other**	**contrivances**	**;**
已证实	到	是	远的	优越的	到	全部	其他	诡计	;

被证明远远优于所有其他发明；

[ænd; ənd] ,

and	**,**
和	,

和，

['sʌbsɪkwəntli] ,

subsequently	**,**
随后	,

随后，

[æt; ət][ðə; ði][sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən][ʌv; əv] [prə'fesər] ['dreɪpər] ,

at	**the**	**suggestion**	**of**	**Professor**	**Draper**	**,**
在	这	建议	的	教授	德雷珀	,

在德雷珀教授的建议下，

['velvɪt] [wʌz; wəz] [juːst] [ɪn] [luː] [ʌv; əv] [bʌf] ['leðər] ,

velvet	**was**	**used**	**in**	**lieu**	**of**	**buff**	**leather**	**,**
天鹅绒	曾是	用过的	在	代替	的	增幅	皮革	,

用天鹅绒代替浅黄色皮革，

[ænd; ənd] [suːn] [ˌsjuːpə'siːdid] [ɔːl] ['ʌðər] ['sʌbstənsiz] ,

and	**soon**	**superseded**	**all**	**other**	**substances**	**,**
和	很快	被取代	全部	其他	物质	,

并很快取代了所有其他物质，

[bəuθ][fɔːr; fər] [leɪð] [ænd; ənd][hænd] - [bʌfs] ,

both	**for**	**lathe**	**and**	**hand**	**-**	**buffs**	**,**
两个都	为了	车床	和	手	-	增益	,

适用于车床和手磨机，

[ænd; ənd][aɪ] [wʊd] [ˌeɪ diː 'diː] ,

and	**I**	**would**	**add**	**,**
和	我	会	添加	,

我想补充一下，

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv] [nuː] [bɪ'gɪnərz] [ðæt] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][ɪts] [juːz] ,

for	**the**	**benefit**	**of**	**new**	**beginners**	**that**	**those**	**who**	**are**	**familiar**	**with**	**its**	**use**	**,**
为了	这	益处	的	新的	初学者	那	那些	WHO	是	熟悉的	和	它是	使用	,

为了让那些熟悉其用法的新手受益，

[prɪ'fɜːr] ['kɑːt(ə)n] ['velvɪt] .

prefer	**cotton**	**velvet**	**.**
更喜欢	棉布	天鹅绒	.

更喜欢棉绒。

[ðə; ði]['oʊnli] ['rekwɪzɪt] ['nesəseri] [ɪz] ,

The	**only**	**requisite**	**necessary**	**is**	**,**
这	仅有的	必需品	必要的	是	,

唯一必要的条件是，

[ðæt] [ðə; ði] [bʌfs] [meɪd] [ʌv; əv]['kɑːt(ə)n] ['velvɪt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kept] [draɪ][ænd; ənd][wɔːrm] .

that	**the**	**buffs**	**made**	**of**	**cotton**	**velvet**	**should**	**be**	**kept**	**dry**	**and**	**warm**	**.**
那	这	增益	制成	的	棉布	天鹅绒	应该	是	保留	干燥	和	温暖的	.

棉绒材质的轮子应保持干燥、温暖。

[ðə; ði] ['greɪtər] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['ɑːpəreɪtərz] ,

The	greater	number	of	operators	,
这	更大的	数字	的	运营商	,

运营商数量越多，

[wɪð; wɪθ] [huːz] ['præktɪs] [aɪ][ˌeɪ 'em] [fə'mɪliər] ,

with	whose	practice	I	am	familiar	,
和	谁	实践	我	是	熟悉的	,

我熟悉他们的做法，

[juːz] ,

use	,
使用	,

使用，

[fɔːr; fər] ['pɑːlɪʃɪŋ] [pleɪts] ,

for	polishing	plates	,
为了	抛光	盘子	,

用于抛光板材，

[prɪ'perd] ['trɪpəli] ,

prepared	tripoli	,
准备	硅藻土	,

准备好的黎波里，

[ɪm'pɔːrtɪd] [frʌm; frəm] [fræns] ,

imported	from	France	,
进口	从	法国	,

从法国进口，

[ɔːr] [braʊnz] ['rɑːt(ə)n] - [stoʊn] .

or	Browne's	rotten	-	stone	.
或者	布朗的	烂	-	石头	.

或布朗的腐烂石头。

[ðə; ði]['fɔːrmər][ʌv; əv] [ðiːz] ['ɑːrtɪk(ə)lz][ɪz] ['veri] [əb'dʒekʃənəbl] ,

The	former	of	these	articles	is	very	objectionable	,
这	以前的	的	这些	文章	是	非常	令人反感的	,

前者非常令人反感，

[ˌɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['pɑːzətɪv] ['sɜːrt(ə)nti] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [ɪneɪbld] [tuː; tə] [prə'kjʊr] [ɔːr] [meɪk]

inasmuch	as	there	is	no	positive	certainty	of	being	enabled	to	procure	or	make
因此	作为	那里	是	不	积极的	肯定	的	存在	已启用	到	采购	或者	制作

[ðə; ði]['ɑːrtɪk(ə)l][ʌv; əv]['juːnɪfɔːrm] [grɪt] - - [ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌbstəns] ['rendərɪŋ] ,

the	article	of	uniform	grit	-	-	the	nature	of	the	substance	rendering	,
这	文章	的	制服	砂砾	-	-	这	自然	的	这	物质	渲染	,

因为没有绝对的把握能够获得或制造出均匀的砂砾制品——物质的性质，

[ˌaɪ 'tiː][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'duːs] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]['veriɪŋ; 'væriɪŋ] [dɪ'griːz] [ʌv; əv] ['iːvənnəs] ,

it	impossible	to	reduce	it	to	varying	degrees	of	evenness	,
它	不可能的	到	减少	它	到	变化	学位	的	均匀度	,

不可能将其降低到不同程度的均匀度，

[baɪ][ðə; ði] [wel] [noʊn] ['prɑːses] [ʌv; əv] ['wɑːʃɪŋ] ,

by	the	well	known	process	of	washing	,
经过	这	出色地	已知	过程	的	洗涤	,

通过众所周知的清洗过程，

[fɔːr; fər] [ðæt] ['pɜːrpəs] ,

for	that	purpose	,
为了	那	目的	,

为此目的，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['bɜːrnɪŋ] [ʌv; əv]['rɑːt(ə)n] - [stoʊn] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪts] ['kemɪk(ə)l] ['neɪtʃər] ['sʌmwʌt] ,

and	the	burning	of	rotten	-	stone	changes	its	chemical	nature	somewhat	,
和	这	燃烧	的	烂	-	石头	变化	它是	化学	自然	有些	,

腐烂的石头燃烧会改变它的化学性质，

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['rendərɪŋ] ,

at	the	same	time	rendering	,
在	这	相同的	时间	渲染	,

同时渲染，

[ðɪs] [ɪn'væljuəb(ə)l]['ɑːrtɪk(ə)l] [hɑːrʃ] [ænd; ənd] ['grɪti] .

this	invaluable	article	harsh	and	gritty	.
这	无价	文章	残酷的	和	粗粝的	.

这篇宝贵的文章严厉而坚韧。

[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] ,

And	especially	,
和	尤其	,

尤其是，

[noʊ] [rɪ'laɪəns] [kæn; kən][biː; bi] [pleɪst] [ə'pɑːn] [bəːnd] ['rɑːt(ə)n] [stoʊn] [ɪf] ['pəːtʃəst] [frʌm; frəm] [ðoʊz]

no	reliance	can	be	placed	upon	burned	rotten	stone	if	purchased	from	those
不	依赖	能	是	放置	之上	烧伤	烂	石头	如果	购买	从	那些

[huː] [duː][nɑːt] [gɪv] ['veri] [greɪt] [ə'tenʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ker] [tuː; tə][ɪts] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] ;

who	do	not	give	very	great	attention	and	care	to	its	preparation	;
WHO	做	不是	给	非常	伟大的	注意力	和	关心	到	它是	准备	;

如果从那些对其准备工作不太重视和关心的人那里购买烧烂的石头，那么就不能信赖它；

[ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [ri'maːks] [ə'plai] [tuː; tə] [ruːʒ] .

and	the	same	remarks	apply	to	rouge	.
和	这	相同的	评论	申请	到	胭脂	.

同样的评论也适用于胭脂。

[ðə; ði] [best] ['ɑːrtɪk(ə)l][fɔːr; fər] ['paːlɪʃɪŋ] [də'gerətaɪp] [pleɪts] [ɪz]['rɑːt(ə)n] - [stoʊn] ,

The	best	article	for	polishing	Daguerreotype	plates	is	rotten	-	stone	,
这	最好的	文章	为了	抛光	达盖尔银版摄影法	盘子	是	烂	-	石头	,

抛光银版照相法的最佳材料是腐石，

[sʌtʃ] [æz; əz][kæn; kən][biː; bi][prəʊ'kjʊəd][ɪn] ['eni] [taʊn] ,

such	as	can	be	procured	in	any	town	,
这样的	作为	能	是	采购	在	任何	镇	,

在任何城镇都可以买到，

[prɪ'perd] ['æftər][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['mænər] :

prepared	after	the	following	manner	:
准备	后	这	下列的	方式	:

按下列方式准备：

[prə'kjʊr] ,

Procure	,
采购	,

采购，

[seɪ] [hæf][ə; eɪ]['dʌz(ə)n][waɪd] - [maʊðd] ['bɔtlz] ,

say	half	a	dozen	wide	-	mouthed	bottles	,
说	一半	一个	打	宽的	-	嘴巴	瓶子	,

比如说半打广口瓶，

[ʌv; əv]['suːtəb(ə)l][daɪ'menʃ(ə)nz] ,

of	suitable	dimensions	,
的	合适的	方面	,

尺寸合适，

['nʌmbərɪŋ] [i:tʃ] [frʌm; frəm] [wʌn] [tu:; tə] [sɪks] .

numbering	each	from	one	to	six	.
编号	每个	从	一	到	六	.

每个都从一到六编号。

[pʊt] ['ɪntu:] [noʊ] . [wʌn] [ə'baʊt] [hæf] [ə; eɪ] [paʊnd] [ʌv; əv] ['rɑ:t(ə)n] - [stoʊn] .

Put	into	No	.	1	about	half	a	pound	of	rotten	-	stone	.
放	进入	不	.	1	关于	一半	一个	磅	的	烂	-	石头	.

1号放入约半磅烂石。

[ænd; ənd] ['nɪrli] [fɪl] [ðə; ði] ['bɑ:t(ə)l] [wɪð; wɪθ] ['wɔ:tər] .

and	nearly	fill	the	bottle	with	water	.
和	几乎	充满	这	瓶子	和	水	.

并将瓶子几乎装满水。

[ðen] ,

Then	,
然后	,

然后，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['prɑ:pər] [stɪk] [ɔ:r] ['spætjul] ,

with	a	proper	stick	or	spatule	,
和	一个	恰当的	戳	或者	抹刀	,

用合适的棍子或铲子，

[mɪks] [wel] [ðə; ði] ['rɑ:t(ə)n] - [stoʊn] [ænd; ənd] ['wɔ:tər] ;

mix	well	the	rotten	-	stone	and	water	;
混合	出色地	这	烂	-	石头	和	水	;

将腐石和水混合均匀；

['æftər] [wɪtʃ] ,

after	which	,
后	哪个	,

之后，

[let] [noʊ] . [wʌn] [rest] [fɔ:r; fər] ,

let	No	.	1	rest	for	,
让	不	.	1	休息	为了	,

让1号休息一下，

[seɪ] [wʌn] ['mɪnɪt] ,

say	one	minute	,
说	一	分钟	,

说一分钟，

[ðen] ['kerfəli] [pɔ:r] [ɔ:f] ['ɪntu:] ['bɑ:t(ə)l] [noʊ] . [ˌtu:'tu:] ([ɔ:r] ,

then	carefully	pour	off	into	bottle	No	.	2	(	or	,
然后	小心	倒	离开	进入	瓶子	不	.	2	(	或者	,

然后小心地倒入 2 号瓶中（或者，

[wʌt] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] ,

what	would	be	better	,
什么	会	是	更好的	,

更好的是，

[drɔ:] [ɔ:f] [baɪ] [ə; eɪ] ['saɪfn]) [æz; əz] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['floʊtɪŋ] ['pɑ:rtɪk(ə)lz] [ʌv; əv] ['rɑ:t(ə)n] - [stoʊn] [æz; əz]

draw	off	by	a	syphon	)	as	much	of	the	floating	particles	of	rotten	-	stone	as
画	离开	经过	一个	虹吸管	)	作为	很多	的	这	漂浮的	颗粒	的	烂	-	石头	作为

[ɪz] [sə'spendɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔ:tər] .

is	suspended	in	the	water	.
是	暂停	在	这	水	.

用虹吸管抽出尽可能多的悬浮在水中的腐石漂浮颗粒。

[ə'gen] [fɪl] ['bɑːt(ə)l][noʊ] . [wʌn][wɪð; wɪθ]['wɔːtər] ,

Again	fill	bottle	No	.	1	with	water	,
再次	充满	瓶子	不	.	1	和	水	,

再次将水倒入 1 号瓶中，

['ædʒɪteɪt][ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [bɪ'fɔːr] ,

agitate	it	as	before	,
激荡	它	作为	前	,

像以前一样搅动它，

[ænd; ənd] [dɪ'kænt] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]['bɑːt(ə)l][noʊ] . [ˌtuː'tuː] ,

and	decant	it	to	bottle	No	.	2	,
和	倾析	它	到	瓶子	不	.	2	,

并将其倒入2号瓶中，

[ker] ['biːɪŋ] ['teɪkən][tuː; tə] [drɔː] [ɔːf]['oʊnli][ðə; ði] [sə'spendɪd] ['pɑːrtɪk(ə)lz][ʌv; əv]['rɑːt(ə)n] - [stoʊn] .

care	being	taken	to	draw	off	only	the	suspended	particles	of	rotten	-	stone	.
关心	存在	已采取	到	画	离开	仅有的	这	暂停	颗粒	的	烂	-	石头	.

小心地只去除悬浮的腐石颗粒。

[wen] [ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['kwɑːntəti][ʌv; əv] ['wɑːʃɪŋz] [frʌm; frəm]['bɑːt(ə)l][noʊ] . [wʌn][ɪz] [kə'lektɪd] ['ɪntuː]

When	a	sufficient	quantity	of	washings	from	bottle	No	.	1	is	collected	into
什么时候	一个	充足的	数量	的	洗涤	从	瓶子	不	.	1	是	集	进入

['bɑːt(ə)l][noʊ] . [ˌtuː'tuː] ,

bottle	No	.	2	,
瓶子	不	.	2	,

当 1 号瓶中的足够量的洗涤液被收集到 2 号瓶中时，

[ə; eɪ]['sɪmələr] ['prɑːses] [mʌst; məst][biː; bi] [gɔːn] [θruː] .

a	similar	process	must	be	gone	through	.
一个	相似的	过程	必须	是	已消失	通过	.

必须经历类似的过程。

[æz; əz] [ə'bʌv] ['steɪtɪd] ,

as	above	stated	,
作为	多于	声明	,

如上所述，

[fɔːr; fər][noʊ] . [wʌn] ;

for	No	.	1	;
为了	不	.	1	;

为1号；

[ðə; ði] ['dɪfrəns] ['biːɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ker] [rɪ'kweɪərd] ,

the	difference	being	in	the	care	required	,
这	不同之处	存在	在	这	关心	必需的	,

区别在于所需的护理，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [taɪm] [ə'laʊd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['stɜːrɪŋ] [ɔːr] ['mɪksɪŋ] [ðə; ði]['rɑːt(ə)n] - [stoʊn] [ænd; ənd]

and	in	the	time	allowed	between	the	stirring	or	mixing	the	rotten	-	stone	and
和	在	这	时间	允许	之间	这	搅拌	或者	混合	这	烂	-	石头	和

['wɔːtər] .

water	.
水	.

以及在搅拌或混合腐石和水之间允许的时间内。

[ðə; ði] ['floʊtɪŋ] ['pɑːrtɪk(ə)lz][ʌv; əv]['rɑːt(ə)n] - [stoʊn] ,

The	floating	particles	of	rotten	-	stone	,
这	漂浮的	颗粒	的	烂	-	石头	,

腐烂的石头漂浮着颗粒，

['æftər] [fɔ:r] ['mɪnɪts] - [səb'saɪdɪŋ] ,
after four minutes ' subsiding ,
后 四 分钟 - 消退 ,

四分钟后，

[wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] [faɪn] [ɪ'nʌf] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['faɪnɪst] [də'gerətaɪp] ['pɑ:lɪʃɪŋ] [rɪ'kwaɪərd] .
will be found fine enough for the finest Daguerreotype polishing required .
将要 是 成立 美好的 足够的 为了 这 最好的 达盖尔银版摄影法 抛光 必需的 .

其精细程度足以满足银版照相法抛光的要求。

[ə; eɪ]['kwɑ:ntəti][ʌv; əv] [sʌtʃ] ['wɑ:ʃɪŋz] [meɪ] [bi:; bi] [kə'lektɪd] [ɪn][ə; eɪ][lɑ:rdʒ]['bɑ:t(ə)l] ,
A quantity of such washings may be collected in a large bottle ,
一个 数量 的 这样的 洗涤 可能 是 集 在 一个 大的 瓶子 ,

可以将一定量的洗涤液收集在一个大瓶子里，

[ænd; ənd] [ə'laʊd] [tu:; tə][stænd][ə; eɪ] [fju:] ['aʊərz] ,
and allowed to stand a few hours ,
和 允许 到 站立 一个 很少 小时 ,

静置几个小时，

[wen] [ɔ:l][ðə; ði]['rɑ:t(ə)n] - [stoʊn] [wɪl] [hæv; həv] ['setld] .
when all the rotten - stone will have settled .
什么时候全部 这 烂 - 石头 将要 有 定居 .

当所有腐烂的石头都沉淀下来时。

[ðə; ði]['wɔ:tər] [meɪ] [bi:; bi] [pɔ:d] [ɔ:f][ænd; ənd][ðə; ði]['rɑ:t(ə)n] - [stoʊn] [pʊt]['ɪntu:][æn; ən] [ɪ'væpəreɪtɪŋ]
The water may be poured off and the rotten - stone put into an evaporating
这 水 可能 是 倾倒 离开 和 这 烂 - 石头 放 进入 一个 蒸发
[dɪʃ] ,
dish ,
盘子 ,

可以将水倒掉，并将腐烂的石头放入蒸发皿中，

[ænd; ənd] [waɪl] ['bi:ɪŋ] [draɪd] ,
and while being dried ,
和 尽管 存在 干燥 ,

在干燥的过程中，

[mʌst; məst][bi:; bi] ['kɑ:nstəntli] [stɜ:rd] [tu:; tə] [əb'teɪn] [æn; ən][ɪm'pælpəb(ə)l] ['paʊdər] .
must be constantly stirred to obtain an impalpable powder .
必须 是 不断地 搅拌 到 获得 一个 无形的 粉末 .

必须不断搅拌才能获得难以察觉的粉末。

['fɜ:rðər] ['wɑ:ʃɪŋz] [meɪ] [ɪn] [laɪk] ['mænər] [bi:; bi] [ri'zɔ:tid] [tu:; tə][fɔ:r; fər]['faɪnər] ['kwɑ:lətiz] [ʌv; əv]['rɑ:t(ə)n]
Further washings may in like manner be resorted to for finer qualities of rotten
更远 洗涤 可能 在 喜欢 方式 是 复原 到 为了 更精细 品质 的 烂
- [stoʊn] .
- stone .
- 石头 .

可以采用类似的方式对腐石进行进一步清洗，以获得更优质的品质。

[ɪn][maɪ] ['præktɪs] ,
In my practice ,
在 我的 实践 ,

在我的实践中，

[aɪ][hæv; həv] [ju:st] [ðə; ði]['ɑ:rtɪk(ə)lz][æt; ət] [tu:] [ænd; ənd] [fɔ:r] ['mɪnɪts] - ['setlɪŋ] ,
I have used the articles at two and four minutes ' settling ,
我 有 用过的 这 文章 在 二 和 四 分钟 - 安顿 ,

我使用了两到四分钟的安顿时间，

[ænd; ənd] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [hæv; həv] [prɪ'perd] [ˌaɪ 'tiː]['æftər] ['stændɪŋ] [fɔːr; fər] [eɪt] ['mɪnɪts] .

and	occasionally	have	prepared	it	after	standing	for	eight	minutes	.
和	偶尔	有	准备	它	后	常设	为了	八	分钟	.

有时需要静置八分钟后才能准备好。

[soʊ] [faɪn] [ə; eɪ]['kwɑːləti][æz; əz] [ðɪs] ,

So	fine	a	quality	as	this	,
所以	美好的	一个	质量	作为	这	,

如此美好的品质，

[haʊ'evər] ,

however	,
然而	,

然而，

[ɪz] ['seldəm] [rɪ'kwaɪərd] .

is	seldom	required	.
是	很少	必需的	.

很少需要。

[ɪn] ['juːzɪŋ] ,

In	using	,
在	使用	,

在使用中，

['rɑːt(ə)n] - [stoʊn] ,

rotten	-	stone	,
烂	-	石头	,

烂石，

[aɪ][mɪks][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] ,

I	mix	with	it	,
我	混合	和	它	,

我和它混合在一起，

[fɔːr; fər] ['pɑːlɪʃɪŋ] ,

for	polishing	,
为了	抛光	,

用于抛光，

[faɪn] ['ɑːlɪv] [ɔɪl] ,

fine	olive	oil	,
美好的	橄榄	油	,

优质橄榄油，

[ʌn'tɪl] [aɪ] [əb'teɪn] [ə; eɪ] [θɪn] [peɪst] - - [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [best] [ʌv; əv][ɔːl] ['meθədz] [fɔːr; fər] ['pɑːlɪʃɪŋ] ([wel]

until	I	obtain	a	thin	paste	-	-	and	the	best	of	all	methods	for	polishing	(	well
直到	我	获得	一个	薄的	粘贴	-	-	和	这	最好的	的	全部	方法	为了	抛光	(	出色地

['plænɪʃ]) [də'gerətaɪp] [pleɪts] ,

planished	)	Daguerreotype	plates	,
平整	)	达盖尔银版摄影法	盘子	,

直到我得到一种稀薄的糊状物——以及抛光（打磨平整的）银版照相版的最佳方法，

[ɪz][wʌn] [laɪk] [ðæt] [juːst] [fɔːr; fər] [glæs] [baɪ] [lenz] ['pɑːlɪʃər] ;

is	one	like	that	used	for	glass	by	lens	polishers	;
是	一	喜欢	那	用过的	为了	玻璃	经过	镜片	抛光机	;

类似于镜片抛光工用来抛光玻璃的那种；

[ðæt] [ɪz] ,

that	is	,
那	是	,

那是，

[baɪ]['juːzɪŋ][ə; eɪ][dɪsk][ɔːr] [bʌf] - [wiːl] ,
by using a disc or buff - wheel ,
经过 使用 一个 光盘 或者 增幅 - 车轮 ,

使用磨盘或抛光轮，

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] ,
and having ,
和 拥有 ,

并且，

[ə; eɪ]['suːtəb(ə)l]['hoʊldər][baɪ] [wɪtʃ] [tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði] [pleɪt] ,
a suitable holder by which to secure the plate ,
一个 合适的 持有者 经过 哪个 到 安全的 这 盘子 ,

一个合适的支架，用来固定盘子，

[ænd; ənd] [ðen] [baɪ] ['presɪŋ] [ðə; ði] [pleɪt] [ə'genst] [ðə; ði] [rɪ'vɑːlvɪŋ] [bʌf] ,
and then by pressing the plate against the revolving buff ,
和 然后 经过 紧迫 这 盘子 反对 这 旋转 增幅 ,

然后将板压在旋转的抛光轮上，

[wel] ['sætʃəreɪtɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [mɪkst] [ɔɪl][ænd; ənd]['rɑːt(ə)n] - [stoʊn] ,
well saturated with the mixed oil and rotten - stone ,
出色地 饱和 和 这 混合 油 和 烂 - 石头 ,

充分浸透了混合的油和腐烂的石头，

[ə; eɪ] ['veri] [gʊd] ['sɜːrfɪs] [ɪz] [əb'teɪnd] .
a very good surface is obtained .
一个 非常 好的 表面 是 获得 .

获得了非常好的表面。

[ə; eɪ]['kwɑːntəti][ʌv; əv] [pleɪts] [meɪ] [biː; bi] [prɪ'perd] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] ,
A quantity of plates may be prepared in this way ,
一个 数量 的 盘子 可能 是 准备 在 这 方式 ,

可以用这种方式准备一定数量的盘子，

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [əd'hɪrɪŋ] [ɔɪl] ,
and all the adhering oil ,
和 全部 这 粘附 油 ,

以及所有附着的油，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,
etc . ,
ETC . ,

ETC。，

[meɪ] [biː; bi] [rɪ'muːvd] [baɪ][ə; eɪ] [kliːn] [hænd] ,
may be removed by a clean hand ,
可能 是 已移除 经过 一个 干净的 手 ,

可以用干净的手去除，

[ɔːr] [leɪð] [bʌf] ,
or lathe buff ,
或者 车床 增幅 ,

或车床抛光机，

['æftər] [wɪtʃ] [iːtʃ] [pleɪt] [mʌst; məst][biː; bi] ['hiːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] ['nesəseri] [tuː; tə][bɜːrn][ɔːf][ðə; ði]
after which each plate must be heated to the point necessary to burn off the
[rɪ'meɪnɪŋ] [ɔɪl] [greɪt] [ker] ['biːɪŋ] [rɪ'kwaɪərd][nɑːt][tuː; tə] [ˌoʊvər'hiːt] [ðə; ði] [pleɪt] .
remaining oil great care being required not to overheat the plate .
其余的 油 伟大的 关心 存在 必需的 不是 到 过热 这 盘子 .

之后，必须将每块板加热到必要的温度，以烧掉剩余的油，同时要非常小心，不要使板子过热。

[ə; eɪ] ['veri] [slaɪt] [ɪk'ses] [ʌv; əv]['temprətʃər; 'temprətʃʊr] [wɪl] [æt; ət] [wʌns] [dɪ'strɔɪ] [ɔ:l] [ðə; ði] ['pɑ:lɪʃ]

A	very	slight	excess	of	temperature	will	at	once	destroy	all	the	polish
一个	非常	轻微	过量的	的	温度	将要	在	一次	破坏	全部	这	抛光

['pri:viəsli] [əb'teɪnd] .

previously	obtained	.
之前	获得	.

温度稍微过高就会立即破坏之前获得的所有抛光效果。

[ðə; ði] [test] [fɔ:r; fər] [ˌæsə'teɪn] [ðə; ði] [raɪt] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr] [ɪz] [æt; ət] [hænd] ;

The	test	for	ascertaining	the	right	temperature	is	at	hand	;
这	测试	为了	确定	这	正确的	温度	是	在	手	;

确定合适温度的测试即将到来;

[ðə; ði] [əd'hɪrɪŋ] [ɔɪl] [wɪl] [bi:; bi] ['drɪvn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [pleɪt] [ɪn] [ðə; ði] [fɔ:rm] [ʌv; əv] [smoʊk] [wen] [ðə; ði]

the	adhering	oil	will	be	driven	from	the	plate	in	the	form	of	smoke	when	the
这	粘附	油	将要	是	驱动	从	这	盘子	在	这	形式	的	抽烟	什么时候	这

[raɪt] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr] [ɪz] [ri:tʃt] .

right	temperature	is	reached	.
正确的	温度	是	达到	.

当达到合适的温度时，粘附的油将以烟雾的形式从板上排出。

[ðə; ði] ['moʊmənt] [ðə; ði] [smoʊk] [si:siz] [tu:; tə] [raɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [pleɪt] ,

The	moment	the	smoke	ceases	to	rise	from	the	plate	,
这	片刻	这	抽烟	停止	到	上升	从	这	盘子	,

当烟雾不再从盘子里升起时，

[ðə; ði] [hi:t] [mʌst; məst] [hi:; hi] [rɪ'mu:vd] ,

the	heat	must	he	removed	,
这	热	必须	他	已移除	,

必须除去热量，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [pleɪt] ['kwɪkli] [ku:ld] [ə'pɑ:n] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] ['aɪərn] .

and	the	plate	quickly	cooled	upon	a	piece	of	iron	.
和	这	盘子	迅速地	冷却	之上	一个	片	的	铁	.

然后盘子在一块铁上迅速冷却。

[ə; eɪ] ['kwɑ:ntəti] [ʌv; əv] [pleɪts] [ðʌs] [prɪ'perd] [meɪ] [bi:; bi] [kept] [ɑ:n] [hænd] [fɔ:r; fər] ['eni] [rɪ'kwaɪərd] [taɪm] ,

A	quantity	of	plates	thus	prepared	may	be	kept	on	hand	for	any	required	time	,
一个	数量	的	盘子	因此	准备	可能	是	保留	在	手	为了	任何	必需的	时间	,

这样准备的盘子数量可以随时保存，以备不时之需。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['leɪbər] [ʌv; əv] [wʌn] ['mɪnɪt] ,

and	the	labor	of	one	minute	,
和	这	劳动	的	一	分钟	,

一分钟的劳动，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [leɪð] [ɔ:r] [hænd] - [bʌf] [wɪð; wɪθ] [draɪ] ['tʃɑ:rkoʊl] ,

with	a	lathe	or	hand	-	buff	with	dry	charcoal	,
和	一个	车床	或者	手	-	增幅	和	干燥	木炭	,

用车床或用干木炭手工抛光，

[ɔ:r] ['ræðər] ,

or	rather	,
或者	相当	,

或者更确切地说，

[prɪ'perd] ['læmpˌblæk] ,

prepared	lampblack	,
准备	油烟	,

准备好的油烟，

[wɪl] ['pɜːrfɪktli] ['pɑːlɪʃ] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] ['redi] [fɔːr; fər] ['ɪndeksɪŋ] ,

will	perfectly	polish	the	surface	ready	for	indexing	,
将要	完美	抛光	这	表面	准备好	为了	索引	,

将完美抛光表面，准备进行索引，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

ETC。

[ðɪs] ['læmpˌblæk] ['ɔːlsoʊ] [rɪ'kwaɪrz] [sʌm; səm] [ker] [ɪn] [prɪ'peərɪŋ] .

This	lampblack	also	requires	some	care	in	preparing	.
这	油烟	还	需要	一些	关心	在	准备	.

这种油烟在准备时也需要小心。

[teɪk] [ə; eɪ] [smɔːl] - [saɪz] ['kruːsɪb(ə)l] ,

Take	a	small	-	size	crucible	,
拿	一个	小的	-	尺寸	坩	,

取一个小号的坩埚，

['prɑːpərli] ['tempər] [ˌaɪ 'tiː][baɪ][ə; eɪ] [sloʊ] ['faɪər] ,

properly	temper	it	by	a	slow	fire	,
适当地	脾气	它	经过	一个	慢的	火	,

用文火适当调和，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [nɑːt][biː; bi] [krækt] ['æftər] [wɪtʃ] ,

that	it	may	not	be	cracked	after	which	,
那	它	可能	不是	是	裂纹	后	哪个	,

以免它被破解，

[fɪl] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] ['kɑːmən] ['læmpˌblæk] ,

fill	it	with	common	lampblack	,
充满	它	和	常见的	油烟	,

用普通的油烟填满它，

['kʌvər] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [soʊp] - [stoʊn] ,

cover	it	over	with	a	piece	of	soap	-	stone	,
覆盖	它	超过	和	一个	片	的	肥皂	-	石头	,

用一块皂石盖住它，

[ænd; ənd] [ə'gen] [rɪ'pleɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði]['faɪər] .

and	again	replace	it	in	the	fire	.
和	再次	代替	它	在	这	火	.

然后再次将其放回火中。

[bɪld] [ə; eɪ] [gʊd] [hɑːrd] [koʊl] ['faɪər] [ə'raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði] [hiːt] [fɔːr; fər] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['aʊərz] ,

Build	a	good	hard	coal	fire	around	it	continue	the	heat	for	two	or	three	hours	,
建造	一个	好的	难的	煤炭	火	大约	它	继续	这	热	为了	二	或者	三	小时	,

在它周围生一堆硬煤火，持续加热两三个小时，

['biːɪŋ] ['kerf(ə)l] [nɑːt][tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði] ['kʌvər] [tɪl] [ðə; ði]['kruːsɪb(ə)l][biː; bi] [kwaɪt] [koʊld] .

being	careful	not	to	raise	the	cover	till	the	crucible	be	quite	cold	.
存在	小心	不是	到	增加	这	覆盖	直到	这	坩	是	相当	寒冷的	.

注意在坩埚完全冷却之前不要抬起盖子。

['pʌlvəraɪz] [wen] ['juːzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

Pulverize	when	using	it	.
粉碎	什么时候	使用	它	.

使用时将其粉碎。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [dɪ'zaɪərəb(ə)l][tuː; tə] [kiːp] [ðɪs] ['læmpˌblæk] [draɪ][ænd; ənd] [wɔːrm] .

It	is	very	desirable	to	keep	this	lampblack	dry	and	warm	.
它	是	非常	理想	到	保持	这	油烟	干燥	和	温暖的	.

保持油烟干燥和温暖是非常可取的。

[sʌm; səm]['ɑːpəreɪtərz][juːz] [mʌtʃ] [ruːʒ] [aɪ] [wʊd] [ˌrekə'mend] [ðə; ði] [ə'bʌv] [ɪn] ['prefrəns] ;

Some	operators	use	much	rouge	I	would	recommend	the	above	in	preference	;
一些	运营商	使用	很多	胭脂	我	会	推荐	这	多于	在	偏爱	;

有些操作员使用很多胭脂，我会优先推荐上述产品；

[bʌt; bət] [ðoʊz] [huː] [fiːl] [ðæt] [ðeɪ] ['kænɑːt] [dɪ'spens] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [ruːʒ] ,

but	those	who	feel	that	they	cannot	dispense	with	the	use	of	rouge	,
但	那些	WHO	感觉	那	他们	不能	分配	和	这	使用	的	胭脂	,

但那些觉得不能不用胭脂的人，

[hæd; həd] ['betər] [traɪ][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ə'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [prɪ'perd] ['læmpˌblæk] [tuː; tə][ə; eɪ] [smɔːl] [wʌn][ʌv; əv]

had	better	try	a	large	addition	of	prepared	lampblack	to	a	small	one	of
有	更好的	尝试	一个	大的	添加	的	准备	油烟	到	一个	小的	一	的

[ruːʒ] ,

rouge	,
胭脂	,

最好尝试在少量胭脂中加入大量准备好的油烟，

[æz; əz] [ðɪs] ['lætər] ['ɑːrtɪk(ə)l] ,

as	this	latter	article	,
作为	这	后者	文章	,

正如后一篇文章中提到的，

[ən'les] [greɪt] [peɪnz] [biː; bi]['teɪkən][ɪn][ɪts] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] ,

unless	great	pains	be	taken	in	its	preparation	,
除非	伟大的	疼痛	是	已采取	在	它是	准备	,

除非在准备过程中付出巨大的努力，

[wɪl] [əd'hɪr] [ænd; ənd] [wɜːrk] [ɪt'self] ['ɪntuː][ðə; ði]['bɑːdi][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] ,

will	adhere	and	work	itself	into	the	body	of	the	surface	,
将要	粘着	和	工作	本身	进入	这	身体	的	这	表面	,

会粘附并深入到表面主体中，

[soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː; bi] [rɪ'muːvd] [ˌðer'frʌm] ;

so	that	it	cannot	be	removed	therefrom	;
所以	那	它	不能	是	已移除	由此	;

以致无法将其从中移除；

[ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [siːn] ['meni] ['spesimənz] [ʌv; əv] [də'gerətaɪp] ['veri] [mʌtʃ] ['ɪndʒərd][ɪn] [ɪ'fekt]

and	I	have	seen	many	specimens	of	Daguerreotype	very	much	injured	in	effect
和	我	有	已见	许多	标本	的	达盖尔银版摄影法	非常	很多	受伤	在	影响

[frʌm; frəm] [ðɪs] [ruːʒ] [tɪnt] [dɪ'semәneɪtɪd] [θruː'aʊt] [ðer; ðər] ['ʃeɪdɪd] [fitʃər] ,

from	this	rouge	tint	disseminated	throughout	their	shaded	features	,
从	这	胭脂	着色	传播	自始至终	他们的	阴影	特征	,

我曾见过许多银版照相照片，照片上的阴影部分都因这种胭脂色而受损，

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðæt] [ðə; ði] [hoʊl] ['dʒen(ə)rəl] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] [sʌtʃ] ['pɪktʃərz] [ɪz] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ]

at	the	same	time	that	the	whole	general	effect	of	such	pictures	is	that	of	a
在	这	相同的	时间	那	这	所有的	一般的	影响	的	这样的	图片	是	那	的	一个

[wɑːnt][ʌv; əv][laɪf] .

want	of	life	.
想	的	生活	.

同时，这类图画的整体效果是缺乏生命力。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðæt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [ruːʒ] [ə; eɪ] ['veri] [haɪ] [dɪ'griː] [ʌv; əv] ['pɑːlɪʃ] [meɪ] [biː; bi]

It	is	true	that	with	the	use	of	rouge	a	very	high	degree	of	polish	may	be
它	是	真的	那	和	这	使用	的	胭脂	一个	非常	高的	程度	的	抛光	可能	是

[əb'teɪnd] ,

obtained	,
获得	,

确实，使用胭脂可以获得非常高的抛光度，

[bʌt; bət] ['prɑːbəbli] [nɑːt] ['haɪər] [ðæn; ðən][kæn; kən][biː; bi] [prə'duːst] [wɪð; wɪθ] ['meni] ['ʌðər] ['sʌbstənsiz]
but **probably** **not** **higher** **than** **can** **be** **produced** **with** **many** **other** **substances**
但 大概 不是 更高 比 能 是 生产 和 许多 其他 物质
[ʌv; əv][ə; eɪ] [les] [əb'dʒekʃənəbl] ['neɪtʃər] .
of **a** **less** **objectionable** **nature** **.**
的 一个 较少的 令人反感的 自然 .

但可能不会高于用许多其他不太令人反感的物质产生的量。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ə'naʊnsmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [baɪ] [də'ger] [tuː; tə][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv]
From **the** **announcement** **of** **the** **discovery** **by** **Daguerre** **to** **the** **beginning** **of**
从 这 公告 的 这 发现 经过 达盖尔 到 这 开始 的
[ðə; ði] [jɪr] - ,
the **year** **1840** **,**
这 年 - ,

从达盖尔宣布这一发现到 1840 年初，

[aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt] [ə'wer] [ʌv; əv] ['eni] [ə'tempt] [tuː; tə]['les(ə)n][ðə; ði][taɪm][fɔːr; fər][ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv][æn; ən]
I **am** **not** **aware** **of** **any** **attempt** **to** **lessen** **the** **time** **for** **the** **action** **of** **an**
我 是 不是 意识到的 的 任何 试图 到 减少 这 时间 为了 这 行动 的 一个
['ɪmɪdʒ] ,
image **,**
图像 ,

我不知道有任何尝试减少图像动作的时间，

[ɔːr][æn; ən] [ɪm'preʃ(ə)n] ,
or **an** **impression** **,**
或者 一个 印象 ,

或是一种印象，

['ʌðər] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'flektɪŋ] ['kæm(ə)rə] [ɪn'ventɪd] [baɪ]['mɪstər] . ['woʊlkət] .
other **than** **that** **of** **the** **reflecting** **camera** **invented** **by** **Mr** **.** **Wolcott** **.**
其他 比 那 的 这 反思 相机 发明 经过 先生 . 沃尔科特 .

除了沃尔科特先生发明的反射相机之外。

['ɜːrli] ,
Early **,**
早期的 ,

早期的，

[haʊ'evər] ,
however **,**
然而 ,

然而，

[ɪn] - ,
in **1840** **,**
在 - ,

1840年，

['mɪstər] . ['woʊlkət] [wʌz; wəz][dɪ'zaɪərəs][tuː; tə][biː; bi] [ɪneɪbld] [tuː; tə] ['fɜːrðər] ['ʃɔːrt(ə)n] [ðə; ði][taɪm][fɔːr; fər]
Mr **.** **Wolcott** **was** **desirous** **to** **be** **enabled** **to** **further** **shorten** **the** **time** **for**
先生 . 沃尔科特 曾是 渴望 到 是 已启用 到 更远 缩短 这 时间 为了
[ə; eɪ] ['sɪtɪŋ] ,
a **sitting** **,**
一个 坐着 ,

沃尔科特先生希望能够进一步缩短开庭时间，

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [sʌm; səm] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv]['brəʊmiːn][ænd; ənd][ɪts]['ækʃ(ə)n] ,
and **having** **some** **knowledge** **of** **bromine** **and** **its** **action** **,**
和 拥有 一些 知识 的 溴 和 它是 行动 ,

并且对溴及其作用有一定的了解，

[baɪ] [rɪ'kwest] ,
by **request** **,**
经过 要求 ,

根据要求，

['draɪv, 'dɑːktɚ] . ['tʃɪltən] [prɪ'perd] [ə; eɪ] [smɔːl] ['kwɑːntəti] ;
Dr **.** **Chilton** **prepared** **a** **small** **quantity** **;**
博士 . 奇尔顿 准备 一个 小的 数量 ;

奇尔顿医生准备了少量；

[bʌt; bət]['mɪstər] . ['woʊlkət] [dɪd][nɑːt] [sək'siːd] ['veri] [wel] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] ,
but **Mr** **.** **Wolcott** **did** **not** **succeed** **very** **well** **with** **it** **,**
但 先生 . 沃尔科特 做过 不是 成功 非常 出色地 和 它 ,

但沃尔科特先生并没有成功，

[hiː; hi] ['hævɪŋ] [ɪn'veriəbli] [juːst] [tuː] [mʌtʃ] [ɪn][ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ]['aɪədaɪn][tuː; tə] [prə'duːs] [ðæt]
he **having** **invariably** **used** **too** **much** **in** **combination** **with** **iodine** **to** **produce** **that**
他 拥有 总是 用过的 也 很多 在 组合 和 碘 到 生产 那
['sensətɪv] ['koʊtɪŋ] [naʊ] [wel] [noʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [prə'feʃ(ə)n] .
sensitive **coating** **now** **well** **known** **to** **the** **profession** **.**
敏感的 涂层 现在 出色地 已知 到 这 职业 .

他总是使用过量的碘来制作现在业内众所周知的敏感涂层。

[prə'fesər] [mɔːrs] ,
Professor **Morse** **,**
教授 莫尔斯 ,

莫尔斯教授，

[ʌv; əv] [ðɪs] ['sɪti] ,
of **this** **city** **,**
的 这 城市 ,

这座城市，

['draɪv, 'dɑːktɚ] . ['gɔdəːd] ,
Dr **.** **Goddard** **,**
博士 . 戈达德 ,

戈达德博士，

[ʌv; əv] [ˌfɪlə'delfɪr] ,
of **Philadelphia** **,**
的 费城 ,

费城，

[ænd; ənd] ['ʌðər] ,
and **others** **,**
和 其他的 ,

以及其他人，

[ɪn][ðə; ði] ['jɪrz] - [ænd; ənd] - ,
in **the** **years** **1840** **and** **1841** **,**
在 这 年 - 和 - ,

在1840年和1841年，

[wɜːr; wər] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][juːz][ʌv; əv]['brəʊmiːn] .
were **acquainted** **with** **the** **use** **of** **bromine** **.**
是 熟人 和 这 使用 的 溴 .

熟悉溴的用途。

[en] . ['grɪfɪŋ] ,
N **.** **Griffing** **,**
N . 格里芬 ,

N.格里芬，

[ʌv; əv] [ðɪs] ['sɪti] ,

of	this	city	,
的	这	城市	,

这座城市，

[ɔːr][maɪ'self] ,

or	myself	,
或者	我	,

或者我自己，

[juːst] [wɪð; wɪθ]['tɑːlərəb(ə)l] [sək'ses] ,

used	with	tolerable	success	,
用过的	和	可容忍的	成功	,

使用效果还算不错，

['aɪədaɪn][ɪn][lɑːrdʒ] [ɪk'ses] [tuː; tə]['naɪtrɪk]['æsɪd][ænd; ənd]['wɔːtər] ;

iodine	in	large	excess	to	nitric	acid	and	water	;
碘	在	大的	过量的	到	一氧化氮	酸	和	水	;

过量的碘与硝酸和水；

[ænd; ənd] ,

and	,
和	,

和，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《达盖尔银版摄影手册》(American Hand Book of the Daguerreotype)
第11/11页

['sʌbsɪkwəntli] ,
subsequently ,
随后 ,

随后，

[tuː; tə]['naɪtroʊ][ˌmjʊrɪ'ætɪk]['æsɪd] ([wɪtʃ] [rɪ'æktɪd] [ænd; ənd] [fɔːrmd] [ə; eɪ][pɪ'kjuːliər] ['klɔːraɪd] [ʌv; əv]['aɪədaɪn]
to nitro muriatic acid (which reacted and formed a peculiar chloride of iodine
到 硝基 氯化物 酸 (哪个 反应 和 形成 一个 奇特 氯化物 的 碘
) ;
) ;
) ;

硝基盐酸（发生反应并形成一种特殊的碘氯化物）；

[ðɪs] ['lætər] [ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n] [pruːvd] [tuː; tə][biː; bi] ['prefrəb(ə)l] [tuː; tə]['sɪmp(ə)l]['aɪədaɪn] ,
this latter combination proved to be preferable to simple iodine ,
这 后者 组合 已证实 到 是 优选 到 简单的 碘 ,

事实证明，后一种组合比单纯的碘更好，

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['sʌmwʌt] [mɔːr] ['sensətɪv] ,
at the same time somewhat more sensitive ,
在 这 相同的 时间 有些 更多的 敏感的 ,

同时更加敏感，

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [juːst] [baɪ][ˌem 'iː][ɪn] [ðɪs] ['sɪti] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][maɪ] ['liːvɪŋ] [fɔːr; fər]
and was used by me in this city up to the time of my leaving for
和 曾是 用过的 经过 我 在 这 城市 向上 到 这 时间 的 我的 离开 为了
['lʌndən] ([ɑːk'toʊbər][wʌn] , -) .
London (October 1 , 1840) .
伦敦 (十月 1 , -) .

我一直用它在这个城市直到我离开去伦敦（1840 年 10 月 1 日）。

[ɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['lʌndən] ,
On arriving in London ,
在 抵达 在 伦敦 ,

抵达伦敦后，

[aɪ] [institjuːtid] [ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv][ɪk'sperɪments; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments][ɪn][ðə; ði] ['veriəs]
I instituted a series of experiments in the various
我 已设立 一个 系列 的 实验 在 这 各种各样的
['kemɪk(ə)l] [ˌkɑːmbə'neɪʃənz] ,
chemical combinations ,
化学 组合 ,

我针对各种化学组合进行了一系列实验，

['soʊlli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [vjuː] [tuː; tə][biː; bi] [ɪneɪbld] [tuː; tə][əb'teɪn] [mɔːr] ['spiːdəli] [ə; eɪ] ['pɔːrtrət] [ðæn; ðən]
solely with the view to be enabled to obtain more speedily a portrait than
仅 和 这 看法 到 是 已启用 到 获得 更多的 迅速地 一个 肖像 比
[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['præktɪkəbl] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ] ['eni] [noʊn] ['kemɪklz] [æt; ət] [ðæt] [deɪt] .
it was practicable to do with any known chemicals at that date .
它 曾是 切实可行的 到 做 和 任何 已知 化学品 在 那 日期 .

这样做的唯一目的就是能够比当时使用任何已知化学品更快地获得肖像。

[ðə; ði] [haɪ] ['lætɪtuːd] ,
The high latitude ,
这 高的 纬度 ,

高纬度地区，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['wɪntər] ['siːz(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] ['rendərɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] ['fiːb(ə)l] [laɪt] [æt; ət] [best] ,
and the winter season of the year rendering but a feeble light at best ,
和 这 冬天 季节 的 这 年 渲染 但 一个 微弱 光 在 最好的 ,

而冬季最多只能发出微弱的光线，

[ðə; ði] ['greɪtər] [ðə; ði] [nə'sesəti] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [mɔːr] ['sensətɪv] ['kemɪk(ə)l] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]
the greater the necessity for a more sensitive chemical preparation to the
这 更大的 这 必要性 为了 一个 更多的 敏感的 化学 准备 到 这
['ʃɔːrtnɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['sɪtɪŋ] .
shortening the time for a sitting .
缩短 这 时间 为了 一个 坐着 .

更敏感的化学制剂对缩短就诊时间的需求就越大。

[nɪr] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] - ,
Near the beginning of the year 1841 ,
靠近 这 开始 的 这 年 - ,

1841年年初，

[aɪ] [dɪ'skʌvərd] [ænd; ənd] ['præktɪkli] [ə'plaɪd] ,
I discovered and practically applied ,
我 发现 和 几乎 应用 ,

我发现并实际应用了，

['klɔːraɪd] [ʌv; əv]['aɪədaɪn][tuː; tə] [greɪt] [əd'væntɪdʒ] ,
chloride of iodine to great advantage ,
氯化物 的 碘 到 伟大的 优势 ,

氯化碘具有很大的优势，

[ænd; ənd] ,
and ,
和 ,

和，

[æz; əz][fɑːr][æz; əz] ['meməri] [sə:vz] [ˌem 'iː] ,
as far as memory serves me ,
作为 远的 作为 记忆 服务 我 ,

据我记忆，

[aɪ] [bɪ'liːv] [ðə; ði][fɜːrst] [juːst] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [wʌz; wəz][sʌm; səm] [meɪd] [ænd; ənd] [ʃɪpt] ,
I believe the first used in this country was some made and shipped ,
我 相信 这 第一的 用过的 在 这 国家 曾是 一些 制成 和 已发货 ,

我相信这个国家最先使用的是一些制造和运输的，

['mesərz] . ['hɑːrndən] & [ˌsiː 'oʊ] . ,
Messrs . Harnden & Co . ,
先生们 . 哈恩登 & 合作 . ,

哈登公司

[frʌm; frəm] ['lʌndən] ,
from London ,
从 伦敦 ,

来自伦敦，

[tuː; tə]['mɪstər] . ['woʊlkət] ,
to Mr . Wolcott ,
到 先生 . 沃尔科特 ,

致沃尔科特先生，

[ɪn] [nuː] [jɔːk] .
in **New** **York** **.**
在 新的 约克 .

在纽约。

[ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
About **the** **same** **time** **,**
关于 这 相同的 时间 ,

大约在同一时间，

['mɪstər] . [dʒɑːn] ['gɔdəːd] ,
Mr **.** **John** **Goddard** **,**
先生 . 约翰 戈达德 ,

约翰·戈达德先生，

[ʌv; əv] ['lʌndən] ([huː] [wʌz; wəz] [ə'soʊsieɪtɪd] [wɪð; wɪθ][maɪ'self]) ,
of **London** **(** **who** **was** **associated** **with** **myself** **)** **,**
的 伦敦 (WHO 曾是 联系 和 我) ,

伦敦的（与我有关），

[dɪ'skʌvərd] [ə; eɪ] ['ræðər] ['væljuəb(ə)l][ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['kemɪklz] ,
discovered **a** **rather** **valuable** **combination** **of** **chemicals** **,**
发现 一个 相当 有价值的 组合 的 化学品 ,

发现了一种相当有价值的化学组合，

[kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['mɪkstʃər] [ʌv; əv]['aɪədaɪn] ,
consisting **of** **a** **mixture** **of** **iodine** **,**
由 的 一个 混合物 的 碘 ,

由碘混合物组成，

['brəʊmiːn] ,
bromine **,**
溴 ,

溴，

- ,
iodus **,**
- ,

碘，

[ænd; ənd][aɪ'ɑːdɪk]['æsɪd] ,
and **iodic** **acid** **,**
和 碘 酸 ,

和碘酸，

[ænd; ənd][ə; eɪ]['prɑːpər][ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðoʊz] ['bɑːdɪz] [geɪv] [æn; ən]['ækʃ(ə)n] ['sʌmwʌt] [mɔːr]
and **a** **proper** **combination** **of** **those** **bodies** **gave** **an** **action** **somewhat** **more**
和 一个 恰当的 组合 的 那些 身体 给予 一个 行动 有些 更多的
['sensətɪv] [ðæn; ðən] ['klɔːraɪd] [ʌv; əv]['aɪədaɪn] - - [bʌt; bət][ðə; ði] " [haɪ] [laɪts] " [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɔːtrɪts]
sensitive **than** **chloride** **of** **iodine** **-** **-** **but** **the** **"** **high** **lights** **"** **of** **the** **portraits**
敏感的 比 氯化物 的 碘 - - 但 这 " 高的 灯 " 的 这 肖像
[wʊd] [bɪ'kʌm] ['soʊləˌraɪzd][ɔːr] [ˌoʊvər'dʌn] ,
would **become** **solarized** **or** **overdone** **,**
会 变得 太阳能化 或者 做得太过火了 ,

这些物质的适当组合产生了比碘化物更敏感的效果——但肖像的“高光”会变得过于曝光或过度，

[mɔːr] ['friːkwəntli] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n][ðæn; ðən][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['klɔːraɪd] [ʌv; əv]['aɪədaɪn] .
more **frequently** **with** **this** **combination** **than** **with** **the** **chloride** **of** **iodine** **.**
更多的 频繁地 和 这 组合 比 和 这 氯化物 的 碘 .

与碘氯化物相比，这种组合的使用频率更高。

[θruː'aʊt] [ðə; ði] [jɪr] - ,
Throughout the year 1841 ,
自始至终 这 年 - ,

1841年全年，

[aɪ] [juːst] ,
I used ,
我 用过的 ,

我曾经

[wɪð; wɪθ] [greɪt] [sək'ses] ,
with great success ,
和 伟大的 成功 ,

取得了巨大的成功，

['klɔːraɪd] [ʌv; əv]['aɪədaɪn] ,
chloride of iodine ,
氯化物 的 碘 ,

氯化碘，

[ə'plaɪd] [æz; əz][wʌn] ['koʊtɪŋ] - - [ə'keɪʒ(ə)nəli] [ɪn][kən'dʒʌŋkʃ(ə)n][wɪð; wɪθ]['mɪstər] . ['woʊlkət] ,
applied as one coating - - occasionally in conjunction with Mr . Wolcott ,
应用 作为 一 涂层 - - 偶尔 在 连词 和 先生 . 沃尔科特 ,

作为一种涂层应用——有时与沃尔科特先生合作，

[ə'temptɪŋ] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv]['aɪədaɪn] ,
attempting the use of iodine ,
尝试 这 使用 的 碘 ,

尝试使用碘，

['brəʊmiːn] ,
bromine ,
溴 ,

溴，

[ænd; ənd] ['klɔːriːn] ,
and chlorine ,
和 氯 ,

和氯，

[ænd; ənd][æt; ət] [taɪmz] [wɪð; wɪθ] [mɔːr] [ɔːr] [les] [sək'ses] .
and at times with more or less success .
和 在 时代 和 更多的 或者较少的 成功 .

有时或多或少会取得成功。

[ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ʌv; əv][ɪg'zæktli] [kəm'baɪnɪŋ] ,
The difficulty of exactly combining ,
这 困难 的 确切地 结合 ,

精确结合的难度，

[ðə; ði] [θriː] ['elɪmənts; 'eləmənts] [ə'bʌv] ['menʃ(ə)nd] ,
the three elements above mentioned ,
这 三 元素 多于 提及 ,

上述三个要素，

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [prə'duːs] [ə; eɪ] ['sɜːrt(ə)nti] [ʌv; əv] [rɪ'zʌlt] [wɪð; wɪθ] ['hɑːrməni] [ʌv; əv] [ɪ'fekt] ,
in order to produce a certainty of result with harmony of effect ,
在 命令 到 生产 一个 肯定 的 结果 和 和谐 的 影响 ,

为了产生确定的结果和和谐的效果，

[wʌz; wəz][ðə; ði] [wɜːrk] [ʌv; əv] ['meni] [mʌnθs] ,
was the work of many months ,
曾是 这 工作 的 许多 几个月 ,

是经过数月的努力，

[wɪð; wɪθ] [greɪt] ['leɪbər][ænd; ənd] ['stʌdi] ,

with	great	labor	and	study	,
和	伟大的	劳动	和	学习	,

经过大量的劳动和学习，

[ðə; ði] ['slaɪtəst] [ˌmɑːdɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ri'kwaiərɪŋ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] ,

the	slightest	modification	requiring	a	long	,
这	丝毫	修改	需要	一个	长的	,

最细微的修改都需要很长时间，

['sɪriːz] [ʌv; əv]['præktɪk(ə)l][ɪk'sperɪments; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] ,

series	of	practical	experiments	,
系列	的	实际的	实验	,

一系列实践实验，

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [tʃeɪndʒ] [kən'suːmɪŋ] ,

a	single	change	consuming	,
一个	单身的	改变	消费	,

一次改变就消耗

['friːkwəntli] ,

frequently	,
频繁地	,

频繁地，

[æn; ən][ɪn'taɪər] [deɪ] [ɪn] ['ɪnstɪˌtuːtɪŋ] [kəm'pærəsnz] ,

an	entire	day	in	instituting	comparisons	,
一个	全部的	天	在	建立	比较	,

一整天的时间进行比较，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

etc	.	,
ETC	.	,

ETC。，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

ETC。

['ɜːrli] [ɪn][ðə; ði] [jɪr] , - ,

Early	in	the	year	,	1842	,
早期的	在	这	年	,	-	,

1842年初，

[aɪ] [dɪ'skʌvərd] [ə; eɪ][ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['kemɪklz] ([naʊ] [noʊn] [ɪn] ['lʌndən] [æz; əz] " ['wʊlkəts]

I	discovered	a	combination	of	chemicals	(	now	known	in	London	as	"	Wolcott's
我	发现	一个	组合	的	化学品	(	现在	已知	在	伦敦	作为	"	沃尔科特的

['mɪkstʃər] ,

Mixture	,
混合物	,

我发现了一种化学物质的组合（现在在伦敦被称为“沃尔科特混合物”，

" [ɪn] [hɜːr'metɪkli] [siːld] [bʌlbz]) [ʌv; əv] [ɪk'siːdɪŋ] ['juːnɪfɔːrm] ['kærəktər] ,

"	in	hermetically	sealed	bulbs	)	of	exceeding	uniform	character	,
"	在	密封地	密封	灯泡	)	的	超过	制服	特点	,

“在密封的灯泡中）具有极高的均匀性，

['veri] ['sensətɪv] [tuː; tə][ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv] [laɪt] ,

very	sensitive	to	the	action	of	light	,
非常	敏感的	到	这	行动	的	光	,

对光的作用非常敏感，

[ænd; ənd] ['spesimənz] [prə'du:st] [ɪn] - - [θri:] ,
and **specimens** **produced** **in** **1842** **-** **3** **,**
和 标本 生产 在 - - 3 ,

以及1842-1843年生产的标本，

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˌkɑ:mbɪ'neɪʃ(ə)n] ,
with **this** **combination** **,**
和 这 组合 ,

通过这种组合，

[wɪl] [ber] [kəm'pærɪsn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][best] ['spesimənz] [prə'du:st] [æt; ət] [ðɪs] [leɪt] [deɪt] .
will **bear** **comparison** **with** **the** **best** **specimens** **produced** **at** **this** **late** **date** **.**
将要 熊 比较 和 这 最好的 标本 生产 在 这 晚的 日期 .

可以与目前为止生产的最佳样品相媲美。

[ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
About **the** **same** **time** **,**
关于 这 相同的 时间 ,

大约在同一时间，

[aɪ] [dɪ'skʌvərd] [ðæt] [haʊ'evər] [mʌtʃ] [ˌoʊvər'dʌn] [ə; eɪ] [də'gerətaɪp] [maɪt] [bi:; bi] ,
I **discovered** **that** **however** **much** **overdone** **a** **Daguerreotype** **might** **be** **,**
我 发现 那 然而 很多 做得太过火了 一个 达盖尔银版摄影法 可能 是 ,

我发现，无论银版照相法多么夸张，

[ðə; ði] [mi:nz] [wɜ:r; wər][æt; ət][hænd][tu:; tə] [seɪv] [ɔ:r] [rɪ'di:m] [ˌaɪ 'ti:] .
the **means** **were** **at** **hand** **to** **save** **or** **redeem** **it** **.**
这 方法 是 在 手 到 节省 或者 赎回 它 .

我们已经拥有了拯救或赎回它的手段。

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [lɔ:ŋ] ,
It **has** **long** **,**
它 有 长的 ,

长期以来，

[sɪns] [bɪn] [noʊn] [tu:; tə]['ɑ:pəreɪtərz] ,
since **been** **known** **to** **operators** **,**
自从 到过 已知 到 运营商 ,

自从被运营商所知以来，

[ðæt] [ɪf] [ə; eɪ] [pleɪt] [bi:; bi][ɪk'spoʊzd][tu:; tə] [laɪt] ['æftər] ['bi:ɪŋ] ['koʊtɪd] ,
that **if** **a** **plate** **be** **exposed** **to** **light** **after** **being** **coated** **,**
那 如果 一个 盘子 是 裸露 到 光 后 存在 涂层 ,

如果在涂层之后将印版暴露在光线下，

[ən'les] [ˌaɪ 'ti:][bi:; bi] [ə'gen] ['koʊtɪd] ,
unless **it** **be** **again** **coated** **,**
除非 它 是 再次 涂层 ,

除非再次涂层，

[ə; eɪ] [klɪr] [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋkt] ['pɪktʃər] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] [əb'teɪnd] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [seɪm] [pleɪt] [wɪ'ðaʊt]
a **clear** **and** **distinct** **picture** **could** **not** **be** **obtained** **upon** **the** **same** **plate** **without**
一个 清除 和 清楚的 图片 可以 不是 是 获得 之上 这 相同的 盘子 没有
[fɜ:rst] [ˌri:'pɑ:lɪʃɪŋ] [ænd; ənd] [rikoʊtɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] ,
first **repolishing** **and** **recoating** **the** **same** **,**
第一的 重新抛光 和 重新涂装 这 相同的 ,

如果不先重新抛光和重新涂层，就无法在同一块板上获得清晰的图像，

[ker] ['bi:ɪŋ] ['teɪkən] [ðæt] [noʊ] [laɪt] [fɔ:l] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [prɪ'perd] ['sɜ:rfɪs] .
care **being** **taken** **that** **no** **light** **fall** **upon** **the** **prepared** **surface** **.**
关心 存在 已采取 那 不 光 落下 之上 这 准备 表面 .

注意不要让光线落在准备好的表面上。

[tuː; tə] [prɪ'vent] [soʊləraɪ'zeɪʃn] ,
To **prevent** **solarization** **,**
到 防止 太阳能化 ,

为了防止日晒，

[koʊt] [ə; eɪ] [pleɪt] [æz; əz] ['juːʒuəl] ,
coat **a** **plate** **as** **usual** **,**
外套 一个 盘子 作为 通常 ,

像往常一样涂在盘子上，

[ɪk'spoʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ækʃ(ə)n] [ʌv; əv] [laɪt] ['eni] [rɪ'kwaɪərd] [taɪm] ([ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['sɜːrkəmstænsɪz]) ,
expose **to** **the** **action** **of** **light** **any** **required** **time** **(** **according** **to** **circumstances** **)** **,**
暴露 到 这 行动 的 光 任何 必需的 时间 (根据 到 情况) ,

根据情况，暴露在光的作用下任意时间，

[seɪ] [frʌm; frəm] ['kwɔːrtər] [tuː; tə] [wʌn] [hæf] [mɔːr] [taɪm] [ðæn; ðən] [wʊd] [biː; bi] [rɪ'kwaɪərd] [ɪn] [ðə; ði]
say **from** **quarter** **to** **one** **half** **more** **time** **than** **would** **be** **required** **in** **the**
说 从 四分之一 到 一 一半 更多的 时间 比 会 是 必需的 在 这
['ɔːrd(ə)neri] ['meθəd] [ʌv; əv] [prə'siːdʒər] ;
ordinary **method** **of** **procedure** **;**
普通的 方法 的 程序 ;

比通常程序所需时间多四分之一到一半的时间；

[əb'zɜːrv] ,
observe **,**
观察 ,

观察，

[bɪ'fɔːr] ['pʊtɪŋ] [ðə; ði] [pleɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['mɜːrkjəri] [bɑːks] ,
before **putting** **the** **plate** **in** **the** **mercury** **box** **,**
前 推杆 这 盘子 在 这 汞 盒子 ,

在将盘子放入水银盒之前，

[pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] ['oʊvər] [ðə; ði] ['veɪpər] [ʌv; əv] ['aɪədaɪn] ,
place **it** **over** **the** **vapor** **of** **iodine** **,**
地方 它 超过 这 汽 的 碘 ,

将其放在碘蒸气上，

['brəʊmiːn] ,
bromine **,**
溴 ,

溴，

[ɔːr] ['klɔːriːn] ,
or **chlorine** **,**
或者 氯 ,

或氯，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . (['kerfəli] [ɪk'skluːdɪŋ] [ðə; ði] [laɪt]) ,
etc **.** **(** **carefully** **excluding** **the** **light** **)** **,**
ETC . (小心 不包括 这 光) ,

等等（小心地排除光线），

[fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['veri] [briːf] ['pɪriəd] ,
for **a** **very** **brief** **period** **,**
为了 一个 非常 简短的 时期 ,

在很短的一段时间内，

[greɪt] [ker] ['biːɪŋ] [rɪ'kwaɪərd][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd]['veɪpər] ['veri] [mʌtʃ] [daɪ'luːtɪd][wɪð; wɪθ]

great	**care**	**being**	**required**	**to**	**have**	**the**	**selected**	**vapor**	**very**	**much**	**diluted**	**with**
伟大的	关心	存在	必需的	到	有	这	已选	汽	非常	很多	稀	和

[er] ,

air	**,**
空气	,

需要非常小心地将选定的蒸汽用空气充分稀释，

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [sək'ses] .

in	**order**	**to**	**success**	**.**
在	命令	到	成功	.

才能成功。

['meni] [ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] [wɪl] [biː; bi][rɪ'kwaɪərd] [er] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət]

Many	**experiments**	**will**	**be**	**required**	**ere**	**arriving**	**at**
许多	实验	将要	是	必需的	埃雷	抵达	在

[ˌsætɪs'fæktəri] [rɪ'zʌlts] .

satisfactory	**results**	**.**
令人满意的	结果	.

要得到满意的结果还需要进行许多实验。

['spesɪmənz] [naʊ] [ˌʌn'noʊn] [tuː; tə]['dʒen(ə)rəl]['ɑːpəreɪtərz] ,

Specimens	**now**	**unknown**	**to**	**general**	**operators**	**,**
标本	现在	未知	到	一般的	运营商	,

目前尚不为一般操作员所知的样本，

[fɔːr; fər] ['hɑːrməni] [ʌv; əv] [ɪ'fekt] ,

for	**harmony**	**of**	**effect**	**,**
为了	和谐	的	影响	,

为了达到和谐的效果，

[hæv; həv] [bɪn] ,

have	**been**	**,**
有	到过	,

曾经，

[ænd; ənd] [meɪ] [ə'gen] [biː; bi] [prə'duːst] [baɪ][ðə; ði] ['meθəd] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [ə'bʌv] .

and	**may**	**again**	**be**	**produced**	**by**	**the**	**method**	**pointed**	**out**	**above**	**.**
和	可能	再次	是	生产	经过	这	方法	尖	出去	多于	.

并且可以再次通过上面指出的方法生产。

[aɪ][hæv; həv] [faʊnd] [ðə; ði] [best] ['dʒen(ə)rəl] [ɪ'fekt] ,

I	**have**	**found**	**the**	**best**	**general**	**effect**	**,**
我	有	成立	这	最好的	一般的	影响	,

我找到了最好的总体效果，

[ænd; ənd][ðə; ði][moʊst]['sɜːrt(ə)n] [rɪ'zʌlt] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [frʌm; frəm][ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ðə; ði]['veɪpər][ʌv; əv]

and	**the**	**most**	**certain**	**result**	**to**	**follow**	**from**	**the**	**use**	**of**	**the**	**vapor**	**of**
和	这	最多	肯定	结果	到	跟随	从	这	使用	的	这	汽	的

['klɔːriːn] - - [bʌt; bət] [ðɪs] [rɪ'kwaɪrz] [mɔːr] [ðæn; ðən]['ɔːrd(ə)neri] [ker] .

chlorine	**-**	**-**	**but**	**this**	**requires**	**more**	**than**	**ordinary**	**care**	**.**
氯	-	-	但	这	需要	更多的	比	普通的	关心	.

使用氯蒸气可以得到最确定的结果——但这需要的不仅仅是普通的护理。

[aɪ] [wʊd] ,

I	**would**	**,**
我	会	,

我会的，

['ðerfɔːr] ,

therefore	**,**
所以	,

所以，

[ˌrekə'mend] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv]['aɪədaɪn] .

recommend	the	use	of	iodine	.
推荐	这	使用	的	碘	.

建议使用碘。

[ðʌs] :

Thus	:
因此	:

因此:

[tuː; tə][ə; eɪ] [fjuː] [greɪnz] [ʌv; əv]['aɪədaɪn] ,

to	a	few	grains	of	iodine	,
到	一个	很少	谷物	的	碘	,

几粒碘,

[ˌeɪ diː 'diː][æn; ən] [aʊns] [ʌv; əv][wɔːrm]['wɔːtər] ([wɪtʃ] [wɪl] [bɪ'kʌm] [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ]['aɪədaɪn]) ;

add	an	ounce	of	warm	water	(	which	will	become	tinged	with	iodine	)	;
添加	一个	盎司	的	温暖的	水	(	哪个	将要	变得	带点色调	和	碘	)	;

加入一盎司温水(会带有碘味);

[wen] [koʊld] ,

when	cold	,
什么时候	寒冷的	,

寒冷的时候,

[tuː; tə][hæf][ə; eɪ][paɪnt][ʌv; əv] [pjʊr] ['wɔːtər][ɪn][ə; eɪ] [nuː] [ænd; ənd] [kliːn] ['koʊtɪŋ] [bɑːks] ,

to	half	a	pint	of	pure	water	in	a	new	and	clean	coating	box	,
到	一半	一个	品脱	的	纯的	水	在	一个	新的	和	干净的	涂层	盒子	,

将半品脱纯净水放入新的干净的涂层盒中,

[pʊt] ,

put	,
放	,

放,

[ʌv; əv][ðə; ði] [ə'bʌv] ,

of	the	above	,
的	这	多于	,

上述内容中,

['fɪfti] [drɑːps] ;

fifty	drops	;
五十	滴	;

五十滴;

[stɜːr][ænd; ənd][mɪks] [wel] [ðɪs] [smɔːl] ['kwɑːntəti][ʌv; əv]['aɪədaɪn][ɪn][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['wɔːtər] ;

stir	and	mix	well	this	small	quantity	of	iodine	in	with	the	water	;
搅拌	和	混合	出色地	这	小的	数量	的	碘	在	和	这	水	;

将少量碘与水搅拌均匀;

[ɪn][ten] ['mɪnɪts] [ðɪs] [bɑːks] [wɪl] [biː; bi] ['redi] [fɔːr; fər][juːz] .

in	ten	minutes	this	box	will	be	ready	for	use	.
在	十	分钟	这	盒子	将要	是	准备好	为了	使用	.

十分钟后这个盒子就可以使用了。

[greɪt] [ker] [ænd; ənd]['dʒʌdʒmənt] [wɪl] [biː; bi][rɪ'kwaɪərd][ɪn][ðə; ði] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðɪs] ['veɪpər][tuː; tə]

Great	care	and	judgment	will	be	required	in	the	application	of	this	vapor	to
伟大的	关心	和	判断	将要	是	必需的	在	这	应用	的	这	汽	到

[ðə; ði] [pleɪt] ;

the	plate	;
这	盘子	;

将这种蒸汽施加到板上时需要非常小心和判断;

[ɪf] [ðə; ði] [pleɪt] [rɪ'meɪn] ['oʊvər][ðə; ði]['veɪpər] [tu:] [lɔ:ŋ] .

if	the	plate	remain	over	the	vapor	too	long	.
如果	这	盘子	保持	超过	这	汽	也	长的	.

如果盘子在蒸汽上停留的时间太长。

[ðə; ði] [dɪ'veləpt] ['pɪktʃər] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [feɪnt] [ænd; ənd] ['mɪsti] [ə'pɪrəns] ;

the	developed	picture	will	have	a	faint	and	misty	appearance	;
这	发达	图片	将要	有	一个	头晕的	和	蒙蒙	外貌	;

显影后的图像会显得模糊和朦胧;

[ɪf] [nɑ:t][ɪk'spoʊzd] [lɔ:ŋ] [ɪ'nʌf] ,

if	not	exposed	long	enough	,
如果	不是	裸露	长的	足够的	,

如果暴露时间不够长,

[ðə; ði] " [haɪ] [laɪt] " [wɪl] [bi:; bi]['soʊlə,raɪzd] .

the	"	high	light	"	will	be	solarized	.
这	"	高的	光	"	将要	是	太阳能化	.

“高光”将会被过度曝光。

[aɪ][hæv; həv] [greɪt] [hoʊp] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌltɪmət] [ju:z][ʌv; əv] [ðɪs] ['prɑ:ses] ,

I	have	great	hope	of	the	ultimate	use	of	this	process	,
我	有	伟大的	希望	的	这	最终的	使用	的	这	过程	,

我对这一流程的最终用途抱有很大希望,

[æz; əz][,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði]['oʊnli] [mi:nz] [jet] [dɪ'skʌvərd] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪneɪbld] [tu:; tə] [sɪ'kjʊr] ['spesɪmənz]

as	it	is	the	only	means	yet	discovered	to	be	enabled	to	secure	specimens
作为	它	是	这	仅有的	方法	然而	发现	到	是	已启用	到	安全的	标本

[ʌv; əv] [ɪk'stri:mz] [ʌv; əv] [laɪt] [ænd; ənd] [ʃeɪd] ,

of	extremes	of	light	and	shade	,
的	极端情况	的	光	和	阴影	,

因为它是迄今为止发现的唯一能够获得极端光影样本的方法,

[jet] [prə'djʊsɪŋ] ['hɑ:rməni] [ʌv; əv] [ɪ'fekt] ;

yet	producing	harmony	of	effect	;
然而	生产	和谐	的	影响	;

却产生和谐的效果;

[ænd; ənd][aɪ] [wʊd] [kɔ:l][ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [prə'feʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði][fækt] ,

and	I	would	call	the	attention	of	the	profession	to	the	fact	,
和	我	会	称呼	这	注意力	的	这	职业	到	这	事实	,

我想提请业界注意这一事实,

[ðæt] [ə; eɪ] [pleɪt] [meɪ] [bi:; bi][ɪk'spoʊzd][tu:; tə][ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv] [laɪt] [fɔ:r; fər] ['eni] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]

that	a	plate	may	be	exposed	to	the	action	of	light	for	any	length	of
那	一个	盘子	可能	是	裸露	到	这	行动	的	光	为了	任何	长度	的

[taɪm] ([ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] [lɔ:ŋgər][ðæn; ðən][rɪ'kwaɪərd][tu:; tə][ækt][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['lesər] ['kwɑ:ntəti]

time	(	a	thousand	times	longer	than	required	to	act	for	the	lesser	quantity
时间	(	一个	千	时代	更长	比	必需的	到	行为	为了	这	较少	数量

[ʌv; əv] ['mɜ:rkjəri] [tu:; tə] [dɪ'pɑ:zɪt] [ɪt'self] ,

of	mercury	to	deposit	itself	,
的	汞	到	订金	本身	,

可以将一块板暴露在光的作用下任意长的时间(比少量汞沉积所需的时间长一千倍,

[ɔ:r] [ðæt] [ə'maʊnt] ['nesəseri] [tu:; tə][fɔ:rm][ə; eɪ] ['pɜ:rfɪkt] ['spesɪmən]) ,

or	that	amount	necessary	to	form	a	perfect	specimen	)	,
或者	那	数量	必要的	到	形式	一个	完美的	标本	)	,

或形成完美标本所需的量),

[ænd; ənd][bi:; bi] [rɪ'stɔ:rd] [baɪ][ðə; ði] [,æplɪ'keɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['veɪpəz] [ə'bʌv] ['menʃ(ə)nd] ,

and	be	restored	by	the	application	of	any	of	the	vapors	above	mentioned	,
和	是	恢复	经过	这	应用	的	任何	的	这	蒸汽	多于	提及	,

并通过使用上述任何一种蒸气来恢复,

[riˈmɑːkɪŋ] [ðæt] [fɔːr; fər] [ɪkˈstriːmz] [fɔːr; fər] [soʊləraɪˈzeɪʃn] ,

remarking	**that**	**for**	**extremes**	**for**	**solarization**	**,**
评论	那	为了	极端情况	为了	太阳能化	,

注意到对于极端的日晒，

[ˈdɛnsɝ] [ˈveɪpəz] [wɪl] [biː; bi][rɪˈkwaɪərd] .

denser	**vapors**	**will**	**be**	**required**	**.**
密度更高	蒸汽	将要	是	必需的	.

需要更浓密的蒸汽。

[mʌtʃ] [rɪˈmeɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [dɪˈskʌvəri] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌæplɪˈkeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]

Much	**remains**	**to**	**be**	**done**	**with**	**this**	**discovery**	**to**	**the**	**application**	**of**	**the**
很多	遗迹	到	是	完毕	和	这	发现	到	这	应用	的	这

[dəˈgerətaɪp] .

Daguerreotype	**.**
达盖尔银版摄影法	.

这一发现对于银版照相法的应用还有许多工作要做。

[ˈhʌmfriːz] [ˈdʒɜːrn(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [dəˈgerətaɪp] & [ˌfoʊtəˈgræfɪk] [aːts] .

HUMPHREY'S	**JOURNAL**	**OF**	**THE**	**DAGUERREOTYPE**	**&**	**PHOTOGRAPHIC**	**ARTS**	**.**
汉弗莱的	杂志	的	这	达盖尔银版摄影法	&	摄影	艺术	.

汉弗莱的银版照相和摄影艺术杂志。

[ðə; ði] [əˈbʌv] - [neɪmd] [ˌpʌblɪˈkeɪʃ(ə)n] [ɪz] [wel] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [best] [ænd; ənd][moʊst][ˈvæljuəb(ə)l][wʌn]

The	**above**	**-**	**named**	**publication**	**is**	**well**	**known**	**as**	**the**	**best**	**and**	**most**	**valuable**	**one**
这	多于	-	命名	发布	是	出色地	已知	作为	这	最好的	和	最多	有价值的	一

[dɪˈvoʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌfoʊtəˈgræfɪk] [ˈsaɪəns] [ɪn] [ðɪs] [ˈkʌntri] .

devoted	**to**	**the**	**Photographic**	**Science**	**in**	**this**	**country**	**.**
奉献	到	这	摄影	科学	在	这	国家	.

上述出版物被公认为是我国有关摄影科学的最好、最有价值的出版物。

[ˈhʌmfriːz] [ˈdʒɜːrn(ə)l] [meɪd] [ɪts] [əˈpɪrəns] [noʊˈvembər] 1st , - ,

Humphrey's	**Journal**	**made**	**its**	**appearance**	**November**	**1st**	**,**	**1850**	**,**
汉弗莱的	杂志	制成	它是	外貌	十一月	1st	,	-	,

汉弗莱日记于 1850 年 11 月 1 日出版，

[ænd; ənd] [ˈkɑːnsɪkwentli] [ɪz][ðə; ði][fɜːrst][ænd; ənd]['oʊldɪst] ['sɪriəl] ['ɔːfərd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌfoʊtəˈgræfɪk]

and	**consequently**	**is**	**the**	**first**	**and**	**oldest**	**serial**	**offered**	**to**	**the**	**Photographic**
和	最后	是	这	第一的	和	最老	序列号	提供	到	这	摄影

[wɜːrld] .

world	**.**
世界	.

因此，它是摄影界第一个也是最古老的连续剧。

[ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] [prəˈdjʊsɪŋ] [ˈpɔːtrɪts] [ænd; ənd] [ˈlændskeips] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [laɪt] ,

The	**art**	**of**	**producing**	**Portraits**	**and**	**Landscapes**	**by**	**means**	**of**	**Light**	**,**
这	艺术	的	生产	肖像	和	风景	经过	方法	的	光	,

利用光线创作肖像和风景的艺术，

[hæz; həz] [ˈriːs(ə)ntli] [ˈteɪkən][ə; eɪ] [nuː] [ænd; ənd] [enˈlaɪvənɪŋ] [ˈɪmpʌls] ,

has	**recently**	**taken**	**a**	**new**	**and**	**enlivening**	**impulse**	**,**
有	最近	已采取	一个	新的	和	活跃	冲动	,

最近出现了一种新的、令人振奋的冲动，

[wɪtʃ] [wɪl] [ɪn] [ɔːl] [ˌprɑːbəˈbɪləti] [liːd] [tuː; tə][ɪmˈpɔːrt(ə)nt][ænd; ənd] [ˈɪntrəstɪŋ] [rɪˈzʌlts] .

which	**will**	**in**	**all**	**probability**	**lead**	**to**	**important**	**and**	**interesting**	**results**	**.**
哪个	将要	在	全部	可能性	带领	到	重要的	和	有趣的	结果	.

这很可能会带来重要且有趣的结果。

[noʊ][ˈpræktɪk(ə)l] [dəˈgɛrəˌtaɪpɪst] ,

No	**practical**	**Daguerreotypist**	**,**
不	实际的	达盖尔摄影师	,

没有实际的银版照相师，

[fə'tɑ:grəfər] ,
Photographer ,
摄影师 ,

摄影师，

[ɔ:r] ['æmətər] ,
or amateur ,
或者 业余 ,

或业余爱好者，

[ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [mi:nz] [æt; ət][hænd][fɔ:r; fər] [si'kjuəiŋ] [ɔ:l][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [ə'pɑ:n]
should be without the means at hand for securing all of the information upon
应该 是 没有 这 方法 在 手 为了 确保 全部 的 这 信息 之上
[ðɪs] ['sʌbdʒekt] .
this subject .
这 主题 .

应该没有现成的手段来获取有关该主题的所有信息。

[i:tʃ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['redi] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ænd; ənd] [ə'plai] [ðə; ði] [ɪmp'ru:vmənts] [æz; əz] [ðeɪ] [meɪ] [bi:; bi]
Each should be ready to receive and apply the improvements as they may be
每个 应该 是 准备好 到 收到 和 申请 这 改进 作为 他们 可能 是
[dɪ'veləpt] .
developed .
发达 .

每个人都应该做好准备，接受并应用可能出现的改进。

[ɪn] ['ɔ:rdər] [tu:; tə] [ə'kɑ:mplɪʃ] [ðɪs] ,
In order to accomplish this ,
在 命令 到 完成 这 ,

为了实现这一目标，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [tu:; tə][ðə; ði] [præk'tɪʃənər] [ɔ:r] [ɪk'sperɪmentər] [ðæt] [hi:; hi]
it is a matter of great importance to the Practitioner or Experimenter that he
它 是 一个 事情 的 伟大的 重要性 到 这 实践者 或者 实验者 那 他
[ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][ə; eɪ][rɪ'laɪəb(ə)l] ['mi:diəm] [θru:] [wɪtʃ] [hi:; hi][kæn; kən] [əb'teɪn] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] .
should have a reliable medium through which he can obtain information .
应该 有 一个 可靠的 中等的 通过 哪个 他 能 获得 信息 .

对于实践者或实验者来说，拥有一个可靠的媒介来获取信息是非常重要的。

[ɪn] [wʌt] [sɔ:rs] [kæn; kən][ðə; ði][ɪn'kwaɪərər] ['betər] [pleɪs] [hɪz; ɪz] ['kɑ:nfɪdəns] [ðæn; ðən][ɪn][ə; eɪ] ['regjələr]
In what source can the inquirer better place his confidence than in a regular
在 什么 来源 能 这 询问者 更好的 地方 他的 信心 比 在 一个 常规的
['dʒɜ:rn(ə)l] ,
Journal ,
杂志 ,

除了正规期刊，还有什么资料能让询问者更加信任呢?

[hu:z] ['edɪtər] [ɪz] ['lɪtərəli] [ə; eɪ]['præktɪk(ə)l]['pɜ:rs(ə)n] ,
whose editor is literally a practical person ,
谁 编辑 是 字面上地 一个 实际的 人 ,

它的编辑确实是一个务实的人，

[ænd; ənd] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [məˌnɪpjʊ'leɪʃənz] ['nesəseri] [fɔ:r; fər] [prə'djʊsɪŋ] ['pɔ:trɪts] [ə'pɑ:n] "
and familiar with the manipulations necessary for producing Portraits upon "
和 熟悉的 和 这 操纵 必要的 为了 生产 肖像 之上 "
[də'gerətaɪp] [pleɪts] ,
Daguerreotype Plates ,
达盖尔银版摄影法 盘子 ,

熟悉在“银版照相法”上制作肖像所需的操作，

" [ænd; ənd][ə'pɑːn] [glæs] [ænd; ənd]['peɪpər] ?
" and upon glass and paper ?
" 和 之上 玻璃 和 纸 ?

“还有玻璃和纸吗?

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [kən'dʌktər] [ʌv; əv] ['hʌmfriːz] ['dʒɜːrn(ə)l] .
Such is the conductor of Humphrey's Journal .
这样的 是 这 导体 的 汉弗莱的 杂志 .

这就是《汉弗莱日记》的指挥家。

[ðɪs] ['dʒɜːrn(ə)l][ɪz] ['pʌblɪʃt] [wʌns] ['evri] [tuː] [wiːks] ,
This Journal is published once every two weeks ,
这 杂志 是 已发布 一次 每一个 二 周 ,

本期刊每两周出版一次，

[ænd; ənd] [kən'teɪnz] [ɔːl][ðə; ði] [ɪmp'ruːvmənts] [rɪ'leɪtɪŋ, riː'leɪtɪŋ][tuː; tə][ðə; ði][ɑːrt] ,
and contains all the improvements relating to the Art ,
和 包含 全部 这 改进 相关 到 这 艺术 ,

并包含与艺术相关的所有改进，

[ænd; ənd][ɪz][ðə; ði]['oʊnli] [ə'merɪkən] ['dʒɜːrn(ə)l] [huːz] ['edɪtər] [ɪz] ['præktɪkli] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
and is the only American Journal whose editor is practically acquainted with the
['prɑːses] [fɔːr; fər] [prə'djʊsɪŋ] [də'gerətaɪp] ,
process for producing Daguerreotypes ,
过程 为了 生产 达盖尔银版摄影法 ,

并且是唯一一本其编辑熟悉银版照相法制作过程的美国期刊，

[æmbrətaɪps] ,
Ambrotypes ,
湿版摄影 ,

湿版照片，

[ænd; ənd] ['fəutəgræfs] .
and Photographs .
和 照片 .

和照片。

[ðə; ði][fɜːrst][noʊ] . [ʌv; əv]['vɑːl] .
The first No . of Vol .
这 第一的 不 . 的 沃尔 .

第卷第一期

[eks] . [ɪz]['deɪtɪd] [meɪ] 1st , - .
X . is dated May 1st , 1858 .
X . 是 日期 可能 1st , - .

X. 日期为 1858 年 5 月 1 日。

[ðə; ði][tɜːrmz] ([tuː] ['dɑːlɚz, 'dɔlɚz][pər] ['ænəm]) [ɑːr; ər] ['traɪflɪŋ] [kəm'perd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][væst] [ə'maʊnt]
The terms (Two Dollars per annum) are trifling compared with the vast amount
[ʌv; əv] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] ['fɜːrnɪʃt] .
of information furnished .
的 信息 提供 .

与所提供的大量信息相比，这些条款（每年两美元）微不足道。

[æmbrətaɪps] . - - ['hʌmfriːz] ['dʒɜːrn(ə)l] [kən'teɪnz] ['evriθɪŋ] ['nɑːv(ə)l] [wɪtʃ] [ə'pɪrz] [ə'pɑːn] [ðɪs]
AMBROTYPES . - - Humphrey's Journal contains everything novel which appears upon this
湿版摄影 . - - 汉弗莱的 杂志 包含 一切 小说 哪个 出现 之上 这
['sʌbdʒekt] ,
subject ,
主题 ,

半影相片——汉弗莱的日记包含了关于这个主题的所有新内容，

[ænd; ənd][hæz; həz] [ɔːl'redi] [prɪ'zentɪd] [mɔːr] [nuː] ,

and	has	already	presented	more	new	,
和	有	已经	呈现	更多的	新的	,

并已推出更多新品，

[ɪm'pɔːrt(ə)nt] ,

important	,
重要的	,

重要的，

[ænd; ənd][ə'rɪdʒən(ə)l] ['mætər] [ðæn; ðən][kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] [ɪn] ['eni] ['ʌðər] [pleɪs] .

and	original	matter	than	can	be	found	in	any	other	place	.
和	原来的	事情	比	能	是	成立	在	任何	其他	地方	.

和原始物质，比其他任何地方都多。

['meni] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['letərz] [wiː; wi][hæv; həv] [rɪ'siːvd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][tɜːrm][ʌv; əv][ðə; ði][læst] ['vɑːljəm] ,

Many	are	the	letters	we	have	received	during	the	term	of	the	last	volume	,
许多	是	这	信件	我们	有	已收到	期间	这	学期	的	这	最后的	体积	,

我们在上一卷期间收到了很多信件，

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['raɪtər] [hæz; həz] ['steɪtɪd] [ðæt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['hʌmfriːz] ['dʒɜːrn(ə)l]

in	which	the	writer	has	stated	that	a	single	number	of	Humphrey's	Journal
在	哪个	这	作家	有	声明	那	一个	单身的	数字	的	汉弗莱的	杂志

[hæz; həz] [kən'teɪnd] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [mɔːr] ['vælјuː][tuː; tə][hɪm; ɪm][ðæn; ðən] " ['sevrəl] [taɪmz] [ðə; ði]

has	contained	information	of	more	value	to	him	than	"	several	times	the
有	包含	信息	的	更多的	价值	到	他	比	"	一些	时代	这

[ə'maʊnt] [peɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði][ɪn'taɪər] ['vɑːljəm] .

amount	paid	for	the	entire	volume	.
数量	有薪酬的	为了	这	全部的	体积	.

作者在其中指出，仅《汉弗莱日记》一期就包含的信息对他来说就比“整本书的几倍价格”更有价值。

" ['aʊər; ɑːr] ['riːsɔːrsɪz] [hæv; həv] [groʊn] [ʌp] [ə'raʊnd] [ˌjuː 'es] ,

"	Our	resources	have	grown	up	around	us	,
"	我们的	资源	有	生长	向上	大约	我们	,

“我们的资源在我们周围生长，

[ænd; ənd]['aʊər; ɑːr] [fə'sɪlətiz] [fɔːr; fər][prəʊ'kjʊərɪŋ] ,

and	our	facilities	for	procuring	,
和	我们的	设施	为了	采购	,

以及我们的采购设施，

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [dis'tribjuːtiŋ] ,

as	well	as	distributing	,
作为	出色地	作为	分发	,

以及分发，

[ɔːl] [sʌtʃ] [fækts][ænd; ənd] [ɪmp'ruːvmənts] [æz; əz] [wɪl] ['benɪfɪt] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ɪn'strʌkt] [ɔːl] [huː]

all	such	facts	and	improvements	as	will	benefit	as	well	as	instruct	all	who
全部	这样的	事实	和	改进	作为	将要	益处	作为	出色地	作为	指示	全部	WHO

[hæv; həv][ðə; ði] ['prɑːgres] [ʌv; əv][ðə; ði][ɑːrt][æt; ət] [hɑːrt] ,

have	the	progress	of	the	Art	at	heart	,
有	这	进步	的	这	艺术	在	心	,

所有这些事实和改进都将使所有关心艺术进步的人受益并得到指导，

[ɑːr; ər][æz; əz]['æmp(ə)l][æz; əz] [ðeɪ] [kæn; kən] [wel] [biː; bi] [meɪd] .

are	as	ample	as	they	can	well	be	made	.
是	作为	充足	作为	他们	能	出色地	是	制成	.

尽可能地充足。

[ðə; ði] ['fjuːtʃər] ['vɑːljəmz] [wɪl] [biː; bi] [ə'bʌndəntli] ['fɜːrnɪʃt] [wɪð; wɪθ] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['raɪtɪŋz] [frʌm; frəm]

The	future	volumes	will	be	abundantly	furnished	with	original	writings	from
这	未来	卷	将要	是	大量	提供	和	原来的	著作	从

['pɔːsənz] [ʌv; əv] ['stændɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [wɜːrld] ;

persons	of	standing	in	the	scientific	world	;
人	的	常设	在	这	科学	世界	;

未来的书籍将大量收录科学界知名人士的原创著作;

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['præktɪk(ə)l] [fə'tɑːgrəfər] [wɪl] [hɪr] [faɪnd] [ə; eɪ] [fʊl] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [sʌtʃ]

and	the	practical	Photographer	will	here	find	a	full	account	of	such
和	这	实际的	摄影师	将要	这里	寻找	一个	满的	帐户	的	这样的

[ɪmp'ruːvmənts] [æz; əz] [meɪ] [frʌm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] [dɪ'veləp] [ðəm'selvz] .

improvements	as	may	from	time	to	time	develop	themselves	.
改进	作为	可能	从	时间	到	时间	发展	他们自己	.

并且实际摄影师将在这里找到有关不时出现的改进的完整说明。

[frʌm; frəm] [ðə; ði] ['ɛdɪtɚz] [lɔːŋ] ['præktɪk(ə)l] [ɪk'spɪriəns] [ɪn] [ðə; ði] [ˌhiːliəu'græfik] ['saɪəns] ,

From	the	editor's	long	practical	experience	in	the	Heliographic	Science	,
从	这	编辑的	长的	实际的	经验	在	这	日光摄影	科学	,

根据编辑在日光科学领域的长期实践经验,

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [ɪneɪbld] [tuː; tə] ['prez(ə)nt] [ðə; ði] ['sʌbdʒekt] [ɪn] [ə; eɪ] [pleɪn] ,

he	will	be	enabled	to	present	the	subject	in	a	plain	,
他	将要	是	已启用	到	展示	这	主题	在	一个	清楚的	,

他将能够以简单易懂的方式呈现主题,

[klɪr] ,

clear	,
清除	,

清除,

[ænd; ənd] [kən'saɪs] ['mænər] .

and	concise	manner	.
和	简洁的	方式	.

和简洁的方式。

[riːd] [wʌt] [ðə; ði] ['editəz] [seɪ] [ʌv; əv] ['hʌmfriːz] ['dʒɜːrn(ə)l] : - -

Read	what	the	Editors	say	of	Humphrey's	Journal	:	-	-
读	什么	这	编辑	说	的	汉弗莱的	杂志	:	-	-

请阅读汉弗莱期刊编辑们的评论: --

" [wiː; wi] [hæv; həv] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] ['kɑːpi] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['væljuəb(ə)l] ['dʒɜːrn(ə)l] (['hʌmfriːz]) ['pʌblɪʃt] [ɪn]

"	We	have	received	a	copy	of	a	valuable	Journal	(	Humphrey's	)	published	in
"	我们	有	已收到	一个	复制	的	一个	有价值的	杂志	(	汉弗莱的	)	已发布	在

[nuː] [jɔːk] ,

New	York	,
新的	约克	,

"我们收到了一份在纽约出版的有价值的期刊(汉弗莱的),

[wɪtʃ] [hæz; həz] [riːtʃt] [ðə; ði] 18th ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['vɑːl] .

which	has	reached	the	18th	number	of	Vol	.
哪个	有	达到	这	18th	数字	的	沃尔	.

现已出版第18卷。

['vaɪ, 'viː] . . . . . [wiː; wi] [naʊ] [hæv; həv] [ðə; ði] ['pleʒər] [ʌv; əv] [kwoʊtɪŋ] [frʌm; frəm] ['aʊər; ɑːr] [trænz] - [ət'læntɪk]

VI	.	.	.	.	.	We	now	have	the	pleasure	of	quoting	from	our	trans	-	atlantic
六年级	.	.	.	.	.	我们	现在	有	这	乐趣	的	引用	从	我们的	翻译	-	大西洋

[koʊ'ædʒətər] .

coadjutor	.
帮手	.

VI.....我们现在很高兴引用我们大西洋彼岸的助手的话。

" - - ['livəpuːl] [ˌfoʊtə'græfɪk] ['dʒuːr] .
" - - **Liverpool** **Photographic** **Jour** **.**
" - - 利物浦 摄影 一天 .

“——利物浦摄影日报。”

" ['hʌmfriːz] ['dʒɜːrn(ə)l][ɪz]['præktɪk(ə)l][æz; əz] [wel] [æz; əz] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [ɪn] ['kærəktər] .
" **Humphrey's** **Journal** **is** **practical** **as** **well** **as** **scientific** **in** **character** **.**
" 汉弗莱的 杂志 是 实际的 作为 出色地 作为 科学 在 特点 .

“《汉弗莱日记》既具有实用性，又具有科学性。

" - - [ə'merɪkən] ['dʒɜːrn(ə)l][ʌv; əv] ['saɪəns] [ænd; ənd][aːts] .
" - - **American** **Journal** **of** **Science** **and** **Arts** **.**
" - - 美国人 杂志 的 科学 和 艺术 .

“——美国科学与艺术杂志。

" [ˌaɪ 'tiː] [triːts] [ðə; ði]['sʌbdʒekt] ['noʊɪŋli] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [fɔːrs] . " - - [nuː] [jɔːk] ['trɪbjuːn] .
" **It** **treats** **the** **subject** **knowingly** **and** **with** **force** **.** " - - **New** **York** **Tribune** **.**
" 它 款待 这 主题 明知 和 和 力量 . " - - 新的 约克 论坛 .

“它以明知故犯的方式处理这个问题。”——《纽约论坛报》。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][bəuθ][ə; eɪ]['pɑːpjələr][ænd; ənd] ['ɪntrəstɪŋ] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] .
" **It** **is** **both** **a** **popular** **and** **interesting** **publication** **.**
" 它 是 两个都 一个 受欢迎的 和 有趣的 发布 .

“这是一本既受欢迎又有趣的出版物。

" - - [mə'kænɪks] - ['mægəziːn] .
" - - **Mechanics** **'** **Magazine** **.**
" - - 机械学 - 杂志 .

“——《力学杂志》。”

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['haɪli] ['juːsf(ə)l][tuː; tə][ɔːl] [huː] ['præktɪs] - ['ʃædoʊ] ['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ] . - " - -
" **It** **is** **highly** **useful** **to** **all** **who** **practice** **'** **shadow** **catching** **.** **'** **"** **-** **-**
" 它 是 高度 有用 到 全部 WHO 实践 - 阴影 捕捉 . - " - -

“它对所有练习‘捕影’的人来说都非常有用。”——

[oʊ'haɪoʊ] [steɪt] ['dʒɜːrn(ə)l] .
Ohio **State** **Journal** **.**
俄亥俄州 状态 杂志 .

俄亥俄州日报。

" [ðə; ði] [wɜːrk] [ɪz] ['niːtli] ['gɑːtn] [ʌp] ,
" **The** **work** **is** **neatly** **gotten** **up** **,**
" 这 工作 是 整齐地 获得 向上 ,

“工作已经完成，

[ænd; ənd] [kən'teɪnz] ['meni] ['ɪntrəstɪŋ] [və'raɪətiz] [ɪn] [ðɪs] [nuː] [fiːld] [ʌv; əv] ['saɪəns] .
and **contains** **many** **interesting** **varieties** **in** **this** **new** **field** **of** **science** **.**
和 包含 许多 有趣的 品种 在 这 新的 场地 的 科学 .

并包含这一新兴科学领域的许多有趣的种类。

" - - [taɪmz] .
" - - **Times** **.**
" - - 《时代周刊》 .

“——时代。

" [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [heild] [ænd; ənd] [ɪn'kɜːrɪdʒd] ,
" **It** **should** **be** **hailed** **and** **encouraged** **,**
" 它 应该 是 赞誉 和 鼓励 ,

“应该受到赞扬和鼓励，

[nɑːt]['oʊnli][baɪ] [dɑːgɛriːətɪpɪsts] [ðəm'selvz] ,
not **only** **by** **Daguerreotypists** **themselves** **,**
不是 仅有的 经过 达盖尔摄影师 他们自己 ,

不仅银版照相师自己，

[bʌt; bət][baɪ] ['evri] ['lʌvər] [ʌv; əv] ['saɪəns] [ænd; ənd][ɑːrt] .

but	by	every	lover	of	Science	and	Art	.
但	经过	每一个	情人	的	科学	和	艺术	.

而是每一个热爱科学和艺术的人。

" - - [ðə; ði] ['deməkræt] .

"	-	-	The	Democrat	.
"	-	-	这	民主党人	.

“——民主党人。

" [wiː; wi] ['kænɑːt] [tuː] ['strɔːŋli] [ɜːrdʒ] [ɔːl] ['ɑːrtɪsts] ,

"	We	cannot	too	strongly	urge	all	artists	,
"	我们	不能	也	强烈	敦促	全部	艺术家	,

“我们强烈敦促所有艺术家，

[ænd; ənd] [ðoʊz] ['pɜːrsənz] [huː] [fiːl] [æn; ən] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] [ˌhiːliəu'græfik] [aːts][ænd; ənd]

and	those	persons	who	feel	an	interest	in	the	Heliographic	Arts	and
和	那些	人	WHO	感觉	一个	兴趣	在	这	日光摄影	艺术	和

['saɪənsəz, 'saɪənsɪz] ,

Sciences	,
科学	,

以及对日光艺术和科学感兴趣的人，

[tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ]['kɑːpi][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrk] .

to	take	a	copy	of	the	work	.
到	拿	一个	复制	的	这	工作	.

复制一份作品。

" - - ['sentɪn(ə)l] .

"	-	-	Sentinel	.
"	-	-	哨兵	.

“ - 哨兵。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'dɪkətɪv] [ʌv; əv]['tæləənt] ['wɜːrði] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪm'pɔːrt(ə)nt][ɑːrt][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'zaɪnd] [tuː; tə]

"	It	is	indicative	of	talent	worthy	of	the	important	Art	it	is	designed	to
"	它	是	指示性的	的	天赋	值得	的	这	重要的	艺术	它	是	设计	到

['elɪveɪt] .

elevate	.
提升	.

“它表明了人才的价值，值得提升其旨在提升的重要艺术水平。

" - - [ə'merɪkən] .

"	-	-	American	.
"	-	-	美国人	.

“ - 美国人。

" [ðɪs] [ɑːrt][ɪz] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə][ɪts] [oʊn] ['ɔːrgən] ,

"	This	Art	is	entitled	to	its	own	organ	,
"	这	艺术	是	标题	到	它是	自己的	器官	,

“这门艺术有自己的机构，

[wɪtʃ] [kʊd; kəd][nɑːt][hæv; həv]['fɔːlən]['ɪntuː] ['betər] [hændz][ðæn; ðən] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði]['edɪtər][ʌv; əv] -

which	could	not	have	fallen	into	better	hands	than	those	of	the	editor	of	'
哪个	可以	不是	有	倒下	进入	更好的	双手	比	那些	的	这	编辑	的	-

['hʌmfriːz] ['dʒɜːrn(ə)l] .

Humphrey's	Journal	.
汉弗莱的	杂志	.

这份文件交给《汉弗莱杂志》的编辑再合适不过了。

- " - - ['trænskrɪpt] .

'	"	-	-	Transcript	.
-	"	-	-	文字稿	.

”——抄本。

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˌsaɪənˈtɪfɪk] [wɜːrk] [ʌv; əv] [ˈɪntrəst] [ænd; ənd] [ˈjuːsflnəs] .
" **It** **is** **a** **scientific** **work** **of** **interest** **and** **usefulness** **.**
" 它 是 一个 科学 工作 的 兴趣 和 用处 .

“这是一部有趣且实用的科学著作。

" - - [stɑːr][ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] .
" **-** **-** **Star** **of** **the** **North** **.**
" - - 星星 的 这 北 .

“——北极星。

" [ðɪs] [ˈdʒɜːrn(ə)l] [ˈænsər] [ˈmeni] [pɔɪnts] [ˌhɪrtuˈfɔːr] [rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz][ˌɪnɪkˈsplɪkəb(ə)l] .
" **This** **Journal** **answers** **many** **points** **heretofore** **regarded** **as** **inexplicable** **.**
" 这 杂志 答案 许多 积分 此前 认为 作为 无法解释的 .

“本期刊回答了许多迄今为止被认为无法解释的问题。

" - - [ˈhʌdsn] [ˈrɪvər] [ˈkrɑːnɪk(ə)l] .
" **-** **-** **Hudson** **River** **Chronicle** **.**
" - - 哈德逊 河 编年史 .

“——《哈德逊河纪事报》。

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [rɪtʃ] [wɪð; wɪθ] [ˈɪntrəst] .
" **It** **is** **rich** **with** **interest** **.**
" 它 是 富有的 和 兴趣 .

“它充满趣味。

" - - [nɔːrθ]
" **-** **-** **North**
" - - 北

“ - 北

[əˈmerɪkən] .
American **.**
美国人 .

美国人。

" [ˌaɪ ˈtiː] [kənˈteɪnz] [ɔːl][ðə; ði] - [ɪmpˈruːvmənts] . - " - - [ˈdeltə] .
" **It** **contains** **all** **the** **'** **Improvements** **.** **'** **"** **-** **-** **Delta** **.**
" 它 包含 全部 这 - 改进 . - " - - 三角洲 .

“它包含了所有的‘改进’。”——Delta。

" [ˌaɪ ˈtiː] [ˈtiːtʃɪz] [ˌjuː ˈes] [haʊ] [tuː; tə] [teɪk] [ˈaʊər; ɑːr] [oʊn] [ˈpɔːtrɪts] .
" **It** **teaches** **us** **how** **to** **take** **our** **own** **portraits** **.**
" 它 教导 我们 如何 到 拿 我们的 自己的 肖像 .

“它教我们如何拍摄自己的肖像。

" - - [biː] .
" **-** **-** **Bee** **.**
" - - 蜜蜂 .

“ - 蜜蜂。

" [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈkʌltɪveɪt] [ə; eɪ] [teɪst] [fɔːr; fər] [dəˈgerətaɪp] . " - - [kəˈmɜːrʃ(ə)l] [ˈædvərtaɪzər] .
" **It** **will** **cultivate** **a** **taste** **for** **Daguerreotypes** **.** **"** **-** **-** **Commercial** **Advertiser** **.**
" 它 将要 培育 一个 品尝 为了 达盖尔银版摄影法 . " - - 商业的 广告商 .

“它将培养人们对银版照相法的兴趣。”——商业广告商。

" [ˌaɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪn] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [ɔːl] .
" **It** **should** **be** **in** **the** **hands** **of** **all** **.**
" 它 应该 是 在 这 双手 的 全部 .

“它应该掌握在所有人手中。

" - - [ˈrevəli] .
" **-** **-** **Reveille** **.**
" - - 起床号 .

“——起床号。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] - [frend] .
" It is the Daguerreotypist's friend .
" 它 是 这 - 朋友 .

“它是银版照相师的朋友。

" - - ['lʌndən] [nuːz] .
" - - London News .
" - - 伦敦 消息 .

“——伦敦新闻。

" [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn] ['evri] ['laɪbreri] .
" It should be found in every library .
" 它 应该 是 成立 在 每一个 图书馆 .

“每个图书馆都应该有它。

" - - ['iːvnɪŋ] ['dʒɜːrn(ə)l] .
" - - Evening Journal .
" - - 晚上 杂志 .

“——《晚报》

[frʌm; frəm][sʌm; səm][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [səb'skraɪbɝz]
From some of our Subscribers
从 一些 的 我们的 订阅者

来自我们的一些订阅者

" ['hʌmfriːz] ['dʒɜːrn(ə)l][hæz; həz] [bɪn] [ðə; ði] [miːnz] [ʌv; əv] ['seɪvɪŋ] [mʌtʃ] [taɪm] [ænd; ənd] ['mʌni] ,
" Humphrey's Journal has been the means of saving much time and money ,
" 汉弗莱的 杂志 有 到过 这 方法 的 保存 很多 时间 和 钱 ,

“《汉弗莱日记》为我们节省了大量的时间和金钱，

[fɔːr; fər][baɪ][ɪts] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ɪneɪbld] [tuː; tə] [prə'duːs] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['faɪnɪst]
for by its instruction I have been enabled to produce some of the finest
为了 经过 它是 操作说明 我 有 到过 已启用 到 生产 一些 的 这 最好的
['peɪpər] ['pɪktʃərz] [aɪ][hæv; həv]['evər] [siːn] .
Paper Pictures I have ever seen .
纸 图片 我 有 曾经 已见 .

因为在它的指导下，我能够制作出一些我所见过的最精美的纸质图片。

" ['dʌbljuː] . [piː] .
" W . P .
" W . P .

“WP

" [dəunt] [feɪl] [tuː; tə] [send] [ˌem 'iː][ðə; ði]['dʒɜːrn(ə)l] ,
" Don't fail to send me the Journal ,
" 不 失败 到 发送 我 这 杂志 ,

“别忘了把日记寄给我，

[fɔːr; fər][aɪ] [wʊd] [nɑːt][biː; bi] [wɪ'ðaʊt] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][faɪv] [taɪmz] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [səb'skrɪpʃ(ə)n] .
for I would not be without it for five times the amount of subscription .
为了 我 会 不是 是 没有 它 为了 五 时代 这 数量 的 订阅 .

因为如果没有五倍的订阅费，我就无法生存。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['oʊnli][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][aɪ][kæn; kən] [dɪ'pend] [ə'pɑːn] .
It is the only publication I can depend upon .
它 是 这 仅有的 发布 我 能 依赖 之上 .

这是我唯一可以信赖的出版物。

" [ə; eɪ] . [dʒiː] . [ɑːr] .
" A . G . R .
" 一个 . G . 拉 .

“AGR

" [jʊr; jər] ['tri:tmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hʌmbʌg] [ænd; ənd] ['həm,bəgɪŋ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [prə'feʃ(ə)n] ,
" Your treatment of the humbugs and humbugging members of the profession ,
" 你的 治疗 的 这 骗子 和 骗子 成员 的 这 职业 ,

“你对骗子和骗子行业的从业人员的态度，

[ɪz][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst]['væljuəb(ə)l] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [tu:; tə][ju: 'es]['præktɪk(ə)l] - . [goʊ][ɑ:n] .
is of the most valuable importance to us practical Daguerreans . Go on .
是 的 这 最多 有价值的 重要性 到 我们 实际的 - . 去 在 .

对我们这些务实的银版摄影家来说，这至关重要。继续。

[gɑ:d] [spi:d] !
God speed !
上帝 速度 !

上帝保佑！

[hɪr] [ɪz][ðə; ði] [ə'maʊnt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [rɪ'nu:əl] [ʌv; əv][maɪ] [səb'skrɪpʃ(ə)n] .
Here is the amount for the renewal of my subscription .
这里 是 这 数量 为了 这 续期 的 我的 订阅 .

这是我的续订金额。

" [i:] . [ef] . [es] .
" E . F . S .
" E . F . S .

“EFS

" [haʊ] [kæn; kən] ['eni] ['ɑ:pəreɪtər] ['ɑ:fɝd] [tu:; tə][bi:; bi] [wɪ'ðaʊt] [ˌaɪ 'ti:] ?
" How can any Operator offord to be without it ?
" 如何 能 任何 操作员 奥福德 到 是 没有 它 ?

“任何操作员怎么能承受没有它呢?

" [el] . [el] . [eɪtʃ] .
" L . L . H .
" L . L . H .

“LLH

" [hɪr] [ɑ:r; ər] [faɪv] ['dɑ:lɝz, 'dɔlɝz] :
" Here are five dollars :
" 这里 是 五 美元 :

“这里有五美元:

[send] [ˌem 'i:] ['hʌmfri:z] ['dʒɜ:rn(ə)l][tu:; tə] [ðɪs] [ə'maʊnt] .
send me Humphrey's Journal to this amount .
发送 我 汉弗莱的 杂志 到 这 数量 .

请将汉弗莱日记寄给我，金额如下。

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [wɪ'ðaʊt] [ˌaɪ 'ti:] .
I will not be without it .
我 将要 不是 是 没有 它 .

我不能没有它。

" [em] . [es] .
" M . S .
" M . S .

“多发性硬化症

" [ˌaɪ 'ti:][ɪz][maɪ] [best] [frend] .
" It is my best friend .
" 它 是 我的 最好的 朋友 .

“它是我最好的朋友。

" [dʒeɪ] . [i:] . ['dʌblju:] .
" J . E . W .
" J . E . W .

“犹

[wiː; wi] [maɪt] [kwoʊt] [laɪk] [kə'mendəˌtɔːri] [iks'trækts] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [taɪmz] [fɪl] [ðɪs]
We might quote like commendatory extracts enough to more than ten times fill this
我们 可能 引用 喜欢 值得称赞的 提取物 足够的 到 更多的 比 十 时代 充满 这
[peɪdʒ] .
page .
页 .

我们可以引用类似的褒扬性摘录，足以填满这一页十次以上。

['hʌmfriːz] ['dʒɜːrn(ə)l] [kən'teɪnz] - [ɑːk'teɪvoʊˌɑːk'tɑːvoʊ]['peɪdʒɪz][ʌv; əv] ['riːdɪŋ] ['mætər] .
Humphrey's Journal contains 16 octavo pages of reading matter .
汉弗莱的 杂志 包含 - 八开本 页面 的 阅读 事情 .

汉弗莱的日记包含 16 页八开的阅读材料。

[tɜːrmz] .
TERMS .
条款 .

条款。

[wʌn] ['kɑːpi] [pər] ['ænəm] ,
One copy per annum ,
一 复制 每 年 ,

每年一份，

[ɪn] [æd'væns] . . . . . .
in advance . . . . . .
在 进步 . . . . . .

提前.....

$2 - [θriː] ['kɑːpiz] ,
$2 00 Three copies ,
$2 - 三 副本 ,

$2.00 三份，

[duː] . [duː] . . . . . .
do . do . . . . . .
做 . 做 . . . . . .

做。做。。。。。。。。。

$5 - [sɪks] ['kɑːpiz] ,
$5 00 Six copies ,
$5 - 六 副本 ,

5美元 六份，

[duː] .
do .
做 .

做。

[duː] . . . . . $9 -
do $9 00
做 . . . . . $9 -

做。。。。。。。 9美元

[ðə; ði]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [huː] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː; bi] [ɪn'djʊst] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [wɪ'ðaʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
The thousands who read it cannot be induced to remain without it .
这 数千 WHO 读 它 不能 是 诱导 到 保持 没有 它 .

成千上万的读者都爱读它。

[ɔːl] [huː] [dɪ'zaɪər][tuː; tə] [kiːp] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪmp'ruːvmənts] [ʃʊd; ʃəd] [səb'skraɪb] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['kɑːpi] .
All who desire to keep up with the improvements should subscribe for a copy .
全部 WHO 欲望 到 保持 向上 和 这 改进 应该 订阅 为了 一个 复制 .

所有希望跟上改进步伐的人都应该订阅一份。

[səb'skrɪpʃ(ə)n] [praɪs] [tuː] ['dɑːlɚz, 'dɔlɚz] [pər] [jɪr] .
Subscription price Two Dollars per year .
订阅 价格 二 美元 每 年 .

订阅价格为每年两美元。

[dəunt] [feɪl] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [səb'skraɪbər] .
Don't fail to become a subscriber .
不 失败 到 变得 一个 订户 .

不要忘记成为订阅者。

[ə'dres] [es] . [diː] . ['hʌmfri] ['ɑːfɪs] ,
Address S . D . HUMPHREY Office ,
地址 S . D . 汉弗莱 办公室 ,

地址：SD HUMPHREY 办公室，

- ['lɪspəˌnɑːrd] [striːt] ,
37 Lispenard Street ,
- 利斯佩纳德 街道 ,

利斯佩纳德街37号，

[nuː] [jɔːk] .
NEW YORK .
新的 约克 .

纽约。

[ðə; ði] ['præktɪk(ə)l] ['mænjuəl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kə'loʊdiən] ['prɑːses] .
THE PRACTICAL MANUAL OF THE COLLODION PROCESS .
这 实际的 手动的 的 这 火棉胶 过程 .

火棉胶工艺实用手册。

[baɪ] [es] . [diː] . ['hʌmfri] . [θɜːrd] [ɪ'dɪʃn]
BY S . D . HUMPHREY . THIRD EDITION
经过 S . D . 汉弗莱 . 第三 版

SD HUMPHREY著。第三版

[ðɪs] [ɪ'dɪʃn] [kən'teɪnz] [ɔːl] [ðə; ði] [ɪmp'ruːvmənts] [ɪn] [ðə; ði] [ɑːrt] [meɪd] ['pʌblɪk] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv]
This Edition contains all the Improvements in the Art made public up to the day of
这 版 包含 全部 这 改进 在 这 艺术 制成 民众 向上 到 这 天 的
[ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] ,
publication ,
发布 ,

本版包含截至出版日为止公开的所有艺术改进，

[ænd; ənd] ['gɪvz] [kəm'pliːt] ['præktɪk(ə)l] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [fɔːr; fər] ['meɪkɪŋ] [kə'loʊdiən] ['pɔzitivz] [ɔːr]
and gives complete Practical Instructions for making Collodion Positives or
和 给予 完全的 实际的 指示 为了 制作 火棉胶 优点 或者
[æmbrətaɪps] ,
Ambrotypes ,
湿版摄影 ,

并给出了制作火棉胶正片或湿版照片的完整实用说明，

[kə'loʊdiən] ['negətivz] ,
Collodion Negatives ,
火棉胶 负面 ,

火棉胶底片，

['prɪntɪŋ] ,
Printing ,
印刷 ,

印刷，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

etc	. ,
ETC	. ,

ETC。,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

ETC。

[ðə; ði] [kwɪk] ,

The	quick	,
这	快的	,

快速,

[greɪt] [ænd; ənd] [ʌn'presɪdentɪd] [seɪl] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst][ænd; ənd] ['sekənd] [ɪ'dɪʃnz] ['demənstreits] ,

great	and	unprecedented	sale	of	the	first	and	second	editions	demonstrates	,
伟大的	和	空前的	销售	的	这	第一的	和	第二	版本	证明	,

第一版和第二版的空前销量表明,

[mɔːr] [ðæn; ðən][ðə; ði]['strɔːŋɪst; 'strɔːŋgəst] ['læŋgwɪdʒ] [kʊd; kəd] ['pɑːsəbli] [duː] ,

more	than	the	strongest	language	could	possibly	do	,
更多的	比	这	最强	语言	可以	可能	做	,

比最强大的语言所能做到的还要多,

[ðə; ði] [ɪk'strɔːrdəneri] [ænd; ənd] [ɪn'kriːsɪŋ] [ˌpɑːpju'lærəti][ʌv; əv] [ðɪs] [wɜːrk] .

the	extraordinary	and	increasing	popularity	of	this	work	.
这	非凡的	和	增加	人气	的	这	工作	.

这部作品非凡且日益流行的现象。

[ðə; ði] [θɜːrd] [ɪ'dɪʃn] [kən'teɪnz] [tuː] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] [ˌsɪks'tiːn] 12mo .

The	Third	Edition	contains	two	hundred	and	sixteen	12mo	.
这	第三	版	包含	二	百	和	十六	12mo	.

第三版包含二百一十六页。

['peɪdʒɪz] ,

pages	,
页面	,

页面,

[ʌv; əv][ə; eɪ]['lɑːrdʒər][saɪz][ænd; ənd][ɪn] ['smɔːlər] [taɪp] [ðæn; ðən] ['iːðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] [ɪ'dɪʃnz] ,

of	a	larger	size	and	in	smaller	type	than	either	of	the	preceding	editions	,
的	一个	更大的	尺寸	和	在	较小的	类型	比	任何一个	的	这	前	版本	,

尺寸较大,字体较小,

[ænd; ənd][ɪz] ['ɪləstreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['nuːmərəs] [wʊd] - [kʌts] .

and	is	illustrated	with	numerous	wood	-	cuts	.
和	是	插图	和	很多的	木头	-	削减	.

并配有大量木刻插图。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [best] ['præktɪk(ə)l] [wɜːrk] [ɪk'stænt] ;

It	is	intended	to	be	the	best	practical	work	extant	;
它	是	故意的	到	是	这	最好的	实际的	工作	现存	;

它旨在成为现存最好的实用作品;

[səb'stænʃəli] [baʊnd] [ɪn] [klɔːθ] ,

substantially	bound	in	cloth	,
实质性	边界	在	布	,

基本上用布包裹,

[praɪs] [wʌn] ['dɑːlər] ;

price	One	Dollar	;
价格	一	美元	;

价格一美元;

['fɔrwɜ·dɪd] [baɪ] [meɪl] (['poʊstɪdʒ] [ˌpri:'peɪd]) .
forwarded by mail (postage prepaid) .
转发 经过 邮件 (邮资 预付) .

通过邮件转发（预付邮资）。

[ə'dres]
Address
地址

地址

[es] . [di:] . ['hʌmfri] ,
S . D . HUMPHREY ,
S . D . 汉弗莱 ,

SD 汉弗莱，

[nu:] [jɔ:k]
New York
新的 约克

纽约

[ə; eɪ] [gaɪd] [tu:; tə] [fə'tɑ:grəfi] ,
A GUIDE TO PHOTOGRAPHY ,
一个 指导 到 摄影 ,

摄影指南，

[kən'teɪnɪŋ] ['sɪmp(ə)l] [ænd; ənd] [kən'saɪs] [də'rekʃ(ə)nz] [fɔ:r; fər] [əb'teɪnɪŋ] [vju:z] ,
Containing simple and concise directions for obtaining Views ,
包含 简单的 和 简洁的 方向 为了 获得 浏览 ,

包含获取 Views 的简单、简洁的说明，

['pɔ:trɪts] ,
Portraits ,
肖像 ,

肖像，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,
etc . ,
ETC . ,

ETC。，

[baɪ] [ðə; ði] ['kemɪk(ə)l] ['eɪdʒənsi] [ʌv; əv] [laɪt] ,
by the chemical agency of Light ,
经过 这 化学 机构 的 光 ,

通过光的化学作用，

[baɪ] ['dʌblju:] . [eɪtʃ] . ['θɔ:rnˌθweɪt] ,
by W . H . Thornthwaite ,
经过 W . H . 索恩斯韦特 ,

作者：WH Thornthwaite，

['ɔ:θər] [ʌv; əv] " [ˌfoʊtoʊ'dʒenɪk] [məˌnɪpjʊ'leɪʃənz] ,
author of " Photogenic Manipulations ,
作者 的 " 上镜 操纵 ,

《上镜操作》一书的作者，

" [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
" etc .
" ETC .

“ ETC。

['ɪləstreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['nu:mərəs] [wʊd] - [kʌts] .
Illustrated with numerous wood - cuts .
插图 和 很多的 木头 - 削减 .

附有大量木刻插图。

[ðə; ði] [bʊk] [kən'teɪnz] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] ['hʌndrəd] 12mo ['peɪdʒɪz] ,

The	**Book**	**contains**	**more**	**than**	**one**	**hundred**	**12mo**	**pages**	**,**
这	书	包含	更多的	比	一	百	12mo	页面	,

这本书包含一百多页 12 个月的页面，

[baʊnd] [ɪn] [bɔːrd] ,

bound	**in**	**board**	**,**
边界	在	木板	,

装订在纸板上，

[ænd; ənd][ɪz][soʊld][æt; ət] ['twenti] - [faɪv] [sents] [pər]['kɑːpi] ,

and	**is**	**sold**	**at**	**twenty**	**-**	**five**	**cents**	**per**	**copy**	**,**
和	是	卖	在	二十	-	五	分	每	复制	,

每本售价二十五美分，

[ɔːr] [faɪv] ['kɑːpiz] [fɔːr; fər][wʌn] ['dɑːlər] .

or	**five**	**copies**	**for**	**one**	**dollar**	**.**
或者	五	副本	为了	一	美元	.

或者一美元复印五份。

[ə'dres]

Address
地址

地址

[es] . [diː] . ['hʌmfri] ,

S	**.**	**D**	**.**	**HUMPHREY**	**,**
S	.	D	.	汉弗莱	,

SD 汉弗莱，

[nuː] [jɔːk]

New	**York**
新的	约克

纽约

[hoʊlmz] ,

HOLMES	**,**
福尔摩斯	,

福尔摩斯，

[buːθ] & ['heɪdnz] ,

BOOTH	**&**	**HAYDENS**	**,**
展位	&	海登斯	,

布斯和海登斯

[ˌmænju'fæktʃərəz] [ʌv; əv] [də'gerətaɪp] ['keɪsɪz] ,

MANUFACTURERS	**OF**	**DAGUERREOTYPE**	**CASES**	**,**
制造商	的	达盖尔银版摄影法	案例	,

银版照相盒制造商，

[pleɪts] ,

PLATES	**,**
盘子	,

盘子，

['kæmɝəz, 'kæmrəz] ,

CAMERAS	**,**
相机	,

相机，

['mætɪŋ] ,

MATTINGS	**,**
垫子	,

垫子，

[pri'zə:vəz] ,
PRESERVERS ,
防腐剂 ,

保存者，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,
ETC . ,
ETC . ,

ETC。，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
ETC .
ETC .

ETC。

[ˌmænju'fæktʃərəz] [ænd; ənd] [ɪm'pɔ:təz] [ʌv; əv] ['evri] [və'raɪəti] [ʌv; əv] ['æmbrəˌtaɪp] ,
MANUFACTURERS AND IMPORTERS OF EVERY VARIETY OF AMBROTYPE ,
制造商 和 进口商 的 每一个 种类 的 湿版照相法 ,

各类湿版照相器材的制造商和进口商，

[ænd; ənd] [ˌfoʊtə'græfɪk] [gʊdz] ,
AND PHOTOGRAPHIC GOODS ,
和 摄影 商品 ,

和摄影用品，

[ʌv; əv][ðə; ði] [best] [ænd; ənd][moʊst] [ə'pru:vd] ['kwɑ:ləti] .
Of the Best and most approved Quality .
的 这 最好的 和 最多 得到正式认可的 质量 .

品质最佳、最受认可。

[ɪ'speʃl] [ə'tenʃ(ə)n]
ESPECIAL ATTENTION
特别的 注意力

特别关注

['gɪv(ə)n] T0 [ðə; ði] ['fə:niʃiŋ] [ʌv; əv] ['evri] ['ɑ:rtɪk(ə)l] [ju:st] [ɪn] [ðə; ði] ['præktɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]
GIVEN T0 THE FURNISHING OF EVERY ARTICLE USED IN THE PRACTICE OF THE
给定 T0 这 家具 的 每一个 文章 用过的 在 这 实践 的 这
[də'gerətaɪp]
DAGUERREOTYPE
达盖尔银版摄影法

为银版照相术中使用的每件物品提供家具

['di:poʊ] - ['tʃembər] [ænd; ənd] - ['rɛd] [ˌes 'ti:] . ,
Depot 81 Chambers and 63 Reade St . ,
仓库 - 钱伯斯 和 - 里德 英石 . ,

仓库地址：Chambers 81 号和 Reade 街 63 号，

[nu:] [jɔ:k] .
New York .
新的 约克 .

纽约。

[ˌmænjə'fæktəri] [æt; ət]['wɔ:təbəri; 'wɔ-] ,
Manufactory at Waterbury ,
工厂 在 沃特伯里 ,

沃特伯里的工厂，

[kɑ:n] .
Conn .
连接 .

康涅狄格州

[hoʊlmz] ,
HOLMES ,
福尔摩斯 ,

福尔摩斯，

[buːθ] & ['heɪdnz] - ['kæmɝ-əz, 'kæmrəz]
BOOTH & HAYDENS ' CAMERAS
展位 & 海登斯 - 相机

布斯和海登斯的相机

[frʌm; frəm][wʌn] / [fɔːr][tuː; tə][ðə; ði] ['mæməθ] [saɪz] .
From 1 / 4 to the Mammoth size .
从 1 / 4 到 这 长毛象 尺寸 .

从 1/4 到猛犸象大小。

[ðiːz] ['kæmɝ-əz, 'kæmrəz][ɑːr; ər][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [suː'pɪriər] [meɪk] ,
These CAMERAS are of the most superior make ,
这些 相机 是 的 这 最多 优越的 制作 ,

这些相机都是最优质的，

[ænd; ənd][ɔːl] [səb'dʒɛktɪd][tuː; tə][ðə; ði][moʊst] ['θɜːroʊ] [test] [bɪ'fɔːr] ['biːɪŋ] ['ɔːfərd] [fɔːr; fər] [seɪl] .
and all subjected to the most thorough test before being offered for sale .
和 全部 受 到 这 最多 彻底 测试 前 存在 提供 为了 销售 .

所有产品在出售前都经过了最彻底的测试。

[vjuː] ['kæmɝ-əz, 'kæmrəz] ,
VIEW CAMERAS ,
看法 相机 ,

查看摄像头，

[meɪd] [ɪk'spresli] [fɔːr; fər] ['teɪkɪŋ] [vjuːz] :
made expressly for taking views :
制成 明确地 为了 采取 浏览 :

明确提出的观点：

[æn; ən] [ɪn'taɪərli] [nuː] ['ɑːrtɪk(ə)l] .
an entirely new article .
一个 完全 新的 文章 .

一篇全新的文章。

[də'gerətaɪp] [pleɪts] ,
DAGUERREOTYPE PLATES ,
达盖尔银版摄影法 盘子 ,

银版照相法

[ʌv; əv] ['evri] [və'raɪəti] .
OF EVERY VARIETY .
的 每一个 种类 .

各种各样的。

[ænd; ənd][wiː; wi] [wʊd] ['kɑːli] .
AND WE WOULD CALI .
和 我们 会 加州 .

我们会去加利福尼亚。

[pər'tɪkjələr] .
PARTICULAR .
特别的 .

特别的。

[ə'tenʃ(ə)n]
ATTENTION
注意力

注意力

[tuː; tə][ðə; ðɪ]
TO **THE**
到 这

致

[riːθ] ,
Wreath **,**
花圈 ,

花圈，

[ænd; ənd][eɪtʃ] . [biː] . & [eɪtʃ] . ['iːg(ə)l] - [pleɪts] ,
and **H** **.** **B** **.** **&** **H** **.** **Eagle** **40** **Plates** **,**
和 H . B . & H . 鹰 - 盘子 ,

和 HB & H. Eagle 40 板，

[æz; əz] ['hævɪŋ] [noʊ] ['iːkwəlz] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['mɑːrkɪt] .
AS **HAVING** **NO** **EQUALS** **IN** **THE** **MARKET** **.**
作为 拥有 不 等于 在 这 市场 .

市场上无与伦比。

[soʊl] ['eɪdʒənts][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] ['selɪbreɪtɪd] [eɪtʃ] . [biː] . [ænd; ənd][en] . [piː] . [frentʃ] [pleɪts] .
SOLE **AGENTS** **FOR** **THE** **CELEBRATED** **H** **.** **B** **.** **AND** **N** **.** **P** **.** **FRENCH** **PLATES** **.**
唯一 代理人 为了 这 著名 H . B . 和 N . P . 法语 盘子 .

著名 HB 和 NP 法国车牌的独家代理商。

['ɔːlweɪz] [ɑːn][hænd][ə; eɪ] [kəm'pliːt] [ə'sɔːrtmənt] [ʌv; əv] ['æmbrəˌtaɪp] [ænd; ənd] [ˌfoʊtə'græfɪk] [gʊdz] .
Always **on** **hand** **a** **complete** **assortment** **of** **Ambrotype** **and** **Photographic** **goods** **.**
总是 在 手 一个 完全的 品种 的 湿版照相法 和 摄影 商品 .

始终备有种类齐全的湿版照相器材和摄影产品。

[soʊl] ['eɪdʒənts][fɔːr; fər][ðə; ðɪ]['pæt(ə)nt]['sɑːlɪd] [glæs] ['kɔːrnər] [pleɪt] ['hoʊldɝz] .
SOLE **AGENTS** **FOR** **THE** **Patent** **solid** **glass** **corner** **Plate** **Holders** **.**
唯一 代理人 为了 这 专利 坚硬的 玻璃 角落 盘子 持有者 .

专利实心玻璃角板架的独家代理商。

[ɔːl] ['ɔːrdərz] [wɪl] [rɪ'siːv] [prɑːmpt] [ə'tenʃ(ə)n] ,
All **orders** **will** **receive** **prompt** **attention** **,**
全部 订单 将要 收到 迅速的 注意力 ,

所有订单都会得到及时处理，

[ænd; ənd][biː; bi] ['fɔrwɝdɪd] [wɪð; wɪθ] [dɪ'spætʃ] .
and **be** **forwarded** **with** **dispatch** **.**
和 是 转发 和 派遣 .

并立即转发。

[hoʊlmz] ,
HOLMES **,**
福尔摩斯 ,

福尔摩斯，

[buːθ] & ['heɪdnz] ,
BOOTH **&** **HAYDENS** **,**
展位 & 海登斯 ,

布斯和海登斯

- ['tʃembər] ,
81 **Chambers** **,**
- 钱伯斯 ,

81 钱伯斯，

[ænd; ənd] - ['rɛd] [ˌes 'tiː] . [nuː] [jɔːk] .
and **63** **Reade** **St** **.** **New** **York** **.**
和 - 里德 英石 . 新的 约克 .

以及纽约里德街 63 号。

['skɑːvəl]	[ˌmænju'fæktʃərɪŋ]	[ˌsiː 'oʊ] .
SCOVILL	**MANUFACTURING**	**CO .**
斯科维尔	制造业	一氧化碳 .

斯科维尔制造公司

[ˌmænju'fæktʃərər]	[ʌv; əv]	[də'gerətaɪp]	[pleɪts] ,
MANUFACTURER	**OF**	**DAGUERREOTYPE**	**PLATES ,**
制造商	的	达盖尔银版摄影法	盘子 ,

银版照相板制造商，

['mætɪŋ] ,
MATTINGS ,
垫子 ,

垫子，

[prɪ'zəːvəz] ,
PRESERVERS ,
防腐剂 ,

保存者，

['keɪsɪz] ,
CASES ,
案例 ,

案例，

[ˌæpə'rætəs] ,
APPARATUS ,
设备 ,

设备，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,
etc . ,
ETC . ,

ETC。，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
etc .
ETC .

ETC。

[ɪm'pɔːtəz]	[ænd; ənd]	['diːlɚz]	[ɪn]	['evri]	[dɪ'skrɪpʃn]	[ʌv; əv]	[də'gerətaɪp] ,
Importers	**and**	**Dealers**	**in**	**every**	**description**	**of**	**Daguerreotype ,**
进口商	和	经销商	在	每一个	描述	的	达盖尔银版摄影法 ,

各类银版照相术的进口商和经销商，

[ˌfoʊtə'græfɪk] ,
Photographic ,
摄影 ,

摄影，

[ænd; ənd]	['æmbrəˌtaɪp]	[gʊdz] ,
AND	**AMBROTYPE**	**GOODS ,**
和	湿版照相法	商品 ,

以及湿版照相器材，

[ðə; ði] ['skɑːvəl] [ˌmænju'fæktʃərɪŋ] ['kʌmpəni] ['flætər] [ðəm'selvz] [ðæt] [æn; ən] [ɪk'spɪrɪəns] [ʌv; əv]

The	SCOVILL	MANUFACTURING	COMPANY	flatter	themselves	that	an	experience	of
这	斯科维尔	制造业	公司	奉承	他们自己	那	一个	经验	的

['nɪrli] ['twenti] ['jɪrz] [ɪn][ðə; ði] ['bɪznəs] [ænd; ənd][ðə; ði][moʊst] [ɪk'stensɪv] [və'raɪəti][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'bʌv]

nearly	twenty	years	in	the	business	and	the	most	extensive	variety	of	the	above
几乎	二十	年	在	这	商业	和	这	最多	广泛的	种类	的	这	多于

[gʊdz] [ɪn][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] ,

Goods	in	the	United	States	,
商品	在	这	团结的	各州	,

SCOVILL 制造公司自诩拥有近二十年的行业经验，并且是美国上述商品种类最齐全的公司，

[ɪn'taɪt(ə)l][ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [kən'tɪnjuəns] [ʌv; əv]['ɔːrdərz][fɔːr; fər][ðə; ði] [də'mestɪk] [ænd; ənd] ['fɔːrən]

entitle	them	to	the	continuance	of	orders	for	the	Domestic	and	Foreign
标题	他们	到	这	继续	的	订单	为了	这	国内的	和	外国的

[treɪd] ,

trade	,
贸易	,

使他们有权继续获得国内和国外贸易订单，

[wɪtʃ] [wɪl] [rɪ'siːv] [ðə; ði][moʊst] ['kerf(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] .

which	will	receive	the	most	careful	attention	.
哪个	将要	收到	这	最多	小心	注意力	.

这将受到最仔细的关注。

[pɑːrk] ['bɪldɪŋ] ,

Park	Building	,
公园	建筑	,

公园大厦，

[nuː] [jɔːk] .

New	York	.
新的	约克	.

纽约。

['entrənsiz] - - - [pɑːrk] [roʊ] ,

Entrances	-	-	36	Park	Row	,
入口	-	-	-	公园	排	,

入口——公园街36号，

[fɔːr] ['biːkmən] ,

4	Beekman	,
4	比克曼	,

4 比克曼,

[ænd; ənd] - ['nɑːˌsaʊ; 'næˌsɔː] [striːt] .

and	141	Nassau	Street	.
和	-	拿骚	街道	.

以及拿骚街 141 号。

['skɑːvəl] [ˌmænju'fæktʃərɪŋ] [ˌsiː 'oʊ] .

SCOVILL	MANUFACTURING	CO	.
斯科维尔	制造业	一氧化碳	.

斯科维尔制造公司

[wʊd] [kɔːl] [ɪ'speʃl] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðer; ðər][lɑːrdʒ] [və'raɪəti][ʌv; əv]

Would	call	especial	attention	to	their	large	variety	of
会	称呼	特别的	注意力	到	他们的	大的	种类	的

会特别引起人们的注意，因为它们种类繁多

['keɪsɪz] ,

CASES	,
案例	,

案例，

[ɪm'breɪsɪŋ] ['meni] ['fænsi] [staɪlz] [meɪd] ['oʊnli][baɪ] [ðəm'selvz] ,
Embracing **many** **Fancy** **Styles** **made** **only** **by** **themselves** **,**
拥抱 许多 想要 款式 制成 仅有的 经过 他们自己 ,

拥抱许多只由他们自己制作的花式风格，

[ænd; ənd][tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['kɑːnstəntli] ['ædɪŋ] [nuː] [dɪ'zaɪnz] .
and **to** **which** **they** **are** **constantly** **adding** **New** **Designs** **.**
和 到 哪个 他们 是 不断地 添加 新的 设计 .

并且他们不断添加新的设计。

['juːniən]['keɪsɪz] ,
Union **Cases** **,**
联盟 案例 ,

工会案件，

[ʌv; əv][ɔːl]['saɪzɪz] ,
Of **all** **sizes** **,**
的 全部 尺寸 ,

无论大小，

[wɪð; wɪθ] ['rɪvɪtɪd] ['hɪndʒɪz] .
with **Riveted** **Hinges** **.**
和 铆接 铰链 .

带铆钉铰链。

['eɪdʒənts][fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪl] [ʌv; əv][siː] . [siː] . ['hɛrɪsənz] ['kæmɝəz, 'kæmrəz] ,
AGENTS **FOR** **THE** **SALE** **OF** **C** **.** **C** **.** **HARRISON'S** **CAMERAS** **,**
代理人 为了 这 销售 的 C . C . 哈里森的 相机 ,

CC HARRISON 相机销售代理，

[wɪð; wɪθ] [ɪmp'ruːvmənts] ,
with **improvements** **,**
和 改进 ,

经过改进，

[wɪtʃ] [wiː; wi][ɑːr; ər] [naʊ] [prɪ'perd] [tuː; tə] [sel] [æt; ət] [rɪ'djʊst] ['praɪsɪz] ,
which **we** **are** **now** **prepared** **to** **sell** **at** **reduced** **prices** **,**
哪个 我们 是 现在 准备 到 卖 在 减少 价格 ,

我们现在准备以折扣价出售，

[ænd; ənd] ['wɔːrəntɪd] [tuː; tə] [gɪv] ['betər] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ðæn; ðən]['evər] [bɪ'fɔːr] [də'gerətaɪp] [pleɪts]
and **warranted** **to** **give** **better** **satisfaction** **than** **ever** **before** **DAGUERREOTYPE** **PLATES**
和 有保证 到 给 更好的 满意 比 曾经 前 达盖尔银版摄影法 盘子
,
,
,

并保证提供比以往更好的满意度银版照相板，

[eɪtʃ] . [biː] . - - [en] . [piː] . - - [stɑːr][ænd; ənd] ['ʌðər] [brændz] [pleɪt] [glæs] ,
H **.** **B** **.** **-** **-** **N** **.** **P** **.** **-** **-** **Star** **and** **other** **brands** **PLATE** **GLASS** **,**
H . B . - - N . P . - - 星星 和 其他 品牌 盘子 玻璃 ,

HB--NP--Star等品牌平板玻璃，

[ɪm'breɪsɪŋ] [θriː] - ['kwɔːrtərz] [waɪt] :
embracing **three** **-** **quarters** **white** **:**
拥抱 三 - 四分之一 白色的 :

拥抱四分之三的白色：

[kraʊn] [ænd; ənd][ɔːl] ['ʌðər] [və'raɪətiz] .
Crown **and** **all** **other** **varieties** **.**
王冠 和 全部 其他 品种 .

皇冠和所有其他品种。

[wiː; wi] [wʊd] [kɔːl] [pər'tɪkjələr] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] [blæk] [glæs] ,

We	**would**	**call**	**particular**	**attention**	**to**	**our**	**Black**	**Glass**	**,**
我们	会	称呼	特别的	注意力	到	我们的	黑色的	玻璃	,

我们要特别关注我们的黑玻璃，

[meɪd] [ɪk'spresli] [fɔːr; fər] [æmbrətaɪps] .

made	**expressly**	**for**	**Ambrotypes**	**.**
制成	明确地	为了	湿版摄影	.

专为 Ambrotypes 制作。

['kemɪklz] ,

CHEMICALS	**,**
化学品	,

化学品，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [də'gerətaɪp] [ænd; ənd] [ˌfoʊtə'græfɪk] [ɑːrt] .

for	**the**	**Daguerreotype**	**and**	**Photographic**	**Art**	**.**
为了	这	达盖尔银版摄影法	和	摄影	艺术	.

用于银版照相法和摄影艺术。

['aɪədaɪzd][ænd; ənd] [pleɪn] [kə'loʊdiən] .

Iodized	**and**	**Plain**	**COLLODION**	**.**
碘化	和	清楚的	火棉胶	.

碘化火棉胶和普通火棉胶。

[gʌn] ['kɑːt(ə)n] ,

Gun	**Cotton**	**,**
枪	棉布	,

硝化棉，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

etc	**.**	**,**
ETC	.	,

ETC。，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	**.**
ETC	.

ETC。

[tɑːgliːɑːbwz] - [ænd; ənd] - - ,

Tagliabue's	**Collodiometres**	**and**	**Actino**	**-**	**Hydrometres**	**,**
塔利亚布的	-	和	-	-	水位计	,

Tagliabue 胶体比重计和放射比重计，

[fɔːr; fər] ['testɪŋ] ['kemɪklz] .

for	**testing**	**Chemicals**	**.**
为了	测试	化学品	.

用于测试化学品。

[ˌæpə'rætəs] [ʌv; əv] ['evri] [və'raɪəti] .

APPARATUS	**OF**	**EVERY**	**VARIETY**	**.**
设备	的	每一个	种类	.

各种各样的设备。

['gʌtə] ['pɜːrtʃə] ,

Gutta	**Percha**	**,**
古塔	胶	,

古塔胶，

['pɔːrsəlɪn] ,

Porcelain	**,**
瓷	,

瓷，

[ænd; ənd] ['glæswer] [ʌv; əv][ɔ:l][kaɪndz] [ju:st] [ɪn][ðə; ðɪ][ɑ:rt] .
and Glassware of all kinds used in the Art .
和 玻璃器皿 的 全部 种类 用过的 在 这 艺术 .

以及艺术中使用的各种玻璃器皿。

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ə'sɔ:rtmənt] [ʌv; əv] [gɪlt] [freɪmz] ['ɔ:lweɪz] [ɑ:n][hænd][ænd; ənd] [meɪd] [tu:; tə]['ɔ:rdər] .
A large assortment of Gilt Frames always on hand and made to order .
一个 大的 品种 的 镀金 框架 总是 在 手 和 制成 到 命令 .

有大量镀金框架可供选择，并且可按订单生产。

['æmbrəˌtaɪp] [ʃi:ldz] ,
Ambrotype Shields ,
湿版照相法 盾牌 ,

湿版防护罩，

[wɪð; wɪθ]['sɑ:lɪd]['kɔ:rnərz][ʌv; əv][ə; eɪ] [nu:] [staɪl] .
with solid corners of a new style .
和 坚硬的 角落 的 一个 新的 风格 .

具有新风格的坚固边角。

[ɔ:l] ['ɔ:rdərz] [wɪl] [mi:t] [wɪð; wɪθ][prɑ:mpt] [ə'tenʃ(ə)n]
All orders will meet with prompt attention
全部 订单 将要 见面 和 迅速的 注意力

所有订单都将得到及时处理

['skɑ:vəl] [ˌmænju'fæktʃərɪŋ] [ˌsi: 'oʊ] . ,
SCOVILL MANUFACTURING CO . ,
斯科维尔 制造业 一氧化碳 . ,

斯科维尔制造公司

[pɑ:rk] ['bɪldɪŋ] [nu:] [jɔ:k] - [pɑ:rk] [roʊ] ,
PARK BUILDING New York 36 Park Row ,
公园 建筑 新的 约克 - 公园 排 ,

公园大厦纽约公园街 36 号，

[fɔ:r] ['bɛkmən] ,
4 Beckman ,
4 贝克曼 ,

4 贝克曼，

[ænd; ənd] - ['nɑ:ˌsaʊ; 'næˌsɔ:] [stri:t] .
and 141 Nassau Street .
和 - 拿骚 街道 .

以及拿骚街 141 号。

- [ˌfoʊtə'græfɪk] ['kemɪstri] [ə'merɪkən] [ɪ'dɪʃn] .
HARDWICH'S PHOTOGRAPHIC CHEMISTRY AMERICAN EDITION .
- 摄影 化学 美国人 版 .

哈德威奇的摄影化学美国版。

[ə; eɪ] ['mænjuəl] [ʌv; əv] [ˌfoʊtə'græfɪk] ['kemɪstri] ,
A MANUAL of PHOTOGRAPHIC CHEMISTRY ,
一个 手动的 的 摄影 化学 ,

照相化学手册，

[ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ðɪ] ['præktɪs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [kə'loʊdiən] ['prɑ:ses] .
INCLUDING THE PRACTICE OF THE COLLODION PROCESS .
包括 这 实践 的 这 火棉胶 过程 .

包括火棉胶工艺的实践。

[baɪ]
BY
经过

经过

[tiː] . [ˈfredrɪk] - ,
T . FREDERICK HARDWICH ,
T . 弗雷德里克 - ,

T. 弗雷德里克·哈德威奇

[ˈlektʃərər] [ɑːn] [fəˈtɑːgrəfi] [ɪn] [kɪŋz] [ˈkɑːlɪdʒ] ,
LECTURER ON PHOTOGRAPHY IN KINGS COLLEGE ,
讲师 在 摄影 在 国王 大学 ,

国王学院摄影讲师，

[ˈlʌndən] ;
LONDON ;
伦敦 ;

伦敦;

[leɪt] [ˈdemənstreɪtər] [ʌv; əv] [ˈkemɪstri] [ɪn] [ˈkɪŋz] [ˈkɑːlɪdʒ] .
LATE DEMONSTRATOR OF CHEMISTRY IN KING'S COLLEGE .
晚的 演示者 的 化学 在 国王的 大学 .

已故国王学院化学示范者。

[læst] [ɪˈdɪʃn] ,
Last Edition ,
最后的 版 ,

上一期，

[ðə; ði] [əˈbʌv] [ɪz][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv] [ðɪs] [nuː] [ænd; ənd][ˈvæljuəb(ə)l][wɜːrk] .
The above is the title of this new and valuable work .
这 多于 是 这 标题 的 这 新的 和 有价值的 工作 .

以上是这部新作的珍贵著作的标题。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [tuː] [wel] [noʊn] [tuː; tə] [niːd] [ˈeni] [ˈfɜːrðər] [ˈkɑːment] [ɪn] [ðɪs] [pleɪs] .
It is too well known to need any further comment in this place .
它 是 也 出色地 已知 到 需要 任何 更远 评论 在 这 地方 .

这是众所周知的事情，因此不需要在此进行进一步的评论。

[ðɪs] [ˈvɑːljəm] [kənˈteɪnz] [ˈnɪrli] - [lɑːrdʒ][ˌdjuːəˈdesəmoʊ][ˈpeɪdʒɪz] .
This volume contains nearly 300 large duodecimo pages .
这 体积 包含 几乎 - 大的 十二 页面 .

本书包含近 300 页十二开的大页。

[baʊnd] [ɪn] [red] [klɔːθ] , $1 . - .
bound in red cloth , $1 . 00 .
边界 在 红色的 布 , $1 . - .

红布装订，售价 1.00 美元。

[ˈkɑːpiz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈfɔrwɝdɪd] [baɪ][meɪl] , $1 . - ,
Copies to be forwarded by mail , $1 . 18 ,
副本 到 是 转发 经过 邮件 , $1 . - ,

邮寄副本，1.18 美元，

[ˈpoʊstɪdʒ] [prɪ] - [peɪd] .
postage pre - paid .
邮资 预 - 有薪酬的 .

邮资已预付。

[es] . [diː] . [ˈhʌmfri] ,
S . D . HUMPHREY ,
S . D . 汉弗莱 ,

SD 汉弗莱，

[ˌfoʊtəˈgræfɪk] [bʊk] [ˈpʌblɪʃər] ,
Photographic Book Publisher ,
摄影 书 出版商 ,

摄影书籍出版商，

- ['lɪspəˌnɑːrd] [striːt] ,
37 LISPENARD STREET ,
- 利斯佩纳德 街道 ,

利斯佩纳德街 37 号

[nuː] [jɔːk] ,
NEW YORK ,
新的 约克 ,

纽约，

[en] . [biː] . ['poʊstɪdʒ] [stæmps] ['teɪkən] .
N . B . Postage stamps taken .
N . B . 邮资 邮票 已采取 .

注意：邮票已取走。

[end]
End
结尾

结尾

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神